AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 552

Sitzung vom / Seduta del 02/07/2019

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Arnold Schuler	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Giuliano Vettorato	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Daniel Alfreider	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Massimo Bessone	
	Waltraud Deeg	
	Maria Hochgruber Kuenzer	
	Thomas Widmann	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung des Performance-Berichtes der Südtiroler Landesverwaltung fürs Jahr 2018.

Oggetto:

Approvazione della Relazione sulla performance dell'Amministrazione provinciale per l'anno 2018.

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. GD.2 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Artikel 2 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, "Neuordnung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung", in geltender Fassung, sieht im Rahmen der Strategischen Planung vor, dass die Ziele und Schwerpunktvorhaben im Performance-Plan festgelegt werden, der nach Genehmigung durch die Landesregierung von den Verwaltungsstellen umgesetzt wird. Am Ende des Jahres wird ein Bericht mit den erzielten Ergebnissen erstellt. Performance-Plan und Performance-Bericht sind Instrumente der Landesverwaltung für eine wirkungs- und leistungsorientierte Verwaltungsführung und Grundlage für die Messung und Bewertung der Performance. Die Erreichung der Ziele ist Voraussetzung für die Auszahlung der an die Leistung gekoppelten Lohnelemente und für die Zuerkennung der besoldungsmäßigen Entwicklung für die Führungskräfte und das ihnen zugeordnete Personal.

L'articolo 2 della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, "Riordinamento della struttura dirigenziale della Provincia Autonoma di Bolzano" e successive modifiche ed integrazioni, al comma 2 prevede - nell'ambito della pianificazione strategica - che gli obiettivi e le priorità vengano definiti nel piano della performance che, previa approvazione da parte della Giunta provinciale, è attuato dalle strutture amministrative. Alla fine di ogni anno viene redatta una relazione sul raggiungimento degli obiettivi. Piano e Relazione sulla performance sono strumenti dell'Amministrazione provinciale per una gestione efficace ed efficiente dell'attività amministrativa, orientata al risultato, e costituiscono la base per la misurazione e la valutazione della performance. Il raggiungimento degli obiettivi è inoltre il presupposto per l'erogazione degli elementi retributivi legati alla performance e per il riconoscimento della progressione economica ai e alle dirigenti e al personale a questi assegnato.

Performance-Plan und Performance-Bericht der Südtiroler Landesverwaltung sind Ausdruck der allgemeinen Grundsätze und Kriterien der Unparteilichkeit, der Effizienz, der Wirtschaftlichkeit, der Zügigkeit, der Öffentlichkeit und der Transparenz gemäß Artikel 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17; zur Regelung des Verwaltungsverfahrens.

Il Piano della performance dell'Amministrazione provinciale e la rispettiva Relazione riprendono i principi generali nonché i criteri di imparzialità, di efficacia, di economicità, di speditezza, di pubblicità e di trasparenza, di cui alla legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, sulla disciplina del procedimento amministrativo.

Die Performancemessung, die Beurteilung der Führungskräfte und die Zuweisung der Ergebniszulage beruhen, neben den Landesgesetzen Nr. 10/1992 und Nr. 17/1993, auf der Personalordnung des Landes (L.G. Nr. 6/2015), dem Bereichsübergreifenden Kollektivvertrag (BÜKV) für die Führungskräfte vom 17.09.2003, abgeändert durch den BÜKV vom 5.07.2007 sowie dem Bereichsabkommen für die Führungskräfte des Landes Südtirol (BKV) vom 11.11.2009.

La misurazione della performance, la valutazione del personale dirigenziale e l'assegnazione dell'indennità di risultato si basano, oltre che su quanto disposto dalle leggi provinciali n. 10/1992 e 17/1993, sull'ordinamento del personale (l.p. n.6/2015), sul contratto collettivo intercompartimentale (CCI) del 17.09.2003, modificato con CCI del 5.07.2007 e sul contratto di comparto per il personale dirigenziale della Provincia autonoma di Bolzano (CC) dell'11.11.2009.

Der Performance-Plan der Südtiroler Landesverwaltung für den Dreijahreszeitraum 2018 – 2020 enthält insgesamt 179 strategische Ziele und 265 Entwicklungsschwerpunkte und die für die einzelnen Organisationseinheiten festgelegten erwarteten Ergebnisse sowie die Indikatoren mit den jeweiligen Zielwerten, welche dazu dienen, die Umsetzung der strategischen (organisatorischen) Ziele zu überwachen und den Grad der Umsetzung der einzelnen Entwicklungsschwerpunkte zu bewerten.

Nel Piano della performance dell'Amministrazione provinciale per il triennio 2018 – 2020 sono stati individuati 179 obiettivi strategici e 265 priorità di sviluppo e per ciascuna unità organizzativa i risultati attesi e gli indicatori con i relativi valori target utili per monitorare puntualmente lo stato di conseguimento degli obiettivi strategici (organizzativi) nonché per valutare il grado di realizzazione delle singole priorità di sviluppo.

Der Performance-Plan 2018-2020 ist auf der institutionellen Webseite der Landesverwaltung unter „Transparente Verwaltung" veröffentlicht.

Il Piano della Performance 2018-2020 è stato pubblicato sulla pagina istituzionale della Provincia nella sezione "Amministrazione trasparente".

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Der Performance-Bericht stellt die Ziele, die erreichten Ergebnisse sowie den Ressourceneinsatz dar, wobei eventuelle Abweichungen, welche sich im Laufe des Jahres ergeben haben, aufgezeigt und die Ursachen und entsprechende Maßnahmen angegeben werden.

La Relazione sulla performance evidenzia a consuntivo i risultati raggiunti rispetto ai singoli obiettivi programmati e all'impiego delle risorse, con rilevazione degli eventuali scostamenti registrati nel corso dell'anno, indicandone le cause e le eventuali misure correttive adottate.

Der Performance-Bericht wurde im Sinne des Landesgesetzes Nr. 10/1992 in Zusammenarbeit zwischen Ressort, Abteilung und Ämtern erstellt und stellt das Ergebnis eines gemeinsam geteilten Vorgehens der Auseinandersetzung und der kritischen Analyse dar, an dem alle Organisationsstrukturen beteiligt waren und das vom Organisationsamt begleitet und koordiniert wurde.

La Relazione sulla performance è stata redatta ai sensi della legge provinciale n. 10/1992 in collaborazione fra dipartimento, ripartizione e uffici ed è quindi il frutto di un percorso condiviso di discussione e di analisi critica, che ha coinvolto tutte le strutture organizzative supportate e coordinate dall'Ufficio Organizzazione.

Das System der Planung, Messung und Bewertung der Performance in der Südtiroler Landesverwaltung ist eng mit der wirtschaftlichen und finanziellen Programmierung und Haushaltsplanung sowie allen relevanten Aspekten eines integrierten Performance-Zyklus verknüpft, von der Transparenz und der Vorbeugung der Korruption, der IT-Planung bis hin zur Performancemessung und Beurteilung der Führungskräfte.

Il Sistema di pianificazione, misurazione e valutazione della performance dell'Amministrazione provinciale garantisce l'integrazione con la programmazione economico-finanziaria e di bilancio e con altri aspetti rilevanti del Ciclo della performance, quali l'attuazione della trasparenza e della prevenzione della corruzione, la pianificazione del fabbisogno in ambito IT, la misurazione della performance nonché la valutazione delle dirigenti e dei dirigenti.

Der Performance-Plan der Südtiroler Landesverwaltung für den Dreijahreszeitraum 2018 – 2020 wurde mit Beschluss der Landesregierung Nr. 382 vom 24.04.2018 genehmigt.

Il Piano della performance dell'Amministrazione provinciale per il triennio 2018 – 2020 è stato approvato con delibera della Giunta provinciale n. 382 del 24.04.2018.

Der Performancebericht 2018 wird der Prüfstelle gemäß Artikel 24 des L.G. Nr. 10/1992 zur Begutachtung übermittelt.

La Relazione sulla Performance – anno 2018 – sarà trasmessa all'Organismo di valutazione per il parere di cui all'articolo 24 della l.p. n.10/1992.

Dies vorausgeschickt b e s c h l i e ß t

Ciò premesso a voti unanimi legalmente espressi

die LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzlicher Form

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

1. Den Performance-Bericht der Südtiroler Landesverwaltung fürs Jahr 2018 in der beigefügten Version, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen.

1. Di approvare la Relazione sulla performance dell'Amministrazione provinciale per l'anno 2018 nel testo allegato, come parte integrante e sostanziale al presente atto.

2. Die Veröffentlichung des vorliegenden Beschlusses samt Anlagen auf der

2. Di disporre la pubblicazione sul sito internet istituzionale nell'apposita sezione

institutionellen Internetseite, in der eigens dafür vorgesehenen Sektion “Transparente Verwaltung” zu veranlassen, um die erforderliche Transparenz und Zugänglichkeit zu den Dokumenten zu gewährleisten.

“Amministrazione trasparente”, della presente delibera completa degli allegati al fine di garantire la necessaria trasparenza ed accessibilità della documentazione.

DER LANDESHAUPTMANN IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R. IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

PERFORMANCE-BERICHT
DER SÜDTIROLER LANDESVERWALTUNG

2018

RELAZIONE SULLA PERFORMANCE
DELL'AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Inhaltsverzeichnis - Indice

EINFÜHRUNG – INTRODUZIONE

Das System der Planung, Messung und Bewertung der Performance in der Südtiroler Landesverwaltung – Il sistema di pianificazione, misurazione e valutazione della performance nell'Amministrazione provinciale 5

DER PERFORMANCE-BERICHT FÜR DAS JAHR 2018 – LA RELAZIONE SULLA PERFORMANCE PER L'ANNO 2018 18

ANLAGEN – ALLEGATI
Performance-Berichte 2018 der Organisationseinheiten der Landesverwaltung – Relazioni sulla performance 2018 delle unità organizzative dell'Amministrazione provinciale

GENERALSEKRETARIAT – SEGRETERIA GENERALE 67
- Präsidium und Außenbeziehungen – Presidenza e Relazioni estere 69
- Anwaltschaft des Landes – Avvocatura della Provincia 81
- Finanzen – Finanze 93
- Amt für institutionelle Angelegenheiten – Ufficio Affari istituzionali 107
- Amt für Gesetzgebung – Ufficio Legislativo 114
- Verwaltungsgericht Bozen – Tribunale di giustizia amministrativa Bolzano 122
- Agentur für Presse und Kommunikation – Agenzia di stampa e comunicazione 127

GENERALDIREKTION – DIREZIONE GENERALE 133
- Personal – Personale 135
- Organisationsamt – Ufficio Organizzazione 171
- Ökonomat – Economato 187
- Landesinstitut für Statistik (ASTAT) – Istituto provinciale di Statistica (ASTAT) 195
- Amt für Personalentwicklung – Ufficio Sviluppo personale 201
- Bereich Prüfbehörde für die EU-Förderungen – Area Autorità di Audit per i finanziamenti comunitari 209

RESSORT WIRTSCHAFT, INNOVATION UND EUROPA – DIPARTIMENTO ECONOMIA, INNOVAZIONE E EUROPA 213
- Innovation, Forschung und Universität – Innovazione, Ricerca e Università 215
- Wirtschaft – Economia 230
- Europa – Europa 248

RESSORT ITALIENISCHE KULTUR, WOHNUNGSBAU, HOCHBAU UND VERMÖGEN – DIPARTIMENTO CULTURA ITALIANA, EDILIZIA ABITATIVA, EDILIZIA E PATRIMONIO 255
- Vermögensverwaltung – Amministrazione del patrimonio 257
- Hochbau und technischer Dienst – Edilizia e servizio tecnico 267
- Italienische Kultur – Cultura italiana 287
- Wohnungsbau – Edilizia abitativa 305
- Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster – Libro fondiario, catasto fondiario e urbano 320
- Amt für die Entwicklung des Genossenschafts-wesens – Ufficio Sviluppo della cooperazione 360

RESSORT RAUMENTWICKLUNG, UMWELT UND ENERGIE – DIPARTIMENTO SVILUPPO DEL TERRITORIO, AMBIENTE ED ENERGIA 367
- Natur, Landschaft und Raumentwicklung – Natura, paesaggio e sviluppo del territorio 369
- Landesagentur für Umwelt – Agenzia provinciale per l'ambiente 388

RESSORT BILDUNGSFÖRDERUNG, DEUTSCHE KULTUR UND INTEGRATION – DIPARTIMENTO DIRITTO ALLO STUDIO, CULTURA TEDESCA E INTEGRAZIONE 413
- Deutsche Kultur – Cultura tedesca 415
- Bildungsförderung – Diritto allo studio 439
- Koordinierungsstelle für Integration – Servizio di coordinamento per l'integrazione 450

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

RESSORT FAMILIE UND INFORMATIK – DIPARTIMENTO FAMIGLIA E INFORMATICA 455
Informationstechnik – Informatica 457
Familienagentur – Agenzia per la famiglia 477
RESSORT DENKMALPFLEGE, MUSEEN, VERKEHRSNETZ UND MOBILITÄT – DIPARTIMENTO BENI CULTURALI, MUSEI, VIABILITÀ E MOBILITÀ 495
Tiefbau – Infrastrutture 497
Straßendienst – Servizio strade 507
Denkmalpflege – Beni culturali 537
Mobilität – Mobilità 557
Museen – Musei 590
RESSORT LANDWIRTSCHAFT, FORSTWIRTSCHAFT, ZIVILSCHUTZ UND GEMEINDEN – DIPARTIMENTO AGRICOLTURA, FORESTE, PROTEZIONE CIVILE E COMUNI 623
Örtliche Körperschaften – Enti locali 625
Landwirtschaft – Agricoltura 636
Forstwirtschaft – Foreste 666
RESSORT GESUNDHEIT, SPORT SOZIALES UND ARBEIT – DIPARTIMENTO SALUTE, SPORT, POLITICHE SOCIALI E LAVORO 689
Arbeit – Lavoro 691
Gesundheitswesen – Salute 705
Soziales – Politiche sociali 744
Amt für Sport – Ufficio Sport 765
RESSORT DEUTSCHE BILDUNGSDIREKTION – DIPARTIMENTO ISTRUZIONE E FORMAZIONE TEDESCA 771
Abteilung Bildungsverwaltung – Ripartizione Amministrazione, Istruzione e Formazione 773
Evaluationstelle für das deutsche Bildungssystem – Servizio di valutazione dell'istruzione e formazione tedesca 791
Pädagogische Abteilung – Ripartizione pedagogica 797
Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung – Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca 817
Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschule – Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina 826
Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen – Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca 849
Landesdirektion deutschsprachiger Kindergarten – Direzione provinciale Scuola dell'Infanzia in lingua tedesca 859
RESSORT ITALIENISCHE BILDUNGSDIREKTION – DIPARTIMENTO DIREZIONE ISTRUZIONE E FORMAZIONE ITALIANA 879
Italienisches Schulamt – Intendenza scolastica italiana 881
Landesdirektion italienischsprachige Berufsbildung – Direzione provinciale Formazione professionale in lingua italiana 899
Musikschule in italienischer Sprache – Scuola di musica in lingua italiana 910
Landesdirektion italienischsprachige Kindergärten – Direzione provinciale Scuole dell'infanzia in lingua italiana 915
Landesdirektion italienischsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art – Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado a carattere statale in lingua italiana 923
RESSORT LADINISCHE BILDUNGS- UND KULTURDIREKTION – DIPARTIMENTO DIREZIONE ISTRUZIONE, FORMAZIONE E CULTURA LADINA 933
Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion – Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina 935

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

TEIL 1 - EINFÜHRUNG

Das System der Planung, Messung und Bewertung der Performance in der Südtiroler Landesverwaltung

Der Performance-Plan

Performance-Plan und Performance-Bericht sind Instrumente der Landesverwaltung für die wirkungs- und leistungsorientierte Verwaltungsführung.

Der Performance-Plan ist ein mehrjähriges Planungs- und Steuerungsinstrument; er umfasst Ziele, Leistungen und Finanzen und bildet die Grundlage für den Haushaltsvoranschlag. Er wird jeweils für drei Planjahre erstellt. Es handelt sich um eine so genannte „rollende Planung“, bei der nach Ablauf des ersten Jahres der nächste Dreijahreszeitraum geplant wird. Nach Ablauf des Jahres wird ein eigener Jahresbericht zum Performance-Plan erstellt.

Auf diese Weise wird eine ganzheitliche Planung und Steuerung sichergestellt. Die Planung der Performance ist dabei eng mit der Haushaltsplanung und allen relevanten Aspekten des Performance-Zyklus verknüpft, von der Transparenz und der Vorbeugung der Korruption, der IT-Planung bis hin zur Performancemessung und Beurteilung der Führungskräfte.

PARTE 1 - INTRODUZIONE

Il sistema di pianificazione, misurazione e valutazione della performance nell’Amministrazione provinciale

Il Piano della performance

Il Piano della performance e la Relazione sulla performance sono strumenti dell’Amministrazione provinciale finalizzati alla gestione per risultati in termini di efficacia ed efficienza.

Il Piano della performance è uno strumento pluriennale per la pianificazione e il controllo, comprendente obiettivi, prestazioni e dati finanziari e costituisce la base per il bilancio di previsione. La pianificazione viene effettuata in un arco temporale di tre anni. Si tratta di una pianificazione continua, dove, trascorso il primo esercizio, si pianifica il successivo periodo triennale. Decorso l’anno, viene redatta un’apposita Relazione annuale sul Piano della performance.

Questo permette di garantire l’organicità nella pianificazione e nella gestione mediante l’integrazione della pianificazione della performance con la redazione del bilancio e con altri aspetti rilevanti del Ciclo della performance, quali l’attuazione della trasparenza e della prevenzione della corruzione, della pianificazione del fabbisogno in ambito informatico, della misurazione della performance nonché della valutazione dei/delle dirigenti.

Landhaus 1, Silvius-Magnago-Platz 1 - 39100 Bozen
Tel. 0471 41 49 50 - Fax 0471 41 49 69
http://www.provinz.bz.it
organisation.organizzazione@pec.prov.bz.it
organisation@provinz.bz.it
Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215

Palazzo 1, Piazza Silvius Magnago 1 - 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 49 50 - Fax 0471 41 49 69
http://www.provincia.bz.it
organisation.organizzazione@pec.prov.bz.it
organizzazione@provincia.bz.it
Codice fiscale/Partita Iva 00390090215

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Plan und Performance-Bericht werden in Zusammenarbeit zwischen Ressorts, Abteilungen und Ämtern erstellt. In der Regel wird der Performance-Plan als Teilplan auf der Abteilungsebene erstellt. Für die Ämter, die direkt einem Ressort zugeordnet sind, wird jeweils ein eigener Teilperformanceplan erstellt. Die einzelnen Teilpläne sind folgendermaßen aufgebaut:

1. Beschreibung des Steuerungsbereichs (Abteilung)
2. Umfeldentwicklung
3. Strategische Ziele
4. Entwicklungsschwerpunkte
5. Leistungen

In diesem Sinne setzt sich der Performance-Plan der Landesverwaltung aus den Teilplänen der einzelnen Abteilungen und anderen Führungsstrukturen zusammen.

Für die Festlegung von Zielen ist die Betrachtung des Umfeldes und dessen Entwicklung maßgeblich. Bei der Beschreibung des Umfelds werden aus einer vorausschauenden Perspektive Chancen und Gefahren aus dem Umfeld dargestellt. Es wird beschrieben, wie sich die Abteilung im Sinne ihrer Stärken und Schwächen mit ihren Leistungen im Umfeld positioniert und welches die großen Herausforderungen in Bezug auf die verschiedenen Zielgruppen *(Stakeholder)* sind.

Die strategischen Ziele beruhen auf den institutionellen Aufgaben und Zielsetzungen und beschreiben die gewünschten Zustände, die in Gesellschaft und Umwelt herbeigeführt werden sollen. Die strategischen Ziele sind zum größten Teil Wirkungsziele (*outcome*). Es handelt sich um allgemeine, mehrjährige Ziele. Für die Umsetzung der strategischen Ziele erbringen die operativen Stellen (Ämter) Leistungen (*output*). Die strategischen Ziele werden über Indikatoren messbar gemacht, wobei für den Dreijahreszeitraum entsprechende *Targets* bzw. Zielwerte geplant und festgelegt werden.

Neben den mehrjährigen strategischen Zielen gibt es innovative Schwerpunktmaßnahmen oder Entwicklungsschwerpunkte, deren

Il Piano della performance e la Relazione sulla performance sono redatti in collaborazione tra dipartimenti, ripartizioni e uffici. Di regola il Piano della performance viene redatto a livello di ripartizione. Solo gli uffici che dipendono direttamente da un dipartimento redigono un proprio Piano della performance. I singoli Piani della performance sono articolati come segue:

1. Descrizione dell'area strategica (ripartizione)
2. Analisi del contesto
3. Obiettivi strategici
4. Priorità di sviluppo
5. Prestazioni

Il Piano della performance dell'Amministrazione provinciale si compone dei singoli Piani della performance delle ripartizioni e delle altre strutture dirigenziali.

Per la determinazione degli obiettivi è essenziale un'analisi del contesto e delle sue prospettive di sviluppo: opportunità e rischi vanno considerati in una prospettiva a lungo termine. Oggetto della descrizione sono la posizione strategica della ripartizione e le relative prestazioni, tenuto conto dei punti di forza e dei punti di debolezza e delle sfide da affrontare in relazione ai diversi gruppi di destinatari (*stakeholder*).

Gli obiettivi strategici si imperniano sul mandato istituzionale e sui relativi compiti e descrivono i risultati attesi nel contesto socio-economico di riferimento. Gli obiettivi strategici sono per la maggior parte obiettivi che si riferiscono agli effetti (*outcome)*: si tratta di obiettivi di carattere generale e pluriennale. Le prestazioni (*output*) vengono erogate dalle strutture operative (uffici) per il raggiungimento degli obiettivi strategici. Gli obiettivi strategici sono misurabili mediante indicatori, per i quali vengono definiti e fissati adeguati valori e *target* per il periodo triennale di riferimento.

Accanto agli obiettivi strategici pluriennali si collocano le priorità di sviluppo, che rappresentano la spinta innovativa la cui

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Umsetzung von besonderer politischer Relevanz ist. Es geht darum, strategisch-politische Ideen in konkrete Projekte umzuwandeln. Dabei wird vom Koalitionsabkommen und den mehrjährigen Fachplänen ausgegangen und den von der Landesregierung festgelegten Prioritäten.

Entwicklungsschwerpunkte sind strategische Projekte; sie bilden die Innovation des Steuerungsbereichs ab; sie sind in der Regel mehrjährig. Es handelt sich um besondere Projekte, die besondere Auswirkungen auf das Umfeld haben und budgetintensiv sein können. Die Entwicklungsschwerpunkte werden im Performance-Plan mit den wichtigsten Maßnahmen bzw. Meilensteinen für deren Umsetzung aufgelistet.

Die strategischen Ziele werden durch konkrete Leistungen umgesetzt. Leistungen sind „Produkte“, welche die Verwaltung für die verschiedenen Zielgruppen (Unternehmen, Bürgerinnen und Bürger usw.) erbringt. Leistungen sind der *Output* des Verwaltungshandelns. Im Performance-Plan werden die Leistungen der einzelnen Organisationseinheiten im Sinne eines Leistungskataloges einheitlich erfasst und beschrieben: Leistungsbezeichnung, Zweck, Kurze Beschreibung, Leistungsempfänger und Indikatoren.

Die Leistungskataloge der einzelnen Organisationseinheiten werden in den entsprechenden Teilplänen dargestellt.

Die Performance-Steuerung – Grafische Darstellung

Die einzelnen Ebenen der Performance-Steuerung und die Zusammenhänge werden in der folgenden Grafik dargestellt.

realizzazione riveste una forte rilevanza politica, con l’obiettivo di incanalare le politiche strategiche affinché queste possano tramutarsi in progetti concreti. Le priorità di sviluppo si basano sull’Accordo di coalizione, su eventuali piani settoriali e sulle priorità stabilite dalla Giunta provinciale.

Le priorità di sviluppo sono progetti strategici, che rappresentano la spinta innovativa dell’area strategica, di norma hanno carattere pluriennale, un forte impatto sul contesto dell’area strategica stessa e possono avere rilevanti ripercussioni in termini finanziari. Le priorità di sviluppo del Piano della performance sono elencate con riferimento ai *milestone* (le pietre miliari) ovvero i principali interventi necessari alla loro attuazione.

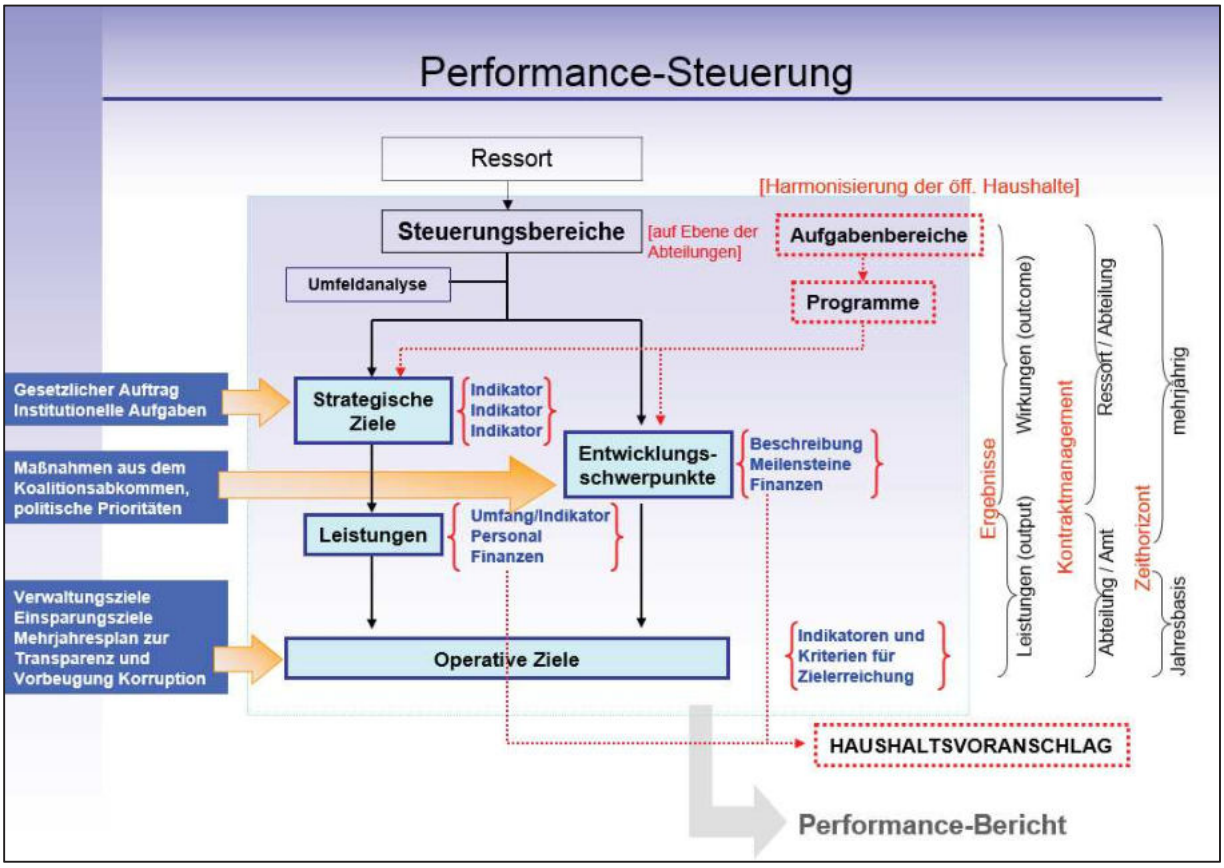
Gli obiettivi strategici vengono concretizzati con l’attuazione di prestazioni; per prestazioni s’intendono i “prodotti” che l’Amministrazione eroga ai diversi gruppi di interesse (aziende, cittadinanza etc.). Le prestazioni rappresentano l’*output* dell’operato dell’Amministrazione. Nel Piano della performance le prestazioni delle singole unità organizzative vengono rilevate e descritte in modo uniforme: denominazione della prestazione, finalità, breve descrizione, destinatari e indicatori.

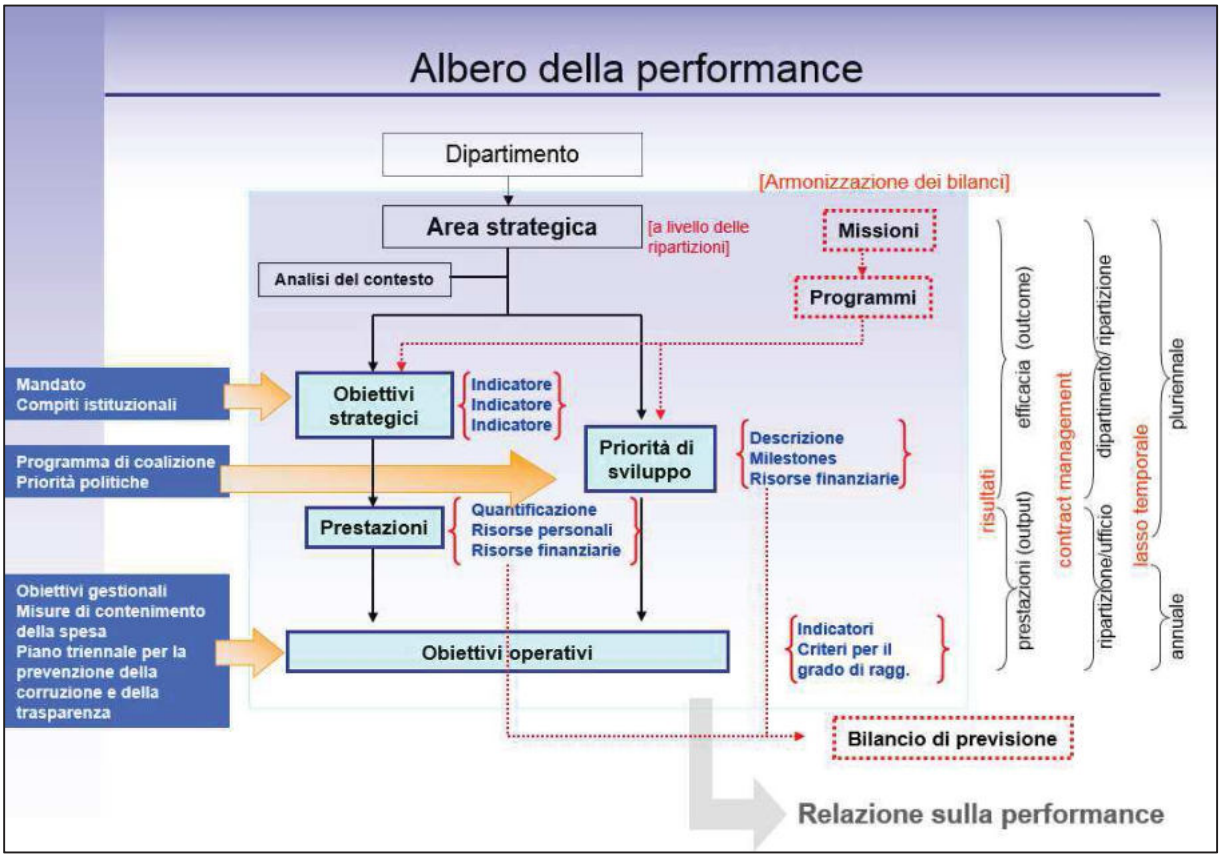
I cataloghi delle prestazioni delle unità organizzative dell’Amministrazione provinciale sono descritti nei rispettivi Piani della performance.

L’albero della performance – rappresentazione grafica

Il seguente grafico rappresenta la mappa logica che evidenzia i legami tra i vari livelli della performance.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D





Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die rechtlichen Grundlagen

Der Performance-Plan der Südtiroler Landesverwaltung wird im Sinne des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10 „*Neuordnung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung*“, erstellt. Im Performance-Plan wird der Notwendigkeit einer starken Integration des Performancezyklus Rechnung getragen, wobei die Funktionen und die Inhalte auf den folgenden Prinzipien gemäß obgenannten Landesgesetz Nr. 10/1992 fußen:

a) Klarheit und Transparenz der Tätigkeit der Dienststellen mit dem Ziele einer größeren Bürgernähe,

b) klare Verteilung der Befugnisse zwischen der politischen und der administrativen Führung sowie auch innerhalb der verschiedenen Führungsebenen der Verwaltung,

c) Flexibilität der Führungsstruktur im Dienste neuer Bedürfnisse der Allgemeinheit,

d) Effizienz und Wirtschaftlichkeit der Verwaltung sowie Vereinfachung und Öffentlichkeit der Verfahren.

Zudem ist der Performance-Plan Ausdruck der allgemeinen Grundsätze und Kriterien der Unparteilichkeit, der Effizienz, der Wirtschaftlichkeit, der Zügigkeit, der Öffentlichkeit und der Transparenz gemäß Artikel 1 der jüngsten Novelle des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 zur Regelung des Verwaltungsverfahrens.

Performance-Plan und Performance-Bericht werden gemäß Artikel 2 Absatz 2, Artikel 6 Absatz 2, Artikel 10 Absatz 1 sowie Artikel 12 Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 10/1992, in Zusammenarbeit zwischen Ressorts, Abteilungen und Ämtern erstellt.

Mit dem Performance-Plan werden die strategisch-politische Planung und Steuerung, die Haushaltsplanung und die operative Jahresplanung der Abteilungen und Ämter miteinander verknüpft. Dabei wird sichergestellt, dass in den Planungs- und Steuerungsprozess der Performance die vorgesehenen Maßnahmen zur Transparenz

I fondamenti normativi

Il Piano della performance dell’ Amministrazione della Provincia autonoma di Bolzano, viene redatto ai sensi di quanto previsto dalla legge provinciale del 23 aprile 1992, n. 10 “*Riordinamento della struttura dirigenziale della Provincia Autonoma di Bolzano*”. Nel piano si tiene conto dell’ esigenza di una forte integrazione del Ciclo di gestione della performance, imperniando funzioni e contenuti ai seguenti principi della succitata legge:

a) chiarezza e trasparenza dell'apparato amministrativo per una maggiore rispondenza alle esigenze del cittadino;

b) chiara suddivisione delle competenze tra il livello politico e quello amministrativo, nonché tra i vari livelli dirigenziali;

c) flessibilità delle strutture dirigenziali rispondente alle nuove esigenze della società;

d) efficacia ed economicità della gestione, nonché semplificazione e pubblicità delle procedure.

Nel Piano della performance si ritrovano anche i principi generali e i criteri di imparzialità, di efficacia, di economicità, di speditezza, di pubblicità e di trasparenza, di cui alla recente novella della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, sulla disciplina del procedimento amministrativo.

Il Piano della performance e la Relazione sulla performance vengono redatti in collaborazione tra dipartimenti, ripartizioni e uffici ai sensi dell’articolo 2, comma 2, dell’articolo 6, comma 2, dell’articolo 10, comma 1 nonché dell’articolo 12, comma 3 della legge provinciale 10/1992.

Con il Piano della performance si integrano la programmazione e la gestione strategico-politica, la programmazione finanziaria e la pianificazione operativa annuale delle ripartizioni e degli uffici. Nel processo di programmazione e di gestione della performance viene tenuto conto delle misure previste ai fini della trasparenza e della

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

und Vorbeugung der Korruption integriert werden.

Die Performancemessung, die Beurteilung der Führungskräfte und die Zuweisung der Ergebniszulage beruhen, neben dem Landesgesetz Nr. 10/1992, auf der Personalordnung des Landes (Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 6), dem Bereichsübergreifenden Kollektivvertrag (BÜKV) für die Führungskräfte vom 17.09.2003, abgeändert durch den BÜKV vom 5.07.2007 sowie dem Bereichsabkommen für die Führungskräfte des Landes Südtirol (BKV) vom 11.11.2009.

Die Landesverwaltung hat im Sinne ihrer vom Autonomiestatut übertragenen primären Zuständigkeiten in den Sachgebieten Organisation und Personal und den einschlägigen Landesgesetzen das Planungs- und Berichtswesen in einem kontinuierlichen Verbesserungsprozess laufend weiterentwickelt und angepasst.

Dabei hat sich die Landesverwaltung an der Handhabung des Performance-Plans der öffentlichen Verwaltungen in Italien sowie an Steuerungsmodellen anderer Länder und Regionen, darunter die "Wirkungsorientierte Verwaltungssteuerung" des Schweizer Kantons Aargau und die Produktpläne öffentlicher Verwaltungen in der Bundesrepublik Deutschland und der Republik Österreich, orientiert.

Der Performance-Zyklus: Der Planungsprozess, die Erstellung des Performance-Plans und Berichts und die Beteiligten

Performance-Plan und Performance-Bericht werden im Sinne des Landesgesetzes Nr. 10/1992 in Zusammenarbeit zwischen Ressort, Abteilung und Ämtern erstellt. Der Performance-Plan mit der Planung der strategischen und operativen Ziele, der Entwicklungsschwerpunkte und Leistungen, stellt gleichzeitig die Zielvereinbarung zwischen den verschiedenen Führungsebenen dar.

Gemäß Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 5 vom 26. Juni 2017, mussten die Performance-Pläne 2018 - 2020 von Seiten der Abteilungen und anderen Organisationseinheiten bis 25. August 2017 auf der dafür

prevenzione della corruzione.

La misurazione della performance, la valutazione del personale dirigenziale e l'assegnazione dell'indennità di risultato si basano, oltre che su quanto disposto dalla legge provinciale 10/1992, sull'ordinamento del personale (legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6), sul contratto collettivo intercompartimentale (CCI) del 17.09.2003, modificato con CCI del 5.07.2007 e sul contratto di comparto per il personale dirigenziale della Provincia autonoma di Bolzano (CC) dell'11.11.2009.

Nel contesto delle competenze primarie attribuite alla Provincia in materia di organizzazione e personale dallo Statuto di Autonomia e ai sensi delle leggi provinciali in materia, l'Amministrazione ha costantemente sviluppato e adeguato i propri strumenti di programmazione e consuntivazione nell'ottica di un processo di miglioramento continuo.

In questo percorso, l'Amministrazione ha tenuto conto dell'attuazione dei Piani della performance nelle amministrazioni pubbliche italiane e di ulteriori modelli di gestione della programmazione di altri paesi e regioni, tra i quali la "*Wirkungsorientierte Verwaltungssteuerung"* del Cantone svizzero Argovia e dei cataloghi delle prestazioni di amministrazioni pubbliche nella Repubblica Federale di Germania e nella Repubblica d'Austria.

Il Ciclo della performance: fasi, soggetti e tempi del processo di redazione del Piano e della redazione

Il Piano della performance e la Relazione sulla performance vengono redatti sulla base della legge provinciale 10/1992 in collaborazione tra dipartimenti, ripartizioni e uffici. Il Piano della performance, contenente gli obiettivi strategici e operativi, le priorità di sviluppo e le prestazioni, funge nel contempo anche da accordo sugli obiettivi tra i diversi livelli dirigenziali della Provincia.

Come previsto nella circolare del Direttore generale n. 5 del 26 giugno 2017, il Piano della performance 2018 - 2020 è stato inserito nell'apposita piattaforma a cura delle singole unità organizzative entro il 25 agosto 2017, per

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

vorgesehenen Plattform erstellt werden, da aufgrund der darin festgelegten Ziele und Prioritäten der Haushaltsplan erstellt wurde. In diesem Zusammenhang wird auch auf das Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 6 vom 27. Juni 2018 zum Performance-Zyklus 2019 - 2021 verwiesen.

permettere, in base agli obiettivi e alle priorità contenute nel Piano stesso, la redazione di una prima bozza di bilancio. In tale contesto, inoltre si rimanda alla circolare n. 6 del 27 giugno 2018 relativa al Ciclo della performance 2019 - 2021.

Bei der Performance- und Haushaltsplanung wird das Augenmerk auf den Dreijahreszeitraum gelegt und insbesondere darauf, welche Schwerpunktvorhaben für das Bezugsjahr und schließlich für die einzelnen Folgejahre festgelegt werden sollen.

Nella pianificazione di performance e budget viene riposta particolare attenzione al periodo di programmazione triennale, ovvero alla definizione delle specifiche priorità di sviluppo che dovranno essere realizzate nell'anno di riferimento e successivamente nei singoli anni seguenti.

Die Planung der Performance ist dabei eng mit der Haushaltsplanung und allen relevanten Aspekten des Performance-Zyklus verknüpft, von der strategisch-politischen Planung und Steuerung, der operativen Jahresplanung der Abteilungen und Ämter und der IT-Planung bis hin zur Performancemessung und Beurteilung der Führungskräfte, der Transparenz und der Vorbeugung der Korruption.

Un Ciclo della performance integrato garantisce il raccordo tra la pianificazione della performance e la redazione del bilancio e gli altri aspetti rilevanti del Ciclo della performance, quali la pianificazione strategico-politica, la pianificazione operativa annuale delle ripartizioni e degli uffici, la pianificazione del fabbisogno IT, l'attuazione degli obblighi di trasparenza e delle misure per la prevenzione della corruzione, la misurazione della performance e la valutazione dei/delle dirigenti.

Falls im Rahmen der Erstellung des Haushalts von Seiten der Landesregierung oder des Landtages Änderungen beschlossen werden, sind die Performance-Pläne der Abteilungen in der Folge anzupassen.

Se la Giunta provinciale o il Consiglio provinciale nelle sedute di redazione del bilancio approvano variazioni nell'assegnazione dei budget, i Piani della performance devono essere adeguati di conseguenza.

Der Performance-Plan wird schließlich der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt und auf der Seite „Transparente Verwaltung" der institutionellen Webseite veröffentlicht.

Il Piano della performance viene infine sottoposto all'approvazione della Giunta provinciale e pubblicato nella sezione "Amministrazione trasparente" delle pagine istituzionali.

Es ist die Möglichkeit vorgesehen, die im Performance-Plan enthaltenen Ziele und Schwerpunkte zu überarbeiten, sofern Änderungen des internen oder externen Umfeldes (finanzieller, ökonomischer oder organisatorischer Natur) dies erforderlich machen.

È prevista la possibilità di riformulare gli obiettivi e le priorità del Piano della performance in seguito a eventuali mutamenti del contesto esterno o interno di riferimento (finanziario, economico e organizzativo).

Nach Ablauf des Jahres wird ein eigener Jahresbericht zum Performance-Plan erstellt. Der Performance-Bericht wird schließlich der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt und auf der Seite „Transparente Verwaltung" der institutionellen Webseite veröffentlicht.

Decorso l'anno di riferimento viene redatta un'apposita relazione annuale sul Piano della performance. La Relazione sulla performance viene infine sottoposta all'approvazione della Giunta provinciale e pubblicata nella sezione "Amministrazione trasparente" delle pagine istituzionali.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Übereinstimmung mit der wirtschaftlichen und finanziellen Programmierung – Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes

Wie im vorhergehenden Absatz erläutert bildet der Performance-Plan die Grundlage für die Erstellung des Dreijahreshaushalts.

In diesem Zusammenhang ist zu unterstreichen, dass die Ziele und Entwicklungsschwerpunkte des Performance-Plans in die Erstellung des Wirtschafts- und Finanzdokuments des Landes (DEFP) einfließen.

La coerenza con la programmazione economico-finanziaria e di bilancio – Documento di economia e finanza provinciale

Come illustrato nel paragrafo precedente, il Piano della performance costituisce la base per la redazione del bilancio triennale.

In questo contesto giova sottolineare, che gli obiettivi e le priorità di sviluppo del Piano della performance si inseriscono in modo organico anche nella redazione del Documento di economia e finanza provinciale (DEFP).

Die Dreijahresplanung im Bereich Informationstechnik

Die Erstellung des Performance-Plans wird mit der Dreijahresplanung im Bereich Informationstechnik abgestimmt. Der IT-Dreijahresplan beinhaltet die IT-Anforderungen der einzelnen Organisationseinheiten aufgrund der Ziele und Schwerpunkte gemäß Performance-Plan.

In diesem Zusammenhang wird auch auf die Leitlinien für die digitale Entwicklung in Südtirol verwiesen. „Südtirol Digital 2020“ zeigt die Handlungsfelder und konkreten Maßnahmen auf, um das Land im Bereich der Digitalisierung zukunftsfähig zu halten.
http://sd2020.provinz.bz.it/de/index.html

La pianificazione triennale nel settore IT

La redazione del Piano della performance viene inoltre concertata con la predisposizione del Piano triennale in ambito IT. Quest'ultimo riporta il fabbisogno delle singole unità organizzative nel settore IT, tenendo conto degli obiettivi e delle priorità indicati nel Piano della performance.

In questo contesto si vedano anche le Linee guida per lo sviluppo digitale in Alto Adige. “Alto Adige Digitale 2020” delinea i campi d'azione e le misure concrete necessarie a far sì che la Provincia sia proiettata verso il futuro nel settore dell'IT.
http://aad2020.provincia.bz.it/it/index.html

Die Maßnahmen zur Transparenz und Vorbeugung der Korruption

Mit dem Performance-Plan werden die strategisch-politische Planung und Steuerung, die Haushaltsplanung und die operative Jahresplanung der Abteilungen und Ämter miteinander verknüpft. Dabei wird sichergestellt, dass in den Planungs- und Steuerungsprozess der Performance die vorgesehenen Maßnahmen zur Transparenz und Vorbeugung der Korruption integriert werden.

Verweis auf den Dreijahresplan zur Vorbeugung der Korruption und Transparenz:

Trasparenza e prevenzione della corruzione

Con il Piano della performance si integrano la programmazione e la gestione strategico-politica, la programmazione finanziaria e la pianificazione operativa annuale delle ripartizioni e degli uffici. Nel processo di programmazione e di gestione della performance viene garantito il rispetto delle misure da adottare in materia di trasparenza e prevenzione della corruzione.

Vedasi il Piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/programm-transparenz-integritaet.asp

Im Sinne einer offenen, bürgernahen Verwaltung und gemäß den Grundsätzen der Transparenz und der guten Verwaltung gewährleistet die Landesverwaltung allen den weitestgehenden Zugang zu den Informationen über ihre Organisation und Tätigkeit, über die Verwendung der öffentlichen Mittel sowie ihre Leistungen und Dienste. Die auf der institutionellen Webseite des Landes unter „Transparente Verwaltung“ in den einzelnen Unterabschnitten veröffentlichten Inhalte werden mit den von den zuständigen Organisationseinheiten des Landes zur Verfügung gestellten Daten, Informationen und Unterlagen laufend aktualisiert:
http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung.asp

In diesem Sinne wird auch der Performance-Plan auf der Seite „Transparente Verwaltung“ veröffentlicht:
http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/performance.asp

http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/programma-trasparenza-integrita.asp

La Provincia autonoma di Bolzano, rifacendosi ai principi di trasparenza e di buona amministrazione, assicura a chiunque - col fine di realizzare un’amministrazione aperta e al servizio del cittadino - la più ampia accessibilità alle informazioni concernenti la propria organizzazione e le proprie attività, l’uso delle risorse pubbliche, le prestazioni offerte e i servizi erogati. I contenuti pubblicati nelle singole sotto-sezioni sono costantemente aggiornati con i dati, le informazioni e i documenti resi disponibili dalle strutture organizzative provinciali competenti:
http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente.asp

Anche il Piano della performance e la Relazione sulla performance vengono quindi pubblicati nella sezione “Amministrazione trasparente”:
http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/performance.asp

Die operativen Jahresziele der einzelnen Organisationseinheiten

Vom Performance-Plan werden die operativen Jahresziele der einzelnen Organisationseinheiten abgeleitet. Bei den operativen Jahreszielen handelt es sich, im Gegensatz zu den strategischen Zielen, um kurzfristige und sehr konkrete Ziele und Maßnahmen. Die operativen Jahresziele lassen sich ableiten von:

- den strategischen Zielen,
- den Entwicklungsschwerpunkten,
- dem Dreijahresplan zur Vorbeugung der Korruption und Transparenz,
- der „Agenda für Vereinfachung in der Verwaltung 2015 - 2017“,
- den spezifischen Verwaltungsvorgaben.

Die gemeinsamen Ziele aller Organisationseinheiten für das Jahr 2018 betreffen:

- die Umsetzung der Bestimmungen zur digitalen Verwaltung im eignen

Gli obiettivi operativi annuali delle singole unità organizzative

Dal Piano della performance vengono dedotti gli obiettivi operativi delle singole unità organizzative. A differenza degli obiettivi strategici, gli obiettivi operativi su base annuale sono obiettivi concreti e misure a breve termine.
Gli obiettivi operativi su base annuale possono derivare:

- da obiettivi strategici;
- da priorità di sviluppo;
- dal Piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza;
- dall’ “Agenda per la semplificazione 2015 - 2017”;
- da specifiche priorità amministrative.

Gli obiettivi trasversali per tutte le unità organizzative per l’anno 2018 sono:

- l’attuazione per il proprio settore di competenza, di quanto previsto dalle

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zuständigkeitsbereich, insbesondere was die Dokumentenverwaltung und die vorbereitenden Tätigkeiten zur Digitalisierung der Verfahren betrifft;

- die Vereinfachung und Rationalisierung der Verwaltungsverfahren bezogen auf den eigenen Zuständigkeitsbereich, auch, sofern erforderlich, mittels Abänderung von bestehenden Bestimmungen und im Sinne der Novelle des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 zur Regelung des Verwaltungsverfahrens;

- die Überprüfung, Kontrolle und Veröffentlichung der Daten bezogen auf den eigenen Zuständigkeitsbereich betreffend die Obliegenheiten im Bereich der Transparenz und Vorbeugung der Korruption.

Die Umsetzung der oben genannten gemeinsamen Ziele gilt als wesentliches Kriterium für die Beurteilung der Performance der Führungskräfte und die Bemessung der Ergebniszulage.

Performance-Planung und Aufgabenkritik

Im Rahmen des Projektes "Verwaltungsinnovation 2018" wurde in der Landesverwaltung eine Aufgabenkritik durchgeführt und ein Maßnahmenkatalog erstellt.

Die Durchführung einer Aufgabenkritik ist dabei eng mit der Performance-Planung verbunden. Im Performance-Plan sind nämlich neben den Zielen und Entwicklungsschwerpunkten der Führungsstrukturen der Landesverwaltung auch die einzelnen Leistungen beschrieben, die von den Ämtern erbracht werden. Diese Leistungen sind Ausgangspunkt für eine kritische Hinterfragung und einen laufenden kontinuierlichen Verbesserungsprozess. Die Ergebnisse der Aufgabenkritik wiederum fließen als Maßnahmen und Jahresziele in den Performance-Zyklus ein.

Ziel des Projektes Aufgabenkritik ist es, im Sinne der Haushaltskonsolidierung, Einsparungen an Ressourcen (Ausgaben / Personal) zu erzielen und im Sinne der

norme in materia di digitalizzazione, con particolare riguardo alla gestione documentale e alla predisposizione delle attività propedeutiche alla digitalizzazione dei procedimenti amministrativi;

- la semplificazione e razionalizzazione dei procedimenti amministrativi concernenti le attività di propria competenza, anche, laddove necessario, mediante modifiche regolamentari e ai sensi di quanto previsto dalla novella della legge provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17 sulla disciplina del procedimento amministrativo;

- la verifica, il controllo e la pubblicazione, nelle materie di propria competenza, dei dati relativi agli obblighi e adempimenti in materia di trasparenza e prevenzione della corruzione.

Il raggiungimento degli obiettivi trasversali è comunque rilevante ai fini della valutazione della performance dei/delle dirigenti e dell'assegnazione dell'indennità di risultato.

Pianificazione della performance e analisi critica delle prestazioni

Nel quadro del progetto "Amministrazione innovativa 2018" è stata realizzata nell'Amministrazione provinciale un'analisi critica delle prestazioni ed è stato redatto un Catalogo dei provvedimenti.

L'analisi critica delle prestazioni è legata strettamente alla pianificazione della performance. Nel piano della performance sono descritti, oltre agli obiettivi strategici ed alle priorità di sviluppo anche le singole prestazioni, che vengono erogate dagli uffici. Queste prestazioni costituiscono il punto di partenza per un'analisi critica e un processo continuo di miglioramento. I risultati della revisione dei compiti vengono poi ripresi come misure e obiettivi operativi nel Ciclo della performance.

L'obiettivo dell'analisi critica delle prestazioni, nell'ottica di un consolidamento di bilancio, è di portare a un risparmio delle risorse (spese / risorse umane) e di rendere l'amministrazione

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Bürgerorientierung und der öffentlichen Zielsetzungen, als Verwaltung effektiver und wirksamer zu sein. Es ist eine Chance die Verwaltung zukunftsorientiert zu entwickeln.

Bei der Aufgabenkritik geht es um die kritische Hinterfragung der Leistungen: Welche Leistungen sind notwendig, welche können reduziert oder abgeschafft werden, welche müssen ausgebaut und neu gemacht werden, wo gibt es Optimierungsmöglichkeiten – u. a. im Sinne von Bürokratieabbau – und wer ist für die Erbringung der Leistungen am geeignetsten (intern/Outsourcing).

Aufgabenkritik besteht in einer Zweckkritik (Effektivität) und einer Vollzugskritik (Effizienz). Es geht um die folgenden fünf Fragestellungen:

- Überprüfung, inwieweit die Durchführung einer Aufgabe notwendig ist: Ist die Erbringung aller Leistungen notwendig, um die gewünschten Zielsetzungen zu erreichen? Was wären die Auswirkungen, wenn eine Leistung nicht mehr erbracht würde?
- Überprüfung, inwieweit der Leistungsumfang der notwendigen Aufgaben reduziert werden kann: Ist das bisherige Leistungsangebot bzw. der gegenwärtige Umfang einer Leistung weiterhin notwendig, oder kann die Leistung in reduzierter Form erbracht werden? Können beispielsweise Zielgruppen, Qualität, Zeiten und Kosten eingeschränkt oder reduziert werden?
- Überprüfung, wer für die Erbringung der Aufgabe am geeignetsten ist: Können die Leistungen von einer anderen Stelle (andere öffentliche Stellen, private Anbieter) besser/effizienter erbracht werden?
- Überprüfung, inwieweit die Geschäftsprozesse optimiert werden können: Können die Abläufe und Prozesse vereinfacht und beschleunigt werden?
- Überprüfung, ob es Aufgaben oder Leistungen gibt, die derzeit nicht wahrgenommen werden: Gibt es neue Aufgaben oder Leistungen, die in Zukunft notwendig werden?

più efficiente ed efficace orientandola ai bisogni della cittadinanza. È un'occasione per sviluppare un'Amministrazione orientata verso il futuro.

L'analisi critica delle prestazioni definisce quali prestazioni sono necessarie, quali possono essere ridotte o abrogate, quali sono da ampliare o da riprogettare, dove vi sono potenziali inespressi di ottimizzazione – anche nell'ottica di una sburocratizzazione – e chi è il vettore più adatto per l'erogazione della prestazione (internamente/outsourcing).

L'analisi delle prestazioni si compone di un'analisi critica di scopo (efficacia) e di un'analisi critica di esecuzione (efficienza). L'analisi si basa sulle seguenti cinque domande:

- Verifica della necessità delle singole prestazioni: le prestazioni erogate sono tutte indispensabili per il raggiungimento degli obiettivi strategici? Quale sarebbe l'impatto se determinate prestazioni non venissero più erogate?
- Verifica della misura in cui è possibile ridurre il livello di erogazione delle prestazioni ritenute indispensabili: gli attuali livelli qualitativi e quantitativi di erogazione delle prestazioni sono necessari per raggiungere gli obiettivi prefissati? È possibile ridimensionarne la quantità, la qualità, i tempi e i costi?
- Verifica della struttura più adatta all'erogazione della prestazione: le prestazioni potrebbero essere erogate in modo più efficace o più economico da un'altra struttura, ente pubblico o fornitore privato?
- Verifica della misura in cui è possibile ottimizzare i processi di business: le procedure e i processi possono essere semplificati e essere resi più celeri?
- Verifica se vi sono compiti o prestazioni che attualmente non vengono svolti: quali ulteriori prestazioni diventeranno necessarie in futuro?

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Im Sinne eines kontinuierlichen Verbesserungsprozesses ist es zweckmäßig, jeweils zu Beginn eines neuen Performance-Zyklus aufgabenkritische Überlegungen anzustellen.

Der Performance-Bericht

Der Performance-Bericht setzt sich zum Ziel, der Öffentlichkeit, den Bürgerinnen und Bürgern und allen anderen externen und internen Stakeholdern, einen übersichtlichen Einblick in die zahlreichen Leistungen und im Laufe des Jahres erzielten Ergebnisse der Landesverwaltung zu vermitteln und damit den Performance-Zyklus zu vervollständigen.

Der Performance-Bericht stellt die Ziele, die erreichten Ergebnisse sowie den Ressourceneinsatz dar, wobei eventuelle Abweichungen, welche sich im Laufe des Jahres ergeben haben, aufgezeigt und die Ursachen und entsprechende Maßnahmen angegeben werden.

Die Inhalte und der Aufbau des Berichts spiegeln die Zuständigkeiten des Landes wider und orientieren sich an der Aufbauorganisation der Landesverwaltung und den Aufgaben der Abteilungen und Ämter. In der Regel wird der Performance-Bericht als Teilbericht auf Abteilungsebene erstellt. Für die Ämter, die direkt einem Ressort zugeordnet sind, wird jeweils ein eigener Bericht erstellt. Die einzelnen Berichte sind folgendermaßen aufgebaut:

1. Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs
2. Strategische Ziele und Indikatoren
3. Entwicklungsschwerpunkte: Stand der Umsetzung
4. Leistungen

In diesem Sinne setzt sich der Performance-Bericht der Landesverwaltung aus den Teilberichten der einzelnen Abteilungen und anderen Führungsstrukturen zusammen.

Im Sinne der Landesgesetze Nr. 10/1992 (Neuordnung der Führungsstruktur) und Nr.

Nel senso di un processo di miglioramento continuo è opportuno prendere in considerazione logiche di analisi critica delle prestazioni all'inizio di ogni nuovo Ciclo della performance.

La Relazione sulla performance

La Relazione sulla performance costituisce lo strumento mediante il quale l'Amministrazione illustra ai cittadini e agli stakeholder, interni ed esterni, le molteplici attività e i risultati ottenuti nel corso dell'anno precedente, concludendo in tal modo il Ciclo di gestione della performance.

La Relazione evidenzia a consuntivo i risultati raggiunti rispetto ai singoli obiettivi programmati e all'impiego delle risorse, con rilevazione degli eventuali scostamenti registrati nel corso dell'anno, indicandone le cause e le eventuali misure correttive adottate.

Il contenuto e la struttura della Relazione si basano sulle competenze della Provincia e sull'organizzazione dell'Amministrazione provinciale, articolata in ripartizioni ed uffici. Di regola la Relazione sulla performance viene redatta a livello di ripartizione. Solo gli uffici che dipendono direttamente da un dipartimento redigono una propria Relazione sulla performance. Le singole Relazioni sulla performance sono strutturate come segue:

1. Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica
2. Obiettivi strategici e indicatori
3. Priorità di sviluppo: stato di attuazione
4. Prestazioni

La Relazione sulla performance dell'Amministrazione provinciale è composta dalle singole Relazioni delle ripartizioni e delle altre strutture dirigenziali.

Ai sensi delle leggi provinciali n. 10/1992 (Riordinamento della struttura dirigenziale) e n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

6/2015 (Personalordnung des Landes), und der Kollektivverträge für die Führungskräfte (Bereichsübergreifender Kollektivvertrag für die Führungskräfte vom 17.09.2003, abgeändert durch den BÜKV vom 5.07.2007 sowie Bereichsabkommen für die Führungskräfte des Landes Südtirol vom 11.11.2009), bildet der Performance-Bericht die Grundlage für die Messung und Bewertung der Performance.
Die Erreichung der Ziele ist auch Voraussetzung für die Auszahlung der an die Leistung gekoppelten Lohnelemente und für die Zuerkennung der besoldungsmäßigen Entwicklung für die Führungskräfte und das ihnen zugeordnete Personal.

Die Performancemessung und Bewertung der Führungskräfte

Im Sinne der Landesgesetze Nr. 10/1992 und Nr. 6/2015 und der Kollektivverträge für die Führungskräfte, bilden der Performance-Plan und der Performance-Bericht die Grundlage für die Zielvereinbarung sowie für die Beurteilung der Führungskräfte und die Bemessung der Ergebniszulage.

Die jährliche Beurteilung der Leistungen erfolgt laut Artikel 7 Absatz 1 des Bereichsabkommens vom 11.11.2009 aufgrund von im Vorhinein mit den Führungskräften vereinbarten Zielen und Ergebnissen.

Die Beurteilung stützt sich somit:

a) auf den Grad der Zielerreichung bzw. auf das Ausmaß der erzielten Ergebnisse, die im Performance-Plan für das entsprechende Jahr vereinbart wurden;

b) auf die Erledigung der Führungsaufgaben, unter besonderer Berücksichtigung:

- der Mitarbeiterführung (Einsatz des Mitarbeitergesprächs als Führungsinstrument, Transparenz in der Mitarbeiterführung, Mitarbeiterförderung, Qualifikation und Motivation der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Arbeitsklima usw.);
- der Fachkompetenz bei der Aufgabenerledigung;
- der Planung und Programmierung;

6/2015 (Ordinamento del personale) e dei contratti collettivi per il personale dirigenziale (Contratto collettivo intercompartimentale del 17.09.2003, modificato con CCI del 5.07.2007 e contratto di comparto per il personale dirigenziale della Provincia autonoma di Bolzano dell'11.11.2009), la Relazione sulla performance costituisce la base per la misurazione e la valutazione della performance. Il raggiungimento degli obiettivi è inoltre il presupposto per l'erogazione degli elementi retributivi legati alla performance e per il riconoscimento della progressione economica ai/alle dirigenti e al personale ad essi assegnato.

Il sistema di misurazione e valutazione della performance dei/delle dirigenti

Ai sensi delle leggi provinciali n. 10/1992 e n. 6/2015 e dei contratti collettivi per il personale dirigenziale, il Piano della performance e la Relazione sulla performance costituiscono la base per l'accordo sugli obiettivi e la valutazione del personale dirigenziale e l'assegnazione dell'indennità di risultato.

La valutazione annuale delle prestazioni avviene ai sensi dell'articolo 7, comma 1, del Contratto di comparto del 11.11.2009, sulla base di obiettivi e risultati preventivamente concordati con il personale dirigenziale.

La valutazione si basa, pertanto:

a) sul grado di raggiungimento degli obiettivi e dei risultati concordati nel Piano della performance per l'anno di riferimento;

b) sull'assolvimento dei compiti dirigenziali, tenendo conto in particolare:

- della gestione del personale (utilizzo del colloquio con i collaboratori e le collaboratrici quale strumento di gestione, trasparenza nella gestione del personale, sostegno, sviluppo, qualificazione e motivazione del personale, clima di lavoro etc.);
- della competenza specifica nello svolgimento dei compiti;
- della pianificazione e programmazione;

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

- der Vereinfachung von Verwaltungsabläufen und der Verbesserung der Organisation;
- der Koordinierung und der Kommunikation (Information der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und der Vorgesetzten, Übertragung von Verantwortung an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Teamarbeit, Zusammenarbeit innerhalb und außerhalb der Führungsstruktur usw.).

Für die Bemessung der Ergebniszulage sind die Erreichung bzw. Nichterreichung der vorgegebenen Einsparungsziele von grundlegender Bedeutung. Diese sind im Sinne der Führungsverantwortung verbindlich und müssen bei der Bemessung der Ergebniszulage berücksichtigt werden.

Der Leitfaden zur Beurteilung der Führungskräfte und Zuweisung der Ergebniszulage ist in der Anlage 2 des Rundschreibens des Generaldirektors Nr. 1 vom 16. Februar 2016, zur Performanceplanung und -bewertung enthalten:
http://www.provincia.bz.it/dipartimenti/direzione-generale/circolari.asp

- della semplificazione di procedure amministrative e dei miglioramenti organizzativi;
- del coordinamento e della comunicazione (informazione del personale e dei/delle superiori, delega di responsabilità al personale, lavoro in team, collaborazione all'interno e all'esterno della struttura dirigenziale etc.).

Ai fini della determinazione dell'indennità di risultato è di particolare importanza il raggiungimento o meno degli obiettivi di contenimento della spesa, obiettivi vincolanti e che ricadono nella responsabilità dirigenziale. Il raggiungimento di questi obiettivi dovrà essere quindi valutato in sede di determinazione dell'indennità di risultato.

Nell'allegato 2 della circolare del Direttore generale n. 1 del 16 febbraio 2016, sono indicate le "Linee guida per la valutazione del personale dirigenziale e l'assegnazione dell'indennità di risultato":
http://www.provincia.bz.it/dipartimenti/direzione-generale/circolari.asp

TEIL 2

Der Performance-Bericht für das Jahr 2018

Im Performance-Bericht werden den Zielen und Entwicklungsschwerpunkten die entsprechenden Ergebnisse gegenübergestellt sowie die verschiedenen Leistungen dargestellt, die von der Landesverwaltung im Bezugsjahr erbracht wurden, von Förderung, Genehmigung und Aufsichtstätigkeit bis hin zu Bildung, Projektabwicklung und Servicemanagement.

In der Regel wird der Performance-Bericht als Teilbericht auf Abteilungsebene erstellt. Für die Ämter, die direkt einem Ressort zugeordnet sind, wird jeweils ein eigener Bericht erstellt. Die einzelnen Berichte sind folgendermaßen aufgebaut:

PARTE 2

La Relazione sulla performance per l'anno 2018

Nella Relazione sulla performance viene rilevato il grado di raggiungimento degli obiettivi e delle priorità di sviluppo e vengono descritte le diverse prestazioni erogate nell'anno dall'Amministrazione provinciale: dall'erogazione di contributi, al rilascio di autorizzazioni, all'attività di vigilanza, all'istruzione, fino alla gestione di progetti e di service management.

Di regola la Relazione sulla performance viene redatta a livello di ripartizione. Solo gli uffici che dipendono direttamente da un dipartimento redigono una propria Relazione sulla performance. Le singole Relazioni sulla performance sono strutturate come segue:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

- Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs
- Strategische Ziele und Indikatoren
- Entwicklungsschwerpunkte: Stand der Umsetzung
- Leistungen (Zweck und Kurzbeschreibung)

In diesem Sinne setzt sich der Performance-Bericht der Landesverwaltung aus den Teilberichten der einzelnen Abteilungen und anderen Führungsstrukturen zusammen.

Für die Verwirklichung der zahlreichen Aufgaben und die Erreichung der im Performance-Plan dargestellten Ziele ist ein effizienter und wirksamer Einsatz der personellen und finanziellen Ressourcen erforderlich.

Das Personal der Landesverwaltung zum 31.12.2018

Zum 31.12.2018 arbeiten in der Landesverwaltung im engeren Sinne, d. h. in den Abteilungen und Ämtern, 2.726 Personen. Das entspricht 2.418 Vollzeitäquivalenten (VZÄ).

Das Landespersonal zählt am 31.12.2018 insgesamt 10.276,9 vollzeitäquivalente Arbeitseinheiten (VZÄ); darin enthalten sind auch das Personal in den Kindergärten, Berufsschulen, Musikschulen sowie das Verwaltungspersonal an den Schulen. Den 10.276,9 VZÄ entsprechen 12.210 Personen: 8.485 sind Frauen (69%), 3.725 sind Männer (31%).

Weitere Informationen zum Personal sind auf der Homepage des Landes unter „Transparente Verwaltung“ dargestellt:

http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/stellenplan.asp

- Valutazione complessiva dell’area di gestione strategica
- Obiettivi strategici e indicatori
- Priorità di sviluppo: stato di attuazione
- Prestazioni (finalità e breve descrizione)

La Relazione sulla performance dell’Amministrazione provinciale è composta dalle singole Relazioni delle ripartizioni e delle altre strutture dirigenziali.

Per la realizzazione delle varie attività e il raggiungimento degli obiettivi illustrati nel Piano della performance è richiesto un impiego efficiente ed efficace di risorse di personale e finanziarie.

Il Personale provinciale al 31.12.2018

Al 31.12.2018 nell’Amministrazione provinciale in senso stretto ovvero nelle ripartizioni e negli uffici sono occupate 2.726 persone, corrispondenti a 2.418 unità di lavoro (ULA).

Al 31/12/2018 il personale provinciale - compreso il personale delle scuole dell’infanzia, professionali, di musica, nonché il personale amministrativo per il settore dell’istruzione - ammonta complessivamente a 10.276,9 unità di lavoro equivalenti a tempo pieno (ULA), corrispondenti a 12.210 persone. Le donne sono 8.485 (69%), gli uomini 3.725 (31%).

Ulteriori informazioni sul personale provinciale sono a disposizione nel sito istituzionale della Provincia nella sezione “Amministrazione trasparente”:
http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/dotazione-organica.asp

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Personalstand der Landesverwaltung zum 31.12.2018 - Personale dell'Amministrazione provinciale al 31.12.2018

Personal des Landes - Personale della Provincia

Stand / Situazione 31.12.2018

	Frauen Donne	Männer Uomini	Insgesamt Totale	VZÄ* ULA	
Landesverwaltung im engeren Sinne	**1.739**	**987**	**2.726**	**2.417,9**	**Amministrazione provinciale in senso stretto**
Hilfskörperschaften und andere Einrichtungen	**313**	**384**	**697**	**638,9**	**Enti strumentali ed altri organismi**
Landesforstkorps	**16**	**267**	**283**	**279,6**	**Corpo forestale provinciale**
Straßendienst		**474**	**474**	**474,0**	**Servizio strade**
Bereich Bildung	**6.417**	**1.613**	**8.030**	**6.466,5**	**Settore istruzione**
davon Kindergarten	2.360	12	2.372	1.934,5	di cui Scuola dell'infanzia
Berufsschule	702	593	1.295	1.146,5	Scuola professionale
Land- und forstwirtschaftliche Berufsbildung	191	93	284	224,8	Formazione professionale agricolo-forestale
Musikschule	269	246	515	406,3	Scuola di musica
Betreuung von Menschen mit Beeinträchtigung	506	46	552	412,2	Assistenza di persone con disabilità
Verwaltungspersonal	2.389	623	3.012	2.342,2	Personale amministrativo
Landespersonal	**8.485**	**3.725**	**12.210**	**10.276,9**	**Personale provinciale**
Lehrpersonen Schulen staatlicher Art *(Grund-, Mittel- und Oberschulen)*	*7.295*	*1.928*	*9.223*	*7.976,8*	***Personale docente delle scuole a carattere statale*** *(primarie e secondarie di I e II grado)*

VZÄ = Vollzeitäquivalente, Vollzeit-Arbeitskräfte / ULA = Unità di lavoro equivalenti a tempo pieno

Die Rechnungslegung des Landes für das Haushaltsjahr 2018

Was die Ausgaben anbelangt, die im Haushaltsjahr 2018 getätigt wurden, betragen diese 5.356.836.588,45 Euro (Zahlungen).

In den folgenden Tabellen und Grafiken werden die Ausgaben nach Aufgabenbereichen und Organisationseinheiten aufgelistet.

Rendiconto generale della Provincia per l'esercizio finanziario 2018

Per quanto concerne le spese (pagamenti) effettuati nell'esercizio finanziario 2018, queste ammontano complessivamente a 5.356.836.588,45 euro.

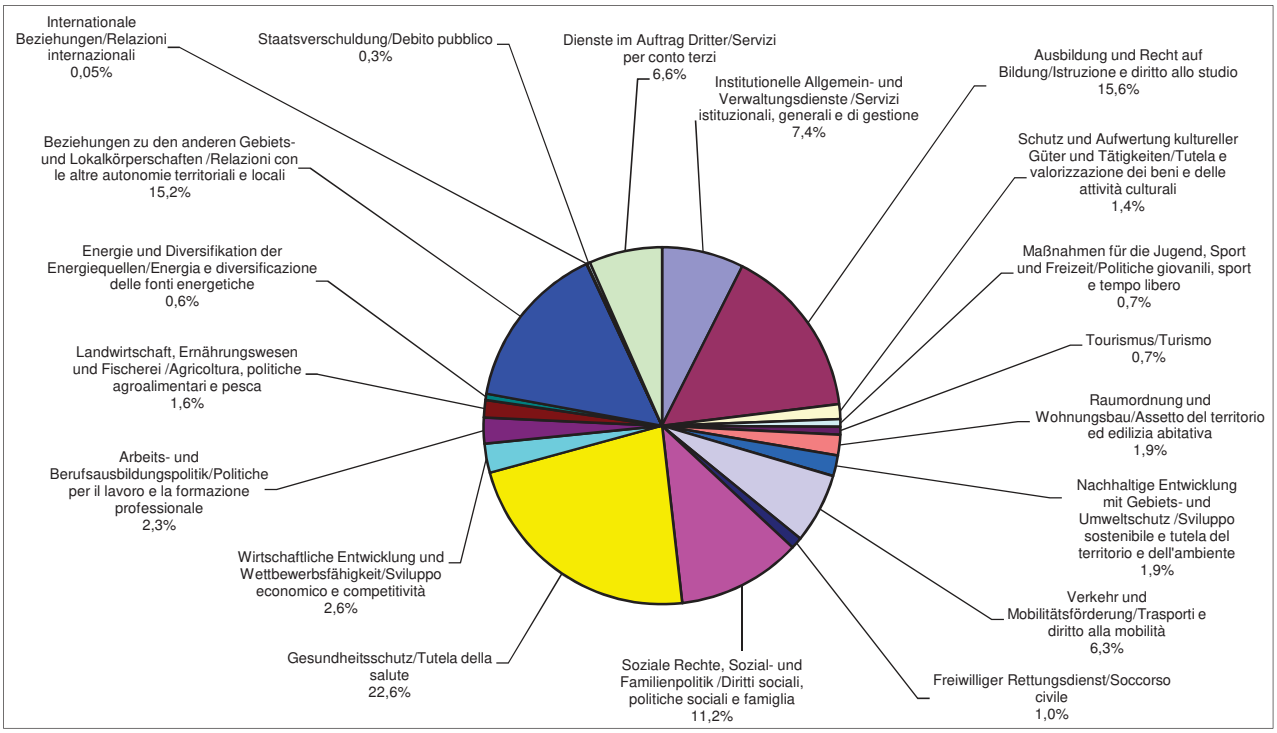
Nelle seguenti tabelle e grafici vengono elencati i pagamenti per missioni e per singole unità organizzative.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zahlungen nach Aufgabenbereich in Mio. Euro – 2018 / Pagamenti per missione in mio. di euro – 2018

Aufgabenbereich	2018	Missione
Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	397,5	Servizi istituzionali, generali e di gestione
Ausbildung und Recht auf Bildung	837,6	Istruzione e diritto allo studio
Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	72,5	Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali
Maßnahmen für die Jugend, Sport und Freizeit	37,2	Politiche giovanili, sport e tempo libero
Tourismus	37,2	Turismo
Raumordnung und Wohnungsbau	100,8	Assetto del territorio ed edilizia abitativa
Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	100,9	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente
Verkehr und Mobilitätsförderung	339,1	Trasporti e diritto alla mobilità
Freiwilliger Rettungsdienst	55,9	Soccorso civile
Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	602,1	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia
Gesundheitsschutz	1.209,7	Tutela della salute
Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	141,4	Sviluppo economico e competitività
Arbeits- und Berufsausbildungspolitik	125,6	Politiche per il lavoro e la formazione professionale
Landwirtschaft, Ernährungswesen und Fischerei	83,9	Agricoltura, politiche agroalimentari e pesca
Energie und Diversifikation der Energiequellen	30,4	Energia e diversificazione delle fonti energetiche
Beziehungen zu den anderen Gebiets- und Lokalkörperschaften	813,1	Relazioni con le altre autonomie territoriali e locali
Internationale Beziehungen	2,5	Relazioni internazionali
Staatsverschuldung	15,1	Debito pubblico
Dienste im Auftrag Dritter	354,4	Servizi per conto terzi
Insgesamt	**5.356,8**	**Totale**

Zahlungen nach Aufgabenbereich – 2018 / Pagamenti per missione – 2018



Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zahlungen nach Organisationseinheit in Mio. Euro – 2018 / Pagamenti per unità organizzativa in mio. di euro – 2018

Organisationseinheit	2018	Unità organizzativa
Präsidium und Außenbeziehungen	17,2	Presidenza e Relazioni estere
Anwaltschaft des Landes	2,2	Avvocatura della Provincia
Personal	1.029,1	Personale
Finanzen	677,0	Finanze
Vermögensverwaltung	98,0	Amministrazione del patrimonio
Örtliche Körperschaften	572,6	Enti locali
Informationstechnik	28,7	Informatica
Tiefbau	50,9	Infrastrutture
Hochbau und technischer Dienst	43,0	Edilizia e servizio tecnico
Straßendienst	51,3	Servizio strade
Denkmalpflege	7,8	Beni culturali
Deutsche Kultur	43,3	Cultura tedesca
Italienische Kultur	11,7	Cultura italiana
Deutsches Schulamt	31,2	Intendenza scolastica tedesca
Italienisches Schulamt	9,0	Intendenza scolastica italiana
Ladinisches Bildungs- und Kulturressort	3,4	Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina
Arbeit	4,7	Lavoro
Bereich Italienische Berufsbildung	4,2	Area formazione professionale italiana
Gesundheit	1.194,1	Salute
Soziales	493,7	Politiche sociali
Wohnungsbau	97,8	Edilizia abitativa
Zivilschutz	0,02	Protezione civile
Natur, Landschaft und Raumentwicklung	6,1	Natura, paesaggio e sviluppo del territorio
Landesagentur für Umwelt	61,1	Agenzia provinciale per l'ambiente
Landwirtschaft	62,0	Agricoltura
Forstwirtschaft	29,0	Foreste
Innovation, Forschung und Universität	128,4	Innovazione, Ricerca e Università
Wirtschaft	103,4	Economia
Mobilität	204,3	Mobilità
Europa	13,8	Europa
Bildungsförderung	51,5	Diritto allo studio
Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster	2,3	Libro fondiario, catasto fondiario e urbano
Museen	11,0	Musei
Generaldirektion des Landes	8,4	Direzione generale della Provincia
Generalsekretariat des Landes	7,7	Segreteria generale della Provincia
Ressort Wirtschaft, Innovation und Europa	3,7	Dipartimento Economia, Innovazione e Europa
Ressort Italienische Kultur, Wohnungsbau, Hochbau und Vermögen	5,2	Dipartimento Cultura italiana, Edilizia abitativa, Edilizia e Patrimonio
Ressort Bildungsförderung, Deutsche Kultur und Integration	0,1	Dipartimento Diritto allo studio, Cultura tedesca e Integrazione
Ressort Familie und Informatik	102,2	Dipartimento Famiglia e Informatica
Ressort Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Bevölkerungsschutz und Gemeinden	61,5	Dipartimento Agricoltura, Foreste, Protezione civile e Comuni
Ressort Gesundheit, Sport, Soziales und Arbeit	24,1	Dipartimento Salute, Sport, Politiche sociali e Lavoro
Insgesamt	**5.356,84**	**Totale**

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Rechnungslegung des Landes für das Haushaltsjahr 2018 und der Performance-Bericht 2018

Mit dem Performance-Plan werden die strategisch-politische Planung und Steuerung und die Haushaltsplanung der Organisationseinheiten miteinander verknüpft.

Bei der Performance- und Haushaltsplanung wird das Augenmerk auf den Dreijahreszeitraum gelegt und insbesondere darauf, welche Schwerpunktvorhaben für das Bezugsjahr und schließlich für die einzelnen Folgejahre festgelegt werden sollen.

Der Zusammenhang zwischen Performance-Zyklus und Haushaltsplanung besteht auf der Ebene der Aufgabenbereiche und Programme des Haushalts. Jedes strategische Ziel und jeder Entwicklungsschwerpunkt ist mit einem Aufgabenbereich und Programm des Haushalts verknüpft. Die strategischen Ziele und Entwicklungsschwerpunkte werden jenem Aufgabenbereich und Programm zugeordnet, wo die geplanten Haushaltsmittel am höchsten sind und in diesem Sinne erfolgt auch die Zuordnung beim Performance-Bericht.

Die Personalausgaben wurden aufgrund der Harmonisierung des Haushaltes auf die zutreffenden Aufgabenbereiche und Programme verteilt.

In der folgenden Tabelle werden die Zahlungen der Organisationseinheiten nach Aufgabenbereich und Programm sowie die verknüpften strategischen Ziele und Entwicklungsschwerpunkte dargestellt.

Rendiconto generale della Provincia per l'esercizio finanziario 2018 e la Relazione sulla performance 2018

Con il Piano della performance si collegano la programmazione e la gestione strategico-politica e la programmazione finanziaria delle unità organizzative.

Nella pianificazione di performance e budget viene riposta particolare attenzione al periodo di programmazione triennale, ovvero alla definizione delle specifiche priorità di sviluppo che dovranno essere realizzate nell'anno di riferimento e successivamente nei singoli anni seguenti.

Il collegamento tra Ciclo della performance e programmazione di bilancio sussiste a livello di missione e programma di bilancio. Ogni obiettivo strategico e ogni priorità di sviluppo è collegato con una missione e un programma di bilancio. Gli obiettivi strategici e le priorità di sviluppo vengono assegnati alla missione e al programma dove l'importo di bilancio è più elevato e in questo senso avviene anche l'assegnazione della Relazione sulla performance.

In seguito all'armonizzazione di bilancio, le spese per il personale sono state distribuite sulle singole missioni e sui programmi di riferimento.

Nella seguente tabella vengono elencati i pagamenti per le unità organizzative per missione e programma con gli obiettivi strategici e le priorità di sviluppo collegati.

Aufgabenbereiche, Programme und Zahlungen nach Organisationseinheiten der Landesverwaltung sowie verknüpfte strategische Ziele und Entwicklungsschwerpunkte / Missioni, programmi e pagamenti per unità organizzative dell'Amministrazione provinciale nonché obiettivi strategici e priorità di sviluppo collegati

			2018
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 01 - INSTITUTIONELLE ALLGEMEIN- UND VERWALTUNGSDIENSTE / SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE			
Programm / Programma 01 - Institutionelle Organe / Organi istituzionali	**Generalsekretariat / Segreteria Generale**		2.940.817,77
		Agentur für Presse und Kommunikation / Agenzia di stampa e comunicazione	
	1	Die Öffentlichkeit ist über die Tätigkeit der Landesverwaltung und Landesregierung umfassend und transparent informiert. I cittadini sono informati in maniera adeguata e trasparente sull'attività dell'Amministrazione provinciale e della Giunta provinciale.	
	1	Entwicklung des Erscheinungsbildes des Landes und der Sonderautonomie nach außen Sviluppo dell'immagine della Provincia e dell'Autonomia speciale verso l'esterno	
		Amt für institutionelle Angelegenheiten / Ufficio Affari istituzionali	
	1	Die Regierungstätigkeit ist durch klare und eindeutig formulierte Beschlüsse nachvollziehbar. L'attività di governo si esprime per il tramite di delibere chiare e formulate in modo accurato.	
	2	Die Verwaltung bekämpft Interessenskonflikte und Korruption. L'amministrazione combatte conflitti di interessi e corruzione.	
	3	Die Zusammenarbeit mit dem Kontrollorgan des Landes wird gefördert. Si favorisce la collaborazione con l'organo di controllo della Provincia.	
	1	Weiterentwicklung im Bereich der digitalen Beschlüsse und Dekrete Ulteriori sviluppi della digitalizzazione di deliberazioni e decreti	
	2	Entwicklung der digitalen Amtstafel des Landes Sviluppo dell'albo digitale provinciale	
		Amt für Gesetzgebung / Ufficio Legislativo	
	1	Die Befugnisse des Landes werden durch Vorschläge zur Wiederherstellung, Erweiterung und Konsolidierung verfolgt. Le competenze della Provincia sono seguite attraverso proposte di ripristino, ampliamento e consolidamento.	
	2	Die Befugnisse des Landes werden durch die Analyse der staatlichen Gesetzgebungsakte und Änderungsvorschläge gewahrt. Le competenze della Provincia sono tutelate attraverso l'analisi degli atti legislativi statali e proposte emendative.	
	3	Die Streitfälle werden rasch und nach sorgfältiger Abwägung beigelegt. Le controversie sono composte in modo celere e ponderato.	
	1	Analyse und Vereinfachung der Landesrechtsordnung Analisi e semplificazione dell'ordinamento giuridico provinciale	
	2	Ausarbeitung eines Europagesetzes des Landes Predisposizione di una legge europea provinciale	
		Verwaltungsgericht Bozen / Tribunale di giustizia amministrativa Bolzano	
	1	Der verwaltungstechnische Apparat auf dem sich die Richterschaft stützt, trägt dazu bei, dass dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig oder jedenfalls innerhalb eines vernünftigen Zeitrahmens gewährleistet wird. Le funzioni di supporto ai magistrati del Tribunale Amministrativo contribuiscono ad assicurare al cittadino la definizione dei giudizi in termini brevi o comunque del tutto ragionevoli.	
	1	Weitere Rationalisierungsschritte im Bereich der unterstützenden Funktionen für das Verwaltungsgericht Ulteriori processi di razionalizzazione nell'ambito delle funzioni di supporto al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano	
	Generaldirektion / Direzione Generale		42.809,70

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Programm / Programma 01 - Institutionelle Organe / Organi istituzionali	**01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere**		189.431,18
	1	Die Zertifizierung der Kenntnis der italienischen, deutschen und ladinischen Sprache und das Recht auf Gebrauch der Muttersprache sind gewährleistet. La certificazione della conoscenza delle lingue italiana, tedesca e ladina e il diritto all'uso della madrelingua sono garantiti.	
	2	Südtirol ist im grenzüberschreitenden, europäischen und nationalen Kontext angemessen vertreten. L'Alto Adige è rappresentato in maniera adeguata nel contesto transfrontaliero, europeo e nazionale.	
	1	Engere Koordinierung der grenzüberschreitenden Tätigkeiten durch die Schaffung von Synergien im Verbindungsbüro Brüssel und mit dem EVTZ, sowie zwischen dem EVTZ und den Ressorts der Landesverwaltung Maggiore coordinamento delle attività transfrontaliere tramite la creazione di sinergie all'interno dell'Ufficio di Bruxelles e con il GECT, nonché tra il GECT ed i dipartimenti dell'Amministrazione provinciale	
	2	Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen Servizio esami di bi- e trilinguismo	
	04 - Personal / Personale		8.416.886,44
	05 - Finanzen / Finanze		11.850.797,42
	1	Das politische Organ wird, unter Wahrung eines ausgeglichenen Haushaltes, bei der Analyse und Ausarbeitung der Steuerpolitik unterstützt. L'organo politico è coadiuvato nell'analisi e nell'elaborazione di politiche fiscali nella salvaguardia degli equilibri di bilancio.	
	11 - Hochbau und technischer Dienst / Edilizia e servizio tecnico		19.331,17
Programm / Programma 02 - Generalsekretariat / Segreteria generale	**Generaldirektion / Direzione Generale**		198.330,22
		Bereich Prüfbehörde für die EU-Förderungen / Area Autorità di Audit per i finanziamenti comunitari	
	1	Es wird die Kontrolle für die korrekte Verwendung der Europäischen Fonds im Sinne der EU-Bestimmungen und im Sinne der Anweisungen der Europäischen Kommission garantiert. Il controllo dell'utilizzo corretto delle spese dei fondi europei secondo la normativa comunitaria e le indicazioni della commissione europea è garantito.	
	1	Einführung neuer operativer Hilfsmittel, einschließlich des Informationssystems Implementazione nuovi strumenti operativi, incluso il Sistema Informativo	
	2	Koordinierung, Planung und Organisation der Weiterbildung der drei Behörden Coordinamento, programmazione e organizzazione della formazione delle tre autorità	
	01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere		1.667.824,91
	04 - Personal / Personale		1.991.869,69
	39 - Europa / Europa		11.736.823,14
	1	Die europäischen Fonds werden effizient und wirkungsvoll verwaltet. I fondi europei sono gestiti in modo efficiente ed efficace.	
	2	Die Südtiroler sind über die europäischen Angelegenheiten und Möglichkeiten informiert. Gli altoatesini sono informati sulle questioni e sulle possibilità europee.	
	1	E-government und grafische Antragstellung (Fonds ELER und EGFL) E-government e domanda grafica (fondi FEASR e FEAGA)	
	2	CoheMON Programm für die Einreichung und Verwaltung der Anträge ESF, EFRE und INTERREG Programma CoheMON per la presentazione e gestione delle domande FSE, FESR e INTERREG	
	05 - Finanzen / Finanze		
	1	First level control und europäische Fonds First level control e fondi europei	

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			2018
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 01 - INSTITUTIONELLE ALLGEMEIN- UND VERWALTUNGSDIENSTE / SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE			
Programm / Programma 03 - Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt / Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato	**Generaldirektion / Direzione Generale**		7.149.455,87
		Organisationsamt / Ufficio Organizzazione	
	1	Die Landesverwaltung orientiert sich am Prinzip der Transparenz und stellt die Einhaltung der Bestimmungen des Datenschutzes sicher. L'Amministrazione provinciale si informa a criteri di trasparenza e garantisce il rispetto delle norme in materia di privacy.	
	2	Ein optimaler Einsatz der Ressourcen wird unterstützt und die effiziente und bürgernahe Gestaltung der Abläufe und Prozesse der Landesverwaltung begleitet. Un impiego ottimale delle risorse viene sostenuto e l'impostazione delle procedure e dei processi viene accompagnata in modo da garantirne l'efficienza e la vicinanza al cittadino.	
	3	Die ergebnisorientierte Planung und Steuerung in der Landesverwaltung ist fachgerecht gestaltet und begleitet und durch Managementinstrumente unterstützt. La pianificazione e gestione per risultati dell'Amministrazione provinciale è impostata in modo professionale e viene accompagnata con strumenti di management.	
	4	Der interne Telekommunikationsdienst ist effizient organisiert. Il servizio di telecomunicazioni interno è organizzato in modo efficiente.	
	1	Einführung der wirkungsorientierten Verwaltung in der Landesverwaltung durch den Performance-Plan Introduzione della gestione per risultati nell'Amministrazione provinciale attraverso il Piano della performance	
	2	Durchführung einer Aufgabenkritik in der Landesverwaltung im Rahmen des Projektes "Verwaltungsinnovation 2018" Attuazione di una revisione dei compiti nell'Amministrazione provinciale all'interno del progetto di "Innovazione amministrativa 2018"	
	3	Schaffung der verwaltungstechnischen Voraussetzungen zur Digitalisierung der Verwaltung und Anpassung an den CAD (Codice dell'amministazione digitale) Realizzazione dei presupposti tecnico-amministrativi per la digitalizzazione e adeguamento al CAD (Codice dell'amministrazione digitale)	
	4	Übergreifendes Projekt zur Novelle des Landesgesetzes Nr. 17/1993 (Organisationsamt, Anwaltschaft des Landes, Amt für Gesetzgebung) Progetto comune per la novella della legge provinciale 17/1993 (Ufficio Organizzazione, Avvocatura della Provincia, Ufficio Legislativo)	
		Ökonomat / Economato	
	1	Die Ökonomatsdienste werden effizient und wirtschaftlich erbracht, unter Berücksichtigung sozialer und ökologischer Gesichtspunkte. I servizi dell'Economato verranno effettuati in modo efficiente ed economico, tenendo conto di aspetti sociali ed ecologici.	
	1	Vereinfachung der Abo-Verwaltung und Effizienzsteigerung durch Umstieg auf Online-Verträge Semplificazione dell'amministrazione degli abo e aumento dell'efficienza con cambio in contratti online	
	01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere		867.219,33
	04 - Personal / Personale		6.916.568,06
	05 - Finanzen / Finanze		32.402.321,28
	1	Die Provinz wird bei der wirkungsvollen und effizienten Planung der finanziellen Ressourcen unterstützt. La Provincia è supportata nella programmazione efficace ed efficiente delle risorse finanziarie.	
	2	Die Hilfskörperschaften und beteiligten Gesellschaften sind in ihrer Finanzverwaltung korrekt überwacht. Le gestioni finanziarie degli Enti strumentali e delle società partecipate sono vigilate correttamente.	
	1	Harmonisierung der Haushalte der Gebietskörperschaften und ihrer Körperschaften und Einrichtungen Armonizzazione dei bilanci degli enti territoriali e dei loro enti ed organismi	
	2	Rationalisierung der Körperschaften und Gesellschaften Razionalizzazione degli enti e delle società	
	11 - Hochbau und technischer Dienst / Edilizia e servizio tecnico		522.031,05

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Programm / Programma 04 - Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste / Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali		04 - Personal / Personale	21.130.677,96
		05 - Finanzen / Finanze	8.548.708,67
	1	Die Zeiten bei den Auszahlungen und Festsetzungen der Einnahmen sind fristgemäß und im Rahmen angemessener buchhalterischer Kontrollen. I tempi di incasso e pagamento sono garantiti in termini tempestivi e in un quadro di adeguati controlli contabili.	
	2	Die staatlichen Normen und die operativen Verfügungen werden auch mittels spezifischer Anpassungen an den lokalen Kontext angewandt. Le normative statali e le disposizioni operative sono applicate anche mediante specifici adattamenti al contesto locale.	
	1	Regelung der Einnahmen und Anpassung an die neuen Zahlungssysteme Disciplina delle entrate ed apertura ai nuovi canali di pagamento	
		41 - Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster / Libro fondiario, catasto fondiario e urbano	2.312.631,53
	1	Führung des Grundbuches: Die Grundbuchsgeschäfte werden nach den vorgegebenen Standards zügig abgewickelt. Gestione del Libro fondiario: gli atti del Libro fondiario vengono svolti celermente secondo gli standard dati.	
	2	Grundbuch: Digitalisierung der Daten, Neuvermessungen und Wiederherstellungen des Grundbuches. Libro fondiario: digitalizzazione dei dati, nuovi rilievi e ripristini del Libro fondiario.	
	3	Führung des Katasters: Die Katastergeschäfte werden nach den vorgegebenen Standards zügig abgewickelt. Gestione del catasto: gli atti del catasto vengono svolti celermente secondo standard dati.	
	4	Kataster: Digitalisierung der Daten, Neupositionierungen und Neuvermessungen. Catasto: digitalizzazione dei dati, riposizionamento e nuovi rilievi.	
	1	Telematischer Grundbuchsantrag Domanda tavolare telematica	
	2	Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti	
	3	Digitalisierung der außer Kraft gesetzten Hauptbücher Digitalizzazione dei libri maestri posti fuori uso	
	4	Digitalisierung der Grundteilungspläne Digitalizzazione dei tipi di frazionamento	
	5	Neupositionierung Riposizionamento	
	6	"Ersetzende Verwahrung" der digitalen Grundbuchsakten (digitales Grundbuchsfaszikel) Sistema di conservazione dei documenti informatici tavolari (fascicolo digitale tavolare)	
	7	System der telematischen Einsichtnahme in die Daten des Dienstes OpenKat: Software-Portierung und Weiterentwicklungen Sistema di consultazione telematica OpenKat: porting tecnologico ed evoluzione funzionale	
	8	Automatische Umschreibung des Gebäudekatasters Voltura automatica	
	9	Neues Informationssystem des geometrischen Katasters (Software-Portierung, Weiterentwicklungen und Integration mit den übrigen Systemen) Nuovo sistema informativo del Catasto Geometrico (porting tecnologico, evoluzione funzionale e integrazione con gli altri sistemi)	
	10	Koordinierung der Systeme des Gebäudekatasters und des Grundbuches (einheitliche Planunterlage) Coordinamento dei sistemi del Catasto fabbricati e del Libro fondiario (planimetria unica)	
	11	Software Programm PREGEO zur Erstellung der Grundteilungspläne: Software-Portierung und Weiterentwicklungen, Einführung der Höhen Programma PREGEO per la redazione dei tipi di frazionamento: porting tecnologico ed evoluzione funzionale, introduzione delle misure altimetriche	
	12	Kassenprogramm: Integration der Systeme Programma di cassa: integrazione dei sistemi	
	13	"Ersetzende Verwahrung" der digitalen Katasterakten (digitales Katasterfaszikel) Sistema di conservazione dei documenti informatici del Catasto (fascicolo digitale catastale)	
	14	Software-Portierung der Führungssysteme Porting tecnologico dei sistemi gestionali	
	15	Reform des Katasters Riforma del catasto	

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			2018
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 01 - INSTITUTIONELLE ALLGEMEIN- UND VERWALTUNGSDIENSTE / SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE			
Programm / Programma 05 - Verwaltung der Staats- und Vermögensgüter / Gestione dei beni demaniali e patrimoniali		04 - Personal / Personale	2.465.605,10
		06 - Vermögensverwaltung / Amministrazione del patrimonio	5.416.135,17
	1	Die Verfahren der Vermögensverwaltung sind transparent und effizient, und dank dem Einsatz von spezifischer Software in hohem Grad automatisiert. Le procedure dell'amministrazione del patrimonio sono trasparenti, efficienti e altamente automatizzate mediante l'uso di specifici pacchetti software.	
Programm / Programma 06 - Technisches Büro / Ufficio tecnico		Generalsekretariat / Segreteria Generale	2.673.000,00
		Generaldirektion / Direzione Generale	168.259,42
		Ökonomat / Economato	
	1	Ökologisierung des Fuhrparks Realizzazione parco macchine ecologico	
		04 - Personal / Personale	6.405.440,36
		06 - Vermögensverwaltung / Amministrazione del patrimonio	92.616.400,31
	1	Bei den Schätzungen wird durchgehend eine hohe Qualität garantiert und die Enteignungsverfahren werden effizient abgewickelt. È garantita un'alta qualità delle stime e l'efficienza dei procedimenti di esproprio.	
	2	Die Verwaltung der Liegenschaften des Landes erfolgt effizient und mit hohem technischen Integrationsgrad. L'amministrazione degli immobili della Provincia avviene in modo efficiente e con un grado di integrazione tecnica molto alto.	
	1	Interne Reorganisation der Abteilung Vermögensverwaltung und Digitalisierung der Verwaltungsabläufe Riorganizzazione interna della Ripartizione Amministrazione del patrimonio e digitalizzazione dei processi	
	2	Informationstechnik – Entwicklung der informatischen Plattformen zur Erreichung der strategischen Ziele und Digitalisierung der Verwaltungsabläufe IT - Sviluppo piattaforme informatiche per il conseguimento degli obiettivi strategici e digitalizzazione dei processi amministrativi	
	3	Optimierung Bestand Bürogebäude in Bozen Ottimizzazione dell'insieme degli immobili amministrativi a Bolzano	
		11 - Hochbau und technischer Dienst / Edilizia e servizio tecnico	32.102.138,19
	1	Das Mehrjahresprogramm der Hochbauten wird termingerecht und kosteneffizient umgesetzt. Il programma pluriennale per le opere edili verrà realizzato entro i termini previsti e rispettando i costi.	
	2	Das Maßnahmen- und Projektprogramm des Amtes für Geologie und Baustoffprüfung wird termingerecht und kosteneffizient umgesetzt. I provvedimenti e il programma dell'Ufficio Geologia e prove materiale verranno realizzati entro i termini previsti e rispettando i costi.	
	1	Optimierung der Planung, Ausführung und Bewirtschaftung von Gebäuden mit Hilfe von Software Ottimizzazione della progettazione, dell'esecuzione e della gestione degli edifici mediante software	
	2	Umweltkriterien im Hochbau (CAM) Criteri ambientali nell'edilizia (CAM)	
	3	Bau eines Bibliothekenzentrums in Bozen Costruzione di un Polo Bibliotecario a Bolzano	
	4	Umbau und Erweiterung des Krankenhauses Bozen Ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di Bolzano	
	5	Sonderauftrag für das Krankenhaus BZ - Schaffung der Struktur Incarico speciale per l'ospedale di BZ - creazione della struttura	

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Programm / Programma 07 - Wahlen und Volksbefragungen - Einwohnermelde- und Standesamt / Elezioni e consultazioni popolari - anagrafe e stato civile	**Generalsekretariat / Segreteria Generale**		2.117.828,50
		Amt für institutionelle Angelegenheiten / Ufficio Affari istituzionali	
	1	Wahlen und Abstimmungen sind zeitgerecht und formal richtig durchgeführt. Le procedure elettorali sono svolte in modo corretto e con rispetto dei termini.	
Programm / Programma 08 - Statistik und Informationssysteme / Statistica e sistemi informativi	01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere		1.442.974,83
	04 - Personal / Personale		5.717.170,89
	09 - Informationstechnik / Informatica		28.713.637,72
	1	Die Bürger und Betriebe beziehen Dienste der Verwaltung online. Die Verwaltung ist offen und partizipativ. Cittadini e aziende accedono a servizi dell'amministrazione online. L'amministrazione è aperta e partecipativa.	
	2	Der Informatikeinsatz in der Landesverwaltung ist wirtschaftlich und effizient. L'uso dell'IT nell'Amministrazione provinciale è efficiente e economico.	
	3	IT-Dienstleistungen für die öffentlichen Verwaltungen des Landes werden behördenübergreifend bereitgestellt und gemeinsam genutzt. Messa a disposizione trasversale e utilizzo congiunto di servizi IT per le amministrazioni pubbliche del territorio provinciale.	
	4	Die IT in der öffentlichen Verwaltung ist durch Weiterentwicklung und Innovation zeitgemäß. L'IT della pubblica amministrazione è al passo coi tempi grazie alla sua evoluzione e innovazione.	
	1	Gemeinsame Governance der IT in den öffentlichen Verwaltungen Südtirols, Entwicklung dieser IT hin zu einem service-orientierten IT-Betrieb IT-Governance congiunta delle pubbliche amministrazioni in Alto Adige, sviluppo dell'IT verso una gestione orientata ai servizi	
	2	Breitband Banda larga	
	3	Bürgerkonto (SD2020 – Prio 4 u. 5) Conto digitale del Cittadino (AD2020 – Prio 4 e 5)	
	4	Durchgehende Digitalisierung der Verwaltung: einfacher und sicherer Zugang, Vereinfachung der Verwaltungsverfahren, intuitiv nutzbare Online-Dienste, papierloses Büro Digitalizzazione in modo continuativo dell'amministrazione: accesso semplice e sicuro, semplificazione dei procedimenti amministrativi, servizi online intuitivi, ufficio senza carta	
	5	Datensicherheit und Privacy Sicurezza dati e Privacy	
	6	Offene und partizipative Verwaltung (SD2020 – Prio10) Amministrazione aperta e partecipativa (AD2020 – Prio10)	
	7	Webauftritt der öffentlichen Verwaltungen (SD2020 – Prio 10) Presenza Internet dell'Amministrazione pubblica (AD2020 – Prio10)	
	8	Dreijahrespläne der IT-Anforderungen der Landesverwaltung und aller Abteilungen entwickeln Sviluppare il piano triennale delle richieste IT dell'Amministrazione provinciale e di tutte le Ripartizioni	
	9	SIS - Strasseninformationssystem SIS - Stradario unico geografico	
	10	Entwicklung des Funktionsbereichs Land- und Forstwirtschaft Evoluzione area funzionale Agricoltura e Foreste	
	11	Entwicklung des Funktionsbereichs Personal Evoluzione area funzionale Personale	
	12	Öffentliches WLAN System (SD2020 – Prio 4 u. 5) WLAN Pubblico (AD2020 - Prio 4 e 5)	
	13	Weiterentwicklung der Architektur der IT Systeme der Landesverwaltung Evoluzione dell'architettura del sistema IT provinciale	
	14	Zukünftiger Arbeitsplatz Postazione di lavoro futura	
	11 - Hochbau und technischer Dienst / Edilizia e servizio tecnico		35.033,15

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			2018
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 01 - INSTITUTIONELLE ALLGEMEIN- UND VERWALTUNGSDIENSTE / SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE			
Programm / Programma 08 - Statistik und Informationssysteme / Statistica e sistemi informativi	**Generaldirektion / Direzione Generale**		284.948,87
	Landesinstitut für Statistik (ASTAT) / Istituto provinciale di Statistica (ASTAT)		
	1	Die statistischen Daten werden effizient und termingerecht erhoben und die Ergebnisse der Offentlichkeit und den Entscheidungsträgern zugänglich gemacht. I dati statistici vengono rilevati in modo efficiente ed in tempo utile; i risultati vengono messi a disposizione della collettività e degli organi decisionali.	
	1	Weitere Rationalisierungsschritte im Bereich der statistischen Tätigkeit Ulteriori processi di razionalizzazione nell'ambito dell'attività statistica	
Programm / Programma 10 - Humane Ressourcen / Risorse umane	**Generaldirektion / Direzione Generale**		530.591,07
	Amt für Personalentwicklung / Ufficio Sviluppo personale		
	1	Die Personalentwicklung ist auf den Bedarf der Landesbediensteten sowie die sich ständig verändernden Umfeldbedingungen abgestimmt. Lo sviluppo del personale corrisponde al fabbisogno dei dipendenti provinciali e alle condizioni del contesto circostante in continua evoluzione.	
	2	Das Arbeitsumfeld und das Arbeitsklima der Bediensteten werden mit geeigneten Maßnahmen gefördert. Si promuove con adeguate iniziative il contesto e il clima lavorativo dei dipendenti.	
	1	Verbesserung der Kundenorientierung Migliorare l'orientamento al cliente	
	2	Entwicklung und Umsetzung der Ausbildung für Führungskräfte und der Grundausbildung für neue Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Elaborazione e attuazione della formazione per i dirigenti e della formazione di base per dipendenti neoassunti	
	3	Entwicklung und Einführung von Projektmanagement-Tools für die Landesverwaltung Sviluppo e attuazione di tools di project management nell'Amministrazione provinciale	
	4	Verstärkte Einführung von E-Learning in der Landesverwaltung Potenziamento dell'e-learning nell'Amministrazione provinciale	
	5	Qualifikationsmonitoring Monitoraggio delle competenze	
	04 - Personal / Personale		52.214.462,95
	1	Die Landesverwaltung verfügt über geeignetes und qualifiziertes Personal. L'Amministrazione provinciale dispone di personale adeguatamente qualificato.	
	2	Die Personalverwaltung ist rechtmäßig, effizient, transparent und zeitgemäß. L'amministrazione del personale è giuridicamente corretta, efficiente, trasparente e aggiornata.	
	3	Die Arbeitgeber sind bezüglich Gestaltung eines sicheren und gesunden Arbeitsplatzes der Bediensteten angemessen informiert und betreut. I datori di lavoro sono adeguatamente informati e supportati per rendere i posti di lavoro dei dipendenti sicuri e sani.	
	4	Eine leistungsorientierte Entlohnung gewährleistet angemessene Gehälter unter Berücksichtigung der gesetzlichen und kollektivvertraglichen Rahmenbedingungen. Una retribuzione orientata al risultato garantisce stipendi adeguati nel rispetto delle disposizioni di legge e di contratto collettivo.	
	1	IT-gestützte Personalverwaltung Amministrazione del personale su base informatica	
	2	Personalordnung Ordinamento del personale	
	3	Kollektivverträge Contratti collettivi	
	05 - Finanzen / Finanze		344.326,14

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Programm / Programma 11 - Sonstige allgemeine Dienste / Altri servizi generali	**03 - Anwaltschaft des Landes / Avvocatura della Provincia**		2.194.795,04
	1	Die Rechtsnormen und Akten, die an die Allgemeinheit gerichtet sind, sind verständlich, sprachlich und inhaltlich korrekt sowie geschlechtergerecht formuliert. Le norme nonché gli atti destinati alla generalità sono formulate in modo comprensibile, linguisticamente e contenutisticamente corrette, così come rispettose dei generi.	
	2	Die Vertragstätigkeit wird zügig und ordnungsgemäß abgewickelt. L'attività contrattuale è svolta in modo spedito e corretto.	
	3	Die Interessen des Landes werden vor den Gerichtsbehörden zielgerichtet wahrgenommen. Gli interessi dell'amministrazione sono difesi in modo mirato dinnanzi alle autorità giudiziarie.	
	1	Pflege der Rechtsetzung Legiferare meglio	
	2	Verbesserung der redaktionellen und sprachlichen Qualität der Verwaltungsmaßnahmen Miglioramento della qualità redazionale e linguistica degli atti amministrativi	
	3	Ausbau der telematischen Abwicklung der Prozesse laut gesetzlichen Vorgaben Potenziamento dello svolgimento telematico dei processi secondo le prescrizioni statali	
	4	Mediation und Verhandlungen unter anwaltlicher Beteiligung Mediazione e negoziazione assistita	
	04 - Personal / Personale		41.125.573,36
	05 - Finanzen / Finanze		29.089,92
	12 - Straßendienst / Servizio strade		1.650.812,11
	1	Die Güter der Straßendomäne sind vollständig und optimal erfasst. I beni del demanio stradale sono rilevati completamente e gestiti in maniera ottimale.	
	1	Verfahrensoptimierung zur Realisierung und Instandhaltung der Stützpunkte Ottimizzazione delle procedure di realizzazione e manutenzione dei punti logistici	
	2	Erhöhung der Einstufung des Straßenwärterpersonals Incremento del livello di inquadramento del personale cantoniere	
	3	Neues Straßeninformationssystem Nuovo sistema informativo delle strade	
	4	Inbetriebnahme Teleform und TLF Riattivazione Teleform e TLF	
	19 - Arbeit / Lavoro		304.499,21
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 01 - SUMME / SOMMA			**397.457.257,70**

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			2018
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 04 - AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG / ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO			
Programm / Programma 01 - Vorschulunterricht / Istruzione prescolastica	04 - Personal / Personale		98.556.270,36
	16 - Deutsche Bildungsdirektion / Direzione Istruzione e formazione tedesca		913.531,49
		Landesdirektion deutschsprachiger Kindergarten / Direzione provinciale Scuola dell'infanzia in lingua tedesca	
	1	Die Kindergartenplätze sind sichergestellt. Die Wartelisten lösen sich im Zeitraum von März bis September auf. I posti nelle scuole dell'infanzia sono garantiti. Le liste d'attesa si risolvono nel periodo da marzo a settembre.	
	2	Die Kinder werden in ihrer Entwicklung unterstützt und in ihren Potenzialen gefördert. Das erfordert eine kontinuierliche Zusammenarbeit mit den Familien. I bambini vengono sostenuti nel loro sviluppo e promossi nel loro potenziale. Ciò comporta una collaborazione perenne con le famiglie.	
	3	Die Professionalität der pädagogischen Fachkräfte und die Entwicklung der Kindergartenorganisation werden unterstützt und gefördert. La professionalità del nucleo insegnante e lo sviluppo dell'organizzazione della scuola dell'infanzia viene sostenuta e promossa.	
	1	Konzept der berufsspezifischen Ausbildung der pädagogischen Mitarbeiter/innen Concetto della formazione specifica di collaboratori/collaboratrici pedagogici/che	
	2	Sicherung des Nachwuchses bei den Kindergärtnerinnen Certezze su nuove insegnanti di scuole dell'infanzia	
	3	Erarbeitung des Qualitätsrahmens für die interne Evaluation im Kindergarten Elaborazione del contesto qualitativo/ della mappa qualitativa per la valutazione interna della scuola dell' infanzia	
	4	Neuerungen im Rahmen der Verwaltungsinnovation Innovazione nell'ambito dell'amministrazione	
	5	Anwendung des Programms "BibliothecaPlus" in den Bibliotheken der Kindergartensprengel Utilizzo del programma - BibliothecaPlus nelle biblioteche dei circoli di scuola dell'infanzia	
	17 - Italienische Bildungsdirektion / Direzione Istruzione e formazione italiana		502.601,00
		Landesdirektion Italienischsprachige Kindergärten / Direzione provinciale Scuole dell'infanzia in lingua italiana	
	1	Die frühe Mehrsprachigkeit (Deutsch und Englisch) wird allen Kindern in den Kindergärten angeboten. Il plurilinguismo precoce (tedesco e inglese) è assicurato a tutti i bambini della scuola dell'infanzia.	
	2	Die italienischsprachigen Kindergärten sind auf dem gesamten Territorium präsent und garantieren die Aufnahme aller Kinder für die ein Ansuchen gestellt wurde. Le scuole dell'infanzia in lingua italiana sono presenti su tutto il territorio provinciale e assicurano l'accoglienza di tutti i bambini per i quali viene fatta richiesta.	
	3	Der Kindergarten ist ein Ort, an dem sich die Kinder wohlfühlen und an dem Tätigkeiten und Projekte für ihr Wohlergehen umgesetzt werden. La scuola dell'infanzia è un luogo accogliente per tutti i bambini e sviluppa progetti e attività per il loro benessere.	
	1	Umsetzung der Vorschriftenordnung im Bereich italienischer Kindergarten und Überprüfung der Organisation Applicazione delle norme di ordinamento concernenti il settore delle scuole dell'infanzia in lingua italiana e revisione della loro organizzazione	
	2	Verbesserung der Kommunikation mit den Familien und Bürgerinnen und Bürgern Migliorare la comunicazione con le famiglie e i cittadini	
	3	Die Dienststelle Kindergarten bietet den Eltern und dem pädagogischen Personal im Laufe des Schuljahres Auskünfte und eine kontinuierliche Unterstützung an La scuola d'infanzia offre un supporto informativo continuativo durante l'anno scolastico, rivolto sia ai genitori che agli insegnanti	
	18 - Ladinisches Bildungs- und Kulturressort / Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina		58.907,08
	40 - Bildungsförderung / Diritto allo studio		3.061.564,49
Programm / Programma 02 - Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen / Altri ordini di istruzione non universitaria	Generaldirektion / Direzione Generale		5.599,76
	04 - Personal / Personale		570.632.443,18

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Programm / Programma 02 - Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen / Altri ordini di istruzione non universitaria	**16 - Deutsche Bildungsdirektion / Direzione Istruzione e formazione tedesca**		19.224.290,23
		Pädagogische Abteilung / Ripartizione pedagogica	
	1	Die Qualität des deutschsprachigen Bildungswesens ist durch Fortbildung, Beratung, Begleitung, Unterstützungsprojekte und neuen Lernmaterialien gesichert. La qualità del sistema scolastico in lingua tedesca è garantita da: formazione, aggiornamenti, consulenze, progetti di sostegno e nuovi materiali.	
	2	Schüler und Schülerinnen mit Migrationshintergrund erreichen durch Sprachfördermaßnahmen ansprechende Bildungsziele. Alunni e alunne con background migratorio con misure di incentivazione delle abilità linguistiche raggiungono adeguati livelli d'istruzione.	
	3	Die Teilhabe aller Schüler/innen an gemeinsamen Lernprozessen unter Berücksichtigung der je spezifischen Bedürfnisse ist auf hohem Niveau gesichert. Alto livello di partecipazione da parte di tutti gli alunni/tutte le alunne ai processi di apprendimento comuni considerando i bisogni specifici.	
	1	Teamorientierte Unterrichtsentwicklung Apprendimento cooperativo	
	2	Stärkung der Lebenskompetenz Potenziamento delle competenze per la vita	
	3	Ausbau der Sprachförderung für Schüler und Schülerinnen mit Migrationshintergrund Sviluppo di misure per l'incentivazione delle abilità linguistiche degli alunni e delle alunne con background migratorio	
	4	Innovationen im Lernen mit digitalen Lernumgebungen Innovazioni nell'apprendimento con le tecnologie digitali	
	5	Neustrukturierung der Berufseingangsphase für Lehrpersonen Nuova organizzazione della formazione professionale dei docenti di nuova nomina	
	6	Datenbank und Kursverwaltungsprogramm für Lehrerfortbildung und betriebliche Weiterbildung New Athena Banca dati e programma per la gestione dei corsi per l'aggiornamento dei docenti e la formazione del personale	
	7	Förderung der Mehrsprachigkeit in der deutschen Schule Incentivazione del plurilinguismo nella scuola tedesca	
	8	Vorbeugung von Schulabsentismus und Schulabbruch Prevenzione del assenteismo scolastico e abbandono scolastico	
	9	Unterstützung der Schulen bei der Umsetzung des gesetzlichen Auftrages zur Früherkennung, Unterstützung und Abklärung von Kindern, Schülerinnen und Schülern mit möglichen spezifischen Lernstörungen Sostegno delle scuole nell'applicare la premessa concernente la rilevazione precoce, il supporto e l'accertamento per bambini e alunni e alunne con possibili disturbi specifici di apprendimento	
	10	Aufwertung der Rolle der Integrationslehrpersonen Valorizzazione del ruolo degli inseganti all'integrazione	
		Evaluationsstelle für das deutsche Bildungssystem / Servizio di valutazione dell'istruzione e formazione tedesca	
	1	Die Qualität des Bildungsangebotes an den Schulen des Landes ist gesichert und weiterentwickelt. La qualità dell'offerta formativa nelle scuole della Provincia è garantita e sviluppata.	
	2	Instrumente zur Qualitäts- und Unterrichtsentwicklung finden an den Schulen Akzeptanz und werden zielgerichtet eingesetzt. Strumenti per lo sviluppo della qualità e degli insegnamenti trovano maggiore consenso e vengono usati adeguatamente.	
	1	Aufwertung der internen Evaluation Valorizzazione della valutazione interna	
	2	Evaluationszyklus alle 6 Jahre Ciclo di valutazione ogni sei anni	
	3	Realisierung einer Lernstandserhebung im Fach Italienisch mit Längsschnittvergleich Realizzazione di una rilevazione nella materia Italiano con comparazione longitudinale	
	4	Konzeptuelle Weiterentwicklung der qualitativen und quantitativen Datenerhebung und Auswertung Sviluppo concettuale della rilevazione ed elaborazione quantitativa e qualitativa dei dati	
		Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschule / Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina	
	1	Musikalische Bildung für alle Musikinteressierten ist auf hohem Niveau gewährleistet. Der Kulturauftrag ist erfüllt. Assicurare l'istruzione musicale a tutti gli interessati della musica ad alto livello. Il compito culturale è compiuto.	
	2	Die Erforschung, Vermittlung und Pflege des musikalischen Erbes ist auf hohem Niveau gewährleistet. La ricerca, trasmissione e la cura dell'eredità musicale è assicurata ad alto livello.	

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			2018
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 04 - AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG / ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO			
Programm / Programma 02 - Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen / Altri ordini di istruzione non universitaria		Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschule / Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina	
	1	Bildungsauftrag, Aufgaben und Struktur der deutschen und ladinischen Musikschulen in der Südtiroler Bildungslandschaft sind zukunftsorientiert Incarico formativo, compiti e struttura delle scuole di musica tedesche e ladine nel panorama istruzione dell'Alto Adige si sono orientati verso il futuro	
	2	Das informationstechnische System im Sinne einer effizienteren Kommunikation und Verwaltung ausbauen und vernetzen Ampliare e collegare il sistema tecnico-informatico ai sensi di una comunicazione e amministrazione più efficiente	
		16 - Bildungsverwaltung / 16 - Amministrazione, Istruzione e Formazione	
	1	Die Personalressourcen und die finanziellen Ressourcen sind bestmöglich eingesetzt. Le risorse umane e finanziarie sono impiegate nel modo migliore.	
	2	Das Lehr-, Direktions- und Inspektionspersonal wird bestmöglich verwaltet. Il personale ispettivo, direttivo e docente è amministrato nel modo migliore.	
	3	Die Ausbildung und Aufnahme des Lehrpersonals und der Schulführungskräfte ist auf Bedarf und Qualität ausgerichtet. La formazione e il reclutamento del personale docente e direttivo sono indirizzati alle esigenze e alla qualità.	
	4	Die rechtliche Beratung und Dienste werden bestmöglich durchgeführt. La consulenza giuridica e i servizi sono svolti nella maniera migliore.	
	5	Der rechtliche Rahmen wird zielgerichtet weiterentwickelt. L'ordinamento giuridico va sviluppato secondo gli obiettivi.	
	1	Neuregelung der Arbeitszeit des Lehrpersonals Ridefinizione dell'orario di lavoro dei docenti	
	2	EDV gestützte Abläufe in der Schülerverwaltung Schulinformationssystem (SIS) Processi informatizzati della gestione degli alunni e delle alunne (SIS)	
	3	EDV gestützte Abläufe in der Lehrerverwaltung (SAP_School) Processi informatizzati della gestione dei docenti (SAP_school)	
	4	Verbesserung der Beteiligung an Förderprogrammen der EU Miglioramento della partecipazione ai programmi di finanziamento europei	
	5	Ausarbeitung/Umsetzung eines Südtiroler Lehrbefähigungsmodells Elaborazione/attuazione di un percorso abilitante provinciale	
		Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen / Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca	
	1	Pädagogisch/didaktische Grundsätze und Konzepte sind leitend bei der Anpassung von staatlichen Reformvorhaben für Südtirol und für Maßnahmen im Bildungsbereich. Principi e piani pedagogico didattici sono determinanti nell'adattamento delle riforme statali alla realtà dell'Alto Adige e per le misure in ambito formativo.	
	2	Die Unterrichts- und Schulentwicklung sowie die Qualitätsentwicklung des Bildungssystems sind systematisch gesteuert, gefördert und gesichert. Lo sviluppo dell'insegnamento e della scuola, così come lo sviluppo della qualità del sistema educativo, sono indirizzati, incentivati e consolidati sistematicamente.	
	3	Die Professionalität des Schulpersonals und die Entwicklung der Schulorganisation sind optimal gefördert. La professionalità del personale scolastico e lo sviluppo dell'organizzazione scolastica vengono sostenuti in modo ottimale.	
	4	Die Zusammenarbeit mit den anderen Organisationseinheiten der Deutschen Bidlungsdirektion ist systematisch ausgebaut und effizient gestaltet. La collaborazione con le altre unità organizzative della Direzione Istruzione e Formazione tedesca è sviluppata sistematicamente e avviene in modo efficiente.	
	1	Förderung der Sprachenkompetenz in den Bereichen Muttersprache, Zweitsprache und Fremdsprachen Sostegno della competenza linguistica negli ambiti della madrelingua, della seconda lingua e delle lingue straniere	
	2	Förderung des friedvollen Zusammenlebens in einer multikulturellen und heterogenen Schule Promozione della pacifica convivenza in una scuola multiculturale ed eterogenea	
	3	Weiterentwicklung des Lernens im Fokus der Kompetenzorientierung Sviluppo dell'apprendimento per realizzare una didattica per competenze	

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Programm / Programma 02 - Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen / Altri ordini di istruzione non universitaria		**17 - Italienische Bildungsdirektion / Direzione Istruzione e formazione italiana**	8.513.208,20
		Abteilung 17 - Italienisches Schulamt / Ripartizione 17 - Intendenza scolastica italiana	
	1	Das Italienische Schulamt sichert das Bildungsangebot für alle Schüler. L'Intendenza scolastica italiana assicura l'offerta formativa a tutti gli alunni.	
	2	Das Italienische Schulamt sichert den guten Betrieb aller Schulen. L'Intendenza scolastica italiana assicura un buon funzionamento globale della scuola.	
	3	Das Italienische Schulamt unterstützt die Mehrsprachigkeit der Schülerinnen und Schüler. L'Intendenza scolastica italiana sostiene il plurilinguismo per gli alunni.	
	1	Innovative, mehrsprachige und digitale Schule Scuola innovativa, plurilingue e digitale	
	2	Neuregelung Arbeitszeit des Lehrpersonals Nuova disciplina dell'orario di lavoro del personale docente	
	3	Elektronisches Klassenregister für die Schulen Registro elettronico per le scuole	
	4	Verbindung zur Datenbank SIDI Collegamento alla banca dati nazionale SIDI	
	5	Aktivierung von ESF Projekten Attivazione di progetti FSE	
		Bereich Italienische Musikschulen / Area scuole di musica italiana	
	1	Der Bereich Musikalische Bildung sichert allen die Möglichkeit, Instrument-, Gesang-, Chor- und Ensemblekurse von hoher Qualität zu besuchen. L'Area Musicale assicura a tutti gli interessati la possibilità di frequentare corsi di strumento e canto, coro e musica d'insieme.	
	2	Der Bereich Musikalische Bildung sichert die Musikerziehung an den Grundschulen und anderen interessierten Schulen mit hohen Qualitätsstandards. L'Area Musicale assicura l'attività di educazione musicale nelle scuole primarie e nelle altre scuole interessate, con un alto livello qualitativo.	
	3	Der Bereich Musikalische Bildung gewährleistet den Zugang zu Kunst- und Kulturproduktionen für alle Interessierten. L'Area Musicale consente a tutti gli interessati l'accesso a produzioni artistiche e culturali.	
	1	Die Vereinbarung mit dem musikalischen Bereich auf alle Mittelschulen von Bozen ausweiten Estendere a tutte le scuole secondarie di I grado di Bolzano la convenzione con l'Area Musicale	
	2	Die Aktivitäten der Musikerziehung weiterentwickeln, um die Teilnahme von Schülerinnen und Schülern unter 25 Jahren zu fördern Potenziare le attività correlate all'educazione musicale, favorendo una maggiore presenza di allievi sotto i 25 anni	
		Landesdirektion italienischsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art / Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado a carattere statale in lingua italiana	
	1	Die Schule erfasst die Veränderungen, Bedürfnisse und Forderungen der Gesellschaft. Das Bildungsangebot richtet sich nach den sprachlichen und professionellen Kompetenzen aller Schüler. La scuola guarda alla società, ne raccoglie mutamenti, esigenze e richieste, adattando la propria offerta formativa, con attenzione alle competenze linguistiche e professionalizzanti di tutti gli alunni.	
	2	Das Schulsystem, freundlich und auf hohem Niveau, stellt vor allem das Wohlbefinden der Schüler und Schülerinnen in den Mittelpunkt. Il sistema scolastico, accogliente e di alto livello, mette al centro il benessere degli studenti, in ogni suo aspetto.	
	3	Das Schulsystem bietet dem Lehr- und Führungspersonal geeignete Aus- und Weiterbildungsangebote. Il sistema scolastico offre al personale docente e dirigente adeguate proposte di formazione e aggiornamento.	
	4	Das italienische Schulsystem nutzt die Evaluation, um die Qualität an den Schulen zu fördern. Il sistema scolastico in lingua italiana utilizza la valutazione per promuovere la qualità nelle scuole.	
	1	Erhebung der Lernfortschritte von Deutsch L2 in den vierten Klassen der Primarschule und in den zweiten Klassen der Mittelschulen Rilevazione dell'apprendimento del tedesco L2 nelle quarte classi di scuola primaria e nelle seconde classi delle scuole secondarie di I° grado	
	2	Didaktische Innovation und digitale Schule Innovazione didattica e scuola digitale	
	3	Berufsberatung und Bekämpfung des Schulabbruchs Orientamento e lotta alla dispersione scolastica	
	4	Förderung der Mehrsprachigkeit und der CLIL-Methodik im Bereich des Sprachenerlernens Promozione del plurilinguismo e della metodologia CLIL per l'apprendimento linguistico	

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			2018
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 04 - AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG / ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO			
Programm / Programma 02 - Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen / Altri ordini di istruzione non universitaria	**18 - Ladinisches Bildungs- und Kulturressort / Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina**		989.561,81
	1	Eine effiziente und bürgernahe Verwaltung und Unterstützung des ladinischen Bildungs- und Kulturwesens ist gesichert. Sono assicurati un'amministrazione e un supporto del sistema formativo e culturale ladino efficienti e vicini all'utenza.	
	2	Die Unterstützung, Beratung und Begleitung bei der Innovation und Entwicklung sowie die Aufsicht, Evaluation und das Controlling des ladinischen Bildungs- und Kulturwesens sind gesichert. Sono assicurati il sostegno, la consulenza, l'accompagnamento nell'innovazione e nello sviluppo, così come la vigilanza, la valutazione e il controlling delle attività formative e culturali per il gruppo linguistico ladino.	
	1	Stärkung der Didaktik der Muttersprache und der Mehrsprachendidaktik Potenziamento della didattica della madrelingua e del plurilinguismo	
	2	Pädagogische Innovation und Inklusion Innovazione pedagogica e inclusione	
	3	Verstärkte Vernetzung von Verwaltung, Kultur, Bildung und Jugend Rafforzare la collaborazione fra amministrazione, cultura, istruzione e servizio giovani	
	4	Bildungswege Schule-Arbeitswelt in der ladinischen Schule Percorsi di alternanza scuola-lavoro nella scuola delle località ladine	
	5	Pädagogische Beratungszentren in beiden Tälern Centri di consulenza pedagogica in entrambe le valli ladine	
	6	Stärkung der Kompetenzen der pädagogischen Fachkräfte und Lehrpersonen Rafforzamento delle competenze per il personale pedagogico e docente	
	7	Reorganisation und Neustrukturierung des ladinischen Bildungs- und Kulturressorts – Fortlaufende Anpassung der Verwaltungsabläufe an die technische Entwicklung und die gesetzlichen Vorgaben Riorganizzazione e ristrutturazione del Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina – Adeguamento progressivo dei processi amministrativi allo sviluppo tecnologico e alle disposizioni normative	
	8	Innovative Konzepte für die Schulentwicklung an ladinischen Bildungseinrichtungen Progetti innovativi per lo sviluppo delle istituzioni scolastiche delle località ladine	
	40 - Bildungsförderung / Diritto allo studio		621.099,69
	R4 - Ressort Bildungsförderung, Deutsche Kultur und Integration / Dipartimento Diritto allo studio, Cultura tedesca e Integrazione		89.739,47
		Koordinierungsstelle für Integration / Servizio di coordinamento per l'integrazione	
	1	Friedliches, wertschätzendes Zusammenleben fördern. Promuovere una convivenza pacifica e armoniosa.	
	1	Kriterien für die finanzielle Unterstützung im Bereich Integration – Beitragssystem Criteri per il sostegno finanziario nell'ambito dell'integrazione – Sistema di contribuzione	
	2	Förderung des Integrationsprozesses auf Bezirks- und Gemeindeebene Promozione del processo di integrazione a livello comprensoriale e comunale	
	3	Umsetzung des in der Integrationsvereinbarung enthaltenen Grundsatzes "Integration fordern und fördern" Attuazione del principio "Integrazione – sostegno a fronte di impegno" contenuto nel Patto per l'integrazione	

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Programm / Programma 03 - Schulbau / Edilizia scolastica		40 - Bildungsförderung / Diritto allo studio	3.362.491,15
Programm / Programma 04 - Universitätsausbildung / Istruzione universitaria		04 - Personal / Personale	1.049.731,89
		34 - Innovation, Forschung und Universität / Innovazione, Ricerca e Università	82.067.041,07
	1	Südtirol ist für hochqualifiziertes Personal und Forscher attraktiv. L'Alto Adige è attrattivo per personale altamente qualificato e per ricercatori.	
	2	Das Forschungssystem in Südtirol ist auf nationaler und internationaler Ebene wettbewerbsfähig. Il sistema altoatesino della Ricerca è competitivo a livello nazionale e internazionale.	
		40 - Bildungsförderung / Diritto allo studio	15.162.135,98
	1	Die Beratung und die Hilfestellung bezüglich der Anerkennung von ausländischen Studientiteln und Berufsbefähigungen – Studieninformation Südtirol – werden professionell und qualitativ hochwertig wahrgenommen. La consulenza e l'assistenza relative al riconoscimento dei titoli di studio conseguiti presso università estere e riconoscimento delle qualifiche professionali – Informazione universitaria – viene curata in maniera professionale e ad un alto livello qualitativo.	
	1	EEVE - Einheitliche Einkommens- und Vermögenserhebung im Bereich Bildungsförderung DURP - Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio nell'ambito della Ripartizione Diritto allo studio	
Programm / Programma 06 - Ausbildungshilfsdienste / Servizi ausiliari all'istruzione		04 - Personal / Personale	3.178.238,10
		40 - Bildungsförderung / Diritto allo studio	19.366.961,06
	1	Die Bildungsförderung garantiert Chancengerechtigkeit für die Bevölkerung. Il diritto allo studio garantisce eque opportunità per la popolazione.	
Programm / Programma 07 - Recht auf Studium / Diritto allo studio		04 - Personal / Personale	312.521,76
		40 - Bildungsförderung / Diritto allo studio	9.933.793,90
	1	Hochwertige Beratung und aktuelle Informationen, Unterstützung von Jugendlichen und Erwachsenen in ihrer Ausbildungs- und Berufswahl wird geleistet. Sono offerte consulenze di alta qualità, informazioni sempre aggiornate e sosteniamo giovani e adulti nel loro percorso di scelta formativa e professionale.	
	1	Lehrlingspakt – Beitrag des Amtes für Ausbildungs- und Berufsberatung Patto per l'apprendistato – Contributo dell'Ufficio Orientamento scolastico e professionale	
	2	Erweiterung des Beratungsangebotes durch ein eignungsdiagnostisches Testzentrum in Kooperation mit der Handelskammer Bozen Ampliamento dell'offerta di consulenza attraverso un centro deputato ai test psicoattudinali in collaborazione con la Camera di Commercio Bolzano	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 04 - SUMME / SOMMA			**837.601.731,67**

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			2018
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 05 - SCHUTZ UND AUFWERTUNG KULTURELLER GÜTER UND TÄTIGKEITEN / TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E ATTIVITÀ CULTURALI			
Programm / Programma 01 - Aufwertung der historisch interessanten Güter / Valorizzazione dei beni di interesse storico	04 - Personal / Personale		1.704.033,00
	13 - Denkmalpflege / Beni culturali		5.589.528,20
	1	Das Kulturgut wird erhoben, gesammelt, aufgewertet, vermittelt und vor Zerstörung und Verlust geschützt. Il bene culturale viene censito, raccolto, valorizzato, trasmesso e difeso da smarrimenti e danneggiamenti.	
	2	Die Öffentlichkeit ist sensibel und offen für die Anliegen des Denkmalschutzes, sie hat eine positive Wahrnehmung der daraus resultierenden Maßnahmen. Il pubblico è sensibile e ricettivo alle questioni legate alla conservazione dei beni culturali ed ha una percezione positiva delle conseguenti azioni.	
	3	Die Zugänglichkeit der Kulturgüter wird bürgernah und niederschwellig gewährleistet. È garantita l'accessibilità e la fruibilità al pubblico dei beni culturali.	
	4	Die Landes- und Kulturgeschichte wird epochenübergreifend und interdisziplinär erforscht. La storia della Provincia e della sua cultura viene esplorata trasversalmente nelle epoche e in maniera interdisciplinare.	
	1	Übernahme des Churburger Archivs Acquisizione dell'archivio di Castel Coira	
	2	Digitalisierung der Mikrofilme der Kirchenbücher der Pfarreien der Diözese Bozen-Brixen und anderer Mikrofilme (Steuerkataster, Register der Verfachbücher usw.) Digitalizzazione dei microfilm dei libri canonici delle parrocchie della diocesi Bolzano-Bressanone e di altri microfilm (Catasti steurali, indici dei libri di archiviazione ecc.)	
	3	Informatisierung von Verwaltungsabläufen und Sicherung von Daten Informatizzazione di atti amministrativi e messa in sicurezza dei dati	
	4	Aufwertung römischer Meilensteine im Pustertal Valorizzazione dei miliari romani della Val Pusteria	
	5	In Hinblick auf die Sicherheitsbestimmungen erforderliche Reorganisation des Raumbedarfs für die Konservierung und die Musealisierung der Güter im Bereich Denkmalpflege Riorganizzazione, alla luce delle norme di sicurezza, degli spazi volti alla conservazione e musealizzazione dei beni culturali	
	6	Umbau und Übersiedlung Fundarchiv Allestimento e trasloco laboratorio e magazzino archeologico	
	7	Musealisierung der römerzeitlichen Villa in Eppan/St. Pauls Musealizzazione della villa romana di San Paolo/Appiano	
	8	Aufarbeitung der Grabungsdokumentation (Fotoaufnahmen) Elaborazione della documentazione di scavo (immagini)	
	9	Umstellung von Zurverfügungstellung von Mikrofilmbeständen auf digitale Bestände Cambiamento dalla consultazione di fondi su microfilm ai fondi digitalizzati	
Programm / Programma 02 - Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich / Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale	04 - Personal / Personale		6.605.764,25
	13 - Denkmalpflege / Beni culturali		2.164.664,04
	1	Optimierung des Beitragswesens 13.1 Ottimizzazione delle procedure di contributo 13.1	

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Programm / Programma 02 - Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich / Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale	**14 - Deutsche Kultur / Cultura tedesca**		34.311.460,20
	1	Das kulturelle Angebot in Südtirol ist in seiner Vielfalt und Ausprägung gestärkt. Es ermöglicht den Bürgerinnen und Bürgern eine breite kulturelle Teilhabe und trägt damit zur Entwicklung einer zukunftsfähigen Gesellschaft bei. L'offerta culturale in Alto Adige nella sua varietà ed espressione è rafforzata. Consente ai cittadini una vasta partecipazione culturale e contribuisce allo sviluppo di una società in grado di affrontare il futuro.	
	2	Das kulturelle Angebot in Südtirol ist vielfältig und qualitätsvoll. Es bietet Kunst- und Kulturschaffenden die Möglichkeit einer breiten Entfaltung. L'offerta culturale in Alto Adige si distingue per varietà e qualità. Offre agli artisti e operatori culturali molteplici opportunità di espressione.	
	3	Die Leistungsfähigkeit der allgemeinen Weiterbildung wird erhalten und gestärkt. La performance dell'educazione permanente è mantenuta e rafforzata.	
	4	Das Bibliothekswesen ist weiterentwickelt und vernetzt. Il sistema bibliotecario è ulteriormente sviluppato e interconnesso.	
	5	Das Kulturgut Film und die Medienkompetenz der Bürger sind gestärkt und gefördert. Il bene culturale film e la competenza della cittadinanza nel settore dei media sono rafforzati e sostenuti.	
	6	Die Landesbibliothek versorgt mit maßgeschneiderten Angeboten für unterschiedliche Zielgruppen vor Ort und virtuell die Bürgerinnen und Bürger des Landes mit Informationen und Wissen. La Biblioteca provinciale mette a disposizione informazioni e sapere per ogni tipo di clientela su misura e offre all'utenza servizi personalizzati, sia online che in sede.	
	1	Aufbau einer Projektorganisationsstelle in der Abteilung, die auch für den Erwerb von Drittmitteln zuständig ist Creazione di un posto per project-manager all'intero della Ripartizione che si occuperà anche del reperimento di risorse finanziarie da terzi	
	2	Kulturelle digitale Angebote sind als Teil der Digitalen Agenda in den Fachbereichen integriert Le offerte culturali digitali diventano parte integrante dell'Agenda digitale	
	3	Die Entwicklung von zentralen und wichtigen Strukturen im Kulturbereich wird begleitet Sostegno dello sviluppo di strutture centrali e importanti nel settore cultura	
	4	Basisdokumente (Fachpläne und Rechtsnormen) in den einzelnen Fachbereichen werden erarbeitet und umgesetzt I documenti di base (Piani settoriali e norme giuridiche) sono elaborati e applicati	
	5	Kulturorte werden als Möglichkeit der Begegnung zwischen den Sprachgruppen verstärkt in den Blick genommen und dabei auch die interkulturellen Aktivitäten berücksichtigt I luoghi di cultura tornano al centro come opportunità d'incontro dei diversi gruppi linguistici tenendo conto anche delle iniziative interculturali	
	15 - Italienische Kultur / Cultura italiana		9.086.918,17
	1	Alle Menschen, die auf dem Landesgebiet wohnen, nehmen am Kulturangebot teil. Tutte le persone che vivono nel territorio provinciale partecipano all'offerta culturale.	
	2	Die Kultur trägt zur Entwicklung des Territoriums bei, indem sie eine qualifizierte Beschäftigung in diesem Bereich fördert. La cultura contribuisce allo sviluppo del territorio sostenendo un'occupazione qualificata nel settore.	
	1	Erleichterung des Zugangs zum öffentlichen Bibliothekssystem seitens der Bürger Semplificazione accesso al sistema bibliotecario per i cittadini	
	2	Realisierung des Bibliothekenzentrums Realizzazione polo bibliotecario	
	3	Maßnahmen zur Gewährleistung der Mehrsprachigkeit und zur verbreiteten Erlangung einer internationalen Sprachenbescheinigung Interventi per garantire il plurilinguismo e il conseguimento diffuso di una certificazione linguistica internazionale	
	4	Projekt Schauspiele auf dem Land (Stärkung der Kulturnetze) Progetto circuitazione spettacoli (potenziamento di reti culturali)	
	18 - Ladinisches Bildungs- und Kulturressort / Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina		2.001.201,89
	1	Die ladinische Identität, Sprache und Kultur sind gestärkt und entwickelt. Potenziamento e sviluppo dell'identità, della lingua e della cultura ladina.	
	1	Ladinische Literatur, Musik und Geschichte Letteratura, musica e storia ladina	

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

		2018
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 05 - SCHUTZ UND AUFWERTUNG KULTURELLER GÜTER UND TÄTIGKEITEN / TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E ATTIVITÀ CULTURALI		
Programm / Programma 02 - Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich / Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale	**42 - Museen / Musei**	11.004.437,26
	1 Die Museen in Südtirol sind aktive und innovative Kultur-, Bildungs- und Forschungsinstitutionen gemäß den ethischen Richtlinien von ICOM. Sie werden von den Menschen aller Generationen, die in Südtirol leben, und Gästen rege besucht (Zielbereich Besucher/-innen). Das Ausstellungs- und Bildungsangebot der Museen in Südtirol wird nach Umfang und Differenziertheit erhalten und seine Qualität gezielt entwickelt. I musei dell'Alto Adige sono istituzioni culturali, formative e di ricerca attive e innovative conformemente ai principi generali ed etici dell'ICOM. Sono frequentati con regolarità da visitatori/trici di tutte le fasce d'età, residenti in Alto Adige e turisti/e (ambito obiettivo: visitatori/trici). L'offerta espositiva e formativa dei Musei in Alto Adige sarà mantenuta tale relativamente ad ampiezza e varietà e la sua qualità verrà sviluppata in maniera mirata.	
	2 Die Landesmuseen im Betrieb „Landesmuseen" handeln und denken unternehmerisch zeitgemäß (Zielbereich Finanzen). I Musei provinciali dell'Azienda "Musei provinciali" hanno una gestione di taglio imprenditoriale (ambito obiettivo: finanze).	
	3 Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und wissenschaftlichen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung (Zielbereich Sammeln). I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio selezionandoli in base a criteri qualitativi e studi scientifici (ambito obiettivo: collezioni).	
	4 Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter (Zielbereich Forschen). I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le proprie conoscenze mediante pubblicazioni (ambito obiettivo: ricerca).	
	5 Die Landesmuseen sind Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar machen (Zielbereich Vermitteln und Präsentieren). I Musei provinciali sono istituzioni formative che rendono fruibile la cultura (ambito obiettivo: attività didattica ed espositiva).	
	6 Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter zur nachhaltigen Erschließung (Zielbereich Bewahren). I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo (ambito obiettivo: conservazione).	
	1 Neues Museumsgesetz und Kriterien für die Museumsförderung Nuova legge per i musei e criteri per i contributi a musei	
	2 Die Kulturgüter in Südtirol sind im Projekt Kulturgüter in Südtirol (KIS) digitalisiert I beni culturali in Alto Adige vengono digitalizzati nell'ambito del progetto "Beni culturali in Alto Adige" (BIA)	
	3 Qualitätsförderung und Sichtbarkeit der Museen Sviluppo qualità e visibilità dei musei	
	4 Benchmarking und Controlling Betrieb „Landesmuseen" Benchmarking e controlling Azienda "Musei provinciali"	
	5 Unterirdische Erweiterung und Erneuerung Dauerausstellung Naturmuseum Südtirol im Betrieb „Landesmuseen" Ampliamento sotterraneo e rinnovo mostra permanente Museo di Scienze Naturali Alto Adige nell´Azienda "Musei Provinciali"	
	6 Erneuerung Südtiroler Bergbaumuseum im Betrieb „Landesmuseen" Rinnovo Museo delle miniere Azienda "Musei Provinciali"	
	7 Südtiroler Archäologiemuseum im Betrieb „Landesmuseen": Neuer Standort, Neubau, Erweiterung Museo Archeologico/Azienda "Musei Provinciali": nuova ubicazione/costruzione/ampliamento	
	8 Südtiroler Volkskundemuseum im Betrieb „Landesmuseen" Museo provinciale degli usi e costumi nell'Azienda "Musei provinciali"	
	9 Zentraldepot für die Landesmuseen im Betrieb „Landesmuseen" mit Werkstätten Deposito centrale per i musei provinciali/Azienda "Musei provinciali" con officine	
	10 Landesmuseum Festung Franzensfeste: Neuer Dauerausstellungsbereich in der unteren Festung zu den Themen Grenze, Begegnung, Autonomie, Migration, Festung und Zeitgenössische Kunst Museo provinciale Forte di Fortezza: nuova sezione della mostra permanente nel Forte basso sui temi confini, incontro, autonomia, migrazione, Forte e arte contemporanea	
	11 Museum unter den Bozner Lauben Nr. 45 zur Sammlung Kreuzer: Zugänglichmachung, Sonderausstellungen und Vermittlungsangebote Museo sotto i Portici di Bolzano n. 45 sulla collezione Kreuzer: messa a disposizione del pubblico, mostre temporanee e offerte di mediazione	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 05 - SUMME / SOMMA		**72.468.007,01**

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 06 - MASSNAHMEN FÜR DIE JUGEND, SPORT UND FREIZEIT / POLITICHE GIOVANILI, SPORT E TEMPO LIBERO			
Programm / Programma 01 - Sport und Freizeit / Sport e tempo libero		04 - Personal / Personale	512.600,46
		R8 - Ressort Gesundheit, Sport, Soziales und Arbeit / Dipartimento Salute, Sport, Politiche sociali e Lavoro	24.053.093,18
		Amt für Sport / Ufficio Sport	
	1	Der Südtiroler Sport wird kompetent betreut und gesteuert. Lo sport altoatesino è curato e guidato in modo competente.	
	2	Alle Bürgerinnen und Bürger haben Zugang zu zielgruppengerechten Breitensportangeboten und der Südtiroler Leistungssport wird gezielt gefördert. Tutti i cittadini hanno accesso a offerte sportive adatte (sport per tutti) e lo sport agonistico in Alto Adige riceve un sostegno mirato.	
	1	Neuauflage des Sportstättenentwicklungsplans für Südtirol anhand der Sportstättenerhebung Riedizione del piano di sviluppo per l'impiantistica sportiva altoatesina sulla base della rilevazione degli impianti sportivi	
	2	Reform der Sportförderung Riforma del sostegno allo sport	
Programm / Programma 02 - Jugend / Giovani		04 - Personal / Personale	668.829,39
		14 - Deutsche Kultur / Cultura tedesca	9.001.605,69
	1	Die Attraktivität und die Angebote der Jugendarbeit werden erhalten und gestärkt. L'attrattività e le offerte del servizio giovani sono mantenute e rafforzate.	
		15 - Italienische Kultur / Cultura italiana	2.601.657,39
	1	Neue Möglichkeiten des leistbaren Wohnens und der Förderung des Zugangs zum Arbeitsmarkt für die junge Generation werden im Kreativ- und Kulturbereich geschaffen. Vengono create nuove opportunità in tema di soluzioni abitative accessibili e di facilitazione all'accesso del mercato del lavoro nel settore culturale e creativo a favore delle giovani generazioni.	
	2	Das Angebot des Amtes für Jugendarbeit wird gestärkt, um eine stärkere Rolle der Jugendlichen zu gewährleisten. L'offerta dell'Ufficio politiche giovanili viene rafforzata, per implementare il protagonismo giovanile.	
	1	Stärkung der Fähigkeit des Planens zur Förderung der Jugendbeschäftigung im Kulturbereich Sviluppare progettualità per promuovere occupazione giovanile nel settore della cultura	
		18 - Ladinisches Bildungs- und Kulturressort / Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina	353.063,00
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 06 - SUMME / SOMMA			**37.190.849,11**

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 07 - TOURISMUS / TURISMO			
Programm / Programma 01 - Entwicklung und Aufwertung des Tourismus / Sviluppo e valorizzazione del turismo		04 - Personal / Personale	981.454,64
		35 - Wirtschaft / Economia	36.197.689,33
	1	Südtirol ist eines der beliebtesten Urlaubsziele in Italien und im Alpenraum. L'Alto Adige è una delle mete turistiche preferite a livello nazionale e nell'arco alpino.	
	1	Erlass neuer Bestimmungen der Wirtschaftsordnung Emanazione di nuove normative dell'ordinamento dell'economia	
	2	Begleitung und Steuerung der Supportstruktur IDM Accompagnamento ed indirizzo della struttura di supporto IDM	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 07 - SUMME / SOMMA			**37.179.143,97**

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			2018
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 08 - RAUMORDNUNG UND WOHNUNGSBAU / ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA			
Programm / Programma 02 - Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau / Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare		04 - Personal / Personale	2.719.376,88
		07 - Örtliche Körperschaften / Enti locali	200.000,00
		25 - Wohnungsbau / Edilizia abitativa	97.834.261,20
	1	Bildung von Wohnungseigentum durch die Förderung des Baues, des Kaufes und der Wiedergewinnung von Wohnungen für den Grundwohnbedarf ist sichergestellt. È costituita proprietà abitativa tramite l'agevolazione della costruzione, dell'acquisto e del recupero di abitazioni per il fabbisogno abitativo primario.	
	2	Bau, Kauf, Wiedergewinnung und Anmietung von Wohnungen, die berechtigten Bewerbern in Miete zugewiesen werden, sind durch Gewährung von Kapitalbeiträgen an das Institut für den sozialen Wohnbau sichergestellt. Tramite la concessione di contributi in conto capitale all'Istituto per l'edilizia sociale è garantita la costruzione, l'acquisto, il recupero e la presa in locazione di abitazioni da assegnare in locazione ai richiedenti aventi diritto.	
	1	Wohnbau 2020: Erarbeitung eines neuen Wohnbauförderungsgesetzes Edilizia abitativa 2020: elaborazione di una nuova legge sull'Edilizia abitativa	
	2	Die Prozessorientierung in der Wohnbauförderung ist umgesetzt Il management dei processi nell'edilizia abitativa è attuato	
	3	Informatisierung - Umsetzung des IT-Dreijahresplanes 2018 – 2020 mit dem Schwerpunkt zur Umsetzung der digitalen Verwaltung Informatizzazione e applicazione dei punti principali contenuti nel Piano triennale IT per la ripartizione 25 per gli anni 2018 - 2020 e applicazione della digitalizzazione della pubblica amministrazione	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 08 - SUMME / SOMMA			**100.753.638,08**

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 09 - NACHHALTIGE ENTWICKLUNG MIT GEBIETS- UND UMWELTSCHUTZ / SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE			
Programm / Programma 01 - Bodenmeliorierung (Bodenschutz) / Difesa del suolo		04 - Personal / Personale	3.398.542,10
		28 - Natur, Landschaft und Raumentwicklung / Natura, paesaggio e sviluppo del territorio	50.449,87
		29 - Landesagentur für Umwelt / Agenzia provinciale per l'ambiente	2.892.601,51
	1	Nahrungsmittel, Futtermittel, Kosmetika und Tätowierfarben sind von hoher Qualität, nicht gefährlich für die Gesundheit und transparent etikettiert. Gli alimenti, i mangimi, i cosmetici e i colori per tatuaggi sono di elevata qualità, non nocivi per la salute e etichettati in modo trasparente.	
Programm / Programma 02 - Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt / Tutela, valorizzazione e recupero ambientale		04 - Personal / Personale	5.195.187,16
		05 - Finanzen / Finanze	382.896,33
		28 - Natur, Landschaft und Raumentwicklung / Natura, paesaggio e sviluppo del territorio	4.252.804,41
	1	Die Strategien, Konzepte und Vorgaben zur Entwicklung von Natur und Landschaft sind auf die aktuellen Anforderungen und Zielsetzungen ausgerichtet. Le strategie, i progetti e le direttive riguardanti lo sviluppo della natura e del paesaggio sono orientati in ottica delle necessità e degli obiettivi attuali.	
	2	Die Strategien, Konzepte und Vorgaben zur Raumentwicklung sind auf die aktuellen Anforderungen und Zielsetzungen ausgerichtet. Le strategie, i progetti e le direttive riguardanti lo sviluppo del territorio sono orientati in ottica delle necessità e degli obiettivi attuali.	
	3	Die Biodiversität (Vielfalt der Gene, der Arten, der Lebensräume, der Ökosysteme) ist sichergestellt. La biodiversità (varietà dei geni, delle specie, degli habitat, degli ecosistemi) è assicurata.	
	1	Neues Landesgesetz „Raum und Landschaft" erarbeiten Elaborare una nuova legge provinciale "Territorio e paesaggio"	
	2	Ausarbeitung eines Strategieplans (bisher LEROP) Elaborazione di un Piano strategico (finora LEROP)	
	3	Reorganisation Beratung und Schulung neue Gemeindekommissionen Raum und Landschaft Riorganizzazione consulenza e formazione nuove Commissioni comunali territorio e paesaggio	
	4	Reorganisation Abteilung umsetzen Attuare la riorganizzazione della Ripartizione	

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

		29 - Landesagentur für Umwelt / Agenzia provinciale per l'ambiente	1.813.650,51
	1	Umsetzung der gesetzlichen Vorgaben im Bereich "Digitale Verwaltung" Attuazione delle disposizioni normative in materia di "Amministrazione digitale"	
Programm / Programma 03 - Müllentsorgung / Rifiuti		04 - Personal / Personale	747.054,68
		29 - Landesagentur für Umwelt / Agenzia provinciale per l'ambiente	8.192.432,54
Programm / Programma 04 - Integrierter Wasserdienst / Servizio idrico integrato		04 - Personal / Personale	2.846.339,25
		29 - Landesagentur für Umwelt / Agenzia provinciale per l'ambiente	18.716.334,13
	1	Die Umweltressourcen sind langfristig gesichert und die Umweltbelastung ist zu Gunsten einer hohen Lebensqualität für die hier lebenden Menschen minimiert. Le risorse ambientali sono preservate a lungo termine e l'inquinamento ambientale è minimizzato a favore di un'elevata qualità di vita per le persone.	
	2	Die öffentliche Wasserversorgung für Trink- und Beregnungszwecke ist von hoher Qualität. L'approvigionamento pubblico di acqua potabile e per l'irrigazione è di alta qualità.	
Programm / Programma 05 - Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz / Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione		04 - Personal / Personale	20.309.926,86
		28 - Natur, Landschaft und Raumentwicklung / Natura, paesaggio e sviluppo del territorio	1.842.010,04
	1	Nationalpark Stilfserjoch: Erarbeitung Parkplan Parco Nazionale dello Stelvio: elaborazione Piano del parco	
		32 - Forstwirtschaft / Foreste	29.035.454,49
	1	Der Landesforstdienst sorgt für eine nachhaltige und ausgewogene Behandlung und Erhaltung der Lebensräume. Il Servizio Forestale provinciale prowede alla gestione sostenibile ed equilibrata degli ecosistemi e alla loro tutela.	
	2	Der Bergwald ist durch aktive Behandlung in all seinen Funktionen, insbesondere der Schutzfunktion, gestärkt. Il bosco di montagna è rafforzato attraverso il sostegno di una gestione attiva dello stesso in tutte le sue funzioni, in particolare quella di protezione.	
	3	Der Landesforstdienst unterstützt die Entwicklung des ländlichen Raums. Il Servizio Forestale provinciale sostiene lo sviluppo del territorio rurale.	
	4	Die nachhaltige Landschafts- und Raumentwicklung ist sichergestellt. Lo sviluppo sostenibile del paesaggio e del territorio è assicurato.	
	5	Der Zivilschutz ist durch genaue Ortskenntnisse und fundiertes Fachwissen gestärkt. La protezione civile è rafforzata da conoscenze approfondite del territorio e da solide competenze specifiche.	
	6	Durch Regiearbeiten ist eine schnelle und unbürokratische Umsetzung von Maßnahmen garantiert. Tramite i lavori in economia è assicurata in modo veloce e snello la messa in atto di misure.	
	1	Die Polizeibefugnisse für das Landesforstkorps sind klar geregelt. I compiti di polizia per il Corpo Forestale provinciale sono regolati in modo chiaro.	
	2	Umsetzung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum (ELR) 2014 - 2020 Attuazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2014 - 2020	
		R7 - Ressort Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Bevölkerungsschutz und Gemeinden / Dipartimento Agricoltura, Foreste, Protezione civile e Comuni	285.133,24
Programm / Programma 08 - Luftqualität und Reduzierung der Luftverschmutzung / Qualità dell'aria e riduzione dell'inquinamento		04 - Personal / Personale	807.223,04
		29 - Landesagentur für Umwelt / Agenzia provinciale per l'ambiente	96.212,11
	1	EU Projekt BrennerLEC Progetto europeo BrennerLEC	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 09 - SUMME / SOMMA			100.864.252,27

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			2018
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 10 - VERKEHR UND MOBILITÄTSFÖRDERUNG / TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITÀ			
Programm / Programma 01 - Eisenbahntransport / Trasporto ferroviario	04 - Personal / Personale		463.844,90
Programm / Programma 02 - Nahverkehr / Trasporto pubblico locale	04 - Personal / Personale		4.511.314,40
	38 - Mobilität / Mobilità		169.690.615,69
	1	Der öffentliche Verkehr ist attraktiv und die Erreichbarkeit ist garantiert. Il trasporto pubblico è attraente e la raggiungibilità è garantita.	
	2	Die nachhaltige Mobilität sowie die Erhöhung der Güterbeförderung mittels Schiene ist gefördert. È incentivata la mobilità sostenibile, nonché la crescita del trasporto merci su rotaia.	
	3	Stärkung des regionalen alpinen Wirtschaftsraumes. Rafforzamento dell'area economica alpina.	
	1	Elektrifizierung der Vinschger Bahn Elettrificazione Val Venosta	
	2	Potenzierung und Entwicklung der Eisenbahnlinie Meran-Bozen Potenziamento e sviluppo linea ferroviaria Merano-Bolzano	
	3	Riggertalschleife und neues Gleisplan Brixen Variante di Riga e nuovo PRG di Bressanone	
	4	Mobilitätszentrum Brixen Centro intermodale Bressanone	
	5	Mobilitätszentrum Bruneck Centro intermodale Brunico	
	6	Metrobus Überetsch Metrobus Oltradige	
	7	Strategische Entwicklung des Flughafens Bozen Sviluppo strategico dell'aeroporto di Bolzano	
	8	Neuausrichtung des öffentlichen Nahverkehrs Riforma del servizio di trasporto di persone	
	9	Neue straßenunabhängige Verbindung Meran-Schenna-Tirol Nuovo collegamento indipendente dalla strada Merano-Scena-Tirolo	
	10	Neue Seilbahnverbindung Bozen-Jenesien Nuovo collegamento funiviario Bolzano-S. Genesio	
	11	Schaffung einer einheitlichen Servicestelle für Führerscheinangelegenheiten Realizzazione di un centro unico di competenza per le patenti di guida	
	12	„BINGO" (Broad Information Goes Online) "BINGO" (Broad Information Goes Online)	
	13	Modernisierung des Rollmaterials (Züge, klassische Busse und emissionsfreie Busse) Ammodernamento del materiale rotabile (treni, autobus classici e autobus privi di emissioni nocive)	
	14	Zughaltestelle St. Jakob Fermata di San Giacomo	
	15	Erstellung der Kriterien des Kombiverkehrs in Südtirol und Notifizierung an die EU Elaborazione di criteri relativi l'incentivazione trasporto combinato in Alto Adige e notificazione alla UE	
	16	Errichtung eines Kompetenzzentrums für Fahrzeuge zur Vereinigung der 3 Dienststellen Istituzione di un Centro di Competenza per Veicoli per la riunificazione dei 3 poli di servizio	

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	17	Neugestaltung des Busbahnhofes Bozen Nuova realizzazione dell'autostazione di Bolzano	
	18	Neue urbane Seilbahnverbindung Mühlbach-Meransen Nuovo collegamento funiviario tipo urbano Rio Pusteria-Maranza	
	19	Optimierung der betriebsinternen Verwaltungsabläufe durch Erarbeitung eines eigenen Softwareprogramms Ottimizzazione delle procedure amministrative interne tramite elaborazione di un programma software dedicato	
	20	Mobilitätszentrum Innichen und Gleisplan Centro Mobilità San Candido e PRG	
Programm / Programma 04 - Sonstige Verkehrsarten / Altre modalità di trasporto	04 - Personal / Personale		756.660,12
Programm / Programma 05 - Straßennetz und Straßeninfrastrukturen / Viabilità e infrastrutture stradali	04 - Personal / Personale		28.538.164,94
	10 - Tiefbau / Infrastrutture		50.943.513,45
	1	Die Mobilität auf den Staats- und Landesstraßen wird effizient und mit hohen Sicherheitsstandards gewährleistet und zudem wird die Lebensqualität in den Ortszentren erhöht. La mobilità su strade statali e provinciali viene garantita in modo efficiente e con standard di sicurezza elevati ed inoltre viene aumentata la qualità di vita nei centri abitati.	
	1	Ausbau der Pustererachse (SS49) - Einfahrt ins Gadertal Sistemazione dell'asse stradale della Val Pusteria (SS49) - Accesso alla Val Badia	
	2	Ausbau der Vinschgerachse (SS38-SS44) - Nordwestumfahrung Meran 2. Baulos Sistemazione dell'asse stradale della Val Venosta (SS38-SS44) - Circonvallazione nord-ovest di Merano lotto 2	
	3	Ausbau der Brennerachse (SS 12) - Umfahrung Bozen Sistemazione dell'asse stradale del Brennero (SS12) - Circonvallazione di Bolzano	
	4	Ausbau der Vinschgerachse (SS38-SS44) - Umfahrung Kastelbell Sistemazione dell'asse stradale della Val Venosta (SS38-SS44) - Circonvallazione di Castelbello	
	12 - Straßendienst / Servizio strade		49.612.528,03
	1	Der Straßenunterhalt wird qualitativ und zeitgerecht gewährleistet. Il mantenimento del patrimonio stradale è garantito qualitativamente e tempestivamente.	
	2	Die Anhebung der Instandhaltungsarbeiten am Bestand ist erfolgt. Aumento dei lavori di manutenzione sul costruito.	
	1	Erhalt, Optimierung und Rationalisierung der Effizienz des Fuhrparkes Mantenimento, ottimizzazione e razionalizzazione dell'efficienza del parco mezzi	
	38 - Mobilität / Mobilità		34.580.156,27
	1	Der Bürger und die Unternehmen sind mit der Dienstleistung im Zusammenhang mit Fahrzeugen und Führerscheinen zufrieden. Il cittadino e le imprese sono soddisfatti del servizio reso con riferimento ai veicoli e alle patenti.	
	2	Es nehmen nur verkehrstaugliche Beförderungsmittel, geschulte Fahrzeuglenker und kompetente Bedienstete am Verkehr teil, dessen Infrastrukturen normgerecht sind. Circolano nel traffico solo mezzi di trasporto idonei, le relative infrastrutture sono a norma e partecipano solo conducenti e addetti competenti.	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 10 - SUMME / SOMMA			**339.096.797,80**

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 11 - FREIWILLIGER RETTUNGSDIENST / SOCCORSO CIVILE		
Programm / Programma 01 - Zivilschutz / Sistema di protezione civile	01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere	8.849.672,68
	Agentur für Bevölkerungsschutz / Agenzia per la protezione civile	22.368,57
	R7 - Ressort Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Bevölkerungsschutz und Gemeinden / Dipartimento Agricoltura, Foreste, Protezione civile e Comuni	47.004.675,85
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 11 - SUMME / SOMMA		**55.876.717,10**

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			2018
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 12 - SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK / DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA			
Programm / Programma 01 - Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte / Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido		04 - Personal / Personale	1.148.508,43
		24 - Soziales / Politiche sociali	6.049.224,90
	1	Südtirol verfügt über einen wirksamen Kinder- und Jugendschutz. L'Alto Adige dispone di un efficace sistema di tutela dei minori.	
	1	Bedarfsgerechtes Angebot an Einrichtungen für Minderjährige Adeguata offerta di strutture per minori	
		R5 - Ressort Familie und Informatik / Dipartimento Famiglia e Informatica	27.531.063,17
		Familienagentur / Agenzia per la famiglia	
	1	Familie und Beruf sind gut miteinander vereinbar. Famiglia e lavoro sono facilmente conciliabili.	
	1	Umsetzung des Konzeptes zur Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern (0-15) - BEB Applicazione del Piano della formazione, educazione ed assistenza dei bambini (0-15) - FEA	
	2	Ausbau der Kompetenzstelle „Qualität“ im Bereich Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern (0-15) Sviluppo del centro di competenza "qualità" nel settore formazione, educazione ed assistenza dei bambini (0-15)	
	3	Beitragsverwaltung Gestione contributi	
Programm / Programma 02 - Maßnahmen für Menschen mit Behinderung / Interventi per la disabilità		04 - Personal / Personale	473.668,96
		24 - Soziales / Politiche sociali	271.660.845,49
	1	Weiterentwicklung der Pflegesicherung Sviluppo della legge sulla non autosufficienza	
Programm / Programma 03 - Seniorenbetreuung / Interventi per gli anziani		04 - Personal / Personale	1.078.873,97
		24 - Soziales / Politiche sociali	24.731.902,98
Programm / Programma 04 - Programme für von sozialer Ausgrenzung bedrohte Menschen / Interventi per soggetti a rischio di esclusione sociale		04 - Personal / Personale	591.630,41
		19 - Arbeit / Lavoro	206.089,33
		24 - Soziales / Politiche sociali	16.186.544,13
	1	Soziale Ungleichheit und Situationen sozialer Ausgrenzung sind reduziert. La disuguaglianza sociale e le situazioni di emarginazione sociale sono ridotte.	
Programm / Programma 05 - Maßnahmen für Haushalte / Interventi per le famiglie		04 - Personal / Personale	693.197,25
		24 - Soziales / Politiche sociali	52.019.190,57

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	R5 - Ressort Familie und Informatik / Dipartimento Famiglia e Informatica		74.691.958,83
	Familienagentur / Agenzia per la famiglia		
	1	Die Familien sind durch direkte und indirekte finanzielle Leistungen unterstützt, entlastet und gestärkt. Le famiglie ricevono sostegno e sono agevolate e rafforzate mediante aiuti finanziari diretti e indiretti.	
	2	Familien sind frühzeitig und nachhaltig in ihrer Erziehungs- und Beziehungskompetenz gestärkt. Le famiglie vengono accompagnate e rafforzate tempestivamente ed in modo durevole nella loro competenza educativa e relazionale.	
	1	Projekt Familie stärken Progetto Famiglie più forti	
	2	Weiterentwicklung des EuregioFamilyPasses Südtirol Sviluppo dell'EuregioFamilyPass Alto-Adige	
	3	Unterstützung der Neuausrichtung und Ausbau der Leistungen der Familienberatungsstellen Sostegno del riorientamento e sviluppo delle prestazioni dei consultori famigliari	
	4	Baby-Paket für Eltern Pacchetto-Baby per i neogenitori	
	5	Gemeindemanagement für Familien Regia dei comuni per le famiglie	
	6	FamilyApp FamilyApp	
	7	Bereichseite Familie und Ferien Settore famiglia e vacanze	
	8	Erarbeitung eines Konzeptes "Familiengelder" Elaborazione di un concetto per assegni familiari	
Programm / Programma 07 - Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste / Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali	04 - Personal / Personale		839.809,25
	24 - Soziales / Politiche sociali		121.327.380,44
	1	Die Bürgerinnen und Bürger verfügen über ein angemessenes Angebot an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen. Ai cittadini e alle cittadine è garantito un'adeguata offerta di servizi sociali e misure di sostegno.	
	2	Der Zugang der Bürgerinnen und Bürger zu den Leistungen erfolgt gezielt und barrierenfrei. Ai cittadini e alle cittadine è garantito un accesso ai servizi mirato e privo di barriere.	
	3	Die Qualität der sozialen Dienste ist sichergestellt. La qualità dei servizi sociali è garantita.	
	4	Die Finanz- und Personalressourcen für eine angemessene Gewährleistung der Dienste sind sichergestellt. Le risorse di personale e finanziarie necessarie per garantire un'adeguata offerta di servizi sono assicurate.	
	1	Genehmigung und Umsetzung des Landesgesetzes „Teilhabe und Inklusion von Menschen mit Behinderungen" Approvazione e attuazione della legge provinciale "Partecipazione e inclusione delle persone con disabilità"	
	2	Weiterentwicklung der Einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung – EEVE Sviluppo della Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio – DURP	
Programm / Programma 08 - Kooperation und Verbandsarbeit / Cooperazione e associazionismo	**01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere**		904.650,57
	1	Die Förderung des Ehrenamtes ist ein Ansporn zur Solidarität in der Südtiroler Bevölkerung. La promozione del volontariato rappresenta un incentivo alla solidarietà nella popolazione altoatesina.	
	04 - Personal / Personale		317.415,01
	24 - Soziales / Politiche sociali		1.688.052,97
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 12 - SUMME / SOMMA			**602.140.006,66**

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

		2018
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 13 - GESUNDHEITSSCHUTZ / TUTELA DELLA SALUTE		
Programm / Programma 01 - Regionaler Gesundheitsdienst - laufende ordentliche Finanzierung zur Garantie des Mindestbetreuungsstandards / Servizio sanitario regionale - finanziamento ordinario corrente per la garanzia dei LEA	04 - Personal / Personale	5.230.582,20
	23 - Gesundheit / Salute	1.115.318.061,20
	1 Durch die Planung und Kontrolle der Gesundheitsleistungen ist gewährleistet, dass der Sanitätsbetrieb mit seinen Partnern dem Bürger eine angemessene, qualitativ hochwertige, sichere und innovative Gesundheitsversorgung sicherstellt. Tramite la programmazione e il controllo delle prestazioni sanitarie è assicurato che l'Azienda Sanitaria garantisce con i suoi partner al cittadino un'assistenza sanitaria qualitativamente alta, sicura e innovativa.	
Programm / Programma 02 - Regionaler Gesundheitsdienst - laufende Zusatzfinanzierung zur Deckung des Mindestbetreuungsstandards / Servizio sanitario regionale - finanziamento ordinario corrente per la garanzia dei LEA	23 - Gesundheit / Salute	20.621.920,93
Programm / Programma 05 - Regionaler Gesundheitsdienst - Sanitätsinvestitionen / Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari	11 - Hochbau und technischer Dienst / Edilizia e servizio tecnico	10.349.768,12
	23 - Gesundheit / Salute	58.188.958,20
	1 Die Planung, Kontrolle und Finanzierung des strukturellen (Bauten, Einrichtung, Ausstattung, Medizintechnik) und personellen (medizinisches Fachpersonal) Bedarfs für die Gesundheitsversorgung ist in Zusammenarbeit mit dem Sanitätsbetrieb gewährleistet. In collaborazione con l'Azienda Sanitaria è assicurata la programmazione, il controllo e il finanziamento del fabbisogno strutturale (fabbricati, arredamento, allestimento, tecnica della medicina) e personale (personale specialistico sanitario) per l'assistenza sanitaria.	
	1 Durchführungspfad zur Zertifizierbarkeit ("PAC") der Bilanzen des Sanitätsbetriebes Percorso attuativo della certificabilità (PAC) dei bilanci dell'Azienda Sanitaria	
	2 Schaffung der Rahmenbedingungen für die Durchführung der Audits im Bereich Lebensmittelsicherheit gemäß Verordnung (EG) 882/2004 Creare le condizioni per lo svolgimento degli audits in materia di sicurezza alimentare ai sensi del Regolamento (CE) 882/2004	
	3 Statistisches Informationssystem für die Governance des Personals des Gesundheitssystems - SI.GO.PE.S Sistema Informativo Statistico per la Governance del Personale del Sistema Sanitario Provinciale - SI.GO.PE.S	
	4 Rund um die Geburt Percorso nascita	
	5 Einführung des Modells zur Verbesserung und Harmonisierung der Betreuung von Personen mit chronischen Krankheiten in der Provinz Bozen 2018 - 2020 Implementazione del Piano per il potenziamento e l'armonizzazione dell'assistenza alle persone affette da patologie croniche nella Provincia di Bolzano 2018 - 2020	
	6 Einführung der elektronischen Gesundheitsakte (EGA-Südtirol) Implementazione del fascicolo sanitario elettronico (FSE-AA)	
	7 Grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Gesundheitswesen mit der Schweiz Collaborazione transfrontaliera nell'ambito della salute con la svizzera	
	8 Abtretung der direkt verwalteten Ausgabekapitel der Abteilung Gesundheit Dismissione capitoli direttamente gestiti dalla Ripartizione Salute	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 13 - SUMME / SOMMA		**1.209.709.290,65**

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 14 - WIRTSCHAFTLICHE ENTWICKLUNG UND WETTBEWERBSFÄHIGKEIT / SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITÀ			
Programm / Programma 01 - Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk / Industria pmi e artigianato	04 - Personal / Personale		1.484.303,11
	05 - Finanzen / Finanze		9.807.418,67
	35 - Wirtschaft / Economia		39.800.972,11
	1	Die Südtiroler Betriebe steigern ihre Wettbewerbsfähigkeit durch gezieltes Wachstum, Qualifizierung, Investitionen und Internationalisierung. Le imprese altoatesine aumentano la loro competitività attraverso una crescita mirata, qualificazione, investimenti ed internazionalizzazione.	
	2	Die Ausübung der selbstständigen Betriebsführung ist erleichtert. Lo svolgimento dell'attività di impresa è facilitato.	
	3	Die Wirtschaftsstruktur ist sektoriell ausgewogen und entwickelt sich in allen Landesteilen positiv, insbesondere im ländlichen Raum. Die Standortattraktivität wird erhöht. La struttura economica è settorialmente equilibrata e si sviluppa in modo positivo in tutte le parti della Provincia, particolarmente nelle zone rurali. L'attrattività territoriale viene aumentata	
	1	Reform der Förderung der gewerblichen Wirtschaft Riforma del sostegno dell'economia	
	R2 - Ressort Italienische Kultur, Wohnungsbau, Hochbau und Vermögen - Dipartimento Cultura Italiana, Edilizia abitativa, Edilizia e Patrimonio		5.196.692,36
	Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens / Ufficio Sviluppo della cooperazione		
	1	Die Genossenschaften in Südtirol sind wettbewerbsfähig, adäquat kapitalisiert und strukturiert und schaffen qualifizierte Arbeitsplätze für benachteiligte Menschen dank der Maßnahmen der Provinz zur Förderung der Genossenschaften. Le cooperative in Provincia di Bolzano sono competitive, adeguatamente patrimonializzate e strutturate e creano posti di lavoro qualificati per persone svantaggiate grazie alle misure provinciali di promozione della cooperazione.	
	2	Die Genossenschaften und Verbände des Genossenschaftssektors in Südtirol sind im Register erfasst, werden regelmäßig überprüft und das System ist ordnungsgemäß überwacht und entsprechend den geltenden Vorschriften kontrolliert. Das System der regionalen Banken ist stabil und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend. Le cooperative e le associazioni di rappresentanza del mondo cooperativo in Provincia di Bolzano sono iscritte al registro provinciale, revisionate regolarmente e il sistema è adeguatamente vigilato e rispetta la normativa vigente.	
	1	Förderung der Sozialgenossenschaften „Typ B", zur Arbeitseingliederung von benachteiligten Menschen im Besonderen durch die vermehrte Erteilung von Aufträgen für Lieferungen und Dienstleistungen von Seiten des Landes, sowie der kontrollierten Gesellschaften, sowie der Landesanstalten Sostegno delle cooperative sociali di inserimento lavorativo di persone svantaggiate (tipo B) in particolare attraverso l'aumento degli incarichi di forniture e servizi da parte della Provincia e degli enti controllati e collegati, nonché degli altri enti pubblici	
Programm / Programma 02 - Handel - Vertriebsnetze - Verbraucherschutz / Commercio - reti distributive - tutela dei consumatori	01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere		727.100,00
	04 - Personal / Personale		868.999,45
	07 - Örtliche Körperschaften / Enti locali		4.872.534,50
	35 - Wirtschaft / Economia		27.340.525,43
Programm / Programma 03 - Forschung und Innovation / Ricerca e innovazione	04 - Personal / Personale		1.217.573,22
	34 - Innovation, Forschung und Universität / Innovazione, Ricerca e Università		31.296.705,91
	1	Die Südtiroler Unternehmen sind durch Maßnahmen des Landes im Bereich Innovation, Forschung und Entwicklung wettbewerbsfähig. Le imprese dell'Alto Adige sono competitive grazie alle misure provinciali di promozione dell'innovazione, della ricerca e dello sviluppo.	
	2	Die Akteure des Wissenschaftssystems sind in ein lokales Kooperationsnetzwerk eingespannt und arbeiten mit nationalen und internationalen Forschungseinrichtungen und Universitäten zusammen. Gli attori della ricerca sono partner in una rete di cooperazione locale e collaborano con enti di ricerca e università nazionali ed internazionali.	
	1	Entwicklung des Technologieparks in Bozen Süd Sviluppo del Parco tecnologico a Bolzano Sud	
	2	Aufbau von Innovationsclustern Implementazione di poli d'innovazione	
	35 - Wirtschaft / Economia		14.670,00

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			2018
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 14 - WIRTSCHAFTLICHE ENTWICKLUNG UND WETTBEWERBSFÄHIGKEIT / SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITÀ			
Programm / Programma 04 - Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen / Reti e altri servizi di pubblica utilità		09 - Informationstechnik / Informatica	32.400,00
		R1 - Ressort Wirtschaft, Innovation und Europa / Dipartimento Economia, Innovazione e Europa	3.717.098,43
		34 - Innovation, Forschung und Universität / Innovazione, Ricerca e Università	15.054.675,35
	1	Den Bürgern, Betrieben und öffentlichen Verwaltungen eine sichere und schnelle Internetverbindung zu ermöglichen. Permettere a cittadini, imprese e pubblica amministrazione di connettersi in maniera sicura e veloce ad internet.	
	2	Beseitigung von Umweltschäden - Neu- und Ausbauten von Entsorgungsanlagen. Risanamento e bonifica di siti contaminati - Costruzione ed ampliamento di impianti di smaltimento rifiuti.	
	3	Erschließung von Gewerbegebieten von Landesinteresse. Infrastrutturazione di zone produttive di interesse provinciale.	
	1	Glasfaseranschluss aller vertraglich vereinbarten Zentralen von Telecom Italia in Südtirol Raggiungimento di tutte le centrali di Telecom Italia, previste nel contratto, presenti in Alto Adige, con la fibra ottica	
	2	Glasfaseranschluss der sich in Südtirol befindlichen Gewerbegebieten Collegamento in fibra ottica delle zone produttive presenti in Alto Adige	
	3	Erschließung von Gewerbegebieten von Landesinteresse Infrastrutturazione di zone produttive di interesse provinciale	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 14 - SUMME / SOMMA			**141.431.668,54**

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 15 - ARBEITS- UND BERUFSAUSBILDUNGSPOLITIK / POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE			
Programm / Programma 01 - Dienste für die Entwicklung des Arbeitsmarktes / Servizi per lo sviluppo del mercato del lavoro		04 - Personal / Personale	483.340,91
Programm / Programma 02 - Berufsausbildung / Formazione professionale		04 - Personal / Personale	97.167.737,02
		16 - Deutsche Bildungsdirektion / Direzione Istruzione e formazione tedesca	11.059.458,56
		Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung / Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca	
	1	Die berufliche Ausbildung von jungen Menschen ist durch flexible und differenzierte Bildungsangebote gewährleistet. La formazione professionale dei/delle giovani è garantita attraverso offerte formative flessibili e differenziate.	
	2	Die Beschäftigungsfähigkeit des Einzelnen und die fortlaufende Qualifizierung von Arbeitskräften wird durch die berufliche Weiterbildung und die höhere Berufsbildung sichergestellt. L'occupabilità delle singole persone e la qualificazione permanente dei lavoratori e delle lavoratrici è assicurata attraverso la formazione continua e l'alta formazione.	
	1	Stärkung der traditionellen Lehre Rafforzamento dell'apprendistato tradizionale	
	2	Stärkung und Weiterentwicklung des Unterstützungssystems an den Landesberufsschulen Rafforzamento e sviluppo del sistema di sostegno nelle scuole professionali provinciali	
	3	Staatliche Abschlussprüfung in der Berufsbildung Esame di Stato nella formazione professionale	
	4	Höhere Berufsbildung Alta formazione	

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

	18 - Ladinisches Bildungs- und Kulturressort / Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina		30.000,00
	39 - Europa / Europa		2.014.898,36
	17 - Italienische Bildungsdirektion / Direzione Istruzione e formazione italiana		4.161.059,21
	Bereich Italienische Berufsbildung / Area formazione professionale italiana		
	1	Gewährleistung eines Ausbildungsangebots zur Erreichung einer Berufsqualifizierung/eines Berufsdiploms für den beruflichen Einstieg. Garantire un'offerta formativa finalizzata all'ottenimento di una qualifica/diploma professionale che consenta ai giovani l'inserimento nel mercato del lavoro.	
	2	Gewährleistung eines Weiterbildungsangebots, einer Qualifizierung und Wiederqualifizierung für Erwachsene. Garantire l'offerta formativa per l'aggiornamento, la qualificazione e la riqualificazione delle persone in età lavorativa.	
	3	Gewährung der Beibehaltung des hohen Kompetenzniveaus der Lehrer. Garantire il mantenimento degli alti livelli di competenza del corpo docente.	
	1	Potenzierung der Beziehungen zwischen Schule und Betrieb zur Erfassung von neuen Berufs- und Erfahrungschancen für Jugendliche Potenziamento relazioni scuole e mondo delle imprese finalizzata all'individuazione di nuove opportunità professionali ed esperienziali destinate ai giovani	
	2	Entwicklung des Bildungssystems aufgrund der Nachfrage der diesbezüglichen Stakeholder (Jugendliche, Familien, Betriebe, Berufswelt, lokale Körperschaften, Institutionen) Sviluppo del sistema formativo sulla base delle esigenze espresse dagli stakeholder di riferimento (giovani, famiglie, aziende, mondo delle professioni, comunità locale, istituzioni)	
	3	Entwicklung des beruflichen Weiterbildungssystems aufgrund der Erfordernisse der diesbezüglichen Stakeholder (Jugendliche, Familien, Arbeiter, Betriebe, Berufswelt, lokale Gemeinschaften, Institutionen) Sviluppo del sistema della formazione continua sulla base delle esigenze espresse dagli stakeholder di riferimento (giovani, famiglie, lavoratori, aziende, mondo delle professioni, comunità locale, istituzioni)	
	4	Neuorganisation der Bereichsdienste in Folge des veränderten internen Kontextes, aus dem die Notwendigkeit entsteht, dem Verwaltungspersonal die Verwaltung der Dienste zuzuweisen Gestire il processo di riorganizzazione interna dei servizi d'area alla luce del modificato contesto interno che determina la necessità di affidare al personale amministrativo la gestione dei servizi stessi	
Programm / Programma 03 - Beschäftigungsförderung / Sostegno all'occupazione	04 - Personal / Personale		6.522.785,98
	16 - Deutsche Bildungsdirektion / Direzione Istruzione e formazione tedesca		18.133,37
	19 - Arbeit / Lavoro		4.188.696,98
	1	Es wird ein hohes Beschäftigungsniveau gewährleistet. Mantenimento di un elevato livello di occupazione.	
	2	Die Arbeitssicherheit und der Gesundheits- bzw. Sozialschutz der Beschäftigten sind sichergestellt. La sicurezza del lavoro, la tutela della salute e la protezione sociale delle persone occupate sono garantite.	
	3	Die Verbesserung und Erreichung der Teilhabe und Chancengleichheit zwischen Frauen und Männern in allen gesellschaftlichen Bereichen ist gewährleistet. Il miglioramento ed il raggiungimento della partecipazione e delle pari opportunità tra donne e uomini sono garantiti in tutti i comparti della vita sociale.	
	1	Ziel 2020 – Beschäftigungsquote auf 80% Obiettivo 2020 – tasso di occupazione pari a 80 %	
	2	Reform der Arbeitsverwaltung Riforma dell'amministrazione del lavoro	
	3	Ausbau des Arbeitgeberservices in den Arbeitsvermittlungszentren Espansione del servizio per i datori di lavoro nei Centri di mediazione lavoro	
	4	Inspektionsregelung auf Landesebene Regolamento delle ispezioni su livello provinciale	
	5	Erhöhung der Präsenz von Frauen in Kommissionen, Gremien, politischen Entscheidungsstellen sowie im wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Leben Aumento della presenza delle donne nelle commissioni, comitati, organi decisionali nonché nella vita economica e sociale	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 15 - SUMME / SOMMA			**125.646.110,39**

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			2018
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 16 - LANDWIRTSCHAFT, ERNÄHRUNGSWESEN UND FISCHEREI / AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA			
Programm / Programma 01 - Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs / Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare	04 - Personal / Personale		7.621.154,72
	31 - Landwirtschaft / Agricoltura		62.048.874,00
	1	Die Ökologisierung der Landwirtschaft nimmt zu und das Tierwohl ist verbessert. L'ecologizzazione dell'agricoltura aumenta e il benessere animale è migliorato.	
	2	Der Strukturwandel in der Landwirtschaft ist durch Begleitmaßnahmen unterstützt. Il cambiamento strutturale in agricoltura è sostenuto tramite misure di accompagnamento.	
	3	Die Diversifizierung der pflanzlichen Produktion in der Berglandwirtschaft ist gefördert. La diversificazione nella produzione vegetale nell'agricoltura di montagna è incentivata.	
	4	Die in der Landwirtschaft Tätigen sind gut ausgebildet und beraten. Le persone impiegate in agricoltura sono istruite e consigliate in modo adeguato.	
	1	Reform der Beihilfen in der Landwirtschaft Riforma degli aiuti in agricoltura	
	2	Umsetzung des nationalen Aktionsplans zur nachhaltigen Verwendung von Pflanzenschutzmitteln Attuazione del Piano di azione nazionale per l'uso sostenibile dei prodotti fitosanitari	
	3	Instandhaltung und Weiterentwicklung des Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystems LAFIS Manutenzione e ulteriore sviluppo del Sistema informativo agricolo forestale SIAF	
	4	Umsetzung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum (ELR) 2014 - 2020 Attuazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2014 - 2020	
	5	Ausarbeitung und Genehmigung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum 2021 - 2027 Elaborazione e approvazione del Programma di Sviluppo Rurale 2021 - 2027	
	6	Programm GAP 2020 – Neuausrichtung des Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystems (LAFIS) Programma PAC 2020 – Riorientamento del Sistema informativo agricolo forestale (SIAF)	
	7	Reorganisation der Abteilung 31 Landwirtschaft Riorganizzazione della Ripartizione 31 Agricoltura	
	R7 - Ressort Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Bevölkerungsschutz und Gemeinden / Dipartimento Agricoltura, Foreste, Protezione civile e Comuni		14.181.032,50
Programm / Programma 02 - Jagd und Fischerei / Caccia e pesca	**32 - Forstwirtschaft / Foreste**		
	1	Aufsicht und Kontrolle in den Bereichen Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei, Natur- und Landschaftsschutz sowie Umweltschutz sind gewährleistet. La sorveglianza e il controllo nei settori foreste, caccia, pesca, protezione della natura e del paesaggio, così come nella difesa dell'ambiente sono garantiti.	
	1	Die Zuständigkeiten des Landes im Bereich Jagd sind festgelegt. Le competenze della Provincia in materia di caccia sono definite.	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 16 - SUMME / SOMMA			**83.851.061,22**

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 17 - ENERGIE UND DIVERSIFIKATION DER ENERGIEQUELLEN / ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE			
Programm / Programma 01 - Energiequellen / Fonti energetiche		04 - Personal / Personale	1.015.544,48
		29 - Landesagentur für Umwelt / Agenzia provinciale per l'ambiente	29.401.857,97
	1	Der Klimawandel ist abgeschwächt. Die Nachhaltigkeitskultur basiert auf Energieeffizienz und intelligente Nutzung erneuerbarer Quellen. I cambiamenti climatici sono mitigati. La cultura della sostenibilità ambientale si basa sull'efficienza energetica e su un utilizzo intelligente delle risorse rinnovabili.	
	2	Die erneuerbaren Energiequellen sind nachhaltig genutzt und die Energieversorgung ist sichergestellt, erneuert, effizient und landschaftsschonend. Le fonti di energia rinnovabile sono utilizzate in modo sostenibile e le reti di approvvigionamento sono garantite, rinnovate, efficienti e rispettose del paesaggio.	
	1	Strategische Weiterentwicklung der Abteilung und ihrer Aufgabenbereiche um den Herausforderungen der nachhaltigen Ressourcennutzung und des Klimaschutzes gerecht werden zu können und den Dienstleistungscharakter auszubauen. Sviluppo strategico della ripartizione e dei suoi compiti istituzionali, per poter affrontare le sfide di un utilizzo sostenibile delle risorse e della tutela del clima e per ampliare le prestazioni di servizio.	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 17 - SUMME / SOMMA			**30.417.402,45**

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 18 - BEZIEHUNGEN ZU DEN ANDEREN GEBIETS- UND LOKALKÖRPERSCHAFTEN / RELAZIONI CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI E LOCALI			
Programm / Programma 01 - Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften / Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali		04 - Personal / Personale	1.415.956,94
		05 - Finanzen / Finanze	244.164.899,59
		07 - Örtliche Körperschaften / Enti locali	567.544.119,91
	1	Die Lokalkörperschaften sind autonom und tragen Eigenverantwortung. Gli enti locali sono autonomi e responsabili.	
	2	Die Finanzierung der Körperschaften ist stabil. Il finanziamento degli enti locali è stabile.	
	3	Die Rechtmäßigkeit und die Wirtschaftlichkeit der Verwaltung der Körperschaften werden gewährleistet. Vengono assicurate la legalità e l'efficienza della gestione degli enti locali.	
	4	Die Sicherheit der öffentlichen Veranstaltungen ist gewährleistet. La sicurezza delle manifestazioni di pubblico spettacolo è assicurata.	
	1	Interne Reform Autonomia interna	
	2	Befähigungslehrgang für Gemeindesekretäre Corso abilitante alle funzioni di segretario/a comunale	
	3	Gebarungskontrolle Controllo di gestione	
	4	Beratungs- und Steuerungskompetenzzentrum Centro di competenza consultivo e di indirizzo	
	5	Neues Gemeindenfinanzierungsmodell Nuovo modello di finanziamento dei comuni	
	6	Aufbau Organisationsstruktur Creazione struttura organizzativa	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 18 - SUMME / SOMMA			**813.124.976,44**

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			2018
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 19 - INTERNATIONALE BEZIEHUNGEN / RELAZIONI INTERNAZIONALI			
Programm / Programma 01 - Internationale Beziehungen und Kooperation in der Entwicklung / Relazioni internazionali e cooperazione allo sviluppo	**01 - Präsidium und Außenbeziehungen / Presidenza e Relazioni estere**		2.537.214,71
	1	Die Landesverwaltung trägt über die Entwicklungszusammenarbeit zu den Zielen der internationalen Solidarität und der internationalen Zusammenarbeit bei. La Provincia contribuisce agli obiettivi della solidarietà internazionale e alla cooperazione internazionale.	
	1	Entwicklungszusammenarbeit Cooperazione allo sviluppo	
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 19 - SUMME / SOMMA			**2.537.214,71**

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 50 - STAATSVERSCHULDUNG / DEBITO PUBBLICO		
Programm / Programma 01 - Zinsanteil Amortisation von Darlehen und Anleihen / Quota interessi ammortamento mutui e prestiti obbligazionari	05 - Finanzen / Finanze	1.276.788,15
Programm / Programma 02 - Kapitalanteil Amortisation von Darlehen und Anleihen / Quota capitale ammortamento mutui e prestiti obbligazionari	05 - Finanzen / Finanze	13.798.177,27
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 50 - SUMME / SOMMA		**15.074.965,42**

AUFGABENBEREICH / MISSIONE 99 - DIENSTE IM AUFTRAG DRITTER / SERVIZI PER CONTO TERZI		
Programm / Programma 01 - Dienste für Dritte - Durchlaufposten / Servizi per conto terzi e partite di giro	05 - Finanzen / Finanze	354.415.497,26
AUFGABENBEREICH / MISSIONE 99 - SUMME / SOMMA		**354.415.497,26**

INSGESAMT / TOTALE	**5.356.836.588,45**

Strategische Ziele / Obiettivi strategici Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Gemeinsame Ziele aller Organisationseinheiten für das Jahr 2018

Die Umsetzung der gemeinsamen Ziele aller Organisationseinheiten des Jahres 2018 gemäß Rundschreiben des Generaldirektors vom 26. Juni 2017, Nr. 5 wird im folgenden kurz zusammengefasst.

Stand der Umsetzung der Digitalisierung

Die Arbeiten zur Digitalisierung der Landesverwaltung konzentrierten sich 2018 auf das Thema standardisierte Digitalisierung der Verwaltungsverfahren in der Landesverwaltung in großem Stil; Umsetzung von gesetzlich vorgesehenen Vorhaben und Weiterbau von für die Digitalisierung notwendigen IT-Plattformen und Infrastrukturen.

Gemäß Vorgaben des CAD (Codice dell'Amministrazione digitale) konnte die Rechtskonformität der Verwaltungsakte und -maßnahmen im Ausgang sichergestellt werden. 92,07% (88,3% im Jahr 2017) aller protokollierten Dokumente im Ausgang sind nun mit dem elektronischen Original verknüpft. 82,4% (74% im Jahr 2017) aller Dokumente gehen im Jahr 2018 als digitales Original ein und werden als solches weiterbearbeitet. 92,8% (88,3% im Jahr 2017) aller internen Dokumente sind nun mit dem elektronischen Original verknüpft.

Die Vorgaben zur digitalen Verwaltung sind von fast allen beteiligten Strukturen umgesetzt worden. 92,2% der Dokumente der Landesverwaltung wurden 2018 in digitaler Form erstellt, was einen Zuwachs von 4 % im Vergleich zum Vorjahr mit sich gebracht hat.

Zur Umsetzung der Vorgaben der Datenschutzgrundverordnung GDPR wurde eine spezielle Software zur Unterstützung der nun neuen Bewertungsprozesse der Verwaltungsverfahren erworben und in Betrieb genommen. Zur Sicherstellung der immer höheren Anforderungen im Bereich IT-Security wurde in SIAG ein institutionsübergreifendes Security-Operation-Center (SOC) aktiviert. Damit werden zum Beispiel alle IT-Security Vorgaben von AgID (Agenzia per l'Italia Digitale) garantiert.
Über CIVIS präsentiert sich die öffentliche Verwaltung in neuer, moderner und

Obiettivi trasversali a tutte le strutture organizzative per l'anno 2018

L'attuazione degli obiettivi trasversali a tutte le unità organizzative per l'anno 2018 come previsto nella circolare del Direttore generale n. 5 del 26 giugno 2017 viene illustrato sinteticamente di seguito.

Stato d'attuazione della digitalizzazione

I lavori relativi alla digitalizzazione dell'Amministrazione provinciale nel 2018 si sono concentrati sul tema della digitalizzazione standardizzata dei procedimenti amministrativi su larga scala; implementazione di interventi previsti dalla normativa e ampliamento di piattaforme e infrastrutture IT necessarie alla digitalizzazione.

Come da disposizioni del Codice dell'Amministrazione Digitale, CAD, è stato possibile garantire la conformità alla normativa vigente degli atti e dei provvedimenti amministrativi in uscita. L'92,07% (88,3% nell'anno 2017) dei documenti protocollati in uscita sono documenti informatici. Nel corso del 2018, il 82,4% (74% nell'anno 2017) dei documenti è stato ricevuto in formato digitale "nativo" e processato come tale. L'92,8% (88,3% nell'anno 2017) dei documenti interni sono documenti informatici.

Le direttive sull'Amministrazione digitale sono state recepite da quasi tutte le strutture coinvolte. Nel 2018 l'92,2% dei documenti dell'Amministrazione provinciale sono stati formati come documenti informatici con un incremento del 4 % rispetto all'anno precedente.

Per implementare le disposizioni date dal regolamento generale sulla protezione dei dati GDPR è stato acquisito e messo in produzione un software specifico per supportare i nuova processi di valutazione dei procedimenti amministrativi. A garanzia della gestione dei requisiti di sicurezza sempre più elevati in ambito IT, in IAA è stata attivato il Security-Operation-Center (SOC) trasversale alle istituzioni. In questo modo si ottempera per esempio a tutte le disposizioni di sicurezza IT di AgID (Agenzia per l'Italia Digitale).

Tramite CIVIS l'Amministrazione provinciale si presenta in veste moderna e attraente in Internet,

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

ansprechender Form im Internet. MyCivis ist der persönliche Schalter der Bürgerinnen und Bürger für den Zugang zu digitalen Diensten der Verwaltung. Seit März 2018 erfolgt die Authentifizierung dabei über SPID (Sistema Pubblico di Identità Digitale), die italienweit einheitliche digitale Authentifizierung und damit der Zugang zu allen digitalen Diensten der öffentlichen Verwaltungen.

MyCivis realizza lo sportello personale di cittadine e cittadini per l'accesso ai servizi digitali dell'amministrazione. Da marzo 2018 l'autentificazione avviene tramite SPID (Sistema Pubblico di Identità Digitale), sistema unico nazionale di autentificazione e di accesso ai a servizi digitali delle amministrazioni pubbliche.

Über ein Pilotprojekt wurde eine neue Methode angewandt und erprobt, wie man alle Stakeholder (Bürger, Betriebe und interne Stakeholder) bei der Entwicklung standardisierter und einheitlicher eGovernment-Dienste effizient einbeziehen und wie man dabei die Abläufe zum Nutzen aller vereinfachen und verschlanken kann. Gleichzeitig wurden im Projekt die technischen Details festgelegt, mit welchen Technologien Klassen von Verwaltungsverfahren (die Beitragsverfahren) in Zukunft effizient, schneller und parallel entwickelt werden können.

Attraverso un progetto pilota è stata applicata e valutata una nuova metodologia come riuscire ad includere e coinvolgere tutti gli stakeholder (cittadini, aziende e stakeholder interni) nella progettazione dei servizi eGovernment standardizzati e uniformi e per riuscire ad individuare le opportunità di semplificazione e snellimento dei processi a favore di tutti i soggetti coinvolti ed interessati. Il progetto Pilota ha inoltre consentito di valutare aspetti tecnici al fine di scegliere le tecnologie che permetteranno in futuro la parallelizzazione dello sviluppo di soluzioni IT per classi di procedimenti amministrativi (procedimento contributi) in modo efficiente e più veloce.

Mit der Aktivierung neuer teilweise auch innovativer Dienste wird das digitale Angebot der Landesverwaltung weiter angereichert. So ermöglichte es beispielsweise der Einsatz der automatischen Unterschrift und des Redesign des zugrundeliegenden Verfahrens, dass 80% der Ansuchen für ein Praktikum in Betrieben innerhalb weniger Stunden vollständig abgewickelt werden.
Analog dazu wurden weitere Verfahren geprüft und in Folge auch angepasst, sodass die digitalen Dokumente auch dort mit der automatischen digitalen Unterschrift unterzeichnet wurden. Im Jahre 2018 wurden insgesamt 135.000 Dokumente mit dieser Form der digitalen Unterschrift versehen.

L'attivazione di servizi nuovi e in parte innovati arricchisce l'offerta digitale dell'Amministrazione provinciale. Per esempio, è stato possibile elaborare l'80% delle richieste di autorizzazione di tirocinio presso aziende istantaneamente introducendo sia il sistema di firma automatica e rivedendo il sottostante processo di gestione.
Sono stati revisionati diversi procedimenti per consentire l'introduzione del sistema di firma digitale automatica per la sottoscrizione dei documenti informatici. Nel 2018 sono stati sottoscritti con tale modalità più di 135.000 documenti.

Die Einschreibung an unseren Schulen ist seit Beginn 2019 nur mehr digital möglich. Dazu wurde der entsprechende eGovernment-Dienst neu aufgelegt, wobei großer Wert auf Vereinfachung und Benutzerfreundlichkeit gelegt wurde.

L'iscrizione alle scuole da inizio del 2019 avviene esclusivamente in forma digitale. Questo è possibile dopo aver rivisto il relativo servizio eGovernment dando molta importanza alla semplificazione e la facilità d'uso del servizio.

Schließlich wurden 2018 wichtige Ergebnisse bei der Verwaltung der elektronischen Zahlung der Landesverwaltung und der abhängigen Körperschaften erzielt.

Es wurde eine technologische Infrastruktur für die Aktivierung des Systems PagoPA realisiert, um der Landesverwaltung und den abhängigen

In fine nel 2018 sono state raggiunti importanti risultati nella gestione dei pagamenti elettronici delle entrate dell'Amministrazione provinciale ed enti strumentali.
È stata realizzata l'infrastruttura tecnologica per l'attivazione del sistema PagoPa per consentire all'Amministrazione provinciale e agli enti

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Körperschaften die durchgehende elektronische Verwaltung des Zahlungsverkehrs bis zum Abgleich in den eigenen Buchhaltungssystemen zu ermöglichen.

Weiters wurde die aktive elektronische Rechnung für Betriebe und Privatpersonen (B2C e B2B) aktiviert, wobei der gesamte Prozess der Rechnungsstellung und Verwaltung der aktiven Rechnungen überarbeitet und damit vereinheitlicht wurde und damit die Digitalisierung des gesamten Ablaufs end-to-end möglich wurde: Ausstellung der aktiven elektronischen Rechnung mit Zahlungsaufforderung PagoPA, Übermittlung an die nationalen Plattformen (SDI, Agenzia delle Entrate), elektronische Protokollierung und Ablage in einem elektronischen Akt, Registrierung und Aktualisierung der Schuld in den Buchhaltungssystemen und Übermittlung der elektronischen Rechnung und einer lesbaren Kopie der Rechnung an den Bürger und das Unternehmen. Das System garantiert und stellt allen Beteiligten die Sichtbarkeit und Gewissheit der Schuld jederzeit in aktueller Version zur Verfügung, für die Verwaltung ist der sichere und automatische Abgleich der Einhebungen sichergestellt.

strumentali la gestione completa ed elettronica del flusso dei pagamenti, fino alla riconciliazione nei propri sistemi contabili.

Inoltre è stata attivata la fattura elettronica attiva sia verso aziende e privati (B2C e B2B) revisionando ed uniformando l'intero processo di emissione e gestione delle fatture attive per consentire la digitalizzazione dell'intero processo end-to-end: emissione della fattura elettronica completa di avviso di pagamento PagoPA, invio verso le piattaforme nazionali (SDI, Agenzia delle Entrate), protocollazione e fascicolazione elettronica, registrazione e aggiornamento del debito nei sistemi contabili ed invio della fattura elettronica e relativa copia di cortesia verso i cittadini ed imprese. Il sistema garantisce e mette a disposizione di tutti i soggetti coinvolti ed interessati, la visibilità e la certezza del debito dovuto e sempre aggiornato permettendo alle amministrazioni la riconciliazione certa ed automatica degli incassi.

Der Großteil der Organisationseinheiten der Landesverwaltung hat dieses operative Ziel laut Performance-Bericht 2018 planmäßig erreicht, einzelne Organisationseinheiten mit leichten Abweichungen.

In riferimento alla Relazione sulla performance 2018, la maggior parte delle unità organizzative dell'Amministrazione provinciale ha raggiunto questo obiettivo operativo conformemente alle previsioni e solamente alcune unità organizzative con lievi scostamenti.

Stand der Umsetzung der Novelle des Landesgesetzes Nr. 17/1993 „Regelung des Verwaltungsverfahrens"

Eine kontinuierliche Umsetzung der Novelle des Landesgesetzes Nr. 17/1993 sowie, wo erforderlich, die Anpassung der darin enthaltenen Bestimmungen an die einschlägigen Bestimmungen des Staates sowie der Europäischen Union wurden auch im Jahr 2018 durchgeführt. Das Ziel ist es, die Effizienz und die Qualität der Verwaltungstätigkeit zu steigern, die Unparteilichkeit der Verwaltung zu gewährleisten, Maßnahmen für mehr Bürgernähe und Transparenz zu ergreifen sowie Problemen und Schwierigkeiten entgegenzuwirken die sich bei der Abwicklung der Verwaltungsverfahren ergeben haben bzw. die sich – erfahrungsgemäß – ergeben könnten und auf diese Weise auch eine Vereinfachung der Verfahren selbst zu bewirken. Außerdem

Stato d'attuazione della novella della legge provinciale n. 17/1993 "Disciplina del procedimento amministrativo"

La continua attuazione della novella della legge 17/93 nonché – ove necessario – l'adeguamento delle disposizioni ivi contenute alla normativa statale e a quella dell'Unione Europea è stata applicata nell'anno 2018. L'obiettivo che si intende perseguire è quello di incrementare l'efficienza e la qualità dell'attività amministrativa, garantire l'imparzialità dell'Amministrazione, adottare misure finalizzate a creare una maggiore vicinanza alla cittadinanza e alla trasparenza nonché ovviare a concrete problematiche e difficoltà che si sono riscontrate o che, alla luce dell'esperienza acquisita, si presume possano riscontrarsi nel corso dello svolgimento delle procedure amministrative, ottenendo in questo modo altresì una semplificazione degli stessi procedimenti.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

wurden noch weitere wichtige Schritte in Richtung Digitalisierung der Verwaltung unternommen.
Das Ziel ist und bleibt eine bürgernahe, schlanke und effiziente Verwaltung.

Sono inoltre stati intrapresi ulteriori passi importanti verso la digitalizzazione dell'Amministrazione.
Obiettivo è quello di rendere l'Amministrazione sempre più efficiente, snella e vicina alle esigenze della cittadinanza.

Die Novelle des Landesgesetzes Nr. 8/2011 hat im Besonderen bewirkt, dass auch in Südtirol die Rechtsinstitute, die auf gesamtstaatlicher Ebene im gesetzesvertretenden Dekret vom 25.11.2016, Nr. 222, enthalten sind und die einheitlich die notwendigen Ermächtigungen für die Ausübung gewerblicher Tätigkeiten regeln, in Südtirol im Einvernehmen zwischen der Autonomen Provinz Bozen, dem Rat der Gemeinden und der Handels-, Industrie-, Handwerks-und Landwirtschaftskammer von Bozen umgesetzt werden. Sämtliche Tätigkeiten in den Bereichen Einzelhandel, Handwerk und Gastgewerbe können digital und einheitlich über die Plattform-SUAP abgewickelt werden. Es ist zudem vorgesehen, dass besagte Plattform auch für die digitale Abwicklung der Verfahren im Bereich des Bauwesens verwendet wird.

Con la novella della legge provinciale n. 8/2011 è stato previsto che anche in Alto Adige gli istituti giuridici, previsti a livello statale dal decreto legislativo n. 222 del 25/11/2016 e che regolano in modo unitario le autorizzazioni necessarie all'esercizio delle attività commerciali, vengano attuate in collaborazione tra la Provincia autonoma di Bolzano, il Consiglio dei Comuni e la Camera di Commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano. Tutte le attività nei settori commercio a dettaglio, artigianato e turismo possono quindi venir gestiti in forma elettronica unitaria nel portale telematico SUAP. È stato inoltre previsto che questo portale venga utilizzato anche per la gestione digitale delle pratiche del settore edilizia.

Tätigkeiten im Jahr 2018 waren weiters die Verlängerung der Wirksamkeit des Beschlusses Nr. 1245/2016, über die Festlegung der Verfahrenszeiten bis zum 28.02.2018 (Beschluss der Landesregierung Nr. 1480 vom 28.12.2017) und verschiedene Anpassungen der Landesgesetze Nr. 17/1993 und Nr. 10/1992 umgesetzt.

Ulteriori attività per il 2018 erano inoltre la proroga fino al 28/02/2018 della delibera n. 1245/2016 sui tempi procedimentali (delibera della Giunta provinciale n. 1480 del 28.12.2017) e diversi adeguamenti delle leggi provinciali n. 17/1993 e n. 10/1992.

Der Großteil der Organisationseinheiten der Landesverwaltung hat dieses operative Ziel laut Performance-Bericht 2018 planmäßig erreicht, einzelne Organisationseinheiten mit leichten Abweichungen.

In riferimento alla Relazione sulla performance 2018, la maggior parte delle unità organizzative dell'Amministrazione provinciale ha raggiunto questo obiettivo operativo conformemente alle previsioni e solamente alcune unità organizzative con lievi scostamenti.

Stand der Umsetzung bezüglich Überprüfung, Kontrolle und Veröffentlichung der Daten bezogen auf den eigenen Zuständigkeitsbereich betreffend die Obliegenheiten im Bereich der Transparenz und Vorbeugung der Korruption

Stato d'attuazione concernente la verifica, il controllo e la pubblicazione, nelle materie di propria competenza, dei dati relativi agli obblighi e adempimenti in materia di trasparenza e anticorruzione

Gemäß Transparenzbestimmungen veröffentlicht die Landesverwaltung die gesetzlich vorgesehenen Daten, Dokumente und Informationen auf der Webseite des Landes im Bereich „Transparente Verwaltung". Diese Seite ist direkt von der Webseite des Landes www.provinz.bz.it zugänglich und wird ständig mit Informationen und Daten ergänzt und aktualisiert, mit dem Ziel ein hohes Maß an Transparenz zu gewährleisten.

L'Amministrazione provinciale pubblica i dati, i documenti e le informazioni previsti dalle disposizioni in materia di trasparenza sul sito istituzionale della Provincia, nella sezione denominata "Amministrazione trasparente", direttamente raggiungibile dalla homepage del sito www.provincia.bz.it e aggiornata costantemente per garantire un adeguato livello di trasparenza.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Für die fristgerechte Erfüllung der einzelnen Transparenzpflichten laut gesetzesvertretendem Dekret Nr. 33/2013 und den entsprechenden Richtlinien der Nationalen Antikorruptionsbehörde (ANAC) sind die jeweiligen – in der mit Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz genehmigten Übersicht der geltenden Transparenzpflichten angegebenen – zuständigen Organisationseinheiten verantwortlich, deren Führungskräfte den unverzüglichen und ordnungsmäßigen Fluss der zu veröffentlichenden Daten, Informationen und Unterlagen gewährleisten.

Per l'adempimento degli singoli obblighi di trasparenza di cui al decreto legislativo n. 33/2013 e le relative Linee guida dell'Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC) sono responsabili le rispettive strutture organizzative indicate nella "Mappa degli obblighi e responsabilità in materia di Trasparenza", approvata con il Piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza, i/le cui dirigenti sono tenuti a garantire il tempestivo e regolare flusso delle informazioni da pubblicare ai fini del rispetto dei termini stabiliti dalla legge.

Verweis auf die zusammenfassende Übersicht der geltenden Veröffentlichungspflichten mit Angabe der Verantwortlichen:
http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/programm-transparenz-integritaet.asp

Vedasi elenco riepilogativo dei vigenti obblighi e responsabilità in materia di trasparenza:
http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/programma-trasparenza-integrita.asp

Im Jahr 2018 war das Organisationsamt der Südtiroler Landesverwaltung die, von Seiten der Landesregierung, bestimmte Stelle für die Sammlung und Veröffentlichung der Daten auf der Website sowie für die Entgegennahme und Überwachung der Anträge auf Bürgerzugang und die Führung des entsprechenden Registers. Es nahm die ständigen Anpassungen der Struktur und der Inhalte der Transparenten Verwaltung vor und wachte auf diese Weise auch über die korrekte Erfüllung der Veröffentlichungspflichten seitens der jeweils verantwortlichen Organisations-einheiten. Mit der Übertragung der Zuständigkeiten im Bereich Transparenz auf den Generalsekretär des Landes werden diese Aufgaben seit dem 2.4.2019 vom Amt für institutionelle Angelegenheiten wahrgenommen.

Nell'anno 2018 l'Ufficio Organizzazione della Provincia era la struttura che eseguiva i continui adeguamenti della struttura e dei contenuti della pagina Amministrazione trasparente vigilando in tal modo anche sul corretto adempimento degli obblighi di pubblicazione da parte delle singole strutture responsabili. La Giunta provinciale aveva incaricato l'Ufficio Organizzazione quale servizio di raccolta e pubblicazione dei dati sul sito nonché per l'accettazione e la vigilanza sulle richieste d'accesso civico e la tenuta del relativo registro. Con il conferimento delle competenze in materia di trasparenza al Segretario generale della Provincia, a partire dal 2.4.2019 questi compiti vengono assolto dall'Ufficio Affari istituzionali.

Die Datenflüsse, welche von den einzelnen verantwortlichen Organisationseinheiten derzeit konkret genutzt werden, können in vier Kategorien unterteilt werden.

I flussi dei dati concretamente utilizzati dalle singole strutture responsabili possono essere suddivisi in quattro categorie.

Direktes Hochladen in den Bereich „Transparente Verwaltung":
Informationen, welche die Struktur der Transparenten Verwaltung betreffen, Standardtexte und ständige Verlinkungen zu anderen institutionellen Seiten und Datenbanken gemäß den Vorgaben der ANAC, sowie allgemeine und besonders wichtige Informationen, welche nur selten Änderungen unterliegen (z.B. „Allgemeine Akten", „Inhaber

Caricamento diretto nella sezione "Amministrazione trasparente":
Informazioni riguardanti la struttura dell'Amministrazione trasparente, testi standard e collegamenti permanenti con altri siti istituzionali e banche dati in conformità alle direttive ANAC nonché informazioni generali e di particolare importanza che non subiscono modifiche frequenti (ad es. "Atti generali", "Titolari di incarichi politici", "Prevenzione della corruzione", "Accesso civico"

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

von politischen Aufträgen“, „Vorbeugung der Korruption“, „Bürgerzugang“ usw.) werden direkt im Bereich Transparente Verwaltung der institutionellen Website des Landes hochgeladen und nur bei Bedarf aktualisiert oder richtiggestellt. Für die Kontrolle der Korrektheit dieser Veröffentlichungen und deren Aktualisierung sind die gemäß der Tabelle der geltenden Veröffentlichungspflichten zuständigen Organisationseinheiten verantwortlich.

Verbindung mit den Bereichs-Webseiten der einzelnen Ressorts und Abteilungen:
Weitere Veröffentlichungen, insbesondere solche, die Sonderbereiche betreffen, werden direkt auf den Bereichsseiten der jeweils sachlich zuständigen Abteilungen erfüllt und von diesen direkt gemäß den Transparenzbestimmungen verwaltet und aktualisiert (z.B. Abteilung Finanzen, Personal, Hochbau und Technischer Dienst, Umwelt usw.). Diese spezifischen Veröffentlichungen müssen direkt mit den entsprechenden Untersektionen der Transparenten Verwaltung verlinkt sein um von dort aus direkt, durch einfaches Anklicken zugänglich zu sein, was gemäß den Vorgaben der ANAC zulässig ist.
Es obliegt hier den einzelnen Abteilungen, die genauen Internetadressen der Unterseiten, wo sie ihren Transparenzpflichten nachkommen, unverzüglich mitzuteilen. Nachfolgende Änderungen der Adressen sind ebenfalls mitzuteilen, wie auch das korrekte Funktionieren dieser Links regelmäßig zu überprüfen ist.

Verbindung mit bestehenden Datenbanken des Landes:
Einige Veröffentlichungspflichten werden durch Verknüpfung der entsprechenden Untersektionen der Transparenten Verwaltung mit Datenbanken des Landes erfüllt, wo diese Daten und Unterlagen bereits veröffentlicht sind. Einige dieser Datenbanken müssen noch vollständig an die Transparenzbestimmungen und ANAC-Richtlinien angepasst, implementiert und falls erforderlich, durch neue Software ersetzt werden. Dank der mittlerweile gesammelten Erfahrungswerte und des Vergleiches mit anderen Verwaltungen konnten bisher immer wieder neue praktische Lösungsansätze gefunden werden, wodurch eine kontinuierliche Verbesserung des Transparenzniveaus der Landesverwaltung erreicht werden konnte.
Die Plattform „Bürgernetz“ wurde Ende des Jahres 2018 vom Netz genommen, die dortigen, von den Transparenzbestimmungen

ecc.) vengono caricati direttamente nella sezione Amministrazione trasparente del sito istituzionale della Provincia ed aggiornati o corretti solamente ove necessario. Per il controllo in ordine alla correttezza di queste pubblicazioni ed al loro costante aggiornamento sono responsabili le strutture organizzative competenti ai sensi della Tabella degli obblighi di pubblicazione.

Collegamento con le pagine web settoriali dei singoli dipartimenti e delle singole ripartizioni:
Ulteriori obblighi di pubblicazione, soprattutto quelli relativi a specifici settori, vengono assolti direttamente per il tramite delle pagine web delle singole ripartizioni competenti per materia (ad es. Ripartizioni Finanze, Personale, Edilizia e Servizio tecnico, Ambiente ecc.), gestiti ed aggiornati direttamente dalle stesse ai sensi delle disposizioni in materia di trasparenza. Queste pubblicazioni specifiche devono essere collegate direttamente con le corrispondenti sottosezioni dell’Amministrazione trasparente per poter essere direttamente accessibili da lì tramite un semplice clic, il che è una soluzione ammissibile ai sensi delle direttive ANAC.
Incombe alle singole ripartizioni comunicare immediatamente gli indirizzi web esatti delle sottopagine, in cui assolvono i propri obblighi di trasparenza. Successive modifiche degli indirizzi sono altresì da comunicare e anche il corretto funzionamento di questi link è da controllare regolarmente.

Collegamento con banche dati provinciali esistenti:
Alcuni obblighi di pubblicazione vengono assolti tramite il collegamento delle relative sottosezioni di Amministrazione trasparente con banche dati provinciali, in cui dati e documenti sono già pubblicati.
Alcune di queste banche dati necessitano tuttora di un definitivo adeguamento alle disposizioni in materia di trasparenza e alle linee guida ANAC, di implementazione e, ove necessario, di essere sostituite con software nuovi. Grazie alle esperienze acquisite nel frattempo e grazie al confronto con altre amministrazioni si sono potuti trovati sempre nuovi approcci pratici, ottenendo così un continuo miglioramento del livello di trasparenza dell’Amministrazione provinciale.
La piattaforma “Rete civica” è stata dismessa alla fine dell’anno 2018 e le relative pubblicazioni interessate dalle disposizioni in materia di trasparenza (in particolare i dati dei beneficiari di contributi e sussidi, atti di concessione e pagamenti provenienti dai fondi europei agricoli

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

betroffenen Veröffentlichungen (insbesondere die Daten der Empfänger von Beiträgen und Zuschüssen, Gewährungsakte und Zahlungen aus den landwirtschaftlichen ELER und EGFL-Fonds, externe Mitarbeiter- und Beratungsaufträge) sind jetzt direkt auf der Website der Landesverwaltung, in den entsprechenden Untersektionen der Transparenten Verwaltung, veröffentlicht.
Die Bekanntmachung der Hinterlegung von Akten zur Raum- und Landschaftsplanung, welche nicht nur die Landesverwaltung, sondern auch die einzelnen Gemeinden auf dem gesamten Landesgebiet betreffen, werden aufgrund geltender gesetzlicher Bestimmungen (Landesgesetze Nr. 13/97 und Nr. 16/70) auf der Nachfolgeplattform des Bürgernetzes „MyCivis“ veröffentlicht, welche für diesen spezifischen Bereich mit der Transparenten Verwaltung, Untersektion „Planung und Raumordnung“ verlinkt ist.
Seit März 2018 ist es möglich, über die Datenbank „DeReg“, welche sämtliche Dekrete des Landeshauptmanns, der Mitglieder der Landesregierung, sowie der Direktoren der Organisationseinheiten des Landes ab dem Jahr 2015 enthält, einige ausgewählte Typologien von Dekreten als ganze Dokumente auf der Transparenten Verwaltung zu veröffentlichen (gemäß Transparenzdekret ist für diese Maßnahmen die Veröffentlichung der Eckdaten nicht ausreichend). So besteht auch die Möglichkeit, sämtliche Maßnahmen einer bestimmten Typologie für einen bestimmten Zeitraum, z.B. halbjährlich, gemäß den rechtlichen Vorgaben, herauszufiltern.
Für die Erfüllung der wichtigen und umfassenden Veröffentlichungspflichten der Untersektion „Ausschreibungen und Verträge“ wird vorwiegend auf die Veröffentlichungen in der Datenbank „ISÖV“ der Vergabeagentur zurückgegriffen, über welche die Landesverwaltung ihre telematischen Vergabeverfahren abwickelt. Diese Plattform wurde im Jahr 2018 weiter ausgebaut und es ist geplant, diese im Laufe des Jahres 2019 zusätzlich verstärkt an die Transparenzbestimmungen anzupassen.

Verbindung mit zentralen Datenbanken des Staates:
Mit gesetzesvertretendem Dekret Nr. 97/2016 („Umsetzung der Madia-Reform“) wurde im Transparenzdekret ein neuer Artikel 9-bis eingefügt, welcher für einige Arten von Daten, Unterlagen und Informationen, die aufgrund bereichsspezifischer Bestimmungen bereits verschiedenen zentralen Datenbanken des Staates mitgeteilt werden müssen, vorsieht,

FEAGA e FEASR, incarichi a collaboratori e consulenti esterni) ora sono pubblicate direttamente sul sito dell'Amministrazione provinciale, all'interno delle corrispondenti sottosezioni di Amministrazione trasparente.
La pubblicazione degli avvisi di deposito di atti di pianificazione territoriale e paesaggistica, che non riguardano soltanto l'Amministrazione provinciale, ma anche i singoli comuni su tutto il territorio provinciale, avviene ai sensi di disposizioni legislative vigenti (leggi provinciali n. 13/97 e n. 16/70) su "MyCivis", la piattaforma successiva a Rete civica. MyCivis è collegata tramite link con la sottosezione "Pianificazione e governo del territorio" dell'Amministrazione trasparente, per quanto riguarda questo specifico settore.
Da marzo 2018, per alcune specifiche tipologie di decreti è possibile la pubblicazione su Amministrazione trasparente sotto forma di documenti integrali (ai sensi del decreto trasparenza, per questi decreti non è sufficiente la pubblicazione degli estremi del provvedimento) tramite la banca dati "DeReg", che contiene tutti decreti del Presidente e dei componenti della Giunta provinciale nonché dei direttori delle strutture organizzative provinciali, a partire dall'anno 2015. In tal modo sussiste pertanto la possibilità di estrarre, tramite filtro, tutti i provvedimenti di una certa tipologia relativi ad un determinato periodo, ad esempio semestralmente, in conformità alle prescrizioni di legge.
Per l'adempimento degli importanti ed estesi obblighi di pubblicazione della sottosezione "Bandi di gara e contratti", si fa prevalentemente ricorso alle pubblicazioni nella banca dati "SICP" dell'Agenzia per i contratti pubblici, su cui l'Amministrazione provinciale svolge le proprie procedure telematiche di appalto. Questa piattaforma è stata implementata nel 2018 e si pianifica di adeguarla ulteriormente alle disposizioni in materia di trasparenza nel corso del 2019.

Collegamento con le banche dati centrali dello Stato:
Con decreto legislativo n. 97/2016 („attuazione della Riforma-Madia") è stato inserito un nuovo articolo 9-bis nel decreto trasparenza. Questo prevede per alcuni tipi di dati, documenti ed informazioni, che devono essere comunicati a diverse banche dati centrali dello stato in base a disposizioni settoriali, che il relativo obbligo di pubblicazione può essere assolto tramite

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

dass deren Veröffentlichungspflicht mittels Verlinkung der entsprechenden Untersektionen der Transparenten Verwaltung zu diesen staatlichen Datenbanken erfüllt werden kann (eine Auflistung dieser Datenbanken findet man in der neu eingeführten „Anlage B“ des Transparenzdekretes). Den einzelnen Verwaltungen steht es zwar weiterhin frei, die genannten Daten und Unterlagen direkt auf ihrer Website zu veröffentlichen, diese müssen aber mit den der zentralen Datenbank mitgeteilten Daten und Unterlagen übereinstimmen.
Von dieser alternativen Möglichkeit der Erfüllung der Transparenzpflichten wurde bisher nur bei der Veröffentlichung der Daten der externen Berater- und Mitarbeiteraufträge Gebrauch gemacht. Die gemäß Art. 15 des GvD Nr. 33/2013 vorgesehen Daten und Unterlagen werden seit Anfang 2018 direkt in die zentrale, staatliche Datenbank „PerlaPA“ eingespeist und dort hochgeladen.
Die entsprechenden Veröffentlichungen auf der Website „Anagrafe delle Prestazioni“, welche die Landesverwaltung betreffen, werden getrennt nach Kalenderjahren (2018, 2019…) herausgefiltert und so direkt mit der Untersektion „Berater und Mitarbeiter“ der Transparenten Verwaltung verlinkt. Mit der Eingabe in “PerlaPA” wird, neben der vollständigen Erfüllung der Transparenzpflichten, gleichzeitig auch die Pflicht zur Mitteilung der Daten an das Präsidium des Ministerrates – Abteilung für das öffentliche Verwaltungswesen (Dipartimento della funzione pubblica) – im Sinne des Art. 53 Abs. 14 zweiter Satz des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165 erfüllt.

collegamento ipertestuale delle relative sottosezioni di Amministrazione trasparente con queste banche dati statali (le banche dati sono elencate nel nuovo „allegato B” del decreto trasparenza). Le singole amministrazioni possono continuare a pubblicare i predetti dati e documenti direttamente sul proprio sito purché questi siano identici a quelli comunicati alla banca dati centrale. Sino ad oggi questa facoltà alternativa di adempimento agli obblighi di trasparenza è attuata solamente per la pubblicazione degli incarichi di consulenza e collaborazione conferiti a persone esterne. Dal 2018 i dati e documenti previsti dall‘art. 15 del d.lgs. n. 33/2013 vengono inseriti e caricati direttamente nella banca dati centrale dello Stato “PerlaPA”.
Le relative pubblicazioni sul sito web “Anagrafe delle prestazioni” attinenti all‘Amministrazione provinciale vengono filtrate separatamente per anno solare (2018, 2019…) e collegate direttamente tramite link alla sottosezione „Consulenti e collaboratori” di “Amministrazione trasparente”. Con l‘inserimento in “PerlaPA”, oltre all‘integrale assolvimento degli obblighi di trasparenza, viene adempiuto anche all‘obbligo di comunicazione alla Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento della funzione pubblica - dei relativi dati ai sensi dell'articolo 53, comma 14, secondo periodo, del decreto legislativo n. 165 del 30 marzo 2001.

Bezüglich des Bürgerzugangs wurde, in Befolgung der ANAC-Richtlinien und des Ministeriellen Rundschreibens Nr. 2/2017 in der Sektion „Weitere Inhalte/Bürgerzugang“ ein erklärender Text und Vordrucke für die Anträge auf einfachen Bürgerzugang, allgemeinen Bürgerzugang und Überprüfung an den Transparenzbeauftragten bereitgestellt, um den Zugang zu diesem Recht für alle zu erleichtern. Außerdem wird seit 1.01.2017 ein Verzeichnis der Bürgerzugänge (einfacher und allgemeiner) geführt, welches halbjährlich veröffentlicht wird:
http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/buegerzugang.asp

Nella sottosezione “Altri contenuti/Accesso civico”, è stato inserito, in ottemperanza alle Linee guida ANAC e alla circolare ministeriale n. 2/2017, un testo esplicativo contenente informazioni sull’istituto di accesso civico con indicazione dei relativi riferimenti normativi e dei rimedi previsti in caso di diniego nonché dei moduli per le istanze di accesso civico semplice e generalizzato e per la richiesta di riesame per facilitare l’esercizio di tale diritto a chiunque. Dall’1/01/2017 viene inoltre tenuto il “Registro degli accessi civici” (semplice e generalizzato),
pubblicato semestralmente al seguente link:
http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/accesso-civico.asp

Die Zielsetzung der “Korruptionsvorbeugung” besteht darin, die Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Korruptionsvorbeugung umsetzen, um eine effiziente, transparente und bürgerfreundliche Verwaltung zu schaffen,

La finalità della “prevenzione della corruzione” consiste nel dare seguito alla normativa in materia di prevenzione della corruzione, cercando di perseguire il fine ultimo della creazione di un’amministrazione efficiente, trasparente, più

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

welche sich auch dadurch auszeichnet, für das Risiko von Korruption unempfänglich zu sein. Die Umsetzung selbst erfolgt durch die einzelnen Strukturen der Landesverwaltung.

Die Umsetzung der Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Korruptionsvorbeugung erfolgt in Durchführung der Weisungen, die vom Verantwortlichen für die Korruptionsvorbeugung und Transparenz erteilt werden, dessen Funktionen der Generalsekretär innehat. Das Generalsekretariat sorgt für die Ausarbeitung und periodische Ajourierung des Dreijahresplans zur Korruptionsvorbeugung, die Ausrichtung der allgemeinen und spezifischen Weiterbildung des Personals in den Bereichen der Korruptionsvorbegung und Transparenz und die Umsetzung der neuen Gesetzesbestimmungen. Es analysiert auch mögliche Fälle von Unvereinbarkeit und Nichterteilbarkeit von Führungsaufträgen.

Mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 383 vom 8. Mai 2018 wurde der Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz 2018 - 2020 genehmigt, mit welchem die Risikoerhebungen mit den spezifischen Vorbeugungsmaßnahmen ergänzt wurden.

Zudem wurden die Verfahren für die Implementierung einer digitalen Plattform zur Erhebung der Risikoprozesse innerhalb der Verwaltung weitergeführt und ein E-learning-Kurs betreffend Korruptionsvorbeugung und -bekämpfung durchgeführt. Der Kurs, der an alle Bedienstete der Verwaltung gerichtet ist, wurde im Laufe des Jahres freigeschalten und von insgesamt 3.700 Bediensteten besucht.

Um die Verbindung zwischen Performance-Plan und Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz zu verbessern, wurde die Überprüfung, Kontrolle und Veröffentlichung der Daten bezogen auf den eigenen Zuständigkeitsbereich betreffend die Obliegenheiten im Bereich der Transparenz und Vorbeugung der Korruption als gemeinsames operatives Ziel im Performance-Plan 2018-2020 definiert.
Der Großteil der Organisationseinheiten der Landesverwaltung hat dieses operative Ziel laut Performance-Bericht 2018 planmäßig erreicht, einzelne Organisationseinheiten mit leichten Abweichungen.

accessibile per il cittadino ed immune al pericolo della corruzione. L'attuazione avviene a cura delle singole strutture dell'Amministrazione provinciale.

Le disposizioni in materia di prevenzione della corruzione vengono applicate in base alle indicazioni e direttive impartite dal Responsabile per la prevenzione della corruzione e trasparenza, il cui ruolo spetta al Segretario generale. La Segreteria generale elabora e aggiorna periodicamente il Piano triennale di prevenzione di fenomeni corruttivi, indirizza la formazione generale e specifica del personale nelle materie della prevenzione della corruzione e trasparenza e dà seguito alle novità legislative. Fornisce anche analisi in ordine a casi di incompatibilità ed inconferibilità di incarichi dirigenziali.

Con delibera della Giunta provinciale n. 383 del 8 maggio 2018 é stato approvato il Piano triennale della prevenzione della corruzione e trasparenza 2018 - 2020, con cui sono state aggiornate le mappature rischi, comprensive delle misure di prevenzione specifica.

Inoltre si è dato ulteriore seguito alle procedure necessarie per l'integrazione di una piattaforma digitale per la rilevazione dei processi a rischio all'interno dell'Amministrazione e svolto un corso e-learning recante prevenzione e lotta alla corruzione. Il corso destinato a tutti/e i/le dipendenti dell'Amministrazione provinciale è stato attivato nel corso dell'anno ed ha visto coinvolti 3.700 dipendenti.

La verifica, il controllo e la pubblicazione, nelle materie di propria competenza, dei dati relativi agli obblighi ed adempimenti in materia di trasparenza e anticorruzione è stato definito come obiettivo operativo trasversale per tutte le unità organizzative nel Piano della performance 2018-2020.
In riferimento alla Relazione sulla performance 2018, la maggior parte delle unità organizzative dell'Amministrazione provinciale ha raggiunto questo obiettivo operativo conformemente alle previsioni e solamente alcune unità organizzative con lievi scostamenti.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Verbindung zwischen Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz und Performance-Plan wird stetig verbessert.

Detaillierte Beschreibungen über die Umsetzung der gemeinsamen Zielen in den einzelnen Organisationseinheiten können den Performance-Berichten entnommen werden, welche auch den operativen Jahresbericht der Organisationseinheiten beinhalten.

Anlagen

Performance-Berichte der Organisations-einheiten der Landesverwaltung

Il collegamento tra Piano di prevenzione della corruzione e Piano della performance viene costantemente migliorato.

Informazioni di dettaglio sullo stato di attuazione degli obiettivi trasversali nelle singole unità organizzative sono descritte nelle Relazioni sulla performance, che contengono anche la Relazione operativa annuale delle singole unità organizzative.

Allegati

Relazioni sulla performance delle singole unità organizzative dell'Amministrazione provinciale

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Anlagen

PERFORMANCE-BERICHTE 2018 DER ORGANISATIONSEINHEITEN DER LANDESVERWALTUNG

Allegati

RELAZIONI SULLA PERFORMANCE 2018 DELLE UNITÀ ORGANIZZATIVE DELL'AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

GENERALSEKRETARIAT

SEGRETERIA GENERALE

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Präsidium und Außenbeziehungen – Presidenza e Relazioni estere

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Folgende Aufgabenbereiche standen im Mittelpunkt des Einsatzes der Abteilung 1 - Präsidium:

- Zusammenarbeit im Rahmen der Regionenkonferenz, insbesondere mit den Regionen mit Sonderstatut und der Autonomen Provinz Trient;
- Vertiefung von Fragen der Landesautonomie, wie Abstimmung EU-, Staats- und Landesregelungen, Besetzung von öffentlichen Stellen, Sprachgebrauch, Minderheitenschutz;
- Förderung des Ehrenamtes, des Zivildienstes un der Entwicklungszusammenarbeit;
- Tätigkeiten der Europaregion und die grenzüberschreitende Zusammenarbeit;
- Korrespondenz-, Protokoll- und Archivdienst für das Büro des Landeshauptmannes;
- Zeremoniell.

La Ripartizione 1 - Presidenza ha concentrato la propria attenzione sui seguenti ambiti:

- collaborazione nell'ambito delle Conferenze delle Regioni, in particolar modo con le Regioni a statuto speciale e la Provincia autonoma di Trento;
- approfondimento di questioni inerenti l'autonomia, come esame della normativa comunitaria, statale e provinciale, organici presso enti pubblici, uso della lingua, problemi concernenti minoranze linguistiche;
- sostegno del volontariato, del servizio civile e della cooperazione allo sviluppo
- attività dell'Euregio e della cooperazione transfrontaliera
- servizio di corrispondenza, di protocollo e di archivio per l'ufficio del Presidente;
- cerimoniale.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[12-08 Kooperation und Verbandsarbeit - Cooperazione e associazionismo]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Förderung des Ehrenamtes ist ein Ansporn zur Solidarität in der Südtiroler Bevölkerung. La promozione del volontariato rappresenta un incentivo alla solidarietà nella popolazione altoatesina.**						
1	Eintragungen in die vier Landesverzeichnisse	Iscrizioni nei quattro registri provinciali	Anzahl / quantità	2.878	2.930	2.892	◖
2	Einsätze Freiwillige Dienste	Impiego servizi volontari	Anzahl / quantità	460	280	519	◖
3	Freiwillige, die im Ehrenamt tätig sind	Persone attive nel volontariato	Anzahl / quantità	153.000	153.000	153.000	◖

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019, Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Die Zertifizierung der Kenntnis der italienischen, deutschen und ladinischen Sprache und das Recht auf Gebrauch der Muttersprache sind gewährleistet.** **La certificazione della conoscenza delle lingue italiana, tedesca e ladina e il diritto all'uso della madrelingua sono garantiti.**						
1	Bearbeitete Ansuchen für die Zweisprachigkeitsprüfung Laufbahnen A, B, C und D	Domande esaminate per l'esame di bilinguismo livello A, B, C e D	Anzahl / quantità	9.271	12.200	10.045	○
2	Bearbeitete Ansuchen für Dreisprachigkeitsprüfung, alle Laufbahnen	Domande esaminate per l'esame di trilinguismo, tutti i livelli	Anzahl / quantità	250	250	234	○
3	Bearbeitete Ansuchen einsprachige Prüfungen, alle Laufbahnen	Domande esaminate per l'esame di lingua, tutti i livelli	Anzahl / quantità	2.600	2.700	2.401	○
4	Bestandene Prüfungen, alle Laufbahnen	Esami sostenuti con esito positivo, tutti i livelli	%	44,00	45,00	44,00	○
5	Schriftliche Interventionen infolge der eingebrachten Beschwerden	Interventi scritti in seguito a reclami presentati	Anzahl / quantità	30	22	18	◖

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Südtirol ist im grenzüberschreitenden, europäischen und nationalen Kontext angemessen vertreten.** **L'Alto Adige è rappresentato in maniera adeguata nel contesto transfrontaliero, europeo e nazionale.**						
1	Über die Initiativen des EVTZ erreichte Bevölkerung	Popolazione raggiunta tramite le iniziative del GECT	Anzahl / quantità	2.800	3.300	3.500	◖
2	In den Konferenzen der Regionen und Autonomen Provinzen (A.P.) eingereichte Vorschläge	Proposte presentate nelle Conferenze delle Regioni e delle Province autonome (P.A.)	Anzahl / quantità	80	80	80	●
3	Angenommene Vorschläge innerhalb der Konferenzen der Regionen und der A.P.	Proposte accolte nelle Conferenze delle regioni e delle P.A.	%	80,00	80,00	80,00	◖
4	Im Ausschuss der Regionen eingereichte Vorschläge	Proposte presentate nel Comitato delle Regioni	Anzahl / quantità	30	30	30	●
5	Angenommene Vorschläge innerhalb des Ausschusses der Regionen	Proposte accolte nel Comitato delle Regioni	%	90,00	90,00	90,00	◖

[19-01 Internationale Beziehungen und Kooperation in der Entwicklung - Relazioni internazionali e Cooperazione allo sviluppo]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
4	**Die Landesverwaltung trägt über die Entwicklungszusammenarbeit zu den Zielen der internationalen Solidarität und der internationalen Zusammenarbeit bei.** **La Provincia contribuisce agli obiettivi della solidarietà internazionale e alla cooperazione internazionale.**						
1	Überprüfte Projektanträge der Entwicklungszusammenarbeit	Proposte di progetto di cooperazione allo sviluppo esaminate	Anzahl / quantità	124	165	120	○
2	Genehmigte Projekte der Entwicklungszusammenarbeit	Progetti di cooperazione allo sviluppo approvate	%	73,00	84,00	81,00	◖

3	Innerhalb der vorgesehenen Zeit abgeschlossene Projekte	Progetti conclusi entro il termine previsto	%	95,00	95,00	95,00

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

1	**Engere Koordinierung der grenzüberschreitenden Tätigkeiten durch die Schaffung von Synergien im Verbindungsbüro Brüssel und mit dem EVTZ, sowie zwischen dem EVTZ und den Ressorts der Landesverwaltung** **Maggiore coordinamento delle attività transfrontaliere tramite la creazione di sinergie all'interno dell'Ufficio di Bruxelles e con il GECT, nonché tra il GECT ed i dipartimenti dell'Amministrazione provinciale**	☺
2015	Erstellung des von der Vereinbarung der drei Länder vorgesehenen Arbeitsprogramms	Elaborazione del programma di lavoro previsto dall'accordo stipulato tra i tre territori
2016	Umsetzung der von der Kooperationsvereinbarung vorgesehenen Maßnahmen, gemäß dem erstellten Arbeitsprogramm	Attuazione delle misure previste dall'accordo di collaborazione, in conformità con il programma di lavoro elaborato
2017	Reibungsloser Ablauf der Zusammenarbeit	Funzionamento efficiente della collaborazione
2018	Reibungsloser Ablauf der Zusammenarbeit	Funzionamento efficiente della collaborazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Umsetzung läuft planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
L'attuazione procede regolarmente.

[19-01 Internationale Beziehungen und Kooperation in der Entwicklung - Relazioni internazionali e Cooperazione allo sviluppo]

2	**Entwicklungszusammenarbeit** **Cooperazione allo sviluppo**	😐
2017	Erhöhter Beitrag zur Armutsreduzierung durch die Unterstützung von entwicklungsorientierten humanitären Projekten in Krisenregionen; verstärkte Kommunikation über die neuen Medien; Ausarbeitung des neuen Landesgesetzes zur Entwicklungsarbeit unter Berücksichtigung der Durchführungsbestimmungen zum Gesetz Nr. 125/2014	Migliorare il contributo alla riduzione della povertà tramite il sostegno a progetti umanitari orientati allo sviluppo nelle regioni di crisi; migliorare la comunicazione attraverso i nuovi media; elaborare la nuova legge sulla cooperazione tenendo conto delle norme di attuazione della legge n. 125/2014
2018	Verstärkung der Partnerschaften mit gleichartigen Körperschaften und Einrichtungen in den Partnerländern sowie der Private-Public-Partnership mit wirtschaftsorientierten Institutionen in Südtirol zwecks koordinierter und effektiver Armutsbekämpfung in den Zielregionen der Südtiroler Entwicklungszusammenarbeit	Rafforzamento dei partenariati con enti corrispondenti dei paesi partner nonché delle private-public-partnership con operatori economici in Alto Adige per una lotta alla povertà coordinata ed efficace nelle regioni partner della cooperazione altoatesina
2018	Gewichtung der Projekte auf der Grundlage der Post - 2015 Agenda für nachhaltige Entwicklung; Begleitung des Genehmigungsprozesses des neuen Gesetzentwurfes zur Entwicklungszusammenarbeit	Valutazione dei progetti sulla base dell'agenda post-2015 per lo sviluppo sostenibile; accompagnamento dell'approvazione della nuova proposta di legge sulla cooperazione

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2019	Umsetzung der neuen Bestimmungen des verabschiedeten Landesgesetzes zur Entwicklungszusammenarbeit und Ausarbeitung von eventuellen Durchführungsbestimmungen; koordinierte Aktivierung von Maßnahmen zur freiwilligen Rückkehr der Migranten in die Zielregionen der Entwicklungszusammenarbeit des Landes Südtirol	Implementazione delle nuove disposizioni riguardo alla legge sulla cooperazione allo sviluppo ed eventuale elaborazione delle norme di attuazione; attivazione coordinata di misure per il ritorno volontario di migranti nelle regioni partner della cooperazione allo sviluppo della Provincia di Bolzano

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Auf gesamtstaatlicher Ebene sollte ein einheitlicher Vorschlag ausgearbeitet werden, auf Grund dessen die Regionen und autonomen Provinzen dann ihre Regional- bzw. Landesgesetze ausarbeiten, um ihre Tätigkeit in Europa und in den Drittländern koordiniert und kohärent planen zu können. Dieser Prozess ist noch nicht abgeschlossen.

Commento sullo stato di attuazione:
Era prevista l'elaborazione di una proposta unitaria a livello nazionale, sulla base della quale le Regioni e Province autonome possono formulare i loro testi legislativi, in maniera da programmare la propria attività in Europa e nei paesi terzi in maniera coordinata e coerente. Tale processo non è tuttora concluso.

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

3 Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen
Servizio esami di bi- e trilinguismo

2017	Ergreifung aller Maßnahmen im Hinblick auf die neue Rechtslage	Intraprendere misure appropriate in merito alla nuova normativa
2018	Erweiterung der Möglichkeiten einer Anerkennung der Prüfungen auf internationaler Ebene	Ampliamento delle possibilità di riconoscimento degli esami a livello internazionale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Es wurden alle Maßnahmen im Hinblick auf die neue Rechtslage ergriffen. Die durchgeführten Reformen ermöglichen eine internationale Vergleichbarkeit der Prüfungen.

Commento sullo stato di attuazione:
Sono state intraprese le misure in merito alla nuova normativa. Le riforme attuate permettono la comparabilità internazionale degli esami.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Präsidium und Außenbeziehungen
Presidenza e Relazioni estere

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Zusammenarbeit mit dem EVTZ und im Rahmen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit Collaborazione con il GECT e nell'ambito della collaborazione transfrontaliera**						
1	Projekte des EVTZ	Progetti del GECT	Anzahl / quantità	80	80	80	◖
2	Projekte der Arge Alp und europäischen Partnerregionen	Progetti Arge Alp e regioni partner europei	Anzahl / quantità	40	50	50	◖

Zweck:
Stärkung der Zusammenarbeit innerhalb der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino.

Kurze Beschreibung:
Regelmäßige Absprachen über die Planung und Durchführung von Initiativen.

Finalità:
Rinforzo della collaborazione all'interno dell' Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino.

Breve descrizione:
Accordi continui per la pianificazione e esecuzione delle iniziative.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Zeremonielle Angelegenheiten Affari del cerimoniale**						
1	Veranstaltungen und institutionelle Treffen von protokollarischer Relevanz	Eventi e incontri istituzionali rilevanti per il cerimoniale	Anzahl / quantità	80	80	80	◖
2	Erfasste Behördenvertreter	Autorità elencate	Anzahl / quantità	659	659	674	●

Zweck:
Bei protokollarisch relevanten Veranstaltungen über aktuelle Verzeichnisse verfügen.

Kurze Beschreibung:
- Einladungen: die genaue Rangordnung befolgen
- Kriterien der Sitzordnung
- Raum reservieren
- Zu- und Absagen notieren und befolgen

Finalità:
In occasione di eventi rilevanti per il cerimoniale avere a disposizione elenchi attuali.

Breve descrizione:
- Gli inviti: seguire una certa gerarchia
- Criteri per la disposizione dei posti
- Prenotare il locale
- Annotare le conferme e le disdette

Amt für Kabinettsangelegenheiten
Ufficio Affari di gabinetto

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Ehrenamt und Förderung des Gemeinwesens Volontariato e promozione sociale**						
1	In das Landesverzeichnis eingetragene ehrenamtlich tätige Organisationen	Organizzazioni di volontariato iscritte nel registro provinciale	Anzahl / quantità	2.162	2.230	2.192	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2	Führung des Landesverzeichnisses der Organisationen zur Förderung des Gemeinwesens	Gestione del registro provinciale delle organizzazioni di promozione sociale	Anzahl / quantità	98	100	107	◖
3	Beratungsgespräche am Tag	Consulenze giornaliere	Anzahl / quantità	5	5	6	◖

Zweck:
Aufwertung und Unterstützung des Ehrenamtes sowie der Organisationen zur Förderung des Gemeinwesens.

Kurze Beschreibung:
Eintragung ehrenamtlich tätiger Organisationen sowie der Organisationen zur Förderung des Gemeinwesens in das gleichnamige Landesverzeichnis, Beratung von Non-Profit Organisationen sowie Veranstaltung von Initiativen zur Förderung des Ehrenamtes. Die Organisationen werden auf deren Ansuchen in die Landesverzeichnisse eingetragen, damit diese in den Genuss der Begünstigungen und steuerlichen Befreiungen gelangen. Überprüfung der gesetzlichen Voraussetzungen auch nach der Eintragung, um die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen im Bereich zu gewährleisten. Ausübung der Funktionen des Sekretariats der Landesbeobachtungsstelle für die ehrenamtliche Tätigkeit. Allen Non Profit Organisationen wird außerdem rechtliche Beratung angeboten.

Finalità:
Valorizzazione e promozione del volontariato nonché delle organizzazioni di promozione sociale.

Breve descrizione:
Iscrizione delle organizzazioni di volontariato e delle organizzazioni di promozione sociale negli omonimi registri provinciali, attività di consulenza e organizzazione di iniziative per la promozione del volontariato. Le organizzazioni vengono iscritte nei relativi registri su loro richiesta con lo scopo di ottenere benefici ed esenzioni fiscali. L'ufficio verifica anche dopo l'iscrizione il mantenimento dei requisiti per garantire il rispetto delle disposizioni di legge. Espletamento della Segreteria dell'Osservatorio provinciale per il volontariato. Inoltre si fornisce consulenza giuridica a tutte le organizzazioni del settore non profit.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Anerkennung juristischer Personen - Führung des Landesregisters der juristischen Personen** **Riconoscimento persone giuridiche - Gestione del Registro provinciale delle persone giuridiche**						
1	Eintragungen in das Landesregister der juristischen Personen	Persone giuridiche iscritte nel Registro provinciale delle persone giuridiche	Anzahl / quantità	548	550	585	○
2	Beratungsgespräche/Tag von ca. 15 Min.	Consulenze/giorno di una durata di ca. 15 min.	Anzahl / quantità	5	5	5	◖

Zweck:
Die Anerkennung von Vereinen, Stiftungen und Komitees als juristische Personen und Führung des diesbezüglichen Registers.

Kurze Beschreibung:
Die Anerkennung als juristische Personen gemäß ZGB bringt für die einzelnen Organisationen Einschränkungen hinsichtlich der Haftung der Verwalter. Dazu müssen die vorgelegten Satzungen und Unterlagen überprüft werden, insbesondere die Voraussetzungen hinsichtlich des vorgeschriebenen Mindestvermögens. Die Führung des Landesregisters der juristischen Personen verlangt die permanente Aktualisierung der Verwalter der eingetragenen Organisationen. Weiters müssen die eventuellen Satzungsänderungen durch DLH genehmigt und die jährlichen Tätigkeitsberichte aller Organisationen überprüft werden. Die anerkannten Organisationen werden in das Register eingetragen und es werden auf Antrag Auszüge aus dem Register und Bestätigungen ausgestellt.

Finalità:
Riconoscimento di associazioni e fondazioni come persone giuridiche.

Breve descrizione:
Il riconoscimento della personalità giuridica ai sensi del Codice Civile comporta per le singole organizzazioni la responsabilità limitata degli amministratori. A tal fine devono essere controllati gli statuti e i documenti allegati con particolare attenzione ai presupposti circa il patrimonio minimo richiesto. La gestione del registro provinciale delle persone giuridiche deve essere attualizzata costantemente in merito agli amministratori delle organizzazioni iscritte. Inoltre devono essere approvate eventuali modifiche statutarie e controllata la relazione annuale. Le organizzazioni riconosciute sono iscritte al registro e su richiesta agli interessati vengono rilasciati estratti e certificazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Freiwillige Dienste: Landeszivildienst, Sozialdienst und Ferieneinsätze sowie freiwilliger staatlicher Zivildienst** **Servizi volontari: servizio civile provinciale, servizio sociale e servizio estivo nonché servizio civile nazionale volontario**						
1	Einsätze freiwillige Dienste	Impiego servizi volontari	Anzahl / quantità	450	280	519	◖
2	Führung des Landesverzeichnisses der Träger des Landeszivildienstes	Gestione del Registro dei promotori del servizio civile provinciale	Anzahl / quantità	10	65	8	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:
Ausschreibung von Einsatzmöglichkeiten von Freiwilligen bei Non-Profit-Organisationen und Körperschaften; Genehmigung und Finanzierung der für das Bezugsjahr geplanten Einsätze der Freiwilligen.

Kurze Beschreibung:
- Beratung und Informationsveranstaltungen über die freiwilligen Dienste
- Beratung für die Organisationen und Körperschaften sowie für die interessierten Freiwilligen
- Annahme und Überprüfung der Anträge für den Einsatz von Freiwilligen
- Zuteilung der Freiwilligen an die Organisationen und Körperschaften
- Überprüfungen und Kontrollen
- Koordinierung des staatlichen Zivildienstes auf Landesebene

Finalità:
Bando per l'impiego di volontari presso organizzazioni ed enti non profit; approvazione e finanziamento degli impegni di volontari programmati per l'anno di riferimento.

Breve descrizione:
- Consulenza e manifestazioni informative sui servizi volontari
- Consulenza per enti e organizzazioni nonchè per i volontari interessati
- Ricevimento ed esame delle domande per l'impegno di volontari
- Assegnazione dei volontari a enti e organizzazioni
- Ispezioni e controlli
- Coordinamento del servizio civile nazionale a livello provinciale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Entwicklungszusammenarbeit Cooperazione allo sviluppo**						
1	Überprüfte Projektanträge	Proposte di progetto esaminate	Anzahl / quantità	124	165	120	○
2	Vereinbarungen mit Organisationen und Körperschaften	Convenzioni con organizzazioni ed enti	Anzahl / quantità	91	115	81	◖
3	Abgerechnete Projekte	Progetti rendicontati	Anzahl / quantità	149	110	95	○

Zweck:
Förderung der Projekte der Entwicklungszusammenarbeit und des Minderheitenschutzes sowie Vorhaben der Bewusstseinsbildung und des globalen Lernens in Südtirol und humanitäre Hilfe in Katastrophenfällen.

Kurze Beschreibung:
Das Land Südtirol unterstützt die Tätigkeit der Organisationen anhand von zwei Ausschreibungen pro Jahr, für die Vorlage von Entwicklungsprojekten und Projekten zum Schutz von Minderheiten in den Ländern des Südens der Erde und für Projekte der Bewusstseinsbildung und des globalen Lernens in Südtirol.
Das Land führt außerdem, in Zusammenarbeit mit Körperschaften, internationalen Organisationen und der Zivilgesellschaft, Projekte und Programme im Rahmen der dezentralisierten Entwicklungszusammenarbeit direkt in den Partnerländern des Südens durch. In Südtirol setzt das Land des Weiteren Initiativen zur Bewusstseinsbildung und des globalen Lernens um.
Bei Naturkatastrophen oder Konflikten unterstützt das Land die betroffene Bevölkerung durch die Finanzierung von Notstandsmaßnahmen.

Finalità:
Promozione di progetti della cooperazione allo sviluppo e tutela delle minoranze nonché dell'educazione allo sviluppo e alla mondialità in Alto Adige e dell'emergenza umanitaria in caso di catastrofe.

Breve descrizione:
La Provincia sostiene le attività delle organizzazioni nell'ambito di due bandi annuali per la presentazione di progetti di cooperazione allo sviluppo e tutela delle minoranze nei paesi del Sud del mondo e per progetti di educazione allo sviluppo e alla mondialità in Alto Adige.
La Provincia inoltre gestisce direttamente progetti di cooperazione decentrata nei paesi partner del Sud del mondo in collaborazione con enti, organizzazioni internazionali e con la società civile e promuove iniziative di educazione allo sviluppo e alla mondialità sul territorio provinciale.
Infine in occasione di eventi calamitosi o conflitti, la Provincia sostiene le popolazioni colpite finanziando progetti di emergenza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Verbraucherschutz Tutela del Consumatore**						
1	Überprüfte Jahresprogramme, Abrechnungen	Programmi annuali controllati - documentazione	Anzahl / quantità	5	4	4	◖
2	Vorbereitete Konventionen	Convenzioni preparate	Anzahl / quantità	1	2	2	◖
3	Rechtliche Beratungen	Consulenze giuridiche	Anzahl / quantità	3	2	2	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:
Schutz und Förderung der Rechte der Verbraucher im privaten und öffentlichen Bereich.

Kurze Beschreibung:
Bereitstellung des jährlichen Beitrages an die Verbraucherzentrale Südtirol sowie an das Europäische Verbraucherzentrum. Rechtliche Beratung und Organisation von Informationstagungen.

Finalità:
Tutela e promozione dei diritti dei consumatori e utenti nel settore privato e pubblico.

Breve descrizione:
Concessione del contributo annuale al Centro tutela consumatori e utenti e al Centro Europeo del Consumo di Bolzano. Consulenza giuridica e organizzazione di convegni informativi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Beschwerden über das Recht auf Muttersprache** **Reclami violazione diritto uso madrelingua**						
1	Schriftliche Interventionen infolge der eingebrachten Beschwerden	Interventi scritti in seguito a reclami presentati	Anzahl / quantità	28	30	16	◖
2	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	27	30	16	◖

Zweck:
Informationen und Unterstützung in Bezug auf die Umsetzung des Rechtes auf Gebrauch der Muttersprache für Bürgerinnen und Bürger gegenüber öffentlichen Einrichtungen.

Kurze Beschreibung:
Anfragen und Beschwerden der Bürgerinnen und Bürger werden überprüft und daraufhin wird bei der betreffenden Verwaltung/dem Konzessionsinhaber interveniert.

Finalità:
Su richiesta dei cittadini vengono fornite informazioni e sostegno sul diritto dell'uso della madre lingua nei confronti degli enti pubblici.

Breve descrizione:
Richieste e reclami delle cittadine e dei cittadini vengono controllate e di seguito si interviene presso l'amministrazione/il concessionario interessato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Verwendung Landeswappen** **Utilizzo stemma della Provincia**						
1	Bearbeitete Ansuchen	Decreti approvati	Anzahl / quantità	6	2	3	○

Zweck:
Regelung der Verwendung des Wappens und Banners des Landes Südtirol.

Kurze Beschreibung:
Informationen über die obige Regelung, Überprüfung der Ansuchen und Genehmigung der Verwendung; Genehmigung oder Ablehnung mittels Verfügung des Landeshauptmannes.

Finalità:
Disciplina dell'uso dello stemma e del gonfalone della Provincia.

Breve descrizione:
Informazioni sulla predetta disciplina, esame delle istanze tese a ottenere l'autorizzazione all'utilizzo degli stessi; autorizzazione o diniego tramite ordinanza del Presidente della Provincia.

Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen
Servizio esami di bi- e trilinguismo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen Esami di bi- e trilinguismo**						
1	Bearbeitete Ansuchen für die Zweisprachigkeitsprüfung Laufbahnen A, B, C und D	Domande esaminate per l'esame di bilinguismo livello A, B, C e D	Anzahl / quantità	9.271	12.200	10.045	○
2	Bearbeitete Ansuchen Dreisprachigkeitsprüfung, alle Laufbahnen	Domande esaminate per l'esame di trilinguismo, tutti i livelli	Anzahl / quantità	287	250	234	○
3	Bearbeitete Ansuchen einsprachige Prüfungen, alle Laufbahnen	Domande esaminate per l'esame di lingua, tutti i livelli	Anzahl / quantità	2.600	2.700	2.401	○
4	Bestandene Prüfungen, alle Laufbahnen	Esami sostenuti con esito positivo, tutti i livelli	Anzahl / quantità	6.200	6.300	5.050	○

Zweck:
Feststellung der Kenntnisse der deutschen, italienischen und ladinischen Sprache anhand von Sprachprüfungen.

Kurze Beschreibung:
Informationserteilung und Beratung für die Prüfungskandidaten, Bearbeitung der Gesuche, Planung der Prüfungen und Einladung der Kandidaten sowie der Kommissionsmitglieder, Abhaltung der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen und Ausstellung der entsprechenden Urkunden.

Finalità:
Accertamento della conoscenza della lingua italiana, tedesca e ladina sulla base degli esami di bi- e trilinguismo.

Breve descrizione:
Attività informativa e di consulenza ai candidati, evasione delle domande, organizzazione degli esami e convocazione dei candidati nonché degli esaminatori, svolgimento degli esami di bi- e trilinguismo e rilascio dei relativi attestati.

Außenamt Rom
Ufficio di Roma

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Mitwirkung an Staat-Regionen Konferenz Partecipazione alla Conferenza Stato-Regioni**						
1	Vorbereitete und nachbereitete Sitzungen	Pre e post preparativi alle riunioni	Anzahl / quantità	132	120	125	●

Zweck:
Vertretung des Landes.

Kurze Beschreibung:
Teilnahme an Fachsitzungen und Arbeitsgruppen in Vertretung der Landesämter (Übermittlung der Einberufungen zu den Sitzungen, Vorbereitung der Unterlagen, Beratung der Landesämter, Teilnahme an Sitzungen, Protokollabfassung und -weiterleitung).

Finalità:
Rappresentanza della Provincia.

Breve descrizione:
Partecipazione a riunioni tecniche e a gruppi di lavoro in rappresentanza degli Uffici provinciali (invio delle convocazioni alle riunioni, preparazione di documentazione, consulenza degli Uffici provinciali, partecipazione alle riunioni, predisposizione e invio verbali).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Assistenz bei der Abwicklung von Anliegen Sostegno nell'evasione di pratiche**						
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	35	50	45	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:
Erledigung von Anliegen bei den römischen Zentralstellen.

Kurze Beschreibung:
Bearbeitung der Anliegen: Beratung, Vorbereitung von Unterlagen, Erledigung des Anliegens.

Finalità:
Cura delle pratiche presso gli uffici centrali di Roma.

Breve descrizione:
Elaborazione delle pratiche: consulenza, preparazione della documentazione, evasione della pratica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Sammlung und Verteilung von Informationen Raccolta e invio di documentazione**						
1	Weitergeleitete Informationen	Informazioni inviate	Anzahl / quantità	5.000	4.000	4.500	●

Zweck:
Informationsvermittlung in Richtung Landesdienste und sonstige Körperschaften aus den Zentralstellen in Rom.

Kurze Beschreibung:
Sammlung, Auswertung und Verteilung von Informationen an die Landesämter und sonstige Körperschaften.

Finalità:
Portare a conoscenza degli Uffici provinciali e di altri enti informazioni provenienti dagli Uffici centrali.

Breve descrizione:
Raccolta, studio e invio di documentazione agli Uffici provinciali e altri enti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Öffentlichkeitsarbeit, Lobby und Netzwerktätigkeit Pubbliche relazioni, lobbying e attività di rete**						
1	Kontakte	Contatti	Anzahl / quantità	30	70	55	●
2	Durchgeführte Initiativen	Iniziative eseguite	Anzahl / quantità	5	10	8	●

Zweck:
Die Südtiroler Landesverwaltung soll würdig vertreten werden.

Kurze Beschreibung:
- Gruppen aus dem In- und Ausland empfangen und betreuen.
- Lieferung von Informationen über Südtirol an inländische und ausländische Privatpersonen und Institutionen.

Finalità:
Rappresentanza appropriata della Provincia autonoma di Bolzano.

Breve descrizione:
- Ricevere e garantire aiuto e assistenza a diversi gruppi provenienti anche dall'estero.
- Trasmettere informazioni sull'Alto Adige a diverse istituzioni e a cittadini sia italiani che stranieri.

Außenamt Brüssel
Ufficio di Bruxelles

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Mitwirkung im Ausschuss der Regionen Partecipazione al Comitato delle Regioni**					

1	Vorbereitete und nachbereitete Sitzungen	Pre e post preparativi alle riunioni	Anzahl / quantità	15	15	15	●

Zweck:
Vorbereitung der Dokumentation und Assistenz des Landeshauptmannes im Ausschuss der Regionen, um seine aktive Teilnahme an der Tätigkeit des Ausschusses zu ermöglichen und um das Land zu vertreten.

Finalità:
Preparazione della documentazione e assistenza al Presidente nel Comitato delle Regioni al fine di permettergli una partecipazione attiva ai lavori del Comitato e di rappresentare la Provincia.

Kurze Beschreibung:
Erarbeitung von Stellungnahmen zu Themen von regionaler Bedeutung und von Änderungsanträgen zu Stellungnahmen des Ausschusses der Regionen; Teilnahme an Sitzungen der Fachkommissionen sowie an den Plenartagungen.

Breve descrizione:
Elaborazione di pareri su temi di rilevanza provinciale e di emendamenti ai pareri del Comitato delle Regioni, partecipazione alle sedute delle Commissioni tecniche nonché alle plenarie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Assistenz bei der Abwicklung verschiedener Anliegen Supporto nel trattamento di questioni varie**						
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	120	120	125	●

Zweck:
Unterstützung bei der Erledigung von Anliegen gegenüber den EU Institutionen.

Finalità:
Supporto nel trattamento di questioni in collegamento con le Istituzioni dell'UE.

Kurze Beschreibung:
Bearbeitung der Anliegen: Beratung insbesondere in den Bereichen EU-Recht und EU-Direktfinanzierungen, Vorbereitung von Unterlagen, Erledigung des Anliegens, Unterstützung vor Ort.

Breve descrizione:
Elaborazione delle pratiche: consulenza soprattutto in ambito diritto europeo e finanziamenti diretti UE, preparazione della documentazione, evasione della pratica, supporto in luogo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Zusammenarbeit im Rahmen der Europaregion Cooperazione nell'ambito della Regione europea**						
1	Durchgeführte gemeinsame Initiativen	Iniziative comuni realizzate	Anzahl / quantità	4	4	4	●

Zweck:
Vertretung der Europaregion in Brüssel und gegenüber den EU Institutionen.

Finalità:
Rappresentanza della Regione europea a Bruxelles e presso le Istituzioni dell'UE.

Kurze Beschreibung:
Organisation gemeinsamer Initiativen in Brüssel und Informationsaustausch mit dem EVTZ Büro in Bozen.

Breve descrizione:
Organizzazione di iniziative comuni a Bruxelles e scambio di informazioni con l'Ufficio del GECT a Bolzano.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Öffentlichkeitsarbeit, Lobby und Netzwerktätigkeit Pubbliche relazioni, lobbying e attività di rete**						
1	Kontakte	Contatti	Anzahl / quantità	130	130	140	●
2	Durchgeführte Initiativen	Iniziative eseguite	Anzahl / quantità	130	130	140	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:

Frühzeitige Informationsvermittlung über die Tätigkeit der EU für die Südtiroler Landesverwaltung sowie für andere Stakeholder in Bereichen, die von Interesse sein können; außerdem Vermittlung von Informationen über Südtirol an interessierte Stellen in Brüssel.

Kurze Beschreibung:

Information durch Besuch von Veranstaltungen auch auf Anfrage mit anschließender Berichterstattung, Veröffentlichung von Publikationen in verschiedenen Bereichen, Empfang von Besuchergruppen sowie Organisation von Informationsveranstaltungen, Vereinbarung von Terminen und Betreuung von Delegationen.

Finalità:

Garantire una tempestiva informazione sulle attività dell'UE che possano interessare la Provincia autonoma di Bolzano e anche altri stakeholder, nonché trasmissione di informazioni sull'Alto Adige a interessati a Bruxelles.

Breve descrizione:

Informazione tramite partecipazione a eventi anche su richiesta con seguente resoconto, pubblicazioni in vari settori, accoglienza gruppi di visitatori nonché organizzazione di eventi, organizzazione appuntamenti e supporto a delegazioni.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Anwaltschaft des Landes – Avvocatura della Provincia

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Überprüfung von Rechtsvorschriften des Landes

Die Anwaltschaft hat nahezu alle Rechtsvorschriften und Richtlinien für die Vergabe von Beihilfen, oft mehrfach, aus gesetzgebungstechnischer und sprachlicher Sicht geprüft und rechtlich begutachtet.

Die für das Land Südtirol relevanten rechtsetzenden Akte, die Urteile des Verfassungsgerichtshofes sowie die für die Öffentlichkeit relevanten Maßnahmen wurden im Bürgernetz ständig auf den neuesten Stand gebracht. Der Lexbrowser verzeichnete im Jahr 2018 74.651 Zugriffe, mit dem Besuch von 1.673.683 Seiten.

Prozesstätigkeit

Im Jahre 2018 ergingen insgesamt 463 Entscheidungen.

238 Entscheidungen aus dem Jahr 2018 waren für das Land positiv, 67 negativ. Bei 85 Verfahren war der Ausgang teilweise positiv für das Land; 30 Verfahren wurden durch einen Vergleich abgeschlossen, 25 auf Grund eines Prozessverzichts, 18 Verfahren wurden wegen Erlöschens eingestellt.

Da das Land in den meisten Verfahren beklagte Partei ist, können auch die Vergleiche, Prozessverzichte und Einstellungen wegen Erlöschens als positives Ergebnis für das Land gewertet werden, da die Gegenparteien hier entweder ganz oder teilweise ihren Klageanspruch fallen gelassen haben.

47,73% der Entscheidungen ergingen in Prozessen vor der Verwaltungsgerichtsbarkeit.

Im Jahr 2018 wurden 543 neue Gerichtsverfahren anhängig, bei denen das Land, mit Ausnahme von 34 Verfahren, beklagte Partei war. Vielfach wurden in den Verfahren vor der Verwaltungsgerichtsbarkeit ersten Grades auch zusätzliche Anfechtungsgründe zugestellt. 463 Verfahren wurden in italienischer Sprache begonnen. In 76 Fällen wurde die Aussetzung der angefochtenen Maßnahmen beantragt.

Die Pflichtmediation wurde im Jahre 2018 8 Mal beantragt und die Verhandlungen unter anwaltlicher Beteiligung 28 Mal.

Vertragswesen

Was die Vertragstätigkeit angeht, wurden im Jahre 2018 insgesamt 300 Verträge vorbereitet, abgeschlossen und in die öffentliche oder interne Urkundensammlung eingetragen. Zudem wurden sie steuerlich registriert und, falls erforderlich, dem Grundbuch einverleibt oder ins Kataster eingetragen.

Sprachdienst

Im Jahr 2018 hat das Amt für Sprachangelegenheiten ca. 6.100 Textseiten (zumeist Rechts- und Verwaltungsvorschriften) sprachlich überarbeitet, mit dem Schwerpunkt korrekte, einheitliche Fachterminologie und Verständlichkeit, und ca. 900 Seiten übersetzt, darunter staatliche Bestimmungen und einzelne Artikel zur Aktualisierung von Staatsgesetzen. Auch im Jahr 2018 wurden terminologische Einträge in der Datenbank bearbeitet oder hinzugefügt; die interne Datenbank enthält nunmehr über 10.000 Einträge in deutscher, italienischer und ladinischer Sprache.

Wie in den Vorjahren wurden auch 2018 wieder Angestellte der Landesämter sprachlich beraten, von einfachen terminologischen Beratungen und Übersetzungshilfen bis hin zur Klärung von Grundsatzfragen im sprachlichen Bereich; der Zeitaufwand für diese Beratungen belief sich insgesamt auf über 1000 Stunden.

Zudem wurde weiterhin eng mit der Eurac zusammengearbeitet, um die Terminologie für die Datenbank Bistro auf dem neuesten Stand zu halten.

Esame di norme provinciali

Quasi tutte le norme e i criteri per la concessione di agevolazioni vengono sottoposte – spesso anche più volte – al vaglio dell'Avvocatura, che le esamina dal punto di vista legale, linguistico e della tecnica legislativa.

Gli atti normativi, le sentenze della Corte costituzionale e i provvedimenti destinati alla collettività, di particolare interesse per la Provincia, sono stati costantemente aggiornati sulla Rete civica dell'Alto Adige. Nell'anno 2018 si sono registrati 74.651 accessi al lexbrowser, per un totale di 1.673.683 pagine visualizzate.

Attività processuale

Nell'anno 2018 sono state pronunciate complessivamente 463 decisioni.

Delle decisioni pronunciate nel 2018, 238 sono state favorevoli per la Provincia e 67 negative. 85 procedimenti si sono conclusi con una decisione parzialmente favorevole per la Provincia, 30 con una transazione, 25 si sono conclusi in seguito ad una rinuncia al processo e 18 con l'estinzione della causa.

Tenuto conto che la Provincia è parte convenuta nella maggior parte dei procedimenti, anche le transazioni, le rinunce e le estinzioni delle cause possono essere valutate come esito positivo per la Provincia, in quanto sono espressione del totale o parziale abbandono delle pretese della controparte.

Il 47,73% delle decisioni ha riguardato procedimenti innanzi all'autorità giudiziaria amministrativa.

Nel 2018 sono stati instaurati 543 nuovi procedimenti giudiziali, che nella quasi totalità hanno visto la Provincia quale parte convenuta, tranne che in 34 procedimenti. Nei procedimenti amministrativi di primo grado venivano spesso proposti motivi aggiunti. 463 procedimenti sono stati avviati in lingua italiana. In 76 casi veniva chiesta la sospensione dei provvedimenti impugnati.

La mediazione obbligatoria è stata richiesta 8 volte nel 2018, mentre la negoziazione assistita 28 volte.

Attività contrattuale

Quanto all'attività contrattuale, nel 2018 sono stati preparati, stipulati e iscritti complessivamente 300 contratti nel repertorio o nella raccolta interna. Si è provveduto inoltre alla loro registrazione fiscale e, ove necessario, alla richiesta di intavolazione e voltura catastale

Servizio linguistico

Nel 2018 l'Ufficio Questioni linguistiche ha curato la revisione linguistica di circa 6.100 pagine (perlopiù testi giuridici e amministrativi), in particolare sotto gli aspetti di un uso corretto e univoco della terminologia tecnica e della comprensibilità testuale, e tradotto circa 900 pagine di testi, fra cui varie norme statali e singoli articoli di leggi statali che hanno subito modifiche o integrazioni. Anche nel 2018 i lemmi contenuti nella banca dati terminologica sono stati integrati o aggiornati; la banca dati interna contiene attualmente oltre 10.000 lemmi in italiano, tedesco e ladino.

Come negli anni passati, anche nel 2018 l'Ufficio ha fornito al personale degli uffici provinciali consulenze linguistiche di vario genere, che spaziano dalla semplice consulenza terminologica, all'assistenza nella traduzione, ai chiarimenti su questioni linguistiche sostanziali; alle consulenze linguistiche sono state dedicate complessivamente oltre 1000 ore di lavoro.

È proseguita inoltre l'intensa collaborazione con l'Eurac per aggiornare la terminologia della banca dati Bistro.

Darüber hinaus haben Mitarbeiterinnen des Amtes im Mai und Oktober auf Wunsch einzelner Ämter Kurse zur Formulierung verständlicher Verwaltungstexte durchgeführt, der Zeitaufwand für die Vorbereitung, die Kurse und die Nachbereitung betrug ca. 300 Stunden.

Beratungstätigkeit

Für die Landesregierungsmitglieder hat die Abteilung Anwaltschaft im Jahr 2018 insgesamt 88 schriftliche Rechtsgutachten erstellt. Dazu kommen die mündlichen Rechtsberatungen, sowie die Bearbeitung verschiedener außergerichtlicher Akten.

Schließlich wurden den Bediensteten die Anwalts-, Gutachter- und Gerichtskosten, die sie für die Verteidigung in Straf- oder Zivilverfahren oder in Verfahren wegen verwaltungsrechtlicher Haftung bestritten haben, sofern sie in diese Verfahren nicht wegen vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Handlungen oder Unterlassungen im Dienst verwickelt waren, rückerstattet.

Infine, nei mesi di maggio e ottobre, alcune traduttrici dell'Ufficio hanno tenuto, su richiesta di singoli uffici, dei corsi per la semplificazione del linguaggio amministrativo; per la preparazione e lo svolgimento dei corsi, nonché per i successivi approfondimenti, sono state impiegate circa 300 ore di lavoro.

Attività di consulenza

Nel 2018 l'Avvocatura ha stilato complessivamente 88 pareri legali scritti per i componenti della Giunta provinciale. A ciò si aggiungono le consulenze giuridiche in forma orale e l'evasione di varie pratiche stragiudiziali.

Infine, sono stati rimborsati ai dipendenti le spese legali e peritali nonché le spese giudiziarie sostenute dagli stessi per la propria difesa in giudizi penali, civili o di responsabilità amministrativa, nei quali siano rimasti coinvolti per fatti o cause di servizio non commessi con dolo o colpa grave.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Rechtsnormen und Akten, die an die Allgemeinheit gerichtet sind, sind verständlich, sprachlich und inhaltlich korrekt sowie geschlechtergerecht formuliert.** **Le norme nonché gli atti destinati alla generalità sono formulate in modo comprensibile, linguisticamente e contenutisticamente corrette, così come rispettose dei generi.**						
1	Überarbeitete Gesetzes- und Durchführungsverordnungs-texte	Testi di leggi e regolamenti di esecuzione rielaborati	Anzahl / quantità	59	40	58	◖
2	Überarbeitete Kriterienbeschlüsse	Deliberazioni di criteri rielaborati	Anzahl / quantità	99	30	122	◖
3	Vor dem Verfassungsgericht angefochtene Landesgesetze	Leggi provinciali impugnate dinnanzi alla Corte costituzionale	%	4,17	7,00	4,55	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Verordnungsentwürfe und die Richtlinienbeschlüsse tragen diesem Ziel vollkommen Rechnung.

Der Unterschied zwischen Planwerten und IST-Werten beim 2. Indikator ist auf die Tatsache zurückzuführen, dass auch im Jahre 2018 viele alte Richtlinienbeschlüsse den neuen Gegebenheiten der harmonisierten Buchhaltung angepasst wurden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Le proposte di regolamenti e le delibere dei criteri rispettano pienamente questo obiettivo.

La differenza tra i valori stimati e quelli effettivi in ordine all'indicatore n. 2 va ascritta al fatto che anche nel 2018 molte deliberazioni dei criteri sono state adeguate alle nuove disposizioni sull'armonizzazione dei sistemi contabili.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Die Vertragstätigkeit wird zügig und ordnungsgemäß abgewickelt.** **L'attività contrattuale è svolta in modo spedito e corretto.**						
1	Bearbeitete Akte	Atti elaborati	Anzahl / quantità	329	450	325	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2	Anteil der Verfahren, die innert 30 Tagen abgeschlossen wurden	Percentuale dei procedimenti conclusi entro 30 giorni	%	40,00	40,00	45,00	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Verfahren konnten termingerecht ausgeführt werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
È stato possibile concludere i procedimenti nei tempi previsti.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Die Interessen des Landes werden vor den Gerichtsbehörden zielgerichtet wahrgenommen. Gli interessi dell'amministrazione sono difesi in modo mirato dinnanzi alle autorità giudiziarie.**						
1	Neue Verfahren	Nuovi processi	Anzahl / quantità	611	500	543	○
2	Verfahren mit positivem Ausgang	Processi con esito positivo	Anzahl / quantità	283	180	323	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die neuen Verfahren sind in Vergleich zum Jahre 2017 zurückgegangen. Die Erfolgsquote (positive und teilweise positive) hat sich wiederum verbessert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
I nuovi procedimenti si sono ridotti rispetto al 2017. La quota di successo (sentenze positive e parzialmente positive) è aumentata.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

1	**Pflege der Rechtsetzung** **Legiferare meglio**	☺
2018-2020	Vereinfachung der Rechtsvorschriften des Landes	Semplificazione della legislazione provinciale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Dieser Schwerpunkt wurde in Zusammenarbeit mit den zuständigen Fachabteilungen in folgenden Fällen erreicht:
Landesgesetz vom 9. Februar 2018, Nr. 1 „Bestimmungen auf dem Sachgebiet Personal"
Landesgesetz vom 13. März 2018, Nr. 2 „Förderung von Initiativen gegen die Verschwendung von Lebensmitteln und anderen Produkten"
Landesgesetz vom 22. Juni 2018, Nr. 8 „Soziale Landwirtschaft"
Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 „Raum und Landschaft"
Landesgesetz vom 16. Juli 2018, Nr. 12 „Förderung der Sachwalterschaft"

Commento sullo stato di attuazione:
Questa priorità è stata raggiunta in collaborazione con le ripartizioni competenti nei seguenti casi:
Legge provinciale 9 febbraio 2018, n. 1 "Norme in materia di personale"
Legge provinciale 13 marzo 2018, n. 2 "Promozione di iniziative contro lo spreco di prodotti alimentari e non alimentari"
Legge provinciale 22 giugno 2018, n. 8 "Agricoltura sociale"
Legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 "Territorio e paesaggio"
Legge provinciale 16 luglio 2018, n. 12 "Promozione dell'amministrazione di sostegno"

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2	**Verbesserung der redaktionellen und sprachlichen Qualität der Verwaltungsmaßnahmen** **Miglioramento della qualità redazionale e linguistica degli atti amministrativi**	☺
2018-2020	Stärkung der Informations- und Beratungsmaßnahmen für die Bediensteten für die korrekte rechtliche und sprachliche Ausformulierung der Verwaltungsmaßnahmen	Rafforzamento dell'attività di informazione e consulenza a favore dei dipendenti per la corretta redazione degli atti amministrativi dal punto vista legale e linguistico degli atti amministrativi

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Im Jahr 2018 wurden zahlreiche Angestellte und sonstige Interessenten sprachlich beraten: Insgesamt fanden 217 Beratungsgespräche bzw. -schriftwechsel statt, mit einem Zeitaufwand von über 1.000 Stunden. Zudem konnten auf Wunsch einiger Ämter drei Kurse abgehalten werden, deren Gegenstand das korrekte Formulieren von Beschlüssen und Ansätze für eine verständliche Verwaltungssprache waren.

Commento sullo stato di attuazione:
Nel 2018 sono state fornite consulenze linguistiche a numerosi dipendenti provinciali e ad altri interessati. In totale le consulenze linguistiche in forma scritta e orale sono state 217, con un impegno di oltre 1.000 ore di lavoro. Inoltre, su richiesta di alcuni uffici, si sono tenuti tre corsi sulla corretta redazione delle proposte di deliberazione e sulla semplificazione del linguaggio amministrativo.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

3	**Ausbau der telematischen Abwicklung der Prozesse laut gesetzlichen Vorgaben** **Potenziamento dello svolgimento telematico dei processi secondo le prescrizioni statali**	☺
2018	Operative Umsetzung des digitalen Prozesses vor den Steuerkommissionen	Esecuzione operativa del processo tributario telematico

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Sowohl der telematische Zivilprozess als auch der telematische Verwaltungsprozess werden mittlerweile von den zuständigen Personen autonom abgewickelt. Die Entwicklungen der Verfahren und damit zusammenhängenden Problematik wurden im ganztätigen Kurs mit RA Maurizio Reale am 14.5.2018 vertieft.

Commento sullo stato di attuazione:
Sia il processo civile telematico che il processo amministrativo telematico vengono gestiti autonomamente dal personale addetto. Gli sviluppi dei procedimenti e le connesse problematiche sono stati approfonditi nel corso della durata di 1 giorno il 14.5.2018 con l'avv. Maurizio Reale.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

4	**Mediation und Verhandlungen unter anwaltlicher Beteiligung** **Mediazione e negoziazione assistita**	☺
2018-2020	Ausbau der entsprechenden Kompetenzen	Sviluppo delle relative competenze

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Verhandlungen unter anwaltlicher Beteiligung sind mittlerweile voll im Gang.

Commento sullo stato di attuazione:
La negoziazione assistita è ormai pienamente operativa.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Anwaltschaft des Landes
Avvocatura della Provincia

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Rechtsgutachten und Beratungen Pareri legali e consulenze**						
1	Schriftliche Gutachten	Pareri scritti	Anzahl / quantità	22	20	23	●
2	Mündliche Rechtsberatungen	Pareri orali	Anzahl / quantità	500	280	450	●

Zweck:
Unterstützung bei rechtlichen Problemen.

Kurze Beschreibung:
Erstellung von schriftlichen Gutachten und Beratung der verschiedenen Abteilungen und untergeordneten Körperschaften der Landesverwaltung hinsichtlich rechtlicher Fragen. Tägliche mündliche (zumeist telefonische oder via E-Mail) Beratung durch alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Finalità:
Sostegno in problematiche giuridiche.

Breve descrizione:
Elaborazione di pareri scritti e consulenza delle diverse ripartizioni e degli enti dipendenti dalla Provincia in questioni giuridiche. Quotidiana consulenza orale (prevalentemente in via telefonica o via e-mail) da parte delle collaboratrici e collaboratori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Behandlung von Streitfällen Trattazione del contenzioso giudiziale**						
1	Betreute neue Streitfälle	Assistenza nuove cause	Anzahl / quantità	68	65	84	●
2	Betreute anhängige Streitfälle	Assistenza cause pendenti	Anzahl / quantità	463	450	505	●
3	Abgeschlossene Vergleiche	Transazioni concluse	Anzahl / quantità	3	10	3	●

Zweck:
Wahrnehmung der Interessen der Landesverwaltung vor den verschiedenen Gerichtsbehörden in allen Instanzen der Verfahren.

Kurze Beschreibung:
In diesem Zusammenhang recherchieren die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Rechtsquellen, verfassen die Schriftsätze, wohnen den Verhandlungen bei und betreuen natürlich auch die jeweils betroffene Abteilung der Verwaltung. Die entsprechenden Beschlussvorlagen und Akten für die Landesregierung werden vorbereitet. Externe Anwältinnen und Anwälte werden eingewiesen. Rechnungen von Freiberuflern sowie Prozessspesen gezahlt.

Finalità:
Difesa degli interessi dell'Amministrazione provinciale dinannzi alle diverse autorità giudiziarie in tutti i gradi del giudizio.

Breve descrizione:
In questo ambito le collaboratrici e i collaboratori ricercano le fonti del diritto, elaborano gli atti, partecipano alle udienze e assistono le ripartizioni dell'amministrazione coinvolte. Vengono preparati atti e delibere per la Giunta provinciale. Avvocate e avvocati esterni vengono istruiti. Fatture di liberi professionisti e spese processuali vengono pagate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Ausarbeitung, Überarbeitung und Begutachtung von Rechtsvorschriften Elaborazione, revisione ed esame di norme giuridiche**						
1	Überarbeitete Landesgesetze	Riesame leggi provinciali	Anzahl / quantità	14	10	15	●
2	Überarbeitete Durchführungsverordnungen	Riesame regolamenti di esecuzione	Anzahl / quantità	31	15	30	●

3	Überarbeitete Kriterienbeschlüsse	Riesame delibere di criteri	Anzahl / quantità	75	20	89	●
4	Aktualisierungen Lexbrowser	Attualizzazione lexbrowser	Anzahl / quantità	248	200	273	●

Zweck:
Gewährleistung einer juristisch möglichst korrekten Abfassung der zu erlassenden Landesgesetze, Verordnungen und Kriterienbeschlüsse.

Finalità:
Assicurazione di un'elaborazione il più possibile giuridicamente corretta di leggi provinciali, regolamenti di esecuzione e delibere di criteri.

Kurze Beschreibung:
Begutachtung von Landesgesetzentwürfen, Verordnungen und Kriterienbeschlüssen, die von den verschiedenen Ämtern der Landesverwaltung eingereicht werden, in rechtlicher und legistischer Hinsicht. Kundmachung der Landesgesetze und Erlass der Verordnungen, sowie deren Veröffentlichung im Amtsblatt. Veröffentlichung der ladinischen Übersetzungen im Amtsblatt. Aktualisierung des Lexbrowsers.

Breve descrizione:
Esame di bozze di legge provinciale, regolamenti e delibere di criteri, che vengono presentate dai diversi uffici dell'Amministrazione provinciale dal punto di vista legale e legistico. Promulgazione delle leggi provinciali ed emanazione dei regolamenti di esecuzione, così come la loro pubblicazione sul Bollettino Ufficiale. Pubblicazione delle traduzioni in lingua ladina nel Bollettino Ufficiale. Attualizzazione del lexbrowser.

Bereich Vertragsdienst
Area Servizio contrattuale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Rechtsgutachten und Beratungen Pareri legali e consulenze**						
1	Schriftliche Gutachten	Pareri scritti	Anzahl / quantità	33	40	29	●
2	Mündliche Rechtsberatungen	Pareri orali	Anzahl / quantità	424	800	412	●

Zweck:
Unterstützung bei rechtlichen Problemen.

Finalità:
Sostegno in problematiche giuridiche.

Kurze Beschreibung:
Erstellung von schriftlichen Gutachten und Beratung der verschiedenen Abteilungen und untergeordneten Körperschaften der Landesverwaltung hinsichtlich rechtlicher Fragen. Tägliche mündliche (zumeist telefonische oder via E-Mail) Beratung durch alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Breve descrizione:
Elaborazione di pareri scritti e consulenza delle diverse ripartizioni e degli enti dipendenti dalla Provincia in questioni giuridiche. Quotidiana consulenza orale (prevalentemente in via telefonica o via e-mail) da parte delle collaboratrici e collaboratori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Vertragstätigkeit Attività contrattuale**						
1	Ausgearbeitete Verträge	Contratti elaborati	Anzahl / quantità	246	250	325	●
2	Begutachtete Vertragsentwürfe	Bozze di contratti esaminati	Anzahl / quantità	30	50	42	●

Zweck:
Die Interessen des Landes durch den Abschluss von Verträgen wahren.

Finalità:
Assicurare gli interessi della Provincia con la conclusione di contratti.

Kurze Beschreibung:
Verfassen, Kontrolle, Abschluss und Registrierung von Verträgen für den Kauf, den Verkauf und den Tausch von Liegenschaften, für die Begründung von dinglichen Rechten sowie alle weiteren Verträge, die der fiskalischen Registrierung unterliegen; Abschluss von gerichtlichen und außergerichtlichen Vergleichen, Abschluss von Werkverträgen für

Breve descrizione:
Elaborare, controllare, concludere e registrare contratti per l'acquisto, la vendita e la permuta di immobili, per la costituzione di diritti reali, così come tutti gli altri contratti che sottostanno alla registrazione fiscale; stipula di transazioni giudiziali e stragiudiziali, stipula di contratti d'opera per prestazioni di servizi e forniture, controllo dei

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Dienstleistungen und Warenlieferungen. Überprüfung von Verdingungsbedingungen und der Bedingungen für die Beteiligung an Wettbewerben zwecks Ankaufs von Gütern und Dienstleistungen. Beteiligung an Wettbewerbskommissionen als Experten. Die Vorlagen von Verträgen, Vertragsbedingungen, Lastenheften und Ausschreibungen, welche die einzelnen Abteilungen einreichen, werden hinsichtlich der neuen Gesetzgebung, Rechtsprechung und Doktrin überprüft und bearbeitet.

capitolati speciali e delle condizioni per la partecipazione alle gare per l'acquisto di beni e servizi. Partecipazione come esperti alle commissioni di gara. Le bozze di contratti, condizioni contrattuali, capitolati d'oneri e gare che vengono presentate dalle singole ripartizioni vengono esaminate e controllate sulla base della normativa, giurisprudenza e dottrina.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Notariatstätigkeit und Führung Repertorium Attività notarile e gestione del repertorio**						
1	Einträge im Repertorium	Iscrizioni nel repertorio	Anzahl / quantità	248	240	227	●
2	Registrierte Akten	Atti registrati	Anzahl / quantità	185	200	183	●
3	Behandelte Grundbuchanträge/ Beschwerden	Istanze e reclami tavolari	Anzahl / quantità	81	100	79	●

Zweck:
Sicherheit der öffentlichen Urkunden.

Kurze Beschreibung:
Führung des Repertoriums der Urkunden, welche der fiskalischen Registrierung unterliegen; Anträge für die Einverleibung und für die Überschreibung im Kataster der im Interesse des Landes abgeschlossenen Urkunden; Grundbuchsbeschwerden.

Finalità:
Sicurezza dei documenti pubblici.

Breve descrizione:
Gestione del repertorio degli atti pubblici per i quali è obbligatoria la registrazione fiscale; domande per l'intavolazione e per la trascrizione catastale degli atti pubblici stipulati nell'interesse della Provincia; reclami tavolari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Behandlung von Streitfällen Trattazione del contenzioso giudiziale**						
1	Betreute neue Streitfälle	Assistenza nuove cause	Anzahl / quantità	28	25	22	●
2	Betreute anhängige Streitfälle	Assistenza cause pendenti	Anzahl / quantità	147	170	153	●
3	Zahlungen von Prozesskosten	Pagamento spese processuali	Anzahl / quantità	7	5	7	●
4	Abgeschlossene Vergleiche	Transazioni concluse	Anzahl / quantità	3	10	2	●

Zweck:
Wahrnehmung der Interessen der Landesverwaltung vor den verschiedenen Gerichtsbehörden in allen Instanzen der Verfahren.

Kurze Beschreibung:
In diesem Zusammenhang recherchieren die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Rechtsquellen, verfassen die Schriftsätze, wohnen den Verhandlungen bei und betreuen natürlich auch die jeweils betroffene Abteilung der Verwaltung. Die entsprechenden Beschlussvorlagen und Akten für die Landesregierung werden vorbereitet. Externe Anwältinnen und Anwälte werden eingewiesen. Rechnungen von Freiberuflern sowie Prozessspesen gezahlt.

Finalità:
Difesa degli interessi dell'Amministrazione provinciale dinannzi alle diverse autorità giudiziarie in tutti i gradi del giudizio.

Breve descrizione:
In questo ambito le collaboratrici e i collaboratori ricercano le fonti del diritto, elaborano gli atti, partecipano alle udienze e assistono le ripartizioni dell'amministrazione coinvolte. Vengono preparati atti e delibere per la Giunta provinciale. Avvocate e avvocati esterni vengono istruiti. Fatture di liberi professionisti e spese processuali vengono pagate.

Bereich Rechtsdienst
Area Servizio legale

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Rechtsgutachten und Beratungen** **Pareri legali e consulenze**						
1	Schriftliche Gutachten	Pareri scritti	Anzahl / quantità	45	60	35	●
2	Mündliche Rechtsberatungen	Pareri orali	Anzahl / quantità	1.250	1.250	1.200	●

Zweck:
Unterstützung bei rechtlichen Problemen.

Kurze Beschreibung:
Erstellung von schriftlichen Gutachten und Beratung der verschiedenen Abteilungen und untergeordneten Körperschaften der Landesverwaltung hinsichtlich rechtlicher Fragen. Tägliche mündliche (zumeist telefonische oder via E-Mail) Beratung durch alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Finalità:
Sostegno in problematiche giuridiche.

Breve descrizione:
Elaborazione di pareri scritti e consulenza delle diverse ripartizioni e degli enti dipendenti dalla Provincia in questioni giuridiche. Quotidiana consulenza orale (prevalentemente in via telefonica o via e-mail) da parte delle collaboratrici e collaboratori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Behandlung von Streitfällen** **Trattazione del contenzioso giudiziale**						
1	Betreute neue Streitfälle	Assistenza nuove cause	Anzahl / quantità	163	260	218	●
2	Betreute anhängige Streitfälle	Assistenza cause pendenti	Anzahl / quantità	1.568	1.200	1.624	●
3	Zahlungen von Prozesskosten	Pagamento spese processuali	Anzahl / quantità	50	50	27	●
4	Abgeschlossene Vergleiche	Transazioni concluse	Anzahl / quantità	20	20	28	●

Zweck:
Wahrnehmung der Interessen der Landesverwaltung vor den verschiedenen Gerichtsbehörden in allen Instanzen der Verfahren.

Kurze Beschreibung:
In diesem Zusammenhang recherchieren die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Rechtsquellen, verfassen die Schriftsätze, wohnen den Verhandlungen bei und betreuen natürlich auch die jeweils betroffene Abteilung der Verwaltung. Die entsprechenden Beschlussvorlagen und Akten für die Landesregierung werden vorbereitet. Externe Anwältinnen und Anwälte werden eingewiesen. Rechnungen von Freiberuflern sowie Prozessspesen gezahlt.

Finalità:
Difesa degli interessi dell'Amministrazione provinciale dinannzi alle diverse autorità giudiziarie in tutti i gradi del giudizio.

Breve descrizione:
In questo ambito le collaboratrici e i collaboratori ricercano le fonti del diritto, elaborano gli atti, partecipano alle udienze e assistono le ripartizioni dell'amministrazione coinvolte. Vengono preparati atti e delibere per la Giunta provinciale. Avvocate e avvocati esterni vengono istruiti. Fatture di liberi professionisti e spese processuali vengono pagate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Rückerstattung von Prozess- und Gutachterkosten an Bedienstete** **Rimborso di spese legali e peritali ai dipendenti**						
1	Bearbeitete Anträge	Domande evase	Anzahl / quantità	14	15	30	●

Zweck:
Den Verwaltern und dem Personal, einschließlich des abgeordneten, beauftragten und auf Zeit eingestellten Personals, sowie dem sonstigen aus welchem Grund auch immer im Dienst stehenden Personals, einschließlich des Volontariatspersonals, werden bestrittene Anwalts-, Gutachter- und Gerichtskosten für die Verteidigung in Straf- oder Zivilverfahren oder Verfahren vergütet, in welche die betreffenden Personen aufgrund ihrer verwaltungsrechtlichen Haftung verwickelt waren, sofern es sich nicht um vorsätzliche oder grob fahrlässige Handlungen oder Unterlassungen im Dienst handelt.

Finalità:
Agli amministratori e al personale, comandato, incaricato o temporaneo o comunque in servizio, compreso il personale in rapporto di volontariato, sono rimborsate su presentazione delle parcelle determinate ai sensi delle vigenti tariffe professionali, le spese legali e peritali nonché le spese giudiziarie, sostenute dagli stessi per la propria difesa in giudizi penali, civili o di responsabilità amministrativa, nei quali siano rimasti coinvolti per fatti o cause di servizio non commessi con dolo o colpa grave.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:
Antrag und Zahlung.

Breve descrizione:
Domanda e pagamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Außergerichtliche Tätigkeit Attività stragiudiziale**						
1	Konkurs- und Ausgleichsverfahren	Fallimenti e concordati preventivi	Anzahl / quantità	68	70	64	●
2	Eintreibungen von Forderungen	Recupero di pretese	Anzahl / quantità	35	40	40	●
3	Drittpfändungen	Pignoramenti presso terzi	Anzahl / quantità	43	40	30	●

Zweck:
Eintreibung von Forderungen.

Finalità:
Recupero crediti.

Kurze Beschreibung:
Zulassung der Forderung der Landesverwaltung zur Konkursmasse und allgemeine Schadenersatzforderungen. Sollten die Forderungen nicht außerstreitig eingetrieben werden können (Mahnschreiben), muss gegebenenfalls gerichtlich vorgegangen werden. Betreuung der Drittpfändungen bei der Landesverwaltung.

Breve descrizione:
Ammissione dei crediti dell'Amministrazione provinciale alla massa fallimentare e richieste di risarcimento danni. Qualora non fosse possibile recuperare le pretese in via stragiudiziale (monitorie) occorre procedere giudizialmente. Assistenza dei pignoramenti presso terzi all'interno dell'Amministrazione provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Ausarbeitung, Überarbeitung und Begutachtung von Rechtsvorschriften Elaborazione, revisione ed esame di norme giuridiche**						
1	Überarbeitete Landesgesetze	Riesame leggi provinciali	Anzahl / quantità	1	4	1	●
2	Überarbeitete Durchführungsverordnungen	Riesame regolamenti di esecuzione	Anzahl / quantità	13	10	11	●
3	Überarbeitete Kriterienbeschlüsse	Riesame delibere di criteri	Anzahl / quantità	26	15	30	●

Zweck:
Gewährleistung einer juristisch möglichst korrekten Abfassung der zu erlassenden Landesgesetze, Verordnungen und Kriterienbeschlüsse.

Finalità:
Assicurazione di un'elaborazione il più possibile giurdicamente corretta di leggi provinciali, regolamenti di esecuzione e delibere di criteri.

Kurze Beschreibung:
Begutachtung von Landesgesetzentwürfen, Verordnungen und Kriterienbeschlüssen, die von den verschiedenen Ämtern der Landesverwaltung eingereicht werden, in rechtlicher und legistischer Hinsicht. Kundmachung der Landesgesetze und Erlass der Verordnungen, sowie deren Veröffentlichung im Amtsblatt. Veröffentlichung der ladinischen Übersetzungen im Amtsblatt; Aktualisierung des Lexbrowsers.

Breve descrizione:
Esame di bozze di legge provinciale, regolamenti e delibere di criteri, che vengono presentate dai diversi uffici dell'Amministrazione provinciale dal punto di vista legale e legistico. Promulgazione delle leggi provinciali ed emanazione dei regolamenti di esecuzione, così come la loro pubblicazione sul Bollettino Ufficiale. Pubblicazione delle traduzioni in lingua ladina nel Bollettino Ufficiale. Attualizzazione del lexbrowser.

Bereich Rechtsdienst für das Territorium
Area Servizio legale per il territorio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	**Rechtsgutachten und Beratungen** **Pareri legali e consulenze**						
1	Schriftliche Gutachten	Pareri scritti	Anzahl / quantità	2	31	1	●
2	Mündliche Rechtsberatungen	Pareri orali	Anzahl / quantità	450	456	500	●

Zweck:
Unterstützung bei rechtlichen Problemen.

Kurze Beschreibung:
Erstellung von schriftlichen Gutachten und Beratung der verschiedenen Abteilungen und untergeordneten Körperschaften der Landesverwaltung hinsichtlich rechtlicher Fragen. Tägliche mündliche (zumeist telefonische oder via E-Mail) Beratung durch alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Finalità:
Sostegno in problematiche giuridiche.

Breve descrizione:
Elaborazione di pareri scritti e consulenza delle diverse ripartizioni e degli enti dipendenti dalla Provincia in questioni giuridiche. Quotidiana consulenza orale (prevalentemente in via telefonica o via e-mail) da parte delle collaboratrici e collaboratori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Behandlung von Streitfällen** **Trattazione del contenzioso giudiziale**						
1	Betreute neue Streitfälle	Assistenza nuove cause	Anzahl / quantità	109	130	99	●
2	Betreute anhängige Streitfälle	Assistenza cause pendenti	Anzahl / quantità	448	430	410	●
3	Zahlungen von Prozesskosten	Pagamento spese processuali	Anzahl / quantità	22	10	23	●
4	Abgeschlossene Vergleiche	Transazioni concluse	Anzahl / quantità	0	4	1	●

Zweck:
Wahrnehmung der Interessen der Landesverwaltung vor den verschiedenen Gerichtsbehörden in allen Instanzen der Verfahren.

Kurze Beschreibung:
In diesem Zusammenhang recherchieren die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Rechtsquellen, verfassen die Schriftsätze, wohnen den Verhandlungen bei und betreuen natürlich auch die jeweils betroffene Abteilung der Verwaltung. Die entsprechenden Beschlussvorlagen und Akten für die Landesregierung werden vorbereitet. Externe Anwältinnen und Anwälte werden eingewiesen. Rechnungen von Freiberuflern sowie Prozessspesen gezahlt.

Finalità:
Difesa degli interessi dell'Amministrazione provinciale dinannzi alle diverse autorità giudiziarie in tutti i gradi del giudizio.

Breve descrizione:
In questo ambito le collaboratrici e i collaboratori ricercano le fonti del diritto, elaborano gli atti, partecipano alle udienze e assistono le ripartizioni dell'amministrazione coinvolte. Vengono preparati atti e delibere per la Giunta provinciale. Avvocate e avvocati esterni vengono istruiti. Fatture di liberi professionisti e spese processuali vengono pagate.

Amt für Sprachangelegenheiten
Ufficio Questioni linguistiche

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Sprachliche Überarbeitung und Übersetzung von Rechtsvorschriften sowie Pflege der ladinischen Sprache**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Revisione linguistica e traduzione di testi giuridici nonché cura della lingua ladina						
1	Übersetzungen (Normseiten)	Traduzioni	Anzahl / quantità	1.700	1.250	900	●
2	Revisionen (Normseiten)	Revisioni	Anzahl / quantità	6.000	4.000	6.100	●

Zweck:
Service für Ämter der Landesverwaltung.

Kurze Beschreibung:
Das Amt überarbeitet im Auftrag der Anwaltschaft oder auf Antrag der Fachämter zweisprachig verfasste Entwürfe von Rechtsvorschriften aller Art sowie, falls möglich, von sonstigen Texten, die an eine breitere Allgemeinheit gerichtet sind, wobei insbesondere Folgendes berücksichtigt wird: Korrektur von Fehlern jeder Art und Abweichungen der Fassungen, Beheben inhaltlicher Ungenauigkeiten, Streichen überflüssiger Stellen nach Rücksprache mit den Verfassern, Verwendung einer korrekten, einheitlichen Fachterminologie, Verwendung einer adressatengerechten, klaren, bürgerfreundlichen und geschlechtergerechten Sprache.
Ebenfalls unter Berücksichtigung dieser Kriterien werden Rechtstexte, sowohl im Rahmen der Landesgesetzgebung als auch Staatsgesetze oder Änderungen an Staatsgesetzen übersetzt sowie sonstige Texte im besonderen Interesse der Öffentlichkeit. Im Rahmen der Sprachpflege des Ladinischen (Grödner und Gadertaler Idiom) werden Rechtsvorschriften übersetzt sowie sonstige Texte, die für die ladinischsprachige Öffentlichkeit von besonderem Interesse sind.

Finalità:
Servizi per gli uffici provinciali.

Breve descrizione:
L'Ufficio effettua, su incarico dell'Avvocatura o su richiesta degli uffici tecnici, la revisione di disegni di legge di ogni tipo in versione bilingue e, ove necessario, di altri testi destinati al vasto pubblico; l'intervento dell'ufficio si traduce in particolare nella correzione di errori di varia natura e di difformità testuali, nella rimozione di imprecisioni di contenuto, nell'eliminazione, in accordo con i singoli redattori, di passaggi superflui, nell'utilizzo corretto e univoco della terminologia tecnica e nell'adozione di un linguaggio chiaro, intellegibile, commisurato ai destinatari e rispettoso dell'identità di genere. Sempre nel rispetto dei criteri di cui sopra, vengono tradotti testi giuridici che rientrano sia nella sfera di competenza legislativa provinciale che nazionale, e altri testi considerati di particolare interesse collettivo. Nell'ambito delle attività finalizzate alla cura della lingua ladina (idiomi gardenese e badioto) l'ufficio si occupa della traduzione di testi di legge e di altre tipologie testuali considerate di particolare interesse per la comunità ladina.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Sprachberatung und Schulungstätigkeit Consulenza linguistica e attività di formazione**						
1	Beratungsgespräche	Consulenze	Anzahl / quantità	190	620	1.050	●
2	Teilnehmerstunden	Ore partecipanti	h/ore	0,00	164,00	296,00	●

Zweck:
Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Landesverwaltung, die Rechts- und Verwaltungstexte verfassen, sollen eine direkte Anlaufstelle für sprachliche Fragen verschiedenster Art haben, beispielsweise bei der Übersetzung von Fachtexten, bei Terminologieprojekten oder auch für Fragen zur Gestaltung besonders bürgerfreundlicher, verständlicher Rechtstexte, auch im Rahmen von Schulungen zu spezifischen Themen sprachlicher Art.

Kurze Beschreibung:
Die deutsche, italienische und ladinische Rechts- und Verwaltungssprache wird durch Beratung zu sprachlichen Fragen aller Art (Hilfe bei der Übersetzung schwieriger Stellen, grammatikalischen oder terminologischen Fragen, Tipps für das Verfassen geschlechtergerechter Texte oder besonders bürgerfreundlicher Texte usw.) gepflegt, und zwar telefonisch, per E-Mail oder im Rahmen von persönlichen Treffen mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Verwaltung. In den Rahmen der Sprachberatung fallen auch kurze Übersetzungen oder Revisionen. In diesem Zusammenhang pflegt das Amt den eigenen Webauftritt auf der Seite der Anwaltschaft des Landes, die zahlreiche Informationen für die Angestellten des Landes enthält, die Texte verfassen, von Links zu Gesetzessammlungen und Terminologiedatenbanken bis hin zu Fachliteratur und Ratgebern zu sprachlichen Themen.
Zudem stellt das Amt seit nun fast fünfzehn Jahren Personal zur Verfügung, das in Zusammenarbeit mit dem Amt für Personalentwicklung oder auf Antrag einzelner Abteilungen oder Ämter Schulungen in allen drei Landessprachen konzipiert und durchführt, die auf den besonderen Bedarf der jeweiligen Organisationseinheit zugeschnitten sind, bislang zu den Themen Verständliche Rechts- und Verwaltungssprache, Verfassen von Beschlüssen, Übersetzungstechniken und nützliche Quellen im Internet.

Finalità:
Le collaboratrici e i collaboratori dell'Amministrazione provinciale che redigono testi giuridici e amministrativi possono disporre di uno sportello aperto al quale rivolgersi in caso di dubbi linguistici legati, ad esempio, alla traduzione di testi tecnici o a progetti terminologici o ancora in caso di domande sulla redazione di testi giuridici più comprensibili e a misura di cittadino, che possono trovare risposta anche all'interno di specifiche iniziative di aggiornamento su tematiche inerenti la lingua.

Breve descrizione:
La cura del linguaggio giuridico e amministrativo tedesco, italiano e ladino è assicurata attraverso consulenze linguistiche di vario genere (aiuto nella traduzione di passaggi particolarmente complessi, quesiti di natura grammaticale o terminologica, suggerimenti per la redazione di testi che valorizzino l'identità di genere o a misura di cittadino, ecc.). L'Ufficio fornisce consulenza linguistica telefonica, per e-mail o nell'ambito di incontri personali con le colleghe/i colleghi dell'Amministrazione provinciale. All'interno della consulenza linguistica rientrano anche brevi traduzioni o revisioni. A questo riguardo l'Ufficio cura anche il sito web dell'Avvocatura della Provincia, aggiornandolo con informazioni utili per il personale provinciale con compiti redazionali, con i link alle banche dati terminologiche e legislative nonché con materiale bibliografico e consigli vari su tematiche di natura linguistica.
Da una quindicina di anni l'Ufficio mette a disposizione il proprio personale per progettare e tenere, in collaborazione con l'Ufficio Sviluppo del personale o su richiesta di singole ripartizioni o uffici provinciali, specifici corsi di aggiornamento nelle tre lingue della provincia. Le iniziative sono realizzate nel rispetto delle necessità specifiche delle singole unità organizzative; in particolare hanno riguardato sinora: un uso più chiaro e trasparente del linguaggio giuridico e amministrativo, la redazione di deliberazioni, le tecniche di traduzione e le modalità di reperimento di fonti utili in internet.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Terminologiearbeit Terminologia**						
1	Neue Einträge in Terminologiedatenbanken	Nuove inserzioni nella banca dati terminologica	Anzahl / quantità	300	1.300	1.114	●
2	Gesamtanzahl an Einträgen	Numero complessivo di inserzioni	Anzahl / quantità	9.300	8.500	10.400	●

Zweck:

Die Rechts- und Verwaltungstexte des Landes sollen terminologisch korrekt und vor allem auch terminologisch einheitlich sein, im Sinne der Rechtssicherheit und der Verständlichkeit.

Kurze Beschreibung:

Im Zuge der Übersetzung und sprachlichen Überarbeitung der Rechts- und Verwaltungstexte wird die einschlägige Fachterminologie recherchiert bzw. in der amtsinternen Datenbank festgehalten, im Deutschen, Italienischen und in den ladinischen Idiomen. Einzelne Ämter erhalten auf Antrag Beratung zu Terminologieprojekten.
Im Bereich Terminologie läuft im Bereich der ladinischen Sprachpflege ein wichtiges Projekt in Zusammenarbeit mit der Eurac, dessen Ziel darin besteht, den terminologischen Bestand vornehmlich aus den übersetzten Rechtsvorschriften über eine Datenbank der Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen.
Ein ähnliches Projekt, ebenfalls in Zusammenarbeit mit der Eurac, hat das Ziel, die Terminologie, die das Amt im Rahmen von Übersetzungen vornehmlich der Staatsgesetze (Datenschutz, Straßenverkehr, Antikorruption usw.) erarbeitet, ebenfalls über eine Datenbank der Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen (die Zahl der in diesem Sinne mit den Terminologen der Eurac besprochen Termini wurde nicht im Einzelnen festgehalten).

Finalità:

I testi giuridici e amministrativi della Provincia di Bolzano, per ragioni di certezza giuridica e di comprensibilità, non devono essere solo corretti, ma anche univoci sotto il profilo terminologico.

Breve descrizione:

Nell'ambito della traduzione e della revisione linguistica dei testi amministrativi e giuridici si effettuano ricerche terminologiche specifiche in tedesco, italiano e negli idiomi ladini, i cui risultati vengono registrati nella banca dati terminologica dell'Ufficio. Su richiesta, i singoli uffici ricevono consulenze su progetti terminologici.
Nell'ambito della cura della lingua ladina è in corso un importante progetto di collaborazione con l'Eurac, il cui scopo consiste nel mettere a disposizione del pubblico, attraverso una banca dati, il fondo terminologico derivante principalmente dalla traduzione di atti normativi.
Un progetto analogo, anch'esso realizzato in collaborazione con l'Eurac, ha lo scopo di mettere a disposizione del pubblico, attraverso una banca dati, la terminologia elaborata in particolare dall'Ufficio nell'ambito di traduzioni di norme statali (protezione dei dati, codice della strada, anticorruzione ecc.). Il numero dei lemmi trattati in questo progetto con lo staff di terminologia dell'Eurac non è stato quantificato.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Finanzen – Finanze

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahr 2018 übte die Abteilung Finanzen Tätigkeit in allen ihr zugewiesenen Kompetenzbereichen aus und erreichte im Allgemeinen die zuvor festgelegten Ziele.

Insbesondere hat die Abteilung den Harmonisierungsprozess der Buchhaltungssysteme entwickelt und integriert sowie die Verpflichtung zur Erstellung der konsolidierten Bilanz mit den Körperschaften und Gesellschaften der Provinz erfüllt. In diesem Prozess hat die Abteilung eine zentrale Rolle für die gesamte Verwaltung gespielt, den Änderungspfad koordiniert und mit den internen und externen Akteuren der Verwaltung interagiert.

Nel corso del 2018 la Ripartizione Finanze ha svolto l'attività in tutti gli ambiti di competenza ad essa attribuiti, raggiungendo in generale gli obiettivi prefissati.

In particolare, la Ripartizione ha sviluppato ed integrato il processo di armonizzazione dei sistemi contabili, e ha adempiuto all'obbligo di redazione del bilancio consolidato con Enti e società della Provincia. In questo processo la Ripartizione ha svolto un ruolo centrale per l'intera amministrazione, coordinando il percorso di cambiamento e interloquendo con gli attori interni ed esterni all'amministrazione.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
01	**Die Provinz wird bei der wirkungsvollen und effizienten Planung der finanziellen Ressourcen unterstützt. La Provincia è supportata nella programmazione efficace ed efficiente delle risorse finanziarie.**						
1	Durchgeführte Änderungen der Bilanz und des Gebarungsplanes	Variazioni di bilancio e del piano di gestione effettuate	Anzahl / quantità	750	400	1.149	○
2	In Anspruch genommene Tage des Kassenvorschusses	Giorni utilizzati di anticipazioni di cassa	Tage / giorni	0,00	0,00	0,00	◖
3	Haushaltsdefizit	Deficit di bilancio	Euro	0,00	0,00	0,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Was die Indikatoren zu den geplanten Abläufen anbelangt, so lässt sich ein positiver Trend, sei es für die Kassagebarung (es war keine Kassabevorschussung nötig), als auch für den Bilanzausgleich, feststellen.

Die Änderungen der Bilanz und des Gebarungsplanes sind hingegen häufiger als geplant gewesen. Der Grund dafür sind neu eingeführte Maßnahmen, welche es den einzelnen Strukturen ermöglicht haben, einfache Haushaltsänderungen autonom durchzuführen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Per quanto concerne gli indicatori soggetti all'influsso programmatorio si riscontra un positivo andamento sia per la cassa (nessuna necessità di ricorrere ad anticipazioni di cassa) sia per il rispetto dell'equilibrio di bilancio.

Le variazioni apportate al bilancio ed al piano di gestione sono state invece maggiori del previsto poiché, grazie a nuove misure volte a semplificare le variazioni di bilancio elementari, è stato permesso alle singole strutture di procedere autonomamente a tali variazioni.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
02	**Die Zeiten bei den Auszahlungen und Festsetzungen der Einnahmen sind fristgemäß und im Rahmen angemessener buchhalterischer Kontrollen.** **I tempi di incasso e pagamento sono garantiti in termini tempestivi e in un quadro di adeguati controlli contabili.**						
1	Durchschnittliche Zahlungszeiten	Tempi medi di pagamento	Tage / giorni	33,41	27,00	28,11	◖
2	Festgestellte Auffälligkeiten aufgrund von Kontrollen	Rilievi riscontrati a seguito di controlli	Anzahl / quantità	2.574	2.300	2.246	○

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
03	**Die staatlichen Normen und die operativen Verfügungen werden auch mittels spezifischer Anpassungen an den lokalen Kontext angewandt.** **Le normative statali e le disposizioni operative sono applicate anche mediante specifici adattamenti al contesto locale.**						
1	Anwesenheit bei der „Commissione finanziaria nazionale“	Presenza alle Commissioni finanziarie nazionali	Anzahl / quantità	8	12	8	◖
2	Ausgearbeitete Durchführungsbestimmungen (finanzieller Bereich)	Norme di attuazione elaborate (ambito finanziario)	Anzahl / quantità	0	1	0	○

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
04	**Das politische Organ wird, unter Wahrung eines ausgeglichenen Haushaltes, bei der Analyse und Ausarbeitung der Steuerpolitik unterstützt.** **L’organo politico è coadiuvato nell’analisi e nell’elaborazione di politiche fiscali nella salvaguardia degli equilibri di bilancio.**						
1	Wert der durchgeführten steuerlichen Maßnahmen	Valore delle manovre fiscali effettuate	Mio. €	264,00	320,00	320,00	◖
2	Durchgeführte Überprüfungen der finanziellen Deckung DLP	Verifiche di copertura finanziaria DLP effettuate	Anzahl / quantità	16	10	10	○
3	Durchgeführte Überprüfungen der finanziellen Deckung laut Bestimmungen	Verifiche di copertura finanziaria secondo regolamenti effettuate	Anzahl / quantità	124	70	44	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
05	**Die Hilfskörperschaften und beteiligten Gesellschaften sind in ihrer Finanzverwaltung korrekt überwacht. Le gestioni finanziarie degli Enti strumentali e delle società partecipate sono vigilate correttamente.**						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	45	80	56	◖
2	Kontrollierte Körperschaften	Enti controllati	Anzahl / quantità	13	60	59	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Landesregierung wurde über die Jahresabschlüsse unterrichtet, darüber hinaus wurde die Übereinstimmung der gegenseitigen Verbindlichkeiten und Forderungen und die Gebarung des Jahresabschlusses des Landes vorgenommen.

Bezüglich der instrumentellen Körperschaften wurde die Genehmigung des Budgets, der Veränderungen und des Jahresabschlusses veranlasst, sowie die gewohnten Kontrollen der Führung vorgenommen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Oltre ad istruire la Giunta Provinciale sui bilanci delle Società partecipate, è stata effettuata la riconciliazione dei debiti e dei crediti reciproci e il consolidamento con il bilancio della Provincia.

In merito agli Enti strumentali si è provveduto all'approvazione dei budget, delle variazioni e dei bilanci d'esercizio, oltre ad aver svolto i consueti controlli sulla gestione.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

01	**Harmonisierung der Haushalte der Gebietskörperschaften und ihrer Körperschaften und Einrichtungen** **Armonizzazione dei bilanci degli enti territoriali e dei loro enti ed organismi**		☺
2016	Umsetzung des Modells, Außerordentliche Neufeststellung, Nachtragshaushalt und Einführung der zivilistischen Buchführung bei den Landeskörperschaften	Implementazione modello, riaccertamento straordinario, assestamento, e introduzione contabilità civilistica negli enti strumentali	
2017	Umsetzung der doppelten Buchführung, ordentliche Neufeststellung der Rückstände, neues Modell der Rechnungslegung und Einführung der zivilistischen Buchführung in den Landesberufsschulen und in den Staatsschulen	Implementazione contabilità economica, riaccertamento ordinario dei residui, nuovo modello di rendiconto e introduzione contabilità civilistica nelle scuole professionali provinciali e in quelle a carattere statale	
2018-2020	Überarbeitung der Statute und Konsolidierung mit den Körperschaften und Gesellschaften	Rielaborazione degli statuti e consolidamento con enti e società	
2019	Erste Anwendung des vorübergehenden Betriebs	Primo ricorso all'esercizio provvisorio	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Dieser Entwicklungsschwerpunkt verläuft planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:

La priorità di sviluppo procede come stabilito.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

02	**Rationalisierung der Körperschaften und Gesellschaften** **Razionalizzazione degli enti e delle società**	
2016 - 2019	Zusammenlegung und Reorganisation von Körperschaften und Gesellschaften	Accorpamento e riorganizzazione di enti e società
2017	Außerordentliche Revision der direkten und indirekt kontrollierten Gesellschaften, Anpassung der Landesbestimmungen an den Einheitstext über die öffentlich beteiligten Gesellschaften	Revisione straordinaria delle società dirette e indirettamente controllate, adeguamento della normativa provinciale al testo unico sulle partecipate pubbliche
2017	Prüfung des operativen Planes, des technischen Berichts, des Berichts über die erreichten Ergebnisse durch die Kontrollsektion des Rechnungshofs	Controllo del piano operativo, della relazione tecnica e della successiva relazione sui risultati conseguiti da parte della Sezione di controllo della Corte dei conti
2017 - 2019	Veröffentlichung in der institutionellen Internetseite des Landes	Pubblicazione nel sito istituzionale della Provincia
2018	Ausarbeitung einer allgemeinen Verordnung für die Regelung der „governance“ der kontrollierten Gesellschaften der autonomen Provinz Bozen und für die Ausübung der Weisungsbefugnis für die Hilfskörperschaften des Landes	Predisposizione del regolamento generale per la disciplina della "governance" delle società partecipate della Provincia Autonoma di Bolzano e per l'esercizio delle funzioni di indirizzo per gli enti strumentali
2018	Analyse der gesamten Struktur der direkten und indirekt kontrollierten Gesellschaften und – falls nötig – Ausarbeitung eines Rationalisierungsplanes	Analisi dell'assetto complessivo delle società dirette e indirettamente controllate, predisponendo un piano di razionalizzazione ove necessario
2019	Analyse der gesamten Struktur der direkten und indirekt kontrollierten Gesellschaften und – falls nötig – Ausarbeitung eines Rationalisierungsplanes	Analisi dell'assetto complessivo delle società dirette e indirettamente controllate, predisponendo un piano di razionalizzazione ove necessario
2020	Mit einer eigenen jährlich aktualisierten Maßnahme wird ab dem Jahr 2020 alle drei Jahre innerhalb 31. Dezember eine Analyse der gesamten Struktur der Gesellschaften durchgeführt, bei denen das Land direkte oder indirekt kontrollierte Beteiligungen besitzt (LG Nr. 12/2007 Art. 1 Abs. 5bis)	Dal 2020 si effettueranno con cadenza triennale entro il 31 dicembre, con proprio provvedimento aggiornabile annualmente, un'analisi dell'assetto complessivo delle società in cui detengono partecipazioni, dirette o indirettamente controllate (LP n. 12/2007, art. 1, comma 5bis)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Dieser Entwicklungsschwerpunkt verläuft planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
La priorità di sviluppo procede come stabilito.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

03	**Regelung der Einnahmen und Anpassung an die neuen Zahlungssysteme** **Disciplina delle entrate ed apertura ai nuovi canali di pagamento**	
2017	Aktivierung der Zahlungsmöglichkeiten mit PagoPA	Attivazione della modalità di pagamento PagoPA
2018	Automatisierung des buchhalterischen Abgleichs der Einnahmen aus dem PagoPA – System, direkt in das Buchhaltungsprogramm der Provinz. Bereitstellung der neuen Einnahmenordnung	Riconciliazione automatica delle riscossioni PagoPA con le scritture contabili. Predisposizione del nuovo regolamento delle entrate
2019	Dezentralisierung der Feststellungen	Decentralizzazione degli accertamenti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Da mit dem Gesetzesdekret-Vereinfachung (G.D Nr. 135 vom 14. Dezember 2018) die Verpflichtung zur ausschließlichen Verwendung von PagoPA für Zahlungen an öffentliche Verwaltungen um ein Jahr verlängert wurde, wird die Notwendigkeit einer Überarbeitung des Einhebungsverfahrens hervorgehoben. Im Jahr 2018 konzentrierte sich die Prüfungstätigkeit auf die Rechnungen sowie wurde die Einführung einer weiteren Verpflichtung berücksichtigt: die Ausstellung der elektronischen Rechnung ab dem 1. Januar 2019.

Commento sullo stato di attuazione:
Premesso che Il DL Semplificazione (DL n. 135 del 14 dicembre 2018) ha prorogato di un anno l'obbligo di utilizzo esclusivo di PagoPA per i pagamenti verso le pubbliche amministrazioni, si evidenzia la necessità di revisionare il processo di riscossione delle entrate. Nel 2018 l'attività di revisione si è concentrata sulle fatture, in considerazione dell'introduzione di un ulteriore obbligo: l'emissione della fattura elettronica a partire dal 1° gennaio 2019.

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

04	First level control und europäische Fonds First level control e fondi europei	
2016	Bildung eines Teams	Costituzione del team
2017	Analyse und Umsetzung der Kontrollmechanismen bezüglich der Planung 2014-2020. Informationsgespräche. Kontrolle der Abrechnungen. Spezifische Aus- und Weiterbildung	Analisi ed implementazione delle procedure di controllo relative alla programmazione 2014-2020. Colloqui informativi. Controllo sulle rendicontazioni. Formazione specifica
2018	Informationsgespräche. Kontrolle der Abrechnungen der Programmperiode 2014-2020 und Vor-Ort-Kontrollen. Spezifische Aus- und Weiterbildung	Colloqui informativi. Controllo delle rendicontazioni della programmazione 2014-2020 e controlli in loco. Formazione specifica
2019	Informationsgespräche. Kontrolle der Abrechnungen der Programmperiode 2014-2020 und Vor-Ort-Kontrollen. Spezifische Aus- und Weiterbildung	Colloqui informativi. Controllo delle rendicontazioni della programmazione 2014-2020 e controlli in loco. Formazione specifica
2020	Informationsgespräche. Kontrolle der Abrechnungen der Programmperiode 2014-2020 und Vor-Ort-Kontrollen. Spezifische Aus- und Weiterbildung. Einleitung des Abschlussverfahrens des Programms	Colloqui informativi. Controllo delle rendicontazioni della programmazione 2014-2020 e controlli in loco. Formazione specifica. Introduzione delle procedure di chiusura programmazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Aktivitäten der Verwaltungskontrolle und der Vor-Ort-Kontrolle wurden ausgeführt. Die Informationsgespräche sind auf das Jahr 2019 verschoben worden, da die Kontrollen zum Erreichen des Target n+3 höheren Einsatz in den Kontrollen verlangt haben.

Commento sullo stato di attuazione:

Le attività di controllo amministrativo e controllo in loco sono state svolte regolarmente. I colloqui informativi sono stati posticipati nell'anno 2019 per un maggiore impegno nei controlli a causa del raggiungimento del target n+3.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019, Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion
Direzione di ripartizione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**FLC First level control zur Planung 2014-2020 Italien-Österreich / Italien Schweiz; technischer Support FSE und FESR** **FLC Controllo di primo livello per la programmazione 2014-2020 Italia-Austria / Italia Svizzera; Assistenza tecnica FSE e FESR**						
1	Erstellte Kontrolllisten	Liste di controllo redatte	Anzahl / quantità	-	350	261	◖
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine	Visite in loco effettuate	Anzahl / quantità	-	350	22	◖

Zweck:
Zu garantieren, dass im Rahmen der genannten Programme die genehmigten und durchgeführten Projekte mit den gemeinschaftlichen Vorgaben konform sind.

Finalità:
Garantire nell'ambito dei programmi citati che i progetti approvati ed effettuati siano conformi alle prescrizioni comunitarie.

Kurze Beschreibung:
Überprüfung mittels eigener Kontrolllisten und Lokalaugenscheine bei der Verwaltungsverfahren die von den verschiedenen begünstigten angewandt werden.

Breve descrizione:
Controllo attraverso apposite liste di controllo e visite in loco delle procedure amministrative adottate dai diversi beneficiari.

Amt für Haushalt und Programmierung
Ufficio Bilancio e programmazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Haushaltsvoranschlag und betreffende Normen** **Bilancio di previsione e relative norme finanziarie**						
1	Ausgearbeitete Haushaltsdokumente	Documenti di bilancio elaborati	Anzahl / quantità	1	1	1	◖

Zweck:
Planung und Aufteilung der Ressourcen auf die einzelnen Sektoren.

Finalità:
Programmare e suddividere le risorse tra i diversi settori.

Kurze Beschreibung:
- Ausarbeitung des Budgets für BE/VR
- Ausarbeitung der Entwürfe des Haushalts und Finanzgesetzes
- Beschluss der Landesregierung zum Haushaltsvoranschlag
- Begutachtung in der Gesetzgebungskommission (dlp)
- Begutachtung im Plenum (dlp)
- Dekret des Generalsekretärs zur Genehmigung des Verwaltungshaushaltes

Breve descrizione:
- Elaborazione dei budget per MI/CR
- Elaborazione disegni di legge di stabilità e di bilancio
- Delibera Giunta Bilancio previsione
- Esame in commissione legislativa (dlp)
- Esame in aula (dlp)
- Decreto del Segretario Generale per l'approvazione del bilancio finanziario gestionale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Allgemeine Rechnungslegung und Nachtragshaushalt** **Rendiconto e assestamento**						
1	Erstellte Rechnungslegung	Rendiconto redatto	Anzahl / quantità	1	1	1	◖

2	Erstellter Nachtragshaushalt	Bilancio di assestamento redatto	Anzahl / quantità	1	1	1	◖

Zweck:
Die Verwendung der Ressourcen aufzeigen.

Kurze Beschreibung:
- Ausarbeitung der allgemeinen Rechnungslegung und der dazugehörigen Anlagen
- Ausarbeitung des Gesetzesentwurfs zur allgemeinen Rechnungslegung und des Nachtragshaushaltes
- Beschluss der Landesregierung zum Haushaltsvoranschlag
- Begutachtung durch die Gesetzgebungskommission (dlp)
- Begutachtung durch das Plenum (dlp)

Finalità:
Dare dimostrazione dell'impiego delle risorse.

Breve descrizione:
- Elaborazione rendiconto e relativi allegati
- Elaborazione disegno di legge rendiconto e assestamento
- Delibera Giunta Bilancio previsione
- Esame in commissione legislativa (dlp)
- Esame in aula (dlp)

Amt für Einnahmen
Ufficio Entrate

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Verwaltung der Abgaben in Landeskompetenz Gestione tributi competenza provinciale**						
1	Eingeführte Abgaben	Tributi istituiti	Anzahl / quantità	0	0	0	◖
2	Festgestellte Abgaben	Tributi accertati	Anzahl / quantità	79	160	73	◖
3	Bezahlte Abgaben	Tributi liquidati	Anzahl / quantità	61	55	45	◖

Zweck:
Einführung, Feststellung und Flüssigmachung von Abgaben. Feststellung von Übertretungen.

Kurze Beschreibung:
Vorbereitung von Landesgesetzentwürfen welche Abgaben einführen oder ändern. Verfassung der steuerrechtlichen Feststellungsakte. Bestimmung der Steuerschuld der einzelnen Steuerpflichtigen. Zustellung von Feststellungsakten der Landesabgaben. Vorbereitung und Zustellung von Übertretungsprotokollen im Bereich der Abgaben Landesabgaben. Mitarbeit bei der Feststellung der Steuern. Vorbereitung von Vereinbarungen zur Anvertrauung an dritten von Aktivitäten, welche mit der Verwaltung von Landesabgaben zusammenhängen.
Zusammenarbeit mit der Südtiroler Einzugsdienste AG.

Finalità:
Istituzione, accertamento e liquidazione tributi. Constatazione di violazioni.

Breve descrizione:
Predisposizione dei disegni di legge istitutivi o modificativi di tributi provinciali. Redazione degli atti di accertamento tributario. Determinazione del debito d'imposta a carico dei singoli contribuenti. Notifica ai contribuenti di avvisi di accertamento di tributi provinciali. Predisposizione e notifica dei verbali di constatazione di violazioni in materia di tributi prov.li. Predisposizione dei ruoli per la riscossione coattiva di tributi prov.li. Registrazione accertamenti nella contabilità di bilancio e controllo delle riscossioni. Collaborazione accertamento imposte. Predisposizione di convenzioni per l'affidamento a terzi di attività inerenti la gestione di tributi provinciali.
Collaborazione con Alto Adige Riscossioni SpA.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Überwachung der Staatssteuern Monitoraggio dei tributi erariali**						
1	Festgestellte Staatssteuern	Tributi erariali accertati	Anzahl / quantità	138	170	149	◖
2	Durchgeführte Mitteilungen	Comunicazioni effettuate	Anzahl / quantità	2	5	5	◖

Zweck:
Feststellung der Staatssteuern und die diesbezügliche Verbuchung. Zusammenarbeit bei der Feststellung der Steuern.

Finalità:
Accertamento dei tributi erariali e relativa contabilizzazione. Collaborazione accertamento imposte.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:
Bestimmung der Anteile die dem Land zustehen.
Registrierung der Feststelllungen in der Buchhaltung des Haushaltes und Überprüfung der Einhebungen. Mitteilung von nützlichen Anhaltspunkten an die Finanzämter zur Ermittlung der Steuern auf die Einkünfte.

Breve descrizione:
Determinazione delle quote di gettito spettanti alla Provincia.
Registrazione accertamenti nella contabilità di bilancio e controllo delle riscossioni. Segnalazione agli uffici finanziari di elementi utili per la corretta e completa determinazione delle imposte sui redditi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Verwaltung der außersteuerlichen Einnahmen Gestione delle entrate non tributarie**						
1	Festgestellte Einnahmen	Entrate accertate	Anzahl / quantità	19.094	20.000	20.507	○
2	Eingeleitete Zwangseintreibungen	Procedure di riscossione coattiva avviate	Anzahl / quantità	401	1.000	2.260	◖

Zweck:
Die Eintreibung der Einnahmen welche der Verwaltung geschuldet sind.

Finalità:
Recupero delle entrate dovute all'Amministrazione.

Kurze Beschreibung:
Buchhalterische Feststellung, mittels mechanischer Eingabe der Daten, die von den verschiedenen zuständigen Ämtern übermittelt werden.
Buchhalterische Kontrolle aller Einnahmen des Landes. Rückmeldung über die Einhebungen welche vom Schatzmeister durchgeführt wurden, Registrierung der Einzahlungen und deren Zurechnung zu den einzelnen Kapiteln des Landeshaushaltes. Ermittlung der Typologie der Einnahmen welche ohne spezifischen Buchungsgrund eingezahlt wurden und Ermittlung der Einzahlungen welche fälschlicherweise eingezahlt wurden mit den damit zusammenhängenden Stornobuchungen oder Rückerstattungsakten, Kontrolle der Fälligkeiten und Mitteilung der erfolgten Einzahlungen an die verschiedenen Ämter; Verbuchung und Aufhebung der Vinkulierung der vorläufig hinterlegten Sicherstellung.
Verfahren der Zwangseintreibung für die Vermögenseinkünfte und Strafen mittels Versandt von Zahlungsaufforderungen und in Verzugsetzungsakten (mit der Berechnung von gesetzlichen Zinsen) und, im Falle der fehlenden Einzahlung die darauffolgende Eintragung in die Steuerrolle durch Equitalia-Einhebungsstelle für die Provinz, nach vorheriger Feststellung der notwendigen Informationen und der Neuberechnung der gesetzlichen Interessen. Beratung Kontrolle und Gutachten bei Maßnahmen zur Ratenzahlung, sowie die Gewährung von Ratenzahlungen auf Summen welche in der Steuerrolle eingetragen sind.

Breve descrizione:
Accertamento contabile effettuato mediante immissione meccanografica dei dati trasmessi dai vari Uffici competenti.
Controllo contabile di tutte le entrate provinciali. Riscontro delle riscossioni effettuate dal Tesoriere, registrazione dei versamenti e imputazione ai relativi capitoli di bilancio; individuazione tipologia di entrata per riscossioni pervenute senza specifica causale, ovvero individuazione versamenti erroneamente pervenuti all'amministrazione provinciale, con conseguenti storni contabili o provvedimenti di restituzione; controllo scadenze e comunicazione ai vari uffici degli avvenuti versamenti; contabilizzazione e svincolo depositi cauzionali provvisori.
Procedura di riscossione coattiva di entrate patrimoniali e sanzioni mediante invio di solleciti e di atti di costituzione in mora (con calcolo interessi legali) e, in caso di mancato pagamento, successiva iscrizione a ruolo presso Equitalia - Agente della riscossione per la provincia, previo reperimento delle informazioni necessarie e del ricalcolo degli interessi legali. Consulenza, controllo e pareri su provvedimenti di rateazione, nonché concessione di rateazioni su somme iscritte a ruolo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Steuerberatung Consulenza fiscale**						
1	Schriftliche Beratung der Ämter	Consulenza scritta agli uffici	Anzahl / quantità	-	1.150	1.100	○
2	Überwachung der Handelstätigkeit	Monitoraggio delle attività commerciali	Anzahl / quantità	-	35	33	◖

Zweck:
Zur Unterstützung der Ämter und der Körperschaften des Landes bei Problemen steuerlicher Natur.

Finalità:
Supportare gli uffici e gli enti provinciali nelle problematiche di natura fiscale.

Kurze Beschreibung:
Beratung im Bereich der direkten und indirekten Steuern.

Breve descrizione:
Consulenza in ambito di imposte dirette e indirette.

Führung der Steuerregister.
Flüssigmachung der vom Land geschuldeten Steuern.
Ausarbeitung der Steuererklärungen.

Tenuta dei registri fiscali.
Liquidazione delle imposte dovute dalla Provincia.
Predisposizione delle dichiarazioni fiscali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**LZS – Bereich Rechnungslegung OPPAB – Area contabilizzazione**						
1	Einnahmen: Registrierung und Verbuchung	Entrate: registrazione e contabilizzazione	Anzahl / quantità	-	1.250	2.182	○
2	Zahlungen: Verbuchung	Pagamenti: contabilizzazione	Anzahl / quantità	-	45.000	79.214	○
3	Periodische Übersichten sowie der Abschluss der Konten	Report periodici e di chiusura conti	Anzahl / quantità	-	250	221	○
4	Führung des Schuldnerregisters: Einhebungstätigkeit	Gestione del registro debitori: attività di riscossione	Anzahl / quantità	-	350	748	○

Zweck:

Der Bereich für die Rechnungslegung der Landeszahlstelle der Autonome Provinz Bozen (LZS) liegt innerhalb des Amtes für Einnahmen (5.3).
Mit Dekret des Ministeriums für Agrar - Lebensmittel und Forstpolitik vom 10. Oktober 2008, Nr. 3862, hat die Zahlstelle die Anerkennung zum ermächtigten Subjekt für die Verwaltung der Ausgaben des Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) und des Europäischen Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) auf dem Landesgebiet erhalten.
Laut Gesetz ist für die Landeszahlstelle die Rechnungslegung nach dem Kassenprinzip „außer Bilanz“ vorgeschrieben (die Einnahme- und Ausgabeverfahren, welche in den Aufgabenbereich der Landeszahlstelle fallen, werden deshalb außerhalb von der Bilanz der Autonomen Provinz Bozen durchgeführt).

Finalità:

L’area contabilizzazione dell’Organismo pagatore della Provincia Autonoma di Bolzano (OPPAB) si trova nell’ambito dell’Ufficio entrate (5.3).
L’Organismo pagatore ha ottenuto il riconoscimento quale soggetto autorizzato alla gestione delle spese relative ai fondi comuni del Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale (FEASR) e del Fondo Europeo Agricolo di Garanzia (FEAGA) nel territorio di competenza con decreto del Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali del 10 ottobre 2008 n. 3862.
Ai sensi di legge, per l’OPPAB è disposta la gestione di cassa “fuori bilancio” (i procedimenti di entrata/spesa rientranti nei compiti dell'Organismo pagatore avvengono, pertanto, al di fuori del bilancio della Provincia Autonoma di Bolzano).

Kurze Beschreibung:

Die wichtigsten Aufgaben im Bereich der Rechnungslegung sind die Erstellung und die Gebarung des Haushaltes, die Registrierung der Einnahmen, die Verbuchung der Einnahmen und der Zahlungen, die Erstellung von periodischen Übersichten sowie der Abschluss der Konten und die Führung des Schuldnerregisters (Einhebungstätigkeit).
Die Daten wurden auf der Grundlage der, im Laufe eines Geschäftsjahres, durchgeführten Aktivitäten, bereitgestellt. Das Geschäftsjahr beginnt am 16. Oktober des Jahres "n-1" und endet am 15. Oktober des Jahres "n" (Art. 39 Ver. (EU) Nr. 1306/2013).

Breve descrizione:

Le principali attività dell’area contabilizzazione sono la predisposizione e la gestione del bilancio, la registrazione delle entrate, la contabilizzazione di incassi e pagamenti, la predisposizione di report periodici e di chiusura dei conti e la gestione del registro debitori (attività di riscossione).

I dati sono stati forniti in base alle attività eseguite nel corso di un esercizio finanziario che inizia il 16 ottobre dell'anno N-1 e termina il 15 ottobre dell'anno N (art. 39 Reg. (UE) n. 1306/2013).

Amt für Ausgaben
Ufficio Spese

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**LZS – Buchhaltung Einnahmen und Ausgaben OPP – contabilità entrate e spese**						
1	Durchgeführte Zahlungen	Pagamenti effettuati	Anzahl / quantità	72.613	43.000	79.214	○

Zweck:

Führung der Bilanz/Buchhaltungsunterlagen, Kontenplan/Einnahmen Kaution/Schuldnerregister, Liq. der Konten (Art. 6 und 7 Reg 885/2006) Unterstützung, Zertifizierungsorganisation, Verbindung der

Finalità:

Tenuta bilancio/libri contabili, gestione piano conti/entrate-cauzioni/registro debitori, liquid. dei conti (artt. 6 e 7 Reg. 885/2006); supporto organizzazione certificatore, raccordi per flussi finanziari

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Finanzflüsse (AGEA, MEF, PAB) verschiedene Reports.
Durchführung der Zahlungen im Bereich der Verwaltung der Hilfs- und Interventionsmaßnahmen der gemeinschaftlichen Agrarpolitik.

Kurze Beschreibung:

Die Landeszahlstelle führt Funktionen betreffend die Verwaltung der Hilfs- und Interventionsmaßnahmen der gemeinschaftlichen Agrarpolitik aus. Die Kompetenzen, Verpflichtungen und die Verantwortung dieser Funktionen werden von der Landesregierung bestimmt. Ladung/Eröffnung Bilanzkapitel/Übergangskonten zu Beginn des Haushaltsjahres, Registrierung Bilanzänderung, Kapitel aktualisieren/Storni, telematische Flüsse Schatzamt, jährliche Schließung der Konten, Einnahmenbewegungen und Kassen-Überwachung, Identifizierung der Überweiser auf der Liste der Begünstigten, Schuldner- und Garantieregister; Zuteilung der Einnahmen auf den Anrechnungskonten und Registrierung der Einnahmequittungen für Finanzierungen der EU, des Staates und andere Einnahmen, Aneignung der Kautionen, Ausstellung und Verbuchung der Inkassoanordnungen, Verbuchung der Zahlungen, Zahlungsflüsse / Datum, Gutschreibung, erfolgte Zahlung, Hinweise auf Anomalien); Registrierung der Reportdaten und Tabellen, Überprüfung der Krediteintreibungen der autorisierten Funkt., Aktualisierung des Schuldnerregister, Ratenaufteilung, Analyse der Liste der Kreditoren und Begünstigten, Zwangseintreibung, Aktualisierung Generaldirektion, Schuldnerregister für juristische- oder Verwaltungsmaßnahmen, Mitteilung von Unregelmäßigkeiten an die EU und an das Landwirtschaftsministerium, Anpassung der buchhalterischen Prozesse und betreffende Bestimmungen, Beziehungen mit Zertifizierungsorganismen, periodische Mitteilungen (wöchentlich, monatlich, trimestral, semestral, jährlich) an die verschiedenen institutionellen Organe, nach den Bestimmungen und organisatorischen und Kontrollnotwendigkeiten, vorab Genehmigung seitens der LZS Direktion.

(AGEA, MEF, PAB), report vari.
Esecuzione dei pagamenti nell'ambito della gestione degli aiuti e degli interventi derivanti dalla politica agricola comune.

Breve descrizione:

L'organismo pagatore provinciale esercita le funzioni relative alla gestione degli aiuti e degli interventi derivanti dalla politica agricola comune. I poteri, gli obblighi e le responsabilità inerenti all'esercizio di queste funzioni sono determinati dalla Giunta provinciale. Caricamento/apertura capitoli bilancio/conti partitari inizio esercizio finanziario; registrazione modifiche bilancio, aggiornamento capitoli/storni; flussi telematici tesoriere; chiusura annuale conti; movimenti entrate e monitor. cassa; identificazione versanti su elenco beneficiari, su registri debitori e garanzie; imputazione entrate ai conti partitari e registrazione quietanze d'entrata per finanziamenti UE, Stato, PAB e altre entrate; incameramento cauzioni; emissione e contabilizzazione ordinativi di incasso; contabilizzazione dei pagamenti; flussi pagamenti (date accredito, avvenuto pagamento, segnalazione anomalie); registrazione dati report e tabelle; verifica recupero crediti della funzione autorizzazione; aggiornamento registro debitori; rateazioni, analisi registri crediti e debitori; riscossione coattiva; aggiornamento direzione generale; registro debitori per provvedimenti giudiziari/amministrativi; segnalazioni irregolarità alla UE e al Ministero politiche agricole; proposte adeguamento processi contabili alle normative di riferimento; rapporti con organismo certificatore; report periodici (settimanali, mensili, trimestrali, semestrali, annuali) per i vari organi istituzionali, secondo norma per esigenze organizzative e di controllo, previa approvazione direzione OPP.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Buchhalterische Kontrollen über die Einnahmen und Ausgaben Controlli di regolarità contabile sulle entrate e sulle spese**						
1	Durchgeführte Kontrollen der Einnahmen	Controlli sulle entrate effettuati	Anzahl / quantità	1.012	950	1.739	●
2	Durchgeführte Kontrollen der Ausgaben	Controlli sulle spese effettuati	Anzahl / quantità	75.443	80.000	74.342	●

Zweck:

Garantieren, dass die vom Land übernommenen Dokumente korrekt sind bzw. dass diese dem zweckdienlichen Ausgabekapitel zugeschreiben sind mit entsprechender und angemessener finanzieller Deckung.

Kurze Beschreibung:

Die Phasen bestehen aus der Kontrolle der Zweckbindungsakte, was somit die Einleitungsphase der Ausgabe darstellt, sowie aus der Abschlussphase der Liquidierung durch Ausstellung des Ausgabentitels.

Finalità:

Garantire che gli atti assunti dalla Provincia siano contabilmente corretti, ovvero che siano imputati su capitoli di spesa pertinenti con quantificazione congruente e adeguata copertura finanziaria.

Breve descrizione:

Le fasi consistono nel controllo degli atti di impegno e, quindi, della fase di avvio della spesa e della fase finale della liquidazione con emissione del titolo di spesa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Steuersubstitut Sostituto d'imposta**						
1	Durchgeführte periodische Zahlungen F24 EP und online	Pagamenti periodici effettuati F24 EP e online	Anzahl / quantità	103	75	55	○
2	Erfolgte Erstellung von CUD	Elaborazione CUD effettuata	Anzahl / quantità	17.831	19.000	17.831	○
3	Zertifizierung Mod. 770	Certificazione mod. 770 effettuata	Anzahl / quantità	1	1	1	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:
Die Erfüllung einer für das Land verpflichtenden Obliegenheit zu garantieren.

Finalità:
Garantire il rispetto di un adempimento obbligatorio per la Provincia.

Kurze Beschreibung:
Überprüfung der korrekten steuerlichen Quantifizierung der gewährten Summen zum Zwecke einer korrekten Handhabung der Steuerrückbehalte und Fürsorgebeiträge. Sammlung der Daten der peripheren Abteilungen (Ämter 4.6, 4.8, 24.4, 30.2, 21.1) und Durchführung der periodischen Zahlungen betreffend die Steuerrückbehalte und Fürsorgebeiträge mittels F24 EP und F24 online. Ausarbeitung des Modells CU, Zertifizierung des Modells 770.

Breve descrizione:
Verifica della corretta qualificazione tributaria delle somme erogate ai fini del corretto trattamento in tema di ritenute fiscali e previdenziali. Raccolta dei dati fiscali provenienti dalle ripartizioni periferiche (uffici 4.6, 4.8, 24.4, 30.2, 32.1) ed effettuazione dei versamenti periodici relativi alle ritenute fiscali e previdenziali tramite i modelli F24 EP ed F24 on line. Elaborazione dei modelli CU, certificazioni e del modello 770.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Veröffentlichungen und obligatorische Mitteilungen Pubblicazioni e comunicazioni obbligatorie**						
1	Erfolgte Veröffentlichungen	Pubblicazioni effettuate	Anzahl / quantità	4	4	2	◖
2	Veröffentlichte Einzeleinträge	Numero di record pubblicati	Anzahl / quantità	29.026	70.000	4.335	◖

Zweck:
Jährliche Veröffentlichung auf der Webseite des Landes der Liste der Entgelte die an Berater und Mitarbeiter entrichtet werden. Halbjährliche Mitteilung an das Leistungsverzeichnis. Veröffentlichung ex Artikel 28 bis des L.G. 17/1993.

Finalità:
Pubblicazione annuale sul sito web della Provincia dell'elenco dei e dei compensi corrisposti a consulenti e collaboratori. Comunicazione semestrale all'Anagrafe delle prestazioni. Pubblicazione ex articolo 28 bis della l.p. 17/1993.

Kurze Beschreibung:
Definition der Kriterien für die Veröffentlichung auf Grundlage der zugrunde liegenden Bestimmungen. Extraktion und Überprüfung der Daten aus dem SAP System. Übermittlung und Hochladen der Daten auf der Internetseite des Landes und auf jener des Leistungsverzeichnisses. Überprüfung der Fondsblockierungen in der Phase der Ausgabenzweckbindung um die vorab Veröffentlichung (transparente Verwaltung) aller wirtschaftlichen Vorteile die vom Land im Sinne des Artikels 28 bis des L.G. 17/1993 erteilt werden.

Breve descrizione:
Definizione dei criteri per la pubblicazione in base alla normativa di riferimento. Estrazione e controllo dei dati dal sistema SAP. Invio e caricamento sul sito internet della Provincia e su quello dell'Anagrafe delle Prestazioni. Verifica del blocco fondi in fase di impegno di spesa finalizzato a garantire la pubblicazione preventiva (amministrazione trasparente) di tutti i vantaggi economici erogati dalla Provincia di cui all'articolo 28 bis della legge provinciale 17/1993.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Kassenplanung im Verhältnis zu den Zielen der öffentlichen Finanzen Programmazione della cassa rispetto agli obiettivi di finanza pubblica**						
1	Durchgeführte Überprüfungen	Verifiche di progetto effettuate	Anzahl / quantità	30	30	30	◖
2	Erstellte Prospekte	Prospetti elaborati	Anzahl / quantità	120	120	120	◖

Zweck:
Überprüfung der Ausgabenflüsse (Zweckbindungen und Zahlungen) in Zusammenarbeit mit dem Amt für Haushalt und dem Amt für Einnahmen zum Zwecke die mit dem Wirtschaftsministerium vereinbarten Eindämmungsmaßnahmen einhalten zu können sowie jene, die von der Landesregierung bestimmt worden sind.

Finalità:
Controllo dei flussi di spesa (impegni e pagamenti) in collaborazione con l'Ufficio Bilancio e programmazione e l'Ufficio Entrate ai fini del rispetto delle misure di contenimento concordate con il Ministero dell'Economia e di quelle stabilite dalla Giunta provinciale.

Kurze Beschreibung:
In Zusammenarbeit mit den bereits genannten Ämtern der Abteilung, Planung der jährlichen Ausgabe zur Unterstützung der Erfüllung mit dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen getroffenen Vereinbarungen unter Berücksichtigung der betreffenden Zuweisungen des Finanzjahres sowie der direkten Einnahmen. Ausarbeitung von Prospekten und Grafiken welche die Kassenflüsse wiedergeben im Zusammenhang mit der Typologie der Ausgabe.

Breve descrizione:
In collaborazione con gli uffici della Ripartizione già menzionati, pianificazione della spesa annuale a supporto degli accordi con il Ministero dell'economia e delle finanze, tenendo conto sia delle assegnazioni relative all'esercizio finanziario sia delle entrate dirette. Elaborazione di prospetti e grafici rappresentanti i flussi di cassa in ragione della tipologia della spesa.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Amt für Finanzaufsicht
Ufficio Vigilanza finanziaria

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Kontrolle des Haushaltes der Körperschaften des integrierten Systems des Landes** **Controllo bilanci enti del sistema provinciale integrato**						
1	Erstellte Gutachten	Pareri redatti	Anzahl / quantità	45	60	43	○
2	Erstellte Dekrete	Decreti di approvazione redatti	Anzahl / quantità	45	60	43	○

Zweck:
Überprüfung der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit für die Genehmigung durch die Landesregierung (dem Landesrat für Finanzen übertragene Funktion). Unterstützung für Berufsschulen, welche mit Finanzautonomie ausgestattet sind.

Finalità:
Verifica regolarità contabile per approvazione della Giunta provinciale (funzione delegata all'assessore alle Finanze). Supporto alle scuole professionali dotati di autonomia Finanziaria.

Kurze Beschreibung:
Überprüfungen, Erstellung der Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Finanzplanung (Budget, Budgetänderungen und Abrechnungen/Jahresabschluss) der Hilfskörperschaften, welche der Genehmigung durch die Landesregierung (dem Landesrat für Finanzen übertragene Funktion) unterliegen. Unterstützung bei der Ausarbeitung der Statute und der diesbezüglichen Verordnungen; Beratung und Anweisungen über die Buchhaltung an die Körperschaften.
Anwendung des gesetzesvertretenden Dekrets 118/2011 "Harmonisierung der öffentlichen Haushalte" auf die Landeskörperschaften und Landesorganismen.
Anpassung der Haushalte der Hilfskörperschaften durch die Ausarbeitung eines standardisierten Haushaltsmusters und die Anwendung alternativer Systeme zur Organisierung der Körperschaften, indem auch die zivilrechtliche Buchhaltung im Sinne der Bestimmungen im Artikel 17 des gesetzesvertretenden Dekrets 118/2011 angewandt wird. Ermittlung der geeigneten Verfahren im Informatiksystem SAP, um das wirtschaftliche und Investitionsbudget und alle sonstigen von den betreffenden Bestimmungen vorgesehenen Dokumente zu führen.
Unterstützende Tätigkeit und Beratung im Rahmen der Finanz- und Buchführungsautonomie der Berufsschulen des Landes um die Richtlinien und Anweisungen in Anwendung der geltenden Bestimmungen zu erstellen.

Breve descrizione:
Esami, formulazione pareri di regolarità contabile sugli atti di programmazione finanziaria (budget, variazioni del budget e consuntivi/bilanci d'esercizio) degli enti strumentali, soggetti ad approvazione della Giunta Provinciale, funzione delegata all'assessore alle Finanze. Supporto alla stesura degli statuti e relativi regolamenti; consulenze e istruzioni contabili agli enti stessi.
Applicazione del d.lgs. 118/2011 "armonizzazione dei bilanci pubblici" agli enti e organismi provinciali:
Adeguamento dei bilanci degli enti strumentali tramite l'elaborazione di uno schema di bilancio "standard" e la contemporanea individuazione di sistemi alternativi di organizzazione degli enti, passando anche alla contabilità civilistica ai sensi della norma dell'art. 17 del d.lgs. 118/2011. Individuazione delle procedure più idonee del sistema informatico SAP per la gestione del budget economico e d'investimento e di tutti gli altri documenti previsti dalla normativa stessa.
Attività di supporto e assistenza nell'ambito dell'autonomia finanziaria e contabile delle scuole professionali provinciali per emanare direttive e istruzioni in applicazione delle disposizioni vigenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Buchhalter, Ökonom, Schatzamtsdienst, Gebarung außerhalb des Haushaltes und Rotationsfonds** **Agenti contabili, Economo, Tesoreria, gestioni fuori bilancio e fondi di rotazione**						
1	Überprüfung der monatlichen Abrechnungen der Einhebungsbeauftragten mit Eingabe der diesbezüglichen Daten in SAP	Verifica rendiconti mensili degli agenti della riscossione con inserimento dei relativi dati in SAP	Anzahl / quantità	744	750	730	○
2	Überprüfung der regelmäßigen Abrechnungen durch zufällige Auswahl	Verifica rendiconto periodici tramite estrazione casuale	Anzahl / quantità	129	65	107	○
3	Auf Konformität überprüfte Abrechnungen	Verifica e visto di conformità sui conti giudiziali	Anzahl / quantità	118	75	116	○

Zweck:
Überprüfung der Richtigkeit der verschiedenen Gebarungen und die Speisung verschiedener Rotationsfonds und Kontrolle der

Finalità:
Verifica della correttezza delle diverse gestioni e alimentazione dei fondi di rotazione e controllo delle erogazioni tramite i fondi stessi.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Auszahlungen über diese Fonds.

Kurze Beschreibung:

Ausarbeitung der Vereinbarung über den Schatzamtsdienst (2019), Gebarungskontrolle über den Schatzamtsdienst, Kontrolle der Zinsstaffeln und der Rückerstattung der Kleinspesen an den Schatzmeister; Beziehungen mit dem Schatzmeister betreffend die Verwaltung der digitalen Unterschriften der für die Unterschrift informatischer Art berechtigten Subjekte, Eröffnung von Schatzamtskonten und Bankkonten und Tätigkeit als Administrator über die Konten welche mit Homebanking ausgestattet sind.
Ernennung und Kontrolle der einhebungsberechtigen Beamten (und all jener, welche öffentliche Gelder verwalten oder jene, welche de facto öffentliche Gelder verwenden, auch ohne über die gesetzliche Erlaubnis darüber zu verfügen). Kontrolle der monatlichen Abrechnungen und des Rechnungsabschlusses der einhebungsberechtigten Beamten, des Ökonomen und des Schatzmeisters sowie Eingabe in das Portal des Rechnungshofes (SIRECO); telefonische Auskunft.
Kontrolle über die Eingänge und Ausgaben von Seiten der Verwaltung, welche außerhalb des Haushalts gebart werden und nicht den ordentlichen verwaltungsrechtlichen Prozeduren unterworfen sind. Stichprobenkontrolle über die Abrechnungen und den jährlichen Kassenführungen und Überprüfung aller Abschlussrechnungen.
Ausarbeitung der Konventionen mit den Banken und Leasinggesellschaften zur Führung des Rotationsfonds gemäß Landesgesetz 9/1991 über Darlehen oder Leasingfinanzierungen zur Anregung der Wirtschaft.
Speisung und Kontrolle der Rotationsfonds und Ausschüttung der Fonds im Bereich Handwerk, Handel, Tourismus, Transport, Industrie, Landwirtschaft, Sanität und Innovation gemäß L.G. 9/91. Kontrollen über die Verfügbarkeiten bei den Banken; Kontrolle der Pläne zur Wiedererlangung der Kapitalanteile die dem Land zustehen.

Breve descrizione:

Elaborazione della convenzione di Tesoriera (2019), controlli sulla gestione di tesoreria; controllo degli scalari interessi e dei rimborsi delle spese minute al tesoriere; cura dei rapporti con lo stesso, inerenti alla gestione delle firme digitali dei soggetti autorizzati alla firma dell'ordinativo informatico, apertura conti di tesoreria e conti correnti bancari e compito di administrator dei conti dotati di home banking.
Nomina e controllo degli agenti della riscossione (tutti coloro che hanno maneggio di denaro pubblico o che ne dispongono o che si ingeriscono di fatto in detto maneggio anche senza legale autorizzazione). Controlli dei rendiconti mensili e del conto giudiziale degli agenti della riscossione e dell'economo e del Tesoriere e caricamento sul portale della Corte dei conti (SIRECO); consulenza telefonica.
Controllo delle acquisizioni di entrate e/o delle esecuzioni di spese da parte dell'Amministrazione gestite fuori bilancio e non soggette alle normali procedure giuridico-amministrative. Controllo a campione sui rendiconti delle gestioni di cassa annuali e verifica di tutti i relativi conti giudiziali.
Elaborazione delle convenzioni con le banche o società di leasing per la gestione del fondo di rotazione di cui alla l.p. 9/91 tramite mutui o finanziamenti leasing per l'incentivazione dell'economia.
Alimentazione e controllo dei fondi di rotazione ed erogazione dei fondi per i settori artigianato, commercio, turismo, trasporti, industria, agricoltura, sanità e innovazione di cui alla l.p. 9/91. Controlli sulle giacenze presso le banche; controllo dei piani di rientro delle quote capitale di spettanza provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Finanzbeteiligungen Partecipazioni finanziarie**						
1	Vorbereitete Maßnahmen der Landesregierung für die Kapitalaufstockungen	Provvedimenti predisposti per la Giunta provinciale sugli aumenti capitale e copertura perdite ed altri provvedimenti	Anzahl / quantità	8	10	8	◖
2	Vorbereitete Vermerke für die Landesregierung hinsichtlich der Entscheidungen bei Gesellschafterversammlungen	Promemoria preparati per la Giunta per le decisioni in merito alle assemblee societarie	Anzahl / quantità	54	50	39	◖

Zweck:

Aufsicht über die Finanzbeteiligungen des Landes.

Kurze Beschreibung:

Verwaltungstätigkeit über die Finanzbeteiligungen des Landes in 23 Kapitalgesellschaften welche die Gründung, die Kapitalerhöhung, den Verkauf von Beteiligungen, Ausarbeitung von Vorschlägen für Statute und Nebenvereinbarungen zwischen Gesellschaftern, die Ernennungen für den Verwaltungsrat und den Aufsichtsrat, Vorbereitung der Sitzungen zur Teilnahme an ordentlichen und außerordentlichen Versammlungen, die Vorbereitung von Notizen, Berichte für die Landesregierung und Antworten für Anfragen über die beteiligten Gesellschaften.
Sammlung der Daten für die verpflichtende Mitteilung auf telematischem Wege an das Ressort für die öffentliche Funktion, eine Verpflichtung, welche vom Gesetz Nr. 296/2006 herrührt und auf dem Portal des Schatzministeriums aufgrund von Art. 2 Absatz 222 des Gesetzes Nr. 191/2009 durchgeführt werden muss; Veröffentlichung verschiedener Daten der beteiligten Gesellschaften und Grafiken aufgrund der geltenden Gesetzeslage über die Transparenz (Art. 22 des gesetzesvertretenden Dekret 33/2013). Vorbereitung der Liste der Landeskörperschaften und Gesellschaften, die als Anhang der Rechnungslegung dient.
Prozesse welche mit der Anwendung der Landesgesetze über die „lokalen öffentlichen Dienste und öffentlichen Beteiligungen" (z.B.

Finalità:

Vigilanza sulle partecipazioni finanziarie della Provincia.

Breve descrizione:

Attività amministrativa riguardante le partecipazioni della Provincia in 23 società di capitale inerenti la costituzione, gli aumenti di capitale, le vendite di quote di partecipazione, elaborazione di proposte di statuti e patti parasociali e accordo tra soci, le nomine nel consiglio di amministrazione e nel collegio sindacale, preparativi per le partecipazioni alle assemblee ordinarie e straordinarie, la predisposizione di note, promemoria per la Giunta provinciale e risposte a interrogazioni sulle società partecipate.
Raccolta dati per la comunicazione obbligatoria in via telematica al Dipartimento della funzione pubblica, obbligo derivante dalla l. 296/2006 e sul Portale del Tesoro in base all'art. 2 comma 222 l. 191/2009; pubblicazione di diversi dati delle partecipate e grafici in base alla normativa vigente sulla trasparenza (articolo 22 del d.lgs. 33/2013). Predisposizione dell'elenco degli enti strumentali e delle società, allegato al rendiconto della Provincia.
Processi connessi all'applicazione della normativa provinciale inerente ai "servizi pubblici locali e partecipazioni pubbliche " (p.e. dismissione da società partecipate).

Ausstieg aus beteiligten Gesellschaften).

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Amt für institutionelle Angelegenheiten – Ufficio Affari istituzionali

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Durchführung der verschiedenen Aufgaben ist in einem rechtlichen Umfeld erfolgt, das einem ständigen Wandel unterliegt. Es wurde versucht, alle zugewiesenen Tätigkeiten bei Berücksichtigung der verschiedenen Notwendigkeiten, die in der Programmierungsphase nicht eingeplant werden können, zu erfüllen.

Das Amt konnte die festgestellten Anforderungen im Allgemeinen erfüllen und hat den bereits seit mehreren Jahren eingeschlagenen Weg einer progressiven Digitalisierung weiter stark fortgesetzt.

Der Bereich der Korruptionsvorbeugung befindet sich noch in einer Phase der Konsolidierung und erfordert den Einsatz erheblicher Mittel, auch infolge der ständigen Anpassungen auf staatlicher Ebene. Das Generalsekretariat ist bemüht, die nötigen Ressourcen bereitzustellen, um eine angemessenere operative Struktur zu schaffen, welche den besonderen Erfordernissen der Verwaltung dieses Sachbereiches entspricht.

Lo svolgimento dei vari compiti è avvenuto in un contesto normativo in continuo divenire. Si è cercato di dare seguito a tutte le attività assegnate, tenendo conto anche delle necessità non programmabili che si sono presentate di volta in volta.

In generale l'Ufficio è riuscito a rispondere alle esigenze riscontrate e ha proseguito nel proprio progressivo forte percorso di digitalizzazione, in atto da alcuni anni.

Il settore dell'anticorruzione si trova ancora in fase di assestamento e richiede forti investimenti in termini di risorse, tenuto anche conto dei continui adeguamenti a livello statale, risorse che la Segreteria generale sta faticosamente cercando di liberare, in modo da creare una struttura operativa più adeguata ed in linea con la trattazione della materia.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Regierungstätigkeit ist durch klare und eindeutig formulierte Beschlüsse nachvollziehbar. L'attività di governo si esprime per il tramite di delibere chiare e formulate in modo accurato.**						
1	Tagesordnungen der Landesregierung	Ordini del giorno della Giunta provinciale	Anzahl / quantità	48	50	47	◖
2	Gefasste Beschlüsse der Landesregierung	Delibere emanate dalla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	1.497	1.500	1.475	◖
3	Angeforderte beglaubigte Beschlüsse	Copie conformi di delibere richieste	Anzahl / quantità	2.500	3.000	2.500	◖
4	Veröffentlichte Beschlüsse	Delibere pubblicate	Anzahl / quantità	1.497	1.500	1.475	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Durch die fortschreitende Digitalisierung wird die Anzahl der vom Amt erstellten Ausfertigungen von Beschlüssen stark reduziert. Im Allgemeinen wird verstärkt auf digitale Kommunikationsinstrumente gesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Grazie al percorso di digitalizzazione in atto il numero di copie di deliberazione prodotte dall'Ufficio è stato sensibilmente ridotto. In generale è data prevalenza a sistemi di comunicazione digitale.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[01-07 Wahlen und Volksbefragungen – Einwohnermelde- und Standesamt - Elezioni e consultazioni popolari - Anagrafe e stato civile]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Wahlen und Abstimmungen sind zeitgerecht und formal richtig durchgeführt. Le procedure elettorali sono svolte in modo corretto e con rispetto dei termini.**						
1	Landesweite Wahlverfahren	Procedure elettorali provinciali	Anzahl / quantità	0	1	1	◖
2	Schutz von Listenzeichen bei Gemeindewahlen	Tutela di contrassegni in occasione di elezioni comunali	Anzahl / quantità	2	1	0	◖
3	Eingereichte Rekurse	Ricorsi depositati	Anzahl / quantità	0	0	3	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Durchführung der Verfahren betreffend die Abwicklung der Landtagswahlen vom 21. Oktober 2018.

2 Rekurse wurden in Folge des von der Landeswahlbehörde beschlossenen Ausschlusses von Kandidaten eingereicht. 1 Rekurs beanstandet die gesetzlichen Voraussetzungen für das passive Wahlrecht, in Hinblick auf eine mögliche Verletzung der Verfassungsrechtlichen Bestimmungen.

Im Jahr 2018 haben in Südtirol keine Gemeindewahlen stattgefunden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Si è dato seguito alle procedure inerenti allo svolgimento delle elezioni provinciali del 21 ottobre 2018.

2 ricorsi hanno riguardato l'esclusione di candidati da parte dell'Ufficio elettorale centrale. 1 ricorso contesta i requisiti prescritti dalla normativa provinciale per l'elettorato passivo, rilevando eventuali profili di illegittimità costituzionale.

Nel 2018 non hanno avuto luogo elezioni comunali riguardanti comuni altoatesini.

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Die Verwaltung bekämpft Interessenskonflikte und Korruption. L'amministrazione combatte conflitti di interessi e corruzione.**						
1	Dreijahresplan und entsprechende Anpassungen	Piano triennale di prevenzione della corruzione e relativi aggiornamenti	Anzahl / quantità	1	1	1	◖
2	Erstellte Analysen und Gutachten	Analisi e pareri espressi	Anzahl / quantità	8	10	12	◖
3	Obliegenheiten zu Lasten von Körperschaften und Gesellschaften	Attività a carico di enti e società	Anzahl / quantità	0	3	0	◖
4	Beanstandungen der ANAC (Autorità nazionale anticorruzione)	Rilievi dell'ANAC (Autorità nazionale anticorruzione)	Anzahl / quantità	1	4	0	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Der Bereich der Korruptionsvorbeugung befindet sich noch in einer Phase der Konsolidierung und erfordert den Einsatz erheblicher Mittel, auch infolge der ständigen Eingriffe auf staatlicher Ebene. Das Generalsekretariat ist darum bemüht, die nötigen Ressourcen bereitzustellen, um eine angemessenere operative Struktur zu schaffen, welche den besonderen Erfordernissen der Verwaltung dieses Sachbereiches entspricht.

In Folge der Anpassung der Verordnung betreffend Nichterteilbarkeit und Unvereinbarkeit von Aufträgen wurde eine etwas höhere Anzahl an Analysen und Gutachten erstellt.

Die geplante unterstützende Tätigkeit (im Sinne von Fortbildungsveranstaltungen) zu Gunsten der Körperschaften und Gesellschaften musste auf Grund fehlender Grundsatzangaben von Seiten der zuständigen Strukturen verschoben und umprogrammiert werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il settore dell'anticorruzione si trova ancora in fase di assestamento e richiede forti investimenti in termini di risorse, tenuto anche conto dei continui interventi a livello statale, risorse che la Segreteria generale sta faticosamente cercando di liberare, in modo da creare una struttura operativa più adeguata e in linea con la trattazione della materia.

A seguito dell'aggiornamento del regolamento in materia di inconferibilità ed incompatibilità di incarichi si è registrato un numero di analisi e pareri leggermente superiore.

La programmata attività di supporto in favore di enti e società (sotto forma di formazione) ha dovuto essere spostata e riprogrammata causa assenza di basilari informazioni a cura delle competenti strutture.

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
4	**Die Zusammenarbeit mit dem Kontrollorgan des Landes wird gefördert. Si favorisce la collaborazione con l'organo di controllo della Provincia.**						
1	Koordinierte Stellungnahmen	Coordinamento di prese di posizione	Anzahl / quantità	21	25	16	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Verwaltung der Beziehungen mit der Kontrollsektion des Rechnungshofes weist die Standards der letzten Jahre auf. Die Einführung im Jahr 2017 des Kollegiums der Rechnungsprüfer hat zu einer Senkung von Anfragen geführt, da diese zumindest teilweise durch die institutionelle Tätigkeit des Kollegiums abgedeckt werden. Für das Jahr 2018 wurde eine weitere Senkung der Anfragen vermerkt.

Die Antwortzeiten der Verwaltung könnten noch verbessert werden, sind aber bedauerlicherweise stark von der Anwendung der buchhalterischen Neuerungen beeinflusst, welche von den Bestimmungen der staatlichen Gesetze eingeführt wurden.

Das Amt unterstützt zudem das Generalsekretariat bei der Auszahlung der Amtsentschädigungen für die Rechnungsprüfer des Landes.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

La gestione dei rapporti con la sezione di controllo della Corte dei Conti si presenta in linea con quanto rilevato gli ultimi anni. L'introduzione nel 2017 del collegio dei revisori dei conti ha portato ad una riduzione delle richieste, filtrate almeno in parte dall'attività istituzionale del collegio. Nel 2018 vi è stata un'ulteriore flessione delle richieste.

Si possono migliorare i tempi di risposta da parte dell'amministrazione, purtroppo fortemente influenzati dall'applicazione delle novità contabili, introdotte dalle disposizioni di legge statale.

L'Ufficio supporta inoltre la Segreteria generale nella liquidazione delle indennità spettanti ai revisori dei conti della Provincia.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

1	**Weiterentwicklung im Bereich der digitalen Beschlüsse und Dekrete Ulteriori sviluppi della digitalizzazione di deliberazioni e decreti**	☺
2015	Weiterentwicklung der technischen Plattform Bede: Implementierung der digitalen Unterschrift für die Beschlüsse der Landesregierung	Evolutive piattaforma informatica Bede: integrazione firma digitale per le delibere di Giunta provinciale
2016	Weiterentwicklung der technischen Plattform Bede: Überprüfung der Möglichkeit einer visuellen Darstellung und Verwaltung der Beschlüsse auf Tabletcomputern (mobile-Version)	Evolutive piattaforma informatica Bede: analisi di visibilità e gestione delle delibere su tablet (versione mobile)
2017	Weiterentwicklung der technischen Plattform Bede: Überprüfung der Möglichkeit einer visuellen Darstellung und Verwaltung der Beschlüsse auf Tabletcomputern (mobile-Version)	Evolutive piattaforma informatica Bede: analisi di visibilità e gestione delle delibere su tablet (versione mobile)
2018	Weiterentwicklung der technischen Plattform DeReg: Standardmodelle (Buchhaltung) und Erweiterung für das Dekretearchiv	Evolutive piattaforma informatica DeReg: modelli standard (gestione contabile) ed estensione per lo storico decreti
2019	Weiterentwicklung der technischen Plattform Bede: erforderliche Anpassungen	Evolutive piattaforma informatica Bede: adeguamenti necessari
2020	Weiterentwicklung der technischen Plattform DeReg: Standardmodelle (Verwaltungstätigkeit) und Erweiterung für das Dekretearchiv	Evolutive piattaforma informatica DeReg: modelli standard (gestione amministrativa) ed estensione per lo storico decreti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Vorgenommene Tätigkeiten:

Commento sullo stato di attuazione:

Attività svolte:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Einführung von einigen Standardmodellen für das Erstellen einiger Dekret-Typologien für die buchhalterischen Abläufe. Ergänzung in DeReg der Veröffentlichungsfunktion der Dekrete.	Standardizzazione di alcune tipologie di provvedimenti in DeReg per la parte contabile. Integrazione per DeReg della funzione di pubblicazione dei decreti.

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

2	**Entwicklung der digitalen Amtstafel des Landes** **Sviluppo dell'albo digitale provinciale**	
2019	Entwicklung der digitalen Amtstafel des Landes (Analyse und Entwicklung gemäß den Anweisungen der Generaldirektion)	Sviluppo dell'albo digitale provinciale (analisi e sviluppo in base alle direttive della Direzione generale)
2020	Entwicklung der digitalen Amtstafel des Landes (Umsetzungsphase)	Sviluppo dell'albo digitale provinciale (fase esecutiva)

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Planung ab 2019.	**Commento sullo stato di attuazione:** Planificazione a partire dall'anno 2019.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Amt für institutionelle Angelegenheiten
Ufficio Affari istituzionali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Beschlussdienst** **Servizio delibere**						
1	Erstellte Tagesordnungen der Sitzungen der Landesregierung	Ordini del giorno delle sedute di Giunta provinciale predisposte	Anzahl / quantità	48	50	47	◖
2	Gefasste überprüfte Beschlüsse der Landesregierung	Delibere verificate emanate dalla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	1.497	1.500	1.475	◖
3	Beglaubigte Beschlusskopien	Copie conformi di delibere richieste	Anzahl / quantità	2.500	3.000	2.500	◖
4	Veröffentlichte Beschlüsse auf dem Landesportal	Delibere pubblicate sul portale provinciale	Anzahl / quantità	1.497	1.500	1.475	◖

Zweck:
Vorbereitung der Tagesordnung für die Sitzungen der Landesregierung sowie Verwaltung der von der Landesregierung genehmigten Beschlüsse.

Finalità:
Predisposizione degli ordini del giorno delle sedute di Giunta provinciale. Gestione dei provvedimenti approvati dalla Giunta nel corso delle proprie sedute.

Kurze Beschreibung:
Die verschiedenen, mit der Vorbereitung der Tagesordnung zusammenhängenden Aufgaben wahrnehmen. Die Sammlung und Veröffentlichung der Beschlüsse betreuen. Ausfertigungen von genehmigten Beschlüssen ausstellen. Das Archiv und die Eintragungen der Beschlüsse verwalten.

Breve descrizione:
Garantire il servizio collegato agli ordini del giorno delle sedute di Giunta provinciale. Seguire raccolta e pubblicazione delle delibere. Rilasciare copia delle delibere approvate. Gestione di storico e registrazioni riguardanti le delibere.

Kommentar zu den Indikatoren:
Durch die fortschreitende Digitalisierung war es möglich, die Anzahl der vom Amt erstellten Ausfertigungen von Beschlüssen noch deutlicher zu reduzieren.

Commento agli indicatori:
Grazie al percorso di digitalizzazione è stato possibile ridurre ulteriormente in modo sensibile il numero di copie di deliberazione prodotte dall'ufficio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Wahlen und Abstimmungen** **Procedure elettorali**						
1	Landesweite korrekt abgeschlossene Wahlverfahren	Procedure elettorali provinciali portate correttamente a termine	Anzahl / quantità	0	1	1	◖
2	Verfahren verbunden mit dem Schutz von Listenzeichen bei Gemeindewahlen	Procedure collegate alla tutela di contrassegni in occasione di elezioni comunali	Anzahl / quantità	2	1	0	◖
3	Eingereichte Rekurse hinsichtlich der betreuten Wahlverfahren	Ricorsi depositati e riferiti alle procedure elettorali seguite	Anzahl / quantità	0	0	3	◖

Zweck:
Die ordnungsgemäße Abwicklung der Wahl- und Abstimmungsverfahren gewährleisten, die in die Zuständigkeit der Landesverwaltung fallen.

Finalità:
Garantire lo svolgimento delle procedure elettorali di competenza della Provincia autonoma di Bolzano.

Kurze Beschreibung:
Die gesamte Abwicklung der Wahlverfahren bei jenen Wahlen oder Volksabstimmungen betreuen, die in die Zuständigkeit der Landesverwaltung fallen. In diesem Zusammenhang werden sämtliche

Breve descrizione:
Gestione complessiva delle procedure elettorali (elezioni oppure consultazioni popolari), la cui competenza è attribuita all'amministrazione provinciale. Si seguono tutte le attività: a partire

erforderlichen Tätigkeiten durchgeführt: Vom Druck und der Verteilung des Wahlmaterials, über die Verwaltung einer speziell zu diesem Zweck eingerichteten Homepage, die Briefwahl, die Koordinierung mit den Gemeinden usw., bis zur Verkündung der Wahlergebnisse.

Kommentar zu den Indikatoren:

Durchführung der Verfahren betreffend die Abwicklung der Landtagswahlen vom 21. Oktober 2018.

2 Rekurse wurden in Folge des von der Landeswahlbehörde beschlossenen Ausschlusses von Kandidaten eingereicht. 1 Rekurs beanstandet die gesetzlichen Vorraussetzungen für das passive Wahlrecht, in Hinblick auf eine mögliche Verletzung der Verfassungsrechtlichen Bestimmungen.

Im Jahr 2018 wurden in Südtirol keine Gemeindewahlen abgehalten.

da stampa e distribuzione del materiale elettorale, passando per la gestione del sito dedicato, il voto postale, il coordinamento dei comuni ecc., per arrivare infine alla proclamazione dei risultati elettorali.

Commento agli indicatori:

Si è dato seguito alle procedure inerenti allo svolgimento delle elezioni provinciali del 21 ottobre 2018.

2 ricorsi hanno riguardato l'esclusione di candidati da parte dell'Ufficio elettorale centrale. 1 ricorso contesta i requisiti prescritti dalla normativa provinciale per l'elettorato passivo, rilevando eventuali profili di illegittimità costituzionale.

Nel 2018 non hanno avuto luogo elezioni comunali riguardanti comuni altoatesini.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Umsetzung der Bestimmungen im Bereich der Korruptionsvorbeugung Applicazione delle disposizioni in materia di prevenzione della corruzione**						
1	Ausgearbeiteter Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz	Piano triennale della prevenzione della corruzione e della trasparenza	Anzahl / quantità	1	1	1	◖
2	Analysen und erstellte Gutachten im Bereich der Korruptionsvorbeugung	Analisi e pareri espressi in materia di prevenzione della corruzione	Anzahl / quantità	8	10	12	◖
3	Obliegenheiten zu Lasten von Körperschaften und Gesellschaften	Attività a carico di enti e società	Anzahl / quantità	0	3	0	◖
4	Beanstandungen der ANAC (Autorità nazionale anticorruzione)	Rilievi dell'ANAC (Autorità nazionale anticorruzione)	Anzahl / quantità	1	4	0	◖
5	Fortbildungsangebote als Vorbeugungsmaßnahmen	Incontri formativi quale misura di prevenzione	Anzahl / quantità	2	3	2	◖

Zweck:

Anwendung der staatlichen Bestimmungen auf dem Gebiet der Korruptionsvorbeugung. Die Zielsetzung besteht letztlich darin, eine effiziente, transparente und bürgerfreundliche Verwaltung zu schaffen, welche sich auch dadurch auszeichnet, für das Risiko von Korruption unempfänglich zu sein.

Finalità:

Applicazione della normativa statale in materia di prevenzione della corruzione. Fine ultimo: creare un'amministrazione efficiente, trasparente per il cittadino e immune dal pericolo della corruzione.

Kurze Beschreibung:

Umsetzung der Bestimmungen im Bereich der Korruptionsvorbeugung, in Ausführung der vom Verantwortlichen für die Korruptionsvorbeugung erteilten Weisungen. Im Bereich Transparenz werden die Anweisungen des Transparenzbeauftragten befolgt.
Ausarbeitung und periodische Ajourierung des Dreijahresplans zur Vorbeugung der Korruption und der Transparenz. Sämtliche gesetzlich vorgesehenen Maßnahmen umsetzen, in Absprache mit den betroffenen Strukturen der Landesverwaltung. Analyse der Fälle von Unvereinbarkeit / Nichterteilbarkeit von Führungsaufträgen.

Breve descrizione:

Applicare le disposizioni in materia di prevenzione della corruzione, dando seguito alle indicazioni fornite dal Responsabile per la prevenzione della corruzione. Dare seguito alle indicazioni del Responsabile per la Trasparenza in materia di trasparenza. Elaborare e aggiornare periodicamente il Piano triennale di prevenzione di fenomeni corruttivi e della trasparenza. Dare seguito a tutti gli strumenti normativi previsti, di concerto con le strutture provinciali coinvolte. Analisi dei profili di incompatibilità / inconferibilità.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2018 hat ein E-learning-Kurs stattgefunden, der 3.700 Bedienstete betroffen hat. Der Kurs wird auch Jahr 2019 weitergeführt.

Im letzten Abschnitt des Jahres wurde ein Kurs zum Thema Risk Management abgehalten.

Commento agli indicatori:

Nel 2018 ha avuto luogo un corso e-learning con coinvolgimento di 3.700 dipendenti, il corso proseguirà nel 2019.

Nella parte finale dell'anno si è tenuto un corso in tema di risk management.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Zusammenarbeit mit dem Kontrollorgan des Landes**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Collaborazione con l'organo di controllo della Provincia						
1	Koordinierte Stellungnahmen an den Rechnungshof	Coordinamento di prese di posizione alla Corte dei Conti	Anzahl / quantità	21	25	16	◖

Zweck:

Koordinierung der Beziehungen, die zwischen dem Rechnungshof in Ausübung seiner Kontrollfunktion, sowie den verschiedenen Strukturen der Landesverwaltung bestehen.

Finalità:

Coordinamento dei rapporti che intercorrono tra la Corte dei Conti in sede di controllo e le varie strutture dell'Amministrazione provinciale.

Kurze Beschreibung:

Koordinierung der Antworten der verschiedenen Strukturen der Landesverwaltung auf die Informationsanfragen, die vom Rechnungshof in Ausübung seiner Kontrollfunktion gestellt werden. Den Anfragen des Rechnungshofes betreffend die Mitteilung von ergänzenden Informationen nachkommen. Die Beantwortung der Anfragen koordinieren und die entsprechenden Antwortschreiben im Auftrag des Generalsekretariats vorbereiten.

Breve descrizione:

Coordinare le risposte delle varie strutture dell'amministrazione alle richieste di informazioni della Corte dei Conti in sede di controllo. Dare seguito alla richiesta di integrazioni della Corte dei Conti. Coordinare le repliche e preparare le risposte a cura della Segreteria generale.

Kommentar zu den Indikatoren:

Mit der Einsetzung des Rechnungsprüferkollegiums wurde eine Senkung der Anfragen vermerkt, da diese zum Teil vom Prüfungsorgan gefiltert werden.

Commento agli indicatori:

Con l'istituzione del Collegio dei revisori dei conti si è registrata una flessione delle richieste di informazioni, in parte filtrate dall'organo di revisione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Amt für Gesetzgebung – Ufficio Legislativo

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Während des Jahres 2018 hat das Amt für Gesetzgebung die Tätigkeiten in allen ihm zugewiesenen Bereichen ausgeübt und dabei im Allgemeinen die vorgegebenen Ziele erreicht. Insbesondere werden nachfolgend die Beschreibungen und Indikatoren der verwirklichten Ziele, Schwerpunkte und Leistungen wiedergegeben. Dabei wird auf die Gründe eingegangen, die zu leichten Abweichungen von den Zielsetzungen geführt haben.

Nel corso del 2018 l'Ufficio Legislativo ha svolto l'attività in tutti gli ambiti di competenza ad esso attribuiti, raggiungendo in generale gli obiettivi prefissati. In particolare, di seguito sono riportati le descrizioni e gli indicatori degli obiettivi, delle priorità e delle prestazioni realizzati, con evidenza dei motivi che hanno determinato lievi scostamenti rispetto a quelli programmati.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Befugnisse des Landes werden durch Vorschläge zur Wiederherstellung, Erweiterung und Konsolidierung verfolgt.** **Le competenze della Provincia sono seguite attraverso proposte di ripristino, ampliamento e consolidamento.**						
1	Verfolgte Durchführungsbestimmungen	Norme di attuazione seguite	Anzahl / quantità	27	19	25	◖
2	Genehmigte Durchführungsbestimmungen	Norme di attuazione approvate	Anzahl / quantità	8	3	2	◖
3	Verfolgte Verfassungsgesetzentwürfe	Disegni di legge costituzionale seguiti	Anzahl / quantità	2	2	6	◖
4	Genehmigte Verfassungsgesetzentwürfe	Disegni di legge costituzionale approvati	Anzahl / quantità	1	1	0	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Wie aus den Indikatoren hervorgeht, wurde das Ziel grundsätzlich erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Come emerge dagli indicatori, l'obiettivo è stato sostanzialmente raggiunto.

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Die Befugnisse des Landes werden durch die Analyse der staatlichen Gesetzgebungsakte und Änderungsvorschläge gewahrt.** **Le competenze della Provincia sono tutelate attraverso l'analisi degli atti legislativi statali e proposte emendative.**						
1	Überprüfte staatliche Rechtsakte	Atti legislativi statali esaminati	Anzahl / quantità	198	110	81	◖

2	In den Konferenzen vorgeschlagene Änderungen	Modifiche proposte nelle Conferenze	Anzahl / quantità	-	70	8	◖
3	In den Konferenzen genehmigte Änderungen	Modifiche approvate nelle Conferenze	%	-	30,00	25,00	○
4	Im Parlament vorgeschlagene Änderungsanträge	Emendamenti proposti in Parlamento	Anzahl / quantità	151	50	52	◖
5	Im Parlament genehmigte Änderungsanträge	Emendamenti approvati in Parlamento	%	33,10	20,00	13,50	○
6	Vorgeschlagene Anfechtungen	Impugnazioni proposte	Anzahl / quantità	3	2	0	●
7	Anfechtungen mit positivem Ausgang	Impugnazioni con esito positivo	%	0,00	100,00	0,00	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Abweichung von den vorgesehenen Zielen ist darauf zurückzuführen, dass sich die Tätigkeit des italienischen Parlaments infolge der politischen Wahlen vom 04. März 2018 verringert hat. Dies hat zu einem monatelangen Stillstand der parlamentarischen Tätigkeit sowie jener der Regionenkonferenzen geführt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Lo scostamento rispetto agli obiettivi previsti è determinato dalla ridotta attività del Parlamento italiano a seguito delle elezioni politiche del 4 marzo 2018, fatto che ha portato a mesi di stallo dell'attività parlamentare e delle Conferenze delle Regioni.

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Die Streitfälle werden rasch und nach sorgfältiger Abwägung beigelegt. Le controversie sono composte in modo celere e ponderato.**						
1	Bearbeitete Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici presi in carico	Anzahl / quantità	-	90	75	◖
2	Zugestellte Entscheidungen	Notifica delle decisioni	Anzahl / quantità	-	100	81	●
3	Innerhalb der gesetzlichen Frist bearbeitete Beschwerden	Ricorsi conclusi entro i termini di legge	%	-	55,00	70,00	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Im Jahr 2018 sind weniger Aufsichtsbeschwerden als in den Vorjahren eingebracht worden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Nel corso del 2018 sono stati presentati meno ricorsi gerarchici rispetto agli anni precedenti.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

1	**Analyse und Vereinfachung der Landesrechtsordnung Analisi e semplificazione dell'ordinamento giuridico provinciale**		😐
2015	Ermittlung der einzelnen Landesgesetze, die im Bereich der primären und sekundären Gesetzgebungsbefugnis des Landes erlassen wurden.	Individuazione delle singole leggi provinciali adottate nelle materie di competenza legislativa primaria e secondaria della Provincia.	
2016	Ermittlung der einzelnen Landesgesetze, die im Bereich der primären und sekundären Gesetzgebungsbefugnis des Landes erlassen wurden.	Individuazione delle singole leggi provinciali adottate nelle materie di competenza legislativa primaria e secondaria della Provincia.	

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2017	Analyse des rechtlichen Rahmens der Landesgesetze und Ausarbeitung von Vereinfachungsvorschlägen in Zusammenarbeit mit den betroffenen Landesabteilungen und der Anwaltschaft des Landes.	Analisi del quadro normativo provinciale individuato e formulazione, in collaborazione con le Ripartizioni provinciali interessate e l'Avvocatura della Provincia, di proposte di semplificazione dello stesso.
2018	Analyse des rechtlichen Rahmens der Landesgesetze und Ausarbeitung von Vereinfachungsvorschlägen in Zusammenarbeit mit den betroffenen Landesabteilungen und der Anwaltschaft des Landes.	Analisi del quadro normativo provinciale individuato e formulazione, in collaborazione con le Ripartizioni provinciali interessate e l'Avvocatura della Provincia, di proposte di semplificazione dello stesso.
2019	Analyse des rechtlichen Rahmens der Landesgesetze und Ausarbeitung von Vereinfachungsvorschlägen in Zusammenarbeit mit den betroffenen Landesabteilungen und der Anwaltschaft des Landes.	Analisi del quadro normativo provinciale individuato e formulazione, in collaborazione con le Ripartizioni provinciali interessate e l'Avvocatura della Provincia, di proposte di semplificazione dello stesso.
2020	Analyse des rechtlichen Rahmens der Landesgesetze und Ausarbeitung von Vereinfachungsvorschlägen in Zusammenarbeit mit den betroffenen Landesabteilungen und der Anwaltschaft des Landes.	Analisi del quadro normativo provinciale individuato e formulazione, in collaborazione con le Ripartizioni provinciali interessate e l'Avvocatura della Provincia, di proposte di semplificazione dello stesso.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Im Jahr 2018 hat sich die Tätigkeit des Amts für Gesetzgebung insbesondere auf die Aufhebung der hinfälligen Bestimmungen bezogen.

Commento sullo stato di attuazione:
Nel corso del 2018 l'attività dell'Ufficio Legislativo si è concentrata in particolare nell'abrogazione delle disposizioni provinciali obsolete.

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

2 Ausarbeitung eines Europagesetzes des Landes
Predisposizione di una legge europea provinciale

2015	Innerhalb des Jahres 2015 wird ein „formeller" Europagesetzentwurf erarbeitet, der das Verfahren zur Umsetzung der in die Gesetzgebungsbefugnisse des Landes fallenden Rechtsakte der Europäischen Union und die Anpassung der Landesrechtsordnung an jene der Europäischen Union regelt.	Predisposizione, entro il 2015, di un disegno di legge europea "formale", che definisca la procedura per l'attuazione degli atti dell'Unione europea nelle materie di competenza legislativa della Provincia e per l'adeguamento dell'ordinamento giuridico provinciale a quello europeo.
2016	Innerhalb des Jahres 2017 wird ein „substantieller" Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um diese an jene der Europäischen Union anzupassen.	Predisposizione, entro il 2017, di un disegno di legge europea "sostanziale", contenente le norme recanti modifiche all'ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell'Unione europea.
2017	Innerhalb des Jahres 2017 wird, sofern notwendig, ein „substantieller" Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um diese an jene der Europäischen Union anzupassen.	Predisposizione, entro il 2017, accertata la necessità, di un disegno di legge europea "sostanziale", contenente le norme recanti modifiche all'ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell'Unione europea.
2018	Innerhalb des Jahres 2019 wird, sofern notwendig, ein „substantieller" Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um diese an jene der Europäischen Union anzupassen.	Predisposizione, entro il 2019, accertata la necessità, di un disegno di legge europea "sostanziale", contenente le norme recanti modifiche all'ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell'Unione europea.
2019	Innerhalb des Jahres 2019 wird, sofern notwendig, ein „substantieller" Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um diese an jene der Europäischen Union anzupassen.	Predisposizione, entro il 2019, accertata la necessità, di un disegno di legge europea "sostanziale", contenente le norme recanti modifiche all'ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell'Unione europea.
2020	Innerhalb des Jahres 2021 wird, sofern notwendig, ein „substantieller" Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um diese an jene der Europäischen Union anzupassen.	Predisposizione, entro il 2021, accertata la necessità, di un disegno di legge europea "sostanziale", contenente le norme recanti modifiche all'ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell'Unione europea.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alle previsioni.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Amt für Gesetzgebung
Ufficio Legislativo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Überwachung und Analyse der Gesetzgebung der Europäischen Union Monitoraggio e analisi della legislazione dell'Unione europea**						
1	Verordnungen und Richtlinien	Regolamenti e direttive	Anzahl / quantità	17	15	27	◖
2	Andere Rechtsakte	Altri atti	Anzahl / quantità	8	8	8	◖
3	Mitteilungen an die Abteilungen	Comunicazioni alle ripartizioni	Anzahl / quantità	121	120	155	●
4	Im Internet veröffentlichte Analysen	Analisi pubblicate in internet	Anzahl / quantità	6	6	6	●

Zweck:
Information der Landesabteilungen und -ämter.

Finalità:
Informare le ripartizioni e gli uffici provinciali.

Kurze Beschreibung:
Die Gesetzgebungsakte der Europäischen Union werden überwacht und analysiert, um die auf dem Sachgebiet zuständigen Landesabteilungen rechtzeitig in Kenntnis zu setzen.

Breve descrizione:
Gli atti legislativi dell'Unione europea sono monitorati e analizzati, in modo da fornirne tempestiva comunicazione alle ripartizioni provinciali competenti per materia.

Kommentar zu den Indikatoren:
Wie aus den Indikatoren hervorgeht, wurde das Ziel erreicht.

Commento agli indicatori:
Come emerge dagli indicatori, l'obiettivo è stato raggiunto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Ausarbeitung eines Europagesetzes des Landes Predisposizione di una legge europea provinciale**						
1	Formeller Europagesetzentwurf	Disegno di legge europea formale	Anzahl / quantità	0	0	0	●
2	Substanzieller Europagesetzentwurf	Disegno di legge europea sostanziale	Anzahl / quantità	1	0	0	◖
3	Umgesetzte Vorschriften der EU	Norme dell'UE attuate	Anzahl / quantità	0	0	0	◖
4	Angepasste Landesvorschriften	Norme della Provincia adeguate	Anzahl / quantità	21	0	0	◖

Zweck:
Umsetzung der Rechtsakte der Europäischen Union und Anpassung der Landesrechtsordnung an die europäische Rechtsordnung.

Finalità:
Attuare gli atti dell'Unione europea e adeguare l'ordinamento giuridico provinciale a quello europeo.

Kurze Beschreibung:
In einem ersten Schritt wird innerhalb des Jahres 2015 ein „formeller" Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der das Verfahren zur Umsetzung der Rechtsakte der Europäischen Union in den Sachgebieten, die in die Gesetzgebungsbefugnisse des Landes fallen, und das Verfahren zur Anpassung der Landesrechtsordnung an die europäische Rechtsordnung festlegt.
In einem zweiten Schritt wird, ab dem Jahr 2017, sofern notwendig, ein „substanzieller" Europagesetzentwurf erarbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um sie an jene der Europäischen Union anzupassen.

Breve descrizione:
In una prima fase, entro il 2015, predisposizione di un disegno di legge europea "formale", che definisca la procedura per l'attuazione degli atti dell'Unione europea nelle materie di competenza legislativa della Provincia e per l'adeguamento dell'ordinamento giuridico provinciale a quello europeo.
In una seconda fase, dal 2017, accertata la necessità, predisposizione di un disegno di legge europea "sostanziale", contenente le norme recanti modifiche all'ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell'Unione europea.

Kommentar zu den Indikatoren:
Planmäßig.

Commento agli indicatori:
Conforme alle previsioni.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019, Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Überwachung und Analyse der staatlichen Gesetzgebung Monitoraggio e analisi della legislazione statale**						
1	Gesetze	Leggi	Anzahl / quantità	118	80	43	◖
2	Gesetzesdekrete und gesetzesvertretende Dekrete	Decreti-legge e decreti legislativi	Anzahl / quantità	47	25	38	◖
3	Andere Rechtsakte	Altri atti	Anzahl / quantità	33	5	64	◖
4	Mitteilungen an die Abteilungen	Comunicazioni alle ripartizioni	Anzahl / quantità	122	80	87	●
5	Im Internet veröffentlichte Analysen	Analisi pubblicate in internet	Anzahl / quantità	7	5	5	●

Zweck:
Information der Landesabteilungen und -ämter.

Finalità:
Informare le ripartizioni e gli uffici provinciali.

Kurze Beschreibung:
Die staatlichen Gesetzgebungsakte werden überwacht und analysiert, um die auf dem Sachgebiet zuständigen Landesabteilungen rechtzeitig in Kenntnis zu setzen.

Breve descrizione:
Gli atti legislativi statali sono monitorati e analizzati, in modo da fornirne tempestiva comunicazione alle ripartizioni provinciali competenti per materia.

Kommentar zu den Indikatoren:
Was die Anzahl der geprüften Gesetze anbelangt, ist die Abweichung vom vorgesehenen Ziel zum Teil darauf zurückzuführen, dass sich die Tätigkeit des italienischen Parlaments infolge der politischen Wahlen vom 04. März 2018 verringert hat, und zum Teil auf den immer steigenden Rückgriff auf rechtssetzende Akte der Regierung.

Commento agli indicatori:
Per quanto riguarda il numero delle leggi esaminate, lo scostamento rispetto all'obiettivo previsto è determinato in parte dalla ridotta attività del Parlamento italiano a seguito delle elezioni politiche del 4 marzo 2018 e, in parte, dal sempre maggiore ricorso ad atti normativi governativi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Überprüfung der staatlichen Gesetzgebung hinsichtlich der Sachgebiete, die in die Zuständigkeit des Landes fallen Verifica della legislazione statale in ordine alle materie di competenza provinciale**						
1	In den Konferenzen vorgeschlagene Änderungen	Modifiche proposte nelle Conferenze	Anzahl / quantità	-	70	8	◖
2	In den Konferenzen genehmigte Änderungen	Modifiche approvate nelle Conferenze	Anzahl / quantità	-	21	2	○
3	Im Parlament vorgeschlagene Änderungsanträge	Emendamenti proposti in Parlamento	Anzahl / quantità	151	50	52	◖
4	Im Parlament genehmigte Änderungsanträge	Emendamenti approvati in Parlamento	Anzahl / quantità	50	10	7	○
5	Vorgeschlagene Anfechtungen	Impugnazioni proposte	Anzahl / quantità	3	2	0	●
6	Anfechtungen mit positivem Ausgang	Impugnazioni con esito positivo	Anzahl / quantità	0	2	0	○

Zweck:
Wahrung der Zuständigkeiten des Landes.

Finalità:
Tutelare le competenze della Provincia.

Kurze Beschreibung:
In einem ersten Schritt werden die Befugnisse des Landes dadurch geschützt, dass gegen nationale Bestimmungen, die in Widerspruch zu denselben stehen, im Rahmen des staatlichen Gesetzgebungsprozesses Vorschläge zur Abänderung der in der ständigen Konferenz für die Beziehungen zwischen dem Staat, den Regionen und den autonomen Provinzen Trient und Bozen und der Gemeinsamen Konferenz behandelten Textfassungen und Änderungsanträge im Parlament vorgebracht werden.
Sollten die Vorschläge nicht genehmigt worden sein, werden die Befugnisse des Landes nach erfolgter Veröffentlichung des staatlichen Rechtsaktes in einem zweiten Schritt durch den Vorschlag der Anfechtung geschützt, der an die Anwaltschaft des Landes gerichtet wird.

Breve descrizione:
In una prima fase, in caso di disposizioni statali in contrasto con le competenze provinciali, queste sono tutelate durante il procedimento di formazione degli atti legislativi statali, attraverso proposte di modifica al testo nella Conferenza permanente tra lo Stato, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano e nella Conferenza unificata e proposte emendative in Parlamento.
In una seconda fase, in caso di non approvazione delle proposte e in seguito alla pubblicazione dell'atto statale, le competenze provinciali sono tutelate attraverso la proposta di impugnativa all'Avvocatura della Provincia.

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Abweichung von den vorgesehenen Zielen ist darauf

Commento agli indicatori:
Lo scostamento rispetto agli obiettivi previsti è determinato dalla

zurückzuführen, dass sich die Tätigkeit des italienischen Parlaments infolge der politischen Wahlen vom 04. März 2018 verringert hat. Dies hat auch zu einer geringeren Tätigkeit der Regionenkonferenzen geführt.

ridotta attività del Parlamento italiano a seguito delle elezioni politiche del 4 marzo 2018, fatto che ha portato anche ad una minore attività delle Conferenze delle Regioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Fachliche Beratung bei der Ausarbeitung von Durchführungsbestimmungen Supporto tecnico alla predisposizione di norme di attuazione**						
1	Verfolgte Durchführungsbestimmungen (DFB)	Norme di attuazione (NDA) seguite	Anzahl / quantità	27	19	25	◖
2	Überprüfte Gutachten der Ministerien	Pareri ministeriali esaminati	Anzahl / quantità	18	19	0	◖
3	Übermittelte Gegenvorbringen oder Änderungen der Bestimmungen, um negative Gutachten zu überwinden	Controdeduzioni trasmesse o modifiche delle norme proposte al fine di superare i pareri negativi	Anzahl / quantità	12	10	0	◖
4	Analysen und technische Berichte für den Ministerrat	Analisi e relazioni tecniche predisposte per il Consiglio dei Ministri	Anzahl / quantità	12	9	0	◖
5	Im Amtsblatt veröffentlichte Durchführungsbestimmungen	Norme di attuazione pubblicate nella Gazzetta Ufficiale	Anzahl / quantità	4	3	4	○

Zweck:

Unterstützung des Generalsekretärs in Bezug auf die Teilnahme an den Sitzungen der „6er“ und „12er“ Kommission und Teilnahme an denselben im Falle seiner Abwesenheit.

Finalità:

Svolgere l’attività di supporto al Segretario generale per la partecipazione alle sedute delle Commissioni “dei 6” e “dei 12” e partecipazione alle stesse in sua sostituzione.

Kurze Beschreibung:

Diese Tätigkeit besteht insbesondere in der Ausarbeitung von Vorschlägen neuer Durchführungsbestimmungen in Zusammenarbeit mit den auf dem Sachgebiet zuständigen Landesabteilungen und der Autonomen Provinz Trient, der Kontrolle des Rechtssetzungsprozesses, indem die Gutachten der zuständigen Ministerien ausgewertet werden und die notwendigen Unterlagen zur Überwindung negativer Gutachten übermittelt werden. Zuletzt werden die zur Genehmigung durch den Ministerrat notwendigen Analysen und Begleitberichte der Vorschriften verfasst.

Breve descrizione:

Essa consiste, in particolare, nel predisporre nuove proposte di norme di attuazione, in collaborazione con le ripartizioni provinciali competenti per materia e con la Provincia autonoma di Trento, nel seguirne l’iter, analizzando i pareri dei ministeri competenti e trasmettendo la documentazione necessaria al superamento di quelli negativi e, infine, nel predisporre le analisi e le relazioni accompagnatorie della norma necessarie per l’approvazione da parte del Consiglio dei Ministri.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Abweichung von den vorgesehenen Zielen ist auf die Untätigkeit der paritätischen Kommissionen im Laufe des Jahres 2018, infolge der politischen Wahlen vom 04. März 2018, zurückzuführen, da ein Teil der Kommissionsmitglieder von der Regierung ernannt wird.

Anschließend haben es die Wahlen in Südtirol vom 21. Oktober 2018 auch notwendig gemacht, neue Mitglieder von Seiten der Provinz zu ernennen.

Commento agli indicatori:

Lo scostamento rispetto agli obiettivi previsti è determinato dall’inattività delle Commissioni paritetiche nel corso del 2018 a seguito delle elezioni politiche del 4 marzo 2018, in quanto parte dei componenti delle commissioni sono di nomina governativa. Successivamente, le elezioni in Alto Adige del 21 ottobre 2018 hanno causato anche la necessità di nominare nuovi componenti da parte provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Fachliche Beratung bei Landesgesetzen Supporto tecnico per le leggi provinciali**						
1	Verfolgte Gesetzentwürfe	Disegni di legge seguiti	Anzahl / quantità	25	18	19	◖
2	Verwaltete Gesetzentwürfe	Disegni di legge gestiti	Anzahl / quantità	7	4	3	●
3	Überprüfte und/oder an die Ämter übermittelte Änderungsanträge	Emendamenti esaminati e/o comunicati agli uffici	Anzahl / quantità	326	500	265	◖
4	Dem DAR übermittelte Gegenvorbringen	Controdeduzioni trasmesse al DAR	Anzahl / quantità	17	15	29	◖
5	Anfechtungsbeschlüsse der Regierung	Delibere di impugnativa del Governo	Anzahl / quantità	2	2	1	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:
Unterstützung des Verfahrens zur Ausarbeitung von Landesgesetzen, insbesondere jener, die Finanzbestimmungen enthalten.

Kurze Beschreibung:
Unterstützung der Ämter beim Verfahren zur Ausarbeitung bestimmter Landesgesetze, insbesondere jener, die Sachbereiche betreffen, die von mehreren Abteilungen verfolgt werden (sog. Omnibus-Gesetze) und jener, die den Finanzbereich betreffen, um die Genehmigung durch die Landesregierung zu erleichtern.
Der Gesetzentwurf wird dann in den Gesetzgebungsausschüssen und im Landtag verfolgt, um fachliche Beratungen in Bezug auf die Änderungsanträge und weiteren Kritikpunkte vornehmen zu können. Abschließend Koordinierung der Beziehungen mit dem Ressort für Regionale Angelegenheiten (DAR) im Rahmen der Bewertung der Regierung zur Anfechtung des Gesetzes.

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Anzahl der überprüften und den Ämtern mitgeteilten Änderungsanträge ist geringer als veranschlagt, auch weil, in Bezug auf die von der Landesregierung eingebrachten Landesgesetzentwürfe, es Weisung des Landeshauptmanns und der Landesregierung ist, die Anzahl dieser Änderungsanträge auf ein Minimum zu reduzieren.

Finalità:
Agevolare il procedimento di formazione delle leggi provinciali, con particolare riferimento a quelle contenenti norme finanziarie.

Breve descrizione:
Supporto agli uffici nel procedimento di formazione di determinate leggi provinciali, in particolare di quelle che riguardano materie seguite da più ripartizioni (c.d. omnibus) e finanziarie, al fine di agevolarne l'approvazione da parte della Giunta provinciale.
Il disegno di legge, poi, viene seguito nelle Commissioni legislative e in Consiglio provinciale, in modo da fornire supporto tecnico per la gestione degli emendamenti e delle altre criticità.
Coordinamento, infine, dei rapporti con il Dipartimento per gli Affari Regionali (DAR) in fase di valutazione governativa sull'impugnazione della legge.

Commento agli indicatori:
Il numero degli emendamenti esaminati e comunicati agli uffici è inferiore al previsto, anche perché, per quanto riguarda i disegni di legge di iniziativa giuntale, l'indicazione del Presidente della Provincia e della Giunta provinciale è quella di ridurre al minimo il numero di emendamenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Analyse und Vereinfachung der Landesrechtsordnung** **Analisi e semplificazione dell'ordinamento giuridico provinciale**						
1	Ermittelte Landesgesetze	Leggi provinciali individuate	Anzahl / quantità	0	0	0	●
2	Vorschläge zur Zusammenführung	Proposte di accorpamento	Anzahl / quantità	0	0	0	◖
3	Vorschläge für Einheitstexte	Proposte di testi unici	Anzahl / quantità	0	0	0	◖
4	Aufhebungsvorschläge	Proposte di abrogazione	Anzahl / quantità	140	50	40	◖

Zweck:
Zusammenführung von bestehenden Gesetzestexten, auch in Einheitstexten, und Aufhebung von veralteten Bestimmungen.

Kurze Beschreibung:
In einem ersten Schritt erfolgt die Ermittlung der einzelnen Landesgesetze, die im Bereich der Gesetzgebungsbefugnisse des Landes erlassen wurden.
In einem zweiten Schritt wird der betreffende Rechtsrahmen der Landesgesetze analysiert und es werden, in Zusammenarbeit mit der Anwaltschaft des Landes und den betroffenen Landesabteilungen, Vereinfachungsvorschläge ausgearbeitet.

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Abhaltung der Landeswahlen im Oktober 2018 hat zu einer Unterbrechung der Gesetzgebungstätigkeit über diesen Zeitpunkt hinausgeführt.

Finalità:
Accorpamento di testi legislativi esistenti, anche in testi unici, e soppressione delle norme desuete.

Breve descrizione:
In una prima fase, individuazione delle singole leggi provinciali adottate nelle materie di competenza legislativa della Provincia.
In una seconda fase, analisi del quadro normativo provinciale individuato e formulazione, in collaborazione con l'Avvocatura della Provincia e le ripartizioni provinciali interessate, di proposte di semplificazione dello stesso.

Commento agli indicatori:
Lo svolgimento delle elezioni provinciali nell'ottobre 2018 non ha consentito di proseguire con l'attività legislativa oltre tale data.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
8	**Behandlung von Aufsichtsbeschwerden** **Evasione dei ricorsi gerarchici**					

1	Bearbeitete und von der LR beschlossene Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici trattati e decisi dalla G.p.	Anzahl / quantità	-	88	73	◖
2	Zugestellte Entscheidungen bezüglich der Beschwerden	Notifica delle decisioni inerenti ai ricorsi	Anzahl / quantità	-	100	81	●
3	Anteil der innerhalb der gesetzlichen Frist bearbeiteten Beschwerden	Percentuale di ricorsi conclusi entro i termini di legge previsti	%	-	55,00	70,00	◖
4	Anteil der Annahmen	Percentuale di accoglimenti	%	-	10,00	16,00	○
5	Anteil der Ablehnungen (unzulässig, unannehmbar, unverfolgbar)	Percentuale di rigetti (inammissibili, irricevibili, improcedibili)	%	-	70,00	64,00	○
6	Anteil der teilweisen Annahmen (Annahmen mit Bedingungen)	Percentuale di accoglimenti parziali (accoglimenti con condizioni)	%	-	20,00	20,00	○

Zweck:
Behandlung der Aufsichtsbeschwerden, deren Entscheidung in die Zuständigkeit der Landesregierung fällt.

Finalità:
Evasione dei ricorsi gerarchici, la cui trattazione spetta alla Giunta provinciale.

Kurze Beschreibung:
Sachverhaltsermittlung in Bezug auf die Aufsichtsbeschwerden, die von privaten Subjekten oder öffentlichen Körperschaften eingereicht werden und in die Zuständigkeit der Landesregierung fallen. Stellungnahmen bei anderen Landesstrukturen beantragen. Ausarbeitung eines Beschlussentwurfes, der der Landesregierung unterbreitet wird. Für die Zustellung der Entscheidung, welche mittels Beschluss der Landesregierung gefasst wird, Sorge tragen.

Breve descrizione:
Istruttoria dei ricorsi gerarchici depositati da soggetti privati / enti pubblici e di competenza della Giunta provinciale. Richiesta di presa di posizione alle strutture tecniche. Elaborazione di una proposta di provvedimento da sottoporre alla Giunta provinciale. Curare la notifica della decisione della Giunta provinciale, la quale si esprime attraverso una delibera.

Kommentar zu den Indikatoren:
Im Jahr 2018 sind weniger Aufsichtsbeschwerden als in den Vorjahren eingebracht worden.

Commento agli indicatori:
Nel corso del 2018 sono stati presentati meno ricorsi gerarchici rispetto agli anni precedenti.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Verwaltungsgericht Bozen – Tribunale di giustizia amministrativa Bolzano

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Beschreibung des Steuerungsbereichs gibt die aktuelle Situation wieder.

Die im Jahr 2018 erwarteten Leistungen und Ziele konnten insgesamt umgesetzt werden. Die Dienstleistungen an den Bürger konnten somit verbessert werden.

La descizione attuale dell'area strategica rispecchia la situazione attuale.

Complessivamente le prestazioni e gli obiettivi attesi nel 2018 sono stati realizzati. È stato dunque possibile migliorare i servizi rivolti all'utenza.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
01	**Der verwaltungstechnische Apparat auf dem sich die Richterschaft stützt, trägt dazu bei, dass dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig oder jedenfalls innerhalb eines vernünftigen Zeitrahmens gewährleistet wird.** **Le funzioni di supporto ai magistrati del Tribunale Amministrativo contribuiscono ad assicurare al cittadino la definizione dei giudizi in termini brevi o comunque del tutto ragionevoli.**						
1	Dauer der Gerichtsverfahren	Durata dei procedimenti giurisdizionali	Tage / giorni	-	450,00	460,00	○
2	Hinterlegte Rekurse	Ricorsi depositati	Anzahl / quantità	-	420	283	○
3	Behängende Rekurse	Ricorsi pendenti	Anzahl / quantità	-	420	381	◖
4	Veröffentlichte gerichtliche Verfügungen	Provvedimenti giurisdizionali pubblicati	Anzahl / quantità	-	700	580	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Trotz des leichten Anstiegs der durchschnittlichen Dauer für die Erledigung eines Rechtstreites, ist der im Jahr 2018 gemessene Wert von 460 Tagen ein exzellenter Durchschnittswert, wenn man ihn mit jenem der anderen Verwaltungsgerichte vergleicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Anche se il tempo medio di definizione dei ricorsi giurisdizionali é leggermente aumentato, il valore relativo al 2018 pari a 460 giorni risulta essere un dato di eccellenza rispetto ai tempi medi registrati in altri TAR.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

1	**Weitere Rationalisierungsschritte im Bereich der unterstützenden Funktionen für das Verwaltungsgericht** **Ulteriori processi di razionalizzazione nell'ambito delle funzioni di supporto al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano**	☺
2018	Ausdehnung der Anwendung der Bestimmungen des telematischen Verwaltungsprozesses (P.A.T.) gemäß Gesetz vom 11. August 2014, Nr. 114 auf alle behängenden Verfahren	Implementazione delle disposizioni relative al processo amministrativo telematico (P.A.T.) di cui alla legge 11 agosto 2014, n. 114 a tutti i ricorsi pendenti
2018	Reorganisation der Arbeitszeiten zwecks Unterstützung der rechtssprechenden Tätigkeit, um die Anwesenheit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter auch außerhalb des Parteienverkehrs, zu gewährleisten	Riorganizzazione degli orari di lavoro finalizzato al supporto all'attività giurisdizionale anche al di fuori degli orari di apertura al pubblico degli addetti alla cancelleria

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Maßnahmen bezüglich der Entwicklungsschwerpunkte wurden umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:
Le azioni relative alle priorità di sviluppo sono state attuate.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Verwaltungsgericht Bozen
Tribunale di giustizia amministrativa Bolzano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Verwaltung und Veröffentlichung der Akte und Listen Gestione e pubblicazione degli atti e delle liste**						
1	Hinterlegte Rekurse	Ricorsi registrati	Anzahl / quantità	287	300	287	○
2	- davon in deutscher Sprache	- di cui in lingua tedesca	Anzahl / quantità	80	90	80	○
3	- davon in italienischer Sprache	- di cui in lingua italiana	Anzahl / quantità	207	200	207	○
4	- davon zweisprachig	- di cui bilingui	Anzahl / quantità	3	10	3	○
5	Sicherungsmaßnahmen	Provvedimenti cautelari	Anzahl / quantità	146	220	146	○
6	Veröffentlichte gerichtliche Verfügungen	Provvedimenti giurisdizionali pubblicati	Anzahl / quantità	630	700	630	○
7	Anträge um Rechtsbeistand auf Staatskosten	Domande di patrocinio a spese dello Stato	Anzahl / quantità	18	20	18	○

Zweck:
Um dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig oder jedenfalls innerhalb eines vernünftigen Zeitrahmens zu gewährleisten.

Finalità:
Assicurare al cittadino la definizione dei giudizi in tempi brevi o comunque del tutto ragionevoli.

Kurze Beschreibung:
Das Rekursamt ist für die Annahme aller eingegangenen Rekurse und für deren Eintragung in das allgemeine Prozessregister zu-ständig. Es bereitet die Amtsakte vor, überprüft die Verfahrens-fristen und die steuerrechtlichen Aspekte, führt die Prozesslisten und die Verhandlungsprotokolle, veröffentlicht Verfügungen und erlässt beglaubigte Kopien von Urteilen, Beschlüssen, Dekreten. Außerdem obliegen dem Amt die Annahme und die Eintragung der Anträge für den Rechtsbeistand auf Staatskosten sowie die Sekretariatsarbeiten für die entsprechende Kommission.

Breve descrizione:
L'ufficio ricorsi prende in carico ogni ricorso depositato, iscrivendolo nel ruolo generale e creando il fascicolo d'ufficio, verifica i termini processuali e gli aspetti tributari, predispone i ruoli ed i verbali d'udienza, pubblica i provvedimenti giurisdizionali e rilascia le copie conformi di sentenze, ordinanze, decreti. L'ufficio inoltre è competente a ricevere ed a istruire le istanze di ammissione al patrocinio a spese dello Stato ed a tenere la segreteria della relativa commissione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Bereichskoordinierung und Beziehungen nach außen Coordinamento complessivo e tenuta dei rapporti con l'esterno**						
1	Treffen zur Koordinierung mit dem Staatsrat und anderen Verwaltungsgerichten	Riunioni per il coordinamento con il Consiglio di Stato e con altri TAR	Anzahl / quantità	7	6	7	◖
2	Maßnahmen zur Umsetzung der Richtlinien des Staatsrates	Provvedimenti per l'attuazione delle direttive del Consiglio di Stato	Anzahl / quantità	30	40	30	◖
3	Maßnahmen zur Verwaltung des Landespersonals und verwaltungstechnische Unterstützung der Richterinnen und Richter	Provvedimenti per la gestione personale provinciale e supporto amministrativo al personale di magistratura	Anzahl / quantità	60	80	60	◖
4	Maßnahmen zur Verwaltung des Gerichtsgebäudes	Provvedimenti per la gestione immobile sede TRGA	Anzahl / quantità	80	100	80	○

Zweck:
Um eine einheitliche Anwendung der gesamtstaatlichen Richtlinien und somit eine ordnungsgemäße Abwicklung der Rechtsprechungstätigkeit auf lokaler Ebene zu gewährleisten.

Finalità:
Assicurare un'applicazione omogenea delle direttive nazionali per il buon funzionamento dell'attività giudiziaria a livello locale.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:
Das Generalsekretariat hält engen Kontakt zu den Zentralämtern des Staatsrates, um die einheitliche Anwendung der Normen und Richtlinien im Bereich Verwaltungsgerichtsbarkeit zu gewährleisten. Bei Problemstellungen, die alle Verwaltungsgerichte betreffen, spricht es sich mit den übrigen Generalsekretariaten ab. Ihm obliegt außerdem die Führung des Verwaltungspersonals und unterstützt die Richterinnen und Richter bei verwaltungstechnischen Angelegen-heiten. Zudem sorgt es für die Instandhaltung des Gebäudes, Sitz des Verwaltungsgerichtes.

Breve descrizione:
Il Segretariato generale mantiene stretti rapporti con gli Uffici centrali del Consiglio di Stato per applicare in maniera omogenea le normative e le direttive in materia di giustizia amministrativa, raccordandosi con le altre Segreterie generali dei TAR per problematiche comuni. Esso amministra anche il personale amministrativo in servizio presso la sede del Tar ed offre supporto all'attività amministrativa dei magistrati. Inoltre, garantisce l'efficienza dei locali della sede del TRGA.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Übersetzungs- und Dolmetscherdienst Servizio traduzioni/interpretariato**						
1	Übersetzte Urteile und Prozessakten	Sentenze e atti processuali tradotti	Anzahl / quantità	50	100	50	●
2	Übersetzung des Berichtes zur Eröffnung des Gerichtsjahres	Traduzione relazione inaugurazione anno giudiziario	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:
Um dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig oder jedenfalls innerhalb eines vernünftigen Zeitrahmens zu gewährleisten sowie das Recht auf den Gebrauch der Muttersprache.

Finalità:
Assicurare al cittadino la definizione dei giudizi in tempi brevi o comunque ragionevoli nonché il diritto all'uso della lingua madre.

Kurze Beschreibung:
Übersetzung der Urteile und Prozessakten, welche dem Staatsrat zu übermitteln sind und der Akten der zweisprachigen Prozesse sowie der Vorlagen der EDV Plattform NSIGA.

Breve descrizione:
Traduzione delle sentenze e degli atti processuali da trasmettere al Consiglio di Stato e degli atti nei processi bilingui, nonché della modulistica della piattaforma IT NSIGA.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**EDV - technische Dienste CED - servizio tecnico/informatico**						
1	Beratungen zur Unterstützung der Parteien bei den telematischen Hinterlegungen	Supporto all'utenza nei depositi telematici tramite consulenze	Anzahl / quantità	200	250	200	◖
2	Durchgeführte Eingriffe zur Behebung technischer Probleme auf der EDV Plattform NSIGA	Interventi effettuati per la Risoluzione problemi tecnici sulla piattaforma IT NSIGA	Anzahl / quantità	100	80	100	◖

Zweck:
Um dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig oder jedenfalls innerhalb eines vernünftigen Zeitrahmens zu gewährleisten.

Finalità:
Assicurare al cittadino la definizione dei giudizi in tempi brevi o comunque ragionevoli.

Kurze Beschreibung:
Der EDV/technische Dienst ist für die Hilfeleistung beim Auftreten von Problemen bei der telematischen Hinterlegung und Bearbeitung der Rekurse zuständig.

Breve descrizione:
Il Servizio di supporto IT offre all'utenza la propria consulenza tecnica per la risoluzione di questioni legate al deposito ed alla trattazione telematica dei ricorsi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Hilfsdienste** **Funzioni ausiliarie**						
1	Ausführende Tätigkeiten während der Verhandlungen - Verhandlungstage	Compiti esecutivi in udienza - giorni di udienza	Anzahl / quantità	41	41	41	○
2	Ordnen der Faszikel und Rückgabe der Parteifaszikel	Riordino fascicoli processuali e restituzione fascicoli di parte	Anzahl / quantità	500	400	500	○
3	Portierdienst	Servizio di portierato	Tage / giorni	305,00	305,00	305,00	○

Zweck:

Um dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig oder jedenfalls innerhalb eines vernünftigen Zeitrahmens zu gewährleisten.

Finalità:

Assicurare agli utenti la definizione dei giudizi in tempi brevi o comunque ragionevoli.

Kurze Beschreibung:

Die Hilfsdienste verrichten nicht nur den Portierdienst während der Öffnungszeiten des Gerichts, sie erbringen auch jene Dienstleistungen, die für die korrekte und effiziente Abwicklung der Verhandlungen notwendig sind. Weiters unterstützen sie die ordnungsgemäße Ablage der zu archivierenden Faszikel und sorgen für die Rückgabe der Parteifaszikel an die jeweiligen Parteien.

Breve descrizione:

I servizi di supporto, oltre a garantire il servizio di portierato, in orario di apertura al pubblico, forniscono servizi ausiliari per un corretto ed efficiente svolgimento delle udienze. Essi collaborano inoltre a riordinare i fascicoli definiti in vista della loro archiviazione e provvedono alla restituzione dei fascicoli di parte.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Agentur für Presse und Kommunikation – Agenzia di stampa e comunicazione

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

In der Pressearbeit wurden weniger Pressemitteilungen als im Vorjahr versendet. Die Reduzierung der Pressemitteilung erfolgte vor allem zu Gunsten einer qualitativen Aufwertung, wobei auch stets auf eine klare Botschaft geachtet wird. Dieser Trend wird sich auch weiterhin bestätigen.

In der Kommunikation konnten einige relevante Werbekampagnen geplant und erfolgreich umgesetzt werden. Die Zusammenarbeit mit diversen Landesabteilungen und -ämtern wurde dadurch weiter ausgebaut und vertieft. Auch die Realisierung und Überarbeitung der Zeitschrift LP konnte erfolgreich umgesetzt werden.

L'attività di diffusione di comunicati stampa ha visto nel 2018 una riduzione quantitativa rispetto all'anno precedente, con l'obiettivo di concentrare maggiormente l'attività sulla comunicazione di contenuti di qualità, organici fra loro, funzionali agli obiettivi strategici prefissati e sull'ampliamento del raggio di diffusione dei contenuti stessi. Si tratta di un trend che tenderà in futuro sempre più a rafforzarsi.

L'Agenzia sviluppa, pianifica e organizza campagne di comunicazione. Fondamentale in questo senso è la collaborazione dell'Agenzia con le diverse Ripartizioni e gli Uffici della pubblica amministrazione. Tra i prodotti lanciati nel 2018 figura il magazine LP, il cui concetto e la cui realizzazione sono interamente curati dal team giornalistico in forza all'Agenzia.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Öffentlichkeit ist über die Tätigkeit der Landesverwaltung und Landesregierung umfassend und transparent informiert.** **I cittadini sono informati in maniera adeguata e trasparente sull'attività dell'Amministrazione provinciale e della Giunta provinciale.**						
1	Pressemitteilungen	Comunicati stampa	Anzahl / quantità	-	2.900	4.400	●
2	Organisierte Medientermine	Appuntamenti con i media organizzati	Anzahl / quantità	-	310	230	●
3	Abdruckquote von Pressemitteilungen	Pubblicazione dei comunicati stampa da parte dei media	Anzahl / quantità	-	3.500	5.513	◖
4	Kontakte, die über die betreuten Social Media Kanäle erreicht werden	Contatti raggiunti sui canali di social media seguiti	Anzahl / quantità	-	8.500	22.500	◖
5	Beratungsleistungen für Kommunikationstätigkeiten innerhalb der Landesverwaltung	Servizi di consulenza per attività di comunicazione all'interno dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	-	5	6	◖
6	Betreuung von Kommunikationskampagnen für Abteilungen oder Bereiche der Landesverwaltung	Gestione di campagne di comunicazione per ripartizioni o servizi dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	-	3	8	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Es wurden mehr Pressemitteilungen verschickt als ursprünglich geplant. Verglichen mit dem Vorjahr wurde der Trend jedoch fortgesetzt und die Pressemitteilungen zugunsten einer qualitativ hochwertigen Pressearbeit weiter reduziert.

2: Im Sinne einer qualitativ hochwertigen Pressearbeit hat die Agentur für Presse und Kommunikation vermehrt darauf geachtet, Medientermine nur dann zu organisieren, wenn diese inhaltlich und zeitlich angebracht sind. Die Reduzierung der ursprünglich geplanten Medientermine ist demnach auf jeden Fall positiv zu werten und liegt über den Erwartungen.

3: 73% der Pressemitteilungen wurden in den Südtiroler Medien übernommen. Rund 50% der Presseaussendungen wurden sogar über mind. 2 Medien kommuniziert

4: Durch eine Intensivierung der Social-Media-Tätigkeit konnten sehr viel mehr Kontakte erreicht werden, als erwartet.

5: Aufgrund des vermehrten Austausches mit den Abteilungen und Ämtern wurden auch vermehrt Beratungsdienstleistungen durch die Agentur für Presse und Kommunikation in Anspruch genommen.

6: Wie geplant, konnten einige groß angelegte Kampagnen realisiert werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: Sono stati diffusi più comunicati stampa di quanto inizialmente previsto. In confronto all'anno precedente è comunque stato portato avanti il trend di una diminuzione quantitativa in favore di una maggiore qualità dei contenuti.

2: Con l'obiettivo di un'attività stampa di sempre maggiore qualità, l'Agenzia ha dedicato sempre maggiore attenzione alla pertinenza e all'effettiva esigenza di organizzare appuntamenti con i media. La diminuzione del numero degli appuntamenti è dunque in questo senso positiva e più consistente di quanto inizialmente preventivato.

3: Il 73% dei comunicati stampa è stato ripreso dai media altoatesini. Circa il 50% dei comunicati è stata ripresa da più di un media.

4: L'intensificazione dell'attività social ha portato a raggiungere più contatti di quanto inizialmente previsto.

5: Il crescente interscambio con ripartizioni e uffici ha portato l'Agenzia a moltiplicare la propria attività di consulenza interna.

6: In linea con la pianificazione approvata, sono state realizzate alcune campagne di grande risonanza mediatica.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[01-01 Institutionelle Organe - Organi istituzionali]

1	**Entwicklung des Erscheinungsbildes des Landes und der Sonderautonomie nach außen** **Sviluppo dell'immagine della Provincia e dell'Autonomia speciale verso l'esterno**	☺
2015	Aufbau eines Kommunikationsnetzwerkes zwischen den Ressorts	Costruzione di una rete di comunicazione tra i dipartimenti
2016	Verbesserter Einsatz der verschiedenen Informationsmittel	Miglioramento dell'impiego dei diversi strumenti di informazione
2017	Festlegung der Ziele, Botschaften und Instrumente. Daraus ergibt sich ein Kommunikationsplan mit Maßnahmenplan auf lokaler und nationaler Ebene.	Definizione degli obiettivi dei messaggi e degli strumenti. Da esso si deriva un piano di comunicazione e di interventi, su scala locale e nazionale.
2018	Umsetzung des Kommunikationsplanes	Realizzazione del piano di comunicazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Kommunikationsplan 2018, welcher in enger Abstimmung mit den Ressorts erstellt wurde, konnte Großteils umgesetzt werden.

Aufgrund der Wahlen, und die damit verbundene Par Condicio mussten die einen oder anderen Inhalte, welche Anfang des Jahres festgelegt wurden, aufgeschoben werden.

Commento sullo stato di attuazione:

Gran parte del Piano di comunicazione 2018 elaborato in collaborazione con gli uffici è stato attuato. A causa delle elezioni per il Consiglio provinciale e l'entrata in vigore delle relative norme sulla par condicio è stato necessario posticipare la comunicazione di alcuni contenuti originariamente previsti per l'inizio dell'anno.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Agentur für Presse und Kommunikation
Agenzia di stampa e comunicazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Verfassung von journalistischen Inhalten Redazione di contenuti giornalistici**						
1	Veröffentlichte Pressemitteilungen	Comunicati stampa pubblicati	Anzahl / quantità	-	2.900	4.400	●

Zweck:
Die Bürgerinnen und Bürger sollen informiert werden.

Finalità:
Informare i cittadini.

Kurze Beschreibung:
Informationen sammeln, Texte schreiben und publizieren.

Breve descrizione:
Raccogliere informazioni, scrivere i testi e pubblicarli.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Organisation von Medienterminen Organizzazione di incontri con la stampa**						
1	Organisierte Medientermine	Appuntamenti con i media organizzati	Anzahl / quantità	-	310	210	●

Zweck:
Die Öffentlichkeit soll über die Medien informiert werden.

Finalità:
Informare i cittadini tramite i media.

Kurze Beschreibung:
- Zeitpunkt, Ort abklären
- Die Medien einladen
- Begleitung des Events

Breve descrizione:
- Chiarire data e ora
- Invitare i media
- Accompagnamento durante l'evento

Kommentar zu den Indikatoren:
Im Sinne einer qualitativ hochwertigen Pressearbeit wurden Medientermine nur dann organisiert, wenn diese inhaltlich und zeitlich angebracht waren. Die Reduzierung der ursprünglich geplanten Medientermine ist demnach auf jeden Fall positiv zu werten und liegt über den Erwartungen.

Commento agli indicatori:
Con l'obiettivo di un'attività stampa di sempre maggiore qualità, l'Agenzia ha dedicato sempre maggiore attenzione alla pertinenza e all'effettiva esigenza di organizzare appuntamenti con i media. La diminuzione del numero degli appuntamenti è dunque in questo senso positiva e più consistente di quanto inizialmente preventivato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Publikationen Pubblicazioni**						
1	Zeitschrift „Das Land Südtirol“	Rivista "Das Land Südtirol"	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:
Die Öffentlichkeit soll informiert werden.

Finalità:
Informare i cittadini.

Kurze Beschreibung:
- Bereitstellung der Informationen
- Inhalte liefern
- Ausarbeitung
- Druck

Breve descrizione:
- Mettere a disposizione le informazioni
- Mandare i contenuti
- Elaborazione
- Stampa

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Beratung und Koordination der institutionellen Kommunikation Consulenza e coordinamento della comunicazione istituzionale**						
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	-	60	60	●

Zweck:
Beratung und Koordination der institutionellen Kommunikation.

Finalità:
Consulenza e coordinamento della comunicazione istituzionale.

Kurze Beschreibung:
Erstellung von Strategiepapieren und Arbeitskonzepten.

Breve descrizione:
Redazione di documenti strategici e concetti esecutivi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Erscheinungsbild des Landes Corporate Image della Provincia**						
1	Umsetzungen inner- und außerhalb der Landesverwaltung	Applicazioni all'interno e all'esterno dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	-	300	300	●

Zweck:
Ein einheitliches zeitgemäßes Image ist Wahrzeichen für Professionalität und Kompetenz und stärkt die Rolle des Landes

Finalità:
Una immagine unitaria ed al passo coi tempi è sinonimo di professionalità e competenza e rafforza il ruolo della Provincia

Kurze Beschreibung:
Nach der Erstellung von einem umfassenden Konzept mit einfachen und verständlichen Regeln ist es unabdingbar mit klar definierter Projektleitung die Umsetzung zu begleiten

Breve descrizione:
Dopo la realizzazione di un concetto omnicomprensivo con regole semplici e chiare è fondamentale accompagnare la realizzazione attraverso un Project Management chiaro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Kreation und Begleitung von Kommunikationskampagnen Creazione e supporto per campagne di comunicazione**						
1	Strategische Beratung	Consulenza strategica	Anzahl / quantità	-	10	17	●
2	Begleitete Werbekampagnen	Campagne supportate	Anzahl / quantità	-	4	6	●
3	Direkt umgesetzte Werbekampagnen	Campagne di comunicazione realizzate	Anzahl / quantità	-	3	8	●

Zweck:
Die Bürgerinnen und Bürger müssen über die Leistungen des Landes besser und flächendeckender informiert werden.

Finalità:
I cittadini devono essere informati meglio e su vasta scala a proposito delle prestazioni della amministrazione.

Kurze Beschreibung:
Eine Kommunikationskampagne hat die Aufgabe mit klaren Botschaften die Zielgruppe anzusprechen bzw. sie zu informieren und dazu bewegen bewusste Kaufentscheidungen zu treffen (Mobilitätscards), mit Dingen vorsichtiger umzugehen (Wasserkonsum, Sicherheitskampagnen usw.). Das Land muss dabei mit einer Stimme reden und mit einem klaren Erscheinungsbild auftreten.

Breve descrizione:
Una campagna di comunicazione ha il compito di interagire con il gruppo target attraverso messaggi chiari. Deve inoltre informare e motivare comportamenti d'acquisto responsabili (cards della mobilità), prestare attenzione a situazioni (consumo dell'acqua, campagne sulla sicurezza stradale etc.). L'amministrazione deve parlare in maniera unitaria e con un immagine chiara.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Social Media Redaktion Redazione social media**						
1	Tweets	Tweets	Anzahl / quantità	-	3.500	599	●
2	Facebook-Posts	Facebook-Posts	Anzahl / quantità	-	2.500	928	●

Zweck:
Die Landesverwaltung muss mit einem modernen Touch auch Bürgerinnen und Bürger, die nicht regelmäßig traditionelle Medien konsumieren, informieren.

Kurze Beschreibung:
Informationen sammeln, Texte schreiben, Bild und Videomaterial organisieren und „posten“ (veröffentlichen).

Finalità:
La Provincia deve informare con un tocco di modernità anche i cittadini che non utilizzano regolarmente i mezzi di comunicazione tradizionali.

Breve descrizione:
Raccogliere informazioni, scrivere i testi, organizzare materiale fotografico e video e “postarlo”.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
8	**Internet-Redaktion Redazione internet**						
1	Einheitliche Webarchitektur und ständige Anpassung der Web-Auftritte	Architettura web unitaria e adattamento / aggiornamento costante dei siti	Anzahl / quantità	-	20	30	●
2	Koordinierung der Content-Produktion für die Webseiten des Landes	Coordinamento della produzione di siti web della Provincia	Anzahl / quantità	-	260	397	●
3	Weiterbildung und Schulung in Sachen SEO und SEM	Aggiornamento e formazione su tematiche SEO e SEM	Anzahl / quantità	-	40	40	●
4	Freigegebene und freigeschaltete Seiten	Pagine rilasciate e pubblicate	Anzahl / quantità	-	6.300	8.200	●
5	Begleitung von Webprojekten	Assistenza progetti web	Anzahl / quantità	-	5	20	●

Zweck:
Die Wichtigkeit des Internets als Informationskanal muss durch eine gut durchdachte Planung aller Web-Projekte hinsichtlich der Benutzerfreundlich- und Auffindbarkeit erfolgen. Weiters ist auch in diesem Zusammenhang die Vereinheitlichung des Erscheinungsbildes und der Inhalte ausschlaggebend für den Erfolg.

Kurze Beschreibung:
Aufnahme des Bedarfs, Ausarbeitung von einem Briefing und Entwurf, Webarchitektur, Wireframes, bei Bedarf Aufträge an Agenturen oder Gespräche mit SIAG.

Finalità:
L’importanza di internet quale canale di informazione richiede una pianificazione accurata di tutti i progetti web, con riguardo alla loro accessibilità ed usabilità. Anche in questo contesto riveste una importanza fondamentale per il successo di ogni progetto, l’unitarietà del look and feel e dei contenuti.

Breve descrizione:
Raccolta ed analisi del fabbisogno, elaborazione di un documento di briefing, architettura web, wireframes, in caso di necessità incarichi ad agenzie oppure istruzione operativa a SIAG.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
9	**Foto- und Video-Redaktion Redazione foto e video**						
1	Anfragen	Richieste	Anzahl / quantità	-	60	60	○
2	Bestandswachstum	Fondo in crescita	Anzahl / quantità	-	1.400	1.400	●
3	Bestand insgesamt	Fondo totale	Anzahl / quantità	-	17.000	17.000	●

Zweck:
Aufbau und Ajournierung des Fotoarchivs und Bereitstellung der Bilder an die Medien.

Kurze Beschreibung:
Fotos werden digital gespeichert und eingeordnet.

Finalità:
Costruzione e aggiornamento dell'archivio fotografico e predisposizione delle fotografie ai media.

Breve descrizione:
Le foto vengono salvate digitalmente e messe negli appositi file.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

GENERALDIREKTION

DIREZIONE GENERALE

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Personal – Personale

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Personalabteilung verwaltete 2018 insgesamt 13.213 Bedienstete (Stichtag 31.12.2018). Sie handelt dabei in einem sehr komplexen Umfeld, in welchem die unterschiedlichsten Interessensgruppen agieren und teilweise konträre Interessen verschiedener Gruppen (die Bediensteten selbst, die Sozialpartner, die Politik, die Wirtschaft, die Kunden der Landesverwaltung, andere Körperschaften, die Kontrollorgane etc.) aufeinanderprallen. Die Tätigkeit ist sehr stark der öffentlichen Meinung und Diskussion ausgesetzt. Davon zeugen u.a. die Vielzahl an Landtagsanfragen, aktuellen Fragestunden und Beschlussanträgen des Landtags. Von sehr großer Bedeutung war die Fähigkeit der Abteilung Personal, auf die gesellschaftlichen Entwicklungen einzugehen und sich an die ständig sich verändernden rechtlichen, technischen und sozialen Veränderungen anzupassen bzw. diese proaktiv vorauszusehen und zu erkennen.

Aufgrund der staatlichen Pensionsreformen und dem Stellenabbau gemäß Landesgesetz vom 23.12.2010, Nr. 15, welchem, aus verschiedenen Gründen, ein gesetzlich festgelegter Stellenanstieg gegenüberstand, war die Personalstruktur in der Landesverwaltung durch ein kontinuierlich ansteigendes Durchschnittsalter ihrer Bediensteten gekennzeichnet. Dies führte dazu, dass die bereits 2017 zugenommen Pensionierungen 2018 weiter zugenommen haben und auch aufgrund einer kürzlich erfolgten gesetzlichen Änderung im Pensionsrecht (Einführung der so genannten Quote 100) in den nächsten Jahren weiter stetig zunehmen werden. Dies bedeutet einerseits einen Anstieg der Aufgaben in den Bereichen Pensionierung und Auszahlung der Abfertigung, andererseits einen entsprechenden Anstieg der Aufgaben im Bereich der Personalaufnahme.

Im Bereich der Personalaufnahme sah sich die Personalabteilung weiterhin mit der Problematik des Verbots der befristeten Aufnahme von Bediensteten über 36 Monate hinaus konfrontiert, was eine weitere Beschleunigung der Verfahren zur unbefristeten Aufnahme der Landesbediensteten mit sich brachte. Die Anzahl der 2018 durchgeführten Wettbewerbsverfahren ist gegenüber 2017 um weitere 19 angestiegen und betrug insgesamt 126. Darüber hinaus konnten 2018 die Voraussetzungen dafür geschaffen werden, dass im Schuljahr 2019/2020 die Anzahl der unbefristet Bediensteten ungewöhnlich stark ansteigen wird. Nicht zuletzt wurden die rechtlichen Voraussetzungen für die Einführung einer neuen Art des Wettbewerbs geschaffen.

Damit die Landesverwaltung die Herausforderung meistern kann, sich angesichts der zunehmenden Pensionierungen und des damit zusammenhängenden zunehmenden Bedarfs an Neuaufnahmen als attraktiver Arbeitgeber zur präsentieren, ist eine Weiterentwicklung der Kollektivverträge nötig. In Zusammenarbeit mit der für Kollektivvertragsverhandlungen zuständigen Generaldirektion des Landes wurde von Seiten der Personalabteilung bei der Erarbeitung etlicher Kollektivverträge mitgearbeitet. Zudem wurden in verschiedenen Bereichen, z.B. für das Kindergarten- und Schulpersonal, Analysen für eine kollektivvertragliche Weiterentwicklung 2019 erarbeitet.

Ab 01.08.2018 konnten Leistungsanfragen an den ergänzenden Gesundheitsfonds der Autonomen Provinz Bozen, kurz SaniPro, welcher im November 2017 gegründet wurde, eingereicht werden. Mit Mitte September 2018 wurden die ersten Rückerstattungen durchgeführt.

2018 hat die Personalabteilung maßgeblich zwei Großprojekte mitbetreut, welche für die zukünftige Personalverwaltung von enormer Bedeutung sind. Zum einen wurde am Projekt SAP HCM weitergearbeitet, welches die Überführung aller wesentlichen Verwaltungsprozesse (Verwaltung der Daten der Bediensteten,

La Ripartizione Personale amministrava complessivamente 13.213 dipendenti (data di riferimento: 31.12.2018), operando in un contesto molto complesso, nel quale assumono rilevanza diversi gruppi d'interesse costituiti da partner sociali, politica, economia, cittadini, altri enti ed amministrazioni così come organi di controllo. L'attività è fortemente esposta all'opinione pubblica e alla discussione. Lo testimoniano tra l'altro le numerose interrogazioni, interrogazioni su temi di attualità, mozioni del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano. Di grande importanza è stata la capacità della Ripartizione Personale di rispondere agli sviluppi sociali e di adeguarsi ai continui cambiamenti giuridici, tecnici e sociali nonché di intuirli e riconoscerli.

A causa delle riforme pensionistiche a livello statale e della razionalizzazione dei posti in base alla legge provinciale del 23.12.2010, n. 15, alla quale si contrapponeva, per vari motivi, un aumento di posti fissato con legge, la struttura del personale della Provincia autonoma è stata caratterizzata da un'età media dei dipendenti in continuo aumento. Questo aveva per conseguenza che i pensionamenti, già in aumento nell'anno 2017 continuavano a crescere nel 2018 e grazie ad una recente modifica nel diritto pensionistico (introduzione della cd. quota 100) continueranno a salire negli anni a venire. Questo comportava da un lato un aumento di lavoro nell'ambito pensionistico e nell'ambito del pagamento delle liquidazioni, dall'altro lato un aumento corrispettivo nell'ambito delle assunzioni del personale.

In quest'ultimo ambito la Ripartizione Personale nel 2018 continuava ad essere confrontata con la problematica del divieto di assumere i dipendenti a tempo determinato oltre un limite massimo di 36 mesi, cosa che portava ad un'ulteriore accelerazione delle assunzioni del personale provinciale. I concorsi svolti hanno visto un incremento di 19 rispetto al 2017, raggiungendo complessivamente i 126. Inoltre, nel 2018 sono stati creati i presupposti per aumentare particolarmente il numero del personale con contratto a tempo indeterminato nell'anno scolastico 2019/2020. Infine, sono state realizzate le basi normative per introdurre una nuova modalità di concorso.

Onde poter come Amministrazione provinciale fronteggiare le sfide poste dagli aumenti pensionistici e dalla correlata necessità di nuove assunzioni come datore di lavoro attraente, la Ripartizione ha contribuito allo sviluppo della contrattazione collettiva, in collaborazione con la Direzione Generale, quale struttura organizzativa responsabile delle negoziazioni contrattuali collettive. Inoltre, in diversi ambiti, p.e. del personale delle scuole dell'infanzia e delle scuole, sono state elaborate delle analisi per uno sviluppo contrattuale nel 2019.

Dal 01.08.2018 è stato possibile inoltrare le richieste di rimborso al fondo sanitario integrativo della Provincia autonoma di Bolzano, in breve SaniPro, fondato nel novembre 2017. A metà settembre 2018 sono stati effettuati i primi rimborsi.

Nel 2018 la Ripartizione Personale ha supportato due grandi progetti, di enorme importanza per la gestione futura del personale. Da un lato è stato seguito intensamente il progetto SAP HCM che riguarda il passaggio di processi essenziali di gestione (gestione dei dati dei dipendenti, contratti, graduatorie, organici) da AS400 in SAP, dall'altro sono stati analizzati i processi riguardo all'acquisto del software PAYROLL e messi a disposizione dell'informatica Alto Adige SIAG per effettuare il bando e supportati i lavori di analisi e programmazione della ditta vincitrice del bando.

Inoltre, si è lavorato in modo intenso nei campi della digitalizzazione dell'Amministrazione pubblica e dell'armonizzazione del bilancio.

Verträge, Rangordnungen, Stellenpläne) von AS400 in SAP betrifft, zum anderen wurden die Arbeitsprozesse für die Ausschreibung des Ankaufs einer Auszahlungssoftware PAYROLL analysiert und der Südtirol Informatik AG SIAG zur Ausschreibung zur Verfügung gestellt und wurde die Analyse- und Programmierarbeiten der Gewinnerfirma betreut.

Darüber hinaus wurde intensiv an den Themen Digitalisierung der Verwaltung und Harmonisierung des Haushalts gearbeitet.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Landesverwaltung verfügt über geeignetes und qualifiziertes Personal. L'Amministrazione provinciale dispone di personale adeguatamente qualificato.**						
1	Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	13.234	13.300	13.213	◖
2	Wettbewerbe und Auswahlverfahren	Concorsi e prove selettive	Anzahl / quantità	107	95	136	◖
3	Rangordnungen	Graduatorie	Anzahl / quantità	322	312	310	◖
4	Arbeitsverträge und Änderungen/Jahr	Contratti di lavoro e variazioni/anno	Anzahl / quantità	8.857	10.000	9.927	○
5	Neuaufnahmen (freie Stelle/Ersatzaufträge) bezogen auf die Anzahl der Bediensteten	Nuove assunzioni (posti vacanti/incarichi di supplenza) riferite al numero dei dipendenti	%	5,75	5,00	6,00	◖
6	Bewerber/innen, die Wettbewerbe bestehen	Quota di candidati che passano i concorsi	%	32,20	35,00	47,00	○
7	Anteil Bedienstete der 8. und 9. Funktionsebene	Quota collaboratori del 8° e 9° livello funzionale	%	22,69	23,00	23,00	◖
8	Entlassungen in der Probezeit	Licenziamenti nel periodo di prova	Anzahl / quantità	5	5	4	○
9	Bedienstete, die aufgrund von Pensionierungen/Kündigungen aus dem Dienst ausscheiden	Collaboratori, che cessano dal servizio per pensionamento/dimissioni	Anzahl / quantità	482	370	619	◖
10	Durchschnittsalter der Bediensteten	Età media dipendenti	Anzahl / quantità	-	47	47	◖

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Die Personalverwaltung ist rechtmäßig, effizient, transparent und zeitgemäß. L'amministrazione del personale è giuridicamente corretta, efficiente, trasparente e aggiornata.**						
1	Berufsbilder	Profili professionali	Anzahl / quantità	165	165	165	◖
2	Maßnahmen	Provvedimenti	Anzahl / quantità	37.770	38.000	40.156	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	Streitfälle, Schlichtungen und Disziplinarverfahren	Controversie di lavoro, conciliazioni e procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	64	60	69	○

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Die Arbeitgeber sind bezüglich Gestaltung eines sicheren und gesunden Arbeitsplatzes der Bediensteten angemessen informiert und betreut.** **I datori di lavoro sono adeguatamente informati e supportati per rendere i posti di lavoro dei dipendenti sicuri e sani.**						
1	Arbeitgeber	Datori di lavoro	Anzahl / quantità	215	215	212	○
2	Arbeitnehmer	Lavoratori	Anzahl / quantità	34.000	34.000	34.000	○
3	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	950	950	950	○

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
4	**Eine leistungsorientierte Entlohnung gewährleistet angemessene Gehälter unter Berücksichtigung der gesetzlichen und kollektivvertraglichen Rahmenbedingungen.** **Una retribuzione orientata al risultato garantisce stipendi adeguati nel rispetto delle disposizioni di legge e di contratto collettivo.**						
1	Anteil der Zusatzentlohnung auf die Gesamtentlohnung	Parte della retribuzione accessoria rispetto alla retribuzione complessiva	%	6,40	6,40	6,40	◖
2	Anteil Leistungs-Entlohnung auf die Gesamtentlohnung	Parte della retribuzione di produttività rispetto alla retribuzione complessiva	%	5,00	4,80	4,80	◖
3	Anfangsgehalt laut Gehaltstabelle 2. Funktionsebene	Stipendio iniziale tabellare 2° livello funzionale	Euro	19.690,88	19.690,88	19.690,88	○
4	Anfangsgehalt laut Gehaltstabelle 6. Funktionsebene	Stipendio iniziale tabellare 6° livello funzionale	Euro	24.052,72	24.052,72	24.052,72	○
5	Anfangsgehalt laut Gehaltstabelle 8. Funktionsebene	Stipendio iniziale tabellare 8° livello funzionale	Euro	30.008,42	30.008,42	30.008,42	○

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

1	**IT-gestützte Personalverwaltung** **Amministrazione del personale su base informatica**	☺
2018	Ausarbeitung von Analysen, Tests, Einschulung Bedienstete, Beginn Umsetzung neue IT-Lösungen	Elaborazione analisi, test, istruzione dei dipendenti, inizio applicazione di nuove soluzioni IT
2019-20	Tests, Einschulung Bedienstete, Umsetzung neue IT-Lösungen	Test, istruzione dei dipendenti, applicazione di nuove soluzioni IT

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Ämter der Abteilung Personal setzen den IT-unterstützten Arbeitsfluss für die Ablage des protokollierte Eingangs- und Ausgangsschriftverkehrs in der Digitalen Personalakte ein.

Die Web-Anwendung für die Digitalisierung des Papierarchives der Personalakten wurde programmiert und umgesetzt.

Der Ablauf für den automatisierten Papier-Versand (sog. Papier-Notificator) von Dokumenten an das Personal wurde analysiert.

Mit der Konsolidierung der Digitalen Personalakte (Intranet und eGovernment) wurde begonnen.

Im Jahr 2018 wurde an der Umsetzung des Projekts SAP HCM weitergearbeitet. Im Frühjahr standen insbesondere die Analysen für die Rangordnungen im Vordergrund. Im Herbst wurde entschieden, dass die Module Anagrafica, Stellenplan und Verträge mit Vorrang starten sollten. Somit hat sich der Arbeitsbereich im Projekt dann schwerpunktmäßig auf diese Aspekte verschoben. Ab November 2018 wurden monatliche vorbereitende Tests für das go live durchgeführt, die bis zum heutigen Zeitpunkt (März 2019) leider kein positives Ergebnis hinsichtlich Gewährleistung der Funktionalitäten und Korrektheit der Daten ergeben haben. Das Modul Strukturen ist im November 2018 mit mehreren Monaten Verspätung gestartet; die Schulstrukturen werden seither von den Bildungsdirektionen erstellt.

Erwähnenswert ist, dass Ende 2018 das Programm zur Überstundenverwaltung auch auf das Amt für Kindergarten- und Schulpersonal ausgedehnt werden konnte.

Commento sullo stato di attuazione:

Gli uffici della Ripartizione Personale utilizzano il flusso documentale informatico per depositare la corrispondenza protocollata in entrata e in uscita nel fascicolo digitale del personale.

L'applicazione web per la digitalizzazione dell'archivio cartaceo dei fascicoli del personale è stata programmata e implementata.

L'invio automatizzato al personale del documenti cartacei (cosiddetto Notificator cartaceo) è stato analizzato.

È stato avviato il consolidamento (Intranet e eGovernment) del fascicolo digitale del personale.

Nell'anno 2018 è continuato il lavoro attuativo del progetto SAP HCM. In primavera erano in primo piano le analisi per le graduatorie. In autunno è stato deciso che i moduli anagrafica, organico e contratti sono prioritari e dovrebbero partire prima degli altri. Pertanto, in seguito, i lavori del progetto si sono concentrati prioritariamente su questi aspetti. Da novembre 2018 in poi sono stati svolti mensilmente dei test preparatori per il go live del programma, i quali fino ad oggi (marzo 2019) non hanno purtroppo avuto esito positivo in relazione alla garanzia delle funzionalità e della correttezza dei dati. Il modulo relativo alle strutture è partito in novembre 2018 con alcuni mesi di ritardo; le strutture scolastiche da quel periodo vengono gestite dalla Direzione provinciale all'istruzione ed alla formazione.

Inoltre, è da menzionare anche che, a fine 2018, il programma relativo alla gestione delle ore straordinarie è stato esteso anche all'Ufficio Personale scuole dell'infanzia e delle scuole.

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

2	**Personalordnung** **Ordinamento del personale**	☺
2018	Führungsstruktur des Landes: Mitarbeit und Umsetzung Neuerungen	Struttura dirigenziale della Provincia: collaborazione ed attuazione novità
2018	Kriterien Aufnahme Kindergartenpersonal	Criteri assunzione personale scuole dell'infanzia
2018	Durchführungsverordnung Aufnahme - Anpassungen	Regolamento di esecuzione assunzione - adeguamenti
2018	Einführung Sabbatjahr für das Verwaltungspersonal	Introduzione anno sabbatico per il personale amministrativo

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Kriterien Aufnahme Kindergartenpersonal

Die Arbeitsgruppe zur Überarbeitung der Kriterien für die Aufnahme des Kindergartenpersonals hat sich wöchentlich getroffen. Dabei wurde ein erster Entwurf ausgearbeitet und mit den Gewerkschaften besprochen. Im Herbst 2018 wurde dann verwaltungsintern eine Überarbeitung des vorliegenden Textes vorgenommen, der sich

Commento sullo stato di attuazione:

Criteri di assunzione per il personale delle scuole dell'infanzia

Il gruppo di lavoro impegnato nella rielaborazione dei criteri per l'assunzione del personale delle scuole dell'infanzia ha continuato i suoi incontri settimanali. In questi incontri è stata elaborata una bozza discussa poi con le organizzazioni sindacali. Nell'autunno 2018 tale testo è stato poi rielaborato internamente all'Amministrazione ed ad oggi si trova di nuovo in discussione sul

momentan in erneuter Diskussion am Arbeitstisch mit den Gewerkschaften und Vertretungen der Bildungsdirektionen befindet.

Da die Gesamtüberarbeitung der Kriterien sehr zeitaufwendig und komplex ist und bis zur vollständigen Umsetzung noch schätzungsweise mindestens ein Jahr benötigt wird, wurde im Herbst 2018 als Zwischenschritt mit den Gewerkschaften und Bildungsdirektionen die Abschaffung der Bestätigungen für das Kindergartenpersonal vereinbart. Die entsprechende Umsetzung erfolgte mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1390 vom 18.12.2018 und mit Kollektivvertrag vom 16.01.2019.

Die Durchführungsverordnung zur Personalaufnahme wurde überarbeitet.

Die Einführung des Sabbatjahres in der Verwaltung wurde aus rechtlichen Überlegungen verschoben.

tavolo di lavoro con le organizzazioni sindacali ed i rappresentanti delle direzioni provinciali all'istruzione e formazione.

Dato che la rielaborazione complessiva dei criteri risulta molto impegnativa e complessa, fino alla completa attuazione occorrerà ancora presumibilmente almeno un anno, nell'autunno 2018 si è concordata con le organizzazioni sindacali e le direzioni provinciali all'istruzione e alla formazione, come passaggio intermedio, l'abrogazione delle conferme del personale delle scuole dell'infanzia. La relativa attuazione è avvenuta con delibera della Giunta provinciale n. 1390 del 18.12.2018 e con contratto collettivo del 16.01.2019.

Il regolamento di esecuzione sull'assunzione è stato rielaborato.

L'introduzione dell'anno sabbatico nell'amministrazione è stato spostato per motivi giuridici.

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

3	**Kollektivverträge** **Contratti collettivi**	☺
2018	Konzept für die Mitarbeiter für Integration	Concetto per i collaboratori all'integrazione
2018	Kollektivvertragliche Anpassungen infolge der Neuordnung der Führungsstruktur des Landes	Adeguamenti dei contratti collettivi in seguito al riordino della struttura dirigenziale della Provincia
2018	Umsetzung des Gesundheitsfonds	Attuazione del fondo sanitario integrativo
2018	Verhandlungen Bereichsvertrag für das Kindergartenpersonal	Contrattazione per un contratto di comparto organico per il personale della scuola dell'infanzia
2019	Bereichsvertrag Berufsbilder	Contratto di comparto sui profili professionali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Konzept Mitarbeiter/innen für Integration:

Im Jahr 2018 wurden die Gespräche mit den Vertretern der Bildungsdirektionen und den Gewerkschaften aufgenommen. Ab Sommer wurden konkrete Verhandlungen mit den Gewerkschaften geführt, wobei ein neues Konzept der Arbeitszeit in Anlehnung an das restliche pädagogische Personal (Kindergarten und Landeslehrer), eine Reduzierung der Unterstützungs- und Betreuungsarbeit mit den Kindern sowie eine Regelung der Begleitung bei unterrichtsbegleitenden Veranstaltungen sowie der Prüfungstätigkeit als Themen im Vordergrund standen. Der Vertragsentwurf steht derzeit kurz vor der Vorunterzeichnung.

Verhandlungen Bereichsvertrag für das Kindergartenpersonal:

Im Jahr 2018 hat es mehrere Vorgespräche mit den Gewerkschaften gegeben, insbesondere zur Thematik der wirtschaftlichen Einstufung des Kindergartenpersonals, die von den Gewerkschaften in den Vordergrund gerückt wurde. Schließlich wurde im Sinne einer Priorisierung der Vorhaben aber entschieden, dass die Diskussionen und Verhandlungen zum Kindergartenpersonal erst wieder aufgenommen werden, sobald andere bereits laufende Kollektivvertragsverhandlungen abgeschlossen sind. Punktuell wurde aber ein Kollektivvertrag abgeschlossen zur wirtschaftlichen Behandlung der Bediensteten mit den neuen Zugangsvoraussetzungen für das Kindergartenpersonal (Art. 11bis Absatz 3 LG 6/2015). Zudem wurde am Jahresende ein weiterer Kollektivvertrag vorbereitet, der die notwendigen partiiellen Anpassungen aufgrund der Abschaffung der Bestätigungen des Kindergartenpersonals enthielt; dieser wurde am 16.01.2019 definitiv unterzeichnet und findet ab dem Schuljahr 2019/2020 Anwendung.

Weitere Kollektivvertragsverhandlungen:

Zusätzlich zu den oben erwähnten Kollektivvertragsverhandlungen wurde im Jahr 2018 die Verhandlung zur Einführung des Berufsbildes Schulsozialpädagoge / Schulsozialpädagogin gemäß Artikel 24 des

Commento sullo stato di attuazione:

Concetto per i collaboratori all'integrazione:

Nell'anno 2018 sono stati avviati i colloqui con le direzioni provinciali all'istruzione e alla formazione e con le organizzazioni sindacali. A partire dall'estate è iniziata la contrattazione con le organizzazioni sindacali. Le tematiche principali che sono state discusse sono: un nuovo concetto di orario di lavoro in analogia a quello del restante personale pedagogico (scuola dell'infanzia e docenti provinciali), una riduzione dell'attività di sostegno e di assistenza per i bambini e bambine, nonché una normativa sull'accompagnamento alle gite scolastiche e dell'attività d'esame. Momentaneamente, il contratto collettivo è in attesa della firma preliminare.

Contrattazione contratto di comparto per il personale della scuola dell'infanzia:

Nell'anno 2018 si sono svolti diversi colloqui preliminari con le organizzazioni sindacali, in particolare sulla tematica degli inquadramenti retributivi del personale della scuola dell'infanzia, avanzata in primo luogo da parte delle organizzazioni sindacali. È stato deciso poi, stabilendo le priorità tra i diversi progetti, che la discussione e la contrattazione per il personale della scuola dell'infanzia riprenderà nel momento in cui altri contratti già in corso di contrattazione verranno conclusi. Nello specifico è stato però stipulato un contratto collettivo sul trattamento economico dei/delle dipendenti con i nuovi requisiti d'accesso per la scuola dell'infanzia (art. 11bis LP n. 6/2015). Inoltre, alla fine dell'anno 2018, è stato preparato un ulteriore contratto collettivo per i necessari adeguamenti parziali, conseguenti all'abrogazione delle conferme del personale della scuola dell'infanzia; questo è stato poi firmato in data 16.01.2019 e troverà applicazione a partire dall'anno scolastico 2019/2020.

Ulteriori contrattazioni collettive:

In aggiunta alle contrattazioni collettive sopra menzionate, nell'anno 2018, sono iniziate le trattative per l'introduzione del nuovo profilo professionale dell'educatore / educatrice sociale della scuola ai sensi dell'articolo 24 della legge provinciale n. 12/1998, e successive

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Landesgesetzes Nr. 12/1998, in geltender Fassung, eingeführt. Der Vertragsentwurf steht derzeit kurz vor der Vorunterzeichnung.	modifiche ed integrazioni. Tale contratto collettivo momentaneamente è in attesa della firma preliminare.
Vorbereitet wurde zudem die Einführung des Berufsbildes "Ranger des Nationalparks Stilfserjoch".	È stata inoltre preparata l'introduzione del profilo professionale "Ranger nel parco nazionale dello Stelvio".
Der Gesundheitsfonds wurde umgesetzt. Ab August 2018 konnte um Rückvergütung angesucht werden. Die ersten Auszahlungen erfolgten im September 2018.	Il fondo sanitario integrativo è stato attuato. A decorrere da agosto 2018 è stato possibile richiedere il rimborso. I primi rimborsi sono stati effettuati a settembre 2018.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion
Direzione di ripartizione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Disziplinarverfahren und -maßnahmen Procedimenti e sanzioni disciplinari**						
1	Disziplinarverfahren	Procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	34	25	35	◖
2	Verhängte Disziplinarstrafen	Sanzioni disciplinari irrogate	Anzahl / quantità	20	25	46	◖

Zweck:
Ahndung von Verletzungen der Dienstpflichten und Verhaltensregeln; Gewährleistung eines fairen und transparenten Verfahrens.

Kurze Beschreibung:
Der Ablauf der Disziplinarverfahren ist derzeit in Artikel 39 des Landesgesetzes Nr. 6/2015 geregelt. Das Verfahren umfasst im Wesentlichen eine Vorhaltung, Anhörung, die Möglichkeit der Einreichung von Stellungnahmen sowie den Abschluss des Disziplinarverfahrens (Disziplinarmaßnahme oder Archivierung); hinzu können weitere Verfahrensschritte wie die zeitweilige Enthebung vom Dienst oder Aussetzungen für die Abwicklung von Kuren durch das Personal kommen. Die Tätigkeit umfasst auch einen sehr großen Beratungsumfang für die Vorgesetzten und Unterstützung dieser bei der Erteilung von Verweisen.

Finalità:
Sanzionamento di violazioni degli obblighi di servizio e di comportamento; garanzia di un procedimento giusto e trasparente.

Breve descrizione:
Lo svolgimento dei procedimenti disciplinari è disciplinato attualmente dall'articolo 39 della legge provinciale n. 6/2015. Il procedimento in sostanza comprende una contestazione, audizione, la possibilità di presentare prese di posizione nonché la conclusione del procedimento (sanzione disciplinare o archiviazione); possono aggiungersi ulteriori passaggi procedurali come la sospensione cautelare dal servizio o la sospensione del procedimento per dare al personale la possibilità di effettuare delle cure. L'attività comprende anche un attività di consulenza molto ampia per i diretti superiori e sostegno per questi nella irrogazione di censure.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Arbeitsstreitfälle Controversie di lavoro**						
1	Schlichtungen	Conciliazioni	Anzahl / quantità	16	20	22	○
2	Streitfälle Arbeitsgericht	Procedimenti giudice del lavoro	Anzahl / quantità	11	10	7	○
3	Rekurse Verwaltungsgericht	Procedimenti giustizia amministrativa	Anzahl / quantità	1	3	1	○
4	Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici	Anzahl / quantità	2	5	4	○

Zweck:
Zur Personalverwaltung gehört auch die Bearbeitung und Betreuung von Arbeitsstreitfällen, welche in der Regel in intensiver Zusammenarbeit mit dem Rechtsamt des Landes erfolgt.

Kurze Beschreibung:
Zu den Arbeitsstreitfällen gehören im weitesten Sinne Schlichtungen, Streitfälle vor dem Arbeitsgericht, Verfahren vor dem Verwaltungsgericht sowie die Behandlung von Aufsichtsbeschwerden. Die mittlerweile fakultativen Schlichtungsanträge können bei der Schlichtungskommission bei der Abteilung Arbeit oder bei jener der Personalabteilung eingereicht werden, wobei für letztere durch die Personalabteilung auch die gesamte Sekretariatsarbeit abgewickelt wird. Im Rahmen der Rekurse besteht die Tätigkeit in der Abfassung von Stellungnahmen, in rechtlichen Recherchen sowie im Sammeln von Unterlagen.

Finalità:
Anche la gestione e l'accompagnamento di controversie di lavoro fanno parte dell'amministrazione del personale; questa attività di regola si svolge in stretto contatto con l'Avvocatura della Provincia.

Breve descrizione:
Le controversie di lavoro in senso lato comprendono le conciliazioni, le controversie presso il giudice del lavoro, procedimenti presso la giustizia amministrativa nonché la trattazione di ricorsi gerarchici. Le richieste di conciliazione – ormai facoltative – possono essere presentate presso la commissione di conciliazione presso la Ripartizione Lavoro o presso quella della Ripartizione Personale per cui viene svolto anche tutto il lavoro di segreteria. Nell'ambito dei ricorsi l'attività consiste nella redazione di prese di posizione, ricerche giuridiche nonché nella raccolta di documentazione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Kollektivvertragsverhandlungen Contrattazione collettiva**						
1	Geplante und laufende Verhandlungen	Contrattazioni previste e in corso	Anzahl / quantità	6	7	7	◖
2	Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	3	3	3	◖

Zweck:
Ausarbeitung und Verhandlung von Kollektivverträgen mit den Sozialpartnern.

Kurze Beschreibung:
Mit der Privatisierung der Arbeitsverhältnisse im öffentlichen Dienst werden wesentliche Teile des Arbeitsverhältnisses mit Kollektivvertrag geregelt. Die Personalabteilung ist eine zentrale Anlaufstelle für sämtliche Informationen im Personalbereich und zwar sowohl für die Landesverwaltung als auch für die anderen öffentlichen Verwaltungen im Kompetenzbereich des Landes. Sie spielt somit nicht nur bei den Verhandlungen für die Kollektivverträge für das Landespersonal eine wesentliche Rolle, sondern auch bei den Verhandlungen für den bereichsübergreifenden Kollektivvertrag und für das Lehrpersonal der Schulen staatlicher Art, zumal für letztere die Gehaltszahlungen und Pensionsangelegenheiten durch die Personalabteilung erfolgen. Durch die anstehende Abschaffung der Landesagentur für Kollektivvertragsverhandlungen werden die Aufgaben im Bereich der Kollektivvertragsverhandlungen wesentlich zunehmen.

Finalità:
Elaborazione e contrattazione di contratti collettivi con le organizzazioni sindacali.

Breve descrizione:
Con la privatizzazione del rapporto di lavoro nel pubblico impiego parti rilevanti del rapporto di lavoro sono disciplinate con contratto collettivo. La Ripartizione Personale funge da punto di riferimento per tutte le informazioni in materia di personale sia per l'Amministrazione provinciale sia per le altre pubbliche amministrazioni che rientrano nella competenza provinciale o sono soggette alla vigilanza della Provincia. Di conseguenza ad essa non spetta solo un ruolo determinante nella contrattazione dei contratti collettivi per il personale provinciale, ma anche per la contrattazione collettiva intercompartimentale e di comparto per le scuole a carattere statale, anche perché per queste ultime la Ripartizione Personale provvede al pagamento degli stipendi e alla gestione delle questioni relative alle pensioni. Con l'imminente abrogazione dell'Agenzia provinciale per la contrattazione collettiva i compiti nell'ambito della contrattazione collettiva aumenteranno notevolmente in futuro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Ausarbeitung von Normen, Richtlinien und Rundschreiben im Personalbereich und Umsetzung Elaborazione di norme, indicazioni e circolari nell'ambito del personale e attuazione**						
1	Ausgearbeitete Normen und Bestimmungen	Norme e leggi elaborate	Anzahl / quantità	10	15	15	◖
2	Rundschreiben und Mitteilungen des Generaldirektors im Personalbereich	Circolari e comunicazione del Direttore generale in materia di personale	Anzahl / quantità	4	10	10	●
3	Beschlüsse der Landesregierung	Delibere della Giunta provinciale	Anzahl / quantità	50	30	30	●

Zweck:
Im Rahmen der primären Gesetzgebungsbefugnisse im Bereich Personalordnung ist fortlaufend die Ausarbeitung von Bestimmungen notwendig, insbesondere auch für die Anpassung der Personalordnung des Landes an die Grundsätze der staatlichen Gesetzgebung.

Kurze Beschreibung:
Finanzbestimmungen, Landesgesetz zur Personalordnung des Landes, Anpassung Durchführungsverordnungen, Stellenabbau, Richtlinien Personalverwaltung, Ausarbeitung von Rundschreiben, Anhörung und Einbezug der Gewerkschaften usw.

Finalità:
Nell'ambito delle competenze primarie sull'ordinamento del personale sono necessari continui adeguamenti della normativa, in particolare anche per l'adeguamento dell'ordinamento del personale della Provincia ai principi della legislazione statale.

Breve descrizione:
Norme finanziarie, legge provinciale sull'ordinamento del personale della Provincia, adeguamento regolamenti di esecuzione, riduzione posti, indicazioni e criteri in tema di amministrazione di personale, elaborazione circolari, coinvolgimento ed audizione delle organizzazioni sindacali.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Teilzeitverträge auf bestimmte und unbestimmte Zeit** **Contratti a tempo parziale a tempo determinato ed indeterminato**						
1	Abänderungen Wochenstunden	Variazioni di carico orario	Anzahl / quantità	385	300	270	◖
2	Teilzeitgesuche	Richieste part-time	Anzahl / quantità	100	130	96	◖
3	Rückkehr in Vollzeit	Rientro a tempo pieno	Anzahl / quantità	40	40	55	◖

Zweck:
Im Rahmen der Personal- und Stellenverwaltung nehmen die Änderungen der Arbeitszeit einen erheblichen Umfang ein, auch was die damit zusammenhängende Informationstätigkeit für Bedienstete und Strukturen anbelangt. Mit dem Bereichsabkommen vom 24.11.2009 wurden die diesbezüglichen Kriterien und Verfahrensvorschriften geregelt.

Finalità:
Nell'ambito dell'amministrazione del personale e dei posti le variazioni dell'orario di lavoro assumono un impegno rilevante, anche per quanto riguarda l'attività di informazione per i dipendenti e le strutture. Con contratto di comparto del 24.11.2009 sono stati disciplinati i relativi criteri e procedimenti.

Kurze Beschreibung:
Es sind vier Formen von Teilzeitarbeit vorgesehen: 19, 23, 28 und 33 Stunden. Diese können jederzeit im Einvernehmen mit dem jeweiligen Vorgesetzten gewährt werden. Im Falle objektiver dienstlicher Erfordernisse kann die Teilzeit auch jederzeit erhöht werden, sofern die Verfügbarkeit von Ersatzstunden oder freien Stunden gegeben ist.

Breve descrizione:
Sono previste quattro forme di lavoro a tempo parziale: 19, 23, 28 e 33 ore. Queste possono essere concesse in ogni momento con il consenso del diretto superiore. Nel caso di esigenze oggettive di servizio il tempo parziale può essere anche aumentato in ogni momento in caso disponibilità di ore di supplenza o su posto vacante.

Dienststelle für Arbeitsschutz
Servizio di prevenzione e protezione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Erstellung von Sicherheitsberichten** **Produzione di documenti di valutazione dei rischi**						
1	Lokalaugenscheine	Sopralluoghi	Anzahl / quantità	81	63	110	○
2	Berichte	Relazioni	Anzahl / quantità	383	194	280	◖
3	Kontrolle und Anpassung Sicherheitsberichte	Verifica e aggiornamento documenti di valutazione dei rischi	Anzahl / quantità	78	112	35	◖

Zweck:
Erfüllung gesetzlicher Auflagen im Arbeitsschutzbereich (gvD. Nr. 81/2008).

Finalità:
Adempimento di disposizioni legislative nel settore della sicurezza sul lavoro (d.lgs. 81/2008).

Kurze Beschreibung:
Besichtigung aller Arbeitsplätze der Landesverwaltung und in allen Schulen Südtirols jeglicher Art zwecks Risikoerfassung, -analyse und -bewertung in Form von schriftlichen Berichten; Ausarbeitung von Maßnahmenkatalogen und Vorsorge- und Schutzmaßnahmen.

Breve descrizione:
Sopralluoghi di tutti gli ambienti di lavoro dell'Amministrazione provinciale e di tutte le scuole di ogni ordine e grado dell'Alto Adige per l'individuazione, analisi e valutazione dei rischi con la redazione di relazioni in forma scritta; elaborazione di programmi di interventi e di misure di prevenzione e protezione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Periodische Sitzung Arbeitsschutz Riunione periodica sicurezza sul lavoro**						
1	Periodische Sitzungen	Riunioni periodiche	Anzahl / quantità	42	47	46	◖

Zweck:
Erfüllung gesetzlicher Auflagen im Arbeitsschutzbereich (Art. 35 des gvD. Nr. 81/2008).

Kurze Beschreibung:
Abhaltung einer, mindestens einmal im Jahr stattzufindenden, gemeinsamen Sitzung zwischen Arbeitgeber, Leiter des Arbeitsschutzdienstes, Betriebsarzt und Sicherheitssprecher, in welcher verschiedene gesetzlich vorgeschriebene Thematiken (Sicherheitsbericht, Verlauf der Unfälle und Berufskrankheiten, persönliche Schutzausrüstungen, Information und Ausbildung des Personals) besprochen werden müssen. Zur Sitzung muss ein Protokoll verfasst werden.

Finalità:
Adempimento di disposizioni legislative nel settore della sicurezza sul lavoro (Art. 35 del d.lgs. 81/2008).

Breve descrizione:
Alla riunione, la quale deve essere tenuta almeno una volta all'anno, devono partecipare il Datore di lavoro, il Responsabile del Servizio di prevenzione e protezione, il Medico competente e il Rappresentante dei lavoratori. Devono essere trattati gli argomenti prescritti dalla legge (documento di valutazione dei rischi, andamento degli infortuni e delle malattie professionali, dispositivi di protezione individuali, informazione e formazione del personale).
Deve essere redatto un verbale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Kundenberatung und -betreuung Consulenza ed assistenza clienti**						
1	Newsletter und Rundschreiben	Newsletter e circolari	Anzahl / quantità	2	1	2	◖
2	Neu- und Umbauten	Edifici nuovi o in fase di ristrutturazione	Anzahl / quantità	11	7	8	○
3	Mitarbeit bei der Abhaltung von Arbeitsschutzkursen	Collaborazione nello svolgimento di corsi di sicurezza sul lavoro	Anzahl / quantità	7	1	3	●

Zweck:
Erteilung von Auskünften; Vermittlung von Informationen; Hilfestellungen; Kundenbetreuung und -begleitung bei Neu- und Umbauten.

Kurze Beschreibung:
- Kundenberatung und –betreuung in jeglicher Form, wie z.B. Mail, Telefonate, Treffen, Infos über eigene Webseiten usw.
- Ausarbeitung von Hilfsmitteln für ein praktisch orientiertes Sicherheits- und Projektmanagement
- Innerhalb der Betreuung von Neu- und Umbauten werden Sitzungen mit Projektanten, dem Verfahrensverantwortlichen, dem Bauleiter und Sicherheitskoordinatoren gehalten sowie Lokalaugenscheine auf Baustellen durchgeführt
- Arbeitsschutzkurse: Zusammenarbeit mit dem Amt für Personalentwicklung und Unterstützung für die Realisierung der Kurse

Finalità:
Fornire informazioni e supporto ai clienti; Consulenza ed assistenza per nuovi edifici e ristrutturazioni.

Breve descrizione:
- Consulenza ed assistenza ai clienti tramite vari canali, come p.es. mail, chiamate telefoniche, incontri, infos tramite proprie pagine web ecc.
- Elaborazione di strumenti di supporto per un management sulla sicurezza e progettuale operativa ed orientata al cliente
- La consulenza per nuovi edifici e/o ristrutturazioni consiste in riunioni con progettisti, con il responsabile unico di procedimento, il direttore dei lavori e coordinatori della sicurezza. Inoltre si effettuano sopralluoghi nei cantieri
- Corsi della sicurezza sul lavoro: Collaborazione con l'Ufficio Sviluppo personale e supporto per la realizzazione dei corsi

Amt für Personalaufnahme
Ufficio Assunzioni personale

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Personalauswahl** **Selezione del personale**						
1	Wettbewerbe und Auswahlverfahren (mit Mobilität)	Concorsi e selezioni varie (con mobilità)	Anzahl / quantità	107	85	126	◖
2	Antragsteller	Candidature	Anzahl / quantità	1.741	2.110	1.590	○
3	Geeignete Kandidaten	Candidati idonei	Anzahl / quantità	561	660	747	○
4	Individuelle Arbeitsverträge	Contratti individuali	Anzahl / quantità	203	300	361	○

Zweck:

Die für die Ausübung der institutionellen Dienste notwendige und geeignete Personalausstattung gewährleisten.

Kurze Beschreibung:

- Entgegennahme und Bearbeitung der Anforderung von Seiten der Landesdienste
- Veröffentlichung der Mobilitätsankündigung zwischen Körperschaften
- Veröffentlichung der Ausschreibung / Anzeige / Ankündigung
- Entgegennahme der Anträge, Überprüfung, Erteilung Informationen, Beistand, Zulassung
- Organisation der Auswahl: Kommission, Ablauf, Räumlichkeiten usw.
- Auswahl, Sitzungsniederschriften, Veröffentlichung der Ergebnisse / Rangordnung
- Aufnahme in den Ämtern, nach vorhergehender Überprüfung

Finalità:

Garantire il personale necessario e adeguato ai servizi istituzionali.

Breve descrizione:

- Elaborazione richiesta dai servizi provinciali
- Pubblicazione dell'avviso di mobilità tra enti
- Pubblicazione del bando / annuncio / avviso
- Raccolta domande, esame, informazioni, assistenza, ammissione
- Organizzazione selezione: commissione, sistema, locali ecc.
- Selezione, verbalizzazione, pubblicazione esiti / graduatoria
- Assunzione da parte degli uffici, previa verifica condizioni

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Aufnahme von Sommerpraktikanten und Pflichtpraktikanten** **Impiego di praticanti estivi e tirocinanti**						
1	Kandidaten	Candidati	Anzahl / quantità	702	1.100	485	●
2	Ansuchen der Organisationseinheiten	Domande disponibilità strutture organizzative provinciali	Anzahl / quantità	240	300	254	●
3	Erstellte Rangordnungen	Graduatorie prodotte	Anzahl / quantità	3	7	3	●
4	Verträge	Contratti	Anzahl / quantità	193	200	190	◖

Zweck:

Den jungen Schülern und Studenten, Maturanten und Jungakademikern praktische Arbeitserfahrungen in der Landesverwaltung anzubieten.

Kurze Beschreibung:

- Beschluss der Landesregierung hinsichtlich der Auswahlkriterien und der verfügbaren Stellen in der Landesverwaltung (nur für Sommerpraktikanten); Anzahl der freiwilligen Praktikantinnen und Praktikanten ist nicht programmierbar
- Eröffnung der Einschreibungen und Entgegennahme der Anträge, Überprüfung, Einteilung in die unterschiedlichen Bereiche
- Eingabe der Daten in die Stammdatei und in ein eigens dafür vorgesehenes Bearbeitungsprogramm
- Erstellung der Rangordnungen und Veröffentlichung
- Anforderung der Praktikantinnen und Praktikanten von Seiten der verschiedenen Landesämter und Überprüfung der Möglichkeit zur Einstellung aufgrund des Feedbacks der vergangenen Jahre usw.
- Vereinbarungen und Austausch von Informationen zwischen Ämtern und Praktikantinnen und Praktikanten, Information und

Finalità:

Offerta ai giovani studenti, neodiplomati o neolaureati occasioni di pratica lavorativa presso la Provincia.

Breve descrizione:

- Deliberazione di Giunta di approvazione criteri e posti disponibili in Provincia (solo per praticanti estivi). Gli altri volontari non sono programmabili
- Apertura iscrizioni con raccolta domande, esame, suddivisione tra i diversi ambiti di materia
- Inserimento dei dati in anagrafica e in apposito programma di gestione
- Creazione delle graduatorie conseguenti e pubblicazione
- Richiesta praticante da uffici interni e verifica possibilità in base feedback anni precedenti ecc.
- Accordo e informazioni tra uffici e praticante, informazioni e documenti, richieste di spostamenti periodo infine impiego da parte degli uffici, previo colloquio
- Stipulazione contratto di praticantato e assegnazione al settore provinciale richiedente, in ordine di graduatoria e in base a

Unterlagen, Anfragen betreffend Verschiebungen Praktikumszeitraum, abschließend Zuweisung in das jeweilige Amt (nach Abschluss eines Kolloquiums)
- Abschluss Praktikumsvertrag und Zuweisung an die jeweilige beantragende Organisationseinheit der Landesverwaltung in der Reihenfolge der Rangordnung und auf der Grundlage der geführten Auswahlgespräche. Für Pflichtpraktikanten ("curriculare Praktika") gibt es hingegen keine Rangordnung. Hier treten die jeweiligen Schulinstitutionen aufgrund eines eigens zu vereinbarenden Abkommens in Kontakt mit den jeweiligen Abteilungen bzw. Organisationseinheiten.

colloquio
- Per tirocinanti non esiste graduatoria, ma sono istituzioni scolastiche che intervengono su base di apposita convenzione da stipulare con la relativa ripartizione o struttura organizzativa. Per i tirocini obbligatori ("tirocini curriculari") non sussiste, invece, una graduatoria. In questi casi le istituzioni scolastiche contattano direttamente le rispettive ripartizioni ed unità organizzative in base ad un apposito accordo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Unterschiedliche Arten von befristeten und unbefristeten Aufnahmen Diverse tipologie di assunzioni a tempo determinato e indeterminato**						
1	Individuelle Arbeitsverträge	Contratti individuali	Anzahl / quantità	173	150	128	○
2	Durchschnittliche Verfahrensdauer	Tempo procedimentale medio	Tage / giorni	45,00	45,00	45,00	◖
3	Rangordnungen	Graduatorie	Anzahl / quantità	0	12	0	●

Zweck:
Besetzung von unbefristeten Stellen in Form einer Wiederaufnahme von ehemaligen Stammrollenbediensteten, welche die Wiederaufnahme in den Dienst beantragen; befristete Aufnahme: Aufnahme von Personal mittels Journalistenverträge; Aufnahme von externen Experten mit befristetem Arbeitsvertrag; Abkommandierung von Personal anderer Körperschaften; Saisonspersonal; Arbeitslose für zeitbegrenzte Aufnahme.

Finalità:
Copertura di posti a tempo indeterminato mediante riammissione di personale già di ruolo che richiede la riammissione in servizio; a tempo determinato di: personale con contratto giornalisti; esperti esterni con contratto dipendente a termine; di personale di altri enti comandato alla Provincia; personale stagionale; disoccupati per lavori temporanei.

Kurze Beschreibung:
- Beantragung von Seiten der Verwaltung oder der Interessenten
- Überprüfung der Voraussetzungen und/oder Erstellung oder Aktualisierung der Rangordnungen: Genehmigung des Beschlusses der Landesregierung oder Dekret (je nach Art der Aufnahme)
- Unterzeichnung des Arbeitsvertrags

Breve descrizione:
- Richiesta da parte dell'Amministrazione o degli interessati
- Verifica presupposti e/o creazione o aggiornamento graduatorie: approvazione delibera Giunta o decreto dirigente (a seconda dei diversi casi)
- Firma contratto individuale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Vermittlung und Neuvermittlung von Personal Collocazioni e ricollocazioni personale**						
1	Anträge	Domande	Anzahl / quantità	1.300	1.300	1.400	○
2	Verträge und Abänderungen (samt Verlängerungen)	Contratti e variazioni (comprese proroghe)	Anzahl / quantità	460	1.100	350	○
3	Durchgeführte Versetzungen	Trasferimenti effettuati	Anzahl / quantità	95	130	104	○

Zweck:
Vermittlung und bestmögliche Zuweisung von internen Ressourcen (Koordinierung der Anforderungen und des Arbeitsangebots innerhalb der Organisationseinheiten des Landes).

Finalità:
Allocazione o migliore allocazione risorse interne (coordina-mento della domanda e dell'offerta di lavoro nell'ambito delle strutture provinciali).

Kurze Beschreibung:
- Beantragung zur Besetzung einer Stelle (Supplenzstelle, freie Stelle) vonseiten der Ämter.
- Antrag betreffend interne Versetzung oder Versetzung zwischen Dienstsitzen in verschiedenen Gemeinden
- Antrag auf Vermittlung von Personal, das als ungeeignet zur Ausübung der Tätigkeit erklärt wurde
- Anträge betreffend die Verlängerung von befristeten

Breve descrizione:
- Richiesta copertura di posto (supplenza, vacanza) da uffici interni
- Richiesta di trasferimento interno o tra sedi in diversi comuni
- Richiesta di ricollocazione di personale inidoneo all'impiego
- Richieste di proroga di contratti a tempo determinato
- Richieste di vari tipi di assunzione
- Prima valutazione con struttura richiedente, analisi del posto da

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Arbeitsverträgen.
- Anfragen betreffend verschiedene Arten von Aufnahmen
- Erste Abschätzung unter Einbezug der anfragenden Organisationseinheit; Analyse der zu besetzenden Stelle / der zu vermittelnden Person und Finden von angemessenen Lösungen.
- Veröffentlichung des Stellenangebots im Intranet, Internet oder in Form einer Pressemitteilung
- Entgegennahme von Versetzungsanträgen, Überprüfung, Informationen, Beistand.
- Vergleich der Gesuche und Übereinkommen bezüglich Verfügbarkeit der Ämter und Organisationseinheiten des Landes
- Aufnahme von Seiten der Ämter, nach erfolgtem Kolloquium
- Eventuell rechtliche Neueinstufung und Berechnungen zur wirtschaftlichen Neueinstufung und damit verbundene Änderungen im Stellenplan
- Abschluss neuer Arbeitsverträge oder Versetzungsschreiben

coprire / della persona da ricollocare e ricerca di soluzioni adeguate
- Pubblicazione annuncio in intranet, internet o stampa con requisiti / scadenze
- Raccolta domande trasferimento, esame, informazioni, assistenza
- Confronto domande e accordo su disponibilità uffici ed enti provinciali
- Impiego da parte degli uffici, previo colloquio
- Eventuale reinquadramento giuridico e calcoli per il reinquadramento economico, correlative variazioni ruolo organico
- Stipulazione nuovo contratto di lavoro o lettera trasferimento

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Zeitbegrenzte Aufnahmen über öffentliche Rangordnungen Assunzione a tempo determinato per mezzo di graduatorie pubbliche**						
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	6.570	8.500	6.522	◖
2	Eingaben und Änderungen im Informatiksystem	Inserimenti e modifiche nel sistema informatico	Anzahl / quantità	6.570	8.500	6.522	○
3	Erstellte Rangordnungen	Graduatorie prodotte	Anzahl / quantità	298	290	286	●

Zweck:

Erforderliches Personal zur Ausübung der institutionellen Dienste für Ersatzaufträge und dringende Besetzung von Stellen (ursprünglich war dies das übliche System der Aufnahme in den Landesdienst) oder - für den Bereich Lehrpersonal an den Berufsschulen und Musikschulen des Landes und für die Berufsbilder von der I. bis zur V. Funktionsebene - Schaffen der Grundlage für das nachher folgende Verfahren (siehe Leistung 1, Verfahren 2 und 3) für die unbefristete Aufnahme.

Kurze Beschreibung:

- Verwaltungsverfahren mit Genehmigung von Kriterien zur Erstellung der Rangordnungen und Berufsbilder, für welche eine öffentliche Rangordnung erstellt wird
- Sowohl für den Bereich Lehrpersonal an Berufsschulen und Musikschulen als auch für die Berufsbilder von der I. bis zur V. Funktionsebene sind die Rangordnungen nach Titeln die Grundlage für die nachher folgenden Schritte zur Aufnahme in den öffentlichen Dienst
- Entgegennahme der Gesuche bei festgelegten Abgabeterminen unter Berücksichtigung der Zugangsvoraussetzungen der Berufsbilder, des Unterrichts und der Zonen, in welche das Landesgebiet eingeteilt ist
- Auskünfte zu permanenten Rangordnungen bezüglich Zugangsvoraussetzungen, Position, Anerkennung der Dienste, Titel usw.
- Überprüfung der Anträge, Bewertung der Zugangsvoraussetzungen, Kontrolle der Erklärungen, Anfrage Ergänzungen und Richtigstellungen
- Eingabe der anagrafischen Daten in ein eigens dafür vorgesehenes Führungsprogramm
- Erstellung der daraus resultierenden Rangordnungen und provisorische Veröffentlichung;
- Rekurse und Richtigstellungen;
- Genehmigung und Veröffentlichung der definitiven Rangordnungen

Finalità:

Assicurare il personale necessario ai servizi istituzionali per sostituzioni e urgenti coperture di posti (in origine era il sistema standard di assunzione provvisoria) o – per il settore insegnanti professionali e di musica, nonché per i profili dalla I alla V qualifica – creare la base per la procedura successiva (v. prestazione 1, procedimenti 2 e 3) per l'assunzione in ruolo.

Breve descrizione:

- Provvedimento amministrativo di approvazione criteri funzionamento graduatorie e profili professionali per cui è aperta una graduatoria pubblica
- Per il settore insegnanti professionali e di musica, nonché per i profili dalla I alla V qualifica le graduatorie in base ai titoli sono la base dei successivi passi dei procedimenti di assunzione pubblica
- Raccolta domande degli interessati a scadenze fisse rispettando i requisiti dei profili / degli insegnamenti e le zone in cui è suddiviso il territorio provinciale
- Informazioni relative a requisiti, posizione, riconoscimento servizi, titoli ecc.
- Esame delle domande, valutazione dei requisiti, controllo delle dichiarazioni, richiesta integrazioni e rettifiche
- Inserimento dei dati in anagrafica e in apposito programma di gestione
- Creazione delle graduatorie conseguenti e pubblicazione provvisoria
- Ricorsi e rettifiche
- Approvazione e pubblicazione delle graduatorie definitive

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Stellenbewirtschaftung und Aufnahmen unter Einhaltung des Proporzes Gestione pianta organica e proporzionale assunzioni**						
1	Eingegebene Änderungen im Jahr	Variazioni inserite all'anno	Anzahl / quantità	6.500	6.000	6.000	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2	Durchschnittliche Verfahrensdauer	Tempo procedimentale medio	Tage / giorni	3,00	3,00	3,00	◖

Zweck:
Überwachung der Einhaltung des Proporzes hinsichtlich des Stellenplans. Anpassung der Stellen/Berufsbilder an Verschiebungen und Abänderungen, die von den verschiedenen Führungskräften im Laufe des Jahres beantragt worden sind, immer unter Berücksichtigung des allgemeinen Stellenplans und Einhaltung des Proporzes. Im Bereich dieser Leistung verwaltet das Amt 4.1 die Daten und führt dazu Buch. Die Entscheidungen hinsichtlich des Stellenplans werden von den übergeordneten Organen mitgeteilt.

Finalità:
Monitorare il rispetto della quota proporzionale in base all'organico; adeguare la tipologia dei posti/profili professionali agli spostamenti e modifiche richieste e pervenute dai dirigenti durante l'anno, nel rispetto della pianta organica globale. Nell'ambito di tale prestazione l'ufficio 4.1 amministra i dati e ne tiene la contabilità, mentre le decisioni in merito sono comunicate dagli organi sovra ordinati.

Kurze Beschreibung:
Grundlage ist der offizielle Stellenplan des Landes. Das Amt verwaltet alle Veränderungen des Personals: Anzahl des Personals pro Berufsbild, Sprachgruppenzugehörigkeit, verschiedene Stellenpläne, Veränderung der Wochenstunden und der Berufsbilder, Einstufungen zuzüglich Ersatzaufträge, Personal außerhalb des Stellenplans und Abkommandierungen usw.
Die Anfragen betreffend Änderungen und Umwandlungen von bereits vorhandenen Stellen werden das gesamte Jahr hindurch laufend bearbeitet: Jährlich wird in einem vorgesehenem Beschluss der Landesregierung die Genehmigung der Stellenkontingente erteilt.
Es ist unabdingbar, den genauen Überblick im Stellenplan und über das im Dienst stehende Personal zu haben. Der Druck hinsichtlich Aufstockung des Stellenplans und Bearbeitung der Teilstellen, um eine Aufnahme zu ermöglichen, ist kontinuierlich.
Die Richtlinien werden von Seiten der Abteilung Personal und der Generaldirektion gegeben.
In dem Bereich dieser Leistung fällt auch der Stellenabbau betreffend den Stabilitätspakt 2011-2015.
Es handelt sich hier um viele kleine Verfahren; klar definierbare Phasen können nicht festgelegt werden mit Ausnahme der Beantragung von Änderungen, Anpassung und Genehmigung des Ergebnisses mittels Beschluss.
Der allgemeine Stellenplan innerhalb welchem die Änderungen vorgenommen werden, muss genehmigt und abgeändert werden, und zwar mittels Landesgesetz.

Breve descrizione:
Base è l'organico ufficiale della Provincia. L'Ufficio amministra le variabili del personale: Numero personale per profilo professionale, gruppo linguistico, diversi organici, trasformazioni di orario, di profilo professionale, inquadramento, comprese supplenze e personale fuori organico, comandato ecc.
Le richieste di modifica e trasformazione dei posti esistenti sono trattate per tutto l'anno: annualmente si definisce in apposita delibera di Giunta provinciale l'assetto finale raggiunto dopo le trasformazioni.
È fondamentale mantenere ordine in questa gestione per avere chiarezza nell'organico e nel personale in forza. Le pressioni per aumentare l'organico e gestire le frazioni di posto per permettere assunzioni sono continue.
Le direttive vengono dalla Ripartizione Personale e dalla Direzione generale.
È gestita anche la riduzione dei posti da risparmiare nell'ambito del patto di stabilità 2011-2015.
Si tratta di tantissime microprocedure, per cui non sono individuabili fasi fondamentali, se non richiesta di variazione, adeguamento, approvazione risultato con delibera.
L'organico globale Il ruolo generale entro cui si operano le modifiche deve essere approvato e modificato però con legge provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Auskunftserteilung an die Bürgerinnen und Bürger Gestione dell'informazione al pubblico**						
1	Kontakte pro Jahr	Contatti in entrata all'anno	Anzahl / quantità	65.000	65.000	65.000	○
2	Durchschnittliche Dauer der Kontakte	Durata media dei contatti	Min.	8,00	8,00	8,00	◖

Zweck:
Die Personalaufnahme betrifft in erster Linie Bürgerinnen und Bürger. Die vielen unterschiedlichen Fälle und Notwendigkeiten und deren technische Komplexität erfordern einen besonderen Aufwand bei der Vergabe von Informationen an das Publikum, welche höflich, korrekt und zeitlich angemessen erfolgt.
Das Amt für Personalaufnahme übt eine große Anzahl von Tätigkeiten aus und ist daher erster Ansprechpartner für das Publikum. Aus diesem Grund wurde ein eigens dafür vorgesehener Schalter eingerichtet, der Infopoint, der täglich für jede Art von Information geöffnet ist.

Finalità:
L'assunzione di personale è rivolta al pubblico. La varietà di casi e necessità e la complessità tecnica richiedono un particolare sforzo nel dare al pubblico informazioni cordiali, corrette, tempestive al pubblico
L'Ufficio Assunzioni gestisce la maggioranza di funzioni e quindi è in prima linea, tanto da avere istituito uno sportello vero e proprio, l'Infopoint, attivo ogni giorno esclusivamente per l'informazione al pubblico.

Kurze Beschreibung:
Frage und Antwort (mündlich, telefonisch, auf dem herkömmlichen oder elektronischen Postwege, Promemoria usw.)
Zusätzlich zu diesen Informationen werden auch:
- Informationen zu den einzelnen Verfahren von den jeweils zuständigen Sachbearbeiterinnen und Sachbearbeitern gegeben (diese Leistung wurde bereits unter dem jeweiligen Verfahren erfasst) und
- verwaltungsinterne Informationen erteilt (andere Strukturen,

Breve descrizione:
Domanda e risposta (a voce, per telefono, per posta ordinaria ed elettronica, promemoria ecc.)
Oltre a questa azione di informazione, permangono:
- quella fornita per ogni specifico procedimento dai singoli dipendenti (contabilizzata sotto ogni specifico procedimento) e
- quella fornita internamente all'Amministrazione (altre strutture, dirigenti, dipartimenti e parte politica, interrogazioni).

L'Ufficio Assunzione personale, infatti, fornisce ogni anno, oltre alle

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Führungskräfte, Ressorts und politische Mandatare, Anfragen). Das Amt für Personalaufnahme vergibt zusätzlich zu den Informationsleistungen des Infopoints ca. 65.000 Informationen (telefonisch, via E-Mail und im persönlichen Kontakt mit den Bürgerinnen und Bürgern) pro Jahr.

informazioni date all'infopoint, ca. 65.000 informazioni (telefoniche, via e-mail o direttamente al cittadino che si presenta personalmente agli uffici).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
8	**Kollektivvertragsverhandlungen Contrattazione collettiva**						
1	Laufende Verhandlungen	Contrattazioni in corso	Anzahl / quantità	1	1	0	◖
2	Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	0	1	0	◖

Zweck:
Schaffung von juridischen und wirtschaftlichen Bestimmungen in den Bereichen des Arbeitsverhältnisses, die mit Kollektivverträgen zu regeln sind.

Finalità:
Creazione di norme giuridiche ed economiche nelle aree del rapporto di servizio, da regolare con contratti collettivi.

Kurze Beschreibung:
- Teilnahme an Vertragsverhandlungen, an technischen Arbeitsgruppen, Ausarbeitung von Konzepten, Daten, Berechnungen, Vertragstexten
- Besprechungen mit Generaldirektor
- Berichte für die Landesregierung
- Erstellen der Beschlüsse für die Genehmigung der Verträge
- Umsetzung der neuen Vertragsbestimmungen

Breve descrizione:
- Partecipazione alle contrattazioni, ai gruppi tecnici di lavoro, elaborazione concetti, dati, calcoli, testi dei contratti
- Confronto con il direttore generale
- Relazioni per la Giunta provinciale
- Creazione delle delibere per l'approvazione dei contratti
- Attuazione delle disposizioni dei nuovi contratti

Amt für Verwaltungspersonal
Ufficio Personale amministrativo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Rechtsstatus des Personals Stato giuridico del personale**						
1	Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	4.725	4.800	4.668	○
2	Maßnahmen	Provvedimenti	Anzahl / quantità	2.183	2.500	2.226	○

Zweck:
Verwaltungstechnische Umsetzung der gesetzlichen und kollektivvertraglichen Bestimmungen zur dienstrechtlichen Position.

Finalità:
Applicazione tecnico-amministrativa delle disposizioni normative e contrattuali riguardo la posizione giuridica.

Kurze Beschreibung:
- Wirtschaftliche Entwicklung: Gewährung der Gehaltsklassen und Vorrückungen aufgrund einer positiven Bewertung über die berufliche Entwicklung (bzw. Ablehnung bei negativer Bewertung)
- Höherstufung, Anerkennung Militärdienst: Überprüfung der Anträge und Gewährung bzw. Ablehnung
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:
- Progressione economica: concessione delle classi e scatti stipendiali in seguito ad una valutazione positiva del sviluppo professionale (nonché diniego con valutazione negativa)
- Mobilità verticale, riconoscimento servizio militare: elaborazione delle richieste e concessione/diniego
- Servizio clienti (informazione, assistenza)

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Übernahme von Personal an das Land Passaggio di personale alla Provincia**						
1	Abgeschlossene Verträge für Übernahme	Contratti conclusi per il passaggio di personale	Anzahl / quantità	0	1	0	○
2	Übernommenes Personal	Personale passato alla Provincia	Anzahl / quantità	0	100	0	○

Zweck:
Dienstrechtliche Verwaltung bei der Übernahme des Personals im Falle von Übertragung von Aufgaben, Kompetenzen und Organisationsstrukturen anderer Körperschaften an das Land.

Kurze Beschreibung:
- Teilnahme an den Verhandlungen und technischen Arbeitsgruppen zur Übernahme des Personals, Kostenberechnungen, verwaltungstechnische Maßnahmen bei Übertritt (Einstufung, Arbeitsverträge, Zulagenverwaltung, Arbeitszeitregelung, Absenzverwaltung)
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Finalità:
Amministrazione giuridica nel passaggio del personale in caso di cessione di compiti, competenze e strutture organizzative di altri enti alla Provincia.

Breve descrizione:
- Partecipazione alle contrattazioni e a gruppi tecnici di lavoro per il passaggio del personale, calcolo delle spese, provvedimenti tecnico-amministrativi al passaggio (inquadramento, contratti di lavoro, gestione dell'indennità, regolamento dell'orario di lavoro, gestione assenze)
- Servizio clienti (informazione, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Mobilität und Übertritte Mobilità e passaggi**						
1	Abkommandiertes Personal	Dipendenti comandati	Anzahl / quantità	42	40	51	○
2	Übertritte	Passaggi ad altri enti	Anzahl / quantità	8	5	10	○

Zweck:
Zeitbegrenzte Abkommandierung oder definitiver Übertritt des Personals an externe Strukturen.

Kurze Beschreibung:
- Überprüfung der Anträge der Zielkörperschaften, Einholen von internen Gutachten, Erstellen von Maßnahmen, Datenerhebung der Zielkörperschaft
- Übertritte: Erteilung „nulla osta", Streichung aus Landesstellenplan
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Finalità:
Comando a tempo determinato oppure passaggio del personale a strutture esterne.

Breve descrizione:
- Esame delle istanze dell'ente richiedente, richiesta di pareri interni, predisposizione provvedimenti, Rilevazione dati dell'ente richiedente
- Trasferimenti: rilascio del nulla osta, cancellazione dal ruolo provinciale
- Servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Führungs- und Koordinierungsaufträge Incarichi dirigenziali e di coordinamento**						
1	Aufträge	Incarichi	Anzahl / quantità	375	300	289	○
2	Verschiedene Führungspositionen	Tipologie incarichi dirigenziali	Anzahl / quantità	35	35	35	○

Zweck:
Gewährleistung der Führungsfunktionen.

Kurze Beschreibung:
- Verwaltung der Führungs- und Koordinierungsaufträge einschl. Stellvertretungen: Erstellen der Ernennungsdekrete bzw. Maßnahmen, der Arbeitsverträge über einen Führungsauftrag, Widerrufe, Fälligkeitsverwaltung, Umwandlung Zulagen in fixes

Finalità:
Garantire le funzioni dirigenziali.

Breve descrizione:
- Gestione degli incarichi dirigenziali e di coordinamento compresi quelli dei relativi sostituti: predisposizione dei decreti/provvedimenti di nomina, dei contratti di lavoro su incarico dirigenziale, revoche, gestione scadenze,

Lohnelement, Verwaltung der Führungsstruktur, Verwaltung der Führungskräfteverzeichnisse
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

trasformazione indennità in elemento stipendiale fisso, gestione della struttura dirigenziale, gestione degli elenchi dei dirigenti
- Servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Arbeitszeiterfassung Rilevamento delle presenze**						
1	Verschiedene Fehlgründe	Tipologie assenze	Anzahl / quantità	77	77	78	◖

Zweck:
Verwaltung der Stundenpläne, Einhaltung der Bestimmungen zur Arbeitszeit, Berechnung der Nettoarbeitsstunden, Überstunden und Abwesenheiten vom Dienst laut den gesetzlichen und kollektivvertraglichen Bestimmungen.

Kurze Beschreibung:
Erstellen der Buchungsausweise, Eingabe der Stundenpläne, zustehender Urlaub, Ermächtigungen zur Leistung von Überstunden, Kundenservice (Auskünfte, Betreuung).

Finalità:
Gestione degli orari di servizio, osservanza delle norme sull'orario di lavoro, calcolo delle ore lavorative nette, degli straordinari e delle assenze dal servizio nel rispetto delle norme di legge e del contratto collettivo.

Breve descrizione:
Produzione tessere, inserimento degli orari di lavoro, ferie spettanti, autorizzazioni alla prestazione di straordinari, servizio clienti (informazioni, assistenza).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Dienstabwesenheiten Assenze dal servizio**						
1	Verschiedene Abwesenheitstypen	Tipologie assenze	Anzahl / quantità	33	32	32	◖
2	Maßnahmen	Provvedimenti	Anzahl / quantità	1.603	1.800	1.491	○

Zweck:
Verwaltung der von gesetzlichen und kollektivvertraglichen Bestimmungen vorgesehenen Möglichkeiten, von Dienst abwesend zu sein.

Kurze Beschreibung:
- Bearbeitung der Anträge, Erstellung der Maßnahmen, verwaltungsmäßige Erfassung der Abwesenheiten und der Auswirkungen auf Laufbahn, Besoldung, Pension und Abfertigung und Arbeitszeiterfassung
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Finalità:
Amministrazione delle possibili assenze dal servizio previste dalle norme di legge e dai contratti collettivi.

Breve descrizione:
- Elaborazione delle richieste, emissione dei provvedimenti, gestione amministrativa delle assenze e delle conseguenze riguarda carriera, retribuzione, pensione e trattamento di quiescenza e gestione del rilevamento delle presenze
- Servizio clienti (informazione, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Telearbeit Telelavoro**						
1	Personal in Telearbeit	Personale in telelavoro	Anzahl / quantità	112	145	117	◖
2	Neue Anträge Telearbeit	Nuove richieste telelavoro	Anzahl / quantità	12	15	20	◖

Zweck:
Flexibilisierung der Arbeitsformen; Vereinbarung Familie und Beruf.

Finalità:
Flessibilizzazione delle forme di lavoro; compatibilità fra famiglia e

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

professione.

Kurze Beschreibung:
- Bearbeitung der Anträge, Einholen Gutachten anderer Dienststellen, Ermächtigung/Ablehnung
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:
- Istruttoria delle domande, richiesta pareri di altre sedi, autorizzazione/diniego
- Servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
8	**Ermächtigung für Nebentätigkeiten Autorizzazione attività extraservizio**						
1	Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	4.725	4.800	4.668	○
2	Anträge Nebentätigkeit	Richieste attività extraservizio	Anzahl / quantità	768	550	768	○

Zweck:
Vermeidung von Unvereinbarkeit und Interessenskonflikt zwischen institutionellen Tätigkeiten und Nebentätigkeiten; Möglichkeit von eingeschränkten Nebentätigkeiten für das Personal.

Finalità:
Evitare l'incompatibilità e i conflitti di interesse tra le attività istituzionali e le attività extraservizio; possibilità limitata di svolgere attività extraservizio per il personale.

Kurze Beschreibung:
- Bearbeitung der Anträge, Genehmigung oder Ablehnung, Kontakt mit Dienststellen; Kontrollen
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:
- Elaborazione delle richieste, autorizzazione o diniego, contatti con sedi di servizio; controlli
- Servizio clienti (informazione, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
9	**Zusatzentlohnung Retribuzione accessoria**						
1	Anteil Zusatzentlohnung im Verhältnis zur Gesamtentlohnung	Retribuzione accessoria in rapporto alla retribuzione complessiva	%	6,40	6,40	6,40	◖
2	Verschiedene Zulagen	Tipologie indennità	Anzahl / quantità	33	33	33	◖

Zweck:
Gewährleistung einer angemessenen und differenzierten Entlohnung.

Finalità:
Garanzia di una retribuzione adeguata e differenziata.

Kurze Beschreibung:
Verwaltung von kollektivvertraglich vorgesehenen Zulagen:
- individuelle Aufgabenzulagen (Bearbeitung der Anträge, Besprechung mit Gewerkschaften, Gewährung/Ablehnung)
- Aufgabenzulagen als Fonds für Strukturen/Kategorien (Bearbeitung der Anträge, Besprechung mit Gewerkschaften, Beschlussentwurf für Landesregierung, Verwaltung)
- Freiberuflerzulagen (verwaltungstechnische Betreuung)
- Berufsspezifische Zulagen (Bearbeitung der Anträge, Gewährung/Ablehnung, Verwaltung)

Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:
Gestione di indennità previste dai contratti collettivi:
- indennità d'istituto individuali (esame delle domande, confronto con le organizzazioni sindacali, concessione/diniego)
- indennità d'istituto quale fondo per strutture/categorie (istruttoria delle richieste, interlocuzione con le organizzazioni sindacali, bozza di delibera di Giunta, amministrazione)
- indennità libero professionale (gestione amministrativa)
- indennità professionali (esame delle richieste, concessione/diniego, amministrazione)

Servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
10	**Leistungsentlohnung Retribuzione di produttività**						
1	Anteil Leistungsentlohnung im Verhältnis zur Gesamtentlohnung	Volume retribuzione di produttività in rapporto alla retribuzione complessiva	%	5,00	4,80	4,80	◖

Zweck:
Gewährleistung einer leistungsorientierten Entlohnung.

Finalità:
Garantire una retribuzione orientata alle prestazioni.

Kurze Beschreibung:

Breve descrizione:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Verwaltung folgender kollektivvertraglich vorgesehenen Leistungsentlohnung:
- erhöhte Leistungsprämien (Fondsberechnung und Zuweisung an die Strukturen)
- Ergebniszulage Führungskräfte (Fondsberechnung und Zuweisung an die Strukturen)
- individuelle Gehaltserhöhungen (Fondsberechnung und Zuweisung an die Strukturen, Maßnahme für Gewährung/Einstellung, Umwandlung in fixes Lohnelement)

Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Gestione delle seguenti indennità di produttività previste dai contratti collettivi:
- premi di produttività aggiuntivi (calcolo del fondo e assegnazione alle strutture)
- indennità di risultato dirigenti (calcolo del fondo e assegnazione alle strutture)
- aumento individuale di stipendio (calcolo del fondo e assegnazione alle strutture, provvedimento di concessione/diniego, trasformazione in elemento retributivo fisso)

Servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
11	**Familiengeld** **Assegno nucleo familiare**						
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	1.115	1.250	1.080	◖

Zweck:
Soziale Unterstützung der Familien: Gewährung des staatlichen Familiengeldes.

Kurze Beschreibung:
- Bearbeitung der Anträge, Gewährung/Ablehnung, Verwaltung
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Finalità:
Sostegno sociale delle famiglie: attribuzione dell'assegno statale per il nucleo familiare.

Breve descrizione:
- Elaborazione delle richieste, attribuzione/diniego, gestione

Servizio clienti (informazione, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
12	**Feststellung der Diensteignung durch die Rechtsmedizin** **Accertamento dell'idoneità al servizio tramite la medicina legale**						
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	70	80	79	◖

Zweck:
Überprüfung der psychophysischen Eignung für den Dienst, Feststellung von dienstlich bedingten Krankheiten, Feststellung der gesundheitlichen Folgen von Dienstunfällen, geeigneter Einsatz des Personals mit gesundheitlichen Einschränkungen, Dienstenthebung bei völliger und dauerhafter Dienstunfähigkeit und Krankheit, Versetzung in den Vorruhestand.

Kurze Beschreibung:
- Bearbeitung der Anträge, Übermittlung an rechtsmedizinische Kommission, Genehmigung der Gutachten der Kommission, Kontakte zur Rechtsmedizin und zur betroffenen Struktur
- Kundenservice (Auskünfte und Betreuung der betroffenen Personals)

Finalità:
Controllo sull'idoneità psicofisica al servizio, accertamento della dipendenza dell'infermità per causa di servizio, accertamento dell'eventuale dipendenza da causa di servizio, riutilizzo adeguato del personale con limitazioni, dispensa dal servizio per inabilità ed infermità, dispensa per prepensionamento.

Breve descrizione:
- Elaborazione delle richieste, trasmissione alla commissione medico-legale, approvazione del verbale della commissione, rapporti verso la medicina legale e verso la struttura di appartenenza
- Servizio clienti (informazione e assistenza del personale interessato)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
13	**Spesenersatz bei Unfällen** **Rimborso spese in caso di infortuni**						
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	50	65	89	◖

Zweck:
Rückvergütung der Spesen und Pflegekosten, die das Personal aufgrund von Dienstunfällen zu bestreiten hat sowie Rückvergütung von Autoschäden bei Unfällen mit dem Privatfahrzeug im Außendienst, Schadenersatzforderungen bei Unfällen durch Schuld Dritter.

Finalità:
Rimborso delle spese sostenute dal personale in seguito ad infortuni sul lavoro nonché rimborso danni al veicolo privato subito in missione di servizio, richieste risarcitorie per infortuni causati da terzi.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:

- Bearbeitung der Anträge, Erlass der Maßnahmen für Rückvergütung
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:

- Istruttoria delle richieste, predisposizione dei provvedimenti per il rimborso
- Servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
14	**IT-Entwicklung Sviluppo IT**						
1	IT-gestützte Prozesse	Processi informatizzati	Anzahl / quantità	7	7	7	◖
2	Digitalisierungsgrad	Grado di digitalizzazione	%	45,00	50,00	50,00	◖

Zweck:

Verbesserung der Automatisierung und Mechanisierung der ämterübergreifenden Arbeitsprozesse; schnellere, effizientere, vernetzte und papierlose Abläufe; Einsparung von Zeit und Ressourcen.

Finalità:

Miglioramento dell'informatizzazione dei processi riguardanti più uffici; processi più rapidi, efficienti, interconnessi tra di loro e digitalizzati; risparmio di tempo e risorse.

Kurze Beschreibung:

Ausarbeitung von Analysen, fachlich-technische Koordinierung mit Informatikabteilung, Programmtests, Einschulung Mitarbeiter

Breve descrizione:

Elaborazione di analisi, coordinamento tecnico-professionale con la Ripartizione Informatica, test, formazione collaboratori/collaboratrici

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
15	**Kollektivvertragsverhandlungen Contrattazione collettiva**						
1	Laufende Verhandlungen	Contrattazioni in corso	Anzahl / quantità	1	4	2	◖
2	Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	0	2	2	◖

Zweck:

Schaffung von juridischen und wirtschaftlichen Bestimmungen in den Bereichen des Arbeitsverhältnisses, die mit Kollektivverträgen zu regeln sind.

Finalità:

Predisposizione di norme giuridiche ed economiche nelle materie del rapporto di servizio riservate alla contrattazione collettiva.

Kurze Beschreibung:

Teilnahme an Vertragsverhandlungen, an technischen Arbeitsgruppen, Ausarbeitung von Konzepten, Daten, Berechnungen, Vertragstexten; Besprechungen mit Generaldirektor; Berichte für die Landesregierung; Erstellen der Beschlüsse für die Genehmigung der Verträge; Umsetzung der neuen Vertragsbestimmungen

Breve descrizione:

Partecipazione alle contrattazioni, ai gruppi tecnici di lavoro, elaborazione concetti, dati, calcoli, testi dei contratti, incontri e consultazioni con il Direttore generale; relazioni per la Giunta provinciale, predisposizione delle delibere per l'approvazione dei contratti; attuazione delle disposizioni dei nuovi contratti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
16	**Transparente Verwaltung Amministrazione trasparente**						
1	Verzeichnisse	Elenchi	Anzahl / quantità	2	2	5	○
2	Betroffenes Personal	Personale interessato	Anzahl / quantità	850	685	850	○

Zweck:

Einhaltung der Transparenzbestimmungen laut staatlichen Vorgaben.

Finalità:

Rispetto delle norme statali sulla trasparenza.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:

Verwaltung und Veröffentlichung der:
- Verzeichnisse Führungskräfte (Daten zu Ernennung und Entlohnung)
- verschiedenen Erklärungen der Führungskräfte im Zusammenhang mit dem Führungsauftrag
- Verzeichnisse ermächtigte Nebentätigkeiten

Breve descrizione:

Gestione e pubblicazione:
- elenchi sulla dirigenza (estremi degli incarichi, retribuzione)
- varie dichiarazioni del/delle dirigenti in riferimento all'incarico dirigenziale
- elenchi attività extraservizio autorizzate

Amt für Kindergarten- und Schulpersonal
Ufficio Personale delle scuole dell'infanzia e delle scuole

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Arbeitsverträge Contratti di lavoro**						
1	Unbefristete Arbeitsverträge	Contratti di lavoro a tempo indeterminato	Anzahl / quantità	204	190	972	◖
2	Befristete Arbeitsverträge	Contratti di lavoro a tempo determinato	Anzahl / quantità	4.787	5.500	3.957	○
3	Dienstverlängerungen	Proroghe contrattuali	Anzahl / quantità	199	160	664	◖
4	Aufnahmen von externen Experten	Assunzioni di esperti esterni	Anzahl / quantità	0	27	0	◖
5	Stundenabänderungen bei Abwesenheit von Personal	Modifiche carico orario per assenze del personale	Anzahl / quantità	2.345	2.500	2.862	◖
6	Verwaltung Probezeiten	Gestione dei periodi di prova	Anzahl / quantità	691	1.000	853	○
7	Teilzeitverträge	Contratti di lavoro a tempo parziale	Anzahl / quantità	208	330	339	○
8	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	1.500	1.500	3.000	○

Zweck:

Aufnahme in den Landesdienst auf freien Stellen oder Ersatzstellen in den Schulen und Kindergärten des Landes als Verwaltungs- und Hilfspersonal, Lehr- und Erziehungspersonal an den Berufs-, Fach- und Musikschulen und Kindergärten für die Besetzung der Stellen mit geeignetem Personal.

Finalità:

Assunzione in servizio provinciale su posti vacanti o di supplenza nelle scuole e nelle scuole dell'infanzia in qualità di personale amministrativo e ausiliario, personale docente ed educativo nelle scuole professionali, agricole, forestali e di economia domestica, scuole di musica e scuole dell'infanzia per la copertura dei posti con personale idoneo.

Kurze Beschreibung:
- Aufnahme über Rangordnung, Wettbewerbe, Auswahlgespräche: Druck des Vertrages, Durchführung der Pflichtmeldungen (ProNotel2), Postversand
- Stundenabänderungen und Teilzeitverträge: Eintragung Zusammenfassung, Dienste, ProNotel2, Schreiben der Maßnahme, digitaler oder Postversand

Breve descrizione:
- Assunzione attraverso graduatorie, concorsi, colloqui di selezione: stampa del contratto, esecuzione delle denunce obbligatorie (ProNotel2) spedizione della posta
- Modifiche carico orario e contratti part-time: registrazione Storico, Servizi, ProNotel2, scrittura del provvedimento, spedizione per posta o invio digitale

Kommentar zu den Indikatoren:

Aufgrund der Projekte zur Potenzierung der unbefristeten Aufnahmen in den Jahren 2018 und 2019 sind die unbefristeten Aufnahmen von 204 im Jahr 2017 auf 972 im Jahr 2018 gestiegen. 686 davon im Bereich Kindergarten und Mitarbeiter für Integration; 286 im Bereich Landeslehrer und Schulverwaltung.

Gesunken sind dementsprechend auch deutlich die befristeten Aufnahmen.

Indikator 3: Hier werden auch die Sommergehälter für das befristete Personal im Kindergarten berücksichtigt.

Commento agli indicatori:

A causa dei progetti a potenziamento delle assunzioni a tempo indeterminato negli anni 2018 e 2019 le assunzioni a tempo indeterminato da 204 nel 2017 sono salite a 972 nel 2018. Delle stesse 686 sono state registrate nell'ambito della scuola dell'infanzia e nell'ambito dei collaboratori/collaboratrici per l'integrazione; 286 nell'ambito insegnanti provinciali ed amministrazione scolastica.

È stato segnalato un conseguente calo notevole per quanto riguarda le assunzioni a tempo determinato.

Indicatore 3: si tiene conto anche degli stipendi estivi per il personale a tempo determinato della scuola dell'infanzia.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Dienstabwesenheiten Assenze dal servizio**						
1	Verschiedene Abwesenheitstypen	Tipologie assenze	Anzahl / quantità	32	32	32	◖
2	Sonderurlaube, Wartestände	Congedi straordinari, aspettative	Anzahl / quantità	4.518	4.600	4.536	○
3	Gehaltsreduzierungen bei Abwesenheit Krankheit	Riduzione dello stipendio in assenza per malattia	Anzahl / quantità	71	110	125	○
4	Bildungsurlaube, Weiter- und Fortbildung, Rettungseinsätze	Permessi per motivi di studio, formazione continua e aggiornamento, interventi di soccorso	Anzahl / quantità	45	60	45	○
5	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	3.000	3.000	3.000	○

Zweck:
Beanspruchung der vom Staatsgesetz oder Kollektivverträgen vorgesehenen Abwesenheiten vom Dienst.

Finalità:
Fruizione di assenze dal servizio previste dalla normativa statale o dai contratti collettivi.

Kurze Beschreibung:
Sonderurlaube, Wartestände, Gesetz 104/92, Abwesenheit wegen Krankheit, Beratung für alle Bereiche: Bearbeitung der Gesuche, Erstellung der Maßnahme, digitaler Versand

Breve descrizione:
Congedi straordinari, aspettative, legge 104/92, assenze per malattia, consulenza in tutti i campi: elaborazione delle richieste, predisposizione dei provvedimenti, invio digitale

Kommentar zu den Indikatoren:
Auffallend ist der Zuwachs an Gehaltsreduzierungen bei Abwesenheit wegen Krankheit von 71 im Jahr 2017 auf 125 im Jahr 2018. Dies hängt aber vor allem auch damit zusammen, dass die Strukturen im Schulbereich mittels eigener Mitteilung aufgefordert wurden, den Kontrollen mehr Aufmerksamkeit einzuräumen und die Krankheiten der Mitarbeiter/Mitarbeiterinnen besser zu monitorieren.

Commento agli indicatori:
Colpisce l'aumento verificatosi nelle riduzioni stipendiali scaturite da assenze per malattia che dalle 71 registrate nel 2017 sono salite a 125 nel corso del 2018. Questo dato di fatto è sicuramente ricollegabile all'apposita circolare inviata alle singole strutture nell'ambito scolastico con la quale veniva chiesto alle stesse di dedicare più attenzione ai controlli e di monitorare meglio le malattie dei collaboratori / delle collaboratrici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Abwesenheitsverwaltung Gestione assenze**						
1	Abwesenheitsverwaltung GESTASS	Gestione delle assenze GESTASS	Anzahl / quantità	5.420	5.000	5.642	○
2	Elektronische Zeiterfassung AZES	Rilevamento elettronico delle presenze AZES	Anzahl / quantità	4.000	3.500	4.000	○
3	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	1.000	1.000	2.000	○

Zweck:
Beanspruchung der vom Staatsgesetz oder Kollektivverträgen vorgesehenen Abwesenheiten vom Dienst.

Finalità:
Fruizione di assenze dal servizio previste dalla normativa statale o dai contratti collettivi.

Kurze Beschreibung:
- Verwaltung der An- und Abwesenheiten: Erhalt der Dienstleistungskontrollblätter, Eintragung in das Programm GESTASS
- Verwaltung der elektronischen Zeiterfassung mit AZES: Erstellung der Rahmenbedingungen, Druck der Buchungsausweise, Verwaltung der individuellen Arbeitssituation

Breve descrizione:
- Gestione presenze e assenze: ricezione dei rapporti mensili di servizio, inserimento nel programma GESTASS
- Rilevamento elettronico delle presenze con AZES: creazione dei criteri di rilevamento, stampa delle tessere per la timbratura, gestione delle singole situazioni lavorative

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Rechtsstatus des Personals**						

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Stato giuridico del personale						
1	Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	8.516	8.500	8.566	○
2	Maßnahmen	Provvedimenti	Anzahl / quantità	3.882	3.900	4.049	○

Zweck:
Verwaltungstechnische Umsetzung der gesetzlichen und kollektivvertraglichen Bestimmungen zur dienstrechtlichen Position.

Kurze Beschreibung:
- Wirtschaftliche Entwicklung: Gewährung der Gehaltsklassen und Vorrückungen aufgrund einer positiven Bewertung über die berufliche Entwicklung (bzw. Ablehnung bei negativer Bewertung)
- Höherstufung, Anerkennung Militärdienst: Überprüfung der Anträge und Gewährung bzw. Ablehnung
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Anzahl der verwalteten Bediensteten ist im Jahr 2018 erneut gestiegen, bedingt insbesondere auch durch die Schaffung von neuen Stellen im Bildungsbereich mit Landesgesetz.

Finalità:
Applicazione tecnico-amministrativa dell'ordinamento normativo e contrattuale alla posizione giuridica.

Breve descrizione:
- Progressione economica: Concessione delle classi e scatti stipendiali in seguito ad una valutazione positiva dello sviluppo professionale (nonché diniego con valutazione negativa)
- Mobilità verticale, riconoscimento servizio militare: elaborazione delle richieste e concessione/diniego
- Servizio clienti (informazione, assistenza)

Commento agli indicatori:
Il numero dei dipendenti amministrati è aumentato nuovamente nel corso del 2018, sopratutto a causa della creazione di nuovi posti di lavoro nell'ambito dell'istruzione e formazione avvenuta con legge provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Zusatzentlohnung Trattamento economico aggiuntivo**						
1	Zulagen	Indennità	Anzahl / quantità	1.769	1.630	1.965	○
2	Anerkennungen Berufserfahrung	Riconoscimento esperienza professionale	Anzahl / quantità	35	30	48	●
3	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	400	400	600	○

Zweck:
Zuweisung der auf kollektivvertraglicher Basis zustehenden Lohnelemente.

Kurze Beschreibung:
Zulagen, Anerkennung Berufserfahrung, Anerkennung konventioneller Dienstjahre (Restumsetzung BA 27.06.2013):
Bearbeiten der Anträge für die Zusatzentlohnung, der Anerkennung von Berufserfahrung und Anerkennung konventioneller Dienstjahre (Erstellung der Maßnahmen, digitale Ablage).
Bearbeitete Zulagen:
- Funktionszulage, Koordinierungszulage, Aufgabenzulage, Pendlerzulage
- Zulage für den Gebrauch der ladinischen Sprache, Klassenlehrerzulage
- Zulage für Arbeit mit Menschen mit Beeinträchtigung

Finalità:
Assegnazione degli elementi retributivi spettanti sulla base della contrattazione collettiva.

Breve descrizione:
Indennità, riconoscimento esperienza professionale, riconoscimento anni convenzionali (Applicazione residua CC 27.06.2013):
elaborazione delle richieste di trattamento economico aggiuntivo, di riconoscimento esperienza professionale, di riconoscimento anni convenzionali (predisposizione dei provvedimenti, invio digitale).
Tipo di indennità:
- Indennità di funzione, indennità di coordinamento, indennità d'istituto, indennità pendolare
- Indennità per l'utilizzo della lingua ladina, indennità per insegnanti capo classe
- Indennità al personale addetto a persone in situazione di handicap grave

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Leistungsentlohnung Retribuzione di produttività**						
1	Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	-	8.500	8.566	○
2	Gewährte individuelle Gehaltsvorrückungen	Aumenti individuali concessi	Anzahl / quantità	1.654	1.000	1.871	○

Zweck:
Gewährleistung einer leistungsorientierten Entlohnung.

Kurze Beschreibung:
Vom Kollektivvertrag vorgesehene Leistungsentlohnung und deren

Finalità:
Garantire una retribuzione orientata alle prestazioni.

Breve descrizione:
Gestione delle seguenti indennità di produttività previste dai contratti

Verwaltung:
- erhöhte Leistungsprämien (Fondsberechnung und Zuweisung an die Strukturen)
- Leistungszulage der Führungskräfte (Fondsberechnung und Zuweisung an die Strukturen)
- individuelle Gehaltserhöhungen (Fondsberechnung und Zuweisung an die Strukturen, Maßnahme für Gewährung/Einstellung, Umwandlung in fixes Lohnelement)

Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

collettivi:
- premi di produttività aggiuntivi (calcolo del fondo e assegnazione alle strutture)
- indennità di risultato dirigenti (calcolo del fondo e assegnazione alle strutture)
- aumento individuale di stipendio (calcolo del fondo e assegnazione alle strutture, provvedimento di concessione/diniego, trasformazione in elemento retributivo fisso)

Servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Ermächtigung für Nebentätigkeiten Autorizzazione attività extraservizio**						
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	1.691	1.200	1.583	◖

Zweck:
Vermeidung von Unvereinbarkeit und Interessenskonflikt zwischen institutionellen Tätigkeiten und Nebentätigkeiten; Möglichkeit von eingeschränkten Nebentätigkeiten für das Personal.

Finalità:
Evitare l'incompatibilità e i conflitti di interesse tra le attività istituzionali e le attività extraservizio; possibilità limitata di svolgere attività extraservizio per il personale.

Kurze Beschreibung:
- Bearbeitung der Anträge, Genehmigung oder Ablehnung, Kontakt mit Dienststellen; Kontrollen
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:
- Elaborazione delle richieste, autorizzazione o diniego, contatti con sedi di servizio; controlli
- Servizio clienti (informazione, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
8	**Familiengeld Assegno nucleo familiare**						
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	2.490	2.000	2.064	◖

Zweck:
Soziale Unterstützung der Familien: Gewährung des staatlichen Familiengeldes.

Finalità:
Sostegno sociale delle famiglie: attribuzione dell'assegno statale per il nucleo familiare.

Kurze Beschreibung:
- Bearbeitung der Anträge, Gewährung/Ablehnung, Verwaltung
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:
- Elaborazione delle richieste, attribuzione/diniego, gestione
- Servizio clienti (informazione, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
9	**Stellenverwaltung Gestione degli organici**						
1	Stellenpläne	Organici	Anzahl / quantità	15	15	15	○
2	Bedarfserhebungen	Analisi dei fabbisogni	Anzahl / quantità	18	20	5	●
3	Versetzungen, Abordnungen, Konventionen	Trasferimenti, comandi, convenzioni	Anzahl / quantità	29	90	93	◖
4	Informationen/Statistiken	Informazioni/statistiche	Anzahl / quantità	100	100	200	◖

Zweck:
Besetzung der Stellen mit geeignetem qualifiziertem Personal unter

Finalità:
Copertura dei posti con idoneo personale qualificato, in conformità

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beachtung der Umsetzung der Einsparungsziele auf Grund von erarbeiteten Zuweisungskriterien, Bildungsbereich bis 2020 ausgenommen.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung der Stellenpläne, Konventionen mit Gemeinden, Versetzungen und Abordnungen auf Grund von Anträgen und Rangordnungen, Statistiken auf Grund von verschiedenen Datenanfragen.
Verwaltungs- und Hilfspersonal: Anträge um Personaleinstellung bei Zusatzbauten (Lokalaugenschein vor Ort, Bedarfserhebung, Bewertung und Umsetzung). Bei Pensionierungen, Versetzungen, Kündigungen: Kontrolle auf Grund der bestehenden Zuweisungskriterien, ob die Nachbesetzung gerechtfertigt ist und Festlegung des Ausmaßes der Nachbesetzung.

con l'attuazione degli obiettivi di risparmio in base ai criteri di assegnazione elaborati, escluso il settore istruzione fino al 2020.

Breve descrizione:

Gestione degli organici, convenzioni con i comuni, trasferimenti e comandi sulla base di domande e graduatorie, statistiche in base alle diverse richieste dati.
Personale amministrativo e ausiliario: Richieste di assunzione di personale per ampliamenti (sopralluoghi in loco, analisi dei fabbisogni, valutazione e applicazione). Per pensionamenti, trasferimenti, dimissioni: controllo, sulla base dei vigenti criteri, se la ricopertura del posto è giustificata e definizione della misura della ricopertura.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
10	**Zeitbegrenzte Aufnahme über öffentliche Rangordnungen im Kindergarten Assunzione a tempo determinato per mezzo di graduatorie pubbliche nella scuola dell'infanzia**						
1	Ansuchen Kandidaten	Domande candidati	Anzahl / quantità	2.479	1.700	2.411	○
2	Erstellte Rangordnungen	Graduatorie prodotte	Anzahl / quantità	21	19	21	●
3	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	500	600	700	○

Zweck:

Besetzung der befristeten Stellen durch geeignetes Personal und Schaffen der Grundlage für das nachher folgende Verfahren (siehe Leistung Nr. 11, Verfahren Nr. 1) für die unbefristete Aufnahme.

Kurze Beschreibung:

- Entgegennahme der Gesuche bei festgelegten Abgabeterminen unter Berücksichtigung der Zugangsvoraussetzungen der Berufsbilder
- Auskünfte: bei permanenten Rangordnungen bezüglich Zugangsvoraussetzungen, Position, Anerkennung der Dienste, Titel usw.
- Überprüfung der Anträge, Bewertung der Zugangsvoraussetzungen, Kontrolle der Erklärungen, Anfrage Ergänzungen und Richtigstellungen
- Eingabe der anagrafischen Daten in ein eigens dafür vorgesehenes Programm
- Erstellung der daraus resultierenden Rangordnungen und provisorische Veröffentlichung
- Rekurse und Richtigstellungen
- Genehmigung und Veröffentlichung der definitiven Rangordnungen

Finalità:

Copertura dei posti a tempo determinato con personale idoneo e creare la base per la procedura successiva (v. prestazione n. 11, procedimento n. 1) per l'assunzione in ruolo.

Breve descrizione:

- Raccolta domande degli interessati a scadenze fisse rispettando i requisiti dei profili / degli insegnamenti e le zone in cui è suddiviso il territorio provinciale
- Informazioni: si estendono tutto l'anno riguardo: requisiti, posizione, riconoscimento servizi, titoli ecc.
- Esame delle domande, valutazione dei requisiti, controllo delle dichiarazioni, richiesta integrazioni e rettifiche
- Inserimento dei dati in anagrafica e in apposito programma di gestione
- Creazione delle graduatorie conseguenti e pubblicazione provvisoria
- Ricorsi e rettifiche
- Approvazione e pubblicazione delle graduatorie definitive

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
11	**Stellenwahl Scelta del posto**						
1	Stellenwahlen	Scelta del posto	Anzahl / quantità	13	13	13	○
2	Stellen für die Stellenwahl	Posti per la scelta del posto	Anzahl / quantità	2.073	1.500	2.345	○
3	Direktberufungen	Chiamata diretta	Anzahl / quantità	1.574	400	1.544	○
4	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	500	500	500	○

Zweck:

Besetzung der befristeten Stellen durch geeignetes Personal für das Schuljahr.

Finalità:

Copertura dei posti a tempo determinato con personale idoneo per l'anno scolastico.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:

Jene Stellen, welche nicht bestätigt werden, gehen in die Stellenwahl. Vergabe der freien bzw. Ersatzstellen über Stellenwahl für folgendes Personal für das jeweilige Schuljahr:

- Lehrpersonal der Berufs- und Fachschulen
- Lehrpersonal der Musikschulen
- Kindergartenpersonal: Versetzungsrangordnung / Rangordnung
- Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration: Versetzungsrangordnung / Rangordnung nach Sprachgruppen

Berufs-, Fach- und Musikschulen: Bei Neuaufnahmen sowie Auftragsannahme über Delegierung erfolgt die Unterzeichnung des Arbeitsvertrages zu einem späteren Zeitpunkt an der Dienststelle, ansonsten wird der Arbeitsvertrag sofort ausgestellt.
Kindergärten, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration: Die Unterzeichnung des Arbeitsvertrages erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt an der Dienststelle.
Stellen werden aufgrund der hohen Frauenquote auch mehrmals vergeben.

Breve descrizione:

I posti non confermati mediante proroga vanno alla scelta del posto. Assegnazione dei posti vacanti e di supplenza mediante scelta del posto per il rispettivo anno scolastico al seguente personale:

- Docenti delle scuole professionali, agricole, forestali e di economia domestica
- Docenti delle scuole di musica
- Personale delle scuole dell'infanzia: graduatorie trasferimenti / graduatorie
- Collaboratori all'integrazione graduatorie trasferimenti / graduatorie per gruppo linguistico

Scuole professionali, agricole, forestali e di economia domestica e scuole di musica: per nuove assunzioni così come per accettazioni con delega la sottoscrizione del contratto di lavoro avviene in un momento successivo presso la sede di servizio.
Scuole dell'infanzia e collaboratori all'integrazione: la sottoscrizione del contratto di lavoro avviene in un momento successivo presso la sede di servizio.
I posti sono assegnati anche più volte a causa dell'elevata quota femminile.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Planung hatte nur die Daten des Amtes für Kindergarten- und Schulbereich 4.3 berücksichtigt; hier wurde ab 2018 die Erhebung des Parameters auch unter Berücksichtigung der Dienststelle für Kindergarten- und Integrationspersonal 4.3.1 erweitert.

Commento agli indicatori:

La pianificazione aveva preso in considerazione soltanto i dati dell'Ufficio Personale delle scuole dell'infanzia 4.3; Lo stesso però ha espanto nel corso del 2018 la rilevazione del parametro considerando anche il Servizio Personale scuole dell'infanzia e per l'integrazione 4.3.1.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
12	**Personalauswahl Selezione del personale**						
1	Wettbewerbe und Eignungsverfahren	Concorsi e procedure di idoneità	Anzahl / quantità	8	2	8	●
2	Auswahlverfahren	Procedura di selezione	Anzahl / quantità	4	3	2	○
3	Kandidaten	Candidati	Anzahl / quantità	78	100	39	●
4	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	300	200	300	○

Zweck:

Die für die Ausübung der institutionellen Dienste notwendige und geeignete Personalausstattung gewährleisten.

Finalità:

Assicurare il personale necessario e idoneo ai servizi istituzionali.

Kurze Beschreibung:

- Veröffentlichung der Ausschreibung / Anzeige / Ankündigung
- Entgegennahme der Anträge, Überprüfung, Erteilung Informationen, Beistand, Zulassung
- Organisation der Auswahl: Kommission, Ablauf, Räumlichkeiten usw.
- Auswahl, Sitzungsniederschriften, Veröffentlichung der Ergebnisse / Rangordnung
- Aufnahme von Seiten der Ämter, nach vorheriger Kontrolle

Breve descrizione:

- Pubblicazione del bando / annuncio / avviso
- Raccolta domande, esame, informazioni, assistenza, ammissione
- Organizzazione selezione: commissione, sistema, locali ecc.
- Selezione, verbalizzazione, pubblicazione esiti / graduatoria
- Assunzione da parte degli uffici, previa verifica condizioni

Gehaltsamt
Ufficio Stipendi

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Gehälter Landespersonal und Pensionen zu Lasten des Landes**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Stipendi personale provinciale e integrazioni alla pensione a carico della Provincia						
1	Monatliche Lohnstreifen	Cedolini mensili	Anzahl / quantità	23.700	13.500	13.500	○
2	Vordrucke CU	Modello CU	Anzahl / quantità	26.400	15.500	16.459	○
3	Mod. 770 - Bescheinigung über die im Jahr ausbezahlten Vergütungen und geleisteten Sozialabgaben	Mod. 770 - dichiarazione del sostituto d'imposta dei dati previdenziali e assistenziali INPDAP e INPS	Anzahl / quantità	1	1	1	○
4	Steuerbeistand für Bedienstete anhand des Mod. 730	Sostituto d'imposta mod. 730	Anzahl / quantità	14.500	8.500	8.379	○
5	Monatliche Flüssigmachungen an das Amt für Ausgaben	Liquidazioni all'Ufficio Spese - mensile	Anzahl / quantità	200	230	480	○
6	Erstellung von Beschlüssen und Dekreten	Elaborazioni delibere e decreti	Anzahl / quantità	-	100	100	◖

Zweck:

Termingerechte Entlohnung des Personals der Landesverwaltung, und Bezahlung zusätzlicher Pensionsansprüche.
Steuern: Wahrnehmung der Aufgaben als Steuersubstitut
Sozialbeiträge: Beitragsleistung für Dienstabfertigungen und Dienstaltersentschädigungen, für den Kreditfonds, Arbeitslosenversicherung beim NISF, ENAM-Beiträge u.a.

Finalità:

Pagamento adeguato ed entro i termini previsti degli stipendi del personale provinciale e dei trattamenti di quiescenza integrativi.
Imposte: Adempimento dei compiti in funzione di sostituto di imposta.
Contributi previdenziali: Contribuzione ai fini previdenziali, Premio Servizio o TFR ex.-ENPAS, Fondo Credito, contributi INPS per disoccupazione, contributi ENAM e altri.

Kurze Beschreibung:

- Verbunden mit der monatlichen Überweisung der Bezüge des Landespersonals ist die Berechnung und Überweisung der damit verbundenen Sozialabgaben und Steuern
- Zusatzvergütungen und für Zulagen für Turnus-, Nacht- und Feiertagsdienste/Familiengeld/Referentenzulage, Leistungsprämien
- Entlohnung für genehmigte und geleistete Überstunden
- Essensgutscheine: Begünstigungen für Bedienstete, finanzielle Unterstützung durch Essensgutscheine
- Finanzielle Unterstützung der Familien
- Überprüfung der Gesuche, Berechnung und Auszahlung der Beträge
- Zusatzrentenfonds Laborfonds: Der Beitritt erfolgt auf freiwilliger Basis
- Zusatzrente an die dem Fonds beigetretenen Bediensteten
- Gehaltsabtretungen: Aufnahme von begünstigten Darlehen beim INPS/ENAM und bei Finanzierungsunternehmen; Weiterleitung der Ansuchen; Abzug der Monatsraten laut Dekret, mit welchem die Anleihe gewährt wurde. Überprüfung der Monatsüberweisung
- Gehaltspfändungen
- Einbehalt und monatliche Überweisung der Gewerkschaftsbeiträge
- Monatliche Berechnung und Überweisung der Einkommensteuer auf Gehälter und (IRPEF), auf Abfertigungen (IRPEF/sep. Best.), Wertschöpfungssteuer (IRAP) der regionalen Zusatzsteuer sowie der Gemeindezusatzsteuer
- Monatliche Überweisung der vom Bediensteten als auch der von der Verwaltung geschuldeten Sozialbeiträge; Monatliche Mitteilung an die Pensionskassen INPS (ex INPDAP ex-CPDEL) e ENAM mittels DMA (denuncia mensile analitica) und Überweisung der Beiträge
- Abfertigung INPS (ex-INADEL)
- Kreditfonds, INPGI, Casagit, INAIL
- Ausstellung und Versand der Bescheinigungen CU (ehemalige CUD), Zusammenfassung der Daten für das Mod. 770, Durchführung des indirekten Steuerbeistandes (Mod. 730)
- Pensionen zu Lasten der Landesverwaltung

Breve descrizione:

- Connessi al pagamento mensile degli stipendi del personale provinciale sono il conteggio ed il versamento dei relativi contributi previdenziali ed assistenziali e delle imposte
- Compensi accessori e indennità di turno, notturno e festivo/agg. famiglia/ per relatori, premio di produttività
- Retribuzione per lavoro straordinario autorizzato ed effettuato
- Buoni pasto: Agevolazione per dipendenti; Agevolazioni attraverso concessione buoni pasto
- Sostegno finanziario delle famiglie
- Controllo delle domande, calcolo e liquidazione degli importi
- Pensione complementare Laborfonds: Iscrizione al Fondo avviene su richiesta individuale
- Pensione integrativa per i dipendenti iscritti al Fondo
- Cessione dello stipendio: Richiesta di prestiti agevolati all'INPS/ENAM e cessione dello stipendio presso finanziarie. Trasmissione delle domande, trattenuta della quota mensile ad avvenuta concessione del prestito, controlli mensili del versamento
- Gestione dei pignoramenti sullo stipendio
- Trattenuta e versamento mensile delle quote sindacali
- Calcolo e versamento mensile delle imposte sul reddito su stipendi (IRPEF), su Buonuscite (IRPEF/tass. separata) dell'imposta regionale sulle attività produttive (IRAP), dell'addizionale regionale e comunale all'IRPEF;
- Versamento mensile dei contributi previdenziali a carico del dipendente e del datore di lavoro: comunicazione mensile alle casse pensioni INPS (ex INPDAP ex-CPDEL) e ENAM tramite DMA (denuncia mensile analitica) e versamento dei contributi
- Buonuscita INPS (ex-Inadel)
- Fondo credito, INPGI, Casagit, INAIL
- Emissione e spedizione delle dichiarazioni del reddito mod. CU (ex-CUD, riepilogo dei dati utili per la compilazione del mod. 770, assistenza fiscale indiretta in seguito a mod. 730 trasmesso dai CAF
- Pensioni a carico della Provincia autonoma di Bolzano

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Außendienste für das Landespersonal und Personal der Schulen staatlicher Art** **Indennità di trasferta per personale provinciale e personale delle scuole di carattere statale**					

1	Monatliche Außendienstabrechnung in Papierform	Rendicontazione trasferte in forma cartaceo	Anzahl / quantità	-	3.000	3.000	○
2	Monatliche Außendienstabrechnung über Popcorn (Lehrpersonal) und Intelliflow (Abt. 20)	Rendicontazione trasferte tramite Popcorn (Docenti) e intelliflow (Rip. 20)	Anzahl / quantità	-	5.000	5.000	○
3	Monatlicher Vorschuss für den Außendienst - Homebanking	Acconto per missione - Homebanking	Anzahl / quantità	-	200	400	○
4	Monatliche Rückforderung für Außendienst	Richiesta di rimborso per spese di missione - mensile	Anzahl / quantità	-	15	15	○
5	Bewegungen auf Außendienstkontingente - monatlich	Movimenti su contingente per missione – mensili	Anzahl / quantità	-	20	20	◖
6	Erstellung von Beschlüssen und Dekreten	Elaborazioni delibere e decreti	Anzahl / quantità	-	5	2	◖

Zweck:
Termingerechte Entlohnung des Personals der Landesverwaltung.

Finalità:
Pagamento adeguato ed entro i termini previsti degli stipendi del personale provinciale.

Kurze Beschreibung:
- Vergütung der mit dem Außendienst verbundenen Ausgaben
- Überprüfung der Gesuche, Berechnung und Auszahlung der Beträge

Breve descrizione:
- Liquidazione delle spese connesse alle missioni
- Controllo delle domande, calcolo e liquidazione degli importi

Kommentar zu den Indikatoren:
Der für die Leistung "Vorschuss für den Aussendienst - Homebanking" angegebene Betrag versteht sich jährlich und nicht monatlich, wie fälschlicherweise in der Beschreibung auf deutsch angegeben.

Commento agli indicatori:
L'importo indicato per la prestazione "Acconto per missione - Homebanking" è da intendersi annuale e non mensile, come erroneamente indicato nella descrizione in lingua tedesca.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Amtsentschädigung und Spesenrückerstattung der Mitglieder der Landesregierung Indennità di carica e rimborso delle spese ai membri della Giunta provinciale**						
1	Amtsentschädigung und Spesenrückerstattung`- monatlich	Indennità di carica e rimborso spese - mensile	Anzahl / quantità	-	8	8	○
2	Vordrucke CU	Modello CU	Anzahl / quantità	-	8	8	○
3	Mod. 770 - Bescheinigung über die im Jahr ausbezahlten Vergütungen und geleisteten Sozialabgaben	Mod. 770 - dichiarazione del sostituto d'imposta dei dati previdenziali e assistenziali INPDAP e INPS	Anzahl / quantità	-	1	1	○
4	Monatliche Flüssigmachungen an das Amt für Ausgaben	Liquidazioni all'Ufficio Spese - mensile	Anzahl / quantità	-	16	16	○
5	Erstellung von Beschlüssen und Dekreten	Elaborazioni delibere e decreti	Anzahl / quantità	-	5	2	◖

Zweck:
Termingerechte Bezahlung der zustehenden Amtsentschädigung und Spesenrückerstattung an die Mitglieder der Landesregierung.

Finalità:
Pagamento adeguato ed entro i termini previsti dell'indennità di carica e rimborso di spesa ai membri della Giunta provinciale.

Kurze Beschreibung:
- Vergütungen an die Landesräte
- Vergütung der mit dem Außendienst verbundenen Ausgaben
- Überprüfung der Gesuche, Berechnung und Auszahlung der Beträge
- Monatliche Berechnung und Überweisung der Einkommensteuer auf Gehälter und (IRPEF), Wertschöpfungssteuer (IRAP) der regionalen Zusatzsteuer sowie der Gemeindezusatzsteuer
- Ausstellung und Versand der Bescheinigungen CU (ehemalige CUD), Zusammenfassung der Daten für das Mod. 770

Breve descrizione:
- Compensi ai membri della Giunta provinciale
- Liquidazione delle spese connesse alle missioni
- Controllo delle domande, calcolo e liquidazione degli importi
- Calcolo e versamento mensile delle imposte sul reddito su stipendi (IRPEF), dell'imposta regionale sulle attivitá produttive (IRAP), dell'addizionale regionale e comunale all'IRPEF
- Emissione e spedizione delle dichiarazioni del reddito mod. CU (ex-CUD, riepilogo dei dati utili per la compilazione del mod. 770

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Abfertigung – Besteuerung und Auszahlung, Vorschuss auf die Abfertigung Buonuscite – tassazione e liquidazione, acconto sulla buonuscita/TFR**						
1	Vorschüsse Abfertigung	Anticipo sulla buonuscita	Anzahl / quantità	290	380	293	◖
2	Liquidierungen von Abfertigungen	Liquidazione della buonuscita (TFS) e del trattamento di fine rapporto (TFR)	Anzahl / quantità	1.900	1.900	1.722	○
3	Anträge um Vorschuss auf Abfertigung	Domande per un acconto sulla buonuscita	Anzahl / quantità	-	400	298	◖

Zweck:
Liquidierung der Abfertigungen für das Landespersonal, sowie Vorschüsse auf die Abfertigung für das Personal im Dienst.

Kurze Beschreibung:
- Besteuerung und Auszahlung (sowie Zinsberechnungen) der Abfertigungen einschließlich des Anteiles INPS (ex-INADEL)
- Besteuerung und Auszahlung der Abfertigungen (TFR sowie Zinsberechnungen) zu Lasten der Autonomen Provinz Bozen (Dienstzeit < 1 Jahr)
- Vorschüsse auf die Abfertigung: Finanzielle Unterstützung für Bedienstete, Bezahlung der Vorschüsse auf die Abfertigung für das im Dienst befindliche Landespersonal, Überprüfung der eingelangten Gesuche, Besteuerung und Auszahlung der zustehenden Beträge

Finalità:
Liquidazione spettanze buon uscita e TFR – Personale provinciale, nonché acconto sulla buonuscita per il personale in servizio.

Breve descrizione:
- Tassazione e liquidazione (nonché il calcolo degli interessi) delle buonuscite compresa la parte INPS (ex-INADEL)
- Tassazione e liquidazione del trattamento di fine rapporto (TFR nonché il calcolo degli interessi) a carico della Provincia autonoma di Bolzano (per periodi di servizio inferiori all'anno)
- Anticipo della liquidazione: Sostegno finanziario ai dipendenti, liquidazione degli anticipi della liquidazione per il personale provinciale in servizio, verifica delle domande pervenute, tassazione e liquidazione degli importi spettanti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Unfallmeldung Landespersonal Infortuni personale provinciale**						
1	Unfallmeldungen	Infortuni sul lavoro	Anzahl / quantità	263	330	340	○
2	Manuell eingepflegte Unfallmeldungen im Jahr	Denunce di infortuni sul lavoro nell'anno immesse manualmente	Anzahl / quantità	-	2	80	◖
3	INAIL Alpi-Online: Berechnung der jährlichen Versicherungsbeiträge je Versicherungsposition	INAIL Alpi Online: Calcolo dei contributi assicurativi annuali per PAT	Anzahl / quantità	-	12	12	◖

Zweck:
Pflichtmeldung an das INAIL.

Kurze Beschreibung:
Pflichtversicherung gegen Arbeitsunfälle

Finalità:
Obbligo di denuncia all'INAIL.

Breve descrizione:
Assicurazione obbligatoria contro infortuni sul lavoro

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Personalkostenverrechnung, Buchhaltung, Haushaltsplanung und -verwaltung, Gehaltsabtretungen Rendicontazione spesa del personale, contabilità, programmazione e gestione bilancio, cessione dello stipendio**						
1	Rückvergütungen Auslagen abkommandiertes Personal	Rimborso per il personale comandato ad altri Enti	Anzahl / quantità	-	1.800	75	◖
2	Rückvergütungen für zur Verfügung gestelltes Personal	Rimborso per il personale messo a disposizione ad altri Enti	Anzahl / quantità	-	250	1.300	◖

3	Zweckbindung, Besteuerung und Bezahlung an Praktikanten	Impegni di spesa, tassazione e pagamento tirocinanti	Anzahl / quantità	-	300	170	◖
4	Erstellung von Beschlüssen und Dekreten	Elaborazioni delibere e decreti	Anzahl / quantità	-	50	35	◖
5	Liquidierung von Rechnungen	Pagamento fatture	Anzahl / quantità	-	50	50	○
6	Rückerstattung für Personal, das zum Land abkommandiert bzw. übergegangen ist	Pagamento della spesa personale per dipendente comandati alla Provincia o passati alla Provincia	Anzahl / quantità	-	40	40	◖
7	Dreijährige Haushaltsplanung - Versionen	Pianificazioni piano finanziario gestionale triennale - versioni	Anzahl / quantità	-	10	10	○
8	Gehaltsbestätigungen und Annahmebestätigung für Gehaltsabtretungen	Certificati di servizio e atti di benestare per cessione di stipendio	Anzahl / quantità	-	80	144	○

Zweck:

Termingerechte Entlohnung des Personals der Landesverwaltung und Bezahlung zusätzlicher Pensionsansprüche.
Steuern: Wahrnehmung der Aufgaben als Steuersubstitut
Sozialbeiträge: Beitragsleistung für Dienstabfertigungen und Dienstaltersentschädigungen, für den Kreditfonds, Arbeitslosenversicherung beim NISF, ENAM-Beiträge u.a.

Kurze Beschreibung:

- Verbunden mit der monatlichen Überweisung der Bezüge des Landespersonals ist die Berechnung und Überweisung der damit verbundenen Sozialabgaben und Steuern;
- Überprüfung der Gesuche, Berechnung und Auszahlung der Beträge
- Gehaltsabtretungen: Aufnahme von begünstigten Darlehen beim INPS/ENAM und bei Finanzierungsunternehmen; Weiterleitung der Ansuchen; Abzug der Monatsraten laut Dekret, mit welchem die Anleihe gewährt wurde. Überprüfung der Monatsüberweisung
- Einbehalt und monatliche Überweisung der Gewerkschaftsbeiträge

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Planwerte der Rückvergütungen wurden im Performance-Plan 2018-2020 fälschlicherweise vertauscht.

Die Leistung "Rückvergütungen Auslagen abkommandiertes Personal" hat einen Planwert von 250, statt wie vermerkt 1.800, währenddessen die Leistung " Rückvergütungen für zur Verfügung gestelltes Personal" einen Planwert von 1.800, statt wie vermerkt 250.

Finalità:

Pagamento adeguato ed entro i termini previsti degli stipendi del personale provinciale e dei trattamenti di quiescenza integrativi.
Imposte: Adempimento dei compiti in funzione di sostituto di imposta
Contributi previdenziali: Contribuzione ai fini previdenziali, Premio Servizio o TFR ex.-ENPAS, Fondo Credito, contributi INPS per disoccupazione, contributi ENAM e altri.

Breve descrizione:

- Connessi al pagamento mensile degli stipendi del personale provinciale sono il conteggio ed il versamento dei relativi contributi previdenziali ed assistenziali e delle imposte
- Controllo delle domande, calcolo e liquidazione degli importi
- Cessione dello stipendio: Richiesta di prestiti agevolati all'INPS/ENAM e cessione dello stipendio presso finanziarie Trasmissione delle domande
- trattenuta della quota mensile ad avvenuta concessione del prestito, controlli mensili del versamento

Commento agli indicatori:

Nel piano della performance 2018-2020 sono stati erroneamente scambiati i valori di pianificazione.

La prestazione "rimborso per il personale comandato ad altri enti" ha una valore di pianificazione di 250 invece di 1.800, come indicato e la prestazione "rimborso per il personale messo a disposizione ad altri enti" ha un valore di pianificazione di 1.800 invece di 250 come indicato.

Pensionsamt
Ufficio Pensioni

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Pensionen Pensioni**						
1	Dienstaltersberechnungen	Calcoli di anzianità di servizio	Anzahl / quantità	1.071	450	675	◖
2	Mitteilungen Bestätigung Pensionsantrittsdatum	Comunicazione conferma decorrenza pensione	Anzahl / quantità	320	300	420	◖
3	Pensionierungen	Pensionati	Anzahl / quantità	320	300	420	◖
4	Informationen und Beratungen	Informazioni e consulenze	Anzahl / quantità	5.500	3.600	6.000	◖
5	Kontrollierte Pensionsdekrete	Controllo decreti di pensione	Anzahl / quantità	320	300	420	◖
6	Neuberechnungen	Riliquidazioni	Anzahl / quantità	43	160	59	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

7	Kontrollierte Dekrete Neuberechnungen Pensionen	Controllo decreti riliquidazione pensioni	Anzahl / quantità	80	50	2	◖
8	Pensionsergänzungen	Trattamenti integrativi di pensione	Anzahl / quantità	1	0	1	◖

Zweck:
Gewährleisten, dass das Landespersonal, welches Anrecht darauf hat, eine Pension erhält.

Kurze Beschreibung:
I. Bereich (Ausgabe von Dienstaltersberechnungen)
II. Bereich (Pensionierungsverfahren):
1. Phase (freiwilliger Dienstaustritt bzw. Versetzung in den Ruhestand von Amts wegen)
2. Phase (Vorbereitung der Pension)
3. Phase (Kontrolle Pensionsdekret)
4. Phase (Neuberechnung)
5. Phase (Kontrolle Dekrete Neuberechnungen)
III. Bereich (Pensionsergänzungen)

Finalità:
Garantire al personale provinciale che ne ha diritto il ricevimento della pensione.

Breve descrizione:
1° settore (consegna di calcoli di anzianità di servizio)
2° settore (procedimento di pensionamento):
1a fase (dimissioni volontarie, o rispettivamente, collocamento a riposo d'ufficio)
2a fase (lavoro preparatorio per la pensione)
3a fase (controllo decreto di pensione)
4a fase (riliquidazione)
5a fase (controllo decreto riliquidazione)
3° settore (integrazione della pensione)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Abfertigungen Trattamenti di fine servizio/fine rapporto**						
1	Kündigungen ohne Pensionsanspruch	Dimissioni senza diritto a pensione	Anzahl / quantità	170	100	199	◖
2	Kündigungen mit Pensionsanspruch	Dimissioni con diritto a pensione	Anzahl / quantità	312	300	420	◖
3	Beratungen Kündigungen	Consulenze dimissioni	Anzahl / quantità	450	400	490	◖
4	Informationen und Beratungen	Informazioni e consulenze	Anzahl / quantità	1.300	1.500	1.700	◖
5	Inkassovollmachten	Procure di incasso	Anzahl / quantità	570	500	588	◖
6	Berechnungen Abfertigungen - 1 Jahr	Liquidazioni TFR - 1 anno	Anzahl / quantità	949	800	957	◖
7	Berechnungen Abfertigungen + 1 Jahr	Liquidazioni TFR + 1 anno	Anzahl / quantità	698	500	977	◖
8	Fbl. 350P	Mod. 350P	Anzahl / quantità	708	600	583	◖
9	Verfasste Dekrete	Decreti emessi	Anzahl / quantità	168	100	153	○
10	Überprüfungen Rückzahlung NISF	Controllo rimborsi INPS	Anzahl / quantità	685	600	699	◖
11	Neuberechnungen Abfertigungen Dienstaustritte - 1 Jahr	Riliquidazioni TFR Cessazioni - 1 anno	Anzahl / quantità	859	800	936	◖
12	Neuberechnungen Abfertigungen Dienstaustritte + 1 Jahr	Riliquidazioni TFR Cessazioni + 1 anno	Anzahl / quantità	357	400	397	◖

Zweck:
Gewährleisten, dass das Landespersonal, welches Anrecht darauf hat, eine Abfertigung erhält.

Kurze Beschreibung:
1. Phase (Kündigung)
2. Phase (Feststellung Abfertigungsanrecht)
3. Phase (Berechnung der Abfertigung)
4. Phase (Übermittlung Abfertigungsunterlagen an NISF)
5. Phase (Dekrete/DEREG)
6. Phase (Kontrolle Rückzahlung Abfertigung NISF)
7. Phase (Neuberechnung)

Finalità:
Garantire al personale provinciale che ne ha diritto il ricevimento del trattamento di fine servizio/fine rapporto.

Breve descrizione:
1a fase (dimissioni)
2a fase (accertamento del diritto a liquidazione)
3a fase (calcolo della liquidazione)
4a fase (trasmissione documentazione all'INPS)
5a fase (decreti DEREG)
6a fase (controllo rimborso TFS INPS)
7a fase (riliquidazione)

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Fürsorge** **Previdenza**						
1	Informationen, Beratungen und Datenaustausch mit anderen Ämtern	Informazioni, consulenze e scambio dati con altri enti	Anzahl / quantità	4.500	3.600	4.700	◖
2	Kontrollen Mod. TRC01bis	Controllo mod. TRC01bis	Anzahl / quantità	110	150	118	◖
3	Passweb	Passweb	Anzahl / quantità	251	300	766	◖
4	Dekrete Zusammenlegungen, Rückkäufe, Dienstanrechnungen, Zusammenführung von Versicherungspositionen	Decreti ricongiunzioni, riscatti, computi, totalizzazioni posizioni assicurative	Anzahl / quantità	350	400	480	◖
5	Bescheinigungen von Versicherungspositionen (Dienstzeugnisse, Zusatzblatt Fbl. 350/P, …)	Attestati di posizioni previdenziali (certificati di servizio, fogli aggiuntivo mod. 350/P, …)	Anzahl / quantità	52	200	59	◖
6	Mod. 98.2	Mod. 98.2	Anzahl / quantità	578	0	160	◖

Zweck:
Zusammenlegung der Versicherungszeiten der diversen Versicherungskassen.

Kurze Beschreibung:
I. Bereich (Zusammenlegungen, Rückkäufe usw.):
1. Phase: Beratung
2. Phase: Kontrolle
3. Phase: Übermittlung Unterlagen
4. Phase: Überprüfung Richtigkeit Dekrete
II. Bereich (Anfragen Bestätigung Pensionsversicherungszeiten)
Kontrolle und Eingabe in der Datenbank New Passweb, oder Erstellen des Mod. 98.2 auf Anfrage der Patronate.

Finalità:
Ricongiunzioni dei periodi assicurativi presso le varie casse di previdenza.

Breve descrizione:
I° Settore (Ricongiunzioni, riscatti ecc.):
1a Fase: Consulenza
2a Fase: Controllo
3a Fase: Tramissione documentazione
4a Fase: Controllo decreti
II. Settore (Richieste posizioni assicurative)
Controllo ed inserimento dei dati nel programma New Passweb o elaborazione mod. 98.2 su richiesta dei patronati.

Gehaltsamt für Lehrpersonal
Ufficio Stipendi personale insegnante

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Gehälter Personal der Schulen staatlicher Art** **Stipendi personale delle scuole a carattere statale**						
1	Monatliche Lohnstreifen	Cedolini mensili	Anzahl / quantità	-	10.200	10.245	○
2	Vordrucke CU	Modello CU	Anzahl / quantità	-	11.800	11.619	○
3	Mod. 770 - Bescheinigung über die im Jahr ausbezahlten Vergütungen und geleisteten Sozialabgaben	Mod. 770 - dichiarazione del sostituto d'imposta dei dati previdenziali e assistenziali INPDAP e INPS	Anzahl / quantità	-	1	1	○
4	Steuerbeistand für Bedienstete anhand des Mod. 730	Sostituto d'imposta mod. 730	Anzahl / quantità	-	6.100	6.381	○
5	Rückvergütungen Auslagen abkommandiertes Personal	Rimborso per il personale comandato ad altri Enti	Anzahl / quantità	-	20	27	◖
6	Rückvergütungen für zur Verfügung gestelltes Personal	Rimborso per il personale messo a disposizione ad altri Enti	Anzahl / quantità	-	50	52	◖

7	Monatliche Flüssigmachungen an das Amt für Ausgaben	Liquidazioni all'Ufficio Spese - mensile	Anzahl / quantità	-	500	41	○
8	Einbehalt der Parkplatzgebühren	Ritenuta parcheggi	Anzahl / quantità	-	600	886	◖

Zweck:

Berechnung und Auszahlung der Entlohnung des Inspektions-, Direktions- und Lehrpersonals der Schulen staatlicher Art und damit zusammenhängende Zahlungsanweisungen an das Amt für Ausgaben (monatlich).
Wahrnehmung der Aufgaben als Steuersubstitut.
Sozialabgaben Renten, Abfertigung (TFR-TFS), Kreditfonds, Arbeitslosen beim NISF, ENAM-Beiträge, Zusatzrentenfonds (Laborfonds, Espero) u.a.

Finalità:

Calcolo e liquidazione degli stipendi del personale ispettivo, direttivo e insegnante delle scuole a carattere statale e relativi ordini di liquidazioni all'Ufficio spese (mensilmente).
Adempimento dei compiti in funzione di sostituto di imposta
Contributi pensione, TFR-TFS, Fondo Credito, contributi INPS disoccupazione, contributi ENAM, Pensioni complementari (Laborfonds, Espero) e altri.

Kurze Beschreibung:

- Sozialabgaben und Steuern: Berechnung und Überweisung
- Verwaltung Ausgangskapitel: Zweckbindungen, Umbuchungen, Zugriffe
- Erstellung Beschlüsse und Dekrete, sowie Sichtvermerk
- Verwaltung und Kontrolle der Rückvergütungen anderer Ämter und Schulen
- Zugriffsermächtigung auf die Kapitel an andere Ämter
- Zusatzvergütungen: Referententätigkeit, Leistungsprämien, Überstunden, Aufholkurse usw.
- Parkplatzgebühr: mindestens weitere 150 Ab- und Anmeldungen mit Schulende und Schulbeginn verbunden
- ESPERO: Abzug und Überweisung der einbehaltenen Beiträge und Zusendung der monatlichen Aufstellung (monatlich 2 Flüssigmachungen)
- INAIL: Verwaltung im Auftrag des Staates, Kontrollen, Beschlussfassung mit Zweckbindung und Überweisung
- Gehaltsabtretungen an Dritte
- Einbehalte für Rückkauf TFS/TFR, Zusammenlegung Pensionszeiten usw.
- Einbehalt und monatliche Überweisung der Gewerkschaftsbeiträge
- Monatliche Berechnung und Überweisung der IRAP und der IRPEF
- Verwaltung und monatliche Mitteilung an INPS und ENAM mittels DMA
- Mod. 730-4: Verarbeitung der Ergebnisse und Mitteilung an die ADE der dem Gehaltsamt nicht zugewiesenen, bzw. vom Dienst ausgetretenes Personal bei noch geschuldeten Steuern (IRPEF)
- CU: Ausstellung und Versand (Februar-März)
- Mod. 770: Zusammenfassung der Steuerdaten

Breve descrizione:

- Contributi previdenziali ed assistenziali e delle imposte: conteggio e versamento
- Gestione capitoli di spesa: impegni di spesa, storni, accessi
- Redazione di delibere e decreti, apposizione visto
- Gestione e controllo dei rimborsi effettuati da altri uffici e scuole
- Concessione accesso ai capitoli ad altri uffici
- Compensi accessori: attività di relatore, premi di produttività, straordinari, corsi di recupero ecc.
- Canone parcheggio: minimo ulteriori 150 iscrizioni e cancellazioni del canone collegate a fine ed inizio scuola.
- ESPERO: trattenuta e versamento dei contributi detratti ed invio resoconto mensile (2 ordini di liquidazione mensili)
- INAIL: gestione per conto dello Stato, controlli, deliberazione con impegno di spesa e versamento
- Cessione dello stipendio a terzi
- Trattenute per riscatti TFS/TFR, ricongiunzioni etc.
- Trattenuta e versamento mensile delle quote sindacali
- Calcolo e versamento mensile dell'IRAP e dell'IRPEF
- Gestione e comunicazione mensile all'INPS ed ENAM tramite DMA
- Mod. 730-4: Elaborazione dei risultati e comunicazione all'AdE dei dipendenti non appartenenti all'ufficio stipendi nonché cessati dal servizio per restanti importi dovuti (IRPEF)
- CU: Emissione ed invio (febbraio-marzo)
- Mod. 770: riepilogo dati fiscali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Familiengeld** **Assegno nucleo familiare**						
1	Anträge	Domande	Anzahl / quantità	-	1.900	2.198	○

Zweck:

Soziale Unterstützung der Familien: Gewährung des staatlichen Familiengeldes.

Finalità:

Sostegno sociale delle famiglie: Attribuzione dell'assegno statale per il nucleo familiare.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Gesuche, Gewährung/Ablehnung, Verwaltung Kundenservice, Auskünfte und Beratung

Breve descrizione:

Elaborazione delle richieste, attribuzione/diniego, gestione Servizio clienti, informazione ed assistenza

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Laborfonds** **Laborfonds**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Anträge	Domande	Anzahl / quantità	-	500	435	○

Zweck:
Verwaltung der Einschreibungen des Personals der Schulen staatlicher Art in den Zusatzrentenfonds.

Finalità:
Gestione delle iscrizioni alla pensione complementare del personale delle scuole a carattere statale.

Kurze Beschreibung:
Einschreibungen, Bearbeitung der unterschriebenen Beitrittsformulare, monatliche Abzüge, trimestrale Überweisung der Beiträge, Abmeldungen, Verwaltung der unregelmäßigen Beitragszahlungen, Weiterleitung der Beitrittsformulare an Laborfonds und Inps, Ablage in die digitale Personalakte.
Kundenservice, Auskünfte und Beratung.
Mitteilung nicht abgezogener Beiträge Laborfonds (nicht absetzbare Beiträge)

Breve descrizione:
Iscrizioni, gestione dei moduli di adesione firmati, ritenute mensili, versamento trimestrale dei contributi, recessi, gestione delle anomalie, inoltro dei moduli di adesione al Laborfonds ed Inps, archiviazione nel fascicolo personale digitale.
Servizio clienti, informazione ed assistenza.
Comunicazione dei contributi non dedotti (contributi non detraibili).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Kollektivvertragsverhandlungen Contrattazione collettiva**						
1	Laufende Verhandlungen	Contrattazioni in corso	Anzahl / quantità	-	4	3	◖
2	Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	-	4	3	◖

Zweck:
Schaffung von juridischen und wirtschaftlichen Bestimmungen in den Bereichen des Arbeitsverhältnisses, die mit Kollektivverträgen zu regeln sind.

Finalità:
Predisposizione di norme giuridiche ed economiche nelle materie del rapporto di servizio riservate alla contrattazione collettiva.

Kurze Beschreibung:
Arbeit als Mitglied der öffentlichen Verhandlungsdelegation, Teilnahme an Vertragsverhandlungen, an technischen Arbeitsgruppen, Ausarbeitung von Daten, Berechnungen, Besprechungen mit der Abteilung, Umsetzung der neuen Vertragsbestimmungen.

Breve descrizione:
Lavoro come mebro della delegazione pubblica di contrattazione, partecipazione alle contrattazioni, ai gruppi tecnici di lavoro, elaborazione dati, calcoli, consultazioni con la ripartizione, attuazione delle disposizioni dei nuovi contratti.

Pensionsamt für Lehrpersonal
Ufficio Pensioni personale insegnante

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Ruhestandsbehandlung Liquidazione trattamento di quiescenza**						
1	Dienstaustritte mit Rentenanspruch	Cessazioni con diritto a pensione	Anzahl / quantità	263	250	198	◖
2	Neuberechnung von Pensionen	Riliquidazioni delle pensioni	Anzahl / quantità	2	2	0	◖

Zweck:
Auszahlung der Ruhestandsbehandlung seitens des NISF/INPS – Verwaltung Angestellte der öffentlichen Ämter – ab 01.09.2018.

Finalità:
Erogazione da parte dell'INPS – Gestione dipendenti pubblici – della pensione a decorrere dall'1.09.2018 in favore del personale che ne ha diritto.

Kurze Beschreibung:
Erfassung der Dokumentation für das Verfahren der Auszahlung der Pension und Eingabe der Daten in das Fürsorgesystem (PASSWEB), das vom NISF verwaltet wird.

Breve descrizione:
Acquisizione della documentazione per l'istruttoria della pratica di liquidazione della pensione ed inserimento dei dati sulla piattaforma previdenziale (PASSWEB) gestita dall'INPS.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019, Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Auszahlung der Abfertigung Liquidazione trattamento di previdenza (TFS)**						
1	Dienstaustritte mit Abfertigungsanspruch	Cessazioni con diritto a buonuscita	Anzahl / quantità	262	225	213	◖
2	Neuberechnung der Abfertigung Dienstaustritte + 1 Jahr	Riliquidazione della buonuscita (TFS) + 1 anno	Anzahl / quantità	15	2	0	◖

Zweck:
Termingerechte Auszahlung der Abfertigung seitens des NISF – Verwaltung Angestellte der öffentlichen Ämter.

Finalità:
Erogazione da parte dell'INPS – Gestione dipendenti pubblici – della indennità di buonuscita nei termini previsti in favore del personale che ne ha diritto.

Kurze Beschreibung:
Erfassung der Dokumentation für das Verfahren und Übermittlung des Abfertigungsaktes an das NISF.

Breve descrizione:
Acquisizione della documentazione per l'istruttoria della pratica di liquidazione della buonuscita ed invio all'INPS della pratica elaborata.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Dienstaltersentschädigung (DAE) Liquidazione trattamento di fine rapporto (TFR)**						
1	Dienstaustritte mit Recht auf Dienstaltersentschädigung (DAE)	Cessazioni con diritto a trattamento di fine rapporto (TFR)	Anzahl / quantità	1.387	1.350	1.502	◖
2	Neuberechnung der DAE	Riliquidazione del TFR	Anzahl / quantità	653	0	0	◖

Zweck:
Termingerechte Auszahlung seitens des NISF/INPS – Verwaltung Angestellte der öffentlichen Ämter – der Dienstaltersentschädigung (DAE) für das Personal, das darauf Anrecht hat.

Finalità:
Erogazione da parte dell'INPS – Gestione dipendenti pubblici – del trattamento di fine rapporto (TFR) nei termini previsti in favore del personale che ne ha diritto.

Kurze Beschreibung:
Annahme der Dokumentation (Mod. G), notwendig für die Bearbeitung der Maßnahme und Übermittlung des Aktes an das NISF in telematischer Form, mit gleichzeitiger Ablage in der digitalen Personalakte.

Breve descrizione:
Acquisizione della documentazione (Quadro G) per l'istruttoria della pratica di liquidazione del TFR ed invio all'INPS della pratica elaborata in via telematica con contemporaneo deposito nel fascicolo digitale personale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Erstellung der Versicherungsposition bei anderen Pensionskassen Costituzione della posizione assicurativa presso altri Enti previdenziali**						
1	Erstellung der Versicherungspositionen	Costituzione posizioni assicurative	Anzahl / quantità	176	140	152	◖

Zweck:
Für das Personal, das ohne Pensionsanspruch vom Dienst austritt, wird eine Überweisung der Beiträge von der staatlichen Pensionskasse (CTPS) zu anderen Pensionskassen vorgenommen.

Finalità:
Per il personale che cessa dal servizio senza aver maturato il diritto a pensione, viene effettuato il trasferimento dei contributi previdenziali dalla Cassa Trattamenti Pensionistici Statali (CTPS) ad altri Enti previdenziali.

Kurze Beschreibung:
Erfassung der Dokumentation für die Erstellung oder Zusammenlegung der Versicherungsposition und Einreichung des Verfahrens an die

Breve descrizione:
Acquisizione della documentazione per l'istruttoria della pratica di costituzione / ricongiunzione della posizione assicurativa ed invio

diesbezügliche Pensionskasse.

all'Ente previdenziale del provvedimento elaborato ovvero della documentazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Bewertung von Zeiträumen und Diensten für die Pension** **Valutazione periodi e servizi ai fini della pensione**						
1	Bewertung von Zeiträumen und Diensten für die Pension	Valutazione periodi e servizi ai fini della pensione	Anzahl / quantità	32	40	206	◖

Zweck:
Bewertung von Zeiträumen u./o Diensten für die Pension infolge von einem Gesuch seitens des betroffenen Personals.

Kurze Beschreibung:
Erfassung der Dokumentation für das Gesuch um Anerkennung/Rückkauf von Diensten oder Zusammenlegung von Versicherungsperioden stattzugeben.
Übermittlung der Maßnahme oder der Dokumentation an das NISF.

Finalità:
Riconoscimento di periodi e servizi ai fini del trattamento di quiescenza in base ad una istanza presentata dal/dalla dipendente.

Breve descrizione:
Acquisizione della documentazione per l'istruttoria della pratica di computo/riscatto o ricongiunzione di periodi assicurativi ed invio all'Ente previdenziale (INPS) del provvedimento elaborato ovvero della documentazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Rückkauf von Zeiträumen u./o. Diensten für die Abfertigung (TFS) oder Dienstaltersentschädigung (DAE/TFR)** **Riscatto periodi e servizi ai fini della buonuscita (TFS) o del trattamento di fine rapporto (TFR)**						
1	Rückkaufgesuche TFS/TFR	Riscatto ai fini TFS/TFR	Anzahl / quantità	3	2	1	◖

Zweck:
Rückkauf von Zeiträumen u./o. Diensten für die Abfertigung oder die Dienstaltersentschädigung infolge eines vom betroffenen Personal eingereichten Gesuches.

Kurze Beschreibung:
Erfassung der Dokumentation, um das Verfahren einzuleiten und Übermittlung der verarbeiteten Daten an das NISF/INPS in telematischer Form.

Finalità:
Riscatto di periodi e servizi ai fini della buonuscita o del trattamento di fine rapporto in base ad una istanza presentata dal/dalla dipendente.

Breve descrizione:
Acquisizione della documentazione per l'istruttoria della pratica di riscatto ed invio all'Ente previdenziale (INPS) dei dati elaborati in forma telematica.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Organisationsamt – Ufficio Organizzazione

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Auch im Bezugsjahr wurden weitere Maßnahmen zur Digitalisierung der Verwaltung getroffen. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung konnten sich dadurch mit den Bestimmungen des Kodex der Digitalen Verwaltung vertraut machen; sie wurden dabei durch Beratung und laufende Schulung unterstützt. Verschiedene Prozeduren und Verwaltungsverfahren wurden den neuen Bestimmungen angepasst, nicht zuletzt in Folge von gezielten Maßnahmen zur Vereinfachung und Reduzierung der Verfahrenszeiten und zum Abbau der Bürokratiekosten für Bürger und Unternehmen.

Im Folgenden werden die wichtigsten, im Bezugsjahr erreichten Ergebnisse und die vom Organisationsamt geleiteten Projekte in tabellarischer Form dargestellt.

Der Performance-Bericht 2017 wurde von der Landesregierung mit Beschluss vom 03.07.2018, Nr. 652, genehmigt und auf der institutionellen Webseite des Landes unter „Transparente Verwaltung" veröffentlicht. Das System der Performance und der so genannte Performance-Zyklus wurden im Sinne eines kontinuierlichen Verbesserungsprozesses laufend weiterentwickelt. Der Performanceplan 2018 – 2020 wurde von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 382 vom 24.04.2018 genehmigt.

Zur Unterstützung der Planung und Steuerung der Landesverwaltung wurden im Führungsinformationssystem (FIS) Daten und Auswertungstabellen zum Personal, zu den Ausgaben und Kosten zur Verfügung gestellt.

Die Ressourcenkommission und die Kommission zur Verwaltungsentwicklung wurden in ihrer Arbeit mit besonderem Augenmerk auf die Verwaltungsinnovation, unterstützt.

Bei der Koordination der Maßnahmen im Bereich des Datenschutzes bestand ein wesentlicher neuer zusätzlicher Schwerpunkt in der Planung der Maßnahmen ausgerichtet an die Grundverordnung zum Datenschutz der EU Nr. 2016/679 für die Jahre 2018 – 2020.

Zu diesem Zweck wurde u.a. auch die Modulistik und die Daten der AXAM-Plattform aktualisiert, auch um die Migration dieser Datenbestände auf eine neue technologische Plattform zu erleichtern, die hinkünftig die Landesverwaltung bei der Wahrnehmung der Zuständigkeiten im Bereich des Datenschutzes unterstützen wird.

Mit Beschluss Nr. 441 vom 15.05.2019 wurde zudem erstmals eine Datenschutzbeauftragte der Landesverwaltung gemäß EU-Verordnung 2016/679 des europäischen Parlaments und des Rates vom 27.04.2016, ernannt.

Der Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz 2018 – 2020 wurde von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 393 vom 08.05.2018 genehmigt.

Auch für den Bereich Transparenz wurden zahlreiche Anfragen um Gutachten der Abteilungen des Landes, der Schulen und der Hilfskörperschaften bearbeitet.

Die Vorgaben zur digitalen Verwaltung wurden von beinahe allen beteiligten Organisationsstrukturen umgesetzt. 92,2 % der Dokumente der Landesverwaltung wurden 2018 in digitaler Form erstellt, was einen Zuwachs von 4 % im Vergleich zum Vorjahr mit sich gebracht hat.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 27.03.2018, Nr. 282, wurden die Leitlinien der Landesverwaltung bezüglich des Auftrittes in sozialen Medien und der internen Social-Media-Policy genehmigt.

Mit der Novellierung des Landesgesetzes Nr. 17/1993 des Jahres 2016 über das Verwaltungsverfahren und das Recht auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen wurden allgemeine verbindliche

Anche nell'anno di riferimento sono state intraprese ulteriori azioni finalizzate ad una maggiore digitalizzazione dell'amministrazione. I collaboratori e le collaboratrici dell'Amministrazione hanno così potuto acquisire maggior dimestichezza con le disposizioni del Codice dell'Amministrazione digitale, supportati da costante consulenza e opportunità formative. In seguito a mirate azioni di semplificazione e riduzione dei tempi e degli oneri amministrativi per cittadini ed imprese ulteriori procedure e procedimenti amministrativi sono stati adeguati alle nuove disposizioni sull'amministrazione digitale.

Di seguito vengono illustrati in forma tabellare i più importanti risultati conseguiti nell'anno di riferimento nonché i progetti seguiti dall'Ufficio Organizzazione.

La Relazione sulla performance 2017, approvata dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 652, del 03.07.2018, è stata pubblicata sulla pagina istituzionale della Provincia nella sezione "Amministrazione trasparente". Il sistema della performance e il cosiddetto Ciclo della performance sono stati progressivamente consolidati nel contesto di un processo di miglioramento continuo. Il Piano della performance 2018 – 2020 è stato approvato dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 382 dell'24.04.2018.

La pianificazione e gestione dell'amministrazione sono state supportate tramite la banca dati del sistema informativo direzionale (FIS). Sono stati messi a disposizione dati e tabelle relativi a personale, finanze e costi.

La Commissione risorse e la Commissione per lo sviluppo amministrativo sono state sostenute nella loro attività, con particolare attenzione all'innovazione amministrativa.

Anche per quanto concerne il coordinamento delle misure in materia di privacy un nuovo ulteriore compito di fondamentale importanza ha consistito nella pianificazione delle attività orientate al Regolamento europeo sulla protezione dei dati n. 2016/679 relativa agli anni 2018 – 2020.

A tale uopo si è provveduto tra l'altro all'aggiornamento della modulistica e dei dati della piattaforma AXAM per facilitare una loro migrazione ad una nuova piattaforma tecnologica che agevolerà l'Amministrazione provinciale nella gestione delle competenze nel settore della protezione dei dati.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 441, del 15.05.2019, è stata nominata per la prima volta una Responsabile della protezione dei dati per l'Amministrazione provinciale ai sensi del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27.04.2016.

Il Piano triennale della prevenzione della corruzione e della trasparenza 2018 – 2020 è stato approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 393 del 08.05.2018.

Anche in materia di Trasparenza sono stati evasi numerosi quesiti posti dalle ripartizioni della Provincia, dagli Istituti scolastici nonché dagli Enti strumentali.

Le direttive sull'Amministrazione digitale sono state recepite da quasi tutte le strutture coinvolte. Nel 2018 il 92,2 % dei documenti dell'Amministrazione provinciale sono stati formati come documenti informatici con un incremento del 4 % rispetto all'anno precedente.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 282, del 27.03.2018, sono state approvate le linee di indirizzo della Amministrazione provinciale relative alla sua presenza sui social media e della relativa policy interna.

Con la novella della legge provinciale n. 17/1993 del 2016 sul procedimento amministrativo e il diritto di accesso è stato statuito, tra l'altro, anche l'obbligo per l'Amministrazione di fissare termini entro i

Bearbeitungsfristen der Verfahren für die öffentliche Verwaltung eingeführt. Im Verlauf des Jahres 2018 wurden die Tabellen der Verfahren und der jeweiligen Verfahrenszeiten überarbeitet und mit Beschluss der Landesregierung vom 27.02.2018, Nr. 169, genehmigt.

Im Laufe des Jahres wurden außerdem verschiedene weitere Vorschläge ausgearbeitet, immer mit dem Ziel die Verwaltung bürgernäher, schlanker und effizienter zu gestalten.

Es wurden all jene organisatorischen Maßnahmen umgesetzt, die notwendig waren, um das Qualitätsniveau der Serviceleistungen im Bereich des Telekommunikationswesens (mobile und feste Telefonie) der Landesverwaltung und der Schulen des Landes aufrecht zu erhalten.

Im Jahr 2018 wurden zudem insgesamt 27 Auswahlverfahren für Führungspositionen der Landesverwaltung und deren Hilfskörperschaften durchgeführt; weitere vier Auswahlverfahren wurden 2018 eingeleitet und werden 2019 abgeschlossen.

Weiters wurde mit Unterstützung der Südtiroler Informatik AG die digitale Übermittlung und Einholung der Wahldaten zu den Landtagswahlen 2018 organisiert, betreut und durchgeführt.

quali portare a conclusione i procedimenti amministrativi. A tal fine è stata elaborata una nuova tabella dei procedimenti e relativi tempi procedimentali, approvata dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 169, del 27.02.2018.

Nel corso dell'anno sono state inoltre elaborate diverse ulteriori proposte e ulteriori novelle di predetta legge sempre con l'obiettivo di rendere l'Amministrazione sempre più efficiente, snella ed attenta alle esigenze dei cittadini.

Sono state poste in atto tutte le misure organizzative atte a garantire il mantenimento dello standard di servizio nei settori della telefonia fissa e mobile per le strutture dell'Amministrazione provinciale nonché per gli istituti scolastici del territorio.

Nel 2018 sono state inoltre concluse 27 procedure di selezione per posizioni dirigenziali dell'Amministrazione provinciale e degli enti strumentali; altre quattro procedure sono state indette nel corso del 2018 e verranno espletate nel 2019.

È stata infine organizzata, curata ed espletata, con il supporto di Informatica Alto Adige, la trasmissione e la raccolta telematica dei dati elettorali relativi alle elezioni provinciali 2018.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
01	**Die Landesverwaltung orientiert sich am Prinzip der Transparenz und stellt die Einhaltung der Bestimmungen des Datenschutzes sicher.** **L'Amministrazione provinciale si informa a criteri di trasparenza e garantisce il rispetto delle norme in materia di privacy.**						
1	Veröffentlichte Inhalte auf der Webseite „Transparente Verwaltung“	Contenuti pubblicati su sito "Amministrazione Trasparente"	Anzahl / quantità	206	206	206	●
2	Erstellung/Aktualisierung Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz	Redazione/aggiornamento Piano triennale della prevenzione della corruzione e della trasparenza	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Erfüllungsgrad gemäß „Bussola della Trasparenza“	Livello di adempimento secondo la “Bussola della Trasparenza“	%	100,00	100,00	100,00	●
4	Abgeschlossene Konventionen für Datenaustausch mit anderen öffentlichen Körperschaften	Convenzioni stipulate con altre amministrazioni pubbliche per lo scambio di dati	Anzahl / quantità	1	3	1	●
5	Tag der offenen Tür	Giornata delle porte aperte	Anzahl / quantità	1	1	0	●
6	Datenschutzprojekte	Progetti di privacy	Anzahl / quantità	8	12	4	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

2: Der Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz 2018 – 2020 wurde von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 393 vom 08.05.2018 genehmigt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

2: Il Piano triennale della prevenzione della corruzione e della trasparenza 2018 – 2020 è stato approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 393 del 08.05.2018.

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019, Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
02	**Ein optimaler Einsatz der Ressourcen wird unterstützt und die effiziente und bürgernahe Gestaltung der Abläufe und Prozesse der Landesverwaltung begleitet.** **Un impiego ottimale delle risorse viene sostenuto e l'impostazione delle procedure e dei processi viene accompagnata in modo da garantirne l'efficienza e la vicinanza al cittadino.**						
1	Ressourcenbedarfserhebungen	Rilevazioni dei fabbisogni di risorse	Anzahl / quantità	-	5	4	●
2	Organisationsprojekte	Progetti organizzativi	Anzahl / quantità	10	5	5	◖
3	Internes Raummanagement - Erstellte Raumprogramme	Management degli immobili - programmi spazio elaborati	Anzahl / quantità	19	20	20	◖
4	Digitale Anlaufstelle für Bürokratieabbau	Sportello unico digitale per la sburocratizzazione	Anzahl / quantità	1	5	1	●
5	Bearbeitete Anfragen zum Bürokratieabbau	Interrogazioni per la sburocratizzazione risposte	Anzahl / quantità	10	10	8	◖
6	Bearbeitete Anfragen @infoadresse des Landes	Risposte a richieste pervenute all'indirizzo @info della Provincia	Anzahl / quantità	-	2.500	1.994	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

2: Organisationsprojekte 2018:

- PRA - Plan zur Stärkung der Verwaltung: Die Europäische Kommission hat alle an der Programmierung und Durchführung der ESI-Fonds beteiligten Verwaltungen ausdrücklich dazu aufgefordert, auf der höchsten politischen und administrativen Ebene einen Plan zur Stärkung der Verwaltung auszuarbeiten. Die Autonome Provinz Bozen hat den Generaldirektor zum Verantwortlichen des PRA ernannt und diesen mit der Abfassung des PRA beauftragt, mit dem Gesamtziel, Verbesserungsbereiche und -themen für die Programmierung und Durchführung der ESI-Fonds 2014-2020 auszuarbeiten.
- Arbeitsgruppe Digitalisierung und Projekt zur Umsetzung der Digitalisierung;
- Anpassung Protokollprogramm;
- Vertiefung Maßnahmen der Aufgabenkritik;
- Arbeitsgruppe laufende Anpassung der L.G. Nr. 17/1993 und LG Nr. 10/1992;
- Datenbank zu den Verwaltungsverfahren;
- Mitarbeit beim Projekt zur Neugestaltung der institutionellen Internet-Seiten des Landes.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

2: Progetti organizzativi 2018:

- PRA - "Piano di Rafforzamento amministrativo" : La Commissione Europea ha esplicitamente richiesto che tutte le amministrazioni coinvolte nella programmazione e attuazione dei Fondi SIE adottino, al livello più alto di responsabilità politico-amministrativa, un Piano di Rafforzamento Amministrativo (PRA). La Provincia autonoma di Bolzano ha individuato il Direttore generale come responsabile del PRA e ha dato mandato di procedere alla redazione del PRA con l'obiettivo generale di identificare ambiti e temi di miglioramento per la programmazione e l'attuazione dei Fondi SIE 2014-2020.
- Gruppo di lavoro digitalizzazione e progetti per la digitalizzazione;
- Adeguamento piattaforma protocollo;
- Approfondimento provvedimenti analisi critica delle prestazioni;
- Aggiornamento l.p. 17/1993, l.p. 10/1992;
- Banca dati sui procedimenti amministrativi della Provincia;
- Collaborazione al progetto per la rielaborazione del sito istituzionale della Provincia.

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
03	**Die ergebnisorientierte Planung und Steuerung in der Landesverwaltung ist fachgerecht gestaltet und begleitet und durch Managementinstrumente unterstützt.** **La pianificazione e gestione per risultati dell'Amministrazione provinciale è impostata in modo professionale e viene accompagnata con strumenti di management.**						
1	Performance-Plan der Landesverwaltung	Piano della performance dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	1	1	1	◖
2	Performance-Bericht der Landesverwaltung	Relazione sulla performance dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	1	1	1	◖
3	Führungsinformationssystem	Gestione del sistema informativo direzionale	Anzahl / quantità	1	1	1	◖
4	Auswahlverfahren für Führungskräfte	Concorsi per dirigenti	Anzahl / quantità	10	17	28	◖
5	Erhebungen und Studien	Rilevazioni e studi	Anzahl / quantità	0	1	1	●
6	Kostenrechnung	Contabilità dei costi	Anzahl / quantità	-	1	0	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Der Performance-Plan und der Performance-Bericht wurden auf der institutionellen Seite des Landes unter „Transparente Verwaltung“ veröffentlicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell’obiettivo:
Il Piano della performance e la Relazione sulla performance sono stati pubblicati sul sito istituzionale della Provincia nella sezione “Amministrazione trasparente”.

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
04	**Der interne Telekommunikationsdienst ist effizient organisiert. Il servizio di telecomunicazioni interno è organizzato in modo efficiente.**						
1	Anteil der erledigten Wartungen in Bozen innerhalb von einem Tag	Interventi di manutenzione a Bolzano effettuati entro un giorno	%	99,00	99,00	99,00	●
2	Anteil der erledigten Wartungen außerhalb von Bozen innerhalb von drei Tagen	Interventi di manutenzione fuori Bolzano effettuati entro tre giorni	%	99,00	99,00	99,00	●
3	Ausgaben mittels Consip-Verträge / Gesamtausgaben	Spese mediante contratti-Consip / Spese totali	%	90,00	90,00	81,00	●
4	Gesamtausgaben Telekommunikationsdienst	Spese totali servizio di telecomunicazioni	Mio. €	1,50	1,60	1,37	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Der hohe Standard der Telekommunikationsdienste konnte beibehalten werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell’obiettivo:
È stato possibile mantenere l’elevato standard del servizio di telecomunicazione.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

01	**Einführung der wirkungsorientierten Verwaltung in der Landesverwaltung durch den Performance-Plan** **Introduzione della gestione per risultati nell'Amministrazione provinciale attraverso il Piano della performance**	☺

2014	Benchmarking mit anderen Verwaltungen	Benchmarking con altre amministrazioni
2014	Erarbeitung des Konzeptes zur Erstellung des Performance Planes	Elaborazione del concetto per la realizzazione del Piano della performance
2015	1. Entwurf Performance-Plan 2015-2017	1. Draft Piano della performance 2015-2017
2015	Schulungen / Workshops	Corsi / Workshops
2015	Erstellung Performance-Plan 2016-2018	Piano della performance 2016-2018
2016	Performance-Bericht 2015	Relazione sulla performance 2015

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2017	Erstellung eines Konzeptes für eine neue integrierte IT-Lösung	Redazione di uno studio per una nuova soluzione informatica integrata
2017	Konsolidierung und Weiterentwicklung des Performance-Zyklus	Consolidamento e miglioramento continuo del ciclo della performance
2018-2019	Einführung einer neuen IT-Plattform für die Steuerung der Performance	Introduzione di una nuova piattaforma IT per la gestione della performance
2019-2020	Integration der Datenflüsse für eine integrierte Steuerung der Performance: Finanzen, Personal, Systeme mit Indikatoren	Integrazione dei flussi di dati per la gestione della performance: finanze, personale e sistemi di indicatori

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Performance-Plan und Performance-Bericht sind Instrumente der Landesverwaltung für eine wirkungs- und leistungsorientierte Verwaltungsführung, die ein wichtiger Meilenstein des Projekts „Verwaltungsinnovation“ darstellen. Der Performance-Plan ist ein mehrjähriges Planungs- und Steuerungsinstrument; er umfasst Ziele, Leistungen und Finanzen und bildet die Grundlage für den Haushaltsvoranschlag. Er wird jeweils für drei Planjahre erstellt. Das Organisationsamt betreut die einzelnen Organisationsstrukturen der Landesverwaltung bei der Erstellung und Verfassung des Planes.

Der Performance-Bericht 2017 wurde wie geplant erstellt, von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 652, vom 03.07.2018 gutgeheißen und veröffentlicht. Der Bericht kann auf der institutionellen Seite des Landes im Bereich „Transparente Verwaltung“ eingesehen werden. Zu Beginn des Jahres 2018 wurde der Performance-Plan 2018-2020 aufgrund der Haushaltsdiskussion und der entsprechenden Änderungen angepasst. Der Performance-Plan wurde schließlich von der Landesregierung mit Beschluss vom 24.04.2018, Nr. 382, genehmigt.

Das System der Performance und der so genannte Performance-Zyklus werden im Sinne eines kontinuierlichen Verbesserungsprozesses laufend weiterentwickelt. In diesem Sinne wurde folgender Entwicklungsschwerpunkt für die Folgejahre ergänzt: Integration der Datenflüsse für eine integrierte Steuerung der Performance in den Bereichen Finanzen, Personal, Systeme mit Indikatoren.

Commento sullo stato di attuazione:

Il Piano della performance e la Relazione sulla performance sono strumenti dell’Amministrazione provinciale per una gestione per risultati in termini di efficacia ed efficienza, approvati dalla Giunta provinciale, quale pietra miliare del progetto “Amministrazione innovativa”. Il Piano della performance è uno strumento pluriennale per la pianificazione e la gestione del ciclo di controllo; comprende obiettivi, prestazioni e dati finanziari e costituisce la base per il bilancio di previsione. La pianificazione avviene per un periodo di tre anni. L’Ufficio Organizzazione accompagna le diverse unità organizzative dell’Amministrazione nella predisposizione e redazione del Piano.

La Relazione sulla performance 2017 è stata redatta, approvata dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 652, del 03.07.2018 e può essere consultata sul sito istituzionale della Provincia nella sezione “Amministrazione trasparente”. All’inizio dell’esercizio 2018 il Piano 2018-2020 è stato adeguato in seguito alle consultazioni di bilancio intercorse nelle varie sedi istituzionali.

Il Piano della performance è stato approvato dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 382, del 24.04.2018.

Il Sistema della performance e il cosiddetto Ciclo della performance vengono progressivamente consolidati in un processo di miglioramento continuativo. In questo senso la priorità di sviluppo è stata pianificata per i prossimi anni con un’integrazione dei flussi di dati per la gestione della performance nei settori: finanze, personale e sistema di indicatori.

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

02 Durchführung einer Aufgabenkritik in der Landesverwaltung im Rahmen des Projektes "Verwaltungsinnovation 2018"
Attuazione di una revisione dei compiti nell'Amministrazione provinciale all'interno del progetto di "Innovazione amministrativa 2018"

2015	Konzeptentwicklung, Methodik und Ablaufplanung für Aufgabenkritik	Sviluppo della metodologia, pianificazione del progetto
2015	Workshops mit den Führungskräften der Landesstrukturen	Workshop con i direttori delle strutture organizzative provinciali
2015-2016	Abstimmung mit den Ressorts/Abteilungen	Incontri con i dipartimenti e le ripartizioni
2015-2016	Review Steuerungsgruppe	Review steering board
2015-2016	Treffen mit den Sozialpartnern	Incontro con le parti sociali
2016	Maßnahmenkatalog und Entscheidung der Landesregierung	Lista delle misure e decisione Giunta provinciale
2016	Befragung der Landesbediensteten und der Bürgerinnen und Bürger	Indagine presso la cittadinanza e i dipendenti provinciali
2017-2018	Vertiefung der Maßnahmen und Machbarkeitsstudien	Approfondimento delle misure e studi di fattibilità
2018	Umsetzung im Rahmen des Projektes "Verwaltungsinnovation 2018"	Attuazione nell’ambito del progetto "Innovazione amministrativa 2018"

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Commento sullo stato di attuazione:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Im Koalitionsabkommen zur Bildung der Landesregierung für die Legislaturperiode 2013 bis 2018 wurde das Prinzip des „Zero Base Budgeting“ festgelegt. Im Sinne dieses Prinzips werden die einzelnen Leistungen und Ausgabenposten im Lichte der Ziele des Performance-Plans analysiert. Die Verteilung der Ressourcen erfolgt daraufhin auf der Grundlage gemeinsam genehmigter Zielsetzungen und Prioritäten, und nicht mehr lediglich in Bezug auf die Veranschlagungen des Vorjahrs. Das Organisationsamt wurde damit beauftragt, in Zusammenarbeit mit den einzelnen Organisationseinheiten eine flächendeckende Leistungsanalyse durchzuführen. Ausgangspunkt für diese Aufgabenkritik sind die Leistungen, die in einheitlicher und standardisierter Form im Performance-Plan erfasst werden.

Übersicht zu den durchgeführten Projektmeilensteinen:

- 16 Kick-off-Workshops auf Ressortebene mit allen Führungskräften des Ressorts (Abteilungsdirektoren/innen, Amtsdirektoren/innen, Ressortdirektoren/innen) ab Oktober 2015
- Review-Termin auf Ressortebene zur Festlegung der Maßnahmen mit den Ressort- und Abteilungsdirektoren und -direktorinnen (November 2015 bis Januar 2016)
- Treffen mit Landesrat/Landesrätin (Januar und März 2016)
- Einbeziehung Stakeholder (Innovations-Cafè am 24. November 2015)
- Befragung Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter über die online-Plattform (Januar/Februar 2016)
- Befragung Bürgerinnen und Bürger über die online-Plattform (März/April 2016)
- Erstellung Gesamtkatalog mit Maßnahmen mit 197 Vorschlägen von Seiten der Führungskräfte der Landesverwaltung, 95 Vorschlägen bzw. Anregungen von Seiten der Bürger und 69 Vorschlägen bzw. Anregungen von Seiten der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
- Ergebnispräsentation im Lenkungsausschuss VI18 (September 2016)
- Ergebnispräsentation und Priorisierung der Maßnahmen durch die Landesregierung (November 2016)
- Auftrag für die Vertiefung der vorgeschlagenen Maßnahmen (2017 – 2018) – Phase 2 des Projektes

Das Organisationsamt wurde schließlich auch mit dem Umsetzungsprojekt der von der Landesregierung genehmigten Maßnahmen betraut, wobei für einige Maßnahmen weitere Analysen und Machbarkeitsstudien erforderlich sind. Der von der Landesregierung genehmigte Maßnahmenkatalog wird von den jeweils zuständigen Organisationseinheiten des Landes umgesetzt.

Nella relazione all’accordo di coalizione per la formazione della Giunta per la legislatura 2013-2018 si fa riferimento al principio dello “zero base budgeting”. In base a questo principio le singole prestazioni e voci di spesa vengono analizzate alla luce degli obiettivi formulati nel Piano della performance. L’allocazione delle risorse ha quindi luogo in base a finalità e priorità collegialmente approvate e non più con mero riferimento agli stanziamenti dell’anno precedente. All’Ufficio Organizzazione è stato demandato il compito di effettuare, in collaborazione con le singole unità organizzative, un’analisi delle prestazioni definite in modo standardizzato nel Piano della performance.

Quadro riassuntivo dei milestone di progetto raggiunti:

- 16 workshop di Kick-off a livello di dipartimento con tutti i dirigenti (direttori e direttrici di dipartimento, di ripartizione e d’ufficio) a partire dall’ottobre 2015
- Appuntamenti di revisione a livello di dipartimento per fissare le misure con i direttori e le direttrici di ripartizione e di dipartimento (novembre 2015 - gennaio 2016)
- Incontro con gli assessori (gennaio e marzo 2016)
- Coinvolgimento degli stakeholder (Innovations-Cafè del 24 novembre 2015)
- Sondaggio fra i collaboratori e le collaboratrici tramite piattaforma online (gennaio - febbraio 2016)
- Sondaggio fra i cittadini tramite piattaforma online (marzo - aprile 2016)
- Realizzazione di un catalogo delle misure con 197 proposte da parte dei/dalle dirigenti, 95 proposte/segnalazioni da parte della cittadinanza e 69 proposte/segnalazioni da parte di collaboratori e collaboratrici
- Presentazione dei risultati allo steering comitee “Innovazione amministrativa 2018”
- Presentazione dei risultati e priorizzazione delle misure da parte della Giunta provinciale (novembre 2016)
- Incarico per l’approfondimento delle misure proposte (2017 e 2018) – Fase 2 del progetto

L’Ufficio Organizzazione è stato incaricato dalla Giunta provinciale con l’attuazione del progetto per la realizzazione delle misure approvate. Per alcune misure sono stati tuttavia necessari studi di fattibilità e ulteriori analisi. Il catalogo delle misure approvate dalla Giunta provinciale viene attuato dalle unità organizzative provinciali competenti.

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

03	**Schaffung der verwaltungstechnischen Voraussetzungen zur Digitalisierung der Verwaltung und Anpassung an den CAD (Codice dell'amministazione digitale)** **Realizzazione dei presupposti tecnico-amministrativi per la digitalizzazione e adeguamento al CAD (Codice dell'amministrazione digitale)**	☺
2015-2016	Plan der Digitalisierung	Piano per la digitalizzazione
2015-2016	Handbuch für die Verwaltung	Manuale per la gestione
2015-2018	Arbeitsgruppe Digitalisierung	Gruppo di lavoro per la digitalizzazione
2015-2018	Novelle des Landesgesetzes Nr. 17/1993	Novella della legge 17/1993
2017	Weitere Anpassungen des L.G. Nr. 17/1993	Ulteriori modifiche della l.p. n.17/1993
2017	Maßnahmen zur Umsetzung der Digitalisierung; Verbesserung Plattform zur Protokollierung	Misure per l’attuazione della digitalizzazione; migliorie alla piattaforma di protocollo
2017-2020	Erhebung der Verwaltungsverfahren in einer Datenbank als Grundlage für die Digitalisierung	Rilevazione dei procedimenti amministrativi in una banca dati come base per la digitalizzazione

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019, Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2018	Anpassung des Handbuches für die Dokumentenverwaltung sowie der Verordnung zur Protokollierung und zur digitalen Landesverwaltung an die novellierten gesetzlichen Bestimmungen	Adeguamento del Manuale di gestione documentale e del Regolamento sulle procedure di protocollo e sull'Amministrazione provinciale digitale alle novelle della normativa vigente
2018-2020	Übernahme und Konsolidierung der Verfahrensdatenbank	Presa in carico e consolidamento della banca dati sui procedimenti amministrativi

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Schnelle und smarte Reaktionen der öffentlichen Verwaltung bei gleichzeitigem Abbau von Bürokratie und Bürokratiekosten sowie zeit- und ortsunabhängiger Zugriff auf die angebotenen Dienste erfordern eine durchgängige Digitalisierung von Verfahren und Arbeitsprozessen. Vorschriften und Gesetze wie der „Kodex zur digitalen Verwaltung" treiben in diesem Sinne die Digitalisierung im öffentlichen Bereich stark und rasch voran.

Der Digitalisierungsprozess der öffentlichen Hand stellt unsere Verwaltung aber auch vor große Herausforderungen mit Blick auf Vertraulichkeit, Datensicherheit und Datenschutz, die zunehmend eine gewichtige Rolle spielen.

Die öffentlich Bediensteten werden durch gezielte Beratungen und Weiterbildungsmaßnahmen laufend stärker mit den neuen Bestimmungen, Instrumenten und Plattformen vertraut gemacht.

Es wurden zudem verschiedene Fortbildungskurse für die Landesbediensteten für die Verbreitung der technischen Instrumente und des Wissens zur digitalen Verwaltung abgehalten.

Die Vorgaben zur digitalen Verwaltung wurden von beinahe allen beteiligten Organisationsstrukturen umgesetzt. 92,2 % der Dokumente der Landesverwaltung wurden 2018 in digitaler Form erstellt, was einen Zuwachs von 4 % im Vergleich zum Vorjahr mit sich gebracht hat.

Commento sullo stato di attuazione:

Risposte rapide ed agili dell'amministrazione pubblica con contemporaneo abbattimento di inutili oneri burocratici e dei costi da questi generati, nonché un accesso ai servizi offerti indipendentemente dal luogo e dall'ora, presuppongono una digitalizzazione dei procedimenti e dei processi lavorativi. Regolamenti e leggi come il "Codice per l'amministrazione digitale" spingono in modo deciso verso una digitalizzazione totale nell'ambito pubblico.

Il processo di digitalizzazione dell'amministrazione pubblica costituisce un'importante sfida anche nell'ambito del trattamento dei dati: riservatezza, sicurezza e protezione dei dati personali.

I dipendenti pubblici acquisiscono sempre maggior dimestichezza con le nuove disposizioni, strumenti e le relative informatiche, supportati anche da attività costanti di consulenza, formazione e aggiornamento.

Sono stati tenuti diversi corsi rivolti alle collaboratrici e ai collaboratori dell'Amministrazione per la diffusione della conoscenza degli strumenti e delle modalità di attuazione dell'Amministrazione digitale.

Le direttive sull'Amministrazione digitale sono state recepite da quasi tutte le strutture coinvolte. Nel 2018 il 92,2 % dei documenti dell'Amministrazione provinciale sono stati formati come documenti informatici con un incremento del 4 % rispetto all'anno precedente.

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

04 Übergreifendes Projekt zur Novelle des Landesgesetzes Nr. 17/1993 (Organisationsamt, Anwaltschaft des Landes, Amt für Gesetzgebung)

Progetto comune per la novella della legge provinciale 17/1993 (Ufficio Organizzazione, Avvocatura della Provincia, Ufficio Legislativo)

2015	Arbeitsgruppe erstellt	Creazione del gruppo di lavoro
2015	Erstellung des Konzeptes	Realizzazione del concetto
2015	Erstellung des Gesetzesentwurfes	Realizzazione della novella
2015	Verabschiedung des Gesetzes	Approvazione della legge
2016-2020	Laufende Anpassung des Gesetzes sowie Umsetzung der Novellen	Adeguamento costante della legge ed attuazione delle novelle

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Ziel der Novelle des Landesgesetzes Nr. 17/1993 im Jahre 2016 war die Abstimmung zwischen den geltenden Landesbestimmungen und den einschlägigen Bestimmungen des Staates sowie der Europäischen Union und, wo erforderlich, die Vornahme von entsprechenden Anpassungen. Es wurden auch Änderungen eingebracht, um Problemen und Schwierigkeiten entgegenzuwirken, welche sich bei der Abwicklung der Verwaltungsverfahren ergaben. Mit der Überarbeitung des Gesetzes wurden somit konkrete Maßnahmen vorgeschlagen, mit dem Ziel, den Kontakt zu den Bürgerinnen und Bürgern zu stärken sowie die Transparenz und Vereinfachung der Verwaltungsverfahren voranzutreiben.

Auf diese Weise sollten die Effizienz und die Qualität der Verwaltungstätigkeit gesteigert, die Unparteilichkeit der Verwaltung gewährleistet und Maßnahmen für mehr Bürgernähe und Transparenz ergriffen werden. Schließlich wurden auch wichtige Schritte in Richtung Digitalisierung der Verwaltung unternommen.

Das Ziel ist und bleibt eine bürgernahe, schlanke und effiziente Verwaltung.

Commento sullo stato di attuazione:

L'obiettivo della novella della legge provinciale n. 17/1993 del 2016 è consistito nell'adeguamento, ove necessario, alla normativa statale e a quella dell'Unione Europea nonché al coordinamento con la normativa provinciale. Gli adeguamenti sono stati proposti anche per ovviare a concrete problematiche e difficoltà che si sono riscontrate nel corso dello svolgimento delle procedure amministrative. Con questa rielaborazione sono state quindi proposte concrete misure finalizzate a rafforzare il contatto con la cittadinanza, la trasparenza e la semplificazione del procedimento amministrativo.

Si è voluto così incrementare l'efficienza e la qualità dell'attività amministrativa, garantire l'imparzialità dell'Amministrazione e adottare misure finalizzate alla trasparenza e alla migliore collaborazione con i cittadini. Sono stati infine intrapresi importanti passi verso la digitalizzazione dell'amministrazione.

Obiettivo è quello di rendere l'Amministrazione sempre più efficiente, snella e vicina alle esigenze della cittadinanza.

Attività nel 2018:

Tätigkeiten im Jahr 2018:

- Überarbeitung der Tabellen der Verfahren und der jeweiligen Verfahrenszeiten, welche mit Beschluss der Landesregierung vom 27.02.2018, Nr. 169, genehmigt wurden;
- Verschiedene Anpassungen der Landesgesetze Nr. 17/1993 und Nr. 10/1992.

- elaborazione di una nuova tabella dei procedimenti e relativi tempi procedimentali, approvata dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 169, del 27.02.2018;
- diversi adeguamenti delle leggi provinciali n. 17/1993 e n. 10/1992.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Organisationsamt
Ufficio Organizzazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Raummanagement: Ermittlung des Raumbedarfs, Raumzuweisung an die Landesämter und entsprechende Kostenanalysen** **Management degli immobili: rilevamento fabbisogno di spazio, assegnazione dei locali agli uffici provinciali e relative analisi dei costi**						
1	Erstellte Raumprogramme	Programmi planivolumetrici redatti	Anzahl / quantità	19	20	20	◖
2	Betreute Übersiedlungen	Traslochi supportati	Anzahl / quantità	4	3	4	◖
3	Erstellte Gutachten	Pareri formulati	Anzahl / quantità	24	25	23	◖
4	Aufgelassene Mietverträge	Contratti di locazione disdetti	Anzahl / quantità	1	2	0	◖
5	Mittel-langfristige Gesamtplanung	Piano generale a medio-lungo termine	Anzahl / quantità	-	1	1	◖

Zweck:
Bedarfsanalyse und Ausarbeitung von Raumprogrammen für den Eigenbedarf der Landesverwaltung.

Kurze Beschreibung:
Tätigkeiten:
- Ressourcenplanung im Immobilienbereich
- Raumprogramme erstellen
- Umsetzung der Programme betreuen
- Gutachten für Immobilien erstellen
- Organisatorische Mitbetreuung bei Übersiedlungen
- Sitzungen mit Nutzern
- Lokalaugenscheine
- Ausarbeitung von Kriterien für die Zuteilung von Flächen für Verwaltungszwecke der Landesverwaltung und der Hilfskörperschaften

Kommentar zu den Indikatoren:
Der Leistungsumfang hat sich gemäß den geplanten Werten entwickelt.

Im Jahre 2018 wurde zudem eine mittelfristig-langfristige Planung für die Unterbringung der Dienste der Verwaltung in der Stadt Bozen ausgearbeitet.

Finalità:
Analisi del fabbisogno nonché elaborazione di programmi-spazio per coprire il fabbisogno di spazio dell'Amministrazione provinciale.

Breve descrizione:
Attività:
- Pianificazione delle risorse immobiliari
- Elaborazione di programmi plani-volumetrici
- Supporto nell'attuazione dei programmi plani-volumetrici
- Pareri sugli immobili
- Supporto organizzativo durante la fase di trasloco
- Riunioni con utenti
- Sopralluoghi
- Elaborazione di criteri relativi all'assegnazione della risorsa-spazio a servizi amministrativi della Provincia e ai suoi Enti strumentali

Commento agli indicatori:
I valori indicati hanno confermato in gran parte le previsioni.

Nel 2018 è stato elaborato anche un piano a medio-lungo termine relativo alla dislocazione dei servizi dell'Amministrazione provinciale nella città di Bolzano.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Rekrutierung der Führungskräfte** **Reclutamento del personale dirigenziale**						
1	Abgeschlossene Auswahlverfahren	Concorsi espletati	Anzahl / quantità	10	17	28	◖
2	Eingeleitete Auswahlverfahren	Procedimenti istruiti	Anzahl / quantità	-	20	31	◖
3	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	50	100	100	◖
4	Eintragung in den Abschnitten A und B des Verzeichnisses der Führungskräfte/ Führungskräfteanwärter-Innen (geeignete Kandidaten)	Iscrizione nelle sezioni A e B dell'albo dirigenti/aspiranti dirigenti (candidati idonei)	Anzahl / quantità	-	30	32	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:
Die Führungsstrukturen des Landes und der Hilfskörperschaften mit geeigneten Führungskräften besetzen.

Kurze Beschreibung:
Tätigkeiten:
- Bedarfserhebung, Vorbereitung der Inhalte
- Verwaltung der Abschnitte A und B des Verzeichnisses der Führungskräfte/Führungskräfteanwärter-Innen (neue Tätigkeit, die im Jahre 2017 ans Amt übertragen wurde), Eintragung der für geeignet befundenen Kandidaten oder jener Personen, die über die Voraussetzungen verfügen, um eingetragen zu werden, laufende Aktualisierung des Verzeichnisses
- Ausschreibung und Durchführung der Auswahlverfahren in Form von Assessment-Center und Begleitung der Feedback-Gespräche
- Vorbereitung der Ernennung der Prüfungskommissionen
- Information und Beratung von Kandidatinnen und Kandidaten sowie Kommissionsmitgliedern bezüglich der geforderten Kompetenz und des Ablaufs der Auswahlverfahren
- Sekretariat der Auswahlverfahren
- Veröffentlichung von Ausschreibung und Ergebnissen
- Abwicklung der Anfragen um Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und Bearbeitung von etwaigen Rekursen

Kommentar zu den Indikatoren:
Der Leistungsumfang hat die geplanten Werte übertroffen.

Im Jahr 2017 wurde das Landesgesetz Nr. 10/1992 novelliert und die Möglichkeit der Eintragung (zuzüglich zu den jeweiligen Gewinnern) auch von geeigneten Kandidaten in den Abschnitten A und B des Verzeichnisses der Führungskräfte/Führungskräfteanwärter-Innen, vorgesehen. Besagte Eintragung erfolgt mit Dekret des Generaldirektors.

Finalità:
Ricoprire le posizioni dirigenziali della Provincia e degli Enti strumentali con dirigenti idonei.

Breve descrizione:
Attività:
- Raccolta del fabbisogno, preparazione dei contenuti
- Gestione delle sezioni A e B nell'albo dei dirigenti/aspiranti dirigenti (attività aggiuntasi nel corso del 2017) con iscrizione dei candidati giudicati idonei o di coloro che dispongono dei requisiti per l'iscrizione e aggiornamento continuo dell'albo
- Predisposizione dei bandi ed espletamento delle procedure di selezione con l'ausilio di tecniche di assessment-center nonché dei colloqui di feedback
- Predisposizione delle nomine delle commissioni
- Informazione e consulenza dei candidati/e nonché dei membri della commissione sulle competenze richieste e lo svolgimento delle selezioni
- Segreteria delle commissioni
- Pubblicazione di bandi e risultati
- Gestione delle richieste di accesso agli atti e di eventuali ricorsi

Commento agli indicatori:
I valori indicati sono stati superati rispetto a quanto indicato.

Dal 2017, in seguito alla novella della legge provinciale n. 10/1992, è stata prevista la possibilità di nominare non solo vincitori, bensì anche idonei, che vengono inseriti nelle sezioni A e B dell'albo dei dirigenti/aspiranti dirigenti con decreto del Direttore generale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Verwaltung und Wartung von Linien und Geräten der kabelgebundenen und der drahtlosen Sprachübermittlung** **Gestione e manutenzione di linee ed apparecchiature di telefonia fissa e mobile**						
1	Durchgeführte Instandhaltungseinsätze fixe Telefonie	Interventi di manutenzione telefonia fissa effettuati	Anzahl / quantità	1.420	1.400	1.498	○
2	Durchgeführte Instandhaltungseinsätze mobile Telefonie	Interventi di manutenzione telefonia mobile effettuati	Anzahl / quantità	900	1.000	950	○
3	Verwaltete kabelgebundene Telefonlinien	Linee di telefonia fissa assistite	Anzahl / quantità	1.250	1.250	990	◖
4	Verwaltete SIM und Geräte der mobilen Telefonie	SIM e apparecchi gestiti di telefonia mobile	Anzahl / quantità	1.300	1.300	1.150	●
5	Verwaltete Satellitentelefone	Telefoni satellitari gestiti	Anzahl / quantità	4	4	4	●
6	Verwaltete Einzeltelefongeräte	Apparecchi telefonici singoli gestiti	Anzahl / quantità	8.250	8.250	8.250	●
7	Verwaltete Telefonzentralen	Centralini telefonici gestiti	Anzahl / quantità	350	285	350	◖
8	Verwaltung „Änderungsmitteilungen"	Gestione "Comunicazione di variazioni"	Anzahl / quantità	1.150	1.050	1.313	○

Zweck:
Für die Landesverwaltung, für die Schulen und für einige Hilfskörperschaften des Landes effiziente und kostengünstige Telekommunikationssysteme und Dienste bereitstellen.

Kurze Beschreibung:
Tätigkeiten:
- Ausbau und Weiterentwicklung des Systems sowie der Verbindungen
- Installation von neuen Systemen

Finalità:
Mettere a disposizione dell'Amministrazione provinciale, degli istituti scolastici e di alcuni Enti strumentali della Provincia sistemi e servizi di telecomunicazione efficienti ed economici.

Breve descrizione:
Attività:
- Ulteriore sviluppo del sistema e delle connessioni
- Installazione di nuovi sistemi telefonici
- Implementazione ed attivazione di nuovi servizi

- Einführung von neuen Diensten
- Instandhaltung und Optimierung von Anlagen und Geräten
- Ausschreibung von verschiedenen Lieferungen und Dienstleistungen (einschließlich TLK-Anbieter)
- Ausstattung mit mobilen Geräten und Betreuung der Nutzer, einschließlich Abschluss und Verwaltung der entsprechenden Verträge

- Attività manutentiva di sistemi ed apparecchi
- Messa in gara di forniture e servizi (inclusi i contratti con i gestori di TLC)
- Messa a disposizione di apparecchiature di telefonia mobile e assistenza degli utenti, compresa stipula e gestione dei relativi contratti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Übergeordnete Datenschutzfunktionen Misure di coordinamento in materia di privacy**						
1	Verwaltete Verfahren in AXAM	Trattamenti gestiti con AXAM	Anzahl / quantità	1.700	2.500	2.200	◖
2	Erstellte Gutachten und durchgeführte Beratungen	Pareri redatti e consulenze effettuate	Anzahl / quantità	1.000	2.000	1.500	◖
3	Abgeschlossene Konventionen	Convenzioni stipulate	Anzahl / quantità	1	3	1	◖
4	Weiterbildungskurse	Corsi di formazione	Anzahl / quantità	0	5	1	◖
5	Verfasste Publikationen	Pubblicazioni redatte	Anzahl / quantità	1	10	11	◖
6	Umsetzung der neuen EU-Datenschutzgrundverordnung Nr. 679/2016	Attuazione del nuovo Regolamento UE in materia di protezione dei dati n. 679/2016	Anzahl / quantità	-	1	11	◖
7	Ausarbeitung der neuen Verordnung des Landes zum Datenschutz	Elaborazione del nuovo Regolamento provinciale in materia di protezione dei dati	Anzahl / quantità	-	1	1	◖

Zweck:

Einhaltung der Verpflichtungen gemäß Datenschutzkodex (GvD 196/2003).

Kurze Beschreibung:

Tätigkeiten:
- Gemäß Artikel 15 des DLH Nr. 21 vom 16. Juni 199, werden die Datenblätter für die Verarbeitung der Daten der Landesverwaltung und ständig aktualisiert und veröffentlicht
- Die Richtlinien des Landes im Bereich Datenschutz werden laufend den staatlichen Bestimmungen angeglichen
- In der Plattform AXAM werden jene Bereiche verwaltet, die mit dem Datenschutz zusammenhängen. Zudem wird überprüft, ob es aufgrund des geänderten Bedarfs, erforderlich ist, Änderungen und Angleichungen vorzunehmen
- Rechtsberatung: Erstellung von Rechtsgutachten
- Vorschläge für die Einführung von Maßnahmen und Organisationsmodellen (best practices) im Bereich Datenschutz
- Rechtsbeistand bei der Ausformulierung von Klauseln bezüglich der Behandlung von Daten in Gesetzestexten, Verordnungen und Abkommen
- Bereitstellung von ad hoc ausgearbeiteten Formularen für die Abteilungen der Landesverwaltung, für die Schulen sowie für die Hilfskörperschaften (einschließlich der Agenturen)
- Bereitstellung von Konventionen welche die Art und Weise regeln, mit der der Zugang und Austausch von Daten zwischen der Provinz und anderen Körperschaften erfolgt
- Weiterbildung der Führungskräfte und der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen des Landes und der Hilfskörperschaften
- Einschlägige Veröffentlichungen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Leistungsumfang hat sich gemäß den geplanten Werten entwickelt.

Bei der Koordination der Maßnahmen im Bereich des Datenschutzes bestand ein wesentlicher neuer zusätzlicher Schwerpunkt in der Planung der Maßnahmen ausgerichtet an die Grundverordnung zum Datenschutz der EU Nr. 2016/679 für die Jahre 2018 – 2020.

Zu diesem Zweck wurde u.a. auch die Modulistik und die Daten der

Finalità:

Adempimento agli obblighi previsti dal Codice in materia di protezione dei dati personali (DLgs n. 196/2003).

Breve descrizione:

Attività:
- Ai sensi dall'art. 15 del DPGP 21/1994 vengono costantemente aggiornate e pubblicate le schede di trattamento dei dati dell'Amministrazione provinciale
- Le disposizioni provinciali in materia di protezione dei dati vengono allineate costantemente agli sviluppi in ambito nazionale
- Gestione piattaforma AXAM per gli aspetti connessi alla privacy, valutazione possibilità di implementazione ed adeguamento a sopraggiunte necessità organizzative
- Consulenza legale: rilascio di pareri legali
- Proposte di adozione di misure e modelli organizzativi (best practices in ambito privacy
- Assistenza giuridica nella formulazione di clausole relative al trattamento dei dati in atti normativi, regolamentari, accordi negoziali
- Predisposizione di modulistica ad hoc alle ripartizioni della Provincia, Istituti scolastici nonché Enti strumentali (comprese Agenzie)
- Predisposizione di convenzioni volte a disciplinare le modalità di accesso e scambio dati tra Provincia ed enti terzi
- Formazione ai/alle dirigenti e collaboratori/collaboratrici provinciali nonché ai collaboratori e collaboratrici di enti dipendenti dalla Provincia
- Pubblicazioni di settore

Commento agli indicatori:

I valori degli indicatori hanno confermato in gran parte le previsioni.

Riguardo al coordinamento delle misure in materia di privacy un nuovo ulteriore compito di fondamentale importanza ha consistito nella pianificazione delle attività orientate al Regolamento europeo sulla protezione dei dati n. 2016/679 relativa agli anni 2018 – 2020.

A tale uopo si è provveduto tra l'altro all'aggiornamento della modulistica e dei dati della piattaforma AXAM per facilitare una loro

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

AXAM-Plattform aktualisiert, auch um die Migration dieser Datenbestände auf eine neue technologische Plattform zu erleichtern, die hinkünftig die Landesverwaltung bei der Wahrnehmung der Zuständigkeiten im Bereich des Datenschutzes unterstützen wird.

Mit Beschluss Nr. 441 vom 15.05.2019 wurde zudem erstmals eine Datenschutzbeauftragte der Landesverwaltung gemäß EU-Verordnung 2016/679 des europäischen Parlaments und des Rates vom 27.04.2016, ernannt.

migrazione ad una nuova piattaforma tecnologica che agevolerà la l'Amministrazione provinciale nella gestione delle competenze nel settore della protezione dei dati.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 441, del 15.05.2019, è stata nominata per la prima volta una Responsabile della protezione dei dati per l'Amministrazione provinciale ai sensi del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27.04.2016.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Kanzleiordnung und Aktenplan** **Disciplina della documentazione amministrativa e titolario**						
1	Verwaltete aktive Protokollregister	Registri di protocollo informatico attivi gestiti	Anzahl / quantità	144	130	130	◖
2	Durchgeführte Beratungen im Bereich elektronisches Protokoll und Dokumentenverwaltung	Consulenze in materia di protocollo informatico e gestione documentale	Anzahl / quantità	3.000	2.500	2.500	◖
3	Durchgeführte Weiterbildungen	Corsi di formazione effettuati	Anzahl / quantità	20	25	25	●

Zweck:

Geordnete Struktur und effizienter Ablauf der Dokumentenverwaltung unter Einhaltung der Bestimmungen des Kodex der digitalen Verwaltung (CAD).

Finalità:

Struttura ordinata e funzionamento efficiente della gestione documentale nel rispetto delle disposizioni del Codice amministrazione digitale (CAD).

Kurze Beschreibung:

Tätigkeiten:
- Anpassung der Verordnung zur Protokollierung und zur digitalen Verwaltung an die einschlägigen Rechtsvorschriften
- Anpassung des Handbuches für die Dokumentenverwaltung an die einschlägigen Rechtsvorschriften
- Standardisierung der Formulare für Online-Anträge und Einbindung in das elektronische Protokoll
- Organisation und Führung des einheitlichen elektronischen Protokolls: Kontrollen, Beratung und Unterstützung der Benutzer, Verwaltung der Konfigurationstabellen, Anpassung an die gesetzlichen Bestimmungen, Integration mit anderen Anwendungen
- Verwaltung der Benutzer und Key-User des elektronischen Protokolls
- Aktualisierung der Benutzerhandbücher und der Intranet-Seite des Protokolls und der Dokumentenverwaltung
- Aus- und Weiterbildung der Benutzer

Breve descrizione:

Attività:
- Adeguamento del Regolamento sulle procedure di protocollo e sull'Amministrazione provinciale digitale alla normativa vigente in materia
- Adeguamento del Manuale di gestione documentale alla normativa vigente in materia
- Standardizzazione dei moduli online per la presentazione di istanze e integrazione nel protocollo informatico
- Tenuta del registro di protocollo informatico unico: controlli, consulenza e assistenza agli utenti, gestione delle tabelle di configurazione, adeguamento alla normativa vigente in materia, integrazione con altri applicativi
- Gestione degli utenti e dei key-user del protocollo informatico
- Aggiornamento dei manuali utente e della pagina intranet dedicata al protocollo e alla gestione documentale
- Formazione degli utenti

Kommentar zu den Indikatoren:

Es wurden 25 Weiterbildungen zum Thema der digitalen Dokumentenverwaltung abgehalten.

Commento agli indicatori:

Sono stati tenuti 25 corsi di aggiornamento in materia di gestione documentale digitale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Umsetzung der Transparenzpflichten** **Attuazione degli obblighi di trasparenza**						
1	Erfüllungsgrad gemäß „Bussola della Trasparenza“	Livello di adempimento secondo la “Bussola della Trasparenza“	%	100,00	100,00	100,00	●
2	Veröffentlichte Inhalte auf der Webseite „Transparente Verwaltung“	Contenuti pubblicati su sito "Amministrazione Trasparente"	Anzahl / quantità	206	206	214	●
3	Erstellte Gutachten und durchgeführte Beratungen	Pareri redatti e consulenze effettuate	Anzahl / quantità	75	40	180	◖
4	Abgewickelte Anträge auf Bürgerzugang	Richieste di accesso civico gestite	Anzahl / quantità	-	15	10	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:

Die Tätigkeiten der Landesverwaltung sollen der Öffentlichkeit transparent und nachvollziehbar dargestellt werden.

Kurze Beschreibung:

Gemäß Transparenzbestimmungen veröffentlicht die Landesverwaltung die gesetzlich vorgesehenen Daten, Dokumente und Informationen auf der Webseite des Landes im Bereich „Transparente Verwaltung“. Diese Seite ist direkt von der Webseite des Landes www.provinz.bz.it zugänglich und wird ständig mit Informationen und Daten ergänzt und aktualisiert, mit dem Ziel ein hohes Maß an Transparenz zu gewährleisten. Das Organisationsamt der Südtiroler Landesverwaltung wurde von Seiten der Landesregierung als Stelle für die Sammlung und Veröffentlichung der Daten auf der Webseite bestimmt, sowie für die Entgegennahme von Zugangsanträgen (Beschluss der Landesregierung Nr. 1406 vom 30/09/2013). Verantwortlich für die Inhalte und laufende Aktualisierung und Übermittlung der Daten an das Organisationsamt sind die für die einzelnen Bereiche zuständigen Führungsstrukturen.

Folgende Tätigkeiten werden wahrgenommen:
- Verwaltung der institutionellen Seite „Transparente Verwaltung“;
- Gewährleistung der Vollständigkeit, Klarheit und Aktualisierung der veröffentlichten Informationen;
- Ständige Überprüfung über die Einhaltung der Veröffentlichungspflichten seitens der jeweiligen verantwortlichen Führungskräfte gemäß Tabelle der geltenden Veröffentlichungspflichten, die von der Landesregierung genehmigt wurde;
- Beratung und Unterstützung der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Landesverwaltung sowie der Führungskräfte bei Fragen im Bereich „Transparenz“ und Veröffentlichungspflichten;
- Unterstützung des Transparenzbeauftragten, u. a. bei der Erstellung und jährlichen Aktualisierung des Dreijahresprogramms für die Transparenz und Integrität;
- Sicherstellung der ordnungsgemäßen Umsetzung des Rechtes auf Bürgerzugang.

Kommentar zu den Indikatoren:

3: 2018 war sehr intensiv, da beschlossen wurde, die Datenbank DeREG und PerIPA für die Veröffentlichungspflichten im Bereich Transparenz zu verwenden, wodurch wöchentlich mehrere Anfragen auf Gutachten und Beratungen behandelt wurden.

Finalità:

Adempimento degli obblighi imposti dalle disposizioni sulla trasparenza.

Breve descrizione:

L’Amministrazione provinciale pubblica i dati, i documenti e le informazioni previsti dalle disposizioni in materia di trasparenza, sul sito istituzionale della Provincia, nella sezione denominata "Amministrazione trasparente", sezione direttamente raggiungibile dalla homepage del sito www.provincia.bz.it e aggiornata costantemente per garantire un adeguato livello di trasparenza. La Giunta Provinciale ha incaricato l’Ufficio Organizzazione quale servizio di raccolta e pubblicazione dei dati sul sito nonché per l’accettazione delle richieste d’accesso civico (deliberazione della Giunta provinciale n. 1406 del 30/09/2013). La responsabilità per i contenuti, per il loro continuo aggiornamento e la trasmissione all’Ufficio Organizzazione è invece a capo delle strutture amministrative competenti per i singoli settori.

Vengono attuate le seguenti attività:
- Gestione del sito istituzionale “Amministrazione trasparente”
- Garantire la completezza, la chiarezza e l’aggiornamento continuo delle informazioni pubblicate;
- Svolgimento di un’attività continua di controllo sull’adempimento degli obblighi di pubblicazione da parte dei dirigenti responsabili in base alla tabella degli obblighi di pubblicazione, approvata dalla Giunta provinciale;
- Consulenza e supporto delle collaboratrici e dei collaboratori dell’Amministrazione provinciale e dei dirigenti nelle questioni in materia di trasparenza ed obblighi di pubblicazione;
- Assistenza del Responsabile per la trasparenza, nella redazione del Piano pluriennale per la trasparenza ed integrità e l’aggiornamento annuale dello stesso;
- Garantire la regolare attuazione del diritto di accesso civico.

Commento agli indicatori:

3: Il 2018 è stato molto intenso, in quanto si è deciso di utilizzare le banche dati DeREG e PerIPA per gli obblighi di pubblicazione nel settore della trasparenza, il che ha richiesto il trattamento settimanale di diverse richieste di pareri e consultazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Organisationsaufbau und -entwicklung (Bürokratieabbau und Dematerialisierung, Ressourcenmanagement), Datenbank der Verfahren** **Assetto e sviluppo organizzativo (sburocratizzazione, smaterializzazione, gestione risorse), banca dati procedimenti**						
1	Sitzungen der Ressourcenkommission und der AG Verwaltungsentwicklung	Sedute della commissione risorse e per l’innovazione amministrativa	Anzahl / quantità	20	20	12	◖
2	Erhebungen und Analysen	Rilevazioni e analisi	Anzahl / quantità	16	10	12	◖
3	Beantwortete Landtagsanfragen	Interrogazioni del Consiglio provinciale risposte	Anzahl / quantità	11	10	11	◖
4	Begleitete Organisationsprojekte	Progetti organizzativi accompagnati	Anzahl / quantità	8	5	5	◖

Zweck:

Begleitung von Organisationen im Rahmen von Entwicklungsprojekten, Umstrukturierungen, Zusammenlegungen, Prozessoptimierungen.

Kurze Beschreibung:

Tätigkeiten:
- Betreuung und Aktualisierung des Organigramms der Landesverwaltung, Laufende Aktualisierung der Daten zur Organisationsstruktur, zu den Führungskräften, zum Personals, zu den zertifizierten elektronischen Postfächern sowie zu den

Finalità:

Supporto delle organizzazioni nell'ambito di progetti di sviluppo, ristrutturazione, fusione e ottimizzazione di processi.

Breve descrizione:

Attività:
- Gestione e aggiornamento dell’organigramma della Provincia,
- dei dati relativi a strutture organizzative, personale dirigente, personale, indirizzi di posta elettronica certificata e istituzionale nonché numeri di telefono nella piattaforma REDAS;

Telefonnummern in der Plattform REDAS;
- Laufende Aktualisierung des Organigramms, der Amtskodex für die elektronische Rechnungsstellung sowie der zertifizierten und der institutionellen Postfächer in der Plattform IPA (Indice delle pubbliche amministrazioni);
- Aktualisierung der Daten zur Organisationsstruktur für die elektronische Rechnungsstellung in der Applikation eFATT und in der Plattform für die Zertifizierung der Guthaben;
- Aktualisierung des Organigramms der Landesverwaltung für das elektronische Protokoll ePROCS;
- Aktualisierung der Struktur- und Personendaten in der Datenbank SAP;
- Teilnahme an den Sitzungen der Ressourcenkommission und der Arbeitsgruppe Verwaltungsentwicklung;
- Personalbedarfsermittlung und Erhebungen über den Einsatz der Ressourcen;
- Planung und Verwaltung von Abteilungsübergreifenden Organisationsprojekten;
- Administratoren der Datenbanken ePROCS, eFATT und IPA
- Begleitung von Projekten zur Entmaterialisierung der Post un zur verstärkten Nutzung der zertifizierten Postfächer;
- Organisatorische Begleitung von Abteilungsübergreifenden Projekten der Digitalisierung;
- Ausarbeitung von Vorschlägen in Bezug auf Dezertifizierung und Digitalisierung von Prozessen;
- Vorschläge zur Vereinfachung der Verwaltungsprozesse und der Gesetzgebung;
- Teilnahme an Abteilungsübergreifenden Projekten für die Digitalisierung von Verfahren;
- Aufarbeitung von Vorschlägen zum Bürokratieabbau.

- Aggiornamento costante dell'organigramma, dei codici univoci ufficio per la fatturazione elettronica e degli indirizzi di posta elettronica certificata ed ordinaria nella piattaforma IPA (Indice delle pubbliche amministrazioni);
- Aggiornamento costante dei dati relativi a strutture organizzative nell'applicativo eFATT per la fatturazione elettronica e nella piattaforma per la certificazione dei crediti;
- Aggiornamento dell'organigramma dell'Amministrazione provinciale per il protocollo informatico eProcs;
- Aggiornamento costante di dati su strutture e persone nella banca dati SAP;
- Partecipazione alla "Commissione risorse" e al "Gruppo di lavoro sull'innovazione amministrativa";
- Rilevazione dei fabbisogni e indagini sull'utilizzo delle risorse;
- Pianificazione e gestione di progetti organizzativi trasversali;
- Amministratori delle banche dati ePROCS, eFATT e IPA
- Progetti di smaterializzazione della corrispondenza e rafforzamento dell'utilizzo caselle di posta certificata;
- Accompagnamento organizzativo di progetti di digitalizzazione trasversali;
- Elaborazione di proposte relative a processi di de-certificazione e digitalizzazione;
- Proposte di semplificazione amministrativa e legislativa;
- Partecipazione a progetti trasversali per la digitalizzazione dei procedimenti;
- Elaborazione di proposte per la riduzione di oneri burocratici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
8	**Controlling – Bereitstellung von Führungsinformationen** **Controlling – predisposizione di informazioni direzionali**						
1	Verwaltete Online-Datenanwendungen	Applicazioni online di dati gestite	Anzahl / quantità	10	11	11	◖
2	Beantwortete Datenanfragen	Richieste di dati risposte	Anzahl / quantità	161	140	145	◖
3	Durchgeführte Sonderauswertungen	Analisi particolari effettuate	Anzahl / quantità	5	5	6	◖
4	Erstellte Controlling-Berichte	Relazioni di controlling redatte	Anzahl / quantità	7	7	9	◖

Zweck:
Entwicklung und Pflege der Controlling-Systeme. Sicherstellung der Datenqualität und Sorge für entscheidungsrelevante Informationen.

Kurze Beschreibung:
Tätigkeiten:
- Bereitstellung von betriebswirtschaftlichen Daten- und Informationen
- Bereitstellung des Führungsinformationssystems: Zur Unterstützung der Planung und Steuerung werden online im Führungsinformationssystem Daten und Auswertungstabellen zum Personal und zu den Ausgaben bereitgestellt. Eine Online-Datenanwendung zum Schulinformationssystem wird betreut
- Weiterentwicklung und Ausbau des Führungsinformationssystems
- Erstellung von Auswertungen und Tabellen zur Veröffentlichung auf der Webseite des Landes unter „Transparente Verwaltung"
- Übermittlung von Daten an das MEF (Ministero dell'Economia e delle Finanze) und andere staatliche Stellen: Jahresbericht zum Personal Land, Jahresbericht zum Personal Bereich Schule, Datenlieferung an Hilfskörperschaften für das Landespersonal, vierteljährige Datenlieferung für MEF, Erhebung der monatlichen Abwesenheiten
- Beantwortung von Datenanfragen
- Erstellung von Controlling-Berichten

Finalità:
Sviluppo e cura dei sistemi dedicati al controllo di gestione. Garanzia della qualità dei dati e cura per le informazioni di rilevanza decisionale.

Breve descrizione:
Attività:
- Messa a disposizione di informazioni e di dati economico-aziendali
- Messa a disposizione del Sistema informativo direzionale: per assistere la pianificazione e gestione vengono messi a disposizione online dati e tabelle riassuntive riguardo il personale, le spese ed i compiti. Viene gestita una banca dati online per dati e informazioni del sistema informativo scolastico
- Sviluppo e ampliamento del Sistema informativo direzionale
- Elaborazione di dati e tabelle per la pubblicazione sulle pagine web della Provincia nella sezione "Amministrazione trasparente"
- Trasmissione dei dati al MEF (Ministero dell'Economia e delle Finanze) e ad altri enti statali: Conto annuale Provincia, Conto annuale Scuola, fornitura dati relativi al personale provinciale occupato presso gli Enti strumentali della Provincia, Monitoraggio trimestrale per MEF, Rilevazione assenze regionali
- Replica a richieste di dati
- Predisposizione di relazioni relative al controllo di gestione

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
9	**Gestaltung und Begleitung der ergebnisorientierten Planung und Steuerung der Landesverwaltung (Performance)** **Impostazione e accompagnamento della pianificazione e gestione ai risultati dell'Amministrazione provinciale (Performance)**						
1	Betreute Performance-Pläne der Strukturen des Landes	Piani della performance delle strutture dell'amministrazione accompagnati	Anzahl / quantità	56	52	55	●
2	Überprüfte Performance-Berichte	Relazioni sulla performance validate	Anzahl / quantità	57	52	56	●
3	Überprüfte Beurteilungsberichte der Führungskräfte	Schede di valutazione dei dirigenti validate	Anzahl / quantità	346	340	389	●

Zweck:
Der Performance-Plan ist ein Instrument der Landesverwaltung für die wirkungs- und leistungsorientierte Verwaltungsführung.

Kurze Beschreibung:
Der Performance-Plan ist ein mehrjähriges Planungs- und Steuerungsinstrument; er umfasst Ziele, Leistungen und Finanzen und bildet die Grundlage für den Haushaltsvoranschlag. Er wird jeweils für drei Planjahre erstellt. Es handelt sich um eine so genannte „rollende Planung", bei der nach Ablauf des ersten Jahres der nächste Dreijahreszeitraum geplant wird. Nach Ablauf des Jahres wird ein eigener Jahresbericht zum Performance-Plan erstellt.

Auf diese Weise wird eine ganzheitliche Planung und Steuerung sichergestellt. Die Planung der Performance ist dabei eng mit der Haushaltsplanung und allen relevanten Aspekten des Performance-Zyklus verknüpft, von der Transparenz und der Vorbeugung der Korruption, der IT-Planung bis hin zur Performancemessung und Beurteilung der Führungskräfte.
Die Abteilungen werden im Rahmen der einzelnen Phasen des Performance-Zyklus begleitet und beraten.

Finalità:
Il Piano della performance è uno strumento dell'Amministrazione provinciale per la gestione per risultati in termini di efficacia e efficienza.

Breve descrizione:
Il Piano della performance è uno strumento pluriennale per la pianificazione e il controllo, comprendente obiettivi, prestazioni e dati finanziari e costituisce la base per il bilancio di previsione. La pianificazione viene effettuata in un arco temporale di tre anni. Si tratta di una pianificazione continua, dove, trascorso il primo esercizio, si pianifica il successivo periodo triennale. Decorso l'anno, viene redatta un'apposita relazione annuale sul Piano della performance.
Questo permette di garantire l'organicità nella pianificazione e nella gestione mediante integrazione della pianificazione della performance con la redazione del bilancio e con altri aspetti rilevanti del Ciclo della performance, quali l'attuazione della trasparenza e della prevenzione della corruzione, della pianificazione del fabbisogno in ambito informatico, della misurazione della performance nonché della valutazione dei/delle dirigenti. Le ripartizioni vengono assistite nelle varie fasi del Ciclo della performance.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
10	**Wahlen und Referendum** **Elezioni e referendum**						
1	Durchgeführte Landtagswahlen	Elezioni provinciali effettuate	Anzahl / quantità	0	1	1	○
2	Durchgeführte landesweite Volksbefragungen	Referendum effettuati	Anzahl / quantità	0	0	0	○

Zweck:
Es wird die ordnungsmäße Organisation der Landeswahlen und der landesweiten Referenden für den Teil, der in den Zuständigkeitsbereich fällt, gewährleistet.

Kurze Beschreibung:
Tätigkeiten:
- Organisation und Bereitstellung der IT-Struktur für die Abhaltung der Wahlen
- Organisation und Bereitstellung der zentralen Logistik für die digitale Einholung der Daten
- Organisation und Abhaltung der Kurse der Wahlpräsidenten
- Unterstützung der Briefwahl
- Koordination der Tätigkeiten, die im eigenen

Finalità:
Viene garantita l'organizzazione delle elezioni provinciali e dei referendum provinciali per la parte di propria competenza.

Breve descrizione:
Attività:
- Organizzazione e approntamento della struttura IT per l'esecuzione dell'elezioni/referendum
- Organizzazione e approntamento della logistica centrale per la raccolta centralizzata dei dati
- Organizzazione ed esecuzione dei corsi per i presidenti dei seggi elettorali
- Supporto nella gestione del voto per corrispondenza per

Zuständigkeitsbereich liegen bei Wahlen und Volksabstimmungen.	elezione/referendum - Coordinamento delle attività relative ad elezioni/referendum di propria competenza.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Ökonomat – Economato

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Ökonomat hat im Rahmen seiner eigenen Zuständigkeiten die für die Durchführung der Tätigkeiten in den Ämtern der Landesverwaltung erforderlichen Dienstleistungen und Lieferungen erbracht.

Im Bereich der Wirtschafts- und Finanzsteuerung wurden die Rechnungslegungsunterlagen für den Haushaltsabschluss und die Abschlussrechnung gemäß den Rechnungslegungsvorschriften erstellt und die Übereinstimmung der aktiven und passiven Rückstände überprüft. Im Zuständigkeitsbereich wurden unter Einhaltung der gesetzlichen Fristen die Bescheinigung des Haushaltsplans und der Abschlussbericht in Zusammenarbeit mit der Rechnungsprüfungsstelle gemeinsam mit dem Bericht zum Haushaltsabschluss und der Abrechnung an den Rechnungshof übermittelt. Die Zahlungsaufträge wurden unter Einhaltung der geltenden Fristen ausgeführt, unter Einhaltung der Bestimmungen für die Rückverfolgbarkeit der Finanzströme für die Vergabe von Lieferungen und Dienstleistungen und nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Beitragslage durch Ausstellung des DURC.

In Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Anwendung des harmonisierten Rechnungswesens wurden, wo möglich, eine Reihe von Angebotsanfragen zusammengefasst, und damit eine Markterhebung veranlasst, den Lieferanten auf der Grundlage des niedrigsten Preises ausgewählt und Angebotsanfrage auf dem telematischen Portal der Verwaltung veröffentlicht.

Auf diese Weise wurde die Anzahl der Ankäufe rationalisiert und die damit verbundenen Ausgabenverpflichtungen reduziert.

Innerhalb der Fahrzeugflotte wurde die Anzahl der landeseigenen Fahrzeuge reduziert und die langfristige Anmietung von Fahrzeugen ohne Fahrer begünstigt. Dies führte zu Einsparungen und zur Senkung der Verwaltungskosten, einschließlich ordentlicher und außerordentlicher Instandhaltung und Versicherungen.

Es wurden organisatorischen Maßnahmen durchgeführt um die Aufrechterhaltung des Servicestandards in den Bereichen Reinigungsservice und Innen- und Außenumsiedelung von Möbeln für die Strukturen der Landesverwaltung zu gewährleisten.

Im Jahr 2018 wurden 329 Verfahren durch das Informationssystem der öffentlichen Verträge ISOV abgeschlossen, zusätzlich zu 705 Bargeldtransaktionen.

In Übereinstimmung mit den Bestimmungen laut Art. 36, Absatz 1, des Landesgesetzes vom 21. Dezember 2011, Nr. 15, hat das Ökonomat, auch im Laufe des Jahres 2018, Vereinbarungen mit Sozialgenossenschaften des Typs B, in einem Ausmaß von 13,5%, abgeschlossen, und somit die Chance auf Arbeit, Ausbildung und Berufsausbildungsmöglichkeiten für sozial benachteiligte Menschen begünstigt und daher wichtige soziale Zielsetzungen mit der Erfüllung der Tätigkeiten vereint, welche den Gegenstand dieser Vereinbarungen bilden.

Die Mitarbeiter der Landesdruckerei mit Hilfe der Mitarbeiter der Materialausgabestelle haben wesentlich zur Vorbereitung, Lieferung und Abholung des Materials beigetragen, das für die Durchführung der Landtagswahlen im Oktober 2018 erforderlich war.

Im Verlagswesen hat die Verwendung von Online-Abonnements von Tageszeitungen und Zeitschriften zwar zu dürftigen wirtschaftlichen Einsparungen, jedoch zu erheblichen Einsparungen an Papier und dessen Entsorgung geführt.

L'economato ha provveduto, nell'ambito delle proprie competenze, ai servizi e forniture necessarie al funzionamento delle attività negli uffici dell'Amministrazione provinciale.

Nel settore economico-finanziario-tributi si sono predisposti i documenti contabili relativi al bilancio, al rendiconto finanziario e patrimoniale nei termini previsti dal regolamento di contabilità e si è verificata la conformità dei residui attivi e passivi. Si è data attuazione a tutti gli adempimenti di competenza del servizio finanziario nei tempi di legge: certificato al bilancio di previsione, al rendiconto di gestione in collaborazione con l'organo di revisione contabile per l'invio alla Corte dei Conti dei questionari sul bilancio e rendiconto. Si è data esecuzione ai mandati di pagamento nel rispetto dei tempi previsti dalle vigenti disposizioni di legge con puntuale osservanza delle procedure previste in materia di tracciabilità di flussi finanziari per l'affidamento di forniture e servizi, nonché a seguito di verifica della regolarità contributiva mediante rilascio del DURC.

In ottemperanza a quanto disposto dall'applicazione del sistema di contabilità armonizzata si è provveduto a raggruppare, laddove possibile, un certo numero di richieste per forniture, predisponendo quindi l'indagine di mercato, la scelta del fornitore in base al prezzo più basso con conseguente richiesta d'offerta mediante la pubblicazione sul sito telematico dell'amministrazione.

In questo modo si sono razionalizzati gli acquisti e si sono ridotti i relativi impegni di spesa.

Nell'ambito del parco automezzi si sono ridotti i mezzi di proprietà e si è privilegiato il ricorso al noleggio a lungo termine di autovetture senza conducente, con conseguente risparmio di spese e riduzione di oneri a carico dell'amministrazione fra i quali manutenzione ordinaria e straordinaria e assicurazione.

Sono state poste in atto le misure organizzative atte a garantire il mantenimento dello standard di servizio nei settori del servizio di pulizia e movimentazione interna ed esterna di mobilio per le strutture dell'Amministrazione provinciale.

Nel 2018 sono state portate a termine 329 procedure attraverso SICP Sistema informativo dei contratti pubblici; oltre a 705 operazioni di cassa economale.

In ottemperanza alle disposizioni di cui all'art. 36, comma 1 della legge provinciale 21 dicembre 2011, n. 15, l'economato, anche nel corso dell'anno 2018, ha provveduto a stipulare convenzioni con cooperative sociali di tipo B, nella misura del 13,5%, favorendo l'opportunità di lavoro, di formazione ed apprendimento professionale per persone svantaggiate e unendo quindi rilevanti finalità sociali all'espletamento dell'incarico oggetto delle convenzioni medesime.

Il personale addetto alla tipografia provinciale coadiuvato dal personale del magazzino e anche da collaboratori dell'ufficio, hanno contribuito notevolmente alla predisposizione, consegna e ritiro del materiale necessario allo svolgimento delle elezioni provinciali che si sono tenute in ottobre 2018.

Nel settore dell'editoria, il ricorso agli abbonamenti online a quotidiani e riviste, ha apportato un esiguo risparmio economico, ma un notevole risparmio di carta e di relativo smaltimento.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
01	**Die Ökonomatsdienste werden effizient und wirtschaftlich erbracht, unter Berücksichtigung sozialer und ökologischer Gesichtspunkte.** **I servizi dell'Economato verranno effettuati in modo efficiente ed economico, tenendo conto di aspetti sociali ed ecologici.**						
1	Gesamtausgaben für Ökonomatsdienste	Spese totali per i servizi dell'Economato	Euro	10.440.776,58	10.922.610,00	10.507.492,22	◖
2	Ausgaben für Lieferungen und Dienstleistungen (Nr. 1 abzüglich Postspesen und Barzahlungen)	Spese per forniture e servizi (n. 1 meno spese postali e pagamenti in contanti)	Euro	8.365.581,08	8.248.210,00	7.796.133,49	◖
3	Anteil der Ausgaben für Lieferungen und Dienstleistungen über Ausschreibungen	Quota delle spese per forniture e servizi tramite gare	%	80,12	86,60	74,19	◖
4	Ausgaben über CONSIP Konventionen	Spese tramite convenzioni CONSIP	Euro	2.627.455,80	4.532.815,00	2.386.564,05	◖
5	Ausgaben über MEPA des CONSIP Portal	Spese tramite MEPA del portale CONSIP	Euro	2.178,02	450.000,00	1.902,29	◖
6	Ausgaben über Ausschreibungen über das Portal der Provinz (ISOV) und MEPAB	Gare tramite il portale della Provincia (SICP) e MEPAB	Euro	4.284.303,71	1.560.000,00	4.449.302,68	◖
7	Konvention Portal ISOV	Convenzioni portale SICP	Euro	115.354,52	600.000,00	196.772,61	◖
8	Ausgaben durch Aufträge an Sozialgenossenschaften Typ B (über ISOV)	Spese per incarichi a cooperative sociali di tipo B (tramite SICP)	Euro	1.337.061,80	1.000.000,00	1.422.895,17	◖
9	Ausgaben durch Aufträge an Sozialgenossenschaften Typ B im Verhältnis zu Gesamtausgaben für Ökonomatsdienste	Spese per incarichi a cooperative sociali tipo B in rapporto alle spese totali per i servizi dell'Economato	%	-	9,16	13,54	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Im Jahr 2018 wurden 329 Verfahren für Dienstleistungen und Lieferungen durch das Informationssystem der öffentlichen Verträge ISOV abgeschlossen und 705 Bargeldtransaktionen.

Außerdem hat das Ökonomat auch im Laufe des Jahres 2018 Vereinbarungen mit Sozialgenossenschaften des Typs B in einem Ausmaß von 13,5% abgeschlossen und somit die Chance auf Arbeit, Ausbildung und Berufsausbildungsmöglichkeiten für sozial benachteiligte Menschen begünstigt und wichtige soziale Zielsetzungen mit der Erfüllung der Tätigkeiten vereint, welche den Gegenstand dieser Vereinbarungen bilden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Nel 2018 sono state portate a termine 329 procedure per forniture e servizi attraverso SICP Sistema informativo dei contratti pubblici, oltre a 705 operazioni di cassa economale.

In ottemperanza alle disposizioni di cui all'art. 36, comma 1 della legge provinciale 21 dicembre L'economato ha provveduto anche nel corso dell'anno 2018 a stipulare convenzioni con cooperative sociali di tipo B, nella misura del 13,5%, favorendo l'opportunità di lavoro, di formazione ed apprendimento professionale per persone svantaggiate e unendo quindi rilevanti finalità sociali all'espletamento dell'incarico oggetto delle convenzioni medesime.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[01-03 Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt - Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato]

01	**Vereinfachung der Abo-Verwaltung und Effizienzsteigerung durch Umstieg auf Online-Verträge** **Semplificazione dell'amministrazione degli abo e aumento dell'efficienza con cambio in contratti online**	😐
2015	Konzeption	Concezione
2016-2018	Umsetzung	Realizzazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Auch im Jahr 2018 ersetzten die Online-Abonnements weiterhin schrittweise die gedruckten Ausgaben von Tageszeitungen und Zeitschriften.

Commento sullo stato di attuazione:
Durante l'anno 2018 gli abbonamenti online a quotidiani e riviste hanno continuato a sostituire gradualmente le versione stampate.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

02	**Ökologisierung des Fuhrparks** **Realizzazione parco macchine ecologico**	😐
2015	Konzeptentwicklung	Sviluppo concetto
2016	Ausschreibung Mietautos	Gara autovetture a noleggio
2017	Car Sharing	Car Sharing
2017-2020	Ausschreibung Mietautos 2018-2020	Gara autovetture a noleggio 2018-2020

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Bei der langfristigen Anmietung von Fahrzeugen ohne Fahrer werden weiterhin aus technischen Gründen der Dieselfahrzeuge begünstigt. Der Entwicklungsschwerpunkt wurde somit nur zum Teil umgesetzt.
In Zusammenarbeit mit der Abteilung Mobilität wurde weiterhin die Mitgliedschaft an Car Sharing erhalten, um den Angestellten der Landesverwaltung zu ermöglichen diesen Fuhrpark zu benutzen, wenn die zur Verfügung stehenden Mietfahrzeuge ausgelastet sind.

Commento sullo stato di attuazione:
Nel noleggio di automezzi senza conducente vengono privilegiate vettura a diesel per motivi tecnici. La priorità di sviluppo è dunque stata realizzata parzialmente.
In collaborazione con la Ripartizione Mobilità è continuata l'adesione a Car Sharing, dando la possibilità per i dipendenti provinciali di usare tale parco macchine, se le autovetture a noleggio sono tutte prenotate.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Ökonomat
Economato

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Ausstattung, Dienstleistungen für Landesämter** **Attrezzature e servizi per uffici provinciali**						
1	Gefahrene Kilometer Mietfahrzeuge für Landesbedienstete	Km percorsi autovetture a noleggio per dipendenti dell'Amministrazione provinciale	km	350.180,00	500.000,00	314.824,00	○
2	Getätigte Barzahlungen	Pagamenti in contanti effettuati	Anzahl / quantità	929	1.100	705	◖
3	Einrichtungsprojekte	Progetti di arredamento	Anzahl / quantità	10	25	15	◖
4	Vergaben von Innen- und Außenbeschilderungen	Affidamenti di segnaletica interna ed esterna	Anzahl / quantità	69	80	80	◖
5	Bearbeitete Anträge auf Einrichtungsergänzungen und Bürogeräte	Domande evase di completamento d'arredamento e di macchine d'ufficio	Anzahl / quantità	465	320	393	◖
6	Angekaufte Dienstkleidung für Amts- und Hauswarte sowie Fahrer der Zentralgarage	Capi di vestiario per uscieri e custodi e gli autisti del garage centrale	Anzahl / quantità	937	1.000	893	◖

Zweck:
Kostenvorteile sowie gleiche Standards durch Zentralisierung bestimmter Beschaffungsfunktionen.

Finalità:
Vantaggi economici e standard uguali tramite centralizzazione di certe funzioni di fornitura.

Kurze Beschreibung:
Ausstattung der Landesämter und des Landespersonals mit der notwendigen Büroeinrichtung und Büromaschinen, Ankauf und Eintausch der verschiedenen Landesfahrzeuge, Ankauf der Dienstbekleidung für Amtswarte und die Fahrer der zentralen Landesgarage, Abwicklung des Kassadienstes für anfallende kleinere Ausgaben, Registergebühren und Vertragsspesen.

Breve descrizione:
Dotazione degli uffici e del personale provinciale con l'arredamento e attrezzatura d'ufficio necessario, acquisto e permuta delle autovetture di servizio, acquisto del vestiario per gli uscieri e autisti del garage centrale, svolgimento del servizio cassa per piccole spese, tasse di registrazione nonché spese contrattuali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Zeitschriften, Bücher, Datenbanken** **Abbonamenti riviste, libri e banche dati**						
1	Abonnements in Papierform	Abbonamenti in forma cartacea	Anzahl / quantità	1.053	900	927	◖
2	Tageszeitungen online	Quotidiani online	Anzahl / quantità	280	480	446	◖
3	Bearbeitete Anträge für den Ankauf von Fachliteratur, Büchern, Veröffentlichungen	Richieste elaborate per l'acquisto di letteratura specializzata, libri e pubblicazioni	Anzahl / quantità	365	500	173	◖
4	Ergänzungslieferungen in Papierform	Forniture aggiuntive in forma cartacea	Anzahl / quantità	16	15	15	◖
5	Mitgliedsbeiträge	Quote associative	Anzahl / quantità	46	60	53	◖

Zweck:

Finalità:

Ausstattung der Landesämter mit der notwendigen Fachliteratur (Bücher, Zeitschriften u.ä.).

Kurze Beschreibung:

Versorgung der Landesämter mit Abonnements für Fachzeitschriften, Tageszeitungen, Gesetzesanzeiger, Sach- und Fachbücher sowie CD-ROM.

Fornitura agli uffici provinciali di letteratura specifica (libri, giornali ecc.).

Breve descrizione:

Fornitura agli uffici provinciali di abbonamenti di riviste specializzate, quotidiani, gazzette ufficiali, libri specializzati nonché CD-ROM.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Übersiedlungen und Möbellagerung Traslochi e deposito mobili**						
1	Bearbeitete Anträge zum Abtransport und Verschiebung von Möbeln bzw. Lieferung an Landesämter	Richieste di sgombero mobili, spostamento e fornitura di mobili giacenti in magazzino per gli uffici provinciali	Anzahl / quantità	371	400	341	◖
2	Übersiedlungen der Landesämter	Traslochi di uffici provinciali	Anzahl / quantità	2	10	3	◖
3	Entsorgungen: Büromaschinen und Möbel, Altpapier, Toner, Karton, Elektromaterial	Smaltimenti: macchine d'ufficio e arredi, carta usata, toner, cartoni, materiale elettrico	Anzahl / quantità	344	300	282	◖

Zweck:

Räumung bzw. Möglichkeit zur raschen Einrichtung von Büroeinheiten.

Kurze Beschreibung:

Koordinierung des Abtransports von Büromöbeln bzw. -maschinen und Akten und Zurverfügungstellung von Möbelbeständen.

Finalità:

Sgombero ed eventuale possibilità di arredo immediato di uffici.

Breve descrizione:

Coordinamento per lo sgombero di mobili d'ufficio o macchine e atti ed eventuale messa a disposizione di mobili in deposito.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Verwaltung interner und externer Post Gestione posta interna ed esterna**						
1	Postschachteln im Eingang: direkte Sortierung und Verteilung	Scatole postali in arrivo: smistamento diretto e distribuzione	Anzahl / quantità	1.200	1.440	1.100	◖
2	Ordentlich frankierte Postsendungen im Ausgang	Affrancatura ordinaria in uscita	Anzahl / quantità	218.313	200.000	203.749	◖
3	Einschreibebriefe in der Ausgangspost	Raccomandate nella posta in uscita	Anzahl / quantità	59.437	30.000	58.086	◖
4	Einschreibebriefe in der Eingangspost	Raccomandate nella posta in entrata	Anzahl / quantità	41.168	50.000	34.628	◖
5	Telegramme	Telegrammi	Anzahl / quantità	22	10	39	◖
6	Gerichtsakte und Verwaltungsakte - Provinz	Atti giudiziari e atti amministrativi - provincia	Anzahl / quantità	7.862	6.228	8.444	◖
7	Gerichtsakte und Verwaltungsakte - Grundbuch und Kataster	Atti giudiziari e atti amministrativi - catasto e tavolare	Anzahl / quantità	14.322	10.345	18.623	◖
8	Versicherte Postsendungen	Assicurate	Anzahl / quantità	1.114	3.896	947	◖
9	Eilpost	Corrieri	Anzahl / quantità	4.170	643	1.039	◖

Zweck:

Zentrale Verwaltung der internen Post.

Finalità:

Amministrazione centrale della posta interna.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:
Verteilung, Sortierung, Einsammlung, Klassifizierung und Frankierung der Post der zentralen Landesämter.

Breve descrizione:
Distribuzione, smistamento, raccolta, classificazione e affrancatura della posta degli uffici provinciali centrali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Anfertigung von Drucksorten, Fotokopien Stampe, fotocopie e pubblicazioni**						
1	Aufträge	Richieste	Anzahl / quantità	877	850	898	◖
2	Kopien für alltäglichen Verwaltungsbedarf der Verwaltung	Copie per fabbisogno giornaliero degli uffici dell'amministrazione	Anzahl / quantità	5.789.573	5.340.000	6.309.267	◖
3	Faltblätter	Folders	Anzahl / quantità	128.957	150.000	134.700	◖
4	Visitenkarten	Biglietti di visita	Anzahl / quantità	5.100	6.000	6.650	◖
5	Broschüren	Opuscoli	Anzahl / quantità	1.778	2.800	1.537	◖
6	Hefte	Quaderni	Anzahl / quantità	125.388	183.000	126.899	◖
7	Vordrucke	Prestampati	Anzahl / quantità	189.300	85.000	248.406	◖
8	Karten	Cartoline	Anzahl / quantità	98.259	110.000	110.164	◖
9	Bedruckte Mappen	Cartelle con stampa	Anzahl / quantità	26.469	20.500	26.649	◖
10	Bedruckte Kuverts	Buste con stampa	Anzahl / quantità	414.833	400.000	264.671	◖

Zweck:
Zentrale und einheitliche Versorgung der Landesverwaltung mit den verschiedensten Drucksorten.

Finalità:
Fornitura centralizzata ed unificata di diversi tipi di stampa all'Amministrazione provinciale.

Kurze Beschreibung:
Druck von Briefpapier, Formularen, Rundschreiben, Broschüren, Erstellen von Kopien für den alltäglichen Verwaltungsbedarf. Anfertigung des Haushaltsvoranschlages, des Nachtragshaushaltes sowie des Jahresabschlusses, Berichte zum Sanitäts-, Agrar- und Forstwesen.

Breve descrizione:
Stampa della carta da lettere, modelli, circolari, opuscoli, produzione di copie per il fabbisogno giornaliero degli uffici provinciali. Produzione del bilancio di previsione, del bilancio di assestamento, del conto consuntivo, relazioni annuali della sanità, dell'agricoltura e delle foreste.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Ankauf und Verteilung Büromaterial Acquisto e distribuzione materiale d'ufficio**						
1	Bearbeitete Anträge der verschiedenen Landesämter	Domande evase da parte degli uffici provinciali	Anzahl / quantità	3.594	3.600	3.438	◖
2	Bearbeitete Anträge der verschiedenen Landesämter - Positionen	Domande evase da parte degli uffici provinciali - posizioni	Anzahl / quantità	16.742	16.000	15.336	◖
3	Beschaffte Sonderartikel	Articoli speciali forniti	Anzahl / quantità	390	450	335	◖
4	Beschaffte Sonderartikel - Positionen	Articoli speciali forniti - posizioni	Anzahl / quantità	781	950	616	◖

Zweck:
Zentrale Verwaltung der internen Post.

Kurze Beschreibung:
Ausstattung der verschiedenen Landesämter mit allem notwendigen Büromaterial.

Finalità:
Amministrazione centrale della posta interna.

Breve descrizione:
Approvigionamento del fabbisogno di materiale d'ufficio per gli uffici provinciali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Reinigungsdienst Servizio di pulizia**						
1	Abgeschlossene Verträge mit externen Firmen	Contratti stipulati con ditte esterne	Anzahl / quantità	36	28	32	◖
2	Bestehende Verträge - Verwaltung	Contratti correnti - gestione	Anzahl / quantità	100	98	98	◖
3	Sonderreinigungen (nach Bedarf)	Pulizie straordinarie (secondo necessità)	Anzahl / quantità	35	30	45	◖
4	Gebäude der Landesverwaltung in Bozen, gereinigt mit landesinternem Personal	Edifici dell'Amministrazione provinciale puliti da personale provinciale	Anzahl / quantità	2	2	2	◖

Zweck:
Reinigung und Sauberkeit der Büroeinheiten der Landesverwaltung.

Kurze Beschreibung:
Der Reinigungsdienst der Verwaltung wird zum kleineren Teil von landeseigenem Personal und zum größeren Teil von externen Firmen gewährleistet. Auf die Verwendung von umweltschonenden Mitteln wird Wert gelegt.

Finalità:
Pulizia degli uffici dell'Amministrazione provinciale.

Breve descrizione:
Il servizio interno di pulizie è garantito in minima parte da personale provinciale, ma soprattutto da ditte esterne. Particolare importanza è attribuita all'impiego di mezzi ed attrezzature ecologiche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
8	**Telefondienst Servizio telefonico**						
1	Vermittelte Telefongespräche	Telefonate distribuite	Anzahl / quantità	293.000	270.000	265.000	○

Zweck:
Vermittlung von internen und externen Telefongesprächen.

Kurze Beschreibung:
Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Telefonzentrale müssen dem Bürger und den internen Bediensteten der Landesverwaltung in beiden Landessprachen Auskünfte und Informationen erteilen, sowie interne als auch externe Telefonate vermitteln.

Finalità:
Ragguaglio di telefonate interne ed esterne.

Breve descrizione:
I collaboratori della centrale telefonica devono mettersi a disposizione del cittadino e dei dipendenti dell'amministrazione in entrambe le lingue per informazioni e ragguaglio di telefonate interne ed esterne.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
9	**Verwaltung Fuhrpark für Regierungsmitglieder und Führungskräfte Amministrazione parco membri Giunta provinciale e dirigenti**						

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Dienstfahrzeuge mit Fahrer	Autovetture con autista	Anzahl / quantità	9	7	9	◖
2	Landeseigene Fahrzeuge	Autovetture dell'amministrazione	Anzahl / quantità	17	10	17	◖
3	Gefahrene Kilometer Dienstfahrzeuge mit Fahrer	Km percorsi con autovetture con autista	km	366.658,00	370.000,00	365.070,00	◖
4	Gefahrene Kilometer landeseigene Fahrzeuge	Km percorsi con autovetture dell'amministrazione	km	93.351,00	85.000,00	90.806,00	◖
5	Verwaltung von Mietfahrzeugen und landeseigenen Fahrzeugen	Amministrazione di macchine di servizio a noleggio e macchine provinciali di proprietà	Anzahl / quantità	-	32	32	◖

Zweck:
Die Regierungsmitglieder sowie leitende Beamte sicher an die gewünschten Ziele zu bringen.

Kurze Beschreibung:
Die Dienstfahrten für Regierungsmitglieder und Führungskräfte durchführen. Verwaltung von acht Dienstfahrzeugen und elf landeseigenen Fahrzeugen.

Finalità:
Portare in modo sicuro gli assessori provinciali nonché dirigenti nei luoghi desiderati.

Breve descrizione:
Accompagnare i membri della Giunta provinciale, nonché i dirigenti nei luoghi desiderati in modo sicuro. Amministrazione di 8 macchine di servizio e di 11 macchine provinciali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
10	**Referenden und Wahlen Referendum e elezioni**						
1	Referendum	Referendum	Anzahl / quantità	0	0	0	○
2	Gemeindewahlen	Elezioni comunali	Anzahl / quantità	3	0	0	○
3	Landtagswahlen	Elezioni provinciali	Anzahl / quantità	0	1	1	○

Zweck:
Organisationsmaßnahmen zur reibungslosen Abwicklung.

Kurze Beschreibung:
Erarbeitung und Durchführung von Ausschreibungen, Abschluss von Verträgen mit Lieferfirmen, Beaufsichtigung bei der Verteilung der Materialien, Bereitschaftsdienst während des Referendums; Sekretariatsaufgaben, Koordinierungstätigkeit und Dekretierungstätigkeit.

Finalità:
Misure organizzative per lo svolgimento ottimale.

Breve descrizione:
Elaborazione ed esecuzione di gare d'appalto, stipulazione di contratti con ditte fornitrici, distribuzione del materiale, pronto intervento durante il referendum. Compiti di segreteria, attività di coordinamento, emanazione di provvedimenti.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Landesinstitut für Statistik (ASTAT) – Istituto provinciale di Statistica (ASTAT)

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Auch im Jahr 2018 konnte das Landesinstitut für Statistik seinen Aufgaben zum allergrößten Teil gerecht werden, wobei die Tätigkeit insbesondere nach zwei Zielsetzungen ausgerichtet wurde: einerseits die Gewährleistung der Kontinuität und die Fortführung der Traditionen der Gründer (natürlich immer unter Berücksichtigung der Weisungen des Statistikgesetzes) und andererseits – wenn und wo nötig – das Setzen neuer Impulse und innovativer Ansätze. Anzuführen sind diesbezüglich die digitale Transformation mit all ihren Herausforderungen, die verstärkte Nutzung von Synergien und neuen Technologien, die Verbreitung von statistischen Daten und Informationen über moderne Kanäle sowie die ständige Verbesserung und Leistungssteigerung der Homepage des ASTAT.

Nach der im Jahr 2017 durchgeführten Umgestaltung der inneren Struktur des ASTAT, wobei eine Straffung und gleichzeitige Vereinfachung der Arbeitsabläufe erzielt werden sollte, wurde 2018 der Blick nach außen gerichtet. Insbesondere wurden die Kontakte zum österreichischen nationalen Statistikinstitut Statistik Austria deutlich verstärkt und jene zum italienischen Nationalinstitut für Statistik ISTAT fortgeführt. Besonders hervorzuheben ist die Tatsache, dass das ASTAT im April 2018 als neuestes Mitglied in die „Gemeinschaft für statistische Zusammenarbeit" der OECD (Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung) aufgenommen wurde und somit erstmals internationales Parkett betreten hat. Durch die enge Zusammenarbeit mit dem Statistikbereich der OECD und die Mitgliedschaft an einer internationalen Datenplattform bietet sich für das ASTAT die Möglichkeit eines kontinuierlichen Austausches mit internationalen Playern, eines ständigen Zugangs zu statistischen Produkten der Spitzenklasse und somit auch die Möglichkeit, die eigenen Produkte professioneller aufzubereiten und der Öffentlichkeit besser zu vermitteln.

Das ASTAT besteht derzeit aus vier Arbeitsbereichen im rein statistischen Bereich (davon je zwei im Bereich Bevölkerungs- und Wirtschaftsstatistik) sowie einem Technologie- und einem Zentralbereich. Sämtliche Arbeitsbereiche werden von Koordinatoren geleitet, die ihrerseits dem stellvertretenden Direktor und dem Direktor des ASTAT untergeordnet sind.

Anche nel 2018 l'Istituto provinciale di statistica è riuscito a svolgere in grandissima parte i compiti assegnatigli. Da menzionare, a questo proposito, i due obiettivi principali in base ai quali è stata indirizzata l'attività dell'ASTAT: da un lato garantire la continuità dell'operato dell'Istituto e delle tradizioni dei fondatori, sempre naturalmente tenendo conto delle disposizioni della normativa vigente in materia, e dall'altro – quando e dove necessario – dare nuovi impulsi e intraprendere percorsi innovativi. Da citare in questo contesto la trasformazione digitale con tutte le sue sfide, un maggiore utilizzo di sinergie e nuove tecnologie, la diffusione di dati ed informazioni statistiche attraverso canali moderni nonché il continuo miglioramento e potenziamento della homepage dell'ASTAT.

Dopo le modifiche apportate nel 2017 alla struttura interna dell'ASTAT al fine di garantire una razionalizzazione e nel contempo uno snellimento dei processi lavorativi, nel 2018 si è cercato di volgere lo sguardo verso l'esterno. In particolare, sono stati notevolmente potenziati i contatti con l'istituto nazionale di statistica austriaco "Statistik Austria" e sono continuati i tradizionali rapporti con l'Istituto nazionale di statistica ISTAT. Da segnalare soprattutto il fatto che nel mese di aprile 2018 l'ASTAT è stato ammesso come nuovo membro della "Community di collaborazione statistica" dell'OCSE (Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico) e quindi è entrato per la prima volta in un contesto internazionale. Grazie alla stretta collaborazione con il settore statistica dell'OCSE e la partecipazione ad una piattaforma internazionale di dati l'ASTAT ha la possibilità di intrattenere rapporti costanti con altri player internazionali e di avere accesso a prodotti statistici di prima qualità, fattori questi che comportano per l'ASTAT anche un sicuro miglioramento nell'attività di diffusione dei propri prodotti.

Per quanto riguarda la struttura interna, l'ASTAT attualmente si compone di quattro comparti prettamente statistici (di cui due nel settore delle statistiche demografiche e due nel settore delle statistiche economiche) nonché di un settore tecnologico e di un settore Servizi Centrali. Tutti i comparti sono retti da dei coordinatori sottoposti a loro volta al Vice Direttore e al Direttore dell'ASTAT.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die statistischen Daten werden effizient und termingerecht erhoben und die Ergebnisse der Öffentlichkeit und den Entscheidungsträgern zugänglich gemacht.** **I dati statistici vengono rilevati in modo efficiente ed in tempo utile; i risultati vengono messi a disposizione della collettività e degli organi decisionali.**						
1	Arbeiten auf lokaler Initiative	Lavori a iniziativa locale	Anzahl / quantità	98	98	89	●
2	Arbeiten auf lokaler Initiative – andere Ämter des Landesstatistiksystems	Lavori a iniziativa locale – altri uffici del Sistema statistico provinciale	Anzahl / quantità	58	60	61	◖
3	Arbeiten aus dem Gesamtstaatlichen Statistikprogramm	Lavori dal Programma Statistico Nazionale	Anzahl / quantità	79	74	81	◖
4	ASTAT-Informationen in den Medien (Artikel)	Notizie e informazioni ASTAT nei mass-media (articoli)	Anzahl / quantità	619	800	972	◖
5	Zugriffe auf die Internet-Homepage des ASTAT	Accessi al sito internet dell'ASTAT	Anzahl / quantità	97.385	130.000	112.185	◖
6	Seitenaufrufe	Visualizzazioni pagine	Anzahl / quantità	346.906	420.000	346.366	◖
7	Vom ASTAT publizierte Seiten	Pagine pubblicate dall'ASTAT	Anzahl / quantità	3.079	4.000	3.762	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1+2+3: Dank weiterer Rationalisierungsschritte im Jahr 2018, vor allem durch den Einsatz neuer Technologien und die dadurch erzielte Straffung der Arbeitsabläufe, konnten diese Ziele zur Gänze umgesetzt werden.

4: Die angegebenen Werte beziehen sich ausschließlich auf die in den Lokalzeitungen veröffentlichten Artikel. Im Unterschied zum Wert des Jahres 2017 betrifft der IST-Wert des Jahres 2018 nicht mehr ausschließlich die Artikel zu Produkten und Tätigkeiten des ASTAT, sondern umfasst auch Artikel zu Projekten anderer lokaler Körperschaften, die in den Tätigkeitsbereich des ASTAT fallen und somit auch für das ASTAT interessant sein können (z.B. AFI, WIFO usw.).

5+6: Was die Anzahl der Seitenaufrufe und der Zugriffe auf die Internet-Homepage des ASTAT anlangt ist zu bedenken, dass viele User ihre Daten auch aus anderen Datenquellen (ISTAT, EUROSTAT) beziehen. Trotzdem ist die Zahl der Zugriffe auf die Internet-Seite des ASTAT im Jahr 2018 deutlich gestiegen und jene der Seitenaufrufe im Vergleich zum Vorjahr konstant geblieben.

7: Aufgrund der weiterhin bestehenden Vorliebe vieler Nutzer für Bücher hat die Anzahl der vom ASTAT in Papierform veröffentlichen Seiten im Vergleich zu 2017 eine deutliche Zunahme erfahren, und dies trotz der Tatsache, dass einige Publikationen – durch die verstärkte Nutzung der neuen Technologien – ausschließlich auf der Homepage des ASTAT veröffentlicht worden sind.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1+2+3: Grazie ad ulteriori misure di razionalizzazione nel 2018, e soprattutto in seguito all'utilizzo di nuove tecnologie e al conseguente snellimento dei processi lavorativi, tali obiettivi sono stati interamente raggiunti.

4: I valori evidenziati si riferiscono esclusivamente al numero di articoli pubblicati sui media locali. A differenza del valore per il 2017 il "consuntivo 2018" non riguarda più esclusivamente gli articoli su prodotti e attività dell'ASTAT, ma comprende anche articoli su progetti di altri enti locali che rientrano nel settore di attività dell'ASTAT e che quindi possono essere interessanti anche per l'ASTAT stesso (ad esempio IPL, IRE ecc.).

5+6: Per quanto riguarda il numero di visualizzazioni pagine e di accessi al sito internet dell'ASTAT bisogna tenere presente che molti utenti fanno ricorso anche ad altre fonti (ISTAT, EUROSTAT). Ciò nonostante il numero degli accessi al sito internet dell'ASTAT nel 2018 è aumentato considerevolmente, mentre il numero delle visualizzazioni pagine è rimasto costante rispetto all'anno precedente.

7: A causa del fatto che numerosi utenti continuano a preferire i testi stampati a quelli digitali, il numero delle pagine stampate rispetto al 2017 ha riscontrato un notevole incremento, e ciò nonostante il fatto che, grazie al sempre più massiccio utilizzo delle nuove tecnologie, alcuni prodotti nel 2018 sono stati pubblicati esclusivamente online sulla homepage dell'ASTAT.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

1	**Weitere Rationalisierungsschritte im Bereich der statistischen Tätigkeit** **Ulteriori processi di razionalizzazione nell'ambito dell'attività statistica**	😐
2015/16	Arbeitstische mit Stakeholdern: Südtiroler Wirtschaftsring (SWR), Gemeindenverband, Landesverband der Tourismusorganisationen (LTS)	Tavoli di lavoro con rappresentanti di categoria: l'Economia Alto Adige (SWR), Consorzio dei Comuni, l'Associazione provinciale delle organizzazioni turistiche (LTS)
2015/16	Statistik-Browser: Ausbau der Online-Datenbanken	Statistik Browser: potenziamento delle banche dati online
2015/16	Errichtung einer Online-Datenbank im Bereich der Bautenstatistik	Creazione di una banca dati online nell'ambito della statistica edilizia
2016/17	Errichtung einer Online-Datenbank im Bereich der Tourismusstatistik und als Folge Erweiterung der Datenbank	Creazione di una banca dati online nell'ambito della statistica sul turismo con conseguente ampliamento della banca dati
2018/20	Statistik-Browser: Ausbau der Online-Datenbanken - Ziel ist die Schaffung von personalisierten Darstellungs- und Downloadmöglichkeiten von statistischen Daten im Rahmen der digitalen Transformation	Statistik Browser: potenziamento delle banche dati online allo scopo di creare, nell'ambito del processo di trasformazione digitale, la possibilità di rappresentare e scaricare dati statistici in modo personalizzato
2018/20	Statistik-Atlas: Ausbau der Online-Datenbanken - Ziel ist die Schaffung von personalisierten Darstellungs- und Downloadmöglichkeiten von statistischen Daten im Rahmen der digitalen Transformation	Atlante statistico: potenziamento delle banche dati online allo scopo di creare, nell'ambito del processo di trasformazione digitale, la possibilità di rappresentare e scaricare dati statistici in modo personalizzato
2018/20	Aufbau einer Online-Erhebung im Bereich der Bautenstatistik	Creazione di una rilevazione online nell'ambito della statistica sull'edilizia

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Arbeitstisch mit den Wirtschaftsverbänden wurde wegen Zielerreichung geschlossen. Bei Bedarf werden die Gespräche wiederaufgenommen.

Der „Statistik-Browser" wurde im Jahr 2017 mit neuen Inhalten ergänzt.

Das Projekt „Bautenstatistik" ist von unserer Seite abgeschlossen.

In Bezug auf das Projekt „Errichtung einer Online-Datenbank im Bereich der Tourismusstatistik" wurde die Zusammenarbeit mit den Akteuren verstärkt und eine Vereinbarung mit IDM Südtirol (Innovation, Development, Marketing) und LTS (Landesverband der Tourismusorganisationen Südtirols) unterzeichnet.

Der „Statistik-Browser" und der „Statistik-Atlas" wurden im Jahr 2018 mit neuen Inhalten ergänzt und auf der ASTAT-Webseite veröffentlicht.

Die für den Zeitraum 2018-2020 vorgesehenen Schritte des Projektes „Bautenstatistik" sind von unserer Seite abgeschlossen.

Commento sullo stato di attuazione:

Il tavolo di lavoro con i rappresentanti delle associazioni economiche è stato chiuso in seguito al raggiungimento degli obiettivi e verrà riaperto in caso di necessità.

Nello "Statistik Browser" nel corso del 2017 sono stati introdotti nuovi contenuti.

Il progetto "statistica edilizia" da parte nostra è concluso.

Per quanto concerne il progetto "creazione di una banca dati online nell'ambito della statistica sul turismo" è stata rafforzata la collaborazione con gli altri operatori ed è stata firmata una convenzione con IDM Alto Adige (Innovation, Development, Marketing) e con LTS (Associazione delle organizzazioni turistiche dell'Alto Adige).

Durante il 2018 nello "Statistik Browser" e nell'"Atlante statistico" sono stati introdotti nuovi contenuti che sono stati pubblicati sulla pagina internet dell'ASTAT.

I passi previsti per il progetto "statistica edilizia" nel periodo 2018-2020 da parte nostra sono stati ultimati.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Landesinstitut für Statistik (ASTAT)
Istituto provinciale di Statistica (ASTAT)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Arbeiten auf lokaler Initiative: ASTAT Lavori ad iniziativa locale: ASTAT**						
1	Statistiken aus Erhebungen	Statistiche da indagine	Anzahl / quantità	27	26	24	●
2	Statistiken aus organisierten Verwaltungsquellen	Statistiche da fonti amministrative organizzate	Anzahl / quantità	30	29	28	●
3	Abgeleitete Statistiken / Neubearbeitungen	Statistiche derivate / rielaborazioni	Anzahl / quantità	26	28	24	●
4	Projektstudien	Studi progettuali	Anzahl / quantità	13	13	11	●
5	Statistische Informationssysteme	Sistemi informativi statistici	Anzahl / quantità	2	2	2	●

Zweck:
Umsetzung von Art. 9 des Landesgesetzes Nr. 12/1996.

Finalità:
Applicazione dell'art. 9 della legge provinciale n. 12/1996.

Kurze Beschreibung:
Es handelt sich hierbei um im Landesstatistikprogramm enthaltene Statistiken aus Erhebungen, Statistiken aus organisierten Verwaltungsquellen, abgeleitete Statistiken bzw. Neubearbeitungen, Projektstudien und Statistische Informationssysteme, die das ASTAT – zum Teil auch auf Anfrage von politischen Gremien und Verwaltungsorganen – auf eigene Initiative mit unterschiedlicher Periodizität (laufend, monatlich, vierteljährlich, viermonatlich, halbjährlich, jährlich, unregelmäßig) durchführt.

Breve descrizione:
Si tratta di statistiche da indagine, statistiche da fonti amministrative organizzate, statistiche derivate o rielaborazioni, studi progettuali e sistemi informativi statistici, inclusi nel Programma statistico provinciale, che l'ASTAT svolge di propria iniziativa, in parte anche su richiesta di organi politici e amministrativi, con periodicità continua, mensile, trimestrale, quadrimestrale, semestrale, annuale oppure irregolare.

Kommentar zu den Indikatoren:
1-5: Unter der Leistung "Arbeiten auf lokaler Initiative: ASTAT" ist auch die Tätigkeit des Technologie-Bereichs innerhalb des ASTAT anzuführen. Im Jahr 2018 wurde der Digitalisierung der Datenerfassung und Datenveröffentlichung besondere Aufmerksamkeit gewidmet. In Bezug auf die Standardstatistiken wurden 9 Projekte neu aufgesetzt und bei 49 Projekten wurden die bestehenden Programme gewartet und angepasst. Weiters wurden vom ASTAT 12 Online-Erhebungen neu entwickelt.

Commento agli indicatori:
1-5: Nell'ambito della prestazione "Lavori ad iniziativa locale: ASTAT" è da segnalare anche l'attività del settore tecnologico all'interno dell'ASTAT. Nel 2018 è stata dedicata particolare attenzione alla digitalizzazione delle procedure di acquisizione e pubblicazione dei dati. Per quanto concerne le statistiche standard sono stati creati programmi nuovi per 9 progetti, mentre per 49 progetti si è provveduto alla manutenzione e ottimizzazione dei programmi già precedentemente utilizzati. Inoltre, nel 2018 sono stati sviluppati ex novo i programmi per 12 rilevazioni online.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Koordinierung des gesamten Landesstatistiksystems Coordinamento dell'intero Sistema statistico provinciale**						
1	Statistiken aus Erhebungen	Statistiche da indagine	Anzahl / quantità	27	27	28	○
2	Statistiken aus organisierten Verwaltungsquellen	Statistiche da fonti amministrative organizzate	Anzahl / quantità	19	21	19	○
3	Abgeleitete Statistiken / Neubearbeitungen	Statistiche derivate / rielaborazioni	Anzahl / quantità	7	9	7	○
4	Projektstudien	Studi progettuali	Anzahl / quantità	4	2	6	○
5	Statistisches Informationssystem (SIS)	Sistema Informativo Statistico (SIS)	Anzahl / quantità	-	1	1	◖
6	Sitzungen des Landesstatistiksystems	Sedute del Sistema statistico provinciale	Anzahl / quantità	2	2	2	○

7	Durchgeführte Qualitätskontrollen	Controlli di qualità effettuati	Anzahl / quantità	1	1	2	●

Zweck:
Umsetzung von Art. 9 des Landesgesetzes Nr. 12/1996; Garantiefunktion für Methodik und Datenqualität.

Kurze Beschreibung:
Es handelt sich hierbei um im Landesstatistikprogramm enthaltene Statistiken, die von Körperschaften und Verwaltungen durchgeführt werden, die dem Landesstatistiksystem angehören (AFI, WIFO, Statistikamt der Gemeinde Bozen). Alle diese Projekte werden vom ASTAT für die Erstellung des Statistikprogramms begutachtet. Außerdem bestehen für verschiedene Projekte Zusammenarbeiten in Form von Bereitstellung von Elementardaten und Datenaustausch. In die Leistung „Koordinierung des gesamten Landesstatistiksystems" fallen – neben der Begutachtung der zwecks Aufnahme in das Landesstatistikprogramm vorgelegten statistischen Arbeiten – auch folgende Tätigkeiten:
- Koordinierung der Arbeitsgruppen und des gesamten Systems
- Koordinierung von statistischen Informationssystemen (Landesschulinformationssystem, FIS, Mobilität, NISF usw.)und Überwachung der Einhaltung der Bestimmungen des „Deontologie- und Verhaltenskodexes"
- Organisation und Durchführung der Sitzungen des Landesstatistiksystems (2 pro Jahr)
- Durchführung von Qualitätskontrollen

Die in obiger Aufstellung angeführten statistischen Arbeiten, die von anderen dem Landesstatistiksystem angehörenden Körperschaften und Verwaltungen durchgeführt werden, sind nur zu einem geringen Teil vom ASTAT beeinflussbar.

Finalità:
Applicazione dell'art. 9 della legge provinciale n. 12/1996; funzione di garante per la metodologia e la qualità dei dati.

Breve descrizione:
Si tratta di statistiche incluse nel Programma statistico provinciale, elaborate da enti ed amministrazioni operanti nel Sistema statistico provinciale (IPL, IRE, Ufficio Statistica del Comune di Bolzano). Tutti questi progetti vengono visionati dall'ASTAT in fase di stesura del Programma statistico. Inoltre per diversi progetti sussistono delle forme di collaborazione tra l'ASTAT e gli enti/amministrazioni del Sistema statistico (messa a disposizione di dati elementari e scambio di dati). Fanno parte della prestazione "Coordinamento dell'intero Sistema
statistico provinciale", oltre alla verifica – in fase di stesura del Programma statistico – dei lavori proposti da altri enti ed amministrazioni, anche le seguenti attività:
- Coordinamento dei gruppi di lavoro e dell'intero sistema
- Coordinamento dei sistemi informativi statistici (sistema informativo scolastico, FIS, mobilità, INPS ecc.) e controllo che vengano rispettate le disposizioni del "Codice di deontologia e di buona condotta"
- Organizzazione e svolgimento delle sedute del Sistema statistico provinciale (2 all'anno)
- Effettuazione di controlli di qualità

I lavori statistici indicati nella tabella qui sopra, effettuati da altri enti ed amministrazioni del Sistema statistico provinciale, sono governabili dall'ASTAT solo in maniera ridotta.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**In das Gesamtstaatliche Statistikprogramm aufgenommene Arbeiten Lavori inseriti nel Programma statistico nazionale**						
1	Statistiken aus Erhebungen	Statistiche da indagine	Anzahl / quantità	79	74	81	◖

Zweck:
Mitarbeit laut Art. 9 des Landesgesetzes Nr. 12/1996 und Art. 10 des D.P.R. Nr. 1017/1978; Wahrnehmung der Funktion als regionale Außenstelle des ISTAT.

Kurze Beschreibung:
Es handelt sich hierbei um im Gesamtstaatlichen Statistikprogramm enthaltene Statistiken, die das ASTAT als regionale Außenstelle des ISTAT auf Landesebene im Auftrag des ISTAT durchführt. Diese Leistungen sind nur in Bezug auf Prozeduren und allfällige Terminabsprachen geringfügig steuerbar, nicht aber in Bezug auf Anzahl, Methodik und Inhalte.

Finalità:
Collaborazione ai sensi dell'art. 9 della legge provinciale n. 12/1996 e dell'art. 10 del d.p.r. n. 1017/1978; funzione di sede regionale dell'ISTAT.

Breve descrizione:
Si tratta di statistiche incluse nel Programma statistico nazionale, che l'ASTAT – nella sua funzione di sede regionale ISTAT – effettua in ambito locale per conto dell'ISTAT. Tali prestazioni sono governabili in piccola parte sotto l'aspetto dei procedimenti ed eventualmente della tempistica, ma non sono governabili per quanto concerne il numero, la metodologia e i contenuti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Bereitstellung von Informationen und Publikation der Daten Predisposizione di informazioni e pubblicazione dei dati**						
1	Tabellensammlungen	Raccolte di tabelle	Anzahl / quantità	11	10	10	●
2	Mitteilungen und Pressemitteilungen	Notiziari e comunicati stampa	Anzahl / quantità	80	100	84	●
3	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	6	12	8	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

4	Schriftlich beantwortete Datenanfragen und Auskünfte	Richieste di dati ed informazioni evase per iscritto	Anzahl / quantità	2.200	2.200	2.200
5	Veröffentlichung von Daten auf der Webseite (Datenbanken zu verschiedenen Themen-bereichen)	Diffusione dati online (banche dati su diverse tematiche)	Anzahl / quantità	16	15	16

Zweck:

Umsetzung der Bestimmungen von Art. 9 des Landesgesetzes Nr. 12/1996 und des Code of Practise des europäischen Statistiksystems vom 28.09.2011; zeitgerechte Bereitstellung von objektiven und hochwertigen amtlichen Daten für alle Nutzer.

Kurze Beschreibung:

Bereitstellung von Informationen (Erteilung von Auskünften, schriftliche Beantwortung von Datenanfragen, Veröffentlichung von Daten auf der Webseite), Veröffentlichung von Daten in Form von Pressemitteilungen, Mitteilungen, Großpublikationen oder Tabellensammlungen bzw. Vorstellung von Daten im Rahmen von Tagungen und Pressekonferenzen.

Kommentar zu den Indikatoren:

1-3: Auch im Jahr 2018 setzte sich die Tendenz hin zu einer verstärkten Veröffentlichung von Tabellensammlungen und einer vergleichsweise niedrigen Anzahl von Großpublikationen fort. Somit wurde auch im abgelaufenen Jahr den weniger aufwändigen Produkten der Vorzug gegeben, um die Arbeitsabläufe zu straffen und Raum für neue Gestaltungsmöglichkeiten der Prozesse zu gewinnen.

Finalità:

Applicazione delle disposizioni dell'art. 9 della legge provinciale n. 12/1996 e del Code of Practice del Sistema statistico europeo del 28.09.2011; messa a disposizione in tempo utile di dati ufficiali obiettivi e di alta qualità per tutti gli utenti.

Breve descrizione:

Predisposizione di informazioni (richieste di dati ed informazioni evase telefonicamente o per iscritto, diffusione dati online), diffusione di dati sotto forma di comunicati stampa, notiziari, volumi/collane o raccolte di tabelle nonché presentazione di dati in occasione di convegni e conferenze stampa.

Commento agli indicatori:

1-3: Anche nel 2018 è continuata la tendenza verso una pubblicazione più massiccia di raccolte di tabelle a discapito dei volumi ASTAT. Anche nell'anno decorso, quindi, si è deciso di favorire prodotti meno impegnativi al fine di ridurre i tempi di lavorazione e di creare ulteriori spazi per la pianificazione di nuovi processi.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Amt für Personalentwicklung – Ufficio Sviluppo personale

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahr 2018 sind verschiedene Aus- und Weiterbildungsinitiativen, die im Tätigkeitsprogramm 2018 vorgesehen waren, durchgeführt worden, einschließlich Coaching und Mentoring, Teamentwicklungen, Begleitung von Veränderungsprozessen sowie Intervention bei Konfliktsituationen.

Es wurden 374 Weiterbildungsmaßnahmen von Seiten des Amtes angeboten. Mehr als 8.000 Personen haben an den Kursen des Amtes für Personalentwicklung teilgenommen. 513 Personen haben Aus- und Weiterbildungskurse externer Anbieter besucht.

Im Jahr 2018 wurde der Euregio-Master für die Bediensteten der drei Landesverwaltungen der Euregio „Weiterbildender Euregio Master der Grundstufe in europäischer öffentlicher Verwaltung – Schlüsselkompetenzen für die Entwicklung der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino" ins Leben gerufen (insgesamt 36 Teilnehmende).

Es handelt sich um ein zweijähriges Studium, das von den Universitäten Innsbruck, Bozen und Trient angeboten wird. Dieser Universitätslehrgang wurde vom Amt für Personalentwicklung in Zusammenarbeit mit den zuständigen Ämtern der Tiroler und Trentiner Landesverwaltung, der EVTZ/Europaregion Tirol Südtirol Trentino sowie den drei Universitäten konzipiert und umgesetzt. Die gemeinsame Ausbildung soll dazu beitragen, in der Europaregion eine öffentliche Verwaltung mit europäischem Zuschnitt zu schaffen, wobei besonderes Augenmerk auf interkulturelle Themen, Thematiken des europäischen Rechts, der politischen Governance und des öffentlichen Managements gelegt wird. Im November 2018 hat das Amt die Führungskräftetagung zum Thema „Neues - flexibles - Arbeiten. Chancen und Gestaltungsmöglichkeiten" organisiert. Die Führungskräfte des Landes haben sich bei ihrer Herbsttagung mit den Chancen und Herausforderungen dieser neuen Form des Arbeitens beschäftigt. Unter anderem durch die Möglichkeit des "Smart Working" will sich die Landesverwaltung als attraktiver, konkurrenzfähiger Arbeitgeber positionieren.

Darüber hinaus organisierte das Amt für Personalentwicklung im Jahr 2018 drei Veranstaltungen für die Verabschiedung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die 2017 in den Ruhestand traten.

Im Bereich Arbeitsschutz wurden im Jahr 2018 zahlreiche Bedienstete ausgebildet: Insgesamt 1.324 Bedienstete der Abteilungen, Ämter, Schulen, Kindergärten und anderer

Landesstrukturen haben am E-Learning-Kurs „Allgemeiner Teil der Grundausbildung" teilgenommen; 10.049 Bedienstete haben den ELearning-Kurs zur spezifischen Grundausbildung zum Arbeitsschutz absolviert.

Es wurden weiters 50 Grundkurse und Auffrischungskurse im Bereich Erste-Hilfe organisiert; an diesen Kursen haben insgesamt 834 Mitglieder der Notfalleinsatzgruppen teilgenommen.

Nel 2018 sono state svolte varie iniziative di formazione ed aggiornamento previste nel piano di attività 2018 comprensive anche del servizio di coaching, mentoring, tutoring, sviluppo del team e sostegno nei processi di cambiamento ed interventi in situazioni di conflitto.

L'Ufficio ha offerto 374 misure di formazione. Più di 8.000 dipendenti provinciali hanno preso parte ai corsi. 513 persone hanno frequentato corsi di formazione e aggiornamento offerte da organizzazioni esterne.

Nell'anno 2018 è stato avviato il "Master universitario di primo livello Euregio in amministrazione pubblica europea – Competenze chiave per lo sviluppo dell'Euregio Tirolo-Alto Adige/Südtirol-Trentino", rivolto esclusivamente ai dipendenti delle tre amministrazioni provinciali del Tirolo, dell'Alto-Adige e del Trentino (36 partecipanti). Si tratta di un Master biennale organizzato dalle Università di Innsbruck, Bolzano e Trento. Questo percorso di formazione universitario è stato concepito e realizzato in collaborazione tra le tre amministrazioni provinciali di Bolzano, Innsbruck e Trento, il GECT "Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino" e le tre università. La formazione comune dovrebbe contribuire a creare all'interno dell'Euregio un'amministrazione pubblica con un taglio europeo, all'interno della quale verrà dato particolare rilievo a tematiche interculturali, tematiche inerenti il diritto europeo, la governance politica ed il management pubblico.

In novembre 2018 è stata organizzata una conferenza sul tema "Nuove flessibilità: il lavoro agile" alla quale hanno partecipato numerosi dirigenti. Il convegno è stato dedicato in particolar modo alle sfide e alle opportunità che offre questo nuovo approccio di lavoro. Anche attraverso l'utilizzo del cosiddetto "lavoro agile" o "smart working" la Provincia vuole migliorare la propria attrattività e concorrenzialità nell'ambito del mercato del lavoro.

Nel 2018 l'Ufficio Sviluppo personale ha organizzato tre eventi per i dipendenti provinciali collocati a riposo nel 2017.

Nell'ambito della sicurezza sul lavoro nel 2018 è stato formato un gran numero di persone: 1.324 dipendenti delle ripartizioni, uffici, scuole, asili e altre strutture dirigenziali hanno preso parte al corso di e-learning "Parte generale della formazione di base"; 10.049 persone invece hanno completato il corso di e-learning sulla formazione specifica per la sicurezza sul lavoro.

Sono stati inoltre organizzati 50 corsi di base e di aggiornamento di "primo soccorso"; a questi corsi hanno partecipato complessivamente 834 persone, membri delle squadre di emergenza.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Personalentwicklung ist auf den Bedarf der Landesbediensteten sowie die sich ständig verändernden Umfeldbedingungen abgestimmt. Lo sviluppo del personale corrisponde al fabbisogno dei dipendenti provinciali e alle condizioni del contesto circostante in continua evoluzione.**						
1	Durchgeführte interne und externe Kurse	Eventi formativi interni ed esterni eseguiti	Anzahl / quantità	864	1.100	1.041	◖
2	Pro-Kopf-Ausgabe für interne und externe Kurse pro Bediensteten	Spese di bilancio per corsi interni ed esterni per dipendente	Euro	40,00	60,00	49,00	◖
3	Teilnahmen an internen Kursen	Partecipazioni a corsi di formazione interna	Anzahl / quantità	7.925	7.000	8.149	◖
4	Teilnehmer an externen Kursen	Partecipanti a corsi esterni	Anzahl / quantità	420	500	513	◖
5	Abgehaltene Coaching-Stunden	Coaching (ore) eseguiti	h/ore	150,00	180,00	126,00	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das Tätigkeitsprogramm des Amtes für Personalentwicklung betreffend die Aus- und Weiterbildung für das Jahr 2018 konnte zum größten Teil umgesetzt werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Il Piano d'attività 2018 dell'Ufficio Sviluppo personale riguardante la formazione e l'aggiornamento del personale provinciale è stato realizzato in gran parte.

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Das Arbeitsumfeld und das Arbeitsklima der Bediensteten werden mit geeigneten Maßnahmen gefördert. Si promuove con adeguate iniziative il contesto e il clima lavorativo dei dipendenti.**						
1	Bearbeitete Konflikte und Unterstützungen in schwierigen Situationen	Conflitti e sostegni di chi si trova in situazioni difficili seguiti	Anzahl / quantità	25	50	26	○
2	Durchgeführte Teamentwicklungen	Sviluppo di team effettuati	Anzahl / quantità	15	10	13	◖
3	Zufriedenheitsgrad der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen	Grado di soddisfazione dei collaboratori / delle collaboratrici	%	-	85,00	86,10	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das Amt für Personalentwicklung hat im Jahr 2018 Unterstützungen betreffend Konfliktbearbeitungen oder in schwierigen Situationen angeboten. Diese Hilfe wurde von Seiten der Führungskräfte oder von einzelnen Bediensteten angefordert.

Die grundsätzliche Zufriedenheit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Landesverwaltung ist gemäß Erhebung des Jahres 2018 im Allgemeinen gut: 86,1 Prozent der knapp 3.000 Landesbediensteten, die an der Umfrage zum Wohlbefinden am Arbeitsplatz teilgenommen haben, erklären sich insgesamt sehr (19,9 Prozent) bzw. ziemlich zufrieden (66,2 Prozent); die bereits 2015 ermittelte allgemeine Zufriedenheit (85,7%) bestätigt sich also auch im Jahr 2018. Die Arbeitszeitregelung bleibt weiterhin der Aspekt mit dem höchsten Zufriedenheitsgrad (95,3 Prozent), gefolgt vom physischen Arbeitsplatz (89,3 Prozent) sowie den Aufgaben und Tätigkeiten (89,0 Prozent). Die Erhebung wurde vom Organisationsamt in Zusammenarbeit mit dem Amt für Personalentwicklung durchgeführt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
L'Ufficio Sviluppo personale nel corso del 2018 ha dato sostegno per l'elaborazione di conflitti o in situazioni lavorativi difficili. Questo aiuto è stato richiesto sia da parte dei dirigenti che da parte dei singoli dipendenti.

La soddisfazione complessiva delle collaboratrici e dei collaboratori dell'Amministrazione provinciale è secondo l'indagine condotta nel 2018 in genere a un buon livello. L'86,1 per cento dei quasi 3.000 dipendenti provinciali che hanno partecipato lo scorso autunno all'indagine sul benessere sul posto di lavoro si dichiara generalmente molto (19,9 per cento) o abbastanza (66,2 per cento) soddisfatto/a; si consolida la soddisfazione generale già rilevata nel 2015 (85,7%). L'orario di lavoro si conferma come l'aspetto più soddisfacente (95,3 per cento), seguito dal posto di lavoro fisico (89,3 per cento) e dai compiti e mansioni (89,0 per cento). L'indagine è stata condotta dall'Ufficio Organizzazione in collaborazione con l'Ufficio Sviluppo personale.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

1	**Verbesserung der Kundenorientierung** **Migliorare l'orientamento al cliente**	☺
2016	Qualität in der Landesverwaltung: Ausarbeitung Konzept „Kundenorientierung verbessern"	Qualità nell'Amministrazione provinciale: Elaborazione bozza di progetto "Migliorare l'orientamento al cliente"
2016	Projekt "Öffnungszeiten" erarbeiten	Elaborare Progetto „Tempi della città"
2017	Qualität in der Landesverwaltung: Umsetzung in ausgewählten Abteilungen	Qualità nell'Amministrazione provinciale: Attuazione in alcune particolari ripartizioni
2018	Umfrage zum Zufriedenheitsgrad der Bürgerinnen und Bürger	Sondaggio sul grado di soddisfazione dei cittadini
2018-2020	Qualität in der Landesverwaltung: "Gib Deiner Meinung ein Gesicht/Mettiamoci la faccia". Umsetzung der Erhebung der Kundenzufriendenheit in weiteren Abteilungen	Qualità nell'Amministrazione provinciale: "Gib Deiner Meinung ein Gesicht/Mettiamoci la faccia". Indagini sulla soddisfazione dei clienti in ulteriori ripartizioni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Dieser Entwicklungsschwerpunkt wurde planmäßig umgesetzt und ist als abgeschlossen zu betrachten. Weitere Maßnahmen werden im Rahmen des jährlichen Performance-Zyklus festgelegt und umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:
L'attuazione è stata conforme alle previsioni. L'azione può essere considerata completata. Altre misure saranno definite ed attuate nell'ambito del ciclo annuale della performance.

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

2	**Entwicklung und Umsetzung der Ausbildung für Führungskräfte und der Grundausbildung für neue Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter** **Elaborazione e attuazione della formazione per i dirigenti e della formazione di base per dipendenti neoassunti**	☺
2018	Konzept erstellen	Elaborazione dei progetti
2018-2020	Durchführung der Kurse	Attuazione dei corsi

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Ein erstes Konzept wurde erstellt. Die Entwicklung und Umsetzung der Ausbildung für Führungskräfte und der Grundausbildung für neue Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ist im Tätigkeitsprogramm des Amtes für die Jahre 2019/20 enthalten.

Commento sullo stato di attuazione:
È stata fatta una prima progettazione. Lo sviluppo e l'attuazione della formazione per i dirigenti e della formazione di base per i dipendenti neoassunti è compreso nel piano di attività 2019/20 dell'Ufficio Sviluppo personale.

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

3	**Entwicklung und Einführung von Projektmanagement-Tools für die Landesverwaltung** **Sviluppo e attuazione di tools di project management nell'Amministrazione provinciale**	☺
2017	Erstellung Konzept und Entwicklung eines Leitfadens	Elaborazione progetto e redazione di linee guida
2017	Tagung	Convegno
2018-2020	Umsetzung des Konzeptes in der Landesverwaltung	Attuazione del progetto nell'Amministrazione provinciale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Dieser Entwicklungsschwerpunkt wurde planmäßig umgesetzt und kann als abgeschlossen betrachtet werden. Weitere Maßnahmen werden im Rahmen des jährlichen Performance-Zyklus festgelegt und

Commento sullo stato di attuazione:
L'attuazione è stata conforme alle previsioni. L'azione può essere considerata completata. Altre misure saranno definite ed attuate nell'ambito del ciclo annuale della performance. Sono state

umgesetzt. Es wurden Schulungen (Grundschulung) zu diesem Thema angeboten. Ein Leitfaden steht zur Verfügung.

sviluppate delle linee guida e sono stati organizzati dei corsi di formazione di base sul project management.

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

4	**Verstärkte Einführung von E-Learning in der Landesverwaltung** **Potenziamento dell'e-learning nell'Amministrazione provinciale**	☺
2017	Konzepterstellung für E-Learning in der Landesverwaltung	Elaborazione progetto e-learning nell'Amministrazione provinciale
2017-2018	Ausbildung verschiedener Rollen für die Nutzung von E-Learning-Plattformen	Formazione di diversi ruoli per l'utilizzo di piattaforme e-learning
2018-2020	Ausarbeitung und Implementierung von Online-Kursen	Elaborazione e implementazione di corsi online

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Dieser Entwicklungsschwerpunkt wurde planmäßig umgesetzt. Weitere Maßnahmen werden im Rahmen des Performance-Zyklus festgelegt und umgesetzt. E-Learning hat sich vor allem bei der Ausbildung in den Bereichen Arbeitssicherheit, Verhaltenskodex und Vorbeugung der Korruption bewährt. Bis Ende 2018 hatten insgesamt 9.300 Personen den Online-Kurs zum Verhaltenskodex positiv abgeschlossen. Den E-Learning-Kurs Korruptionsprävention haben bis Ende 2018 3.700 Personen besucht.

Commento sullo stato di attuazione:
L'attuazione è stata conforme alle previsioni. L'azione può essere considerata completata. Altre misure saranno definite ed attuate nell'ambito del ciclo annuale della performance. La modalità elearning è stata attuata soprattutto nei settori della sicurezza sul lavoro, nella formazione sul codice di comportamento e la prevenzione della corruzione. Infatti, entro il 2018, 9.300 persone hanno completato con esito positivo il corso online sul codice di comportamento. Al corso e-learning sull'anticorruzione hanno partecipato fino al 31.12.2018 3.700 persone.

[01-10 Humane Ressourcen - Risorse umane]

5	**Qualifikationsmonitoring** **Monitoraggio delle competenze**	😐
2018	Konzept erstellen	Elaborazione progetto
2019-2020	Umsetzung des Konzeptes in der Landesverwaltung	Attuazione del progetto nell'Amministrazione provinciale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Im Jahr 2019 wird eine neue IT-Anwendung für die Kursverwaltung eingeführt (SAP). In diesem Rahmen soll auch ein Qualifikationsmonitoring umgesetzt werden.

Commento sullo stato di attuazione:
Nell'anno 2019 verrà introdotto il nuovo programma di gestione dei corsi (SAP). Con il passaggio al nuovo software si vuole realizzare anche un monitoraggio delle competenze.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Amt für Personalentwicklung
Ufficio Sviluppo personale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Interne Aus- und Weiterbildung Formazione e aggiornamento interno**						
1	Organisierte Veranstaltungen	Eventi/corsi organizzati	Anzahl / quantità	345	400	374	●
2	Abgehaltene Veranstaltungstage	Giornate eventi tenute	Anzahl / quantità	346	450	418	●
3	Ermittelte Teilnehmer	Partecipanti rilevati	Anzahl / quantità	5.557	4.000	4.818	◖
4	Ermittelte Teilnahmen	Partecipazioni rilevate	Anzahl / quantità	7.925	7.000	8.198	◖
5	Bezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	162	260	130	◖

Zweck:
Kompetenzen, Fähigkeiten und Fertigkeiten der Bediensteten entsprechend den Anforderungen entwickeln.

Kurze Beschreibung:
- Erhebung des Aus- und Weiterbildungsbedarfs
- Erstellung Jahrestätigkeitsprogramm
- Verwaltung des Kursprogrammes
- Organisation und Abwicklung der Seminare
- Evaluation der Kurse
- Buchhalterische Abwicklung

Finalità:
Sviluppare competenze, capacità ed abilità dei dipendenti in corrispondenza alle esigenze.

Breve descrizione:
- Rilevamento fabbisogno formativo
- Redazione programma annuale d'attività
- Gestione del programma d'attività
- Organizzazione ed attuazione dei seminari
- Evaluazione dei corsi
- Gestione contabilità

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Externe Aus- und Weiterbildung Formazione esterna**						
1	Besuchte Veranstaltungen	Eventi / corsi frequentati	Anzahl / quantità	519	700	797	◖
2	Besuchte Veranstaltungstage	Giornate eventi frequentati	Anzahl / quantità	1.340	1.400	1.455	◖
3	Ermittelte Teilnehmer	Partecipanti rilevati	Anzahl / quantità	420	500	513	◖
4	Ermittelte Teilnahmen	Partecipazioni rilevate	Anzahl / quantità	519	780	667	◖
5	Bezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	50	260	92	◖

Zweck:
Kompetenzen, Fähigkeiten und Fertigkeiten der Bediensteten entsprechend den Anforderungen entwickeln.

Kurze Beschreibung:
- Gesuchsannahme und Überprüfung
- Genehmigung oder Ablehnung des Antrages
- Buchhalterische Abwicklung: Rückerstattung der Ausgaben
- Zuweisung von Geldmitteln an die Abteilungen
- Überprüfung der Ausgaben der Abteilungen mittels dieser Fonds

Finalità:
Sviluppare competenze, capacità e abilità dei dipendenti in corrispondenza alle esigenze.

Breve descrizione:
- Esaminare le domande
- Approvare o respingere la domanda
- Gestione contabile: restituzione delle spese
- Assegnazione di fondi finanziari alle ripartizioni
- Controllo delle spese effettuate dalle ripartizioni con questi fondi

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Konfliktbearbeitung, Coaching, Unterstützung von Bediensteten in schwierigen Situationen, Beirat für Chancengleichheit und Wohlbefinden am Arbeitsplatz** **Elaborazione conflitti, coaching, sostegni a dipendenti in situazioni difficili, comitato pari opportunità e benessere sul posto di lavoro**						
1	Bearbeitete Konflikte	Conflitti seguiti	Anzahl / quantità	25	50	5	◖
2	Durchgeführte Teamentwicklungen	Sviluppi del team effettuati	Anzahl / quantità	15	10	13	◖
3	Durchgeführte Coachings und Supervision	Coaching e supervisioni seguite	h/ore	40,00	25,00	14,00	◖
4	Durchgeführte Unterstützungen bei schwierigen Situationen	Sostegno di chi vive situazioni difficili effettuato	Anzahl / quantità	10	12	21	◖

Zweck:
Schaffen eines guten Arbeitsklimas und Unterstützung von Bediensteten in schwierigen Situationen.

Finalità:
Creazione di un buon clima di lavoro e sostegno di dipendenti in situazioni difficili.

Kurze Beschreibung:
Konfliktbearbeitung, Supervision, Teamentwicklung, Coaching, Unterstützung von Bediensteten in schwierigen Situationen, Koordination "Beirat für die Gewährleistung der Gleichbehandlung und des Wohlbefindens am Arbeitsplatz".

Breve descrizione:
Elaborazione conflitti, supervisione, sviluppo del team, coaching, sostegni a dipendenti in situazioni difficili, gestione del "Comitato unico di garanzia per le pari opportunità e la valorizzazione del benessere di chi lavora".

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Projekte sowie Initiativen der Personalentwicklung** **Progetti e iniziative di sviluppo personale**						
1	Laufende Projekte und Initiativen	Progetti e iniziative correnti	Anzahl / quantità	6	10	8	●
2	Durchgeführte Abrechnungen für interne Referentenzulagen	Liquidazione di indennità per relatori interni effettuati	Anzahl / quantità	627	520	582	◖
3	Unterstützte geförderte Sprachkurse	Corsi di lingue finanziati e supportati	h/ore	1.950,00	2.600,00	1.242,00	○
4	Ermittelte Teilnehmer an geförderten Sprachkursen	Partecipanti a corsi di lingue finanziati rilevati	Anzahl / quantità	37	60	28	○
5	Finanzierte Freizeitvereine	Circoli ricreativi finanziati	Anzahl / quantità	1	1	1	◖
6	Unterstützte Initiativen der Freizeitvereine	Iniziative dei circoli ricreativi sostenute	Anzahl / quantità	18	20	19	◖

Zweck:
Beitrag zur Entwicklung der Verwaltung und der Bediensteten sowie zur Erzielung einer hohen Qualität des Wohlbefindens und der Zufriedenheit am Arbeitsplatz.

Finalità:
Contributo allo sviluppo dell'organizzazione e dei dipendenti nonché raggiungimento di un'alta qualità di benessere e soddisfazione sul posto di lavoro.

Kurze Beschreibung:
Aufgrund der Verwaltungsinnovation und der Notwendigkeit von laufend neuen Entwicklungsmaßnahmen, unter anderem im Auftrag der Generaldirektion, werden Projekte für die Personalentwicklung durchgeführt. Dabei geht es um Themen wie Mitarbeiterzufriedenheit, Qualität, Führungskräfteentwicklung und neue Lernformen.
Außerdem geht es um Auszahlung interner Referentenzulagen, Finanzierung von Fremdsprachenkursen und Gewährung von Beiträgen an Freizeitvereinen.

Breve descrizione:
L'innovazione amministrativa e la necessità di nuove misure di sviluppo, tra l'altro su incarico della Direzione generale vengono elaborati e attuati progetti di sviluppo personale. Riguardano temi quali la soddisfazione dei collaboratori, la qualità, la formazione dei dirigenti e nuove forme di apprendimento.
Inoltre si tratta di pagamenti delle indennità di relatore interno, finanziamento di corsi di lingua straniera e la concessione di contributi per associazioni del tempo libero.

Kommentar zu den Indikatoren:
Laufende Projekte und Initiativen: Verbesserung der Kundenorientierung; Entwicklung und Umsetzung der Ausbildung für Führungskräfte und der Grundausbildung für neue Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter; Entwicklung und Einführung von Projektmanagement-Tools für die Landesverwaltung; Verstärkte Einführung von E-Learning in der Landesverwaltung; Qualifikationsmonitoring; Projekt Sprache in der Verwaltung; Projekt „Smart Working" in der Landesverwaltung;

Commento agli indicatori:
Progetti e iniziative correnti: Migliorare l'orientamento al cliente; Elaborazione e attuazione della formazione per i dirigenti e della formazione di base per dipendenti neoassunti; Sviluppo e attuazione di tools di project management nell'Amministrazione provinciale; Potenziamento dell'e-learning nell'Amministrazione provinciale; Monitoraggio delle competenze; Progetto Traduzione nell'amministrazione; Progetto „smart working" (lavoro agile)

Einführung des Euregio-Masters für Bedienstete der drei Landesverwaltungen der Euregio „Weiterbildender Euregio Master der Grundstufe in europäischer öffentlicher Verwaltung – Schlüsselkompetenzen für die Entwicklung der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino“.

nell'Amministrazione provinciale; Attuazione del "Master universitario di primo livello Euregio in amministrazione pubblica europea – Competenze chiave per lo sviluppo dell'Euregio Tirolo-Alto Adige/Südtirol-Trentino".

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Aus- und Fortbildung im Bereich Sicherheit am Arbeitsplatz Formazione nel settore della sicurezza sul lavoro**						
1	Teilnehmende am allgemeinen Teil der Grundausbildung mittels E-Learning	Partecipanti alla formazione di base generale in forma di corsi e-learning	Anzahl / quantità	846	900	1.324	◖
2	Teilnehmende am spezifischen Teil der Grundausbildung mittels E-Learning	Partecipanti alla formazione di base sui rischi specifici in forma di corsi e-learning	Anzahl / quantità	1.357	8.000	10.049	◖
3	Organisierte Ausbildungskurse für Leiter und Beauftragte von Arbeitsschutzdiensten	Corsi organizzati per i responsabili ed addetti al Servizio di prevenzione e protezione	Anzahl / quantità	2	15	0	◖
4	Teilnehmende an Ausbildungskursen für Leiter und Beauftragte von Arbeitsschutzdiensten	Partecipanti ai corsi di formazione per i responsabili ed addetti al Servizio di prevenzione e protezione	Anzahl / quantità	-	0	0	◖
5	Organisierte Auffrischungskurse für Leiter und Beauftragte von Arbeitsschutzdiensten	Corsi di aggiornamento organizzati per i responsabili e addetti al Servizio di prevenzione e protezione	Anzahl / quantità	6	6	19	◖
6	Teilnehmende an Auffrischungskursen für Leiter und Beauftragte von Arbeitsschutzdiensten	Partecipanti ai corsi di aggiornamento per i responsabili ed addetti al Servizio di prevenzione e protezione	Anzahl / quantità	-	250	479	◖
7	Organisierte Kurse für Mitglieder der Notfalleinsatzgruppen	Corsi organizzati per i membri delle squadre d'emergenza	Anzahl / quantità	-	-	50	◖
8	Teilnehmende an Kursen für Mitglieder der Notfalleinsatzgruppen	Partecipanti ai corsi per i membri delle squadre d'emergenza	Anzahl / quantità	529	600	834	◖
9	Organisierte Kurse zu spezifischen Arbeitsschutz-Themen auf Anfrage	Corsi di formazione organizzati su tematiche specifiche su richiesta	Anzahl / quantità	1	1	13	◖
10	Teilnehmende an Kursen zu spezifischen Arbeitsschutz-Themen auf Anfrage	Partecipanti ai corsi di formazione su tematiche specifiche su richiesta	Anzahl / quantità	-	-	232	◖
11	Teilnehmende an der Zusatzausbildung für Vorgesetzte mittels E-Learning	Partecipanti ai corsi aggiuntivi per superiori in forma di corsi e-learning	Anzahl / quantità	0	50	0	◖
12	Organisierte Kurse für Vorgesetzte	Corsi organizzati per preposti	Anzahl / quantità	-	0	0	◖
13	Teilnehmende an Kursen für Vorgesetzte	Partecipanti ai corsi per preposti	Anzahl / quantità	0	0	0	◖

Zweck:

Erfüllung gesetzlicher Auflagen im Arbeitsschutzbereich (Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 81/2008) und Förderung des Wissens im Bereich Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz.

Finalità:

Adempimento di disposizioni normative (d.lgs. 81/2008) e lo sviluppo delle conoscenze nel settore della sicurezza sul lavoro.

Kurze Beschreibung:

Organisation, Erstellung, Verwaltung und Durchführung von Kursen.

Breve descrizione:

Organizzazione, creazione, amministrazione e svolgimento di corsi di formazione.

Kommentar zu den Indikatoren:

Bei den organisierten Kursen für die Notfalleinsatzgruppen handelt es sich um die Erste-Hilfe-Kurse.

Der E-Learning-Kurs für die Vorgesetzten ist in Ausarbeitung und soll

Commento agli indicatori:

I corsi organizzati per i membri delle squadre d'emergenza riguardano i corsi di base e di aggiornamento di "primo soccorso".

Il corso e-learning per preposti verrà messo a disposizione dal mese

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

ab September 2019 angeboten werden; Präsenzkurse werden von den Berufsschulen angeboten.	di settembre 2019; i corsi di presenza saranno offerti dalle scuole professionali.
Brandschutzkurse werden in Zusammenarbeit mit der Landesfeuerwehrschule Vilpian angeboten.	I corsi antiincendio vengono offerti in collaborazione con la scuola antiincendi di Vilpiano.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Bereich Prüfbehörde für die EU-Förderungen – Area Autorità di Audit per i finanziamenti comunitari

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Es wurde mit den Tätigkeiten für die Programmperiode 2014-2020, wie von den gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen, begonnen.

Vor allem wurden Systemprüfungen sowohl bei der Verwaltungsbehörde als auch der Bescheinigungsbehörde durchgeführt, um das einwandfreie Funktionieren der Verwaltungs- und Kontrollsysteme für alle drei Fonds zu überprüfen. Beim operationellen Programm FESR wurde auch die zwischengeschaltete Prüfstelle einer Systemprüfung unterzogen.

Außerdem wurden Follow-ups der abgeschlossenen Systemprüfungen durchgeführt.

Beim ESF wurden themenbezogene Prüfungen zu Indikatoren und Betrugsrisiken durchgeführt.

Die Bescheinigungsbehörde der Strukturfonds hat im Jahr 2018 der Europäischen Kommission gegenüber für keinen Fonds Ausgaben bescheinigt, daher konnten weder Projekt- noch Rechnungsprüfungen durchgeführt werden.

Die jährlichen Kontrollberichte aller drei Fonds wurden der Europäischen Kommission termingerecht übermittelt.

Die vorgesehene Weiterbildung im Bereich der Staatsbeihilfen, der öffentlichen Ausschreibungen, sowie der Programmplanung und der Prüftätigkeiten wurde wie geplant durchgeführt.

Sono state avviate le attività previste dalle norme regolamentari per la programmazione 2014-2020.

In particolare, sono stati svolti gli audit di sistema per la verifica del corretto funzionamento dei Sistemi di Gestione e Controllo per tutti e tre i fondi sia per quanto riguarda l'Autorità di Gestione che per l'Autorità di Certificazione. Per il PO FESR è stato svolto anche l'audit di sistema sull'Organismo Intermedio.

Inoltre, sono stati effettuati i follow up relativi agli Audit di Sistema conclusi.

Per quanto riguarda il FSE sono stati realizzati gli audit tematici sugli indicatori e sui rischi frode.

L'Autorità di Certificazione dei fondi strutturali non ha certificato spese alla Commissione Europea nell'Anno 2018 per nessun fondo, per cui non è stato possibile effettuare controlli sulle operazioni e non è stato possibile effettuare l'audit dei conti.

Nei tempi previsti è stata inviata la relazione annuale di controllo alla Commissione Europea per tutti e tre i fondi.

Le previste attività di formazione sulle tematiche degli aiuti di stato e degli appalti, nonché sulla programmazione e sulle attività di audit sono state realizzate come previsto.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Es wird die Kontrolle für die korrekte Verwendung der Europäischen Fonds im Sinne der EU-Bestimmungen und im Sinne der Anweisungen der Europäischen Kommission garantiert.** **Il controllo dell'utilizzo corretto delle spese dei fondi europei secondo la normativa comunitaria e le indicazioni della commissione europea è garantito.**						
1	Annahme des jährlichen Kontrollberichtes durch die Europäische Kommission	Accettazione del rapporto annuale di controllo da parte della Commissione Europea	%	100,00	100,00	100,00	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Europäische Kommission hat die jährlichen Kontrollberichte angenommen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Le relazioni annuali sono state accettate dalla Commissione Europea.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

1	**Einführung neuer operativer Hilfsmittel, einschließlich des Informationssystems** **Implementazione nuovi strumenti operativi, incluso il Sistema Informativo**	☺
2015	Ausarbeitung der Strategie für die Prüfung der Strukturfonds	Predisposizione della strategia di audit per i fondi strutturali
2015	Ausarbeitung der Verfahren für die Kontrollen (Verfahren für die Prüfung der Zahlungen, Checklisten und diesbezügliche Berichte usw.)	Predisposizione degli strumenti operativi (procedure di audit dei conti, checklist e report relativi ecc.)
2016	Genehmigung der Strategie seitens der zuständigen Organe	Approvazione della strategia da parte degli organi competenti
2016	Anwendung der erarbeiteten Verfahren	Utilizzo degli strumenti operativi
2017	Anwendung der operationellen Werkzeuge für die Programmperiode 2014/2020	Utilizzo degli strumenti operativi per la programmazione 2014/2020
2017	Benennung der Verwaltungs- und der Bescheinigungsbehörde für alle Fonds	Designazione delle Autorità di Gestione e certificazione per tutti e tre i fondi
2017	Einleitung der neuen Programmperiode 2014/2020, Projektprüfungen, Rechnungsprüfungen, Jahresberichte	Avvio della nuova programmazione 2014/2020; controllo dei progetti, audit dei conti, rapporti annuali
2018	Einführung neuer operativer Hilfsmittel, einschließlich des Informationssystems	Implementazione nuovi strumenti operativi, incluso il Sistema Informativo

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Es wurden Dokumente in digitaler Form abgefasst, archiviert und in die Datenbank der Prüfbehörde eingefügt.

Commento sullo stato di attuazione:
Si è provveduto a redigere e archiviare e ad implementare la Banca Dati dell'Autorità di Audit con i documenti in forma digitale.

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

2	**Koordinierung, Planung und Organisation der Weiterbildung der drei Behörden** **Coordinamento, programmazione e organizzazione della formazione delle tre autorità**	☒
2017	Koordinierung, Planung und Organisation der Weiterbildung für die Verwaltungsbehörde, die Bescheinigungsbehörde, die Prüfbehörde	Coordinamento, programmazione, organizzazione della formazione per l'Autorità di Gestione, l'Autorità di Certificazione, l'Autorità di Audit
2018	Koordinierung, Planung und Organisation der Weiterbildung für die Verwaltungsbehörde, die Bescheinigungsbehörde, die Prüfbehörde	Coordinamento, programmazione, organizzazione della formazione per l'Autorità di Gestione, l'Autorità di Certificazione, l'Autorità di Audit
2019	Koordinierung, Planung und Organisation der Weiterbildung für die Verwaltungsbehörde, die Bescheinigungsbehörde, die Prüfbehörde	Coordinamento, programmazione, organizzazione della formazione per l'Autorità di Gestione, l'Autorità di Certificazione, l'Autorità di Audit
2020	Koordinierung, Planung und Organisation der Weiterbildung für die Verwaltungsbehörde, die Bescheinigungsbehörde, die Prüfbehörde	Coordinamento, programmazione, organizzazione della formazione per l'Autorità di Gestione, l'Autorità di Certificazione, l'Autorità di Audit

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Das Ziel wurde für nichtig erklärt.

Commento sullo stato di attuazione:
L'obiettivo é stato annuallato.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Bereich Prüfbehörde für die EU-Förderungen
Area Autorità di Audit per i finanziamenti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Kontrollen der ESF-, EFRE-, INTERREG IT/AU- und INTERREG IT/CH-Projekte Controlli sui progetti FSE, FESR, INTERREG IT/AU e IT/CH**						
1	Durchgeführte Projektkontrollen	Controlli sui progetti effettuati	Anzahl / quantità	100	100	0	◖
2	Durchgeführte Kontrollen in Bezug auf die beantragten Kontrollen	Quota controlli eseguiti su controlli richiesti	%	100,00	100,00	100,00	●
3	Durchgeführte Systemkontrollen der Verfahren	Controlli di sistema sulle procedure effettuati	Anzahl / quantità	13	6	15	◖
4	Durchgeführte Rechnungsprüfungen	Audit dei conti effettuati	Anzahl / quantità	0	3	0	●

Zweck:

Garantie für das gute Funktionieren des Verwaltungs- und Kontrollsystems der strukturellen operationellen Programme (OP).

Kurze Beschreibung:

- Systemprüfungen der Verwaltungs- und Kontrollbehörde für alle drei OP, mit provisorischem Prüfbericht, Gegendarstellung des Begünstigten und endgültigem Bericht
- Bewertung der Zuverlässigkeit des Systems der drei OP
- Stichprobenziehung der zu kontrollierenden Projekte
- Prüfung der Unterlagen der Projekte und Prüfung vor Ort beim Begünstigten
- Provisorischer Bericht, Gegendarstellung des Begünstigten und endgültiger Prüfbericht
- Jährlicher Kontrollbericht an die EU sowie jährliche Beurteilung

Kommentar zu den Indikatoren:

Es wurde keine Projektprüfung durchgeführt, da die Bescheinigungsbehörde gegenüber der Europäischen Kommission die Ausgaben nicht bescheinigt hatte.

Finalità:

Garantire il buon funzionamento del sistema di gestione e controllo dei programmi operazionali (PO) strutturali.

Breve descrizione:

- Audit di sistema su Adg e su AdC per i tre PO, con rapporto provvisorio, fase del contraddittorio e rapporto finale
- Valutazione affidabilità del sistema per i tre PO
- Campionamento dei progetti da controllare
- Controllo in desk e in loco presso il beneficiario
- Rapporto di controllo provvisorio, fase del contraddittorio e rapporto di controllo finale
- Relazione annuale di controllo alla CE e parere annuale

Commento agli indicatori:

Non sono stati effettuati controlli sulle operazioni in quanto non sono state certificate da parte dall'Autorità di Certificazione spese alla Commissione Europea.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

RESSORT WIRTSCHAFT, INNOVATION UND EUROPA

DIPARTIMENTO ECONOMIA, INNOVAZIONE E EUROPA

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Innovation, Forschung und Universität – Innovazione, Ricerca e Università

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahr 2016 (aktuellste Daten ASTAT) wurden in Südtirol insgesamt 151,0 Millionen Euro für betriebsinterne (intra-muros) Forschungs- und Entwicklungstätigkeit ausgegeben. Die Ausgaben sinken gegenüber 2015 um 10,1 Millionen Euro (-6,3%). Mehr als die Hälfte dieser Ausgaben (64,4%) wird von den Unternehmen getätigt, gefolgt von den öffentlichen Körperschaften und Non-Profit-Institutionen (15,8%) und der Universität (19,8%). Im nationalen und internationalen Vergleich hat Südtirol noch eindeutig Aufholbedarf, so betragen in Südtirol die Ausgaben in F&E 0,68 Prozent des BIP (Bruttoinlandsprodukts). Dieser Wert ist im Vergleich zum Jahr 2015 gesunken.

Die Strategie von „Europa 2020" sieht als Ziel hingegen Investitionen für F&E in einer Höhe von 3 Prozent des BIP vor.

Die Anzahl der Unternehmen, welche Innovationsprojekte beim Amt für Innovation, Forschung und Entwicklung einreichen, liegt bei ca. 250 und die entsprechend zur Förderung zugelassenen Investitionen belaufen sich auf ungefähr 56 Millionen Euro im Jahr. Es handelt sich in diesem Fall vorwiegend um dynamische Unternehmen, die sich auf dem lokalen und internationalen Markt entwickeln. Häufig nehmen die KMU (kleine und mittlere Unternehmen) die Innovation als vorwiegend technische Angelegenheit wahr, während es hingegen für die Unternehmen entscheidend ist, alle Bereiche zu berücksichtigen, die zum Markterfolg eines innovativen Produkts führen, wie zum Beispiel die Prozess- und Organisationsinnovation, die Erneuerung des Geschäftsmodells oder die Dienstleistungsinnovation.

Die Realisierung des Technologieparks, die Aufwertung der Forschungseinrichtungen und der Universität und der Ausbau der Forschungsinfrastrukturen sollen dazu beitragen, die Wettbewerbsfähigkeit des Territoriums zu stärken und der Abwanderung von hochqualifizierten Kräften entgegenzuwirken.

Nell'anno 2016 (dati attuali ASTAT) in Alto Adige sono stati spesi complessivamente 151,0 milioni di euro per investimenti in ricerca e sviluppo interna in azienda (intra-muros). La spesa diminuisce di 10,1 milioni rispetto al 2015 (-6,3%). Più della metà di questa spesa (64,4%) viene effettuata dalle imprese, seguita da Amministrazioni pubbliche e istituzioni non profit (15,8%) e dall'Università (19,8%). Confrontando questi dati con quelli nazionale ed europei, l'Alto Adige arriva ad una spesa in ricerca e sviluppo sul PIL (Prodotto interno lordo) del 0,68%. IL valore è diminuito rispetto all'anno 2015.

La strategia Europa 2020 è quella di arrivare ad una media del 3% di spesa in ricerca e sviluppo sul PIL.

Il numero di imprese che presenta progetti di innovazione presso l'Ufficio Innovazione, ricerca e sviluppo è di circa 250 unità, e gli investimenti ammessi ad agevolazione ammontano a circa 56 milioni di euro all'anno. Si tratta in prevalenza di imprese dinamiche ed in espansione che operano sul mercato locale ed internazionale. Spesso le PMI (piccole e medie imprese) percepiscono l'innovazione prevalentemente come questione tecnica, mentre è fondamentale per le imprese presidiare tutte le funzioni che portano al successo di un prodotto innovativo sul mercato come per esempio l'innovazione di processo e di organizzazione, il rinnovo del modello di business o l'innovazione di servizio.

La realizzazione del parco tecnologico, la valorizzazione degli enti di ricerca e dell'università ed il potenziamento delle infrastrutture di ricerca mirano a rafforzare la competitività del territorio e a contrastare il deflusso di personale altamente qualificato.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[14-03 Forschung und Innovation - Ricerca e innovazione]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Südtiroler Unternehmen sind durch Maßnahmen des Landes im Bereich Innovation, Forschung und Entwicklung wettbewerbsfähig.** **Le imprese dell'Alto Adige sono competitive grazie alle misure provinciali di promozione dell'innovazione, della ricerca e dello sviluppo.**						
1	Anteil der F&E-Ausgaben am Bruttoinlandsprodukt (BIP)	Quota di spese in ricerca e sviluppo rapportato al prodotto interno lordo (PIL)	%	0,75	0,80	0,68	◖

2	Geförderte Unternehmen, die Tätigkeiten im Rahmen von Forschung und Innovation mit Unternehmen oder Forschungseinrichtungen durchführen	Imprese finanziate che svolgono attività di R&S in collaborazione con altre imprese o con enti di ricerca pubblici/privati	Anzahl / quantità	19	17	28	◖
3	Unternehmen, mit mindestens zehn Beschäftigten, die im Dreijahreszeitraum Tätigkeiten zur Einführung von Produkt- oder Prozessinnovation durchgeführt haben	Imprese con almeno dieci addetti che hanno svolto attività finalizzate all'introduzione di innovazioni di prodotto o di processo nel triennio di riferimento	%	33,50	31,10	33,60	○
4	Eingereichte F&E-Investitionen von Seiten der Unternehmen	Investimenti R&S presentati da parte delle imprese	Euro	61.815.780,00	40.000.000,00	56.500.000,00	◖
5	Genehmigte Gesuche im Bereich der F&E	Domande in R&S ammesse a finanziamento	Anzahl / quantità	159	160	266	◖
6	Innovative Gründerunternehmen	Start-up innovative	Anzahl / quantità	86	85	85	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
1: Daten beziehen sich auf das Jahr 2016. Datenquelle: Astatinfo Nr. 09/2018 „Forschung und Entwicklung (F&E) 2018“.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
1: Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono all'anno 2016. Fonte dati: Astatinfo n° 09/2018 "Ricerca e Sviluppo (R&S) 2018".

[04-04 Universitätsausbildung - Istruzione universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Südtirol ist für hochqualifiziertes Personal und Forscher attraktiv. L'Alto Adige è attrattivo per personale altamente qualificato e per ricercatori.**						
1	Mitarbeiter in Forschung und Entwicklung	Addetti alla ricerca e sviluppo	Anzahl / quantità	1.696	1.900	2.165	◖
2	Humanressourcen im Wissenschafts- und Technologiebereich (HRST) in Relation zur Anzahl der Erwerbspersonen	Risorse umane in ambiti scientifici e tecnologici (HRST) in relazione alle forze di lavoro	%	33,00	32,00	32,10	○
3	Absolventen der Freien Universität Bozen, mit einer dreijährigen Universitätsausbildung, die innerhalb eines Jahres nach Erwerb des Studientitels eine Arbeit finden	Laureati della Libera Università di Bolzano, con laurea di primo livello, che trovano lavoro entro un anno dal conseguimento del titolo di studio	%	50,00	60,00	59,00	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
1: Daten beziehen sich auf das Jahr 2016. Datenquelle: Astatinfo Nr. 09/2018 „Forschung und Entwicklung (F&E) 2018“.
3: Daten beziehen sich auf das Jahr 2017.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
1: Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono all'anno 2016. Fonte dati: Astatinfo n° 09/2018 "Ricerca e Sviluppo (R&S) 2018".
3: I dati si riferiscono all'anno 2017.

[14-03 Forschung und Innovation - Ricerca e innovazione]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Die Akteure des Wissenschaftssystems sind in ein lokales Kooperationsnetzwerk eingespannt und arbeiten mit nationalen und internationalen Forschungseinrichtungen und Universitäten zusammen. Gli attori della ricerca sono partner in una rete di cooperazione locale e collaborano con enti di ricerca e università nazionali ed internazionali.**						
1	Capacity Building durch den Aufbau von neuen Forschungslabors	Capacity building attraverso lo sviluppo di nuovi laboratori di ricerca	Anzahl / quantità	12	18	19	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[04-04 Universitätsausbildung - Istruzione universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
4	**Das Forschungssystem in Südtirol ist auf nationaler und internationaler Ebene wettbewerbsfähig. Il sistema altoatesino della Ricerca è competitivo a livello nazionale e internazionale.**						
1	Jährliche Investitionen, die durch das Forschungssystem getätigt werden	Investimenti annuali effettuati dal Sistema della Ricerca	Mio. €	-	60,00	54,00	◖
2	Anzahl der durch Horizon 2020 finanzierten Projekte	Numero di progetti di ricerca finanziati da Horizon 2020	Anzahl / quantità	-	8	55	◖
3	Anzahl der Forscherinnen und Forscher (inbound und outbound), die über Landesprogramme finanziert werden	Numero di ricercatori inbound e outbound finanziati da programmi provinciali	Anzahl / quantità	-	8	6	○
4	Anzahl der wissenschaftlichen Publikationen, die im Rahmen der Ausschreibung „Open Access“ finanziert werden	Numero di pubblicazioni scientifiche finanziate tramite Bando “open access”	Anzahl / quantità	-	25	22	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
1: Daten beziehen sich auf das Jahr 2016. Datenquelle: Astatinfo Nr. 09/2018 „Forschung und Entwicklung (F&E) 2018“.
2: Quelle Cordis (Datenplattform der Europäischen Union).

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell’obiettivo:
1: Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono all’anno 2016. Fonte dati: Astatinfo n° 09/2018 "Ricerca e Sviluppo (R&S) 2018”.
2: Fonte Cordis (piattaforma dati dell'Unione Europea).

[14-04 Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen - Reti e altri servizi di pubblica utilità]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
5	**Den Bürgern, Betrieben und öffentlichen Verwaltungen eine sichere und schnelle Internetverbindung zu ermöglichen. Permettere a cittadini, imprese e pubblica amministrazione di connettersi in maniera sicura e veloce ad internet.**						
1	Gemeinden, die an das Glasfasernetz angeschlossen sind	Comuni raggiunti dalla rete in fibra ottica	Anzahl / quantità	-	116	116	◖
2	Abdeckung der Bevölkerung mit ADSL bis zu 20 Mb/s	Copertura della popolazione con servizio ADSL fino a 20 Mb/s	%	-	99,80	99,80	●
3	Gewerbegebiete, die an das Glasfasernetz angeschlossen sind	Zone produttive collegate alla rete in fibra ottica	Anzahl / quantità	-	150	155	◖
4	Landes- und Gemeindestrukturen, die an das Glasfasernetz angeschlossen sind	Strutture pubbliche di interesse provinciale e comunale, connesse alla rete in fibra ottica	Anzahl / quantità	-	550	643	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die vorgegebenen Ziele sind erreicht und in einigen Fällen dank der Zusammenarbeit mit anderen Körperschaften (Gemeinden, Elektrizitätswerken, Fernheizwerken usw.) sogar übertroffen worden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell’obiettivo:
Gli obiettivi prefissati sono stati raggiunti ed in alcuni casi anche superati grazie alla collaborazione con altri Enti (comuni, società elettriche, società di teleriscaldamento ecc.).

[14-04 Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen - Reti e altri servizi di pubblica utilità]

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
6	**Beseitigung von Umweltschäden - Neu- und Ausbauten von Entsorgungsanlagen. Risanamento e bonifica di siti contaminati - Costruzione ed ampliamento di impianti di smaltimento rifiuti.**						
1	Verwirklichte Entsorgungsanlagen	Impianti di smaltimento rifiuti realizzati	Anzahl / quantità	-	1	1	◖
2	Sanierte und bonifizierte Standorte	Siti bonificati o risanati	Anzahl / quantità	-	1	1	◖

[14-04 Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen - Reti e altri servizi di pubblica utilità]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
7	**Erschließung von Gewerbegebieten von Landesinteresse. Infrastrutturazione di zone produttive di interesse provinciale.**						
1	Erschlossene Gewerbegebiete	Zone produttive infrastrutturate	Anzahl / quantità	-	3	3	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Realisierung der Erschließungsarbeiten, der verschiedenen Gewerbegebieten wurde, wie vorgesehen, umgesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
La realizzazione delle opere di urbanizzazione primaria delle varie zone produttive, è stato attuato come previsto.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[14-03 Forschung und Innovation - Ricerca e innovazione]

1	**Entwicklung des Technologieparks in Bozen Süd Sviluppo del Parco tecnologico a Bolzano Sud**	☺
2015	Baubeginn	Inizio lavori di costruzione
2015	Ausschreibung des zweiten Bauloses, der Einrichtung und der Labors	Gara di appalto del secondo lotto, dell'arredamento e dei laboratori
2015	Beschlüsse über das Bebauungskonzept, die Zulassungskriterien für Unternehmen und die Finanzierung	Delibere sul piano di costruzione, sui criteri di ammissione delle imprese e sul finanziamento
2015	Entwurf des Marketingprogramms und Vereinbarungen mit den Forschungs- und Technologieeinrichtungen	Elaborazione del piano di marketing e convenzione con gli enti di ricerca e trasferimento tecnologico
2016	Bauarbeiten und Aktionen für die Ansiedlung von Unternehmen (mehr dazu im Performance Plan 2016)	Lavori di costruzione e attività per l'insediamento di imprese (maggiori dettagli nel piano della performance 2016)
2017	Vollendung der Bauarbeiten für die Zentralgebäude, Beginn der Ansiedlung von Landesgesellschaften inkl. Labors und Baubeginn Erweiterungsmodul D1 für private Unternehmen	Completamento delle opere edili per gli edifici centrali, inizio insediamento Enti strumentali della Provincia compresi i laboratori e inizio lavori modulo di ampliamento D1 per aziende private
2018	Fertigstellung Baulos D1 und Ansiedlung weiterer Unternehmen, Weiterführung der Planung und Arbeiten für die weiteren Baulose	Completamento del Lotto D1 e insediamento di ulteriori imprese; continuazione della pianificazione e degli lavori per gli ulteriori lotti

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die vorgegebenen Ziele sind erreicht.

Commento sullo stato di attuazione:
Gli obiettivi prefissati sono stati raggiunti.

[14-03 Forschung und Innovation - Ricerca e innovazione]

2	**Aufbau von Innovationsclustern** **Implementazione di poli d'innovazione**	☺
2015	Veröffentlichung der Ausschreibung für die Gründung von Innovationscluster	Pubblicazione del bando e implementazione del polo d'innovazione
2016	Genehmigung von Projekten für Innovationscluster und Ausarbeitung von entsprechenden Vereinbarungen. Erste Finanzierung (Vorschüsse)	Autorizzazione dei progetti per i poli d'innovazione ed elaborazione delle rispettive accordi di collaborazione. Primo finanziamento (anticipi)
2017	Förderung zur Entstehung von neuen Innovationsclustern, Monitoring und Statusbericht der bestehenden cluster	Supporto alla creazione di nuovi poli di innovazione, monitoring e relazione di avanzamento dei poli esistenti
2018	Ausarbeitung und Veröffentlichung einer neuen Ausschreibung für Projekte zur Gründung von Innovationscluster	Elaborazione e pubblicazione di un nuovo bando per progetti relativi la costituzione di poli d'innovazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Veröffentlichung der Ausschreibung wurde auf das Jahr 2019 verschoben.

Commento sullo stato di attuazione:
La pubblicazione del nuovo bando é stata rinviata al 2019.

[14-04 Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen - Reti e altri servizi di pubblica utilità]

3	**Glasfaseranschluss aller vertraglich vereinbarten Zentralen von Telecom Italia in Südtirol** **Raggiungimento di tutte le centrali di Telecom Italia, previste nel contratto, presenti in Alto Adige, con la fibra ottica**	☺
2012	Anschluss und Aktivierung von 19 Zentralen	Allacciamento e attivazione di 19 centrali
2013	Anschluss und Aktivierung von 65 Zentralen	Allacciamento e attivazione di 65 centrali
2014	Anschluss und Aktivierung von 28 Zentralen	Allacciamento e attivazione di 28 centrali
2015	Anschluss und Aktivierung von 30 Zentralen	Allacciamento e attivazione di 30 centrali
2016	Anschluss und Aktivierung von 13 Zentralen	Allacciamento e attivazione di 13 centrali
2017	Anschluss und Aktivierung von 7 Zentralen	Allacciamento e attivazione di 7 centrali
2018	Anschluss und Aktivierung von 3 Zentralen	Allacciamento e attivazione di 3 centrali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Der Anschluss der Telecom-Zentralen erfolgte mit einer leichten Verspätung aufgrund der Arbeiten an der Infrastruktur, die einige Gemeinden noch vervollständigen müssten. Die Realisierung der Arbeiten wurde, wie vorgesehen, umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:
L'allacciamento delle centrali Telecom è proseguito con un piccolo ritardo legato a lavori di infrastrutturazione che alcuni comuni dovevano ancora completare. Il lavoro è stato però completato come previsto.

[14-04 Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen - Reti e altri servizi di pubblica utilità]

4	**Glasfaseranschluss der sich in Südtirol befindlichen Gewerbegebieten**	☺

	Collegamento in fibra ottica delle zone produttive presenti in Alto Adige	
2016	Anschluss von 30 Gewerbegebieten	Allacciamento di 30 zone produttive
2017	Anschluss von zusätzlichen 35 Gewerbegebieten	Allacciamento di ulteriori 35 zone produttive
2018	Anschluss von zusätzlichen 40 Gewerbegebieten	Allacciamento di ulteriori 40 zone produttive
2019	Anschluss von zusätzlichen 60 Gewerbegebieten	Allacciamento di ulteriori 60 zone produttive
2020	Anschluss von zusätzlichen 30 Gewerbegebieten	Allacciamento di ulteriori 30 zone produttive

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Realisierung der Anschlüsse zu den verschiedenen zusätzlichen Gewerbegebieten wurde, wie vorgesehen, umgesetzt, wobei deren geplante Anzahl dank der Zusammenarbeit mit anderen Körperschaften sogar noch übertroffen werden konnte.

Commento sullo stato di attuazione:
La realizzazione dei collegamenti delle varie zone produttive previste, è stato attuato come previsto superando anche il numero preventivato grazie alla collaborazione con altri enti.

[14-04 Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen - Reti e altri servizi di pubblica utilità]

5	Erschließung von Gewerbegebieten von Landesinteresse Infrastrutturazione di zone produttive di interesse provinciale	☺
2017	Erschließungsarbeiten in 2 Gewerbegebiete	Infrastrutturazione di 2 zone produttive
2018	Erschließungsarbeiten in 3 Gewerbegebiete	Infrastrutturazione di 3 zone produttive

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Realisierung der Erschließungsarbeiten, der verschiedenen Gewerbegebieten wurde, wie vorgesehen, umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:
La realizzazione delle opere di urbanizzazione primaria delle varie zone produttive, è stato attuato come previsto.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion
Direzione di ripartizione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Governance der Finanzierung und des Forschungsoutputs der Forschungs- und Hochschuleinrichtungen in Südtirol** **Governance del finanziamento e dell'output di ricerca degli enti di ricerca e di alta formazione in Alto Adige**						
1	Abgeschlossene Leistungsvereinbarungen	Convenzioni programmatiche stipulate	Anzahl / quantità	2	1	1	◖
2	Ausbezahlte Grundfinanzierungen an Forschungseinrichtungen und Hochschulen	Finanziamenti di base liquidati a enti di ricerca e di alta formazione	Anzahl / quantità	8	7	7	◖

Zweck:
Verbesserung der Forschungsleistung in den Forschungseinrichtungen in Südtirol und Unterstützung des Betriebes und der Tätigkeiten von Hochschulen zur Verbesserung der Leistungsfähigkeit.

Kurze Beschreibung:
- Erstellung von Leistungsvereinbarungen
- Alle drei Jahre Beschluss der Landesregierung zur Beteiligung an den Führungskosten gemäß Leistungsvereinbarung
- Beitragsvergabe laut Vereinbarung
- Kontrolle der Leistungsindikatoren und der Abrechnungsunterlagen laut Vereinbarung
- Ausbezahlung der Beträge

Finalità:
Miglioramento della prestazione di ricerca negli enti di ricerca in Alto Adige e supporto dell'esercizio e delle attività degli istituti superiori per migliorarne l'efficienza.

Breve descrizione:
- Stipula di convenzione programmatiche
- Delibera triennale della Giunta provinciale in merito alla partecipazione ai costi di gestione secondo le convenzioni programmatiche
- Concessione di contributi secondo le convenzioni programmatiche
- Controllo degli indicatori di prestazione e delle rendicontazioni secondo la convenzione programmatica
- Liquidazione degli importi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Gewährung von Beiträgen für Forschungsprojekte sowie Mobilitätsstipendien durch Ausschreibung von öffentlichen Wettbewerben** **Concessione di contributi per progetti scientifici e borse per la mobilità di ricercatori attraverso bandi pubblici**						
1	Eingereichte Ansuchen für Investitionsbeiträge	Domande per contributi di investimento presentate	Anzahl / quantità	0	100	0	◖
2	Genehmigte Investitionsbeiträge	Contributi di investimento approvati	Anzahl / quantità	8	0	0	◖
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	57	40	88	◖
4	Genehmigte Ansuchen für Mobilitätstipendien	Domande approvate per borse di mobilità	Anzahl / quantità	-	8	6	◖

Zweck:
Finanzierung von Projekten im Bereich der wissenschaftlichen Forschung und Förderung der Mobilität und des Austausches von Forschern.

Kurze Beschreibung:
- Ausschreibung des Wettbewerbs
- Projekteinreichungsphase
- Formelle Überprüfung der Anträge
- (Begutachtung durch externe Evaluierung bei Projekten)
- Bewertung durch den Technischen Beirat und Erstellung der definitiven Rangliste

Finalità:
Finanziamento di progetti nel campo della ricerca scientifica e sostegno della mobilità e dello scambio di ricercatori.

Breve descrizione:
- Pubblicazione del bando
- Fase di presentazione domande
- Controllo formale delle domande
- (Valutazione attraverso valutatori esterni – solo per progetti)
- Valutazione attraverso il comitato tecnico ed elaborazione della graduatoria

- Zuweisung der Finanzierung und Vertragsabschluss
- Begleitung der Projekte/Forschungsaufenthalte, (Berichtskontrolle, Bearbeitung von Änderungsanträgen, Auszahlung der Beträge (Teilbeträge) der Budgets der Forschungsprojekte und Mobilitätsstipendien)

- Impegno del finanziamento e stipula del contratto
- Accompagnamento dei progetti/borse di mobilità (controllo report, lavorazione di richieste di modifiche, pagamento importi (parziali))

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Durchführung von Sensibilisierungsmaßnahmen Esecuzione di misure per la sensibilizzazione**						
1	Veröffentlichungen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	27	30	17	●

Zweck:

Zweck ist es, die Bevölkerung über die in Südtirol durchgeführte Forschungstätigkeit zu informieren und das Bewusstsein zu stärken, dass die Forschungsarbeit für die Wettbewerbsfähigkeit und die gesellschaftliche und kulturelle Entwicklung des Landes Südtirol von großer Bedeutung ist.
Zu diesem Zweck wird ab 2018 die Kommunikation über die Presse intensiviert. Im Jahr 2017 wurde eine Informationskampagne für die Bekanntmachung des Südtiroler Wissenschaftspreises durchgeführt.
Im Jahr 2017 wurden Kriterien für die Vergabe von Beiträgen ausgearbeitet, mit dem Ziel, wissenschaftliche Publikationen, die durch Urheberrechte geschützt sind, zugänglich zu machen (open access).
Ziel ist es, die lokale, nationale und internationale Sichtbarkeit der wissenschaftlichen Forschungsergebnisse der lokalen Forschungseinrichtungen und insbesondere der Forschungsgemeinschaft, zu erhöhen.

Finalità:

Informare la popolazione altoatesina sulla ricerca scientifica svolta in Alto Adige e rafforzare la consapevolezza che la ricerca è di fondamentale importanza per la competitività e lo sviluppo sociale e culturale della nostra provincia.
A tale scopo dal 2018 sarà intensificata la comunicazione stampa.
Nel 2017 è stata realizzata una campagna di comunicazione per la promozione del Premio scientifico dell'Alto Adige.
Nel 2017 sono stati elaborati nuovi criteri per il conferimento di contributi volti a rendere accessibili pubblicazioni scientifiche coperte da copyright (open access). Lo scopo è di aumentare la risonanza locale, nazionale e internazionale dei risultati scientifici raggiunti dagli enti di ricerca locale in particolare tra la comunità scientifica.

Kurze Beschreibung:

Fall 1
- Kontaktaufnahme mit Forschungseinrichtungen
- Sammlung von Meldungen über Erfolge der Südtiroler Forschung
- Veröffentlichung über Medien der Provinz (Planung, verfassen von Texten, im Internet veröffentlichen)

Fall 2
Publikationen
- Auswahl der Förderanträge
- Gewährung der Beiträge
- Veröffentlichung der Forschungsprodukte

Breve descrizione:

Caso 1
- Contatto con gli enti di ricerca
- Raccolta di notizie sui risultati della ricerca in Alto Adige
- Pubblicazione sui canali istituzionali e sui media (pianificazione, redazione testi, pubblicazione on line)

Caso 2
- Selezione delle domande di contributo
- Conferimento dei contributi
- Pubblicazione dei prodotti di ricerca

Kommentar zu den Indikatoren:

15 Pressemitteilungen und 2 Presseevents.

Commento agli indicatori:

15 comunicati stampa e 2 eventi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Vergabe des Südtiroler Wissenschaftspreises und des Südtiroler Forschungspreises/Förderung der Talente der Forschung Conferimento del premio scientifico e del premio di ricerca dell'Alto Adige/sostegno dei talenti della ricerca**						
1	Anzahl Verleihungen Wissenschafts- oder Forschungspreise	Numero di premi di ricerca o scientifici conferiti	Anzahl / quantità	1	2	2	●

Zweck:

Erfolgreiche Karriere von erfahrenen Forschern und Forscherinnen auszeichnen und die Karriere von Nachwuchsforschern und -forscherinnen, derer Forschungsaktivität in Südtirol erfolgt, zu fördern.
Es gibt folgende Prämien:
- Wissenschaftspreis: Anerkennung der Forschungstätigkeit von erfahrenen Wissenschaftlern
- Forschungspreis: Förderung des wissenschaftlichen Nachwuchses

Finalità:

Premiare i risultati di carriera raggiunti da scienziati e scienziate senior e sostenere la carriera di giovani ricercatori e ricercatrici impegnati in attività di ricerca sul territorio altoatesino. I premi si suddividono come segue:
- Premio scientifico: riconoscimento dell'attività di ricerca scientifica di ricercatori esperti
- Premio di ricerca: promozione di giovani scienziati
- Premio Braitenberg per neuroscienziati (in memoria del

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

- Braitenbergpreis für Neurowissenschaftler/innen (in Gedenken an den Neurowissenschaftler aus Südtirol Valentino Braitenberg)

2018 wird auch ein weitreichendes Programm zur Förderung von Talenten ausgearbeitet, welches vorsehen kann:

- Beiträge für kleine Forschungsprojekte von Schülern oder Studenten: kleine Finanzierungen für Projekte der Grundlagen- oder angewandten Forschung, die von Oberschülern oder Universitätsstudenten vorgeschlagen werden und von spezialisierten Lehrpersonen oder/und Universitätsdozenten begleitet werden
- Bezahlte Praktika für Universitätsstudenten
- Preise für die besten Dissertationen, um junge Forscher anzuregen, ihre Forschungstätigkeit fortzusetzen.

Aufgrund des Standes der Ausarbeitung der neuen Initiativen ist zur Zeit eine Vorhersage der Ergebnisse noch nicht möglich.

Kurze Beschreibung:

Fall 1

- Ernennung der Jury
- Kommunikation
- Annahme der Anträge
- Bewertung durch die Jury
- Bekanntgabe der Gewinner mittels Beschluss der Landesregierung
- Preisverleihung
- Auszahlung des Preisgeldes
- Forschungspreis: Einholung Bericht

Fall 2

- Ausarbeitung der Kriterien/Ausschreibung
- Kommunikationsaktivitäten
- Annahme der Anträge
- Bewertung der Anträge
- Vergabe
- Kontrolle der Abrechnungsunterlagen
- Auszahlung

neuroscienziato altoatesino Valentino Braitenberg)

Nel 2018 sarà elaborato anche un programma piú ampio di sostegno dei talenti che potrà prevedere

- Contributi per piccoli progetti di ricerca di scolari o studenti: piccoli finanziamenti a progetti di ricerca di base o applicata proposti da scolari delle scuole superiori o da studenti universitari legati ad un tutoraggio da parte di insegnanti specializzati e/o docenti universitari.
- tirocini pagati per studenti universitari.
- Premio per miglior tesi di dottorato di ricerca per stimolare la giovane ricercatrice/il giovane ricercatore a proseguire l´attività di ricerca.

Dato lo stadio di elaborazione delle nuove iniziative, allo stato attuale non è possibile fare previsioni di risultato.

Breve descrizione:

Caso 1

- Nomina della giuria
- Attività di comunicazione
- Accettazione delle domande
- Valutazione da parte della giuria
- Annuncio dei vincitori con delibera della Giunta provinciale
- Conferimento del premio
- Liquidazione
- Premio di ricerca: controllo dei report

Caso 2

- Elaborazione di criteri / bando ad hoc
- Attività di comunicazione
- Accettazione delle domande
- Valutazione delle domande
- Assegnazione
- Controllo delle rendicontazioni
- Liquidazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Finanzierung für die Entwicklung des Technologieparks in Bozen Süd - Governance - Überprüfung Leistungsvereinbarung** **Finanziamento per lo sviluppo del Parco Tecnologico a Bolzano Sud - governance - controllo delle convenzioni programmatiche finanziarie**						
1	Ausbezahlte Abrechnungen	Rendicontazioni liquidate	Anzahl / quantità	22	10	8	◖

Zweck:

Zweck ist die Planung und Entwicklung von technologischen Forschungsbereichen und der Schaffung einer damit verbundenen Forschungsinfrastruktur in Form von Labors sowie der Rekrutierung von qualifiziertem Forschungspersonal.
Zu diesem Zweck wurden vier Leistungsvereinbarungen mit der Freien Universität Bozen, Eurac, Versuchszentrum Laimburg, Eco Research in den folgenden Bereichen abgeschlossen: Alpine Technologie, Lebensmittelwissenschaften, Klimahaus und Energieproduktion und Umweltwissenschaften.
Die vergebenen Beiträge haben zur Realisierung der Labors im NOI Tech Park Bozen geführt.

Kurze Beschreibung:

- Monitoring der Tätigkeiten
- Überprüfung der jährlichen Berichtslegung
- Organisation von Treffen über den Stand der Arbeiten
- Überprüfung der Leistungsindikatoren
- Kontrolle der Rechnungslegung und Abrechnung der geleisteten Tätigkeiten

Finalità:

Lo scopo è la pianificazione e lo sviluppo della ricerca tecnologica e delle relative infrastrutture in forma di laboratori e di personale di ricerca qualificato.
Allo scopo sono state siglate quattro convenzioni programmatiche finanziarie nei settori delle tecnologie alpine, tecnologie agroalimentari, tecnologie ambientali e produzioni energetiche e casa clima (con gli attori: Centro di Sperimentazione Laimburg, Libera Università di Bolzano, EURAC e Eco Research).
I contributi assegnati hanno portato alla realizzazione dei laboratori del NOI Tech Park di Bolzano.

Breve descrizione:

- Monitoraggio delle attività
- Verifica sulla base del report annuale
- Organizzazione di incontri sull'avanzamento dei lavori
- Controllo degli indicatori di prestazione
- Controlli rendicontazione delle attività svolte

	Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

6	**Research Monitoring System (RMS)** **Research Monitoring System (RMS)**						
1	Erfassung der in Südtirol laufenden Forschungsprojekte entsprechend Typologie und Finanzierung	Rilevamento dei progetti di ricerca in corso in Alto Adige secondo la tipologia e il finanziatore	Anzahl / quantità	0	300	0	◖
2	Erfassung der in Südtirol erstellten Forschungsprodukte entsprechend der Typologie	Rilevamento dei prodotti di ricerca creati in Alto Adige secondo la tipologia di prodotto	Anzahl / quantità	200	1.000	200	◖

Zweck:

Erfassung der wissenschaftlichen Forschungsleistung Südtirols über das benannte „Research-Monitoring-System (RMS)“ Einheitsinformationssystem.

Kurze Beschreibung:

- Implementierung des Einheitsinformationssystems
- Übertragung in das Informationssystem der Echtdaten der öffentlich finanzierten Forschungsprojekte der Südtiroler Forschungseinrichtungen und deren Ergebnisse
- Veröffentlichung der wissenschaftlichen Output Südtirols über das Online-Portal des Einheitsinformationssystems
- Landesregierung/Landesverwaltung gestalten die strategische Ausrichtung der Südtiroler wissenschaftlichen Forschung

Kommentar zu den Indikatoren:

Aufgrund technischer Probleme, die nicht von der Landesverwaltung abhängig sind, war es bisher noch nicht möglich das Monitoring System der Forschung zu aktivieren. Deshalb konnten die vorgegebenen Ziele nicht erreicht werden.

Finalità:

Rilevamento della prestazione della ricerca scientifica in Alto Adige attraverso un sistema informativo unitario di monitoraggio della ricerca denominato “Research-Monitoring-System (RMS)”.

Breve descrizione:

- Implementazione del sistema informativo unitario
- Trasferimento nel sistema da parte degli organismi di ricerca dell’Alto Adige dei dati relativi ai progetti di ricerca, finanziati con fondi pubblici, e dei loro risultati
- Pubblicazione online della produzione scientifica in Alto Adige tramite il portale online del sistema informativo unitario
- Orientamento strategico della ricerca scientifica in Alto Adige da parte della Giunta e dell’Amministrazione provinciale

Commento agli indicatori:

Per motivi tecnici non dipendenti dall’Amministrazione provinciale il sistema di monitoraggio non è ancora attivato. Di conseguenza gli obiettivi non sono ancora stati raggiunti.

Amt für Innovation und Technologie
Ufficio Innovazione e tecnologia

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Beiträge für Forschung und Entwicklung, Prozessinnovation und Patente sowie Durchführbarkeitsstudien** **Contributi per la ricerca e lo sviluppo, innovazione di processo e brevetti nonché studi di fattibilità**						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	239	210	253	◖
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	159	160	266	◖
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	149	130	260	●

Zweck:

Steigerung der Investitionen in Innovation, Forschung und Entwicklung.

Kurze Beschreibung:

- Gesuchsantrag
- Bewertungsphase
- Genehmigung
- Prüfung der Abrechnung und Berichtswesen
- Auszahlung der Beihilfe

Finalità:

Incremento degli investimenti in innovazione, ricerca e sviluppo.

Breve descrizione:

- Domanda
- Istruttoria
- Approvazione
- Controllo del rendiconto
- Pagamento del contributo

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Beiträge für Beratungen und Schulungen und die Einführung von Managementsystemen und Innovationsberatung**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Contributi per consulenze e formazione e per l'introduzione di sistemi di management e consulenza all'innovazione						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	468	420	500	○
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	510	410	487	◖
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	279	380	491	◖

Zweck:
Verbesserung der Organisation und Steigerung der Effizienz durch Transfer von know how, durch Produkt- und Unternehmenszertifizierungen sowie durch die Durchführung von Studien.

Finalità:
Miglioramento dell'organizzazione e aumento dell'efficienza attraverso trasferimento di know-how e attraverso la certificazione di prodotto e studi di fattibilità.

Kurze Beschreibung:
- Gesuchsantrag
- Bewertungsphase
- Genehmigung
- Prüfung der Abrechnung und Berichtswesen
- Auszahlung der Beihilfe

Breve descrizione:
- Domanda
- Istruttoria
- Approvazione
- Controllo del rendiconto
- Pagamento del contributo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Beiträge für die Abordnung oder Aufnahme von hochqualifiziertem Personal Contributi per il distacco o l'assunzione di personale altamente qualificato**						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	0	15	17	○
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	1	10	11	◖
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	44	10	29	●

Zweck:
Die Steigerung der Aktivitäten und Projekte im Bereich der Innovation, Forschung und Entwicklung durch die Erhöhung der Anzahl der hochqualifizierten Personen, die im Unternehmen Innovation, Forschung und Entwicklung betreiben.

Finalità:
Contributo all'incremento di attività e di progetti nell'ambito dell'innovazione, della ricerca e dello sviluppo attraverso l'aumento di personale altamente qualificato, che si occupano in prima persona di ricerca e sviluppo.

Kurze Beschreibung:
- Ausschreibung der Maßnahme
- Gesuchseinreichung
- Genehmigung mit Zweckbindung
- Prüfung der periodischen Rechnungslegung (max. alle 6 Monate)
- Periodische Auszahlung der Beihilfe (max. alle 6 Monate)

Breve descrizione:
- Bando relativo all'iniziativa
- Presentazione della domanda
- Approvazione con impegno del contributo
- Controllo della rendicontazione periodica (max. ogni 6 mesi)
- Liquidazione periodica del contributo (max. ogni 6 mesi)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Kapitalisierung von neuen oder von zu gründenden innovativen Unternehmen Capitalizzazione di nuove imprese o imprese innovative da costituire**						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	0	25	0	○
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	6	6	0	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	3	15	13	●

Zweck:
Unterstützung der Kapitalisierung von neuen oder zu gründenden innovativen Unternehmen mit hohem technologischen Inhalt, die einen Mehrwert in Südtirol schaffen.

Finalità:
Capitalizzazione di nuove imprese o di imprese innovative da costituire, che abbiano un elevato contenuto tecnologico e che creino valore aggiunto in Alto Adige.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:
- Ausschreibung der Maßnahme
- Gesuchseinreichung
- Bewertungsphase (1. Kontrolle formelle Zulässigkeit, 2. Bewertung Businesspläne durch externe Experten, 3. Erstellung provisorische Rangordnung, 4. business pitch, 5. Erstellung definitive Rangordnung)
- Genehmigung der besten Projekte
- Kontrolle Unterlagen über Erreichung Milestones / erfolgte Einzahlung des Kapitals und Auszahlung der Beiträge

Breve descrizione:
- Bando relativo all'iniziativa
- Presentazione delle domande
- Istruttoria (1. controllo requisiti formali, 2. valutazione dei business plan effettuata da esperti esterni, 3. stesura graduatoria provvisoria, 4. business pitch, 5. stesura graduatoria finale)
- Approvazione dei progetti migliori
- Controllo documentazione sul raggiungimento dei milestones / sull'effettuato versamento del capitale e liquidazione del contributo

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Ausschreibung wurde am Jahresende veröffentlicht.

Commento agli indicatori:
Il bando é stato pubblicato alla fine dell'anno.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Beiträge an Garantiegenossenschaften** **Contributi alle cooperative di garanzia**						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	1	2	3	◖
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	1	2	3	◖
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	1	2	0	◖

Zweck:
Erleichterung des Zugangs von Unternehmen zur Bankenfinanzierung und Verbesserung der Finanzierungsbedingungen.

Finalità:
Facilitazione dell'accesso al credito bancario a favore delle imprese e miglioramento delle condizioni di finanziamento.

Kurze Beschreibung:
Gesuchstellung und bei positiver Behandlung Überweisung der Finanzmittel zur Aufstockung des Risikofonds zu Gunsten der Kreditgarantiegenossenschaften.

Breve descrizione:
Domanda di contributo e in caso di approvazione versamento dei contributi per l'aumento del fondo rischi a favore delle cooperative di garanzia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Beiträge zur Förderung der Innovationskultur zugunsten von Institutionen (Fraunhofer, IIT) und Unternehmerverbänden** **Contributi per promuovere la cultura dell'innovazione a favore di istituzioni (Fraunhofer, IIT) e associazioni datoriali**						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	2	2	2	◖
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	6	2	2	◖
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	3	2	2	◖

Zweck:
Unterstützung von Sensibilisierungsmaßnahmen zur Verbreitung der Innovationskultur.

Finalità:
Sostegno di azioni e misure di sensibilizzazione per la diffusione della cultura sull'innovazione.

Kurze Beschreibung:
- Beihilfeantrag
- Bewertung
- Zweckbindung (Genehmigung des Projekts)
- Abrechnung und Auszahlung der Beihilfe

Breve descrizione:
- Domanda di contributo
- Valutazione della domanda
- Impegno del contributo (approvazione del progetto)
- Liquidazione del contributo

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Förderung und Entwicklung der Tätigkeiten des IDM** **Sostegno e sviluppo delle attività del IDM**					

1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	1	1	1	
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	1	1	1	
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	1	1	1	

Zweck:
Finanzielle Unterstützung und Koordination vom IDM.

Kurze Beschreibung:
- Bewertung des durchgeführten Tätigkeitsprogramms des vergangenen Jahres
- Erstellung des Tätigkeitsprogramms für das folgende Jahr
- Erstellung eines Dienstleistungsvertrages
- Monitoring der Zielerreichung aufgrund der festgelegten Indikatoren
- Regelmäßige Arbeitstreffen zu spezifischen Themen und Projekten
- Auszahlung der bereitgestellten Finanzmittel

Finalità:
Sostegno finanziario e coordinamento del IDM.

Breve descrizione:
- Valutazione del programma di attività dell'anno precedente
- Elaborazione del programma di attività dell'anno seguente
- Elaborazione del contratto di servizio
- Monitoraggio sul raggiungimento degli obiettivi in base agli indicatori stabiliti
- Periodici incontri di lavoro relativo temi e progetti specifici
- Liquidazione dei mezzi finanziari messi a disposizione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
8	**Beiträge für europäische regionale Entwicklung (EFRE), Achse "Forschung und Innovation" Contributi per lo sviluppo regionale (FESR), asse "ricerca e innovazione"**						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	46	4	29	
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	13	7	15	
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	0	19	128	

Zweck:
Unterstützung der Regionalentwicklung durch Förderung von Forschung und Innovation.

Kurze Beschreibung:
- Ausschreibung
- Gesuchsantrag
- Bewertungsphase
- Genehmigung
- Monitoring der genehmigten Projekte
- Prüfung der Abrechnung und des Berichtswesen
- Auszahlung der Beihilfe

Finalità:
Sostegno dello sviluppo regionale attraverso misure di supporto a favore della ricerca e l'innovazione.

Breve descrizione:
- Bando
- Domanda
- Istruttoria
- Approvazione
- Monitoraggio dei progetti approvati
- Controllo del rendiconto
- Pagamento del contributo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
9	**Interreg Europe "InnoBridge" Interreg Europe "InnoBridge"**						
1	Durchgeführte „Interregional learning workshops"	"Interregional learning workshops" eseguiti	Anzahl / quantità	4	3	5	
2	Stakeholder meetings	Stakeholder meetings	Anzahl / quantità	-	2	1	
3	Actionplan	Actionplan	Anzahl / quantità	-	0	1	

Zweck:
Effektive Umsetzung des Interreg-Projekts „Innobridge".

Kurze Beschreibung:
Unterstützung der Regionalentwicklung durch die Analyse des regionalen Umfelds und Informationsaustausch zwischen allen

Finalità:
Attuazione effettiva del progetto Interreg "Innobridge".

Breve descrizione:
Sostegno dello sviluppo regionale attraverso un'analisi del contesto regionale e acquisizione di conoscenze da tutti i partner di progetto a

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

beteiligten Partner auf transnationaler Ebenen, welche anschließend zur Erarbeitung von Vorschlägen und Maßnahmen dienen, welche zur verbesserten Umwandlung von Forschungsergebnisse in marktfähige Produkte und Dienstleistungen beitragen können.

Kommentar zu den Indikatoren:

1. 3 "Interregional learning workshops" und 2 "Staff exchange".

livello transnazionale per l'elaborazione di proposte e misure che contribuiscano a migliorare la trasformazione dei risultati della ricerca in prodotti e servizi commercializzabili.

Commento agli indicatori:

1. 3 "Interregional learning workshops" e 2 "Staff exchange".

Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation
Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Realisierung des Landestelekommunikationsnetzes** **Realizzazione della rete in fibra ottica provinciale**						
1	Durchgeführte Ausschreibungen	Gare d'appalto eseguite	Anzahl / quantità	-	20	33	●
2	Projekte in der Ausführungsphase	Progetti in esecuzione	Anzahl / quantità	-	25	26	●
3	Verlegte Infrastrukturen	Infrastrutture posate	km	-	180,00	240,00	●
4	Verbundene öffentliche Einrichtungen	Strutture pubbliche allacciate	Anzahl / quantità	-	550	643	●

Zweck:

Einen Zugang zum ultraschnellen Datennetz zu ermöglichen, so dass immer mehr Dienste von zu Hause aus genutzt werden können.

Kurze Beschreibung:

- Verwirklichung der unterirdischen Infrastruktur.
- Verlegung der Kabel und Glasfasern vom Haupt-PoP in Bozen zu den PoP der Gemeinden (backbone).
- Verlegung der Kabel von den PoP der Gemeinden zu den einzelnen öffentlichen Strukturen.
- Installation der Geräte für die Verwaltung des Datenflusses.

Finalità:

Permettere l'accesso alla rete ad altissima velocità usufruendo di un numero sempre maggiore di servizi a domicilio.

Breve descrizione:

- Realizzazione dell'infrastruttura interrata.
- Posa dei cavi a fibre ottiche dal PoP principale di Bolzano ai PoP comunali (backbone).
- Posa dei cavi dai PoP comunali alle singole strutture pubbliche.
- Installazione delle apparecchiature per la gestione del flusso dati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Neu- und Ausbauten von Entsorgungsanlagen** **Costruzione e ampliamento di impianti di smaltimento rifiuti**						
1	Durchgeführte Ausschreibungen	Gare d'appalto eseguite	Anzahl / quantità	-	1	1	●
2	Projekte in der Ausführungsphase	Progetti in esecuzione	Anzahl / quantità	-	2	2	●

Zweck:

Die Leistung betrifft hauptsächlich die Verwirklichung von thermischen Restmüllverwertungsanlagen und Mülldeponien.

Kurze Beschreibung:

Derzeit betrifft die Leistung zwei Baustellen und zwar:

- Abbruch der alten thermische Restmüllverwertungsanlage in Bozen;
- Instandhaltungsarbeiten der Deponie in Sinich.

Das erste Bauvorhaben befindet sich in der Projektierungsphase. Die Arbeiten werden im Januar beginnen und innerhalb Juni fertiggestellt. Das zweite Bauvorhaben betrifft hingegen den Wiederaufbau eines Teils der Oberflächenabdichtung und befindet sich zurzeit in der Ausführungsphase.

Finalità:

La prestazione riguarda principalmente la realizzazione di impianti quali il termovalorizzatore e le discariche di rifiuti.

Breve descrizione:

Attualmente sono in corso due lavori, in particolare:

- La demolizione del vecchio termovalorizzatore dei rifiuti residui di Bolzano;
- Il risanamento della discarica di Sinigo.

Il primo lavoro si trova attualmente in fase di progettazione e si prevede di iniziare i lavori a gennaio e di concluderli entro giugno. Il secondo lavoro riguarda invece il rifacimento di una parte dell'impermeabilizzazione della discarica di Sinigo ed attualmente si trova in fase esecutiva.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Erschließung von Gewerbegebieten von Landesinteresse** **Infrastrutturazione di zone produttive di interesse provinciale**						
1	Erschlossene Gewerbegebiete	Zone produttive infrastrutturate	Anzahl / quantità	-	3	3	◖

Zweck:

Die Leistung betrifft hauptsächlich die Realisierung der Infrastrukturen (z. B. Trinkwasserleitung, Schmutzwasserleitung) in den neuen Gewerbegebieten von Landesinteresse oder die Ausführung der Instandhaltungsarbeiten in den bestehenden Zonen.

Kurze Beschreibung:

Derzeit betrifft die Leistung zwei Baustellen und zwar:
- Primäre Infrastrukturen Gewerbezone „Leitner – Prinoth“;
- Primäre Infrastrukturen Gewerbezone Flughafenstrasse.

Finalità:

La prestazione riguarda principalmente la realizzazione di infrastrutture (ad es. acquedotti, fognature) nelle nuove zone produttive di interesse provinciale oppure l’esecuzione dei lavori di manutenzione nelle zone esistenti.

Breve descrizione:

Attualmente sono in corso due lavori, in particolare:
- Infrastrutture primarie zona produttiva “Leitner – Prinoth”;
- Infrastrutture primarie nella zona produttiva di Via Aeroporto.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Wirtschaft – Economia

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die derzeitige wirtschaftliche Lage Südtirols ist weiterhin gekennzeichnet von Stabilität und solidem Wachstum: Die Exportwirtschaft entwickelt sich günstig.

Zwischen Januar und September 2018 lag die Zahl der Arbeitnehmer in Südtirol durchschnittlich bei 209.779 Personen, das sind 3,5 % mehr als im gleichen Zeitraum 2017.

Das Geschäftsklima ist in allen Sektoren positiv.

Im Jahr 2018 wurden in Südtirol 55 Konkursverfahren eröffnet, das sind 4 weniger als 2017 (59 Konkurse).

Im Bereich der Wirtschaftsförderung haben unter anderem 210 Kleinunternehmen Zuschüsse für Investitionen im Rahmen des Wettbewerbsverfahrens erhalten.

Die Kriterien zur Förderung der lokalen Skigebiete wurden angepasst.

Die Tourismusentwicklungskonzepte für Rasen-Antholz, Klausen, Gais und Andrian wurden genehmigt.

Die Neuzuordnung der Aufgaben von IDM Südtirol und NOI Techpark ist erfolgt.

L'attuale situazione economica dell'Alto Adige è contraddistinta dalla stabilità e da una solida crescita: l'economia di esportazione si sviluppa favorevolmente.

L'andamento congiunturale positivo si riflette anche sul mercato del lavoro: tra gennaio e settembre 2018 il numero degli occupati dipendenti in Alto Adige si è attestato mediamente a 209.770 unità, pari al 3,5 % in più rispetto allo stesso periodo dello scorso anno.

Il clima di fiducia si mantiene buono in tutti i settori di attività.

Nel 2018 in provincia di Bolzano sono stati avviati 55 procedimenti concorsuali, quattro di meno che nel 2017 (59 fallimenti).

Nell'ambito delle agevolazioni all'economia, tra l'altro 210 imprese hanno ricevuto finanziamenti per investimenti.

I criteri per i contributi dei comprensori sciistici locali sono stati rivisti.

Sono stati approvati i piani di sviluppo turistico di Rasun-Anterselva, Chiusa, Gais e Andriano.

È avvenuto il nuovo ordinamento dei compiti di IDM e NOI Techpark.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Südtiroler Betriebe steigern ihre Wettbewerbsfähigkeit durch gezieltes Wachstum, Qualifizierung, Investitionen und Internationalisierung.** **Le imprese altoatesine aumentano la loro competitività attraverso una crescita mirata, qualificazione, investimenti ed internazionalizzazione.**						
1	Entwicklung des Außenhandels	Sviluppo del commercio estero	Mio. €	4.684,10	4.515,00	4.830,90	◖
2	Ausbezahlte Gesuche Förderung Internationalisierung	Domande liquidate per agevolazioni per l'internazionalizzazione	Anzahl / quantità	-	440	473	●
3	Ausbezahlte Gesuche Förderung Beratung, Ausbildung und Wissensvermittlung	Domande liquidate per agevolazioni per la consulenza, formazione e diffusione delle conoscenze	Anzahl / quantità	-	405	628	●
4	Ausbezahlte Gesuche Investitionsförderung	Domande liquidate per agevolazioni di investimenti	Anzahl / quantità	1.276	780	587	●
5	Meisterquote: Meister / Handwerksunternehmer	Quota dei maestri artigiani: maestro artigiano / imprenditore	%	50,00	50,00	25,00	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Die Exportwirtschaft bildet eine zentrale Säule der Wirtschaftsleistung in Südtirol und beeinflusst sowohl die Höhe des Bruttoinlandsproduktes als auch die konjunkturelle Entwicklung des Landes. Im Jahr 2018 wurden Waren im Wert von 4.830,9 Millionen Euro ins Ausland exportiert. Die Nachfrage nach Waren aus Südtirol stieg stärker als erwartet (Datenquelle: ASTAT - Außenhandel).

2: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

3: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

4: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

5: Der Meistertitel ist die höchste Qualifikationsstufe, die in Südtirol in den praktischen Berufen des Handwerks, des Gastgewerbes und des Handels erlangt werden kann. Die genaue Auswertung der Meisterquote ist noch im Gange.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: L'economia di esportazione rappresenta un pilastro centrale della produzione economica in Alto Adige e influenza sia la quantità del Prodotto Interno Lordo, così come lo sviluppo economico del paese. Nel 2018 si rilevano esportazioni del valore pari a 4.830,9 milioni di euro. La richiesta di prodotti dall'Alto Adige è aumentata più dell'atteso (fonte dati: ASTAT - commercio estero).

2: Rilevamento diretto dei dati della Ripartizione 35.

3: Rilevamento diretto dei dati della Ripartizione 35.

4: Rilevamento diretto dei dati della Ripartizione 35.

5: Il diploma di maestro professionale è la più alta qualifica nei mestieri pratici dell'artigianato, del settore alberghiero e del commercio. Il valore esatto della quota dei maestri artigiani è in fase di elaborazione.

[07-01 Entwicklung und Aufwertung des Tourismus - Sviluppo e la valorizzazione del turismo]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Südtirol ist eines der beliebtesten Urlaubsziele in Italien und im Alpenraum. L'Alto Adige è una delle mete turistiche preferite a livello nazionale e nell'arco alpino.**						
1	Anzahl der Nächtigungen	Numero presenze	Anzahl / quantità	32.212.357	30.500.000	33.236.947	○
2	Auslastungsquote	Tasso di utilizzazione	%	39,68	37,90	40,54	○
3	Finanzierung der Tourismusorganisationen	Finanziamento delle organizzazioni turistiche	Euro	22.518.794,00	20.000.000,00	22.762.528,00	●
4	Gutachten für Einstufung und Kategorieänderung (Hotel)	Parere in merito a classificazione e cambio categoria (Hotel)	Anzahl / quantità	110	110	91	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Im Tourismusjahr 2017/18 konnten 33.236.947 Nächtigungen registriert werden (dies entspricht einer Steigerung von 3,8% gegenüber dem Tourismusjahr 2016/17). Datenquelle: ASTAT - Datenbank „Tourismus".

2: Direkte Erhebung der Abteilung 35 - hierbei handelt es sich um die prozentuelle Bruttoauslastung der vorhandenen Betten (gastgewerblich und nicht gastgewerblich) in einem Tourismusjahr.

3: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

4: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: Si rilevano 33.236.947 presenze turistiche nell'anno turistico 2017/18 (ciò corrisponde ad un aumento del 3,8 % rispetto all'anno turismo 2016/17). Fonte dati: ASTAT - banca dati "Turismo".

2: Rilevamento diretto dei dati della Ripartizione 35 - si tratta dell'utilizzazione lorda dei posti letto in percentuale (esercizi alberghieri ed extra-alberghieri) nell'anno turistico.

3: Rilevamento diretto dei dati della Ripartizione 35.

4: Rilevamento diretto dei dati della Ripartizione 35.

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Die Ausübung der selbstständigen Betriebsführung ist erleichtert. Lo svolgimento dell'attività di impresa è facilitato.**						
1	Neue Firmeneintragungen in das Firmenregister der Handelskammer	Nuove iscrizioni d'imprese nel registro delle imprese della Camera di commercio	Anzahl / quantità	3.046	2.965	3.108	◖
2	Beiträge an Gemeinden und ihre Verbände für die Erschließung von Gewerbebauland	Contributi a comuni e loro consorzi per l'urbanizzazione di aree produttive	Euro	1.050.000,00	2.000.000,00	983.830,00	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
1: Mitteilung der Handelskammer.
2: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
1: Comunicazione della Camera di commercio.
2: Rilevamento diretto dei dati della Ripartizione 35.

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
4	**Die Wirtschaftsstruktur ist sektoriell ausgewogen und entwickelt sich in allen Landesteilen positiv, insbesondere im ländlichen Raum. Die Standortattraktivität wird erhöht.** **La struttura economica è settorialmente equilibrata e si sviluppa in modo positivo in tutte le parti della Provincia, particolarmente nelle zone rurali. L'attrattività territoriale viene aumentata.**						
1	Geförderte Betriebe für die Nahversorgung	Imprese di vicinato agevolate	Anzahl / quantità	86	90	84	●
2	Fördervolumen Nahversorgung	Ammontare agevolazioni per le imprese di vicinato	Euro	890.500,00	900.000,00	864.000,00	●
3	Fördervolumen für die Maßnahmen zur Entwicklung von Skigebieten	Ammontare agevolazioni per le misure per lo sviluppo di centri sciistici	Euro	7.996.125,00	7.000.000,00	10.795.250,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
1: Direkte Erhebung der Abteilung 35.
2: Direkte Erhebung der Abteilung 35.
3: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
1: Rilevamento dei dati diretto della Ripartizione 35.
2: Rilevamento dei dati diretto della Ripartizione 35.
3: Rilevamento dei dati diretto della Ripartizione 35.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

1	**Reform der Förderung der gewerblichen Wirtschaft** **Riforma del sostegno dell'economia**	😐
2017	Anpassung der Kriterien zur Förderung der Internationalisierung (Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4), Verlustbeiträge	Adeguamento dei criteri in merito all'agevolazione alle imprese economiche (legge provinciale 1997, n. 4), contributi per l'internazionalizzazione
2017	Neuausrichtung der Homepage	Rinnovo delle pagine web
2017	Überarbeitung und Neuausrichtung der Kriterien zur betrieblichen Wirtschaftsförderung (LG 4/1997) durch ein Wettbewerbssystem zur Vergabe von Verlustbeiträgen	Rielaborazione e nuovo orientamento dei criteri in merito all'agevolazione alle imprese economiche (l.p. 4/1997), contributi a fondo perduto per investimenti aziendali tramite un sistema di bando
2017	Anpassung der Maßnahmen zur Entwicklung der Skigebiete	Adeguamento delle misure per lo sviluppo dei centri sciistici
2017	Bedienung des nationalen Registers der Beihilfen	Implementazione del Registro nazionale degli aiuti di stato
2017	Digitalisierung und Automatisierung der Verfahren in der Wirtschaftsförderung	Digitalizzazione e automazione dei procedimenti nell'ambito delle agevolazioni economiche
2018	Digitalisierung und Automatisierung der Verfahren	Digitalizzazione e automazione delle procedure

2018	Neufestlegung oder Überarbeitung der Kriterien der Nahversorgung in Anlehnung an die neue Südtiroler Handelsordnung	Nuova edizione o rielaborazione dei criteri per i servizi di vicinato, facendo riferimento al nuovo ordinamento del commercio dell'Alto Adige
2018	Festlegung von Sondermaßnahmen zur Entwicklung der strukturschwachen Gebiete	Definizione di misure straordinarie per lo sviluppo di zone strutturalmente deboli
2018	Abschluss Förderreform, gestützt auf drei Säulen: Steuerentlastung (in Zusammenarbeit mit Abt. Finanzen); Abbau der Rückstände; definitive Implementierung des neuen Wirtschaftsförderungssystems	Completamento della riforma delle agevolazioni basata su tre priorità: sgravio fiscale (in collaborazione con la rip. Finanze); elaborazione domande giacenti; implementazione definitiva del nuovo sistema di agevolazione all'economia
2018	Überarbeitung der Förderrichtlinien zugunsten der Skigebiete	Rielaborazione dei criteri di agevolazione a favore dei comprensori sciistici
2018	Förderung von betrieblichen Investitionen im Wettbewerbsverfahren, Durchführung von Sonderförderaktionen	Agevolazione di investimenti aziendali sulla base di bandi, realizzazione di azioni straordinarie di agevolazione
2018	Integration des Informationssystems im „Registro nazionale degli aiuti di Stato"	Integrazione del sistema d'informazione nel "Registro nazionale degli aiuti di Stato"
2018	Überarbeitung der Förderungsrichtlinien zu den Abschnitten V und VIII des LG 4/1997	Rielaborazione dei criteri di agevolazione per il capo V e VIII della l.p. 4/1997
2019	Evaluierung und eventuelle Anpassung der geltenden Kriterien	Valutazione ed eventuale adattamento dei vigenti criteri
2019	Durchführung von Sonderförderaktionen	Realizzazione di azioni straordinarie di agevolazione
2020	Durchführung von Sonderförderaktionen	Realizzazione di azioni straordinarie di agevolazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Anhand der zur Verfügung stehenden Hard- und Software-Ausstattung wurden die Verfahren in der Wirtschaftsförderung digitalisiert und automatisiert. Die Kriterien der Nahversorgung wurden nicht überarbeitet, da die „Handelsordnung" noch nicht genehmigt worden ist. Die Sondermaßnahmen zur Entwicklung der strukturschwachen Gebiete wurden erarbeitet, aber nicht genehmigt, da die LR alternative Maßnahmen in Erwägung zieht. Die Förderreform wurde mit dem Abbau der Rückstände, der Implementierung der neuen Wirtschaftsförderung durch ein Wettbewerbssystem und der Überarbeitung der Richtlinien der Abschnitte V und VIII des LG Nr. 4/1997 abgeschlossen.

Commento sullo stato di attuazione:
Compatibilmente con le dotazioni hard- e software le procedure nell'ambito delle agevolazioni economiche sono state digitalizzate ed automatizzate. I criteri per i servizi di vicinato non sono stati aggiornati in quanto l'"Ordinamento del commercio" non è ancora stato approvato. Le misure straordinarie per lo sviluppo di zone strutturalmente deboli sono state elaborate ma non approvate in quanto la GP sta valutando misure alternative. La riforma delle agevolazioni è stata completata con l'elaborazione delle domande giacenti e l'implementazione del nuovo sistema di agevolazione a bando e la rielaborazione dei criteri di agevolazione per il capo V e VIII della lp n. 4/1997.

[07-01 Entwicklung und Aufwertung des Tourismus - Sviluppo e la valorizzazione del turismo]

2	**Erlass neuer Bestimmungen der Wirtschaftsordnung** **Emanazione di nuove normative dell'ordinamento dell'economia**	😐

2017	Überarbeitung des Landesgesetzes vom 18. August 1992, Nr. 33 und der Durchführungsverordnung	Revisione della legge provinciale 18 agosto 1992, n. 33 e del regolamento di esecuzione
2017	Neue „Handelsordnung" und entsprechende Durchführungsverordnung	Nuovo "Ordinamento del commercio" e relativo regolamento di attuazione
2017	Ausarbeitung der Regelung des Einzelhandels in den Gewerbegebieten im „Neues Landesgesetz für Raum und Landschaft"	Definizione disciplina del commercio al dettaglio nelle zone per insediamenti produttivi nella "Nuova legge territorio e paesaggio"
2018	Erlass der Richtlinien im Bereich der Straßentankstellen	Approvazione delle direttive in materia di distributori di carburante stradali
2018	Überarbeitung Mineralrohstoffplan	Rielaborazione piano delle sostanze minerali
2018	Ausbau der Regelungen in Bezug auf den Detailhandel in Gewerbegebieten	Ridefinizione della disciplina del commercio al dettaglio nelle zone produttive
2018	Anpassung der Richtlinien für die Aufteilung und Finanzierung der Kosten für die primäre Erschließung der Gewerbegebiete an die Vorgaben der Harmonisierung	Adeguamento, delle direttive per la suddivisione e il finanziamento degli oneri di urbanizzazione primaria, alle prescrizioni dell'armonizzazione di bilancio
2018	Neuordnung der Tourismusorganisationen: Die neue Struktur ist operativ	Riorganizzazione delle organizzazioni turistiche: la nuova struttura è operativa

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2018	Ausarbeitung der Durchführungsverordnung zum neuen Landesraumordnungsgesetz in Bezug auf die Gewerbegebiete bzw. Sondernutzungsgebiete (Touristische Zonen)	Stesura del regolamento di esecuzione per la nuova legge Urbanistica Provinciale con riguardo alle zone produttive risp. alle zone con destinazione particolare (zone turistiche)
2018	Ausarbeitung der Durchführungsverordnung zur neuen Handelsordnung	Stesura del regolamento di esecuzione per il nuovo ordinamento del commercio
2019	Überwachung und Erhebung von Korrekturbedarf	Monitoraggio e indagine della necessità di regolazione
2019	Studien erfolgreicher Modelle im In- und Ausland	Studi di modelli di successo in Italia e nell'estero

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Richtlinien im Bereich der Straßentankstellen wurden erlassen. Da die Regierung die noch anhängigen Rekurse beim Verfassungsgericht zurückgezogen hat, war es nicht mehr notwendig, die Regelungen in Bezug auf den Detailhandel in Gewerbegebieten auszubauen. Die Durchführungsverordnung wurde nicht ausgearbeitet, da der Landtag in der letzten Legislaturperiode die „Handelsordnung" nicht genehmigt hat.

Anpassung der Richtlinien für die Aufteilung und Finanzierung der Kosten für die primäre Erschließung der Gewerbegebiete an die Vorgaben der Harmonisierung: Der endgültige Kriterientext wurde zur rechtlichen und sprachlichen Kontrolle an die Anwaltschaft geschickt.

Commento sullo stato di attuazione:

Le direttive in materia di distributori di carburante stradali sono state approvate. La disciplina del commercio al dettaglio nelle zone produttive non ha necessitato di essere ridefinita in considerazione del ritiro da parte del Governo dei ricorsi pendenti alla Corte Costituzionale. Il regolamento di esecuzione non è stato approntato in quanto nella scorsa legislatura il Consiglio provinciale non ha approvato l'"Ordinamento del commercio"

Adeguamento, delle direttive per la suddivisione ed il finanziamento degli oneri di urbanizzazione primaria, alle prescrizioni dell'armonizzazione di bilancio: il testo definitivo è stato inviato all'avvocatura per il controllo giuridico e linguistico.

[07-01 Entwicklung und Aufwertung des Tourismus - Sviluppo e la valorizzazione del turismo]

3 Begleitung und Steuerung der Supportstruktur IDM
Accompagnamento ed indirizzo della struttura di supporto IDM

2017	Verstärkte Zusammenarbeit und Abgleich mit IDM im Bereich Internationalisierung und Wettbewerbsverfahren	Rafforzamento della cooperazione con IDM nel settore dell'internazionalizzazione e sistema a bando
2017	Bessere Koordinierung zwischen vorhandenen Institutionen und EU-Projekten, z. B. Interreg V	Migliore coordinamento tra istituti esistenti e progetti UE, p. e. Interreg V
2017	Möglichst vollständige Aufarbeitung der von der BLS übertragenen Agenden und Umsetzung der verwaltungsmäßigen und personellen Reorganisation des Bereichs	Evasione delle pratiche e conclusione delle procedure avviate da BLS, nei limiti del possibile; riorganizzazione amministrativa e del personale del settore
2018	Begleitung in der Umsetzung der Neuordnung der Tourismusorganisationen	Accompagnamento nell'attuazione della riorganizzazione delle organizzazioni turistiche
2018	Monitoring der Tätigkeiten und deren Wirksamkeit	Monitoraggio delle attività e loro efficienza

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Neuzuordnung der Aufgaben von IDM Südtirol und NOI Techpark ist erfolgt.

Die Neuordnung der Tourismusorganisationen wurde umgesetzt, die 4 DME haben innerhalb der IDM ihre Tätigkeit aufgenommen.

Commento sullo stato di attuazione:

È avvenuta la nuova assegnazione dei compiti di IDM e NOI Techpark.

La riorganizzazione delle organizzazioni turistiche è stata implementata, le 4 DME hanno iniziato la propria attività all'interno di IDM.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019, Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Amt für Handwerk und Gewerbegebiete
Ufficio Artigianato e Aree produttive

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Handwerksordnung und Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen Ordinamento dell'artigianato e riconoscimento di qualifiche estere**						
1	Bearbeitete Anträge um Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen	Richieste di riconoscimento di qualifiche estere elaborate	Anzahl / quantità	9	10	6	◖
2	Abgehaltene ergänzende Eignungsprüfungen zur Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen	Esami integrativi svolti per il riconoscimento di qualifiche professionali estere	Anzahl / quantità	2	2	1	◖
3	Erteilte Gutachten	Pareri redatti	Anzahl / quantità	65	25	50	◖
4	Bearbeitete Verwaltungsbeschwerden	Ricorsi amministrativi trattati	Anzahl / quantità	0	2	0	◖

Zweck:
Gewerberechtliche Regelung des Handwerks, Vorbereitung des Zugangs zu selbständigen Tätigkeiten.

Finalità:
Regolamentazione professionale dell'artigianato, preparazione dell'accesso alle attività autonome.

Kurze Beschreibung:
Gutachten zu Zugangsvoraussetzungen zur selbständigen Ausübung von handwerklichen Tätigkeiten, Gutachten und Auskünfte zum Kaminkehrwesen, Gutachten bezüglich Eignung von Betriebslokalen, Bearbeitung von Anträgen zur Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen, Bearbeitung von Verwaltungsbeschwerden.

Breve descrizione:
Pareri riguardanti i requisiti d'accesso per l'esercizio autonomo di attività artigiane, pareri e informazioni in merito ad attività di spazzacamino, pareri riguardanti l'idoneità di locali produttivi, evasione di richieste di riconoscimento di qualifiche estere, evasione di ricorsi amministrativi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Investitionsförderung Bereich Handwerk Contributi investimenti nell'artigianato**						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	392	250	196	◖
2	Gesuche genehmigt	Domande approvate	Anzahl / quantità	326	390	140	◖
3	Beiträge ausbezahlt - Unternehmen	Contributi liquidati - Imprese	Anzahl / quantità	392	390	117	◖
4	Darlehensanträge eingereicht	Domande mutuo presentate	Anzahl / quantità	132	140	78	◖
5	Darlehensanträge genehmigt	Domande mutuo approvate	Anzahl / quantità	77	140	48	◖
6	Darlehen ausbezahlt	Mutui liquidati	Anzahl / quantità	49	70	52	◖

Zweck:
Modernisierung der Betriebsausstattung, um den technischen Fortschritt und die Konkurrenzfähigkeit der Handwerksbetriebe zu erhöhen.

Finalità:
Modernizzazione delle dotazioni tecniche delle imprese artigiane al fine di renderle più concorrenziali.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:
Verwaltung der Gesuche für betriebliche Investitionen:
Beiträge, Darlehen aus dem Rotationsfonds und Katastrophenbeihilfen.

Breve descrizione:
Gestione delle domande per investimenti aziendali:
contributi, mutui dal fondo di rotazione per investimenti e sussidi in caso di calamità naturali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Förderung Initiativen Handwerk Incentivazione iniziative artigianato**						
1	Gesuche eingereicht - Unternehmen	Domande presentate - Imprese	Anzahl / quantità	-	200	353	◖
2	Gesuche genehmigt - Unternehmen	Domande approvate - Imprese	Anzahl / quantità	-	350	344	◖
3	Beiträge ausbezahlt - Unternehmen	Contributi liquidati - Imprese	Anzahl / quantità	-	260	259	◖
4	Gesuche eingereicht - Verbände	Domande presentate - Associazioni	Anzahl / quantità	-	52	52	◖
5	Gesuche genehmigt - Verbände	Domande approvate - Associazioni	Anzahl / quantità	-	52	59	◖
6	Beiträge ausbezahlt - Verbände	Contributi liquidati - Associazioni	Anzahl / quantità	-	60	26	◖
7	Initiativen in Eigenregie	Iniziative in economia	Anzahl / quantità	-	2	0	◖
8	Darlehensanträge eingereicht - Existenzgründer	Domande mutuo presentate - nuove imprese	Anzahl / quantità	-	80	94	◖
9	Darlehensanträge genehmigt - Existenzgründer	Domande mutuo approvate - nuove imprese	Anzahl / quantità	-	75	61	◖
10	Darlehen ausbezahlt - Existenzgründer	Mutui liquidati - nuove imprese	Anzahl / quantità	-	70	41	◖

Zweck:
Erhöhung der Qualifikation, des Exportanteils und des Kooperationsgrades in Südtiroler Handwerksbetrieben sowie Schaffung von Arbeitsplätzen.

Finalità:
Miglioramento del grado di cooperazione, della qualificazione e dell'export delle aziende altoatesine, nonché creazione di posti di lavoro.

Kurze Beschreibung:
Verwaltung der Gesuche um Beiträge für Beratung und Weiterbildung, Internationalisierung, Gründung von Genossenschaften, Messen und Ausstellungen; Darlehen aus dem Rotationsfonds für Betriebsneugründer.

Breve descrizione:
Gestione delle domande di contributo per consulenza e aggiornamento, costituzione di cooperative, fiere ed esposizioni; mutui dal fondo di rotazione per imprese di nuova costituzione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Ansiedlungsservice, Vergabe von Beiträgen und Finanzierungen für Gewerbegebiete Servizio di insediamento, concessione di contributi e finanziamenti per zone produttive**						
1	Erworbene Liegenschaften	Immobili acquistati	Anzahl / quantità	23	3	2	◖
2	Projektierte, erschlossene oder sanierte Gewerbegebiete	Zone produttive progettate, infrastrutturate o risanate	Anzahl / quantità	4	3	1	◖
3	Ausgearbeitete/Geänderte Bauleitpläne u. Durchführungspläne	Piani urbanistici e piani di attuazione elaborati/modificati	Anzahl / quantità	7	0	0	◖
4	Maßnahmen zur Verwaltung der Gewerbegebiete	Provvedimenti nell'ambito della gestione di zone produttive	Anzahl / quantità	53	60	55	◖
5	Genehmigte Anträge um Zuweisung von	Domande di assegnazione di terreni/procedure contrattuali approvate	Anzahl / quantità	2	12	12	◖

	Flächen/Ansiedlung im Vertragsverfahren						
6	Genehmigte Finanzierungen an Gemeinden für die Erschließung von Gewerbegebieten	Finanziamenti approvati a comuni per l'apprestamento di zone produttive	Anzahl / quantità	10	10	8	◐
7	Ausbezahlte Finanzierungen an Gemeinden für die Erschließung von Gewerbegebieten	Finanziamenti liquidati a comuni per l'apprestamento di zone produttive	Anzahl / quantità	20	20	17	◐
8	Genehmigte Beiträge an Unternehmen für Ankauf von Gewerbeflächen	Contributi approvati a favore di imprese per l'acquisto di terreni produttivi	Anzahl / quantità	13	20	7	◐
9	Ausbezahlte Beiträge an Unternehmen für Ankauf von Gewerbeflächen	Contributi liquidati a favore di imprese per l'acquisto di terreni produttivi	Anzahl / quantità	23	30	2	◐
10	Ausgeführte Beratungen	Consulenze svolte	Anzahl / quantità	1.900	1.050	800	◐
11	Vorbereitete Dekrete zur Filmförderung in Zusammenarbeit mit IDM	Decreti di contributi per produzioni cinematografiche preparati in collaborazione con IDM	Anzahl / quantità	7	8	4	◐
12	Überwiesene Filmförderungen an IDM	Contributi per produzioni cinematografiche trasferite a IDM	Anzahl / quantità	2	2	2	◐

Zweck:

Ansiedlung von Unternehmen, Erweiterung und Modernisierung von Betriebsstätten, Schaffung von Arbeitsplätzen, Unterstützung der BLS bei der Filmförderung.

Kurze Beschreibung:

Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften, Planung von Gewerbegebieten (in Zusammenarbeit mit Amt für Infrastruktur und Raumordnung), Zuweisung von Gewerbeflächen, Förderung Ankauf von Gewerbeflächen, Finanzierung an Gemeinden für Erschließung von Gewerbegebieten, Beratungen - das Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation und das Amt für Landesplanung haben einige Kompetenzen übernommen.

Finalità:

Insediamento d'imprese, ampliamento e modernizzazione di sedi aziendali, creazione di posti di lavoro, assistenza alla BLS per contributi film.

Breve descrizione:

Acquisto e gestione d'immobili, pianificazione di zone produttive (in collaborazione con l'Ufficio infrastrutture nello sviluppo del territorio), assegnazione di aree produttive, agevolazione acquisto di aree produttive, finanziamenti a comuni per l'urbanizzazione di zone produttive, consulenze - l'Ufficio - l'Ufficio Infrastutture per telecomunicazioni e l'Ufficio Pianificazione territoriale hanno assunto alcune competenze.

Amt für Industrie und Gruben
Ufficio Industria e cave

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Förderungen an den Industriesektor: betriebliche Investitionen Agevolazioni al settore industria: investimenti aziendali**						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	125	100	95	◐
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	204	150	192	◐
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	152	150	170	◐
4	Eingereichte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento presentate	Anzahl / quantità	17	7	20	◐
5	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	21	4	15	◐

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

6	Ausbezahlte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento liquidate	Anzahl / quantità	11	4	8	◖

Zweck:

Modernisierung der Betriebsausstattung durch Steigerung der Investitionen in den Bereichen:
- Förderung im Bereich der betrieblichen Investitionen
- Finanzierungen aus dem Rotationsfonds für betriebliche Investitionen
- Finanzierungen aus dem Rotationsfonds für Liquiditätsdarlehen (seit 01.01.2016)
- Schadensdeckung bei Naturkatastrophen
- Maßnahmen zur Entwicklung der Skigebiete

Finalità:

Modernizzazione delle dotazioni tecniche tramite incremento degli investimenti nei settori:
- contributi per investimenti aziendali
- finanziamenti dal fondo di rotazione per investimenti aziendali
- finanziamenti dal fondo di rotazione per prestiti per liquidità tramite mutuo agevolato (dal 01.01.2016)
- copertura danni per calamità naturali
- misure per lo sviluppo dei centri sciistici

Kurze Beschreibung:
- Beratung
- Förderantrag
- Mitteilung über Eingang des Gesuchs
- Antrag auf Auszahlung
- Prüfung der Abrechnungen
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekretes
- Auszahlung
- Rücksendung der Originaldokumente
- Archivierung

Bei den Maßnahmen zur Entwicklung der Skigebiete und beim Wettbewerbssystem:
- Beratung
- Förderantrag
- Mitteilung über Eingang des Gesuchs
- Prüfung des Projektes und der Kostenvoranschläge
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekretes
- Prüfung der Abrechnungen
- Auszahlung
- Digitale Archivierung

Breve descrizione:
- Consulenza
- Domanda di contributo
- Comunicazione di accettazione della domanda
- Domanda di liquidazione
- Istruttoria
- Approvazione e elaborazione del decreto di concessione
- Liquidazione
- Restituzione della documentazione originale
- Archiviazione

Per le misure per lo sviluppo dei centri sciistici e sistema a bando:
- Consulenza
- Domanda di contributo
- Comunicazione di accettazione della domanda
- Istruttoria
- Approvazione e elaborazione del decreto di concessione
- Controllo delle documentazione di spesa
- Liquidazione
- Archiviazione digitale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Förderungen durch Kapitalbeiträge im Bereich der Softinitiativen Contributi a fondo perduto nel settore delle iniziative soft**						
1	Eingereichte Gesuche Internationalisierung, Beratung und Weiterbildung	Domande presentate internazionalizzazione, formazione e consulenza	Anzahl / quantità	126	100	113	◖
2	Genehmigte Gesuche Internationalisierung, Beratung und Weiterbildung	Domande approvate internazionalizzazione, formazione e consulenza	Anzahl / quantità	250	250	110	◖
3	Ausbezahlte Gesuche Internationalisierung, Beratung und Weiterbildung	Domande liquidate internazionalizzazione, formazione e consulenza	Anzahl / quantità	123	250	106	◖
4	Eingereichte Gesuche Körperschaften und Vereinigungen	Domande presentate enti e associazioni	Anzahl / quantità	0	2	7	◖
5	Genehmigte Gesuche Körperschaften und Vereinigungen	Domande approvate enti e associazioni	Anzahl / quantità	0	2	0	◖
6	Ausbezahlte Gesuche Körperschaften und Vereinigungen	Domande liquidate enti e associazioni	Anzahl / quantità	1	2	0	◖

Zweck:

Softinitiativen:
A) Förderungen der Internationalisierung durch:
Beiträge für Messeauftritte, Markteroberungen,

Finalità:

Iniziative soft:
A) Incentivazione dell'internazionalizzazione tramite:
Contributi per partecipazione a fiere, penetrazione dei mercati,

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Marktforschungsstudien, Produktinitiativen (Abschnitt VIII, L.G. 4/97)
B) Förderungen an Körperschaften und Vereinigungen (L.G. 79/73)

Kurze Beschreibung:

Abbau:
- Antrag auf Auszahlung
- Prüfung der Abrechnungen
- De-Minimis-Anforderung
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekretes
- Auszahlung
- Rücksendung der Originaldokumente
- Archivierung

Für die Gesuche, die seit dem 1. Januar 2016 eingereicht worden sind, ist der Ablauf wie folgt:
- Beratung
- Antrag um Förderung
- Mitteilung über Eingang des Gesuchs
- Prüfung des Projektes und der Kostenvoranschläge
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekretes
- Prüfung der Abrechnungen
- Auszahlung
- Digitale Archivierung

ricerche di mercato, iniziative di prodotto (capo VIII, l.p. 4/97)
B) Contributi a enti e associazioni

Breve descrizione:

Giacenze:
- Domanda di liquidazione
- Istruttoria
- Eventuale richiesta de minimis
- Approvazione ed elaborazione del decreto di concessione
- Liquidazione
- Restituzione della documentazione originale
- Archiviazione

Per le domande presentate a partire dal 1° gennaio 2016 le fasi sono le seguenti:
- Consulenza
- Domanda di contributo
- Comunicazione di accettazione della domanda
- Istruttoria
- Approvazione e elaborazione del decreto di concessione
- Controllo delle documentazione di spesa
- Liquidazione
- Archiviazione digitale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Ämterübergreifende Koordinierung der Interpretation der Wirtschaftsförderung in der Förderergruppe Coordinamento a livello di ripartizione dell'interpretazione delle agevolazioni economiche nel gruppo "Förderer"**						
1	Abgehaltene Koordinierungssitzungen	Sedute di coordinamento effettuate	Anzahl / quantità	20	30	15	◖

Zweck:

Zur einheitlichen Interpretation der Förderrichtlinien, zur Lösung von komplizierten Fällen, zur Koordinierung von Statistiken/Evaluation/Anpassungen an EU-Normen/Überarbeitung Förderrichtlinien und zur Umsetzung der Reform der Förderpolitik.

Kurze Beschreibung:
- Einberufung Förderersitzungen und Erstellung Tagesordnung
- Protokoll Förderersitzungen
- Kontakt mit den Ämtern der Abteilung und anderen Ämtern der Wirtschaftsförderung, der EU-Stellen sowie mit den Verbänden
- Einheitliche Interpretation der Förderrichtlinien
- Lösung von komplizierten Förderfällen
- Führung der Förderwiki

Finalità:

Per l'interpretazione uniforme dei criteri applicativi degli incentivi economici, per risolvere casi complessi, per coordinare le statistiche/le valutazioni/gli adeguamenti alle norme UE/gli aggiornamenti dei criteri applicativi e per l'attuazione della riforma della politica d'incentivazione economica.

Breve descrizione:
- Invito alla partecipazione alle riunioni beneficiari ed elaborazione dell'ordine del giorno
- Protocollo delle sedute
- Contatti con gli uffici della ripartizione, con altri uffici dell'agevolazione economica, con gli uffici UE nonché con le associazioni
- Interpretazione unanime dei criteri
- Soluzione di casi complicati

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Regelung der Abbautätigkeit Regolamento dell'attività di estrazione**						
1	Neueröffnungen	Nuova apertura	Anzahl / quantità	5	6	14	●
2	Erweiterungen oder Varianten	Ampliamenti o varianti	Anzahl / quantità	10	10	7	●
3	Verlängerungen	Proroghe	Anzahl / quantità	16	15	16	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

4	Übertragungen	Trasferimenti	Anzahl / quantità	5	3	6	◖
5	Genehmigungen Anlagen	Autorizzazioni impianti	Anzahl / quantità	2	4	3	●
6	Rekurse	Ricorsi	Anzahl / quantità	5	4	1	●
7	Freistellungen Bankgarantie	Svincolo cauzione	Anzahl / quantità	12	10	13	●

Zweck:

Regelung der Abbautätigkeit (Lockergestein, Naturstein und Torf) und Kontrolle.

Kurze Beschreibung:

Antrag um Genehmigung (Eröffnung, Erweiterung, Variante, Änderung der Auflagen, Verlängerung und Übertragung)
Genehmigung zur Errichtung einer Anlage
Bearbeitung von Rekursen
Freistellung der Kautionen:
- Antragstellung
- Protokollierung
- Formelle Überprüfung
- Anfrage zusätzlicher Unterlagen
- Einholung Gutachten zuständige Gemeinde
- Anforderung Gutachten Amt für Umweltverträglichkeit (UVP)
- Eingang Gutachten Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich
- Erstellung der Genehmigung / Erweiterung / Variante / Verlängerung / Übertragung oder Ablehnungsbescheid
- Evtl. Rekurs

Finalità:

Regolamento dell'attività estrattiva (ghiaia, pietra naturale e torba) e controllo.

Breve descrizione:

Domanda di autorizzazione (apertura, ampliamento, variante, modifica disciplinare, proroga e trasferimento)
Autorizzazione per un impianto
Elaborazione di ricorsi
Svincolo di cauzioni:
- Domanda
- Protocollo
- Esame formale
- Richiesta ulteriore documentazione
- Richiesta parere comune competente
- Richiesta parere ufficio Valutazione impatto ambientale (VIA)
- Inoltro del parere della conferenza di servizi in ambito ambientale
- Autorizzazione dell'apertura / ampliamento / variante / proroga / trasferimento oppure diniego
- Eventuale ricorso

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Planung, Koordinierung und Kontrolle der Abbautätigkeit Pianificazione, coordinamento e monitoraggio dell'attività estrattiva**						
1	Lokalaugenscheine	Sopralluoghi	Anzahl / quantità	120	110	120	○
2	Verordnungen und Strafen	Provvedimenti e sanzioni	Anzahl / quantità	13	12	22	○
3	Sicherungsmaßnahmen	Misure di custodia di miniere	Anzahl / quantità	0	1	0	◖
4	Autorisierungen von Sprengladungen	Autorizzazioni per impiego di esplosivi	Anzahl / quantità	15	15	10	●
5	Koordinierungstreffen	Incontri di coordinamento	Anzahl / quantità	5	3	3	◖
6	Genehmigung des Plans durch die Landesregierung	Approvazione del piano dalla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	0	0	0	◖

Zweck:

Für die mittel- und langfristige Rohstoffsicherung, für die Sicherheit der Arbeiter und der Bevölkerung und zum Schutz der Umwelt.

Kurze Beschreibung:

Einberufung und Leitung der Koordinierungstreffen zwischen den involvierten Stellen des Landes (Geologie, Raumordnung, Umwelt) und den Vertretern der Wirtschaft (UVS und LVH) und Umweltverbände.
- Regelmäßige Kontrolle vor Ort der Abbautätigkeit durch Lokalaugenscheine
- Kontrolle der Einhaltung der Vorschriften
- Maßnahmen zur Sicherung von Bergwerken
- Autorisierung von Sprengstoffeinsatz und -menge

Finalità:

Per l'approvvigionamento delle risorse minerarie a medio e lungo termine, per la sicurezza dei lavoratori e della popolazione e per la tutela dell'ambiente.

Breve descrizione:

Invito e direzione degli incontri di coordinamento tra gli uffici coinvolti dell'Amministrazione provinciale e dei rappresentanti del mondo dell'economia (Assoimprenditori e APA) e associazioni ambientali.
- Controllo regolare delle attività di estrazione mediante sopralluoghi
- Controllo delle prescrizioni delle autorizzazioni
- Misure per la custodia di miniere
- Autorizzazioni per l'impiego e la quantità degli esplosivi

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

- Sicherungsmaßnahmen für Bergwerke
- Digitalisierung der Informationen

- Misure di scurezza per le miniere
- Digitalizzazione delle informazioni

Amt für Handel und Dienstleistungen
Ufficio Commercio e servizi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Förderungen an den Handels- und Dienstleistungssektor: betriebliche Investitionen Agevolazioni ai settori del commercio e dei servizi: investimenti aziendali**						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	138	80	79	◖
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	222	140	141	◖
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	238	140	91	◖
4	Eingereichte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento presentate	Anzahl / quantità	50	70	46	◖
5	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	26	60	28	◖
6	Ausbezahlte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento liquidate	Anzahl / quantità	27	50	30	◖

Zweck:

Steigerung der Investitionen zwecks Modernisierung, Sanierung und Erneuerung der Betriebsausstattungen und der Strukturen mittels Gewährung von:
Beiträgen und begünstigten Finanzierungen für betriebliche Investitionen,
Beiträgen für Katastrophengebieten.

Kurze Beschreibung:

Beitragsanträge für betriebliche Investitionen, die bis zum 17. März 2014 eingereicht wurden:
- Mitteilung über Eingang des Gesuchs
- Antrag auf Auszahlung
- Prüfung der Abrechnungen
- Gewährungsmaßnahme
- Mitteilung über Gewährung des Beitrages
- Auszahlung
- Rücksendung der Originaldokumente
- Archivierung

Beitragsanträge für betriebliche Investitionen „Wettbewerb 2017“:
- Mitteilung über Beginn des Bewertungsverfahrens
- Bearbeitung und Erstellung der Rangordnung
- Genehmigung Rangordnung und Gewährungsmaßnahme
- Mitteilung über Gewährung des Beitrages
- Prüfung der Auszahlungsanfrage und der Ausgabenunterlagen
- Auszahlung
- Archivierung

Finanzierungsanträge Rotationsfonds:
- Mitteilung über Beginn des Bewertungsverfahrens
- Bearbeitung Gesuch
- Gewährungsmaßnahme
- Mitteilung über Gewährung der Finanzierung
- Prüfung der Ausgabendokumentation
- Auszahlung
- Archivierung

Finalità:

Incremento degli investimenti al fine di modernizzare, ristrutturare e innovare le dotazioni tecniche e strutturali delle imprese mediante concessione di:
contributi e finanziamenti agevolati per investimenti aziendali;
contributi per calamità naturali.

Breve descrizione:

Domande di contributo per investimenti aziendali presentate entro il 17 marzo 2014:
- Comunicazione di ricevimento della domanda
- Domanda di liquidazione
- Istruttoria
- Provvedimento concessivo
- Comunicazione di approvazione del contributo
- Liquidazione
- Restituzione della documentazione originale
- Archiviazione

Domande di contributo per investimenti aziendali “bando 2017”:
- Comunicazione di avvio del procedimento di valutazione
- Istruttoria ed approntamento graduatoria
- Approvazione graduatoria e provvedimento concessivo
- Comunicazione di approvazione del contributo
- Controllo della richiesta di liquidazione e della documentazione di spesa
- Liquidazione
- Archiviazione

Domande di finanziamento dal fondo di rotazione:
- Comunicazione di avvio del procedimento di valutazione
- Istruttoria della pratica
- Provvedimento concessivo
- Comunicazione di approvazione del finanziamento
- Controllo documentazione di spesa
- Liquidazione
- Archiviazione

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Förderungen an den Handels- und Dienstleistungssektor: Initiativen** **Agevolazioni ai settori del commercio e dei servizi: iniziative**						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	765	585	759	◖
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	876	690	775	◖
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	377	640	718	◖
4	Eingereichte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento presentate	Anzahl / quantità	62	90	78	◖
5	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	43	85	55	◖
6	Ausbezahlte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento liquidate	Anzahl / quantità	47	82	60	◖

Zweck:

Erhöhung der Qualifikation, des Exportanteils und des Kooperationsgrades der Unternehmen, sowie die Schaffung von Arbeitsplätzen mittels Gewährung von:
Beiträgen für Beratung, Weiterbildung und Internationalisierung,
begünstigten Finanzierungen für die Beschaffung von Liquidität,
Beiträgen für Nahversorgungsbetriebe,
Beiträgen für Mietzuschüsse,
Beiträgen zur Unterstützung der Sektoren Handel und Dienstleistung.

Kurze Beschreibung:

Beitragsanträge:
- Mitteilung über Beginn des Bewertungsverfahrens
- Bearbeitung
- Gewährungsmaßnahme
- Mitteilung über Gewährung des Beitrages
- Prüfung der Auszahlungsanfrage und der Ausgabenunterlagen
- Auszahlung
- Archivierung

Finanzierungsanträge:
- Mitteilung über Beginn des Bewertungsverfahrens
- Bearbeitung Gesuch
- Gewährungsmaßnahme
- Mitteilung über Gewährung der Finanzierung
- Auszahlung
- Archivierung

Finalità:

Miglioramento del grado di cooperazione, della qualificazione e dell'export delle aziende, nonché la creazione di posti di lavoro mediante concessione di:
contributi per consulenza, formazione ed internazionalizzazione;
finanziamenti agevolati per la costituzione di liquidità;
contributi per esercizi di vicinato;
contributi per locazione di immobili;
contributi a sostegno dei settori del commercio e dei servizi.

Breve descrizione:

Domande di contributo:
- Comunicazione di avvio del procedimento di valutazione
- Istruttoria
- Provvedimento concessivo
- Comunicazione di approvazione del contributo
- Controllo della richiesta di liquidazione e della documentazione di spesa
- Liquidazione
- Archiviazione

Domande di finanziamento:
- Comunicazione di avvio del procedimento di valutazione
- Istruttoria della pratica
- Provvedimento concessivo
- Comunicazione di approvazione del finanziamento
- Liquidazione
- Archiviazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Handels- und Dienstleistungsordnung: Tankstellen** **Ordinamento del commercio e dei servizi: distributori di carburante**						
1	Erteilte Genehmigungen für Tankstellen	Autorizzazione rilasciate per distributori di carburanti	Anzahl / quantità	30	140	131	◖

Zweck:

Wahrnehmung der gesetzlichen Kompetenzen des Landes im Bereich Treibstofftankstellen:
Erlaubnis für Straßen- und Autobahntankstellen, betriebsinterne Tankstellen und Mineralöldepots,
nicht erlaubnispflichtige Änderungen,
Entnahme von Treibstoff mittels Behälter,

Finalità:

Attuazione delle competenze legislative provinciali in materia di distributori di carburanti:
autorizzazioni per distributori stradali, autostradali e privati interni e depositi oli minerali;
modifiche non soggette ad autorizzazione;
prelievo carburanti con contenitori;

Preisreduzierung beim Verkauf von Benzin und Dieselöl.

Kurze Beschreibung:

- Bearbeitung der Anträge betreffend die Treibstofftankstellen
- Führung des Projektes Preisreduzierung beim Verkauf von Benzin und Dieselöl

carta sconto benzina e gasolio.

Breve descrizione:

- Evasione richieste inerenti ai distributori di carburante
- Gestione progetto carta sconto benzina e gasolio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Handels- und Dienstleistungsordnung und Regelung des Messesektors Ordinamento del commercio e disciplina del settore fieristico**						
1	Anträge zur Einstufung von Messeveranstaltungen	Richieste di qualificazione manifestazioni fieristiche	Anzahl / quantità	21	15	16	○
2	Abgabe von Rechtsgutachten und Stellungnahmen	Rilascio di pareri legali e prese di posizione	Anzahl / quantità	0	150	102	○
3	Jährliche Finanzierung der Tätigkeit der Handelskammer	Finanziamento annuale dell'attività della Camera di Commercio	Anzahl / quantità	-	1	1	◖

Zweck:

Wahrnehmung der rechtlichen Kompetenzen des Landes im Bereich Handelsordnung und Messeveranstaltungen.

Kurze Beschreibung:

- Abgabe von Rechtsgutachten und Stellungnahmen
- Annahme der Anträge bis zur Erteilung der Genehmigung und Einstufung als internationale, gesamtstaatliche oder landesweite Messeveranstaltung
- Finanzierung der Handelskammer

Finalità:

Attuazione delle competenze giuridiche provinciali in materia di ordinamento del commercio e manifestazioni fieristiche.

Breve descrizione:

- Rilascio di pareri legali e prese di posizione
- Accettazione richieste fino al rilascio autorizzazione e riconoscimento della qualifica di rilevanza internazionale, nazionale o provinciale delle manifestazioni
- Finanziamento Camera di Commercio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Südtiroler Qualitätszeichen und Dachmarke Marchio di qualità Alto Adige e marchio ombrello**						
1	Anträge zur Benutzung des Qualitätszeichens	Richieste di utilizzo del marchio di qualità	Anzahl / quantità	44	20	48	○
2	Anträge von Produktlizenzen	Richieste di licenza d'uso	Anzahl / quantità	1	5	3	○
3	Beitragsanträge für Werbeprogramme und Qualitätskontrollen	Richieste di contributo per programmi promozionali e controlli di qualità	Anzahl / quantità	11	12	19	○

Zweck:

Initiativen, welche die Steigerung des Bekanntheitsgrades der Südtiroler Qualitätsprodukte zum Ziel haben.

Kurze Beschreibung:

- Führung des Qualitätszeichens
- Führung der Dachmarke
- Beiträge an Vereine für Werbeinitiativen
- Sponsoringinitiativen

Finalità:

Iniziative finalizzate a diffondere la conoscenza dei prodotti altoatesini di qualità.

Breve descrizione:

- Gestione del marchio di qualità
- Gestione del marchio ombrello
- Contributi ad associazioni per iniziative di promozione
- Attività di sponsorizzazione

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Funktionsbereich "Tourismus"
Area funzionale "Turismo"

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Förderungen, Finanzierungen und Sponsoring Contributi, finanziamenti e sponsorizzazioni**						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	788	550	474	◖
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	443	460	973	◖
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	492	460	414	◖
4	Eingereichte Ansuchen Sponsoring (LG 79/1973)	Domande presentate sponsorizzazione (l.p. 79/1973)	Anzahl / quantità	-	70	56	◖
5	Genehmigte Ansuchen Sponsoring (LG 79/1973)	Domande approvate sponsorizzazione (l.p. 79/1973)	Anzahl / quantità	-	60	52	◖
6	Ausbezahlte Ansuchen Sponsoring (LG 79/1973)	Domande liquidate sponsorizzazione (l.p. 79/1973)	Anzahl / quantità	-	60	52	◖

Zweck:

Durchführung und Förderung von Initiativen zur Verbreitung des Bekanntheitsgrades von Südtirol im In- und Ausland durch Sponsoring, Beiträge, Förderungen und Projekte, sowie betriebliche Förderungen zur Steigerung der Qualität.

Kurze Beschreibung:

- Beratung
- Förderantrag
- Mitteilung über Eingang des Gesuchs
- Antrag auf Auszahlung
- Prüfung der Abrechnungen
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekretes
- Auszahlung
- Rücksendung der Originaldokumente
- Archivierung

Finalità:

Organizzazione e promozione di eventi/iniziative volte a accresecere il grado di notorietà dell'Alto Adige a livello nazionale ed internazionale mediante sponsorizzazione, contributi e progetti, nonché all'agevolazione alle imprese col fine di aumentare la qualità.

Breve descrizione:

- Consulenza
- Domanda di contributo
- Comunicazione di accettazione della domanda
- Domanda di liquidazione
- Istruttoria
- Approvazione e elaborazione del decreto di concessione
- Liquidazione
- Restituzione della documentazione originale
- Archiviazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Verwaltung und Förderung der Tourismusorganisationen Gestione e incentivazione delle organizzazioni turistiche**						
1	Eingereichte Ansuchen für Investitionsbeiträge	Domande per contributi di investimento presentate	Anzahl / quantità	62	60	50	◖
2	Genehmigte Investitionsbeiträge	Contributi di investimento approvati	Anzahl / quantità	43	55	38	◖
3	Ausbezahlte Investitionsbeiträge	Contributi di investimento liquidati	Anzahl / quantità	54	55	40	●
4	Auszahlungen Beiträge und Beihilfen für die Führung der Tourismusorganisationen	Contributi per il funzionamento delle organizzazioni turistiche	Anzahl / quantità	89	76	80	●
5	Führung und Aktualisierung des Landesverzeichnisses der Tourismusorganisationen	Amministrazione e aggiornamento dell'elenco provinciale delle organizzazioni turistiche	Anzahl / quantità	3	1	4	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:

Verwaltung und Unterstützung der lokalen Tourismusorganisationen zur Förderung der touristischen Aktivitäten und Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit des Tourismus in Südtirol durch Beiträge und Investitionsbeiträge.

Kurze Beschreibung:

- Eingang des Gesuchs um Beitrag
- Antrag auf Auszahlung
- Prüfung der Abrechnungen
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekretes
- Auszahlung
- Rücksendung der Originaldokumente
- Archivierung

Finalità:

Amministrazione e sussidio delle organizzazioni turistiche locali per la promozione delle attività turistiche e l'aumento della competitività del turismo in Provincia di Bolzano mediante contributi e contributi di investimento.

Breve descrizione:

- Domanda di contributo
- Domanda di liquidazione
- Controllo del rendiconto
- Approvazione e elaborazione del decreto di concessione
- Liquidazione
- Restituzione della documentazione originale
- Archiviazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Gastgewerbe und Gastgewerbeordnung** **Esercizi pubblici e ordinamento esercizi alberghieri**						
1	Ansuchen Einstufung Hotel, Privatzimmer und Ferienwohnungen	Domanda classificazione Hotel, affittacamere privati e appartamenti	Anzahl / quantità	266	260	655	○
2	Ansuchen Vorgutachten für Hotels	Domanda parere di massima per Hotel	Anzahl / quantità	457	380	449	○
3	Eingereichte Tourismusentwicklungskonzept e (TEK)	Programma di sviluppo turistico (PST) presentati	Anzahl / quantità	5	3	3	○
4	Ansuchen um Änderung des TEK	Domande di modifica PST	Anzahl / quantità	2	2	4	○
5	Eingereichte Ansuchen Unbedenklichkeitserklärung – Abtrennung und Veräußerung von Teilen von gastgewerblichen Betrieben	Domande nulla osta presentate - distacco e alienazione di parti di pubblici esercizi	Anzahl / quantità	35	30	42	◖
6	Ansuchen Unbedenklichkeitserklärung mit positivem Ausgang – Abtrennung und Veräußerung von Teilen von gastgewerblichen Betrieben	Domande nulla osta con esito positivo - distacco e alienazione di parti di pubblici esercizi	Anzahl / quantità	26	20	27	◖

Zweck:

Ordnung der Beherbergungsbetriebe und der Gastbetriebe, Einstufung, Betriebserlaubnis und Führung der Verzeichnisse, sowie Entwicklung der Tourismusbetriebe in den Gemeinden.

Kurze Beschreibung:

- Eingang Ansuchen (Einstufung/Vorgutachten/TEK)
- Bewertung (Lokalaugenschein bzw. Arbeitsgruppe)
- Mitteilung Ergebnis/Beschluss

Finalità:

Ordinamento delle strutture ricettive e degli esercizi alberghieri, classificazione, licenze per la conduzione e amministrazione degli elenchi provinciali, nonché dello sviluppo strutture turistiche nei comuni.

Breve descrizione:

- Accettazione domanda (classificazione/parere di massima/PST)
- Valutazione (sopralluogo/gruppo di lavoro)
- Comunicazione esito/deliberazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Alpinwesen** **Alpinismo**						
1	Eingereichte Ansuchen für Beiträge Schutzhütten	Domande presentate per contributo per rifugi	Anzahl / quantità	36	40	29	○
2	Genehmigte Ansuchen Schutzhütten	Domande approvate per rifugi	Anzahl / quantità	45	35	29	◖

3	Ausbezahlte Ansuchen Schutzhütten	Domande liquidate per rifugi	Anzahl / quantità	58	35	44	●
4	Ermächtigungen zur Führung von Schutzhütten	Licenze per la conduzione di rifugi	Anzahl / quantità	4	12	8	◖
5	Ausbildungskurse Skilehrer	Esame per maestri di sci	Anzahl / quantità	1	1	1	○
6	Bewilligung Skischule	Licenza per scuola da sci	Anzahl / quantità	1	2	0	○
7	Abänderung Skischule	Modifica della licenza per scuola da sci	Anzahl / quantità	1	2	4	○
8	Abänderung Alpinschule	Modifica della licenza per scuola di alpinismo	Anzahl / quantità	1	1	2	○
9	Ausbildungskurs Bergführer	Esame per guide alpine	Anzahl / quantità	1	1	1	●
10	Eingereichte Ansuchen für die zeitweilige und gelegentliche Ausübung des Skilehrerberufes	Domande presentate per la prestazione temporanea e occasionale di maestro di sci	Anzahl / quantità	-	500	487	○
11	Genehmigte Ansuchen für die zeitweilige und gelegentliche Ausübung des Skilehrerberufes	Domande approvate per la prestazione temporanea ed occasionale di maestro di sci	Anzahl / quantità	-	350	397	○
12	Eingereichte Ansuchen für die zeitweilige und gelegentliche Ausübung des Bergführerberufes	Domande presentate per la prestazione temporanea e occasionale di guida alpina	Anzahl / quantità	-	80	102	○
13	Genehmigte Ansuchen für die zeitweilige und gelegentliche Ausübung des Bergführerberufes	Domande approvate per la prestazione temporanea ed occasionale di guida alpina	Anzahl / quantità	-	75	91	○
14	Verwaltungsstrafen auf Skipisten	Sanzioni amministrative piste da sci	Anzahl / quantità	-	100	82	○
15	Fachgutachten Skipisten	Parere tecnico piste da sci	Anzahl / quantità	-	40	24	○

Zweck:

Regelung der alpinen Berufe und deren Berufsausbildung sowie die Verbesserung der alpinen Strukturen auch durch Beiträge.

Kurze Beschreibung:

- Beratung
- Förderantrag
- Antrag auf Auszahlung
- Prüfung der Abrechnungen
- Genehmigung (und Erstellung des Gewährungsdekretes)
- Auszahlung
- Rücksendung der Originaldokumente
- Archivierung

Finalità:

Regolamentazione delle professioni alpinistiche e della formazione professionale delle stesse ed il miglioramento delle strutture alpine anche mediante contributi.

Breve descrizione:

- Consulenza
- Domanda di contributo
- Domanda di liquidazione
- Verifica della rendicontazione
- Approvazione (e elaborazione del decreto di concessione)
- Liquidazione
- Restituzione della documentazione originale
- Archiviazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Touristische Berufe und Reisebüros Professioni turistiche e agenzie viaggi**						
1	Eingereichte Ansuchen - Prüfung Fremdenführer, Reiseleiter	Domande presentate - esame di guida turistica, accompagnatore turistico	Anzahl / quantità	211	0	0	○
2	Erlangte Befähigung - Fremdenführer, Reiseleiter	Abilitazione ottenuta - guida turistica, accompagnatore turistico	Anzahl / quantità	42	0	0	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	Anerkennung - Fremdenführer, Reiseleiter	Riconoscimento - guida turistica, accompagnatore turistico	Anzahl / quantità	9	4	0	○
4	Eingereichte Ansuchen - Prüfung Reisebüroleiter	Domande presentate - esame di direttore tecnico	Anzahl / quantità	0	0	0	○
5	Anerkennung - Reisebüroleiter	Riconoscimento - direttore tecnico	Anzahl / quantità	2	5	8	○
6	Erlangte Befähigung - Reisebüroleiter	Abilitazione ottenuta - direttore tecnico	Anzahl / quantità	0	0	0	●
7	Erteilte Lizenzen (Reisebüro inkl. Filiale)	Licenze per agenzie di viaggio (sede e filiale)	Anzahl / quantità	2	4	4	○
8	Änderung der Lizenzen (Name Inhaber, Schließung)	Cambiamenti di licenza (nome titolare, chiusure)	Anzahl / quantità	10	6	12	○

Zweck:

Förderung touristischer Berufe, Organisation von Kursen und Prüfungen sowie Führen der entsprechenden Verzeichnisse.

Kurze Beschreibung:

- Eingang Ansuchen (Anerkennung bzw. Teilnahme an Prüfung)
- Prüfung Dokumentation
- Anerkennung (bzw. Prüfung)
- Mitteilung Ergebnis
- Eintragung ins Landesverzeichnis/nationale Verzeichnis

Finalità:

Promozione delle professioni nel turismo, organizzazione di corsi ed esami, nonché l'amministrazione dei rispettivi elenchi.

Breve descrizione:

- Domanda (riconoscimento titolo o per esame)
- Istruttoria
- Riconoscimento (o esame)
- Comunicazione esito
- Iscrizione nel registro provinciale/nazionale

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Europa – Europa

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Ämter der Abteilung EUROPA verwalten die Mittel für die Umsetzung der europäischen Programme für die regionale territoriale Entwicklung, die sogenannten Europäischen Struktur- und Investitionsfonds (ESI). Es sind dies der Europäische Fonds für regionale Entwicklung (EFRE), der Europäische Sozialfonds (ESF) und, in Zusammenarbeit mit den zuständigen Landesämtern als Verwaltungsbehörde, der Europäische Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER). Des Weiteren wird der Europäische Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) verwaltet.

Zu den strategischen Aufgaben der Abteilung EUROPA zählt zudem die enge Kooperation in den grenzüberschreitenden, transnationalen und interregionalen Programmen und mit den jeweiligen europäischen und staatlichen Behörden, die Beschaffung und Verbreitung von Informationen über Tätigkeiten der Europäischen Union, die Organisation von Tagungen und Informationsveranstaltungen zu Themen der europäischen Integration und die Beratung in den Bereichen EU-Recht, Beihilfenrecht, Vertragsverletzungsverfahren und legislative Neuerungen der EU-Institutionen.

Gli uffici della Ripartizione EUROPA gestiscono i fondi per l'attuazione dei programmi europei per lo sviluppo territoriale regionale, i cosiddetti fondi strutturali e di investimento europei (SIE). Tali fondi sono il Fondo Europeo di sviluppo regionale (FESR), il Fondo sociale europeo (FSE) e il Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR); quest'ultimo viene gestito in collaborazione con gli Uffici provinciali competenti in qualità di Autorità di Gestione. Inoltre, viene gestito il Fondo europeo agricolo di garanzia (FEAGA).

Tra gli ulteriori compiti strategici si può annoverare la stretta cooperazione nei programmi transfrontalieri, transnazionali e interregionali e con le rispettive autorità europee e nazionali, l'attività di informazione rispetto alle attività dell'Unione Europea, l'organizzazione di convegni ed iniziative d'informazione nei settori dell'integrazione europea nonché la consulenza in materia di diritto dell'Unione europea, degli aiuti di stato, delle procedure di infrazione e del monitoraggio.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die europäischen Fonds werden effizient und wirkungsvoll verwaltet. I fondi europei sono gestiti in modo efficiente ed efficace.**						
1	EFRE: Aufrufe	FESR: bandi	Anzahl / quantità	4	3	3	●
2	EFRE: An Projekten beteiligte Subjekte	FESR: soggetti partecipanti a progetti	Anzahl / quantità	155	28	28	○
3	ESF: Aufrufe	FSE: bandi	Anzahl / quantità	8	6	6	●
4	ESF: An Projekten beteiligte Subjekte	FSE: soggetti partecipanti a progetti	Anzahl / quantità	59	30	78	○
5	INTERREG Italien-Österreich: Aufrufe	INTERREG Italia-Austria: bandi	Anzahl / quantità	1	1	1	●
6	INTERREG Italien-Österreich: Projekte	INTERREG Italia-Austria: progetti	Anzahl / quantità	38	40	0	○
7	ELER: Antragsteller	Richiedenti FEASR	Anzahl / quantità	9.828	10.500	10.637	○
8	EGFL: Antragsteller	Richiedenti FEAGA	Anzahl / quantità	10.762	11.000	10.786	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Bezogen auf das EFRE Programm wurden die gesteckten Ziele erreicht. Die Umsetzung des Programms Interreg Italien-Österreich verlief planmäßig. Der Einreichungstermin der geplanten I-A Ausschreibung 2018 wurde aber bis Januar 2018 verlängert. Der Grund waren die widrigen Witterungsverhältnisse des Zeitraums vom 27. Bis 29. Oktober 2018. Die Projektevaluierung wird somit erst in den ersten Monaten 2019 stattfinden.

Das ESF-Programm wurde von den potentiell Begünstigten etwas besser aber immer noch zaghaft angenommen.

Die Antragsteller im ELER und EGFL waren konstant.

Con riferimento al programma EFRE si constata il pieno raggiungimento degli obiettivi prefissati. L'implementazione del programma Interreg Italia-Austria corrisponde alle previsioni, la scadenza del bando 2018 I-A è però stata prorogata a gennaio 2019 a seguito degli eventi atmosferici del 27-29 ottobre 2018. La valutazione dei progetti avverrà quindi soltanto nei primi mesi del 2019.

Per quanto riguarda il programma ESF si constata una risposta migliore ma ancora timida e titubante da parte dei potenziali beneficiari.

Il numero dei soggetti richiedenti in ambito FEASR e FEAGA è costante.

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Die Südtiroler sind über die europäischen Angelegenheiten und Möglichkeiten informiert. Gli altoatesini sono informati sulle questioni e sulle possibilità europee.**						
1	EUROPE DIRECT: Informationsinitiativen	EUROPE DIRECT: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	8	4	7	●
2	EFRE: Informationsinitiativen	FESR: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	13	11	8	●
3	ESF: Informationsinitiativen	FSE: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	7	5	15	●
4	INTERREG: Informationsinitiativen	INTERREG: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	27	16	21	●
5	ELER, EGFL: Informationsinitiativen	FEASR, FEAGA: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	3	3	3	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Informationstätigkeiten wurden in allen Bereichen laut Programm und Vorgaben umgesetzt und übertroffen.

Die Bürger des Landes können weitläufige Informationsangebote wahrnehmen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Le attività di informazione sono state svolte secondo quanto programmato e previsto e in tanti casi anche largamente superati.

I cittadini del territorio possono fruire di una vasta scala di offerte informative.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

1	**E-government und grafische Antragstellung (Fonds ELER und EGFL) E-government e domanda grafica (fondi FEASR e FEAGA)**		☺
2016	Analyse und Vorbereitung der Systemumgebung, erste Tests	Analisi e predisposizione dell'ambiente di sistema, primi test	
2017	Inbetriebnahme der Basisausführung der grafischen Antragsstellung	Messa in produzione della soluzione base per la domanda grafica	
2018	Fertigstellung der grafischen Antragstellung für die Flächenmaßnahmen des ELR	Completamento della modalità di domanda grafica per le misure a superficie del PSR; primi test per la domanda on-line	
2019	Implementierung und Anlauf des Systems E-Government	Implementazione e avvio del sistema e-government	

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2020	Inbetriebnahme des Systems E-Government	Messa in produzione del sistema e-government

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Implementierung und Inbetriebnahme der grafischen Antragsstellung für den ELER-Fonds.	**Commento sullo stato di attuazione:** Implementata e messa in esercizio la domanda grafica per il fondo FEASR.

[01-02 Generalsekretariat - Segreteria generale]

2	**CoheMON Programm für die Einreichung und Verwaltung der Anträge ESF, EFRE und INTERREG** **Programma CoheMON per la presentazione e gestione delle domande FSE, FESR e INTERREG**	☺
2016	II Modul: Bewertung und Genehmigung der Projektanträge – Umsetzung	II modulo: valutazione e approvazione delle proposte progettuali – implementazione
2016	VII Modul: Verwaltungsakte – Umsetzung	VII modulo: atti amministrativi – implementazione
2016	I Modul: Projekteinreichung – Umsetzung	I modulo: presentazione delle proposte progettuali – implementazione
2017	IV Modul: Bescheinigung – Analyse, Umsetzung	IV modulo: certificazione – analisi e implementazione
2017	VI Modul: Monitoring – Analyse, Umsetzung	VI modulo: monitoraggio – analisi e implementazione
2017	V Modul: Audit - Analyse, Umsetzung	V modulo: audit – analisi e implementazione
2017	III Modul: Abrechnung – Analyse, Umsetzung	III modulo: rendicontazione – analisi e implementazione
2018	Modul Berichterstattung sowie kontinuierliche Verbesserungen mit dem Ziel der Optimierung der Performance und der Qualität der Abläufe, Anpassungen und Fehlerbehebung	Modulo reporting nonché costante manutenzione migliorativa finalizzata a ottimizzare le prestazioni e la qualità delle procedure, manutenzione adeguativa e manutenzione correttiva
2019	Kontinuierliche Verbesserungen mit dem Ziel der Optimierung der Performance und der Qualität der Abläufe, Anpassungen und Fehlerbehebung	Costante manutenzione migliorativa finalizzata a ottimizzare le prestazioni e la qualità delle procedure, manutenzione adeguativa e manutenzione correttiva
2020	Kontinuierliche Verbesserungen mit dem Ziel der Optimierung der Performance und der Qualität der Abläufe, Anpassungen und Fehlerbehebung	Costante manutenzione migliorativa finalizzata a ottimizzare le prestazioni e la qualità delle procedure, manutenzione adeguativa e manutenzione correttiva

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Für das Monitoring-Programm CoheMON wurde das obengenannte Modul Berichterstattung im Laufe des Jahres 2018 umgesetzt. Das Modul enthält in erster Linie die Module Kontenführung und Ausgabenzertifizierung.	**Commento sullo stato di attuazione:** Nel corso dell'anno 2018 è stato implementato nel sistema di monitoraggio CoheMON il modulo Reporting, comprendente in primo luogo i moduli attinenti alla gestione contabile e i moduli necessari per la certificazione della spesa.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Amt für europäische Integration
Ufficio per l'integrazione europea

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**EU-Infoservice UE-Infoservice**						
1	Auskünfte	Informazioni	Anzahl / quantità	1.614	1.500	492	◖
2	Informationsveranstaltungen	Manifestazioni	Anzahl / quantità	8	4	7	●
3	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	4	1	1	●
4	Verfasste Newsletter, Medienbeiträge	Newsletter, contributi media redatti	Anzahl / quantità	122	110	55	●
5	Erfolgte Notifizierung von staatlichen Beihilfen	Notifiche effettuate di aiuti di Stato	Anzahl / quantità	1	10	13	○
6	Gutachten der Task Force EU-Recht	Pareri della task force diritto UE	Anzahl / quantità	8	10	1	○
7	Katalogisierungen	Catalogazione	Anzahl / quantità	50	0	0	◖

Zweck:
Die Südtiroler Bevölkerung, Betriebe und Institutionen über europäische Belange im Allgemeinen sowie über die verschiedenen EU-Fördermöglichkeiten zu informieren.

Kurze Beschreibung:
Information und Beratung (persönlich, telefonisch und schriftlich) im Themenbereich Europa. Veröffentlichung von Publikationen zu Themen der europäischen Integration. Organisation und Teilnahme an Informationsveranstaltungen. Zusammenarbeit mit Schulen und Gemeinden. Euro-helpdesk zu EU-Direktfinanzierungen.

Kommentar zu den Indikatoren:
Bei den Notifizierungen sind auch Freistellungen eingeschlossen. Es wurden weniger Gutachten bei der Task Force EU-Recht beantragt als in den vergangenen Jahren.

Finalità:
Informare la popolazione altoatesina, le imprese e le istituzioni sulle questioni europee in generale e sulle diverse possibilità di finanziamento UE.

Breve descrizione:
Informazione e consulenza in tema Europa (di persona, per telefono e per iscritto). Pubblicazione di opuscoli in tema di integrazione europea. Organizzazione e partecipazione a manifestazioni informative. Collaborazione con il mondo della scuola e con i comuni. Euro-helpdesk per finanziamenti diretti dell'UE.

Commento agli indicatori:
Le notifiche comprendono anche le esenzioni. Sono diminuite rispetto gli anni scorsi le richieste di pareri alla task-force diritto UE.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**EU-Förderungen für Regionalentwicklung Finanziamenti UE per lo sviluppo regionale**						
1	Bewertete Förderanträge	Progetti valutati	Anzahl / quantità	134	91	91	◖
2	Genehmigte Förderanträge	Progetti approvati	Anzahl / quantità	74	82	48	◖
3	Bearbeitete Zahlungsanträge	Istruzione pratiche di pagamento	Anzahl / quantità	0	215	345	◖

Zweck:
Effektive Umsetzung der Förderprogramme sowie korrekte und zugleich effiziente Verwaltung der EU-Fonds.

Kurze Beschreibung:
Programmierung und Abschluss der Programme. Beratung der Projektwerber, Annahme, Bewertung der Projekte in den zuständigen Gremien, Betreuung bei der Umsetzung. Koordinierung der maßnahmenverantwortlichen Landesstellen sowie Partnerregionen.

Finalità:
Attuazione effettiva dei programmi di sostegno nonché gestione corretta ed efficiente dei fondi UE.

Breve descrizione:
Programmazione e chiusura dei diversi programmi. Consulenza a chi presenta i progetti, accettazione, valutazione dei progetti nell'ambito degli organismi competenti, assistenza nella fase attuativa. Coordinamento dei servizi provinciali responsabili di misura nonché

Programme:
- Investitionen für Wachstum und Beschäftigung EFRE
- Europäische grenzübergreifende territoriale Zusammenarbeit INTERREG Italien-Österreich sowie Italien-Schweiz
- INTERREG Alpenraum, Central Europe, South East European Space, Adrion, Europe Interreg V C
- Staatlicher Fonds für Entwicklung und Kohäsion 2007-2013

Kommentar zu den Indikatoren:

Staatlicher Fonds für Entwicklung und Kohäsion 2007-2013 (ab dem Planungszeitraum 2014-2020 wird diese Aufgabe von der Abteilungsdirektion wahrgenommen).

delle regioni partner.
Programmi:
- Investimenti per la crescita e l'occupazione FESR
- Cooperazione territoriale europea transfrontaliera INTERREG Italia-Austria e Italia-Svizzera
- INTERREG Spazio Alpino, Central Europe, South East European Space, Adrion, Europe, Interreg V C
- Fondo statale per sviluppo e coesione 2007-2013

Commento agli indicatori:

Fondo statale per sviluppo e coesione 2007-2013 (dal periodo di programmazione 2014-2020 questo compito viene gestito direttamente dalla direzione di ripartizione).

Landeszahlstelle
Ufficio Organismo pagatore provinciale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Verwaltung des Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) Gestione del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR)**						
1	Gestellte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	9.935	10.800	10.733	○
2	Genehmigte Gesuche	Domande autorizzate	Anzahl / quantità	33.785	22.500	32.540	◖
3	Durchgeführte Auszahlungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	34.018	22.500	31.869	◖

Zweck:

Förderung der Entwicklung des ländlichen Raums in Südtirol.

Kurze Beschreibung:

Entgegennahme der Gesuche (auch mittels delegierter Körperschaften), direkte Ausführung oder durch Delegierung der vorgesehenen Verwaltungskontrollen und Vor-Ort-Kontrollen und Ermächtigung der Zahlungen der Beihilfen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Gesuche wurden innerhalb der festgelegten Fristen eingesammelt und gemäß den Verordnungen bearbeitet.

Finalità:

Promuovere lo sviluppo rurale in Alto Adige.

Breve descrizione:

Raccolta delle domande (anche tramite enti delegati), esecuzione diretta o su delega dei controlli amministrativi ed in loco previsti e autorizzazione dei pagamenti degli aiuti.

Commento agli indicatori:

Le domande sono state raccolte nei termini previsti e sono state elaborate in base ai regolamenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Verwaltung des Europäischen Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) Gestione del Fondo europeo agricolo di garanzia (FEAGA)**						
1	Gestellte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	10.762	11.000	10.786	○
2	Genehmigte Gesuche	Domande autorizzate	Anzahl / quantità	18.436	17.000	17.531	◖
3	Durchgeführte Auszahlungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	18.431	17.000	9.875	◖

Zweck:

Finanzierung der Direktzahlungen an die Landwirte wie von der gemeinsamen Agrarpolitik (GAP) vorgesehen.

Kurze Beschreibung:

Entgegennahme der Gesuche (auch mittels delegierter Subjekte), direkte Ausführung oder durch Delegierung der vorgesehenen Verwaltungskontrollen und Vor-Ort-Kontrollen und Ermächtigung der Zahlungen der Beihilfen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Gesuche wurden innerhalb der festgelegten Fristen eingesammelt

Finalità:

Finanziare i pagamenti diretti agli agricoltori previsti dalla politica agricola comune (PAC).

Breve descrizione:

Raccolta delle domande (anche tramite enti delegati), esecuzione diretta o su delega dei controlli amministrativi ed in loco previsti e autorizzazione dei pagamenti degli aiuti.

Commento agli indicatori:

Le domande sono state raccolte nei termini previsti e sono state

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

und gemäß den Verordnungen bearbeitet. Der Unterschied zwischen genehmigten und abgewickelten Anträgen ist darauf zurückzuführen, dass einige Auszahlungen in einem anderen Kalenderjahr vorgenommen werden.

elaborate in base ai regolamenti. La discordanza tra domande autorizzate e liquidate è dovuta alla circostanza che alcune liquidazioni vengono effettuate in un altro anno solare.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Verwaltung der Bescheinigung für die Fonds ESF und EFRE und Ausführung der Zahlungen für das Programm INTERREG Italien-Österreich** **Gestione della certificazione dei fondi FSE e FESR ed esecuzione dei pagamenti per il programma INTERREG Italia-Austria**						
1	Jährliche Bescheinigungen	Certificazioni annuali	Anzahl / quantità	3	5	4	◖
2	Anomalien / Korrekturen der allgemeinen Spesenaufstellung	Anomalie / Correzioni del Riepilogo generale spese	Anzahl / quantità	0	8	1	◖
3	Zahlungen INTERREG	Pagamenti INTERREG	Anzahl / quantità	7	60	225	◖

Zweck:
Den korrekten Fortschritt der Ausgaben für jedes operationelle Programm und die entsprechende Vergütung von Seiten der Europäischen Kommission garantieren, Vorbereitung der Bilanzen der entsprechenden Bescheinigungen, Analyse der Konten der Bescheinigung und Überwachung der Rückforderungen und der einbehaltene Beträge.

Finalità:
Garantire l'avanzamento corretto della spesa per ogni programma operativo e il relativo rimborso da parte della Commissione europea, preparazione dei bilanci relativi alla certificazione, analisi dei conti della certificazione e monitoraggio dei recuperi e dei ritiri.

Kurze Beschreibung:
Übermittlung der/s Bescheinigten Ausgaben/Zahlungsantrages an die Europäische Kommission nach vorheriger Ausführung der vorgesehenen Kontrollen (Überprüfung der von der Verwaltungsbehörde übermittelten Daten mit den buchhalterischen Ergebnissen), Vorbereitung der Bilanzen der entsprechenden Bescheinigungen, Analyse der Konten der Bescheinigung und Überwachung der Rückforderungen und der einbehaltene Beträge.

Breve descrizione:
Invio della Certificazione delle spese/Domanda di pagamento alla Commissione europea previa esecuzione dei controlli previsti (verifica dei dati trasmessi dall'Autorità di gestione con le risultanze contabili), preparazione dei bilanci relativi alla certificazione, analisi dei conti della certificazione e monitoraggio dei recuperi e dei ritiri.

Kommentar zu den Indikatoren:
Nr. 225 Zahlungen INTERREG vom Konto der Programmperiode 2014-2020; es gab keine Anomalien/Korrekturen.

Commento agli indicatori:
N. 225 pagamenti Interreg effettuati dal conto della programmazione 2014-2020; le anomalie/correzioni risultano a zero.

ESF-Amt
Ufficio FSE

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Beendigung der Programmplanung ESF 2007-2013** **Chiusura Programmazione FSE 2007-2013**						
1	Bearbeitete Förderanträge	Progetti trattati	Anzahl / quantità	190	50	50	◖
2	Genehmigte Förderanträge	Progetti approvati	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	Ausbezahlte / zur Auszahlung freigegebene Förderanträge	Progetti liquidati / validati per la liquidazione	Anzahl / quantità	170	70	70	○

Zweck:
Programmberichtigung.

Finalità:
Correzione programmazione.

Kurze Beschreibung:
- Früherkennung der unzulässigen Ausgaben
- Berichtigung der Ausgaben
- Verhandlung mit den Begünstigten
- Auszahlung
- Beendigung der Prüfverfahren
- Abschlussbericht

Breve descrizione:
- Individuazione spese non ammissibili
- Correzione spese
- Negoziazione con beneficiari
- Liquidazione
- Chiusura procedure di Audit
- Rapporto finale

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Programmverwaltung ESF 2014-2020** **Gestione Programmazione FSE 2014-2020**						
1	Bearbeitete Förderanträge	Progetti trattati	Anzahl / quantità	123	200	277	○
2	Genehmigte Förderanträge	Progetti approvati	Anzahl / quantità	81	150	167	○
3	Ausbezahlte / zur Auszahlung freigegebene Förderanträge	Progetti liquidati / validati per la liquidazione	Anzahl / quantità	15	80	150	○

Zweck:

Erreichen der Ziele des OP.

Kurze Beschreibung:

- Veröffentlichung der Ausschreibungen
- Projektbewertung und -genehmigung
- Projektverwaltung
- Projektabrechnung
- Zahlungen
- Programmbewertung

Finalità:

Raggiungimento obiettivi e target PO.

Breve descrizione:

- Pubblicazione bandi
- Valutazione e approvazione progetti
- Gestione progetti
- Rendicontazione progetti
- Pagamenti
- Valutazione programmazione

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

RESSORT ITALIENISCHE KULTUR, WOHNUNGSBAU, HOCHBAU UND VERMÖGEN

DIPARTIMENTO CULTURA ITALIANA, EDILIZIA ABITATIVA, EDILIZIA E PATRIMONIO

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Vermögensverwaltung – Amministrazione del patrimonio

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Vermögensverwaltung hat ihre geplanten Tätigkeiten erfüllt und arbeitet kontinuierlich an der Verbesserung ihrer Serviceleistungen. Die geplanten Zielsetzungen und Leistungen konnten erbracht werden. Die großen internen organisatorischen Umwälzungen vom Jahre 2016 (im Februar 2016 ist das Amt für Bauerhaltung der Vermögensverwaltung angegliedert worden, im gleichen Zuge wurde die Vermögensverwaltung dem Ressort italienische Kultur, Wohnbau, öffentliche Bauten und Vermögen angegliedert und zudem wurden im August 2016 das Schätzamt und das Enteignungsamt zusammengelegt) haben die organisatorischen Aufgaben auch im Jahre 2018 geprägt.

L'Amministrazione del patrimonio è riuscita ad eseguire le attività pianificate ed è continuamente all'opera per migliorare le proprie prestazioni di servizio. Gli obiettivi e le prestazioni pianificate sono stati raggiunti. I grandi cambiamenti dell'anno 2016 (in febbraio 2016 è stato annesso l'Uffico Manutenzione e contemporaneamente la Ripartizione Amministrazione del patrimonio è stata annessa al Dipartimento Cultura italiana, Edilizia abitativa, Edilizia e Patrimonio, in agosto 2016 l'Uffcio Estimo e l'Ufficio Espropri sono state unificati in un unico ufficio) hanno caratterizzato il lavoro organizzativo anche nel 2018.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[01-05 Verwaltung der Staats- und Vermögensgüter - Gestione dei beni demaniali e patrimoniali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Verfahren der Vermögensverwaltung sind transparent und effizient, und dank dem Einsatz von spezifischer Software in hohem Grad automatisiert.** **Le procedure dell'amministrazione del patrimonio sono trasparenti, efficienti e altamente automatizzate mediante l'uso di specifici pacchetti software.**						
1	Veröffentlichte Verkaufsverfahren	Procedure di vendita pubblicate	Anzahl / quantità	44	18	22	◖
2	Veröffentlichte Anmietungen	Procedure di locazione pubblicate	Anzahl / quantità	130	120	105	◖
3	Veröffentlichte Konzessionen	Procedure di concessione pubblicate	Anzahl / quantità	61	370	402	◖
4	Prozentsatz der zugeordneten Verfahren	Percentuale dei procedimenti affidati	%	85,00	85,00	85,00	●
5	Prozentsatz der terminisierten Verfahren	Percentuale dei procedimenti terminati	%	75,00	75,00	75,00	●
6	Auswertung und Veröffentlichung der vorhandenen Daten in Form von Jahresstatistiken	Analisi e pubblicazione dei dati disponibili in forma di statistiche annuali	Anzahl / quantità	0	2	2	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Bei den Schätzungen wird durchgehend eine hohe Qualität garantiert und die Enteignungsverfahren werden effizient abgewickelt.** **È garantita un'alta qualità delle stime e l'efficienza dei procedimenti di esproprio.**						
1	Schätzungen für Pläne zur städtebaulichen Umstrukturierung (PSU), von Gebäuden und Liegenschaften	Stime per piani di riqualificazione urbana (PRU), di edifici e di immobili	Anzahl / quantità	28	25	26	◖
2	Schätzungen für Raumordnungsverträge Art. 40/bis	Stime di contratti urbanistici art. 40/bis (convenzione urbanistica)	Anzahl / quantità	9	15	10	◖
3	Technische Gutachtertätigkeit - PSV bei Einwänden gegen die Schätzung	Consulenze tecniche di parte - CTP nei ricorsi contro stima	Anzahl / quantità	5	5	5	●
4	Reduzierung der Anfechtungsklagen und Rekurse gegen das Verfahren	Riduzione delle opposizioni alle stime e dei ricorsi contro i procedimenti	Anzahl / quantità	3	3	0	◖
5	Betrag der Rückforderungen bei Ausgleichsverfahren	Importo delle richieste di restituzione dei procedimenti di conguaglio	Euro	0,00	30.000,00	24.200,00	○

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Die Verwaltung der Liegenschaften des Landes erfolgt effizient und mit hohem technischen Integrationsgrad.** **L'amministrazione degli immobili della Provincia avviene in modo efficiente e con un grado di integrazione tecnica molto alto.**						
1	Informationstechnisch erfasste Liegenschaften für das Facility Management	Immobili censiti su database informatico ai fini di una gestione Facility Management	%	100,00	100,00	100,00	◖
2	Reduzierte Betriebskosten	Costi di gestione ridotti	%	3,00	10,00	0,00	◖
3	Verwaltete Liegenschaften im Eigentum	Immobili di proprietà gestiti	Anzahl / quantità	2.970	2.800	3.180	◖
4	Passive Mietverträge	Fitti passivi	Anzahl / quantità	130	120	131	◖
5	Aktive Mietverträge	Fitti attivi	Anzahl / quantità	415	380	484	◖
6	Versorgungsverträge	Contratti di somministrazione	Anzahl / quantità	1.060	810	1.078	◖
7	Termingerecht abgeschlossene Bauvorhaben	Opere ultimate entro i termini previsti	Anzahl / quantità	3.032	2.900	3.173	○
8	Gewährleistung der öffentlichen Dienste in den Landesstrukturen durch adäquate Instandhaltungsmaßnahmen	Garanzia della prestazione dei servizi pubblici negli edifici provinciali tramite una manutenzione adeguata	%	95,00	95,00	95,00	◖
9	Gewährleistung kürzester Einsatzzeiten bei Notfällen	Garanzia di interventi tempestivi di somma urgenza	%	100,00	100,00	100,00	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

1	**Interne Reorganisation der Abteilung Vermögensverwaltung und Digitalisierung der Verwaltungsabläufe** **Riorganizzazione interna della Ripartizione Amministrazione del patrimonio e digitalizzazione dei processi**	☺
2017	Integration des Amtes für Bauerhaltung in der Abteilung 6, Begleitung des Zusammenwachsens der zusammengelegten Ämter Schätzamt und Enteignungsamt, Erhebung der internen Arbeitsprozesse für die Erstellung eines digitalen Archivs mit einheitlichem Stammbaum, Ausbau der Synergien zwischen den Ämtern und eventuelle Kompetenzverschiebungen	Integrazione dell'Ufficio Manutenzione nella Ripartizione 6, accompagnamento del processo di confluenza dei due uffici (Estimo ed Espropri) accorpati, rilevamento dei processi di lavoro interni per la creazione di un unico "Stammbaum" per l'archiviazione digitale, ampiamento delle sinergie tra gli uffici ed eventuali spostamenti di competenze
2018	Weiterführung der Prozessanalysen und Anpassung der Personalressourcen an die neuen Prozesse	Continuazione delle analisi di processi e adeguamenti delle risorse umane ai nuovi processi
2019	Überprüfung und Auswertung der neuen Prozesse und eventuell notwendigen Anpassungen	Valutazione dei risultati raggiunti con i nuovi processi di lavoro e adeguamenti eventualmente necessari

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Prozessanalysen wurden weitergeführt, die Synergien besser genutzt, eine Analyse der Personalressourcen wurde durchgeführt und in einem neuen Organigramm festgehalten, welches kurz vor der Verabschiedung steht.

Commento sullo stato di attuazione:
L'analisi dei processi è proseguita, le sinergie tra gli uffici sono state utilizzate in maniera più efficiente. Un'analisi delle risorse umane è stata ultimata e ne risulta un nuovo organigramma della Ripartizione che è in fase di approvazione.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

2	**Informationstechnik – Entwicklung der informatischen Plattformen zur Erreichung der strategischen Ziele und Digitalisierung der Verwaltungsabläufe** **IT - Sviluppo piattaforme informatiche per il conseguimento degli obiettivi strategici e digitalizzazione dei processi amministrativi**	☺
2017	Erhebung der verschiedenen Verwaltungsabläufe und Vereinfachung derselben durch IT	Rilevamento dei processi di lavoro e semplificazione dei processi utilizzando l'IT
2018	Testphase mit Versuchen und Verbesserungsvorschlägen betreffend die Konsolidierung der Software Nues und Gespy	Fase di prova applicativa con test e proposte di miglioramenti per quanto riguarda il consolidamento operativo dei software Nues e Gespy
2019	Endgültige Inbetriebnahme der neuen Funktionen und Kollaudierung	Definitiva installazione delle nuove funzioni e collaudo

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Anpassungsarbeiten sowie die Testphase der Neuerungen bei der Software NUES wurden abgeschlossen. Die neue Version ist in Betrieb.

Commento sullo stato di attuazione:
I lavori di adeguamento nonché le relative fasi di prova sono stati conclusi. La nuova versione NUES è applicata.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

3	**Optimierung Bestand Bürogebäude in Bozen** **Ottimizzazione dell'insieme degli immobili amministrativi a Bolzano**	😐
2015	Erarbeitung einer Prioritätenliste für Zusammenlegung und Verlegung von Dienstsitzen in einer abteilungsübergreifenden Arbeitsgruppe	Elaborazione di un elenco di priorità per quanto concerne il raccoglimento e spostamento di sedi amministrative, da parte di un gruppo di lavoro esteso a più ripartizioni
2016	Erwerb einer neuen Liegenschaft bzw. Vergabe mittels eines PPP - Projektes	Acquisizione di un nuovo immobile ovvero appalto mediante Project - Financing

2017	Erarbeitung eines Plans für den Abbau von Mieten durch die Zusammenlegung und Verlegung von Dienstsitzen in einer abteilungsübergreifenden Arbeitsgruppe	Elaborazione di un piano per la diminuzione dei fitti passivi con il raggruppamento e spostamento di sedi amministrative, da parte di un gruppo di lavoro esteso a più ripartizioni
2018	Falls schon neue Struktur verfügbar, Zusammenlegung der Dienstsitze	Qualora la nuova sede fosse già realizzata, unificazione delle sedi amministrative
2019	Zusammenlegung der Dienstsitze sofern die Voraussetzungen gegeben sind	Raggruppamento delle sedi istituzionali per quanto ci siano i requisiti
2020	Zusammenlegung der Dienstsitze sofern die Voraussetzungen gegeben sind	Raggruppamento delle sedi istituzionali per quanti ci siano i requisiti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Zusammenlegung der Sitze ist nur unermesslich beeinflussbar. Die vorbereitenden Arbeiten und entsprechende Vorschläge wurden erarbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:

Il raggruppamento delle sedi è influenzabile marginalmente. I lavori preparatori e le seguenti proposte sono stati elaborati.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019, Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Amt für Schätzungen und Enteignungen
Ufficio Estimo ed espropri

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Schätzungen und Beratungen für die Landesverwaltung Stime e consulenze per l'Amministrazione provinciale**						
1	Getätigte Schätzungen und Beratungen	Stime e consulenze	Anzahl / quantità	459	425	374	◖

Zweck:
Schätzungen für Enteignungsverfahren, Beratungen für Ankäufe und Veräußerungen, Mieten, Konzessionen und für das Inventar von Immobilien von Landesinteresse.

Kurze Beschreibung:
Es handelt sich um Enteignungen für alle öffentlichen Bauten: Schul- und Gewerbezonen, Zone für öffentliche Einrichtungen, verschiedene Dienstbarkeiten, Transporte, Verkehrslage, geförderten Wohnbau, Forstwirtschaft, Wildbachverbauung u. a. Verwirklichungen von öffentlichen Interesse. Die Feststellungsprotokolle, Überprüfung und Erhebung von Grundbuchs- Katasterdaten usw. sind für das Enteignungsverfahren von großer Bedeutung. Das Amt erstellt Gutachten über den Kaufpreis, Mietzins der Liegenschaften von Landesinteresse, dies sowohl für Liegenschaften, die bereits Eigentum des Landes sind, sowie auch für jene, die erworben bzw. angemietet werden, sowie Schätzung der vom Staat übertragenen Liegenschaften und der aufgelassenen Eisenbahnareale. Etliche Schätzungen haben als Zielsetzung die Auszahlung von Beiträgen zum Ankauf oder zur Errichtung von Immobilien in Gewerbezonen. Andere Gutachten hingegen betreffen Schätzungen, welche sich auf Schäden von Unwetterkatastrophen oder auf Schäden von KFZ bei Unfällen beziehen. Die Beratertätigkeit bei Gerichtsverhandlungen stellt eine wichtige Tätigkeit bei der Verteidigung der eigenen Schätzgutachten sowie der Landesverwaltung selbst, dar.

Finalità:
Stime per procedure d'esproprio, consulenze per acquisti e vendite, affitti, concessioni e per l'inventario degli immobili di interesse provinciale.

Breve descrizione:
Si tratta di espropri per opere pubbliche: zone scolastiche e produttive, zone per attrezzature collettive, diverse servitù, trasporti, rete stradale, edilizia agevolata, foreste, bacini montani ecc. Tutte le realizzazioni di opere di interesse pubblico.
I verbali di accertamento, controllo e rilievo presso il catasto tavolare sono rilevati per la procedura d'esproprio. L'Ufficio redige pareri riguardanti il prezzo di acquisto, il canone di locazione di immobili di interesse provinciale, per immobili già di proprietà provinciale nonché per quelli da acquisire o locare, e stime per immobili trasferiti dallo stato e per areali ferroviari dismessi. Alcune stime hanno come scopo l'erogazione di un contributo per l'acquisto e la realizzazione di immobili in zone produttive. Altri pareri riguardano la stima di danni causati da calamità naturali o danni su autovetture subiti durante incidenti stradali.
La consulenza tecnica di parte dinanzi alle sedi giudiziarie in difesa della Provincia e dell'operato estimativo è un ulteriore importante impegno dell'ufficio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Schätzung und Beratung von örtlichen Körperschaften Stime e consulenza di enti territoriali**						
1	Getätigte Schätzungen und Beratungen	Stime e consulenze	Anzahl / quantità	253	250	227	◖

Zweck:
Beratungstätigkeit in schriftlicher und mündlicher Form im Bereich Schätzungen für Gemeinden und andere Körperschaften, welche der Aufsicht und Kontrolle des Landes unterworfen sind.

Kurze Beschreibung:
Die Tätigkeit des Schätzamtes dient zur Verwaltung der Vermögensgüter von Gemeinden, öffentlichen Körperschaften und Privaten, mittels Beratung für Ankauf, Veräußerung, Vermietung, Konzession, Enteignung. Festsetzung von Verwaltungsstrafen für Bauvergehen. Es werden Lokalaugenschein vorgenommen schriftliche und mündliche Gutachten und Berichte erstellt und Beratungstätigkeit in den Sachgebieten im Laufe des ganzen Jahres angeboten.

Finalità:
L'attività dell'Ufficio Estimo serve alla gestione dei beni patrimoniali dei comuni, di enti locali e di privati, attraverso consulenza per l'acquisto, l'alienazione, la locazione, la concessione, l'esproprio. Determinazione della sanzione amministrativa per abusi edilizi.

Breve descrizione:
Si effettuano sopralluoghi, si redigono pareri e relazioni nonché informazioni verbali nei vari campi estimativi nel corso di tutto l'anno. Attività di consulenza in forma scritta e verbale nell'ambito di stime per i comuni e altri enti sottoposti alla vigilanza e al controllo della Provincia.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Festlegung Richtwerte und landwirtschaftliche Mindest- und Höchstwerte Determinazione dei valori di riferimento e dei valori agricoli minimi e massimi**						
1	Festgelegte Richtwerte	Valori di riferimento determinati	Anzahl / quantità	696	696	696	◖
2	Festgelegte landwirtschaftliche Mindest- und Höchstwerte	Valori agricoli minimi e massimi determinati	Anzahl / quantità	71	71	71	◖

Zweck:

Festlegung der Richtwerte bezüglich Baugründe und der landwirtschaftlichen Mindest- und Höchstwerte, nützlich zur Festlegung der Enteignungsentschädigung.

Kurze Beschreibung:

Suche und Anlegung einer Datenbank, welche über die jährlichen Richtwerte verfügt. Aussprachen in Gemeinden mit Freiberuflern und anderen Technikern zur Einholung von nützlichen Daten in Bezug auf die zukünftigen Richtwerte. Organisation von Treffen und Kommissionen zur Erreichung von Führungslinien die nützlich zur Festlegung von Sondervergütungen sind.
Die Richtwerte werden für jede Gemeinde (insgesamt 116) festgelegt, wobei es drei Zoneneinteilungen gibt: Hauptorte und Gebiete von besonderem Handelsinteresse, Nebenorte und Gewerbegebiete. Zusätzlich werden für jede Zonentypologie ein Höchst- und ein Mindestwert bestimmt.
Die landwirtschaftlichen Mindest- und Höchstwerte berücksichtigen die verschiedenen Kulturarten (Obstbau, Weinbau, Wiese, Wald, Beerenanlagen usw.), wobei jede Kulturart wiederum in Kategorien unterteilt wird, je nach Vorhandensein entscheidender Merkmale (Bewässerungsanlage, maschinelle Bearbeitungsmöglichkeit, Erziehungsform und Pflanzsystem, Höhenlage usw.

Finalità:

Determinazione dei valori di riferimento per terreni edificabili e dei valori agricoli minimi e massimi utili nella determinazione dell'indennità di esproprio.

Breve descrizione:

Ricerca e creazione di una banca dati che dispone dei valori di riferimento annuali. Colloqui nei comuni con liberi professionisti e altri tecnici per la raccolta di dati attinenti ai valori di riferimento futuri. Organizzazione di incontri e commissioni per l'elaborazione di criteri utili alla determinazione di indennità particolari.
Per ogni comune (116 comuni) vengono determinati annualmente i valori di riferimento, considerando tre zone: centri e aree di particolare interesse economico, località minori e zone produttive. Per ogni tipologia di zona si determina un valore minimo e uno massimo.
I valori agricoli minimi e massimi tengono conto delle varie colture (frutteto, vigneto, prato, bosco, impianti bacciferi ecc.), che vengono ulteriormente suddivise in categorie a seconda della presenza di diversi fattori (impianto d'irrigazione, lavorazione meccanizzata, forma di allevamento e sesto d'impianto, altitudine ecc.)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Schätzungen für Grundablöse im Bereich Straßennetz Stime per l'alienazione di aree nell'ambito della rete stradale**						
1	Getätigte Schätzungen	Stime	Anzahl / quantità	24	27	31	◖
2	Geführte Eigentümerverzeichnisse	Elenchi proprietari gestiti	Anzahl / quantità	24	25	25	◖
3	Durchgeführte Bestandsaufnahmen	Stato di consistenze effettuate	Anzahl / quantità	8	5	11	◖

Zweck:

Bereitstellung der für die Ausführung der Bauvorhaben notwendigen Flächen, Berechnung der entsprechenden Vergütungen.

Kurze Beschreibung:

Kontrolle der Listen der zu enteignenden Eigentümer, Erstellung der Bestandlisten vor Ort im Beisein der Projektanten und Eigentümer, Berechnung allfälliger Zusatzschäden. Beratertätigkeit und Schätzungen werden auch zur Verteidigung der Landesverwaltung bei Gerichtsverhandlungen im Falle von Rekursen ausgeführt. Teilnahme an Koordinierungssitzungen und Kommissionen bezüglich größerer Bauvorhaben.

Finalità:

Messa a disposizione delle aree necessarie all'esecuzione delle opere, calcolo delle indennità adeguate.

Breve descrizione:

Controllo degli elenchi dei proprietari espropriandi, redazione di protocolli di accertamento sul posto in presenza di proprietari e progettisti, calcolo di danni accessori. Attività di consulenza e stime in difesa dell'Amministrazione provinciale dinanzi alle sedi giudiziarie in caso di ricorsi. Partecipazione a riunioni di coordinamento e commissioni riguardanti opere di maggiori entità.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Enteignungsverfahren**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Procedimenti di esproprio						
1	Erlassene Schätzungs- und Ausgleichsschätzungsdekrete	Decreti di stima e di conguaglio emessi	Anzahl / quantità	56	70	124	◖
2	Erlassene Betretungs- und Besetzungsdekrete	Decreti di accesso e di occupazione emessi	Anzahl / quantità	7	15	14	◖
3	Erlassene Enteignungs- und Dienstbarkeitsdekrete	Decreti di esproprio e di asservimento emessi	Anzahl / quantità	39	60	93	◖
4	Erstellte juristische Stellungnahmen	Prese di posizione legali redatte	Anzahl / quantità	-	33	45	◖
5	Erstellte juristisch-technische Berichte als Gerichtssachverständiger	Relazioni tecnico-giuridiche come CTP redatte	Anzahl / quantità	-	2	0	◖

Zweck:

Das Schätzungsdekret bildet die Voraussetzung für den Erlass der Enteignungs- und Belastungsdekrete, da hiermit die Gemeinnützigkeit erklärt wird.
Erlass von Besetzungsdekreten: Der Erlass der Dekrete ermöglicht die Besetzung von privaten Grundstücken zwecks Durchführung öffentlicher Bauten in all den Fällen, wo die Enteignung aufgrund der nicht endgültigen abzulösenden Flächen möglich ist.
Erlass von Enteignungs- und Dienstbarkeitsdekreten:
- Erwerb im Zwangswege von Flächen für die Errichtung von öffentlichen und gemeinnützigen Bauten.
- Erlass von Dekreten zur Belastung von privaten Grundstücken zwecks Errichtung gemeinnütziger Dienstbarkeiten.

Finalità:

Con il decreto di stima viene dichiarata la pubblica utilità come premessa per l'emanazione di decreti d'esproprio e di asservimento. L'emanazione dei decreti permette l'occupazione di terreni privati per la realizzazione di opere pubbliche in casi nei quali l'esproprio non è possibile perché le aree da espropriare non sono ancora definitive.
- L'acquisizione coattiva di aree per la costruzione di opere pubbliche e per pubblica utilità.
- Emanazione di decreti per l'aggravio di terreni privati con asservimenti di pubblica utilità.

Kurze Beschreibung:

Der Erlass der Schätzungsdekrete erfolgt aufgrund eines Schätzberichtes. Die Schätzungsdekrete legen nicht nur die Höhe der Enteignungsentschädigungen fest, sondern enthalten auch die Gemeinnützigkeitserklärung des Bauvorhabens.
Bei Projekten, wo eine genaue Festlegung der zu enteignenden Flächen zum Zeitpunkt der Verwirklichung des öffentlichen Vorhabens nicht möglich ist, wird ein Besetzungsdekret erlassen (vielfach bei Straßenbauten). Der Erlass eines Besetzungsdekretes setzt voraus, dass eine detaillierte Bestandsaufnahme verfasst wird. Parallel zum Besetzungsverfahren läuft das Enteignungsverfahren für die endgültige Übereignung der Flächen.
Nach Auszahlung der Vergütungen und auf Grund des Teilungsplanes werden obgenannte Dekrete erlassen.

Breve descrizione:

Il decreto di stima viene emanato in base a una stima. Nei decreti di stima non solo vengono determinate le indennità d'esproprio, ma sono contenute anche le dichiarazioni di pubblica utilità dell'opera.
In progetti dove non è possibile determinare le aree da espropriare nel momento della realizzazione dell'opera pubblica, viene emanato il decreto di occupazione (spesso per costruzioni di strade). Per l'emanazione di un decreto di occupazione è necessario redigere un dettagliato stato di consistenza. Insieme al procedimento di occupazione viene attivato in parallelo il procedimento d'esproprio per il passaggio definitivo di proprietà delle aree.
Dopo il pagamento delle indennità e secondo il tipo di frazionamento si emanano i decreti sopra citati.

Vermögensamt
Ufficio Patrimonio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Liegenschaftsverwaltung** **Amministrazione degli immobili**						
1	Verwaltete Liegenschaften in Eigentum (Gebäude und Flächen)	Immobili in proprietà (Immobili e aree) gestiti	Anzahl / quantità	2.970	2.950	3.180	◖
2	Angemietete Liegenschaften	Immobili in affitto	Anzahl / quantità	130	95	131	◖
3	Vermietete oder verliehene Liegenschaften	Immobili locati o concessi in uso	Anzahl / quantità	415	405	484	◖
4	Verwaltete Versorgungsverträge	Contratti di approvvigionamento gestiti	Anzahl / quantità	1.060	810	1.078	◖
5	Durchgeführte Ankäufe - Tauschverträge - Verkäufe - Abtretungen	Acquisti - permute - vendite - cessioni effettuate	Anzahl / quantità	59	72	48	◖

Zweck:

Verwaltungsmäßige Abwicklung der mit dem Eigentum

Finalità:

Gestione amministrativa degli aspetti legati alla proprietà.

zusammenhängenden Aspekte.

Kurze Beschreibung:
Bei Verkäufen oder Ankäufen, Anmietungen oder Vermietungen: Antrag der Gegenpartei oder Weisung der Landesregierung, Einholen Gutachten u.a. Schätzung. Ausarbeitung Beschlussentwurf und Übermittlung an Landesregierung. Nach Genehmigung der Landesregierung Übermittlung an das Vertragsamt.

Breve descrizione:
In caso di compravendite, locazioni o concessioni: richiesta della controparte o indicazione della Giunta provinciale, raccolta di pareri, fra cui quello di stima; preparazione bozza di deliberazione e inoltro alla Giunta provinciale. Dopo approvazione da parte dlla Giunta provinciale trasmissione all'ufficio contratti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Versicherungswesen Settore assicurativo**						
1	Verwaltete Fahrzeuge	Veicoli gestiti	Anzahl / quantità	1.495	1.400	1.491	◖
2	Gemeldete Schadensfälle	Sinistri denunciati	Anzahl / quantità	105	174	136	○

Zweck:
Versicherung des Landesfuhrparks.

Finalità:
Assicurazione del parco macchine.

Kurze Beschreibung:
Periodische Vergabe der KFZ-Versicherung; Kontrolle der einlangenden Schadensmeldungen und Weiterleitung an Versicherungsgesellschaft; Anzeigen; Nachverfolgung des Schadenfalls bis zu dessen Abschluss und Archivierung.

Breve descrizione:
Affidamento periodico dell'assicurazione RCA; controllo e verifica dei sinistri comunicati e inoltro alla compagnia assicuratrice; gestione del sinistro fino alla sua conclusione e archiviazione dello stesso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Inventarverwaltung Gestione dell'inventario**						
1	Verwaltete bewegliche Güter	Beni mobili gestiti	Anzahl / quantità	144.876	144.500	92.452	○
2	Ernannte Verwahrer	Consegnatari nominati	Anzahl / quantità	120	131	122	○
3	Durchgeführte Zu- und Abschreibungen	Carichi e scarichi effettuati	Anzahl / quantità	3.060	3.973	2.437	○

Zweck:
Erstellung der Vermögensrechnung.

Finalità:
Predisposizione del conto patrimoniale.

Kurze Beschreibung:
Inventar aller beweglichen Sachen: Aufnahmen und Abschreibungen; Zuweisungen an die Verwahrer und Kontrollen; Überlassung von Kunstwerken; Kontrolle über alle Bewegungen und jährliche Abwicklung der Vermögensrechnung.

Breve descrizione:
Inventario di tutti i beni mobili: prese in carico e scarichi; affidamenti ai consegnatari e controlli; affidamenti di opere d'arte; controllo e verifica di tutti i movimenti e predisposizione annuale del conto patrimoniale.

Amt für Bauerhaltung
Ufficio Manutenzione opere edili

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen, Abnahmen und Abrechnungen**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Progettazioni interne, direzione lavori, verifiche, collaudi e contabilità						
1	Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	1.840	2.715	1.568	◖
2	Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	3	11	3	◖
3	Durchgeführte Bauleitungen	Direzioni di lavori effettuate	Anzahl / quantità	1.210	1.800	895	◖
4	Durchgeführte Überprüfungen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	115	20	156	◖
5	Ausgestellte Abnahmen	Collaudi rilasciati	Anzahl / quantità	1.210	1.800	895	◖
6	Durchgeführte Abrechnungen	Contabilizzazioni effettuate	Anzahl / quantità	1.240	1.800	895	◖
7	Termingerechte Abwicklung	Mantenimento dei tempi	%	95,00	95,00	95,00	●

Zweck:
Sicherstellung der Durchführung und Instandhaltung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich.

Kurze Beschreibung:
Durchführung amtsinterner Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen, Kollaudierungen sowie Abrechnungen; Wahrnehmung der Aufgaben als Gesamtkoordinator für die Zonen. Einberufung monatlicher Sitzungen zur technischen Koordination, bei denen die Protokolle vorbereitet werden; es werden die Durchführung der Arbeiten, die Zeiträume, die Kosten und die Ausführungsqualität überprüft. Teilnahme an den wöchentlichen Lokalaugenscheinen der Baustellen vor Ort und an den Bauendabnahmen, um danach die Endabrechnungen vorzubereiten. Überprüfung Ansuchen um Terminverlängerung sowie der Protokolle etwaiger Bauarbeiteneinstellungen und deren Wiederaufnahme. Ausschreibung öffentlicher Wettbewerbe für die Vergabe der Arbeiten. Teilnahme an den Sitzungen sowie Bewertungsgremien für die Begutachtung der Angebote. Vorbereitung der Protokolle für Vergabe der Arbeiten. Einholung der Benutzungsgenehmigung, Übergabe der Immobilie. Übermittlung der Daten bezüglich der einzelnen Bauvorhaben in das Informationssystem für öffentliche Verträge (ISOV).
Die Eingriffe werden auf territorialer Ebene auf 5 Zonen aufgeteilt. Jede Zone hat einen zuständigen Koordinator und Stellvertreter.

Finalità:
Garantire l'esecuzione e la manutenzione degli edifici di competenza.

Breve descrizione:
Esecuzione all'interno dell'ufficio di progettazione, direzione lavori, verifiche, collaudi e contabilità; assunzione dei compiti come coordinatore unico delle zone. Convocazione delle riunioni mensili per la coordinazione tecnica, per le quali vengono predisposti i protocolli; si verifica l'esecuzione dei lavori, la tempistica, i costi e la qualità dell'esecuzione. Partecipazione ai sopralluoghi settimanali nei cantieri in loco e alla verifica di fine lavori per poter predisporre la contabilità finale. Verifica delle richieste di proroga, di sospensione e ripresa dei lavori. Bandire gare pubbliche per l'assegnazione di lavori. Partecipazione alle riunioni come anche alla commissione di valutazione per la perizia delle offerte. Preparazione dei protocolli per l'assegnazione dei lavori. Richiedere la licenza d'uso. Consegna dell'immobile. Trasmissione dei dati relativi alle singole opere all'osservatorio lavori pubblici (SICP).
Sul territorio gli interventi sono divisi in cinque zone. Ogni zona ha un coordinatore e un vice.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Interne Durchführung von Handwerkerarbeiten Esecuzione interna di lavori artigianali**						
1	Durchgeführte Einsätze der Hydrauliker	Interventi degli idraulici effettuati	Anzahl / quantità	7	147	16	◖
2	Durchgeführte Einsätze der Elektriker	Interventi degli elettricisti effettuati	Anzahl / quantità	209	160	129	◖
3	Durchgeführte Einsätze der Tischler	Interventi dei falegnami effettuati	Anzahl / quantità	673	1.000	648	◖
4	Durchgeführte Einsätze der Heizungstechniker	Interventi dei caldaisti effettuati	Anzahl / quantità	521	560	259	◖
5	Durchgeführte Einsätze der Maler	Interventi del pittore effettuati	Anzahl / quantità	90	130	97	◖

Zweck:
Ausführung von Arbeiten in Eigenregie.

Kurze Beschreibung:
Durchführung von verschiedenen Handwerksarbeiten seitens der im Landesdienst stehenden Fach- und Hilfsarbeiter.

Finalità:
Esecuzione di lavori in proprio.

Breve descrizione:
Esecuzione di diversi lavori d'artigianato da parte degli operai specializzati e ausiliari al servizio provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Bauarbeiten mit externen Firmen** **Lavori edili con ditte esterne**						
1	Erteilte Aufträge	Incarichi affidati	Anzahl / quantità	1.780	1.500	1.605	◖

Zweck:
Instandhaltung der landeseigenen und angemieteten Liegenschaften.

Finalità:
Manutenzione degli immobili in proprietà e affitto.

Kurze Beschreibung:
Vorbereitung der Vergabeunterlagen, Einladung zur Teilnahme an den halbamtlichen Wettbewerben, Zuschlag und Beauftragung.

Breve descrizione:
Preparazione della documentazione di assegnazione dei lavori, invito alla partecipazione alle gare informali, aggiudicazione e incarico.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Hochbau und technischer Dienst – Edilizia e servizio tecnico

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Aufgabenbereiche und Kompetenzen der Abteilung 11 - Hochbau und technischer Dienst wurden im Rahmen der zur Verfügung gestellten Ressourcen ordnungsgemäß abgewickelt.

Es wird darauf hingewiesen, dass das Personal des Sonderauftrages für das Bauvorhaben "Umbau und Erweiterung Krankenhaus Bozen" im Jahr 2018 in den Stellenplan der Abteilungsdirektion integriert wurden. Die Verwaltung der diesbezüglichen telematischen Portale erfolgt über das Ressort.

Die ordentliche Besetzung aller Führungspositionen in der Abteilung 11 ist nicht erfolgt.

Eine große Herausforderung in der Abteilung Hochbau wird in Zukunft die Einführung und Anwendung der Methode BIM (Building Information Modeling) sein.

I compiti e le competenze della Ripartizione 11 - Edilizia e servizio tecnico sono stati effettuati regolarmente secondo le risorse messe a disposizione.

Si fa presente che il personale dell'incarico speciale per l'opera "Ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di Bolzano" nell'anno 2018 è stato inserito nell'organico della Direzione di Ripartizione. La gestione dei rispettivi portali telematici avviene tramite il Dipartimento.

Nella Ripartizione 11 non è avvenuta la copertura ordinaria di tutte le posizioni dirigenziali.

In futuro una grande sfida nella Ripartizione Edilizia sarà l'introduzione e l'attuazione del metodo BIM (Building Information Modeling).

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Das Mehrjahresprogramm der Hochbauten wird termingerecht und kosteneffizient umgesetzt. Il programma pluriennale per le opere edili verrà realizzato entro i termini previsti e rispettando i costi.**						
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben	Opere eseguite entro i termini previsti	Anzahl / quantità	21	35	26	●
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini previsti	Anzahl / quantità	4	9	7	◖
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini previsti	Anzahl / quantità	6	10	6	◖
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini previsti	Anzahl / quantità	14	23	22	◖
5	Einhaltung der spezifischen Standardkosten	Mantenimento dei costi standard specifici	%	95,00	95,00	95,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das Ziel wurde erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
L'obiettivo è stato raggiunto.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Das Maßnahmen- und Projektprogramm des Amtes für Geologie und Baustoffprüfung wird termingerecht und kosteneffizient umgesetzt.** **I provvedimenti e il programma dell'Ufficio Geologia e prove materiale verranno realizzati entro i termini previsti e rispettando i costi.**						
1	Durchgeführte Soforteinsätze für Zivilschutz und Straßendienst	Interventi immediati eseguiti relativi alla protezione civile e il servizio strade	Anzahl / quantità	184	180	237	○
2	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	95,00	95,00	97,00	◖
3	Termingerecht genehmigte Gefahrenzonenpläne	Piani di zone di pericolo approvati entro i termini previsti	%	100,00	100,00	100,00	●
4	Einhaltung der Qualitätsstandards des Staates und der ISO-Zertifizierung	Mantenimento degli standard qualitativi dello Stato e della Certificazione ISO	%	100,00	100,00	100,00	●
5	Einhaltung der Verfahrenszeiten für die Untersuchungen und Gutachten	Rispetto dei tempi di procedimento per le indagini e i pareri	%	98,00	98,00	98,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das Ziel wurde erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
L'obiettivo è stato raggiunto.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

1	**Optimierung der Planung, Ausführung und Bewirtschaftung von Gebäuden mit Hilfe von Software** **Ottimizzazione della progettazione, dell'esecuzione e della gestione degli edifici mediante software**		☺
2017	Genehmigung des Konzeptes durch die Landesregierung	Approvazione del concetto tramite la Giunta provinciale	
2018	Erarbeitung eines Pilotprojektes	Elaborazione di un progetto pilota	
2019	Durchführung eines Pilotprojektes	Esecuzione di un progetto pilota	
2020	Analyse der Durchführung des Pilotprojekes	Analisi dell'esecuzione del progetto pilota	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die BIM-Methode wurde mittels eines Pilotprojekts vertieft. Weiters wurden die Schulungen für alle technischen Mitarbeiter/innen vorbereitet. Die Zusammenarbeit mit dem Institut Fraunhofer Italia ist erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:
Il metodo BIM è stato approfondito tramite un progetto pilota. Inoltre è stata preparata la formazione per tutti i collaboratrici/collaboratori tecnici. È stata effettuata la collaborazione con l'Istituto Fraunhofer Italia.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

2	**Umweltkriterien im Hochbau (CAM)** **Criteri ambientali nell'edilizia (CAM)**	☺
2017	Einrichtung eines Arbeitstisches auf Landesebene betreffend die Umweltkriterien für Bauten	Creazione di un tavolo provinciale sui CAM per le costruzioni
2018	Implementierung der Umweltkriterien in den Ausschreibungen - Prüfung von gemeinsamen Synergien	Implementazione dei CAM negli appalti - individuare possibili sinergie comuni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Umweltkriterien fließen in die entsprechenden Ausschreibungen mit ein.

Commento sullo stato di attuazione:
I criteri ambientali fanno parte dei rispettivi bandi di concorso.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

3	**Bau eines Bibliothekenzentrums in Bozen** **Costruzione di un Polo Bibliotecario a Bolzano**	😐
2017	Erteilung des Auftrages für die Planung und die Ausführung	Incarico per la progettazione e l'esecuzione
2018	Genehmigung des Ausführungsprojektes und Baubeginn	Approvazione del progetto esecutivo ed inizio lavori
2019	Ausführung der Arbeiten	Esecuzione dei lavori
2020	Ausführung der Arbeiten	Esecuzione dei lavori

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Der Bau des Bibliothekenzentrums ist an die Ermittlungen gegen die Firma "Condotte" aus Rom (Wettbewerbssiegerin) gebunden. Die rechtliche Situation ist komplex (Konkursverfahren).

Commento sullo stato di attuazione:
La costruzione del Polo Bibliotecario è legata alle indagini contro la ditta "Condotte" di Roma (vincitrice della gara d'appalto). La situazione legale è complessa (concordato preventivo).

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

4	**Umbau und Erweiterung des Krankenhauses Bozen** **Ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di Bolzano**	☺
2017	Definition Beauftragung Funktionspläne; Realisierung Neue Klinik und Vorverlegungsarbeiten; Projektierung Infrastrukturen	Definizione incarico schemi funzionali; realizzazione nuova clinica e opere anticipazione; progettazione infrastrutture
2018	Abfassung der Funktionspläne; Fertigstellung der Neuen Klinik; Durchführung der Bauten für Infrastruktur	Redazione schemi funzionali; ultimazione nuova clinica; esecuzione opere infrastrutture
2019	Realisierung der Infrastruktur; Projektierung der Umbauarbeiten des alten Krankenhauses	Realizzazione infrastrutture; progettazione ristrutturazione vecchio ospedale
2020	Realisierung der Infrastruktur; Projektierung der Umbauarbeiten des alten Krankenhauses	Realizzazione infrastrutture; progettazione ristrutturazione vecchio ospedale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Im Jahr 2018 sind die Ziele im Sinne des vorgegebenen Programmes entwickelt und erreicht worden.

Commento sullo stato di attuazione:
Nel 2018 gli obiettivi sono stati sviluppati e raggiunti come previsto nel programma.

[01-06 Technisches Büro - Ufficio tecnico]

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

5	**Sonderauftrag für das Krankenhaus BZ - Schaffung der Struktur** **Incarico speciale per l'ospedale di BZ - creazione della struttura**	
2017	Personalsuche; Logistik; Verwaltung der telematischen Portale und Kontakte zu anderen Verwaltungen	Ricerca personale, gestione della logistica; gestione dei portali telematici e rapporti con altri amministrazioni
2018	Institutionelle Tätigkeit	Attività istituzionale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Sonderauftrag liegt vor. Das Personal gehört zur Abteilungsdirektion - 11.0 und die Verwaltung der telematischen Portale erfolgt über das Ressort. Die institutionelle Tätigkeit läuft.

Commento sullo stato di attuazione:

L'incarico speciale è in atto. Il personale fa parte della Direzione di Ripartizione - 11.0 e la gestione dei portali telematici avviene tramite il Dipartimento. L'attività istituzionale è in corso.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Hochbau und technischer Dienst
Edilizia e servizio tecnico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Überwachung der Bauvorhaben-Supervision** **Vigilanza delle opere - supervisione**						
1	Termingerecht erstelltes Mehrjahresprogramm	Programma pluriennale elaborato nei termini previsti	%	100,00	100,00	100,00	◖
2	Überprüfte Terminpläne	Cronoprogrammi controllati	%	60,00	60,00	55,00	●
3	Überprüfte Standardkosten	Costi standard controllati	%	100,00	100,00	100,00	●

Zweck:
Sicherstellung der Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Finalità:
Garantire l'esecuzione delle opere edili di competenza dell'Amministrazione Provinciale.

Kurze Beschreibung:
Erstellung des Mehrjahresprogramms in Absprache mit den zuständigen Führungskräften. Tätigkeiten als Bezugsperson in technischer und organisatorischer Hinsicht für die Ausarbeitung des Jahresprogramms. Koordination der Tätigkeit der Verfahrensverantwortlichen. Ergreifung von Maßnahmen zur Verhinderung von Unregelmäßigkeiten oder Verzögerungen bei der Ausführung des Programms und der einzelnen Bauvorhaben. Überprüfung der finanziellen Deckung der Bauvorhaben. Supervision für alle Bauvorhaben.

Breve descrizione:
Elaborazione del programma pluriennale con i direttori d'Ufficio di competenza. Attività tecnica-organizzativa come persona di riferimento per l'elaborazione del programma annuale. Coordinamento dell'attività dei responsabili unici di procedimento. Adozione di misure per l'eliminazione di irregolarità e ritardi nell'esecuzione del programma e delle singole opere. Controllo della copertura finanziaria delle opere. Supervisione per tutte le opere.

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Indikatoren haben wertvolle Werte geliefert. Die Supervision der Bauvorhaben wurden ordnungsgemäß durchgeführt.

Commento agli indicatori:
Gli indicatori hanno dato dei valori efficienti. La supervisione delle opere è stata effettuata regolarmente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**RUP – Tätigkeit des Verfahrensverantwortlichen** **RUP – Attività del responsabile unico di procedimento**						
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	95,00	95,00	95,00	◖
2	Eingehaltene Termine im Plan	Termini del cronoprogramma rispettati	%	95,00	95,00	95,00	◖
3	Eingehaltene Kosten / geplante Kosten	Costi rispettati / Costi pianificati	%	100,00	100,00	100,00	◖

Zweck:
Sicherstellung der Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Finalità:
Garantire l'esecuzione delle opere edili di competenza dell'Amministrazione Provinciale.

Kurze Beschreibung:
Durchführung der Aufgaben des Verfahrensverantworlichen (RUP) im Sinne der geltenden gesetzlichen Bestimmungen; Tätigkeit als Bezugsperson in technischer und organisatorischer Hinsicht, Ergreifung von Maßnahmen zur Verhinderung von Unregelmäßigkeiten bei der Ausführung der einzelnen Bauvorhaben.

Breve descrizione:
Esecuzione dei compiti del responsabile unico di procedimento (RUP) ai sensi delle leggi vigenti; attività tecnica-organizzativa come persona di riferimento, adozione di misure per l'eliminazione di irregolarità e ritardi nell'esecuzione del programma e delle singole opere.

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Tätigkeiten des RUP (Verfahrensverantwortlichen) wurden ordnungsgemäß ausgeführt. Man weist darauf hin, dass im Jahr 2018 das Personal des Sonderauftrages Krankenhaus Bozen in den Stellenplan der Abteilungsdirektion - 11.0 integriert wurde.

Commento agli indicatori:
Le attività del RUP (Responsabile unico di procedimento) sono state effettuate regolarmente. Si fa presente, che nel 2018 il personale dell'incarico speciale Ospedale di Bolzano è stato inserito nell'organico della Direzione di Ripartizione - 11.0.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Begutachtung der Projekte von öffentlichem Interesse über 2,5 Millionen Euro und über 500.000 Euro von privatem Interesse mit öffentlichen Beiträgen im Technischen Landesbeirat (TLB)** **Verifica di progetti di interesse pubblico sopra i 2,5 milioni di euro e sopra i 500.000 euro di interesse privato con contributi pubblici nel Comitato Tecnico Provinciale (CTP)**						
1	Erstellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	20	20	17	●

Zweck:
Sicherstellung der Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Finalità:
Garantire l'esecuzione delle opere edili di competenza dell'Amministrazione Provinciale.

Kurze Beschreibung:
Vorsitz im Technischen Landesbeirat; Durchführung von Lokalaugenscheinen in den Gemeinden; Besprechung mit den Körperschaften über allfällige Projektänderungen.

Breve descrizione:
Presidenza nel Comitato Tecnico Provinciale; sopralluoghi nei Comuni, riunioni con enti riguardanti modifiche dei progetti.

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Überprüfungen wurden ordnungsgemäß vorgenommen.

Commento agli indicatori:
Le verifiche sono state effettuate regolarmente.

Amt für Hochbau Ost
Ufficio Edilizia est

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Technisch-organisatorische Koordination – Durchführung der Bauvorhaben im Ostteil Südtirols** **Coordinamento tecnico e organizzativo per l'esecuzione di opere nella zona est dell'Alto Adige**						
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	6,00	5,00	5,00	◖
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini	Anzahl / quantità	4	2	3	◖
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	5	2	2	◖
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	9	10	9	◖
5	Eingehaltener Kostenrahmen	Costi rispettati	%	95,00	95,00	95,00	◖

Zweck:
Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Finalità:
Esecuzione di opere pubbliche di competenza dell'Amministrazione Provinciale.

Kurze Beschreibung:
Einberufung monatlicher Sitzungen zur technischen Koordination und Protokollführung. Überprüfung der Durchführung, der Zeiten, der Kosten und der Ausführungsqualität der Arbeiten. Teilnahme an den wöchentlichen Lokalaugenscheinen der Baustellen und an den Bauendabnahmen. Kontrolle der Baufortschritte der Arbeiten für die Auszahlung der Akontozahlungen. Überprüfung der Ansuchen um Terminverlängerung sowie der Protokolle etwaiger Einstellungen und Wiederaufnahme der Bauarbeiten. Ausschreiben öffentlicher Wettbewerbe für die Vergabe der Arbeiten. Teilnahme an den Sitzungen der Bewertungsgruppe für Begutachtung der Angebote. Vorbereitung der Protokolle für Vergabe der Arbeiten. Einholung der Baugenehmigung, der Urbanistischen Konformitätserklärung und der Benutzungsgenehmigung. Übergabe der Liegenschaften, Inventarisierung der beweglichen Güter. Beistand hinsichtlich technischer Fragen an das Amt für Verwaltungsangelegenheiten, Vermögensamt und an die Anwaltschaft des Landes. Ausübung der delegierten Aufgaben als Gesamtkoordinator.
Übermittlung der Daten bezüglich der einzelnen Bauvorhaben in das Informationssystem für öffentliche Verträge (ISOV), MEF und CEL.

Breve descrizione:
Indizione di riunioni per il coordinamento tecnico e redazione dei verbali. Controllo dei tempi, dei costi, della qualità e dell'esecuzione dei lavori in cantiere. Partecipazione settimanale a sopralluoghi in cantiere e alle visite di collaudo. Controllo stati di avanzamento dei lavori al fine del pagamento delle rate di acconto. Controllo delle richieste di proroga dei termini, come pure dei verbali di sospensione e ripresa dei lavori, atti di sottomissione, perizie di variante, trattazione riserve. Indizione di gare pubbliche per l'assegnazione di lavori, servizi e forniture. Partecipazione alle commissioni di valutazione delle offerte. Stesura dei verbali di aggiudicazione. Richiesta di rilascio di concessioni edilizie, conformità urbanistiche e licenza d'uso. Consegna degli immobili agli utenti, inventario di beni mobili. Supporto per questioni tecniche agli uffici affari amministrativi, patrimonio e Avvocatura della Provincia.
Trasmissione dei dati relativi alle singole opere all'osservatorio lavori pubblici (SICP), MEF e CEL.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Überprüfung von Projekten zwecks Erstellung von Gutachten Controllo di progetti per il rilascio di pareri**						
1	Termingerechte erstellte Gutachten	Pareri rilasciati nei termini	Anzahl / quantità	26	15	15	●

Zweck:
Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung
für Bauvorhaben anderer öffentlicher Körperschaften, welche einen Beitrag der Landesverwaltung erhalten.
Überprüfung der Angemessenheit der von der Landesverwaltung ausbezahlten Beiträge an Handwerks-, Handels- und Gastbetrieben.

Finalità:
Esecuzione di opere pubbliche di competenza dell'Amministrazione Provinciale per opere di altri enti pubblici realizzati con contributo provinciale.
Verifica della congruità dei contributi erogati dall'Amministrazione Provinciale per attività produttive, commerciali e gastronomiche.

Kurze Beschreibung:
Die Projekte werden unter dem technischen und wirtschaftlichen Aspekt überprüft und die Vollständigkeit der Anlagen kontrolliert. Es werden, falls nötig, Lokalaugenscheine in den zuständigen Gemeinden durchgeführt; die Einhaltung der geltenden Gesetze wird überprüft. Es werden alle notwendigen Verwaltungsabläufe für den Technischen Landesbeirat vorbereitet und darüber berichtet. Weiters werden wirtschaftlich-technische Gutachten aller Projekte, die kein Gutachten vom Technischen Landesbeirat benötigen, erstellt.

Breve descrizione:
Si controllano i progetti sia sotto l'aspetto tecnico sia economico, inoltre si controlla la completezza della documentazione. Se necessario si eseguono sopralluoghi nei rispettivi comuni. Si controlla che siano state rispettate le norme vigenti. Si prepara l'istruttoria per il comitato tecnico provinciale e si relaziona. Si predispongono inoltre pareri tecnico economici per tutti i progetti che non necessitano di parere del Comitato Tecnico Provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen und Abnahmen Progettazione interne, direzione lavori, verifiche di progetti e collaudi**						
1	Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	0	2	1	◖
2	Durchgeführte Bauleitungen	Direzioni di lavori effettuate	Anzahl / quantità	2	1	0	◖
3	Durchgeführte Überprüfungen	Verifiche di progetto effettuate	Anzahl / quantità	4	2	2	◖
4	Ausgestellte Abnahmen	Collaudi rilasciati	Anzahl / quantità	1	0	0	◖

Zweck:
Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Finalità:
Esecuzione di opere pubbliche di competenza dell'Amministrazione Provinciale.

Kurze Beschreibung:
Projektierung durch interne Techniker, Durchführung von Bauleitungen, Überprüfungen und Kollaudierungen durch internes Personal; periodische Sitzungen.

Breve descrizione:
Progettazione, direzione lavori con tecnici interni, verifiche di progetto eseguite internamente, collaudi di opere pubbliche con tecnici interni.

Kommentar zu den Indikatoren:
Für das Jahr 2018 wurde nur eine amtsinterne Planung beantragt, während die vorgesehene Bauleitung aufgrund der Komplexität extern vergeben wurde.

Commento agli indicatori:
Per l'anno 2018 è stata richiesta solo und progettazione interna, mentre la direzione lavori prevista in base alla sua complessità è stata eseguita esternamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Teilnahme an Bewertungskommissionen Partecipazione a commissioni tecniche di valutazione**						
1	Sitzungen der Kommission	Riunioni della commissione	Anzahl / quantità	-	5	5	◖

Zweck:
Teilnahme an technischen Kommissionen zur Vergabe von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen für die Abteilung und andere Körperschaften.

Finalità:
Partecipare a commissioni tecniche per affidamento di lavori, servizi e forniture per la ripartizione e altri enti.

Kurze Beschreibung:

Breve descrizione:

Teilnahme an technischen Bewertungskommissionen. Bewertung der technischen Unterlagen, gemäß in der Ausschreibungsbedingung festgesetzten Kriterien. Verfassung von Niederschriften, Tabellen, Bewertung der Angebote mit Anomalien, Anfrage um detaillierte Erläuterungen.

Partecipazione alle commissioni tecniche di valutazione. Analisi dei disciplinari di gara e delle offerte tecniche presentate, predisposizione di verbali, tabelle, valutazione delle offerte anomale, richieste di chiarimenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Arbeitsgruppe „Lernen&Raum“ Gruppo di lavoro “Imparare&spazio"**						
1	Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	6	6	6	◖

Zweck:
Entwicklung der Richtlinien für innovative Bildungsbauten anhand eines Organisationskonzeptes mit pädagogischer Ausrichtung und Erhöhung der Raum- und Lernqualität.

Finalità:
Sviluppo delle direttive per opere di formazione sulla base di un concetto organizzativo e pedagogico con l’aumento di qualità dello spazio e apprendimento.

Kurze Beschreibung:
Regelmäßige Treffen mit Universität, Eurac, Schulbehörden und internationalen Fachleuten / Institutionen.

Breve descrizione:
Incontri periodici con università, Eurac, enti scolastici ed esperti / istituzioni internazionali.

Amt für Hochbau West
Ufficio Edilizia ovest

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Technisch-organisatorische Koordination – Durchführung der Bauvorhaben im Westteil Südtirols Coordinamento tecnico e organizzativo per l’esecuzione di opere nella zona ovest dell’Alto Adige**						
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	4,00	24,00	16,00	◖
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini	Anzahl / quantità	3	6	1	◖
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	5	6	2	◖
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	3	12	13	◖
5	Eingehaltener Kostenrahmen	Costi rispettati	%	95,00	95,00	95,00	◖

Zweck:
Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Finalità:
Esecuzione di opere pubbliche di competenza dell’Amministrazione Provinciale.

Kurze Beschreibung:
Einberufung monatlicher Sitzungen zur technischen Koordination und Protokollführung. Überprüfung der Durchführung, der Zeiten, der Kosten und der Ausführungsqualität der Arbeiten. Teilnahme an den wöchentlichen Lokalaugenscheinen der Baustellen und an den Bauendabnahmen. Kontrolle der Baufortschritte der Arbeiten für die Auszahlung der Akontozahlungen. Überprüfung der Ansuchen um Terminverlängerung sowie der Protokolle etwaiger Einstellungen und Wiederaufnahme der Bauarbeiten. Ausschreiben öffentlicher Wettbewerbe für die Vergabe der Arbeiten. Teilnahme an den Sitzungen der Bewertungsgruppe für Begutachtung der Angebote. Vorbereitung der Protokolle für Vergabe der Arbeiten. Einholung der Baugenehmigung, der Urbanistischen Konformitätserklärung und der Benutzungsgenehmigung. Übergabe der Liegenschaften, Inventarisierung der beweglichen Güter. Beistand hinsichtlich technischer Fragen an das Amt für Verwaltungsangelegenheiten,

Breve descrizione:
Indizione di riunioni per il coordinamento tecnico e redazione dei verbali. Controllo dei tempi, dei costi, della qualità e dell’esecuzione dei lavori in cantiere. Partecipazione settimanale a sopralluoghi in cantiere e alle visite di collaudo. Controllo stati di avanzamento dei lavori al fine del pagamento delle rate di acconto. Controllo delle richieste di proroga dei termini, come pure dei verbali di sospensione e ripresa dei lavori, atti di sottomissione, perizie di variante, trattazione riserve. Indizione di gare pubbliche per l’assegnazione di lavori, servizi e forniture. Partecipazione alle commissioni di valutazione delle offerte. Stesura dei verbali di aggiudicazione. Richiesta di rilascio di concessioni edilizie, conformità urbanistiche e licenza d’uso. Consegna degli immobili agli utenti, inventario di beni mobili. Supporto per questioni tecniche agli uffici Affari amministrativi, Patrimonio e Avvocatura della Provincia. Trasmissione dei dati relativi alle singole opere all’osservatorio lavori

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Vermögensamt und an die Anwaltschaft des Landes. Ausübung der delegierten Aufgaben als Gesamtkoordinator.
Übermittlung der Daten bezüglich der einzelnen Bauvorhaben in das Informationssystem für öffentliche Verträge (ISOV), MEF und CEL.

pubblici (SICP), MEF e CEL.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Überprüfung von Projekten zwecks Erstellung von Gutachten Controllo di progetti per il rilascio di pareri**						
1	Termingerechte erstellte Gutachten	Pareri rilasciati nei termini	Anzahl / quantità	24	25	26	●

Zweck:
Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.
Gutachten für Bauvorhaben anderer öffentlicher Körperschaften welche einen Beitrag der Landesverwaltung erhalten.
Überprüfung der Angemessenheit der von der Landesverwaltung ausbezahlten Beiträge an Handwerks-, Handels- und Gastbetrieben.

Finalità:
Esecuzione di opere pubbliche di competenza dell'Amministrazione Provinciale.
Pareri per opere di altri enti pubblici realizzati con contributo provinciale.
Verifica della congruità dei contributi erogati dall'Amministrazione Provinciale per attività produttive, commerciali e gastronomiche.

Kurze Beschreibung:
Die Projekte werden unter dem technischen und wirtschaftlichen Aspekt überprüft und die Vollständigkeit der Anlagen kontrolliert. Es werden, falls nötig, Lokalaugenscheine in den zuständigen Gemeinden durchgeführt; die Einhaltung der geltenden Gesetze wird überprüft. Es werden alle notwendigen Verwaltungsabläufe für den Technischen Landesbeirat vorbereitet und darüber berichtet. Weiters werden wirtschaftlich- technische Gutachten für alle Projekte, für die kein Gutachten vom Technischen Landesbeirat vorgesehen ist, erstellt.

Breve descrizione:
Si controllano i progetti sia sotto l'aspetto tecnico sia economico, inoltre si controlla la completezza della documentazione. Se necessario si eseguono sopralluoghi nei rispettivi comuni. Si controlla che siano state rispettate le norme vigenti. Si prepara l'istruttoria per il comitato tecnico provinciale e si relaziona. Si predispongono inoltre pareri tecnico economici per tutti i progetti che non necessitano di parere del Comitato Tecnico Provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Richtpreisverzeichnis für öffentliche Arbeiten – Mitgestaltung der technischen Spezifikationen Prezzario per lavori pubblici – Partecipazione alle specifiche tecniche**						
1	Abgehaltene Besprechungen	Sedute effettuate	Anzahl / quantità	1	2	3	◖

Zweck:
Festlegung der technischen Spezifikationen von Produkten und Dienstleistung sowie der Einheitspreise als Projektierungs- und Kontrollhilfsmittel.

Finalità:
Definizione delle specifiche tecniche dei prodotti e dei servizi nonché dei prezzi unitari, come strumenti di progettazione e di controllo.

Kurze Beschreibung:
Die Ausarbeitung und Aktualisierung der Positionen des Leistungsverzeichnisses wurde der Handelskammer übertragen. Das Amt arbeitet mit und ist weiterhin bei der Ausarbeitung des Richtpreisverzeichnisse mit eingebunden. Es werden periodisch Kontroll- und Koordinierungssitzungen abgehalten.

Breve descrizione:
L'elaborazione e l'attualizzazione delle posizioni dell'elenco prestazioni è passato nella competenza della Camera di Commercio. L'Ufficio continua a collaborare nell'elaborazione del prezzario. Si tengono periodicamente riunioni di controllo e di coordinamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen und Abnahmen Progettazioni interne, direzione lavori, verifiche di progetto e collaudi**						
1	Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	1	3	3	◖
2	Durchgeführte Überprüfungen	Verifiche di progetto effettuate	Anzahl / quantità	4	6	8	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	Durchgeführte Bauleitungen	Direzioni di lavori effettuate	Anzahl / quantità	-	2	1	
4	Ausgestellte Abnahmen	Collaudi rilasciati	Anzahl / quantità	-	9	0	

Zweck:
Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Finalità:
Esecuzione di opere pubbliche di competenza dell'Amministrazione Provinciale.

Kurze Beschreibung:
Projektierung durch interne Techniker, Durchführung von Bauleitungen, Überprüfungen und Kollaudierungen durch internes Personal.

Breve descrizione:
Progettazione, direzione lavori con tecnici interni, verifiche di progetto eseguite internamente, collaudi di opere pubbliche con tecnici interni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Teilnahme an Bewertungskommissionen Partecipazione a commissioni tecniche di valutazione**						
1	Koordinierung und Teilnahme an Sitzungen	Attività di coordinamento e partecipazione a riunioni	%	-	20,00	21,00	

Zweck:
Teilnahme an technischen Kommissionen zur Vergabe von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen für die Abteilung und andere Körperschaften.

Finalità:
Partecipare a commissioni tecniche per affidamento di lavori, servizi e forniture per la ripartizione e altri enti.

Kurze Beschreibung:
Teilnahme an technischen Bewertungskommissionen. Bewertung der technischen Unterlagen, gemäß in der Ausschreibungsbedingung festgesetzten Kriterien. Verfassung von Niederschriften, Tabellen, Bewertung der Angebote mit Anomalien, Anfrage um detaillierte Erläuterungen.

Breve descrizione:
Partecipazione alle commissioni tecniche di valutazione. Analisi dei disciplinari di gara e delle offerte tecniche presentate, predisposizione di verbali, tabelle, valutazione delle offerte anomale, richieste di chiarimenti.

Amt für Sanitätsbauten
Ufficio Edilizia sanitaria

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Teilnahme an Bewertungskommissionen Partecipazione a commissioni tecniche di valutazione**						
1	Sitzungen der Kommission	Riunioni della commissione	Anzahl / quantità	41	35	74	

Zweck:
Teilnahme an technischen Kommissionen zur Vergabe von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen für die Abteilung und andere Körperschaften.

Finalità:
Partecipare a commissioni tecniche per affidamento di lavori, servizi e forniture per la ripartizione e altri enti.

Kurze Beschreibung:
Teilnahme an technischen Bewertungskommissionen. Bewertung der technischen Unterlagen, gemäß in der Ausschreibungsbedingung festgesetzten Kriterien. Verfassung von Niederschriften, Tabellen, Bewertung der Angebote mit Anomalien, Anfragen um detaillierte Erläuterungen.

Breve descrizione:
Partecipazione alle commissioni tecniche di valutazione. Analisi dei disciplinari di gara e delle offerte tecniche presentate, predisposizione di verbali, tabelle, valutazione delle offerte anomale, richieste di chiarimenti.

	Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2	Technisch-organisatorische Koordination – Durchführung der Bauvorhaben im Sanitäts- und Sozialbereich Coordinamento tecnico e organizzativo per l'esecuzione di opere in ambito socio sanitario						
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	Anzahl / quantità	7	6	5	◖
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini	Anzahl / quantità	2	1	3	◖
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	0	2	2	◖
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	1	1	0	◖
5	Eingehaltene spezifische Standardkosten	Costi standard specifici rispettati	%	95,00	95,00	95,00	◖

Zweck:
Durchführung der Sanitäts- und Sozialbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Kurze Beschreibung:
Einberufung monatlicher Sitzungen zur technischen Koordination und Protokollführung. Überprüfung der Durchführung, der Zeiten, der Kosten und der Ausführungsqualität der Arbeiten. Teilnahme an den wöchentlichen Lokalaugenscheinen der Baustellen und an den Bauendabnahmen. Überprüfung der Ansuchen um Terminverlängerung sowie der Protokolle etwaiger Einstellungen und Wiederaufnahme der Bauarbeiten. Ausschreiben öffentlicher Wettbewerbe für die Vergabe der Arbeiten. Teilnahme an den Sitzungen der Bewertungsgruppe für Begutachtung der Angebote. Vorbereitung der Protokolle für Vergabe der Arbeiten. Einholung der Baugenehmigung, der Urbanistischen Konformitätserklärung und der Benutzungsgenehmigung. Übergabe der Liegenschaften, Inventarisierung der beweglichen Güter. Beistand hinsichtlich technischer Fragen an das Amt für Verwaltungsangelegenheiten, Vermögensamt und an die Anwaltschaft des Landes. Ausübung der delegierten Aufgaben als Gesamtkoordinator.
Übermittlung der Daten bezüglich der einzelnen Bauvorhaben in das Informationssystem für öffentliche Verträge (ISOV), MEF und SOA.

Finalità:
Esecuzione di opere di carattere socio-sanitario di competenza dell'amministrazione provinciale.

Breve descrizione:
Indizione di riunioni per il coordinamento tecnico e redazione dei verbali. Controllo, dei tempi, dei costi, della qualità e dell'esecuzione dei lavori in cantiere. Partecipazione settimanale a sopralluoghi in cantiere e alle visite di collaudo. Controllo delle richieste di proroga dei termini, come pure dei verbali di sospensione e ripresa dei lavori, atti di sottomissione, perizie di variante, trattazione riserve. Indizione di gare pubbliche per l'assegnazione di lavori, servizi e forniture. Partecipazione alle commissioni di valutazione delle offerte. Stesura dei verbali di aggiudicazione. Richiesta di rilascio di concessioni edilizie, conformità urbanistiche e licenza d'uso. Consegna degli immobili agli utenti, inventario di beni mobili. Supporto per questioni tecniche agli uffici Affari amministrativi, Patrimonio e Avvocatura della Provincia.
Trasmissione dei dati relativi alle singole opere all'osservatorio lavori pubblici (SICP), MEF e SOA.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	Überprüfung von Projekten zwecks Erstellung von Gutachten Controllo di progetti per il rilascio di pareri						
1	Termingerechte erstellte Gutachten	Pareri rilasciati nei termini	Anzahl / quantità	33	16	18	●

Zweck:
Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.
Gutachten für Bauvorhaben anderer öffentlicher Körperschaften welche einen Beitrag der Landesverwaltung erhalten.

Kurze Beschreibung:
Die Projekte werden unter dem technischen und wirtschaftlichen Aspekt überprüft und die Vollständigkeit der Anlagen kontrolliert. Es werden, falls nötig, Lokalaugenscheine in den zuständigen Gemeinden durchgeführt; die Einhaltung der geltenden Gesetze wird überprüft. Es werden alle notwendigen Verwaltungsabläufe für den Technischen Landesbeirat vorbereitet und darüber berichtet. Weiters werden wirtschaftlich- technische Gutachten aller Projekte erstellt, die kein Gutachten vom Technischen Landesbeirat benötigen. Überprüfung von Projekten für Seniorenstrukturen und Erstellung der Gutachten ausgestellt von der zuständigen Kommission (TUK).

Finalità:
Esecuzione di opere di carattere socio-sanitario di competenza dell'amministrazione provinciale.
Pareri di opere per altri enti pubblici realizzati con contributo provinciale.

Breve descrizione:
Si controllano i progetti sia sotto l'aspetto tecnico sia economico, inoltre si controlla la completezza della documentazione. Se necessario si eseguono sopralluoghi nei rispettivi comuni. Si controlla che siano state rispettate le norme vigenti. Si prepara l'istruttoria per il comitato tecnico provinciale e si relaziona. Si predispongono inoltre pareri tecnico economici per tutti i progetti che non necessitano di parere del Comitato Tecnico Provinciale.
Si controllano progetti di strutture realizzate in favore degli anziani e si predispongono pareri rilasciati dalla commissione competente (TUK).

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen und Abnahmen					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Progettazioni interne, direzione lavori, verifiche di progetto e collaudi						
1	Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	0	2	0	
2	Durchgeführte Bauleitungen	Direzioni di lavori effettuate	Anzahl / quantità	0	0	0	
3	Durchgeführte Überprüfungen	Verifiche di progetto effettuate	Anzahl / quantità	6	4	4	
4	Ausgestellte Abnahmen	Collaudi rilasciati	Anzahl / quantità	0	1	2	

Zweck:
Sicherstellung der Durchführung der Sanitätsbauten im Zuständigkeitsbereich.

Finalità:
Esecuzione in sicurezza di opere di carattere socio-sanitario di competenza dell'amministrazione provinciale.

Kurze Beschreibung:
Projektierung durch interne Techniker, Durchführung von Bauleitungen, Überprüfungen und Kollaudierungen durch internes Personal.

Breve descrizione:
Progettazioni, direzione lavori con tecnici interni, verifiche di progetto eseguite internamente, collaudi di opere pubbliche con tecnici interni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Koordinierung und Kontrolle von Bauarbeiten** **Coordinamento e controllo delle opere**						
1	Koordinierung und Teilnahme an Sitzungen	Attività di coordinamento e partecipazione a riunioni	%	90,00	60,00	90,00	

Zweck:
Die Durchführung der Bauvorhaben im Zuständigkeitsbereich der Sanitätsbetriebe und anderen betroffenen Körperschaften zu gewährleisten.

Finalità:
Garantire l'esecuzione di opere di competenza dei comprensori Sanitari e enti collegati.

Kurze Beschreibung:
Beratung, Teilnahme an Sitzungen und Durchführung von Lokalaugenscheinen, Ausarbeitung von Studien über Standardkosten, Beratungstätigkeit für die Realisierung von Sprengelsitzen auf dem gesamten Landesgebiet.

Breve descrizione:
Consulenza, partecipazione a riunioni, sopralluoghi, elaborazione di studi sull'incidenza dei costi. Consulenza per la realizzazione di Distretti sanitari su tutto il territorio provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Abwicklung der Direktaufträge an Freiberufler und für Dienstleistungen bis 40.000 Euro und andere Verwaltungsabläufe** **Incarichi diretti a liberi professionisti per servizi fino a 40.000,00 euro e altre procedure di tipo amministrativo**						
1	Vergebene Aufträge	Incarichi assegnati	Anzahl / quantità	53	25	35	
2	Durchgeführte Liquidierungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	153	50	6	

Zweck:
Verwaltungsmäßige Unterstützung zur Durchführung der Sanitäts- und Sozialbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Finalità:
Supporto amministrativo per la realizzazione di opere di carattere socio-sanitario di competenza dell'amministrazione provinciale.

Kurze Beschreibung:
Genauer handelt es sich um die Abwicklung der Direktaufträge und Flüssigmachungen an Freiberufler und für Dienstleistungen bis 40.000 Euro für alle Bauvorhaben, die unter der Zuständigkeit des Amtes fallen; Aufträge und Flüssigmachungen unter und über der EU-Schwelle an Freiberufler in Bezug auf alle Aufträge für das Bauvorhaben Krankenhaus Bozen; andere Verwaltungsabläufe. Ausarbeitung von Musterverträgen, Überprüfung des Honorars, Vertragsabschluss und Einholen der erforderlichen Dokumente, Maßnahmen zur Zweckbindung der Haushaltsmittel, Überprüfen der

Breve descrizione:
Più in dettaglio si tratta degli incarichi diretti e liquidazioni a liberi professionisti per servizi fino a 40.000,00 euro per tutte le opere di competenza dell'ufficio; incarichi e liquidazioni sotto e sopra soglia a liberi professionisti inerenti tutti gli affidamenti per l'opera dell'ospedale di Bolzano; altre procedure di tipo amministrativo. Elaborazione di diverse tipologie di contratto, controllo dell'onorario, stipula del contratto e richiesta della documentazione necessaria, redazione dei provvedimenti per l'impegno della spesa, controllo delle fatture e mandati di pagamento, liquidazione di fatture e

Rechnungen und Zahlungsanweisungen, Flüssigmachungen von Rechnungen und Ausfüllen der entsprechenden S.P., Eingabe der Daten zur Ausstellung der SOA-Zertifikate.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die im Feld IST angegebenen Mengen beinhalten beim Indikator 1 "Vergebene Aufträge" (Anzahl 2) auch die ausgestellten Dekrete (Anzahl 33) sowie beim zweiten Indikator alle ausgestellten SOA-Zertifikate, da die Kompetenzen des Amtes zum Teil abgeändert wurden, bezüglich der Direktaufträge und deren Liquidierungen. Der Performance-Plan 2019-2021 wurde bereits dementsprechend abgeändert.

compilazione dei moduli S.P. Inserimento dati al fine di ottenere la certificazione SOA.

Commento agli indicatori:

Le quantità inserite nel campo CONSUNTIVO sono riferite all'indicatore 1 emissioni di incarichi (n. 2) e di decreti (n. 33), il secondo indicatore si riferisce alle emissioni di certificati SOA, poiché le competenze dell'Ufficio sono in parte cambiate, soprattutto riguardo incarichi e liquidazioni. Il Piano della Performance 2019-2021 è già stato modificato in tal senso.

Amt für Verwaltungsangelegenheiten
Ufficio Affari amministrativi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Wettbewerbe für Arbeiten, Dienstleistungen, Lieferungen und Abschluss der Verträge Appalti di lavori, servizi, forniture e stipula dei contratti**						
1	Veröffentlichte Ausschreibungen	Gare d'appalto indette	Anzahl / quantità	21	25	22	◖
2	Abgeschlossene Verträge für Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen, Zusatzaufträge und Unterwerfungsakte	Contratti per lavori, servizi e forniture, atti di sottomissione ed atti aggiuntivi conclusi	Anzahl / quantità	25	100	48	◖

Zweck:

Wettbewerbe für Arbeiten, Dienstleistungen, Lieferungen und Abschluss der Verträge.

Kurze Beschreibung:

Vorbereitung, Durchführung Ermittlung und Zuschlag von Ausschreibungen in folgenden Bereichen:
- Arbeiten unter 2.000.000,00 Euro
- Dienstleistungen und Lieferungen unter 209.000,00 Euro

Abschluss der Verträge unter und über EU-Schwelle, einschließlich jener Verträge bezüglich der von der AOV für die Abteilung Hochbau und technischer Dienst durchgeführten Ausschreibungen. Führung der Sammlung der Protokolle und Verträge.

Kommentar zu den Indikatoren:

In der Beschreibung fehlen die über EU-Schwelle-Ausschreibungen für die Lieferungen, für welche die Zuständigkeit von der AOV auf das Amt 11.5 ab dem 12.12.2017 im Sinne des Beschlusses der L.reg. Nr. 1362/2018 übertragen worden ist. Die EU-Schwelle beläuft sich auf 221.000 Euro und nicht auf 209.000 Euro, wie in der Beschreibung angegeben. Weiters fehlt in der Beschreibung die Überprüfung der von Art. 80 des G.v.D. Nr. 50/2016 vorgesehenen Voraussetzungen, welche von der im März 2018 neugegründeten Kontrolle-Einheit durchgeführt werden muss. Diese Einheit gehört zur Gruppe "Arbeiten-Ausschreibungen" und führt die Arbeit auch für die Ausschreibungen/Aufträge an die Freiberufler und die Stichproben für die direkten Aufträge und die Weitervergaben aus. Zudem fehlt die Ausarbeitung von neuen Vordrucken und Verfahren für die Techniker/innen der Abteilung.

Finalità:

Appalti di lavori, servizi, forniture e stipula dei contratti.

Breve descrizione:

Preparazione, indizione, istruttoria ed aggiudicazione di gare d'appalto nei seguenti settori:
- lavori sotto 2.000.000,00 euro
- servizi e forniture sotto 209.000,00 euro

Redazione dei contratti sopra e sotto soglia UE inclusi i contratti relativi alle procedure di gara gestite dall'ACP per conto della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico
Cura della raccolta di protocolli e contratti.

Commento agli indicatori:

Nella descrizione mancano le gare sopra soglia per le forniture, la cui competenza è passata da ACP all'Ufficio 11.5 dal 12.12.2017 ai sensi della delibera G.P. n. 1362/2018. La soglia UE è pari a 221.000 euro diversamente da quanto indicato nella descrizione (209.000 euro). Inoltre, nella descrizione manca la verifica dei requisiti previsti dall'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016 ed effettuata dall'unità controlli istituita nel mese di marzo 2018 e facente parte del gruppo delle "gare di lavori". Quest'unità effettua i controlli anche per le gare ed incarichi dei liberi professionisti e quelli a campione degli incarichi diretti e dei subappalti. Manca la predisposizione di nuova modulistica e procedure per i tecnici della Ripartizione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Vergabe von technischen Dienstleistungen. Ausarbeitung der Aufträge an Freiberufler Affidamenti di appalti di servizi di ingegneria e architettura. Stipula degli incarichi a liberi professionisti**						
1	Vergebene Aufträge an Freiberufler	Incarichi rilasciati a liberi professionisti	Anzahl / quantità	235	200	114	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2	Erfolgte Vergabe von technischen Dienstleistungen	Procedure di affidamenti servizi di ingegneria e architettura eseguite	Anzahl / quantità	9	20	21	○

Zweck:
Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurswesen und Planungs- und Ideenwettbewerbe.

Finalità:
Affidamento dei servizi di architettura e ingegneria e concorsi di progettazione e/o di idee e stipula dei relativi incarichi.

Kurze Beschreibung:
Vorbereitung, Durchführung Ermittlung und Zuschlag von Ausschreibungen für Ingenieur- und Architekturdienstleistungen unter 209.000,00 Euro.
Ausarbeitung der Auftragsschreiben bezüglich Ausschreibungen unter und über EU Schwelle, einschließlich jener Verträge bezüglich der von der AOV für die Abteilung Hochbau durchgeführten Ausschreibungen. Überprüfung der zur Auftragserteilung notwendigen Unterlagen (Art. 80, CIG, DURC). Eintragung in Sammlung und Ablage, Maßnahmen zur Zweckbindung der Haushaltsmittel, inkl. Vormerkung, falls notwendig, Rechnungen und Zahlungsanweisungen.

Breve descrizione:
Preparazione, indizione, istruttoria e aggiudicazione di gare d'appalto per servizi di ingegneria ed architettura sotto 209.000,00 euro. Predisposizione delle lettere d'incarico relative ai contratti sopra e sotto soglia UE. Verifica della documentazione necessaria al conferimento degli incarichi (Art. 80, CIG, DURC), cura della raccolta ed archiviazione, provvedimenti per gli impegni di spesa, inclusa la prenotazione, se necessaria, ricezione fatture e pagamenti.

Kommentar zu den Indikatoren:
In der Beschreibung fehlen die über EU-Schwelle-Ausschreibungen, für welche die Zuständigkeit von der AOV auf das Amt 11.5 ab dem 12.12.2017 im Sinne des Beschlusses der L.reg. Nr. 1362/2018 übertragen worden ist. Die EU-Schwelle beläuft sich auf 221.000 Euro und nicht auf 209.000 Euro, wie in der Beschreibung angegeben.

Commento agli indicatori:
Nella descrizione mancano le gare sopra soglia, la cui competenza è passata da ACP all'Ufficio 11.5 dal 12.12.2017 ai sensi della delibera G.P. n. 1362/2018. La soglia UE è pari a Euro 221.000 diversamente da quanto indicato nella descrizione (Euro 209.000).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Verwaltungstätigkeit für die Durchführung der öffentlichen Bauvorhaben** **Attività amministrativa per l'esecuzione delle opere pubbliche**						
1	Verfasste Dekrete	Decreti emessi	Anzahl / quantità	170	400	328	○

Zweck:
Analyse der Anfragen, Analyse der Rechtslehre, Rechtswissenschaft und Entscheidungen der Anac, Aktualisierung der Vordrucke und weitere Aufgaben welche für die Ausarbeitung verschiedener Verwaltungsmaßnahmen notwendig sind.

Finalità:
Esame delle richieste, studio normativa, giurisprudenza e determine ANAC, aggiornamento modulistica e ulteriori attività finalizzate alla predisposizione di documentazione amministrativa.

Kurze Beschreibung:
Vorbereitung der Dekrete für die Vormerkung und die Zweckbindung der Ausgaben, die Genehmigung der Projekte, die Durchführung der Lieferungen und der Arbeiten, die Gewährung einer Terminverlängerung sowie die Festlegung einer zusätzlichen Zeitspanne für die Fertigstellung der Arbeiten, die Genehmigung des Protokolls über die Vereinbarung neuer Preise, die Genehmigung der Zusatzangebote, die Genehmigung der Bescheinigung über die Abnahmeprüfung, sowie der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Bauausführung, Raumprogrammänderungen, Variante- und Zusatzprojekte, Einvernehmliche Streitbeilegungen (accordo bonario), die vorzeitige Auflösung von Verträgen.

Breve descrizione:
A titolo esemplificativo, preparazione dei decreti per la prenotazione e l'impegno di spesa, l'approvazione di progetti, l'esecuzione di forniture e lavori, la concessione di una proroga o di un termine suppletivo per l'ultimazione dei lavori, l'approvazione di un verbale nuovi prezzi, l'approvazione di offerte aggiuntive, l'approvazione del certificato di collaudo cosi come del certificato di regolare esecuzione dei lavori, modifiche del programma planivolumetrico, progetti di variante, accordi bonari, la risoluzione dei contratti.

Kommentar zu den Indikatoren:
In der Beschreibung fehlen einige Verwaltungstätigkeiten des Amtes 11.5:
- die Weitervergaben (oben mitberechnet)
- Formblätter Beobachtungsstelle (oben mitberechnet)
- die Überprüfungen von den vom Art. 80 des G.v.D. Nr. 50/2016 vorgesehenen Voraussetzungen von der Kontrolle-Einheit (oben mitberechnet)
- verschiedene andere Tätigkeiten (Transparenz, usw., oben mitberechnet).

Commento agli indicatori:
Nella descrizione mancano le seguenti attività dell'Ufficio 11.5:
- subappalti (conteggiati sopra)
- schede Osservatorio Contratti Pubblici (conteggiate sopra)
- verifiche previste dall'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016 eseguite dall'unità controlli (conteggiate sopra)
- diverse e altre attività (trasparenza, ecc., conteggiate sopra).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Ausbezahlung Rechnungen** **Liquidazione fatture**						
1	Ausbezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	787	800	701	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:
Ausbezahlung Rechnungen.

Kurze Beschreibung:
Einholen und Kontrolle der notwendigen Dokumente zur Zahlung von Rechnungen an Freiberuflern und Firmen. Ausstellung des Zahlungsmandates mittels der Programme SAP, EFATT, ELIQ, EPROCS und PCC und eventuelle Inventarisierung. Eintragung des Fortganges der Arbeiten ins Portal. Archivierung der Unterlagen und Eintragung in die Listen der Flüssigmachungen.

Finalità:
Pagamento fatture.

Breve descrizione:
Raccolta e controllo della documentazione necessaria per il pagamento di fatture di liberi professionisti ed imprese. Emissione del certificato di pagamento tramite SAP, EFATT, ELIQ, EPROCS e PCC ed eventuale inventariazione. Inserimento dell'avanzamento dei lavori nel portale. Archiviazione della documentazione ed inserimento nelle liste delle liquidazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Beratung Consulenza**						
1	Ausgestellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	300	150	432	○

Zweck:
Den Abteilungen 10 und 11 Unterstützung in rechtlichen Fragen zu geben.

Kurze Beschreibung:
Analyse der Anfragen, Analyse der Rechtslehre, Rechtswissenschaft und Entscheidungen der Anac in Zusammenhang mit der zu analysierenden Fragestellung, Erkennung der Lösung, Ausarbeitung des Gutachtens, etwaige Sitzung mit den Betroffenen.

Finalità:
Dare supporto giuridico alle Ripartizioni 10 e 11.

Breve descrizione:
Esame delle richieste, studio della normativa, analisi della dottrina e della giurisprudenza e determine ANAC collegate alla problematica in esame, individuazione soluzione da applicare al caso in esame, redazione parere, eventuale riunione con soggetto/ufficio richiedente.

Amt für Geologie und Baustoffprüfung
Ufficio Geologia e prove materiali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Technisch-organisatorische Koordination – Durchführung der geologisch-geotechnischen Bauvorhaben und Projekte des Amtes für die Abteilungen Hochbau, Tiefbau und Straßendienst** **Coordinamento tecnico e organizzativo per l'esecuzione delle opere e dei progetti geologico-geotecnici dell'ufficio per le Ripartizioni Edilizia, Infrastrutture e Servizio strade**						
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	27,00	10,00	64,00	◖
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini	Anzahl / quantità	3	1	6	◖
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	0	10	3	◖
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	7	15	7	◖
5	Eingehaltener Kostenrahmen	Costi rispettati	%	100,00	97,00	99,00	◖

Zweck:
Durchführung monatlicher Sitzungen zur technischen Koordination und Protokollführung. Überprüfung der Durchführung, der Zeiten, der Kosten und der Ausführungsqualität der Arbeiten. Teilnahme an den Lokalaugenscheinen der Baustellen und an den Bauendabnahmen. Kontrolle der Baufortschritte der Arbeiten für die Auszahlung der Akontozahlungen. Überprüfung der Ansuchen um Terminverlängerung sowie der Protokolle etwaiger Einstellungen und Wiederaufnahme der Bauarbeiten. Ausschreiben öffentlicher Wettbewerbe für die Vergabe der Arbeiten. Teilnahme an den Sitzungen der Bewertungsgruppe für

Finalità:
Conduzione di riunioni per il coordinamento tecnico e redazione dei verbali. Controllo, dei tempi, dei costi, della qualità e dell'esecuzione dei lavori in cantiere. Partecipazione a sopralluoghi in cantiere e alle visite di collaudo. Controllo stati di avanzamento dei lavori al fine del pagamento delle rate di acconto. Controllo delle richieste di proroga dei termini, come pure dei verbali di sospensione e ripresa dei lavori, atti di sottomissione, perizie di variante, trattazione riserve. Indizione di gare pubbliche per l'assegnazione di lavori, servizi e forniture. Partecipazione alle commissioni di valutazione delle offerte. Stesura

Begutachtung der Angebote. Vorbereitung der Protokolle für Vergabe der Arbeiten. Einholung der Baugenehmigung, der Urbanistischen Konformitätserklärung, sowie Übergabe des Bauwerkes an den Nutzer. Beistand hinsichtlich technischer Fragen an das Amt für Verwaltungsangelegenheiten, Vermögensamt und an die Anwaltschaft des Landes. Ausübung der delegierten Aufgaben als Gesamtkoordinator.
Übermittlung der Daten bezüglich der einzelnen Bauvorhaben in das Informationssystem für öffentliche Verträge (ISOV).

dei verbali di aggiudicazione. Richiesta di rilascio di concessioni edilizie, conformità urbanistiche e consegna delle opere agli utenti. Supporto per questioni tecniche agli uffici Affari amministrativi, Patrimonio e Avvocatura della Provincia.
Trasmissione dei dati relativi alle singole opere all'osservatorio lavori pubblici (SICP).

Kurze Beschreibung:

Ausübung der delegierten Aufgaben des Gesamtkoordinators. Projektierung, Projektsteuerung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten, Sanierungsarbeiten für Rutschhänge und instabile Zonen, von denen Ortschaften und Infrastrukturen gefährdet sind.

Breve descrizione:

Esecuzione delle competenze delegate del coordinatore unico, progettazione, responsabilità per il progetto e la direzione lavori nel settore infrastrutture ed edilizia pubblica, lavori di risanamento di terreni franosi e zone instabili che minacciano località o infrastrutture.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen, Validierungen und geologische Abnahmen für die Abteilungen Hochbau, Tiefbau und Straßendienst** **Progettazioni interne, direzione lavori, verifiche di progetto e collaudi di carattere geologico per le Ripartizioni Edilizia, Infrastrutture e Servizio strade**						
1	Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	21	30	26	◖
2	Termingerechte Abwicklung	Mantenimento dei tempi	%	100,00	95,00	97,00	●

Zweck:

Durchführung von ingenieurgeologischen Schutzbauten zur Minderung des hydrogeologischen Risikos im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Finalità:

Esecuzione di opere ingegneristiche di competenza dell'amministrazione provinciale per la mitigazione del rischio idrogeologico.

Kurze Beschreibung:

Projektierung durch interne Techniker, Durchführung von Bauleitungen, Überprüfungen und Kollaudierungen durch internes Personal, periodische Sitzungen.

Breve descrizione:

Progettazione, direzione lavori con tecnici interni, verifiche di progetto eseguite internamente, collaudi di opere pubbliche con tecnici interni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Richtpreisverzeichnis für öffentliche Arbeiten – Mitgestaltung der technischen Spezifikationen und der Preise** **Prezzi informativi per opere edili – Collaborazione alla stesura delle specifiche tecniche e dei prezzi**						
1	Durchgeführte Besprechungen und Fachbesprechungen	Riunioni e tavoli tecnici effettuati	Anzahl / quantità	15	60	5	◖
2	Durchgeführte Materialprüfungen, Kontrollen und Plausibilisierungen der Daten	Prove sui materiali, controlli e plausibilizzazione dei valori effettuati	Anzahl / quantità	32	30	16	◖

Zweck:

Festlegung der technischen Spezifikationen von Produkten und Dienstleistungen sowie der Einheitspreise als Projektierungs- und Kontrollhilfsmittel.

Finalità:

Definizione delle specifiche tecniche dei prodotti e dei servizi nonché dei prezzi unitari, come strumenti di progettazione e di controllo.

Kurze Beschreibung:

Die Ausarbeitung und Aktualisierung der Positionen des Leistungsverzeichnisses wurde grundsätzlich der Handelskammern bzw. externen Technikern anvertraut. Das Amt arbeitet mit und ist weiterhin bei der Ausarbeitung und Gestaltung des Richtpreisverzeichnisses mit eingebunden. Es werden periodische Kontroll- und Koordinierungs- und Anleitungssitzungen abgehalten.

Breve descrizione:

L'elaborazione e l'attuazione delle posizioni dell'elenco prestazioni è passato nella competenza della Camera di Commercio. L'Ufficio continua a collaborare nell'elaborazione del prezzario. Si tengono periodicamente riunioni di controllo e di coordinamento.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Geologische Erhebungen (Kartographie), Gefahrenzonenplanung, Gutachten für die Raumordnung inklusive Informatisierung und Betreuung der Datenbanken und Archive** **Cartografia geologica, pianificazione delle Zone di Pericolo idrogeologico, perizie per l'urbanistica e per l'Ufficio Industria e cave, informatizzazione e cura degli archivi e delle banche dati**						
1	Bearbeitete und veröffentlichte Karten mit Erläuterungen	Carte elaborate e/o pubblicate incluse le note illustrative	Anzahl / quantità	3	1	1	◖
2	Kontrollierte und genehmigte Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo controllati e autorizzati	Anzahl / quantità	53	20	43	◖
3	Im Jahr durchgeführte und aktualisierte Einträge in Kataster und Datenbanken	Registrazione dei catasti e delle banche dati effettuate o aggiornate durante l'anno	Anzahl / quantità	1.414	1.300	1.385	○
4	Erstellte Gutachten und Stellungnahmen für die Raumordnung	Relazioni e pareri tecnici per la Ripartizione Urbanistica emessi	Anzahl / quantità	54	80	148	◖
5	Erstellte Gutachten und Stellungnahmen für das Amt für Industrie und Gruben	Relazioni e pareri tecnici emessi per l'Ufficio Industria e cave	Anzahl / quantità	10	20	5	◖

Zweck:
Erstellung geologischer und thematischer Karten, Kataster und Datenbanken, inklusive Informatisierung und Verwaltung der Datenbanken. Mithilfe und Kontrolle bei der Erstellung der Gefahrenzonenpläne durch die Gemeinden. Erstellung von Gutachten für die Raumordnung und das Amt für Industrie und Gruben.

Kurze Beschreibung:
Die Erstellung von geologischen und thematischen Karten gehört zu den wichtigsten institutionellen Aufgaben des Amtes. Europäische und staatliche Richtlinien verpflichten das Land, die geologische und geothematische Kartierung des Landes voranzutreiben.
Die geologische und thematische Kartographie umfasst mehrere Produkte wie z.B. Geologische Karten, Kataster der Massenbewegungen, Kataster der Schutzbauten, Kataster der Bohrungen Gefahrenzonenpläne, Datenbank der geologischen Gutachten und andere, welche durch integratives und modernes territoriales Informationssystem verwaltet und gepflegt werden.

Finalità:
Elaborazione di carte geologiche e tematiche, di catasti e banche dati inclusa l'informatizzazione ed amministrazione delle stesse. Collaborazione e controllo della stesura dei piani di pericolo idrogeologico a cura dei comuni. Perizie per l'urbanistica e l'Ufficio Industria e cave.

Breve descrizione:
L'elaborazione di carte geologiche e tematiche è una delle competenze istituzionali principali dell'Ufficio. Direttive europee e statali richiedono il rilievo geologico e tematico del territorio provinciale continuamente aggiornato ed integrato. Questa cartografia comprende vari prodotti quali carte geologiche, catasto delle opere di mitigazione, catasto dei sondaggi, piani delle zone di pericolo idrogeologico, la banca dati delle perizie geologiche ed altre che sono gestite tramite un sistema informatico territoriale integrale e moderno.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Geologischer Bereitschaftsdienst** **Servizio di Reperibilità geologica**						
1	Durchgeführte Einsätze pro Jahr	Interventi eseguiti per anno	Anzahl / quantità	137	170	237	○
2	Einhaltung der vorgegebenen Zeit zum Erreichen des Einsatzortes	Rispetto del previsto tempo massimo per raggiungere il luogo di intervento	%	100,00	98,00	99,00	◖
3	Einhaltung der vorgegebenen Zeit zur Erstellung des definitiven Begehungsprotokolls mit Dokumentation	Rispetto del tempo massimo previsto per la stesura del verbale di sopralluogo definitivo inclusa la documentazione	%	99,00	97,00	99,00	◖

Zweck:
Der geologische Bereitschaftsdienst kommt zum Einsatz, wenn hydrogeologische Probleme wie Steinschlag, Übermurungen usw. Siedlungen und Infrastrukturen gefährden. Vor Ort wird - in Abstimmung mit den zuständigen Körperschaften - der Einsatz für die Durchführung der dringendsten Arbeiten für die Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit organisiert.

Kurze Beschreibung:
Der geologische Bereitschaftsdienst kurz BSD ist eine Dienstleistung des Amtes für die Agentur für Bevölkerungsschutz und die Abteilung 12 - Straßendienst. Der BSD wird immer dann gerufen, wenn

Finalità:
Il Servizio Geologico di Reperibilità viene chiamato in causa quando degli eventi idrogeologici come cadute massi, frane ecc. mettono in pericolo insediamenti ed infrastrutture. Il geologo coordina, in accordo con gli enti competenti, l'intervento per l'esecuzione di lavori di somma urgenza per la salvaguardia della pubblica incolumità.

Breve descrizione:
Il Servizio Geologico di Reperibilità, abbreviato BSD, è un servizio erogato dell'Ufficio a favore dell'Agenzia per la Protezione civile e della Ripartizione 12 - Servizio strade. Il BSD viene chiamato in

hydrogeologische Probleme wie Steinschlag, Übermurungen usw. Siedlungen und Infrastrukturen gefährden.
Der BSD ist 24/24h aktiv und wird von den Geologen der Landesverwaltung gewährleistet. Während der Dienstzeit übernimmt das Amt für Geologie und Baustoffprüfung diese Aufgabe, in der Nacht und am Wochenende wird er durch einen diensthabenden Geologen der Landesverwaltung gewährleistet. Im Bedarfsfalle kann auf Freiberufler zurückgegriffen werden.
Die Alarmierung erfolgt über Funk von der Berufsfeuerwehrzentrale in Bozen, die von lokalen Behörden, den Straßendiensten oder den Außenstellen der Freiwilligen Feuerwehr über das Notfallereignis informiert wird. Der diensthabende Geologe begibt sich zur Gefahrenstelle und führt die notwendigen Erhebungen durch. Vor Ort wird der Geologe in Abstimmung mit den zuständigen Körperschaften, den Einsatz von spezialisierten Unternehmen für die Durchführung der dringendsten Arbeiten beschließen.
Der Geologe verfasst ein Begehungsprotokoll, in welchem die notwendigen Dringlichkeitsmaßnahmen wie Straßensperre, Monitoring, Evakuierung, Sicherheitseingriffe, usw. festgelegt werden.

causa quando eventi idrogeologici come cadute massi, frane ecc. mettono in pericolo insediamenti ed infrastrutture.
Il BSD è in funzione 24 ore su 24 ed il suo funzionamento è garantito dai geologi dell'Amministrazione provinciale.
Durante l'orario di ufficio il servizio è prestato dall'Ufficio Geologia e prove materiali mentre nelle ore notturne e durante il fine settimana è garantito dal geologo di servizio. In casi di particolare necessità vengono ingaggiati anche geologi liberi professionisti.
L'allarme viene trasmesso via radio dalla sede dei Vigili del Fuoco di Bolzano che viene avvertita dell'emergenza dalle autorità locali o dal Servizio Strade o dalle sedi distaccate dei Vigili del Fuoco Volontari.
Il geologo di servizio si reca sul luogo dove svolge i controlli e le indagini del caso. Sul posto il geologo può ordinare, in accordo con gli enti competenti, l'intervento di imprese specializzate per l'esecuzione immediata di lavori di mitigazione.
Il geologo redige sul posto un protocollo nel quale sono stabiliti i necessari provvedimenti da intraprendere come chiusura della strada, monitoraggio della situazione, evacuazione delle persone, provvedimenti di mitigazione del rischio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Qualitätskontrollen und Prüfzertifikate, Bohrungen und geognostische Untersuchungen, Monitoring, Beratung im Bereich Materialprüfung, Qualitätssicherung und Produktentwicklung** **Controlli e certificati di qualità, sondaggi e indagini geognostiche, monitoraggi, consulenze nel settore prove materiali, verifica della qualità e dello sviluppo nuovi prodotti**						
1	Erstellte Gutachten und Zertifikate im Sektor Geomechanik / Geotechnik / Monitoring	Relazioni e certificati emessi nel settore geomeccanica, geotecnica, monitoraggi	Anzahl / quantità	76	50	65	○
2	Erstellte Gutachten und Zertifikate im Sektor Natursteine / Beton / Stahl	Relazioni e certificati emessi nel settore pietre ornamentali, calcestruzzi, acciai	Anzahl / quantità	1.082	1.200	1.315	○
3	Erstellte Gutachten und Zertifikate im Sektor bituminöses Mischgut / Asphalt	Relazioni e certificati emessi nel settore conglomerato bituminoso, asfalto	Anzahl / quantità	163	180	181	○
4	Erstellte Gutachten und Zertifikate im Sektor zerstörungsfreie Prüfungen von Seilen und Druckbehältern	Relazioni e certificati emessi nel settore prove non distruttive su funi e serbatoi	Anzahl / quantità	137	150	146	○

Zweck:
Feststellung der Eigenschaften von Baumaterialien und Bauwerken entsprechend der gültigen nationalen und internationalen Normen und der Verdingungsvorschriften des Landes;
Geognostische Untersuchungen und Monitoring von Rutschungen und Infrastrukturen für die Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit;
Beratung für Ämter, Unternehmen und Bürger zur Verbesserung der Qualität von Produkten und Herstellungsverfahren für innovative technische Anwendungen im Bau- und Recyclingsektor.

Finalità:
Accertamento delle caratteristiche tecniche e della qualità di materiali da costruzione in ambito edile ed impiantistico secondo le vigenti norme nazionali ed internazionali ed i capitolati provinciali.
Indagini geognostiche, geotecniche e monitoraggi nel settore edile e per studi di movimenti franosi a salvaguardia della incolumità pubblica.
Consulenza per enti, ditte e cittadini per il miglioramento della qualità di prodotti e di processi di produzione per applicazioni tecniche innovative nei settori delle costruzioni e del recycling.

Kurze Beschreibung:
Sämtliche Proben werden entsprechend den spezifischen Richtlinien und Normen und gemäß den gesetzlichen Vorgaben für die Prüfanstalten mit ministerieller Genehmigung durchgeführt (L. 1086/1971; DPR 380/2001).

Breve descrizione:
Tutte le prove vengono eseguite seguendo le specifiche direttive e norme di settore in ottemperanza agli obblighi di legge propri dei laboratori con autorizzazione ministeriale (L. 1086/1971; DPR 380/2001).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Qualitätsmanagement nach ISO 9001/2008 zum Erhalt der ministeriellen Genehmigung, Erneuerung und Ausbau des Qualitätsmanagements auf ISO 9001/2015** **Management della qualità secondo ISO 9001/2008 per il mantenimento dell'autorizzazione ministeriale, rinnovo ed aggiornamento del management della qualità alla ISO 9001/2015**						
1	Erhaltene ministerielle Genehmigungen	Autorizzazioni ministeriali mantenute	Anzahl / quantità	2	2	2	●
2	Erhaltene und ausgebaute ISO Zertifizierung	Certificazione ISO mantenuta ed estesa	Anzahl / quantità	4	4	4	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:
Qualitätsmanagement nach ISO 9001/2008 zum Erhalt der ministeriellen Genehmigung; Erneuerung und Ausbau des Qualitätsmanagements auf ISO 9001/2015, inklusive Instandhaltung, Wartung und Erneuerung der Labortechnik.

Kurze Beschreibung:
Einhaltung aller Vorgaben der UNI EN ISO 9001/2008 und der Richtlinien/Rundschreiben des Ministeriums für Infrastrukturen und Transport; Erneuerung und Ausbau des Qualitätsmanagements auf ISO 9001/2015 wie gesetzlich vorgeschrieben;
Durchführung der periodischen internen und externen Eichung der Analysengeräte und Maschinen, wie vom Qualitätshandbuch vorgeschrieben;
Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Analysengeräte und Maschinen im Sinne des Gesetzesdekretes 81/2008;
Kontinuierliche Anpassung der Labors an die nationalen und internationalen Normen und kontinuierliche Fortbildung der Labortechniker;
Organisation und informatische Kontrolle des Arbeitsflusses.

Finalità:
Management della qualità secondo ISO 9001/2008 per il mantenimento dell'autorizzazione ministeriale; rinnovo ed aggiornamento del management della qualità alla ISO 9001/2015, compresa la manutenzione e l'aggiornamento delle attrezzature di laboratorio.

Breve descrizione:
Osservazione e rispetto di tutte le direttive previste dalla UNI EN ISO 9001/2008 e delle direttive/circolari del Ministero delle Infrastrutture e Trasporti; rinnovo ed aggiornamento del management della qualità alla ISO 9001/2015 come prescritto dalla legge;
Esecuzione delle tarature periodiche interne ed esterne delle attrezzature e macchinari di prova come richiesto dal manuale della qualità;
Manutenzione ordinaria e straordinaria delle attrezzature di prova e dei macchinari secondo il Decreto legislativo 81/2008;
Adeguamento continuo dei laboratori alle norme nazionali ed internazionali nonché istruzione continua dei tecnici del laboratorio;
Organizzazione e controllo informatico del flusso di lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
8	**Durchführung von nationalen und internationalen Projekten (z.B. EFRE, INTERREG, HORIZON 2020, ARGE ALP)** **Esecuzione di progetti nazionali e internazionali (p. es. EFRE, INTERREG, HORIZON 2020, ARGE ALP)**						
1	Projekte in Planung	Progetti in programmazione	Anzahl / quantità	2	2	4	◖
2	Projekte in Arbeit	Progetti in atto	Anzahl / quantità	3	4	2	◖
3	Abgeschlossene Projekte	Progetti eseguiti	Anzahl / quantità	0	2	2	◖

Zweck:
Die Mitarbeit in nationalen und internationalen Projekten garantiert die Qualität und die Weiterentwicklung der Technologien, der Verfahrensabläufe und der Ausbildung der Mitarbeiter.
Die Bildung von nationalen und internationalen Netzwerken ermöglicht einen ständigen Informations- und Gedankenaustausch, welcher neue technische und wissenschaftliche Erkenntnisse implementiert und damit die Qualität und die Innovation des Amtes ermöglicht.
Die Teilnahme an verschiedenen Projekten bietet nicht zuletzt die Möglichkeit, junge Mitarbeiter für die Dauer des Projekts einzustellen.

Kurze Beschreibung:
Die Ziele, die Struktur und Dauer der Projekte sind von verschiedenen Programmen vorgegeben. Arbeitsschritte, Meilensteine und buchhalterische Konzepte werden vom Staat oder von der EU bestimmt und genehmigt.

Finalità:
La partecipazione a progetti nazionali e internazionali garantisce il miglioramento della qualità, lo sviluppo delle tecnologie, l'aggiornamento dei collaboratori e delle procedure di lavoro.
La formazione di reti nazionali e internazionali consente uno scambio continuo d'informazioni e d'idee, che comporta da una parte l'implementazione di nuove conoscenze scientifiche e tecniche e dall'altra un incremento della qualità e dell'innovazione dell'ufficio.
La partecipazione ai diversi progetti offre inoltre la possibilità di assumere nuovi giovani collaboratori a tempo determinato.

Breve descrizione:
Gli obiettivi, la struttura e la durata dei progetti sono stabiliti in base ai diversi programmi europei. Le fasi di lavoro, i tempi di consegna e la gestione contabile sono stabiliti e approvati dai vari stati partecipanti e UE.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
9	**Führung des Registers für Bauvorhaben mit Stahlbeton für Südtirol** **Gestione dei registri per le opere costruite col cemento armato per l'Alto Adige**						
1	Erhaltene Meldungen	Denunce ricevute	Anzahl / quantità	3.246	3.500	3.381	○
2	Vorbereitung und Exposition der Daten zur Einsichtnahme	Preparazione ed esposizione dei dati per la visura	Anzahl / quantità	400	450	469	○

Zweck:
Ist Voraussetzung für die Erteilung der Bewohnbarkeit oder der Benützungsgenehmigung sowie für die statische Abnahme.

Finalità:
Serve per l'attestato di abitabilità o per la licenza d'uso come per il collaudo tecnico.

Kurze Beschreibung:
Genaue Überprüfung der von den einzelnen Unternehmen eingereichten Projekte ohne Ablehnungsbefugnis, Annahme, Beratungstätigkeit und Archivierung.

Breve descrizione:
Controllo delle documentazioni dei progetti presentati dalle imprese senza possibilità di rifiuto, solo accettazione, consulenza e archiviazione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Italienische Kultur – Cultura italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung Italienische Kultur hat auch im Jahr 2018 für die Förderung von Kunst und Kultur, für Weiterbildungstätigkeiten, für das Sprachenlernen, für die Jugend-Kultur und die Leseförderung Sorge getragen. Dies ist sowohl durch die finanzielle Unterstützung von Vereinen, Körperschaften und Einzelpersonen, welche alle Bereiche der Kulturproduktion abdecken, als auch durch die Angebote ihrer einzelnen Organisationseinheiten, durch Sensibilisierungsmaßnahmen und Erhebungen geschehen. Neben den Vereinen, Genossenschaften, Kultureinrichtungen, Weiterbildungsagenturen, Jugendzentren und Bibliotheken ist die Abteilung auch über das Kulturzentrum Trevi tätig und durch Sprachen-Mediatheken in Bozen und Meran vertreten.

La Ripartizione Cultura italiana ha curato anche nel 2018 la promozione di arte e cultura, attività di educazione permanente, studio delle lingue, promozione della cultura giovanile e della lettura, sia attraverso il sostegno finanziario ad organizzazioni, singoli ed enti che coprono tutti i settori della produzione culturale, sia attraverso iniziative da parte delle singole unità organizzative, relativamente ad attività di stimolo e analisi del territorio. Accanto alle associazioni culturali e alle cooperative, alle istituzioni culturali, alle agenzie di educazione permanente, ai centri giovanili e alle biblioteche, la Ripartizione realizza attività presso il Centro culturale Trevi e le mediateche linguistiche di Bolzano e Merano.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Alle Menschen, die auf dem Landesgebiet wohnen, nehmen am Kulturangebot teil. Tutte le persone che vivono nel territorio provinciale partecipano all'offerta culturale.**						
1	Besucher Trevi-Zentrum	Visitatori centro Trevi	Anzahl / quantità	94.867	66.250	59.550	◖
2	Ausleihen im öffentlichen Bibliothekssystem	Prestiti del sistema di biblioteche pubbliche	Anzahl / quantità	469.606	495.000	454.938	◖
3	Miteinbezogene Körperschaften und Vereine	Enti e associazioni coinvolti	Anzahl / quantità	395	360	301	●
4	Mit Landesfinanzierungen verwirklichte Projekte	Progetti realizzati con finanziamenti provinciali	Anzahl / quantità	2.519	2.680	2.628	●
5	Bei den Sprachzertifikaten eingeschriebene Bürger	Iscritti alle certificazioni linguistiche	Anzahl / quantità	2.019	2.100	2.241	◖
6	Alphabetisierungskurse und Sprachkurse für neue Bürger	Corsi di alfabetizzazione e lingua per i nuovi cittadini	Anzahl / quantità	203	120	173	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Indikator 2): Die Anzahl der ausgeliehenen Medien hat sich in den letzten Jahren stabilisiert und auch aufgrund der Verwendung von E-Books ist ein leichter Rückgang zu verzeichnen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Indicatore 2: il prestito dei media negli ultimi anni vede una stabilizzazione dei dati con una leggera flessione dovuta anche all'utilizzo di e-book.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Die Kultur trägt zur Entwicklung des Territoriums bei, indem sie eine qualifizierte Beschäftigung in diesem Bereich fördert.** **La cultura contribuisce allo sviluppo del territorio sostenendo un'occupazione qualificata nel settore.**						
1	Finanzierte Kulturschaffende	Operatori finanziati	Anzahl / quantità	786	718	420	●
2	Ausbildungsstunden für Beschäftigte	Ore di formazione offerte agli operatori	Anzahl / quantità	304	130	157	●
3	Angebotene Praktikumsstunden	Ore tirocini offerti	Anzahl / quantità	3.067	2.680	2.595	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Ämter der Abteilung tragen jeweils in ihrer eigenen Bereich, zu einer zunehmend qualifizierten Ausbildung von Kulturakteuren bei.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Gli uffici della ripartizione contribuiscono ognuno per il proprio settore a una formazione sempre più qualificata per gli operatori culturali.

[06-02 Jugend - Giovani]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Neue Möglichkeiten des leistbaren Wohnens und der Förderung des Zugangs zum Arbeitsmarkt für die junge Generation werden im Kreativ- und Kulturbereich geschaffen.** **Vengono create nuove opportunità in tema di soluzioni abitative accessibili e di facilitazione all'accesso del mercato del lavoro nel settore culturale e creativo a favore delle giovani generazioni.**						
1	Finanzierte Kulturschaffende	Operatori finanziati	Anzahl / quantità	15	15	15	●
2	Projekte zugunsten junger Talente (Selbstbeschäftigung)	Progetti a favore di giovani talenti (auto impiego)	Anzahl / quantità	20	10	10	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das Amt fördert im Bereich Jugendliche die Entwicklung von Projekten über die neuen kulturellen Berufsbilder und es unterstützt ein Projekt über Co-Housing.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
L'ufficio promuove in ambito giovanile lo sviluppo di progetti sulle nuove professioni in ambito culturale e sostiene un progetto sul co-housing.

[06-02 Jugend - Giovani]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
4	**Das Angebot des Amtes für Jugendarbeit wird gestärkt, um eine stärkere Rolle der Jugendlichen zu gewährleisten.** **L'offerta dell'Ufficio politiche giovanili viene rafforzata, per implementare il protagonismo giovanile.**						
1	Finanzierte Projekte	Progetti finanziati	Anzahl / quantità	39	50	42	●
2	Einbezogene Jugendliche	Giovani coinvolti	Anzahl / quantità	5.000	2.500	2.500	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das Amt fördert durch zwei Ausschreibungen den Geltungsdrang im Bereich Leidenschaften, Zivilcourage und Innovation der jungen Generationen in der Gesellschaft.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
L'ufficio promuove attraverso due bandi il protagonismo giovanile sul tema delle passioni, dell'impegno e dell'apporto innovativo delle giovani generazioni nella società.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

1	**Erleichterung des Zugangs zum öffentlichen Bibliothekssystem für die Bürger** **Semplificazione accesso al sistema bibliotecario per i cittadini**	😐
2015	Einheitlicher Ausweis für das ganze System (Sanitätsausweis)	Tessera unica per tutto il sistema (tessera sanitaria)
2016	Einheitlicher Katalog für das italienische Bibliothekssystem	Catalogo unico per il sistema bibliotecario italiano
2017	Direkter Zugang zur digitalen Bibliothek (Biblioweb)	Accesso diretto alla biblioteca digitale (biblioweb)
2017-2018	Medien-Rückgabebox 24 H	Box restituzione 24 h
2017-2018	Optimierung der Benutzeroberfläche des Katalogs (Primo)	Ottimizzazione interfaccia catalogo per utenti (Primo)
2018-2019	Implementierung Software Aleph mit den Alma-Diensten	Implementazione software Aleph ai servizi della piattaforma Alma
2018-2019	Aktualisierung mit dem Datenformat Marc 21	Adattamento al formato bibliografico Marc 21

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Migration der Daten aus Aleph zur Alma-Software mit dem bibliografischen Format MARC 21 war nicht möglich, da eine Ausschreibung durchgeführt werden muss, die die Unterstützung der Agentur für öffentliche Verfahren und die technischen Fristen für die Erstellung der Vertragsbedingungen erfordert.

Commento sullo stato di attuazione:
Non è stato possibile migrare al software Alma con il formato bibliografico MARC 21 a causa della necessità di avviare una gara d'appalto che richiede l'assistenza dell'Agenzia degli appalti e i tempi tecnici per la predisposizione di un capitolato.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

2	**Realisierung des Bibliothekenzentrums** **Realizzazione polo bibliotecario**	☒
2017	Bibliothekwissenschafliches Projekt für die Einbeziehung der Audiovisuellen Zentren	Progetto biblioteconomico per l'integrazione dei centri audiovisivi
2017-2019	Ausarbeitung eines Vorschlags für die Organisation und Führung des Bibliothekenzentrums	Elaborazione di una proposta per l'organizzazione e la gestione del polo bibliotecario
2018-2020	Unterstützung der Kommunikationstätigkeit für das Bibliothekenzentrum	Supporto all'attività di comunicazione per il Polo bibliotecario

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Das Projekt wurde wegen des Konkurs der Firma Condotte unterbrochen.

Commento sullo stato di attuazione:
Il progetto si è interrotto a causa del fallimento della ditta Condotte.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	**Maßnahmen zur Gewährleistung der Mehrsprachigkeit und zur verbreiteten Erlangung einer internationalen Sprachenbescheinigung** **Interventi per garantire il plurilinguismo e il conseguimento diffuso di una certificazione linguistica internazionale**	
2017-2019	Bildung von Sprachpaaren zur Entwicklung der kommunikativen Kompetenz in der Zweitsprache und zur Erleichterung des gegenseitigen Kennenlernens unter den Sprachgruppen in nicht formellen Situationen mit besonderem Augenmerk auf Oberschüler/innen und Student/innen	Formazione coppie linguistiche per sviluppare la competenza comunicativa in L2 e favorire la conoscenza reciproca dei gruppi linguistici in situazioni non formali con particolare riguardo ai giovani, agli studenti delle scuole superiori e dell'università
2017-2019	Aufwertung der beiden Zentren für das Selbststudium mittels Sensibilisierung der öffentlichen Meinung hinsichtlich des autonomen und in nicht formalen Kontexten stattfindenden Lernens; Optimierung der Synergien mit den Einrichtungen für Sprachförderung der Umgebung, den Schulen und Bibliotheken	Valorizzazione dei due centri per l'autoapprendimento tramite la sensibilizzazione dell'opinione pubblica sull'apprendimento autonomo e in contesti non formali; ottimizzazione delle sinergie con le agenzie di promozione linguistica del territorio, le scuole e le biblioteche
2017-2019	Synergie mit den Zertifizierungskörperschaften, der Landesschulverwaltung und den Schuleinrichtungen für die Planung der Tätigkeit der internationalen Sprachenzertifizierung: mögliche Streichung des Goethe-Zertifikat-Levels A2, mit Beginn im Schuljahr 2017/18, für die Schüler der Grundschulen; Ausbildung der Prüfer für das neue Goethe-Zertifikat-Level B2; Umsetzung des neuen Modells für die Prüfung L2, welches stufenweise für die Matura-Prüfung eingeführt werden soll	Sinergia con gli enti certificatori, l'amministrazione scolastica provinciale e le istituzioni scolastiche per la pianificazione dell'attività di certificazione linguistica internazionale: possibile eliminazione, a partire dall'a.s. 2017/18, del livello A2 Goethe Zertifikat per gli studenti della scuola primaria, formazione degli esaminatori per il nuovo livello B2 Goethe Zertifikat, individuazione del nuovo modello per la prova di L2 da introdurre gradualmente all'esame di maturità

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Schulamt hat beschlossen, die Prüfung A2 für das Schuljahr 2017/18 beizubehalten, und zudem in einigen Pilotschulen der Provinz die Zertifizierungsprüfung Deutsch DSD I (Stufe A2 / B1) eingeführt.

Die neue Modulprüfung Goethe-Zertifikat B2 wird ab Herbst 2019 eingeführt.

Die Zusammenarbeit mit dem Schulamt für die Umsetzung des neuen Modells für die Prüfung L2, welches stufenweise für die Matura-Prüfung eingeführt werden soll, hat stattgefunden.

Commento sullo stato di attuazione:

L'intendenza scolastica ha deciso di mantenere l'esame A2 per l'anno scolastico 2017/18 e ha introdotto l'esame di certificazione di tedesco DSD I (livello A2/B1) in alcune scuole pilota della Provincia.

Il nuovo esame a moduli Goethe-Zertifikat B2 verrà introdotto a partire dall'autunno 2019.

Vi è stata la collaborazione con l'intendenza x l'individuazione del nuovo modello per la prova di L2 da introdurre gradualmente all'esame di maturità.

[06-02 Jugend - Giovani]

4	**Stärkung der Fähigkeit des Planens zur Förderung der Jugendbeschäftigung im Kulturbereich** **Sviluppare progettualità per promuovere occupazione giovanile nel settore della cultura**	
2017	Zusammenarbeit mit dem WOBI für die Wiedervermittlung von unvermieteten Räumen	Collaborazione con IPES per ricollocazione spazi sfitti
2017-2019	Veröffentlichung des Wettbewerbes für die Auswahl der Teilnehmer zum Orientierungsprogramm und -entwicklung	Pubblicazione del bando per la selezione dei partecipanti al programma di orientamento e incubazione
2017-2019	Lösungen für ein nachhaltiges Wohnen für Jugendliche (Co-housing)	Soluzioni di abitabilità sostenibile per i giovani (co-housing)
2017-2019	Auswahl des Herausgebers des Orientierungsprogramms	Selezione del fornitore del programma di orientamento incubazione
2017-2019	Abschluss des ersten Programms, Evaluierung und Festlegung des Formats	Conclusione del primo programma, valutazione e definizione del format

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Erreicht.

Commento sullo stato di attuazione:

Raggiunto.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

5	**Projekt Schauspiele auf dem Land (Stärkung der Kulturnetze)** **Progetto circuitazione spettacoli (potenziamento di reti culturali)**	
2018-2020	Proiekt Schauspiele auf dem Land, in Zusammenarbeit mit dem Stadttheater Bozen, dem Zentrum Santa Chiara aus Trient und dem Konservatorium aus Bozen	Progetto circuitazione spettacoli, in collaborazione con il Teatro Stabile di Bolzano, il Centro Santa Chiara di Trento e il Conservatorio di Bolzano

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Übersiedlung des Projektes des Netzes vom Amt zum Stadttheater und Überwachung der effektiven Abwicklung des Projektes und der Befriedigung des Publikums.

Der erste Vorschlag des Netzes „Teatrinsieme“ hat sich positiv abgeschlossen (mit unterschiedlicher Teilnahme des Publikums gemäß dem Ort der Vorstellung und der vorgeschlagenen Gattung). Die erste Ausgabe wurde vom Verein „L'Obiettivo“ mit der Zusammenarbeit des Amtes durchgeführt, besonders der Unterfertigten, die alle Phasen der Treffen mit den Partners-Vereinen gefolgt hat, bis hin zur Kommunikation und zur Leitung der Treffen mit den Theateroperatoren. Die zweite Ausgabe (mit Anfang 2019) wurde vom Stadttheater zugewiesen und wird verwirklicht.

Commento sullo stato di attuazione:

Trasferimento del progetto di circuitazione dall’ufficio al Teatro Stabile e monitoraggio sull’effettivo svolgimento del progetto e la soddisfazione del pubblico.

La prima proposta di circuitazione dal titolo “Teatrinsieme” si è conclusa positivamente (con partecipazione di pubblico differente a seconda del luogo di spettacolo e del genere proposto). La prima edizione è stata condotta dall'associazione. 'Obiettivo con la collaborazione dell’ufficio, in particolare della sottoscritta che ha seguito tutte le fasi dagli incontri con le associazioni partner alla comunicazione alla gestione degli incontri con gli operatori teatrali. La seconda edizione (con avvio nel 2019) è stata assegnata dal TSB ed è in corso.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion
Direzione di Ripartizione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Juristische Beratung und Bestimmungen für die Ämter über Verträge, Beiträge und Projekte** **Consulenza giuridica e direttive agli uffici relativamente a contratti, contributi e progetti**						
1	Abgehaltene Treffen	Incontri effettuati	Anzahl / quantità	-	70	70	◖
2	Erfolgte Kommunikationen und Veröffentlichungen	Comunicazioni e pubblicazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	15	15	●

Zweck:
Gesetzliche Weiterbildung und Kulturmanagement;
Bekanntmachung der Kultur- und Bildungsvorschläge.

Finalità:
Aggiornamento legislativo e di management culturale;
pubblicizzazione delle proposte culturali e formative

Kurze Beschreibung:
Von der Abteilung organisierte Weiterbildungskurse, juristische Beratung für die Ämter, insbesondere über Verträge und Beiträge.
Alles, was von der Abteilung organisiert wird, erscheint im Jahresbuch „Scripta manent“.
Presse, Fernsehen und Internet sind außerdem wichtige Mittel zur Strategie der Kommunikation.

Breve descrizione:
Corsi di formazione organizzati dalla Ripartizione, consulenza giuridica agli uffici, in particolare in materia di contratti e contributi.
Quanto viene fatto dalla Ripartizione viene pubblicato mediante il libro scripta manent.
Fanno parte inoltre della strategia comunicativa la stampa, la televisione e internet.

Amt für Kultur
Ufficio Cultura

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Förderung von Initiativen im Bereich der Kunst, der Kultur und ihrer Sprachen, Verwaltung des Kulturzentrums Trevi (Leistungen in Eigenregie)** **Promozione di iniziative di avvicinamento all'arte, alla cultura e ai suoi linguaggi, gestione del Centro culturale Trevi (attività contrattuale diretta)**						
1	Publikumsteilnahme an direkt vom Amt finanzierten Veranstaltungen	Partecipazione del pubblico agli eventi direttamente promossi	Anzahl / quantità	2.999	7.000	7.127	◖
2	Durchgeführte Auszahlungen der direkt vom Amt finanzierten Tätigkeit	Atti di liquidazione evasi dell'attività direttamente promossa	Anzahl / quantità	183	140	155	●
3	Anzahl der Veranstaltungstage im Ausstellungsraum des Trevizentrums	Giornate con iniziative alla sala espositiva al centro Trevi	Tage / giorni	124,00	330,00	300,00	●

Zweck:
Erkennung und Vertiefung des kulturellen und künstlerischen Gutes für ein kulturelles Wachstum und einen verbreiteten Wohlstand der Bevölkerung.

Finalità:
Conoscenza e approfondimento del patrimonio culturale e artistico per una crescita culturale ed un benessere diffuso della popolazione.

Kurze Beschreibung:
Die geplanten Initiativen entwickeln sich in den folgenden Bereichen:
- Multidisziplinäre Veranstaltungen (propädeutische Tätigkeit) in verschiedenen Kunstbereichen;
- Vertiefungen im Bereich Philosophie;
- Maßnahmen für die Aktivierung und für die Leistung von neuen Bildungs-/Kulturräumen von Seiten der externen Vereine/Start Up;

Breve descrizione:
Le iniziative pianificate si sviluppano nelle seguenti aree:
- Eventi interdisciplinari a carattere propedeutico nei diversi ambiti artistici;
- Approfondimenti nel settore della filosofia;
- Interventi per l'attivazione e la gestione di nuovi spazi formativi/culturali a cura di realtà associative esterne/start up;
- Attività di coaching a favore della promozione teatrale in realtà

- Coachingtätigkeiten zu Gunsten der Förderung des Theaters in Randbezirken des Landes;
- Aufbau von Zusammenarbeitsverhältnissen mit gesamtstaatlichen kulturellen Institutionen.

Das Amt pflegt die Organisation, die Förderung und die Abwicklung der Veranstaltungen, hauptsächlich im eigenen Ausstellungssitz (Kulturzentrum Trevi).
Leistung des Kulturzentrums Trevi, der Ausstellungsräume, der Trägerarbeit, der Reinigung, der technischen Dienste, sowie der Front-office des Kulturzentrums.

periferiche;
- Costruzione di rapporti di collaborazione con istituzioni culturali nazionali.

L'ufficio cura l'organizzazione, la promozione e lo svolgimento delle iniziative, principalmente presso la propria struttura espositiva (Centro Trevi).
L'ufficio gestisce gli spazi espositivi, i servizi di facchinaggio, pulizia, e tecnici, nonché il front-office del Centro Culturale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Wirtschaftliche Begünstigungen zur Förderung und Unterstützung des lokalen Kultursystems Vantaggi economici per la promozione e il sostegno del sistema culturale locale**						
1	Im Jahr erlassene Beschlüsse und Dekrete	Delibere e decreti emanati nell'anno	Anzahl / quantità	53	75	62	●
2	Geprüfte Beitrags- und Unterstützungsgesuche	Domande di contributo e sussidio esaminate	Anzahl / quantità	234	360	168	●
3	Finanzierte Projekte	Progetti sostenuti	Anzahl / quantità	829	800	650	●
4	Durchgeführte Auszahlungen von Vereinen/Genossenschaften, Künstlern, Stadttheater Bozen, Kulturbeirat	Atti di liquidazione evasi di ass/coop, artisti, TSB, consulta	Anzahl / quantità	231	300	292	●
5	Aktive Beschäftigte im Kulturbereich	Operatori culturali attivi	Anzahl / quantità	-	300	300	●

Zweck:
Durch angemessene wirtschaftliche Ressourcen die künstlerische und kulturelle Produktion der Körperschaften und der in unserem Land tätigen Künstler zu unterstützen.

Kurze Beschreibung:
Die Tätigkeit der Beitragsgewährung – unter Beachtung des Subsidiaritätsprinzips – beabsichtigt, Vereine, Genossenschaften und Künstler zur kulturellen Förderung des Gebietes anzutreiben und zu unterstützen. Dabei werden die bereits bestehenden Ressourcen miteinbezogen und eine zielgerichtete Programmierungsfähigkeit unterstützt. Die Tätigkeit besteht aus der Ausarbeitung und Verteilung eines Rundschreibens, der Bearbeitung der verschiedenen Arten von Förderungsansuchen auch für den Kulturbeirat, der Vorbereitung des Gewährungs- Ablehnungsdekretes, der Auszahlung der Vorschüsse der ordentlichen Beiträge, der Kontrolle der Rechnungslegung und der Auszahlung des Restbetrages. Ständige Kontakte mit dem Amt für Kultur der Abteilung 14 für die Verwaltung des Kulturbeirates, der mehrere Sprachgruppen betrifft. Ähnliche Phasen betreffen die Beiträge an Künstler. Unterstützung wird auch der Körperschaft Stadttheater Bozen gewährt. Die Tätigkeit besteht, abgesehen von der Überprüfungstätigkeit, in der Koordinierung der kulturellen Angebote der Vereine, in der Unterstützung des Volontariates im kulturellen Bereich, in der Ausbildung der Beschäftigten im Kulturbereich und im Coaching.

Finalità:
Sostenere attraverso adeguate risorse economiche la produzione artistica e culturale degli enti e degli artisti presenti sul nostro territorio.

Breve descrizione:
L'attività contributiva, nel rispetto del principio di sussidiarietà, intende incentivare e sostenere il mondo dell'associazionismo e della cooperazione in ambito culturale, degli artisti per una promozione culturale sul territorio, coinvolgendo le risorse ivi presenti, e favorire una capacità di programmazione finalizzata. L'attività si svolge attraverso la predisposizione e l'invio di una circolare, l'istruttoria delle varie tipologie di domande di vantaggi economici da sottoporre anche all'esame della Consulta culturale; la predisposizione del decreto di assegnazione/diniego, la liquidazione delle anticipazioni sui finanziamenti concessi, il controllo della rendicontazione giustificativa e la liquidazione del saldo. Costanti i contatti con l'Ufficio cultura della Ripartizione 14 per la gestione del Comitato di coordinamento che interessa più gruppi linguistici. Fasi analoghe riguardano i contributi agli artisti.
Il sostegno interessa anche l'ente Teatro Stabile di Bolzano. L'attività si sviluppa, oltre all'istruttoria, in un'azione di coordinamento dell'offerta culturale delle associazioni, di sostegno al volontariato culturale, alla formazione degli operatori culturali e al coaching.

Amt für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Ufficio Educazione permanente, biblioteche ed audiovisivi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Entwicklung und Koordinierung des Weiterbildungssystems Sviluppo e coordinamento del sistema di educazione permanente**						
1	Eingereichte und geprüfte Formulare für „Corsi&Percorsi"	Schede presentate e visionate per "Corsi&Percorsi"	Anzahl / quantità	860	890	908	●
2	Gesendete Broschüren und Postkarten	Cartoline e bollettini inviati	Anzahl / quantità	10.500	15.000	8.000	●
3	Geprüfte Teilnehmerlisten der Kurse	Registri controllati dei corsi	Anzahl / quantità	174	200	227	●

Zweck:
Der Zweck der Leistung ist der Teilnahmezuwachs der Bürger an Bildungstätigkeiten, um die Gerechtigkeit, den sozialen Zusammenhalt und den Einsatz für die Allgemeinheit zu fördern. Wesentliche Voraussetzung ist die Qualität der angebotenen Tätigkeiten auch durch die Fortbildung der Lehrer.

Finalità:
Scopo della prestazione è l'aumento della partecipazione dei cittadini alle attività educative per promuovere l'equità, la coesione sociale e la cittadinanza attiva.
La qualità delle attività offerte anche tramite la qualificazione dei docenti ne è la premessa fondamentale.

Kurze Beschreibung:
Der Ablauf für das Erzielen der Leistung sieht Informations- und Mitteilungsmittel für die Gemeinschaft vor, sowie die Aktualisierung der Weiterbildungslehrerliste, die Fortbildungsmaßnahmen für die Mitarbeiter und Lehrer und die Kontrollen der Aktivitäten.

Breve descrizione:
Le fasi per il raggiungimento della prestazione prevedono strumenti di informazione e comunicazione sociale rivolti alla collettività e misure quali l'aggiornamento dell'albo docenti, iniziative di formazione per gli operatori ed i docenti e monitoraggi delle attività.

Kommentar zu den Indikatoren:
Indikator 2: Es wurden weniger Postkarten gedruckt wegen der Einschränkung der Ausgaben.

Commento agli indicatori:
Indicatore 2: sono state stampate meno cartoline per la diminuzione dei fondi a disposizione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Wirtschaftliche Vergünstigungen an die Bildungseinrichtungen, Verlage und Film-Produzenten Vantaggi economici alle agenzie educative, all'editoria e alla produzione cinematografica**						
1	Überprüfte ordentliche und außerordentliche Anträge, sowie Anträge um Änderungen der Zweckbestimmung	Domande ordinarie e straordinarie nonché cambi di destinazione esaminati	Anzahl / quantità	69	55	55	●
2	Genehmigte ordentliche und außerordentliche Anträge, sowie Anträge um Änderungen der Zweckbestimmung	Domande ordinarie e straordinarie nonché cambi di destinazione approvati	Anzahl / quantità	63	51	47	●
3	Ausbezahlte Vorschüsse und Restbeträge	Domande anticipazioni e saldi liquidate	Anzahl / quantità	97	86	109	●
4	Überprüfte Listen der Ausgabenbelege und Haushaltsabschlüsse	Elenchi e bilanci esaminati	Anzahl / quantità	73	60	75	●
5	Unterstützte Initiativen	Iniziative finanziate	Anzahl / quantità	1.377	1.403	1.486	●
6	Beratung, Coaching, Lokalaugenscheine, Stichprobenkontrollen	Consulenza, coaching, sopralluoghi, controlli a campione	h/ore	448,00	448,00	490,00	●

Zweck:
Zweck der Leistung ist die finanzielle Unterstützung der Weiterbildungseinrichtungen, Einrichtungen, Verlage und Produktionsgesellschaften im Filmbereich; dabei wird das Subsidiaritätsprinzip beachtet. Weiters werden Koordinierungsarbeiten des Systems, Informations- und Beratungsdienst sowie Coaching zugunsten der Weiterbildungseinrichtungen durchgeführt.

Finalità:
Lo scopo della prestazione è il sostegno finanziario alle agenzie educative, organizzazioni, alle case editrici e alle case di produzione cinematografica in base al principio di sussidiarietà. Tale attività consiste anche nel coordinamento del sistema ed in una costante informazione, consulenza e coaching alle agenzie.

Kurze Beschreibung:
Bearbeitung der Ansuchen für die Gewährung von Beiträgen, Vorbereitung der Dekrete, Mitteilungen an den Anspruchsberechtigten, Auszahlung der Vorschüsse, Prüfung der Listen der Ausgabenbelege und der Haushaltsabschlüsse für die Auszahlung der Restbeträge,

Breve descrizione:
Istruttoria per la concessione dei finanziamenti, predisposizione decreti, comunicazione ai beneficiari, liquidazione anticipi, esame degli elenchi di spesa e dei bilanci per la liquidazione dei saldi, comunicazioni ai beneficiari, controlli a campione. Tutte le fasi

Mitteilungen an den Anspruchsberechtigten, Stichprobenkontrollen. Der Ablauf sieht Beratungsdienst, Treffen und Lokalaugenscheine, sowie eventuelle Anträge auf Ergänzungsbelege vor.

prevedono momenti di consulenza, incontri frontali e sopralluoghi nonché eventuale richiesta di documentazione integrativa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Entwicklung und Koordinierung des öffentlichen Bibliothekswesens und der Schulbibliotheken sowie des Verlagswesens** **Sviluppo e coordinamento del sistema delle biblioteche pubbliche e scolastiche nonché dell'editoria**						
1	Ausgeliehene Medien	Media prestati	Anzahl / quantità	469.606	495.000	454.938	●
2	Erfolgtes Nachschlagen in der digitalen Bibliothek (Biblioweb)	Consultazioni effettuate utenti biblioteca digitale (Biblioweb)	Anzahl / quantità	389.858	280.000	186.868	●
3	An Bibliotheken gesendete und erhaltene Pakete bezüglich der zentralen Katalogisierung	Colli ricevuti e inviati alle biblioteche relative alla catalogazione centralizzata	Anzahl / quantità	900	960	582	●
4	Einbezogene Bibliotheken	Biblioteche coinvolte	Anzahl / quantità	78	77	77	●
5	Geprüfte Berichte und jahresstatistische Auswertungen über die Tätigkeiten der öffentlichen und der Schulbibliotheken	Controllo delle relazioni e elaborazioni statistiche annuali delle attività delle biblioteche pubbliche e scolastiche	Anzahl / quantità	58	21	19	●
6	Durchgeführte Beratungsstunden an den Schulbibliotheken	Ore di consulenza erogate alle biblioteche scolastiche	h/ore	203,00	203,00	205,00	●
7	Initiativen für die Förderung des Buches und des Lesens	Iniziative di promozione del libro e della lettura	Anzahl / quantità	44	30	39	◖
8	Teilnehmer an Initiativen zur Förderung des Lesens	Partecipanti alle iniziative di promozione della lettura	Anzahl / quantità	5.900	3.500	3.250	◖

Zweck:

Zweck der Leistung ist die Modernisierung und die Leistungsfähigkeit der Bibliotheksdienste für die Bürger, sowie die Leseförderung für jede Altersgruppe als Mittel zum Kulturwachstum, zum Bewusstsein und zum Einsatz für die Allgemeinheit.

Finalità:

Scopo della prestazione è quello rendere piú moderni ed efficienti i servizi bibliotecari a favore dei cittadini nonché di promuovere la lettura in tutte le fasce di età quale strumento di crescita culturale, consapevolezza e cittadinanza.

Kurze Beschreibung:

Der Ablauf für das Erzielen der Leistung sieht folgende Tätigkeiten vor: die Führung des Gesamtkatalogs und der Automatisierung der bibliothekarischen Dienste, die Kontrolle und die durchgeführte Lokalaugenscheine um die Qualität der Bibliotheksdiensten zu testen. Sie sieht auch Initiativen zur Leseförderung sowie zur Verbreitung der Südtiroler Kultur vor, welche sich mit dem Ankauf von Tirolensien konkretisiert, um den Bestand der öffentlichen und Schulbibliotheken zu aktualisieren. Man arbeitet außerdem an dem Projekt für die Realisierung eines Bibliothekenzentrums in Bozen.

Breve descrizione:

La prestazione prevede le seguenti attività: la gestione del catalogo unico e l'automazione dei servizi bibliotecari, i monitoraggi e i sopralluoghi per verificare la qualità dei servizi delle biblioteche. Essa comprende anche iniziative di promozione del libro, della lettura nonché della cultura dell'Alto Adige compreso l'acquisto di volumi per aggiornare costantemente la sezione locale delle biblioteche pubbliche e scolastiche. Tra i compiti vanno ricordati inoltre il coordinamento e l'assistenza alle biblioteche scolastiche. È infine in corso il progetto per la creazione di un Polo bibliotecario a Bolzano.

Kommentar zu den Indikatoren:

Indikator 1: Die Anzahl der ausgeliehenen Medien hat sich in den letzten Jahren stabilisiert und auch aufgrund der Verwendung von E-Books ist ein leichter Rückgang zu verzeichnen.

Indikator 2: Die Angabe der Nutzungen der digitalen Bibliothek ist im Jahr 2018 abgenommen, weil die Vereinbarung mit der Unternehmensgruppe ATHESIA nicht erneuert werden konnte, um die Tageszeitung „Alto Adige" auf dem digitalen Plattform Biblioweb zur Verfügung zu stellen. Die Gewohnheit von vielen Bürgern war die Tageszeitung online durch Biblioweb nachzuschlagen.

Indikator 3: Die Anzahl der katalogisierten Medien und ihre Auslieferung haben abgenommen, da die beliebtesten Medien nur einmal katalogisiert werden und die Bibliothekare ihre Daten aus dem zentralisierten Katalog erhalten können.

Commento agli indicatori:

Indicatore 1: Il prestito dei media negli ultimi anni vede una stabilizzazione dei dati con una leggera flessione dovuta anche all'utilizzo degli e-book.

Indicatore 2: Il dato sulle consultazioni della biblioteca digitale è diminuito poiché non è stato possibile rinnovare l'accordo con il gruppo editoriale Athesia per mettere a disposizione il quotidiano "Alto Adige" sulla piattaforma. Molti cittadini avevano l'abitudine di consultare il quotidiano online tramite Biblioweb.

Indicatore 3: Il numero dei media catalogati e la loro spedizione è diminuita in quanto i media di maggiore divulgazione vengono catalogati una sola volta e i bibliotecari possono ricavare i dati di loro interesse dal catalogo centralizzato.

Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

4	Wirtschaftliche Vergünstigungen an öffentliche Bibliotheken Vantaggi economici alle biblioteche pubbliche						
1	Überprüfte ordentliche und außerordentliche Anträge, sowie Anträge um Änderungen der Zweckbestimmung	Domande ordinarie e straordinarie nonché cambi di destinazione esaminati	Anzahl / quantità	44	52	50	●
2	Genehmigte ordentliche und außerordentliche Anträge, sowie Anträge um Änderungen der Zweckbestimmung	Domande ordinarie e straordinarie nonché cambi di destinazione approvati	Anzahl / quantità	43	52	50	●
3	Ausbezahlte Vorschüsse und Restbeträge	Domande anticipazioni e saldi liquidate	Anzahl / quantità	73	80	60	●
4	Überprüfte Listen der Ausgabenbelege und Haushaltsabschlüsse	Elenchi e bilanci esaminati	Anzahl / quantità	59	72	44	●
5	Finanzierte Initiativen: Finanzierte Leseförderungsprojekte	Iniziative finanziate: progetti di promozione del libro e della lettura finanziati	Anzahl / quantità	217	230	254	●
6	Durch Finanzierung katalogisierte Medien	Media catalogati con finanziamento	Anzahl / quantità	20.000	20.000	16.390	●
7	Finanzierte Fortbildungsveranstaltungen für Bibliothekare und in Bibliotheken tätige Lehrpersonen	Iniziative di aggiornamento per bibliotecari e docenti bibliotecari finanziati	Anzahl / quantità	9	9	9	●
8	Teilnehmer an den Veranstaltungen, Fortbildungsveranstaltungen für Bibliothekare und in Bibliotheken tätige Lehrpersonen	Partecipanti alle iniziative, iniziative di aggiornamento per bibliotecari e docenti bibliotecari	Anzahl / quantità	120	170	177	●
9	Beratung, Coaching, Lokalaugenscheine, Stichprobenkontrollen	Consulenza, coaching, sopralluoghi, controlli a campione	h/ore	488,00	488,00	490,00	●

Zweck:
Zweck der Leistung ist die finanzielle Unterstützung der öffentlichen Bibliotheken, dabei wird das Subsidiaritätsprinzip beachtet. Weiters werden Koordinierungsarbeiten des Systems, Informations- und Beratungsdienst, sowie Coaching zugunsten der Bibliotheken durchgeführt.

Finalità:
Lo scopo della prestazione è il sostegno finanziario alle biblioteche pubbliche in base al principio di sussidiarietà. Tale attività consiste anche nel coordinamento del sistema ed in una costante informazione, consulenza e coaching alle biblioteche.

Kurze Beschreibung:
Bearbeitung der Ansuchen für die Gewährung von Beiträgen, Vorbereitung der Dekrete, Mitteilungen an den Anspruchsberechtigten, Auszahlung der Vorschüsse, Prüfung der Listen der Ausgabenbelege und der Haushaltsabschlüsse für die Auszahlung der Restbeträge, Mitteilungen an den Anspruchsberechtigten, Stichprobenkontrollen. Der Ablauf sieht Beratungsdienst, Treffen und Lokalaugenscheine, sowie eventuelle Anträge auf Ergänzungsbelege vor.

Breve descrizione:
Istruttoria per la concessione dei finanziamenti, predisposizione decreti, comunicazione ai beneficiari, liquidazione anticipi, esame degli elenchi di spesa e dei bilanci per la liquidazione dei saldi, comunicazione ai beneficiari. Controlli a campione. Tutte le fasi prevedono momenti di consulenza, incontri frontali e sopralluoghi nonché eventuale richiesta di documentazione integrativa.

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Anzahl der Katalogisierten Medien hat abgenommen wegen des Personalabbaues bei der für die Katalogisierung beauftragten Genossenschaft.

Commento agli indicatori:
Indicatore 6: I media catalogati sono diminuiti in quanto è diminuito il personale della cooperativa incaricata della catalogazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	Förderung der audiovisuellen und multimedialen Kultur Promozione della cultura cinematografica e multimediale						
1	Angekaufte und katalogisierte audiovisuelle Materialien	Materiali audiovisivi acquisiti e ricevuti in dono	Anzahl / quantità	1.800	2.000	1.840	●
2	Katalogisierte AV Materialen	Materiali catalogati	Anzahl / quantità	1.053	700	1.411	●
3	Informationsmaterialien, Initiativen zur Förderung des AV-Bestandes der Mediathek	Materiali e iniziative promozionali del patrimonio della Mediateca	Anzahl / quantità	25	40	45	●

4	Durchgeführte Ausleihen	Prestiti effettuati	Anzahl / quantità	57.966	62.000	94.189	●
5	Geleistete Beratungs- und Informationsstunden	Ore di consulenza e informazione erogate	h/ore	2.930,00	2.930,00	3.000,00	●
6	Wirtschaftliche Vergünstigungen und Auszahlungen an Kinobetreiber und Filmclubs für wertvolle Filmvorführungen	Vantaggi economici e relative liquidazioni a esercenti cinematografici e circoli di cultura per la proiezione di film di qualità	Anzahl / quantità	20	14	14	●

Zweck:

Verbreitung der Kenntnis des Filmwesens, der Kunst und neue Medien und der lokalen Geschichte und Kultur durch die in der Mediathek angebotenen Dienstleistungen.

Kurze Beschreibung:

- Ankauf und Katalogisierung von audiovisuellen Materialien;
- Einführung der Daten im Katalog On-line (Aleph);
- Aufstellung der Materialien auf den Regalen, Realisierung einer Broschüre für die Vorstellung der Dienstleistungen und der Förderung des Filmbestandes der drei Sektionen der Mediathek;
- Ausleihe, Information und Beratung der Benutzer;
- Vorführung von Dokumentarfilmen auch in Zusammenarbeit mit anderen Körperschaften;
- Teilnahme an den Sitzungen der Jury der BLS Film Fund & Commission.

Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen und Ausbezahlungen für wertvolle Filmvorführungen an Kinobetreiber und Filmclubs.

Finalità:

Diffusione della conoscenza del cinema, delle arti e new media e della storia e cultura locale tramite i servizi della mediateca del Cab.

Breve descrizione:

- Acquisto di materiali;
- Loro catalogazione ed inserimento nel catalogo online (Aleph) nonché disposizione sugli scaffali;
- Predisposizione di materiali e brochure di presentazione dei servizi nonché di promozione dei materiali delle tre sezioni della mediateca;
- Attività di prestito e di informazione e consulenza agli utenti;
- Proiezioni film e documentari anche in collaborazione con altri enti;
- Partecipazione alle sedute della giuria della BLS Film Fund Commission.

Concessione di vantaggi economici e relative liquidazioni per la proiezione di film di qualità a esercenti cinematografici e circoli di cultura cinematografica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Produktion, Co-Produktion, Ankauf von Rechten von Dokumentarfilmen über lokaler Geschichte und Kultur** **Attività di produzione, coproduzione, acquisto diritti documentari di storia e cultura locale**						
1	Bewertete Projekte	Opere esaminate	Anzahl / quantità	55	30	60	●
2	Angekaufte Dokumentarfilme	Documentari acquisiti	Anzahl / quantità	20	7	41	●
3	Abgeschlossene Verträge für die angekauften Dokumentarfilme	Contratti stipulati per i documentari acquisiti	Anzahl / quantità	20	7	17	●
4	Informations- und Beratungsstunden über die Dienstleistungen des Schnittsaals	Ore di informazione e consulenza agli utenti sui servizi della sala montaggi	Anzahl / quantità	736	736	750	●
5	Durchgeführte Dienstleistungen im Schnittsaal	Interventi effettuati in sala montaggio	Anzahl / quantità	65	65	70	●

Zweck:

Zweck der Leistung ist die Förderung der Produktion durch den Ankauf und die Erhaltung von Dokumentar/Spielfilmen mit Bezug auf lokale Geschichte und Kultur, für die Integration des Filmbestandes der Sektion Südtirol der Landesmediathek in italienischer Sprache. Die Tätigkeit sieht auch die Betreuung, Beratung und Coaching an Schulen, Vereine, Körperschaften und Künstler für die Videoproduktion vor, sowie den Ankauf von Geräten für die Instandhaltung des Schnittsaals.

Kurze Beschreibung:

- Bewertung und Auswahl von Projekten für den Ankauf der nicht exklusiven Rechte über audiovisuelle Produktionen mit Bezug zur lokalen Geschichte und Kultur und Abschluss der bezüglichen Verträge mit Gesellschaften, Vereine, Filmproduzenten;
- Erforschung von Produzenten für die Realisierung von Filmen über weniger dokumentierte Themen mit lokalem Bezug und

Finalità:

Lo scopo della prestazione è il sostegno alla produzione tramite l'acquisto e la conservazione di documentari di storia e cultura dell'Alto Adige per la sezione locale della mediateca. Essa prevede anche l'assistenza, consulenza e coaching a scuole, associazioni, enti e singoli artisti per attività montaggio video come pure l'acquisto di attrezzature per la manutenzione della sala montaggio.

Breve descrizione:

- Esame e selezione di proposte di produttori per l'acquisto di diritti di cineteca e televisivi non esclusivi relativi a documentari concernenti la storia e cultura locale nonché stipula di contratti con gli stessi.
- Individuazione di produttori per la realizzazione, anche in collaborazione con altri enti, di opere su tematiche poco

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Abschluss der bezüglichen Verträge;
- Vorbereitung eines Tätigkeitsplans für den Schnittsaal, Betreuung, technische Beratung und Coaching für die Benutzer.
- Ankauf von technischen Geräten für den Schnittsaal.

documentate relative al territorio e stipula di contratti.
- Predisposizione calendario attività di montaggio nonché assistenza, consulenza tecnica e coaching ai richiedenti.
- Acquisto attrezzature utili all'attivitá della sala montaggio.

Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen
Ufficio Bilinguismo e lingue straniere

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Förderung der Sprachqualifikation durch den Erwerb eines international anerkannten Sprachzertifikats** **Promozione della qualificazione linguistica attraverso l'acquisizione di una certificazione linguistica internazionale**						
1	Einschreibungen für die Deutschprüfungen	Iscritti esami tedesco	Anzahl / quantità	1.914	2.000	1.738	○
2	Einschreibungen für die Französischprüfungen	Iscritti esami francese	Anzahl / quantità	105	100	103	○
3	Prüfungskommissionen	Commissioni d'esame	Anzahl / quantità	114	118	108	◖
4	Aufträge an Prüfer/innen	Incarichi certificatori esami	Anzahl / quantità	207	200	187	◖
5	Teilnehmende an Aus- und Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti all'attività di formazione	Anzahl / quantità	70	100	105	◖

Zweck:
- Überprüfung der Sprachkompetenzen von Schülerinnen, Schülern und Erwachsenen;
- Erwerb eines am Arbeitsmarkt gefragten Zeugnisses und Zugang zu universitären Lehrgängen (Erlangung von Kreditpunkten);
- Möglichkeit der Anerkennung als Teil der Zweisprachigkeitsprüfung.

Finalità:
- Verifica delle competenze linguistiche di studenti e adulti;
- Acquisizione di un titolo spendibile sul mercato del lavoro e accesso al percorso universitario (ottenimento crediti);
- Possibilità di ottenere l'equipollenza con l'esame di bilinguismo.

Kurze Beschreibung:

Der Erwerb eines Sprachzertifikats ist bereits ein verbreitetes Ziel sowohl im Bereich der Schule als auch im professionellen Bereich. Das Amt ist für die Durchführung von Prüfungen des Goethe-Instituts und der Alliance Française zuständig.
Die Termine für die Prüfungen werden mit den Prüfungsanstalten vereinbart. Die Informationen zu den Prüfungen für Schüler/innen werden in Synergie mit dem italienischen Schulamt ausgearbeitet, wobei die Schulsekretariate für die Einschreibungen sorgen. Die Organisation der einzelnen Prüfungen für Schüler/innen und Erwachsene umfasst die Ermittlung der Prüfungsorte, an denen die Prüfungen durchgeführt werden, die Zusammensetzung und Ernennung der verschiedenen Kommissionen, die Bereitstellung von Aufsichtspersonen und die Vorbereitung der Prüfungsmaterialien. Den Prüferinnen und Prüfern wird regelmäßige Aus- und Weiterbildung angeboten. Die Werbung und Sensibilisierung für die Prüfungen werden durch Informationstreffen, Broschüren und Internet-Kanäle verwirklicht.

Breve descrizione:

L'acquisizione di una certificazione linguistica è ormai diventato un obiettivo diffuso sia a livello scolastico che in ambito professionale. L'Ufficio è sede per l'effettuazione delle prove di esame del Goethe Institut e dell'Alliance Française.
Le date delle prove di esame vengono concordate con gli enti esaminatori. Per quanto riguarda le prove degli studenti, l'informazione viene attuata in sinergia con l'intendenza scolastica italiana tramite le segreterie scolastiche che provvedono alle iscrizioni. L'organizzazione per studenti e adulti delle singole prove comporta l'individuazione delle sedi in cui effettuare gli esami, la composizione e la nomina delle diverse commissioni, la messa a disposizione del personale di sorveglianza e la predisposizione dei materiali d'esame. Agli esaminatori viene offerta una regolare attività di formazione e aggiornamento. La pubblicizzazione e la sensibilizzazione sugli esami vengono attuate attraverso incontri informativi, depliant e canali internet.

Kommentar zu den Indikatoren:

Auch aufgrund der Eliminierung des Zertifikates A2 der Grundschulen war die Gesamtanzahl der Kandidaten geringer als geplant.

Commento agli indicatori:

Il numero complessivo dei candidati è inferiore a quanto preventivato, anche perché è stato eliminato il livello A2 per le scuole elementari.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Förderung der Kenntnis der Zweitsprache Deutsch und Anregung zum Studium von Fremdsprachen durch autonomes Lernen** **Promozione della conoscenza del tedesco come seconda lingua e incentivazione dello studio delle lingue straniere tramite l'autoapprendimento**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Bibliotheksbesucher/innen	Affluenza utenti	Anzahl / quantità	66.726	66.000	71.196	◖
2	Gesamtzahl Eingeschriebene	Totale iscritti	Anzahl / quantità	28.549	29.000	30.501	◖
3	Aktive Benutzer (min. 1 Entlehnung/Jahr)	Utenti attivi (min.1 prestito/anno)	Anzahl / quantità	4.265	4.800	4.102	◖
4	Entliehene Medien	Media prestati	Anzahl / quantità	34.643	40.000	32.646	◖
5	Neuerwerbungen	Acquisto nuovi materiali	Anzahl / quantità	1.942	1.940	1.371	●

Zweck:

- Kenntnis anderer Sprachen und Kulturen aus der Perspektive des "lifelong learning";
- Entwicklung von Sprachkompetenzen im Rahmen informeller Lernsituationen;
- Förderung der Selbsterlernung auch durch neue Technologien;
- Unterstützung bei der Vorbereitung auf die Sprachzertifikatsprüfungen.

Finalità:

- Conoscenza di altre lingue e culture in un'ottica di lifelong learning;
- Sviluppo delle competenze linguistiche in un contesto di apprendimento non-formale;
- Incentivazione all'autoapprendimento anche tramite le nuove tecnologie;
- Sostegno nella preparazione agli esami di certificazione linguistica.

Kurze Beschreibung:

Die Kenntnis der Zweitsprache Deutsch und anderer Sprachen wird durch Tätigkeiten gefördert, die unmittelbare Auswirkungen auf die Bevölkerung haben, und besonders durch zwei kostenlose öffentliche Einrichtungen: das Multisprachzentrum in Bozen und die Sprachenmediathek Meran.
Die Verwaltung dieser beiden Strukturen sieht die Organisation des Ausleihdienstes und des Bibliotheksbestandes vor, vom Ankauf neuer Ressourcen und deren Katalogisierung bis zur Abschreibung veralteter Materialien. Neben bibliografischen und multimedialen Titeln befinden sich zahlreiche kostenlose online-Ressourcen, welche in einem eigenen Portal gesammelt und sortiert sind. Weiters bieten qualifizierte Mitarbeiter/innen einen Reference- und Beratungsdienst in der Bibliothek an, um personalisierte Selbstlernprogramme erstellen zu können.
Die Sprachförderung geschieht auch durch die Organisation von allgemeinen Initiativen im sprachlich-kulturellen Bereich und von spezifischen Initiativen für einzelne Zielgruppen (Alters- oder Interessensgruppen).
2017 ist die Planung einer Tagung über das Selbstlernen von Sprachen vorgesehen, welche das Ziel hat, die öffentliche Meinung zu sensibilisieren und in diesem Bereich Tätige zusammenzuführen.

Breve descrizione:

La conoscenza della seconda lingua tedesco e delle altre lingue è promossa attraverso azioni con effetti immediati sulla popolazione e in particolare attraverso due strutture pubbliche gratuite: il Centro Multilingue di Bolzano e la Mediateca Multilingue di Merano.
La gestione di queste due strutture prevede l'organizzazione del servizio di prestito e del patrimonio bibliotecario, dall'acquisto di nuove risorse alla loro catalogazione, fino allo scarto dei materiali obsoleti. Ai titoli bibliografici e multimediali si aggiungono numerose risorse gratuite online, raccolte e ordinate in un apposito portale. Inoltre, lo staff di persone qualificate offre servizio di reference bibliotecario e tutoring linguistico per consentire l'individuazione di percorsi personalizzati di autoapprendimento.
La promozione linguistica passa anche attraverso l'organizzazione di iniziative di carattere linguistico-culturale generiche e specifiche per target diversi (fasce d'età o gruppi di interesse).
Nel 2017 è prevista la realizzazione di un seminario sull'apprendimento autonomo delle lingue, con l'obiettivo di sensibilizzare l'opinione pubblica e di far incontrare attori del settore.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Förderung der Spracherlernung im Rahmen von zwischenmenschlichen persönlichen Beziehungen Apprendimento linguistico in contesti informali: volontariato linguistico**						
1	Sprachpaare	Coppie linguistiche	Anzahl / quantità	2.353	2.450	2.654	◖
2	Freiwillige Sprachgeber/innen	Volontari	Anzahl / quantità	1.195	1.265	1.418	◖
3	Sprachnehmer/innen	Apprendenti	Anzahl / quantità	2.932	2.920	3.368	◖
4	Am Projekt VxL „Young" teilnehmende Schulen	Scuole coinvolte nel progetto VxL "Young"	Anzahl / quantità	11	14	13	◖
5	Am Projekt VxL „Young" teilnehmende Studenten	Studenti coinvolti nel progetto VxL "Young"	Anzahl / quantità	100	150	163	◖
6	Am Projekt VxL „Young" teilnehmende Jungendzentren	Centri giovanili coinvolti nel progetto VxL "Young"	Anzahl / quantità	-	260	0	◖

Zweck:

Förderung der Spracherlernung im Rahmen von zwischenmenschlichen persönlichen Beziehungen statt in strukturierten Sprachkursen, so dass ein informeller und freundlicher Charakter gewährleistet wird.

Finalità:

Promuovere l'apprendimento linguistico in un contesto di relazione e legame personale anziché tramite corsi strutturati conferendogli un carattere informale e amichevole. Le finalità a cui il progetto aspira nel lungo termine sono:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die auf lange Sicht angelegten Ziele des Projektes sind:
- Neben der Sprachkenntnis auch interkulturelle Kenntnisse zu fördern;
- Sensibilisierung der Bevölkerung zur Kontaktbereitschaft und zur Bereitschaft, die eigene Zeit der Verbreitung der eigenen Sprache zu widmen;
- Den Aufbau von zwischenmenschlichen Beziehungen zu unterstützen, welche die soziale Anteilnahme und den sozialen Zusammenhalt anregen und Begegnungsmöglichkeiten schaffen, die das gegenseitige Verständnis zwischen den Sprachgruppen unterstützen.

Kurze Beschreibung:

Das Projekt basiert auf der Bildung von „Sprachpaaren“, bestehend aus einer/m freiwilligen Sprachgeber/in und einer/m Sprachnehmer/in. Diese widmen in der Regel eine Stunde pro Woche, zehn Wochen lang, der Konversation in der vorgesehenen Sprache in lockerer und informeller Umgebung.
Die Sprachpaare werden während dem Ablauf des Programms von einer/m Betreuer/in begleitet, die/der mit den Organisatoren in Verbindung bleibt. Das Amt versichert dem Projektpartner ein regelmäßiges Coaching bezüglich Sprachpaarbetreuer/innen, koordinierter Planung der sozialen und kulturellen Aktivitäten und Feedbacks sowie der Organisation der Konversationsgruppen. Die Werbung wird durch eine eigens dafür vorgesehene Internetseite, durch Anzeigen und Informationsmaterial gewährleistet. Der Jugendbereich des Projekts startete 2016 mit einem Paar von Oberschulen, welche jeweils einer der beiden Sprachgruppen angehörten.
Der Bereich „Young“ des Projekts startete 2016 mit zwei Oberschulen, welche jeweils einer der beiden Sprachgruppen angehörten; 2017 machten 8 Oberschulen des Landes mit (4 Schulen deutscher Sprache und 4 Schulen italienischer Sprache). 2018 ist geplant, 3 weitere Schulen italienischer Sprache einzubeziehen („Realgymnasium Torricelli, „ITCAT Delai“ und „Oberschule Pascoli“ in Bozen), die mit drei deutschen Oberschulen zusammenarbeiten sollen. Insgesamt werden am Projekt demnach 14 Schulen teilnehmen.

- Diffondere oltre alla conoscenza linguistica anche una conoscenza interculturale.
- Sensibilizzare la popolazione verso una filosofia di accoglienza e disponibilità a dedicare il proprio tempo per diffondere la conoscenza della propria lingua.
- Favorire la costruzione di rapporti e legami interpersonali che stimolino la condivisione e la coesione sociale, creando occasioni di incontro al fine di incoraggiare la reciproca comprensione fra i gruppi linguistici.

Breve descrizione:

Il progetto consiste nella formazione di “coppie linguistiche” costituite da un volontario ed un apprendente: dedicano alla conversazione nella lingua da praticare solitamente 1 ora settimanale per 10 settimane. I due soggetti si incontrano in situazioni colloquiali e informali.
Le coppie linguistiche vengono seguite nel loro percorso da un dinamizzatore che rimane in contatto con gli organizzatori. L’Ufficio garantisce una regolare attività di coaching al partner di progetto per quanto riguarda i dinamizzatori, la programmazione coordinata di attività di socializzazione, culturali e di feedback e l’organizzazione di gruppi di conversazione. La pubblicizzazione viene garantita attraverso un apposito sito web, inserzioni e materiale informativo.
Dopo l’avvio nel 2016 della sezione “Young” del progetto in una coppia di scuole superiori appartenenti ai due gruppi linguistici, nel 2017 sono state coinvolte 8 scuole superiori del territorio (4 in lingua italiana e 4 in lingua tedesca) e nel 2018 è previsto il coinvolgimento di altre 3 scuole superiori in lingua italiana (il liceo scientifico Torricelli, l’ITCAT Delai e il liceo Pascoli di Bolzano), abbinate a tre scuole superiori in lingua tedesca. In totale parteciperanno quindi al progetto 14 scuole.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Wirtschaftliche Vergünstigungen bezüglich Förderung der Sprachkenntnisse und spezifische Maßnahmen für den Besuch von L2-Kursen** **Vantaggi economici per la promozione della conoscenza delle lingue e interventi specifici per la frequenza di corsi di L2**						
1	Eingereichte Beitragsansuchen	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	22	27	21	◖
2	Gewährte Beiträge	Contributi concessi	Anzahl / quantità	22	25	21	◖
3	Coaching-Stunden für unterstützte Personen	Ore di coaching ai soggetti sostenuti	h/ore	200,00	215,00	220,00	●
4	Stichproben / Prüfungen der Bilanzen von Sprachagenturen	Controlli a campione / verifiche bilanci agenzie linguistiche	Anzahl / quantità	11	10	11	◖
5	Mit Landesfinanzierung verwirklichte Projekte / Kurse	Progetti/corsi realizzati con finanziamenti provinciali	Anzahl / quantità	650	620	602	●
6	Liquidierte Beiträge	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	24	25	24	◖

Zweck:

Aufgrund des Subsidiaritätsprinzips wird durch die Gewährung von Finanzierungen folgendes gefördert:
- Entwicklung von Sprachkenntnissen bei Personen, einschließlich jener mit spezifischem Bedarf, zwecks Umschulung und unter dem Gesichtspunkt von “lifelong learning“;
- Inanspruchnahme der Angebote im Bereich Sprachausbildung zu erschwinglichen Kosten;
- Förderung eines größeren und vielfältigeren Angebots an sprachlichen Initiativen;

Finalità:

In base al principio della sussidiarietà, tramite la concessione di finanziamenti vengono promossi:
- Sviluppo delle competenze linguistiche delle persone, comprese quelle in situazione di disagio, ai fini della riqualificazione professionale e in un’ottica di life long learning
- Fruizione dell’offerta di formazione linguistica a costi accessibili
- Promozione di una maggiore e più diversificata offerta di iniziative linguistiche
- Orientamento sulle possibilità di soggiorni-studio all’estero per

- Beratung über die Möglichkeit von Studienaufenthalten im Ausland, um gezielte Lernprogramme für eine effiziente Vorbereitung auf Sprachprüfungen zu ermöglichen.

consentire percorsi linguistici mirati in particolare ai fini della certificazione linguistica.

Kurze Beschreibung:

Die Aktivität zielt auf die finanzielle Unterstützung durch Beiträge gemäß dem Subsidiaritätsprinzip an verschiedene lokale Institutionen, welche im Bereich der Sprachförderung tätig sind.
Das Amt führt ferner Kontroll-, Koordinierungs-, Beratungs- und Informationsdienste durch.
Den einzelnen Nutzern verschiedener Zielgruppen (Schüler/innen und Erwachsene) wird für die Organisation in Eigenregie von Studienaufenthalten, besonders für den deutschen und englischen Sprachraum, ein Beratungsdienst angeboten (telefonisch, per E-Mail und persönlich).
Im Einvernehmen mit dem Regierungskommissariat/Arbeitsservice und der Abt. 14 sind besondere Maßnahmen für den Besuch von L2-Kursen von Seiten Bediensteter der Staatsverwaltungen und der öffentlichen Körperschaften in der Provinz Bozen, sowie der von Arbeitsmediatoren bestimmten Arbeitslosen, vorgesehen. Interessierte können bei den anerkannten und dazu beauftragten Bildungseinrichtungen L2-Deutschkurse besuchen.

Breve descrizione:

L'attività è rivolta al sostegno finanziario delle varie istituzioni esistenti sul territorio che operano nel settore della promozione linguistica mediante la concessione di contributi nel rispetto del principio di sussidiarietà.
L'ufficio svolge anche compiti di controllo, coordinamento, consulenza e informazione.
All'utenza viene fornita una consulenza (telefonica, via mail e personale) per l'organizzazione in proprio di soggiorni studio per i vari target (studenti ed adulti) in particolare nelle aree inglese e tedesca.
D'intesa rispettivamente con Commissariato del Governo/Ufficio Servizio Lavoro e Ripartizione 14, sono previsti interventi specifici per la frequenza di corsi L2 da parte di dipendenti delle Amministrazioni dello Stato e degli enti pubblici in servizio in provincia di Bolzano e di disoccupati individuati dai Mediatori del Lavoro. Gli interessati possono frequentare corsi di L2 tedesco presso le agenzie accreditate e allo scopo incaricate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Wege zur sozialen, sprachlichen und kulturellen Inklusion neuer Nicht-EU-Bürgerinnen und Bürger Percorsi di inclusione socio-linguistico-culturale per nuovi cittadini non comunitari**						
1	Sprach- und Bürgerkunde-Kurse (Italienisch, Deutsch, Alphabetisierung)	Corsi di educazione civico-linguistica (italiano, tedesco, alfabetizzazione)	Anzahl / quantità	77	20	57	●
2	Unterrichtseinheiten der Kurse	Unità didattiche dei corsi	Anzahl / quantità	3.937	1.600	2.300	●
3	Teilnehmer/innen	Partecipanti coinvolti	Anzahl / quantità	1.013	240	864	◖

Zweck:

- Entwicklung der bürgerlichen und sprachlichen Kompetenz der Neuen Bürger/innen;
- Integration der Neuen Bürger/innen und der Flüchtlinge in die lokale Realität;
- Europäische Zusammenarbeit.

Finalità:

- Sviluppo delle competenze civico-linguistiche dei nuovi cittadini
- Integrazione dei nuovi cittadini e dei profughi nella realtà locale
- Attività di collaborazione europea

Kurze Beschreibung:

In Partnerschaft mit der Abteilung Deutsche Kultur und dem Italienischen Schulamt hat das Amt einer öffentlichen Bekanntmachung des Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds und des Innenministeriums zugestimmt und ein Projekt für das Vorantreiben von soziolinguistischen und räumlichen Integrierungsprozessen der Migrantinnen und Migranten entwickelt. In Zusammenarbeit mit den Sprachagenturen des Landes wurden Sprach- und Alphabetisierungskurse für Nicht-EU-Bürger/innen organisiert.
Außerdem wurden eigene Kurse für bestimmte Zielgruppen organisiert (Analphabeten, Mütter von Kindergartenkindern). In den Sprachagenturen wurden Inspektionen für die quantitative und qualitative Überwachung des Projektes durchgeführt.
In Zusammenarbeit mit den Sprachzentren des Landes und dem Regierungskommissariat wurden Bürgerkunde-Kurse für Nicht-EU-Bürger/innen, Unterzeichner/innen des Integrationsabkommens laut DPR Nr. 179 vom 14. September 2011, aktiviert.
Den Sprachlehrpersonen wurde auch eine angemessene berufliche Aus- und Weiterbildung für diese spezielle Zielgruppe angeboten.
Alphabetisierungs- und Italienischintensivkurse für Flüchtlinge werden finanziert, wobei die Kurse direkt in den Aufnahmestrukturen von dazu berechtigten Sprachagenturen der Provinz abgehalten werden
Es läuft auch das Projekt „Tornare protagonisti ", im Rahmen dessen 18 Asylbewerber das Angebot bekommen, an einer Ausbildung teilzunehmen, welche nicht nur sprachliche Bereiche umfasst, sondern auch Elemente der Staatsbürgerkunde, berufsbezogene Kurse und ein Theaterlabor. Die Ausbildung endet mit einem bezahlten Praktikum über 250 Stunden für 4 ausgewählte Teilnehmer.

Breve descrizione:

In partnership con la Ripartizione Cultura tedesca e l'Intendenza Scolastica italiana l'Ufficio ha aderito ad un avviso pubblico del Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione e del Ministero dell'Interno presentando un progetto di consolidamento di processi integrativi socio-linguistici e territoriali rivolti ai migranti. In collaborazione con le agenzie linguistiche del territorio provinciale vengono attivati corsi di lingua e alfabetizzazione per cittadini non comunitari. Inoltre, svengono organizzati anche corsi specifici per determinati target di utenti (analfabeti, madri di alunni che frequentano la scuola primaria). Vengono effettuate visite ispettive presso le agenzie linguistiche per monitoraggio quantitativo e qualitativo del progetto.
In collaborazione con i centri linguistici della Provincia e il Commissariato del Governo vengono attivate le sessioni di formazione civica per cittadini non comunitari firmatari dell'Accordo di Integrazione di cui al DPR 14 settembre 2011, n. 179.
Viene anche offerta agli insegnanti di lingua un'attività di aggiornamento e formazione specifica per il target di utenti.
Vengono finanziati corsi intensivi di alfabetizzazione e di italiano per profughi, organizzati presso le strutture di accoglienza, da affidare ad agenzie linguistiche presenti sul territorio in possesso dei necessari requisiti.
È in atto anche il progetto "Tornare protagonisti" con il quale a 18 richiedenti asilo viene offerto un percorso di formazione, non solo linguistica, ma anche integrata da elementi di educazione alla cittadinanza, corsi professionalizzanti e un laboratorio teatrale. Il percorso si conclude con un tirocinio retribuito di 250 ore, destinato a 4 persone selezionate.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Amt für Jugendarbeit
Ufficio Politiche giovanili

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Finanzierung der Jugendorganisationen (ordentliche und außerordentliche Beiträge)** **Vantaggi economici alle organizzazioni giovanili (contributi ordinari e straordinari)**						
1	Eingereichte Beitragsanfragen	Domande di contributo e di liquidazione ricevute	Anzahl / quantità	265	200	190	●
2	Vergebene Beiträge	Contributi assegnati	Anzahl / quantità	88	95	93	●
3	Bezahlte Beiträge	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	181	100	97	●
4	Treffen zur Verwaltungsberatung	Incontri di consulenza amministrativa	Anzahl / quantità	250	250	250	●

Zweck:
Die Jugendorganisationen laut dem Subsidiaritätsprinzip und dem Art. 2 des LG 17/1993 bei der Erreichung der Ziele des LG 13/1983 unterstützen.

Kurze Beschreibung:
Zweck des LG 13/1983 ist es, den jungen Menschen in der Provinz Bozen durch die Jugendarbeit eine umfassende kulturelle und soziale Bildung zu sichern. Das wird vor allem durch die Jugendorganisationen des Landes erreicht. Die Leistung sieht die Führung von nötigen Verfahren für die Zuteilung der Finanzierung vor, laut den vom Beschluss Nr. 1972 del 27.12.2012 genehmigten Kriterien.

Finalità:
Sostenere, secondo il principio di sussidiarietà e l'art. 2 della Legge Provinciale 17/1993, le organizzazioni giovanili impegnate nella realizzazione degli obiettivi della Legge Provinciale 13/1983.

Breve descrizione:
La Legge Provinciale 13/1983 ha la finalità di assicurare alla popolazione giovanile della provincia di Bolzano un'ampia formazione culturale e sociale. Tale obiettivo viene perseguito soprattutto attraverso le organizzazioni giovanili del territorio. La prestazione prevede la gestione dei procedimenti necessari all'erogazione dei vantaggi economici cosi come previsto dai criteri approvati con Delibera della Giunta Provinciale n. 1972 del 27.12.2012.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Projekte im Bereich der Jugendpolitik** **Progetti nell'ambito delle politiche giovanili**						
1	Projekte die vom Amt direkt realisiert werden	Progetti realizzati direttamente dall'ufficio	Anzahl / quantità	5	5	2	●
2	Außergewöhnliche überwachte Projekte	Progetti straordinari supervisionati	Anzahl / quantità	15	15	38	◖
3	Treffen von „Supervisionen" in den Jugendorganisationen	Incontri di supervisione presso le organizzazioni giovanili	Anzahl / quantità	30	30	200	●

Zweck:
Projekte für die Unterstützung der Zwecke des LG 13/1983 zu verwirklichen und die Organisationen des Landes in Richtung Innovation und Nachhaltigkeit zu begleiten.

Kurze Beschreibung:
Das Amt nimmt daran direkt teil, um die Aktivität der Jugendorganisationen mit neuen sehr innovativen Instrumenten zu ergänzen. Jenseits von seinem traditionellen Tätigkeitsbereich erweitert die Strategie Europa 2020 die Rolle der Jugendpolitik durch die Einbeziehung von Arbeit, Hauswesen, Ausbildung und Mobilität. In diesem Bereich ist es notwendig einerseits die spezifische und experimentelle Projektleitung der öffentlichen Körperschaft und

Finalità:
Realizzare direttamente progetti per il perseguimento degli obiettivi della LP 13/1983 e accompagnare le organizzazioni del territorio verso l'innovazione e la sostenibilità

Breve descrizione:
L'ufficio interviene direttamente, ad integrazione dell'attività garantita dalle organizzazioni giovanili, laddove si tratta di sperimentare nuovi strumenti dal carattere profondamente innovativo. La strategia di riforma Europa 2020 stimola l'ampliamento del ruolo delle politiche giovanili aldilà del tradizionale ambito d'intervento, includendo lavoro, casa, formazione, mobilità. Qui è necessaria, da un lato una progettualità specifica e sperimentale dell'ente pubblico, dall'altro

andererseits eine Aktivität von Oberaufsicht und Impuls um dieselben Organisationen nach der Innovation zu begleiten. Diese Leistung schließt die theoretische Vertiefung der Thematik des Jugendwesens ein und sie sieht die sämtlichen Etappen des Projekts Management vor und damit auch die Phase des Verwaltungsverfahrens für die Auswahl der Lieferanten und des öffentlichen Dienstleistungsauftrages.

un'opera di supervisione e stimolo per accompagnare le organizzazioni stesse verso l'innovazione.
La prestazione include l'approfondimento teorico sulle tematiche di interesse giovanile e prevede tutti gli step propri del project management inclusa la fase del procedimento amministrativo per la selezione dei fornitori e l'appalto dei servizi.

Italienische Landesbibliothek 'Claudia Augusta'
Biblioteca provinciale italiana 'Claudia Augusta'

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Bibliotheksverwaltung** **Gestione della biblioteca**						
1	Getätigte Einkäufe und Inventarisierungen	Acquisti e inventarizzazioni effettuate	Anzahl / quantità	7.000	7.000	8.833	◖
2	Katalogisiertes Material	Materiale catalogato	Anzahl / quantità	6.000	6.000	5.800	●
3	Erweiterte Sammlung Biblioweb	Collezione biblioweb incrementata	Anzahl / quantità	7.000	7.000	7.000	●
4	Pflichtexemplarrecht	Deposito legale	Anzahl / quantità	200	200	230	◖

Zweck:
Zweck der Leistung ist die Modernisierung und die Leistungsfähigkeit der Bibliotheksdienste für die Bürger sowie die Leseförderung für jede Altersgruppe als Mittel zum Kulturwachstum, zum Bewusstsein und zum Einsatz für die Allgemeinheit.

Finalità:
Scopo della prestazione è quello rendere piú moderni ed efficienti i servizi bibliotecari a favore dei cittadini nonché di promuovere la lettura in tutte le fasce di età quale strumento di crescita culturale, consapevolezza e cittadinanza.

Kurze Beschreibung:
Der Ablauf für das Erzielen der Leistung sieht folgende Tätigkeiten vor: 1 Gesamtkatalog und 1 Benutzerkarte für das italienische Bibliothekssystem sowie der direkte Zugang zu den elektronischen Ressourcen und die automatisierte Medienausleihe zwei weiteren Strukturen. Sie sieht auch Initiativen zur Leseförderung sowie zur Verbreitung der Südtiroler Kultur vor, welche sich mit dem Ankauf von Tirolensien konkretisiert, um den Bestand zu aktualisieren.

Breve descrizione:
La prestazione prevede le seguenti attività: catalogo e tessera unici per il sistema bibliotecario italiano, l'accesso diretto alle risorse elettroniche, il prestito automatizzato di due ulteriori strutture. Essa comprende anche iniziative di promozione del libro, della lettura nonché della cultura dell'Alto Adige compreso l'acquisto di volumi per aggiornare costantemente la sezione locale.

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Bibliothek hat eine größere Anzahl an Bücher angekauft und hat eine Vielzahl an Sammlungen abgeschätzt; mehr als vorgesehen. Dies hat auch zu einer sehr kleinen Abnahme der Zeiten zur Katalogisierung geführt.

Commento agli indicatori:
La Biblioteca ha acquisito un numero maggiore di libri e valutato numerose donazioni, più di quanto pianificato/previsto. Ciò ha comportato una leggerissima diminuzione di tempo per la catalogazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Bibliothekarische Dienste** **Erogazione dei servizi bibliotecari**						
1	Registrierte Ausleihen im Sitz	Prestiti in sede registrati	Anzahl / quantità	5.000	4.000	9.000	◖
2	Durchgeführte Konsultationen im Sitz	Consultazioni in sede effettuate	Anzahl / quantità	7.000	4.000	8.264	◖
3	Durchgeführte Beratungen	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	4.200	4.200	5.000	◖
4	Interlibrary Loan & Document Delivery	Interlibrary Loan & Document Delivery	Anzahl / quantità	350	200	400	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

5	Web-Podcast Blog	Web-Podcast Blog	Anzahl / quantità	20.000	20.000	20.000	◖

Zweck:
Zweck der Leistung ist die Modernisierung und die Leistungsfähigkeit der Bibliotheksdienste für die Bürger sowie die Leseförderung für jede Altersgruppe als Mittel zum Kulturwachstum, zum Bewusstsein und zum Einsatz für die Allgemeinheit.

Finalità:
Scopo della prestazione è quello rendere più moderni ed efficienti i servizi bibliotecari a favore dei cittadini nonché di promuovere la lettura in tutte le fasce di età quale strumento di crescita culturale, consapevolezza e cittadinanza.

Kurze Beschreibung:
Der Ablauf für das Erzielen der Leistung sieht folgende Tätigkeiten vor: eine erneute Webseite, Erhöhung des Angebotes - Biblioweb, Podcast, Blog und einen direkten Zugang zu den elektronischen Ressourcen.

Breve descrizione:
La prestazione prevede le seguenti attività: una pagina web rinnovata, un incremento dell'offerta Biblioweb, Podcast, Blog e un accesso diretto alle risorse digitali.

Kommentar zu den Indikatoren:
Der neue Sitz hat frische Impulse gesetzt und sowohl die Zahl der Bibliotheksbesucher als auch jene der in Anspruch genommen Leistungen hat zugenommen.

Commento agli indicatori:
La nuova sede ha dato impulso e fatto aumentare i visitatori e l'utilizzo dei servizi della Biblioteca.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Initiativen und Projekte** **Eventi organizzati e progetti effettuati**						
1	Organisierte Buchvorstellungen und Debatten	Presentazioni di libri e dibattiti organizzati	Anzahl / quantità	60	40	92	◖
2	Registrierte Besucher	Visitatori registrati	Anzahl / quantità	12.610	12.000	14.435	◖
3	Verliehene Claudia Augusta Preise	Premi Claudia Augusta assegnati	Anzahl / quantità	-	40	24	◖

Zweck:
Zweck der Leistung ist die Modernisierung und die Leistungsfähigkeit der Bibliotheksdienste für die Bürger sowie die Leseförderung für jede Altersgruppe als Mittel zum Kulturwachstum, zum Bewusstsein und zum Einsatz für die Allgemeinheit.

Finalità:
Scopo della prestazione è quello rendere più moderni ed efficienti i servizi bibliotecari a favore dei cittadini nonché di promuovere la lettura in tutte le fasce di età quale strumento di crescita culturale, consapevolezza e cittadinanza.

Kurze Beschreibung:
Der Ablauf für das Erzielen der Leistung sieht auch Debatte und Initiativen zur Leseförderung sowie zur Verbreitung des allgemeinen Wissens sowie der Südtiroler Kultur vor, welche sich mit dem Ankauf von Tirolensien konkretisiert, um den Bestand zu aktualisieren.

Breve descrizione:
La prestazione comprende anche iniziative di promozione del libro, della lettura, dibattiti nonché promozione della cultura generale e della cultura dell'Alto Adige compreso l'acquisto di volumi per aggiornare costantemente la sezione locale.

Kommentar zu den Indikatoren:
Der neue Sitz hat zu einem Anstieg der Initiativen und damit auch zu einer Zunahme der Besucher geführt.
Der Preis Claudia Augusta konnte seine vorgesehenen Standards beibehalten.

Commento agli indicatori:
La nuova sede e ha favorito l'incremento di iniziative e la conseguente crescita di visitatori.
Anche il Premio Claudia Augusta ha mantenuto gli standard previsti.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Wohnungsbau – Edilizia abitativa

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahr 2018 hat die Abteilung Wohnungsbau die Tätigkeiten in allen ihr zugewiesenen Bereichen ausgeübt und dabei die vorgegebenen Ziele, soweit das in ihrem Einflussbereich lag, erreicht. Insbesondere werden nachfolgend die Beschreibungen und Indikatoren der verwirklichten Ziele, Schwerpunkte und Leistungen wiedergegeben.

Im Jahr 2018 ist das im Juli 2015 gestartete Südtiroler Bausparmodells erfolgreich weitergeführt worden. Die Abteilung Wohnungsbau arbeitet federführend mit der Centrum Pensplan AG, der Südtirol Finance AG und den Banken an dessen Umsetzung zusammen.

Es wird der Anreiz besonders für junge Leute geschaffen, an ihre Altersversorgung zu denken, indem das Leistungsspektrum der Zusatzrente noch ausgedehnt wird. Mit Hilfe des Landes werden die Leistungen des Zusatzrentenfonds erweitert, indem über das darin angesparte Kapital der Zugang zu einer günstigen Finanzierung zum Kauf, Bau oder Umbau einer Erstwohnung eröffnet wird.

Im Jahr 2018 wurden 317 Gesuche zur Finanzierung zugelassen, mit einer Zweckbindung von ca. 27 Millionen Euro.

Das Bausparen entwickelt sich damit zu einem bedeutenden Instrument der Südtiroler Wohnbaupolitik zur Förderung des Mittelstands und jungen Familien bei der Verwirklichung ihres Eigenheims.

Mit Erfolg weitergeführt im Jahr 2018 hat die Abteilung Wohnungsbau ebenfalls die Mitte des Jahres 2014 eingeführte neue Förderungsart der Vorschusszahlungen auf staatliche Steuerabzüge bei Wohnungssanierungen.

Das Land springt bei der Sanierung von privaten Erstwohnungen mit einem Vorschuss auf die gesamten Steuerabzüge der nachfolgenden zehn Jahre ein. So müssen Wohnungsbesitzer diese Summe nicht selbst vorstrecken und können sich die Sanierung eher leisten. Sie nehmen dazu bei der Abteilung Wohnungsbau ein zinsloses Darlehen mit einer Laufzeit von zehn Jahren auf.

Diese Maßnahme ist von der Bevölkerung so gut angenommen worden, dass die eine Fortführung der Förderung auch für das Jahr 2019 beschlossen wurde.

Der Steuervorschuss für Sanierungen, den das Land zur Verfügung stellt, ist für viele ein Anreiz, ihre Erstwohnung zu sanieren. Auch die Bauwirtschaft und vor allem die lokalen Handwerksbetriebe profitieren auf diese Weise sehr von dieser Maßnahme.

Im Jahr 2018 wurden 287 Gesuche zur Finanzierung zugelassen und dafür ein Betrag von mehr als 9 Millionen Euro bereitgestellt.

Diese Fördermaßnahme ist nur eine der möglichen Maßnahmen, die das Land Südtirol zugunsten der Wiedergewinnung von Wohnungen getroffen hat. Die Bürgerinnen und Bürger können alternativ für einen einmaligen Zuschuss für die Sanierung der Erstwohnung, einen Bausparvertrag für die Sanierung der Erstwohnung oder für die konventionierte Wiedergewinnung der Wohnung ansuchen.

Die Priorität der Wohnbaupolitik des Landes, die Sanierung alter Bausubstanz zu fördern, wurde damit auch im Jahr 2018 verstärkt fortgesetzt. Ziel all dieser Förderungen ist es, die Nutzung bestehender Bausubstanz gegenüber Neuausweisungen im landwirtschaftlichen Grün attraktiver zu machen.

Aufgrund der sich ständig ändernden gesellschaftlichen Entwicklungen ist es erforderlich, das bestehende Wohnbauförderungsgesetz von Grund auf zu reformieren und die Schaffung neuer und altersgerechter Wohnmodelle zu fördern, die mit den Grundsätzen des leistbaren Wohnens, mit den Bedürfnissen

Nel corso dell'anno 2018 la Ripartizione edilizia abitativa ha svolto l'attività in tutti gli ambiti di competenza ad essa attribuiti e ha raggiunto gli obiettivi prefissati che rientravano nel proprio raggio d'azione. Di seguito sono riportati le descrizioni e gli indicatori degli obiettivi, delle priorità e delle prestazioni realizzate.

Nell'anno 2018 è proseguito con successo il modello "Risparmio casa" avviato in luglio 2015. in Alto Adige. La ripartizione edilizia abitativa collabora assieme alla Centrum Pensplan SpA, alla Alto Adige Finance Spa e alle banche alla sua attuazione.

È pensato in primo luogo per i giovani ad incentivare la propria posizione previdenziale ampliando allo stesso tempo lo spettro della previdenza complementare. Di fatto con l'aiuto della Provincia vengono ampliate le prestazioni del fondo complementare, in quanto il capitale accumulato nel fondo pensione convenzionato apre l'accesso a un mutuo agevolato. Presupposto per il "Risparmio casa" è quindi l'iscrizione a un fondo complementare convenzionato.

Nell'anno 2018 sono state ammesse al finanziamento 317 domande per un impegno di spesa di ca. 27 milioni di euro.

In tal modo il "Risparmio casa" diventa per la politica della casa in Alto Adige uno strumento fondamentale per promuovere il ceto medio e le giovani famiglie nella realizzazione della propria casa.

La ripartizione edilizia abitativa ha proseguito con successo nel 2018 anche il nuovo tipo di agevolazione introdotto a metà del 2014: gli anticipi di detrazioni fiscali statali per ristrutturazione casa.

La Provincia aveva introdotto per i cittadini la possibilità di ottenere l'anticipo delle detrazioni fiscali per le ristrutturazioni edilizie.

A fronte del mutuo la Provincia può anticipare le detrazioni fiscali previste dalla normativa statale (rimborso decennale, sotto forma di detrazione fiscale dalla dichiarazione dei redditi, pari al 50% dei costi sostenuti) e che obbliga il beneficiario a restituire il tutto nel giro di 10 anni.

Questa misura è stata talmente ben accolta dalla cittadinanza che è stata decisa la continuazione di tale finanziamento anche nel 2019. Si tratta di una misura che sta effettivamente funzionando. Gli anticipi fiscali offrono quindi un aiuto concreto e immediato ai cittadini che intendono risanare la prima casa contribuendo in tal modo al rilancio dell'economia locale con il sostegno alle piccole medie imprese del settore edilizio che beneficiano di questa misura.

Nel 2018 sono state ammesse 287 domande al finanziamento. Il corrispondente impegno ammonta più di 9 milioni di euro.

Il finanziamento dell'anticipo del bonus fiscale con mutuo a tasso zero rientra nel pacchetto di misure che la Provincia mette in campo a sostegno delle ristrutturazioni edilizie: accanto al mutuo a tasso zero per gli anticipi fiscali, vi sono il contributo provinciale a fondo perduto per le ristrutturazioni della prima casa, il nuovo modello del risparmio casa nonché il recupero convenzionato delle abitazioni.

La priorità politica nel settore dell'edilizia abitativa di promuovere il risanamento delle abitazioni, è stata quindi proseguita e intensificata nel corso dell'anno 2018. Lo scopo di tutte queste agevolazioni è di rendere più attraente il risanamento della cubatura esistente rispetto all'utilizzo del verde agricolo.

A causa delle sempre mutevoli tendenze sociali, è necessario rinnovare radicalmente la legge edilizia esistente e promuovere la creazione di nuovi modelli di vita appropriati all'età rispettando il principio di creare abitazioni economicamente accessibili, che siano in armonia con le esigenze delle persone di una maggiore mobilità e

der Menschen nach mehr Mobilität und Flexibilität sowie der Stärkung des Zusammenlebens und der Grundversorgung vereinbar sind.

Im Jahr 2018 wurden die Tätigkeiten zur Erarbeitung der Wohnbaureform fortgesetzt.

Der Gesetzesentwurf ist aktualisiert und der Landesregierung vorgelegt worden, die diesen im Juli 2018 gutgeheißen hat. Aufgrund der zu Ende gehenden Legislaturperiode konnte der Gesetzentwurf nicht mehr dem Landtag zur Genehmigung vorgelegt werden.

Im Jahr 2018 hat die Abteilung Wohnungsbau die im Jahre 2017 initiierten ersten Cohousing-Projekte weiter unterstützt und die Weiterentwicklung überprüft.

Das Cohousing-Projekt sieht vor, dass die jungendlichen Nutznießer Wohnraum zu begünstigtem Mietzins erhalten, dafür aber sowohl im Rahmen der Wohngemeinschaft als auch der Allgemeinheit soziales Engagement an den Tag legen und sich an diesbezüglichen Initiativen beteiligen. Das so gestaltete innovative Wohnmodell wirkt sich positiv auf das Zusammenleben im jeweiligen Stadtviertel aus.

flessibilità, e che siano complementari al rafforzamento del vivere insieme e del consumo di base.

Nell'anno 2018 la ripartizione ha proseguito nell'elaborazione di un testo normativo per la nuova legge sull'Edilizia abitativa.

Il disegno di legge è stato completato e presentato alla Giunta provinciale, che lo ha approvato in luglio 2018. A causa del fatto che la Legislatura stava volgendo al termine non è stato possibile presentare il disegno di legge al Consiglio provinciale per l'approvazione.

Nel 2018 la ripartizione edilizia agevolata ha continuato a sostenere i primi progetti Cohousing iniziati nel 2017 e ne ha verificato l'evoluzione.

Prevede la messa a disposizione di posti letto in affitto a canone calmierato, per aiutare i giovani a uscire dalla famiglia e avviare attività in proprio. Ma il vantaggio è anche per la comunità, perché sono previsti interventi di utilità sociale a favore dei rioni di Bolzano. Si tratta pertanto di un modello abitativo innovativo che ha ricadute sociali su un intero quartiere.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[08-02 Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau - Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Bildung von Wohnungseigentum durch die Förderung des Baues, des Kaufes und der Wiedergewinnung von Wohnungen für den Grundwohnbedarf ist sichergestellt. È costituita proprietà abitativa tramite l'agevolazione della costruzione, dell'acquisto e del recupero di abitazioni per il fabbisogno abitativo primario.**						
1	Bevölkerung mit Wohnungseigentum	Popolazione con proprietà abitativa	%	70,00	70,00	70,00	○
2	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	1.304	2.600	1.650	○
3	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	1.279	1.800	1.575	●
4	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	2.245	1.900	2.602	●
5	Verfahrensdauer bis zur Genehmigung (in Monaten)	Durata procedimento di approvazione (in mesi)	Tage / giorni	360,00	180,00	360,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

2. Im Jahr 2018 ist die Anzahl der eingereichten Gesuche gestiegen.

3. Im Jahr 2018 wurden rund 300 Gesuche mehr als im Jahr 2017 genehmigt. Die Einführung der EEVE hat eine Vereinfachung der Bearbeitung mit sich gebracht, vor allem bei der Bewertung des selbstständigen Einkommens. Der Anteil an fehlerhaften oder mangelhaften EEVE-Erklärungen ist aber relativ hoch und schränkt die potentiellen Vorteile des Systems ein. Im Jahr 2018 wurden 145 EEVE-Erklärungen betreffend bereits eingereichten Wohnbauförderungsgesuche annulliert und ausgebessert. Viele Ungenauigkeiten werden im Laufe der Überprüfung des Gesuches bei Vergleich der Angaben im Gesuchformular (Finanzierungsplan, Immobilienbesitz) entdeckt.

5. Die Verfahrensdauer bis zur Genehmigung der Gesuche bleibt auf ca. 360 Tage. Aufgrund der durchschnittlichen Bearbeitungszeit von ca. 4 bis 5 Stunden pro Gesuch um Wohnbauförderung und der

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

2. Nel 2018 è aumentato il numero delle domande consegnate.

3. Nel 2018 sono state approvate circa 300 domande in più rispetto al 2017. L'introduzione della DURP ha portato una semplificazione nell'elaborazione, soprattutto nella valutazione del reddito autonomo. La quota di DURP con errori od omissioni è però relativamente alta e limita i potenziali vantaggi del sistema. Nel 2018 sono state annullate e corrette 145 DURP relative a domande di agevolazione edilizia già consegnate. Molte inesattezze emergono nel corso dell'elaborazione della domanda, a seguito del confronto con le dichiarazioni nel modulo di domanda (piano di finanziamento, proprietà immobiliari).

5. La durata del procedimento fino all'approvazione delle domande rimane di 360 giorni. Il tempo di elaborazione medio di 4 – 5 ore per domanda di agevolazione e gli arretrati (ca. ca. 1.600 domande)

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Rückstände (ca. 1.600 Gesuche) aus den vorhergehenden Jahren war es mit den vorhandenen Personalressourcen nicht möglich, die Dauer der Bearbeitungszeit zu reduzieren.

degli anni precedenti non hanno consentito, con le risorse di personale a disposizione, di ridurre i tempi di elaborazione.

[08-02 Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau - Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Bau, Kauf, Wiedergewinnung und Anmietung von Wohnungen, die berechtigten Bewerbern in Miete zugewiesen werden, sind durch Gewährung von Kapitalbeiträgen an das Institut für den sozialen Wohnbau sichergestellt.** **Tramite la concessione di contributi in conto capitale all'Istituto per l'edilizia sociale è garantita la costruzione, l'acquisto, il recupero e la presa in locazione di abitazioni da assegnare in locazione ai richiedenti aventi diritto.**						
1	Errichtete WOBI Wohnungen	Alloggi IPES costruiti	Anzahl / quantità	62	60	42	●
2	Sanierte WOBI Wohnungen	Alloggi IPES risanati	Anzahl / quantità	395	500	452	●
3	Zugewiesene WOBI Wohnungen (ausgenommen Wohnungstäusche)	Alloggi IPES assegnati (esclusi i cambi alloggio)	Anzahl / quantità	366	400	364	●
4	Wohngeldgesuche	Domande sussidio casa	Anzahl / quantità	0	0	0	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

3. Bei der angegebenen Zahl von 364 zugewiesenen WOBI Wohnungen ist die Anzahl von 92 Wohnungstäusche mit Altbauwohnungen nicht enthalten, die das Institut Mietern gewährt hat.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

3. Il dato 364 alloggi IPES assegnati non include i 92 cambi alloggi con alloggi di vecchia costruzione che l'Istituto ha concesso agli inquilini.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[08-02 Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau - Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare]

1	**Wohnbau 2020: Erarbeitung eines neuen Wohnbauförderungsgesetzes** **Edilizia abitativa 2020: elaborazione di una nuova legge sull'Edilizia abitativa**	😐
2017-2018	Unter Einbeziehung der Vorschläge aller relevanten Interessensträger (Politik, Sozialpartner, Genossenschaftsverbände, Wirtschaft, Bürgerinnen und Bürger, andere Körperschaften und Verwaltungen sowie Kontrollorgane) ist ein neuer Gesetzestext ausgearbeitet.	Considerate le proposte avanzate dai maggiori poli d'interesse costituiti da politica, partner sociali, centrali cooperative, mondo economico, cittadini, altri enti e amministrazioni nonché dagli organi di controllo viene elaborato un nuovo testo di modifica della legge.
2017-2018	Der Gesetzesentwurf ist von der Anwaltschaft überprüft und der Landesregierung vorgelegt worden, die ihn an den Landtag zur endgültigen Genehmigung weitergeleitet hat.	La proposta del testo normativo è stata esaminata dall'avvocatura e sottoposta alla Giunta provinciale che l'ha inviata al Consiglio provinciale per l'approvazione definitiva.
2018	Das neue Gesetz zur Wohnbauförderung ist vom Landtag genehmigt. Die Durchführungsbestimmungen zum neuen	Il nuovo testo normativo sull'Edilizia abitativa è approvato dal Consiglio provinciale. Le norme di attuazione alla nuova legge sono elaborate entro un anno dall'approvazione del nuovo testo legislativo.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Gesetz sind innerhalb eines Jahres ab Genehmigung des Gesetzes erarbeitet.	
2019	Das neue Gesetz zur Wohnbauförderung wird umgesetzt.	Il nuovo testo normativo sull'Edilizia abitativa è applicato.
2020	Die Auswirkungen des neuen Gesetzes und der Durchführungsbestimmungen zur Wohnbauförderung sind evaluiert und notwendige Anpassungen werden vorgenommen.	È valutato l'impatto della nuova legge sull'Edilizia abitativa e delle norme di attuazione e sono effettuate modifiche necessarie alla legge.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Ergebnis: Der Gesetzesentwurf ist den Sozialpartnern vorgestellt und überarbeitet worden. In der Folge ist die endgültige Fassung vorgelegt worden, die von der Landesregierung am 24.07.2018 gutgeheißen worden war.

Aufgrund der zu Ende gehenden Legislaturperiode ging sich die Behandlung des Gesetzesentwurfes im Landtag

zeitlich nicht mehr aus. Die Arbeiten werden mit der neuen Landesregierung im Jahre 2019 wieder aufgenommen.

Commento sullo stato di attuazione:

Risultato: Il disegno di legge è stato presentato alle parti sociali ed è stato rielaborato. In seguito, è stata presentata la versione definitiva, che il 24.07.2018 era stata approvata dalla Giunta Provinciale.

A causa della fine della legislatura per motivi di tempo non è stato più possibile trattare il disegno di legge in Consiglio Provinciale. I lavori riprendono con la nuova Giunta Provinciale nell'anno 2019.

[08-02 Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau - Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare]

2	**Die Prozessorientierung in der Wohnbauförderung ist umgesetzt** **Il management dei processi nell'edilizia abitativa è attuato**	😐
2017-2018	Eine projektorientierte Organisationsentwicklung ist konzipiert und Grundlagen des Prozessmanagements sind den Führungskräften und den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im Rahmen einer Weiterbildungsreihe vermittelt.	Il progetto circa lo sviluppo dell'organizzazione è stato delineato e le basi teoriche sulla gestione dei processi sono stati trasmessi a dirigenti e impiegati nell'ambito di un'apposita formazione.
2018	Die abteilungsinternen Prozesse sind analysiert und Schnittstellen für eine Reorganisation der Arbeitsabläufe aufgezeigt (Schnittstellenmanagement). Der Maßnahmenplan „Prozessmanagement und digitales Arbeiten in der Wohnbauförderung" ist dazu erarbeitet und Prioritäten sind gesetzt.	I processi nell'edilizia abitativa sono analizzati e le interfacce per una riorganizzazione dei processi di lavoro sono rese visibili (Management delle interfacce). È elaborato il piano delle misure "Management dei processi e lavoro digitale nell'edilizia abitativa" e sono stabilite le rispettive priorità.
2018	Die Planung, Organisation und Umsetzung von mindestens 1 Maßnahme zur Verbesserung der organisationsinternen Arbeitsabläufe (Schnittstellenmanagement) und der Verfahrensabläufe für die Gewährung der Förderungen (z.B. Vereinfachung der Vordrucke) ist durchgeführt.	La pianificazione, impostazione e realizzazione di almeno una misura per ottimizzare i processi interni all'organizzazione (Management delle interfacce) e delle procedure per la concessione delle agevolazioni edilizie (per esempio semplificazione della modulistica) è attuata.
2019	Die Prozessorientierung in der Wohnbauförderung ist umgesetzt. Interne Verfahrensabläufe für die Gewährung der Förderungen sind vereinfacht und transparent gestaltet. Der Performance Plan und –Bericht ab der Planungsperiode 2019-2021 ist neustrukturiert und vereinfacht.	Il management dei processi nell'edilizia abitativa è attuato. Le procedure interne per la concessione delle agevolazioni edilizie sono semplificate e trasparenti. Il Piano della performance e la relativa relazione sono ristrutturati a partire dalla programmazione 2019-2021 in modo più semplice.
2020	Eine Evaluierung der Umsetzung der Prozessorientierung in der Wohnbauförderung ist vorgenommen.	Il management dei processi nell'edilizia abitativa è valutato.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Prozesse und Vereinfachungen: Voraussetzung zur Umsetzung dieser Maßnahme ist die Genehmigung des Rahmengesetzes zur Wohnbauförderung (siehe Entwicklungsschwerpunkt 1) und die anschließende Möglichkeit die Ablauforganisation mittels Durchführungsverordnung bzw. Beschluss zu vereinfachen. In Vorarbeit darauf wurden der Prozessablauf für den Neubau, den Kauf und die Wiedergewinnung erstellt.

Performance-Plan: Für den Planungszeitraum 2019-2021 wurde im August 2018 von der Generaldirektion die strukturelle Überarbeitung des Performanceplanes angekündigt, weshalb die von der Abteilung 25 geplante Überarbeitung des Performance-Planes innerhalb August 2018 bis zum Vorliegen des überarbeiteten Performance-Planes

Commento sullo stato di attuazione:

Porcessi e semplificazioni: Presupposto per l'attuazione di questo provvedimento è l'approvazione della legge quadro sull'Edilizia abitativa (vedasi Priorità di sviluppo 1) e la successiva possibilità di semplificare la procedura attraverso il regolamento di esecuzione e le delibere.

Come lavoro preparatorio sono stati redatti i processi per nuova costruzione, acquisto e risanamento.

Piano della performance: per il periodo di programmazione 2019-2021 la Direzione generale nel mese di agosto 2018 ha annunciato la revisione strutturale del Piano della performance, motivo per il quale la revisione del Piano della performance pianificata dalla Ripartizione

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

verschoben werden musste. Diese Maßnahme wird mit der Erstellung des neuen Performanceplan 2019-2021 durch die neue Landesregierung umgesetzt.

25, da realizzare entro agosto 2018 è stata rimandata in attesa della revisione strutturale del Piano della performance.

Questo provvedimento verrà attuato dalla nuova Giunta provinciale con la realizzazione del nuovo Piano della performance 2019-2021.

[08-02 Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau - Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare]

3	**Informatisierung - Umsetzung des IT-Dreijahresplanes 2018 – 2020 mit dem Schwerpunkt zur Umsetzung der digitalen Verwaltung** **Informatizzazione e applicazione dei punti principali contenuti nel Piano triennale IT per la ripartizione 25 per gli anni 2018 - 2020 e applicazione della digitalizzazione della pubblica amministrazione**

2018-2020	Digitalisierung der Verwaltung.	Digitalizzazione dell'amministrazione pubblica.
2018-2020	Entwicklung eines Online-Dienstes für die Einreichung der Fördergesuche gemäß der Plattform für E-Government-Dienste.	Realizzazione di un'applicazione on-line per domande contributi nell'ottica di una nuova piattaforma E-gov.
2018-2020	Erstellung und Einführung der ORBEON Formulare.	Creazione e introduzione dei moduli ORBEON.
2018-2020	Entwicklung einer mobilen App (für Smartphone und Tablet) für die Inanspruchnahme der Dienste der Abteilung 25 wie Online-Berechnung der Förderung und Online-Einreichung der Gesuche.	Sviluppo di una applicazione per smartphone e tablet per i servizi della Ripartizione 25 quali la simulazione e presentazione online delle domande di contributo.
2018-2020	Verwendung einer Anwendung, welche die Beratungstätigkeit am Schalter nach Terminvereinbarung organisiert.	Utilizzo di un sistema che consente di programmare l'attività di consulenza allo sportello tramite appuntamenti.
2018-2020	OPENDATA - Bürgerinnen und Bürgern sowie Unternehmen werden sämtliche benutzerfreundlich aufbereitete Informationen öffentlich zugänglich gemacht.	OPENDATA con la messa a disposizione di cittadini e imprese dei dati in formato aperto e scaricabili.
2018-2020	Neuinformatisierung AS400.	Reingegnerizzazione AS400.
2018-2020	Schulung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.	Formazione del personale.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Entwicklung eines Online-Dienstes für die Einreichung der Fördergesuche gemäß der Plattform für E-Government-Dienste:

Das Projekt zur Einrichtung eines E-Government Portals für die Wohnbauförderung konnte aufgrund der grundsätzlichen Entscheidung der Landesregierung (siehe Beschluss Nr. 800 vom 07.08.18 – Aufsetzen der Raodmap zur Digitalisierung der Verwaltungsverfahren) nicht in Angriff genommen werden.

Die Abteilung 25 wurde in die Steuerungsgruppe berufen, die den Auftrag hatte, die Kriterien zur Festsetzung der Prioritäten für die Auswahl der Förderungsbereiche, die in der Folge nach und nach zur Gänze digitalisiert werden können, auszuarbeiten.

Die Erstellung und Einführung der ORBEON Formulare wurde abgeschlossen.

4. Als Vorarbeit zur „Entwicklung einer mobilen App…“ wurde im Laufe der Migration der Web-Seiten auf das neue Layout die bereits vorhandene On-Line-Berechnung für die mobilen Geräte angepasst.

Die Verwendung einer Anwendung, welche die Beratungstätigkeit am Schalter nach Terminvereinbarung organisiert, hat sich aufgrund der Ausdehnung des Projektes auf mehrere Landesabteilungen verzögert und soll voraussichtlich Ende 2018 umgesetzt werden. (Siehe Punkt 20 des IT-3-Jahresplans 2019-2021)

OPENDATA: Mit dem Aufbau der neuen Webseite wurden zusätzliche Daten in das Webportal aufgenommen, wie z.B. alle Daten zu den Förderungsbeiträgen pro Gemeinde (Siehe Punkt 4 - IT-3-Jahresplan) ab Oktober 2018. Damit sind alle effektiv ausbezahlten Beiträge Jahr für Jahr und Gemeinde für Gemeinde

Commento sullo stato di attuazione:

Sviluppo di un servizio online per la presentazione delle domande di agevolazione secondo la piattaforma dei servizi e-government:

Vista la decisione della Giunta Provinciale, non è stato possibile affrontare il progetto per la realizzazione di un portale e-government per le agevolazioni edilizie (vedasi delibera n. 800 del 07.08.18 – Impostazione della roadmap della digitalizzazione dei procedimenti amministrativi).

La Ripartizione 25 è stata chiamata a far parte del gruppo di indirizzo che aveva l'incarico di elaborare i criteri per la scelta delle priorità per quanto riguarda la scelta dei settori che nell'ambito dell'edilizia agevolata possono a poco a poco essere digitalizzati.

La redazione e introduzione dei moduli OBERON è stata conclusa.

4. Come lavoro preparatorio per lo "Sviluppo di una applicazione per smartphone e tablet…": nel corso del passaggio delle pagine web al nuovo layout è stato adattato il calcolo on line già esistente per l'utilizzo con dispositivi mobili.

L'utilizzo di un'applicazione per organizzare la consulenza allo sportello su appuntamento ha subito un ritardo a causa dell'estensione del progetto a più ripartizioni della Provincia e sarà attuato presumibilmente alla fine del 2018 (vedasi punto 20 del Piano triennale IT 2019-2021).

OPENDATA: Con la realizzazione della nuova pagina web sono stati caricati dati aggiuntivi nel portale web, come ad esempio tutti i dati riguardanti i contributi delle agevolazioni edilizie per Comune (vedi punto 4 del Piano triennale IT) a partire da ottobre 2018. In questo modo tutti i dati riguardanti i contributi per le agevolazioni edilizie

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

allen Bürgerinnen und Bürgern zugänglich. Der Prozess zur Bereitstellung der Daten der Wohnbauförderung für die Öffentlichkeit ist damit abgeschlossen.

Die Neuinformatisierung AS400 ist nicht in Angriff genommen worden, weil sie von der Umsetzung der oben genannten Roadmap abhängig ist.

sono accessibili a cittadine e cittadini consentendo la ricerca per anno e Comune.

Il processo di messa a disposizione dei dati relativi alle agevolazioni edilizie al pubblico è così concluso.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Wohnungsbau
Edilizia abitativa

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Übergreifende Koordinierung Wohnbauförderung** **Coordinamento trasversale edilizia abitativa**						
1	Koordinierungssitzungen Landesrat	Riunioni con l'assessore	Anzahl / quantità	50	50	50	●
2	Sitzungen Landesabteilungen und andere Körperschaften	Riunioni di servizi con altre ripartizioni e enti	Anzahl / quantità	60	50	60	●

Zweck:
Die Koordinierungstätigkeit der Abteilungsdirektion verfolgt die Erfüllung der gesetzlichen Aufträge.

Finalità:
L'attività di coordinamento della direzione di ripartizione persegue le finalità prescritte dalla legge.

Kurze Beschreibung:
Die Koordinierungstätigkeit der Abteilungsdirektion ist ein ständiger Prozess.

Breve descrizione:
L'attività di coordinamento della direzione di ripartizione è un processo costante.

Amt für Wohnbauprogrammierung
Ufficio Programmazione dell'edilizia agevolata

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Buchhalterische Abwicklung der Förderungen** **Gestione contabile delle agevolazioni**						
1	Buchhaltungsmaßnahmen	Procedimenti contabili	Anzahl / quantità	6.097	7.645	6.122	◖

Zweck:
Programmierung und Verwaltung der Finanzierungsmittel, Kontrolle der Rückflüsse und Bearbeitung von Statistiken.

Finalità:
Mettere a disposizione i mezzi finanziari per l'ammissione delle domande di contributo edilizio, controllare i rientri contabili e fornire statistiche e informazioni.

Kurze Beschreibung:
Die Haupttätigkeit betrifft die Abwicklung der Wohnbaufonds und Eintragung der Ausgabeverpflichtungen für alle genehmigten Beträge für die Einsatzkategorien sowie Vorschläge zur Erstellung des Haushaltsplanes und die Erstellung der Rechenschaftsberichte der Wohnbaufonds.
Die Maßnahmen der Buchhaltung bestehen in:
Eintragung der Ausgabeverpflichtungen, Zahlungsaufträge und Einnahmeanweisungen, Feststellungsnummer, Rückerstattung Bankgarantie, Inkassoauftrag, Zwangseintreibung.
Zusätzlich werden die Anträge um Ratenzahlung bearbeitet und die Kontrolle über die Rückzahlung der einzelnen Raten durchgeführt.
Für alle Einsatzarten, werden Statistiken über die zweckgebundenen und ausbezahlten Beträge erstellt, welche vom ASTAT, dem Rechnungshof und anderen angefordert werden.
Implementierung und Planung der Neuerungen im Bereich Informationstechnik bezüglich der IT-Anwendungen.

Breve descrizione:
L'attività principale riguarda la gestione dei fondi dell'edilizia abitativa e la registrazione degli impegni di spesa per tutti gli importi approvati per le categorie d'intervento, nonché l'elaborazione delle proposte di bilancio e la redazione dei documenti contabili relativi ai fondi destinati all'edilizia abitativa.
I procedimenti contabili comprendono:
registrazione degli impegni, ordini di pagamento, emissione di mandati, numeri di accertamento, restituzione di garanzie bancarie e riscossioni coatte.
Inoltre vengono trattate le richieste di rateazione del debito presentate dai richiedenti e vengono effettuati controlli sull'effettiva restituzione delle rate.
Per tutte le categorie d'intervento vengono elaborate statistiche sugli importi impegnati e liquidati, che vengono richieste dall'ASTAT, dalla Corte dei Conti e da altri enti.
Implementazione e programmazione delle innovazioni in campo informatico relative ai software di gestione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Finanzierung der Bauprogramme vom Wohnbauinstitut und Beiträge an Vereine** **Finanziamento dei programmi di costruzione IPES e contributi alle associazioni**						
1	Dekrete WOBI	Decreti IPES	Anzahl / quantità	4	22	3	◖
2	Gesuche um Gewährung von Kapitalbeiträgen	Concessione di contributi in conto capitale	Anzahl / quantità	15	15	16	◖

Zweck:
Programmierung und Verwaltung der Finanzierungsmittel und Bearbeitung der Gesuche Buchst. M) und P).

Kurze Beschreibung:
Die Haupttätigkeit betrifft die Bereitstellung der Finanzierungsmittel an das Wohnbauinstitut (Bauprogramme) und die Bearbeitung der Gesuche um Gewährung von Kapitalbeiträgen im Sinne des Buchst. M) und P) des L.G. 13/98.

Finalità:
Mettere a disposizione i mezzi finanziari ed elaborare le richieste di contributo relative alle categorie M e P.

Breve descrizione:
L'attività principale riguarda la messa a disposizione dei mezzi finanziari all'IPES per la realizzazione dei programmi di costruzione e l'elaborazione delle domande presentate per la concessione di contributi in conto capitale ai sensi della lettera M) e P) della l.p. 13/98.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Darlehensverträge und Verwaltung der Sozialbindung** **Contratti di mutuo e gestione del vincolo sociale**						
1	Darlehensverträge für den Kauf und Neubau (E/1)	Contratti di mutuo per acquisto o costruzione (E/1)	Anzahl / quantità	4	4	4	◖
2	Vorschüsse in Bezug auf den Steuerabsetzbetrag von der Irpef auf staatlicher Ebene für die Sanierung (R)	Anticipazione sul credito d'imposta statale IRPEF a seguito risanamento (R)	Anzahl / quantità	403	396	287	◖
3	Dekrete über die Anmerkung der Bindung	Decreti di annotazione vincolo	Anzahl / quantità	1.097	1.100	1.278	◖
4	Maßnahmen über die Löschung der Bindung und/oder Hypothek	Atti di cancellazione vincolo e/o ipoteca	Anzahl / quantità	1.628	1.400	1.542	◖
5	Bestätigung über die Bestellung von neuen Hypotheken	Attestazioni per costituzione nuove ipoteche	Anzahl / quantità	137	210	112	◖

Zweck:
Für die Auszahlung der Wohnbauförderung, für die Löschung der Sozialbindung oder für die Eintragung von Hypotheken.

Kurze Beschreibung:
Darlehensverträge aus dem Rotationsfonds für Neubau und Kauf einer Wohnung und für die Vorschüsse auf den Steuerabsetzbetrag von der Irpef auf staatlicher Ebene für die Sanierung, werden vom zuständigen Landesrat unterzeichnet und vom Direktor der Landesabteilung Wohnungsbau beurkundet.
Für die Auszahlung der Wohnbauförderungen ist die Eintragung der Sozialbindung gemäß Artikel 62 des L.G. Nr. 13/98 erforderlich. Mit der Übertragung der Wohnbauförderung muss die entsprechende grundbücherlich eingetragene Bindung und Hypothek auf die neue Wohnung übertragen werden. Gleichzeitig wird um Ermächtigung zur Löschung der Hypothek und der Vinkulierung, die die vorhergehende Wohnung betreffen, angesucht.
Nach Ablauf der Bindung wird die Unbedenklichkeitserklärung zur Löschung derselben ausgestellt.
Um weitere Hypotheken auf die Wohnung zu ermöglichen, werden Bestätigungen über den Ablauf des 1. Bindungsjahrzehnts ausgestellt.

Finalità:
Per il pagamento dell'agevolazione edilizia, per la cancellazione del vincolo sociale o per l'iscrizione di ipoteche.

Breve descrizione:
Contratti di mutuo dal fondo di rotazione per la nuova costruzione o l'acquisto di alloggi e per anticipazioni sul credito d'imposta statale IRPEF per il risanamento, vengono sottoscritti dall'assessore e autenticati dal direttore di ripartizione.
Per il pagamento delle agevolazioni edilizie è richiesta l'annotazione del vincolo sociale dell'articolo 62 della l.p. 13/98. A seguito del trasferimento dell'agevolazione edilizia su altro alloggio, il vincolo e l'eventuale ipoteca devono essere riannotati sul nuovo alloggio.
Contemporaneamente viene rilasciata l'autorizzazione alla cancellazione del vincolo sociale e dell'ipoteca, che riguardano il vecchio alloggio.
Quando il vincolo sociale è scaduto viene rilasciato il nullaosta alla cancellazione dello stesso.
Per permettere l'annotazione di ulteriori ipoteche sull'alloggio agevolato, vengono rilasciate dichiarazioni sulla decorrenza del 1° decennio di vincolo.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Grundbuchsoperationen und Ermächtigungen** **Operazioni tavolari e autorizzazioni**						
1	Ermächtigung zum Verkauf und Übertragung oder zur Vermietung	Autorizzazioni alla vendita e trasferimento o alla locazione	Anzahl / quantità	625	750	507	◖
2	Abtretungen und Umschreibungen – Ermächtigung zur Aufnahme von Verwandten oder Verschwägerten innerhalb des 3. Grades in die geförderte Wohnung sowie Abwesenheiten von über 6 Monaten	Cessioni e volture - autorizzazione a ospitare parenti e affini fino al 3°grado e autorizzazione ad assentarsi per più di 6 mesi	Anzahl / quantità	172	200	184	◖
3	Grundbuchsoperationen und Bestätigungen	Operazioni tavolari e attestazioni	Anzahl / quantità	997	1.000	1.189	◖

Zweck:

Für die Inanspruchnahme der Wohnbauförderung und eventuelle Veräußerung der geförderten oder konventionierten Wohnung. Für die eventuelle Vermietung der geförderten Wohnung.

Finalità:

Per la fruizione di agevolazioni edilizie o l'eventuale vendita dell'alloggio agevolato o convenzionato. Per l'eventuale locazione di alloggi agevolati.

Kurze Beschreibung:

Viele Förderungsempfänger wollen aus den verschiedensten Gründen die Förderung auf eine geeignete Wohnung übertragen. Mit der Übertragung der Förderung muss auch die entsprechende Bindung im Grundbuchsauszug eingetragen werden. Bearbeitung der Gesuche um Vermietung der geförderten Wohnungen.
Für die grundbücherliche Durchführung von Plänen und Rechtsakten, mit welchen das Ausmaß und die Eigentumsverhältnisse einer Immobilie, die einer Bindung unterliegt, ist die Unbedenklichkeitserklärung erforderlich.

Breve descrizione:

Molti beneficiari hanno l'esigenza, per diversificate ragioni, di trasferire l'agevolazione su un altro alloggio. A seguito del trasferimento dell'agevolazione, deve essere anche annotato tavolarmente il vincolo sociale sul nuovo alloggio.
Elaborazione delle richieste di locazione degli alloggi agevolati.
Vengono rilasciati nullaosta per l'esecuzione tavolare di planimetrie e atti giuridici, con i quali si modificano l'entità e le situazioni di proprietà di beni immobili soggetti a vincoli.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Bearbeitung Rekurse, Zuwiderhandlungen, Verzichte, frühzeitige Löschung der Bindung, Abtretung der Miteigentumsquote und Überprüfung der Veröffentlichungen der Immobiliarversteigerungen** **Trattazione ricorsi, contravvenzioni, rinunce, cancellazione anticipata del vincolo, cessione della quota di comproprietà e controlli sulle aste immobiliari**						
1	Verwaltungsverfahren, Rekurse und Kontrollen	Avvii di procedimento, ricorsi e controlli	Anzahl / quantità	296	440	175	◖
2	Verzichte, Annullierungen und vorzeitige Löschungen	Decreti di rinuncia, annullamento e cancellazione anticipata	Anzahl / quantità	528	405	544	◖
3	Abtretungen der Miteigentumsquote	Cessioni della quota di proprietà	Anzahl / quantità	15	25	9	◖
4	Überprüfte Immobiliarversteigerungen	Aste immobiliari controllate	Anzahl / quantità	33	90	8	◖

Zweck:

Rekurse an das Wohnbaukomitee und Kontrolle bezüglich Einhaltung der Sozialbindung. Löschung der Sozialbindung.

Finalità:

Ricorsi al Comitato per l'edilizia residenziale e controlli sul rispetto degli obblighi previsti dal vincolo sociale. Cancellazione del vincolo sociale.

Kurze Beschreibung:

Berücksichtigung der Wohnbedürfnisse der Wohnbauhilfeempfänger und Kontrolle der Einhaltung der sozialen Bindungen von Seiten der Förderungsempfänger.

Breve descrizione:

Gestione delle esigenze abitative dei beneficiari e controlli sull'effettivo rispetto dei vincoli da parte dei beneficiari stessi.
Controllo e rilascio delle decisioni del CER sui ricorsi presentati dai

Überprüfen und Erlass endgültiger Maßnahmen über Rekurse gegen Entscheidungen des Wohnbauinstitutes. Bearbeitung der Rekurse gegen die Entscheidungen des Landesrates und des Abteilungsdirektors.
Es werden die verschiedenen Anträge auf Verzicht, Annullierung und frühzeitige Löschung der Bindung bearbeitet und nach Bezahlung der geschuldeten Beträge die Unbedenklichkeitserklärungen für grundbücherliche Freistellung von Hypotheken und Sozialbindung erstellt.
Es werden die verschiedenen Anträge auf Abtretung der Miteigentumsquote im Zuge der Auflösung der eheähnlichen Beziehung bearbeitet und das eventuelle Reduzierungsdekret erstellt.
Überprüfung der Veröffentlichungen der Immobiliarversteigerungen und, im Falle der Versteigerung einer geförderten Wohnung, anschließende Mitteilung an den Zuschlagsempfänger.

cittadini/cittadine contro le decisioni dell'IPES.
Trattazione dei ricorsi presentati dai beneficiari contro le decisioni assessorili e del direttore di ripartizione.
Elaborazione delle richieste di rinuncia, annullamento e cancellazione anticipata del vincolo e, successivamente alla restituzione degli importi dovuti, viene rilasciato il nullaosta alla cancellazione tavolare del vincolo e/o dell'ipoteca.
Elaborazione delle richieste di cessione della quota di comproprietà al convivente, a seguito della cessazione della convivenza ed emissione dell'eventuale decreto di riduzione dell'agevolazione.
Controllo delle pubblicazioni delle aste immobiliari e, in caso di vendita all'asta di un immobile agevolato, successiva lettera all'aggiudicatario.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Umschreibungen der Förderungen auf die Rechtsnachfolger** **Volture dell'agevolazione agli eredi**						
1	Anforderung Unterlagen an die Rechtsnachfolger	Richiesta documentazione agli eredi	Anzahl / quantità	158	200	167	◖
2	Umschreibungen	Volture	Anzahl / quantità	102	70	81	◖
3	Widerrufe und Reduzierungen	Revoche e riduzioni	Anzahl / quantità	33	30	41	◖

Zweck:
Für die Auszahlung der Wohnbauförderung oder für die Löschung der Sozialbindung.

Kurze Beschreibung:
Verstirbt der Förderungsempfänger/die Förderungsempfängerin, so muss die Förderung auf die Erben umgeschrieben werden. Wenn kein Rechtsnachfolger die Voraussetzungen für die Umschreibungen besitzt, kann die Wohnung vermietet werden. Andernfalls wird die Wohnbauförderung widerrufen.

Finalità:
Per il pagamento dell'agevolazione edilizia o per la cancellazione del vincolo sociale.

Breve descrizione:
A seguito del decesso del beneficiario/beneficiaria, l'agevolazione edilizia deve essere trascritta agli eredi. Se nessun erede risulta in possesso dei requisiti per la voltura, l'appartamento potrà essere eventualmente locato o, in caso contrario, l'agevolazione viene revocata.

Amt für Wohnbauförderung
Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Gewährung von Beiträgen für Bau, Kauf und Wiedergewinnung der eigenen Wohnung** **Concessione di contributi per la costruzione, l'acquisto e il recupero della propria abitazione**						
1	Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung und Berechnung des Beitrages	Domande elaborate con verifica tecnica e calcolo del contributo	Anzahl / quantità	1.375	2.000	1.627	◖
2	Erfolgte Beratungen	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	4.213	4.800	3.308	◖

Zweck:

Finalità:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beihilfe zur Schaffung von Wohnungseigentum.

Kurze Beschreibung:

Information und Beratung der Bürger über die notwendigen Voraussetzungen um eine Wohnbauförderung zu erhalten, die Dokumente für die Abgabe des Gesuches und das Ausmaß der Förderung.
Der Dienst wird in Zusammenarbeit mit dem Technischen Amt für geförderten Wohnbau angeboten.
Es sind täglich zwei Schalter geöffnet, wo jeweils ein Techniker und ein Verwaltungsbeamter anwesend sind. Die Beratung dauert im Durchschnitt 20 bis 30 Minuten.
Der Bürger erhält eine Simulation mit dem Betrag des zustehenden Beitrages. Die erstellten Simulationen sind in der Datenbank protokolliert.
Protokollierung der Gesuche mit Kontrolle der Vollständigkeit der abgegebenen Dokumentation.
Bearbeitung der Beitragsgesuche, verwaltungsmäßige Kontrolle der Gesuche (Einkommen, Eigentumsverhältnisse, Vermögen der Eltern usw.) und der Voraussetzungen für die Zulassung.

Aiuti per la costituzione di proprietà abitativa.

Breve descrizione:

Informazioni e consulenza ai cittadini sui requisiti necessari per ottenere un'agevolazione, i documenti per la presentazione della domanda e l'ammontare del contributo.
Il servizio è offerto in collaborazione con l'Ufficio tecnico dell'edilizia agevolata .
Sono aperti ogni giorno due sportelli con presenza di un impiegato tecnico e uno amministrativo per ciascun sportello. La consulenza dura in media tra i 20 e i 30 minuti.
Il cittadino riceve una simulazione con l'importo del contributo che potrà ricevere. Le simulazioni effettuate sono registrate nella banca dati.
Accettazione delle domande di contributo, con controllo della completezza della documentazione.
Elaborazione delle domande di contributo; controllo amministrativo delle domande (reddito, rapporti di proprietà, proprietà dei genitori ecc.) e dei requisiti per l'ammissione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Beseitigung architektonischer Hindernisse, Unterstützung sozialer Härtefälle, Hilfe bei Naturkatastrophen und Entsorgung von mit Asbest verseuchten Gebäudeteilen an Wohngebäuden Superamento di barriere architettoniche, sostegni per casi sociali d'emergenza, interventi di emergenza in caso di calamità naturali e smaltimento di parti di edifici abitativi contaminati da amianto**						
1	Bearbeitete Gesuche Soziale Härtefälle	Sostegni per casi sociali d'emergenza	Anzahl / quantità	4	10	2	○
2	Bearbeitete Gesuche für die Beseitigung arch. Hindernisse	Domande per l'eliminazione barriere architettoniche	Anzahl / quantità	259	350	244	●
3	Hilfen bei Naturkatastrophen	Interventi di emergenza in caso di calamità naturali	Anzahl / quantità	2	15	11	●

Zweck:

Finanzielle Hilfe für Arbeiten zur Überwindung von architektonischen Hindernissen sowie für die Anpassung von Wohnungen an die Erfordernisse einer Person mit Beeinträchtigung.
Gewährung von Beiträgen an unverschuldet in Not geratene Personen die Gefahr laufen, das Eigentum an ihrer Wohnung zu verlieren.
Finanzielle Hilfe für Personen, die aufgrund von Naturkatastrophen Schäden an ihren Wohnungen erlitten haben.

Finalità:

Aiuto finanziario per la realizzazione di opere finalizzate al superamento di barriere architettoniche nonché per l'adeguamento di abitazioni alle esigenze della persona, portatore di limitazioni funzionali permanenti.
Concessione di sussidi a persone che per causa non imputabile a loro, si trovino in uno stato di necessità e che corrono pericolo di perdere l'abitazione.
Aiuti a persone, che in seguito di calamità naturali abbiano subito danni alla loro abitazione.

Kurze Beschreibung:

Die betroffenen Personen wenden sich an das Amt und gemeinsam werden die Voraussetzungen für die Gewährung der entsprechenden Förderungen geprüft.
Nach der technischen Prüfung der Voraussetzungen werden die Gesuche laut einem zu Jahresbeginn festgelegten Zeitplan zur Förderung zugelassen oder abgelehnt.

Breve descrizione:

Le persone interessate prendono contatto con l'Ufficio e insieme viene verificata la sussistenza dei requisiti previsti.
Dopo la verifica tecnica dei requisiti, le domande vengono ammesse o escluse, in base alle scadenze poste all'inizio dell'anno.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Gewährung von Beiträgen für den Ankauf und die Erschließung von Baugrund Concessione di contributi per l'acquisizione e l'urbanizzazione di terreni edificabili**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Dekrete über die Gewährung der Finanzierung an Gemeinden	Decreti per i comuni	Anzahl / quantità	145	150	154	●
2	Dekrete für Gesuchsteller	Decreti per richiedenti	Anzahl / quantità	25	10	17	●

Zweck:

Die Begünstigten, d.h. die Personen, die einen Baugrund zugewiesen bekommen, erhalten indirekt eine Förderung, weil den Gemeinden für den Erwerb des Baugrundes und der Erschließungsflächen ein einmaliger Beitrag und ein zinsloses Darlehen von je 50% und für die Errichtung der Erschließungsanlagen und für die sekundären Erschließungskosten ein einmaliger Beitrag von 60% gewährt wird.

Kurze Beschreibung:

1. Gewährung von Beiträgen an die Gemeinden für den Ankauf und die Erschließung von Baugrund.
2. Gewährung von Beiträgen an Einzelne oder in Wohnbaugenossenschaften zusammengeschlossene Gesuchsteller für den Ankauf und die Erschließung von Flächen für den Bau der eigenen Wohnung.

Die Gemeinde weist im Bauleitplan die Erweiterungszone aus und nach Erstellung des Durchführungsplanes sucht sie beim Amt um die Finanzierung für den Grunderwerb (einmaliger Beitrag und zinsloses Darlehen je 50%) an. Nach Erstellung des Erschließungsprojektes sucht die Gemeinde um Finanzierung für die Arbeiten innerhalb, außerhalb und sekundäre Erschließung und um eventuelle geotechnische Sicherungsarbeiten und Baureifmachung der Erweiterungszone an.

Finalità:

I beneficiari finali, cioè le persone alle quali è stato assegnato un terreno edificabile ricevono indirettamente un'agevolazione poiché ai comuni viene concesso per l'acquisizione delle aree edificabili un contributo a fondo perduto ed un mutuo senza interessi del 50% e per la costruzione degli impianti di urbanizzazione e per l'onere di urbanizzazione secondaria un contributo a fondo perduto del 60%.

Breve descrizione:

1. Concessione di contributi a comuni per l'acquisizione e l'urbanizzazione di terreni edificabili.
2. Concessione di contributi a richiedenti singoli o associati in cooperative edilizie per l'acquisizione e l'urbanizzazione di aree per la costruzione del proprio alloggio.

Dopo la destinazione di aree edificabili nel piano urbanistico e dopo la redazione del piano di attuazione il comune chiede all'ufficio il finanziamento dell'acquisizione delle aree (contributo unico e mutuo senza interesse al 50% ciascuno). Dopo la redazione del progetto per l'urbanizzazione primaria il comune richiede il finanziamento per le opere di urbanizzazione interna e di approvvigionamento e per l'urbanizzazione secondaria, e se il caso per le opere di sicurezza geotecnica e per l'apprestamento della zona di espansione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Gewährung eines zinslosen Darlehens auf der Grundlage des theoretischen Gesamtbetrages der Steuerabzüge für Wiedergewinnungsmaßnahmen im privaten Wohnbau** **Concessione di un mutuo senza interessi sulla base dell'importo teorico totale delle detrazioni fiscali per interventi di recupero edilizio privato**						
1	Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung und Berechnung des Beitrages	Domande elaborate con verifica tecnica e calcolo del contributo	Anzahl / quantità	307	300	288	○

Zweck:

Den Berechtigten wird der theoretisch zustehende Steuerabzug in Form eines zehnjährigen zinslosen Darlehens für die Wiedergewinnungsarbeiten an der Erstwohnung gewährt. Kondominien können für Arbeiten an gemeinsamen Gebäudeteilen ansuchen.

Kurze Beschreibung:

Nach erfolgter Beratung am Schalter und Abgabe des Gesuches werden die Voraussetzungen für die Zulassung des Gesuches geprüft und dann dem technischen Amt für die technische Prüfung übergeben. Nach Rückerstattung werden die Gesuche laut einem zu Jahresbeginn festgelegten Zeitplan zur Förderung zugelassen oder abgelehnt.

Finalità:

Agli aventi diritto viene concesso l'importo teorico delle detrazioni fiscali in forma di un mutuo decennale senza interessi per gli interventi di recupero sulla prima casa.
Condomini possono presentare la domanda per lavori alle parti comuni.

Breve descrizione:

Dopo l'avvenuta consultazione allo sportello informativo e la consegna della domanda viene verificata la sussistenza dei requisiti per l'approvazione della domanda che in seguito viene passata all'Ufficio tecnico per il controllo.
Dopo la restituzione, le domande vengono ammesse o escluse, in base alle scadenze poste all'inizio dell'anno.

Technisches Amt für den geförderten Wohnbau
Ufficio tecnico dell'edilizia agevolata

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Gewährung von Beiträgen für Bau, Kauf und Wiedergewinnung** **Concessione di contributi per costruzione, acquisto e recupero**						
1	Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung und Berechnung Beitrag	Domande elaborate con verifica tecnica e calcolo del contributo	Anzahl / quantità	1.974	2.000	2.197	○
2	Erfolgte Beratungen	Consulenze avvenute	Anzahl / quantità	6.156	4.800	4.218	○

Zweck:
Unterstützung der Vermögensbildung und der Wirtschaft.

Kurze Beschreibung:
Information der Bürger/innen im Parteienverkehr und Erstellung einer protokollierten Simulierung des Landesbeitrages in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wohnbauförderung. Die Gesuchsteller und Gesuchstellerinnen erscheinen in der Regel 2-3 Mal zur Beratung im Hauptsitz Bozen oder den Außenstellen Meran, Brixen, Bruneck und Schlanders.
Weitere Beratungstätigkeiten im Parteienverkehr, durch Telefonauskünfte oder E-Mailkorrespondenz mit erheblichem Zeitaufwand sind nicht dokumentiert und können darum nicht in messbaren Einheiten erfasst werden.
Nach Beratung und Erstellen einer Simulation und Annahme der erforderlichen Dokumente beim Parteienverkehr werden die Ansuchen (nach Kontrolle der allgemeinen und spezifischen Voraussetzungen im Amt für Wohnbauförderung) an die technischen Sachbearbeiter und Sachbearbeiterinnen weitergegeben, von diesen bei Bedarf weitere technische Dokumente angefordert (Gesuchsteller, Gemeindebauämter, OpenKat), überprüft (bei nötiger Abklärung auch durch Lokalaugenschein), etwaige technische Auflagen festgelegt, der Beitrag ermittelt und genehmigt oder abgelehnt.
Nach Zulassung der Förderung, Überprüfung der Auszahlungsdokumente, der Rechnungen in Höhe des Beitrags bei Sanierung und Genehmigung Auszahlung.

Finalità:
Sostegno per la formazione di capitali e dell'economia.

Breve descrizione:
Informazione dei/delle cittadini/e al pubblico ed elaborazione di una simulazione protocollata del contributo provinciale in collaborazione con l'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata. I richiedenti si presentano generalmente 2-3 volte per consulenza presso la sede principale di Bolzano o nelle sedi distaccate di Merano, Bressanone, Brunico e Silandro.
Ulteriori attività di consulenza al pubblico mediante informazioni telefoniche o corrispondenza via E-Mail con considerevole tempo necessario non sono documentate e non possono per questo essere riconosciute come unitá misurabili.
In seguito a consulenza, elaborazione di una simulazione e accettazione dei documenti necessari al Pubblico le domande (in seguito al controllo dei requisiti generali e specifici nell'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata) vengono inoltrate ai collaboratori tecnici che richiedono eventuali ulteriori documenti tecnici (richiedenti, uffici tecnici comunali, OpenKat), vengono esaminate (ove necessari chiarimenti anche con sopralluogo), fissate eventuali condizioni tecniche, accertato il contributo e infine la documentazione è approvata o respinta.
Dopo l'approvazione del contributo, verifica dei documenti per il pagamento delle fatture per un importo pari al contributo per il recupero e nullaosta al pagamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Gewährung von Beiträgen für die Beseitigung architektonischer Barrieren, Hilfe bei Naturkatastrophen und Beseitigung von durch Asbest verseuchter Gebäudeteile an Wohngebäuden** **Concessione di contributi per il superamento di barriere architettoniche, interventi di emergenza in caso di calamità naturali e smaltimento di parti di edifici residenziali contaminati da amianto**						
1	Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung und Berechnung des Beitrages	Domande elaborate con verifica tecnica e calcolo del contributo	Anzahl / quantità	279	470	271	○

Zweck:
Unterstützung der Vermögensbildung und der Wirtschaft.

Kurze Beschreibung:
Information der Bürgerinnen und Bürger im Parteienverkehr und Erstellung einer protokollierten Simulierung des Landesbeitrages in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wohnbauförderung. Die Gesuchsteller erscheinen in der Regel 2-3 Mal zur Beratung im Hauptsitz Bozen oder den Außenstellen Meran, Brixen, Bruneck und Schlanders.
Nach Beratung und Erstellen einer Simulation und Annahme der erforderlichen Dokumente beim Parteienverkehr, werden die Ansuchen (nach Kontrolle der allgemeinen und spezifischen Voraussetzungen im Amt für Wohnbauförderung) an die technischen Sachbearbeiter weitergegeben, von diesen bei Bedarf weitere technische Dokumente

Finalità:
Sostegno per la formazione di capitali e dell'economia.

Breve descrizione:
Informazione dei cittadini al pubblico ed elaborazione di una simulazione protocollata del contributo provinciale in collaborazione con l'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata. I richiedenti si presentano generalmente 2-3 volte per consulenza presso la sede principale di Bolzano o nelle sedi distaccate di Merano, Bressanone, Brunico e Silandro.
In seguito a consulenza, elaborazione di una simulazione e accettazione dei documenti necessari al pubblico le domande (in seguito al controllo dei requisiti generali e specifici nell'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata) vengono inoltrate ai collaboratori tecnici che richiedono eventuali ulteriori documenti tecnici

angefordert (Gesuchsteller, Gemeindebauämter, OpenKat), überprüft (bei nötiger Abklärung auch durch Lokalaugenschein), etwaige technische Auflagen festgelegt, der Beitrag ermittelt und genehmigt oder abgelehnt.
Nach Zulassung zur Förderung, Überprüfung der Auszahlungsdokumente, der Rechnungen in Höhe des Beitrags bei Sanierung und Genehmigung der Auszahlung.

(richiedenti, uffici tecnici comunali, OpenKat), vengono esaminate (ove necessari chiarimenti anche con sopralluogo), fissate eventuali condizioni tecniche, accertato il contributo e infine la documentazione è approvata o respinta.
Dopo l'approvazione del contributo, verifica dei documenti per il pagamento, fatture per un importo pari al contributo per il recupero e nullaosta o diniego del pagamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Gewährung von Beiträgen für die konventionierte Wiedergewinnung** **Concessione di contributi per il recupero convenzionato**						
1	Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung und Berechnung des Beitrages	Domande elaborate con verifica tecnica e calcolo del contributo	Anzahl / quantità	359	350	259	○

Zweck:
Unterstützung der Vermögensbildung und der Wirtschaft.

Kurze Beschreibung:
Information der Bürgerinnen und Bürger im Parteienverkehr und Erstellung einer protokollierten Simulierung des Landesbeitrages in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wohnbauförderung. Die Gesuchsteller erscheinen in der Regel 2-3 Mal zur Beratung im Hauptsitz Bozen oder den Außenstellen Meran, Brixen, Bruneck und Schlanders.
Nach Beratung und Erstellen einer Simulation und Annahme der erforderlichen Dokumente beim Parteienverkehr durch die Techniker werden die Ansuchen an die technischen Sachbearbeiter weitergegeben, von diesen bei Bedarf weitere Dokumente angefordert, überprüft (bei nötiger Abklärung auch durch Lokalaugenschein), etwaige Auflagen festgelegt, der Beitrag ermittelt und genehmigt.
Die Voraussetzungen derjenigen, welche die geförderte/n Wohnung/en besetzen wollen, werden erst nach Abschluss der Arbeiten zum Zeitpunkt der definitiven Verlegung des Wohnsitzes in diese überprüft (Mietwohnungen an Personen, welche die allgemeinen Voraussetzungen laut Artikel 45 des LG13/98 besitzen oder Besetzung durch den Gesuchsteller).
Nach Zulassung zur Förderung, Erstellung der Tagesordnung zur Sitzung und Dekret zur Zulassung, Übermittlung des Ergebnisses an die Gesuchsteller. Durchführung der Beglaubigung der einseitigen Verpflichtungserklärung und Weiterleitung an die zuständigen Behörden (Einnahmenagentur und Gemeinde) für die Eintragung der Bindung im Grundbuch. Überprüfung der Auszahlungsdokumente, der Rechnungen in Höhe des Beitrags und Genehmigung Auszahlung.

Finalità:
Sostegno per la formazione di capitali e dell'economia.

Breve descrizione:
Informazione dei cittadini al pubblico ed elaborazione di una simulazione protocollata del contributo provinciale in collaborazione con l'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata. I richiedenti si presentano generalmente 2-3 volte per consulenza presso la sede principale di Bolzano o nelle sedi distaccate di Merano, Bressanone, Brunico e Silandro.
In seguito a consulenza, elaborazione di una simulazione e accettazione dei documenti necessari al pubblico da parte dei tecnici, le domande vengono inoltrate ai collaboratori tecnici che richiedono eventuali ulteriori documenti tecnici, vengono esaminate (ove necessari chiarimenti anche con sopralluogo), fissate eventuali condizioni, accertato il contributo e approvato.
I requisiti di chi ha intenzione di occupare l'alloggio vengono verificati solo dopo la fine dei lavori, al momento del definitivo trasferimento della residenza nello stesso (abitazioni in affitto a persone che possiedono i requisiti generali secondo l'Articolo 45 della LP 13/98 o occupazione da parte dei richiedenti stessi).
Dopo l'approvazione del contributo, elaborazione dell'ordine del giorno per la seduta e decreto di approvazione, comunicazione dell'esito ai richiedenti. Effettuazione dell'autentica dell'atto unilaterale d'obbligo e trasmissione agli enti competenti (Agenzia Entrate e Comune) per l'intavolazione del vincolo all'ufficio tavolare. Verifica dei documenti per il pagamento delle fatture per un importo pari al contributo per il recupero e nullaosta al pagamento.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Gewährung eines zinslosen Darlehens auf der Grundlage des theoretischen Gesamtbetrages der Steuerabzüge für Wiedergewinnungsmaßnahmen im privaten Wohnbau** **Concessione di un mutuo senza interessi sulla base dell'importo teorico totale delle detrazioni fiscali per interventi di recupero edilizio privato**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung und Berechnung des Beitrages	Domande elaborate con verifica tecnica e calcolo del contributo	Anzahl / quantità	323	300	331	◖

Zweck:
Den Berechtigten wird der theoretisch zustehende Steuerabzug in Form eines zehnjährigen zinslosen Darlehens für die Wiedergewinnungsarbeiten an der Erstwohnung gewährt. Kondominien können für Arbeiten an gemeinsamen Gebäudeteilen ansuchen.

Kurze Beschreibung:
Information der Bürgerinnen und Bürger im Parteienverkehr und Erstellung einer protokollierten Simulierung des Landesbeitrages in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wohnbauförderung. Die Einheit bezieht sich auf die erfassten Protokolle. Die Gesuchsteller erscheinen in der Regel 1 Mal zur Beratung im Hauptsitz Bozen oder den Außenstellen Meran, Brixen, Bruneck und Schlanders.
Nach Beratung und Erstellen einer Simulation und Annahme der erforderlichen Dokumente beim Parteienverkehr werden die Ansuchen (nach Kontrolle der allgemeinen Voraussetzungen im Amt für Wohnbauförderung) an die technischen Sachbearbeiter weitergegeben, von diesen bei Bedarf weitere technische Dokumente angefordert (Gesuchsteller, Gemeindebauämter, OpenKat), überprüft, etwaige technische Auflagen festgelegt, der Betrag der Vorfinanzierung ermittelt und genehmigt. Nach Zulassung zum Darlehen, Überprüfung der Auszahlungsdokumente, der Steuererklärung und Genehmigung der Vorfinanzierung.

Finalità:
Agli aventi diritto viene concesso l'importo teorico delle detrazioni fiscali in forma di un mutuo decennale senza interessi per gli interventi di recupero sulla prima casa.
Condomini possono presentare la domanda per lavori alle parti comuni.

Breve descrizione:
Informazione dei cittadini al pubblico e elaborazione di una simulazione protocollata del contributo provinciale in collaborazione con l'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata. L'unità si riferisce ai protocolli redatti.
I richiedenti si presentano generalmente una volta per consulenza presso la sede principale di Bolzano o nelle sedi distaccate di Merano, Bressanone, Brunico e Silandro.
In seguito a consulenza, elaborazione di una simulazione e accettazione dei documenti necessari al pubblico le domande (in seguito al controllo dei requisiti generali nell'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata) vengono inoltrate ai collaboratori tecnici che richiedono eventuali ulteriori documenti tecnici (richiedenti, uffici tecnici comunali, OpenKat), vengono esaminate, fissate eventuali condizioni tecniche, accertato il l'importo per il prefinanziamento e approvato. Dopo l'ammissione al mutuo, verifica dei documenti per l'erogazione, della dichiarazione dei redditi e approvazione del prefinanziamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Feststellung der Unbewohnbarkeit von Wohnungen aus Gründen der Gesundheit und der Sicherheit Constatazione dell'inabitabilità di una casa per motivi di sanità o di sicurezza**						
1	Ausgestellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	46	250	35	○

Zweck:
Ausstellung der Unbewohnbarkeitserklärung durch den Bürgermeister der jeweiligen Gemeinde.

Kurze Beschreibung:
Nach Ansuchen eines Bürgers an die Gemeinde wird die Kommission einberufen, welche einen Lokalaugenschein durchführt. Die Mängel der Wohnungen werden von einer dreiköpfigen Kommission (Gemeindetechniker, Landestechniker und Amtsarzt) vor Ort überprüft, dokumentiert und das für den Bürgermeister bindende Gutachten erstellt.

Finalità:
Rilascio della dichiarazione d'inabitabilità da parte del sindaco del rispettivo comune.

Breve descrizione:
A seguito della domanda di un cittadino al comune, viene convocata la commissione, che effettua un sopralluogo. Le carenze delle abitazioni vengono esaminate in loco e documentate da una commissione, formata dal tecnico del comune, da un tecnico provinciale e dal medico condotto, viene poi redatto un parere vincolante per il sindaco.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster – Libro fondiario, catasto fondiario e urbano

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Der Ausschuss zur Überprüfung der öffentlichen Ausgaben hat im Jahr 2016 beschlossen, dass die Abteilung 41 bis zum Jahre 2020 inbegriffen keinen Personalabbau vornehmen muss. Demnach können alle in den Ruhestand getretenen Mitarbeiter ersetzen werden.

Seitdem sind landesweit 22,05 Mitarbeiter in den Ruhestand getretenen, und nur 8 ersetzt worden.

Konkret bedeutet dies, dass anstatt der zustehenden Personalressourcen von 225,50 VZÄ (also dem Personalstand inbegriffen der in den Jahren 2016, 2017 und 2018 in den Ruhestand gegangenen Mitarbeitern, abzüglich den 8 ersetzten Mitarbeitern) tatsächlich 204,30 VZÄ zur Verfügung standen.

Diese personelle Minderbesetzung schlägt sich auf die Leistungen nieder.

Il Comitato di revisione della spesa pubblica ha deciso nel 2016 che la Ripartizione 41 non deve effettuare alcuna riduzione di personale fino al 2020 compreso; questa decisione comporta che tutti i collaboratori andati in pensione possano essere sostituiti.

Tuttavia, dei 22,05 collaboratori collocati a riposo dal 2016 fino ad oggi sono stati sostituiti soltanto 8.

Concretamente ciò significa che invece di un numero di collaboratori pari a 225,50 unità equivalenti a tempo pieno (ovvero l'organico comprensivo dei collaboratori collocati a riposo negli anni 2016, 2017 e 2018, meno i 8 collaboratori sostituiti) erano presenti negli uffici 204,30 unità equivalenti a tempo pieno.

Questa minore dotazione organica si ripercuote sulle prestazioni.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Führung des Grundbuches: Die Grundbuchsgeschäfte werden nach den vorgegebenen Standards zügig abgewickelt.** **Gestione del Libro fondiario: gli atti del Libro fondiario vengono svolti celermente secondo gli standard dati.**						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	51.044	39.000	46.671	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	177.121	152.000	152.885	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	86.338	53.000	84.676	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	29.434	30.000	32.511	○
5	Verfahrensdauer bis Eintragung	Durata procedimento fino all'iscrizione	Tage / giorni	17,00	15,00	18,00	●
6	Gesamte Verfahrensdauer	Durata complessiva procedimento	Tage / giorni	20,00	18,00	20,00	●
7	Dauer für Ausstellung von Abschriften und Bescheinigungen	Durata emissione di copie e certificati	Min.	10,00	10,00	10,00	●

8	Anteil an bereinigten Matrikeln und ergänzten Steuernummern	Percentuale di matricole pulite e numeri di codice fiscale integrati	%	99,50	99,80	99,80	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das Ziel von 15 Tagen Verfahrensdauer bis Eintragung und von 18 Tagen gesamte Verfahrensdauer konnte nicht erreicht werden. Die Einführung der Erstellung des digitalen Faszikels mit dem damit verbundenen Scannen der in Papierform einlangenden Anträge (sowie der Grundbuchsdekrete und der Zustellungsnachweise der traditionellen Postzustellung), der große unerwartete Arbeitsanfall (7.671 Anträge mehr als erwartet), sowie die zugesagten, aber nicht erfolgten Personalersetzungen in einigen Ämtern, haben eine Verfahrensdauer bis Eintragung von 18 Tagen und eine gesamte Verfahrensdauer von 20 Tagen bewirkt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
L'obiettivo di una durata del procedimento di 15 giorni fino all'iscrizione e di 18 giorni di durata complessiva non è stato raggiunto. L'introduzione della predisposizione del fascicolo digitale con la necessaria scansione delle domanda pervenute in forma cartacea (nonché la scansione dei decreti tavolari e delle ricevute di ritorno delle notifiche a mezzo posta), il gran numero di domande tavolari pervenute (7.671 domande oltre a quelle previste) nonché la promessa ma poi mancata sostituzione in alcuni uffici delle persone andate in pensione, hanno comportato una durata dei procedimenti di 18 giorni fino all'iscrizione e di 20 giorni di durata complessiva.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Grundbuch: Digitalisierung der Daten, Neuvermessungen und Wiederherstellungen des Grundbuches. Libro fondiario: digitalizzazione dei dati, nuovi rilievi e ripristini del Libro fondiario.**						
1	Anteil der kontrollierten sensiblen Daten	Percentuale di dati sensibili controllati	%	100,00	100,00	100,00	●
2	Anteil der digitalisierten Mikrofilme	Percentuale di microfilm digitalizzati	%	29,20	31,00	30,20	●
3	Anteil der klassifizierten Faszikel	Percentuale di fascicoli classificati	%	29,20	31,00	30,20	●
4	Anteil der gescannten Hauptbücher	Percentuale di libri maestri scansionati	%	45,00	52,00	49,00	●
5	Kontrollierte Tagebuchzahlen in Bezug auf sensible Daten	Numero giornali controllati in merito alla presenza di dati sensibili	Anzahl / quantità	0	0	0	●
6	Digitalisierte Tagebuchzahlen	Numero giornali digitalizzati	Anzahl / quantità	99.528	100.000	85.814	●
7	Klassifizierte Tagebuchzahlen der digitalisierten Urkundensammlung	Numero giornali della raccolta documenti digitalizzati classificati	Anzahl / quantità	99.528	100.000	85.814	●
8	Gescannte Hauptbücher (Bände)	Libri maestri scansionati (volumi)	Anzahl / quantità	744	1.030	728	●
9	Durchgeführte Neuvermessungen	Rilievi ex novo effettuati	Anzahl / quantità	2	2	0	○
10	Durchgeführte Wiederherstellungen des Grundbuches	Ripristini del libro fondiario effettuati	Anzahl / quantità	0	0	0	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Landesweit wurden nicht 100.000 Tagebuchzahlen, sondern 85.814 Tagebuchzahlen digitalisiert, also um rund 14.000 Tagebuchzahlen weniger als geplant. Aus Gründen der Verfügbarkeit von Mitarbeitern wurde die Arbeit nicht in allen Ämtern wie geplant durchgezogen, sondern in einigen Ämtern mehr und in anderen Ämtern weniger gespeichert.

Das geplante Ziel von 1.030 gescannten Hauptbüchern konnte nicht erreicht werden: Im Inspektorat des Grundbuches wurden 542 Hauptbücher (also 62 Hauptbücher mehr als geplant) gescannt, während im Grundbuchamt Brixen nicht die geplanten 480 Hauptbücher, sondern nur 186 Hauptbücher gespeichert werden konnten. So wurden insgesamt anstatt 1.030 Hauptbüchern 728 Hauptbücher gescannt. Auf Landesebene wurde demnach ein Prozentsatz von 49 anstatt 52% an insgesamt gescannten Hauptbüchern erreicht.

Wegen der Pensionierungen und der Abwesenheiten wegen Mutterschaft, welche nicht rechtzeitig ersetzt werden durften, hat man das Programm der Neupositionierungen leicht reduzieren müssen und die Neuvermessungen der KG Wiesen und des letzten Loses der KG

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
A livello provinciale non sono stati scansionati 100.000 giornali numero, ma 85.814 giornali numero e quindi circa 14.000 giornali numero in meno di quanto previsto. Per motivi di disponibilità di personale il lavoro non è stato effettuato come previsto in tutti gli uffici, ma fatto di meno in alcuni uffici e di più in altri.

L'obiettivo di scansionare 1.030 libri maestri non è stato raggiunto. Nell'ispettorato del Libro fondiario sono stati scansionati 542 libri maestri (62 di più dei 480 previsti), ma nell'ufficio del Libro fondiario di Bressanone sono stati scansionati solamente 186 libri maestri al posto dei 480 previsti. In totale sono quindi stati scansionati 728 libri maestri al posto dei 1.030 previsti. A livello provinciale è stata raggiunta una percentuale del 49% anziché come previsto del 52%.

A causa dei pensionamenti e delle assenze per maternità che non si sono potuti prontamente sostituire si è dovuto ridurre il programma dei riposizionamenti e non si sono potuti pubblicare il rilevo del CC di Prati e l'ultimo lotto del CC di Dodiciville. È stato però ultimato il primo lotto del CC di Merano.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zwölfmalgreien konnten nicht veröffentlicht werden. Allerdings wurde das erste Los der KG Meran beendet.

Nachstehend wird die geringere Leistung begründet:

Der Ausschuss zur Überprüfung der öffentlichen Ausgaben hat im Jahr 2016 beschlossen, dass die Abteilung 41 bis zum Jahre 2020 inbegriffen keinen Personalabbau vornehmen muss, und demnach alle in den Ruhestand getretenen Mitarbeiter ersetzen kann.

Seitdem sind landesweit von 22,05 in den Ruhestand getretenen Mitarbeitern nur 7 ersetzt worden. Auch in Zusammenhang mit dem in allen Ämtern gestiegenen Arbeitsaufwand wegen der Einführung des digitalen Grundbuchsfaszikels (sofortiges Scannen der in Papierform eingereichten Grundbuchsanträge), haben die verfügbaren Ressourcen nicht ausgereicht haben um die gesetzten Ziele zu erreichen.

In seguito si illustrano i motivi della minore performance:

Il Comitato di revisione della spesa pubblica ha deciso nel 2016 che la Ripartizione 41 non deve effettuare alcuna riduzione di personale fino al 2020 compreso; questa decisione comporta che tutti i collaboratori andati in pensione possano essere sostituiti.

Tuttavia, dei 22,05 collaboratori collocati a riposo dal 2016 fino ad oggi sono stati sostituiti soltanto 7. Assieme al lavoro cresciuto in seguito all'introduzione del fascicolo digitale tavolare (scansione immediata di tutte le domande tavolari pervenute in forma cartacea), le risorse disponibili non erano sufficienti a raggiungere gli obiettivi.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Führung des Katasters: Die Katastergeschäfte werden nach den vorgegebenen Standards zügig abgewickelt.** **Gestione del catasto: gli atti del catasto vengono svolti celermente secondo standard dati.**						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	5.239	5.950	5.079	○
2	Verfahrensdauer Behandlung Grundteilungsplan	Durata procedimento trattazione tipo di frazionamento	Tage / giorni	18,00	18,00	18,00	●
3	Lokalaugenscheine Teilungspläne	Sopraluoghi di tipi di frazionamento	%	8,70	6,00	6,00	●
4	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	30.807	34.100	26.019	○
5	Verfahrensdauer Behandlung Gebäudekatastermeldung	Durata procedimento denuncia al catasto dei fabbricati	Tage / giorni	18,00	18,00	18,00	●
6	Lokalaugenscheine Gebäudekatastermeldungen	Sopraluoghi di domande del catasto dei fabbricati	%	6,00	6,00	6,00	●
7	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	15.519	10.050	15.392	○
8	Verfahrensdauer Behandlung Umschreibungen des Gebäudekatasters	Durata procedimento trattazione domande di voltura del catasto dei fabbricati	Tage / giorni	15,00	15,00	15,00	●
9	Online ausgestellte Ablichtungen von Plänen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse in via telematica	Anzahl / quantità	9.683	9.500	11.018	○
10	Benötigte Tage ab telematischem Gesuch um Ausstellung einer Ablichtung der Planunterlage des Gebäudekatasters bis Übergabe	Giorni necessari dalla domanda telematica di rilascio di una copia della planimetria del catasto dei fabbricati fino alla consegna	Tage / giorni	1,50	1,50	1,50	●
11	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	63.006	74.500	60.129	○
12	Dauer für Ausstellung von Abschriften und Bescheinigungen	Durata emissione di copie e certificati	Min.	10,00	10,00	10,00	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
4	**Kataster: Digitalisierung der Daten, Neupositionierungen und Neuvermessungen. Catasto: digitalizzazione dei dati, riposizionamento e nuovi rilievi.**						
1	Anteil der verknüpften Grundteilungspläne > 1970	Percentuale tipi frazionamenti associati > 1970	%	100,00	100,00	100,00	●
2	Neu positionierte Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	Anzahl / quantità	130	154	150	◖
3	Verknüpfte Grundteilungspläne > 1970	Tipi di frazionamento associati > 1970	Anzahl / quantità	9.831	0	0	●
4	Durchgeführte Neuvermessungen	Rilievi ex novo effettuati	Anzahl / quantità	2	2	1	○
5	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	31,00	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Wegen der Pensionierungen und der Abwesenheiten wegen Mutterschaft, welche nicht rechtzeitig ersetzt werden durften, hat man das Programm der Neupositionierungen leicht reduzieren müssen und die Neuvermessungen der KG Wiesen und des letzten Loses der KG Zwölfmalgreien konnten nicht veröffentlicht werden. Allerdings wurde das erste Los der KG Meran beendet.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
A causa dei pensionamenti e delle assenze per maternità che non si sono potuti prontamente sostituire si è dovuto ridurre il programma dei riposizionamenti e non si sono potuti pubblicare il rilevo del CC di Prati e l'ultimo lotto del CC di Dodiciville. È stato però ultimato il primo lotto del CC di Merano.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

01	**Telematischer Grundbuchsantrag Domanda tavolare telematica**		☺
2015	Erstellung der Software	Predisposizione del software	
2015	Test der Software	Test del software	
2015	Ausbildung der Mitarbeiter an den angekauften Scannern	Formazione dei collaboratori sull'uso degli scanner acquistati	
2015	Ankauf der zum Scannen der händisch eingereichten Grundbuchsanträge notwendigen Scanner	Acquisto degli scanner necessari per la scansione delle domande presentate in forma cartacea	
2015	Ausweitung der telematischen Übermittlung an alle Notare und an alle Grundbuchsämter	Estensione dell'invio telematico della domanda tavolare a tutti i notai e a tutti gli uffici del libro fondiario	
2015	Bestimmung durch Beschluss der Landesregierung der landesweiten Aktivierung der telematischen Übermittlung der Anträge des Grundbuches bezogen auf alle Ämter und alle Notariatskanzleien	Determinazione con deliberazione della Giunta provinciale della estensione dell'invio telematico della domanda tavolare a tutti i notai e a tutti gli uffici del libro fondiario	
2015	Ausbildung der Mitarbeiter aller übrigen Ämter und aller Notariatskanzleien	Formazione dei collaboratori dei rimanenti uffici e di tutti gli studi notarili	
2015	Analyse der Ergebnisse der beschränkten telematischen Übermittlung	Analisi dei risultati del periodo di invio telematico limitato	
2015	Erlass der technischen Vorschriften für die Einreichung eines telematischen Grundbuchsantrages durch den Präsidenten der Region	Emanazione delle regole tecniche per la presentazione di una domanda tavolare telematica da parte del presidente della Regione	

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2015	Ausbildung der Mitarbeiter der für die erste beschränkte Einführung vorgesehenen Ämter und Notariatskanzleien	Formazione dei collaboratori degli uffici e degli studi notarili previsti per l'invio telematico limitato
2015	Gemeinsame Bestimmung durch die beiden Provinzen des Datums des Inkrafttretens aller Änderungen, die durch das D.P. Region 2007/6/L am vorher geltenden D.P.R.A. vom 2000/4/L, erfolgt sind	Determinazione contestuale da parte delle due Provincie della data di entrata in vigore di tutte le modifiche effettuate dal D.P. Regione 2007/6/L, rispetto al previgente D.P.R.A. 2000/4/L
2015	Einführung der beschränkten telematischen Übermittlung	Introduzione dell'invio telematico limitato delle domande tavolari
2016	Ausbildung der Mitarbeiter der weiteren Nutzerkategorien	Formazione dei collaboratori delle ulteriori categorie di utenti
2016	Bestimmung durch Beschluss der Landesregierung der Ausweitung der telematischen Übermittlung auf andere Nutzerkategorien (Rechtsanwälte, öffentliche Körperschaften, usw.)	Determinazione con deliberazione della Giunta provinciale della estensione dell'invio telematico della domanda tavolare ad altre categorie di utenti (avvocati, enti pubblici, etc.)
2016	Erwerb eines Gerätes zur Ausbelichtung von digitalen Dateien auf Mikrofilm	Acquisto di un macchinario per la conversione di immagini elettroniche in microfilm
2016	Ausweitung der telematischen Übermittlung auf andere Nutzerkategorien (Rechtsanwälte, öffentliche Körperschaften, usw.)	Estensione dell'invio telematico della domanda tavolare ad altre categorie di utenti (avvocati, enti pubblici, etc.)
2017	Scannen der in Papierform eingelangten Faszikel des Jahres 2015	Recupero dei fascicoli cartacei del 2015
2017-2020	Weiterentwicklung des Programms mit neuen Funktionen	Evoluzione del programma con nuove funzionalità
2018-2020	Allfällige Ausweitung der telematischen Übermittlung auf andere Nutzerkategorien (z.B. Geometer)	Eventuale estensione dell'invio telematico della domanda tavolare ad altre categorie di utenti (p.es. geometri)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Von der Ausweitung auf andere Nutzerkategorien wurde abgesehen. Noch 2018 wurde aber eine Ausweitung im Jahr 2019 eingeleitet, und zwar wurde mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1446 vom 28. Dezember 2018, die telematische Antragstellung auf Anträge des Grundbuches ausgeweitet, welche die im Artikel 40-bis des g.v. Dekretes vom 1. September 1993, Nr. 385 angeführten Mitteilungen der Gläubiger zum Inhalt haben, durch die dort angeführten Gläubiger (ab 1. Februar 2019).

Commento sullo stato di attuazione:

L'invio telematico della domanda tavolare non è stato esteso ad altre categorie di utenti. Ancora nel 2018 è stata tuttavia deliberata con deliberazione della Giunta provinciale del 28 dicembre 2018, n. 1446, l'attivazione della domanda telematica per le domanda tavolari aventi ad oggetto le comunicazioni di cui all'articolo 40-bis del D.Lgs. 1 settembre 1993, n. 385, da parte dei creditori ivi indicati (a partire dal 1° febbraio 2019).

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

02 Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung
Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti

2018-2020	Digitalisierung von rund 90.000 Tagebuchzahlen (jährlich)	Digitalizzazione di circa 90.000 giornali numero (annualmente)
2018-2020	Klassifizierung der digitalisierten Urkundensammlung (jährlich)	Classificazione della raccolta documenti digitalizzata (annualmente)
2018-2020	"Bereinigung" allfällig vorhandener sensibler Daten (jährlich)	"Pulizia" dei dati sensibili eventualmente presenti (annualmente)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es besteht ein Unterschied zu den unter den „Strategischen Zielen", Punkt 2 (Grundbuch: Digitalisierung der Daten, Neuvermessungen und Wiederherstellungen des Grundbuches), Ziffern 6 (Digitalisierte Tagebuchzahlen) und 7 (Klassifizierte Tagebuchzahlen der digitalisierten Urkundensammlung) angeführten Tagebuchzahlen: dort 100.000 jährlich, hier 90.000 jährlich.

Es wurden 85.814 Tagebuchzahlen digitalisiert. Aus Gründen der Verfügbarkeit von Mitarbeitern wurde die Arbeit nicht in allen Ämtern wie geplant durchgezogen, sondern in einigen Ämtern mehr und in anderen Ämtern weniger gespeichert.

Commento sullo stato di attuazione:

Esiste una differenza tra l'ammontare dei giornali numero previsti negli "obiettivi strategici", punto 2 (Libro fondiario: Digitalizzazione dei dati, nuovi rilievi e ripristini del Libro fondiario), numeri 6 (Numero giornali digitalizzati) e 7 (Numero giornali della raccolta documenti digitalizzati classificati): ivi 100.000 annuali, qui 90.000 annuali.

Sono stati digitalizzati 85.814 giornali numero. Per motivi di disponibilità di personale il lavoro non è stato effettuato come previsto in tutti gli uffici, ma fatto di meno in alcuni uffici e di più in altri.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

03	**Digitalisierung der außer Kraft gesetzten Hauptbücher** **Digitalizzazione dei libri maestri posti fuori uso**	
2015	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri
2016	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri
2017	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri
2018	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri
2019	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri
2020	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das geplante Ziel von 1.030 gescannten Hauptbüchern konnte nicht erreicht werden: Im Inspektorat des Grundbuches wurden anstatt der vorgesehenen 480 Hauptbücher 542 Hauptbücher gescannt, während im Grundbuchamt Brixen nicht die geplanten 480 Hauptbücher, sondern nur 186 Hauptbücher gespeichert werden konnten. So wurden insgesamt anstatt 1.030 Hauptbüchern 728 Hauptbücher gescannt. Auf Landesebene wurde demnach ein Prozentsatz von 49 anstatt 52% an insgesamt gescannten Hauptbüchern erreicht.

Nachstehend wird die geringere Leistung begründet:

Der Ausschuss zur Überprüfung der öffentlichen Ausgaben hat im Jahr 2016 beschlossen, dass die Abteilung 41 bis zum Jahre 2020 inbegriffen keinen Personalabbau vornehmen muss, und demnach alle in den Ruhestand getretenen Mitarbeiter ersetzen kann.

Seitdem sind landesweit von 14,27 in den Ruhestand getretenen Mitarbeitern nur 3 ersetzt worden. Was konkret das Grundbuchamt Brixen betrifft, ist die in den Ruhestand getretene Mitarbeiterin nicht ersetzt worden, sodass - auch in Zusammenhang mit dem in allen Ämtern gestiegenen Arbeitsaufwand wegen der Einführung des digitalen Grundbuchsfaszikels (sofortiges Scannen der in Papierform eingereichten Grundbuchsanträge) - die verfügbaren Ressourcen im Grundbuchamt Brixen nicht ausgereicht haben um das gesetzte Ziel zu erreichen.

Commento sullo stato di attuazione:

L'obiettivo di scansionare 1.030 libri maestri non è stato raggiunto. Nell'ispettorato del Libro fondiario sono stati scansionati 542 libri maestri (di più dei 480 previsti), ma nell'ufficio del Libro fondiario di Bressanone sono stati scansionati solamente 186 libri maestri al posto dei 480 previsti. In totale sono quindi stati scansionati 728 libri maestri al posto dei 1.030 previsti. A livello provinciale è stata raggiunta una percentuale del 49 anzichè del 52% prevista.

In seguito si illustrano i motivi della minore performance:

Il Comitato di revisione della spesa pubblica ha deciso nel 2016 che la Ripartizione 41 non deve effettuare alcuna riduzione di personale fino al 2020 compreso; questa decisione comporta che tutti i collaboratori andati in pensione possono essere sostituiti.

Tuttavia, dei 14,27 collaboratori collocati a riposo dal 2016 fino ad oggi sono stati sostituiti soltanto 3. Per quanto riguarda in particolare l'ufficio del Libro fondiario di Bressanone la collaboratrice andata in pensione non è stata sostituita, e questo fatto, assieme al lavoro cresciuto in seguito all'introduzione del fascicolo digitale tavolare (scansione immediata di tutte le domande tavolari pervenute in forma cartacea), ha comportato, che le risorse disponibili non fossero sufficienti a raggiungere l'obiettivo delle scansioni di libri maestri.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

04	**Digitalisierung der Grundteilungspläne** **Digitalizzazione dei tipi di frazionamento**	
2015	Digitalisierung von rund 17.399 Grundteilungsplänen	Digitalizzazione di circa 17.399 tipi di frazionamento
2015	Einfügung der Metadaten von 42.372 Grundteilungsplänen und Verbindung mit der Datenbank des Grundkatasters	Inserimento dei metadati di 42.372 tipi di frazionamento e collegamento con la banca dati del Catasto fondiario
2016	Einfügung der Metadaten von 18.500 Grundteilungsplänen und Verbindung mit der Datenbank des Grundkatasters	Inserimento dei metadati di 18.500 tipi di frazionamento e collegamento con la banca dati del Catasto fondiario
2017	Einfügung der Metadaten von 17.000 Grundteilungsplänen und Verbindung mit der Datenbank des Grundkatasters. Beendigung des ersten Loses	Inserimento dei metadati di 17.000 tipi di frazionamento e collegamento con la banca dati del Catasto fondiario. Fine del primo lotto
2018	Anfang des zweiten Loses. Speicherung der 10% der Teilungspläne des zweiten Loses	Inizio del secondo lotto. Caricamento del 10% dei tipi di frazionamento del secondo lotto
2019	Speicherung der 22,5% der Teilungspläne des zweiten Loses	Caricamento del 22,5% dei tipi di frazionamento del secondo lotto
2020	Speicherung der 22,5% der Teilungspläne des zweiten Loses	Caricamento del 22,5% dei tipi di frazionamento del secondo lotto

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:

Conforme alle previsioni.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

05	**Neupositionierung** **Riposizionamento**	
2015	Neupositionierung von rund 32 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 32 comuni catastali
2016	Neupositionierung von rund 30 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 30 comuni catastali
2017	Neupositionierung von rund 28 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 28 comuni catastali
2018	Neupositionierung von rund 24 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 24 comuni catastali
2019	Neupositionierung von rund 24 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 24 comuni catastali
2020	Neupositionierung von rund 20 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 20 comuni catastali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Wegen der Pensionierungen und der Abwesenheiten wegen Mutterschaft, welche nicht rechtzeitig ersetzt werden durften, hat man das Programm der Neupositionierungen leicht reduzieren müssen und die Neuvermessungen der KG Wiesen und des letzten Loses der KG Zwölfmalgreien konnten nicht veröffentlicht werden. Allerdings wurde das erste Los der KG Meran beendet.

Commento sullo stato di attuazione:
A causa dei pensionamenti e delle assenze per maternità che non si sono potuti prontamente sostituire si è dovuto ridurre il programma dei riposizionamenti e non si sono potuti pubblicare il rilevo del CC di Prati e l'ultimo lotto del CC di Dodiciville. È stato però ultimato il primo lotto del CC di Merano.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

06	**"Ersetzende Verwahrung" der digitalen Grundbuchsakten (digitales Grundbuchsfaszikel)** **Sistema di conservazione dei documenti informatici tavolari (fascicolo digitale tavolare)**	
2015	Funktionsanalyse und Projektierung	Analisi funzionale e progettazione
2015	Erstellung der Software für die Verwaltung des Grundbuchsfaszikels	Realizzazione delle funzionalità per la costituzione del fascicolo digitale
2016-18	Zusammenführung mit dem System der "ersetzenden Verwahrung"	Integrazione con il sistema di conservazione ordinario

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Erreicht.

Commento sullo stato di attuazione:
Raggiunto.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

07	**System der telematischen Einsichtnahme in die Daten des Dienstes OpenKat: Software-Portierung und Weiterentwicklungen** **Sistema di consultazione telematica OpenKat: porting tecnologico ed evoluzione funzionale**	
2015	Funktionsanalyse und Projektierung	Analisi funzionale e progettazione architetturale
2015-2016	Planung der fortschreitenden Ersetzung der derzeitigen Funktionen von OpenKat	Produzione del piano di progressiva sostituzione degli attuali moduli funzionali di OpenKat
2016	Erstellung der Funktion zur Führung der telematischen Faszikel und Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter	Realizzazione del modulo funzionale di gestione delle pratiche telematiche e relativa formazione al personale degli uffici
2020	Beendigung der Migration des Portals OpenKat	Completamento della migrazione del portale OpenKat

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Commento sullo stato di attuazione:

Erreicht.	Raggiunto.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

08	**Automatische Umschreibung des Gebäudekatasters** **Voltura automatica**	☺
2015	Funktionsanalyse, Projektierung und Erstellung eines Prototyps	Analisi funzionale, progettazione e realizzazione di un prototipo
2016	Fertigstellung und Inbetriebnahme	Completamento realizzazione e avviamento
2017-20	Erweiterung der Anlassfälle	Estensione della casistica

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Erreicht.	**Commento sullo stato di attuazione:** Raggiunto.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

09	**Neues Informationssystem des geometrischen Katasters (Software-Portierung, Weiterentwicklungen und Integration mit den übrigen Systemen)** **Nuovo sistema informativo del Catasto Geometrico (porting tecnologico, evoluzione funzionale e integrazione con gli altri sistemi)**	😐
2015	Inbetriebnahme des ersten Loses mit entsprechender Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter	Avviamento del primo lotto con relativa formazione del personale degli uffici
2018	Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter bezogen auf die Inhalte des zweiten Loses und Inbetriebnahme	Formazione del personale degli uffici sul secondo lotto e successivo avviamento
2018	Fertigstellung des zweiten Loses	Completamento del secondo lotto
2019	Fertigstellung des dritten Loses	Completamento del terzo lotto
2019	Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter bezogen auf die Inhalte des dritten Loses und Inbetriebnahme	Formazione del personale degli uffici sul terzo lotto e successivo avviamento
2019	Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter bezogen auf die Inhalte des vierten Loses und Inbetriebnahme	Formazione del personale degli uffici sul quarto lotto e successivo avviamento
2019	Fertigstellung des vierten Loses	Completamento del quarto lotto

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Derzeit (März 2019) läuft die Inbetriebnahme des zweiten Loses.	**Commento sullo stato di attuazione:** Attualmente (marzo 2019) è in corso l'avviamento del secondo lotto.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

10	**Koordinierung der Systeme des Gebäudekatasters und des Grundbuches (einheitliche Planunterlage)** **Coordinamento dei sistemi del Catasto fabbricati e del Libro fondiario (planimetria unica)**	☺
2017	Funktionsanalyse und Projektierung	Analisi funzionale e progettazione

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2018	Allfällige Schaffung der gesetzlichen Voraussetzungen	Eventuale creazione dei presupposti normativi
2020	Einführung der einheitlichen Planunterlage	Introduzione della planimetria unica

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Erreicht.

Commento sullo stato di attuazione:
Raggiunto.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

11 Software Programm PREGEO zur Erstellung der Grundteilungspläne: Software-Portierung und Weiterentwicklungen, Einführung der Höhen
Programma PREGEO per la redazione dei tipi di frazionamento: porting tecnologico ed evoluzione funzionale, introduzione delle misure altimetriche

2015	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2016	Software-Portierung samt Weiterentwicklung und Höhen	Porting tecnologico, comprese evoluzione e misure
2019	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2020	Software-Portierung samt Weiterentwicklung und Höhen	Porting tecnologico, comprese evoluzione e misure altimetriche
2021	Beendigung des Projektes	Conclusione del progetto

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Erreicht.

Commento sullo stato di attuazione:
Raggiunto.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

12 Kassenprogramm: Integration der Systeme
Programma di cassa: integrazione dei sistemi

2015	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2016-2017	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2018	Erstellung und Anwendung des neuen Programms	Realizzazione e applicazione del nuovo programma

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Erreicht.

Commento sullo stato di attuazione:
Raggiunto.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

13 "Ersetzende Verwahrung" der digitalen Katasterakten (digitales Katasterfaszikel)
Sistema di conservazione dei documenti informatici del Catasto (fascicolo digitale catastale)

2015	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2016	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2017	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2018	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2019	Erstellung und Anwendung des neuen Programms	Realizzazione e applicazione del nuovo programma

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Fallengelassen wegen fehlender Mittel.

Commento sullo stato di attuazione:
Interrotto per mancanza di fondi.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

14 Software-Portierung der Führungssysteme
Porting tecnologico dei sistemi gestionali

2017	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2018	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2019	Planung der Migration	Definizione piano di migrazione
2020	Vervollständigung der Software-Portierung	Completamento del porting tecnologico

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Fallengelassen wegen fehlender Mittel.

Commento sullo stato di attuazione:
Interrotto per mancanza di fondi.

[01-04 Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali]

15 Reform des Katasters
Riforma del catasto

2015	Ausschreibung Erhebung Flächen der Gebäudeeinheiten	Appalto rilievo delle superfici delle unità immobiliari
2016	Erhebung der Flächen	Rilievo delle superfici
2017	Ausschreibung Erhebung Flächen der Gebäudeeinheiten	Appalto rilievo delle superfici delle unità immobiliari
2018	Erhebung der Flächen	Rilievo delle superfici
2018	Anwendungstätigkeit in Abhängigkeit vom Inhalt der erlassenen staatlichen Bestimmungen	Attività di applicazione della riforma in dipendenza del contenuto delle disposizioni statali emanate
2019	Anwendungstätigkeit in Abhängigkeit vom Inhalt der erlassenen staatlichen Bestimmungen	Attività di applicazione della riforma in dipendenza del contenuto delle disposizioni statali emanate

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Der Staat hat nicht in den vereinbarten Fristen die im Delegierungsgesetz vorgesehenen Durchführungsbestimmungen erlassen, sodass die rechtlichen Voraussetzungen für die Durchführung der Reform fehlen. Wir werden dennoch die Erhebung der noch fehlenden Flächen vornehmen (genauso wie dies die Agentur der Einnahmen getan hat) um für den Fall vorbereitet zu sein, dass der Staat die Reform wieder auflegt. Die notwendigen Ausschreibungsunterlagen für die Vergabe der Arbeiten wurden erstellt, wobei die Finanzierung für die Ausschreibung noch fehlt.

Commento sullo stato di attuazione:
Lo Stato dopo la legge delega non ha emesso le norme di attuazione nei tempi previsti di modo che vengono a mancare i presupposti giuridici per l'attuazione della riforma. Si procederà comunque al rilievo delle superfici mancanti in analogia a quanto fatto dall'Agenzia delle Entrate, per essere pronti nel caso la riforma venga riproposta. Sono stati predisposti a tal fine i documenti per la gara e l'affidamento dei lavori, gara per la quale manca comunque il finanziamento.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion Bereich IT
Direzione di ripartizione Settore IT

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario**						
1	Digitalisierte Tagebuchzahlen der Urkundensammlung auf Mikrofilm	Giornali numero della raccolta documenti su microfilm digitalizzati	Anzahl / quantità	99.528	100.000	85.814	●

Zweck:
Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:
Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:
Die Urkundensammlung, also die Sammlung der Grundbuchsanträge, der Grundbuchsdekrete und der Urkunden, aufgrund deren eine bücherliche Eintragung vorgenommen worden ist, liegen im Amt in Papierform und auf Mikrofilm auf. Die Urkundensammlung besteht seit Anlegung des Grundbuches und umfasst rund 1.900.000 Faszikel, bestehend aus den eingangs genannten Dokumenten.
Ein Entwicklungsschwerpunkt (2) der Abteilung ist es, die Urkundensammlung in digitaler Form allen Nutzern zu Verfügung zu stellen. Neben dem Hauptbuch, und den Hausteilungsplänen liegt nur die Urkundensammlung nicht in digitaler Form auf, sodass der Nutzer gezwungen ist, sich in das zuständige Grundbuchsamt zu begeben, wenn er eine entsprechende Ablichtung erhalten will.
Die Digitalisierung erfolgt derzeit zentral in der Abteilung: es werden - in Abhängigkeit von der Qualität der Mikrofilme - rund 1.000.000 bis 1.200.000 Fotogramme pro Jahr (was rund 90.000 Tagebuchzahlen entspricht) digitalisiert. Dies können dann von den zuständigen Grundbuchsämter klassifiziert werden.

Breve descrizione:
La raccolta documenti, ovvero la raccolta delle domanda tavolari, dei decreti tavolari e dei documenti, in base ai quali è stata eseguita una iscrizione tavolare, sono presenti negli uffici in forma cartacea e su microfilm. La raccolta documenti esiste dall'impianto del libro fondiario e consta attualmente di circa 1.900.000 fascioli, comprendenti ciascuno i documenti inizialmente indicati.
La digitalizzazione della raccolta documenti è priorità di sviluppo (2) della ripartizione, per poter rendere disponibile la stessa per gli utenti. Solamente la raccolta documenti non è disponibile in formato digitale (il libro maestro e le planimetrie di caso sono invece disponibili in formato digitale), con la conseguenza, che l'utente è costretto a rivolgersi all'ufficio tavolare competente, se vuole ottenere una copia della documentazione.
La digitalizzazione avviene centralmente nella ripartizione.
Attualmente vengono digitalizzati annualmente e in dipendenza della qualità del microfilm, circa 1.000.000-1.200.000 fotogrammi (che corrispondono a circa 90.000 giornali numero). I fotogrammi così digitalizzati possono essere classificati dagli uffici competenti.

Inspektorat für das Grundbuch
Ispettorato del libro fondiario

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario**						
1	Mikroverfilmung der Urkundensammlung	Microfilmatura della raccolta documenti	Anzahl / quantità	30.000	30.000	30.000	●
2	Digitalisierung von Hauptbüchern	Digitalizzazione dei libri maestri	Anzahl / quantità	522	480	542	●

Zweck:
Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:
Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:
Das Inspektorat des Grundbuches mikroverfilmt die Urkundensammlung des Grundbuches.

Die im Zuge der Informatisierung des Grundbuches außer Kraft

Breve descrizione:
L'Ispettorato del Libro fondiario effettua la microfilmatura della raccolta documenti.

I libri maestri, oramai senza valore legale in seguito alla avvenuta

gesetzten Hauptbücher sind außerordentlich wertvolle historische Dokumente. Da es aus den vielfältigsten Gründen notwendig sein kann, Einsicht auch in außer Kraft gesetzte Hauptbücher zu nehmen, und diese Einsicht nur dort erfolgen kann, wo sich die Bücher befinden, sodass auch hier der Gang zum zuständigen Amt notwendig ist, und es weiters aus Gründen der fachgerechten Verwahrung und des Schutzes besser ist, nicht direkte Einsicht in die Bücher zu nehmen, ist es Entwicklungsschwerpunkt der Abteilung, alle Hauptbücher zu digitalisieren, sodass sie den Nutzern in digitaler Form zu Verfügung steht. Die Originale werden dann in einem eigenen Archiv, zentral bei der Abteilung, fachgerecht verwahrt. Das Inspektorat des Grundbuches scannt Hauptbücher der Grundbuchsämter. Im Jahr 2015 werden rund 480 Hauptbücher gescannt.

informatizzazione del libro fondiario, sono documenti storici molto preziosi. Considerato che la consultazione anche di libri maestri può essere necessaria per molteplici motivi ed è possibile prendere visione dei libri solamente nei vari uffici competenti, di modo che è necessario recarsi in luogo, e inoltre che per motivi di conservazione a regola d'arte e di tutela dell'integrità dei volumi è meglio non consultare direttamente i libri maestri, la digitalizzazione di tutti i libri maestri è priorità di sviluppo della Ripartizione. In questo modo i volumi saranno disponibili in forma digitale. Gli originali verranno conservati a regola d'arte in un apposito archivio presso la Ripartizione. L'Ispettorato del Libro fondiario scansiona libri maestro degli uffici del Libro fondiario. Nel 2015 scansiona circa 480 libri maestro.

Inspektorat für den Kataster
Ispettorato del catasto

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Neupositionierung Riposizionamento**						
1	Bestand an neupositionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	Anzahl / quantità	130	154	150	●

Zweck:
Verbesserung der Qualität der Mappe.

Kurze Beschreibung:
Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen, sei es wegen schon vorhandener Fehler in den originalen Mappenblättern, sei es wegen der Zusammenfügung der einzelnen Blätter, um einheitliche Karten der Katastralgemeinden zu erhalten. Aufgrund von vertrauenswürdigen und lagetechnisch präzisen Ebenen, auf denen die Elemente in ein allgemein gültiges System eingebunden sind, soll die Neupositionierung die Lage der grafischen Elemente der Parzellen und die weiteren Katasterdaten neu definieren. Zu den wichtigsten Informationsquellen gehört sicherlich die Aufnahmeebene, eine Sammlung von Vermessungsdaten die in den Grundteilungsplänen enthalten sind, und die - aufbauend auf das Koordinatensystem des Festpunktenetzes - in den letzten Jahren von den freiberuflich tätigen Technikern vermessen wurden, und über das Programm PREGEO an die Katasterämter übermittelt worden sind. Weiters können auch andere Ebenen herangezogen werden, wie die technischen vektoriellen Karten der Gemeinden und des Landes, die Rasterkarten oder Daten die aus der lokalen Photogrammetrie stammen.
Ziel der Neupositionierung ist es, die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie zu verbessern, Fehler die in der Fase der Erstellung der vektoriellen Datenbank entstanden sind, auszubessern und den Arbeitsschritt der lagemäßigen Anpassung von Teilungsplänen in PREGEO endgültig zu eliminieren.
In den einzelnen Ämtern werden demnach - aufbauend auf die erwähnten Datenbestände - die übereinstimmenden Punkte der einzelnen Katastralgemeinden angegeben, während die endgültige Bearbeitung im Inspektorat erfolgt.

Finalità:
Miglioramento della qualità della mappa.

Breve descrizione:
L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle sia a causa di errori presenti nelle mappe di conservazione, sia in seguito alla mosaicatura dei fogli per generare la cartografia del Comune catastale.
Con il riposizionamento si vuole definire il nuovo posizionamento delle linee e dei poligoni delle particelle e degli altri livelli catastali in base a tematismi affidabili e con un alto valore di precisione in termine di posizione assoluta dell'oggetto all'interno di uno specifico sistema di riferimento. Tra le sorgenti dati di maggiore importanza si sottolinea il livello del piano rilievi, ottenuto dall'insieme delle linee dei rilievi prodotti nel tempo dai professionisti sulla base del sistema di coordinate della rete dei punti fiduciali e inviate tramite il programma PREGEO agli uffici del Catasto.
Oltre a questi dati si possono utilizzare altri livelli quali le carte tecniche vettoriali comunali e provinciali, le carte raster o altri dati provenienti da rilievi fotogrammetrici locali.
Obiettivi del "progetto riposizionamento" sono quelli di migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale ottenuta dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione, correggere gli errori generati in fase di creazione della banca dati vettoriale nella fase di mosaicatura dei vari fogli, eliminare in modo significativo lo spostamento relativo del frazionamento PREGEO nella fase di inserimento in banca dati.
Ogni ufficio inserisce sulla base dei dati citati i punti omologhi dei singoli comuni catastali, mentre la lavorazione finale avviene presso l'ispettorato.

Grundbuchamt Bozen

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Ufficio del libro fondiario di Bolzano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario**						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	19.889	13.000	15.223	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	66.011	44.000	43.331	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	25.507	14.600	30.181	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	6.051	6.800	7.545	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,39	99,80	99,80	●

Zweck:
Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:
Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:
Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.Zl.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet.
Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt.
Die fortlaufende Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Breve descrizione:
Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, muniti di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e confrontati con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare.
Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.
La continua integrazione e rettifica dei dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la “pulizia” della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario**						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero classificati	%	10,80	9,80	11,90	●
3	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	0	1	0	●
4	Durchzuführende Wiederherstellungen	Ripristino da effettuare	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Zweck:
Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:
Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:
Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu

Breve descrizione:
Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti

überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.
Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.
Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.
Ai sensi della priorità di sviluppo “Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti” è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dai competenti uffici secondo le regole di classificazione date.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.
La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Grundbuchamt Brixen
Ufficio del libro fondiario di Bressanone

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario**						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	3.157	3.200	3.150	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	12.546	10.500	12.807	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	6.147	3.900	5.687	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	3.003	2.200	3.059	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,50	99,80	99,80	●

Zweck:
Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:
Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.Zl.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet.
Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt.
Die fortlaufende Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Finalità:
Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:
Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, muniti di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e confrontati con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare.
Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.
La continua integrazione e rettifica dei dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la “pulizia” della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero classificati	%	32,70	34,50	34,10	●
3	Digitalisierung von Hauptbüchern	Digitalizzazione dei libri maestri	Anzahl / quantità	222	480	186	●

Zweck:
Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:
Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:
Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.
Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.
Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Breve descrizione:
Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.
Ai sensi della priorità di sviluppo “Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti” è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dai competenti uffici secondo le regole di classificazione date.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.
La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Grundbuchamt Bruneck
Ufficio del libro fondiario di Brunico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario**						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	4.828	4.500	4.737	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	17.495	15.000	15.186	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	10.280	6.200	7.930	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	5.051	4.200	4.806	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,50	99,80	99,80	●

Zweck:
Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:
Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:
Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.Zl.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl

Breve descrizione:
Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, muniti di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e confrontati con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il

anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet.
Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt.
Die fortlaufende Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare.
Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.
La continua integrazione e rettifica dei dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la “pulizia” della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario**						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero classificati	%	32,80	39,60	34,40	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.
Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.
Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.
Ai sensi della priorità di sviluppo “Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti” è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dai competenti uffici secondo le regole di classificazione date.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.
La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Grundbuchamt Kaltern
Ufficio del libro fondiario di Caldaro

	Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.037	1.900	2.152	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	7.087	4.100	8.352	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	4.091	2.100	3.647	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	1.231	1.000	1.474	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,50	99,80	99,80	●

Zweck:
Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:
Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:
Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.Zl.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet.
Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt.
Die fortlaufende Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Breve descrizione:
Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, muniti di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e confrontati con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare.
Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.
La continua integrazione e rettifica dei dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la “pulizia” della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero classificati	%	26,50	29,20	26,55	●

Zweck:
Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:
Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:
Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.
Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung

Breve descrizione:
Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.
Ai sensi della priorità di sviluppo “Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti” è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dai competenti uffici secondo le regole di classificazione date.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.
Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Grundbuchamt Klausen
Ufficio del libro fondiario di Chiusa

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Führung des Grundbuches** **Gestione del Libro fondiario**						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.136	2.200	2.487	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	7.124	6.000	8.151	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	4.601	2.700	4.008	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	971	1.000	1.295	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,50	99,80	99,80	●

Zweck:
Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:
Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.Zl.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet.
Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt.
Die fortlaufende Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Finalità:
Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:
Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, muniti di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e confrontati con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare.
Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.
La continua integrazione e rettifica dei dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la “pulizia” della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches** **Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario**						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero classificati	%	33,80	39,20	41,20	●

Zweck:
Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:
Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:
Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.
Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.
Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Breve descrizione:
Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.
Ai sensi della priorità di sviluppo “Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti” è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dai competenti uffici secondo le regole di classificazione date.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.
La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Grundbuchamt Neumarkt
Ufficio del libro fondiario di Egna

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario**						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.120	2.100	2.468	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	7.520	8.800	10.164	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	4.195	2.500	3.815	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	2.628	3.600	2.247	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,50	99,80	99,80	●

Zweck:
Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:
Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:
Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.Zl.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet.
Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt.

Breve descrizione:
Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, muniti di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e confrontati con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare.
Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.
La continua integrazione e rettifica dei dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die fortlaufende Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

IVA) e la “pulizia” della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario**						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero classificati	%	28,10	32,40	33,10	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.
Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.
Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.
Ai sensi della priorità di sviluppo “Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti” è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dai competenti uffici secondo le regole di classificazione date.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.
La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Grundbuchamt Meran
Ufficio del libro fondiario di Merano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario**						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	8.654	6.300	9.005	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	29.308	29.000	27.066	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	15.450	9.400	14.416	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	5.136	5.100	6.402	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,50	99,80	99,80	●

Zweck:

Finalità:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.Zl.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet.
Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt.
Die fortlaufende Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, muniti di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e confrontati con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare.
Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.
La continua integrazione e rettifica dei dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la “pulizia” della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario**						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero classificati	%	30,50	28,00	38,60	●
3	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.
Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.
Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.
Ai sensi della priorità di sviluppo “Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti” è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dai competenti uffici secondo le regole di classificazione date.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.
La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Grundbuchamt Welsberg
Ufficio del libro fondiario di Monguelfo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Führung des Grundbuches** **Gestione del Libro fondiario**						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.145	2.400	2.236	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	7.207	11.000	7.204	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	4.070	3.600	3.619	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	1.867	1.800	1.894	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,50	99,80	99,80	●

Zweck:
Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:
Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:
Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.Zl.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet.
Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt.
Die fortlaufende Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Breve descrizione:
Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, muniti di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e confrontati con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare.
Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.
La continua integrazione e rettifica dei dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la “pulizia” della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches** **Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario**						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero classificati	%	29,00	31,00	31,70	●

Zweck:
Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:
Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:
Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.

Breve descrizione:
Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.
Ai sensi della priorità di sviluppo “Digitalizzazione e classificazione

Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.
Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

della raccolta documenti” è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dai competenti uffici secondo le regole di classificazione date.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.
La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Grundbuchamt Schlanders
Ufficio del libro fondiario di Silandro

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario**						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	3.649	2.700	3.199	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	15.392	11.600	11.843	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	7.468	4.200	6.058	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	1.717	1.700	2.173	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,50	99,80	99,80	●

Zweck:
Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:
Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:
Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.Zl.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet.

Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt.
Die fortlaufende Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Breve descrizione:
Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, muniti di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e confrontati con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare.

Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.
La continua integrazione e rettifica dei dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la “pulizia” della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero classificati	%	37,40	39,40	44,70	●
3	Durchzuführende Wiederherstellungen	Ripristino da effettuare	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.
Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.
Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.
Ai sensi della priorità di sviluppo “Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti” è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dai competenti uffici secondo le regole di classificazione date.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.
La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Grundbuchamt Sterzing
Ufficio del libro fondiario di Vipiteno

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.429	2.300	2.014	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	7.431	12.000	8.781	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	4.529	3.800	5.315	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	1.867	2.600	1.616	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,50	99,80	99,80	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.Zl.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, muniti di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e confrontati con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il

anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet.
Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt.
Die fortlaufende Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung" von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare.
Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.
La continua integrazione e rettifica dei dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario**						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di giornali numero classificati	%	33,50	37,40	34,70	●
3	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	0	1	0	●
4	Durchzuführende Wiederherstellungen	Ripristino da effettuare	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Zweck:
Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:
Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:
Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.
Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung" ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.
Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Breve descrizione:
Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.
Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dai competenti uffici secondo le regole di classificazione date.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Katasteramt Bozen
Ufficio del catasto di Bolzano

	Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Führung des Katasters Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	959	1.000	860	○
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	51	60	63	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	7.233	7.500	7.045	○
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	404	450	220	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	4.871	3.000	4.699	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	2.499	2.500	2.946	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	21.252	25.000	19.235	○

Zweck:
Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Finalità:
Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Kurze Beschreibung:
GRUNDKATASTER:
Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).
GEBÄUDEKATASTER:
Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).
In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalaugenscheine im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.
Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Breve descrizione:
CATASTO FONDIARIO:
Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario ecc.).
CATASTO FABBRICATI:
Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).
Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.
Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto						
1	Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	100,00	100,00	100,00	●
2	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	%	72,20	88,80	72,20	●
3	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	1	1	0	●
4	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	25,00	◖

Zweck:
Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Finalità:
Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Kurze Beschreibung:

Breve descrizione:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind.
Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.
Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.
Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen.
Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.
Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e il successivo collegamento con i metadati.
Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.
L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle.
Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Katasteramt Brixen
Ufficio del catasto di Bressanone

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Führung des Katasters Gestione del Catasto**						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	468	550	517	○
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	47	33	42	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	2.638	2.400	2.218	○
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	311	144	185	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	4.871	750	1.096	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	972	700	1.071	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	4.052	5.000	3.697	○

Zweck:
Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:
GRUNDKATASTER:
Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).
GEBÄUDEKATASTER:
Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).
In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalaugenscheine im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.
Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des

Finalità:
Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:
CATASTO FONDIARIO:
Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario ecc.).
CATASTO FABBRICATI:
Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).
Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.
Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto**						
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	%	51,85	66,50	59,30	●
2	Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	100,00	100,00	100,00	●
3	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	62,00	◖

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind.
Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.
Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.
Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen.
Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.
Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e il successivo collegamento con i metadati.
Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.
L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle.
Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Katasteramt Bruneck
Ufficio del catasto di Brunico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Führung des Katasters Gestione del Catasto**						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	863	1.000	797	○
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	69	60	60	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	4.412	5.000	3.464	○
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	436	300	472	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	1.751	1.000	1.642	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	1.154	1.150	1.228	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	6.851	8.000	6.377	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:
Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).
GEBÄUDEKATASTER:
Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).
In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalaugenscheine im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.
Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:
Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario ecc.).
CATASTO FABBRICATI:
Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).
Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.
Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto**						
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	%	50,00	59,00	59,00	●
2	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	52,00	◖

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind.
Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.
Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.
Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen.
Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.
Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e il successivo collegamento con i metadati.
Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.
L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle.
Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Katasteramt Kaltern
Ufficio del catasto di Caldaro

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Führung des Katasters** **Gestione del Catasto**						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	207	250	202	○
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	48	15	62	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.031	1.200	902	○
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	103	72	57	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	606	400	708	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	284	250	347	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	3.293	4.000	3.265	○

Zweck:
Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:
GRUNDKATASTER:
Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).
GEBÄUDEKATASTER:
Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).
In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalaugenscheine im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.
Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Finalità:
Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:
CATASTO FONDIARIO:
Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario ecc.).
CATASTO FABBRICATI:
Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).
Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.
Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters** **Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto**						
1	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	33,00	◖

Zweck:
Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Finalità:
Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind.
Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.
Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.
Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen.
Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.
Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e il successivo collegamento con i metadati.
Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.
L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle.
Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Katasteramt Klausen
Ufficio del catasto di Chiusa

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Führung des Katasters Gestione del Catasto**						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	320	450	353	○
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	16	27	20	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.817	2.500	1.451	○
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	120	150	52	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	787	450	676	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	675	700	764	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	2.198	3.000	2.247	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:
Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).
GEBÄUDEKATASTER:
Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).
In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalaugenscheine im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.
Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:
Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario ecc.).
CATASTO FABBRICATI:
Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).
Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.
Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni

ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto**						
1	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	11,00	◖

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind.
Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.
Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.
Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen.
Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.
Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e il successivo collegamento con i metadati.
Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.
L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle.
Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Katasteramt Neumarkt
Ufficio del catasto di Egna

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Führung des Katasters Gestione del Catasto**						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	237	250	237	○
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	33	15	35	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.005	1.500	961	○
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	105	90	64	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	737	450	724	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	238	250	329	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	4.240	4.500	4.583	○

Zweck:

Finalità:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:
Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).
GEBÄUDEKATASTER:
Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).
In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalaugenscheine im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.
Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:
Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario ecc.).
CATASTO FABBRICATI:
Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).
Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.
Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto**						
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	%	82,30	88,20	88,20	●
2	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	11,00	◖

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind.
Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.
Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.
Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen.
Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.
Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e il successivo collegamento con i metadati.
Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.
L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle.
Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Katasteramt Meran
Ufficio del catasto di Merano

	Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Führung des Katasters Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	875	1.000	922	○
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	80	60	72	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	6.881	7.000	5.634	○
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	1.120	420	812	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	3.351	2.500	3.554	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	2.455	2.400	2.665	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	10.629	12.000	10.733	○

Zweck:
Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:
GRUNDKATASTER:
Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).
GEBÄUDEKATASTER:
Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).
In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalaugenscheine im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.
Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Finalità:
Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:
CATASTO FONDIARIO:
Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario ecc.).
CATASTO FABBRICATI:
Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).
Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.
Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto						
1	Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	100,00	100,00	100,00	●
2	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	%	36,84	52,60	47,37	●
3	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	1	0	1	◖
4	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	16,00	◖

Zweck:
Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Finalità:
Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind.
Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.
Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.
Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen.
Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.
Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e il successivo collegamento con i metadati.
Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.
L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle.
Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Katasteramt Welsberg
Ufficio del catasto di Monguelfo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Führung des Katasters Gestione del Catasto**						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	338	400	359	○
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	34	24	33	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.639	2.100	1.411	○
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	113	126	139	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	735	400	667	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	477	450	500	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	2.081	2.500	2.172	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:
Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).
GEBÄUDEKATASTER:
Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).
In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalaugenscheine im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.
Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:
Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario ecc.).
CATASTO FABBRICATI:
Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).
Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.
Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di

Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters** **Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto**						
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	%	88,90	97,00	97,00	●
2	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	66,00	◖

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind.
Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.
Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.
Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen.
Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.
Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e il successivo collegamento con i metadati.
Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.
L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle.
Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Katasteramt Schlanders
Ufficio del catasto di Silandro

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Führung des Katasters** **Gestione del Catasto**						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	659	750	550	○
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	45	45	52	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	2.790	3.500	1.815	○
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	105	210	230	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	939	700	1.015	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	532	500	764	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	4.729	6.000	4.271	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:
Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).
GEBÄUDEKATASTER:
Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).
In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalaugenscheine im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.
Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:
Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario ecc.).
CATASTO FABBRICATI:
Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).
Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.
Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto**						
1	Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	100,00	100,00	100,00	◖
2	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	%	27,66	31,90	38,00	●
3	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	14,00	◖

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind.
Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.
Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.
Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen.
Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.
Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e il successivo collegamento con i metadati.
Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.
L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle.
Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Katasteramt Sterzing
Ufficio del catasto di Vipiteno

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Führung des Katasters** **Gestione del Catasto**						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	313	300	282	○
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	37	18	26	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.361	1.400	1.118	○
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	122	84	103	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	625	400	611	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	397	400	407	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	3.681	4.500	3.549	○

Zweck:
Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:
GRUNDKATASTER:
Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).
GEBÄUDEKATASTER:
Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).
In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalaugenscheine im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.
Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Finalità:
Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:
CATASTO FONDIARIO:
Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario ecc.).
CATASTO FABBRICATI:
Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).
Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.
Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters** **Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto**					

1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	%	63,16	73,60	73,60	●
2	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	0	1	10	●
3	Anteil der gespeicherten Grundteilungspläne < 1970	Percentuale tipi frazionamenti caricati < 1970	%	-	10,00	0,00	◖

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind.
Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.
Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.
Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen.
Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.
Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e il successivo collegamento con i metadati.
Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.
L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle.
Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Amt für die Entwicklung des Genossenschafts-wesens – Ufficio Sviluppo della cooperazione

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Jahr 2018 war, wie bereits 2017, von wichtigen gesetzlichen Änderungen gekennzeichnet, welche den Kompetenzbereich des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens betroffen haben, darunter vor allem die Reform des Dritten Sektors und der Sozialunternehmen. Diese Themen wurden vertieft und dazu Informationsveranstaltungen organisiert. Diese Tätigkeit wird voraussichtlich auch im Jahr 2019 weitergeführt. In Folge der obgenannten normativen Änderungen auf nationaler Ebene und des Regionalgesetzes über Sozialgenossenschaften wurde die entsprechende Durchführungsverordnung überarbeitet.

Aus den Daten des Genossenschaftsregisters geht im Jahr 2018 ein leichter Rückgang der Anzahl der eingetragenen Genossenschaften hervor, wobei dass auf eine Erhöhung der Löschungen bei gleichbleibender Anzahl von Neueintragungen zurückzuführen ist. Diese Entwicklung ist auf eine Intensivierung der Revisionstätigkeit zurückzuführen, die es ermöglichte nicht mehr aktive Genossenschaften zu schließen.

Die Vereinfachung der Verfahren und internen Arbeitsprozesse wird fortgeführt. Im Bereich Beihilfen wurden die Förderkriterien welche die Revisionstätigkeit betreffen überarbeitet.

In Zusammenarbeit mit den Genossenschaftsverbänden wurden mehrere Informationsveranstaltungen zu verschiedenen Themen organisiert.

Nel 2018 come anche nel 2017 sono da segnalare importanti interventi normativi che hanno riguardato il settore cooperativo tra cui la riforma del Terzo Settore e dell'Impresa sociale a cui sono stati dedicati approfondimenti e attività informativa che proseguiranno sicuramente anche nel 2019. In seguito alle modifiche normative intervenute a livello nazionale e l'adeguamento della legge regionale sulle cooperative sociali è stato emanato un nuovo regolamento di attuazione.

Nel 2018 dai dati del Registro provinciale degli enti cooperativi si registra una leggera diminuzione del numero delle cooperative iscritte derivante da un aumento delle cancellazioni rispetto ad un numero costante di iscrizioni. Questo dato è da leggere insieme ad una più intensa attività di revisione che ha reso possibile chiudere realtà non più attive.

Si è continuato il lavoro di razionalizzazione delle procedure e dei processi interni.

Nel settore contributi sono stati rielaborati i criteri sulle agevolazioni all'attività di vigilanza.

In collaborazione con le associazioni di rappresentanza sono stati organizzati alcuni eventi informativi su diversi temi di attualità.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Genossenschaften in Südtirol sind wettbewerbsfähig, adäquat kapitalisiert und strukturiert und schaffen qualifizierte Arbeitsplätze für benachteiligte Menschen dank der Maßnahmen der Provinz zur Förderung der Genossenschaften.** **Le cooperative in Provincia di Bolzano sono competitive, adeguatamente patrimonializzate e strutturate e creano posti di lavoro qualificati per persone svantaggiate grazie alle misure provinciali di promozione della cooperazione.**						
1	Genossenschaften	Cooperative	Anzahl / quantità	1.017	1.025	978	○
2	Sozialgenossenschaften	Cooperative sociali	Anzahl / quantità	226	205	227	○
3	Neue Eintragungen	Nuove iscrizioni al registro	Anzahl / quantità	44	50	42	○
4	Löschungen aus dem Genossenschaftsregister	Cancellazioni dal registro cooperative	Anzahl / quantità	67	56	78	○

5	Beitragsgesuche	Domande di contributo	Anzahl / quantità	173	190	173	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die aus dem Genossenschaftsregister entnommenen Informationen ergeben ein stabiles Bild des Sektors Genossenschaftswesens. Die leichte Abnahme der Anzahl der Genossenschaften ist hauptsächlich auf die Weiterführung eines Rationalisierungsprozess zurückzuführen, welcher die Auflösung von nicht mehr aktiven Genossenschaften mit sich bringt. Mit Ausnahme der traditionellen Sektoren der Landwirtschaft und der Raiffeisenkassen, sind die Genossenschaften kleinstrukturiert mit geringem Eigenkapital. Es spiegelt sich hier die Unternehmenslandschaft der Provinz wieder, welche vor allem durch Kleinunternehmen und weite Verbreitung auf das Land gekennzeichnet ist.

Die Anzahl der Beitragsansuchen bleibt konstant, wobei besonders Sozialgenossenschaften, bzw. jene Genossenschaften unterstützt werden, die Menschen beschäftigen, welche Schwierigkeiten haben, sich am Arbeitsmarkt zu bewähren.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Dai dati del registro provinciale degli enti cooperativi emerge un quadro sostanzialmente stabile del settore. La leggera diminuzione del numero delle cooperative è dovuto anche alla continuazione di un processo di razionalizzazione che consiste nella chiusura di realtà non più attive. Ad esclusione dei settori tradizionali dell'agricoltura e del credito le cooperative sono generalmente di piccole e piccolissime dimensioni e poco capitalizzate. Viene rispecchiato il tessuto imprenditoriale della provincia costituito in primo luogo da realtà piccole con ampia diffusione sul territorio.

Il numero delle domande di contributo resta costante in leggero aumento. Sono particolarmente sostenute le cooperative sociali e le cooperative che assumono persone con difficoltà a inserirsi nel mercato del lavoro.

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Die Genossenschaften und Verbände des Genossenschaftssektors in Südtirol sind im Register erfasst, werden regelmäßig überprüft und das System ist ordnungsgemäß überwacht und entsprechend den geltenden Vorschriften kontrolliert. Das System der regionalen Banken ist stabil und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend.** **Le cooperative e le associazioni di rappresentanza del mondo cooperativo in Provincia di Bolzano sono iscritte al registro provinciale, revisionate regolarmente e il sistema è adeguatamente vigilato e rispetta la normativa vigente.**						
1	Jährliche Revision/im Register eingetragene Genossenschaften	Revisioni annuali/cooperative iscritte al registro	%	516,00	550,00	515,00	◖
2	Nicht ins Register eingetragene Genossenschaften	Cooperative non iscritte al registro	Anzahl / quantità	0	0	0	◖
3	Genossenschaften mit negativem Nettovermögen	Cooperative con patrimonio netto negativo	Anzahl / quantità	103	95	90	◖
4	Regionale Banken und Kreditinstitute	Banche e istituti di credito a carattere regionale	Anzahl / quantità	45	45	45	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Amt hat die Vermögenssituation der Genossenschaften beobachtet und kritische Fälle dem entsprechenden Verband mitgeteilt, damit dieser die notwendigen Maßnahmen treffen konnte.

Die Auswirkungen der Reform der Genossenschaftsbanken wurden aufgrund einer Ende 2018 genehmigten Änderung des Bankeneinheitstextes de facto auf 2019 verschoben.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'Ufficio ha monitorato la situazione patrimoniale delle cooperative segnalando i casi critici alle associazioni di rappresentanza di riferimento in modo da permettere la messa in atto delle misure idonee.

Una modifica di legge intervenuta a fine 2018 sposta di fatto gli effetti della riforma delle BCC al 2019.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[14-01 Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk - Industria, PMI e Artigianato]

1	**Förderung der Sozialgenossenschaften „Typ B“, zur Arbeitseingliederung von benachteiligten Menschen im Besonderen durch die vermehrte Erteilung von Aufträgen für Lieferungen und Dienstleistungen von Seiten des Landes, sowie der kontrollierten Gesellschaften, sowie der Landesanstalten** ☺ **Sostegno delle cooperative sociali di inserimento lavorativo di persone svantaggiate (tipo B) in particolare attraverso l’aumento degli incarichi di forniture e servizi da parte della Provincia e degli enti controllati e collegati, nonché degli altri enti pubblici**	
2015	Einrichtung des Arbeitstisches mit den Abteilungen 19 und 24, der AOV (Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge) und den Genossenschaftsverbänden. Ausarbeitung von Leitlinien in Anwendung von Artikel 36 des Landesgesetzes Nr. 15/2011 (Finanzgesetz 2012) einschließlich Vademekum und Formularen für das Verwaltungspersonal. Erste Weiterbildungsveranstaltungen für Landesbedienstete.	Attivazione del tavolo di lavoro con le Ripartizioni 19 e 24, ACP (Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture) ed Associazioni di rappresentanza del mondo cooperativo. Elaborazione linee guida di attuazione dell’articolo 36 della legge provinciale n. 15/2011 (finanziaria 2012) complete di vademecum e modulistica ad uso del personale amministrativo. Prima formazione dei dipendenti provinciali.
2016	Bekanntmachung der Leitlinien und Organisation von weiteren Weiterbildungsveranstaltungen für Landesbedienstete. Realisierung eines auf die Auftragserteilung abgezielten Verzeichnisses von Sozialgenossenschaften des Typs B beim Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens. Angleichung der Leitlinien an die neue Vergabegesetzgebung. Informations- und Sensiblisierungstätigkeit auf Gemeinde- und Bezirksebene. Andere vom obgenannten Arbeitstisch ausgearbeitete Tätigkeiten.	Divulgazione delle linee guida e organizzazione di eventi formativi destinati al personale provinciale. Creazione di un elenco di cooperative sociali di tipo B presso l’ufficio sviluppo della cooperazione finalizzato all’affidamento degli incarichi. Eventuale adeguamento delle linee guida alla nuova normativa sugli appalti pubblici. Informazione e sensibilizzazione a livello comunale e comprensoriale. Altre attività elaborate dal suddetto tavolo di lavoro.
2017	Organisation von Informations- und Weiterbildungsveranstaltungen für Landesbedienstete, sowie auf Gemeinde- und Bezirksebene. Andere vom obgenannten Arbeitstisch ausgearbeitete Tätigkeiten.	Organizzazione di eventi informativi e formativi per dipendenti provinciali, nonché a livello comunale e comprensoriale. Altre attività elaborate dal suddetto tavolo di lavoro.
2018	Organisation von Informations- und Weiterbildungsveranstaltungen für Landesbedienstete, sowie auf Gemeinde- und Bezirksebene.	Organizzazione di eventi informativi e formativi per dipendenti provinciali, nonché a livello comunale e comprensoriale.
2019	Zusammenarbeit mit den Vertretungsverbänden und der AOV	Collaborazione con le Centrali cooperative e l'ACP
2020	Informationsverbreitung	Diffusione delle informazioni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Frühjahr wurde eine Tagung zum Thema Sozialgenossenschaften des Typs B, zur Arbeitseingliederung von Menschen mit Benachteiligung organisiert.

Im Herbst 2018 wurde eine Weiterbildungsveranstaltung für Landesbedienstete zum Thema Aufträge an Sozialgenossenschaften des Typs B organisiert.

Commento sullo stato di attuazione:

In primavera è stato organizzato un convegno sulle cooperative sociali di inserimento lavorativo.

Nel corso dell'autunno 2018 è stato organizzato un corso di formazione per dipendenti provinciali sull'affidamento di incarichi a cooperative sociali di tipo B.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019, Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens
Ufficio Sviluppo della cooperazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Förderung des Genossenschaftswesens Agevolazioni per lo sviluppo dell'economia cooperativa**						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	173	190	173	◖
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	148	175	143	◖
3	Durchgeführte Auszahlungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	213	175	171	◖

Zweck:
Für die Umsetzung der strategischen Ziele, kann das Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens, Genossenschaften, Vereinen und Verbänden, Beiträge zur Kapitalisierung, Investitionen, Gründungskosten, Beratung und Ausbildung sowie für genossenschaftliche Revisionen gewähren.

Finalità:
Per l'attuazione degli obiettivi strategici l'Ufficio per lo Sviluppo della cooperazione può concedere a cooperative, loro consorzi, associazioni di rappresentanza delle cooperative contributi per capitalizzazione ed investimenti, spese di costituzione, consulenza e formazione nonché per la revisione cooperativa.

Kurze Beschreibung:
- Annahme und Protokollierung des Gesuchs
- Gesuchsbearbeitung (formell und inhaltlich)
- Anforderung von Unterlagen
- Genehmigung
- Annahme und Protokollierung Abrechnungen
- Kontrolle von Rechnungen
- Anforderung von Unterlagen
- Auszahlung
- Stichprobenkontrolle
- Statistische Berechnungen
- Archivierung der Dokumente

Breve descrizione:
- Accettazione e protocollazione domande
- Istruttoria (formale e di merito) domanda di contributo
- Richiesta documentazione
- Approvazione
- Accettazione e protocollazione rendiconto
- Controllo fatture
- Richiesta documentazione
- Liquidazione
- Controlli a campione
- Elaborazioni statistiche
- Archiviazione della documentazione

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Anzahl der Eingereichten und der genehmigten Gesuche bleibt konstant. Am Jahresende wurden die Förderrichtlinien für die Sektoren Handel und Dienstleistungen abgeändert und die Genossenschaften von den Förderungen für Beratung und Weiterbildung ausgeschlossen, und damit das Fördersystem rationalisiert.

Commento agli indicatori:
Rimane costante il numero delle domande sia presentate che approvate. A fine anno è stata approvata una modifica dei criteri dei settori commercio e servizi che esclude le cooperative dai soggetti ammessi per le agevolazioni per formazione e consulenza in modo da razionalizzare il sistema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Führung Landesregister der genossenschaftlichen Körperschaften Gestione registro provinciale enti cooperativi**						
1	Durchgeführte Eintragungen, Änderungen, Löschungen	Istanze di iscrizione, modifica, cancellazione effettuate	Anzahl / quantità	124	140	224	◖

Zweck:
Transparenz und Öffentlichkeit des Systems.

Finalità:
Trasparenza e pubblicità del sistema.

Kurze Beschreibung:
- Gesuchseinreichung Eintragung/ Anfrage um Änderung der Daten/Revisionsbericht
- Gesuchsbearbeitung
- Überprüfung Statuts
- Anforderung von Unterlagen
- Genehmigung
- Dateneingaben ins Register
- Mitteilung

Breve descrizione:
- Presentazione domande iscrizione/ istanza di modifica dati/verbale di revisione
- Istruttoria domanda
- Verifica statuto
- Richiesta documentazione
- Approvazione
- Inserimento dati nel registro
- Comunicazione

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Erhöhung der Anfragen ist in erster Linie auf eine erhöhte Wirksamkeit der Aufsichtstätigkeit zurück zu führen.

Commento agli indicatori:
L'aumento delle istanze è dovuto principalmente ad una maggiore efficacia dell'attività di vigilanza.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Revision der Genossenschaften Revisioni cooperative**						
1	Durchgeführte Revisionen	Revisioni effettuate	Anzahl / quantità	44	35	40	◖

Zweck:

Die korrekte Führung und Einhaltung der einschlägigen rechtlichen Bestimmungen von Seiten der keinem Verband angegliederten genossenschaftlichen Körperschaften und der Vertretungsverbände der Genossenschaften. Beratung und Begleitung der Vertretungsverbände in ihrer Revisionstätigkeit.

Kurze Beschreibung:

Alle Genossenschaften mit Sitz in Südtirol werden gemäß Regionalgesetz Nr. 5/2008 der zweijährlichen Genossenschaftsrevision unterzogen. Für die keinem Verband angegliederten Genossenschaften sowie für die Genossenschaftsverbände sorgt das Amt für die Revision, wobei Experten damit beauftragt werden, die im eigenen Verzeichnis beim Ministerium für die wirtschaftliche Entwicklung eingetragen sind. Falls von der Revisionsbehörde (Amt) für notwendig erachtet, werden außerordentliche Revisionen vorgenommen.
Ablauf:
- Feststellung der Genossenschaften/Verbände, die einer Revision zu unterziehen sind
- Feststellung der Revisoren
- Dekret
- Beauftragung des Revisors und Mitteilung an die Genossenschaft
- Überprüfung des Revisionsberichtes
- Weiterleitung des Revisionsberichtes samt Vorgaben und Rechnung an die Genossenschaft
- Eintragung in das Genossenschaftsregister
- Eventuelle Einleitung eines Verfahrens

Finalità:

Assicurare il corretto funzionamento e il rispetto della normativa vigente da parte delle cooperative non aderenti e delle associazioni di rappresentanza del mondo cooperativo. Consulenza e accompagnamento delle Centrali cooperative nella loro attività di revisione.

Breve descrizione:

Tutte le cooperative con sede in provincia di Bolzano sono sottoposte alla revisione cooperativa biennale come previsto dalla Legge Regionale n. 5/2008. Le cooperative non aderenti ad alcuna associazione nonché le associazioni di rappresentanza sono revisionate da parte dell'ufficio che incarica professionisti iscritti all'apposito elenco presso il Ministero per lo Sviluppo economico. Se l'autorità di revisione (Ufficio) lo ritiene necessario sono disposte anche revisioni straordinarie.
Fasi:
- Individuazione cooperativa/associazione da revisionare
- Individuazione revisori da incaricare
- Decreto
- Incarico revisori e comunicazione cooperativa
- Ricevimento verbale
- Verifica verbale di revisione
- Invio fattura, verbale con eventuali prescrizioni alla cooperativa
- Annotazione nel registro
- Eventuale avvio procedimento

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Konkursverfahren und Verwaltungsstrafen Procedure concorsuali e sanzioni amministrative**						
1	Neu eröffnete Zwangsliquidationen im Verwaltungswege	Liquidazioni coatte amministrative effettuate	Anzahl / quantità	10	7	9	◖
2	Neu eröffnete Zwangsauflösungen durch eine behördliche Maßnahme mit und ohne Ernennung eines Liquidationskommissärs	Scioglimenti per atto dell'autorità con e senza nomina di commissario liquidatore effettuati	Anzahl / quantità	20	20	16	◖

Zweck:

Die korrekte Führung und Einhaltung der einschlägigen rechtlichen Bestimmungen von Seiten der Genossenschaften, Schutz des öffentlichen Interesses, Schutz der Gläubiger.

Kurze Beschreibung:

Das Regionalgesetz Nr. 5/2008 sieht unter Artikel 34 vor, dass die Provinz auf der Grundlage der Ergebnisse der Aufsichtstätigkeit über die genossenschaftlichen Körperschaften nachstehende Maßnahmen ergreifen kann: verwaltungsrechtliche Geldbuße, Begleitung, kommissarische Verwaltung, Ersetzung der Liquidatoren, Zwangsauflösung (mit oder ohne Ernennung eines Liquidationskommissärs), Zwangsliquidation im Verwaltungswege. Alle Maßnahmen gründen auf die Ergebnisse der Revision und auf die vom Revisor vorgeschlagenen Maßnahmen. Die häufigsten Verwaltungsmaßnahmen sind die Zwangsauflösung und die Zwangsliquidation im Verwaltungswege. Es finden die Bestimmungen des Konkursgesetzes Anwendung.
Ablauf:
- Mitteilung Einleitung des Verfahrens
- Vorbereitung und Erlass des Dekretes

Finalità:

Assicurare il corretto funzionamento e il rispetto della normativa vigente da parte delle cooperative, tutela dell'interesse pubblico, tutela dei creditori.

Breve descrizione:

La legge regionale n. 5/2008 prevede all'articolo 34 che la Provincia in base alle risultanze emerse dall'attività di vigilanza può adottare i seguenti provvedimenti: sanzione pecuniaria, affiancamento, gestione commissariale, sostituzione dei liquidatori, scioglimento coatto e liquidazione coatta amministrativa dell'ente cooperativo. I provvedimenti si basano sempre sulle risultanze della revisione e sulle misure suggerite dal revisore. I provvedimenti più frequenti sono lo scioglimento coatto (con o senza nomina del commissario liquidatore) e la liquidazione coatta amministrativa. Trovano applicazione le norme della legge fallimentare.
Fasi:
- Comunicazione avvio procedimento
- Predisposizione ed emanazione decreto
- Pubblicazione decreto
- Gestione procedura concorsuale

- Veröffentlichung des Dekretes
- Durchführung des Konkursverfahrens
- Ermächtigung Abschluss des Verfahrens
- Auszahlung des Honorars des Liquidationskommissärs (möglich)
- Autorizzazione chiusura procedimento
- Liquidazione compenso commissario liquidatore (eventuale)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Aufsichtstätigkeit der Kreditanstalten mit regionalem Charakter Vigilanza sugli enti di credito a carattere regionale**						
1	Genehmigung Statutänderung	Approvazione modifica statuto	Anzahl / quantità	1	45	2	○

Zweck:
Die korrekte Führung und Einhaltung der einschlägigen rechtlichen Bestimmungen von Seiten der Kreditanstalten mit regionalem Charakter in enger Koordinierung mit der Banca d'Italia.

Finalità:
Assicurare il corretto funzionamento e il rispetto della normativa vigente da parte degli istituti di credito a carattere regionale in stretto coordinamento con la Banca d'Italia.

Kurze Beschreibung:
- Annahme der Ansuchen betreffend Einleitung der Banktätigkeit, Auflösung der selben Tätigkeit, Statutänderungen, Verschmelzungen/Fusionen wegen Inkorporation
- Antrag Gutachten an die Banca d'Italia
- Vorbereitung Beschlussgenehmigungsvorschläge für die Landesregierung
- Veröffentlichung und Mitteilung der Maßnahmen

Breve descrizione:
- Accettazione delle domande di avvio dell'attività bancaria e cessazione della stessa, modifiche statutarie, fusioni per incorporazione
- Richiesta di pareri a Banca d'Italia
- Predisposizione delle proposte di delibere di approvazione per la Giunta provinciale
- Pubblicazione e comunicazione dei provvedimenti

Kommentar zu den Indikatoren:
Eine Ende des Jahres genehmigte Änderung des Bankeneinheitstextes hat den Raiffeisenkassen die Möglichkeit eingeräumt zwischen der Schaffung einer Landesbankengruppe und eines anderen Garantiesystems (IPS) zuwählen. Dies hatte zur Folge, dass die bereits im Hinblick auf die Bankengruppe beschlossenen Statutenänderungen rückgängig gemacht wurden.

Commento agli indicatori:
Un intervento normativo a modifica del Testo Unico Bancario ha dato alle Casse Raiffeisen la possibilità di scegliere tra la costituzione di un gruppo bancario provinciale e un altro sistema di garanzia (IPS). Ciò ha comportato che la modifica degli statuti già approvata in vista della costituzione del gruppo bancario provinciale è stata successivamente revocata.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Verbreitung des genossenschaftlichen Gedankens Promozione dello spirito cooperativo**						
1	Leitung/Mitarbeit Arbeitsgruppen	Coordinamento/Partecipazione di gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	8	6	9	○
2	Sitzungen und Besprechungen	Riunioni e colloqui	Anzahl / quantità	50	35	60	◖
3	Organisierte Veranstaltungen	Eventi/corsi organizzati	Anzahl / quantità	5	4	8	◖

Zweck:
Für die Umsetzung der strategischen Ziele, kann das Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens, auch in Zusammenarbeit mit den Vertretern der Genossenschaftsverbände, Projekte realisieren, Arbeitstische mit internen und externen Akteuren einrichten, um genossenschaftliche Themen aufzuarbeiten und zu vertreten.

Finalità:
Per l'attuazione degli obiettivi strategici l'Ufficio per lo Sviluppo della cooperazione può anche in collaborazione con le associazioni di rappresentanza delle cooperative realizzare progetti, promuovere tavoli di lavoro con attori interni e esterni per rappresentare e elaborare temi inerenti la cooperazione.

Kurze Beschreibung:
- Definition des Themas (mit den Vertreterverbänden)
- Einrichtung des Arbeitstisches
- Ausarbeitung der Ziele und Maßnahmen
- Realisierung
- Nachbereitung
- Beratung

Breve descrizione:
- Definizione della tematica (con le centrali cooperative)
- Organizzazione di un tavolo di lavoro
- Definizione degli obiettivi e delle azioni
- Realizzazione
- Verifica
- Consulenza

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

RESSORT RAUMENTWICKLUNG, UMWELT UND ENERGIE

DIPARTIMENTO SVILUPPO DEL TERRITORIO, AMBIENTE ED ENERGIA

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Natur, Landschaft und Raumentwicklung – Natura, paesaggio e sviluppo del territorio

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahr 2018 hat die Abteilung einige für die Zukunft der Raum- und Landschaftspolitik des Landes wichtige Projekte abgeschlossen, allen voran das vom Regierungsprogramm vorgesehene neue Landesgesetz Raum und Landschaft. Aufgrund des großen Wirkungsbereiches, den dieses Gesetz hat, wurde der diesbezügliche Entwurf noch einmal eingehend geprüft und mit Gemeindenverband, Verbänden und Interessensvertretungen diskutiert und im Mai im Landtag eingebracht. Am 8. Juni hat der Landtag das Landesgesetz Nr. 9 Raum und Landschaft verabschiedet, am 10. Juli 2018 wurde es veröffentlicht, am 1. Jänner 2020 wird es in Kraft treten; Artikel 63 Absatz 5 und Artikel 104 Absatz 2 sind am Tag nach der Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft getreten.

Unmittelbar nach Verabschiedung des Gesetzes haben die Arbeiten an den insgesamt 26 Durchführungsbestimmungen und Richtlinien begonnen; drei davon wurden innerhalb 2018 von der Landesregierung genehmigt, für acht war zum Jahresende ein Textentwurf erarbeitet, an weiteren drei wurde bereits gearbeitet.

Für die zukünftigen Leiter der Servicestellen für Bau- und Landschaftsangelegenheiten bei den Gemeinden wurde in Zusammenarbeit mit dem Gemeindenverband ein Befähigungslehrgang im Ausmaß von 100 Stunden konzipiert und organisiert, der im Januar 2019 durchgeführt wird.

Ein weiteres wichtiges Gesetzesvorhaben, das im Berichtsjahr abgeschlossen wurde, betrifft den Nationalpark Stilfserjoch: das Landesgesetz Nr. 4 vom 16. März 2018 „Nationalpark Stilfserjoch". Es dient der Umsetzung der am 11. Februar 2015 vom Umweltministerium, der Region Lombardei und den Autonomen Provinzen Bozen und Trient unterzeichneten Vereinbarung betreffend die Übertragung staatlicher Befugnisse und finanzieller Obliegenheiten und regelt außerdem im Rahmen der vom Autonomiestatut vorgesehenen primären Gesetzgebungsbefugnis die Führung und Organisation des Südtiroler Anteils am Nationalpark sowie die Verfahren zur Erstellung und Genehmigung des Nationalparkplans und der Nationalparkordnung. Der Entwurf für letztere d.h. Nationalparkplan und Nationalparkordnung wurde von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 1377 vom 18. Dezember 2018 in erster Lesung genehmigt und das Verfahren zur Veröffentlichung und Genehmigung eingeleitet.

Zum Jahresende wurde zudem der erste Teil der Reorganisation der Abteilung abgeschlossen. Konkret wurden das Amt für Ortsplanung Nord-Ost und das Amt für Ortsplanung Süd-West zum neuen Amt für Gemeindeplanung zusammengelegt.

Nell'anno 2018 la Ripartizione ha terminato alcuni progetti importanti per il futuro delle politiche del territorio e del paesaggio, soprattutto quello riguardante la nuova legge provinciale Territorio e paesaggio, prevista dal programma di governo. Visto il grande raggio d'azione di questa legge, ancora una volta la relativa proposta è stata esaminata attentamente e discussa con il Consorzio dei comuni, associazioni e rappresentanze di interesse, per poi essere presentato in Consiglio provinciale; l'8 giugno il Consiglio ha adottato la legge provinciale n. 9 Territorio e paesaggio, che è stata pubblicata il 10 luglio ed entrerà in vigore il 1° gennaio 2020; l'articolo 63, comma 5 e articolo 104 comma 2 sono entrati in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Immediatamente dopo l'adozione della legge hanno iniziato i lavori per le complessivamente 26 norme di attuazione e direttive; tre di queste sono state approvate dalla Giunta provinciale entro il 2018, entro fine anno otto di queste sono state approvate dalla Giunta provinciale, mentre per tre erano già iniziati i lavori.

In collaborazione con il Consorzio dei comuni è stato concepito e organizzato un corso di qualificazione per i futuri Direttori/Direttrici del Front Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche che avrà inizio nel gennaio del 2019.

Un altro progetto legislativo importante che è stato concluso nell'anno di riferimento riguarda il Parco nazionale dello Stelvio: la legge provinciale n. 4 del 16 marzo 2018 "Parco Nazionale dello Stelvio". Esso dà esecuzione all'intesa raggiunta in data 11 febbraio 2015 fra il Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare, la Regione Lombardia e le Province autonome di Trento e Bolzano, avente ad oggetto l'attribuzione di funzioni statali e dei relativi oneri finanziari riferiti al Parco nazionale dello Stelvio e disciplina nell'ambito della competenza legislativa primaria prevista nello Statuto d'autonomia, per la parte di territorio di competenza provinciale la gestione, l'organizzazione e il funzionamento del Parco nazionale dello Stelvio nonché le procedure di formazione e approvazione del piano e del regolamento del Parco nazionale. La proposta per quest'ultimi, cioè per il piano e il regolamento del parco, è stata approvata in prima lettura dalla Giunta provinciale con delibera n. 1377 del 18 dicembre 2018 e avviato il procedimento per la pubblicazione e l'approvazione.

A fine anno, inoltre, è stata conclusa la prima parte della riorganizzazione della Ripartizione con l'accorpamento dell'Ufficio urbanistico nord-ovest e dell'Ufficio urbanistico sud-est in un unico Ufficio Pianificazione comunale.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Strategien, Konzepte und Vorgaben zur Entwicklung von Natur und Landschaft sind auf die aktuellen Anforderungen und Zielsetzungen ausgerichtet.** **Le strategie, i progetti e le direttive riguardanti lo sviluppo della natura e del paesaggio sono orientati in ottica delle necessità e degli obiettivi attuali.**						
1	Änderungen an Landschaftsplänen	Modifiche ai piani paesaggistici	Anzahl / quantità	294	300	300	◖
2	Bearbeitete Unterschutzstellungsdekrete	Decreti di tutela trattati	Anzahl / quantità	9	0	0	◖
3	Bearbeitete Managementpläne Natura-2000-Gebiete	Piani di gestione delle aree Natura 2000 trattate	Anzahl / quantità	0	1	0	◖
4	Als „Weite Landstriche“ geschützte Gebiete	Aree tutelate come "zone corografiche"	ha	125.650,00	125.339,00	125.668,00	◖

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Die Strategien, Konzepte und Vorgaben zur Raumentwicklung sind auf die aktuellen Anforderungen und Zielsetzungen ausgerichtet.** **Le strategie, i progetti e le direttive riguardanti lo sviluppo del territorio sono orientati in ottica delle necessità e degli obiettivi attuali.**						
1	Bearbeitete Bauleitpläne	Piani urbanistici trattati	Anzahl / quantità	349	300	536	◖
2	Bearbeitete Gefahrenzonenpläne	Piani di zone di pericolo trattati	Anzahl / quantità	18	21	21	◖
3	Bearbeitete Ensembleschutzkataloge	Cataloghi di tutela degli insiemi trattati	Anzahl / quantità	16	25	6	◖

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Die Biodiversität (Vielfalt der Gene, der Arten, der Lebensräume, der Ökosysteme) ist sichergestellt.** **La biodiversità (varietà dei geni, delle specie, degli habitat, degli ecosistemi) è assicurata.**						
1	Flächen Naturparks	Superfici parchi naturali	ha	124.940,00	127.000,00	124.940,00	◖
2	Flächen Biotope	Superfici biotopi	ha	3.077,00	3.100,00	3.062,00	◖
3	Naturdenkmäler	Monumenti naturali	Anzahl / quantità	1.157	1.170	1.226	◖
4	Flächen Natura-2000-Gebiete	Superfici aree Natura 2000	ha	150.047,00	150.000,00	150.047,00	◖
5	Geförderte Naturschutzobjekte und -initiativen	Oggetti e iniziative di tutela della natura sovvenzionati	Anzahl / quantità	549	499	659	◖
6	Fläche Nationalpark Stilfserjoch	Superficie Parco Nazionale dello Stelvio	ha	53.404,00	53.404,00	53.404,00	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

1 Neues Landesgesetz „Raum und Landschaft" erarbeiten
Elaborare una nuova legge provinciale "Territorio e paesaggio" ☺

2016	Oktober: ein erster Gesetzesentwurf liegt vor	Ottobre: un primo disegno di legge è formulato
2017	Dezember: der überarbeitete Gesetzesentwurf, die Durchführungsbestimmungen und Kriterien liegen vor	Dicembre: il disegno di legge rielaborato, le norme di attuazione e i criteri sono formulati
2018	Diskussion und Genehmigung im Landtag, Umsetzung	Discussione e approvazione nel Consiglio provinciale, attuazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Der Südtiroler Landtag hat am 8. Juni das neue Landesgesetz Raum und Landschaft verabschiedet, am 10. Juli 2018 wurde es veröffentlicht. Das Gesetz Nr. 9 vom 10. Juli 2018 tritt am 1. Jänner 2020 in Kraft, Artikel 63 Absatz 5 und Artikel 104 Absatz 2 sind am Tag nach der Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft getreten.

Commento sullo stato di attuazione:
In data 8 giugno il Consiglio provinciale ha approvato la nuova legge provinciale Territorio e paesaggio, in data 10 luglio 2018 è stata pubblicata. La legge provinciale n. 9 del 10 luglio 2018 entra in vigore il 1° gennaio 2020, l'articolo 63, comma 5 e articolo 104 comma 2 sono entrati in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

2 Ausarbeitung eines Strategieplans (bisher LEROP)
Elaborazione di un Piano strategico (finora LEROP) ☒

2017	Der Strategieplan ist erarbeitet	Il Piano strategico è elaborato
2018	Der Strategieplan ist in Übereinstimmung mit den Zielen des neuen Landesgesetzes Raum und Landschaft vervollständigt	Il Piano strategico è completato coerentemente con gli obiettivi della nuova legge provinciale Territorio e paesaggio

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Der Entwicklungsschwerpunkt wurde aus Mangel an Ressourcen und aufgrund der prioritären Bearbeitung des Landesgesetzes Nr. 9 vom 10. Juli 2018 Raum und Landschaft fallen gelassen.

Commento sullo stato di attuazione:
La priorità di sviluppo è stata scartata per mancanza di risorse e a causa dei lavori, considerati prioritari, alla legge provinciale n. 9 del 10 luglio 2019 Territorio e paesaggio.

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

3 Nationalpark Stilfserjoch: Erarbeitung Parkplan
Parco Nazionale dello Stelvio: elaborazione Piano del parco ☺

2017	Das Landesgesetz zum Nationalpark ist in Kraft und das Koordinierungs- und Ausrichtungskomitee hat die Leitlinien für den Parkplan vorgegeben	La legge provinciale per il Parco Nazionale è in vigore e il Comitato di coordinamento ed indirizzo ha definito le linee guida per il Piano del parco
2018	Der Parkplan ist erstellt und genehmigt	Il Piano del parco è elaborato e approvato
2019	Der Parkplan wird umgesetzt	Il Piano del parco viene attuato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 1377 vom 18. Dezember 2018 den Entwurf des Parkplans und den Entwurf der Parkordnung in erster Lesung genehmigt und das Verfahren zur Veröffentlichung und Genehmigung eingeleitet.

Commento sullo stato di attuazione:
La Giunta provinciale, con delibera n. 1377 del 18 dicembre 2018, ha adottato in prima lettura il progetto di piano e il progetto di regolamento del parco e avviato il procedimento di pubblicazione e approvazione.

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

4	**Reorganisation Beratung und Schulung neue Gemeindekommissionen Raum und Landschaft** **Riorganizzazione consulenza e formazione nuove Commissioni comunali territorio e paesaggio**	
2018	Das Fortbildungsmodell und -programm für die Gemeinden und die Sachverständigen der Gemeindekommissionen ist erarbeitet.	Il modello e il programma di formazione per i comuni e gli esperti nelle Commissioni comunali è elaborato.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Der Entwicklungsschwerpunkt wurde aus Mangel an Ressourcen und angesichts der Tatsache, dass die vom Landesgesetz 9/2018 Raum und Landschaft vorgesehenen neuen Gemeindekommissionen erst nach den Gemeinderatswahlen im Jahr 2020 eingesetzt werden, fallen gelassen.

Commento sullo stato di attuazione:
La priorità di sviluppo e stata scartata per mancanza di risorse e considerando che le nuove commissioni comunali territorio e paesaggio, previste dalla legge provinciale 9/2018 Territorio e paesaggio, saranno istituite solo nel 2020, dopo le elezioni dei consigli comunali.

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

5	**Reorganisation Abteilung umsetzen** **Attuare la riorganizzazione della Ripartizione**	
2018	Die Reorganisation ist umgesetzt und wird mit 01. Januar 2019 operativ.	La riorganizzazione è attuata e diventa operativa il 01 gennaio 2019.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Das neue Organigramm der Abteilung wurde erarbeitet und von der Landesregierung grundsätzlich genehmigt. Die Umsetzung der Reorganisation betreffend die Sachbereiche Natur und Landschaft im Jahr 2018 wurde fallen gelassen und auf das Jahr 2019 verschoben. Die Zusammenlegung der Ämter für Ortsplanung Nord-Ost und Süd-West zum Amt für Gemeindeplanung ist erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:
Il nuovo organigramma della Ripartizione è stato elaborato e, in linea di principio, approvato dalla Giunta provinciale. L'attuazione della riorganizzazione riguardante i settori natura e paesaggio nel 2018 è stata scartata e spostata all'anno 2019. L'accorpamento degli Uffici urbanistici Nord-Est e Sud-Ovest in un unico Ufficio Pianificazione comunale è avvenuto.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Natur, Landschaft und Raumentwicklung
Natura, paesaggio e sviluppo del territorio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Führen und verwalten der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung (KNLR), der Dienststellenkonferenz für die Gefahrenzonenpläne und der Sonderkommission („SOKO 29“)** **Gestire e amministrare la Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio (CNPT), la Conferenza servizi per i piani di pericolo e la Commissione (“SOKO 29”)**						
1	KNLR: Durchgeführte Sitzungen	CNPT: Riunioni effettuate	Anzahl / quantità	41	35	42	●
2	Geprüfte Gefahrenzonenpläne durch Dienststellenkonferenz	Piani di pericolo verificati dalla Conferenza servizi	Anzahl / quantità	14	16	22	●
3	SOKO: eingegangene Anträge	SOKO: domande inoltrate	Anzahl / quantità	-	12	20	◖
4	SOKO: behandelte Anträge	SOKO: domande trattate	Anzahl / quantità	13	8	13	◖
5	SOKO: nicht behandelte Anträge	SOKO: domande non trattate	Anzahl / quantità	-	4	6	◖

Zweck:
Ausübung der technisch-beratenden Funktion auf den Sachgebieten Landschaftsschutz und Raumentwicklung.

Kurze Beschreibung:
Die KNLR (Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung) tritt mindestens einmal pro Woche zusammen und wird vom Direktor der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung geleitet. Sie gibt Gutachten ab zu Landschaftsplänen, Bauleitplänen und Durchführungsplänen für Zonen von Landesinteresse sowie in allen anderen, vom Gesetz vorgesehenen Fällen und zu Fragen, welche ihr von der Landesregierung oder dem für Natur, Landschaft und Raumentwicklung zuständigen Landesrat unterbreitet werden.
Die Dienststellenkonferenz für die Gefahrenzonenpläne tritt bei Bedarf zusammen. Sie gibt Gutachten für die Landesregierung zur Genehmigung der Gefahrenzonenpläne.
Die „SOKO 29“ tritt bei Bedarf zusammen. Sie gibt im Rahmen eines Lokalaugenscheines vor Ort Gutachten für die Angelegenheiten im Zusammenhang mit geschlossenen Höfen.
Mit diesen Kommissionen verbunden ist eine umfangreiche Verwaltungstätigkeit, welche die Erstellung der Tagesordnung, die Vorbereitung und den Versand der Einladungen, die Verfassung des Sitzungsprotokolls und deren Verteilung, sowie der Ausbezahlung der Sitzungsgelder.

Finalità:
Adempimento della funzione tecnico-consultiva nelle materie di tutela del paesaggio e sviluppo del territorio.

Breve descrizione:
La CNPT (Commissione per natura, paesaggio e sviluppo del territorio), si riunisce almeno una volta la settimana ed è presieduta dal Direttore della Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio. Esprime il proprio parere in merito a piani paesaggistici, piani urbanistici, piani di attuazione per zone d’interesse provinciale nonché in tutti gli altri casi previsti dalla legge e anche sulle questioni a essa sottoposte dalla Giunta provinciale o dall’Assessore competente in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio.
La Conferenza servizi per i piani di pericolo si riunisce all’occorrenza e rilascia pareri per la Giunta provinciale riguardanti l’approvazione dei piani di pericolo.
La “SOKO 29” si riunisce all’occorrenza. Essa rilascia pareri per le questioni inerenti i masi chiusi nell’ambito di un sopralluogo.
Con queste commissioni è connessa una vasta attività amministrativa comprendente l’elaborazione dell’ordine del giorno, la preparazione e la spedizione degli inviti, la stesura del protocollo di seduta e la sua distribuzione nonché la liquidazione dei gettoni di presenza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Verwaltung und Verteilung der Landeskartographie und der Geodaten** **Gestione e distribuzione della cartografia provinciale e dei geodati**						
1	Durchgeführte Änderungen Bauleitpläne	Modifiche piani urbanistici effettuati	Anzahl / quantità	450	350	512	●
2	Durchgeführte Änderungen Landschaftspläne	Modifiche piani paesaggistici effettuati	Anzahl / quantità	2	30	1	●
3	Durchgeführte Änderungen grün-grün	Modifiche verde-verde effettuati	Anzahl / quantità	80	270	150	●
4	Durchgeführte Ajourierungen Orthofotos	Aggiornamento ortofoto effettuati	km2	0,00	7.400,00	4.000,00	◖
5	Bericht Bodennutzung	Rapporto consumo suolo	km2	7.400,00	7.400,00	7.400,00	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:
Vorbereitung und Ajourierung der kartographischen Produkte und entsprechende Assistenzleistung für alle Bereiche der Verwaltung.

Kurze Beschreibung:
Änderungen an Bauleitplänen und Landschaftsplänen – GIS-System zur koordinierten Verwaltung aller Pläne (Bauleitpläne, Landschaftspläne, Naturparkpläne, Gefahrenzonenpläne usw.).

Finalità:
Preparazione e aggiornamento dei prodotti cartografici e relativa assistenza per tutti i settori dell'amministrazione.

Breve descrizione:
Modifiche ai piani urbanistici e paesaggistici - Sistema GIS di gestione coordinato per tutti i piani (urbanistici, paesaggistici, parchi naturali, zone di pericolo ecc).

Amt für Ortsplanung Nord-Ost
Ufficio Urbanistica Nord-Est

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Unterstützung in urbanistischen Planungsfragen Supporto nella pianificazione urbanistica**						
1	Erstellte Gutachten zu Durchführungsplänen	Pareri rilasciati per piani di attuazione	Anzahl / quantità	4	10	0	◖
2	Erstellte technische Stellungnahmen zu Gerichtsverfahren	Prese di posizione tecniche rilasciate per procedimenti legali	Anzahl / quantità	4	20	1	◖
3	Durchgeführte Beratungsgespräche	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	2.500	3.000	2.862	◖

Zweck:
Damit die vorbereiteten bzw. eingelangten Planungen und diesbezüglichen Änderungen fachlichen und gesetzlichen Anforderungen entsprechen und das Verfahren zeitlich und fachlich effizient abgewickelt werden kann.

Kurze Beschreibung:
- Anfragen über Gemeinde in der Regel mündlich
- Festlegung Termin und Gesprächspartner (mit Juristen/ Abteilungsdirektor) in der Regel immer im Beisein der Gemeinde
- Besprechung der Lösungsvorschläge, Erörterung der fachlich/juridischen Konflikte und Konsensfindung
- Nach Schwierigkeitsgrad: nur mündlich/telefonisch, durch zugewiesenen Techniker, in Präsenz des Amtsdirektors, bzw. Abteilungsdirektors, auf Anfrage auch des Landesrates bzw. Ressortdirektors

Finalità:
Affinché le pianificazioni e rispettive modifiche inoltrate rispondano alle esigenze meritorie e giuridiche onde terminare il procedimento con l'efficienza puntuale.

Breve descrizione:
- Richieste tramite il Comune, di norma a voce
- Determinazione degli appuntamenti e degli interlocutori (con giuristi/direttore ripartizione), di norma sempre in presenza del comune interessato
- Discussione di proposte risolutive e di eventuali punti di conflitto meritori e giuridici allo scopo di trovare consenso
- In base al grado di complessità: solo a voce/per telefono, tramite il tecnico incaricato, rispettivamente del direttore d'Ufficio, risp. di Ripartizione, su richiesta anche dell'Assessore provinciale, rispettivamente del Direttore di Dipartimento

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Überprüfung der Bauleitpläne, Gefahrenzonenpläne und Ensembleschutz Esame dei piani urbanistici, dei piani delle zone di pericolo e della tutela degli insiemi**						
1	Überprüfte Bauleitpläne	Piani urbanistici valutati	Anzahl / quantità	1	4	2	◖
2	Überprüfte Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	9	11	6	◖
3	Überprüfte Ensembleschutzpläne und Gutachten	Piani di tutela degli insiemi valutati	Anzahl / quantità	10	20	2	◖
4	Bewertete Bauleitplanänderungen	Modifiche di piani urbanistici valutate	Anzahl / quantità	131	165	319	◖
5	Erstellte Ausnahmegenehmigungen im Sinne Art. 71	Concessioni in deroga a prescrizioni edilizie secondo art. 71	Anzahl / quantità	16	10	13	◖

6	Erstellte Gutachten bezüglich Verlegung von Gebäuden	Pareri tecnici per lo spostamento di edifici	Anzahl / quantità	11	8	10	◖
7	Erstellte Gutachten für Aussiedlung und Verlegung von geschlossenen Höfen	Pareri tecnici per il trasferimento e lo spostamento per i masi chiusi	Anzahl / quantità	5	6	7	◖
8	Überprüfte Abgrenzung von Ortskernen	Delimitazione del centro edificato valutata	Anzahl / quantità	0	5	2	◖
9	Erstellte Gutachten für Zweckumwidmungen	Pareri tecnici per il cambio di destinazione d'uso	Anzahl / quantità	0	5	3	◖

Zweck:
Entscheidungsfindung durch Einbeziehung umfassender Aspekte.

Kurze Beschreibung:
- Überprüfung anhand der Checklisten auf Vollständigkeit und fachliche Voraussetzungen und Inhalte
- Abstimmung mit Gemeinde/Planern
- Sitzung KNLR - Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung - mit Gutachten, Zustellung desselben
- Gemeinderatsbeschluss, Besprechung für Vorbereitung
- Landesregierungsbeschluss

Finalità:
Processo decisionale attraverso l'inclusione della globalità degli aspetti.

Breve descrizione:
- Esaminazione delle "checklists" su completezza, requisiti meritori e contenuti
- In accordo con comuni/progettisti
- Seduta "KNLR - commissione per la natura il paesaggio e lo sviluppo del territorio" con pareri, rilascio degli stessi
- Delibera del Consiglio comunale, discussione per la preparazione
- Delibera della Giunta provinciale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Beratung zur Entwicklung der Baukultur Consulenza per lo sviluppo della cultura architettonica**						
1	Durchgeführte Beratungen mit dem Landesbeirat für Baukultur und Landschaft	Consulenze effettuate dal Comitato provinciale per la Cultura architettonica e il paesaggio	Anzahl / quantità	40	120	44	●
2	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	3	8	4	●
3	Gutachten für den Landschaftsfonds	Pareri per il Fondo del paesaggio	Anzahl / quantità	4	3	3	●

Zweck:
Steigerung der Sensibilität mit besonderer Rücksicht auf die Qualität der Bauten.

Kurze Beschreibung:
Steigerung der Verfügbarkeit von Sachdaten und Kenntnissen, Leistung von Beratung und Begleitung in den verschiedenen Planungs- und Bauphasen durch die Unterstützung der lokalen Behörden.
Begleitung der Tätigkeit des Landesbeirates für Baukultur und Landschaft: Lokalaugenschein und Baugespräch vor Ort mit allen beteiligten Interessenvertretern, Erstellung des Gutachtens, Leistung einer Beratung und Tätigkeitsbericht.
Sensibilisierung der Beteiligten und der Öffentlichkeit und Erarbeitung neuer Lösungsansätze. Für die zukünftige Entwicklung unseres Gebiets ist es wichtig, einen Ausgleich zu finden zwischen den verschiedenen Bedürfnissen und Interessen. Es geht darum, eine an die Situation Südtirols angepasste Architektur zu schaffen. Das erfordert nicht nur zeitgemäße Lösungen, sondern auch eine intensive Auseinandersetzung mit der gewachsenen Bau- und Lebenskultur.

Finalità:
Aumento sensibilità per la qualità degli interventi con particolare considerazione degli edifici.

Breve descrizione:
Aumentare la disponibilità d'informazioni e conoscenze, fornire consulenza e accompagnamento alle diverse fasi progettuali sostenendo e coinvolgendo le autorità locali.
Accompagnare l'attività del Comitato per la cultura architettonica e il paesaggio: sopralluogo e colloquio sul posto con gli attori del procedimento, redazione del verbale, fornitura di consulenze e relazione sull'attività svolta.
Sensibilizzazione degli interessati e dell'opinione pubblica e proposta di nuovi approcci di soluzione. Per i futuri sviluppi del nostro territorio è importante riuscire a trovare un equilibrio fra le diverse esigenze e i diversi interessi in campo. Le opere architettoniche vanno infatti adattate alla situazione locale. Un approccio di questo tipo non richiede solo soluzioni adeguate ai tempi, ma impone anche una particolare attenzione alla cresciuta qualità della cultura architettonica e della vita.

Amt für Ortsplanung Süd-West
Ufficio Urbanistica Sud-Ovest

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Unterstützung in urbanistischen Planungsfragen Supporto nella pianificazione urbanistica**						
1	Erstellte Gutachten zu Durchführungsplänen	Pareri rilasciati per piani di attuazione	Anzahl / quantità	0	5	0	◖
2	Erstellte technische Stellungnahmen zu Gerichtsverfahren	Prese di posizione tecniche rilasciate per procedimenti legali	Anzahl / quantità	5	10	1	◖
3	Durchgeführte Beratungsgespräche	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	2.400	2.400	2.500	◖

Zweck:
Damit die vorbereiteten bzw. eingelangten Planungen und diesbezüglichen Änderungen fachlichen und gesetzlichen Anforderungen entsprechen und das Verfahren zeitlich und fachlich effizient abgewickelt werden kann.

Kurze Beschreibung:
- Anfragen über Gemeinde in der Regel mündlich
- Festlegung Termin und Gesprächspartner (mit Juristen/ Abteilungsdirektor) in der Regel immer im Beisein der Gemeinde
- Besprechung der Lösungsvorschläge, Erörterung der fachlich/juridischen Konflikte und Konsensfindung
- Nach Schwierigkeitsgrad: nur mündlich/telefonisch, durch zugewiesenen Techniker, in Präsenz des Amtsdirektors, bzw. Abteilungsdirektors, auf Anfrage auch des Landesrates bzw. Ressortdirektors

Finalità:
Affinché le modifiche delle pianificazioni e delle rispettive modifiche inoltrate rispondano alle esigenze meritorie e giuridiche onde terminare il procedimento con l'efficienza puntuale.

Breve descrizione:
- Richieste tramite il Comune, di norma a voce
- Determinazione degli appuntamenti e degli interlocutori (con giuristi/direttore ripartizione), di norma sempre in presenza del comune interessato
- Discussione di proposte risolutive e di eventuali punti di conflitto meritori e giuridici allo scopo di trovare consenso
- In base al grado di complessità: solo a voce/per telefono, tramite il tecnico incaricato, rispettivamente del direttore d'Ufficio, risp. di Ripartizione, su richiesta anche dell'Assessore provinciale, rispettivamente del Direttore di Dipartimento

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Überprüfung der Bauleitpläne, Gefahrenzonenpläne und Ensembleschutz Esame dei piani urbanistici, dei piani delle zone di pericolo e della tutela degli insiemi**						
1	Überprüfte Bauleitpläne	Piani urbanistici valutati	Anzahl / quantità	1	4	0	◖
2	Überprüfte Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	9	10	15	◖
3	Überprüfte Ensembleschutzpläne und Gutachten	Piani di tutela degli insiemi valutati	Anzahl / quantità	6	5	4	◖
4	Bewertete Bauleitplanänderungen	Modifiche di piani urbanistici valutate	Anzahl / quantità	216	127	215	◖
5	Erstellte Ausnahmegenehmigungen im Sinne Art. 71	Concessioni in deroga a prescrizioni edilizie secondo art. 71	Anzahl / quantità	22	15	24	◖
6	Erstellte Gutachten bezüglich Verlegung von Gebäuden	Pareri tecnici per lo spostamento di edifici	Anzahl / quantità	2	10	5	◖
7	Erstellte Gutachten für Aussiedlung und Verlegung von geschlossenen Höfen	Pareri tecnici per il trasferimento e lo spostamento per i masi chiusi	Anzahl / quantità	7	15	10	◖
8	Überprüfte Abgrenzung von Ortskernen	Delimitazione del centro edificato valutata	Anzahl / quantità	3	10	2	◖
9	Erstellte Gutachten für Zweckumwidmungen	Pareri tecnici per il cambio di destinazione d'uso	Anzahl / quantità	1	1	1	◖

Zweck:
Entscheidungsfindung durch Einbeziehung umfassender Aspekte.

Kurze Beschreibung:
- Überprüfung anhand der Checklisten auf Vollständigkeit und fachliche Voraussetzungen und Inhalte
- Abstimmung mit Gemeinde/Planern
- Sitzung KNLR - Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung - mit Gutachten, Zustellung desselben

Finalità:
Processo decisionale attraverso l'inclusione della globalità degli aspetti.

Breve descrizione:
- Esaminazione delle "checklists" su completezza, requisiti meritori e contenuti
- In accordo con comuni/progettisti
- Seduta "KNLR - commissione per la natura il paesaggio e lo sviluppo del territorio" con pareri, rilascio degli stessi

- Gemeinderatsbeschluss, Besprechung für Vorbereitung
- Landesregierungsbeschluss

- Delibera del Consiglio comunale, discussione per la preparazione
- Delibera della Giunta provinciale

Amt für Landesplanung
Ufficio Pianificazione territoriale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Übergemeindliche strategische Planung Pianificazione strategica sovracomunale**						
1	Ausgearbeitete Pläne	Piani elaborati	Anzahl / quantità	2	4	8	◖
2	Ausgearbeitete Änderungen von Plänen	Modifiche di piani trattati	Anzahl / quantità	20	25	20	◖
3	Durchgeführte Beratungsgespräche	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	1.050	1.250	1.123	◖

Zweck:
Schaffen der Bedingungen für eine rationale Nutzung des Territoriums.

Kurze Beschreibung:
Planung von Amts wegen auf verschiedenen Niveaus (Landesentwicklungsplan, Fachpläne, Änderungen der Gemeindebauleitpläne von Amts wegen, Überarbeitungen oder Abänderungen von Durchführungsplänen von Zonen im Landesinteresse). Die Phasen beinhalten die Überarbeitung des Planes oder die Abänderungen von bestehenden Plänen sowie die Verwaltung des Genehmigungsprozesses. Es handelt sich um die Koordinierung von komplexen Prozessen, an denen viele unterschiedliche Akteure, innerhalb und außerhalb der Landesverwaltung, beteiligt sind. Beratungsgespräche finden sehr oft vor Einleiten des Verfahrens statt, damit alle Anforderungen und Aspekte besser koordiniert sowie die Verfahren zeitlich und fachlich effizient abgewickelt werden können. Beratungsgespräche finden auch nach Genehmigung der Pläne, und zwar für deren Umsetzung, statt. Für die Erstellung der Pläne sind keine Zeiten vorgeschrieben, die Genehmigungsabläufe sind hingegen von den einschlägigen Gesetzen geregelt.

Finalità:
Creare le condizioni per una razionale gestione dello sviluppo territoriale.

Breve descrizione:
Pianificazione d'ufficio su vari livelli (piano di sviluppo territoriale, piani di settore, varianti d'ufficio ai piani urbanistici comunali, rielaborazioni o varianti ai piani di attuazione di zone di competenza provinciale). Le fasi sono l'elaborazione del piano o la modifica di piani esistenti e la gestione del processo di approvazione. Si tratta di gestire processi complessi che coinvolgono molti attori interni ed esterni all'Amministrazione. Incontri di consulenza sono effettuati molto spesso prima dell'avvio delle procedure al fine di coordinare meglio le diverse richieste e i vari aspetti nonché di organizzare in modo più efficiente ed efficace l'intero processo. La consulenza avviene anche ad approvazione dei piani ovvero in fase di attuazione degli stessi. Per la fase di formazione del piano non sono previsti tempi, mentre i procedimenti di approvazione sono regolati dalle leggi in materia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Evaluierung von übergemeindlichen Projekten Valutazione di progetti sovracomunali**						
1	Erteilte Einvernehmen	Intese rilasciate	Anzahl / quantità	3	4	2	◖
2	Erteilte Konformitätserklärungen (inkl. Ausnahmegenehmigungen)	Conformità urbanistiche rilasciate (incl. concessioni in deroga)	Anzahl / quantità	22	20	21	◖
3	Erteilte Benutzungsgenehmigungen	Licenze d'uso rilasciate	Anzahl / quantità	3	12	3	◖

Zweck:
Realisierung von Infrastrukturen von übergemeindlichem Interesse.

Kurze Beschreibung:
Es handelt sich um die Koordinierungstätigkeit für die Realisierung von großen Infrastrukturen sowie um deren Genehmigungsprozeduren mit Erteilung des Einvernehmens im Sinne von Art. 20 des DPR 381/1974,

Finalità:
Realizzazione d'infrastrutture di interesse sovracomunale.

Breve descrizione:
Si tratta dell'attività di coordinamento per la realizzazione di grandi opere infrastrutturali nonché delle procedure che conducono alla loro approvazione con il rilascio di intese ai sensi dell'art. 20 del d.p.r.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

der Konformitätserklärung im Sinne von Art. 67 des LG 13/1997, inklusive der Ausnahmegenehmigung im Sinne von Art. 71 desselben Gesetzes und der Benutzungsgenehmigung im Sinne von Art. 80 des LG 6/1998.

381/1974, o conformità urbanistiche ai sensi dell'art. 67 della l.p. 13/1997 incluse le concessioni in deroga ai sensi dell'art. 71 della medesima legge ed infine le licenze d'uso ai sensi dell'art. 80 della l.p. 6/1998.

Amt für Landschaftsökologie
Ufficio Ecologia del paesaggio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Biodiversität und Natura 2000 verwalten** **Gestione biodiversità e Natura 2000**						
1	Durchgeführte Erhebungen	Rilievi effettuati	Anzahl / quantità	20	20	20	●
2	Erstellte Verträglichkeitsgutachten	Pareri di compatibilità elaborati	Anzahl / quantità	5	5	5	○
3	Durchgeführte Erhaltungs- und Verbesserungsmaßnahmen	Interventi di manutenzione e miglioramenti messi in pratica	Anzahl / quantità	5	5	5	●

Zweck:
Bewahrung der biologischen Vielfalt.

Kurze Beschreibung:
Vielzahl von parallelen Prozessen. Erhebungen für Datengrundlagen, Verträglichkeitsgutachten, Festlegung und Durchführung von Erhaltungs- und Verbesserungsmaßnahmen.

Finalità:
Conservazione della biodiversità.

Breve descrizione:
Grande numero di processi paralleli. Rilievi per la base dati, pareri di compatibilità, definizione e messa in opera d'interventi di manutenzione e miglioramenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Arten, Lebensräume, Biotope und Naturdenkmäler schützen und verwalten** **Protezione e gestione specie, habitat, biotopi e monumenti naturali**						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	5	5	5	●
2	Durchgeführte Erhaltungs- und Aufwertungsmaßnahmen	Misure di conservazione e di miglioramento eseguite	Anzahl / quantità	10	10	10	●
3	Durchgeführte Bewertungen von Eingriffen	Valutazione di interventi effettuati	Anzahl / quantità	8	8	8	○

Zweck:
Erhaltung der biologischen und landschaftlichen Vielfalt.

Kurze Beschreibung:
Kontrollen zum Erhaltungszustand, Aufwertungsmaßnahmen, Verwaltung. Bewertung von eventuellen Eingriffen.

Finalità:
Conservazione della diversità biologica e paesaggistica.

Breve descrizione:
Controlli riguardante lo stato di conservazione, misure di migloramenti, gestione, valutazione di eventuali interventi.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Gewährung von Landschaftspflegeprämien und inhaltliche Bewertung für den Landschaftsfonds und Jahresprogramme** **Concessione di premi incentivanti per la cura e il mantenimento del paesaggio e valutazione tecnica per il fondo del paesaggio e per i programmi annuali**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Geförderte Flächen mit Landschaftspflegeprämien	Superfici incentivate tramite premi per la cura e il mantenimento del paesaggio	ha	5.100,00	5.100,00	5.100,00	◖
2	Eingegangene Ansuchen für Prämien	Domande pervenute	Anzahl / quantità	2.020	2.020	2.020	●
3	Genehmigte Ansuchen für Prämien	Domande approvate	Anzahl / quantità	2.020	2.020	2.020	●
4	Bewertete Beitragsansuchen	Domande valutate	Anzahl / quantità	10	10	10	●

Zweck:
Erhaltung des traditionellen Landschaftsbildes und der Biodiversität.

Finalità:
Conservazione del paesaggio tradizionale e della biodiversità.

Kurze Beschreibung:
Landschaftspflegeprämien gemäß den europäischen Vorgaben, Gesuchsabwicklung, Überprüfung der Förderwürdigkeit und Auszahlung.
Für die Beiträge und Landschaftsfonds Bewertung der einzelnen Gesuche.

Breve descrizione:
I premi incentivanti secondo le direttive europee, gestione delle domande, valutazione della concessione e pagamento.
Per i premi e il fondo del paesaggio valutazione delle singole domande.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Landschaftspläne erstellen und aktualisieren, einschließlich Grün-Grün-Verfahren und Begutachtung von Bauleitplanänderungen** **Elaborazione e attualizzazione dei piani paesaggistici, compreso il procedimento verde-verde e valutazione di modifiche dei piani urbanistici**						
1	Überarbeitete Landschaftspläne	Piani paesaggistici rielaborati	Anzahl / quantità	0	8	0	◖
2	Änderungen von Landschaftsplänen einschließlich Grün-Grün Verfahren	Modifiche di piani paesaggistici trattate, compreso i procedimenti verde-verde	Anzahl / quantità	294	300	300	◖
3	Begutachtungen von Bauleitplanänderungen	Pareri riguardanti le modifiche ai piani urbanistici	Anzahl / quantità	-	50	82	◖

Zweck:
Nachhaltiger Umgang mit Natur und Landschaft.

Finalità:
Gestione sostenibile della natura e del paesaggio.

Kurze Beschreibung:
Analyse des Gebietes (Gemeinde) Konflikterfassung, Aussprachen vor Ort mit Interessensvertretern, technische Planverfassung, Abwicklung des Genehmigungsverfahrens.

Breve descrizione:
Analisi dell'area (comune) definizione dei conflitti, riunioni sul posto con rappresentanti, stesura del piano sul livello tecnico, svolgimento della procedura di approvazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Information und Umweltbildung durchführen** **Organizzazione di attività di formazione e divulgazione ambientale**						
1	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni organizzate	Anzahl / quantità	18	4	0	●
2	Erstellte Publikationen	Pubblicazioni realizzate	Anzahl / quantità	1	2	0	●

Zweck:
Verantwortliches Verhalten in der Bevölkerung durch mehr Wissen fördern.

Finalità:
Incentivare un comportamento più responsabile della popolazione tramite aumento delle conoscenze.

Kurze Beschreibung:
Erarbeitung und Präsentation von Vorträgen, Erarbeitung von Texten und Broschüren, Betreuung der grafischen Präsentation.

Breve descrizione:
Elaborazione e presentazione di conferenze, elaborazione di testi e di stampe, cura della presentazione grafica.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Amt für Landschaftsschutz
Ufficio Tutela del paesaggio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Landschaftsverträglichkeitsprüfungen durchführen** **Valutazione impatto paesaggistico**						
1	Überprüfte Projekte durch die Landschaftsschutzkommission	Progetti trattati presentati alla Commissione tutela del paesaggio	Anzahl / quantità	320	220	351	◖
2	Überprüfte Projekte durch das Amt	Progetti trattati con pareri d'ufficio	Anzahl / quantità	429	328	375	◖
3	Überprüfte Projekte in der Dienstellenkonferenz bei der Landesumweltagentur	Progetti trattati presentati alla Conferenza servizi presso l'Agenzia provinciale per l'ambiente	Anzahl / quantità	300	270	366	○
4	Überprüfte Projekte im Umweltbeirat bei der Landesumweltagentur	Progetti trattati presentati al Comitato ambientale presso l'Agenzia provinciale per l'ambiente	Anzahl / quantità	30	20	20	○
5	Überprüfte Projekte im Technischen Landesbeirat	Progetti trattati nel Comitato tecnico provinciale	Anzahl / quantità	0	40	0	◖

Zweck:
Schutz und nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen und des Landschaftsbildes.

Kurze Beschreibung:
Überprüfung und Bewertung landschaftlicher Eingriffe durch die Landschaftsschutzkommission (Projektüberprüfung, Lokalaugenscheine, Berichterstattung und Ausarbeitung Bescheid; Vorsitz, Sekretariat und Organisation der Kommission) und Abfassung interner Gutachten in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen. Meldungen widerrechtlicher Eingriffe: Überprüfung, Aufforderung zur Verfolgung des gemeldeten Tatbestandes, Lokalaugenscheine und Bescheide. Beratungstätigkeit und Vermittlung von Bewertungskriterien an Gemeinden, Planer und Bauherren. Zurverfügungstellung von Informationen und Daten. Begleitung des Prozesses zur Ausarbeitung des neuen Gesetzes zum Landschaftsschutz.

Finalità:
Tutela e impiego efficace delle risorse naturali e salvaguardia del paesaggio.

Breve descrizione:
Esame e valutazione di interventi nel paesaggio tramite la Commissione per la tutela del paesaggio (istruttoria progetto, sopralluoghi, relazione e stesura provvedimento; presidenza, organizzazione e segreteria della commissione) ed elaborazione di pareri interni nei casi previsti dalla legge. Segnalazione d'interventi abusivi: istruttoria, comunicazioni di sollecito, sopralluoghi e provvedimenti. Consulenze e diffusione dei criteri di valutazione alle amministrazioni comunali, ai tecnici e ai committenti. Messa a disposizione di documentazione. Accompagnamento della riforma della legge di tutela del paesaggio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Qualität der Eingriffe in die Landschaft steigern** **Aumentare la qualità degli interventi nel paesaggio**						
1	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	0	8	0	●
2	Gutachten für den Landschaftsfonds	Pareri per il Fondo del paesaggio	Anzahl / quantità	1	3	1	●

Zweck:
Steigerung der Qualität der Eingriffe in die Landschaft.

Kurze Beschreibung:
Leistung von Beratung und Begleitung in den verschiedenen Planungs- und Bauphasen durch die Unterstützung der lokalen Behörden. Vermittlung von homogenen und vereinbarten Bewertungskriterien für die öffentliche Verwaltung, die Planer und für die internen Planungsbewerber (auch abteilungsübergreifend).
Sensibilisierung der Beteiligten und der Öffentlichkeit und Erarbeitung neuer Lösungsansätze. Für die zukünftige Entwicklung unserer Landschaft ist es wichtig, einen Ausgleich zu finden zwischen den

Finalità:
Aumento della qualità degli interventi nel paesaggio.

Breve descrizione:
Fornire consulenza e accompagnamento alle diverse fasi progettuali sostenendo e coinvolgendo le autorità locali.
Diffondere criteri di valutazione omogenei e condivisi alle amministrazioni pubbliche, ai tecnici progettisti e ai tecnici valutatori interni e di altre ripartizioni.
Sensibilizzazione degli interessati e dell'opinione pubblica e proposta di nuovi approcci di soluzione. Per i futuri sviluppi del nostro paesaggio è importante riuscire a trovare un equilibrio fra le diverse

verschiedenen Bedürfnissen und Interessen.

esigenze e i diversi interessi in campo.

Amt für Naturparke
Ufficio Parchi naturali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Planen und Führen der Naturparks (Schutzgebietsmanagement)** **Pianificare e gestire i parchi naturali (gestione aree protette)**						
1	Durchgeführte Projekte für Pflege- und Lenkungsmaßnahmen	Progetti realizzati per le misure di manutenzione e di gestione dei flussi turistici sul territorio	Anzahl / quantità	21	15	24	●
2	Erstellte Studien und Erhebungen	Studi e rilievi effettuati	Anzahl / quantità	4	5	3	●
3	Bewertete Projekte	Progetti valutati	Anzahl / quantità	119	110	149	●
4	Erstellte Jahresprogramme und -berichte für Naturparkführungsausschüsse	Programmi e relazioni annuali elaborati per i Comitati di gestione dei parchi naturali	Anzahl / quantità	14	14	14	●
5	Bewertete Planänderungen für Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung	Modifiche di piani valutate per la Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio	Anzahl / quantità	4	5	5	◖

Zweck:

Das Schutzgebietsmanagement setzt sich aus dem Schutz, der Erhaltung und Aufwertung, der nachhaltigen Entwicklung sowie der Erforschung der Großschutzgebiete zusammen.

Kurze Beschreibung:

Führung und Verwaltung der sieben Naturparks in Südtirol. Durchführung von Studien und Erhebungen, um die Kenntnisse über die Gebiete zu vertiefen. Miteinbeziehung der verschiedenen Interessensgruppen über die Führungsausschüsse. Überarbeitung der Grenzen und Unterschutzstellungsbestimmungen sowie des Kartenmaterials. Ausbau der Datenbank und Bearbeitung von Anträgen an die Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung sowie für die Kommission für Landschaftsschutz. Mitarbeit bei nationalen und internationalen Projekten. Besucherlenkung durch Instandhaltung der Wanderwege, durch eine einheitliche Beschilderung und kontinuierliche Säuberung, um eine naturgerechte Erholungsnutzung zu gewährleisten. Inhaltliche Bewertung von Beiträgen, Landschaftspflege und -fonds und Jahresprogramm.

Finalità:

La gestione delle aree protette prevede tutela, conservazione, valorizzazione, sviluppo di modelli sostenibili, così come il favorire della ricerca nelle maggiori aree protette.

Breve descrizione:

Gestione e amministrazione dei sette parchi naturali dell'Alto Adige. Conduzione di progetti di ricerca scientifica, per approfondire lo stato di conoscenza del territorio. Coinvolgimento dei diversi gruppi di interesse locali all'interno dei comitati di gestione. Rielaborazione dei confini, adeguamento delle norme di vincolo e del materiale cartografico. Sviluppo della banca dati e trattazione delle richieste inviate alla Commissione per natura, paesaggio e sviluppo del territorio e alla Commissione provinciale per la tutela del paesaggio. Collaborazione a progetti nazionali e internazionali. Gestione dei flussi turistici tramite manutenzione dei sentieri, tabellazione unitaria e continua attività di pulizia del territorio, per consentire lo svolgimento di attività ricreative in maniera ecocompatibile. Valutazione in merito alle richieste di contributi nel settore del restauro ambientale, del “fondo del paesaggio” e dei programmi annuali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Information und Umweltbildung umsetzen** **Conduzione di attività d’informazione ed educazione ambientale**						
1	Führung Naturparkhäuser	Gestione dei Centri visite	Anzahl / quantità	7	7	7	◖
2	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	368	230	418	●
3	Erstellte Printmedien	Stampati elaborati	Anzahl / quantità	20	20	53	●

Zweck:

Ziel ist die Förderung der Akzeptanz der Naturparks und des Naturverständnisses und Sensibilität für die Bewahrung von Natur und Landschaft zu schaffen.

Finalità:

Interventi tesi a favorire e aumentare l'accettazione nei confronti dei parchi naturali e la sensibilità per la conservazione dell'ambiente naturale.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:

Die Einrichtung und Betreuung von Naturparkhäusern mit dem dazugehörenden Personal, die Einrichtung und Betreuung von Infostellen, die Realisierung von Print- und audiovisuellen Medien, die Errichtung von Erlebniswegen und die Umsetzung von Initiativen. Die Durchführung von naturkundlichen Wanderungen, die Verbreitung von Informationen über die Naturparks in Südtirol und Sensibilisierung für deren Belange durch den Einsatz von saisonalen Schutzgebietsbetreuern.

Breve descrizione:

Allestimento e gestione di centri visitatori e del relativo personale, allestimento e gestione di punti informativi, realizzazione di materiale informativo e audiovisivo, realizzazione di sentieri natura e svolgimento di varie iniziative. Diffusione delle informazioni inerenti a parchi naturali altoatesini e della loro importanza, tramite l'impiego di guardiaparco stagionali e di escursioni naturalistiche guidate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Natura 2000 in Naturparks verwalten Gestire Natura 2000 nei parchi naturali**						
1	Erstellte bzw. überarbeitete Managementpläne	Piani di gestione elaborati o rielaborati	Anzahl / quantità	0	1	0	●
2	Durchgeführte Verträglichkeitsprüfungen	Valutazioni di incidenza redatte	Anzahl / quantità	105	90	131	◖
3	Durchgeführte Lebensraumverbesserungs-maßnahmen Natura 2000	Misure di miglioramento di Habitat Natura 2000 attuate	Anzahl / quantità	19	10	13	●

Zweck:

Erhaltung der biologischen Vielfalt in Europa durch die Einrichtung eines ökologischen Netzes von Schutzgebieten (Natura 2000).

Finalità:

Conservazione della biodiversità in Europa, tramite la creazione di una rete ecologica di aree protette (Rete natura 2000).

Kurze Beschreibung:

Verwaltung der Südtiroler Natura-2000-Gebiete in den Naturparks: Erstellung und Überarbeitung der Managementpläne, Umsetzung der Managementpläne, wissenschaftliche Erhebung und Auswertung der FFH-Lebensräume (Ist-Zustand - Soll-Zustand), Monitoring, Festlegung von Maßnahmen, Durchführung der Verträglichkeitsprüfung für Projekte und Pläne, Information der Bevölkerung und Weiterbildung für Gemeinden und Interessensgruppen.

Breve descrizione:

Gestione dei siti Natura 2000 in Alto Adige ricadenti nei parchi naturali: elaborazione e rielaborazione dei piani di gestione, attuazione dei piani di gestione, rilevamento scientifico e valutazione degli habitat secondo la direttiva Habitat (stato attuale - stato da raggiungere), monitoraggio, definizione di misure e provvedimenti, valutazione d'incidenza per progetti e piani, informazione della popolazione e formazione di comuni e gruppi d'interesse.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Welterbe Dolomiten UNESCO betreuen Gestire il Patrimonio mondiale Dolomiti UNESCO**						
1	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	9	5	6	●
2	Teilnahme an Treffen	Partecipazione a incontri	Anzahl / quantità	14	15	21	◖

Zweck:

Die Führung der vom Welterbekomitee in die Welterbeliste der UNESCO eingetragenen Gebiete, bedeutet eine nachhaltige Entwicklung dieser weltweit einzigartigen Güter sowie die Ausarbeitung und Umsetzung von Strategien zu deren Erhaltung für die zukünftige Generationen zu gewährleisten.

Finalità:

La gestione dei siti dolomitici inseriti dal Comitato per il Patrimonio mondiale nella Lista del Patrimonio mondiale dell'UNESCO implica una gestione conservativa e sostenibile di queste aree, uniche al mondo, così come l'elaborazione e attuazione di strategie per la loro conservazione per le future generazioni.

Kurze Beschreibung:

Es müssen die Auflagen der UNESCO, mit denen die Dolomiten 2009 aufgenommen wurden, erfüllt werden. Dazu gehören die Fertigstellung der Strategie eines nachhaltigen Tourismus (2015) und die gemeinsame Führungsstrategie (2016). Diese werden provinzübergreifend und gemeinsam mit der Stiftung UNESCO und den Partnerprovinzen für das gesamte Dolomiten UNESCO Welterbegebiet erarbeitet. Das Fortschreiten der Arbeiten wird von der I.U.C.N - International Union for the Conservation of Nature (beauftragt von der UNESCO mit dem Monitoring der Naturstätten) durch periodische Kontrollen geführt (nächster Termin 2016).

Breve descrizione:

Devono essere ottemperate le condizioni, con le quali le Dolomiti sono state ammesse nel 2009 nella Lista del Patrimonio Mondiale UNESCO. Tra queste figurano il completamento di una strategia per un turismo sostenibile (2015) e di una strategia complessiva di gestione per l'intero bene (2016). Queste strategie hanno carattere sovraprovinciale, interessano cioè l'intero territorio delle Dolomiti Patrimonio Mondiale UNESCO e vengono elaborate dalle province interessate dal bene UNESCO e dalla Fondazione Dolomiti UNESCO. Lo stato di avanzamento dei lavori viene monitorato dalla I.U.C.N - International Union for the Conservation of Nature

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Bei den Tätigkeiten auf Provinzebene handelt es sich einerseits um lokale Maßnahmen, die auf Basis der Ergebnisse der Netzwerke der Stiftung Dolomiten UNESCO bzw. der vorgegebenen gemeinsamen Strategien umgesetzt werden. Anderseits werden vom Amt für Naturparke auch eigene Aktivitäten durchgeführt, die aber immer auf den übergeordneten Zielen des Projektes Dolomiten UNESCO Welterbe gründen. Besondere Bedeutung haben hier die Informations- und Sensibilisierungsarbeit (Bevölkerung und Gäste, Gemeinden, Stakeholder und Multiplikatoren) ebenso wie die Führungs- und Erhaltungsmaßnahmen in unseren Welterbegebieten.
Das Projekt Dolomiten UNESCO Welterbe hat sich mit den Jahren stetig weiterentwickelt und betrifft immer mehr Fachbereiche. Um die verschiedenen betroffenen Dienste einzubeziehen und alle Themen fachkundig abdecken zu können, wurde 2015 der Permanente Arbeitstisch der APB gegründet.

(incaricata dall'UNESCO per valutare i siti naturali della Lista del Patrimonio mondiale) nel corso di periodici controlli (prossimo 2016). Le attività a livello provinciale sono in parte misure locali attuate sulla base dei risultati delle reti tematiche della Fondazione Dolomiti UNESCO o delle strategie comuni, in parte sono misure portate avanti dall'Ufficio parchi naturali sempre nel rispetto degli obiettivi del progetto UNESCO. Tra questi sono di particolare importanza l'informazione e sensibilizzazione (popolazione e visitatori, comuni, gruppi di interesse locali e moltiplicatori), così come anche misure di gestione e conservazione nelle nostre aree Patrimonio dell'Umanità.
Il progetto Dolomiti Patrimonio Mondiale UNESCO si è ampliato nel corso degli anni, andando a interessare sempre più settori.
Per coinvolgere i diversi servizi interessati e per affrontare meglio le diverse tematiche legate al Patrimonio Mondiale con la dovuta professionalità è stato istituito nel 2015 un tavolo di lavoro permanente della PAB.

Verwaltungsamt für Landschaft und Raumentwicklung
Ufficio amministrativo del Paesaggio e sviluppo del territorio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Verwaltungsstrafen, Rekurse, Rechtsgutachten, Gerichtsverfahren, Vorbereitung Rechtsakte, Vermittlung Rechtsgrundlagen** **Sanzioni amministrative, ricorsi, pareri legali, procedimenti giudiziari, predisposizione/redazione atti normativi, formazione/informazione sulla normativa**						
1	Bearbeitete Verwaltungsübertretungen	Trasgressioni amministrative trattate	Anzahl / quantità	401	350	748	○
2	Bearbeitete Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici trattati	Anzahl / quantità	71	40	43	○
3	Erstellte Rechtsgutachten	Pareri giuridici elaborati	Anzahl / quantità	234	200	110	◖
4	Durchgeführte Beratungsgespräche	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	4.500	4.500	4.500	●
5	Durchgeführte Informations- und Weiterbildungsveranstaltungen	Corsi d'informazione e formazione eseguiti	Anzahl / quantità	9	8	12	●
6	Ausgearbeitete Rechtsakte	Atti normativi elaborati	Anzahl / quantità	4	4	7	◖

Zweck:
Entwicklung und Gewährleistung der Einhaltung von gesetzlichen Bestimmungen im Bereich des Natur- und Landschaftsschutzes. Abwicklung der dem Bürger zustehenden Einspruchsmöglichkeiten gegen Entscheidungen der öffentlichen Verwaltung auf dem Gebiet des Landschaftsschutzes und der Raumentwicklung.

Kurze Beschreibung:
Bearbeitung der von den Aufsichtsorganen übermittelten Übertretungsprotokolle im Bereich Natur und Landschaft.
Das Amt verfolgt sämtliche im Bereich des Landschaftsschutzes anhängigen Gerichtsverfahren und beantwortet Rechtsanfragen beispielsweise von Gemeinden, Landessachverständigen u. a. Beratung intern und extern. Das Amt wirkt bei der Ausarbeitung von normativen Rechtsakten im Bereich Natur, Landschaft und Raumentwicklung mit und begleitet diese im Rechtsetzungsverfahren.

Finalità:
Sviluppare e garantire il rispetto delle disposizioni legislative in materia della tutela della natura e del paesaggio. Trattamento dei diversi ricorsi da parte del cittadino contro decisioni della pubblica amministrazione nell'ambito della tutela del paesaggio e sviluppo del territorio.

Breve descrizione:
Trattamento di verbali di trasgressione trasmessi dalle autorità di sorveglianza nell'ambito della tutela della natura e del paesaggio. L'ufficio segue tutti i procedimenti pendenti davanti alle autorità giudiziarie in materia di tutela della natura e del paesaggio e risponde ai quesiti posti per esempio da parte dei comuni, esperti provinciali ed altri. Consulenza interna ed esterna. L'ufficio collabora alla redazione di testi normativi in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio e accompagna l'iter legislativo.

	Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2	Beiträge koordinieren, verwalten und auszahlen Coordinamento, gestione e liquidazione contributi						
1	Eingegangene Beitragsgesuche	Domande pervenute	Anzahl / quantità	679	499	590	●
2	Genehmigte Beitragsgesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	667	499	582	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	477	499	407	●

Zweck:
Erhaltung und Entwicklung der Südtiroler Kulturlandschaft, Sensibilisierung und Akzeptanzsteigerung für die Belange des Natur- und Landschaftsschutzes sowie der Raumentwicklung. Förderung von Organisationen, welche sich diesen Zwecken widmen.

Kurze Beschreibung:
Gewährung von Beiträgen für Trockenmauern, Schindel- oder Strohdächer, Holzzäune, Instandhaltung von Zufahrtswegen in den Naturparks, Wasserwaale; Beiträge für Initiativen zur Umweltsensibilisierung und zum Ensembleschutz. Gewährung von Zuschüssen an Umweltschutz- und Organisationen im Bereich der Raumentwicklung sowie für Initiativen derselben.
Überprüfung Ansuchen, in den vorgesehenen Fällen Weiterleitung an die zuständige Stelle zwecks Lokalaugenschein und inhaltliche Bewertung, Einberufung – wo vorgesehen – der Kommission für die Bewertung der Gesuche, Beitragsberechnung, Vorbereitung Gewährungsdekret, schriftliche Information des Beitragsempfängers über die Gewährung oder Nichtgewährung des Beitrages, buchhalterische Überprüfung der nach Durchführung der Arbeiten eingereichten Zahlungsbelege, Kontakt mit Antragsteller, Kürzung oder Streichung des Beitrages, Überprüfung der vom Heimatpflegeverband übermittelten Beitragslisten, Durchführung Stichprobenkontrollen, Verfassung Genehmigungsdekret, Vorbereitung Liquidierungsmandat, schriftliche Information des Beitragsempfängers über Beitragshöhe und Veranlassung Auszahlung.

Finalità:
Mantenimento e sviluppo del paesaggio culturale altoatesino, sensibilizzazione e aumento dell'accettanza per gli obiettivi della tutela della natura e del paesaggio nonché dello sviluppo del territorio. Agevolazione alle associazioni che si dedicano a tali scopi.

Breve descrizione:
Concessione di contributi per muri a secco, tetti a scandole o paglia, steccati di legno tradizionali, manutenzione di strade d'accesso all'interno di parchi naturali, canali d'irrigazione, iniziative di sensibilizzazione ambientale e per la tutela degli insiemi. Concessione di agevolazioni ad associazioni operanti nell'ambito ambientalista e sviluppo del territorio nonché per iniziative delle stesse. Esame delle domande, nei casi previsti trasmissione all'organo competente per l'esecuzione di un sopraluogo e valutazione nel merito, ove previsto invito della commissione competente per la valutazione delle domande, calcolo del contributo, predisposizione del decreto di concessione, comunicazione scritta al richiedente dell'avvenuta concessione o non concessione del contributo, controllo contabile della documentazione di spesa inoltrata, contatto con il richiedente, riduzione o cancellazione del contributo, esame delle liste contribuenti inoltrate dall'Heimatpflegeverband, esecuzione controllo a campione, redazione decreto d'impegno, predisposizione mandato di liquidazione, informazione per iscritto del richiedente riguardante l'ammontare del contributo e l'avvenuto avvio della liquidazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	Einkäufe und buchhalterische Abwicklung, Verwaltung Fuhrpark, verschiedene Verwaltungstätigkeiten Acquisti e gestione contabile, amministrazione macchine di servizio, attività amministrativa						
1	Ausbezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	323	550	492	◖
2	Verwaltete Aufträge	Incarichi gestiti	Anzahl / quantità	206	350	425	◖
3	Verwaltete Fahrzeuge	Automezzi gestiti	Anzahl / quantità	28	28	28	◖
4	Jahressammelermächtigungen Mineralien für 790 Sammler	Autorizzazioni annuali congiunte per i 790 ricercatori di minerali	Anzahl / quantità	3	3	3	●

Zweck:
Abwicklung der buchhalterischen Erfordernisse zwecks Erreichung der Ziele der Abteilung.

Kurze Beschreibung:
Buchhalterische Abwicklung der Einkäufe der Ämter der Abteilung: Eingabe ins Portal, Gewährleistung der Veröffentlichung der Aufträge, der notwendigen Bescheinigungen und Erklärungen, Einholung der Berichte der Ämter, Vorbereitung der Zuschlagserteilung, Erstellung Zahlungsmandate, Durchführung der Verwaltungsaufgaben im Zusammenhang mit dem Fuhrpark der Abteilung, Ausstellen Sammelermächtigungen für Mineralienverband (798 Mineraliensammler); Assistenz bei EU-Projekten.

Finalità:
Gestione delle esigenze di contabilità al fine di raggiungere gli obiettivi della ripartizione.

Breve descrizione:
Gestione contabile degli acquisti degli uffici della ripartizione: inserimento nel portale, pubblicazione degli incarichi, richiesta dei documenti e delle dichiarazioni necessari, richiesta dei verbali dei singoli uffici, predisposizione dell'aggiudicazione degli incarichi, predisposizione dei mandati di pagamento, svolgimento dei compiti inerenti al parco macchine, rilascio delle autorizzazioni congiunte per la ricerca di minerali, assistenza nel caso di progetti UE.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Amt für Nationalpark Stilfser Joch
Ufficio Parco Nazionale dello Stelvio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Beiträge und Vergütungen koordinieren, verwalten und auszahlen Coordinamento, gestione e liquidazione contributi e compensi**						
1	Eingegangene Ansuchen für Prämien	Domande pervenute	Anzahl / quantità	64	70	77	●
2	Genehmigte Beitragsgesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	64	70	77	●
3	Ausbezahlte Beiträge	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	72	70	66	●

Zweck:

Der Antragssteller hat zwei Jahre Zeit, die geförderte Maßnahme durchzuführen. Die Anzahl der behandelten Gesuche hängt unmittelbar mit den zur Verfügung stehenden Geldmitteln zusammen. Die Auszahlung der Jahresprogramme erfolgt im Folgejahr nach Vorlage der Jahresabrechnung der Organisation und es ist eine Vorschusszahlung möglich.

Finalità:

Il richiedente deve eseguire i lavori concessionati entro e non oltre il termine di due anni. Il numero delle domande trattate dipende direttamente dalla somma messa a disposizione per la concessione di contributi. La liquidazione del contributo per programmi annuali avviene nell'anno successivo previa presentazione del rendiconto annuale dell'associazione; è possibile un pagamento in anticipo.

Kurze Beschreibung:

Gewährung von Beiträgen für Trockenmauern, Schindeldächer, Holzzäune, Holztröge, Kaandl, Instandhaltung von Zufahrtswegen im Nationalpark Stilfserjoch, Wasserwaale; Beiträge für Initiativen zur Umweltsensibilisierung und zum Ensembleschutz. Überprüfung Ansuchen, nach vorherigem Lokalaugenschein durch das Personal und inhaltliche Bewertung, Einberufung – wo vorgesehen – der Kommission für die Bewertung der Gesuche, Beitragsberechnung, Verfassung Gewährungsdekret, schriftliche Information des Beitragsempfängers über die Gewährung oder Nichtgewährung des Beitrages, Bauabnahme von Seiten des Personals, buchhalterische Überprüfung der nach Durchführung der Arbeiten eingereichten Zahlungsbelege, Kontakt mit Antragsteller, Kürzung oder Streichung des Beitrages, Vorbereitung Liquidierungsmandat.

Breve descrizione:

Concessione di contributi per muri a secco, tetti a scandole, steccati di legno tradizionali, abbeveratoi in legno, canali "Kaandl", manutenzione di strade d'accesso all'interno del Parco Nazionale dello Stelvio, canali d'irrigazione, iniziative di sensibilizzazione ambientale e per la tutela degli insiemi. Esame delle domande, dopo un precedente sopralluogo da parte del personale e valutazione nel merito, ove previsto invito della commissione competente per la valutazione delle domande, calcolo del contributo, redazione del decreto di concessione, comunicazione scritta al richiedente dell'avvenuta concessione o non concessione del contributo, collaudo da parte del personale, controllo contabile della documentazione di spesa inoltrata, contatto con il richiedente, riduzione o cancellazione del contributo, predisposizione mandato di liquidazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Planen und Führen des Nationalparks (Schutzgebietsmanagement) Pianificare e gestire il Parco Nazionale (gestione area protetta)**						
1	Durchgeführte Projekte für Pflege- und Lenkungsmaßnahmen	Progetti realizzati per le misure di manutenzione e di gestione dei flussi turistici sul territorio	Anzahl / quantità	2	2	4	●
2	Erstellte Studien und Erhebungen	Studi e rilievi effettuati	Anzahl / quantità	2	1	1	●
3	Bewertete Projekte	Progetti valutati	Anzahl / quantità	191	200	177	●
4	Erstelltes Jahresprogramm und -bericht für den Führungsausschuss	Programma e relazione annuale elaborati per il Comitato di gestione	Anzahl / quantità	0	1	0	●
5	Bewertete Planänderungen für Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung	Modifiche di piani valutate per la Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio	Anzahl / quantità	2	6	3	◖

Zweck:

Das Schutzgebietsmanagement setzt sich aus dem Schutz, der Erhaltung und Aufwertung, der nachhaltigen Entwicklung sowie der

Finalità:

La gestione delle aree protette prevede tutela, conservazione, valorizzazione, perseguimento di modelli di sviluppo sostenibile, così

Erforschung des Nationalparks Stilfserjoch zusammen.

come il favorire la ricerca nel Parco Nazionale dello Stelvio.

Kurze Beschreibung:

Führung und Verwaltung des Nationalparks. Durchführung von Studien und Erhebungen, um die Kenntnisse über das Gebiet zu vertiefen. Miteinbeziehung der verschiedenen Interessensgruppen. Überarbeitung der Unterschutzstellungsbestimmungen. Ausbau der Datenbank und Bearbeitung von Anträgen an die Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung sowie an die Kommission für Landschaftsschutz, Erteilung der Unbedenklichkeitserklärung laut Legge quadro sulle aree protette 394/1991 und laut Landesgesetz Landschaftsschutz 16/1970. Mitarbeit bei diversen Projekten. Strategische Positionierung des Nationalparks. Besucherlenkung durch Instandhaltung der Wanderwege, durch eine einheitliche Beschilderung und kontinuierliche Säuberung, um eine naturgerechte Erholungsnutzung zu gewährleisten. Inhaltliche Bewertung von Beiträgen, Landschaftspflege und –fonds und Jahresprogramm.

Breve descrizione:

Gestione e amministrazione del parco nazionale. Conduzione di progetti di ricerca scientifica per approfondire lo stato di conoscenza del territorio. Coinvolgimento dei diversi gruppi di interesse locali. Adeguamento delle norme di vincolo. Sviluppo della banca dati e trattazione delle richieste inviate alla Commissione natura, paesaggio e sviluppo del territorio e alla Commissione per la tutela del paesaggio, rilascio del nulla osta secondo la Legge quadro sulle aree protette 394/1991 e secondo la Legge provinciale Tutela del paesaggio 16/1970. Collaborazione a diversi progetti. Il posizionamento strategico del Parco Nazionale. Gestione dei flussi turistici tramite manutenzione dei sentieri, tabellazione unitaria e continua attività di pulizia del territorio, per consentire lo svolgimento di attività ricreative in maniera ecocompatibile. Valutazione in merito alle richieste di contributi nel settore del restauro ambientale, del "fondo del paesaggio" e dei programmi annuali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Information und Umweltbildung umsetzen Conduzione di attività d'informazione ed educazione ambientale**						
1	Führung Nationalparkhäuser	Gestione dei Centri visite	Anzahl / quantità	5	5	5	◖
2	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni organizzate	Anzahl / quantità	438	450	427	●
3	Erstellte Printmedien	Stampati elaborati	Anzahl / quantità	8	6	8	●

Zweck:

Ziel ist die Förderung der Akzeptanz des Nationalparks und des Naturverständnisses und Sensibilität für die Bewahrung von Natur und Landschaft zu schaffen.

Finalità:

Interventi tesi a favorire e aumentare l'accettazione nei confronti del parco nazionale e la sensibilità per la conservazione dell'ambiente naturale.

Kurze Beschreibung:

Einrichtung und Betreuung der Nationalparkhäuser mit dem dazugehörenden Personal, die Einrichtung und Betreuung von Infostellen, die Realisierung von Print- und audiovisuellen Medien, die Errichtung von Erlebniswegen und die Umsetzung von Initiativen und Ausstellungen. Die Durchführung von naturkundlichen Wanderungen, die Verbreitung von Informationen über den Nationalpark und Sensibilisierung für dessen Belange.

Breve descrizione:

Allestimento e gestione dei centri visite del parco nazionale e del relativo personale, allestimento e gestione di punti informativi, realizzazione di materiale informativo e audiovisivo, realizzazione di sentieri natura e svolgimento di varie iniziative e mostre. Organizzazione di escursioni naturalistiche guidate e diffusione delle informazioni inerenti il parco nazionale e della sua importanza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Natura 2000 im Nationalpark verwalten Gestire Natura 2000 nel Parco Nazionale**						
1	Erstellte bzw. überarbeitete Managementpläne	Piani di gestione elaborati o rielaborati	Anzahl / quantità	0	0	0	●
2	Durchgeführte Lebensraumverbesserungs-maßnahmen Natura 2000	Misure di miglioramento di Habitat Natura 2000 attuate	Anzahl / quantità	0	1	1	●
3	Durchgeführte Verträglichkeitsprüfungen	Valutazioni di incidenza redatte	Anzahl / quantità	9	8	14	◖

Zweck:

Erhaltung der biologischen Vielfalt in Europa durch die Einrichtung eines ökologischen Netzes von Schutzgebieten (Natura 2000).

Finalità:

Conservazione della biodiversità in Europa, tramite la creazione di una rete ecologica di aree protette (Rete natura 2000).

Kurze Beschreibung:

Breve descrizione:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Verwaltung der Südtiroler Natura-2000-Gebiete im Nationalpark: Erstellung und Überarbeitung der Managementpläne, Umsetzung der Managementpläne, Monitoring, Festlegung von Maßnahmen, Durchführung der Verträglichkeitsprüfung für Projekte und Pläne, Information der Bevölkerung und Weiterbildung für Gemeinden und Interessensgruppen.

Gestione dei siti Natura 2000 in Alto Adige ricadenti nel parco nazionale: elaborazione e rielaborazione dei piani di gestione, attuazione dei piani di gestione, monitoraggio, definizione di misure e provvedimenti, valutazione di incidenza per progetti e piani, informazione della popolazione e formazione di comuni e gruppi d'interesse.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Landesagentur für Umwelt – Agenzia provinciale per l'ambiente

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahr 2018 wurden neben den, in den folgenden Abschnitten ausführlich beschriebenen, üblichen institutionellen Aufgaben, die Kriterien für die Vergabe von Beiträgen in den verschiedenen Bereichen (Umwelt, Energieeinsparung und Stromversorgung) überarbeitet. Dadurch herrscht nun innerhalb der Agentur eine einheitliche Vorgehensweise bei der Vergabe von Beiträgen. Für die Genehmigung der Richtlinien für Beiträge zur Förderung von Maßnahmen im Bereich der Energieeffizienz und der erneuerbaren Energie wurde eine Notifizierung durch die EU-Kommission vorab notwendig. Außerdem wurde im Bereich der Energie eine grundsätzliche Korrektur der Beitragsstrategie vorgenommen. So stehen nun Beiträge zur Förderung der Energieeffizienz stärker im Fokus. Insgesamt wurden die einzelnen Beitragssätze leicht reduziert, um der Verfügbarkeit des Haushaltes zu entsprechen.

Im Bereich der Energie wurden die Grundlagen für die Einführung des Strombonus Südtirol verabschiedet. Vorausgegangen waren intensive Gespräche mit verschiedenen Interessensvertretern und ARERA.

Von großer Tragweite ist die Neudefinition der strategischen Ableitungen im Bereich der landwirtschaftlichen Bewässerung. Dadurch fallen nur mehr größere, effektiv strategisch wirkende Ableitungen unter diese Auflagen, während zahlreiche geringfügige wirtschaftliche Ableitungen von diesen Auflagen befreit wurden. Dies ist das Ergebnis von direkten Verhandlungen mit der Aufsichtsbehörde des Einzugsgebietes der Etsch.

Während der Sommermonate standen wiederum das Management der Trockenheit generell und die geringe Wasserführung der Etsch im Speziellen im Zentrum der Diskussion. In Zusammenarbeit mit der Autonomen Provinz Trient und der Region Veneto wurde versucht die negativen Auswirkungen dieses Phänomens zu minimieren. Die zunehmende Herausforderung liegt darin, strategische Antworten auf die während der Vegetationsperiode künftig wahrscheinlich häufiger auftretenden Trockenzeiten zu finden.

Das EU-Projekt BrennerLec wurde mit der Messung der Auswirkungen der Geschwindigkeitsbegrenzung auf die Emissionen entlang der Brennerautobahn begonnen. 2018 erfolgte die erste Auswertung der erhobenen Daten.

Ein zentraler Meilenstein in diesem Bereich ist auch die Verabschiedung des NOx-planes, der gemeinsam mit den urbangeprägten Gemeinden ausgearbeitet wurde.

Im Zuge der institutionellen Begleitung des Planungsprozesses zur Zulaufstrecke Süd zum Brennerbasistunnel Baulos I „Franzensfeste - Waidbruck“ konnte endlich ein Durchbruch für die zentrale, noch offene Frage für die Genehmigung des Projektes, d.h. der Endablagerungen für das Aushubmaterial gefunden werden.

Im Juni wurde ein Abkommen zwischen RFI AG, Terna AG und Land für die Neuausrichtung der Hochspannungsleitungen im Eisacktal unterschrieben. Auch das Hochspannungsleitungsprojekt zwischen Reschen und dem Stilfserjoch konnte signifikant weitergebracht werden.

In den Sommermonaten erfolgte die erste Ausschreibung einer Konzession zur Mineralwassernutzung in Italien. Zwei Interessenten

Nel 2018 oltre ai consueti compiti istituzionali, descritti in modo dettagliato nei paragrafi che seguono, sono stati rielaborati i criteri di concessione dei contributi nei diversi settori (ambiente, risparmio energetico e elettrificazione), approvati definitivamente. In questo modo ora all'interno dell'Agenzia è stato adottato un unico modo di procedere. Per l'approvazione del regolamento per contributi a favore di misure nel settore dell'efficientamento energetico e delle energie rinnovabili è stata possibile solo in seguito della relativa notifica alla Commissione Europea. Inoltre, nell'ambito dei contributi nel settore energetico è stata apportata una correzione sostanziale della strategia degli incentivi. Infatti, i contributi nel settore dell'efficienza energetica ora risultano ad avere un peso maggiore. Complessivamente le percentuali di contributo sono state leggermente ridotte per adeguarle alle minori disponibilità di bilancio.

Nel settore energia sono stati anche approvati i presupposti per l'introduzione del bonus energetico Alto Adige. Ciò, dopo anni di colloqui intensi tra i diversi soggetti interessati e ARERA.

Di grande interesse è la nuova definizione delle derivazioni strategiche nel settore dell'irrigazione agricola. Ora solamente le derivazioni più grandi e con reale effetto strategico, sono soggette a tali prescrizioni, mentre al contrario molteplici derivazioni economicamente poco rilevanti ne sono state escluse. Questo è il risultato di trattative dirette con l'Autorità di bacino del fiume Adige.

Durante i mesi estivi la gestione della siccità in generale e lo scarso deflusso del fiume Adige in dettaglio è stata di nuovo al centro della discussione. In collaborazione con la Provincia Autonoma di Trento e la Regione Veneto si è cercato di mitigare gli effetti negativi di questo fenomeno. La sfida crescente consiste, trovare risposte strategiche alle in futuro presumibilimente più frequenti fenomeni di siccità durante il periodo vegetazionale.

Nel progetto europeo BrennerLec si è iniziato a misurare gli effetti della delimitazione della velocità di transito sulle emissioni lungo l'autostrada del Brennero. Nel 2018 è avvenuta la prima valutazione dei dati raccolti.

In questo settore un punto cardine è anche l'approvazione del piano NOx, che è stato elaborato assieme ai Comuni maggiormente urbanizzati.

Nel corso dell'assistenza istituzionale della progettazione delle tratte di accesso sud alla galleria di base del Brennero lotto 1 “Fortezza - Ponte Gardena” si è finalmente trovato una soluzione alla questione centrale relativa all'approvazione del progetto ancora aperta, vale a dire per il deposito definitivo del materiale di scavo.

A giugno è stata sottoscritta una convenzione tra RFI Spa, Terna Spa e la Provincia per la nuova sistemazione delle linee ad alta tensione in val d'Isarco. Un significativo passo avanti è stato ottenuto anche per il progetto per le linee ad alta tensione tra Resia e il passo dello Stelvio.

beteiligten sich an der Ausschreibung zur Abfüllung des Plose-Mineralwassers.

Ebenfalls beschlussfertig für die Landesregierung vorbereitet wurde der Gesetzesentwurf zur Einführung der Wassernutzungstarife. Aufgrund von größeren Widerständen wurde der Genehmigungsprozess einstweilen verschoben.

Die Agentur hat ferner eine strategische Studie beauftragt, welche die Umstellung des Eisenbahnantriebs von Gleichstrom auf Wechselstrom untersuchen soll.

In der zweiten Jahreshälfte wurde von der agenturinternen Stelle für Öffentlichkeitsarbeit eine strategische Kampagne zur intelligenten Nutzung der Mobilfunkgeräte in Zusammenarbeit mit der Landesagentur für Presse und Kommunikation ausgearbeitet.

Außerdem wurde 2018 mit der Reorganisation der Abteilung abgeschlossen. Dadurch wurde die Aufgabengliederung und Personalausstattung der Ämter bestmöglich an bestehende und zukünftige Herausforderungen angepasst und die Arbeitsqualität und Effizienz signifikant gesteigert.

Nei mesi estivi ha avuto luogo uno dei primi bandi a livello nazionale per la concessione per l'utilizzo di acque minerali. Due imprese hanno partecipato al bando per l'imbottigliamento dell'acqua minerale Plose.

Inoltre, è stato sottoposto alla deliberazione della Giunta provinciale il disegno di legge per l'introduzione delle tariffe per l'utilizzo delle acque. A causa di numerose resistenze il processo di approvazione è per il momento rinviato.

L'Agenzia ha inoltre assegnato l'incarico per lo studio della conversione della forza motrice ferroviaria da corrente continua a corrente alternata.

Nella seconda parte dell'anno il servizio di pubbliche relazioni interno dell'Agenzia, in collaborazione con l'Agenzia di stampa e comunicazione della Provincia, ha elaborato una campagna informativa strategica sull'uso consapevole di cellulari.

Nel 2018 è inoltre stata conclusa la riorganizzazione della ripartizione: in questo modo si è ottenuta una migliore suddivisione dei compiti e un migliore impiego del personale degli uffici, adeguato alle sfide attuali e future, aumentando in modo significativo l'efficienza e la qualità del lavoro.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[09-04 Integrierter Wasserdienst - Servizio idrico integrato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Umweltressourcen sind langfristig gesichert und die Umweltbelastung ist zu Gunsten einer hohen Lebensqualität für die hier lebenden Menschen minimiert.** **Le risorse ambientali sono preservate a lungo termine e l'inquinamento ambientale è minimizzato a favore di un'elevata qualità di vita per le persone.**						
1	Genehmigte Gutachten und Ermächtigungen für Projekte von Anlagen	Pareri e autorizzazioni approvati per progetti di impianti	Anzahl / quantità	1.726	1.469	1.393	◖
2	Durchgeführte Kontrollen (Vorschriften, Aufforderungen, Mahnungen)	Controlli effettuati (prescrizioni, diffide, solleciti)	Anzahl / quantità	1.629	2.239	1.894	●
3	Gewährte Förderungen	Contributi concessi	Anzahl / quantità	86	115	66	◖
4	Gemessene Parameter für Analysen	Parametri misurati nelle analisi	Anzahl / quantità	14.185	12.918	14.965	◖
5	Teilnehmende Schüler an Umweltbildung	Alunni partecipanti all'educazione ambientale	Anzahl / quantità	22.802	22.000	22.802	●
6	Sendungen zur Sensibilisierung und Öffentlichkeitsarbeit (TV, Radiospots, PR-Aussendungen)	Trasmissioni di sensibilizzazione e relazioni pubbliche (TV, spot radiofonici, trasmissioni - PR)	Anzahl / quantità	16	3	14	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Indikatoren zeigen, dass das strategische Ziel erreicht wurde.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Gli indicatori dimostrano che l'obiettivo strategico è stato raggiunto.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[09-01 Bodenmeliorierung (Bodenschutz) - Difesa del suolo]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Nahrungsmittel, Futtermittel, Kosmetika und Tätowierfarben sind von hoher Qualität, nicht gefährlich für die Gesundheit und transparent etikettiert.** **Gli alimenti, i mangimi, i cosmetici e i colori per tatuaggi sono di elevata qualità, non nocivi per la salute e etichettati in modo trasparente.**						
1	Bei Analysen untersuchte Parameter (chemische und mikrobiologische)	Parametri analizzati nelle analisi (chimiche e microbiologiche)	Anzahl / quantità	3.199	2.445	2.520	◖
2	Für die Umsetzung REACH durchgeführte Proben	Analisi effettuate per l'applicazione REACH	Anzahl / quantità	17	30	30	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Indikatoren zeigen, dass das strategische Ziel erreicht wurde.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Gli indicatori dimostrano che l'obiettivo strategico è stato raggiunto.

[09-04 Integrierter Wasserdienst - Servizio idrico integrato]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Die öffentliche Wasserversorgung für Trink- und Beregnungszwecke ist von hoher Qualität.** **L'approvvigionamento pubblico di acqua potabile e per l'irrigazione è di alta qualità.**						
1	Erteilte Wasserkonzessionen	Concessioni idriche rilasciate	Anzahl / quantità	181	200	160	◖
2	Untersuchte Proben bei Kontrollen	Campioni analizzati nei controlli	Anzahl / quantità	102	15	36	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Indikatoren zeigen, dass das strategische Ziel erreicht wurde.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Gli indicatori dimostrano che l'obiettivo strategico è stato raggiunto.

[17-01 Energiequellen - Fonti energetiche]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
4	**Der Klimawandel ist abgeschwächt. Die Nachhaltigkeitskultur basiert auf Energieeffizienz und intelligente Nutzung erneuerbarer Quellen.** **I cambiamenti climatici sono mitigati. La cultura della sostenibilità ambientale si basa sull'efficienza energetica e su un utilizzo intelligente delle risorse rinnovabili.**						
1	Gewährte Beiträge	Contributi erogati	Anzahl / quantità	746	595	655	◖
2	Einbezogene Gemeinden bei der Lichtverschmutzung	Comuni coinvolti per l'inquinamento luminoso	Anzahl / quantità	34	50	59	○
3	Durchgeführte Beratungen für Energieeinsparung	Consulenze effettuate per risparmio energetico	Anzahl / quantità	3.400	400	400	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Indikatoren zeigen, dass das strategische Ziel erreicht wurde.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Gli indicatori dimostrano che l'obiettivo strategico è stato raggiunto.

[17-01 Energiequellen - Fonti energetiche]

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
5	**Die erneuerbaren Energiequellen sind nachhaltig genutzt und die Energieversorgung ist sichergestellt, erneuert, effizient und landschaftsschonend.** **Le fonti di energia rinnovabile sono utilizzate in modo sostenibile e le reti di approvvigionamento sono garantite, rinnovate, efficienti e rispettose del paesaggio.**						
1	Erteilte Konzessionen	Concessioni rilasciate	Anzahl / quantità	115	100	81	◖
2	Gewährte Förderungen	Contributi erogati	Anzahl / quantità	15	45	41	◖
3	Erteilte Genehmigungen von Elektroleitungen	Autorizzazioni per linee elettriche rilasciate	Anzahl / quantità	101	125	115	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Indikatoren zeigen, dass das strategische Ziel erreicht wurde.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Gli indicatori dimostrano che l'obiettivo strategico è stato raggiunto.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[17-01 Energiequellen - Fonti energetiche]

01	**Strategische Weiterentwicklung der Abteilung und ihrer Aufgabenbereiche um den Herausforderungen der nachhaltigen Ressourcennutzung und des Klimaschutzes gerecht werden zu können und den Dienstleistungscharakter auszubauen.** **Sviluppo strategico della ripartizione e dei suoi compiti istituzionali, per poter affrontare le sfide di un utilizzo sostenibile delle risorse e della tutela del clima e per ampliare le prestazioni di servizio.**	☺
2018	Neustrukturierung der bestehenden Bereiche Energie und Gewässernutzung	Riorganizzazione dei settori esistenti energia e risorse idriche
2018	Zusammenführen der Abläufe bei den verschiedenen Beitragsverfahren	Unificazione dei vari procedimenti di finanziamento
2018	Aufbau des Bereiches Energieplanung und Klimaschutzvorsorge	Istituzione del settore pianificazione energetica e prevenzione effetti dei cambiamenti climatici

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Mit der Reorganisation der Abteilung wurde der Bereich Stromkonzessionen den Amt für nachhaltige Gewässernutzung und der Bereich Energie (Stromleitungen) den Amt für Energie und Klimaschutz übertragen.
Die Beitragskriterien in den verschiedenen Bereichen (Umwelt, Energieeinsparung und Stromversorgung) wurden überarbeitet.
Dadurch herrscht nun innerhalb der Agentur eine einheitliche Vorgehensweise.
Der Bereich Energieplanung und Klimaschutzvorsorge ist im Amt für Energie und Klimaschutz errichtet.

Commento sullo stato di attuazione:
Con la riorganizzazione della ripartizione il settore delle concessioni idroelettriche è stato trasferito all'Ufficio gestione sostenibile delle risorse idriche e il settore elettrificazione (linee elettriche) è stato assegnato all'Ufficio Energia e tutela del clima.
I criteri di contributo nei diversi settori (Ambiente, efficienza energetica e elettrificazione) sono stati rielaborati: l'Agenzia ha adottato un unico modo di procedere.
Il settore pianificazione energetica e prevenzione degli effetti sul clima è istituito presso l'ufficio Energia e tutela del clima.

[09-08 Luftqualität und Reduzierung der Luftverschmutzung - Qualità dell'aria e riduzione dell'inquinamento]

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

02	**EU Projekt BrennerLEC** **Progetto europeo BrennerLEC**	
2018	Bewertung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Definition eines Mitteilungsplan; erste Vorstellung des Projekts bei mindestens einer EU-Konferenz; Austausch erster konsolidierten Ergebnisse mit den lokalen Stakeholdern; Monitoring für die erweiterte Umweltbewertung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Start der Anwendung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Projektmeeting.	Valutazione estensiva della riduzione della velocità; definizione di un piano di comunicazione del progetto; prima presentazione del progetto nell'ambito di almeno una conferenza UE; condivisione dei primi risultati sperimentali consolidati con gli stakeholder locali; monitoraggio per valutazione ambientale estensiva della riduzione della velocità; avvio dell'applicazione reattiva della riduzione della velocità; meeting di progetto.
2019	Bewertung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Definition eines Mitteilungsplan; erste Vorstellung des Projekts bei mindestens einer EU-Konferenz; Austausch erster konsolidierten Ergebnisse mit den lokalen Stakeholdern; Monitoring für die erweiterte Umweltbewertung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Start der Anwendung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Projektmeeting.	Valutazione estensiva della riduzione della velocità; definizione di un piano di comunicazione del progetto; prima presentazione del progetto nell'ambito di almeno una conferenza UE; condivisione dei primi risultati sperimentali consolidati con gli stakeholder locali; monitoraggio per valutazione ambientale estensiva della riduzione della velocità; avvio dell'applicazione reattiva della riduzione della velocità; meeting di progetto.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Juni 2018 endete die erste Testphase des Projektes, in der eine Reduzierung der dynamischen Tempolimits auf 100 km/h über einen Zeitraum von mehr als 1.200 Stunden angewandt wurde. Die Ergebnisse bezogen auf die Umwelteinflüsse sind gut: mit einer mittleren Reduzierung der Fahrgeschwindigkeit der Pkws von ca. 14 km/h konnte am Straßenrand eine Verminderung der durchschnittlichen NO2 -Belastung (Stickstoffdioxid) von ca. 10% gemessenen werden. Auch in verkehrstechnischer Hinsicht konnten im ersten Jahr an Tagen mit starken Verkehrsaufkommen interessante Ergebnisse durch die Verwendung der dynamischen Reduzierung der Tempolimits von 110, 100 und 90 km/h festgestellt werden. Die Ergebnisse der Testphase des ersten Jahres wurden im Zuge einer Pressekonferenz in Trient am 30/05/2018 der Öffentlichkeit vorgestellt, danach wurden Arbeitstische mit den lokalen Stakeholdern (Vertreter der Umweltverbände und der Handels- und Dienstleistungsverbände) und nationalen Stakeholdern (Umweltministerium und norditalienische Umweltagenturen) abgehalten; mit den letzteren wurde ein Meeting in Bologna am 28. November 2018 organisiert. Außerdem wurden innerhalb 2018 die Ergebnisse durch mehrere Aktionen für die Kommunikation / Informationsverbreitung veröffentlicht. Das 2017 definierte Kommunikationsprogramm des Projektes sieht mehre Tätigkeiten vor, sei es für die Sensibilisierung der Bevölkerung für das Thema der Luftqualität, als auch für die Aktualisierung der Fortschritte des BrennerLEC-Projektes. Dieses Kommunikationsprogramm wird von Jahr zu Jahr aktualisiert.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel mese di giugno 2018 è terminata la prima fase sperimentale del progetto durante la quale sono state svolte più di 1200 ore con riduzione dinamica della velocità a 100 km/h. I risultati ottenuti in campo ambientale sono buoni: a fronte di una riduzione media della velocità delle autovetture di circa 14 km/h è stata misurata una riduzione delle concentrazioni medie di NO2 (biossido di azoto) a bordo autostrada pari a circa il 10%. Anche sotto il profilo viabilistico il primo anno di sperimentazione ha portato a dei risultati interessanti attuando la riduzione dinamica dei limiti di velocità a 110, 100 e 90 km/h nelle giornate di traffico intenso. I risultati del primo anno di sperimentazione sono stati resi pubblici in occasione della conferenza stampa tenutasi a Trento il 30/05/2018 e successivamente sono stati organizzati appositi tavoli di lavoro sia con gli stakeholder locali (operatori socio-economici e osservatorio ambientale) sia con gli stakeholder nazionali (ministero dell'ambiente e ARPA del nord Italia); con questi ultimi è stato organizzato un meeting a Bologna il 28 novembre 2018. Inoltre, nel corso del 2018 sono state effettuate diverse azioni di comunicazione / disseminazione al fine di divulgare tali risultati. Il piano di comunicazione del progetto, definito nel corso del 2017, prevede diverse attività sia per sensibilizzare le persone sulla tematica della qualità dell'aria sia per diffondere gli aggiornamenti sull'avanzamento del progetto BrennerLEC. Tale piano di comunicazione viene aggiornato di anno in anno in base alle esigenze del gruppo di lavoro.

[09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale]

03	**Umsetzung der gesetzlichen Vorgaben im Bereich "Digitale Verwaltung"** **Attuazione delle disposizioni normative in materia di "Amministrazione digitale"**	
2018	Umstellung der Verfahren	Adeguamento dei procedimenti
2018	Zusammenlegung der verschiedenen Datenbanken	Accorpamento delle diverse banche dati
2018	Digitales Faszikel	Fascicolo digitale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Entwicklungsschwerpunkt wurde planmäßig umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

La priorità di sviluppo è stata attuata conformemente alle previsioni.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Amt für Umweltprüfungen
Ufficio Valutazioni ambientali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Koordinierung der Verfahren für die Umweltgenehmigungen und -ermächtigungen** **Coordinamento delle procedure per le approvazioni e autorizzazioni in materia ambientale**						
1	Durchgeführte SUP-Verfahren (Strategische Umweltprüfung für Pläne und Programme)	Procedure VAS effettuate (Valutazione ambientale strategica per piani e programmi)	Anzahl / quantità	3	3	4	○
2	Durchgeführte UVP-Verfahren (Umweltverträglichkeitsprüfung)	Procedure VIA effettuate (Valutazione impatto ambientale)	Anzahl / quantità	10	16	19	○
3	Durchgeführte IPPC-Verfahren (Integrierte Umweltermächtigung)	Procedure AIA effettuate (Autorizzazione integrata ambientale)	Anzahl / quantità	22	18	12	○
4	Durchgeführte Sammelgenehmigungs-verfahren	Procedure cumulative effettuate	Anzahl / quantità	406	415	401	○

Zweck:

Zweck der Genehmigungsverfahren im Umweltbereich ist es, Menschen, Tiere und Pflanzen, den Boden, das Wasser, die Atmosphäre, die Landschaft sowie Kultur- und sonstige Sachgüter vor schädlichen Umwelteinwirkungen zu schützen und dem Entstehen schädlicher Umwelteinwirkungen vorzubeugen. Durch die Koordinierung der Verfahren in den verschiedenen Umweltbereichen (Sammelgenehmigungsverfahren) wird der Verfahrensablauf für die Antragsteller und Gemeinden vereinfacht und beschleunigt. Die Umweltgenehmigungsverfahren gewährleisten die von den EU-Bestimmungen vorgesehene Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden mit Zuständigkeit im Umweltbereich an der Entscheidungsfindung.

Finalità:

Scopo delle procedure di valutazione ambientale è la salvaguardia dell'uomo, della fauna, della flora, del suolo, dell'acqua, dell'aria, del clima, del paesaggio, dei beni materiali e del patrimonio culturale dagli effetti ambientali negativi e di prevenire tali effetti. Il coordinamento delle procedure tra le singole materie ambientali (procedura cumulativa) semplifica e accelera le procedure per i richiedenti e i comuni. Le procedure di valutazione ambientale garantiscono la partecipazione del pubblico e delle autorità con competenza ambientale nell'iter decisionale come richiesto dalla normativa.

Kurze Beschreibung:

Die Antragsteller, die Gemeinden oder andere Landesämter reichen den Genehmigungsantrag für das Projekt beim Amt ein, dieses entscheidet, welches Verfahren für das jeweilige Projekt Anwendung findet und koordiniert dieses zwischen den beteiligten Ämtern und Abteilungen. Die Entscheidung wird je nach Verfahren in einer Dienststellenkonferenz oder im Umweltbeirat gefällt. Das Amt organisiert die Sitzungen und verfasst die entsprechenden Protokolle, Gutachten und Ermächtigungen.

Breve descrizione:

Il richiedente, il comune o altri uffici provinciali presentano la domanda di autorizzazione presso l'ufficio, che decide la procedura prevista per il progetto specifico e coordina la procedura tra gli uffici e le ripartizioni coinvolti. La decisione viene espressa, a secondo del tipo di procedura, nella conferenza di servizi in materia ambientale o nel comitato ambientale. L'ufficio organizza le sedute e redige i relativi protocolli, pareri e autorizzazioni.

Amt für Luft und Lärm
Ufficio Aria e rumore

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Gutachten und Ermächtigungen** **Pareri e autorizzazioni**						
1	Ausgestellte Gutachten Luftemissionen	Pareri emissioni in aria rilasciati	Anzahl / quantità	74	60	54	○
2	Ausgestellte Gutachten Lärm	Pareri rumore rilasciati	Anzahl / quantità	31	35	38	○

3	Ausgestellte Gutachten Gemeindeplan für die akustische Klassifizierung und für Bauleitplanänderungen	Pareri per piano comunale di classificazione acustica e pareri variazioni Piano Urbanistico Comunale rilasciati	Anzahl / quantità	30	40	42	◖
4	Ausgestellte Ermächtigungen Emissionen	Autorizzazioni emissioni emesse	Anzahl / quantità	93	101	98	○
5	Ausgestellte Ermächtigungen Kaminkehrer	Autorizzazioni spazzacamini emesse	Anzahl / quantità	5	8	4	○
6	Ausgestellte Ermächtigungen Lärmschutztechniker	Autorizzazioni tecnici in acustica emesse	Anzahl / quantità	3	5	0	○

Zweck:

Mit der Ausstellung von Gutachten und Ermächtigungen laut den geltenden Gesetzen wird der Zweck verfolgt, die Umwelt und die Gesundheit des Menschen zu schützen. Die Beobachtung und Messung der Luftqualität, die Kontrolle der Emissionen von Produktionsanlagen, Heizanlagen und Giftgasen sind dabei wichtige Aufgabenbereiche. Weitere wichtige Bereiche sind der Schutz vor Verkehrslärm und lärmintensiven Anlagen sowie die Verringerung und Vorbeugung von Lärm in Wohngebieten.

Kurze Beschreibung:

Die Ansuchen um Gutachten werden von Seiten der Gemeinden, Landesämtern und Betrieben eingereicht.
Das Amt überprüft die Projekte, sucht die Mitarbeit und berät Betriebe, öffentliche Ämter und Techniker. Weiters werden Lokalaugenscheine und Kollaudierungen der Anlagen durchgeführt, um die entsprechenden Gutachten oder Ermächtigungen auszustellen.
Das Amt führt das Verzeichnis der Kaminkehrer und der befähigten Lärmtechniker. Die entsprechenden Ansuchen werden eingereicht, das Amt prüft die Voraussetzungen und ermächtigt zur Ausübung der Tätigkeit.

Finalità:

Il rilascio di pareri e autorizzazioni, ai sensi della vigente normativa, è finalizzato a tutelare l'ambiente e la salute dell'uomo. Gli obiettivi sono il monitoraggio della qualità dell'aria, il controllo delle emissioni in atmosfera d'impianti produttivi, d'impianti di riscaldamento e dell'utilizzo di gas tossici. Ulteriori scopi sono la tutela dell'ambiente esterno ed abitativo dall'inquinamento acustico causato dal traffico, da impianti particolarmente rumorosi nonché la riduzione e prevenzione del rumore nelle aree abitative.

Breve descrizione:

Le richieste di parere e di autorizzazione vengono inoltrate dai comuni, dagli uffici pubblici e dalle aziende.
L'ufficio verifica i progetti, collabora e offre consulenza alle aziende, agli enti pubblici e ai progettisti, esegue sopralluoghi e collaudi degli impianti presso le aziende per rilasciare poi il proprio parere o autorizzare all'esercizio dell'attività.
L'ufficio gestisce le liste professionali degli spazzacamini e dei tecnici competenti in acustica. Le richieste d'iscrizione nelle liste professionali vengono inoltrate all'ufficio. Valutati i titoli ed esami dei richiedenti, l'ufficio autorizza all'esercizio dell'attività professionale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Maßnahmen zur Wahrung und Verbesserung der Luftqualität, zur Einhaltung der Emissionsgrenzwerte und zur Verminderung der Lärmbelastung** **Provvedimenti finalizzati a garantire la qualità dell'aria, il rispetto dei valori limite di emissione e la riduzione dell'inquinamento acustico**						
1	Ausgestellte Vorschriften Heizanlagen	Prescrizioni impianti termici emesse	Anzahl / quantità	65	80	67	○
2	Ausgestellte Mahnungen Heizanlagen	Diffide impianti termici emesse	Anzahl / quantità	132	140	128	○
3	Ausgestellte Vorschriften Luft und Lärm	Prescrizioni aria e rumore emesse	Anzahl / quantità	46	20	32	○
4	Ausgestellte Mahnungen Asbest	Solleciti amianto emessi	Anzahl / quantità	12	20	11	○
5	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	-	390	407	◖

Zweck:

Das Amt führt Kontrollen auf Eigeninitiative und aufgrund von Anfragen durch, um die Einhaltung der geltenden Gesetze zu überprüfen. Die Kontrolle der Einhaltung der Grenzwerte bei den Heiz- und Produktionsanlagen, die Kontrolle der Einhaltung der Lärmgrenzwerte und die Bewertung der Gefährdung durch asbesthaltige Produkte wie z.B. Dächer haben den Zweck, die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu schützen.

Kurze Beschreibung:

Die Anfragen werden von Privaten, Landesämtern, Gemeinden und Betrieben eingereicht. Das Amt überprüft die Unterlagen, führt Kontrollen vor Ort durch, bietet Beratung für Techniker und Projektanten an und erlässt im Falle von Nichteinhaltungen der gesetzlichen Vorschriften Mahnungen und Vorschriften. Das Amt kontrolliert auch die Einhaltung dieser Vorschriften.

Finalità:

L'ufficio esegue controlli di propria iniziativa o su richiesta per verificare il rispetto della normativa vigente.
Il controllo del rispetto dei valori limite di emissione degli impianti termici e degli impianti produttivi, del rispetto dei valori limite di emissioni sonore nonché il controllo e la valutazione della pericolosità dei tetti e di altri prodotti contenenti amianto hanno la finalità di tutelare l'ambiente e la salute dell'uomo.

Breve descrizione:

Le istanze vengono inoltrate all'ufficio da privati, dalla pubblica amministrazione, dalle aziende o dai comuni. L'ufficio valuta la documentazione, esegue controlli, fornisce consulenza a tecnici e progettisti e, in caso di mancato rispetto delle normative, emette diffide e prescrizioni. L'ufficio si occupa di controllare anche il rispetto delle prescrizioni.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Projekte, Studien und strategische Pläne** **Progetti, studi e piani strategici**						
1	Geführte Kataster (Asbest, Emissionen, Lärm)	Catasti gestiti (amianto, emissioni, rumore)	Anzahl / quantità	3	3	3	◖
2	Strategische Pläne (Luftqualität, Sanierung NO2, Lärm)	Piani strategici (qualità aria, risanamento NO2, rumore)	Anzahl / quantità	3	3	3	◖
3	Durchgeführte Studien und Projekte zur Luftqualität und Lärmausbreitung	Studi e progetti su qualità dell'aria e diffusione rumore eseguiti	Anzahl / quantità	10	20	18	◖

Zweck:

Zur Umsetzung der staatlichen und europäischen Normen erarbeitet und aktualisiert das Amt strategische Pläne zur Luftqualität, zur Verminderung der Schadstoff- und Lärmbelastung.
Weiters erstellt das Amt sowohl in Eigenregie als auch zusammen mit anderen öffentlichen und privaten Institutionen Konzepte, Studien und Projekte mit folgendem Zweck: Umweltbildung, Verminderung der durch den Verkehr und durch die Heiz- und Produktionsanlagen verursachte Luftverschmutzung, Verminderung der Lärmbelastung durch Straßen- und Schienenverkehr.
Laut den geltenden Gesetzen führt und aktualisiert das Amt das Asbestkataster, das Lärmkataster und das Emissionskataster. Mit Hilfe dieser Daten können gezielt Maßnahmen gesetzt werden, um den Schutz der Umwelt, des Klimas und der Gesundheit der Menschen zu sichern.

Finalità:

Per recepire le norme statali ed europee l'ufficio elabora e aggiorna i piani strategici per la qualità dell'aria, per la riduzione dell'inquinamento atmosferico e dell'inquinamento acustico.
Inoltre, autonomamente o in collaborazione con altre istituzioni pubbliche e private, sviluppa concetti, studi e progetti con le seguenti finalità: l'educazione ambientale, la riduzione dell'inquinamento atmosferico causato dal traffico e dalle emissioni degli impianti termici e produttivi, la riduzione dell'inquinamento acustico da traffico veicolare e ferroviario.
Ai sensi di legge l'ufficio redige e aggiorna i catasti dell'amianto, del rumore stradale e delle emissioni in atmosfera. I dati aggiornati monitorano la situazione semplificando così lo sviluppo degli strumenti necessari a garantire la tutela dell'ambiente, del clima e della salute dell'uomo.

Kurze Beschreibung:

Das Amt erstellt und führt im Sinne der europäischen und staatlichen Bestimmungen verschiedene strategische Pläne (Luftqualität, Aktionsplan Lärm, Sanierungsplan NO2), zudem werden folgende Daten erhoben und berechnet: Emissionsdaten im Bereich der Heiz- und Produktionsanlagen, asbesthaltige Materialien, Lärmausbreitung längs der Hauptverkehrsstraßen, Daten zur Durchführung von Immissionsprognosen sowie zur Erstellung des Emissions- und Asbestkatasters.
Das Amt beteiligt sich an Arbeitsgruppen und Kommissionen auf Ministerialebene. Autonom oder mit anderen öffentlichen und privaten Institutionen verfolgt das Amt Projekte zur Errichtung von Lärmschutzwänden entlang der Eisenbahn und prüft und untersucht alternative Maßnahmen zur Reduzierung des Schienenlärms. Weiters nimmt das Amt an europäischen Projekten zur Einführung der dynamischen Geschwindigkeit auf gewissen Abschnitten der Brennerautobahn teil und erarbeitet zusammen mit anderen norditalienischen Regionen weitere Maßnahmen zur Verbesserung der Luftqualität.

Breve descrizione:

Ai sensi della vigente normativa europea e statale, l'ufficio elabora e gestisce diversi piani strategici (qualità dell'aria, piano d'azione rumore, risanamento NO2); inoltre raccoglie i dati riguardanti le emissioni degli impianti termici e produttivi, i materiali che contengono amianto, la diffusione del rumore lungo le strade, dati per eseguire le previsioni della qualità dell'aria e i dati per elaborare il catasto delle emissioni e dell'amianto.
L'ufficio partecipa a gruppi di lavoro e comitati a livello ministeriale. Autonomamente o in collaborazione con altre istituzioni pubbliche e private, l'ufficio segue i progetti per la realizzazione di barriere antirumore lungo la ferrovia del Brennero, valuta e studia concetti alternativi per la riduzione del rumore ferroviario, partecipa a progetti europei riguardanti la gestione dinamica della velocità in alcuni tratti della A22 e l'applicazione di misure concordate con le altre regioni del Nord Italia.

Labor für Wasseranalysen und Chromatographie
Laboratorio Analisi acque e cromatografia

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Chemische Analysen um Kontaminationen in Umweltressourcen (Wasser, Boden, Luft, Baumaterialien) und von Lebensmittel festzustellen** **Analisi chimiche per la determinazione di contaminanti in risorse ambientali (acqua, suolo, aria, materiali di edilizia) e di alimenti**						
1	Durchgeführte Analysen	Analisi eseguite	Anzahl / quantità	6.172	5.800	6.221	○

Zweck:

Die Überwachung und die Kontrolle von chemischen Parametern in Umweltressourcen, die in der Umweltgesetzgebung vorgesehen sind, ermöglichen den Zustand der Umwelt zu beschreiben, Ursachen für Umweltverschmutzung zu ermitteln, Maßnahmen zu deren Beseitigung

Finalità:

La sorveglianza ed il controllo dei parametri chimici delle risorse ambientali previste dalla relativa legislazione rendono possibile la descrizione della situazione dello stato ambientale, la definizione dell'origine delle contaminazioni, misure per la loro eliminazione ed il

und zum Erhalt einer hohen Umweltqualität festzulegen.
Die Kontrolle von chemischen Parametern im Bereich Lebensmittel erlaubt das eventuelle Ausmaß an Kontamination zu bestimmen und Maßnahmen zur Beseitigung festzulegen.

Kurze Beschreibung:

Probenahme (wo vorgesehen), Probenannahme, Analyse, Bewertung des Ergebnisses und Konformitätserklärung zur geltenden Rechtsvorschrift, Erstellung des Prüfberichts, Versandt des Prüfberichts, Archivierung des Verwaltungsaktes.

mantenimento di un elevato stato di qualità ambientale.
Il controllo dei parametri chimici nell'ambito dei prodotti alimentari permette di determinare l'eventuale eccesso di contaminazione e di stabilire misure per l'eliminazione.

Breve descrizione:

Campionamento (dove previsto), accettazione del campione, analisi, valutazione del risultato ed emissione di giudizi di conformità alla normativa vigente, preparazione del rapporto di prova, emissione del rapporto di prova, archiviazione dell'atto amministrativo.

Amt für Gewässerschutz
Ufficio Tutela acque

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Überprüfung und Begutachtung von Projekten in Bezug auf den Schutz der Wasservorkommen Esame ed approvazione di progetti in rapporto alla tutela delle risorse idriche**						
1	Ausgestellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	564	570	492	○

Zweck:

Überprüfung und Genehmigung von Projekten um die Eignung in Bezug auf den Gewässerschutz zu überprüfen.

Kurze Beschreibung:

Ansuchen um Begutachtung des Projektes über die Gemeinden, UVP-Amt oder andere Landesämter:
- Überprüfung der Dokumentation
- Eventueller Lokalaugenschein
- Eventuelle Anforderung von Zusatzunterlagen
- Verfassung des Gutachtens
- Übermittlung des Gutachtens

Finalità:

Esame e approvazione di progetti al fine di verificarne l'idoneità in rapporto alla tutela delle acque.

Breve descrizione:

Richiesta di parere sul progetto attraverso i comuni, l'Ufficio VIA o altri Uffici provinciali:
- Esame della documentazione
- Eventuale sopralluogo
- Eventuale richiesta di documentazione integrativa
- Stesura del parere
- Trasmissione del parere

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Überprüfung der Funktionalität der Anlagen zur Abwasserentsorgung und Erteilung der Ermächtigungen Verifica della funzionalità degli impianti di smaltimento delle acque reflue e rilascio delle autorizzazioni**						
1	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	178	165	154	○

Zweck:

Bauabnahme und Ermächtigung der Abwasserableitungen.

Kurze Beschreibung:

Ansuchen um Bauabnahme und Erteilung der Ermächtigung seitens des Gesuchstellers:
- Überprüfung der beigelegten Dokumentation (z.B. Druckprüfungen, Analysen)
- Lokalaugenschein zur Überprüfung der errichteten Anlagen und deren Funktionalität mit Verfassung des entsprechenden Protokolls
- Eventuelle Entnahme von Wasserproben
- Eventuelle Anforderung von Zusatzunterlagen
- Verfassung der Ermächtigung
- Übermittlung der Ermächtigung

Finalità:

Collaudo ed autorizzazione degli scarichi di acque reflue.

Breve descrizione:

Richiesta di collaudo e autorizzazione da parte dell'interessato:
- Esame della documentazione allegata (ad. es. prove di tenuta, analisi)
- Sopralluogo per la verifica degli impianti realizzati e della loro funzionalità con stesura del verbale di sopralluogo
- Eventuale prelievo di campioni d'acqua
- Eventuale richiesta di esecuzione di adeguamenti
- Stesura dell'autorizzazione
- Trasmissione dell'autorizzazione

	Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	**Koordinierung des Monitoring des Qualitätszustandes der Gewässer, Ausarbeitung, Bewertung und Veröffentlichung der Daten sowie Beratungs- und Überwachungstätigkeit** **Coordinamento del monitoraggio dello stato di qualità delle risorse idriche, elaborazione, valutazione e pubblicazione dei dati nonché attività di consulenza e vigilanza**						
1	Durchgeführte Kontrollen von Kläranlagen und industriellen Abwasserableitungen	Controlli di impianti di depurazione e scarichi industriali effettuati	Anzahl / quantità	326	320	341	●
2	In Zusammenarbeit mit den Labors erstelltes Monitoringprogramm der Gewässer	Programma di monitoraggio delle acque elaborato in collaborazione con i laboratori	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Übermittelte Daten an Einzugsbehörde, Ministerium und EU	Dati trasmessi all'Autorità di bacino, Ministero e UE	Anzahl / quantità	8	5	14	◖
4	Andere durchgeführte Kontrollen auf Anfrage oder Meldungen	Altri controlli effettuati su richiesta o segnalazioni	Anzahl / quantità	101	140	71	○

Zweck:

Prüfung der Abwasserableitungen und Anlagen auf die Einhaltung von gesetzlichen Qualitätsvorgaben. Ebenfalls beobachtet werden Landnutzungsformen, welche diffuse Verunreinigungsquellen für Gewässer darstellen.
Systematisch beobachtet und erfasst wird auch der Qualitätszustand der Gewässer. Die Daten aus den Umweltbeobachtungen werden systematisch gesammelt und ausgewertet.

Finalità:

Verifica degli scarichi di acque reflue e dei relativi impianti in rapporto al rispetto degli obiettivi di qualità fissati dalle normative. La verifica riguarda anche gli usi del suolo, che possono rappresentare fonte di inquinamento diffuso delle acque.
Controllo sistematico e verifica dello stato di qualità delle acque. I dati del monitoraggio ambientale vengono raccolti ed elaborati in modo sistematico.

Kurze Beschreibung:

Festlegung des Kontrollprogramms in Zusammenarbeit mit den Labors der Agentur; Lokalaugenscheine um die Lage zu überprüfen mit eventueller Entnahme von Wasserproben aufgrund des Kontrollprogramms oder auf Anfrage und Meldungen; Verfassen des Protokolls; Überprüfung der Ergebnisse der Wasseranalysen im Bezug auf die Einhaltung der Grenzwerte; Falls Unregelmäßigkeiten festgestellt werden, Ausstellung der Verwaltungsmaßnahmen gemäß Art. 56 des LG 8/2002; Eventuelle Anwendung von strafrechtliche oder Verwaltungsrechtliche Maßnahmen; Überprüfung ob die vorgeschriebenen Maßnahmen umgesetzt wurden; Führung des Systems zu automatischen Übermittlung der Betriebsdaten der Kläranlagen; Erarbeitung und Veröffentlichung der Betriebsdaten der Kläranlagen; Aufarbeitung des Daten betreffend die Kontrollen und das Monitoring der Gewässer zwecks Übermittlung an das Ministerium, Einzugsgebietsbehörde, usw.
Aufarbeitung und Veröffentlichung der Daten über den Qualitätszustand der Gewässer.

Breve descrizione:

Definizione del programma di controllo in collaborazione con i laboratori dell'Agenzia; sopralluoghi per verificare la situazione con eventuale prelievo di campioni d'acqua in base al programma di controllo o su richiesta e segnalazioni; stesura del verbale; verifica della rispondenza dei risultati delle analisi ai limiti di legge; in caso di irregolarità emanazione dei provvedimenti ai sensi dell'art. 56 della L.P. 8/2002; eventuale applicazione delle sanzioni penali o amministrative; verifica dell'esecuzione delle eventuali prescrizioni impartite; gestione del sistema di trasmissione automatica dei dati di gestione degli impianti di depurazione; elaborazione e pubblicazione dei dati di gestione degli impianti di depurazione; elaborazione dei dati di controllo e monitoraggio delle acque per la trasmissione al Ministero, Autorità di bacino, ecc.
Elaborazione e pubblicazione dei dati di qualità dei corpi idrici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Ausarbeitung von Normen und strategischen Planungsinstrumenten zur nachhaltigen Nutzung und zum Schutz der Gewässer in Südtirol** **Elaborazione di norme e piani strategici per un utilizzo sostenibile e la tutela delle acque in Alto Adige**						
1	Unterzeichnete Einvernehmensprotokolle Umweltpläne E-Werke	Protocolli d'intesa piani ambientali centrali idroelettriche sottoscritti	Anzahl / quantità	12	1	3	○
2	Genehmigte Pläne	Piani approvati	Anzahl / quantità	12	2	1	○

Zweck:

Erstellung von strategischen Planungsinstrumenten zum Schutz der Gewässer auch unter Berücksichtigung von neuen wissenschaftlichen und technischen Erkenntnissen.
Beobachtung der normativen Entwicklung im Bereich des Gewässerschutzes auf europäischer und staatlicher Ebene und Erarbeitung/Ausarbeitung der Umweltpläne in den E-Werksbeiräten.

Finalità:

Elaborazione di strumenti di programmazione strategica per la tutela delle acque, considerando anche le nuove conoscenze scientifiche e tecniche.
Osservazione dell'evoluzione normativa in materia di tutela delle acque a livello europeo e statale.
Elaborazione dei piani ambientali nei comitati di centrale.

Kurze Beschreibung:

Der Ablauf für die Erstellung der verschiedenen Planungsinstrumente ist sehr unterschiedlich und somit wird nachfolgend, als Beispiel, die

Breve descrizione:

Le fasi per la redazione dei vari strumenti di programmazione si differenziano molto da piano a piano e pertanto di seguito si

Erstellung der Umweltpläne der Großen E-Werke beschrieben:
- Überprüfung des Auflagenheftes und Quantifizierung der zur Verfügung stehenden Mittel;
- Ausarbeitung des Vorschlages des Dreijahresplanes und der Einvernehmensprotokolle in Zusammenarbeit mit Landesämter und Gemeinden;
- Beschluss der Landesregierung;
- Beschlüsse der betroffenen Gemeinden;
- Unterzeichnung der Einvernehmensprotokolle;
- Periodische Überprüfung der Umsetzung der Maßnahmen durch periodische Sitzungen der E-Werksbeiräte.

descrivono, a titolo di esempio, le fasi per la redazione dei piani ambientali delle grandi concessioni ad uso idroelettrico:
- esame del disciplinare di concessione e quantificazione dei fondi disponibili;
- predisposizione di una proposta di piani triennale con protocollo di intesa in collaborazione con uffici provinciali e comuni nelle consulte di centrale;
- delibera della Giunta provinciale;
- deliberazioni da parte dei comuni;
- firma dei protocolli di intesa;
- verifica periodica dello stato di attuazione con periodiche sedute dei Comitati di centrale.

Amt für Abfallwirtschaft
Ufficio Gestione rifiuti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Dienstleistungen im Bereich der Errichtung und Führung von Anlagen zur nachhaltigen Abfallbewirtschaftung sowie Sanierung von Altlasten** **Prestazione di servizi per la realizzazione e la conduzione di impianti secondo principi di sostenibilità nella gestione dei rifiuti nonché risanamenti di siti contaminati**						
1	Ausgestellte Genehmigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	224	150	113	○
2	Bestätigte Sanierungen	Bonifiche certificate	Anzahl / quantità	30	20	15	○

Zweck:
Errichtung sowie Führung von Anlagen für eine sichere, nachhaltige und fachgerechte Abfallbewirtschaftung
Sanierung von kontaminierten Standorten um latente Gefahrenquellen auf dem Territorium zu beseitigen.
Diese Maßnahmen erfolgen mittels:
- Abfallplan
- Umsetzung der Bodencharta
- rechtlicher Vorgaben, auf nationaler und europäischer Ebene

Finalità:
Realizzazione e conduzione di impianti per una gestione sicura, sostenibile e corretta dei rifiuti; bonifica di siti contaminati per l'eliminazione di pericoli latenti sul territorio.
Queste misure sono attuate tramite:
- Piano gestione rifiuti
- realizzazione di un catasto di siti contaminati
- applicazione delle direttive nazionali e europee

Kurze Beschreibung:
Das Amt prüft und begutachtet Projekte für den Neubau, die Erweiterung und die Sanierung von Abfallentsorgungs-, Behandlungs- und Wiederverwertungsanlagen und Sanierungsmaßnahmen von Altlasten. Nach Beendigung der Arbeiten führt das Amt die Bauabnahme durch und erteilt Genehmigungen für den Betrieb gemäß geltenden Bestimmungen und mit Blick die bestmögliche Umweltverträglichkeit zu garantieren.
Aufgefundene Altlasten werden auf Anweisung des Amtes hin saniert.

Breve descrizione:
L'ufficio esamina e valuta progetti relativi alla realizzazione all'ampliamento e al risanamento di impianti di smaltimento, trattamento, recupero rifiuti nonché di siti contaminati. Completati i lavori l'ufficio effettua i collaudi. Inoltre, rilascia le autorizzazioni per le attività di cui sopra nel rispetto delle normative vigenti al fine di garantire la massima sostenibilità ambientale.
Gli interventi prevedono anche il risanamento effettuato da privati su indicazione dell'ufficio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Erarbeitung von Vorschlägen und Gutachten zur Förderung von öffentlichen Umweltmaßnahmen** **Elaborazione di proposte e pareri per il finanziamento di opere pubbliche in campo ambientale**						
1	Ausgestellte Finanzierungsgutachten	Pareri di finanziamenti rilasciati	Anzahl / quantità	15	15	13	○

Zweck:
Unterstützung und Förderung von Umweltmaßnahmen.

Finalità:
Garantire e incoraggiare interventi con finalità ambientali.

Kurze Beschreibung:
Das Amt überprüft Finanzierungsansuchen betreffend verschiedene Umweltmaßnahmen und gibt die Gutachten für die Auszahlung der jeweils vorgesehenen Beiträge.

Breve descrizione:
L'ufficio controlla le domande di finanziamento di diversi interventi ambientali e rilascia pareri per il pagamento dei relativi contributi.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Maßnahmen zur Sicherung regelkonformer, gesundheits- und umweltverträglicher Abläufe in der Abfallentsorgung und systematische Beobachtung des Bereiches** **Misure per garantire un ciclo dei rifiuti sicuro, conforme alle regole in accordo con i principi della garanzia della salute e della sostenibilità ambientale e osservazione sistematica del settore**						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	408	450	351	◖

Zweck:

Maßnahmen zur Überprüfung, ob geltende gesetzliche Bestimmungen im Abfallbereich eingehalten werden.
Systematische Beobachtung der Stoffflüsse im Abfallbereich und Erfassung und Auswertung der Daten sowie deren digitale Bereitstellung.

Finalità:

Misura per la verifica sul rispetto delle normative vigenti nel settore rifiuti.
Controllo sistematico dei flussi dei rifiuti, raccolta, elaborazione dei dati e predisposizione degli stessi in formato digitale.

Kurze Beschreibung:

Das Amt führt Kontrollen bei Betrieben, welche in ihrer Produktionsstätte gefährliche oder nicht gefährliche Abfälle erzeugen, sowie bei Abfallentsorgungs- und Wiederverwertungsanlagen durch. Zudem werden Lokalaugenscheine bei Meldungen von unerlaubten Müllablagerungen durchführt.

Breve descrizione:

L'ufficio effettua controlli presso aziende, che smaltiscono e producono rifiuti speciali pericolosi o non pericolosi, impianti di smaltimento e recupero, nonché sopralluoghi per scarichi abusivi di rifiuti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Ausarbeitung von strategischen Programmen, Normen, technischen Studien, Konzepten und Sensibilisierungsmaßnahmen für die organische und nachhaltige Weiterentwicklung der Abfallwirtschaft Südtirols** **Elaborazione di programmi strategici, norme, studi tecnici, concetti e campagne di sensibilizzazione per uno sviluppo organico e sostenibile della gestione dei rifiuti in Alto Adige**						
1	Genehmigter Abfallwirtschaftsplan	Piano gestione rifiuti approvato	Anzahl / quantità	0	0	0	●
2	Genehmigtes Programm zur Wiederverwendung von RC-Baustoffen	Programma per il riutilizzo di materiali edili riciclati approvato	Anzahl / quantità	0	0	0	◖
3	Genehmigter Bewirtschaftungsplan für Sondermüll	Piano rifiuti speciali approvato	Anzahl / quantità	1	1	1	◖
4	Maßnahmen für die Weiterentwicklung einer nachhaltigen Abfallwirtschaft in Südtirol	Provvedimenti per lo sviluppo sostenibile della gestione dei rifiuti in Alto Adige	Anzahl / quantità	-	2	2	●

Zweck:

Sicherstellung der nachhaltigen Entwicklung im Bereich der Abfallentsorgung im Land, aufbauend auf den Prinzipien der bestmöglichen Ressourcenschonung, der Schließung von Stoffkreisläufen, der Abfallvermeidung, der Abfalltrennung und der Wiederverwertung, der energetischen Inwertsetzung und der Endlagerung des verbleibenden Restes.
Sensibilisierung von Bevölkerung, Institutionen und Wirtschaft über die Notwendigkeiten und Möglichkeiten einer nachhaltigen Abfallbewirtschaftung.
Der Beitrag zum Klimaschutz erfolgt mittels folgender Maßnahmen:
- Umweltbildung in den Schulen;
- Greenevent;
- Aktive Maßnahmen zur Abfallvermeidung.

Finalità:

Assicurare uno sviluppo sostenibile nel campo della gestione dei rifiuti secondo i principi della salvaguardia delle risorse, della economia circolare, della riduzione dei rifiuti, della raccolta differenziata, del recupero degli stessi, del recupero energetico e dello smaltimento definitivo del resto.
Sensibilizzazione della popolazione, delle istituzioni e dell'economia sulla necessità e sulle possibilità di uno sviluppo sostenibile.
Il contributo alla tutela del clima passa attraverso queste misure:
- educazione ambientale nelle scuole;
- certificazione di eventi ambientali;
- misure attive di riduzione dei rifiuti.

Kurze Beschreibung:

Der Entwurf des Biomüllkonzeptes wird von Seiten des Amtes ausgearbeitet, mit den Bezirksgemeinschaften besprochen und anschließend von ihnen begutachtet. Anschließend wird das Konzept von der Landesregierung genehmigt. Das neue Programm für die

Breve descrizione:

La proposta di gestione dei rifiuti organici, viene elaborata dall'Ufficio e discussa con le Comunità Comprensoriali, che poi rilasciano il relativo parere. Il testo definitivo del nuovo piano gestione rifiuti organici viene approvato dalla Giunta provinciale.

Verwendung von RC-Baustoffen wird gemeinsam mit der Abteilung Geologie ausgearbeitet, den betroffenen Verbänden zur Begutachtung unterbreitet und anschließend von der Landesregierung genehmigt.
Das Sondermüllkonzept beinhaltet eine ganzheitliche Überarbeitung der Abfallströme der Sonderabfälle.
Zusätzlich werden in den nächsten Jahren folgenden Punkte vertieft und festgelegt werden:

- Bestimmung der Kriterien für die Zertifizierung von brennbaren Abfällen
- Ökologische Bewertung des Betriebes der thermischen Restmüllverwertungsanlage Bozen
- Garantien zum nachhaltigen Betrieb der thermischen Restmüllverwertungsanlage Bozen
- Garantien zur strategischen Weiterentwicklung der getrennten Sammlung und Vergleich der Abfallbewirtschaftung auf Gemeindeebene
- Überprüfung der technischen Machbarkeit der Rückgewinnung von Phosphor aus Klärschlamm.

Das Amt berät im Bereich Abfallwirtschaft für Projektanten, Verbänden, Gemeinden und Bürgern durch; organisiert zur Thematik "Abfallwirtschaft" Tagungen, koordiniert die Öffentlichkeitsarbeit und fördert Projekte zur Umwelterziehung.

Il nuovo programma per il riutilizzo dei materiali edili riciclati viene elaborato in collaborazione con la ripartizione geologia della Provincia, sottoposta alle associazioni coinvolte per un parere e infine approvata dalla Giunta Provinciale.
Il piano gestione rifiuti speciali contiene una rivisitazione organica di tutti i flussi di rifiuti speciali.
Oltre al punto di cui sopra nei prossimi anni verranno definiti i seguenti punti:

- Definizione di criteri per la certificazione dei rifiuti da destinare all'incenerimento
- Bilancio ambientale della gestione dell'impianto di incenerimento di Bolzano
- Garanzia sullo sviluppo per la gestione sostenibile dell'impianto di incenerimento di Bolzano
- Garanzia sullo sviluppo della raccolta differenziata e comparazione di processo nella gestione dei rifiuti a livello comunale
- Definizione delle potenzialità e delle possibilità tecniche di recupero del fosforo dai fanghi da depurazione.

L'ufficio presta consulenza organizzativa e legale nel settore della gestione dei rifiuti per progettisti, associazioni di categoria, comuni e cittadini; organizza convegni su tematiche riguardanti i rifiuti, coordina le pubbliche relazioni e promuove progetti di educazione ambientale.

Labor für Lebensmittelanalysen
Laboratorio Analisi alimenti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Entwicklung neuer Methoden, Chemikaliensicherheit und Qualitätssicherung Sviluppo di nuovi metodi, sicurezza delle sostanze chimiche ed assicurazione della qualità**						
1	Akkreditierte Parameter	Prove accreditate	Anzahl / quantità	40	42	42	●
2	Neu entwickelte Methoden	Nuovi metodi sviluppati	Anzahl / quantità	5	25	30	●
3	Durchgeführte Analysen im Bereich Chemikaliensicherheit	Analisi effettuate nel settore sicurezza delle sostanze chimiche	Anzahl / quantità	17	30	30	◖

Zweck:

Um einen modernen Konsumentenschutz im Bereich der Produkt- und Chemikaliensicherheit sicherzustellen und um für Notfälle bestmöglich gerüstet zu sein, sind die kontinuierliche Aktualisierung der Geräte, die Entwicklung neuer Methoden und eine entsprechende Qualitätssicherung der Daten notwendig.

Kurze Beschreibung:

Kontinuierliche Beobachtung der aktuellen Entwicklung im Bereich der Produkt- und Chemikaliensicherheit, der europäischen und nationalen Gesetzgebung und Implementierung der daraus resultierenden Rückschlüsse in die Tätigkeiten des Labors.
Das für Lebensmittelkontrollen verpflichtende Qualitätsmanagementsystem laut der Norm ISO/IEC 17025 garantiert die internationale Gültigkeit der Ergebnisse.

Finalità:

Per garantire una moderna tutela dei consumatori nei settori della sicurezza dei prodotti e delle sostanze chimiche, e per essere preparati a gestire delle emergenze, è necessario un continuo aggiornamento degli strumenti, lo sviluppo di metodiche nuove e l'assicurazione della qualità dei dati.

Breve descrizione:

Seguire costantemente gli sviluppi attuali nei settori della sicurezza alimentare e delle sostanze chimiche, della normativa europea e nazionale e l'implementazione delle sue ricadute nelle attività del Laboratorio.
Il sistema di gestione della qualità secondo la norma ISO/IEC 17025, obbligatorio per il controllo degli alimenti, garantisce la validità internazionale dei risultati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Chemische Analyse von Lebensmitteln, Kosmetika und anderen Produkten Analisi chimica di alimenti, cosmetici e altri prodotti**						
1	Untersuchte Proben	Campioni analizzati	Anzahl / quantità	1.437	1.100	1.194	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2	Führung des Registers der ohne Gentechnik gekennzeichneten Produkte	Tenuta del registro dei prodotti contrassegnati non OGM	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:

Chemische Analyse von Lebensmitteln, Kosmetika und anderen Produkten um diese auf die Anwesenheit von gesundheitsschädigenden oder nicht deklarierten Inhalten, die Übereinstimmung mit den Angaben, die korrekte Ausweisung der Inhalte und möglicher Gefahren im Interesse der öffentlichen Gesundheit, des Konsumentenschutzes und der Produktqualität zu prüfen.
Information der Verbraucher über den gentechnikfreien Produckten.

Finalità:

Analisi chimica di alimenti, cosmetici e altri prodotti allo scopo di verificare la presenza di componenti dannosi per la salute o non dichiarati, la corrispondenza alle indicazioni, la dichiarazione corretta dei componenti e possibili pericoli, nell'interesse della salute pubblica, della tutela dei consumatori e della qualità dei prodotti.
Informare i consumatori sui prodotti no OGM.

Kurze Beschreibung:

Das Labor untersucht die von den Auftraggebern abgegebenen Proben auf Inhaltsstoffe und Kontaminanten und sendet einen Prüfbericht, aus dem die Beurteilung resultiert. Bei Übertretungen von gesetzlich festgelegten Grenzwerten und nicht korrekten Angaben, leitet das Labor die entsprechenden Verfahren ein.

Breve descrizione:

Il laboratorio analizza i campioni consegnati dai prelevatori in merito a componenti e contaminanti e trasmette loro un rapporto di prova, dal quale risulta il giudizio. Nel caso di superamenti di limiti di legge e indicazioni non corrette, il laboratorio avvia le procedure del caso.

Labor für physikalische Chemie
Laboratorio di chimica fisica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Analysen möglicher physikalischer und chemischer Gefahrenquellen, innerhalb und außerhalb von Räumen, an denen sich Menschen zeitweilig oder ständig aufhalten** **Analisi di possibili fonti di rischio di natura fisica e chimica all'interno e all'esterno di ambienti dove le persone permangono temporaneamente o permanentemente**						
1	Durchgeführte Bewertungen der physikalischen Einwirkungen, der chemischen Stoffe und des Mikroklimas in Innenräumen und auf Arbeitsplätzen	Valutazioni di agenti fisici, chimici e microclimatici in ambienti di vita e di lavoro effettuate	Anzahl / quantità	280	242	174	◖
2	Durchgeführte Analysen der ionisierenden Strahlung	Analisi delle radiazioni ionizzanti effettuate	Anzahl / quantità	717	678	592	◖
3	Erhobene Parameter bei Analysen für die Luftqualität	Parametri rilevati nelle analisi per la qualità dell'aria	Anzahl / quantità	550	561	868	◖
4	Interreg I-CH Projekt QAES - Luftqualität in den Schulen: analysierte und überwachte Schulgebäude	Progetto Interreg I-CH QAES - Qualità dell'aria nelle scuole: edifici scolastici monitorati e analizzati	Anzahl / quantità	-	4	0	◖

Zweck:

Schutz der Bevölkerung vor physikalischen Einwirkungen und vor der Luftverschmutzung.

Finalità:

Protezione della popolazione dagli agenti fisici e dall'inquinamento atmosferico.

Kurze Beschreibung:

Das Labor führt Analysen, Bewertungen und Kontrollen der physikalischen Einwirkungen, der chemischen Stoffe und des Mikroklimas in Innenräumen und auf Arbeitsplätzen und des daraus resultierenden Gefährdungspotentials für die menschliche Gesundheit und die Sicherheit am Arbeitsplatz durch.
Analysen werden auch an Umweltproben und Lebensmitteln durchgeführt.
Vom Labor wird ferner die Einhaltung der Grenzwerte im Bereich der Emissionen und der Immissionen gemessen und das davon für die menschliche Gesundheit ausgehende Gefahrenpotenzial bewertet.

Breve descrizione:

Il laboratorio effettua analisi, valutazioni e controlli degli agenti fisici, chimici e microclimatici in ambienti di vita, in ambienti di lavoro e del conseguente potenziale di rischio per la salute umana e per la sicurezza sul lavoro.
Vengono effettuate anche analisi su matrici ambientali e alimentari.
Inoltre, il laboratorio verifica che siano rispettati i limiti previsti per la qualità dell'aria sia in immissione che in emissione e ne valuta il potenziale rischio per la salute umana.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Analyse und Bewertung von elektromagnetischen Strahlungen und die daraus resultierenden Gefahren für die öffentliche Gesundheit** **Analisi e valutazione della radiazione elettromagnetica e delle sue conseguenze sulla salute pubblica**						
1	Durchgeführte Analysen der elektromagnetischen Felder	Analisi dei campi elettromagnetici effettuate	Anzahl / quantità	490	600	310	○
2	Ausgestellte Gutachten für die Ausstellung von Ermächtigungen für Telekommunikationsanlagen	Pareri emessi per il rilascio dell'autorizzazione per impianti di telecomunicazione	Anzahl / quantità	-	300	184	○

Zweck:
Schutz der Bevölkerung vor den nicht ionisierenden Strahlungen, insbesondere im Bereich der Telekommunikation und der Energieübertragung.

Finalità:
Protezione della popolazione dalle radiazioni non ionizzanti con particolare riguardo per i settori delle telecomunicazioni e del trasporto dell'energia.

Kurze Beschreibung:
Das Labor prüft Projekte für Anlagen im Bereich der Telekommunikationen und der Energieübertragung auf die Einhaltung der Bestimmungen zum Strahlenschutz.
Damit soll einerseits eine möglichst risikofreie Nutzung der unterschiedlichen Kommunikationsnetze gewährleistet, andererseits eine sichere und gesundheitsverträgliche Energieversorgung ermöglicht werden.

Breve descrizione:
Il laboratorio esamina progetti di impianti nell'ambito delle telecomunicazioni e del trasporto dell'energia elettrica ai fini del rispetto delle disposizioni di radioprotezione.
In questo modo sarà possibile da un lato utilizzare in modo sicuro le diverse reti di telecomunicazione e dall'altro garantire un accesso alle risorse energetiche compatibile con la salute pubblica.

Biologisches Labor
Laboratorio biologico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Biologische und mikrobiologische Analysen der Gewässer und des Trinkwassers** **Analisi biologiche e microbiologiche dell'acqua**						
1	Durchgeführte Analysen	Analisi effettuate	Anzahl / quantità	5.632	4.800	5.980	◖
2	Geführte Probepunkte für die biologische Gewässergüte	Punti di prelievo gestiti per la qualità biologica acque	Anzahl / quantità	59	50	48	○

Zweck:
Mit diesen Analysen werden die mikrobiologische und biologische Qualität der Gewässer und Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasser, Warmwasser, Schwimmbäder) überwacht. Im Vordergrund steht der Beitrag für die nachhaltige Sicherung der öffentlichen Gesundheit.
Zudem wird der ökologische Zustand der Oberflächengewässer überwacht.

Finalità:
Queste analisi monitorano la qualità delle acque superficiali e di quelle destinate al consumo umano (acqua potabile, acqua calda, piscine). Il contributo per la tutela sostenibile della salute pubblica viene posto in primo piano. È inoltre monitorato lo stato ecologico delle acque superficiali.

Kurze Beschreibung:
Die mikrobiologischen Proben werden für die hygienische Überwachung des Trinkwassers, der Schwimmbäder, der Badeseen und anderer Gewässer im Labor analysiert und der Prüfbericht mit der Beurteilung wird den Antragstellern weitergeleitet. Werden Überschreitungen festgestellt, so wird die Kontrollbehörde sofort informiert.
Die biologischen und ökotoxikologischen Proben werden im Feld entnommen und falls vorgesehen, auch bewertet. Alle Proben werden zudem im Labor analysiert. Die Ergebnisse werden zusammengefasst und die Biologische Gewässergüte errechnet und an nationale und internationale Institutionen weitergeleitet.
Um den guten Zustand der Südtiroler Seen zu erhalten, werden auch Maßnahmen eingeleitet, durchgeführt und dessen Wirkung wird überprüft.

Breve descrizione:
I campioni microbiologici per il monitoraggio igienico dell'acqua potabile, delle piscine, dei laghi balneabili e di altre acque sono analizzati in laboratorio e il rapporto di prova comprensivo di giudizio è inoltrato al committente. Nei casi in cui si rilevano superamenti, l'organo di vigilanza viene informato immediatamente.
I campioni biologici ed ecotossicologici sono prelevati, e se previsto, anche valutati, in campo; tutti i campioni sono analizzati anche in laboratorio. I risultati sono valutati complessivamente per poter calcolare la qualità biologica, che viene inoltrata a istituzioni nazionali ed europee.
Per mantenere un buono stato dei laghi sono avviate ed eseguite diverse misure di miglioramento, la cui efficacia viene valutata in seguito.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Biologische und mikrobiologische Analysen bei Lebensmitteln, Tierfutter, Bedarfsgegenständen, Kosmetika und weitere Umweltproben** **Analisi biologiche e microbiologiche di alimenti, mangimi, oggetti d'uso, cosmetici e altri campioni ambientali**						
1	Durchgeführte Analysen Lebensmittel	Analisi alimenti effettuate	Anzahl / quantità	560	500	473	○
2	Durchgeführte Analyse Umweltproben	Analisi parametri ambientali effettuate	Anzahl / quantità	292	400	248	◖

Zweck:

Diese Analysen dienen dem Schutz der öffentlichen Gesundheit und der Gewährung der Qualität der Sicherheit der Lebensmittel und der Gegenstände, die mit Menschen und Tieren in Kontakt kommen.

Kurze Beschreibung:

Die mikrobiologischen Routineanalysen bei Lebensmitteln, Analysen bei festgestellten Lebensmittelinfektionen zur Klärung möglicher Ursachen und Kontaminationsquellen und zur Überprüfung der Reinigung und Desinfektion werden durchgeführt.
Die mikrobiologischen Analysen werden durchgeführt bei Bedarfsgegenständen, welche im Kontakt mit Lebensmittel stehen, bei Kosmetika, sowie bei Klärschlemmen und Kompost bzw. bei weiteren Umweltproben zur Feststellung von Verunreinigungen.
Die Futtermittel werden am Mikroskop analysiert und die Zusammensetzung mit dem Etikett und mit der Positivliste verglichen.
Die Übereinstimmung der geografischen und botanischen Herkunftsbestimmung von Honig durch Pollenanalysen wird überprüft.
Die Insekten und Milben vom sanitären Interesse, die Pflanzenarten und weiteren Tierarten werden erhoben und bestimmt.
Die Beratung und Konformitätskontrollen zum Gebrauch von Desinfektions- und Waschmitteln werden durchgeführt.
Die Analyse der Belebtschlämme der Kläranlagen im frischen und fixierten Zustand wird durchgeführt.

Finalità:

Con lo scopo di tutelare la salute pubblica, con queste analisi si monitora la sicurezza di alimenti e di oggetti a contatto con le persone e con gli animali.

Breve descrizione:

Le analisi microbiologiche degli alimenti sono eseguite in modo programmato, in seguito a tossinfezioni alimentari per determinarne cause e fonti della contaminazione e per verificare la pulizia e la disinfezione.
Le analisi microbiologiche di oggetti in contatto con alimenti, di cosmetici, di compost, di fanghi e di ulteriori campioni ambientali sono effettuate per determinare un'eventuale contaminazione.
I mangimi sono analizzati al microscopio per determinare la corrispondenza con l'etichetta e la lista positiva.
L'origine botanica e geografica dei mieli è determinata tramite le analisi polliniche.
Sono determinati e monitorati insetti e acari di interesse sanitario e di altre specie vegetali e animali.
Si esegue la valutazione di conformità dei detergenti e disinfettanti utilizzati per la pulizia.
Per la valutazione dei fanghi attivi dei depuratori vengono utilizzati sia preparati freschi che fissati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Biologische und mikrobiologische Analysen der Luft und Analyse der atmosphärischen Niederschläge** **Analisi biologica e microbiologica dell'aria e analisi delle precipitazioni atmosferiche**						
1	Hergestellte Tagespräparate - Pollenflug	Campioni giornalieri presi - volo pollinico	Anzahl / quantità	895	900	960	◖
2	Gemessene atmosphärische Niederschläge (Wochenprobe)	Precipitazioni atmosferiche rilevate (campione settimanale)	Anzahl / quantità	75	100	135	●

Zweck:

Die Pollenflugerhebung stellt eine wichtige Informationsquelle für zahlreiche Betroffene sowie für Ärzte dar, welche dadurch vorbeugende Maßnahmen ergreifen können.
Die mikrobiologischen Analysen der Luft (Schimmelpilze und Bakterien) dienen ebenfalls der Gesundheitsvorsorge und diesbezüglichen Maßnahmen.
Aus den Analysen der atmosphärischen Niederschläge leiten sich Informationen über deren Zusammensetzung und damit über langfristige, ökologische Änderungen ab, die einen Einfluss auf Mensch und Umwelt haben können.
Die Erhebung des Vorkommens der Tigermücke in Wohngebieten dient der Gesundheitsvorsorge und der Planung von entsprechenden Maßnahmen zum Schutz der Gesundheit.

Kurze Beschreibung:

Der Pollenflug in Bozen, Bruneck und Schlanders wird überwacht und die Daten werden wöchentlich durch den Polleninformationsdienst im Internet veröffentlicht.
Es wird die Entnahme, die Analyse und die Bewertung von mikrobiologischen Proben der Luft nach Meldungen des Gesundheitsdienstes durchgeführt.
Wöchentlich wird die Entnahme und Analyse von chemischen Proben der Niederschläge an 2 Standorten durchgeführt.
Die Erhebung (Einsammlung, Analyse, Bewertung) der Tigermücke

Finalità:

Il monitoraggio del volo pollinico fornisce alle numerose persone coinvolte, oltre ai medici, importanti informazioni di interesse sanitario per attuare misure preventive.
Lo stesso vale anche per le analisi microbiologiche dell'aria (muffe e batteri), necessarie per individuare provvedimenti per la tutela della salute pubblica.
Le analisi chimiche delle precipitazioni atmosferiche forniscono informazioni riguardanti cambiamenti ambientali a lungo termine, che possono influire sull'uomo e sull'ambiente.
Nelle aree abitate viene rilevata la presenza della zanzara tigre per programmare misure di contenimento e per tutelare la salute pubblica.

Breve descrizione:

Il volo pollinico di Bolzano, Brunico e Silandro viene monitorato settimanalmente e i dati del monitoraggio sono pubblicati in internet attraverso il servizio di informazione pollinica.
In seguito a richieste dell'Azienda sanitaria si eseguono il prelievo, l'analisi e la valutazione dei campioni microbiologici dell'aria.
Settimanalmente si eseguono le analisi chimiche delle precipitazioni atmosferiche prelevate in due diversi siti sperimentali.
Il monitoraggio della zanzara tigre (raccolta, analisi e valutazione) viene eseguito con l'utilizzo delle ovitrappole.

wird mittels Eiablagefallen durchgeführt.

Verwaltungsamt für Umwelt
Ufficio Amministrativo dell'ambiente

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Betreuung der Vergabe von Beiträgen bzw. direkte Ausgaben für den Bau von Kläranlagen, Hauptsammlern und Abfallentsorgungsanlagen sowie Durchführung von Umweltmaßnahmen** **Gestione di contributi e spese dirette per la costruzione impianti di depurazione, depuratori, collettori principali e impianti di smaltimento dei rifiuti, attuazione di misure in ambito ambientale**						
1	Gewährte Beiträge für Investitionen	Contributi per investimenti concessi	Anzahl / quantità	80	85	65	◖
2	Gewährte Beiträge für Sensibilisierungsmaßnahmen und Zertifizierung von Umweltmanagementsystemen	Contributi per azioni di sensibilizzazione e per la certificazione di sistemi di gestione ambientale concessi	Anzahl / quantità	6	20	1	◖
3	Verwirklichte Anlagen und Dienste	Impianti e servizi realizzati	Anzahl / quantità	3	3	3	●
4	Gewährte Beiträge für Sanierungs- und Renaturierungsmaßnahmen von Oberflächengewässern	Contributi concessi per interventi di risanamento e rinaturalizzazione di acque superficiali	Anzahl / quantità	0	10	0	○
5	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	-	320	305	○

Zweck:
- Korrekte Abfall- und Abwasserentsorgung,
- saubere Umwelt,
- Klimaschutz,
- Beitrag zu einer neuen Nachhaltigkeitskultur.

Finalità:
- Smaltimento corretto dei rifiuti e delle acque reflue;
- ambiente pulito;
- tutela del clima;
- contributo per una cultura della sostenibilità ambientale.

Kurze Beschreibung:
Förderungen: Verwaltung der Gesuche für Beiträge: Gesuchstellung, Begutachtung des zuständigen technischen Amtes, Zweckbindung des gewährten Beitrages, Rechnungsstellung, Auszahlung des Beitrages. Direkte Ausgaben: Programmierung und Zugriffsermächtigung, der für die Umsetzung zuständigen Abteilung.

Breve descrizione:
Contributi: gestione delle domande di contributo: richiesta di contributo, benestare dell'ufficio tecnico competente, impegno del contributo concesso, rendicontazione, liquidazione del contributo. Spese dirette: programmazione e autorizzazione ad impegnare alla ripartizione competente per l'attuazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Ausstellung von Verwaltungsstrafen und Betreuung des Rechtsweges** **Emissione di sanzioni amministrative e gestione dell'iter giuridico**						
1	Bearbeitete Strafen	Sanzioni evase	Anzahl / quantità	123	200	155	◖
2	Bearbeitete Rekurse	Ricorsi evasi	Anzahl / quantità	17	20	17	○
3	Bearbeitete Bußgeldbescheide	Ordinanze, ingiunzioni evase	Anzahl / quantità	55	20	27	◖
4	Bearbeitete Zwangseintreibungen	Riscossioni coatte evase	Anzahl / quantità	9	15	0	◖

Zweck:
Bestrafung von Übertretungen im Bereich Umwelt und Energie.

Finalità:
Sanzioni per trasgressioni di disposizioni in materia ambientale e energetica.

Kurze Beschreibung:
Kontrolle, Feststellung der Übertretung, Vorhaltung, Zahlung oder eventueller Rekurs des Übertreters, Zustellung des Bußgeldbescheides, Zahlung oder eventueller Rekurs des Übertreters

Breve descrizione:
Controllo, constatazione della violazione, contestazione, pagamento o eventuale ricorso del trasgressore, notifica di ordinanza ingiunzione, pagamento o eventuale ricorso del trasgressore o

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

oder Zwangseintreibung.

riscossione coatta.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Verwaltungstechnische Betreuung der Ankäufe und Aufträge als interne Serviceleistung für die technischen Ämter und Labors** **Gestione tecnico-amministrativa degli acquisti e degli incarichi quale prestazione di servizio interna per gli uffici tecnici e i laboratori**						
1	Vergebene Beauftragungen für Geräte und Verbrauchsmaterial	Incarichi assegnati per apparecchiature e materiale di consumo	Anzahl / quantità	194	220	219	○
2	Vergebene Beauftragungen für ordentliche und außerordentliche Wartung	Incarichi assegnati per manutenzione ordinaria e straordinaria	Anzahl / quantità	58	57	63	○
3	Vergebene Beauftragungen für Studien und Beratungen	Incarichi assegnati per studi e consulenze	Anzahl / quantità	86	84	64	○
4	Verschiedene Dienste	Servizi vari	Anzahl / quantità	-	75	70	○

Zweck:
Ausstattung der Umweltagentur mit Geräten und Verbrauchsmaterial. Dienstleistungen (Studien, Beratungen, Wartungen) für die Umweltagentur.

Finalità:
Per il funzionamento dell'Agenzia: dotazione di apparecchi e materiale di consumo.
Prestazioni di servizi (studi, consulenze, manutenzioni) per l'Agenzia per l'ambiente.

Kurze Beschreibung:
Anforderung der Ämter, Durchführung der Ausschreibung, Beauftragung, Rechnungsstellung, Begutachtung des zuständigen Amtes, Flüssigmachung und Auszahlung.

Breve descrizione:
Richiesta degli uffici, esecuzione della gara d'appalto, predisposizione dell'incarico/contratto, ricezione fattura, benestare ufficio competente, liquidazione e pagamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Verwaltungsrechtliche Beratung im Bereich des technischen Umweltschutzes, der Energie und des Klimaschutzes** **Consulenza giuridico-amministrativa nel settore della tutela tecnica dell'ambiente, dell'energia e della tutela del clima**						
1	Durchgeführte Rechtsberatungen	Consulenze giuridiche effettuate	Anzahl / quantità	1.500	1.500	1.500	○
2	Durchgeführte administrative - buchhalterische Beratungen	Consulenze amministrative-contabili effettuate	Anzahl / quantità	1.500	1.500	1.500	○

Zweck:
Rechtlich-administrative Beratung der technischen Ämter, öffentlichen Körperschaften, Betriebe und Private in den Bereichen Gewässerschutz, Luft und Lärm, Abfallwirtschaft, Umweltverträglichkeitsprüfung und Energie.

Finalità:
Attività di consulenza giuridico - amministrativa per gli uffici tecnici, per enti pubblici, ditte e privati nei settori tutela delle acque, aria e rumore, rifiuti, valutazione dell'impatto ambientale e energia.

Kurze Beschreibung:
Anfrage (schriftlich oder mündlich), Antwort oder Ausstellung eines Gutachtens.

Breve descrizione:
Richiesta (scritta o orale), risposta o redazione di un parere.

Amt für Gewässernutzung
Ufficio Gestione risorse idriche

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Konzessionen** **Concessioni**						
1	Ausgestellte Konzessionen (Trink- und Beregnungswasser)	Concessioni rilasciate (acque potabili e per irrigazione)	Anzahl / quantità	181	200	160	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:
Nachhaltige Nutzung öffentlicher Gewässer unter Wahrung des guten Gewässerzustandes und bestehender Rechte.

Kurze Beschreibung:
Neue Projekte zur Nutzung von Grund- und Oberflächengewässern zu verschiedenen Zwecken, wie Trinkwasser, Landwirtschaft, Beschneiung, Gewerbe, Wärmetausch, Fischzucht oder deren Änderung werden vom Amt betreut. Die Gesuche werden mit Projektunterlagen eingereicht: Formale und technische Überprüfung, Zulassung zum Wasserrechtsverfahren, kommissioneller Ortsaugenschein, Berücksichtigung von Einspruchsrecht, Möglichkeit zur Einreichung konkurrierender Gesuche, Dienststellenkonferenz, Genehmigung oder Ablehnung des Gesuches mit Dekret des zuständigen Landesrates.
Nicht wesentliche technische Änderungen an der Anlage, formale Änderungen der Konzession oder die Nutzung von Erdwärme können nach technischer Überprüfung, eventueller Dienststellenkonferenz ermächtigt werden, beziehungsweise sind dem Amt mitzuteilen.
Die Ausweisung des Trinkwasserschutzgebietes erfolgt nach den für das Wasserrechtsverfahren der Wasserableitungen geltenden Bestimmungen.
Bauabnahme von Bauwerken der öffentlichen Trinkwasserversorgung; stichprobenartige Überprüfung der Einhaltung der Bestimmungen.

Finalità:
Uso sostenibile delle acque pubbliche conservando il buono stato delle acque e di diritti d'acqua esistenti.

Breve descrizione:
L'Ufficio si occupa di nuovi progetti per l'utilizzazione delle acque di falda e superficiali a scopi vari come acqua potabile, agricoltura, innevamento, industria, scambio termico, piscicoltura o della loro modifica. Le domande complete di progetto vengono presentate: esame formale e tecnico, ammissione all'istruttoria, visita dei luoghi, diritto di opposizione, possibilità di inoltro di domande in concorrenza, Conferenza dei servizi, autorizzazione o respingimento della domanda con decreto dell'Assessore competente.
Varianti non sostanziali agli impianti, modifiche formali all'impianto o lo sfruttamento della geotermia possono essere autorizzate, dopo valutazione tecnica, eventualmente anche da parte della Conferenza dei servizi, ovvero vanno notificate all'Ufficio.
L'istituzione dell'area di tutela dell'acqua potabile avviene secondo le disposizioni vigenti per l'istruttoria delle derivazioni d'acqua pubblica.
Attività di collaudo per impianti idropotabili pubblici; verifica a campione del rispetto delle disposizioni in materia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Mitteilungen, Bauabnahmen und Kontrollen** **Comunicazioni, collaudi e controlli**						
1	Bauabnahme von Wassernutzungsanlagen	Collaudo di impianti idrici	Anzahl / quantità	16	25	23	◖
2	Niederbringung von Erdwärmesonden	Posa in opera di sonde geotermiche	Anzahl / quantità	38	25	14	○
3	Kontrollen von Wassernutzungen, Erdwärmesonden und Trinkwasserschutzgebieten	Controlli di utenze d'acqua, sonde geotermiche e aree di tutela dell'acqua potabile	Anzahl / quantità	43	15	36	●

Zweck:
Kontrollen vor Ort sind notwendig, um Richtigkeit der Angaben stichprobenartig zu überprüfen oder Anzeigen nachzugehen.

Kurze Beschreibung:
Projekte wie die Erweiterung von Bewässerungsflächen/ Versorgungsgebieten, die Ersetzung von Tiefbrunnen, die Übertragung von Konzessionen landwirtschaftlicher Wassernutzungen an einen neuen Eigentümer oder die Niederbringung von Erdwärmesonden, werden dem Amt für Gewässernutzung gemeldet. Letzteres kontrolliert die Richtigkeit der Angaben, registriert die Daten und bestätigt diese mit entsprechendem Schreiben.
Es werden Bauabnahmen öffentlicher Trinkwasserleitungen durchgeführt.
Stichprobenartig werden Kontrollen auch vor Ort durchgeführt.

Finalità:
Controlli in campo sono necessari per verificare in modo puntuale la correttezza delle indicazioni o per verificare denunce.

Breve descrizione:
Progetti, come l'ampliamento della superficie irrigata /zona approvvigionata, la sostituzione di pozzi, il subingresso di un nuovo proprietario a concessioni a scopo agricolo o la posa in opera di sonde geotermiche, vanno notificati all'Ufficio gestione risorse idriche. Questo controlla la correttezza delle indicazioni, registra i dati e li conferma per iscritto.
Vengono eseguiti collaudi di acquedotti pubblici.
In modo puntuale vengono eseguiti anche controlli in loco.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Begutachtung von Projekten mit Auswirkungen auf den Trinkwasserschutz und bestehende Wassernutzungen** **Emissione di pareri tecnici con ripercussioni sulla tutela dell'acqua potabile e su utenze d'acqua esistenti**						
1	Ausgestellte Gutachten für Projekte zur Gewässernutzung	Pareri emessi per progetti di utilizzazione delle acque pubbliche	Anzahl / quantità	168	250	140	◖

2	Erstellte Gutachten für Trink- und Löschwasserleitungen	Pareri per acquedotti ed impianti antincendio elaborati	Anzahl / quantità	41	50	46	◖

Zweck:
Technische Beurteilung von externen Projekten zur Nutzung öffentlicher Gewässer sowie von Projekten mit möglichen Auswirkungen auf Trinkwasserschutzgebiete.

Kurze Beschreibung:
Beim Amt für Gewässernutzung, dem Amt für Stromversorgung oder anderen Behörden eingereichte Projekte zur Nutzung öffentlicher Gewässer oder Projekte in Trinkwasserschutzgebieten werden von den Sachverständigen des Amts beurteilt, der das Gutachten ausstellt bzw. an die Dienststellenkonferenz im Umweltbereich oder Genehmigungsbehörden weiterleitet.

Finalità:
Valutazione tecnica di progetti esterni volti all'utilizzazione di acque pubbliche e di progetti con possibili ripercussioni in aree di tutela dell'acqua potabile.

Breve descrizione:
I progetti presentati all'Ufficio Gestione risorse idriche, all'Ufficio Elettrificazione o altre autorità, volti all'utilizzazione delle acque pubbliche o previsti in aree di tutela dell'acqua potabile, vengono valutati da un esperto dell'ufficio, che rilascia il parere tecnico ovvero lo inoltra alla conferenza dei servizi in materia ambientale o alle autorità competenti per l'autorizzazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Sensibilisierungsmaßnahmen für eine neue Nachhaltigkeitskultur und die systematische Umweltbeobachtung** **Misure di sensibilizzazione per una nuova cultura di sostenibilità ed il sistematico monitoraggio ambientale**						
1	Sensibilisierung der Öffentlichkeit im Bereich Trinkwasser, Nachhaltigkeit bei Gewässernutzung (Veranstaltungen, Vorträge, Kurse)	Sensibilizzazione della popolazione nel settore acqua potabile, sostenibilità nel settore dell'utilizzazione delle acque pubbliche (eventi, relazioni, corsi)	Anzahl / quantità	1	2	1	●
2	Öffentlichkeitsarbeit und Sensibilisierung im Bereich Sicherheit von Wassernutzungsanlagen (Veranstaltungen, Vorträge, Kurse)	Pubbliche relazioni e sensibilizzazione nel settore sicurezza di impianti idrici (eventi, relazioni, corsi)	Anzahl / quantità	1	1	4	●

Zweck:
Es ist wichtig das Bewusstsein des Einzelnen für eine nachhaltige und sichere Nutzung von Wasser zu schärfen und hoch zu halten.

Kurze Beschreibung:
Öffentlichkeitsarbeit und Sensibilisierung: Es werden Fortbildungen, Vorträge, Diskussionsforen organisiert und Publikationen verfasst.

Finalità:
È importante affinare e tenere alto il livello di consapevolezza del cittadino per un utilizzo sostenibile e sicuro dell'acqua.

Breve descrizione:
Pubbliche relazioni e sensibilizzazione: vengono organizzati corsi di aggiornamento, conferenze, forum di discussione e redatte pubblicazioni.

Amt für Energieeinsparung
Ufficio Risparmio energetico

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Förderung der Energieeffizienz und der nachhaltigen Nutzung der erneuerbaren Energiequellen für die Energieproduktion** **Promozione dell'efficienza energetica e dell'utilizzo sostenibile delle fonti energetiche rinnovabili nella produzione di energia**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Bearbeitete Gesuche für Investitionsförderungen	Domande elaborate per contributi per investimenti	Anzahl / quantità	694	550	597	○
2	Ausbezahlte Gesuche für Investitionsförderungen und für Sensibilisierungsmaßnahmen	Domande liquidate per contributi per investimenti e per misure di sensibilizzazione	Anzahl / quantità	452	515	562	○
3	Bearbeitete Gesuche für Sensibilisierungsmaßnahmen	Domande elaborate per contributi per misure di sensibilizzazione	Anzahl / quantità	14	20	8	○

Zweck:
- Reduzierung des Energieverbrauchs,
- Erhöhung des Anteils an erneuerbaren Energiequellen,
- Reduzierung der fossilen Energieträger und somit der CO2-Emissionen,
- Förderung einer neuen Nachhaltigkeitskultur,
- Umsetzung der Klimastrategie Südtirol 2050,
- Umsetzung der verschiedenen internationalen und nationalen Abkommen und Konventionen (Kyotoprotokoll, Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Aktionsplan usw.).

Finalità:
- Riduzione del consumo energetico;
- aumento dell'utilizzo delle fonti rinnovabili di energia;
- riduzione dell'energia fossile e riduzione delle emissioni di CO2;
- sviluppo e sostegno di una nuova cultura di sostenibilità;
- attuazione della strategia clima Alto Adige 2050;
- attuazione delle diverse convenzioni internazionali e nazionali (protocollo di Kyoto, convenzione delle Alpi, obiettivi UE 2020, obiettivi UE 2030, piano d'azione nazionale ecc.).

Kurze Beschreibung:
Informationsschalter, Betreuung der Interessierten, Korrespondenz mit Antragstellern, technische Begutachtung und Bewertung der Gesuche, Genehmigung der Förderung, technische und verwaltungsmäßige Überprüfung der Rechnungen, Stichprobenkontrollen, Zahlungsbescheide.

Breve descrizione:
Sportello informazioni, servizio agli interessati, corrispondenza con richiedenti, pareri tecnici e valutazione delle domande, approvazione dei contributi, controllo tecnico e amministrativo delle fatture, controlli a campione, ordini di liquidazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Förderung für Fernwärme und Fernkälte** **Contributi per teleriscaldamento e teleraffreddamento**						
1	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	38	30	50	◖
2	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	26	25	47	◖

Zweck:
- Reduzierung des Energieverbrauchs,
- Erhöhung des Anteils an erneuerbaren Energiequellen,
- Reduzierung der fossilen Energieträger und somit der CO2-Emissionen,
- Förderung einer neuen Nachhaltigkeitskultur,
- Umsetzung der Klimastrategie Südtirol 2050,
- Umsetzung der verschiedenen internationalen und nationalen Abkommen und Konventionen (Kyotoprotokoll, Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Aktionsplan usw.).

Finalità:
- Riduzione del consumo energetico;
- aumento dell'utilizzo delle fonti rinnovabili di energia;
- riduzione dell'energia fossile e riduzione delle emissioni di CO2;
- sviluppo e sostegno di una nuova cultura di sostenibilità;
- attuazione della strategia clima Alto Adige 2050;
- attuazione delle diverse convenzioni internazionali e nazionali (protocollo di Kyoto, convenzione delle Alpi, obiettivi UE 2020, obiettivi, UE 2030, piano d'azione nazionale ecc.).

Kurze Beschreibung:
Betreuung der Interessierten, Korrespondenz mit Antragstellern, Lokalaugenscheine, Projektbesprechungen mit Planern und Betreibern, technische Begutachtung, Überprüfung und Abgrenzung der Versorgungszonen mit Dekret, Genehmigung der Förderung mit Dekret, technische und verwaltungsmäßige Überprüfung der Rechnungen, technische Abnahmeprüfungen, Stichprobenkontrollen, Zahlungsbescheide.

Breve descrizione:
Servizio agli interessati, corrispondenza con i richiedenti, sopralluoghi, colloqui con progettisti e richiedenti, verifica tecnica, controllo e delimitazione area servite dall'impianto con decreto, approvazione contributo con decreto, controllo tecnico e amministrativo delle fatture, collaudo tecnico, controlli a campione, ordini di liquidazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Energieberatung und Sensibilisierung für eine neue Nachhaltigkeitskultur** **Consulenza energetica e sensibilizzazione per una nuova cultura di sostenibilità**						
1	Durchgeführte Energieberatungen	Consulenze energetiche effettuate	Anzahl / quantità	400	400	400	○
2	Organisierte Tagungen und Informationsstand bei Messen	Convegni organizzati e stand informativo in fiere	Anzahl / quantità	1	0	2	○
3	Vorträge/Interviews/ Veröffentlichungen	Relazioni/interviste/ pubblicazioni	Anzahl / quantità	22	25	12	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:
- Förderung einer neuen Nachhaltigkeitskultur,
- Umsetzung der Klimastrategie Südtirol 2050,
- Umsetzung der verschiedenen internationalen und nationalen Abkommen und Konventionen (Kyotoprotokoll, Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Aktionsplan usw.).

Finalità:
- Sviluppo e sostegno di una nuova cultura di sostenibilità;
- attuazione della strategia clima Alto Adige 2050;
- attuazione delle diverse convenzioni internazionali e nazionali (protocollo di Kyoto, convenzione delle Alpi, obiettivi UE 2020, obiettivi UE 2030, piano d'azione nazionale ecc.).

Kurze Beschreibung:
Energieberatung im Amt, in den Außenstellen und vor Ort, Telefonberatung, technische Beratung zur Erstellung der Lichtpläne, zur Einhaltung der technischen Richtlinien im Bereich öffentliche Beleuchtung, Organisation von Veranstaltungen, Öffentlichkeitsarbeit.

Breve descrizione:
Consulenza energetica in ufficio, nelle sedi periferiche e in loco, consulenza telefonica, consulenza tecnica per la redazione dei piani luce e sull'osservanza dei criteri tecnici nell'ambito dell'illuminazione pubblica, organizzazione di manifestazioni, relazioni pubbliche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Koordination und Monitoring von Maßnahmen zur Erreichung der europäischen, nationalen und lokalen energiepolitischen Rahmenvorgaben und des Klimaschutzes** **Coordinamento e monitoraggio di misure volte al raggiungimento degli obiettivi europei, nazionali e locali della politica energetica e della tutela del clima**						
1	Teilnahmen an technischen Arbeitstischen des „coordinamento interregionale energia" in Vertretung der Autonomen Provinz Bozen	Riunioni dei tavoli tecnici del coordinamento interregionale energia in veste di rappresentanti provinciali partecipate	Anzahl / quantità	6	9	6	●
2	Teilnahmen an technischen Arbeitstischen auf lokaler Ebene	Riunioni dei tavoli tecnici di livello locale partecipate	Anzahl / quantità	19	20	15	●

Zweck:
- Reduzierung des Energieverbrauchs,
- Erhöhung des Anteils an erneuerbaren Energiequellen,
- Reduzierung der fossilen Energieträger und somit der CO2-Emissionen,
- Reduzierung der Lichtverschmutzung,
- Förderung einer neuen Nachhaltigkeitskultur,
- Umsetzung der Klimastrategie Südtirol 2050 und Monitoring der Zielvorgaben,
- Umsetzung der verschiedenen internationalen und nationalen Abkommen und Konventionen (Kyotoprotokoll, Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Aktionsplan usw.) und Monitoring der Zlelvorgaben.

Finalità:
- Riduzione del consumo energetico;
- aumento dell'uso delle fonti rinnovabili di energia;
- riduzione dell'energia fossile e riduzione delle emissioni di CO2;
- riduzione dell'inquinamento luminoso;
- sviluppo e sostegno di una nuova cultura di sostenibilità;
- attuazione della strategia clima Alto Adige 2050 e monitoraggio del raggiungimento degli obiettivi;
- attuazione delle diverse convenzioni internazionali e nazionali (protocollo di Kyoto, convenzione delle Alpi, obiettivi UE 2020, obiettivi, UE 2030, piano d'azione nazionale ecc.) e monitoraggio del raggiungimento degli obiettivi.

Kurze Beschreibung:
Beobachtung und Analyse der energiepolitischen Entwicklung aus europäischer und nationaler Ebene, Ausarbeitung neuer rechtlicher Grundlagen, Teilnahme an nationalen technischen Arbeitstischen und Verfassen von Stellungnahmen zu Gesetzesvorschlägen in Abstimmung mit verschiedenen lokalen Institutionen, Mitarbeit in der Arbeitsgruppe Energy manager der Landesverwaltung und bei lokalen technischen Arbeitstischen.

Breve descrizione:
Osservazione e analisi degli sviluppi della politica energetica a livello europeo e nazionale, elaborazione di nuove norme, partecipazione a tavoli tecnici; formulazione di prese di posizione in merito a proposte di legge e confronto con le istituzioni locali, collaborazione nel gruppo di lavoro Energy manager della Amministrazione provinciale e in tavoli tecnici locali.

Amt für Stromversorgung
Ufficio Elettrificazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Vergabe von Konzessionen für Ableitungen öffentlicher Gewässer zur hydroelektrischen Produktion und deren Umsetzung** **Rilascio di concessioni di derivazione di acqua pubblica per la produzione idroelettrica e sua attuazione**						
1	Erlassene Konzessionen	Concessioni rilasciate	Anzahl / quantità	175	100	80	○
2	Aufgeforderte Zinsen und Vergütungen	Canoni e compensi richiesti	Anzahl / quantità	1.070	1.071	1.087	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:

Die Konzessionen werden vergeben, um die nachhaltige Nutzung der Ressource Wasser für hydroelektrische Energie im gesamten Landesgebiet zu gewährleisten. Damit wird ein Beitrag zum Klimaschutz und zur wirtschaftlichen Entwicklung geleistet. Darüber hinaus dient die Maßnahmen um:

- den Anteil erneuerbarer Energiequellen am gesamten Primärenergiebedarf auszubauen;
- die fossilen Energieträger und somit den CO2 Ausstoß zu reduzieren;
- eine neue Nachhaltigkeitskultur zu fördern;
- die Klimastrategie umzusetzen;
- die Vorgaben aus verschiedenen internationalen und nationalen Richtlinien, Konventionen, Abkommen und Deklaration (Kyotoprotokoll, Deklaration der Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Klimaschutzplan usw.) umzusetzen.

Finalità:

Le concessioni vengono assegnate per l'utilizzo sostenibile della risorsa acqua per la produzione di energia idroelettrica in tutto il territorio provinciale. Ciò contribuisce alla protezione del clima e a uno sviluppo sostenibile. Oltre a questo, servono le seguenti misure:

- adeguare la quota di fonti energetiche rinnovabili al fabbisogno di energia primaria;
- per ridurre l'utilizzo di combustibili fossili e quindi le emissioni di CO2;
- per promuovere una nuova cultura della sostenibilità;
- per attuare la strategia per il clima;
- per permettere di concretizzare le disposizioni delle varie linee guida internazionali e nazionali, convenzioni, accordi e dichiarazione (protocollo di Kyoto, dichiarazione della Convenzione delle Alpi, obiettivi Europa 2020, obiettivi europei 2030, piano di protezione del clima nazionale, ecc.).

Kurze Beschreibung:

Bewertung der Gesuche für Wasserableitungen zu hydroelektrischen Zwecken auf Übereinstimmung mit strategischen Planungen;
Veröffentlichung und Einleitung des Konkurrenzverfahrens; Bewertung in der Dienststellenkonferenz für Umwelt, allfällig Bewertung in der Technischen Kommission und Gutachten zur Ausstellung des Konzessionsdekretes.
Ausstellung und Veröffentlichung der Konzession.
Jährliche Einhebung der verschiedenen Wasser und Demanialzinsen sowie des Gegenwertes zum Gratisstrom.
Aufarbeitung des vorhandenen Gesuchstaus binnen zwei Jahren.

Breve descrizione:

Valutazione delle domande per derivazione d'acqua a scopo idroelettrico conformemente alla pianificazione strategica; pubblicazione e concorrenza; valutazione alla conferenza dei servizi per l'ambiente, in ogni caso valutazione della commissione tecnica e parere sul rilascio del decreto di concessione.
Rilascio e pubblicazione della concessione.
Incasso annuale di vari canoni idroelettrici e compensi per l'energia elettrica non ritirata.
Elaborazione delle domande esistenti entro due anni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Dienstleistungen, um die Energieversorgung im Land zu garantieren, Durchführung der dafür nötigen Prüfungen, Ausstellung der Ermächtigungen** **Servizi per garantire l'approvvigionamento energetico del territorio provinciale, svolgimento delle ispezioni necessarie e rilascio delle autorizzazioni**						
1	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	92	120	115	◖
2	Ausgestellte Verteilungskonzessionen	Concessioni distribuzione emesse	Anzahl / quantità	9	5	1	◖

Zweck:

Verbesserung und Sicherstellung einer effizienten und nachhaltigen Energieverteilung und -versorgung auf dem Landesgebiet.
Darüber hinaus dienen die Maßnahmen um:

- den Anteil erneuerbarer Energiequellen am gesamte Primärenergiebedarf auszubauen um die fossilen Energieträger und somit den CO2 Ausstoß zu reduzieren;
- eine neue Nachhaltigkeitskultur zu fördern, um die Klimastrategie umzusetzen und die Vorgaben aus verschiedenen internationalen und nationalen Richtlinien, Konventionen, Abkommen und Deklaration (Kyotoprotokoll, Deklaration der Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Klimaschutzplan usw.) umzusetzen.

Finalità:

Migliorare e assicurare una distribuzione e un approvvigionamento efficiente e sostenibile dell'energia sul territorio altoatesino
Oltre a questo, servono le seguenti misure:

- adeguare la quota di fonti energetiche rinnovabili al fabbisogno di energia primaria per ridurre l'utilizzo di combustibili fossili e quindi le emissioni di CO2;
- promuovere una nuova cultura della sostenibilità per permettere di concretizzare strategie per il clima e di attuare le disposizioni delle varie linee guida internazionali e nazionali, convenzioni, accordi e dichiarazione (protocollo di Kyoto, dichiarazione della Convenzione delle Alpi, obiettivi di Europa 2020, obiettivi europei 2030, piano di protezione del clima nazionale ecc.).

Kurze Beschreibung:

Bewertung der Ansuchen und den dazu gehörenden Projekten für Bau und Betrieb der Anlagen zur Verteilung und Transport der elektrischen Energie;
Veröffentlichung Vergabe der Ermächtigung;
Im Fall von Ansuchen um provisorische Genehmigung von großen Wasserableitungen braucht man die Annahme des Antrages, den Lokalaugenschein und das Verfassen der Genehmigung.
Im Fall von Genehmigungen von nicht wesentlichen Änderungen von Konzessionen braucht man die Annahme des Antrages, das Einholen des Gutachtens des Dienststellenkonferenz, die Kontrolle auf Vollständigkeit der Unterlagen, das Verfassen des Genehmigungsdekretes.
Vergabe von Konzessionen für die Verteilung der elektrischen Energie aufgrund der Vorgaben des Verteilerplans.

Breve descrizione:

Valutazione delle domande e dei relativi progetti per la costruzione e l'esercizio d'impianti elettrici per la distribuzione e il trasporto di energia elettrica;
pubblicazione dell'assegnazione dell'autorizzazione;
rilascio dell'autorizzazione.
In caso di domande di autorizzazione provvisoria per grandi derivazioni occorre la ricezione della domanda, il sopralluogo e il, rilascio dell'autorizzazione.
Per le autorizzazioni per modifiche non sostanziali delle concessioni occorre la ricezione della domanda, la richiesta del parere della conferenza dei servizi in materia ambientale, il controllo della completezza della documentazione e il rilascio dell'autorizzazione.
Rilascio della concessione per la distribuzione di energia elettrica in conformità al piano di distribuzione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Maßnahmen zur Förderung einer effizienten, modernen und nachhaltigen hydroelektrischen Produktion und einer verzweigten und sicheren Versorgung mit elektrischer Energie** **Provvedimenti per ottenere una produzione idroelettrica efficiente, moderna e sostenibile e un ramificato e sicuro approvvigionamento di energia elettrica**						
1	Ausbezahlte Ansuchen für die Elektrifizierung der ländlichen Gebiete	Contributi per elettrificazione rurale liquidati	Anzahl / quantità	14	40	36	○
2	Ausbezahlte Ansuchen für hydroelektrische Anlagen	Contributi per impianti idroelettrici liquidati	Anzahl / quantità	1	5	5	○

Zweck:

Die Maßnahme dient zur rationellen und nachhaltigen Nutzung der natürlichen Ressource Wasser für die hydroelektrischen Produktion und die sichere und effiziente Verteilung von elektrischer Energie auf dem gesamten Landesgebiet.
Darüber hinaus dienen die Maßnahmen um:

- Den Anteil erneuerbarer Energiequellen am gesamten Primärenergiebedarf auszubauen um die fossilen Energieträger und somit den CO2 Ausstoß zu reduzieren;
- eine neue Nachhaltigkeitskultur zu fördern, um die Klimastrategie umzusetzen und die Vorgaben aus verschiedenen internationalen und nationalen Richtlinien, Konventionen, Abkommen und Deklaration (Kyotoprotokoll, Deklaration der Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Klimaschutzplan usw.) umzusetzen.

Finalità:

Il provvedimento serve per concretizzare un uso razionale e sostenibile delle risorse idriche naturali per la produzione di energia idroelettrica e una distribuzione più sicura ed efficiente di energia elettrica su tutto il territorio provinciale.
Oltre a questo servono le seguenti misure:

- adeguare la quota di fonti energetiche rinnovabili al fabbisogno di energia primaria per ridurre l'utilizzo di combustibili fossili e quindi le emissioni di CO2;
- promuovere una nuova cultura della sostenibilità per permettere di concretizzare strategie per il clima e di attuare le disposizioni delle varie linee guida internazionali e nazionali, convenzioni, accordi e dichiarazione (protocollo di Kyoto, dichiarazione della Convenzione delle Alpi, obiettivi di Europa 2020, obiettivi europei 2030, piano di protezione del clima nazionale, ecc.).

Kurze Beschreibung:

Bewertung der Gesuche der Beiträge der hydroelektrischen Werke und der Förderung für elektrische Anlagen; Gewährung und Auszahlung der Beiträge.
Bewertung der Gesuche für Beiträge zum Bau hydroelektrischer Werke und für elektrische Anlagen.

Breve descrizione:

Valutazione delle domande di contributo per le centraline idroelettriche e di sovvenzione per gli impianti elettrici; concessione e liquidazione del contributo.
Valutazione delle domande di contributo per la costruzione delle centraline idroelettriche e per gli impianti elettrici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Maßnahmen zur Gewährleistung einer ordnungsgemäßen und nachhaltigen Nutzung und Durchführung von Überprüfungen** **Misure per garantire un utilizzo corretto e sostenibile e attuazione di controlli**						
1	Ausgestellte Strafen	Sanzioni amministrative emesse	Anzahl / quantità	5	20	0	◖

Zweck:

Einhaltung der Bestimmungen.

Finalità:

Rispetto della normativa.

Kurze Beschreibung:

Kontrolle, Feststellung der Übertretung, Vorhaltung, Zahlung oder eventueller Rekurs des Übertreters, Zustellung des Bußgeldbescheides, Zahlung oder eventueller Rekurs des Übertreters oder Zwangseintreibung.

Breve descrizione:

Controllo, constatazione della violazione, contestazione, pagamento o eventuale ricorso del trasgressore, notifica di ordinanza ingiunzione, pagamento o eventuale ricorso del trasgressore o riscossione coatta.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

RESSORT BILDUNGSFÖRDERUNG, DEUTSCHE KULTUR UND INTEGRATION

DIPARTIMENTO DIRITTO ALLO STUDIO, CULTURA TEDESCA E INTEGRAZIONE

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Deutsche Kultur – Cultura tedesca

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Jahr 2018 war gekennzeichnet durch eine schwierige Haushaltssituation, die eine planvolle Umsetzung der unterschiedlichsten Aufgaben sehr erschwert hat. Die Entwicklungsverantwortung konnte zwar in den unterschiedlichen Zuständigkeitsbereichen in Abstimmung mit den Gemeinden und den Partnerorganisationen (Verbänden, Vereinen, Organisationen, Körperschaften mit Landesbeteiligung) wahrgenommen werden, die Planungssicherheit war jedoch kaum gegeben. Dank des Einsatzes vieler Menschen auf unterschiedlichen Ebenen ist es für das Jahr 2018 gelungen, das kulturelle Basisangebot in den Gemeinden - mit wenigen Ausnahmen - aufrechtzuerhalten.

Strukturell konnten mit dem Haus der Jugend und dem Euregio Kulturzentrum Toblach zwei wichtige Vorhaben umgesetzt werden.

Im Zuge der institutionellen Reform wurde die Basisfinanzierung der Bildungsausschüsse an die Gemeinden delegiert. Hier bleibt zu beobachten, welche Veränderungen dies in der Beziehung zu den Bildungsausschüssen mit sich bringt.

Zwei Fachpläne wurden in der Jugendarbeit und im Bibliothekswesen verabschiedet, die die Grundlage für die Weiterentwicklung in den beiden Bereichen bieten. Ähnliches gilt für die Förderkriterien der Weiterbildung, die im Laufe des Jahres 2018 überarbeitet wurden.

Mit einer hausinternen Fortbildungsreihe zu einem werteorientierten Projektmanagement und der Organisationsentwicklung EVA wurden gute Grundlagen zur Weiterentwicklung der Abteilung Deutsche Kultur gelegt.

Schwierigkeiten bereiten nach wie vor die Restriktionen bei den Außendienstkontingenten und den externen Fortbildungen. Wenn wir weiterhin als Partner vor Ort Ernst genommen werden wollen und weiterhin als Expertinnen und Experten im Dialog mit Gemeinden, Organisationen, Verbänden und Vereinen auftreten wollen, ist eine diesbezügliche Reflexion notwendig.

Il 2018 è stato caratterizzato da una difficile situazione finanziaria, che ha reso difficoltosa l'esecuzione di diverse attività previste. Sebbene si sia riusciti ad assumersi le proprie responsabilità in materia di sviluppo nei settori di competenza in comune accordo con i comuni e le organizzazioni partner (associazioni, federazioni, organizzazioni, società con partecipazione statale), non è stato possibile garantire una pianificazione a lungo termine. Grazie all'impegno di molte persone nei vari settori, è stato possibile mantenere l'offerta culturale base nei comuni per il 2018, con solo poche eccezioni.

Strutturalmente sono stati realizzati due importanti progetti con "Haus der Jugend" e "Euregio Kulturzentrum Toblach".

Nell'ambito della riforma istituzionale, il finanziamento base dei comitati per l'educazione permanente è stato delegato ai comuni. È ancora da vedere l'impatto che queste modifiche avranno nel rapporto con i comitati stessi.

Sono stati adottati rispettivamente un piano per il lavoro giovanile e uno per le biblioteche, che costituiscono la base per un ulteriore sviluppo nei due settori. Lo stesso vale per i criteri per la promozione dell'educazione permanente, che sono stati rivisti nel corso del 2018.

Con una serie di corsi di formazione interna sul projectmanagement dei valori e sullo sviluppo organizzativo "EVA", sono state create le basi per un ulteriore sviluppo del Dipartimento Cultura Tedesca.

Difficoltà creano ancora le restrizioni sui budget delle missioni e delle formazioni esterne. Se vogliamo continuare ad avere un peso specifico come partner locali e continuare ad agire come esperti nel dialogo con comunità, organizzazioni, associazioni e società, è obbligo un'ampia riflessione a riguardo.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Das kulturelle Angebot in Südtirol ist in seiner Vielfalt und Ausprägung gestärkt. Es ermöglicht den Bürgerinnen und Bürgern eine breite kulturelle Teilhabe und trägt damit zur Entwicklung einer zukunftsfähigen Gesellschaft bei.** **L'offerta culturale in Alto Adige nella sua varietà ed espressione è rafforzata. Consente ai cittadini una vasta partecipazione culturale e contribuisce allo sviluppo di una società in grado di affrontare il futuro.**						
1	Geförderte Organisationen	Organizzazioni sovvenzionati	Anzahl / quantità	-	799	848	◖

2	Geförderte Kulturorganisationen	Organizzazioni culturali sovvenzionati	Anzahl / quantità	345	330	351	◖
3	Geförderte Einzelpersonen	Persone singole sovvenzionate	Anzahl / quantità	85	103	122	◖
4	Geförderte Einrichtungen der Jugendarbeit	Strutture Servizi giovani sovvenzionati	Anzahl / quantità	-	92	96	◖
5	Geförderte Bildungshäuser, Weiterbildungseinrichtungen und Bildungseinrichtungen	Centri residenziali, agenzie di educazione permanente e agenzie educative sovvenzionati	Anzahl / quantità	-	25	28	◖
6	Geförderte Bildungsausschüsse	Comitati di educazione permanente sovvenzionati	Anzahl / quantità	-	130	132	◖
7	Geförderte Öffentliche Bibliotheken	Biblioteche pubbliche sovvenzionate	Anzahl / quantità	-	119	119	◖
8	Aufwand für Impulsarbeit	Onere per lavoro di impulso	h/ore	-	9.630,00	9.400,00	◖
9	Durchgeführte Eigeninitiativen	Iniziative proprie organizzate	Anzahl / quantità	-	307	295	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1 und 3:

Die Zahl der geförderten Kulturorganisationen und der geförderten Einzelpersonen ist angestiegen, daher ist auch die Anzahl der Publikations- und Kulturprojekte angestiegen. Dies zeugt von einem starken kulturellen Leben in unserem Land.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1 e 3:

È aumentato il numero delle organizzazioni culturali sovvenzionate e anche il numero delle persone singole sovvenzionate, pertanto è anche aumentato il numero dei progetti culturali e delle pubblicazioni. Ciò dimostra una forte vita culturale nella Provincia.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Das kulturelle Angebot in Südtirol ist vielfältig und qualitätsvoll. Es bietet Kunst- und Kulturschaffenden die Möglichkeit einer breiten Entfaltung.** **L'offerta culturale in Alto Adige si distingue per varietà e qualità. Offre agli artisti e operatori culturali molteplici opportunità di espressione.**						
1	Mindestens pro Gemeinde tätige Vereine / Organisationen	Minimo di associazioni / organizzazioni operanti in ogni comune	Anzahl / quantità	2	2	2	◖
2	Geförderte Kulturorganisationen	Organizzazioni culturali sovvenzionati	Anzahl / quantità	345	330	351	◖
3	Geförderte Einzelpersonen	Persone singole sovvenzionate	Anzahl / quantità	85	103	60	◖
4	Betreute Einrichtungen mit Landesbeteiligung	Organizzazioni con partecipazione provinciale accompagnate	Anzahl / quantità	5	6	6	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Das struktuelle Angebot konnte beibehalten werden.

2 und 3:

Die Anzahl der geförderten Kulturorganisationen ist 2018 angestiegen, da auch wieder neue Kulturvereine und neue Verlage Förderanträge gestellt haben. Die Gesamtanzahl der positiv bearbeiteten Anträge von Organisationen ist wesentlich höher (563). Die Anzahl der geförderten Einzelpersonen im Kunstbereich ist wegen der Anwendung strengerer Bewertungskriterien bzw. wegen weniger überzeugender künstlerischer Projekte zurückgegangen: 60 Einzelpersonen wurden gefördert, aber 34 (!) Anträge von Einzelpersonen wurden abgelehnt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: L'offerta strutturale si è stabilita.

2 e 3:

Nel 2018 è aumentato il numero delle organizzazioni culturali sovvenzionate in quanto sono state presentate domande da parte di associazioni e case editrici nuove. Il numero totale delle domande presentate da parte delle organizzazioni con esito positivo è molto più alto (563). È diminuito il numero delle persone singole sovvenzionate in campo artistico a causa dell'applicazione più severa dei criteri di valutazione da parte della relativa giuria per progetti artistici meno convincenti: 60 persone singole sono state sovvenzionate, 34 domande di contributo da parte di persone singole sono state respinte.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[06-02 Jugend - Giovani]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Die Attraktivität und die Angebote der Jugendarbeit werden erhalten und gestärkt. L'attrattività e le offerte del servizio giovani sono mantenute e rafforzate.**						
1	Jugendorganisationen pro Gemeinde	Organizzazioni giovanili per comune	Anzahl / quantità	1	1	1	◖
2	Einrichtungen der Jugendarbeit	Strutture Servizi giovani	Anzahl / quantità	92	95	96	◖
3	Projekte der Jugendarbeit	Progetti Servizi giovani	Anzahl / quantità	-	800	820	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Ziele wurden erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Gli obiettivi sono stati raggiunti.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
4	**Die Leistungsfähigkeit der allgemeinen Weiterbildung wird erhalten und gestärkt. La performance dell'educazione permanente è mantenuta e rafforzata.**						
1	Weiterbildungseinrichtungen mit Qualitätssicherungszertifikat EFQM oder ISO	Agenzie di educazione permanente con attestato di qualità EFQM oppure ISO	Anzahl / quantità	-	12	12	◖
2	Bezirksservicestellen zur Unterstützung der Bildungsausschüsse	Strutture di assistenza per i comitati di educazione permanente	Anzahl / quantità	7	7	7	●
3	Abgeschlossene Leistungsvereinbarungen	Accordi sul livello dei servizi stipulati	Anzahl / quantità	-	0	0	◖
4	Bildungsausschüsse	Comitati di educazione permanente	Anzahl / quantità	133	130	132	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
3: Für das Jahr 2018 waren keine Leistungsvereinbarungen vorgeben.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
3: Per l'anno 2018 non erano previsti accordi sul livello dei servizi.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
5	**Das Bibliothekswesen ist weiterentwickelt und vernetzt. Il sistema bibliotecario è ulteriormente sviluppato e interconnesso.**						
1	Öffentliche Bibliotheken	Biblioteche pubbliche	Anzahl / quantità	119	119	119	◖
2	Verfügbare Medien	Media disponibili	Anzahl / quantità	2.000.000	2.050.000	2.040.000	◖
3	Durchgeführte Entlehnungen	Prestiti eseguiti	Anzahl / quantità	2.950.000	3.000.000	2.870.000	◖
4	Anteil Leser / Bevölkerung	Quota lettori / popolazione	%	22,00	23,00	22,60	◖
5	Durchgeführte Audits	Audits effettuati	Anzahl / quantità	31	22	29	●
6	Bibliothekarisch qualifizierte Mitarbeiter	Collaboratori di biblioteche qualificati	Anzahl / quantità	880	500	650	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die prognostizierten Ziele wurden erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Gli obiettivi preventivati sono stati raggiunti.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
6	**Das Kulturgut Film und die Medienkompetenz der Bürger sind gestärkt und gefördert. Il bene culturale film e la competenza della cittadinanza nel settore dei media sono rafforzati e sostenuti.**						
1	Verliehene Filme und Mediengeräte	Prestiti di film e attrezzature effettuati	Anzahl / quantità	17.961	16.910	17.146	◖
2	Nutzen für den Kunden durch den Geräteverleih	Beneficio per il cliente attraverso il prestito di attrezzatura tecnica	Euro	237.389,25	450.000,00	332.429,00	◖
3	Angebotene Weiterbildungsveranstaltungen (Kurse und Tagungen)	Attività formative (corsi e convegni) offerte	Anzahl / quantità	39	50	20	●
4	Begleitete Projekte	Progetti supportati	Anzahl / quantità	161	110	194	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
3: Der Rückgang bei den Weiterbildungsveranstaltungen ist auf interne Personaländerungen zurückzuführen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
3: Il calo del numero di offerte di formazione è dovuto al turnover del personale.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
7	**Die Landesbibliothek versorgt mit maßgeschneiderten Angeboten für unterschiedliche Zielgruppen vor Ort und virtuell die Bürgerinnen und Bürger des Landes mit Informationen und Wissen. La Biblioteca provinciale mette a disposizione informazioni e sapere per ogni tipo di clientela su misura e offre all'utenza servizi personalizzati, sia online che in sede.**						
1	Neukunden (auch virtuell)	Nuovi utenti (anche in rete)	Anzahl / quantità	4.801	3.500	3.805	◖
2	Digitale Dienstleistungsangebote (Online-Auftritte)	Offerte di servizi digitali (presenze digitali in rete)	Anzahl / quantità	5	5	6	●
3	Erworbene Medien	Media acquistati	Anzahl / quantità	8.544	8.500	8.454	●
4	Durchgeführte Veranstaltungen und Schulungseinheiten	Manifestazioni culturali e attività di formazione effettuate	Anzahl / quantità	72	75	71	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Aktivitäten entsprachen weitestgehend den Planungen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Le attività corrispondevano con le pianificazioni.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

01	**Aufbau einer Projektorganisationsstelle in der Abteilung, die auch für den Erwerb von Drittmitteln zuständig ist** **Creazione di un posto per project-manager all'intero della Ripartizione che si occuperà anche del reperimento di risorse finanziarie da terzi**	😐
2018	Aufbau einer Projektorganisationsstelle auf der Basis eines wertorientierten Projektmanagements: Die Projektorganisationsstelle ist eingerichtet.	Creazione di un posto per project-manager basato sul project management con approccio basato sui valori: il posto per project-manager è stato creato.
2018	EFRE-Projekt "ARGO – Navigieren in Südtirols Medienkatalogen": Umsetzung der im Jahr 2016/2017 erarbeiteten Arbeitspakete	Progetto FESR "ARGO – Navigare tra i media in Alto Adige": Attuazione dei pacchetti di lavoro elaborati nell'anno 2016/2017
2018	Projekt Interreg V-A Italien-Österreich 2014-2020 "Kulturschatz Lichtbild": Die geplanten Projektaktivitäten sind umgesetzt. Die zweite Zahlungsanforderung an die EU ist gestellt.	Progetto Interreg V-A Italia-Austria 2014-2020 „Argento vivo". Le attività pianificate sono state realizzate. La seconda domanda di pagamento è stata presentata all'UE.
2019	EFRE-Projekt "ARGO – Navigieren in Südtirols Medienkatalogen": Go live des Projektes	Progetto FESR "ARGO – Navigare tra i media in Alto Adige": Go live del progetto
2019	ESF-Mittel zwecks Förderung von Maßnahmen der Inklusion	Fondi FSE per il finanziamento di attività d'inclusione
2019	Projekt Interreg V-A Italien-Österreich 2014-2020 "Kulturschatz Lichtbild": Das Projekt ist abgeschlossen. Die Berichte und die Endabrechnungen sind verfasst.	Progetto Interreg V-A Italia-Austria 2014-2020 „Argento vivo". Il progetto è stato concluso. I rapporti e la relazione finanziaria finale sono stati compilati.
2020	Die Einwerbung von Drittmitteln und die Durchführung von Aktivitäten in Projektform gehört zum Alltagsgeschäft der Kulturabteilung.	Il reperimento di risorse finanziarie da terzi e la realizzazione di iniziative in forma progettuale, è la quotidianità della Ripartizione Cultura tedesca.
2020	ESF-Mittel zwecks Förderung von Maßnahmen der Inklusion	Fondi FSE per il finanziamento di attività d'inclusione
2020	Das EURAC-Projekt DI-ÖSS (Digitale Infrastruktur für das Ökosystem Südtiroler Sprachdaten und -dienste) unter Beteiligung der Landesbibliothek ist abgeschlossen.	Il progetto dell'EURAC DI-ÖSS (Infrastruttura digitale per l'ecosistema dei dati e servizi linguistici in Alto Adige) con partecipazione della Biblioteca provinciale è concluso.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Aufbau einer Projektorganisationsstelle: Die Einrichtung einer Projektorganisationsstelle kann aufgrund der Personalsituation erst eingerichtet werden, sobald sich personalmäßige Flexibilitäten ergeben. Im Rahmen der Organisationsentwicklung der Abteilung wurden die Eckpunkte der Projektstelle definiert.

EFRE-Projekt "ARGO": Die Projektleitung wurde eingerichtet, der Auftrag an die Südtiroler Informatik AG (SIAG) vergeben und die EU-Ausschreibung vorbereitet.

Das INTERREG-Projekt "Kulturschatz Lichtbild" ist dem Projektplan entsprechend umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

La creazione di un posto per project-manager è stata rimandata e verrà creata appena la situazione del personale lo consente. Nel contesto del progetto di sviluppo organizzativo della Ripartizione sono state stabilite le principali caratteristiche del posto per project-manager.

Progetto FESR "ARGO": la gestione del progetto è consolidata, l'incarico all'Informatica Alto Adige (IAA) è partito, i preparativi per l'appalto europeo sono partiti.

Il progetto Interreg "Argento vivo" è attuato secondo il piano progettuale.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

02	**Kulturelle digitale Angebote sind als Teil der Digitalen Agenda in den Fachbereichen integriert** **Le offerte culturali digitali diventano parte integrante dell'Agenda digitale**	😐
2018	Medienkulturarbeit leisten durch die Errichtung des Musikarchivs: Der Bereich ist in der neuen Homepage abrufbar und ein erster Bestand ist recherchierbar.	Rafforzamento della competenza nei media attraverso la realizzazione di un archivio musicale: l'argomento è incluso nella nuova Homepage dell'ufficio ed è accessibile per la cittadinanza. È possibile la ricerca della prima raccolta.
2018	"Euregio Kulturkalender": Das im Jahr 2016 und 2017 erarbeitete Konzept ist umgesetzt.	„Calendario culturale Euregio": il concetto elaborato nel 2016 e 2017 è stato realizzato.

2018	Jugendinfo: Aufbau der Jugendinformation durch die Schaffung eines “JugendINFOgiovani” in Zusammenarbeit mit Partnern in Italien und Österreich	Info giovani: miglioramento dell’informazione giovanile con l’istituzione di un JugendINFOgiovani in collaborazione con partner italiani e austriaci
2018	Digitale Bibliothek „Biblio24“: Umsetzung einer Werbekampagne	Biblioteca digitale "Biblio24": realizzazione di una campagna pubblicitaria
2018	Das Schülerportal „Fit für die Facharbeit“ ist online.	Il portale per gli alunni „Fit für die Facharbeit“ è online.
2019	"Euregio Kulturkalender": Die Entwicklung des digitalen Kalenders wird begleitet.	„Calendario culturale Euregio“: è stato accompagnato l’ulteriore sviluppo del calendario digitale.
2019	Zuarbeit bei der Entwicklung des Kursverwaltungsprogrammes der Landesverwaltung	Apporto allo sviluppo del programma per l’offerta formativa dell’Amministrazione provinciale
2019	Jugendinfo: Konsolidierung des “JugendINFOgiovani” in Zusammenarbeit mit Partnern in Italien und Österreich	Info giovani: consolidamento del JugendINFOgiovani in collaborazione con partner italiani e austriaci
2020	Das Konzept des Musikarchivs ist umgesetzt.	Il progetto dell’archivio musicale è realizzato.
2020	Digitale Bibliothek „Biblio24“: Erweiterung des Angebots	Biblioteca digitale "Biblio24": ampliamento del patrimonio
2020	Relaunch „Tessmann digital"	Rilancio “Tessmann digital”
2020	Kulturportal „1919“ ist online	Il portale cultura „1919“ è online
2020	Jugendinfo: Weiterentwicklung des “JugendINFOgiovani” in Zusammenarbeit mit Partnern in Italien und Österreich	Info giovani: ulteriore sviluppo del JugendINFOgiovani in collaborazione con partner italiani e austriaci

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Musikarchiv ist im Internetauftritt des Amtes für Film und Medien integriert. Die Recherche ist aufgrund einer fehlenden eigenen Webseite zur Zeit noch nicht möglich.

Der "Euregio-Kulturkalender" wurde für das Jahr 2018 betreut.

Die Konzeptarbeit für den Aufbau der Jugendinformationstelle durch die Schaffung eines "JugendINFOgiovani" in Zusammenarbeit mit Partnern in Italien und Österreich konnte mit einer Vielzahl an Gesprächen begonnen werden.

Digitale Bibliothek "Biblio24": Die Werbekampagne wurde umgesetzt.

Das Rechercheportal "Fit für die Facharbeit" ist online (chiri.bz).

Commento sullo stato di attuazione:

L'archivio musicale si trova sulla homepage dell'Ufficio film e media. La ricerca non è ancora possibile a causa della mancanza di un sito web apposito.

Il "Calendario culturale Euregio" è stato curato anche per l'anno 2018.

Il concetto di lavoro per l'istituzione del punto informativo per i giovani attraverso la creazione di un "Youth INFOgiovani" in collaborazione con partner in Italia e Austria potrebbe essere avviato con un gran numero di discussioni.

Biblioteca digitale "Biblio24": La campagna pubblicitaria è stata realizzata.

Il portale "Fit für die Facharbeit" è online (chiri.bz).

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

03	**Die Entwicklung von zentralen und wichtigen Strukturen im Kulturbereich wird begleitet** **Sostegno dello sviluppo di strutture centrali e importanti nel settore cultura**	☺

2018	Die Arbeiten zur Gründung der Stiftung Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach-Dolomiten sind abgeschlossen, die Stiftung ist ab 1.1.2018 operativ	I lavori per la costituzione della Fondazione Centro culturale Euregio Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti sono terminati, la fondazione è operativa dal 1/1/2018
2018	Bibliotheken- und Medienzentrum Bozen: Umsetzung der im Jahr 2016 erarbeiteten Arbeitspakete und Begleitung der Abteilung Hochbau	Polo bibliotecario di Bolzano: realizzazione dei pacchetti di lavoro elaborati nel 2016 e sostegno della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico
2018	"Haus der Jugend": Konzeptentwicklung für ein Haus der Jugend als gemeinsame Büroinfrastruktur für die Jugendorganisationen in Bozen	„Haus der Jugend“: elaborazione del concetto per una infrastruttura per uffici da utilizzare in comune dalle organizzazioni giovanili a Bolzano
2018	Landesbibliothek goes BIZ: Neukonzeption des Servicebereichs	Biblioteca provinciale goes BIZ: nuovo concetto nell’ambito del Front office
2019	Bibliotheken- und Medienzentrum Bozen: Umsetzung der im Jahr 2016 erarbeiteten Arbeitspakete	Polo bibliotecario di Bolzano: realizzazione dei pacchetti di lavoro elaborati nel 2016
2019	"Haus der Jugend": Umsetzung des Konzeptes für die Büroräumlichkeiten	„Haus der Jugend”: realizzazione del concetto elaborato per l’infrastruttura comune
2019	Die Stiftung Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach Dolomiten wird in ihrer Entwicklung begleitet	La fondazione Centro culturale Euregio Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti è accompagnata nel suo sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2019	Landesbibliothek goes BIZ: Freihandaufstellung im Lesesaal (Belletristik)	Biblioteca provinciale goes BIZ: collocazione a scaffale aperto dei libri e media nella sala di lettura (saggistica)
2020	Bibliotheken- und Medienzentrum Bozen: Umsetzung der im Jahr 2016 erarbeiteten Arbeitspakete	Polo bibliotecario di Bolzano: realizzazione dei pacchetti di lavoro elaborati nel 2016

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Stiftung im Euregio-Kulturzentrum Gustav Mahler Toblach-Dolomiten im Verantwortungsbereich des Amtes für Kultur ist seit 1.1.2018 operativ.

Der Baubeginn des Bibliothekenzentrums wurde auf 2019 verschoben.

Das Haus der Jugend als gemeinsame Büroinfrastruktur für die Jugendorganisationen in Bozen ist umgesetzt.

Landesbibliothek goes BIZ: Der Auftrag für die Self-Check-Area (Service-Bereich) wurde vergeben.

Commento sullo stato di attuazione:

La fondazione Centro culturale Euregio Gustav Mahler Dobbiaco-Dolomiti è di competenza dell'ufficio cultura è pienamente operativa dal 1/1/2018.

L'inizio dei lavori per la costruzione del polo bibliotecario è stato spostato al 2019.

Il Centro Giovanile come infrastruttura ufficio comune per le organizzazioni giovanili a Bolzano è implementato.

Biblioteca provinciale goes BIZ: l'incarico per il sistema selfcheck (Front office) è stato dato.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

04	**Basisdokumente (Fachpläne und Rechtsnormen) in den einzelnen Fachbereichen werden erarbeitet und umgesetzt** **I documenti di base (Piani settoriali e norme giuridiche) sono elaborati e applicati**

2018	Neue Förderkriterien der Weiterbildung laut Landesgesetze vom 7. November 1983, Nr. 41, vom 13. März 1987, Nr. 5 und vom 11. Mai 1988, Nr. 18: Modellversuche und deren Überprüfung	Nuovi criteri di finanziamento di cui alle leggi provinciali del 7 novembre 1983, n. 41, del 13 marzo 1987, n. 5 e dell'11 maggio 1988, n. 18: progetti pilota con relativo monitoraggio
2018	Überarbeitung der Förderkriterien für die Gewährung von Finanzierungen im Bereich des Bibliothekswesens für die deutsche und ladinische Sprachgruppe laut LG 41/83	Rielaborazione dei criteri per la concessione di agevolazioni economiche nel settore biblioteche per il gruppo linguistico tedesco e ladino (l.p. 41/83)
2018	Jugendförderungsprogramm: Umsetzung erster Maßnahmen	Programma per la promozione del Servizio giovani: realizzazione delle prime misure
2018	Erstanwendung der im Jahr 2018 erarbeiteten Förderkriterien	Prima applicazione dei criteri di finanziamento elaborati nel 2018
2018	Bibliotheksplan 2021: Umsetzung eines ersten Teiles der 2016/2017 erarbeiteten Arbeitspakete	Piano bibliotecario 2021: realizzazione dei primi pacchetti di lavoro
2018	Die Überarbeitung der Richtlinien für den Ankauf von Kunstwerken und von künstlerischen Vor- und Nachlässen von Landesinteresse ist abgeschlossen.	È stata conclusa la revisione delle linee guida per l'acquisto di opere d'arte e di lasciti artistici di interesse provinciale.
2019	Umsetzung der neuen Förderkriterien für die Gewährung von Finanzierungen im Bereich des Bibliothekswesens für die deutsche und ladinische Sprachgruppe laut LG 41/83	Realizzazione dei criteri per la concessione di agevolazioni economiche nel settore biblioteche per il gruppo linguistico tedesco e ladino (l.p. 41/83)
2019	Jugendförderungsprogramm: Umsetzung weiterer Maßnahmen	Programma per la promozione del Servizio giovani: realizzazione di ulteriori misure
2019	Neue Förderkriterien der Weiterbildung laut Landesgesetze vom 7. November 1983, Nr. 41, vom 13. März 1987, Nr. 5 und vom 11. Mai 1988, Nr. 18: Übernahme der Bestimmungen ins Fördersystem	Nuovi criteri di finanziamento di cui alle leggi provinciali del 7 novembre 1983, n. 41, del 13 marzo 1987, n. 5 e dell'11 maggio 1988, n. 18: recepimento delle disposizioni nel regime di sostegno
2019	Ein Konzept für eventuelle Kooperationen oder Synergien zwischen den verschiedenen öffentlich relevanten Kunstsammlungen auf der Basis der neuen Richtlinien liegt vor.	È stato elaborato un concetto per eventuali collaborazioni o sinergie tra le diverse collezioni d'arte di rilevanza pubblica sulla base delle nuove linee guida.
2019	Bibliotheksplan 2021: Umsetzung weiterer Teile der 2016/2017 erarbeiteten Arbeitspakete	Piano bibliotecario 2021: realizzazione di ulteriori pacchetti di lavoro elaborati nel 2016/2017
2020	Jugendförderungsprogramm: Umsetzung weiterer Maßnahmen	Programma per la promozione del Servizio giovani: realizzazione di ulteriori misure
2020	Bibliotheksplan 2021: Umsetzung der restlichen Teile der 2016/2017 erarbeiteten Arbeitspakete	Piano bibliotecario 2021: realizzazione dei rimanenti pacchetti di lavoro elaborati nel 2016/2017

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Commento sullo stato di attuazione:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Neue Förderkriterien der Weiterbildung: Die neuen Förderkriterien wurden am 25.09.2018 verabschiedet. Die Umsetzung erfolgt 2019.

Überarbeitung der Förderkriterien im Bereich des Bibliothekswesens: Die Überarbeitung der Förderkriterien wird auf der Basis des Bibliotheksplans 2021 auf das Jahr 2019 verschoben.

Jugendförderungsprogramm: Umsetzung erster Maßnahmen ist erfolgt (Berufsbild).

Bibliotheksplan 2021: Erste Arbeitspakete des Bibliotheksplans 2021 wurden umgesetzt.

Die Überarbeitung der Richtlinien für den Ankauf von Kunstwerken wurde vom Amt für Kultur umgesetzt, die erste Anwendung erfolgte Im Herbst 2018.

Aufgrund von neuen politischen Entscheidungen wurde für die Überarbeitung der Richtlinien für den Ankauf von künstlerischen Vor- und Nachlässen 2018 nur ein Konzept erarbeitet. Dieses wird in Zusammenarbeit mit den anderen Kulturabteilungen und der Abteilung Denkmalpflege realisiert.

Nuovi criteri di finanziamento per l'educazione permanente: i nuovi criteri sono stati approvati il 25/9/2018. L'implementazione avviene nel 2019.

La rielaborazione dei criteri per la concessione di agevolazioni nel settore delle biblioteche in base del piano bibliotecario 2021 viene rimandato al 2019.

Programma per la promozione del Servizio giovani: realizzazione delle prime misure (quadro professionale).

Piano bibliotecario 2021: i primi pacchetti di lavoro sono stati realizzati.

La revisione delle linee guida per l'acquisto di opere d'arte da parte dell'ufficio cultura è stata attuata. La prima applicazione di queste linee guida è avvenuta nell'autunno 2018.

Per la revisione delle linee guida per l'acquisto di lasciti artistici di interesse provinciale è stato realizzato nel 2018 solo un'ipotesi di lavoro fatto dovuto a nuove decisioni politiche. Quest'ipotesi sarà attuata concretamente in collaborazione con le altre ripartizioni culturali e la ripartizione beni culturali.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

05	**Kulturorte werden als Möglichkeit der Begegnung zwischen den Sprachgruppen verstärkt in den Blick genommen und dabei auch die interkulturellen Aktivitäten berücksichtigt** **I luoghi di cultura tornano al centro come opportunità d'incontro dei diversi gruppi linguistici tenendo conto anche delle iniziative interculturali**	
2018	Inklusion der Migrantinnen und Migranten in die Weiterbildung: Modellversuche und Überprüfung der Umsetzungsvorschläge	Inclusione degli immigrati nell'educazione permanente: progetti pilota con relativo monitoraggio e proposte di attuazione
2018	Förderung von interethnischen Projekten	Finanziamento progetti interetnici
2018	Landesbibliothek: Konzeptentwicklung für geeignete Veranstaltungsarbeit und Medienbestand (Pilot)	Biblioteca provinciale: sviluppo di progetti per la gestione idonea delle manifestazioni e del patrimonio (progetto pilota)
2018	Erarbeitung einer Zusammenschau von Aktivitäten der Abteilung Deutsche Kultur mit einer Situationsanalyse, Stärke-Schwächen-Bewertung und möglichem Maßnahmenkatalog	Elaborazione di un quadro complessivo delle attività della Ripartizione Cultura tedesca con analisi della situazione, una valutazione dei punti di forza e criticità nonché un possibile piano di misure
2019	Inklusion der Migrantinnen und Migranten in die Weiterbildung: Die Maßnahmen werden eine laufende Leistung	Inclusione degli immigrati nell'educazione permanente: l'obbiettivo diventa una prestazione corrente
2019	Förderung von interethnischen Projekten	Finanziamento progetti interetnici
2019	Umsetzung der mit der Politik abgestimmten Maßnahmen und erste Modellversuche	Realizzazione delle iniziative concordate con la politica e dei primi progetti pilota
2020	Förderung von interethnischen Projekten	Finanziamento di progetti interetnici
2020	Umsetzung weiterer Maßnahmen und Evaluierung der Modellversuche	Realizzazione di ulteriori iniziative e valutazione dei progetti pilota

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Inklusion der Migrantinnen und Migranten in die Weiterbildung: Planmäßige Umsetzung. Allerdings wird es in Zukunft noch notwendig sein, auf der Ebene der Modellversuche zu arbeiten. Der Plan, dass die Maßnahmen 2019 eine laufende Leistung werden, ist nicht umsetzbar.

Förderung von interethnischen Projekten: wurde in der Jugendarbeit, der Weiterbildung und den Bibliotheken umgesetzt.

Landesbibliothek: Die Vortragsreihe "Horizonte" ist gestartet (Pilot).

Commento sullo stato di attuazione:

Inclusione degli immigrati nell'educazione permanente: Attuazione conforme alle previsioni. È però necessario lavorare in futuro ancora con progetti pilota. Non è possibile raggiungere nel 2019 l'obbiettivo che tutto diventi una prestazione corrente.

I progetti interetnici sono stati elaborati nei settori del Servizio giovani, nell'educazione permanente e nelle biblioteche.

Biblioteca provinciale: il ciclo di conferenze "Horizonte" è partito (progetto pilota).

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Zusammenschau der Aktivitäten in der Abteilung Deutsche Kultur wurde begonnen. Die Stärke-Schwächen-Analyse ist noch zu erarbeiten.	La elaborazione di un quadro complessivo nella Ripartizione Cultura tedesca è iniziata. I punti forza e le carenze sono ancora da elaborare.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Deutsche Kultur
Cultura tedesca

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Projekte im Dienst kulturpolitischer Strategien** **Progetti al servizio di strategie politiche-culturali**						
1	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	2	3	3	●
2	Erstellte Publikationen	Pubblicazioni elaborate	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Betreute Projekte	Progetti gestiti	Anzahl / quantità	3	1	1	●

Zweck:

Verankerung eines breiten Kulturbegriffs; kulturelles Thematisieren von gesellschaftspolitischen Themen; Zusammenarbeit im Rahmen der Euregio; Vernetzung auf EU-Ebene.

Finalità:

Rafforzamento di un concetto ampio di cultura; tematizzazione culturale di questioni sociopolitici e collaborazione nell'ambito della Euregio, cooperazione a livello europeo.

Kurze Beschreibung:

Veranstaltungsreihe "THEMA": Markierung eines breiten Kulturverständnisses durch Reflektieren von bereichsübergreifenden gesellschafts-politischen Themen auf diskursive, allgemein-verständliche Art in Form von Vortrags/Diskussionsveranstaltungen an ungewöhnlichen Orten (2x pro Jahr).
Kulturberichte aus Tirol und Südtirol: Herausgabe monografischer Themenhefte zwecks Stärkung der Zusammenarbeit zwischen Nord- und Südtirol.
Projekt ARGO: Einrichten des Projektes, Organisation und Umsetzung der Arbeitspakete.

Breve descrizione:

Manifestazioni „THEMA“: rafforzamento di un concetto ampio di cultura tramite riflessioni su temi sociopolitici trasversali in forma discorsiva e generalmente comprensibile con manifestazioni che consistono in relazioni e discussioni in luoghi insoliti (2 volte l'anno).
Kulturberichte dal Tirolo e l'Alto Adige: pubblicazione di numeri monografici per il rafforzamento della collaborazione tra il Nordtirolo e l'Alto Adige.
Progetto ARGO: gestione del progetto, pianificazione e realizzazione dei pacchetti di lavoro.

Amt für Kultur
Ufficio Cultura

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Förderung der Vielfalt und Qualität des kulturellen Angebots sowie des kreativen Potentials** **Promozione della molteplicità culturale e della qualità dell'offerta culturale del potenziale creativo**						
1	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	371	359	394	◖
2	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	329	308	354	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	544	591	575	●
4	Zuweisungen an die Kulturbetriebe mit Landesbeteiligung	Assegnazioni alle istituzioni culturali con partecipazione provinciale	Anzahl / quantità	10	9	8	◖

Zweck:

Hauptzweck ist die Förderung der kulturellen Teilhabe aller im Land lebenden Personen. Die Bandbreite der Förderung reicht von der Volkskultur bis zu den zeitgenössischen Ausdrucksformen in den Bereichen Musik, das Chorwesen, das Theater, die Heimatpflege, die

Finalità:

La finalità principale consiste nella promozione della partecipazione culturale di tutta la popolazione. La serie di interventi spazia dalla cultura popolare fino alle espressioni artistiche contemporanee dando debito spazio ai vari generi musicali, ai gruppi corali, al teatro,

Bildende Kunst und Fotografie, die Literatur, der Film (für die ordentliche Tätigkeit) und der Tanz. Weiters werden Investitionsbeiträge gewährt. Diese betreffen in erster Linie den Ankauf von Musikinstrumenten und historischen Trachten, die Einrichtung von Probelokalen, die Instandhaltung und Einrichtung von Kultursälen, die technische Ausstattung von Bühnenanlagen sowie den Bau und die Revision von Orgeln für Konzertzwecke. Gefördert werden v. a. kulturelle Veranstaltungen von Landesinteresse.
Im Sinne einer größeren Teilhabe an kulturellen Veranstaltungen werden auch 6 kulturelle Institutionen, an denen das Land beteiligt ist unterstützt und in ihrer Entwicklung begleitet.

Kurze Beschreibung:

Die Kulturträger stellen Förderanträge, die von beratenden Experten begutachtet werden. Die Beiträge werden vom Abteilungsdirektor mit Dekret verfügt. Das Beitragsverfahren umfasst mehrere Phasen: Versenden der Rundschreiben, Kontrolle der Ansuchen sowie Anfordern von Berichtigungen/Ergänzungen, Erstellung der Listen für Unterkommissionen und Kulturbeiräte und der Protokolle, Erstellen der Gewährungsdekrete, Versenden der Mitteilungen, Auszahlung von Vorschüssen, Abrechnungskontrollen, Auszahlungen, Rückerstattung der Dokumentation, Stichprobenkontrollen, Archivierung, Wiederzuweisungen und Auszahlung der Sitzungsgelder. Eine Sonderform bilden die Zuweisungen an die autonomen Kulturbetriebe, an welchen das Land Südtirol beteiligt ist. Diese Zuweisungen erfolgen auf der Grundlage des Bedarfs in jährlichen Haushalten

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der eingereichten und genehmigten Beitragsgesuche in der Kulturförderung ist angestiegen. Dies v.a. wegen mehrerer neuer Vereine und wegen der allgemeinen Zunahme kultureller Veranstaltungen und kultureller Projekte in allen kulturellen und künstlerischen Bereichen.

alla conoscenza di usi e costumi, alle arti figurative e alla fotografia, alla letteratura, al film (per quanto riguarda l'attività ordinaria) e alla danza. Inoltre si concedono contributi per investimenti quali l'acquisto di strumenti musicali e di costumi storici, l'arredamento di sale prove di associazioni, la manutenzione e l'arredamento di sale culturali, la dotazione tecnica di impianti scenografici e la costruzione e il restauro di organi da concerto. Sono sostenute soprattutto le manifestazioni culturali di interesse provinciale.
Nell'ottica di una maggiore partecipazione si sostengono 6 istituzioni culturali con partecipazione provinciale e si accompagnano nel loro sviluppo.

Breve descrizione:

Gli operatori culturali presentano domande di contributo che sono valutate da esperti esterni. I contributi sono concessi con decreto dal direttore di ripartizione. Il procedimento comprende diversi fasi: Invio delle circolari, controllo delle domande e richieste di eventuali integrazione/correzioni, stesura degli elenchi per le sottocommissioni e consulte culturali e dei relativi verbali, stesura dei decreti di concessione, invio delle informazioni sul contributo, pagamento di acconti, controlli di rendicontazione, pagamenti, restituzione delle documentazione originale, controlli a campione e archiviazione, riammissioni e pagamento dei gettoni di presenza. Un procedimento particolare sono le assegnazioni alle istituzioni culturali autonome con partecipazione provinciale. Queste assegnazioni si concedono sulla base del fabbisogno indicato nei bilanci di previsione annuali.

Commento agli indicatori:

È aumentato il numero delle domande di contributo presentate e approvate nell'incentivazione culturale soprattutto per domande da parte di nuove associazioni e per l'aumento generale di manifestazioni e di progetti culturali in tutti i settori della cultura e dell'arte.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Förderung der Südtiroler Kunstschaffenden Sostenere gli artisti altoatesini**						
1	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	83	90	94	◖
2	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	57	69	60	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	92	80	88	●
4	Vergebene Preise für Kunstschaffende	Premi assegnati ad artisti	Anzahl / quantità	7	4	4	●
5	Angekaufte Kunstwerke	Oggetti d'arte acquistati	Anzahl / quantità	11	20	22	●
6	Kreativprojekte mit Kunstschaffenden oder Autoren	Progetti creativi con artisti o autori	Anzahl / quantità	78	30	35	●

Zweck:

Die Kunstschaffenden werden durch mehrere Maßnahmen unterstützt, da es in Zeiten der Krise für die kreativen Köpfe schwieriger ist, zu überleben und die Kreativität für die Herausforderungen der Zukunft notwendig ist. Die Südtiroler Kunstschaffenden werden durch die Gewährung von Beihilfen für die künstlerische Arbeit, durch Wettbewerbe und Preise im Kultur- und Kunstbereich, durch den Ankauf von Kunstwerken oder durch Lesungen von Südtiroler Literaten in Schulen unterstützt.

Kurze Beschreibung:

Die Kunstschaffenden der deutschen Sprachgruppe stellen Förderanträge für die Erarbeitung von künstlerischen, musikalischen oder literarischen Projekten, die von beratenden Experten begutachtet werden. Die Förderungen werden vom Abteilungsdirektor unter

Finalità:

Gli artisti altoatesini sono sostenuti tramite diversi misure di sostegno in quanto in tempi di crisi economica risulta molto difficile per gli artisti sopravvivere e la creatività è necessaria per le sfide del futuro. Gli artisti altoatesini sono sostenuti tramite la concessione di sussidi per il lavoro artistico, la realizzazione di concorsi e la concessione di premi di cultura e di arte, tramite l'acquisto di opere d'arte e di incontri d'autori altoatesini nelle scuole pubbliche.

Breve descrizione:

Gli artisti altoatesini del gruppo linguistico tedesco presentano domande di sussidi/contributi per l'elaborazione di progetti artistici, musicali e letterari che sono valutati da esperti esterni. Gli incentivi economici sono concessi con decreto del direttore di ripartizione

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Berücksichtigung der Expertengutachten verfügt. Weiters werden Kulturpreise nach verschiedenen Reglements vergeben, Kunstwerke aufgrund von Vorschlägen einer Expertenjury angekauft und kreative Projekte direkt umgesetzt.

considerando i pareri degli esperti. Inoltre si concedono vari premi nell'ambito della cultura e dell'arte secondo diversi regolamenti si comprano oggetti d'arte sulla base di proposte fatte da una apposita giuria e si realizzano progetti creativi quale attività dirette.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Förderung der Kreativwirtschaft im Bereich der Veröffentlichungen von Landesinteresse und der Tätigkeiten mit Bildungscharakter** **Promozione dell'economia creativa nell'ambito delle pubblicazioni di interesse provinciale e dell'attività educativa in genere**						
1	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	182	140	229	◖
2	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	170	130	209	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	206	170	185	●

Zweck:

Die Förderung der Tätigkeiten, Vorhaben und Veranstaltungen mit Bildungscharakter ist ein wichtiges Ziel im Rahmen des lebenslangen Lernens. Die Förderung der Kreativwirtschaft, welche v. a. die Förderung der Veröffentlichungen von Landesinteresse umfasst, hat neben der kulturellen Dokumentation zum Ziel auch das Buch als Kulturgut zu fördern.

Finalità:

La promozione delle attività, iniziative e manifestazioni di carattere educativo è un obiettivo importante nel life long learning. La promozione dell'economia creativa, che comprende tra l'altro la promozione di pubblicazioni di interesse provinciale ha come scopo la documentazione ma anche la promozione del libro come patrimonio culturale.

Kurze Beschreibung:

Die Bildungsvereine, Verlage und verschiedenen Kulturträger der deutschen Sprachgruppe stellen Förderanträge für die Tätigkeiten mit Bildungscharakter und für die Herstellung von kulturellen Veröffentlichungen. Diese werden von einer amtsinternen Expertengruppe begutachtet. Die Förderungen werden vom Abteilungsdirektor verfügt.

Breve descrizione:

Le associazioni educative, le case editrici e i vari promotori culturali del gruppo linguistico tedesco presentano domande di contributi per l'attività educativa in genere e per la produzione di pubblicazioni culturali. Questi sono valutati da un gruppo interno di esperti. Gli incentivi economici sono concessi con decreto del Direttore di ripartizione.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der eingereichten und genehmigten Beitragsgesuche im Bereich Publikationsförderung ist stark angestiegen. Dies v.a. wegen der Zunahme von Ansuchen von neuen Verlagen und allgemein zunehmenden Publikationsvorhaben von Einzelpersonen und Organisationen.

Commento agli indicatori:

È aumentato sensibilmente il numero delle domande di contributo presentate e approvate nell'incentivazione delle pubblicazioni culturali per domande da parte di case editrici nuove e per l'aumento generale di progetti di pubblicazioni da parte di persone singole e di organizzazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Initiativen zugunsten der „Jungen Kunst"** **Iniziative a favore dell'"Arte Giovane"**						
1	Durchgeführte Publikationsmaßnahme	Progetto di pubblicazione eseguito	Anzahl / quantità	1	1	1	◖

Zweck:

Ein bisher einmal jährlich erschienenes Publikationsmedium wird durch eine neue Publikationsmaßnahme zur „Jungen Kultur" ersetzt, die 2018 zum vierten Mal realisiert wird. Zweck ist die Erhöhung der Sichtbarkeit der jungen Kultur und jene der Südtiroler Kulturschaffenden, denen darüber hinaus auch eine Plattform zum Austausch und zur Entwicklung der Kulturszene Südtirols geboten wird.
Zur Weiterentwicklung der Südtiroler Kunstschaffenden ist außerdem geplant, Möglichkeiten zum Künstleraustausch mit anderen europäischen Ländern auszuloten; 2018 wird dazu versucht, Künstlerresidenzen öffnen nicht nur den Blick für andere Realitäten, sondern oft auch einen neuen Markt durch Kontakte mit Künstlern oder

Finalità:

Una pubblicazione fin'ora edita verrà sostituita con un progetto di pubblicazione nuovo sulla tematica della "Cultura giovane" che uscirà nel 2018 per la quarta volta. Lo scopo è quello di dare più visibilità alla "Cultura giovane" e agli relativi operatori culturali altoatesini. Inoltre questa pubblicazione offrirà anche una piattaforma per lo scambio e lo sviluppo della vita culturale della Provincia.
Inoltre si verificherà l'opportunità di scambio per artisti con altri paesi europei per promuovere lo sviluppo degli artisti altoatesini; nel 2018 si intende realizzare opportunità concrete di scambio. Questi scambi di artisti con altri paesi non solo aprono la prospettiva su altre realtà, ma spesso offrono anche opportunità per il mercato artistico tramite i

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kultureinrichtungen.

Kurze Beschreibung:

Die Publikation zur jungen Kultur wird nach Durchführung eines Ideenwettbewerbs zum vierten Mal mittels Beauftragungen realisiert. Für die Schaffung des Netzwerks werden Kontakte zu möglichen Künstlerresidenzen im Ausland geknüpft und Austauschmöglichkeiten angedacht.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Publikation ist erschienen. Kontakte zu möglichen Künstlerresidenzen im Ausland wurden geknüpft.

contatti fatti con artisti e istituzioni culturali.

Breve descrizione:

La pubblicazione sulla Cultura giovane sarà realizzata dopo lo svolgimento di un concorso di idee per la quarta volta tramite incarichi diretti. Per la creazione di una rete devono essere contattati diversi partner all'estero che offrono possibilità di scambio e individuate possibili opportunità di scambio.

Commento agli indicatori:

La pubblicazione di cui sopra è stata relalizzata. Sono stati contattati diversi partner all'estero che offrono possibilità di scambio.

Amt für Jugendarbeit
Ufficio Servizio giovani

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Beitragsgewährung zur Förderung der Jugendarbeit Erogazione di contributi per la promozione del servizio giovani**						
1	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	195	200	198	◖
2	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	195	195	198	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	195	195	198	●

Zweck:

Förderung der Jugendarbeit.

Kurze Beschreibung:

Korrekte, bürokratiereduzierte und unterstützende Abwicklung der ca. 200 Ansuchen um Gewährung eines Beitrages für Tätigkeiten und Investitionen.

Finalità:

Promozione del servizio giovani.

Breve descrizione:

Trattamento corretto, possibilmente poco burocratico e incentivante delle ca. 200 domande di contributo per attività e investimenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Beratung, Netzwerkarbeit, Arbeits- und Fachgruppen, Konzeptarbeit, Öffentlichkeitsarbeit, Fortbildungen Consulenza, lavoro in rete, lavori di gruppo e gruppi di lavoro, lavoro di concetto, pubbliche relazioni, aggiornamenti**						
1	Organisierte Veranstaltungen	Manifestazioni organizzate	Anzahl / quantità	44	30	47	●
2	Ermittelte Sommerveranstaltungen	Manifestazioni estive rilevate	Anzahl / quantità	660	700	740	◖
3	Jährliche Ausgaben Zeitschrift „z.B.“	Edizioni annuali periodico "z.B."	Anzahl / quantità	6	6	6	◖
4	Jährliche Auflagen Zeitschrift „z.B.“	Tiratura annuale periodico "z.B."	Anzahl / quantità	4.200	4.200	4.200	◖
5	Verteilte Elternbriefe	Lettere ai genitori distribuite	Anzahl / quantità	27.000	26.000	13.000	●
6	Verteilte Buchpakete	Pacchi libri distribuiti	Anzahl / quantità	7.100	7.000	3.500	●

Zweck:

Förderung der Jugendarbeit und der Jugendinformation, Förderung der Elternbildung.

Finalità:

Sviluppo del servizio giovani e dell'informazione giovanile, promozione della formazione dei genitori.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:

Die Arbeits- und Projektgruppen, Beratungen und Fortbildungen dienen der Vernetzung, Moderation, Konfliktlösung, gemeinsamen Planung und dem Anstoß von neuen Themen. Das Jugendkulturprogramm beinhaltet die Organisation und Durchführung von jugendkulturellen Angeboten. Das Sommerferienprogramm umfasst Sammlung und Veröffentlichung auf eigener Homepage sämtlicher Ferienangebote für Kinder und Jugendliche. Die Herausgabe der Zeitschrift „z.B." umfasst alle Leistungen eines Herausgebers (Redaktion, Druck, Verteilung, Online-Version, Archiv) in Kooperation mit dem Land Tirol. Der Support für die Projekte Elternbriefe/Bookstart betrifft die gesamte Logistik der Verteilung.

Breve descrizione:

Gli incontri sul campo, le consulenze e le formazioni sono dedicati alla messa in rete, alla moderazione, alla soluzione di situazioni difficili, alla programmazione, e all'avvio di nuove tematiche.
Programma culturale giovanile: organizzazione e realizzazione di eventi di cultura giovanile.
Programma ferie estive: raccolta e pubblicazione su una homepage di svariate possibilità di attività per le ferie per bambini e giovani.
Pubblicazione del periodico „ZB": tutte le prestazioni come editore (redazione, stampa, distribuzione, versione on- line, archivio) in cooperazione con il "Land" Tirolo.
Supporto per progetti Lettere ai genitori/Bookstart: logistica in relazione alla distribuzione e spedizione delle lettere ai genitori e dei pacchi libri.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Maßnahmen im Bereich Jugendbildung** **Provvedimenti di formazione giovanile**						
1	Maßnahmen, Projekte, Workshops	Provvedimenti, progetti, workshop	Anzahl / quantità	19	20	8	●

Zweck:

Förderung der Jugendbildung, Jugendinformation.

Finalità:

Promozione della formazione giovanile, Info giovani.

Kurze Beschreibung:

Konzeption, Planung und Durchführung von sexualpädagogischen Maßnahmen und Projekten.

Breve descrizione:

Progettazione, pianificazione e realizzazione di provvedimenti di pedagogia sessuale e progetti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Internationale Jugendbegegnungen** **Incontri giovanili internazionali**						
1	Anfragen Jugendliche für Europäischen Freiwilligendienst (EFD)	Richieste giovani per il Servizio Volontariato Europeo (SVE)	Anzahl / quantità	220	200	180	◖
2	Teilnehmende am Europäischen Freiwilligendienst (EFD)	Giovani partecipanti al Servizio Volontariato Europeo (SVE)	Anzahl / quantità	11	10	12	◖
3	Austauschinitiativen „HalloCIAOmaroc"	Iniziative scambio "HalloCIAOmaroc"	Anzahl / quantità	2	2	2	◖
4	Austauschinitiativen Jugendbegegnung Israel	Iniziative scambio giovanile con Israele	Anzahl / quantità	2	2	2	◖

Zweck:

Förderung der Interkulturalität und der Integration.

Finalità:

Promozione della disponibilità alla mobilità e interculturalità, nonché promozione servizio giovani e integrazione.

Kurze Beschreibung:

Studienreisen: Beratung, Orientierung bezüglich Auslandsaufenthalte, Entsendung von Jugendlichen ins Ausland im Rahmen des Europäischen Freiwilligendienstes (Erasmus+).

Internationale Jugendbegegnungen: Jugendliche aus Marokko bzw. Israel begegnen Südtiroler Jugendlichen.

Breve descrizione:

Viaggi di studio: consulenza, orientamento riguardo a soggiorni all'estero, invio di giovani all'estero nel quadro del Servizio Volontariato Europeo (Erasmus+).

Incontri giovanili internazionali: giovani provenienti dal Marocco e da Israele incontrano giovani altoatesini.

Amt für Weiterbildung
Ufficio Educazione permanente

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Beobachtung der Weiterbildungslandschaft und Innovation Osservare il panorama dell'educazione permanente e innovazione**						
1	Grobkonzepte für Impulse	Concetti di massima per impulsi	Anzahl / quantità	4	3	3	●
2	Erstellte Bildungslandkarte	Mappatura dell'educazione permanente elaborata	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:
Die Darstellung der Weiterbildungslandschaft dient als Grundlage für Innovation, Steuerung und Controlling.

Finalità:
La presentazione del panorama dell'educazione permanente serve come base per decisioni di innovazione, gestione e controlling.

Kurze Beschreibung:
Weiterbildungslandschaft beobachten, Ideen aufbereiten, Grobkonzepte erstellen, Praxis- Forschung durchführen.

Breve descrizione:
Osservare il panorama dell'educazione permanente, sviluppare nuove idee, elaborare piani generali, attuare ricerca sul campo.

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Ziele wurden erreicht.

Commento agli indicatori:
Gli obbiettivi sono stati raggiunti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Sensibilisierung und Information durchführen Sensibilizzare e informare**						
1	Veröffentlichung der Broschüre „Zeit für Weiterbildung"	Edizione della pubblicazione "Zeit für Weiterbildung"	Anzahl / quantità	2	2	2	◖
2	Abbildung des Weiterbildungsangebotes auf dem Themenportal	Descrizione dell'offerta formativa sul portale telematico	%	50,00	50,00	50,00	◖

Zweck:
Die Gesellschaft soll für die Weiterbildung sensibilisiert werden und auf die Angebote aufmerksam gemacht werden. Die Bürgerinnen und Bürger, Referentinnen und Referenten, Weiterbildungseinrichtungen, Bildungsausschüsse werden informiert und beraten.

Finalità:
Sensibilizzare la società per l'educazione permanente e informarla circa le rispettive offerte. Prestare servizio di informazione e consulenza per i cittadini, i relatori, le agenzie di educazione permanente, i Comitati di educazione permanente.

Kurze Beschreibung:
Öffentlichkeit sensibilisieren, Informationen einholen, aufbereiten und verteilen.

Breve descrizione:
Sensibilizzazione dell'opinione pubblica, raccolta, elaborazione e diffusione informazione.

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Ziele wurden erreicht.

Commento agli indicatori:
Gli obbiettivi sono stati raggiunti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Finanzierung der Bildungseinrichtungen Finanziamento delle agenzie formative**						
1	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	303	300	321	○
2	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	291	290	316	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	397	420	340	●

Zweck:
Förderung der privaten Weiterbildungseinrichtungen um das Recht auf Weiterbildung zu ermöglichen.

Finalità:
Sovvenzionamento delle organizzazioni di educazione permanente per garantire il diritto alla formazione in Provincia di Bolzano.

Kurze Beschreibung:
Bearbeitung der Finanzierungsgesuche, Gewährung und Auszahlung der Förderungen.

Breve descrizione:
Espletamento domande di contributo, assegnazione ed erogazione contributi.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kommentar zu den Indikatoren:
Ein Teil der Beitragsansuchen konnte erst Beginn 2019 ausbezahlt werden.

Commento agli indicatori:
È stato possibile liquidare una parte delle domande di contributo solo all'inizio del 2019.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Weiterentwicklung des Systems Weiterbildung Sviluppo del sistema di educazione permanente**						
1	Durchgeführte Fortbildungen der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter / Impulse	Qualificazione degli addetti/e - impulsi eseguiti	Tage / giorni	21,00	15,00	14,00	●
2	Durchgeführte Koordinierungsaktionen und Maßnahmen zur „Politische Bildung" u.ä.	Azioni di coordinamento e attività di "Educazione alla cittadinanza" ecc. eseguite	Anzahl / quantità	4	3	5	●
3	Durchführung „Tag der Weiterbildung"	Svolgimento della "Giornata dell'educazione permanente"	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:
Das System der Weiterbildung in Südtirol mit neuen Impulsen versorgen bzw. Lücken füllen.

Finalità:
Somministrare nuovi impulsi al sistema dell'educazione permanente in provincia di Bolzano e colmare lacune di offerte.

Kurze Beschreibung:
Prozesse: Feinplanung – Programmierung – Durchführung – Evaluation. Impulse setzen (z. B. Tagungen, Seminare, Modellprogramme ….)

Breve descrizione:
Processi: pianificazione preliminare – programmazione – attuazione – valutazione. Dare impulsi (per es. convegni, seminari, progetti pilota…)

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Ziele wurden erreicht.

Commento agli indicatori:
Gli obbiettivi sono stati raggiunti.

Amt für Bibliotheken und Lesen
Ufficio Biblioteche e lettura

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Förderung des Bibliothekswesens und Finanzierung Sostegni nell'ambito delle biblioteche e finanziamento**						
1	Eingereichte Beitragsgesuche für laufende Ausgaben	Domande di contributo per spese correnti presentate	Anzahl / quantità	131	130	130	◖
2	Genehmigte Beitragsgesuche für laufende Ausgaben	Domande di contributo per spese correnti approvate	Anzahl / quantità	131	128	130	◖
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche für laufende Ausgaben	Domande di contributo per spese correnti liquidate	Anzahl / quantità	162	150	162	●
4	Eingereichte Ansuchen für Investitionen für die territorialen Dienste	Richieste per investimenti presentate per i servizi territoriali	Anzahl / quantità	24	15	27	◖
5	Genehmigte Beitragsgesuche für Investitionen	Domande di contributo per investimenti approvate	Anzahl / quantità	19	15	23	●
6	Ausbezahlte Beitragsgesuche für Investitionen	Domande di contributo per investimenti liquidate	Anzahl / quantità	29	15	34	●

Zweck:
Unterstützung zum Ausbau des Bibliothekswesens: Um die Gemeinden in ihrer Förderung eines lokalen Bibliothekswesen zu unterstützen und den Einsatz der qualifizierten Arbeit in den Bibliotheken zu belohnen.

Finalità:
Sostegno per l'ampliamento del sistema bibliotecario: per sostenere i comuni nel loro impegno per le biblioteche locali e per gratificare il lavoro qualificato svolto dalle biblioteche.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:

Investitionsförderung:
Ansuchen werden gestellt (Termin), Formale Kontrolle vornehmen, Lokalaugenscheine durchführen, Beiträge berechnen und zuweisen, Abrechnungen verwalten, kontrollieren, Beiträge zur Auszahlung bringen, Stichprobenkontrollen vornehmen.
Laufende Förderungen:
Ansuchen werden gestellt (Termin), formale Kontrolle vornehmen, Beiträge berechnen und zuweisen, Abrechnungen verwalten, kontrollieren Beiträge zur Auszahlungen bringen, Stichprobenkontrollen vornehmen.

Breve descrizione:

Contributi per investimento:
Presentazione della domanda entro un termine stabilito, controllo formale della domanda, sopralluogo, calcolo dei contributi e assegnazione dei contributi, amministrazione dei rendiconti, controllo dei rendiconti, liquidazione dei contributi, controllo a campione.
Contributi per finanziamento delle attività: presentazione della domanda entro un termine stabilito, controllo formale della domanda, calcolo dei contributi e assegnazione dei contributi, amministrazione dei rendiconti, controllo dei rendiconti, liquidazione dei contributi, controllo a campione.

Kommentar zu den Indikatoren:

Erfüllt.

Commento agli indicatori:

Conseguito.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Qualifizierte Beratungen und Fachinformationen erteilen Effettuare consulenze qualificate e dare informazioni specifiche**						
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	119	125	133	◖
2	Verfasste Artikel und Berichte	Articoli e relazioni elaborati	Anzahl / quantità	310	210	321	●
3	Mitarbeit in Wettbewerbs-Auswahlkommissionen	Collaborazione in commissioni per concorsi pubblici oppure colloqui per l'assunzione	Anzahl / quantità	9	2	6	◖
4	Überarbeiteter Bibliotheksplan 2021	Piano di sviluppo bibliotecario 2021 rielaborato	Anzahl / quantità	1	1	1	●
5	Über den Südtiroler Leihverkehr ausgeliehene Medien	Prestiti interbibliotecari di media effettuati	Anzahl / quantità	10.700	10.000	11.150	◖

Zweck:

Damit Bibliotheken vor Ort eine hochwertige Dienstleistung anbieten können, ist eine professionelle und qualifizierte Zuarbeit unabdingbar. Arbeitsteiligkeit von Angeboten und Dienstleistungen (lokal, bezirksweit und landesweit sicherstellen, um Dienstleistungen in erreichbarer Entfernung und zu angemessenen Mitteln vorzuhalten).
Qualifizierung und Vernetzung.

Finalità:

Affinché le biblioteche possano offrire agli utenti servizi qualificati, hanno bisogno di un sostegno professionale e qualificato. Garantire le offerte e i servizi sul territorio - basati sulla divisione del lavoro – affinché le biblioteche siano in grado di offrire servizi accessibili ed economicamente sostenibili. Qualificazione e messa in rete.

Kurze Beschreibung:

Qualifizierte Beratungen:
Anfragen (zu Organisations-, Betriebs-, Struktur-, Bau-, und Einrichtungsfragen oder Personalfragen) werden artikuliert und von den zuständigen Sachbearbeitern sofort, zeitnah, intern oder vor Ort bearbeitet. Koordinierungs- und Abstimmungstreffen tragen zur Vernetzung und zur Weiterentwicklung des Bibliothekswesens bei. Bei der Einführung neuer Dienstleistungen sind Bibliotheken zu begleiten.
Fachinformationen:
Um möglichst effizient Informationen weiterzugeben, werden verschiedene Kommunikationskanäle bedient: Fachzeitschrift "Zum Lesen", Internetauftritt des Landes, Biblio-List, Biblio-blog, Artikel in (Fach-)Zeitschriften.
Die Arbeitsgruppe Bibliothekenzentrum ist organisatorisch und inhaltlich zu betreuen und die entsprechenden Arbeitspakete für das Bibliothekenzentrum zu erarbeiten.
Die strukturierte Bibliotheksentwicklung (Bibliotheksplan 2021) ist umzusetzen und sorgt für entsprechende Konsolidierungs- bzw. Entwicklungsachsen.

Breve descrizione:

Consulenze qualificate:
Richieste di consulenza (organizzazione, personal management, costruzione e arredamento delle biblioteche) sono elaborate dagli addetti al lavoro in modo tempestivo, in ufficio oppure in loco. Incontri di coordinamento e pianificazione servono a migliorare lo sviluppo della rete bibliotecaria. Nell'introduzione di nuovi servizi è necessario di accompagnare le biblioteche.
Informazioni specifiche:
Per divulgare in modo efficiente informazioni per le biblioteche si ricorre a varie forme di comunicazione: la rivista "Zum Lesen", il sito web della provincia, la lista di discussione "bibliolist, il blog "Biblio-Blog", articoli in riviste specializzate.
Il gruppo di lavoro del Polo bibliotecario è da coordinare e sostenere.
I vari pacchetti di lavoro sono da elaborare.
Per lo sviluppo della rete bibliotecaria vanno implementate le prime misure di gestione del "Bibliotheksplan 2021" che prevede forme di consolidamento e di sviluppo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Erfüllt.

Commento agli indicatori:

Conseguito.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Automatisierung und Digitalisierung der Bibliotheken begleiten Accompagnare l'automazione e la digitalizzazione nelle biblioteche**						
1	Nutzer Software „Bibliotheca+"	Utenti del software "Bibliotheca+"	Anzahl / quantità	241	242	242	◖
2	Verwaltete Lizenzen	Licenze in gestione	Anzahl / quantità	382	350	385	◖
3	Bibliotheken, die am Projekt „Leseausweis" angeschlossen sind	Biblioteche partecipanti al progetto "tessera unica"	Anzahl / quantità	185	100	182	◖
4	Eingesetzte OPEN-Lizenzen	Licenze OPEN operative	Anzahl / quantità	78	78	78	●
5	Erhobene Zugriffe auf Biblio24	Accessi rilevati su Biblio24	Anzahl / quantità	80.700	50.000	103.000	◖

Zweck:
Ein flächendeckendes, organisches und aufeinander aufbauendes und abgestimmtes Bibliothekwesen realisieren.

Kurze Beschreibung:
Es geht um die Umsetzung der EDV-Landkarte für Bibliotheken in Kooperation mit unterschiedlichen Partnern.
Schwerpunkt unseres Amtes ist die Zusammenführung der verschiedenen EDV-Projekte.
- Fortsetzung der Einführung eines WEB-Kataloges OPEN für Öffentliche Bibliotheken (Klärung der Teststellung, Konzept für die Einführung in den Öffentlichen Bibliotheken
- Verwaltung der Softwarelizenzen für Öffentliche Bibliotheken
- Ausweitung des Leseausweises konzeptionell betreuen
- Bestandsaufbau für die Digitale Bibliothek „Biblio24" vornehmen
- Wartungsverträge verwalten
- Portal für digitale Datenbanken entwickeln

Kommentar zu den Indikatoren:
Erfüllt.

Finalità:
Realizzazione di un sistema bibliotecario organico, sintonizzato, costruttivo che copre tutta la provincia.

Breve descrizione:
Si tratta della realizzazione della "Biblioteca Alto Adige" che verrà eseguita in stretta cooperazione con altri partner.
Il punto chiave dell'Ufficio Biblioteche è il ricongiungimento di diversi progetti nell'ambito dell'informatica.
- Realizzazione del catalogo in internet OPEN per le biblioteche pubbliche (realizzazione di un progetto per l'implementazione sulla base delle esperienze di due biblioteche che hanno eseguito dei test)
- Gestione delle licenze software per le biblioteche pubbliche
- Occuparsi dell'ampliamento della tessera unica
- Effettuare l'incremento del patrimonio per la „biblioteca digitale – biblio24"
- Gestire i contratti di manutenzione
- Sviluppo di un portale per banche dati

Commento agli indicatori:
Conseguito.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Qualitätssicherung Salvaguardia della qualità**						
1	Durchgeführte Audits	Biblioteche certificate	Anzahl / quantità	31	22	29	◖
2	Ausgestellte Zertifikate	Certificati di qualità emessi	Anzahl / quantità	38	25	41	◖
3	Betreute Auditoren	Uditori sostenuti	Anzahl / quantità	28	25	24	◖
4	Abgehaltene Auditkonferenzen	Conferenze audit sostenute	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:
Qualitätsentwicklung.

Kurze Beschreibung:
Die Auditierung von Bibliotheken stellt die Qualität der Arbeit sicher und gibt Auskunft über die Entwicklungspotenziale.

Kommentar zu den Indikatoren:
Erfüllt.

Finalità:
Sviluppo della qualità.

Breve descrizione:
La certificazione delle biblioteche garantisce la qualità del lavoro svolto e fornisce informazioni sulle possibilità di sviluppo.

Commento agli indicatori:
Conseguito.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Aus- und Fortbildung Formazione e aggiornamento**						
1	Ausgearbeitete Broschüre	Brochure elaborati	Anzahl / quantità	2	2	2	●
2	Teilnehmer der Grundausbildungskurse, Kursfolgen	Partecipanti ai corsi base	Anzahl / quantità	90	80	118	◖
3	Abgehaltene Seminare / Workshops	Seminari / workshop sostenuti	Anzahl / quantità	49	25	35	●
4	Teilnehmer der Seminare / Workshops	Partecipanti ai seminari /workshop	Anzahl / quantità	880	550	647	◖

Zweck:

Haupt- und Ehrenamtliche zu befähigen, bestmöglich auf die Anforderungen, die an Bibliotheken gestellt werden, zu reagieren. Bestmöglicher Mitteleinsatz. Qualifizierte Bibliotheksdienstleistungen anbieten.

Kurze Beschreibung:

- Planung der Aus- und Fortbildungsveranstaltungen auf der Basis von Daten/Fakten und Evaluation vergangener FB-Zyklen
- Erstellung der FB-Broschüre
- Planung, Ausschreibung und Durchführung von FB-Angeboten und Informationstreffen

Kommentar zu den Indikatoren:

Erfüllt.

Finalità:

Abilitare i bibliotecari a tempo pieno e a titolo onorifico a reagire in modo qualificato e tempestivo alle nuove esigenze. Usare le risorse nel miglior modo possibile. Mettere a disposizione servizi e prestazioni qualificate.

Breve descrizione:

- Pianificazione di corsi di formazione e aggiornamento sulla base di dati e della valutazione di corsi precedenti
- Redigere un opuscolo elencando i corsi
- Pianificazione, bando e realizzazione di corsi di formazione e aggiornamento e incontri

Commento agli indicatori:

Conseguito.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Leseprogramme Programmi per la promozione della lettura**						
1	Abgehaltene Autorenbegegnungen	Incontri con autori sostenuti	Anzahl / quantità	112	120	120	●
2	Teilnehmer Autorenbegegnungen	Partecipanti incontri con autori	Anzahl / quantità	4.700	4.500	5.360	◖
3	Durchgeführte landesweite Leseaktionen	Iniziativa di lettura eseguite sul territorio	Anzahl / quantità	1	1	1	●
4	Beteiligte Bibliotheken	Biblioteche partecipanti	Anzahl / quantità	100	100	100	◖

Zweck:

Lesekompetenz ist eine Grundnotwendigkeit, um sich in einer zunehmend komplexer werden Welt zurecht zu finden.
Die Organisation von Autorenwochen ermöglicht es auch Kindern in der Peripherie, eine Autorenbegegnung mit dem Zweck, einen Beitrag zur Leseförderung zu leisten, zu erleben.
Landesweite Leseaktionen zentral vorzubereiten schafft Synergien und ermöglicht es den Bibliotheken, sich mit einem relativ geringen Aufwand einzuklinken.
40 Jahre Autorenbegegnungen.

Kurze Beschreibung:

Autorenwochen:
- Planung, Organisation, Durchführung und Evaluation der Lesewochen, die 2 Mal pro Jahr in Schulen und Bibliotheken stattfinden
- Leseaktionen:
- Planung von Leseaktionen gemeinsam mit Bibliotheken,

Finalità:

La capacità di lettura è una delle capacità fondamentali per orientarsi in un mondo sempre più complesso.
L'organizzazione delle settimane di lettura rende possibile ai ragazzi che vivono nelle valli di assistere a incontri con autori.
Progetti di lettura per tutte le biblioteche della Provincia – organizzati dall'Ufficio biblioteche – creano sinergie. Le singole biblioteche partecipano ai progetti con un dispendio minimo.
40 anni incontri d'autore.

Breve descrizione:

Settimane di lettura:
- Programmazione, organizzazione, realizzazione e valutazione delle settimane di lettura che si tengono due volte all'anno in scuole e biblioteche
- Progetti di lettura:
- Programmazione in collaborazione con le biblioteche,

Information / Kommunikation an Bibliotheken, Organisation, Umsetzung der Leseaktionen, Evaluation
- Tagung zu 40 Jahren Autorenbegegnungen

Kommentar zu den Indikatoren:
Erfüllt.

informazione alle biblioteche, organizzazione e realizzazione, valutazione
- Convegno nell'ambito di 40 anni incontri d'autore

Commento agli indicatori:
Conseguito.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Interkulturelle Bibliotheksarbeit Lavoro interculturale nelle biblioteche**						
1	Buchtipps für interkulturelle Bibliotheksarbeit	Proposte di lettura per lavoro interculturale	Anzahl / quantità	24	12	48	●
2	Kontakte mit Partnern hergestellt	Sono stati intrapresi contatti con partner	Anzahl / quantità	12	4	8	●
3	Mit Partnern umgesetzte interkulturelle Projekte	Progetti realizzati con associazioni operanti nel settore	Anzahl / quantità	3	2	2	◖

Zweck:
Um Menschen mit Migrationshintergrund den Einstieg in die Südtiroler Gesellschaft zu erleichtern, braucht es unterschwellige Angebote, die auch durch die Angebote der Bibliotheken erfolgen können.

Kurze Beschreibung:
- Recherche von Konzepten
- Erarbeitung von Maßnahmen für Bibliotheken
- Kontaktarbeit mit Partnern
- Ausprobieren von Maßnahmen
- Sicherung von Kooperationen (Bibliotheken, VKE, ELKI…)
- Evaluation
- Eigene Kompetenz durch Referententätigkeit erweitern

Kommentar zu den Indikatoren:
Erfüllt.

Finalità:
Affinché i migranti possano partecipare alla società altoatesina c'è bisogno di proposte e offerte a bassa soglia di accesso da parte delle biblioteche.

Breve descrizione:
- Ricerca di progetti
- Elaborazione di provvedimenti per le biblioteche
- Contattare partner nel settore
- Sperimentazone dei provvedimenti
- Sostenere e garantire collaborazioni (biblioteche, VKE, ELKI…)
- Valutazione
- Sviluppare la competenza tramite relazioni

Commento agli indicatori:
Conseguito.

Amt für Film und Medien
Ufficio Film e media

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Medien und Geräte zur Verfügung stellen Messa a disposizione di audiovisivi ed attrezzature**						
1	Verfügbarer Medienbestand	Audiovisivi disponibili	Anzahl / quantità	8.956	9.000	9.117	●
2	Durchgeführte Buchlieferungen	Trasporti di libri effettuati	Anzahl / quantità	23.634	22.000	22.499	◖
3	Verliehene DVD und CD	Prestiti di DVD e CD effettuati	Anzahl / quantità	14.828	11.000	15.134	◖
4	Durchgeführte Verleihvorgänge Download-Medien	Prestiti effettuati per audiovisivi in download	Anzahl / quantità	4.227	4.000	5.335	◖
5	Durchgeführte Transportaufträge	Incarichi di trasporto effettuati	Anzahl / quantità	2.066	2.000	2.779	◖
6	Gelieferte Schulzeitschriften	Riviste per giovani trasportate	Anzahl / quantità	392.348	394.000	313.728	◖
7	Zum Verleih verfügbare Geräte	Attrezzature disponibili per prestiti	Anzahl / quantità	618	610	633	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

8	Durchgeführte Verleihvorgänge Geräte	Prestiti attrezzature effettuati	Anzahl / quantità	2.268	2.200	2.274	◖

Zweck:

Stärkung der Medienkompetenz.

Kurze Beschreibung:

Medienverleih:
Medien für die Mediathek werden ausgewählt, bestellt, konfektioniert, in die Datenbank eingearbeitet und für den Verleih zur Verfügung gestellt. Die physischen Medien werden über den Onlinekatalog bestellt bzw. über den amtsinternen Zubringerdienst landesweit zugestellt. Die Download-Filme können direkt vom Online-Katalog heruntergeladen werden. Filme mit Südtirol Bezug und mit besonders wertvollem Inhalt werden zur Verfügung gestellt.
Geräteverleih:
Landesämter, andere öffentliche Körperschaften und Interessenten aus dem Non-Profit-Bereich können sich über den Einsatz audiovisueller Medien beraten lassen. Sie können anschließend Geräte für ihre Veranstaltungen und Projekte reservieren und ausleihen. Alte Geräte werden ausgemustert, neue angekauft und in den Verleih integriert.
Serviceleistung:
Das Amt für Film und Medien unterhält einen kleinen Fuhrpark und beschäftigt Fahrer, mit dem Medien und andere Sendungen von Landeseinrichtungen wie z.B. dem Pädagogischen Institut an die Sammelstellen geliefert werden. Eine wichtige Serviceleistung ist der Transport von Büchern für die Landesbibliotheken im Rahmen der Fernleihe (eine Bibliothek Südtirols).

Finalità:

Sviluppo della competenza sui media.

Breve descrizione:

Servizio prestito audiovisivi:
Gli audiovisivi per la mediateca vengono scelti, ordinati, confezionati, inseriti nella banca dati e messi a disposizione per il prestito. L'ordinazione degli audiovisivi viene eseguita tramite il catalogo online. Gli audiovisivi prenotati e ordinati vengono spediti in tutto il territorio della provincia di Bolzano tramite il nostro servizio interno di trasporto. I film disponibili in download possono essere scaricati direttamente dal nostro catalogo online. Filmati con riferimento locale e di valore vengono messi a disposizione.
Servizio prestito attrezzature:
Uffici provinciali, altre istituzioni pubbliche nonché tutti gli interessati che operano nel settore no profit ricevono consulenza sull'utilizzo degli audiovisivi. Inoltre possono prenotare e prendere in prestito attrezzatura tecnica per gli eventi e i progetti da realizzare. L'intera attrezzatura tecnica viene costantemente revisionata e gli apparecchi nuovi acquistati vengono inseriti nel servizio prestito attrezzature.
Servizi di prestazioni:
L'Ufficio Film e media mantiene un piccolo parco auto e ha alle sue dipendenze autisti che trasportano gli audiovisivi di vario tipo ai centri di raccolta. Questo servizio trasporti viene utilizzato anche da enti provinciali come l'Istituto pedagogico. Un altro servizio importante è il trasporto di libri alle biblioteche provinciali nell'ambito del servizio prestito.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Medienprojekte durchführen sowie Medienkompetenz erweitern und unterstützen Realizzare progetti multimedia e ampliare e supportare le competenze sui media**						
1	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	39	55	20	●
2	Verwaltete Projekte	Progetti gestiti	Anzahl / quantità	162	105	198	●

Zweck:

Zur Stärkung der Medienkompetenz unterstützt unsere Technik-Equipe Schulen, andere Landesämter und öffentliche Körperschaften, Non-Profit-Organisationen mit Beratung bei Medienprojekten und gewährt technische Hilfestellung. Dies sowohl intern als auch im Außendienst. Gezielte Weiterbildungsangebote werden erstellt, um ebenfalls die Medienkompetenz zu steigern.

Kurze Beschreibung:

Der Projektantrag wird gemäß Richtlinien entweder angenommen, modifiziert oder abgelehnt. Projekte mit Außendienst genehmigt die Amtsdirektorin. Die Sachbearbeiter teilen sich die Projektarbeiten untereinander auf. Es wird beraten, Hilfestellung gegeben (z.B. Storyboard-Erstellung, Schnitt, Nachbearbeitung, Filmmaterial). Fortbildung in Medienpädagogik und Medienanalyse in verschiedenen Formaten: Tagungen, Seminare, Vorträge oder Online-Angebote. Sowohl in Zusammenarbeit mit Ämtern (z.B. Amt für Bibliotheken und Lesen) als auch mit Organisationen (z.B. Landesrat für Kommunikationswesen).

Finalità:

Per aumentare la competenza nel settore dei media il nostro team di tecnici offre consulenza e supporto tecnico alle scuole, ad altri uffici provinciali o istituzioni pubbliche nonchè organizzazioni non profit nella realizzazione di progetti multimediali. Questo servizio viene effettuato sia all'interno del nostro Ufficio che in missione. Offerte di formazione sono organizzate per aumentare la competenza nel settore mediale.

Breve descrizione:

La domanda di progetto viene accettata, modificata o respinta in base alle direttive vigenti. Progetti effettuati in missione vengono autorizzati dalla direttrice d'Ufficio. Gli incaricati dell'Ufficio si suddividono i progetti tra di loro. Viene offerta consulenza e supporto (ad esempio per la realizzazione di story board, per il montaggio, la postproduzione, il materiale filmico).
Formazione in pedagogia dei media e in analisi dei media tramite formazione in diversi formati: convegni, seminari, relazioni o formazione online. La formazione può essere organizzata anche in collaborazione con altri uffici (ad esempio Ufficio biblioteche) o con altre organizzazioni (ad es. comitato provinciale per le comunicazioni).

Kommentar zu den Indikatoren:

Commento agli indicatori:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Anzahl der Medienprojekte ist immer sehr schwer exakt festzulegen, da die Zeitdauer eines jeden Projektes großen Einfluss auf die Anzahl hat.

Il numero di progetti mediatici è sempre molto difficile da determinare con esattezza, poiché la durata di ogni progetto ha una grande influenza sul numero.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Foto, Film- und Musikarchiv führen** **Gestione dell'archivio fotografico, filmico e musicale**						
1	Digitalisierte Archivmedien	Materiale audiovisivo digitalizzato	Anzahl / quantità	5.900	6.000	5.101	●
2	Erschlossene Musikstücke	Brani musicali catalogati	Anzahl / quantità	999	100	776	○
3	Organisierte Veranstaltungen "Bewegtes Leben"	Serate Film "vita in movimento" organizzate	Anzahl / quantità	3	3	2	●

Zweck:

Film-Foto- und Musikobjekte, die einen Bezug zu Südtirol haben, sammeln, archivieren und für die Öffentlichkeit nutzbar machen.

Finalità:

Raccolta, archiviazione e messa a disposizione del pubblico di materiale audiovisivo di valore storico con riferimento locale.

Kurze Beschreibung:

Foto- Film- und Musikbestände werden nach Beurteilung des archivarischen Wertes gesammelt und erschlossen, Recherchemöglichkeiten werden geschaffen und Foto- und Filmausschnitte gegen Gebühr zur Verfügung gestellt. Fotos und Filme werden digitalisiert. Das Projekt "Bewegtes Leben" (Archivierung kulturell wertvoller Schmalfilmbestände aus privater Hand) wird weitergeführt. Material daraus wird für Filmabende in diversen Ortschaften zusammengestellt. Bei der Fotodokumentation werden gezielt Veränderungen in den Ortschaften für die Nachwelt dokumentiert.
Ton- und andere Dokumente sammeln bzw. käuflich erwerben. Die Originale aufbewahren und deren Inhalt durch hochauflösende Digitalisierung zeitlich unbegrenzt erhalten.
Die Dokumente katalogisieren und online recherchierbar machen (inklusive Audio- und Bildvorschau).
Weitere relevante Informationen über die musikalischen Akteure online anbieten.
Den Interessenten werden öffentlich zugängliche Arbeits- bzw. Studierplätze im Amt zur Verfügung gestellt.

Breve descrizione:

I fondi fotografici e filmici vengono visionati e valutati in base ai criteri definiti dalle norme di archiviazione. In seguito i fondi fotografici e filmici vengono raccolti e catalogati. Il materiale fotografico e filmico catalogato può essere consultato su un catalogo online da tutti gli interessati. Allo stesso tempo grazie a questo catalogo online è possibile fare ricerche del materiale disponibile. Le foto e i film consultabili sono a disposizione per il pubblico previo pagamento di una tariffa specifica. Sia le foto che i film catalogati vengono anche digitalizzati. Il progetto "vita in movimento" (raccolta, catalogazione e digitalizzazione di filmati amatoriali a passo ridotto di valore storico) continua con grande successo. Da questo materiale filmico d'archivio vengono anche realizzati filmati dedicati a varie località in Alto Adige. La documentazione fotografica mostra in modo preciso i cambiamenti avvenuti nelle diverse località della Provincia ed è un prezioso contributo di documentazione per i posteri.
Raccolta e acquisto di materiale audio e di altro tipo. Conservazione dei documenti originali e digitalizzazione in alta qualità degli stessi in modo da permettere una conservazione di lunga durata.
Catalogazione del materiale e inserimento dello stesso sul portale online per la ricerca (inclusa anteprima audio e video). Inserimento online di tutte le informazioni relative agli interpreti musicali e alle altre figure professionali connesse. Vengono messi a disposizione agli interessati posti di studio per lavori filmatografici.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der erschlossenen Musikstücke ist deshalb so unterschiedlich, weil im Moment der Erstellung des Performanceplan noch nicht klar war, wann die geeignete Software zur Verfügung stehen würde.

Commento agli indicatori:

Il motivo per cui il numero di brani musicali catalogati è così divergente è che al momento della redazione del piano di performance non era ancora chiaro quando il software adatto sarebbe stato disponibile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Eigenproduktionen erstellen und Filmproduktionen fördern oder ankaufen** **Realizzazione di produzioni filmiche proprie, inoltre sostegno nonché acquisto di produzioni cinematografiche**						
1	Geförderte Aufführungen	Proiezioni finanziate	Anzahl / quantità	300	350	265	●
2	Ankauf von Nutzungsrechten von Filmen	Diritti acquistati di film	Anzahl / quantità	20	10	19	◖
3	Eingereichte Beitragsgesuche für Filmprojekte	Domande di contributi per la produzione di film	Anzahl / quantità	34	30	29	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

4	Genehmigte Gesuche für Beiträge	Domande approvate per contributi	Anzahl / quantità	13	10	15	●
5	Ausbezahlte Beiträge	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	0	10	9	●
6	Eingereichte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni presentate	Anzahl / quantità	7	7	7	◖
7	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	7	7	7	●
8	Ausbezahlte Zuschüsse	Sovvenzioni liquidate	Anzahl / quantità	0	7	7	●

Zweck:

Eigenproduktionen des Amtes für Film und Medien bei besonderen Südtirol spezifischen Themen, die nicht von anderen Filmproduzenten abgedeckt werden.
Ankauf von Verwertungsrechten von Filmproduktionen, die von Landesinteresse sind und dadurch Unterstützung der Filmkreativwirtschaft des Landes.
Das Amt für Film und Medien unterstützt Medienprojekte von Partnern in Südtirol.
Unterstützung von kulturell wertvollen Filmprojektionen zur Qualitätssteigerung der Kinokultur.

Kurze Beschreibung:

Eruieren des Bedarfes, Kontaktaufnahme mit Kooperationspartnern (z.B. RAI Südtirol, Naturmuseum usw.). Exposé, Filmaufnahmen, Postproduktion, Präsentation, Begleitmaterial (z.B. didaktische Empfehlungen), Vervielfältigung auf Datenträger, dem Verkauf und Verleih zur Verfügung stellen.
Kino-Betreiber, welche einen kulturell wertvollen deutschsprachigen Film vorgeführt haben, können um einen Zuschuss ansuchen. Es wird überprüft, ob der Film ein Prädikat erhalten hat.
Die Produktionsfirma stellt einen Antrag (2 Termine im Jahr). Dieser wird durch eine interne Kommission bewertet und der Ankauf beschlossen. Es wird ein Vertrag abgeschlossen, mit dem die Werknutzungsrechte übertragen werden. Der Produzent liefert ein Master. Nach positiver Abnahme wird das Produkt übernommen und die Vertragssumme ausbezahlt. Das Master wird vervielfältigt, die SIAE-Formalitäten werden erledigt, das Medium konfektioniert und erschlossen. Es wird in den Verleih gegeben oder zum Verkauf angeboten. Das Master wird ins Filmarchiv übernommen.
Förderberechtigte können im Amt für Film und Medien für die Herstellung eines audiovisuellen Produktes eine finanzielle Unterstützung beantragen.

Finalità:

Film prodotti dall'Ufficio Film e media che trattano tematiche che riguardano l'Alto Adige e che non vengono realizzati da altre società di produzione.
Acquisizione di diritti delle produzioni cinematografiche di interesse provinciale e in questo modo sostegno dell'economia creativa della Provincia.
L'Ufficio Film e media sostiene progetti multimediali di partner in Alto Adige.
Aumento della cultura del cinema tramite il sostegno di proiezioni di film di qualità.

Breve descrizione:

Analisi del fabbisogno, contatti con i partner di cooperazione (ad es. RAI Südtirol, museo di scienze naturali, ecc.), exposè, riprese, postproduzione, presentazione, materiale di supporto (ad es. materiale didattico), riproduzione di copie su supporto informatico, messa a disposizione dei film per il servizio prestito film e per la vendita.
I gestori di sale cinematografiche che proiettano un film in lingua tedesca di interesse culturale possono fare domanda per ricevere un contributo. In seguito viene esaminato se il film proiettato è stato valutato come film di valore artistico.
La società di produzione invia una domanda (2 termini di consegna all'anno). La domanda viene valutata da una commissione interna e in caso positivo viene deciso l'acquisto. Viene stipulato un contratto, con cui vengono definiti i diritti sull'opera. Il produttore consegna un master. In caso di valutazione positiva il prodotto viene preso in consegna e l'importo stabilito nel contratto viene pagato alla società di produzione. Il master viene duplicato e si procede con le formalità relative alla documentazione SIAE. Il prodotto audiovisivo viene confezionato e catalogato. Infine il prodotto audiovisivo viene inserito nel servizio prestito film e/o messo a disposizione per la vendita. Il master viene inserito nell'archivio filmico.
Soggetti autorizzati possono richiedere all'ufficio film e media un sostegno economico.

Landesbibliothek "Dr. Friedrich Teßmann"
Biblioteca Provinciale "Dr. Friedrich Teßmann"

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Betrieb Landesbibliothek: Zugang zu Information sowie Bereitstellung und Vermittlung von Wissen in jeglicher Form für alle Bürgerinnen und Bürger Südtirols** **Azienda biblioteca provinciale: accesso alle informazioni e trasferimento di sapere in qualsiasi forma per tutti i cittadini sudtirolesi**						
1	Erworbene Neukunden	Nuovi utenti acquisiti	Anzahl / quantità	4.801	3.500	3.805	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2	Digitale Dienstleistungsangebote - Online-Auftritte	Offerte di prestazione di servizi digitali - presenze digitali in rete	Anzahl / quantità	5	5	6	●
3	Angekaufte Medien	Media acquisite	Anzahl / quantità	8.544	8.500	8.454	●
4	Durchgeführte Veranstaltungen und Schulungseinheiten	Manifestazioni e attività di formazione effettuate	Anzahl / quantità	72	75	71	●

Zweck:

Versorgung der Südtiroler Bevölkerung mit Medien in analoger und digitaler Form; Bereitstellung von kostenlosen Zugängen zu Informationsquellen; Vermittlung von Wissen über Veranstaltungen und Schulungen.

Finalità:

Offrire media classici e digitali per la popolazione sudtirolese; fornire l'accesso gratuito alle fonti d'informazione; information literacy tramite manifestazioni e attività formative.

Kurze Beschreibung:

Die Landesbibliothek ist eine Dienstleistungseinrichtung mit täglich ca. 300 Endkundenkontakten. Alle im Gebäude angebotenen bibliothekarischen Angebote müssen an 57 Wochenöffnungsstunden (MO-SA) vorgehalten werden. Im Backoffice-Bereich sind jährlich ca. 11.000 Medien auszuwählen, zu erwerben, zu erschließen und bereitzustellen. Daneben sind ca. 20 Veranstaltungen und 50 Schulungseinheiten zu konzipieren und durchzuführen. Für die digitale Angebotspalette sind regelmäßig Digitalisierungsvorhaben umzusetzen und die Online-Auftritte zu betreuen und auszubauen.

Breve descrizione:

La biblioteca provinciale è un'istituzione di servizi con ca. 300 visite di utenti al giorno. Tutte le offerte bibliotecarie devono essere disponibili per 57 ore settimanali (LU-SA). Nella zona backoffice vengono annualmente scelti, comprati, catalogati e messi a disposizione ca. 11.000 media. Vengono progettati e realizzati ca. 20 manifestazioni e 50 attività di formazione. Per la gamma di servizi online vengono realizzati periodicamente piani di digitalizzazione; le presenze digitali vengono curate ed ampliate regolarmente.

Kommentar zu den Indikatoren:

Vor allem durch digitale Dienstleistungen konnten neue Kunden gewonnen werden.

Commento agli indicatori:

Soprattutto nell'ambito digitale potevano essere acquisti nuovi clienti.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Bildungsförderung – Diritto allo studio

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Bildungsförderung ermöglicht Chancengleichheit, denn sie garantiert gleichberechtigten Zugang zu Bildung, Teilhabe an Bildung und Bildungsaufstieg. Sowohl die Sach- und Geldleistungen als auch die Informations- und Beratungsleistungen der Abteilung Bildungsförderung tragen in diesem Sinne zur Sicherung des Rechtes auf Bildung der Bevölkerung bei.

Entwicklungsschwerpunkte, strategische und operative Ziele in den Bereichen der Anerkennung von Studientiteln und Berufsbefähigungen, Schulfürsorge, Hochschulförderung und Ausbildungs- und Berufsberatung wurden größtenteils umgesetzt. Nur einige operative Ziele sind wegen neuer Priorisierungen im Laufe des Jahres auf das Jahr 2019 verschoben worden und neue operative Ziele sind im Laufe des Jahres hinzugekommen. Innerhalb der Abteilung wurden viele Neuerungen vorangebracht, die folgende Tätigkeitsbereiche betreffen:

1. Studienbeihilfen

Die vorbereitenden Tätigkeiten zur Einführung der einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung (EEVE) für die Studienbeihilfen für Studierende und für Schüler/innen wurden fortgeführt. Die Einführung ist für das akademische/Schuljahr 2019/20 geplant.

Die Richtlinien zur Rückerstattung der Studiengebühren wurden überarbeitet und sind in Kraft getreten.

2. Indirekte Förderungen der Unterstützungssysteme von Bildung (z.B. im Heim Wohnen, zur Schule fahren)

Neue Richtlinien für die Förderung der Schülerheime sind ausgearbeitet worden und in Kraft getreten. Zudem wurde ein einheitliches, digitales Anmeldesystem für die Heimplatzvergabe eingeführt.

Zahlreiche Verfahren zur Vergabe öffentlicher Aufträge für Dienstleistungen der Bildungsförderung - auch europäische Ausschreibungen in Zusammenarbeit mit der AOV – abgewickelt.

3. Studieninformation Südtirol

Die Studieninformation Südtirol ist nach wie vor sehr gefragt. Um die Beratungsqualität zu garantieren, ist eine aktualisierte Informationssammlung für Expertinnen und Experten, welche Studierende zur Gestaltung des Studienplans in Hinblick auf die Anerkennung des Studientitels oder die Berufsbefähigung beraten, erarbeitet worden.

4. Ausbildungs- und Berufsberatung

Das Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung setzte weiterhin auf Qualitätsmanagement in der Beratung. Die Beratung mit Potentialanalyse für Jugendliche wurde qualitativ und quantitativ ausgebaut. Die 7. Südtiroler Bildungsmesse „Futurum" ist erweitert worden: gemeinsam mit der Messe Bozen und der Handelskammer wurde die Job-Info zum ersten Mal angeboten. Im Rahmen der MINT-Initiative wurde eine Veranstaltungsreihe „Mädchen und Technik" organisiert. Das Forum Prävention hat mit Hilfe der Ausbildungs- und Berufsinformationen des Amtes für Ausbildungs- und Berufsberatung die neue, jugendgerechte Internetseite zur Berufsfindung „Youkando.it" veröffentlicht.

5. Öffentlichkeitsarbeit

Die Internetseiten der Abteilung Bildungsförderung wurden völlig erneuert und die beiden Seiten „Bildungsförderung" und „Ausbildungs-, Studien- und Berufsberatung" online gestellt.

6. Allgemeine Ziele für die Landesverwaltung

Die Umsetzung der gemeinsamen Ziele für die Landesverwaltung, welche im Wesentlichen die Digitalisierung sowie die Vereinfachung von Verfahren und Dienstleistungen für die Bürgerinnen und Bürger und die Einhaltung von Veröffentlichungspflichten und

Il diritto allo studio rende possibile pari opportunità garantendo l'accesso e la partecipazione all'istruzione e alla formazione e l'elevazione del livello formativo. Sia le prestazioni di sostegno in natura e quelle finanziarie sia le prestazioni di informazione e di consulenza della Ripartizione Diritto allo studio contribuiscono in questo senso a garantire il diritto allo studio delle cittadine e dei cittadini.

Le priorità di sviluppo, gli obiettivi strategici ed operativi negli ambiti del riconoscimento dei titoli di studio e delle qualifiche professionali, dell'assistenza scolastica, del diritto allo studio universitario e dell'orientamento scolastico e professionale sono stati per lo più raggiunti. Solo alcuni obiettivi operativi sono stati per sopraggiunte priorità spostati all'anno 2019 e nuovi obiettivi operativi sono stati aggiunti nel corso dell'anno. Nella Ripartizione sono state portate avanti numerose novità, che riguardano i seguenti ambiti di attività:

1. Borse di studio

Si è proseguito con le attività preparatorie in merito all'introduzione della dichiarazione unificata del reddito e del patrimonio (DURP) per le borse di studio per studentesse universitarie/studenti universitari e per alunne/alunni. L'introduzione è prevista dall'anno scolastico/accademico 2019/20.

I criteri per il rimborso delle tasse universitarie sono stati rielaborati e sono entrate in vigore.

2. Prestazioni di sostegno indirette per il sistema di istruzione e formazione (p. es. abitare in convitto, arrivare a scuola)

Nuovi criteri all'incentivazione dei convitti per alunni/alunne sono stati elaborati e sono entrate in vigore. Inoltre, è stato introdotto un nuovo sistema uniforme e digitale per l'iscrizione ad un convitto.

Sono stati svolti numerosi procedimenti per l'aggiudicazione di incarichi pubblici per servizi legati al diritto allo studio, anche tramite gare europee in collaborazione con l'Agenzia per i Contratti Pubblici.

3. Informazione universitaria Alto Adige

Il servizio d'informazione universitaria Alto Adige è tuttora molto richiesto. Per garantire la qualità della consulenza, è stata pubblicata una raccolta di informazioni per le esperte e gli esperti che informano studenti e studentesse su come costruire il piano di studio ai fini del riconoscimento del titolo di studio oppure della qualifica professionale.

4. Orientamento scolastico e professionale

L'Ufficio Orientamento scolastico e professionale punta sulla qualità del counselling. La consulenza abbinata all'analisi delle potenzialità dei giovani è stata ampliata qualitativamente e quantitativamente. La 7° Fiera della Formazione dell'Alto Adige "Futurum" è stata allargata: insieme alla Fiera Bolzano e alla Camera di Commercio è stata offerta per la prima volta Job-Info. Nell'ambito dell'iniziativa MINT è stata organizzata la serie di manifestazioni "Ragazze e tecnica". Il Forum Prevenzione ha pubblicato il nuovo sito per giovani e per la scelta professionale "Youkando.it", basandosi tra l'altro sulle informazioni su professioni e scuole dell'Ufficio Orientamento scolastico e professionale.

5. Relazioni pubbliche

Il sito della Ripartizione Diritto allo studio è stato totalmente rinnovato e le pagine "Diritto allo studio" e "Orientamento scolastico, universitario e professionale" sono state pubblicate in rete.

6. Obiettivi comuni a tutta l'Amministrazione provinciale

L'attuazione degli obiettivi generali dell'Amministrazione provinciale, che prevedono essenzialmente la digitalizzazione e la semplificazione nei procedimenti e nei servizi per le cittadine ed i cittadini e il rispetto degli obblighi di pubblicazione e le misure di trasparenza, è stata portata avanti: p. es. la digitalizzazione per

Transparenzmaßnahmen vorsehen, wurde weiterverfolgt: beispielsweise wurde die Digitalisierung der Vergabe von Studienbeihilfen für Studierende ausgebaut; es wurden Studienbeihilfeverfahren genau analysiert und straffer konzipiert; ein sektorieller Verhaltenskodex wurde ausgearbeitet.

Die ständige Weiterentwicklung der Dienstleistungen wurde auch 2018 fortgeführt, um die Qualität der Leistungen und die Zufriedenheit der Bürgerinnen und Bürger zu erhöhen.

l'aggiudicazione di borse di studio per studenti è stata aumentata; sono stati analizzati e concettualmente snelliti i procedimenti riguardanti le borse di studio; un codice comportamentale settoriale è stato elaborato.

Il continuo sviluppo dei servizi è proseguito anche nel corso del 2018, al fine di migliorare la qualità dei provvedimenti e accrescere la soddisfazione delle cittadine e dei cittadini.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[04-06 Ausbildungshilfsdienste - Servizi ausiliari all'istruzione]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Bildungsförderung garantiert Chancengerechtigkeit für die Bevölkerung. Il diritto allo studio garantisce eque opportunità per la popolazione.**						
1	Anteil der Ausgaben für Bildungsförderung am Landeshaushalt pro Jahr	Quota del bilancio provinciale riguardo le spese per il diritto allo studio	%	1,20	1,26	1,00	◖
2	Anteil der an einer Universität in Südtirol Studierenden, die eine ordentliche Studienbeihilfe erhalten	Quota degli studenti che frequentano un'università in Alto Adige e che percepiscono una borsa di studio ordinaria	%	24,60	33,00	0,00	◖
3	Anteil der an einer Universität außerhalb Südtirols Studierenden, die eine ordentliche Studienbeihilfe erhalten	Quota degli studenti che frequentano un'università fuori provincia, che percepiscono una borsa di studio ordinaria	%	24,37	25,00	0,00	◖
4	Anteil der Ober- und Berufsschüler/innen, die eine Studienbeihilfe für eine Unterbringung in einem Heim erhalten	Quota degli alunni/delle alunne delle scuole secondarie e professionali che percepiscono una borsa di studio per alloggio fuori famiglia	%	7,08	5,50	4,69	◖
5	Anteil der Heimschülerinnen und -schüler (Oberstufe), die eine Beihilfe erhalten	Quota degli alunni/delle alunne residenti in convitto (scuola superiore), che percepiscono una borsa di studio	%	44,17	47,00	39,53	◖
6	Anteil der Ober- und Berufsschüler/innen, die zu Hause wohnen und eine Studienbeihilfe erhalten (Pendler/innen)	Quota degli alunni/delle alunne delle scuole secondarie di secondo grado e professionali che percepiscono una borsa di studio e che abitano a casa (pendolari)	%	30,35	25,00	22,41	◖
7	Frühzeitige Schul- und Ausbildungsabgänger/innen	Giovani che abbandonano prematuramente gli studi	%	-	11,00	0,00	◖
8	Tertiärer Bildungsabschluss (30- bis 34-Jährige)	30-34enni con istruzione universitaria	%	-	24,00	0,00	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Ad 1): Prozentteil der im Laufe des Jahres 2018 zugewiesenen Geldmittel an die Abteilung Bildungsförderung im Ausmaß von 59,7 Mio. Euro im Verhältnis zum Verwaltungshaushalt der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol des Jahres 2018 im Umfang von 5.984 Mio. Euro. = 0.997% gerundet 1%.

Ad 2) Es wurden 1.194 ordentliche Studienbeihilfen für das akademische Jahr 2017/2018 für Studierende in Südtirol gewährt.

Am 8. März 2019 sind erst die Daten der Studierenden für das akademische Jahr 2015/2016 vorhanden. Aus diesem Grund kann der

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Ad 1) Percentuale dell'importo aggiudicato nel corso dell'anno 2018 alla Ripartizione Diritto allo studio di 59,7 Mio. Euro in relazione al bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige dell'anno 2018 con un volume di 5.984 Mio. Euro = 0,997% arrontondato 1%.

Ad 2) Per l'anno accademico 2017/2018 sono state erogate 1.194 borse di studio ordinarie a studenti e studentesse che frequentano una università in Alto Adige.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Prozentanteil in Bezug auf das akademische Jahr 2017/2018 nicht berechnet werden.

Ad 3) Es wurden 2.766 ordentliche Studienbeihilfen für das akademische Jahr 2017/2018 für Studierende außerhalb Südtirols gewährt.

Am 8. März 2019 sind erst die Daten der Studierenden für das akademische Jahr 2015/2016 vorhanden. Aus diesem Grund kann der Prozentanteil in Bezug auf das akademische Jahr 2017/2018 nicht berechnet werden.

Ad 4) Die Daten der Ober- und Berufsschüler/innen, die eine Studienbeihilfe für die Unterbringung in einem Heim erhalten, beziehen sich auf das Schuljahr 2018/19 und wurden aus der Anwendung Popcorn extrahiert.

Ad 5) Die Anzahl der Heimschüler/innen wurden von den Heimen zur Verfügung gestellt.

Ad 6) Die Daten der Ober- und Berufsschüler/innen, die zu Hause wohnen und eine Studienbeihilfe erhalten, beziehen sich auf das Schuljahr 2018/19 und wurden aus der Anwendung Popcorn extrahiert.

Ad 7) Frühzeitige Schul- und Ausbildungsabgänger/innen: Anteil der Bevölkerung zwischen 18 und 24 Jahren, der höchstens die Sekundarstufe I durchlaufen hat und keine weitere allgemeine oder berufliche Bildung erfahren hat.

Am 8.3.2019 sind erst die Daten für 2017 verfügbar: 13,9%

Quelle: Internetseite noi-italia, Istat

Ad 8) Tertiärer Bildungsabschluss: Anteil der 30- bis 34-Jährigen mit abgeschlossenem Universitäts- oder Hochschulstudium.

Am 8.3.2019 sind erst die Daten für 2017 verfügbar: 24,6%

Quelle: Internetseite noi-Italia, Istat

All'8 marzo 2019 sono disponibili soltanto i dati sugli studenti relativi all'anno accademico 2015/2016. Per questo motivo la percentuale relativa all'anno 2017/2018 non può essere calcolata.

Ad 3) Per l'anno accademico 2017/2018 sono state erogate 2.766 borse di studio ordinarie a studenti e studentesse che frequentano una università fuori provincia.

All'8 marzo 2019 sono disponibili soltanto i dati sugli studenti relativi all'anno accademico 2015/2016. Per questo motivo la percentuale relativa all'anno 2017/2018 non può essere calcolata.

Ad 4) I dati degli alunni/delle alunne delle scuole secondarie e professionali che percepiscono una borsa di studio per l'alloggio in un convitto si riferiscono all'anno scolastico 2018/19 e sono stati estratti dall'applicazione Popcorn.

Ad 5) Il numero degli alunni/delle alunne residenti nei convitti è stato fornito dai convitti stessi.

Ad 6) I dati degli alunni/delle alunne delle scuole secondarie di secondo grado e professionali che percepiscono una borsa di studio e che abitano a casa si riferiscono all'anno scolastico 2018/19 e sono stati estratti dall'applicazione Popcorn.

Ad 7) Giovani che abbandonano prematuramente gli studi: nel sistema di istruzione/formazione italiano, l'indicatore equivale alla percentuale della popolazione in età 18-24 anni che non ha titoli scolastici superiori alla licenza media (il titolo di scuola secondaria di primo grado), non è in possesso di qualifiche professionali ottenute in corsi con durata di almeno 2 anni e non frequenta né corsi scolastici né attività formative.

Il giorno 8 marzo sono disponibili solo i dati del 2017: 13,9%

Fonte: Sito internet noi-italia, Istat

Ad 8) 30-34enni con istruzione universitaria: l'indicatore corrisponde alla percentuale di 30-34enni che ha conseguito un titolo di studio terziario.

Il giorno 8 marzo sono disponibili solo i dati del 2017: 24,6%

Fonte: sito internet noi-italia, Istat.

[04-04 Universitätsausbildung - Istruzione universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Die Beratung und die Hilfestellung bezüglich der Anerkennung von ausländischen Studientiteln und Berufsbefähigungen – Studieninformation Südtirol – werden professionell und qualitativ hochwertig wahrgenommen.** **La consulenza e l'assistenza relative al riconoscimento dei titoli di studio conseguiti presso università estere e riconoscimento delle qualifiche professionali – Informazione universitaria – sono curate in maniera professionale e con un alto livello qualitativo.**						
1	Anteil der in Italien anerkannten österreichischen Studientitel	Quota dei titoli di studio austriaci riconosciuti in Italia	%	48,00	55,00	48,00	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Sitzung zur Verhandlung eines neuen Notenwechsels zwischen Italien und Österreich haben im Jahr 2018 wider Erwarten nicht stattgefunden, weswegen der Anteil nicht erhöht wurde.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Le riunioni per accordare un nuovo scambio di voti scolastici tra l'Italia e l'Austria al contrario delle aspettative non hanno avuto luogo, per cui la quota non si è alzata.

[04-07 Recht auf Studium - Diritto allo studio]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Hochwertige Beratung und aktuelle Informationen, Unterstützung von Jugendlichen und Erwachsenen in ihrer Ausbildungs- und Berufswahl wird geleistet.** **Sono offerte consulenze di alta qualità, informazioni sempre aggiornate e sosteniamo giovani e adulti nel loro percorso di scelta formativa e professionale.**						
1	Personen, die eine Dienstleistung des Amtes in Anspruch nehmen	Persone che hanno richiesto un servizio dell'ufficio	Anzahl / quantità	14.500	16.000	13.591	◖

2	Einzelberatungsgespräche zur Schul-, Studien- und Berufswahl	Colloqui individuali per l'orientamento scolastico, universitario e professionale	Anzahl / quantità	6.832	7.800	7.632	●
3	Mittel-, Berufs- und Oberschulen, mit denen jährlich Kontakt aufgenommen wird, um die Zusammenarbeit zu definieren	Scuole secondarie di primo grado, secondo grado e professionali che vengono contattati annualmente ai fini di definire la collaborazione	%	100,00	100,00	100,00	●
4	Jährliche Publikationen für die Hauptzielgruppen	Pubblicazioni annuali per l'utenza principale	Anzahl / quantità	12	10	7	●
5	Psychologinnen und Psychologen in der 9. Funktionsebene	Psicologi/psicologhe nella 9° qualifica funzionale	Pers. Tage / giorni pers.	994,00	1.452,00	1.076,00	◖
6	Anteil der MittelschülerInnen, die in Einzelberatung kommen	Quota degli studenti delle scuole medie che usufruiscono della consulenza individuale	%	26,60	34,00	30,84	◖

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[04-04 Universitätsausbildung - Istruzione universitaria]

1 EEVE - Einheitliche Einkommens- und Vermögenserhebung im Bereich Bildungsförderung
DURP - Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio nell'ambito della Ripartizione Diritto allo studio ☺

2016	Simulationen zur Analyse der Auswirkungen, Einbeziehung wichtiger stakeholder in den Entscheidungsprozess, Treffen mit Landesrat: Entscheidungen, Vorbereitung für die Änderung der Normen, Start der Analyse der Software-Anpassungen, Teilnahme an der Projektgruppe EEVE	Simulazioni per analizzare gli effetti, inclusione di stakeholder importanti nel processo decisionale, incontri con l'assessore: decisioni, lavori preparativi per il cambiamento delle norme, inizio dell'analisi dei adeguamenti del software, partecipazione al gruppo DURP
2017	Normative Änderungen treten in Kraft, Informatik: Abschluss der Analyse, Start Realisierung der neuen Programme, Austausch mit Landesrat: Entscheidungen, Weiterarbeit mit Einbeziehung der stakeholder und der Landesabteilung 23	Le normative cambiate entrano in vigore, informatica: l'analisi dei programmi è terminata, inizio realizzazione dei nuovi programmi, incontri con l'assessore: decisioni, proseguimento dell'inclusione di stakeholder e della ripartizione 23
2018	Fortführung des Projektes: Analyse der notwendigen informationstechnischen Lösungen und der Programme; Erarbeitung zusätzlicher normativer Regelungen, weitere Simulationen zur Klärung von inhaltlichen Details	Continuazione del progetto: analisi delle soluzioni informatiche e dei programmi; elaborazione di ulteriori regolamenti normativi, altre simulazioni per il chiarimento di dettagli
2019/20	Die Programme sind eingeführt; Vorbereitung und Weiterbildung der internen und externen Mitarbeiter/innen sowie Öffentlichkeitsarbeit in Hinblick auf die Einführung der EEVE im Bereich Bildungsförderung	I programmi sono introdotti, preparazione e aggiornamento delle collaboratrici e dei collaboratori interne ed esterni; relazioni pubbliche in vista all'introduzione della DURP nell'ambito del diritto allo studio.
2020	Ausweitung für alle Studienbeihilfen der Abteilung Bildungsförderung	Ampliamento per tutte le borse di studio della Ripartizione Diritto allo studio

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Engagement auf allen Ebenen für das Fortfahren des Projektes mit den vorhandenen Programmen, um keinen Stillstand des Projektes zu riskieren.

Commento sullo stato di attuazione:
Impegno su tutti i livelli per continuare il progetto con i programmi esistenti, per non rischiare un blocco totale del progetto.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beginn der Detailanalyse der notwendigen informationstechnischen Lösungen und der Programme; Erarbeitung zusätzlicher normativer Regelungen, weitere Simulationen zur Klärung von inhaltlichen Details.	Inizio dell'analisi riguardo le soluzioni informatiche e dei programmi; elaborazione di ulteriori regolamenti normativi, altre simulazioni per il chiarimento di dettagli.

[04-07 Recht auf Studium - Diritto allo studio]

2	**Lehrlingspakt – Beitrag des Amtes für Ausbildungs- und Berufsberatung** **Patto per l'apprendistato – Contributo dell'Ufficio Orientamento scolastico e professionale**	☺
2016/17	Unser Beitrag zum Lehrlingspakt wird weiterhin geleistet: die Lehre als Möglichkeit aufgezeigt, die Informationsarbeit zur Lehre verstärkt (Broschüren, Lehrlingsmappen…)	Il nostro contributo per il patto per l'apprendistato viene svolto con continuità: l'apprendistato viene indicato nelle pubblicazioni come ulteriore percorso formativo. Il lavoro di informazione viene svolto in maniera rafforzata.
2018	Unser Beitrag zum Lehrlingspakt wird weiterhin geleistet: die Lehre als Ausbildungsmöglichkeit aufgezeigt, die Informationsarbeit zur Lehre verstärkt (Broschüren, Lehrlingsmappen…), unser ExpertInnenwissen in die Arbeitsgruppe (Monitoring-Treffen) eingebracht.	Il nostro contributo per il patto per l'apprendistato viene svolto con continuità: l'apprendistato viene indicato nelle pubblicazioni come ulteriore percorso formativo. Il lavoro d'informazione è, in questo senso, incrementato e si contribuisce al progetto attraverso il nostro ruolo di esperti (incontri – monitoring).

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Berufsberatung hat die Maßnahmen zum Lehrlingspakt fortgesetzt, Vernetzungsarbeit geleistet, Expertenwissen bei den Monitoring- Treffen eingebracht und war bei der Abschlussveranstaltung präsent.	**Commento sullo stato di attuazione:** L'Ufficio Orientamento scolastico e professionale ha svolto il suo contributo per il patto per l'apprendistato, ha contribuito al lavoro di rete; si è anche contribuito al progetto attraverso il nostro ruolo di esperti alle riunioni di monitoraggio. La responsabile del progetto per l'ufficio era presente all'evento conclusivo.

[04-07 Recht auf Studium - Diritto allo studio]

3	**Erweiterung des Beratungsangebotes durch ein eignungsdiagnostisches Testzentrum in Kooperation mit der Handelskammer Bozen** **Ampliamento dell'offerta di consulenza attraverso un centro deputato ai test psicoattudinali in collaborazione con la Camera di Commercio Bolzano**	☺
2018	Ausarbeitung eines Konzeptes zum Gesamtsystem bzw. Kooperationsmodell für die Ausbildungs- und Berufswahlvorbereitung durch eine Arbeitsgruppe, welche aus Partnern der Wirtschaft, Schule und des Amtes für Ausbildungs- und Berufsberatung besteht. Anlass ist die Initiative der Handelskammer Bozen in Südtirol ein Testcenter mit dem Schwerpunkt „Talentecheck" einzurichten, das in Zusammenarbeit mit dem Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung geführt wird.	Elaborazione di un'idea di cooperazione per definire il sistema complessivo dell'orientamento scolastico e professionale da parte di un gruppo di lavoro, a cui partecipano rappresentanti del mondo economico e scolastico insieme all'Ufficio scolastico e professionale. Tutto questo a seguito di un'iniziativa della Camera di Commercio di Bolzano di investire in un test center focalizzato sul rilevamento dei talenti che verrà gestito in collaborazione con l'Ufficio Orientamento scolastico e prof.
2019	Vorbereitungsarbeiten zur Umsetzung des erarbeiteten Konzeptes	Attività preparatorie per implementare il progetto elaborato
2020	Eröffnung des Testcenters	Inaugurazione del test center

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Fahrt nach Graz zur Besichtigung des Talentcenters gemeinsam mit unterschiedlichen Partnern (Handelskammer, lvh, hds, Unternehmerverband, Amt für Lehrlingswesen) und Sondierung hat stattgefunden. Pressekonferenz wurde durchgeführt. Recherchearbeiten und Gespräche in Florenz mit Verlagen (Giunti/Hograefe) wurden geleistet. Konzeptarbeit ist erfolgt. Die Ressourcen- und die räumlichen Fragen konnten noch nicht geklärt werden, weshalb mit einer Verschiebung des Zeitplanes zu rechnen ist. Aus diesem Grund wurde auch die Besprechung des Kooperationsmodells zur Berufswahlvorbereitung auf 2019 verschoben.	**Commento sullo stato di attuazione:** È stato realizzato il viaggio a Graz per visitare il Talentcenter insieme a vari partner (Camera di Commercio, apa, hds, Assoimprenditori Alto Adige, Ufficio di apprendistato) e per sondarne la fattibilità. Si è tenuta la conferenza stampa. Sono state contattate le case editrici di Firenze (Giunti/Hograefe) per i colloqui e i lavori di ricerca. Il lavoro di elaborazione del piano di realizzazione è finito. Non sono state chiarite le domande sulle risorse e riguardanti il luogo, per cui un rinvio della tempistica è molto probabile. Per questo motivo anche la discussione sul modello di cooperazione per la preparazione della scelta formativo-professionale è stata posticipata al 2019.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Bildungsförderung
Diritto allo studio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Studieninformation zur Anerkennung von ausländischen Studientiteln und Berufsbefähigungen** **Informazione universitaria - riconoscimento dei titoli di studio conseguiti presso università estere e riconoscimento delle qualifiche professionali**						
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	1.577	2.000	1.741	◖

Zweck:
Anerkennung von ausländischen Studientiteln und Berufsbefähigungen.
Zusammenarbeit mit den österreichischen Universitäten, sowie entsprechende Unterstützungs- und Informationstätigkeit zur Studienplanungsgestaltung und Anerkennung von Studientiteln.

Finalità:
Riconoscimento dei titoli di studio conseguiti presso università estere e riconoscimento delle qualifiche professionali. Cooperazione con le università austriache, nonché attività di supporto e consulenza sull'impostazione dei piani di studio e sul riconoscimento dei titoli di studio.

Kurze Beschreibung:
- Information und Beratung zu Studiengängen im In- und Ausland, zu Ergänzungsprüfungen für die akademische Anerkennung und Anerkennung der Befähigungsnachweise und Unterricht.
- Vorbereitungstätigkeiten für die Verhandlung des Notenwechsels zwischen Italien und Österreich
- Kontakte mit österreichischen Universitäten
- Verträge mit österreichischen Universitäten für die Studieninformation vor Ort
- Kontakte mit Ministerien
- Informations- und Öffentlichkeitsarbeit
- Vorbereitungskurse und Informationsveranstaltungen für die Aufnahmeprüfungen
- Teilnahme an Studienmessen

Breve descrizione:
- Informazione e consulenza riguardo lo studio universitario in Italia e all'estero e agli esami integrativi per il riconoscimento accademico e delle qualifiche professionali e l'insegnamento.
- Fasi preparatorie per le trattative dello "Scambio di Note" tra Italia e Austria
- Contatti con università austriache
- Contratti con università austriache per l'Informazione universitaria in loco
- Contatti con i ministeri
- Attività di informazione e relazioni pubbliche
- Corsi di preparazione e conferenze per gli esami di ammissione
- Partecipazioni a fiere dello studente

Amt für Schulfürsorge
Ufficio Assistenza scolastica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Studienbeihilfen an Schüler und Schülerinnen** **Borse di studio ad alunni e alunne**						
1	Geförderte und ausbezahlte Ansuchen	Domande sovvenzionate e liquidate	Anzahl / quantità	7.644	8.100	6.510	●
2	Zu bearbeitende Ansuchen	Domande da elaborare	Anzahl / quantità	8.791	9.200	7.463	◖

Zweck:
Sicherung des Rechts auf Schulbildung.

Finalità:
Garanzia del diritto all'istruzione scolastica.

Kurze Beschreibung:
Bearbeitung der Ansuchen um ordentliche Studienbeihilfen für Schüler und Schülerinnen aller drei Sprachgruppen, die in oder außerhalb von Südtirol eine Pflicht-, Ober- oder Berufsschule besuchen, um außerordentliche Studienbeihilfen für Notsituationen, um Studienbeihilfen für Ausbildungsaufenthalte außerhalb Südtirols unter 6 Monaten.
Dies umfasst die Erarbeitung der Bedürftigkeitskriterien, des Jahrestätigkeitsplanes, betreffend den Einsatz der finanziellen Mittel, der Wettbewerbsausschreibungen oder Vergaberichtlinien und der Gesuchsvordrucke bzw. des Online-Formulars, die Anpassung und Koordinierung der Software, die Eingabe und Kontrolle von Daten, die

Breve descrizione:
Elaborazione delle domande di borse di studio ordinarie per alunni e alunne dei tre gruppi linguistici che frequentano una scuola dell'obbligo, superiore o professionale in o fuori Alto Adige, di borse di studio extraordinarie per casi di particolare bisogno, di borse di studio per soggiorni formativi fuori provincia della durata inferiore a 6 mesi.
Prevede l'elaborazione dei criteri dello stato di indigenza economica, del piano di attività annuale in riguardo ai fondi impiegati, dei bandi di concorso o criteri di assegnazione e dei moduli di domanda, rispettivamente dei moduli online, l'adeguamento e la coordinazione del software, l'immissione e il controllo di dati, la preparazione degli

Vorbereitung der Verwaltungsakte, die Erstellung der Rangordnungen, die Ablage der Gesuche, Stichprobenkontrollen, Parteienverkehr und Telefondienst (Beratung, Information und Auskünfte).

atti amministrativi, la creazione delle graduatorie, l'archiviazione delle domande, controlli a campione, servizio al pubblico e servizio di telefonia (consulenza e informazioni).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Verschiedene Fördermaßnahmen und ergänzende Tätigkeiten der Schulfürsorge** **Diverse misure di sovvenzione e attività complementari dell'assistenza scolastica**						
1	Festlegung und Überweisung der Geldmittel an die Ober- und Berufsschulen für den Bücherscheck	Determinazione e liquidazione alle scuole superiori e professionali per l'assegno libri di testo	Anzahl / quantità	63	69	63	○
2	Bearbeitete und genehmigte Ansuchen für Investitionsbeiträge für bauliche Tätigkeiten und Einrichtungen privater Heime und Schulen	Domande elaborate e approvate per investimenti dell'attività costruttiva dei convitti privati e per scuole	Anzahl / quantità	24	27	20	◖
3	Festlegung und Überweisung der Geldmittel an die Schulen (Schulsprengel) aller Stufen und Grade für die Leihbücher	Determinazione e liquidazione alle scuole di ogni ordine e grado per il prestito gratuito di testi scolastici	Anzahl / quantità	147	143	146	○
4	Verwaltung der Dienstleistungsverträge für Schülerheime	Amministrazione dei contratti per le prestazioni di servizi ai convitti	Anzahl / quantità	7	7	10	◖
5	Bearbeitete und genehmigte Ansuchen für Beiträge an Gemeinden zur Finanzierung des gesetzlich vorgesehenen Teils (40%) der Führungskosten der Schülermensen	Domande evase e approvate per il contributo ai comuni per la gestione del servizio mensa (40%) dei costi per la gestione	Anzahl / quantità	114	114	114	●

Zweck:
Sicherung des Rechts auf Schulbildung.

Finalità:
Garanzia del diritto all'educazione scolastica.

Kurze Beschreibung:
Rahmenbedingungen schaffen durch Beiträge, Finanzierungen und Dienstleistungsverträge an private und öffentliche Institutionen, welche einen gleichen und gerechten Zugang zu allen Bildungseinrichtungen aller Stufen und Grade für alle sichern.

Breve descrizione:
Creare condizioni tramite contributi, finanziamenti e contratti di servizi a enti e associazioni privati e pubblici, che garantiscono un equo e solidale accesso alla formazione per tutti fino ai gradi più alti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Schülerbeförderung** **Trasporto alunni**						
1	Schülerverkehrsdienste: zu bearbeitende Ansuchen	Trasporto alunni: domande da elaborare	Anzahl / quantità	4.881	4.800	4.500	●
2	Schülerverkehrsdienste: genehmigte Ansuchen	Trasporto alunni: domande approvate	Anzahl / quantità	4.368	4.500	4.264	●
3	Schülerverkehrsdienste für Kinder/Schüler mit Behinderungen: zu bearbeitende Ansuchen	Trasporto per bambini/alunni con disabilità: domande da elaborare	Anzahl / quantità	395	360	423	◖
4	Schülerverkehrsdienste für Kinder/Schüler mit Behinderungen: genehmigte Ansuchen	Trasporto per bambini/alunni con disabilità: domande approvate	Anzahl / quantità	395	360	423	◖
5	Schülerverkehrsdienste: gemeldete Gastschüler	Trasporto alunni: alunni ospiti comunicati	Anzahl / quantità	690	700	645	◖

Zweck:
Sicherung des Rechts auf Schulbildung.

Finalità:
Garanzia del diritto all'educazione scolastica.

Kurze Beschreibung:
Der Schülerverkehrsdienst für Schüler/innen mit Behinderungen

Breve descrizione:
Il servizio di trasporto per alunni e alunne con disabilità garantisce

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

garantiert allen Schülern, die mehr als 2 km von der Schule entfernt wohnen einen sicheren Schulweg. Alle Schüler mit Behinderung haben Anrecht. Rückvergütung Fahrtspesen an die Familien der Schüler.

agli alunni che abitano più di 2 chilometri da casa un tragitto sicuro tra casa e scuola. Tutti gli alunni con disabilità ne hanno diritto. Rimborso delle spese di viaggio alle famiglie degli alunni.

Kommentar zu den Indikatoren:

Aufgrund der Nichtverlängerung des Vertrages für die Schülerverkehrsdienste für Schüler/innen mit Behinderungen wurde dieser Dienst neu konzipiert und eine EU-Ausschreibung dafür sowie für den Begleitdienst durchgeführt.

Commento agli indicatori:

A causa della mancata proroga del contratto per i servizi di trasporto per alunni e alunne con disabilità, questo servizio è stato ridisegnato/ripensato ed è stato effettuato un bando di gara UE sia per questo che per il servizio di accompagnamento.

Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung
Ufficio Orientamento scolastico e professionale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Beratung zu Ausbildung und Beruf** **Consulenza scolastica e professionale**						
1	Beratungsgespräche	Consulenze	Anzahl / quantità	6.832	7.800	7.632	◖

Zweck:

Laut L.G. vom 4. Mai 1988, Nr. 15 bietet das Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung einen umfassenden gemeinnützigen Dienst durch Information und Fachberatung an, durch den der einzelne ein verbessertes Bewusstsein seiner Eignung und Neigung sowie seiner Fähigkeit erlangen kann, selbständige Entscheidungen zu treffen. Ausbildungs, Studien- und Berufswahl für unterschiedliche Ziel- und Sprachgruppen.

Finalità:

L'orientamento scolastico e professionale, attuato tramite informazione e consulenza specialistica, offre un servizio di interesse pubblico e generalizzato che consente al singolo di acquisire coscienza delle proprie attitudini e dei propri interessi e una più adeguata consapevolezza della propria capacità di effettuare autonomamente le proprie scelte. L.p./4 maggio 1988, n. 15. Servizio di consulenza scolastica, universitaria e professionale per i diversi target di utenti e gruppi linguistici.

Kurze Beschreibung:

Beratungsgespräche (Einzel- und Gruppenberatung) nach Terminvereinbarung, Kurzberatungen, telefonische Auskünfte, schriftliche Informationsweitergabe, inhaltliche Vor- und Nachbereitung, diagnostische Abklärungen, sowie begleitete Selbstinformation in den Infotheken.

Breve descrizione:

Colloqui di consulenza (singola e di gruppo) su appuntamento, consulenze brevi, informazioni telefoniche, risposte scritte a richieste d'informazione, preparazione e revisione dei contenuti delle consulenze, verifiche diagnostiche, inoltre informazione autogestita da parte dei singoli nelle infoteche.

Kommentar zu den Indikatoren:

Infotheken wurden aufgelöst.

Commento agli indicatori:

Le infoteche sono state chiuse.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Information und Öffentlichkeitsarbeit zu Ausbildung und Beruf** **Informazione e pubbliche relazioni nell'ambito scolastico e professionale**						
1	Broschüren/Erarbeitung von Hilfsmitteln zur Orientierung und Information	Opuscoli ed elaborazione di sussidi per l'orientamento e informazioni	Anzahl / quantità	12	10	7	●
2	Öffentlichkeitsarbeit (Pressearbeit-Produkte und Artikel)	Pubbliche relazioni (comunicati stampa-prodotti e articoli)	Anzahl / quantità	20	30	35	●
3	Infotheken der Berufsberatungsstellen - Laufende Ajourierung	Infoteche nelle sedi periferiche - aggiornamento continuo	Anzahl / quantità	9	9	0	●

Zweck:

Vollständige und aktuelle schul-, studien- und berufskundliche Information und Dokumentation. Die Bürgerinnen und Bürger kennen das Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung mit seinen Leistungen.

Finalità:

Informazione e documentazione aggiornata e completa nell'ambito scolastico e professionale.

Kurze Beschreibung:

Informationsbeschaffung, Kontaktpflege, Herausgabe von verschiedenen Broschüren, Publikationen und Orientierungshilfsmittel, Aktualisierung des Infomaterials aufgrund der ständigen Veränderungen in der Schul-, Ausbildungs- und Berufswelt, Aktualisierung der schul- und berufskundlichen Mappen, Ajourierung der Studienmappen für die Infothek, Ajourierung der Datenbank ABI,

Breve descrizione:

Ricerca d'informazioni, contatti con terzi, edizione di diversi opuscoli informativi, pubblicazioni e sussidi per l'orientamento, aggiornamento del materiale informativo relativo ai cambiamenti nel mondo della formazione e del lavoro, delle teche scolastiche e professionali, delle teche informative circa i percorsi di studio, della banca dati ABI, dell'archivio scolastico e professionale, delle infoteche, esplorazioni

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

des schul- und berufskundlichen Archivs, Betreuung der Infothek, Betriebs- und Schulerkundungen, Ankauf von Fachbüchern, Software und psychodiagnostischen Testmaterialien.
Erarbeitung von Faltblättern, Presseaussendungen, Ajourierung der Homepage.

aziendali e scolastiche, acquisto di libri, software e materiale psicodiagnostico.
Elaborazione di depliant informativi, comunicati stampa, aggiornamento della homepage.

Kommentar zu den Indikatoren:

Ad3) Die Infotheken wurden aufgelöst: verstärkt auf digitale Lösungen gesetzt: neue Homepage, Portal.

Commento agli indicatori:

Ad3) Le infoteche sono state chiuse: rafforzate le soluzioni digitali: nuova homepage, portale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Berufswahlvorbereitung / Berufsorientierung** **Preparazione alla scelta professionale / Orientamento professionale**						
1	Mittel- und Oberschülerinnen und -schüler, in den Infotheken - Veranstaltungen von Berufsberater/innen für Klassen bzw. Gruppen	Alunni/alunne delle scuole secondarie (I° e II° grado) nelle infoteche - manifestazioni dagli/dalle orientatori/orientatrici per classi o gruppo	Anzahl / quantità	1.999	1.850	2.140	●
2	Personen bei Elternveranstaltungen	Persone che frequentano manifestazioni per genitori	Anzahl / quantità	196	350	242	◖
3	Lehrpersonen bei Lehrerinnen- und Lehrerfortbildungen	Insegnanti a corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	62	50	27	◖
4	Mittel- und Oberschülerinnen und -schüler, an der Schule bzw. in der Klasse - Veranstaltungen des/der Berufsberater/in vor Ort	Alunni/alunne delle scuole secondarie (I° e II° grado) nelle scuole - manifestazioni dagli/dalle orientatori/orientatrici per classi o gruppo	Anzahl / quantità	4.388	4.800	4.465	◖

Zweck:

Orientierungshilfen zur Berufswahlvorbereitung an Schulen.

Finalità:

Orientamento nelle scuole sulla preparazione alla scelta professionale.

Kurze Beschreibung:

Besprechungen mit Direktorinnen und Direktoren und Lehrerinnen und Lehrer, Durchführung von Infotheksbesuchen für Klassen und Gruppen, Klassenbesuche und Schulbesuche, Elternveranstaltungen (Abende, Seminare), Lehrerinnen- und Lehrerfortbildung durch Berufsberaterinnen und Berufsberater, Präsenz der Berufsberaterinnen und Berufsberater bei Elternsprechtagen, Zusammenarbeit mit Partnern der Berufswahlvorbereitung, Zusammenarbeit bei Orientierungsprojekten verschiedener Träger sowie bei Initiativen von Verbänden, Erarbeitung von Broschüren zur Unterstützung der Orientierung.

Breve descrizione:

Incontri con direttori e insegnanti, organizzazione di visite guidate di scuole e gruppi presso le infoteche, visite di classi e di scuole, lavoro con i genitori nella preparazione alla scelta professionale (serate, seminari), aggiornamento degli insegnanti, presenza dei/delle consulenti durante le udienze per i genitori, collaborazione con vari partner riguardo la preparazione alla scelta professionale, collaborazione a progetti di orientamento da parte dei diversi organizzatori, collaborazione a iniziative delle diverse associazioni, elaborazione di opuscoli finalizzati all'orientamento.

Kommentar zu den Indikatoren:

Umfasst auch Personen, die an verschiedenen Berufswahlaktionen teilgenommen haben (449 Personen).

Weitere Zusammenarbeit mit Lehrpersonen/Direktoren, Partner BWV 359 Personen.

Commento agli indicatori:

Il numero contiene anche altre persone, che hanno partecipato a vari progetti di orientamento (449 persone).

Collaborazione con insegnanti, direttori, partner dell'orientamento: 359 persone.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Vernetzung mit Akteuren zur Schul-, Studien und Berufsorientierung / Projekte / Arbeitsgruppen** **Lavoro in rete nell'ambito dell'orientamento scolastico, universitario e professionale / Progetti / Gruppi lavoro**						
1	Orientierungsprojekte und Berufsorientierungsmessen zur Ausbildungs- und Berufswahl	Progetti e fiere per l'orientamento riguardo la scelta formativa e professionale	Anzahl / quantità	3	3	4	◖

Zweck:

Einbringen von Expertenwissen in verschiedenen Projekten und Sensibilisierung. Maßnahmen zur Beschäftigung.

Finalità:

Dare nuovi impulsi all'orientamento scolastico e professionale. Misure per l'occupazione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:
Mitarbeit bei verschiedenen Arbeitsgruppen und Projekten zur Schul-, Studien- und Berufsorientierung.

Breve descrizione:
Collaborazione nei diversi gruppi di lavoro e progetti riguardo l'orientamento.

Kommentar zu den Indikatoren:
Futurum: insg. 18.680 Besucher/-innen
Mint: insg: 351 Teilnehmer/-innen
Mint für Mädchen: 8 Teilnehmerinnen
Psychologinnentagung: 100 Personen

Commento agli indicatori:
Futurum: 18.680 visitatori
Mint: 351 partecipanti
Mint per ragazze: 8 partecipanti
Convegno dell'ordine degli psicologi sull'orientamento: 100 persone

Amt für Hochschulförderung
Ufficio per il diritto allo studio universitario

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Studienbeihilfen und Rückerstattungen an Hochschüler und Hochschülerinnen Borse di studio e rimborsi a studenti e studentesse universitari/e**						
1	Ansuchen um Studienbeihilfe	Domande per borse di studio	Anzahl / quantità	8.152	9.746	8.014	○
2	Ansuchen, die gefördert werden	Domande con esito positivo	Anzahl / quantità	6.540	7.500	6.050	●
3	Ausbezahlte Beiträge	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	7.125	7.500	5.947	●

Zweck:
Sicherung des Rechtes auf Hochschulbildung.

Finalità:
Attuazione del diritto allo studio universitario.

Kurze Beschreibung:
Bearbeitung der Ansuchen für:
- ordentliche und außerordentliche Studienbeihilfen für Hochschülerinnen und Hochschüler aller drei Sprachgruppen, die in oder außerhalb von Südtirol studieren
- Studienbeihilfen für den Besuch von postuniversitären Ausbildungen
- Leistungsstipendien und -prämien
- Rückerstattung der Landesabgabe für das Recht auf Universitätsstudium
- Rückerstattung von Studiengebühren
- Förderung des Erlernens der zweiten Sprache und von Fremdsprachen zu Gunsten der deutschen und der ladinischen Sprachgruppe
- Sondermaßnahmen für Studierende mit Behinderung

Dies umfasst die Erarbeitung der Bedürftigkeitskriterien, des Jahrestätigkeitsplanes, betreffend den Einsatz der finanziellen Mittel, der Wettbewerbsausschreibungen oder Vergaberichtlinien und der Gesuchsvordrucke bzw. des Online-Formulars, die Anpassung und Koordinierung der Software, die Eingabe und Kontrolle von Daten, die Vorbereitung der Verwaltungsakte, die Erstellung der Rangordnungen, die Ablage der Gesuche, Stichprobenkontrollen, Parteienverkehr und Telefondienst, die Vor- und Nachbereitung der Sitzungen für den Hochschulbeirat, Öffentlichkeitsarbeit in Form von Pressemitteilungen, Ajourierung der Homepage und Auflage von Broschüren.

Breve descrizione:
Elaborazione delle domande per:
- borse di studio ordinarie e straordinarie degli/delle studenti/studentesse dei tre gruppi linguistici che studiano in o fuori Provincia di Bolzano,
- borse di studio per la formazione postuniversitaria,
- borse di studio e premi per meriti particolari,
- il rimborso della tassa provinciale per il diritto allo studio universitario,
- il rimborso delle tasse universitarie,
- sovvenzioni per l'apprendimento della seconda lingua e delle lingue straniere per il gruppo linguistico tedesco e ladino,
- interventi speciali a favore di studenti/esse con handicap.

Ciò comprende l'elaborazione dei criteri per la determinazione della condizione economica disagiata, del piano annuale di indirizzo generale degli interventi, riguardante la ripartizione dei mezzi finanziari, dei bandi di concorso o dei criteri di assegnazione e dei moduli prestampati o dei moduli online per la domanda, l'adattamento e il coordinamento del software, l'immissione e il controllo dei dati, la preparazione degli atti amministrativi, la formazione delle graduatorie, l'archiviazione delle domande, i controlli a campione, il servizio di informazione diretta e telefonica al pubblico, la preparazione delle sedute della consulta per il diritto allo studio universitario, le relazioni pubbliche in forma di comunicati stampa, aggiornamento della pagina web ed edizione di opuscoli informativi.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Fördermaßnahmen und ergänzende Tätigkeiten im Hochschulbereich Diverse misure di sovvenzione e attività complementari nel settore universitario**					

1	Ansuchen um Heimplätze	Domande per un posto alloggio	Anzahl / quantità	1.172	1.300	1.148	○
2	Zugewiesene Heimplätze	Domande per un posto alloggio con esito positivo	Anzahl / quantità	748	930	771	◖
3	Effektiv von den Studierenden angenommene Heimplätze	Posti alloggio effettivamente accettati dagli studenti/le studentesse	Anzahl / quantità	628	651	634	○
4	Eingenommene Mahlzeiten pro Student / Studentin in Südtirol	Pasti consumati per studente / studentessa in Alto Adige	Anzahl / quantità	39	50	46	○
5	Studentenorganisationen: Beitragsansuchen	Associazioni studentesche: domande di sovvenzione	Anzahl / quantità	3	3	3	○
6	Studentenorganisationen: Gewährte Beiträge	Associazioni studentesche: domande con esito positivo	Anzahl / quantità	3	3	3	●
7	Anteil Heimplätze in Bozen und Brixen im Verhältnis zu Anzahl Studierenden in Bozen und Brixen	Relazione tra il numero di posti alloggio a Bolzano e Bressanone e gli studenti a Bolzano e Bressanone	%	13,26	15,50	14,82	○

Zweck:

Sicherung des Rechtes auf Hochschulbildung.

Kurze Beschreibung:

- Schaffung von Wohnmöglichkeiten für Studierende und Zuweisung derselben nach Bearbeitung der Anträge
- Reservierung von Wohnheimplätzen für Studierende aus Südtirol in österreichischen Universitätsstädten
- Gewährleistung eines Mensadienstes für Studierende in Südtirol
- Bearbeitung der Ansuchen um Beiträge an Studierendenorganisationen
- Verwaltung der Verträge mit der Universität Innsbruck für die Organisation von südtirolrelevanten Lehrveranstaltungen

Dies umfasst die Erarbeitung des Jahrestätigkeitsplanes, betreffend den Einsatz der finanziellen Mittel, der Vergaberichtlinien und der Gesuchsvordrucke, die Anpassung und Koordinierung der Software, die Eingabe und Kontrolle von Daten, die Vorbereitung der Verwaltungsakte, die Erstellung der Rangordnungen, die Ablage der Gesuche, Stichprobenkontrollen, Parteienverkehr und Telefondienst, die Abwicklung von Ausschreibungsverfahren für die Vergabe von Diensten, Ausarbeitung von Verträgen, die Vor- und Nachbereitung der Sitzungen für den Hochschulbeirat, Öffentlichkeitsarbeit in Form von Pressemitteilungen, Ajourierung der Homepage und Auflage von Broschüren.

Finalità:

Attuazione del diritto allo studio universitario.

Breve descrizione:

- Creazione e messa a disposizione di alloggi per studenti e studentesse universitarie e assegnazione degli stessi a seguito dell'elaborazione delle domande
- Riserva di posti alloggio in studentati per studenti e studentesse residenti in Alto Adige oppure presso città universitarie in Austria
- Messa a disposizione di un servizio mensa per studenti e studentesse in Alto Adige
- Elaborazione delle domande per contributi da parte delle associazioni studentesche
- Amministrazione delle convenzioni con l'Università di Innsbruck per l'organizzazione di un'offerta formativa specifica indirizzata agli studenti altoatesini

Ciò comprende l'elaborazione del piano annuale di indirizzo generale degli interventi, riguardante la ripartizione dei mezzi finanziari, dei criteri di assegnazione e dei moduli per la domanda, l'adattamento e il coordinamento del software, l'immissione e il controllo dei dati, la preparazione degli atti amministrativi, la formazione delle graduatorie, l'archiviazione delle domande, i controlli a campione, il servizio di informazione diretta e telefonico al pubblico, lo svolgimento delle procedure di gara per l'affidamento di servizi, l'elaborazione di contratti, la preparazione delle sedute della consulta per il diritto allo studio universitario, le relazioni pubbliche in forma di comunicati stampa, aggiornamento della pagina web ed edizione di opuscoli informativi.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Koordinierungsstelle für Integration – Servizio di coordinamento per l'integrazione

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

2018 ist es der Koordinierungsstelle für Integration gelungen, vielfältige Aufgaben und Tätigkeiten im Bereich des inklusiven Zusammenlebens zielführend umzusetzen. Da Integration als Querschnittsaufgabe in den meisten Themenbereichen eine Rolle spielt, war es den Mitarbeiterinnen der Koordinierungsstelle ein Anliegen, den Kontakt mit den verschiedenen Diensten und Ämtern des Landes zu pflegen.

Vordergründiges Anliegen der Koordinierungsstelle ist die Unterstützung der Integrationsarbeit vor Ort. Durch die 2016 eingerichtete Beitragsschiene für Integrationsmaßnahmen wurden auch 2018 inklusive Prozesse und Projekte in den Gemeinden und Bezirksgemeinschaften gefördert. Die Zusammenarbeit mit den lokalen Körperschaften soll auch in den kommenden Jahren weiter ausgebaut werden.

Auch die Umsetzung der in der Integrationsvereinbarung enthaltenen Grundsätze – allen voran das Prinzip des "fordern und fördern" – zählte zu den Hauptaufgaben der Koordinierungsstelle. Mit Beschluss Nr. 902/2018 hat die Landesregierung zudem beschlossen, Zusatzleistungen des Landes, unter Wahrung der Grundsätze der Verhältnismäßigkeit und der Vernünftigkeit an die Teilnahme an Maßnahmen zur Förderung der Integration zu knüpfen. Die Koordinierungsstelle für Integration wurde entsprechend beauftragt in Zusammenarbeit mit den betroffenen Fachabteilungen Vorschläge zur Umsetzung des Beschlusses vorzubringen.

Nel 2018 il Servizio di coordinamento per l'integrazione è riuscito a realizzare in modo mirato tanti compiti e attività nell'ambito della convivenza inclusiva. L'integrazione assume un ruolo trasversale in molti ambiti, pertanto è stato importante per i collaboratori del Servizio intensificare i rapporti con i vari uffici e le istituzioni presenti sul territorio.

Assume fondamentale importanza anche il supporto del lavoro di integrazione svolto a livello locale. Mediante il sistema di contribuzione per progetti di integrazione istituito nel 2016, anche nel 2018 sono stati finanziati processi e progetti a carattere inclusivo nei comuni e nelle comunità comprensoriali. La collaborazione con gli enti locali sarà fondamentale anche negli anni a venire e dovrà essere ulteriormente implementata. Anche l'attuazione delle linee guida contenute nel Patto per l'integrazione – in particolare del principio del "sostegno a fronte di impegno" – è stato uno dei compiti principali del Servizio di coordinamento. Con delibera n. 902/2018 la Giunta provinciale ha deciso di legare l'accesso alle prestazioni sociali supplementari - nel rispetto dei principi di proporzionalità e ragionevolezza - alla partecipazione a misure volte all'integrazione. Il Servizio di coordinamento per l'integrazione è stato incaricato a definire - in collaborazione con le ripartizioni interessate - i passi da compiere ai fini dell'attuazione della delibera.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Friedliches, wertschätzendes Zusammenleben fördern. Promuovere una convivenza pacifica e armoniosa.**						
1	Erfasste Good Practice Beispiele	Buone pratiche rilevate	Anzahl / quantità	30	40	35	●
2	Durchgeführte Informationsveranstaltungen	Incontri informativi effettuati	Anzahl / quantità	6	6	6	◖
3	Prozessbegleitungen	Processi inclusivi	Anzahl / quantità	5	5	3	◖

4	Gemeinden, mit denen bereits eine aktive Zusammenarbeit besteht	Comuni con i quali al momento sussiste una collaborazione attiva	Anzahl / quantità	15	15	16	◖
5	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	12	16	13	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Bewertung des strategischen Zieles entspricht der Gesamtbewertung des Steuerungsbereiches.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
La valutazione dell'obiettivo strategico corrisponde alla valutazione globale dell'area strategica.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1 Kriterien für die finanzielle Unterstützung im Bereich Integration – Beitragssystem
Criteri per il sostegno finanziario nell'ambito dell'integrazione – Sistema di contribuzione

😐

2018	Überarbeitung der Kriterien zur Vergabe von Beiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften zur Förderung inklusiver Projekte vor Ort	Revisione dei criteri per l'erogazione di contributi a favore di Comuni e Comunità comprensoriali volti all'incentivazione di progetti inclusivi a livello locale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Nach punktueller Kontrolle der Kriterien und angesichts der Tatsache, dass letztere erst 2016 eingeführt wurden, hat man beschlossen keine Überarbeitung derselben vorzunehmen.

Commento sullo stato di attuazione:
In seguito ad attento esame ed in virtù del fatto, che i criteri sono stati introdotti solamente nel 2016, si è deciso di non procedere ad una revisione dei criteri.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

2 Förderung des Integrationsprozesses auf Bezirks- und Gemeindeebene
Promozione del processo di integrazione a livello comprensoriale e comunale

☺

2018	Integrationsarbeit vor Ort; Unterstützung beim Aufbau eines Netzwerkes zwischen und mit den lokalen Körperschaften und Akteuren	Lavoro d'integrazione a livello locale; sostegno allo sviluppo di una rete con e tra gli enti e gli attori locali
2019	Integrationsarbeit vor Ort; Unterstützung beim Aufbau eines Netzwerkes zwischen und mit den lokalen Körperschaften und Akteuren	Lavoro d'integrazione a livello locale; sostegno allo sviluppo di una rete con e tra gli enti e gli attori locali
2020	Integrationsarbeit vor Ort; Unterstützung beim Aufbau eines Netzwerkes zwischen und mit den lokalen Körperschaften und Akteuren	Lavoro d'integrazione a livello locale; sostegno allo sviluppo di una rete con e tra gli enti e gli attori locali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Der Integrationsprozess wurde durch die MitarbeiterInnen der Koordinierungsstelle und das Netzwerk der Landesbeauftragten für Integration unterstützt.

Commento sullo stato di attuazione:
Il processo di integrazione è stato promosso dai collaboratori del Servizio di coordinamento e dalla rete dei referenti provinciali per l'integrazione.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	**Umsetzung des in der Integrationsvereinbarung enthaltenen Grundsatzes "Integration fordern und fördern"** **Attuazione del principio "Integrazione – sostegno a fronte di impegno" contenuto nel Patto per l'integrazione**
2018	Erarbeitung von Vorschlägen zur Anbindung von Zusatzsozialleistungen an Integrationsbemühungen Elaborazione di proposte volte a legare l'accesso a prestazioni sociali aggiuntive ad attività integrative
2019	Überprüfung und Weiterentwicklung der bereits getroffenen Maßnahmen zur Förderung der Integration; Ausarbeitung weiterer sektorenspezifischer Regelungen Riesame e sviluppo dei provvedimenti già attuati ai fini della promozione dell'integrazione; elaborazione di ulteriori regole settoriali
2020	Überprüfung und Weiterentwicklung der bereits getroffenen Maßnahmen zur Förderung der Integration; Ausarbeitung weiterer sektorenspezifischer Regelungen Riesame e sviluppo dei provvedimenti già attuati ai fini della promozione dell'integrazione; elaborazione di ulteriori regole settoriali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Koordinierungsstelle hat mehrere Sitzungen und Dienstkonferenzen einberufen, um - in Zusammenarbeit mit den von der Umsetzung des Beschlusses Nr. 902/2018 betroffenen Ämtern und Abteilungen - die erforderlichen Schritte zur Anbindung von Zusatzsozialleistungen an Integrationsbemühungen zu definieren.

Commento sullo stato di attuazione:

Il Servizio di coordinamento per l'integrazione ha indetto varie sedute e conferenze di servizio atte a definire - in collaboarzione con gli uffici e le ripartizioni coinvolte nell'attuazione della delibera n. 902/2018 - i passi da compiere al fine di legare le prestazioni provinciali supplementari a misure volte all'integrazione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Koordinierungsstelle für Integration
Servizio di coordinamento per l'integrazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Aktiviert Integrationsprozesse durch Sensibilisierung, Information und Projekte** **Attiviamo processi d'integrazione attraverso sensibilizzazione, informazione e progetti**						
1	Erfasste Good-Practice Beispiele	Esempi di "good practice" rilevate	Anzahl / quantità	25	40	35	●
2	Durchgeführte Informationsveranstaltungen	Incontri informativi effettuati	Anzahl / quantità	5	8	6	◖
3	Prozessbegleitungen	Processi inclusivi	Anzahl / quantità	3	6	3	◖
4	Gemeinden, mit denen bereits eine aktive Zusammenarbeit besteht	Comuni con i quali al momento sussiste una collaborazione attiva	Anzahl / quantità	15	18	16	◖
5	Erstellte Publikationen	Pubblicazioni elaborate	Anzahl / quantità	1	1	3	●

Zweck:
Inklusives Denken ermöglichen.

Kurze Beschreibung:
Die Koordinierungsstelle für Integration erstellt Informationsmaterial, bietet Veranstaltungen rund um das Thema Integration von neuen Mitbürgerinnen und Mitbürgern in Südtirol und unterstützt Projekte und Kampagnen, die ein inklusives Miteinander fördern.

Finalità:
Promuovere un pensiero inclusivo.

Breve descrizione:
Il Servizio di coordinamento per l'integrazione elabora materiale informativo, propone incontri informativi inerenti il tema dell'immigrazione e dell'integrazione dei nuovi cittadini e delle nuove cittadine in Alto Adige e supporta manifestazioni, progetti e campagne che promuovono un pensiero inclusivo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Fördert Integrationsprozesse durch Beitragsvergabe** **Promuovere processi di integrazione attraverso l'erogazione di contributi**						
1	Eingereichte Finanzierungsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	12	25	13	◖
2	Genehmigte Finanzierungsgesuche	Domande di contributo approvate	Anzahl / quantità	11	22	13	●

Zweck:
Inklusives Handeln ermöglichen.

Kurze Beschreibung:
Die Koordinierungsstelle für Integration informiert all jene Bürgerinnen und Bürger, welche Interesse am Thema Integration haben, Informationen brauchen oder selbst in diesem Bereich aktiv werden möchten. Die Umsetzung von Integrationsprojekten in den Gemeinden und Bezirksgemeinschaften wird durch finanzielle Beiträge unterstützt.

Finalità:
Promuovere un atteggiamento inclusivo.

Breve descrizione:
Il Servizio di coordinamento per l'integrazione fornisce informazioni a tutti i cittadini e le cittadine interessati al tema dell'integrazione, che hanno bisogno d'informazioni o che intendono attivarsi in prima persona.
Inoltre, esso accompagna e coordina processi inclusivi a livello comunale e comprensoriale ed eroga contributi per permetterne l'attuazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Optimiert Integrationsprozesse durch Netzwerkarbeit** **Ottimizza i processi di integrazione attraverso il lavoro di rete**						
1	Durchgeführte Treffen	Incontri svolti	Anzahl / quantità	14	15	15	◖
2	Durchgeführte Tagungen	Convegni svolti	Anzahl / quantità	1	1	0	●
3	Einberufene Arbeitstische	Tavoli di lavoro convocati	Anzahl / quantità	4	4	4	●

Zweck:
Inklusives Miteinander fördern.

Kurze Beschreibung:
Netzwerkarbeit zieht sich als Querschnittsaufgabe durch alle Bereiche der Gesellschaft. Die Koordinierungsstelle setzt daher in all ihren Aktivitäten auf Netzwerkarbeit: sie verknüpft gewachsene Strukturen, zeigt aber auch strukturelle Mängel auf und trägt so wesentlich zur Optimierung der Integrationsprozesse bei. Das Netzwerk umfasst öffentliche und private Akteure in Südtirol und der Euregio sowie Partner auf nationaler und internationaler Ebene.

Finalità:
Promuovere una convivenza inclusiva.

Breve descrizione:
Il lavoro in rete, essendo un compito trasversale, si estende a tutti gli ambiti della società. Pertanto, esso risulta fondamentale per tutte le attività svolte dal Servizio di coordinamento: il lavoro in rete mette in relazione strutture esistenti, ma fa anche emergere mancanze strutturali e contribuisce all'ottimizzazione del processo di integrazione.
La rete comprende attori pubblici e privati in Alto Adige, i partner in Trentino e Tirolo nell'ambito dell'Euregio, dell'Interreg, così come partner a livello nazionale e internazionale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Einwanderungs- und Integrationsprozesse untersuchen** **Analizzare processi d'immigrazione e d'integrazione**						
1	Veröffentlichte Studien	Studi pubblicati	Anzahl / quantità	0	1	1	●

Zweck:
Aus den gewonnen Erkenntnissen werden Handlungsempfehlungen für den Integrationsprozess abgeleitet sowie neue Maßnahmen und deren Umsetzung erarbeitet.

Kurze Beschreibung:
Um Einwanderungs- und Integrationsprozesse besser verstehen zu können, müssen sie untersucht und analysiert werden. Die Koordinierungsstelle führt in Zusammenarbeit mit der EURAC Analysen und Studien zum Thema Migration durch und berichtet über die Entwiklungen der Integrationsarbeit in Südtirol. Für Pilotprojekte in Gemeinden und Bezirksgemeinschaften bietet sich die Möglichkeit einer wissenschaftlichen Begleitung.

Finalità:
Dalle conoscenze acquisite possono essere derivate raccomandazioni di azione per il processo d'integrazione, nonché nuove misure da realizzare.

Breve descrizione:
Per comprendere meglio i processi d'immigrazione e integrazione, quest'ultimi devono essere monitorati e analizzati. Il Servizio di coordinamento conduce studi in collaborazione con l'EURAC e riferisce sullo sviluppo del lavoro di integrazione in Alto Adige. Progetti pilota nei comuni e nelle comunità comprensoriali possono essere accompagnati scientificamente.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

RESSORT FAMILIE UND INFORMATIK

DIPARTIMENTO FAMIGLIA E INFORMATICA

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Informationstechnik – Informatica

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahr 2018 hat die Abteilung Informationstechnik wiederum das starke Augenmerk auf den Prozess der digitalen Transformation gelegt.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 85 vom 30.1.2018 wurde der Verantwortliche für die digitale Transformation (RDT) ernannt in Person des Abteilungsdirektors der Abteilung Informationstechnik.

Die große Herausforderung der öffentlichen Verwaltung bleibt weiterhin die digitale Transformation.

Dieser Prozess der digitalen Umwandlung ergibt für die öffentliche Verwaltung die Notwendigkeit die Umsetzung der strategischen Richtlinien für die Digitalisierung zu gewährleisten, indem innerhalb der Führungsstruktur die Koordination und Begleitung der Transformation hin zum digitalen Betrieb und die daraus folgenden Überarbeitungen der Verwaltungsprozesse zentralisiert wird. Ziel dabei ist eine digitale offene Verwaltung mit einfach anwendbaren und qualitativ hochwertigen Diensten hin zu einer höheren Effizienz und Wirtschaftlichkeit, wie im Art. 17 vom CAD vorgesehen.

Im Jahr 2018 wurde mit der Umsetzung des "Piano Triennale per l'Informatica nella Pubblica amministrazione 2017–2019" begonnen. Dies geschah mittels Sensibilisierung, Weiterbildung und Begleitung. Dieser 3-Jahresplan beinhaltet die Rahmenrichtlinien für die Entwicklung der Informationstechnik der öffentlichen Verwaltung und die Strategie für die digitale Transformation des Staates.

Grundlegend war dabei außerdem die enge Zusammenarbeit mit Agid zur Aktivierung des institutionellen Portals spid.gov.it in deutscher Sprache.

Durch ein Abkommen der Provinz mit Agid wurde eine Zusammenarbeit zwischen diesen festgelegt und die Provinz hat die Aufgabe übernommen das Portal spid.gov.it in Deutsch zu übersetzten. SPID ist nun eine der am meisten verbreiteten Zugangsmöglichkeiten für den Zugang zu den digitalen Bürgerdiensten, welche über das Bürgerportal (CIVIS – myCIVIS) bereitgestellt werden.

Dies hat dazu geführt:

- Aktivierung von ca. 35.000 SPID-Accounts in Südtirol, welches ca. 12% der berechtigten Bevölkerung entspricht, während auf nationaler Ebene nur 3% der Bevölkerung SPID aktiviert hat
- Mehr als 850.000 Zugriffe auf die verfügbaren Online-Dienste im Bürgernetzt CIVIS-MyCivis, mit einer der gültigen digitalen Identitäten

Die Abteilung Informationstechnik hat im Jahr 2018 außerdem am Projekt FICEP (First Italian Crossborder – eiDas) teilgenommen, welches ein nationales, von der europäischen Kommission finanziertes Projekt ist. Ziel dieses Projektes ist die Entwicklung des Knotens eIDAS für die Interoperabilität der digitalen Identitäten. Durch dieses Projekt wird den europäischen Bürgen der Zugang mittels der eigenen nationalen digitalen Identität zu Diensten, welche von eIDAS anerkannt sind, anderer EU-Staaten ermöglicht.

Es gab eine zusätzliche Entwicklung unserer Open Data-Plattform und Veröffentlichung der Daten auf der nationalen Plattform. Die Autonome Provinz Bozen hat nicht nur, in Übereinstimmung mit dem Indikator 2RIS AgID, der vorsieht, dass die Beziehung zwischen der Anzahl öffentlicher Datenbanken, die im offenen Format (Open Data) verfügbar sind und die Anzahl der Datenbanken des ausgewählten Warenkorb mindestens 40% betragen muss, die Anforderungen erfüllt, sondern auch die Erwartungen übertroffen und für das Jahr 2018 54% erreicht.

La grande sfida della pubblica amministrazione continua ad essere la trasformazione digitale.

Nel 2018 la ripartizione informatica conferma il suo forte impegno nel processo di trasformazione digitale.

Con la delibera della Giunta provinciale n. 85 del 30.1.2018 è stato nominato Responsabile della trasformazione digitale (RDT) dell'Amministrazione provinciale il Direttore della Ripartizione Informatica.

Questo processo di riforma digitale pone infatti, in capo ad ogni Amministrazione pubblica la necessità di garantire l'attuazione delle linee strategiche per la digitalizzazione, centralizzando il compito di coordinare e di accompagnare la transizione alla modalità operativa digitale e i conseguenti processi di revisione delle procedure, con l'obiettivo di realizzare un'amministrazione digitale e aperta, dotata di servizi facilmente utilizzabili e di qualità, attraverso una maggiore efficienza ed economicità, come indicato dall'art. 17 del CAD.

Nel 2018, attraverso un lavoro di sensibilizzazione, formazione e affiancamento, si è entrati nel vivo dell'attuazione del "Piano Triennale per l'Informatica nella Pubblica amministrazione 2017–2019", che definisce il modello di riferimento per lo sviluppo dell'informatica pubblica italiana e la strategia operativa di trasformazione digitale del Paese.

Elemento determinante è stata la stretta collaborazione instaurata con AGID, che ha visto l'attivazione del portale istituzionale SPID.GOV.IT in lingua tedesca. Grazie ad un accordo fra la Provincia e AGID, è stata intrapresa una collaborazione e la Provincia si è fatta carico di tradurre integralmente il portale SPID.GOV.IT in lingua tedesca. Così facendo, SPID è diventato lo strumento d'accesso ai servizi messi a disposizione degli enti provinciali, attraverso il portale personale del cittadino, (CIVIS - myCIVIS).

Questo ha portato:

- all'attivazione di circa 35.000 account SPID in Alto Adige, corrispondenti a circa il 12% della popolazione avente diritto ad un account; mentre a livello nazionale si raggiunge soltanto il 3% della popolazione;
- a più di 850 mila accessi ai servizi online disponibili ai cittadini sulla rete civica CIVIS – my CIVIS, con una delle identità digitali valide.

La ripartizione informatica, nel 2018, ha partecipato inoltre al progetto FICEP (First Italian Crossborder – eiDas) che è un progetto nazionale, finanziato dalla Commissione europea, per la realizzazione del nodo eIDAS per l'interoperabilità transfrontaliera delle identità digitali, Questo consentirà la circolarità delle identità digitali italiane fra tutti gli stati membri dell'Unione Europea e, al contempo, i cittadini europei, in possesso di identità digitali ottenute nel Paese di provenienza e riconosciute in ambito eIDAS, potranno accedere ai servizi della nostra PA.

Vi è stato un ulteriore sviluppo della nostra piattaforma Open Data sul portale e pubblicazione dei dati sulla piattaforma nazionale. La Provincia, in linea con l'indicatore 2RIS AgID, che prevede che il rapporto fra il numero di banche dati pubbliche disponibili in formato aperto (OPEN DATA) e il numero di banche dati pubbliche del paniere selezionato sia del 40%, non solo ha rispettato quanto richiesto, ma è riuscita a superare tale valore raggiungendo il 54%.

Dal mese di ottobre è online CIVIS (civis.bz.it), la nuova Rete civica dell'Alto Adige. Un nuovo nome, un nuovo indirizzo, un layout

Seit Oktober 2018 ist das neue Bürgernetz Südtirols CIVIS online (civis.bz.it). Ein neuer Namen, eine neue Adresse, ein modernes Layout und eine starke Suchmaschine für das Portal. Hier findet man Dienste, Kontakte und Nachrichten sowie institutionelle Veröffentlichungen der Verwaltung der Provinz, des Sanitätsbetriebes, der Südtiroler Gemeinden und aller anderen öffentlichen Verwaltungen Südtirols. Die Struktur von CIVIS ist nach Themen gegliedert, mit Abschnitten und Links, die versuchen, die Bedürfnisse der Bürger zu erfüllen. Darüber hinaus legt das neue Portal besonderen Wert auf Einfachheit und Benutzerfreundlichkeit: Alle CIVIS-Seiten sind reaktionsfähig, dass bedeutet sie passen sich automatisch an das Tool an, mit dem Sie surfen, sei es ein PC, ein Tablet oder ein Smartphone.

Im Jahr 2018 gab es etwa 1000 veröffentlichte Dienstleistungen, die in 15 Themenbereiche unterteilt waren.

Es gab mehr als 26 Millionen Besuche auf den Seiten des Bürgernetzwerks und des Provinzportals; rund 7 Millionen mehr als 2017, davon mehr als 7 Millionen Besuche von mobilen Geräten.

Um die Grundlagen zu schaffen und eine effektive digitale Transformation der Verwaltung zu gewährleisten, wurde das Projekt #PABGoesDigital gestartet. Das Projekt hat einen Digitalisierungsprozess auf der Grundlage der mit dem Unternehmen vereinbarten Kriterien und Prioritäten festgelegt, um die Definition des Digitalisierungsprogramms des Verfahrens zu ermöglichen. Im Rahmen des Projekts wurde außerdem ein Digitalisierungs-Pilotprojekt für vier Beitragsmanagementverfahren gestartet, mit dem Ziel, den methodischen Ansatz (bürgerorientiert - landwirtorientiert, Design Thinking, Mitplanung mit dem Unternehmen ...) und die technologische Lösung zu überprüfen.

Parallel dazu wurde eine Machbarkeitsstudie durchgeführt, um ein Programm zur Rationalisierung, Verbesserung der Governance und Konsolidierung der den Verfahren zugrunde liegenden Datenstrukturen zu starten, kohärent und im Einklang mit dem ermittelten Digitalisierungspfad.

Im Jahr 2018 wurde ein Dokumentensystem mit zertifizierten Records Management Funktionen erworben, auf dessen Grundlage der Lebenszyklus der digitalen Dokumente der Verwaltung verwaltet werden kann.

Im Jahr 2018 wurde auch die neue europäische Datenschutzverordnung konsolidiert, die unter verschiedenen Gesichtspunkten eine treibende Kraft für Investitionen in verschiedenen Bereichen war, unter anderem in Bezug auf das Management der IT-Sicherheit.

In diesem Zusammenhang wurde beschlossen, eine Cyber-Security-Strategie zu implementieren, die einerseits konsolidierte, was in den letzten Jahren effektiv und effizient war, und andererseits vorschlug, mit neuen Technologien und Ressourcen zu investieren mit besonderem Auge auf den menschlichen Faktor. Vor diesem Hintergrund beschloss das IT Governance Board im Jahr 2018, koordiniert von der IT-Abteilung, eine neue Betriebsstruktur in der SIAG einzurichten, die ausschließlich und kontinuierlich der Verwaltung von Sicherheitsereignissen gewidmet ist: das Security Operation Center (SOC).

Das SOC umfasst derzeit neben der SIAG die Sicherheitsmanager der folgenden beteiligten Verwaltungen: PAB, SABES, GVCC, Region und Gemeinde Bozen und hier unten die aufgeführten Aktivitäten:

- Einführung einer fortschrittlichen EndPoint Protection Plattform basierend auf künstlicher Intelligenz und Machine Learning (aktualisiert auf über 6000 Arbeitsstationen);
- Einführung einer SIEM Lösung (Security Information and Event Management), mit der 8500 Ereignisse pro Sekunde (11500 für das Jahr 2019) um mögliche Echtzeitprobleme in Netzwerken, Infrastrukturen und Servern erfasst werden können (unter Sicherheitsüberwachung an rund 150 Assets). Dies ist eine der wenigen Installationen auf italienischer Ebene, die alle öffentlichen Verwaltungen einbeziehen kann;
- Durchführung von Vulnerability Assessment Aktivitäten und Penetration Test Aktivitäten

Das Innovationsprojekt des gesamten Informationssystems des Funktionsbereichs Personal sieht 2018 zwei große Projekte in diesem Bereich: SAP HCM (Personal Management) und PayRoll (Payroll).

Beide haben zum Ziel, außerplanmäßige Anwendungen einzustellen und schneller und flexibler auf neue Vorschriften und neue funktionale Anforderungen zu reagieren, um so die Arbeit für eine

moderno e un potente motore di ricerca per il portale che raccoglie i servizi, i contatti e le notizie di tutte le amministrazioni pubbliche presenti sul territorio della Provincia di Bolzano. Qui si trovano i servizi, i contatti, le notizie e le pubblicazioni istituzionali dell'Amministrazione provinciale, dell'Azienda Sanitaria, dei comuni dell'Alto Adige e di tutti gli altri enti pubblici della provincia. La struttura di CIVIS è organizzata secondo temi, con sezioni e link che cercano di venire incontro alle esigenze dei cittadini. Inoltre, il nuovo portale pone particolare attenzione a semplicità e usabilità: tutte le pagine di CIVIS sono responsive, ovvero si adeguano automaticamente allo strumento con il quale si sta navigando, che sia un pc, un tablet o uno smartphone.

Nel 2018 i servizi pubblicati sono stati circa 1000, suddivisi in 15 aree tematiche.

Le visite alle pagine della rete civica e del portale provinciale sono state più di 26 milioni; circa 7 milioni in più rispetto al 2017 di cui più di 7 milioni di visite da dispositivi mobili.

Per mettere le basi e garantire una trasformazione digitale efficace dell'amministrazione è stato avviato il progetto #PABGoesDigital. Il progetto ha identificato un percorso di digitalizzazione sulla base dei criteri e delle priorità concordate con il business, per consentire di definire il programma di digitalizzazione dei procedimenti. Sempre all'interno del progetto è stato avviato un pilota di digitalizzazione di quattro procedimenti di gestione dei contributi allo scopo di verificarne l'approccio metodologico (citizen centric - orientato al cittadino, designi Thinking, co-progettazione con il business …) e la soluzione tecnologica.

In parallelo è stato eseguito uno studio di fattibilità per avviare un programma di razionalizzazione, miglioramento della governance e consolidamento delle strutture dei dati sottostanti ai procedimenti, coerente ed in linea al percorso di digitalizzazione individuato.

Nel 2018 è stato acquistato un sistema documentale con funzionalità certificata di Records Managements che sarà la base per la gestione del ciclo di vita dei documenti digitali dell'amministrazione.

L'anno 2018 ha inoltre visto il consolidamento del nuovo Regolamento Europeo sulla Privacy che, sotto differenti aspetti, ha rappresentato elemento trainante per investimenti in differenti domini, tra cui quello riguardante la gestione della Sicurezza Informatica.

A tal proposito è stato deciso di attuare una strategia di Cyber Security che andasse, da un lato, a consolidare quanto di efficace ed efficiente fatto in questi ultimi anni e, dall'altro, proponesse di investire in termini di nuove tecnologie e risorse con un occhio particolare al fattore umano. In questa ottica, nel 2018, l'IT Governance Board, coordinato dalla Ripartizione informatica, ha deciso di istituire una nuova struttura operativa in SIAG dedicata esclusivamente ed in maniera continuativa, alla gestione degli eventi di Sicurezza: il Security Operation Center (SOC).

Il SOC attualmente vede coinvolti, insieme a SIAG, i responsabili della sicurezza delle seguenti amministrazioni: PAB, SABES, GVCC, Consorzio dei Comuni, Regione e Comune di Bolzano e qui di seguito le attività introdotte:

- messa in esercizio di una piattaforma evoluta di EndPoint Protection (protezione dei dispositivi dell´utente finale) basata su tecnologie di Intelligenza Artificiale e Machine Learning;
- introduzione di una soluzione SIEM (Security Information and Event Management: sistema per la raccolta ed analisi, in tempo reale, di eventi rilevanti per la sicurezza) in grado di raccogliere 8500 Eventi per secondo ed evidenziare, in tempo reale, potenziali problemi di sicurezza su reti, infrastrutture e server
- esecuzione di attività di Vulnerability Assessment e Penetration Test.

Il progetto di innovazione dell'intero sistema informativo dell'area funzionale Personale vede due grandi progetti in campo nel 2018: SAP HCM (gestione personale) e PayRoll (paghe).

Entrambi hanno l'obiettivo di abbandonare applicativi fuori supporto ed affrontare e reagire in maniera più veloce e flessibile sia a nuove normative sia a nuovi requisiti funzionali, che consentiranno di ottimizzare il lavoro per una pubblica amministrazione più efficiente. SAP HCM è in fase conclusiva e di concluderà con l'inizio del 2019 e sarà la base per una gestione integrata del personale provinciale e

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

effizientere öffentliche Verwaltung zu optimieren. SAP HCM befindet sich in der Endphase und wird Anfang 2019 abgeschlossen sein und die Grundlage für ein integriertes Management von Provinz und Schulpersonal bilden. Das PayRoll Projekt, das die Einführung einer vom Markt angebotenen IT Lösung zur Verwaltung der Gehälter von Mitarbeitern und Lehrern an der Provinz vorsieht, die die intern und seit über 40 Jahren entwickelte Lösung ablösen wird, entspricht den geplanten Zeiten und der Abschluss wird für Ende 2019 erwartet.

Im Jahr 2018 wurde die letzte Phase des Druckerkonsolidierungsprojekts abgeschlossen. Auch bei Lizenzverträgen gibt es eine Konsolidierung, wodurch die Kosten weiter gesenkt werden können.

scolastico. Il progetto PayRoll, che prevede l'introduzione di una soluzione IT offerta dal mercato per gestire gli stipendi dei dipendenti e dei docenti provinciali, che andrà a sostituire la soluzione sviluppata internamente e in funzione da oltre 40 anni è in linea con i tempi pianificati ed è prevista la conclusione con la fine del 2019.

Nel 2018 si è conclusa l'ultima fase del progetto di consolidamento delle stampanti. Un consolidamento c'è stato anche per quanto riguarda i contratti di licenze consentendo di ridurre ulteriormente i costi.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Bürger und Betriebe beziehen Dienste der Verwaltung online. Die Verwaltung ist offen und partizipativ.** **Cittadini e aziende accedono a servizi dell'amministrazione online. L'amministrazione è aperta e partecipativa.**						
1	Elektronische Dienstleistungen (E-Gov-Dienste)	Servizi elettronici (servizi eGov)	Anzahl / quantità	67	100	77	●
2	Jährliche Online-Transaktionen mit der Landesverwaltung	Transazioni online con l'Amministrazione provinciale all'anno	Anzahl / quantità	608.575	850.000	851.253	◖
3	Online ausfüllbare Formulare	Moduli compilabili online	Anzahl / quantità	74	130	110	●
4	Besucher Bürgernetz und Landesportal pro Jahr	Visite pagine rete civica e portale provinciale all'anno	Anzahl / quantità	19.123.751	32.000.000	26.246.712	◖
5	Besuche Bürgernetz und Landesportal pro Jahr mit mobilen Devices	Visite pagine rete civica e portale provinciale all'anno da dispositivi mobili	Anzahl / quantità	8.905.045	6.700.000	7.388.521	◖
6	Anzahl öffentlicher Initiativen zur Partizipation	Numero di iniziative pubbliche che riguardano la partecipazione	Anzahl / quantità	3	5	3	◖
7	Open Data - Anzahl veröffentlichter Datasets	Open Data - numero datasets pubblicati	Anzahl / quantità	457	500	462	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Anzahl öffentlicher Initiativen zur Partizipation:

- SPID Dich ein (Samaritani GD - 28/03/2018 - https://my.civis.bz.it/public/de/spid.htm)
- Beacon Südtirol Alto Adige (https://beacon.bz.it/)
  - BarCamp Alto Adige (Mai 2018)
  - kick -off del progetto (7/6/2018)
  - SFScon (November 2018)
- Herbstmesse (23 -26/11/2018)

Open Data - Anzahl veröffentlichter Datasets:

Überstimmung mit dem 2RIS AgID Indikator, der gemäß dem für 2018 ausgewählten Warenkorb verlangt, dass die Beziehung zwischen der Anzahl öffentlicher Datenbanken, die im offenen Format (Open Data) verfügbar sind, und der Anzahl der Datenbanken des ausgewählten Warenkorbs mindestens 40% betragen muss. Die Autonome Provinz Bozen hat für Jahr 2018 54% erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Iniziative pubbliche che riguardano la partecipazione:

- Vai SPIDITO (Samaritani DG AgID – 28/03/2018 - https://my.civis.bz.it/public/it/spid.htm)
- Beacon Südtirol Alto Adige (https://beacon.bz.it/)
  - BarCamp Alto Adige (maggio 2018)
  - kick -off del progetto (7/6/2018)
  - SFScon (novembre 2018)
- Fiera Autunno Campionaria (23 -26/11/2018)

Open Data numero DataSet pubblicati:

Sono in linea con l´indicatore 2RIS AgID che, secondo il paniere selezionato per il 2018 prevede, che il rapporto tra il numero di banche dati pubbliche disponibili in formato aperto (Open Data) e banche dati pubbliche del paniere selezionato sia del l 40%. La PAB per il 2018 ha raggiunto il 54%.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Der Informatikeinsatz in der Landesverwaltung ist wirtschaftlich und effizient. L'uso dell'IT nell'Amministrazione provinciale è efficiente ed economico.**						
1	Budget für IT im Landeshaushalt	Budget IT nel bilancio provinciale	%	0,70	1,00	0,70	◖
2	IT-Ausgaben pro Einwohner	Spese IT pro capite	Euro	82,61	100,00	82,00	◖
3	Prozentsatz der mobilen Arbeitsplätze (Tablet und Laptops)	Percentuale di posti di lavoro in mobilità (tablet e notebook)	%	15,50	15,00	18,00	●
4	Außerhalb des DataCenters verwaltete Server	Server gestiti fuori dal DataCenter	%	21,00	15,00	10,00	◖
5	Verfügbarkeit des Online-Portals	Disponibilità del portale online	%	99,90	99,99	99,98	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Ressourcen wurden effektiv und effizient eingesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Le risorse sono state utilizzate in maniera efficiente ed efficace.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**IT-Dienstleistungen für die öffentlichen Verwaltungen des Landes werden behördenübergreifend bereitgestellt und gemeinsam genutzt. Messa a disposizione trasversale e utilizzo congiunto di servizi IT per le amministrazioni pubbliche del territorio provinciale.**						
1	Verwaltungsübergreifende Shared Services	Shared services trasversali alle amministrazioni	Anzahl / quantità	6	8	10	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Der Einsatz von transversalen Lösungen für alle Organisationseinheiten oder zwischen mehreren Einheiten wird immer beliebter, und die IT-Abteilung engagiert sich zunehmend in dieser Hinsicht.
Dies sind die transversalen Dienste, die 2018 aktiviert wurden:
- Digitale remote Unterschrift
- MyCivis - Bürgerkonto
- eCoins
- SOC (Security Operation Center)

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
L'utilizzo di soluzioni trasversali a tutte le unità organizzative o tra più enti sta prendendo sempre più piede e la Ripartizione Informatica è sempre più impegnata in questo senso.
Questi i servizi trasversali attivati nel 2018:
- Firma digitale remota
- MyCivis
- eCoins
- SOC (Security Operation Center)

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
4	**Die IT in der öffentlichen Verwaltung ist durch Weiterentwicklung und Innovation zeitgemäß. L'IT della pubblica amministrazione è al passo coi tempi grazie alla sua evoluzione e innovazione.**						
1	Begleitete Innovationsprojekte in Zusammenarbeit mit externen Expertengruppen/Institutionen	Progetti di innovazioni accompagnati in collaborazione con gruppi di esperti / istituzioni esterne	Anzahl / quantità	10	2	3	●
2	Verwaltete Projekte zur Ablöse von Technologien oder von größeren IT-Systemen	Progetti di sostituzioni di tecnologie o di importanti sistemi IT gestiti	Anzahl / quantità	220	2	2	●
3	Fortbildungstage pro IT-MitarbeiterIn im Mittel	Giorni di formazione in media per collaboratori e collaboratrici IT	Anzahl / quantità	4	3	2	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Begleitete Innovationsprojekte in Zusammenarbeit mit externen Expertengruppen/Institutionen:

- Beacon (https://beacon.bz.it)
- eiDas (Zusammenarbeit mit AgID zur Ermöglichung der grenzüberschreitenden Interoperabilität digitaler Identitäten. Aktivierung des "Austauschknoten", um europäischen Bürgern den Zugang zu unseren Diensten mit ihrer digitalen Identität zu ermöglichen);
- pabGoesDigital -->Digitalisierung der öffentlichen Verwaltung. Im Jahr 2018 wurde die Roadmap um die Digitalisierung der Verfahren zu priorisieren erstellt umd das Datenkonsolidierungsprojekt zu starten.Gleichzeitig wurde ein Pilotprojekt gestartet, um die Methoden von Design Thinking und Agile sowie neue Technologien zu überprüfen.

Verwaltete Projekte zur Ablöse von Technologien oder von größeren IT-Systemen:

- Neuer Payroll-Service, der das alte Service in AS400 ersetzen wird
- Start des Projekts zur Einführung des neuen Dokumentenmanagementsystems gemäß dem Gesetz "xtended ECM Platform von Opentext", das ab 2019 eingeführt wird.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Progetti di innovazioni accompagnati in collaborazione con gruppi di esperti / istituzioni esterne:

- Beacon (https://beacon.bz.it)
- eiDas (collaborazione con AgID per abilitare l'interoperabilità transfrontaliera delle identità digitali. Attivato il nodo di interscambio per far accedere i cittadini europei con la propria identità digitale ai nostri servizi);
- pabGoesDigital --> digitalizzazione della PAB. Nel 2018 è sata elaborata la Roadmap per prioritizzare la digitalizzazione dei procedimenti e per avviare il progetto di data consolidation e contestualmente si è avviato un progetto pilota per verificare la metodologia di design Thinking e Agile e nuove tecnologie.

Progetti di sostituzioni di tecnologie o di importanti sistemi IT gestiti:

- nuovo servizio Payroll che andrà a sostituire la vecchia gestione in AS400
- avvio del progetto di introduzione del nuovo sistema di gestione documentale a norma "xtended ECM Platform di Opentext" che sarà introdotto a partire dal 2019.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

01	**Gemeinsame Governance der IT in den öffentlichen Verwaltungen Südtirols, Entwicklung dieser IT hin zu einem service-orientierten IT-Betrieb** **IT-Governance congiunta delle pubbliche amministrazioni in Alto Adige, sviluppo dell'IT verso una gestione orientata ai servizi**	😐
2016	Die IT-Leistungen an die Landesverwaltung sind zu mindestens 40% als IT-Services beschrieben und werden dementsprechend verrechnet; das zentrale Steuerungsgremium ist eingerichtet	Le prestazioni IT per l'Amministrazione provinciale sono descritte per almeno il 40% come servizi IT e sono computate di conseguenza; il comitato centrale di guida è istituito
2017	Die IT-Leistungen an die Landesverwaltung sind zu 100% als IT-Services beschrieben; das zentrale Steuerungsgremium verfügt über ein Dashboard um den Verlauf der Projekte zu verfolgen	Le prestazioni IT dell'Amministrazione provinciale sono descritte al 100% come servizi IT; il comitato centrale dispone di un cruscotto per monitorare l'andamento dei progetti
2018	Die IT-Leistungen an die Landesverwaltung sind bepreist, werden über einen Service-Katalog bestellt und dementsprechend verrechnet; das IT-Governance-Board arbeitet im Standardbetrieb	Le prestazioni IT dell'Amministrazione provinciale hanno un prezzo, sono richiedibili dal catalogo dei servizi e computate di conseguenza; l'IT-Governance Board è a regime

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Beschreibung des Servicekatalogs im Detail ist viel komplexer, als wir angenommen hatten, sowohl hinsichtlich der Funktionalität als auch hinsichtlich der Unterteilung und Quantifizierung der Verwaltungskosten.

Die Unmöglichkeit, die Dienstleistungen unseres Katalogs mit den auf dem Markt verfügbaren Dienstleistungen angesichts der Besonderheiten der öffentlichen Verwaltung zu vergleichen, erhöht die Komplexität, einen kongruenten Preis quantifizieren und definieren zu können.

Commento sullo stato di attuazione:

La descrizione del Catalogo dei servizi in dettaglio è molto più complessa di quanto avevamo ipotizzato, sia per quanto riguarda la funzionalità sia per la suddivisione e la quantificazione dei costi di gestione.

L'impossibilità di paragonare uno a uno i servizi del nostro catalogo con i servizi disponibili sul mercato, vista la specificità della pubblica amministrazione, aumenta ulteriormente la complessità nella quantificazione e definizione di un prezzo che sia congruo.

Tutto questo richiede un forte investimento da parte di personale interno di R9 che nel 2018 non siamo riusciti a riservare.

All dies erfordert eine starke Investition der internen Mitarbeiter von R9, die wir 2018 nicht reservieren konnten.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

02	**Breitband** **Banda larga**	☺
2016	Anbindung von 100 öffentlichen Einrichtungen; Ausstattung 20 POPs des öffentlichen Netzes	Collegamento di 100 enti pubblici; attrezzatura di 20 POP della rete pubblica
2017	Anbindung von 300 öffentlicher Einrichtungen; Ausstattung aller POPs des öffentlichen Netzes	Collegamento di 300 enti pubblici; attrezzatura di tutti i POP della rete pubblica
2018	Anbindung von 150 öffentlicher Einrichtungen	Collegamento di 150 enti pubblici
2019	Anbindung von 500 öffentlicher Einrichtungen	Collegamento di 500 enti pubblici

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Öffentliche Einrichtungen und die dazu gehörigen Diensten wurden vernetzt.

Commento sullo stato di attuazione:
Enti pubblici e relativi servizi sono stati collegati.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

03	**Bürgerkonto (SD2020 – Prio 4 u. 5)** **Conto digitale del Cittadino (AD2020 – Prio 4 e 5)**	😐
2016	Neustrukturierung des privaten Bereiches hin zum Bürgerkonto im Bürgernetz, Aktivierung neuer Funktionalität und Ausbau des Daten- und Informationsangebotes im Bürgerkonto	Ristrutturazione dell'area privata verso il "Conto digitale del cittadino" nella rete civica; attivazione di nuove funzionalità e ampliamento delle offerte di dati e informazioni sul "Conto digitale del cittadino"
2017	Weiterführung der Neustrukturierung des privaten Bereiches hin zum Bürgerkonto im Bürgernetz, Aktivierung neuer Funktionalität und Ausbau des Daten- und Informationsangebotes im Bürgerkonto; Erneuerung des Layouts des Bürgernetzes und des Bürgerkontos	Continuazione della ristrutturazione dell'area privata verso il "Conto digitale del cittadino" nella rete civica; attivazione di nuove funzionalità e ampliamento delle offerte di dati e informazioni sul "Conto digitale del cittadino"; rinnovamento del layout della rete civica e del "Conto digitale del cittadino"
2018	Einbindung des Schüler- und Studentenfaszikels und von Befunden des Sanitätsbetriebs in das Bürgerkonto; Einbindung der Daten PSR und DU der Landwirtschaft; Einbindung der Daten für die Zahlungen mit PagoPA; Entwicklung der Bürgerkonto-App für mobile Geräte; Aktivierung des Sharing-Dienstes für Inhalte unter Verwaltungen, Betrieben und Bürgern; Aktivierung von Clouddiensten	Integrazione del fascicolo scolastico e dei referti dell'Azienda Sanitaria nel "Conto digitale del cittadino"; integrazione dei dati PSR (Programma di sviluppo rurale) e DU (Domanda Unica) dell'agricoltura; integrazione dei dati dei pagamenti da PagoPA; sviluppo dell'App del "Conto digitale del cittadino" per dispositivi mobili; attivazione del servizio di condivisione dei contenuti tra amministrazioni, imprese e cittadini; attivazione di servizi cloud
2019	100 Online-Dienste sind im Bürgerkonto sichtbar und nachverfolgbar	100 servizi online sono visibili e tracciabili nel "Conto digitale del cittadino"

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Mit Ende 2017 wurde das Bürgerkonto unter dem Namen "MyCivis" zusammengefasst von dem aus der Bürger seinen persönlichen Bereich erreichen kann und alle Dienstleistungen die von der öffentliche Verwaltung Südtirols bereitgestellt mit SPID, Bürgerkarte oder eGov-Konto (nur für Bürger die keinen Anspruch auf SPID oder Bürgerkarte haben) zugreifen kann.

Im Jahr 2018 wurden die folgenden Dienste integriert:

- Einbindung der Daten PSR und DU der Landwirtschaft
- Einschreibung in Schulen und Schulkantinen
- 22 neue Online-Dienste der Provinzverwaltung

Bei der Einbindung der Daten für die Zahlungen mit PagoPA hat man eine Verzögerung mit der Integration gehabt.

In Bezug auf die Entwicklung der APP wurde die Implementierung ausgesetzt, da beschlossen wurde, die "IO" App, die bis 2019 auf nationaler Ebene verfügbar sein wird, zu verwenden.

Commento sullo stato di attuazione:
Con la fine del 2017 si è effettuato il consolidamento del Bürgerkonto sotto il nome di "myCIVIS" da cui il cittadino raggiungere la propria area personale e può utilizzare tutti i servizi messi a disposizione dalla pubblica amministrazione dell'Alto Adige. L'acesso è garantito tramite SPID, CNS o account eGov solo per quei cittadini che non hanno diritto a SPID o CNS.

Nel 2018 sono stati integrati:

- i dati PSR (Programma di sviluppo rurale) e DU (Domanda Unica)
- iscrizione a scuole e mensa scolastica
- 22 nuovi servizi online dell'amministrazione provinciale

Per quanto riguarda i dati dei pagamenti da PagoPA l'integrazione ha subito un ritardo.

Per quanto riguardo lo sviluppo dell´APP, vorremmo capire l'evoluzione dell'app "IO", sviluppata da Agid e TeamDigitale, e se sia una soluzione applicabile nel mondo CIVIS / myCIVIS.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

04	**Durchgehende Digitalisierung der Verwaltung: einfacher und sicherer Zugang, Vereinfachung der Verwaltungsverfahren, intuitiv nutzbare Online-Dienste, papierloses Büro** **Digitalizzazione in modo continuativo dell'amministrazione: accesso semplice e sicuro, semplificazione dei procedimenti amministrativi, servizi online intuitivi, ufficio senza carta**	☺
2016	Erwerb einer leistungsfähigen, integrierten und verwaltungsweiten Dokumentenverwaltung und eines Workflow-Engine	Acquisto di un sistema di gestione documentale performante, integrato e trasversale all'amministrazione e di un Workflow-Engine
2017	Durchführung des Ausschreibungsverfahren für ein leistungsfähiges, integriertes und verwaltungsweites Dokumentenmanagementsystem u. ein Workflow-Engine; neue Ansatzstrategie anhand der Resultate und Erfahrungen; IT-Unterstützung der Landesverwaltung be der Digitalisierung: Realisierung von Instrumenten und Lösungen, den geltenden Vorschriften entsprechend, zur Unterstützung der Erstellung u. Handhabung elektr. Dokumente; spez. Ausbildung im Bereich der Digitalisierung; Einführung des SPID	Gestione della gara d'acquisto di un sistema di gestione documentale performante, integrato e trasversale all'amministrazione e di un Workflow-Engine; nuova impostazione strategica in base a risultati ed esperienze; supporto IT all'amministrazione nella digitalizzazione: realizzazione di strumenti e soluzioni a supporto per la formazione e gestione di documenti digitali conformi alla normativa vigente, formazione specifica in ambito digitalizzazione; introduzione dello SPID per servizi eGov
2018	Ermittlung eines Workflowsystems, das sich mit einem Dokumentenmanagementsystem und den IT- Systemen der LW integriert, nämlich eine technologische u. architekturelle Lösung für die Realisierung der Verwaltung der Bearbeitungsflüsse der Dokumente und der Digitalisierung der Verfahren; Anpassung der vertikalen Systeme und der best. eGov Dienste, um sie gem. dem Bedarf der Digitalisierung der Dokumente weiterzuentwickeln; Realisierung von Online Diensten für die Einreichung von Gesuchen	Individuazione di un sistema di Workflow integrato con un sistema di gestione documentale e con i sistemi IT di PAB, ovvero di una soluzione tecnologica e architetturale per la realizzazione di gestione flussi documentali nonché digitalizzazione dei procedimenti; adeguamento dei sistemi verticali e delle soluzioni eGov esistenti per evolverli alle esigenze di digitalizzazione dei documenti; realizzazione di servizi on-line per la presentazione delle istanze
2019	Neugestaltung und Digitalisierung von Verfahren, die in der Liste der Verwaltungsverfahren bereits angeführt sind, über die aktivierte Infrastruktur und Realisierung von weiteren Online Diensten; IT-Unterstützung der Verwaltung in der Aktivierung des elektronischen Dokumentmanagementsystems, beziehungsweise des einheitlichen digitalen Dokumentenarchivs der Behörde	Reingegnerizzazione e digitalizzazione di procedimenti compresi nella lista dei procedimenti amministrativi attraverso l'infrastruttura attivata e realizzazione di ulteriori servizi on-line; supporto IT all'amministrazione nell'attivazione di un sistema di gestione di documenti informatici ovvero dell'Archivio Digitale unitario dei documenti dell'ente
2020	IT-Unterstützung der Verwaltung beim begonnenen Prozess der Digitalisierung der Abläufe und Verfahren durch die Anpassung der Infrastruktur, der Systeme und der Lösungen, die für diesen Zweck vorbereitet sind, an neuen Businessbedarf, Vorschiften und mögliche Technologien	Supporto IT all'amministrazione nel processo di digitalizzazione dei processi e procedimenti avviato adeguando l'infrastruttura, i sistemi e le soluzioni predisposte allo scopo alle nuove esigenze di business, normative e possibilità tecnologiche

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

1. Ermittlung des Weges zur Digitalisierung auf der Basis der Kriterien und Prioritäten, die mit dem Business zu vereinbaren sind, um das Programm der Digitalisierung der Verwaltungsverfahren zu definieren.
2. Definition eines Maßnahmenprogramms zur Rationalisierung und Konsolidierung der Datenstrukturen, die den Verwaltungsverfahren zugrunde liegen, kohärent und übereinstimmend mit dem festgelegten Digitalisierungsprogramm.
3. Realisierung eines Pilotprojektes zur Digitalisierung von vier Verwaltungsverfahren für die Verwaltung der finanziellen Beiträge, mit dem Ziel der Überprüfung des methodischen Ansatzes /citizen centric, design Thinking, Co-Planung mit dem Business, …) und der technologischen Lösung.

Commento sullo stato di attuazione:

1. Identificare un percorso di digitalizzazione sulla base dei criteri e priorità da concordare con il business, per definire il programma di digitalizzazione dei procedimenti.
2. Definire un programma di azioni di razionalizzazione e consolidamento delle strutture dei dati, sottostanti ai procedimenti, coerente ed in linea al programma di digitalizzazione individuato.
3. Realizzare un progetto pilota di digitalizzazione di quattro procedimenti di gestione dei contributi allo scopo di verificarne l'approccio metodologico (citizen centric, designi Thinking, co-progettazione con il business, ...) e la soluzione tecnologica.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

05	**Datensicherheit und Privacy** **Sicurezza dati e Privacy**	😐

2017	Ausschreibung für die Ausstattung der aktiven Teile des Backup-Data Center	Bando di gara per l'allestimento delle parti attive del data center di backup
2018	Verzeichnis der Verarbeitungen; mit dem ISMS (Information Security Management System) Prüfung der Verwundbarkeit der ICT Instrumente (z.B.: penetration test der Software, vulnerability assessment der ICT Infrastruktur); daraus folgt die Risikoanalyse ICT um das Sicherheitsniveau gezielt zu erhöhen, wie dies in den von AGID veröffentlichten „Misure minime di sicurezza“ vorgesehen ist	Registro dei trattamenti; con l'aiuto di un ISMS (Information Security Management System) verificare vulnerabilità strumenti ICT: per es. penetration test su software, vulnerability assessment su infrastruttura ICT; da questo segue analisi del rischio ICT per innalzare livelli di sicurezza in modo mirato, come previsto dalle “Misure minime di sicurezza” pubblicate da Agid
2018	Endgültige Inbetriebnahme Backup-Data Center, Konsolidierung in das einheitliche Data-Center der öffentlichen Verwaltung Südtirols	Messa in produzione definitiva del data center di backup, consolidamento delle amministrazioni locali in un unico data center
2019	Business Continuity, Gesamtbewertung der Übereinstimmung der ICT mit Standards und Richtlinien: wahrscheinliche Veröffentlichung von AGID der „Regole tecniche per la sicurezza ICT per le PA“	Business Continuity, valutazione complessiva conformità ICT a standard e linee guida: probabile rilascio da Agid delle “Regole tecniche per la sicurezza ICT per le PA”
2020	Plan der Anpassung und der Umsetzung um den „Regole tecniche per la sicurezza ICT“ nachzukommen, die von AGID erlassen worden sind; zyklische Auswertung der Compliance und des Sicherheitsniveaus der kritischen Systeme in der Landesverwaltung	Piano di adeguamento e implementazione per ottemperare alle Regole tecniche per la sicurezza ICT emanate da Agid; valutazione ciclica della compliance e livello di sicurezza dei sistemi critici per l'Amministrazione provinciale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Implementierung einer Cyber Security Strategie zur Konsolidierung dessen, was in den letzten Jahren durch neue Investitionen in Bezug auf neue Technologien und Ressourcen getan wurde. Es wurde eine neue Betriebsstruktur eingerichtet, die ausschließlich und kontinuierlich der Verwaltung von Sicherheitsereignissen gewidmet ist: das Security Operation Center (SOC). Das SOC umfasst derzeit neben der SIAG die Sicherheitsmanager der folgenden beteiligten Verwaltungen: PAB, SABES, GVCC, Region und Gemeinde Bozen.

Tätigkeitsbericht 2018:

- Einführung einer fortschrittlichen EndPoint Protection Plattform basierend auf künstlicher Intelligenz und Machine Learning (aktualisiert auf über 6000 Arbeitsstationen);
- Einführung einer SIEM Lösung (Security Information and Event Management), mit der 8500 Ereignisse pro Sekunde (11500 für das Jahr 2019) um mögliche Echtzeitprobleme in Netzwerken, Infrastrukturen und Servern erfasst werden können (unter Sicherheitsüberwachung an rund 150 Assets). Dies ist eine der wenigen Installationen auf italienischer Ebene, die alle öffentlichen Verwaltungen einbeziehen kann;
- Durchführung von Vulnerability Assessment Aktivitäten für eine Gesamtzahl von fast 2000 Assets für eine kontinuierliche Überwachung und ein rechtzeitiges Eingreifen bei der Erkennung von Kritikalität.
- Durchführung von Penetration Test Aktivitäten (Analyse von mehr als 50 Webanwendungen), die durch die Durchführung von IT-Angriffen, die auf ethische und kontrollierte Weise durchgeführt wurden (ethical hacking), die Überwachung der tatsächlichen Effizienz der aktiven Sicherheitsmaßnahmen ermöglichten.

Die Realisierung des Data Center wurde aufgrund von Verzögerungen bei der Bereitstellung der Räumlichkeiten für das Hosting des Data Center auf Ende 2019 verschoben.

Commento sullo stato di attuazione:

Attuata una strategia di Cyber Security per consolidare quanto di efficace ed efficiente fatto in questi ultimi anni attraverso nuovi investimenti, in termini di nuove tecnologie e risorse.

È stata istituita una nuova struttura operativa dedicata esclusivamente ed in maniera continuativa, alla gestione degli eventi di Sicurezza: il Security Operation Center, SOC.

Il SOC attualmente vede coinvolti, insieme a SIAG, i responsabili della sicurezza delle seguenti amministrazioni coinvolte: PAB, SABES, GVCC, Regione e Comune di Bolzano.

Resoconto attività 2018:

- Introduzione piattaforma evoluta di EndPoint Protection basata su tecnologie di Intelligenza Artificiale e Machine Learning (aggiornate più di 6000 postazioni di lavoro);
- Introduzione di una soluzione SIEM (Security Information and Event Management) in grado di raccogliere 8500 Eventi per secondo (11500 per l'anno 2019) ed evidenziare, real time, potenziali problemi di Sicurezza su reti, infrastrutture e Server (sotto monitoraggio di Sicurezza all'incirca 150 Asset). Si tratta di una delle poche installazioni a livello italiano in grado di coinvolgere tutte le amministrazioni pubbliche;
- Esecuzione di attività di Vulnerability Assessment su di un numero di Asset complessivo pari quasi a 2000, per un monitoraggio continuo e un tempestivo intervento nel caso di rilevazione di criticità.
- Esecuzione di attività di Penetration Test (analizzati più di 50 applicativi web) che, attraverso l'esecuzione di attacchi informatici eseguiti in maniera etica e controllata (ethical hacking) ci ha permesso di monitorare la reale efficienza delle misure di sicurezza attive.

Il termine della realizzazione del Data Center è slittato a fine 2019 per ritardi nel mettere a disposizione i locali fisici destinati ad ospitare il Data Center.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

06 Offene und partizipative Verwaltung (SD2020 – Prio10)
Amministrazione aperta e partecipativa (AD2020 – Prio10)

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2016	Organisation eines Events zur Sensibilisierung für Open-Data-Initiative, Ausdehnung der Initiative auf Gemeindeverband, Sanität, Region; Integration unseres Open-Data Portals in jenes von Italien	Organizzazione di un evento per la sensibilizzazione dell'iniziativa Open Data, ampliamento dell'iniziativa al Consorzio dei Comuni, Sanità, Regione; integrazione del nostro portale Open data in quello nazionale
2017	Events zur Sensibilisierung für Open-Data-Initiative, gemeinsames Open-Data-Portal mit Nordtirol und Trient; Ausbau der Plattform zur stärkeren Beteiligung der Bürger am Geschehen der Verwaltung und der Politik; 2017 veröffentlicht AGID die Liste der Schlüsseldatenbasen	Organizzazione di eventi per la sensibilizzazione all'iniziativa open-data; portale di Open Data comune del Nordtirolo e del Trentino; ampliamento della piattaforma per consentire al cittadino di partecipare di più alle attività amministrative e politiche; nel 2017 AgID pubblicherà l'elenco delle basi dati chiave
2018	Die Werkzeuge zur Beteiligung der Bürger an den Verwaltungsverfahren und an Entscheidungen der Verwaltung und der Politik werden standardmäßig betrieben, die Abteilung für Informationstechnik legt die Prioritäten der Veröffentlichung der Daten fest unter Berücksichtigung der Auflistung, die von AGID im Jahr 2017 veröffentlicht wurde	Gli strumenti per la partecipazione del cittadino alle attività e agli sviluppi futuri dell'amministrazione sono in esercizio; nel 2018 saranno attivati forum per tre ambiti di discussione; la Ripartizione Informatica stabilirà le priorità di pubblicazione dei dati in funzione dell'elenco pubblicato da AgID nel 2017
2019	Erste Umsetzungen von Konzepten zu Smart City und zu Digitalen Dörfern; Beginn des Monitorings, Veröffentlichung der Datasets auf dem Open-Data-Portal in Bezug auf dem dynamischen Warenkorb der Datasets der von AGID jedes Jahr definiert wird und in Bezug auch auf der Identifizierung der Schlüsseldatenbasen	Prima realizzazione dei concetti per Smart City e Paesi Digitali; avvio del monitoraggio della pubblicazione dei data set sul portale Open data rispetto al paniere dinamico di data set definito da AGID ogni anno e rispetto all'individuazione delle basi dati chiave
2020	Das Open-Data-Portal in Südtirol stellt die Valorisierung des informationstechnischen öffentlichen Vermögens dar, mit erheblichen Auswirkungen auf die Bevölkerung und den Unternehmen; das Portal ist konstant überwacht im Vergleich zu Qualität der Daten und Standardisierung der Informationen; es werden die lokalen best practice benutzt und der nationale Katalog wird mit den Daten des Berichtes des jährlichen Monitorings ergänzt	Il portale Open Data in Alto Adige rappresenta la valorizzazione del patrimonio informativo pubblico di forte impatto sulla società civile e le imprese; è costantemente monitorato rispetto alla qualità dei dati e alla standardizzazione di informazioni; vengono adottate best practice a livello locale e popolato il catalogo nazionale dei dati per il rapporto di monitoraggio annuale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Entwicklung unserer Open Data-Plattform und Veröffentlichung der Daten auf der nationalen Plattform.

Überstimmung mit dem 2RIS AgID Indikator, der gemäß dem für 2018 ausgewählten Warenkorb verlangt, dass die Beziehung zwischen der Anzahl öffentlicher Datenbanken, die im offenen Format (Open Data) verfügbar sind, und der Anzahl der Datenbanken des ausgewählten Warenkorbs mindestens 40% betragen muss. Die Autonome Provinz Bozen hat für Jahr 2018 54% erreicht.

Commento sullo stato di attuazione:

Sviluppo della nostra piattaforma Open Data sul portale e pubblicazione dei dati sulla piattaforma nazionale.

La Provincia, in linea con l'indicatore 2RIS AgID, che prevede che il rapporto fra il numero di banche dati pubbliche disponibili in formato aperto (OPEN DATA) e il numero di banche dati pubbliche del paniere selezionato sia del 40%, non solo ha rispettato quanto richiesto, ma è riuscita a superare tale valore raggiungendo il 54%.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

07 Webauftritt der öffentlichen Verwaltungen (SD2020 – Prio 10)
Presenza Internet dell'Amministrazione pubblica (AD2020 – Prio10)

2016	Konzept für die Neugestaltung des Bürgernetzes	Concetto per la ristrutturazione della rete civica
2016	Umsetzung des Portals der Landesverwaltung	Implementazione del portale dell'Amministrazione provinciale
2017	Grafische Neugestaltung des Zugangsportals des Bürgerkontos integriert in das Layout des neuen Bürgernetzes	Rifacimento grafico del portale di accesso al "Conto digitale del cittadino" integrato nel layout della rete civica
2018	Beteiligung der Bürger an der Weiterentwicklung des Bürgernetzes; es wird die Möglichkeit geboten, sich kontinuierlich einzubringen; zur Verstärkung der Aktion wird ein Ideenwettbewerb ausgeschrieben	Coinvolgimento del cittadino nello sviluppo della rete civica, ci sarà la possibilità di dare un contributo continuo; per rinforzare l'azione sarà organizzato un concorso di idee

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

CIVIS (civis.bz.it), das neue bürgerliche Netzwerk Südtirols, ist seit Oktober online. Ein neuer Name, eine neue Adresse, ein modernes Layout und eine leistungsstarke Suchmaschine für das Portal, in dem die Dienste, Kontakte und Nachrichten aller öffentlichen Verwaltungen in der Provinz Bozen gesammelt werden. Hier finden Sie die Dienste, Kontakte, Nachrichten und institutionellen Veröffentlichungen der Provinzverwaltung, der Gesundheitsbehörde, der Gemeinden von Südtirol und aller anderen öffentlichen Stellen in

Commento sullo stato di attuazione:

Dal mese di ottobre è online CIVIS (civis.bz.it), la nuova Rete civica dell'Alto Adige. Un nuovo nome, un nuovo indirizzo, un layout moderno e un potente motore di ricerca per il portale che raccoglie i servizi, i contatti e le notizie di tutte le amministrazioni pubbliche presenti sul territorio della provincia di Bolzano. Qui si trovano i servizi, i contatti, le notizie e le pubblicazioni istituzionali dell'amministrazione provinciale, dell'Azienda Sanitaria, dei comuni dell'Alto Adige e di tutti gli altri enti pubblici della provincia. La

der Provinz. Die Struktur von CIVIS ist nach Themen gegliedert, mit Abschnitten und Links, die versuchen, die Bedürfnisse der Bürger zu erfüllen. Neben einem ausgesprochen moderneren Grafiklayout und einer leistungsstarken Suchmaschine legt das neue Portal besonderen Wert auf Einfachheit und Benutzerfreundlichkeit: Alle CIVIS-Seiten sind responsiv, das heißt, sie sind so strukturiert, dass sie sich automatisch an das Instrument anpassen, mit dem Sie surfen, sei es ein PC, ein Tablet oder ein Smartphone.

Im Jahr 2018 gab es etwa 1000 veröffentlichte Dienstleistungen, die in 15 Themenbereiche unterteilt waren.

Es gab mehr als 26 Millionen Besuche auf den Seiten des Bürgernetzwerks und des Provinzportals: rund 7 Millionen mehr als im Jahr 2017 und mehr als 7 Millionen Besuche kamen von Mobilgeräten.

struttura di CIVIS è organizzata secondo temi, con sezioni e link che cercano di venire incontro alle esigenze dei cittadini. Oltre ad un layout grafico decisamente più moderno, e ad un potente motore di ricerca, il nuovo portale pone particolare attenzione a semplicità e usabilità: tutte le pagine di CIVIS sono responsive, ovvero sono strutturate in modo tale da adeguarsi automaticamente allo strumento con il quale si sta navigando, che sia un pc, un tablet o uno smartphone.

Nel 2018 i servizi pubblicati sono stati circa 1000, suddivisi in 15 aree tematiche.

Le visite alle pagine della rete civica e del portale provinciale sono state più di 26 milioni: circa 7 milioni in più rispetto al 2017 e più di 7 milioni di visite da dispositivi mobili.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

08	**Dreijahrespläne der IT-Anforderungen der Landesverwaltung und aller Abteilungen entwickeln** **Sviluppare il piano triennale delle richieste IT dell'Amministrazione provinciale e di tutte le Ripartizioni**	☺
2016	Arbeiten mit der 1. Version des IT-Dreijahresplans der Landesverwaltung; Verbesserung dort, wo es Reibungspunkte gibt; zeitgerechte Erstellung eines nun ‚stabilen' Dreijahresplans 2017-2019, der Grundlage der Budgetierung 2017 ist (zero based budgeting)	Lavorare con la 1° versione del piano triennale IT dell'Amministrazione provinciale; migliorare dove vi sono punti critici; creazione tempestiva di un piano triennale IT 'stabile' 2017-2019 come base per l'assegnazione del budget del 2017 (zero based budgeting)
2017	Verbesserungen des Prozesses zur Erstellung des Dreijahresplans und dessen Überwachung; Methode des dreijähren Planens der IT-Investitionen innerhalb der Landesverwaltung ist Ende Jahr konsolidiert	Miglioramento del processo di creazione del piano triennale IT e del suo monitoraggio; a fine anno è consolidata la modalità di pianificazione triennale degli investimenti IT all'interno dell'Amministrazione provinciale
2018	Dreijahresplan ist konsolidiert, die Prozesse zur Anpassung an neue bzw. veränderte Anforderungen sind eingespielt; diese Art des Planens ist Standardprozess der Landesverwaltung	Il piano triennale IT è consolidato, i processi di adeguamento per nuove richieste o richieste modificate sono recepiti; questa modalità di pianificazione è un processo standard per l'Amministrazione provinciale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Anforderungen für den Dreijahresplan wurde in allen Organisationseinheiten erhoben. Die Konsolidierung der einzelnen Anfragen in übergreifende Projekte übersteigt derzeit noch unsere Kapazitäten und ist deshalb auf Einzelbereiche beschränkt (wie z.B. die Priorisierung von zu digitalisierenden Verwaltungsverfahren im Projekt „Pabgoesdigital".

Commento sullo stato di attuazione:

I requisiti per il piano triennale vengono rilevati in tutte le unità organizzative. Per il consolidamento delle singole richieste in progetto trasversale attualmente non bastano le risorse umane, pertanto viene effettuato solo in ambiti singoli (come p.es. la priorizzazione di una prima tranche di procedimenti amministrativi da digitalizzare all'interno del progetto "pabgoesdigital".

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

09	**SIS - Strasseninformationssystem** **SIS - Stradario unico geografico**	☺
2018	1. Migration der Daten des alten Wege-Systems in das neue System und Abschluss der Tests; 2. Aktivierung des neuen Systems für die beteiligten öffentlichen Verwaltungen und Einschulung der Benutzer; 3. Analyse der Backoffice-Anwendungen der Landesverwaltung welche mit dem alten System integriert waren und an das neue System angepasst werden müssen	1. Migrazione dei dati verso il nuovo sistema e test, 2. Attivazione del nuovo sistema ad uso delle PA e formazione utenti; 3. Analisi degli applicativi che hanno integrazioni con il vecchio sistema e che dovranno essere aggiornati al nuovo sistema
2019	1. Aktivierung des Portals für den Bürger und Marketingaktionen; 2. Anpassung der Backoffice-Anwendungen, welche an das neue System anzupassen sind	1. Attivazione portale per il cittadino e azioni di marketing; 2. Adeguamento degli applicativi che utilizzano il vecchio sistema al nuovo stradario
2020	Das neue Straßeninformationssystem ist mit aktuellen Daten verfügbar	Il nuovo stradario è disponibile e aggiornato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Alle Aktivitäten nach Zeitplan ausgeführt.

Commento sullo stato di attuazione:

Eseguite tutte le attività nei tempi previsti.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

10	Entwicklung des Funktionsbereichs Land- und Forstwirtschaft Evoluzione area funzionale Agricoltura e Foreste	☺
2018	Projektierung des Funktionsbereichs Land- und Forstwirtschaft um ihn den neuen funktionellen Voraussetzungen, die das Gesetz vorgibt anzupassen; Ausarbeitung eines mehrjährigen Plans	Analisi architetturale dell'aria funzionale agricoltura e foreste per adeguarla a soddisfare i nuovi requisiti funzionali che la legge richiede; elaborazione di un piano pluriennale
2018	Umsetzung der 1. Phase des mehrjährigen ausarbeiteten Plans und Umsetzung der ersten Funktionalitäten	Attuazione della fase I del piano pluriennale elaborato e implementazione delle prime funzionalità
2019	Umsetzung 2. Phase des Plans; Analyse und Evaluierung der Ergebnisse der 1. Phase	Attuazione della fase II del piano pluriennale; analisi e valutazione dei risultati della fase I
2020	Umsetzung 3. Phase des Plans; Analyse und Evaluierung der Ergebnisse der 2. Phase	Attuazione della fase III del piano pluriennale; analisi e valutazione dei risultati della fase II

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Alle Aktivitäten nach Zeitplan ausgeführt.

Neben der Sicherstellung der Auszahlungen der EU-Prämien 2018 an die Landwirte wurden im Jahr 2018 in Zusammenarbeit mit den Obstbaugenossenschaften die Ersterhebung der Daten zum Obstanbau durchgeführt. Damit wurden die Grundlagen für das Obstbaukataster (Lafis Fruit) gelegt, das im Jahr 2019 ausgebaut werden wird. Zudem wurden 2018 das graphische Interface für das Ansuchen um die ELR-Flächenprämien realisiert.

Commento sullo stato di attuazione:

Eseguite tutte le attività nei tempi previsti.

Oltre a garantire il pagamento dei premi-UE-2018 agli agricoltori, nel 2018, in collaborazione con le cooperative ortofrutticole è stata effettuata la prima rilevazione dei dati relativi alla frutticoltura. Ciò ha posto le basi per il registro dei frutteti (Lafis Fruit), che sarà ampliato nel 2019. Inoltre, nel 2018 è stata realizzata l'interfaccia grafica per l'applicazione dei premi di area ELR.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

11	Entwicklung des Funktionsbereichs Personal Evoluzione area funzionale Personale	😐
2018	Die Verwaltung des Melderegisters und der Organisation des Personals der Landesverwaltung und des Lehrpersonals der Landesschulen und der staatlichen Schulen wird komplett in SAP_HCM sein; die Verwaltung der Organisationseinheiten, der Verträge und der Ranglisten	La gestione dell'anagrafica e l'organizzazione del personale amministrativo e dei docenti scuole provinciali e statali saranno completamente in SAP_HCM; gestione strutture organizzative, gestione dei contratti e gestione delle graduatorie
2018	Erstellung eines Entwicklungskonzeptes und die Verwaltung der Verteilung der Kosten des Personals der Landesverwaltung anhand der Kompetenzen und des Verwaltungsprogrammes des Haushaltes 2018 - Harmonisierung des Haushaltes	Elaborare un concetto di sviluppo e di gestione per la distribuzione dei costi del personale provinciale (amministrativo) in base alla sfera di competenza e al programma della gestione del bilancio dal 2018 - Armonizzazione di bilancio
2018	PayRoll: Ausschreibung ist abgeschlossen; Migration von DB AS400 zu neuem System; Dokumentation des bestehenden Systems; Beginn des Migrationsplans	PayRoll: gara aggiudicata; migrazione DB AS400 verso il nuovo sistema; documentazione del sistema in essere; avvio del piano di migrazione
2019	PayRoll: Erstellung der Lösung und Abschaffung, schrittweise, der alten Lösung	PayRoll: messa in produzione della soluzione e graduale abbandono della vecchia soluzione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die leichte Verzögerung betrifft nur SAP-HCM der nun kurz vor der Aktivierung steht (Termin Ende April 2019). Die Verzögerungen sind vor allem auf die notwendige Migration der Daten ins neue System zurückzuführen, die so nicht vorhersehbar waren. Ursache dabei sind Ungereimtheiten und Unschärfen, die sich im Laufe der 40 Jahre, die das IT-System abdeckt, angesammelt bzw. eingeschlichen hatten, die es nun auf unterschiedlichste Art und Weise auszubessern gilt.

Commento sullo stato di attuazione:

Il leggero ritardo riguarda solo SAP-HCM che sta per essere attivato (entro aprile 2019). I ritardi sono dovuti principalmente alla necessità di migrazione e correzione dei dati nel nuovo sistema, che non era prevedibile. Ciò è dovuto ad incongruenze del dato che si sono accumulati nei 40 anni coperti dal sistema IT.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

12	**Öffentliches WLAN System (SD2020 – Prio 4 u. 5)** **WLAN Pubblico (AD2020 - Prio 4 e 5)**	
2018	Projektierung und Realisierung einer zentralen Authentifizierungsplattform für ein öffentliches WLAN System; Durchführung eines Pilotprojektes zur Erprobung eines öffentliches WLAN Systems in einem Gebäude der Landesverwaltung	Progettazione e realizzazione di una piattaforma di autentificazione per un sistema WLAN pubblico; attuazione di un progetto pilota per la sperimentazione di un sistema di WLAN pubblico in una struttura della PA
2019	Realisierung von WLAN Hotspots in den viel besuchten Gebäuden der Landesverwaltung	Realizzazione di WLAN hotspot nelle strutture molto frequentate della PA
2020	Realisierung von WLAN Hotspots in den restlichen Gebäuden der Landesverwaltung	Realizzazione di WLAN hotspot nelle restanti strutture della PA

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Alle Aktivitäten nach Zeitplan ausgeführt.

Commento sullo stato di attuazione:
Eseguite tutte le attività nei tempi previsti.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

13	**Weiterentwicklung der Architektur der IT Systeme der Landesverwaltung** **Evoluzione dell'architettura del sistema IT provinciale**	
2018	Erarbeitung eines Exit-Strategy-Plans für die AS 400 Technologie	Elaborare un piano di Exit Strategy dalla tecnologia AS400
2018	Erarbeitung einer Roadmap für das Upgrade der in der Landesverwaltung zurzeit angewandten IT-Technologien	Elaborare una roadmap di upgrade delle tecnologie attualmente in uso all'interno di tutto il sistema informativo PAB
2018	Ergänzung der Referenzenarchitektur mit den Leitlinien für das neue Modell für die Interoperabilität; Roadmap für den Umstieg von den derzeit bestehenden Pdd auf das neue Modell; auf der Grundlage der Leitlinien, die von AGID im Jahr 2017 ausgegeben worden sind, werden die APIs identifiziert, die eingeführt werden müssen; die Einführung wird begonnen und die APIs werden dann im API-Katalog veröffentlicht	Integrare l'architettura di riferimento con le linee guida per il nuovo modello di interoperabilità; roadmap di transizione al nuovo modello per le porte di dominio attualmente esistenti; in base alle linee guida che saranno emesse da Agid entro il 2017 saranno individuate le API da implementare, sarà avviato il progetto di implementazione e saranno inserite nel catalogo delle API
2018	Ergänzung der Referenzenarchitektur mit den Leitlinien für das Design der Webseiten von eGovernment-Diensten; die tatsächliche Einführung wird anhand einer signifikanten Stichprobe untersucht	Integrare l'architettura di riferimento con le linee guida per il design di servizi web e verificarne l'effettiva adozione con un campione di tester significativi
2019	Data & Analytics Framework (DAF): Identifizierung der Datenbanken und Aufnahme der Daten	Individuazione delle basi dati ed ingestione dei dati nel DAF

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Im Hinblick auf das Design und die User experience der Dienste wird daran gearbeitet, diese einheitlicher zu gestalten, auch nach den Richtlinien und Tools, die von AGID im Jahr 2018 veröffentlicht wurden.

Commento sullo stato di attuazione:
Per quanto riguarda il design e la user experience dei servizi si sta lavorando per renderli sempre più omogenei seguendo anche le linee guida e i tool rilasciati da AGID nel 2018.

[01-08 Statistik und Informationssysteme - Statistica e sistemi informativi]

14	**Zukünftiger Arbeitsplatz** **Postazione di lavoro futura**	
2018	Roadmap der Umsetzung der Business Case für 2018 – 2020: Beginn der 5 Umsetzungsprojekte der Business Case	Roadmap di implementazione dei Business Case per 2018-2020; implementazione di 5 Business Case

2018	Erstellung eines Konzeptes für BYOD und Beginn der Umsetzungsprojekte; Erstellung eines IT-Konzeptes zur Förderung der Telearbeit und des Smartworks	Elaborare un concetto per BYOD e avvio del progetto di implementazione; elaborare un concetto IT di sostegno al telelavoro e allo smart-work
2019	Umsetzung des Smartworkkonzeptes, Revison und Optimierung; Revision und Erfassung zusätzlicher Business Case	Implementazione del concetto di smart-working, revisione ed ottimizzazione; revisione e rilevazione di ulteriori Business Case

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Verwendung eigener technologischer Geräte bei der Arbeit wurde durch das Rundschreiben Nr. 9 vom 29. August 2018 - "Vorschriften für die Nutzung von IT-Diensten".

Commento sullo stato di attuazione:

L'utilizzo dei propri dispostivi tecnologici nell'attività lavorativa è stato disciplinato dalla Circolare n. 9 del 29 agosto 2018 - “Disciplinare per l’utilizzo dei servizi informatici”.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Informationstechnik
Informatica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Finance ermöglicht die in Zahlenwerten vorgenommene, lückenlose, zeitliche und sachlich geordnete Aufzeichnung möglichst aller Geschäftsvorgänge in der Abteilung** **Finance permette la registrazione, possibilmente di tutti i processi di business della ripartizione, in forma numerica, senza omissioni, ordinati per periodo temporale e contenuto**						
1	Finanzierte Projekte	Progetti finanziati	Anzahl / quantità	73	60	72	●
2	Anzahl Aufträge an SIAG	Numero incarichi a SIAG	Anzahl / quantità	74	80	87	●
3	Ausgefüllte Fragebögen	Questionari compilati	Anzahl / quantità	4	6	6	●
4	Liquidierte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	526	250	519	●
5	Zweckbindungen	Impegni stipulati	Anzahl / quantità	56	40	139	●

Zweck:
So gesehen wird ein zahlenmäßiges Spiegelbild der Abteilung erstellt. Diese wichtige Informationsquelle ist die Grundlage für das Management um Entscheidungen zu treffen und planen zu können. Dabei ist die Stabstelle verantwortlich, dass das Tagesgeschäft gemäß den Grundsätzen ordnungsgemäßer Buchführung erfolgt, und dass die institutionellen Rahmenbedingungen, wie Gesetze, Beschlüsse usw. eingehalten werden.

Finalità:
In questo senso si crea una vista espressa in numeri della Ripartizione. Questa fonte di informazioni importante è la base per il management e per prendere e pianificare decisioni.
Lo staff è responsabile che la gestione quotidiana avvenga secondo i principi di una corretta contabilità e che vengano rispettate disposizioni istituzionali come norme e deliberazioni.

Kurze Beschreibung:
Die Stabstelle Finance stellt Leistungen wie Finanzplanung, Buchhaltung, Budgetierung, Erstellung von Beschlüssen und Dekreten, Controlling (Aufträge/Rechnungen SIAG) Konsolidierung/Monitoring (SIAG/R9) und Berichtswesen zur Verfügung.

Breve descrizione:
Lo staff Finance mette a disposizione prestazioni come piani di finanziamento, contabilità, bilanci, redazioni di delibere e decreti, controlling (incarichi, fatture SIAG), consolidamento/monitoraggio (SIAG/R9) e reportistica.

Kommentar zu den Indikatoren:
67 neue Projekte, ohne jene des Change zu beachten, 2 Projekte des EFRE in Zusammenarbeit mit der SIAG, 1 Projekt der Abteilung Informationstechnik, bei dem SIAG nicht eingebunden sit, PAB goes digital und Landscape analysis im Bereich Personal für insgesamt 72 Projekte.

Commento agli indicatori:
67 Nuovi progetti, senza considerare i change, 2 progetti FESR in collaborazione con SIAG, 1 Progetto della ripartizione informatica, dove SIAG non è coinvolta, PAB goes digital e Landscape analysis nell'area Personal, per un totale di 72 progetti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Personal: Informationstechnische Unterstützung der Geschäftsprozesse der Personalverwaltung (HR)** **Personale: supporto informatico dei processi della gestione del personale**						
1	Berechnete Gehälter	Stipendi calcolati	Anzahl / quantità	24.000	24.000	24.000	●
2	Führung der Stammdaten	Gestione dati base	Anzahl / quantità	32.000	32.000	54.000	●

Zweck:
Die Leistung ermöglicht die informationstechnische Unterstützung der Leistungen der Personalabteilung.

Finalità:
La prestazione permette il supporto informatico delle prestazioni della Ripartizione Personale.

Kurze Beschreibung:
Die Personalgruppe bietet eine breite Leistungspalette wie: Berechnung der Gehälter für 24.000 Landesbedienstete (inkl. Lehrpersonen), Laufbahnentwicklung der Angestellten, von der

Breve descrizione:
Il gruppo "personale" offre una vasta gamma di calcolo degli stipendi per 24.000 dipendenti provinciali (incl. personale insegnante), sviluppo della carriera dei dipendenti dall'inquadramento nelle

Einstufung in die Rangordnung bis zur Pensionierung:
Führung der Stammdaten von 32.000 Landesbediensteten,
Führung der Stammdaten von 21.000 Lehrpersonen.

graduatorie fino al pensionamento:
gestione di dati di base di 32.000 dipendenti provinciali,
gestione di dati di base di 21.000 insegnanti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Umsetzung nationaler Gesetzgebung, Verfassen und Weiterentwicklung von strategischen Dokumenten Recepimento di normative nazionali, redazione e evoluzione di documenti strategici**						
1	Strategische Dokumente	Documenti strategici	Anzahl / quantità	6	15	15	●
2	Teilnahme an nationalen Arbeitstreffen	Partecipazione a incontri nazionali	Anzahl / quantità	20	15	20	●

Zweck:
Umsetzung nationaler und interregionaler Gesetzgebung und Strategien, Beitrag zur Programmierung, Anpassung an lokale, nationale und europäische Strategien;
Definition der Strategien und Revision der IT-Strategie in Bezug auf die Digitalisierung des Landes und der lokalen öffentlichen Verwaltungen.

Finalità:
Recepimento di normative e strategie nazionali e interregionali, contributo alla programmazione, allineamento sulle strategie locali nazionali e europee;
Definizione delle strategie e revisione di strategie IT riguardante la digitalizzazione del territorio altoatesino e delle Pubbliche Amministrazioni locali.

Kurze Beschreibung:
- Teilnahme an Arbeitsgruppen für die Programmierung und Koordination auf Landes- und nationaler Ebene (Assinter Cisis)
- Verbreitung der Informationen an Betroffene
- Unterstützung der Steuerungsorgane der Landesverwaltung
- Mitarbeit und Unterstützung der operativen Arbeitsgruppen
- Definition der strategischen Ziele
- Analyse der externen und internen Umgebung und SWOT-Analysen
- Erhebung der Umsetzungsmaßnahmen
- Definition der Planungen

Breve descrizione:
- Partecipazione ai gruppi di lavoro di programmazione e coordinamenti provinciali e nazionali (Assinter Cisis)
- Diffusione delle informazioni alle parti interessate
- Supporto agli organi di governance provinciali
- Collaborazione e supporto ai gruppi di lavoro operativi
- Definizione degli obiettivi strategici
- Analisi degli ambienti esterni e interni e analisi SWOT
- Individuazione delle misure attuative
- Definizione di piani di massima

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Wartungsdienst für die Schulen Bereich Didaktik Servizio di manutenzione nelle scuole in ambito didattico**						
1	Bestand PC insgesamt	Totale dell'inventario PC	Anzahl / quantità	20.000	20.000	21.000	●
2	Ausgetauschte veraltete PC's	PC obsoleti cambiati	Anzahl / quantità	504	1.300	850	●
3	Realisierte WLAN Lösungen in Schulen	Soluzioni WIFI realizzate nelle scuole	Anzahl / quantità	-	40	80	●

Zweck:
Bereitstellung, Instandhaltung und Weiterentwicklung der IT-Anlagen für den didaktischen Bedarf.

Finalità:
Messa a disposizione, manutenzione ed evoluzione dei sistemi IT per le esigenze della didattica

Kurze Beschreibung:
Die Schulen können anhand eines definierten Leistungs-Kataloges technische Beratung und Dienstleistungen über ein Online-Ticketsystem anfordern.
Diese werden von einem Techniker-Team aus 40 DV-Technikern, organisiert in 5 Bezirksteams, durchgeführt.

Breve descrizione:
Le scuole possono in base a un catalogo dei servizi definito richiedere supporto tecnico e servizi tramite un sistema di ticketing online.
Queste richieste vengono espletate da un team di 40 tecnici informatici, organizzati in 5 team distrettuali.

Amt für strategische IT-Ausrichtung und Planung

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Ufficio orientamento strategico e pianificazione IT

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Ausarbeitung und Übermittlung der Grundsätze der Architektur und der Richtlinien und Anwendung** **Elaborazione e trasmissione dei principi architetturali e delle linee guida e loro attuazione**						
1	Veröffentlichungen von neuen Versionen der Referenzarchitektur	Pubblicazioni di nuove versioni dell'architettura di riferimento	Anzahl / quantità	0	1	1	●
2	Erhaltene Vorschläge zu Architektur-Entwicklungsprojekten pro Jahr	Proposte di sviluppo architetturale, per anno, da parte di altri reparti	Anzahl / quantità	2	0	0	●
3	Deckungsgrad der Beschreibung der bestehenden IT-System-Architektur	Grado di copertura della descrizione architetturale dei sistemi IT	%	6,50	10,00	10,00	●
4	Vorschläge zu Konsolidierungs- und Architektur-Compliance-Projekten	Proposte di progetti di consolidamento e compliance architetturale	Anzahl / quantità	4	4	4	●
5	Proaktive Vorschläge von körperschaftsübergreifenden IT-Diensten (shared services)	Proposte proattive di Shared Service	Anzahl / quantità	5	12	6	●

Zweck:

Die Weiterentwicklung der Architektur des IT-Systems garantieren und fördern, das mit der Strategie der Landesverwaltung abgestimmt ist, mit strategischen Leitlinien, definiert in AAD 2020 und dem besten Kompromiss zwischen Effizienz und Unterstützung des Business.

Kurze Beschreibung:

Der Enterprise Architekt (EA) erarbeitet einen Architekturplan der Landesverwaltung (LV).
Ausgehend von der Ist-Situation und den strategischen Leitlinien der LV definiert er die Bezugsarchitektur, bzw. Richtlinien und Grundsätze der Architektur, die von der Entwicklung und der Weiterentwicklung der IT-Systeme der LV angewandt werden müssen.
Der Enterprise Architekt ermittelt und schlägt Maßnahmen für die Umsetzung der Richtlinien innerhalb der IT und für die Zusammenarbeit von IT-Systemen der verschieden öffentlichen Verwaltungen Südtirols vor.

Finalità:

Garantire e promuovere un'evoluzione architetturale del sistema IT che sia coerente con la strategia dell'Amministrazione provinciale, con le linee strategiche fissate nella SD 2020 e che sia il compromesso migliore tra efficienza e supporto al business.

Breve descrizione:

L'Enterprise Architect (EA) elabora la mappa architetturale dell'Amministrazione provinciale.
Partendo dalla situazione esistente e dalle linee strategiche dell'Amministrazione provinciale definisce l'architettura di riferimento, ovvero un insieme di linee guida e principi architetturali, che devono essere applicati nello sviluppo e nell'evoluzione dei sistemi IT dell'Amministrazione provinciale.
L'Enterprise Architect individua e propone misure per sostenere l'attuazione delle linee guida all'interno dell'intero comparto IT e per la cooperazione tra sistemi IT di diverse amministrazioni pubbliche in Alto Adige.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Unterstützung der Planung, Projektierung und Entwicklung neuer IT-Systeme oder der Weiterentwicklung existierender IT-Systeme** **Sostegno alle attività di pianifica, progettazione e sviluppo di nuovi sistemi IT o di evoluzioni dei sistemi IT esistenti**						
1	Unterstützte Projekte	Progetti sostenuti	%	73,00	85,00	90,00	●
2	Ausgearbeitete Architekturpläne	Progettazioni architetturali elaborate	%	20,00	40,00	40,00	◖
3	Mit Function-Point geschätzte Projekte	Progetti stimati con Function-Point	%	30,00	65,00	60,00	◖

Zweck:

Lösungen in Einklang mit den Grundsätzen der Architektur garantieren.
Über eine Kostenschätzung der Projekte verfügen und die Planung und Finanzierung der Abteilung Informationstechnik unterstützen.

Kurze Beschreibung:

Zusammenarbeit mit den Demand Manager in der Analysefase und in der Sammlung der Anforderungen und verfassen der technischen Dokumentation, notwendig für die Definition der technischen Vorgaben, Realisierungsmodalitäten und Kosten.

Finalità:

Garantire soluzioni in linea con i principi architetturali.
Avere una stima del costo dei progetti e fornire supporto al processo di pianificazione e budgeting della Ripartizione informatica.

Breve descrizione:

Collaborare con i Demand Manager nelle fasi di analisi e raccolta delle richieste e redigere la documentazione tecnica necessaria per specificare requisiti tecnici, modalità di realizzazione e costi.

Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	Gesamtplanung und Überwachung der Projekte Pianificazione complessiva e monitoraggio dei progetti						
1	Überwachte Projekte	Progetti monitorati	%	99,00	90,00	95,00	●

Zweck:
Kontinuierliche Kontrolle der Qualität der angebotenen Dienste und Bewertung der neu anzubietenden Dienste mit dem Ziel:
- Gewährleisten, dass die Angebote der IT über die ausgeschütteten Dienste tatsächlich dem Bedarf der Landesverwaltung zur Unterstützung der Abläufe der Abteilungen entsprechen;
- Eine korrekte Planung der Projekte für die Aktivierung neuer Dienste oder die Änderung bestehender Dienste zu definieren, bei bestmöglicher Nutzung der verfügbaren Ressourcen und durch Setzung echter Prioritäten der IT-Investitionen, um daher einen Abgleich mit den strategischen Zielen zu erreichen.

Finalità:
Controllo continuo sulla qualità dei servizi correntemente offerti e valutazione dei nuovi servizi da offrire, allo scopo di:
- garantire che quanto offerto dall'IT attraverso i servizi erogati sia proprio quello di cui l'amministrazione provinciale ha bisogno per supportare i processi delle proprie ripartizioni;
- definire una corretta pianificazione dei progetti per l'attivazione di nuovi servizi o modifiche a servizi esistenti, sfruttando al massimo le risorse disponibili, assegnando le giuste priorità agli investimenti IT consentendo quindi un allineamento agli obiettivi strategici.

Kurze Beschreibung:
Verwaltung des Service-Portfolio (Service Portfolio Management)
- Ermittlung der Parameter (Portfolio-Indikatoren), die - sobald definiert - erlauben:
  - die fortlaufend angebotenen Dienste zu bewerten;
  - zu aktivierende Dienste zu klassifizieren und zu priorisieren.
- Planung der neuen zu aktivierenden Dienste.
- Überprüfung der außer Betrieb genommenen und der aktiven Dienste, bzw. Abgleich des Dienstportfolios mit dem Service-Katalog.

Überwachung Projektportfolio:
- Kontrolle einer korrekten Planung der Projekte für die Aktivierung neuer Dienste, bzw. Abgleich des Dienst-Portfolios mit dem Projektportfolio;
- Überprüfung der bereits gestarteten Projekte.

Breve descrizione:
Gestione del Portfolio dei servizi:
- Individuazione dei parametri (indici di portfolio) che valorizzati consentono:
  - o una valutazione dei servizi correntemente offerti
  - o una classificazione e prioritizzazione dei servizi da attivare
- Pianifica dei nuovi servizi da attivare
- Verifica dei servizi dismessi e dei servizi attivi, ovvero dell'allineamento del Portfolio dei Servizi con il Catalogo dei Servizi

Monitoring Portfolio dei progetti:
- Verifica di una corretta pianificazione dei progetti per l'attivazione dei nuovi servizi, ovvero dell'allineamento del Portfolio dei Servizi con il Portfolio dei Progetti;
- Controlling dei progetti in corso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	Legal and Security compliance Legal and Security compliance						
1	Jährliche Audits	Audits annui	Anzahl / quantità	11	12	12	●
2	Geleistete Beratung auf Anfrage	Consulenze richieste ed espletate	Anzahl / quantità	110	80	85	◖

Zweck:
Ein IT-System garantieren, das die Spezifikationen der IT-Sicherheit erfüllt und das die geltenden Normen einhält.

Finalità:
Garantire un sistema IT che soddisfi le specifiche di sicurezza informatica e che sia conforme alle norme vigenti.

Kurze Beschreibung:
Definition von Richtlinien zur Gewährleistung eines sicheren IT-System unter Einhaltung der nationalen Gesetzgebung und der Regeln der Abteilung.
Thematische Beratung im Bereich Sicherheit und der Normen (ausgeschlossen sind Beratungen zur Auftragsvergabe, Ausschreibungen und Verträge).
Periodische Überprüfung der Konformität der IT-Systeme mit den Richtlinien.
Im Besonderen bezieht sich die Security compliance auf die Integrität, die Vertraulichkeit und die Verfügbarkeit von Informationen. In diesem Zusammenhang muss bewiesen sein, dass das bestmögliche System in Bezug auf die Sicherheit umgesetzt wurde.
Legal Compliance setzt die Normen und die entsprechenden Richtlinien um und ist Vermittler bei Anfragen an die APB zur zufriedenstellenden Umsetzung dieser Normen in den entsprechenden IT-Systemen. Gleichzeitig erfolgt eine Kontrolle, sowohl präventiv durch Beratung und Legitimation, als auch im Nachhinein, bei bereits angewandten oder zukünftigen Lösungen, damit die Korrektheit der vorgesehen Lösung bestätigt oder dementiert werden kann.

Breve descrizione:
Definizione di linee guida che consentano di garantire un sistema IT sicuro e che sia conforme alla normativa nazionale e alle regole che la Ripartizione ha definito.
Consulenza per tematiche legate alla sicurezza e legali (sono escluse consulenze per incarichi, gare e contratti).
Verifica periodica della conformità di sistemi IT alle linee guida.
In particolare la security compliance riguarda i requisiti di integrità, confidenzialità e disponibilità delle informazioni, rispetto alle quali è necessario dimostrare di aver implementato il sistema più adeguato alle proprie esigenze di sicurezza.
Legal Compliance recepisce le normative e le relative linee guida e funge da intermediario nelle richieste che possono arrivare alla PAB in relazione al soddisfacimento delle richieste normative e la relativa implementazione nel sistema informatico. Contemporaneamente attua un controllo, sia preventivo di tipo consulenziale e di legittimazione, che a posteriori, sia sulle soluzioni già adottate che quelle future, per confermare o meno la correttezza della soluzione prevista.

Kommentar zu den Indikatoren:
Jährliche Audits: VA_PT, IAM, MyCivis, Audit Zahlstelle,

Commento agli indicatori:
Audits annui: VA_PT, IAM, MyCivis, Audit OPP,

- Durchführung von Maßnahmen im Bereich des Vulnerability Assessment bei über 2000 Assets;
- Viele Web-Applikationen (darunter IAM und MyCivis) sind analysiert und mittels Penetration Test auf die Probe gestellt worden,
- Audit Zahlstelle.

- esecuzione di attività di Vulnerability Assessment su di un numero di Asset complessivo pari quasi a 2000;
- esecuzione di Penetration Test e analizzati molti applicativi web tra cui IAM e myCIVIS;
- Audit OPP.

Amt für IT-Bedarfsmanagement
Ufficio gestione del fabbisogno IT

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Anfragen um Voranschläge und Änderungen. Beurteilung der Dienste Richieste di preventivo e richieste di change. Valutazione dei servizi**						
1	Abgeschlossene Projekte mit Kundenfeedback	Progetti conclusi con misura della soddisfazione cliente	%	30,00	80,00	80,00	◖
2	Eingeholte Kostenvoranschläge in Konvention	Preventivi richiesti secondo convenzione	%	80,00	95,00	89,00	◖
3	Benötigte Zeit für Beauftragungen	Tempo impiegato per incarichi	Tage / giorni	7,00	5,00	14,00	●

Zweck:

Einhaltung der Modalitäten, die durch den Dienstvertrag zwischen R9 und SIAG (Art.2) geregelt sind. Voranschlagsanfragen, Bewertung des Voranschlages und formelle Überprüfung desselben gemäß den Regeln, die im Dokument AnfrageAngebotAuftrag.doc mit der Direktion R9 und SIAG vereinbart sind. Sicherstellung der Abnahme innerhalb der im Vertrag festgehaltenen Fristen.

Finalità:

Rispetto delle modalità regolamentate dall'incarico di servizio stipulato tra R9 e SIAG (art 2). Richieste di preventivo, valutazione del preventivo e controllo formale del preventivo secondo le regole descritte nel documento AnfrageAngebotAuftrag.doc concordato con la direzione R9 e SIAG. Garantire il collaudo del prodotto fornito nei termini prestabiliti dal contratto.

Kurze Beschreibung:

Der Dienstvertrag zwischen R9 und SIAG regelt die Modalitäten für die Zuweisung von Aufträgen und die Annahme von Kostenvoranschläge. Er definiert ein maximales anwendbares Risiko von 15%, regelt das Konzept des Projektes und kleinerer Aufträge, gibt die Nummer des Meilensteins an, der aufgrund der Art des Auftrages anzugeben ist. Der Demand Manager bereitet die Anfrage an SIAG um einen Kostenvoranschlag vor und legt die Businessregeln oder -analyse bei, beurteilt den erstellten Kostenvoranschlag und gibt sein OK dem SPPM für die Beauftragung. Die Überprüfung der Kosten erfolgt aufgrund der Kostentabelle die SIAG dem Kostenvoranschlag beilegt. Das Amt für IT-Bedarfsmanagement verwaltet autonom über die Öffnung von RFC einige Anfragen an SIAG, die Auswirkungen auf das Jahresbudget haben (kleinere weiterentwickelnden Wartungen) und zeichnet dies auf, um die Nutzung des Budgets zu überprüfen.
Der DM, in Zusammenarbeit mit dem PM, sofern vorhanden, überprüft den Ablauf der Abnahme und die Zufriedenheit des Kunden mit der gelieferten Lösung.
Diese Tätigkeiten erfolgen unter Verwendung eines Dokumentenverwaltungssystems auf das R9 und SIAG zugreifen.

Breve descrizione:

Il contratto di servizio tra R9 e SIAG regolamenta le modalità di attribuzione degli incarichi e dell'accettazione dei preventivi. Definisce un rischio massimo applicabile ai progetti del 15%, regolamenta il concetto di progetto e di piccolo incarico, indica il numero di mailstone da pianificare a seconda della tipologia di incarico.
Il Demand Manager prepara la richiesta di preventivo per SIAG allegando i requisiti o l'analisi di business, valuta il preventivo redatto da SIAG e fornisce l'OK a SPPM per l'incarico. Il controllo del preventivo avviene sulla tabella dei costi che SIAG invia in allegato. L'ufficio gestione del fabbisogno IT gestisce in autonomia, attraverso l'apertura di RFC, alcune richieste verso SIAG che incidono sul budget annuale (manutenzione piccola evolutiva) e ne tiene traccia per verificare il consumo della voce di budget.
Il DM, in collaborazione con il PM se assegnato, verifica l'andamento del collaudo e la soddisfazione del cliente rispetto alla soluzione fornita.
Tutta questa attività è svolta con il supporto di uno strumento di gestione documentale a cui accede R9 e SIAG.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Sammlung und Formalisierung des IT-Bedarfs Raccolta e formalizzazione delle esigenze IT**						
1	Erhobene Anforderungen bei der IT-Dreijahresplanung	Richieste acquisite in sede di pianificazione triennale	Anzahl / quantità	1.375	1.000	1.000	●
2	Durchgeführte Änderungen Planung folgendes Jahr (für jeden einzelnen Plan)	Modifiche eseguite sulla pianificazione dell'anno successivo (per singolo piano)	%	15,00	10,00	12,00	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	Erhobene Anfragen mit Kostenschätzung und Priorität	Richieste acquisite budgettizzate e prioritizzate nel piano IT	%	90,00	90,00	90,00	●

Zweck:

Ausarbeitung eines IT-Dreijahresplans der IT mit Prioritäten und Finanzierung des Kundenbedarfs, der in den IT-Dreijahresplan der Abteilung Informationstechnik einfließen soll.

Kurze Beschreibung:

Der Demand Manager trifft den Kunden, für welchen er Ansprechpartner hinsichtlich des IT-Bedarfs ist und arbeitet an der Formalisierung der IT-Anforderung in einem IT-Dreijahresplan der Kundenabteilung mit.
Die IT-Anforderungen der Kunden sind die Darstellung der Auswirkung ihres Performanceplans auf die Informationssysteme.
IT-Anforderungen sind: Abteilungsübergreifender Bedarf, spezifischer Bedarf der einzelnen Abteilungen, ad hoc Bedarf (nicht vorhersehbar), für den es jedes Jahr ein Puffer vorbehalten werden muss.
Die 3-Jahrespläne der Kunden enthalten IT-Anforderungen, deren Finanzierung durch die Abteilung Informationstechnik erfolgen soll.
Nachdem alle Anforderungen formalisiert wurden und jeder Anforderung zur Beschaffung der Lösung die nötige Finanzierung und Ressourcen zugeordnet wurden, werden sie untereinander abgeglichen, um eventuelle abteilungsübergreifende Lösungen zu ermitteln. Anschließend werden die Prioritäten dieser Anforderungen unter Berücksichtigung der strategischen Vorgaben der Agenda 2020 und der strategischen und übergreifenden Projekte der Generaldirektion definiert.
Der IT Plan der Kunden, so konsolidiert, wird der Abteilung R9 für die Formalisierung des Drei-Jahres-Haushalts übertragen.

Finalità:

Produrre un piano triennale IT che contiene le esigenze dei clienti prioritizzate e budgettizzate e che rappresenta uno degli input del piano triennale dell'IT della Ripartizione informatica.

Breve descrizione:

Il Demand Manager incontra i clienti di cui è riferimento per il fabbisogno IT e collabora alla formalizzazione delle richieste IT in un piano triennale IT della Ripartizione cliente.
Le richieste IT dei clienti rappresentano l'impatto del loro Performance Plan sui sistemi informativi.
Le richieste IT sono: esigenze trasversali dell'amministrazione, esigenze specifiche delle singole Ripartizioni, esigenze ad hoc (non prevedibili) per le quali si deve prevedere un buffer ogni anno.
I piani triennali IT dei clienti contengono richieste informatiche di cui viene richiesto il finanziamento alla Ripartizione informatica.
Quando tutte le richieste dei clienti sono formalizzate e ad ognuna viene attribuito un costo in termini di finanziamento e risorse necessari alla acquisizione della soluzione, vengono confrontate tra loro allo scopo di determinarne l'eventuale trasversalità e vengono priorizzate in funzione delle linee strategiche, dell'Agenda 2020 e dei progetti strategici e trasversali richiesti dalla Direzione Generale.
Il piano IT cliente così consolidato viene trasmesso alla Direzione della R9 per la formalizzazione del bilancio di previsione triennale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Verwaltung IT Anfragen der PAB Gestione richieste IT della PAB**						
1	Gesamtzahl Anfragen über verschiedene Kanäle	Richieste totali attraverso diversi canali	Anzahl / quantità	12.000	9.000	9.000	●

Zweck:

- Ermittlung der IT Anfragen der Kunden während des Kalenderjahres gerichtet an das Amt für IT;
- Bedarfsmanagement,
- Übernahme der Anfragen, dem Kunden antworten.

Kurze Beschreibung:

Im Laufe des Jahres richten die Abteilungen, Ämter und die abhängigen Körperschaften der Landesverwaltung sowie einige Lieferanten verschieden Anfragen an das Amt für IT-Bedarfsmanagement:
- Fehlfunktionen
- Offene ungelöste Tickets
- Im Jahresplan nicht vorgesehen Projekte
- Ordentliche Instandhaltung
- Weiterentwickelnde Instandhaltung.

Der DM analysiert die Anfragen und übergibt sie, falls nötig dem geeigneten Empfänger innerhalb der Abteilung Informationstechnik, der SIAG oder außerhalb der Organisation (Drittanbietern oder anderes Landesamt).
Der DM antwortet dem Kunden in Bezug auf Machbarkeit und zeitliche Umsetzung der Anfrage.

Finalità:

- Accogliere le richieste IT dei clienti che durante l'anno solare vengono indirizzate all'ufficio gestione del fabbisogno IT,
- prenderle in carico,
- indirizzarle e dare una risposta al cliente.

Breve descrizione:

Durante l'anno le Ripartizioni, gli uffici e gli Enti strumentali della Provincia nonché alcuni fornitori si rivolgono all'ufficio gestione del fabbisogno IT per richieste di vario tipo:
- malfunzionamenti
- ticket aperti e non ancora risolti
- progetti non pianificati nel piano annuale
- manutenzione ordinaria
- manutenzione evolutiva

Il Demand Manager analizza la richiesta e se necessario la indirizza al destinatario opportuno all'interno della Ripartizione Informatica, di SIAG o all'esterno dell'organizzazione (fornitore terzo oppure altro ufficio della PAB).
Il Demand Manager risponde al cliente sulla fattibilità e sui tempi di risoluzione della richiesta.

	Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

4	**Prozessanalyse innerhalb von Projekten, Entwicklungsplan Informationssysteme Kunden** **Analisi processi in ambito di progetto; piani di sviluppo sistemi informativi dei clienti**						
1	% Projektvorschlag beigelegte Prozessanalysen	% Analisi di processo allegate alle proposte di progetto	Anzahl / quantità	60	40	70	◖
2	Verfasste Entwicklungspläne	Piani di sviluppo redatti	Anzahl / quantità	1	3	0	◖

Zweck:

Verwaltung der Kenntnisse über den Kunden, Analyse der Abläufe, Ermittlung und Förderung der Bedürfnisse über die Erstellung von Entwicklungsplänen.

Kurze Beschreibung:

Der Demand Manager unterstützt die Kundenabteilung in der Analyse und Bewertung möglicher Entwicklungen des Informationssystems der Abteilung oder mehrerer Abteilungen in Bezug auf die Weiterentwicklung der Geschäftsprozesse in dem er / sie Vorschläge in Abstimmung mit den strategischen Plänen der APB und den Richtlinien der Abteilung Informationstechnik erstellt.
Der Demand Manager verfasst ein Dokument „Business Analyse“ mit dem Ziel, sich mit den Kunden abzustimmen und den Enterprise Architekten die geeigneten Unterlagen für die Schätzung der „Function Points“ nach der „Early and Quick Methode“.
Für die Verbesserungsvorschläge sammelt der DM relevante Informationen in Bezug auf: Kritizität, Eingriffspriorität, Relevanz des Eingriffs in Bezug auf Nutzen, Komplexität.

Finalità:

Gestione della conoscenza sul cliente, analisi dei processi, identificazione e stimolo delle esigenze attraverso redazione piani di sviluppo.

Breve descrizione:

Il Demand Manager supporta le Ripartizioni cliente nell’analisi e nella valutazione delle possibili evoluzioni del sistema informativo della Ripartizione o intraripartizioni, a fronte dell’evolversi dei processi di business, formulando proposte in linea con i piani strategici della PAB e le linee guida della Ripartizione Informatica.
Il Demand Manager redige un documento di Analisi di Business allo scopo di colloquiare con il cliente e di fornire agli Enterprise Architect la documentazione idonea per fare la stima Early and Quick Function Points.
Per le esigenze/aree di miglioramento individuate il DM raccoglie le informazioni rilevanti in termini di: criticità, priorità di intervento, rilevanza dell'intervento in termini di benefici, elementi di complessità.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Familienagentur – Agenzia per la famiglia

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Autonome Provinz Bozen fördert die verschiedenen Familien- und Lebensgemeinschaften, in denen Menschen gleicher oder unterschiedlicher Generationen in einer engen Beziehung zueinanderstehen, füreinander Sorge tragen und gegenseitig Verantwortung übernehmen. Die Unterstützung der Familien in allen Lebensphasen sowie die Schaffung von geeigneten Rahmenbedingungen für die Realisierung der jeweiligen individuellen Lebensmodelle (insbesondere von Familien mit zu Lasten lebenden Kindern) bilden den Steuerungsbereich der Familienagentur.

Die Arbeit der Familienagentur basiert auf 3 Säulen:

Erste Säule:

Wir stärken Familie durch Beratungsleistungen und Familienbildung.

Die Initiativen Bookstart und Elternbriefe wurden auch im Jahr 2018 erfolgreich weitergeführt. Die Zahl der Abonnenten nimmt ständig zu.

Bookstart soll ein Anreiz sein, um die Neugierde auf Bücher und die Freude am Lesen schon in frühen Jahren zu fördern, sowie die Kultur des Vorlesens in der Familie zu stärken auch als wertvoller Ansatz für die Entwicklung der Sprach- und Lesekompetenz der Kinder.

Die Elternbriefe begleiten Eltern bereits von der Schwangerschaft an und geben weiterführende Anregungen für den Alltag mit dem Kind, über die jeweiligen Entwicklungsphasen der Kinder, sowie Informationen über die Paarbeziehung und zu vielfältigen Themen, die hilfreich sein können. Diese Initiative soll grundsätzlich die Erziehungskompetenz der Eltern stärken und unterstützen. 2018 ist der neu veröffentlichte Elternbrief 8 für 7-10-Jährige erstmals verteilt worden.

Im Bereich der Beitragsförderung konnte im Jahr 2018 sichergestellt werden, dass private und öffentliche Träger ein vielfältiges Bildungsangebot für Eltern und Familien bereitgestellt haben und diese zu familienfreundlichen Tarifen genutzt werden konnten. Die zahlreichen Eltern-Kind-Zentren und Spielgruppen boten für viele Eltern und Kinder eine Möglichkeit der Begegnung und des Austausches.

Im Fokus standen auch die Beratungsleistungen der Familienberatungsstellen. Wenn Eltern sich trennen, steht die Welt ihrer Kinder auf dem Kopf. Daran, dass ihre Interessen in dieser schwierigen Zeit nicht unter die Räder kommen, arbeiten die Familienberatungsstellen sowie eine interdisziplinäre Gruppe um die Familienberatungsstelle fabe (Landesgericht Bozen, Kinder- und Jugendanwaltschaft, Sozialsprengel Gries-Quirein, Rechtsanwaltskammer, Beobachtungsstelle für Familienrecht, Familienagentur)) seit mittlerweile drei Jahren. Die Familienberatungsstellen bieten kostenlose Beratungsgespräche für Eltern an, die sich trennen wollen. Um die zum Teil langen Wartezeiten zu verkürzen haben die Familienberatungsstellen zusätzlich zu den 3,2 Millionen Euro, der Landesabteilungen für Gesundheit und Soziales im Jahr 2018 weitere 300.000 Euro aus dem Familienressort erhalten.

Zweite Säule:

La Provincia autonoma di Bolzano sostiene i nuclei familiari e le diverse forme di convivenza, ove i componenti di una stessa o di diverse generazioni hanno uno stretto legame fra di loro, si prendono cura gli uni degli altri e assumono responsabilità reciproche.

Sostenere le famiglie in tutte le fasi di vita, creando le condizioni necessarie per poter avere un adeguato stile di vita (soprattutto famiglie con figli a carico), sono gli elementi costitutivi dell'area di gestione strategica dell'Agenzia per la famiglia.

L'attività dell'Agenzia per la famiglia si basa su tre pilastri.

Primo pilastro:

Rafforziamo le famiglie con la consulenza e la formazione.

Le iniziative Bookstart e lettere ai genitori sono state portate avanti con successo anche nell'anno 2018. Il numero degli abbonati è in costante crescita.

Il progetto Bookstart intende stimolare la curiosità per i libri e incentivare il piacere alla lettura fin dai primi anni, oltre a rafforzare la cultura della lettura ad alta voce in famiglia anche come base importante per lo sviluppo delle capacità linguistiche e di lettura dei bambini.

Le Lettere ai genitori accompagnano i genitori fin dalla gravidanza e intendono offrire stimoli e riflessioni per la vita di tutti i giorni con i propri bambini, informazioni che riguardano le diverse fasi di sviluppo dei figli, informazioni sul rapporto di coppia e su variegati altri temi che possono essere utili. Questa iniziativa intende sostanzialmente rafforzare e sostenere i genitori nella loro competenza educativa. Nel 2018 è stata distribuita la nuova lettera ai genitori nr. 8, per bambini tra i 7 e i 10 anni.

Nel settore dei contributi, grazie a quanto erogato nel 2018, si è potuta garantire un'amplia offerta di iniziative formative per genitori e famiglie a tariffe vantaggiose. I numerosi centri ELKI e i gruppi-gioco hanno dato inoltre a molti genitori e i loro bambini l'opportunità di incontrarsi e scambiarsi esperienze.

Molta attenzione è stata data alle prestazioni rese dai consultori familiari. Quando i genitori si separano, ai bambini crolla il mondo addosso: per far sì che in questo momento così difficile i loro interessi non vengano trascurati, da tre anni operano i consultori familiari e un gruppo interdisciplinare presso il consultorio fabe (composto da rappresentanti del Tribunale per i minori di Bolzano, della Procura per i minori, del Distretto sociale Gries S. Quirino, dell'Ordine degli avvocati, dell'Osservatorio per il diritto di famiglia e dell'Agenzia per la famiglia).

I consultori familiari offrono consulenze gratuite per i genitori che sono in fase di separazione. Per ridurre i tempi di attesa, i consultori familiari hanno ricevuto nel 2018, oltre al finanziamento di 3,2 milioni dalle Ripartizioni provinciali Sociale e Sanità, ulteriori 300.000 Euro dal Dipartimento alla Famiglia.

Secondo pilastro:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Wir unterstützen Familien durch Betreuungseinrichtungen für Kinder und sorgen für eine bessere Vereinbarkeit von Familie und Beruf

Eine gut ausgebaute Betreuung von Kindern im Alter von null bis 3 Jahren ist nicht nur ein wichtiger Faktor für die Vereinbarkeit von Beruf und Familie, die Kleinkindbetreuung zielt auch auf eine frühe Chancengleichheit für Kinder, die Stärkung der frühkindlichen Entwicklung und die Gleichberechtigung von Männern und Frauen. wurde neu aufgestellt. Neben dem quantitativen Ausbau der Kleinkindbetreuung wurde die Durchführungsverordnung zur Optimierung der Qualität der Betreuung umgesetzt.

Vor besonders großen Herausforderungen in Sachen Vereinbarkeit stehen viele Eltern im Sommer, mit fast 3 Monaten Schulferien. Die Angebote im Bereich Ferien- und Nachmittagsbetreuung sind ein wichtiger Baustein für die Vereinbarkeit von Familie und Beruf, sie bieten den Kindern und Jugendlichen aber auch die Gelegenheit, Spaß zu haben, Erfahrungen zu sammeln und etwas Neues zu lernen. Im Jahr 2018 wurden die Kriterien entsprechend angepasst. Es konnten rund 300 Förderansuchen genehmigt werden.

Schon seit 2004 werden Südtiroler Arbeitgeber (öffentliche und private) die mit der professionelleren Begleitung von Auditoren das „Audit familieundberuf“ im Sinne der geltenden europäischen Richtlinien vornehmen, um die bestmögliche Vereinbarkeit von Familie und Beruf ihrer Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen zu ermöglichen, mit der entsprechenden Zertifizierung ausgezeichnet. Rund 80 Unternehmen und Körperschaften haben das Zertifikat mittlerweile erhalten.

Dritte Säule:

Wir fördern Familie durch finanzielle Unterstützung und Vergünstigung.

Das Landesfamiliengeld ist jene Leistung, die die Familien am direktesten spüren. Ca. 94 Prozent der Familien in Südtirol bekommen eine Unterstützung von 200 Euro pro Monat und Kind im Alter von 0 bis 3 Jahren. Die Unterstützung für arbeitende junge Eltern wurde mit dem „Landesfamiliengeld+“ noch erweitert: Seit 1. September 2016 erhalten Familien bis zu 800 Euro im Monat, wenn auch die Väter in den ersten 18 Lebensmonaten ihres Kindes zwei bis drei aufeinanderfolgende Monate zu Hause bleiben.

Das mit Beschluss Nr. 1388 vom 18.12.2018 initiierte Pilotprojekt, wurde von der Landesregierung als eine neue eigenständige Leistung im Bereich der Familienförderung eingeführt.

Insgesamt umfasst der Bereich Familiengelder vier verschiedene Leistungen: das Familiengeld des Landes, das Familiengeld der Region, das staatliche Familiengeld und das staatliche Mutterschaftsgeld. Gab es im Jahr 2005 noch rund 31.000 Begünstigte, so sind es mittlerweile knapp 47.000. Mehr als vervierfacht wurden in diesem Zeitraum die Ausgaben: 2005 wurden knapp 16 Millionen an Familiengeldern gewährt, 2017 waren es rund 74 Millionen. Das regionale Familiengeld wurde in das Landeskindergeld umgewandelt.

Entscheidet sich eine Frau dafür, in den ersten Jahren nach der Geburt ihres Kindes zu Hause zu bleiben, kann das viele Jahre später, im Pensionsalter, negative Auswirkungen haben. Solange die Entscheidung, seine Kinder selbst zu betreuen, in die Altersarmut führen kann, kann von echter Wahlfreiheit aber keine Rede sein. Deshalb gibt es die Möglichkeit der freiwilligen Absicherung der Erziehungszeiten. Machen das Mütter oder Väter, legt die öffentliche Hand (Region) bis zu 7.000 Euro pro Jahr drauf. Für zwei Jahre. Anfang Dezember 2016 hat der Regionalrat auf Betreiben der Familienagentur diese Summe auf bis zu 9.000 Euro pro Frau und Jahr erhöht (insgesamt also bis zu 18.000). Ausbezahlt wird der Zuschuss, wenn Rentenbeiträge in die Pensionskasse oder in einen Zusatzrentenfonds eingezahlt werden. Zudem wurde die verwaltungstechnische Abwicklung vereinfacht.

Familien mit minderjährigen Kindern können mit dem EuregioFamilyPass Südtirol die öffentlichen Verkehrsmittel zu einem günstigeren Familientarif nutzen und darüber hinaus kommen die

Noi sosteniamo le famiglie tramite i servizi all’infanzia e agiamo per promuovere una migliore conciliabilità tra famiglia e lavoro.

La presenza di servizi di qualità per l’assistenza di bambini in età 0-3 anni non rappresenta solo un fattore importante ai fini della conciliabilità tra famiglia e lavoro, ma contribuisce ad offrire uguali possibilità a tutti i bimbi, un sostegno al loro sviluppo precoce e pari opportunità a uomini e donne. Oltre all’incremento numerico di tali servizi si è attuato il nuovo regolamento sulla qualità dei servizi di assistenza alla prima infanzia.

In particolare nel periodo estivo molti genitori si trovano in difficoltà a causa delle ferie scolastiche che durano quasi 3 mesi. Le iniziative di assistenza durante le ferie e assistenza scolastica pomeridiana

sono un elemento molto importante per la conciliabilità tra famiglia e lavoro ed inoltre offrono a bambini e ragazzi l’occasione per divertirsi facendo al contempo nuove esperienze ed imparando cose nuove. Nel 2018 sono stati adeguati i criteri di contributo. Nel 2018 l’Agenzia per la famiglia ha finanziato ca. 300 progetti, della durata da 3 a 6 settimane per bambini e ragazzi dai 3 fino ai 15 anni.

Già dal 2004 i datori di lavoro (pubblici e privati) dell’Alto Adige, che s’impegnano a migliorare la conciliabilità tra famiglia e lavoro dei propri collaboratori svolgendo un audit con l’accompagnamento di auditor specializzati secondo le linee guida europee dell’audit famigliaelavoro , vengono insigniti con tale certificazione. Più di 80 datori di lavoro sono oggi certificati.

Terzo pilastro:

In Alto Adige sosteniamo le famiglie con prestazioni economiche ed agevolazioni.

L’assegno familiare provinciale è la prestazione che le famiglie conoscono maggiormente: circa il 94 percento delle famiglie in Alto Adige lo percepisce nella misura di 200 Euro al mese per ogni figlio da 0 fino ai 3 anni di età. Il sostegno ai giovani genitori lavoratori è stato anche integrato con l’assegno familiare+: dal 1 settembre 2016 le famiglie i cui padri usufruiscono del congedo parentale facoltativo per almeno due mesi, ricevono nei primi 18 mesi di vita del loro figlio fino ad 800 Euro al mese. Dopo la prima fase di sperimentazione con delibera n. 1388 del 18/12/2018 la Giunta provinciale ha introdotto la nuova prestazione in forma stabile nel sistema degli interventi a sostegno della famiglia.

Il settore assegni familiari comprende in tutto 5 prestazioni: l’ assegno provinciale al nucleo familiare, l’assegno provinciale per i figli, l’assegno provinciale al nucleo familiare +, l’assegno statale per il nucleo familiare e l’assegno statale di maternità. Nel 2005 i beneficiari erano ca. 31.000, oggi sono più di 45.000. La relativa spesa in questi anni si è più che quadruplicata: nel 2005 ammontava a ca. 16 milioni scarsi, nel 2018 a 71,2 milioni. L’assegno provinciale per i figli è stato introdotto nel 2018 e sostituisce l’assegno regionale al nucleo familiare abrogato con legge regionale n. 7/2016.

Se le madri decidono di rimanere a casa nei primi anni di vita dei propri bambini , vanno incontro a pesanti effetti negativi sulla loro pensione: questo toglie loro ogni effettiva possibilità di scelta in tal senso. Per questo è stata prevista la possibilità di contribuire volontariamente per i periodi di cura. La Regione eroga fino a 9.000 Euro all’anno a favore di padri e madri che decidono di intraprendere questa strada. Sino alla fine del 2016 il contributo ammontava a 7.000 Euro ed il Consiglio regionale, su proposta dell’Agenzia per la Famiglia, con legge regionale n. 7/2016 ha aumentato tale cifra di ulteriori 2.000 Euro a persona. Per i due anni di contribuzione previsti dalla legge spettano pertanto complessivamente fino a 18.000 Euro per singolo avente diritto. Questo importo viene corrisposto a chi versa volontariamente contributi a una cassa pensionistica o ad un fondo integrativo. L’iter amministrativo è stato snellito.

Con l’EuregioFamilyPass Alto Adige le famiglie con figli minori possono godere di agevolazioni tariffarie nei trasporti pubblici, ma anche di sconti e agevolazioni presso esercizi sia pubblici che privati, negozi, strutture sportive e per il tempo libero. Nel 2018 è

Familien auch in den Genuss von Preisnachlässen bei öffentlichen und privaten Betrieben, wie beispielsweise bei Sport- und Freizeiteinrichtungen oder in Geschäften.

Im Jahr 2018 wurde eine App für den Vorteilsgeber entwickelt und veröffentlicht, die es ihnen ermöglicht, die Gültigkeit des Passes beim Lesen des QR-Codes zu überprüfen und statistische Daten zu erhalten. Die Nutzung der App ist jedoch nicht zwingend erforderlich, sondern ist sie den Vorteilsgeber anheimgestellt. Darüber hinaus wurde eine App für Familien konzipiert und entwickelt, die die Kommunikation zwischen Agentur und Familie bei der Information über neue Partner oder Leistungen (durch Push-Benachrichtigungen) erleichtern will. Die Veröffentlichung der App wird für 2019 erwartet. Darüber hinaus wurde in den Sommermonaten eine Initiative organisiert, die es Familien ermöglichte, zu bestimmten festen Terminen und im gesamten Südtiroler Gebiet die teilnehmenden Schwimmbäder zum halben Preis zu besichtigen. Die Zahl der teilnehmenden Familien stieg 2018 um rund 3500. Die Zahl der Partner wächst und hat in der Sommerzeit mit dem Beitritt saisonaler Partner ihren Höhepunkt.

stata sviluppata e pubblicata una app al servizio dei partner-vantaggi per permettere loro di controllare la validità del pass con lettura del QR-Code e al fine di ricevere dati statistici. L'utilizzo della app tuttavia non è obbligatorio, ma a discrezione dell'esercente. Inoltre, è stata concettualizzata e sviluppata una app per le famiglie che vuole rendere il servizio più concreto e facilitare la comunicazione tra agenzia e famiglie nell'informazione sui nuovi partner o vantaggi (tramite notifiche push). La pubblicazione della app per le famiglie è prevista per il 2019. Inoltre, nei mesi estivi, è stata organizzata un'iniziativa che ha permesso alle famiglie di accedere alle piscine aderenti a metà prezzo in alcune date prestabilite e su tutto il territorio dell'Alto Adige. Il numero delle famiglie aderenti è aumentato di circa 3500 nel 2018. Il numero dei partner è in crescita ed ha subito dei picchi nel periodo estivo con l'adesione di partner stagionali.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Familie und Beruf sind gut miteinander vereinbar. Famiglia e lavoro sono facilmente conciliabili.**						
1	Anzahl der Geburten	Numero nascite	Anzahl / quantità	5.351	5.400	5.284	○
2	Durchschnittliches Alter der Frauen bei der Geburt des ersten Kindes	Età media delle donne alla nascita del primo bambino	Anzahl / quantità	30	31	30	○
3	Durchschnittliches Alter der Männer bei der Geburt des ersten Kindes	Età media degli uomini alla nascita del primo bambino	Anzahl / quantità	33	33	34	○
4	Anzahl der Familien mit minderjährigen Kindern	Numero famiglie con bambini minorenni	Anzahl / quantità	54.965	55.300	54.924	○
5	Erwerbstätigenquote Frauen	Tasso di occupazione delle donne	%	65,90	64,60	65,00	◖
6	Anzahl der zertifizierten und re-auditierten Arbeitgeber mittels „audit Familie und Beruf"	Numero dei datori di lavoro certificati e ri-certificati in base all' "audit famiglia e lavoro"	Anzahl / quantità	66	80	83	◖
7	Anteil der Kinderbetreuungsplätze für Kinder von 0-3 Jahre im Verhältnis zur Gesamtanzahl der Kinder in diesem Alter	Percentuale dei posti per bambini 0-3 anni in relazione al numero totale dei bambini 0-3	%	20,00	28,00	21,00	●
8	Anzahl der Kinder in Sommer- und Nachmittagsbetreuung (4-15 Jahre)	Numero dei bambini (4-15 anni) in assistenza estiva e pomeridiana	Anzahl / quantità	61.334	58.000	62.000	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

5: Dies ist ein Schätzwert, da zum Zeitpunkt der Abgabe des Berichts die Daten nicht vorlagen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

5: Si tratta di una stima in quanto i dati al momento della consegna della relazione non erano disponibili.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

7: Dies ist ein Schätzwert, da das Astat noch nicht die Anzahl der Kinder 0-3 zum 31.12.2018 bereitstellen kann und auch die Trägerkörperschaften noch nicht die genauen Zahlen vorlegen konnten.

8: Dies ist ein Schätzwert, da die Projekte noch nicht abgerechnet worden sind und dadurch die genauen Zahlen nicht vorliegen.

7: Si tratta di una stima in quanto l'ASTAT non è ancora in grado di fornire il numero dei bambini 0-3 anni ed anche gli enti gestori non possono ancora fornire i numeri esatti.

8: Si tratta di una stima in quanto i progetti non sono stati ancora rendicontati e quindi non sono disponibili i dati esatti.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Die Familien sind durch direkte und indirekte finanzielle Leistungen unterstützt, entlastet und gestärkt. Le famiglie ricevono sostegno e sono agevolate e rafforzate mediante aiuti finanziari diretti e indiretti.**						
1	Anteil der Begünstigten des Landesfamiliengeldes im Verhältnis zu allen Familien mit Kindern im Alter 0-3	Percentuale dei beneficiari dell'assegno provinciale al nucleo familiare rispetto a tutte le famiglie con figli da 0-3 anni	%	94,00	95,00	93,20	◖
2	Anteil der Begünstigten des Familiengeldes der Region im Verhältnis zu allen Familien mit einem oder mehreren minderjährigen Kindern	Percentuale dei beneficiari dell'assegno regionale al nucleo familiare rispetto a tutte le famiglie con uno o più figli minorenni	%	52,10	0,00	0,00	◖
3	Anteil der Begünstigten des Familiengeldes der Region im Verhältnis zu allen Familien mit mindestens einem minderjährigen Kind	Percentuale dei beneficiari dell'assegno regionale al nucleo rispetto a tutte le famiglie con almeno un figlio minorenne	%	-	50,00	50,80	◖
4	Anteil der Begünstigten des Familiengeldes des Staates im Verhältnis zu allen Familien mit 3 und mehr minderjährigen Kindern	Percentuale dei beneficiari dell'assegno statale al nucleo familiare rispetto a tutte le famiglie con 3 o più figli minorenni	%	21,80	19,00	21,40	◖
5	Begünstigte des Landesfamiliengeldes + (Elternzeit Väter)	Beneficiari dell'assegno provinciale al nucleo familiare + (congedo parentale)	Anzahl / quantità	116	125	112	◖
6	Begünstigte des EuregioFamilyPass Südtirol	Beneficiari dell'EuregioFamilyPass Alto-Adige	Anzahl / quantità	40.000	42.000	43.035	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1 + 2 + 3 + 4 + 5: Dies sind Schätzwerte, da zum Zeitpunkt der Abgabe des Berichts die Daten nicht vorlagen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1 + 2 + 3 + 4 + 5: Si tratta di una stima in quanto i dati al momento della consegna della relazione non erano disponibili.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Familien sind frühzeitig und nachhaltig in ihrer Erziehungs- und Beziehungskompetenz gestärkt. Le famiglie vengono accompagnate e rafforzate tempestivamente e in modo durevole nella loro competenza educativa e relazionale.**						
1	Anteil der Abonnenten Elternbriefe im Verhältnis zu allen Anspruchsberechtigten	Percentuale degli abbonati alle Lettere ai genitori rispetto a tutti gli aventi diritto	%	64,00	55,00	50,00	◖
2	Anteil Abonnenten Bookstart im Verhältnis zu allen Anspruchsberechtigten	Percentuale degli abbonati a Bookstart rispetto a tutti gli aventi diritto	%	62,00	64,00	65,00	◖
3	Anzahl der ELKI	Numero di Centri genitori bimbi	Anzahl / quantità	23	23	23	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

4	Anzahl der Kontakte Elterntelefon	Numero contatti telefono genitori	Anzahl / quantità	1.073	1.200	1.115	◖
5	Begünstigte „Baby-Paket“	Beneficiari "Pacchetto-baby"	Anzahl / quantità	0	5.250	6.149	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
4: Dies ist ein Schätzwert, da das Projekt noch nicht abgerechnet worden ist und dadurch die genauen Zahlen nicht vorliegen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
4 Si tratta di una stima in quanto il progetto non è stato ancora rendicontato e quindi non sono disponibili i dati esatti.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido]

01 Umsetzung des Konzeptes zur Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern (0-15) - BEB
Applicazione del Piano della formazione, educazione ed assistenza dei bambini (0-15) - FEA ☺

2018	Eventuelle notwendige Anpassungen des neuen Finanzierungssystems KKB und FENAP	Eventuali modifiche necessarie al nuovo sistema di finanziamento per il settore prima infanzia e progetti estivi e pomeridiani
2018	Weiterentwicklung des IT-Systems zur Unterstützung der Verwaltungs- und Beitragsabwicklung sowie als Monitoring- und Steuerungselement	Ulteriore sviluppo del sistema informatico per sostenere la gestione dei contributi nonché per monitorare e pianificare la formazione, educazione ed assistenza dei bambini
2019	Erstanwendung nach Abrechnung evtl. Sanktionen über die Gemeindefinanzierung bei Nichterreichen der Zielsetzungen der Entwicklungspläne in der Kleinkindbetreuung	Prima applicazione delle sanzioni ai comuni sui finanziamenti futuri, a seguito delle rendicontazioni dalle quali si evince il mancato raggiungimento degli obiettivi contenuti nei piani di sviluppo dell'assistenza all'infanzia

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Betreuung von Kindern mit Beeinträchtigung sowie die grenzüberschreitende Betreuung sind neu geregelt worden. Die Beitragskriterien für den Dienst Kindertagesstätte sowie den Tagesmütter/-väterdienst sind gemeinsam mit dem Gemeindenverband und den Sozialgenossenschaften überarbeitet worden.
Das IT-System für die Kleinkinderbetreuungsdienste ist entwickelt worden, sodass ab 1.1.2019 die Daten telematisch übermittelt werden können.

Commento sullo stato di attuazione:
L'assistenza di bambini con disabilità nonché l'assistenza fuori provincia è stata regolamentata ex novo. I Criteri di finanziamento dei servizi di microstruttura e di assistenza domiciliare all'infanzia sono stati aggiornati in collaborazione con il Consorzio dei Comuni e con le cooperative sociali.
Il sistema informatico per i servizi alla prima infanzia è stato sviluppato ed i dati possono essere inviati in forma telematica a partire dal 1.1.2019.

[12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido]

02 Ausbau der Kompetenzstelle „Qualität“ im Bereich Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern (0-15) 😐

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Sviluppo del centro di competenza "qualità" nel settore formazione, educazione ed assistenza dei bambini (0-15)	
2018	Planung und Einleitung des überarbeiteten Akkreditierungsverfahrens für die Kindertagesstätten sowie den Tagesmütter/-väterdienst und beginnende Einführung des Evaluationsverfahrens zur punktuellen Überprüfung der Qualitätskriterien in der Kleinkindbetreuung und in den Projekten der Sommer- und Nachmittagsbetreuung	Pianificazione ed avvio del procedimento rielaborato di accreditamento per le microstrutture per la prima infanzia ed il servizio di assistenza domiciliare all'infanzia nonché primo avvio del processo di valutazione di verifica puntuale dei criteri di qualità nei servizi di assistenza per la prima infanzia e nei servizi di assistenza nei periodi di chiusura scolastica e pomeridiana
2018	Einführung eines standardisierten Feedbackbogens für die Eltern zur Qualität der Sommer- und Nachmittagsprojekte	Introduzione di un questionario standardizzato di feedback da parte dei genitori riguardo la qualità nei servizi di assistenza nei periodi di chiusura scolastica e pomeridiana
2018	Ausarbeitung des Rahmenplans für die frühkindliche Bildung, Erziehung und Betreuung	Elaborazione del Piano guida per la formazione, l'educazione e l'assistenza alla prima infanzia
2018	Abklärung der Validierung und Zertifizierung der Kompetenzen der Berufsbilder in der Kleinkindbetreuung	Verifica della validazione e certificazione delle competenze dei profili professionali nell'assistenza per la prima infanzia
2019	Sukzessive Verfeinerung und Anpassung der Qualitäts- und Akkreditierungsverfahren	Progressivo raffinamento ed adeguamento dei processi qualitativi e di accreditamento
2019	Erstellung eines Gesamtevaluationsberichtes zur Qualität der Kleinkindbetreuung sowie der Sommer- und Nachmittagsprojekte bezogen auf das Jahr 2018	Elaborazione di una relazione sulla qualità nei servizi di assistenza per la prima infanzia e nei servizi di assistenza nei periodi di chiusura scolastica e pomeridiana relativa all'anno 2018
2020	Ausbau des Weiterbildungsprogramms zur Frühpädagogik auf Landesebene in Kooperation mit den Trägern	Ulteriore sviluppo in cooperazione con gli enti gestori del programma provinciale di aggiornamento per la prima infanzia

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

In Umsetzung des neuen Akkreditierungssystems wurden die Anträge um Re-Akkreditierung angefordert. 10 im Jahr 2018 neu eröffnete Kitas wurden bereits auf der neuen normativen Grundlage akkreditiert. Es wurden 52 Lokalaugenscheine in Kindertagesstätten durchgeführt.

Ein standardisierter Fragebeogen für die Erhebung der Elternzufriedenheit für die Sommer-und Nachmittagsprojekte wurde ausgearbeitet und den Organisationen zur Verfügung gestellt. Zudem wurde von Seiten der Familienagentur eine online-Befragung von 1159 Eltern zu 58 Sommerbetreuungsprojekten durchgeführt.

Das gemeinsame Forschungsprojekt mit der Uni Bozen-Brixen zur Erstellung eines Rahmenplans für die frühkindliche Bildung, Betreuung und Begleitung in den Kleinkinderbetreuungsdiensten Südtirols wurde schriftlich definiert. Im Dezember fand der Auftakt-Workshop mit allen Stakeholdern statt.

Der Rahmenplan wird auf Grundlage der Forschungsergebnisse der Universität und in partizipativer Zusammenarbeit mit den Trägergenossenschaften geschrieben, somit ist mit einem ersten Entwurf des Rahmenplans Ende 2019 zu rechnen.

Die Abklärung der Validierung und Zertifizierung der Kompetenzen der Berufsbilder in der Kleinkindbetreuung ist erfolgt als Beratung bzw. im eigens dafür in der Abteilung Soziales angesiedelten Arbeitskreis Aus- und Weiterbildung des Personals der sozial-pädagogischen Dienste.

Commento sullo stato di attuazione:

In attuazione del nuovo sistema di accreditamento sono state richieste le domande di ri-accreditamento. 10 microstrutture aperte nell'anno 2018 sono state già accreditate in base alla nuova normativa. Sono stati effettuati 52 sopraluoghi.

È stato elaborato e messo a disposizione delle organizzazioni un questionario standardizzato di feedback per rilevare la soddisfazione dei genitori sui progetti di assistenza pomeridiana e nei periodi di chiusura scolastica. Inoltre, l'Agenzia per la famiglia ha effettuato un'indagine-online a 1159 genitori sulla loro soddisfazione in merito a 58 progetti estivi.

Il progetto di ricerca in collaborazione con l'Università di Bolzano-Bressanone per l'elaborazione di un Piano guida per la formazione, l'educazione e l'assistenza alla prima infanzia è stato definito per iscritto. In dicembre si è tenuto il workshop di avvio del progetto con tutti gli stakeholders.

Il programma quadro viene redatto sulla base dei risultati della ricerca dell'Università e in collaborazione partecipativa con le cooperative di supporto. Entro fine 2019 si conta di avere una prima bozza del programma quadro.

La verifica della validazione e della certificazione delle competenze dei profili professionali nell'assistenza per la prima infanzia è avvenuta in forma di consulenza risp. in Consulta per la formazione ed aggiornamento del personale socio-pedagogico insediata ad hoc nella Ripartizione politiche sociali.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

03 Projekt Familie stärken
Progetto Famiglie più forti

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2018	Weiterführung der Maßnahmen zum Schwerpunkt Trennung und Scheidung sowie Schwangerschaft bis zum 3. Lebensjahr des Kindes. Im Bereich der Beratungsangebote gibt es eine starke Kooperation mit den Familienberatungsstellen, Umsetzung der Maßnahmen zum Schwerpunkt Pubertät	Proseguimento delle misure sul tema separazione e divorzio e sul tema gravidanza fino ai tre anni di età del bambino. Nell'ambito del servizio di consulenza, vi è una forte collaborazione con i centri di consulenza familiare, attuazione delle misure sul tema pubertà
2018	Implementation eines Pilotprojektes „Babysitterdienst“	Implementazione del progetto pilota “Servizio di babysitting“
2018	Evtl. Aktualisierung und Nachdruck der Broschüre „Damit Familie bleibt“	Eventualmente aggiornamento e ristampa della brochure “Per rimanere una famiglia”
2018	Weiterführung und Evaluierung des Pilotprojektes „Niederschwellige Beratung an der Schule“ in Zusammenarbeit mit den Schulämtern und Familienberatungsstellen	Proseguimento e valutazione del progetto pilota “consulenza a bassa soglia nella scuola” in collaborazione con l’intendenza scolastica e i centri di consulenza famigliare.
2018	Umsetzung der Maßnahmen aus dem Maßnahmenkatalog im Bereich „Pubertät“	Attuazione dei provvedimenti dall’elenco delle misure nell’ambito "Pubertà"
2019	Durchführung der Evaluierung und einer Netzwerkveranstaltung zum Projekt „Familien stärken“	Effettuare la valutazione e l’allestimento in rete per il progetto "Famiglie più forti"

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Projekt „Webinar“ wurde in Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Kinderdorf gestartet. Es wird eine offene, digitale und niederschwellige Lernplattform für Eltern in deutscher, italienischer und ladinischer Sprache angeboten, die interaktiv und leicht zugänglich ist und dazu beitragen soll die Eltern zu vernetzen. Es soll die Eltern von minderjährigen Kindern, aller Altersstufen, in Ihrer Erziehungskompetenz stärken. Die Lernplattform wird im Jahr 2019 online sein.

Das Pilotprojekt „Babysitterdienst“ wurde nach Rücksprache mit den Stakeholdern aufgrund der arbeits- und versicherungsrechtlichen Komplexität nicht in der ursprünglich geplanten Weise umgesetzt. Es konnte jedoch ein Beratungsdienst für Familien für die Organisation von Babysitterdienstenen beim KFS eingesetzt werden.

Das Pilotprojekt „Frühe Beratung an den Schulen“ wurde optimiert und weitergeführt.

Innerhalb des Projektes "Familien stärken" hat sich im Handlungsfeld "Pubertät" im Rahmen der Fokusgruppen und Expert/inn/en-Interviews von Seiten der Eltern ein großer Bedarf an Unterstützung im Umgang mit digitalen Medien gezeigt. Aus diesem Grund wurde das Projekt „Eltern Medienfit“ in Kooperation mit dem Forum Prävention gestartet und läuft aktuell weiter. Es geht darum, ein niederschwelliges, vernetztes, zweisprachiges Angebot für Eltern im Umgang mit digitalen Medien und deren Nutzung in der Familie zu schaffen. Schwerpunkte des Angebots sind die Informationsvermittlung, die Unterstützung und die Beratung im Bereich digitale Mediennutzung (insbesondere Smartphones und soziale Medien).

Commento sullo stato di attuazione:

Il progetto “Webinar” è stato avviato in collaborazione con il “Südtiroler Kinderdorf”.

Per collegare in rete i genitori di lingua tedesca, italiana e ladina in modo interattivo e facilmente accessibile, viene messa a disposizione una piattaforma di apprendimento aperta, digitale e nel rispetto dei principi dell’accessibilità web.

È ideata per sostenere i genitori di bambini minorenni di tutte le fasce di età nella loro competenza educativa. La piattaforma sarà online nel 2019.

Per la sua complessità relativa al diritto del lavoro e assicurativo, e in seguito ad una consultazione con le parti interessate, il progetto pilota “servizio di babysitting” non è stato attuato nel modo originariamente previsto. Tuttavia, è stato istituito un servizio di consulenza per l’organizzazione del “servizio di babysitting” per le famiglie presso il KFS. Il progetto pilota “Consulenza precoce nella scuola” è stato ottimizzato e portato avanti.

All’interno del progetto “Famiglie più forti” nell’ambito “pubertà” si è constatata, tramite focus group e interviste da parte di esperti, la forte necessità di sostenere i genitori nell’utilizzo dei media digitali. Per questo motivo è stato lanciato il progetto “Genitori connessi” in collaborazione con il Forum Prevenzione e prosegue tuttora. Si tratta di creare un’offerta per i genitori accessibile a tutti, bilingue e in rete per incoraggiarli a fronteggiare l’utilizzo dei media digitali all’interno delle famiglie. L’offerta si concentra sul trasferimento di informazioni, sul sostegno e sulla consulenza nell’ambito dell’utilizzo dei media digitali (con particolare riferimento a smartphones e social media).

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

04	**Weiterentwicklung des EuregioFamilyPasses Südtirol** **Sviluppo dell’EuregioFamilyPass Alto-Adige**	☺
2018	Der EuregioFamiliyPass Südtirol wird weiter ausgebaut mit Bezug auf die Vorteilsgeber und Nutzerfamilien in der Euregio	L’EuregioFamilyPass Alto-Adige e i suoi servizi sono ampliati, sia il numero dei partner, sia le famiglie in possesso della carta vantaggi
2019	Eine erste Datenauswertung des EuregioFamilyPasses Südtirol ist erfolgt	Una prima valutazione dei dati sull’EuregioFamilyPass Alto-Adige è stata effettuata
2019	Weiterer Ausbau der Angebote für Familien durch eine höhere Anzahl an Vorteilsgebern	Le offerte per le famiglie e il numero dei negozi aderenti sono ampliati
2020	Konsolidierung des EuregioFamilyPasses Südtirol als laufende Dienstleistung der Familienagentur	Implementazione come prestazione istituzionale dell’Agenzia per la famiglia

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Anzahl der Vorteilsgeber ist angestiegen.

Die Anzahl der Familien mit Vorteilskarte ist stark gewachsen, vor allem im Hinblick auf die Prognosen.

Im Jahr 2018 wurde eine App für die Vorteilsgeber entwickelt und veröffentlicht, die es ihnen ermöglicht, die Gültigkeit des Passes beim Lesen des QR-Codes zu überprüfen und statistische Daten zu erhalten. Darüber hinaus wurde eine App für Familien entwickelt, die die Kommunikation zwischen Agentur und Familie bei der Information über neue Partner oder Leistungen (durch Push-Benachrichtigungen) erleichtern will. Die Veröffentlichung der App wird 2019 efolgen.

Darüber hinaus wurde in den Sommermonaten eine Initiative organisiert, die es Familien ermöglichte, Schwimmbäder kostenreduziert zu besuchen. Die Zahl der teilnehmenden Familien stieg 2018 um rund 3500.

Die Zahl der Partner wächst und hat in der Sommerzeit mit dem Beitritt saisonaler Partner ihren Höhepunkt.

Commento sullo stato di attuazione:

Il numero dei partner è in crescita.

Il numero di famiglie in possesso della carta vantaggi è cresciuto notevolmente e positivamente rispetto alle previsioni. In particolare, nel 2018 sono state attivate circa 3500 carte.

Nel 2018 è stata sviluppata e pubblicata una App al servizio dei partner-vantaggi per permettere loro di controllare la validità del pass con lettura del QR-Code e al fine di ricevere dati statistici.

Inoltre, è stata sviluppata una App per le famiglie, che vuole rendere il servizio più concreto e facilitare la comunicazione tra agenzia e famiglie nell'informazione sui nuovi partner o vantaggi (tramite notifiche push). La pubblicazione della App per le famiglie è prevista per il 2019.

Nei mesi estivi, è stata organizzata un'iniziativa che ha permesso alle famiglie di accedere alle piscine aderenti a metà prezzo su tutto il territorio dell'Alto Adige. Il numero delle famiglie partecipanti è cresciuto all'incirca di 3500 nell'anno 2018.

Il numero di partner è in crescita e raggiunge il picco nel periodo estivo con l'adesione di partner stagionali.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

05	**Unterstützung der Neuausrichtung und Ausbau der Leistungen der Familienberatungsstellen** **Sostegno del riorientamento e sviluppo delle prestazioni dei consultori famigliari**	☺
2018	Das Beratungsangebot für Familien mit minderjährigen Kindern wird weiter ausgebaut und evaluiert.	Il servizio di consulenza per le famiglie con bambini minori verrà nuovamente ampliato e valutato.
2018	Überarbeitung und Anpassung des Leistungskataloges der Familienberatungsstellen in Zusammenarbeit mit der Abt. Soziales und Abt. Gesundheit mit dem Ziel, das Finanzierungssystem auf eine leistungsbezogene Abrechnung umzustellen	Revisione e adattamento del catalogo delle prestazioni degli uffici di consulenza familiare in collaborazione con la Ripartizione Salute e Ripartizione Politiche Sociali con l'obiettivo di convertire il sistema di finanziamento in una fatturazione relativa alle prestazioni.
2019	Implementierung als institutionelle Leistung der Familienagentur	Implementazione come prestazione istituzionale dell'Agenzia per la famiglia
2019	Einführung des neuen Finanzierungsmodells samt überarbeiteten Leistungskataloges	Inserimento del nuovo modello finanziario assieme ad un catalogo di prestazioni aggiornato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Durch die Zusatzfinanzierung der Familienagentur konnten die Familienberatungsstellen das Beratungsangebot für Familien mit minderjährigen Kindern ausbauen bzw. die Wartezeiten verkürzen. Zudem wurden die Vorarbeiten für einen weiteren gezielten Ausbau der Beratungsangebote durch die Familienberatungsstellen für das Jahr 2019 gesetzt (spezifische Projekte im Rahmen der Programmabkommen). Die Tarife für die Leistungen wurden leicht erhöht. Eine Mehrfinanzierung wurde für die Jahre 2018-2020 von der Landesregierung genehmigt.

Commento sullo stato di attuazione:

Grazie al finanziamento aggiuntivo dell'Agenzia per la famiglia, i consultori familiari hanno potuto ampliare la loro offerta di consulenza per le famiglie con figli minorenni e ridurre i tempi di attesa. Sono stati inoltre avviati i lavori preparatori per un ulteriore ampliamento delle prestazioni da parte dei consultori familiari per il 2019 (definizione di progetti specifici nell'ambito degli accordi di programma). Le tariffe sono state leggermente aumentate. Ulteriori finanziamenti sono stati approvati dalla Giunta provinciale per gli anni 2018-2020.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

06	**Baby-Paket für Eltern** **Pacchetto-Baby per i neogenitori**	☺
2018	Weiterführung der Maßnahme und evtl. Anpassung der Willkommensbroschüre	Continuazione della misura e eventualmente adattamento del contenuto

2019	Evaluierung der Maßnahme und bei positivem Erfolg Implementierung als eigene Leistung der Familienagentur	Valutazione del progetto e in caso la valutazione sia positiva implementazione del pacchetto baby come prestazione istituzionale dell'Agenzia per la famiglia
2020	Das Babypaket wird als Leistung der Familienagentur weitergeführt	Continuazione del pacchetto baby come prestazione istituzionale dell'Agenzia per la famiglia

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Baby-Paket wurde weitergeführt. Die Gemeinden leisten einen aktiven Beitrag, indem sie Großteiles eigene Informationen hinzufügen. Die Willkommensbroschüre wurde überarbeitet. Ab dem Jahr 2019 wird das Buchpaket aus dem Projekt „Bookstart" in das Babypaket integriert.

Commento sullo stato di attuazione:

Prosegue il progetto del pacchetto baby. I Comuni contribuiscono attivamente integrando con le proprie informazioni. La brochure informativa "Ben arrivato bebè – Informazioni e consigli per neogenitori" è stata rielaborata. A partire dal 2019 i libri del progetto "bookstart" vengono inseriti nel pacchetto baby.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

07 Gemeindemanagement für Familien
Regia dei comuni per le famiglie

2018	Bereitstellung des Ideenspeichers mit kinder- und familienfreundlichen Maßnahmen auf kommunaler Ebene	Predisposizione di un contenitore di idee con provvedimenti a favore dei bambini e family friendly a livello comunale
2018	Abgeleitet aus den Handlungsfeldern des Familienförderplanes, professionelle Begleitung der involvierten Akteure zur Verbesserung der Familien- und Kinderfreundlichkeit vor Ort	Derivato dai campi d'azione del piano di sostegno familiare, supporto professionale degli attori coinvolti per migliorare la simpatia per la famiglia e per i bambini sul posto.
2018	Erarbeitung und Abschluss der Ausarbeitung eines Familienförderplanes für Südtirol	Preparazione e completamento dell'elaborazione di un piano di sostegno familiare per l'Alto Adige

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Erhebung und Analyse der familienfreundlichen Maßnahmen und Initiativen auf kommunalpolitischer Ebene wurde durchgeführt und in ein Onlinesystem eingegeben.

Eine Broschüre zwecks Bekanntmachung der Maßnahmen liegt vor.

Der Entwurf des Familienförderplan liegt vor.

Commento sullo stato di attuazione:

La raccolta e l'analisi, a livello comunale, di iniziative a favore delle famiglie sono state effettuate e poi inserite in un sistema online.

È stata predisposta una brochure per la pubblicizzazione delle iniziative.

È stata elaborata una bozza del piano di sostegno alle famiglie.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

08 FamilyApp
FamilyApp

2018	Entwicklung und Einführung einer FamilyApp	Sviluppo e introduzione di una "family app"
2018	Aufbau der benötigten Datenbanken	Impostazione delle banche dati necessari
2019	Weiterentwicklung der Inhalte	Ulteriore sviluppo dei contenuti
2019	Sukzessiver Ausbau der Datenbanken und Funktionalitäten der App	Sviluppo continuo delle banche dati e delle funzioni dell'app

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die App ist entwickelt, eine Testversion wird demnächst beurteilt und anschließend veröffentlicht. Die Veröffentlichung war ursprünglich für Juli 2018 geplant; der neue Termin ist auf April 2019 verschoben.

Die Datenbank ist entwickelt und ist operativ. Die ausstehenden Verbesserungsanträge werden innerhalb 2019 umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

L'App è stata sviluppata e si attende a breve un'ulteriore versione test per procedere con la valutazione e la successiva pubblicazione. Tale pubblicazione, precedentemente prevista per luglio 2018, è ora prevista per aprile 2019.

La banca dati è stata sviluppata ed è operativa. Sono state tuttavia richieste delle migliorie che verranno plausibilmente attuate entro fine 2019.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

09	**Bereichseite Familie und Ferien** **Settore famiglia e vacanze**	
2018	Einbau von neuen Funktionalitäten in die Bereichsseite Familie	Inserimento di nuove funzioni nella pagina web famiglia
2018	Analyse und Einleitung der ersten Schritte zur Zusammenführung der unterschiedlichen Datenbanken im Bereich der Familienangebote	Analisi ed avvio di primi passi per l'unificazione delle varie banche dati nell'ambito delle offerte per le famiglie
2019	Schrittweise Online-Schaltung der Funktionalitäten	Progressivo avvio online delle funzioni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die angekündigte Zusammenführung der Datenbanken wird auf das Jahr 2020 verschoben.

Commento sullo stato di attuazione:
L'unione delle banche dati è stata rinviata all'anno 2020.

[12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido]

10	**Beitragsverwaltung** **Gestione contributi**	
2018	Weiterentwicklung der Informationssysteme der Beitragsprogramme und Softwareanwendungen	Ulteriore sviluppo del sistema informatico per la gestione dei contributi e delle applicazioni software
2018	Entschlankung des Iters der Stichprobenkontrollen	Semplificazione degli iter per i controlli a campione
2018	Vereinheitlichung und Aktualisierung der Mitteilungen	Armonizzazione ed aggiornamento lettere di comunicazione
2019	Weiterführung der Digitalisierung in den Abläufen, Prozessen und Verfahren	Ulteriore digitalizzazione dei processi e procedimenti
2020	Weiterführung der abgestimmten Beitragsabwicklung zwischen den verschiedenen Bereichen	Ulteriore armonizzazione nella gestione dei contributi tra i vari settori

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Im Bereich Beiträge Ferien- und Nachmittagsbetreuung wurde das Verfahren für Stichprobenkontrollen vereinfacht durch die Zusammenführung der Stichprobenkontrollen zwischen Amt für Ausgaben und Familienagentur.
Die Mitteilungsschreiben im Bereich Beiträge Familienbildung und Ferien- und Nachmittagsbetreuung wurden vereinheitlicht und aktualisiert.
Verwaltungsabläufe wurden in Absprache mit den Trägerkörperschaften optimiert, mögliche Fehlerquellen bzw. Unklarheiten in den Formularen beseitigt.
Die Formulare wurden den neuen Datenschutzbestimmungen angepasst. Die neuen Formulare waren termingerecht online.
Es wurden Beratungsgespräche angeboten, um Fehlerquellen zu vermeiden.

Commento sullo stato di attuazione:
Nel settore contributi Progetti extrascolastici e pomeridiani l'iter per i controlli a campione è stato semplificato in quanto i controlli vengono fatti congiuntamente dall'ufficio spese e dall'Agenzia per la famiglia.
Le lettere di comunicazione nel settore Formazione per le famiglie e progetti extrascolastici/pomeridiani sono state aggiornate ed armonizzate.
Le procedure amministrative sono state ottimizzate in accordo con le associazioni, possibili fonti di errore o incertezze sono state rimosse dai moduli.
I moduli sono stati adattati all'informativa sulla privacy. I nuovi moduli sono stai messi online tempestivamente.
Per evitare errori sono state organizzate delle consulenze.

[12-05 Maßnahmen für Haushalte - Interventi per le famiglie]

11	**Erarbeitung eines Konzeptes "Familiengelder"** **Elaborazione di un concetto per assegni familiari**	
2018	Mitarbeit an einer Arbeitsgruppe zum Ausloten von Möglichkeiten von Neu-Definitionen im Rahmen der Leistungen „Familiengelder"	Partecipazione ad un gruppo di lavoro per esplorare ed individuare le possibilità di nuove definizioni nell'ambito del concetto "Assegni familiari"

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2019	Erarbeitung eines Konzeptes zur besseren Abstimmung der bestehenden Familiengelder mit Bezug auf die Zielgruppen	Sviluppo di un concetto per migliorare il coordinamento degli assegni familiari nei confronti dei gruppi destinatari
2019	Evaluation und nach politischer Entscheidungsfindung Einleitung der administrativen Schritte	Valutazione e in seguito, dopo la decisione politica, avvio primi passi amministrativi
2020	Einführung der neuen Leistungen	Introduzione delle nuove prestazioni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Eine Arbeitsgruppe des Familienbeirates hat entsprechende technische Vorschläge ausgearbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:
Un gruppo di lavoro interno alla consulta per la famiglia ha elaborato delle proposte tecniche.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Familienagentur
Agenzia per la famiglia

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Akkreditierung der Kinderbetreuungsdienste** **Accreditamento dei servizi di assistenza all'infanzia**						
1	Neu akkreditierte Kleinkinderbetreuungsdienste	Nuovi accreditamenti di servizi di assistenza all'infanzia	Anzahl / quantità	76	8	13	●

Zweck:
Die Qualität der Dienste gewährleisten und entwickeln.

Kurze Beschreibung:
- Revision und Ergänzung der Qualitätskriterien aller Kinderbetreuungsdienste
- Akkreditierung des Tagesmütter-/väterdienstes
- Annahme des Ansuchens um Akkreditierung der Kindertagesstätten und der Tagesmütterdienste
- Überprüfung und Kontrolle der Unterlagen
- Absprachen mit der leistungserbringenden Körperschaft zwecks Lokalaugenschein und Interviews
- Einberufung des Expertenteams
- Durchführung der Lokalaugenscheine und Interviews mit der Direktion und den Pädagoginnen der zu akkreditierenden Dienste durch die Experten
- Bewertung der Ergebnisse und Abfassung des Berichtes
- Ausstellung des Dekretes zur Akkreditierung (mittels Dereg)
- Mitteilung der Ergebnisse der Akkreditierung
- Feststellung zur Re-Akkreditierung nach drei Jahren
- Kontrolle der jährlichen Berichte betreffend die Beibehaltung der erforderlichen Voraussetzungen

Kommentar zu den Indikatoren:
In Umsetzung des neuen Akkreditierungssystems wurden die Anträge um Re-Akkreditierung angefordert. 10 im Jahr 2018 neu eröffnete Kitas wurden bereits auf der neuen normativen Grundlage akkreditiert. Es wurden 52 Lokalaugenscheine in Kindertagesstätten durchgeführt.

Finalità:
Garantire e sviluppare la qualità dei servizi.

Breve descrizione:
- Revisione e integrazione dei criteri di accreditamento di tutti servizi per l'infanzia e dei relativi strumenti di rilevazione
- Accreditamento del servizio di assistenza domiciliare all'infanzia/Tagesmutter
- Accettazione domanda di accreditamento delle microstrutture per la prima infanzia e dei servizi di assistenza domiciliare all'infanzia
- Istruttoria e controllo documentale
- Accordi con l'ente gestore per sopralluogo e interviste
- Convocazione team esperti
- Effettuazione da parte degli esperti del sopraluogo nella struttura/servizio e delle interviste alla direzione ed alla pedagogista del servizio da accreditare
- Valutazione risultati e redazione report
- Stesura e approvazione Decreto (Dereg)
- Comunicazione esiti accreditamento
- Ri-accreditamento ogni 3 anni
- Controllo autocertificazioni annuali sul permanere dei requisiti

Commento agli indicatori:
Con l'attuazione del nuovo sistema di accreditamento è stato chiesto di ripresentare domande di ri-accreditamento. Sono state già accreditate, in base alla nuova normativa, 10 microstrutture aperte nell'anno 2018. Sono stati effettuati 52 sopralluoghi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Projekte** **Progetti**						
1	Laufende Projekte	Progetti in corso	Anzahl / quantità	9	15	9	◖

Zweck:
Die Projekte dienen dazu, die strategischen Ziele der Familienagentur zu erreichen. Im Einzelnen geht es um die Prävention von vorhersehbaren großen Belastungen von Eltern und Kindern, um eine bessere Vernetzung und Information zur Verbesserung der Familienfreundlichkeit und der Vereinbarkeit von Familie und Beruf, um die möglichst passgenaue finanzielle Unterstützung und um den Ausbau der Beratung von Familien, sowie um ein Monitoring der Situation der Familien in Südtirol.

Kurze Beschreibung:
Siehe "Zweck".

Finalità:
Questi progetti sono mirati alla realizzazione degli obiettivi strategici. In particolare riguardano il lavoro di prevenzione rispetto agli eventi prevedibili che possono essere fonte di grossi problemi per genitori e figli, il sostegno anche economico ai nuclei familiari, lo sviluppo di una rete di consulenza per le famiglie ed infine la rilevazione della situazione attuale delle famiglie in Alto Adige.

Breve descrizione:
Vedi "Finalità".

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Projekt „Vernetzung der Familienbildungsarbeit“ wurde mit dem Projekt „Webinar“ ersetzt.

Commento agli indicatori:

Il progetto "Messa in rete" delle iniziative formative per la famiglia è stato sostituito con il progetto “Webinar”.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Verwaltung und Zuweisung von Beiträgen an private und öffentliche Träger zur Förderung der Familie und Vereinfachung der Beitragskriterien mit Erarbeitung der Beitragsformulare** **Gestione e assegnazione di contributi a enti privati e pubbl. erogatori di servizi/iniziative a favore delle famiglie e semplificazione dei criteri di contributo con elab. della relativa modulistica**						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	741	700	506	◖
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	734	700	502	◖
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	783	650	400	●

Zweck:

Zur Umsetzung der familienpolitischen Ziele kann die Familienagentur öffentlichen und gemeinnützigen privaten Organisationen Beiträge für Tätigkeiten und Investitionen gewähren.
- Förderung und Unterstützung der Familien (Familienbildung)
- Förderung der Kleinkinderbetreuungsdienste (Kinderhorte, Kita und Tagesmütter, -väterdienste)
- Förderung der betrieblichen Kindertagesstätten und Tagesmütter, -väterdienste
- Förderung der außerschulischen Kinderbetreuung (Ferien- und Nachmittagsbetreuung)

Finalità:

Per l’attuazione degli obiettivi strategici, l’Agenzia per la famiglia può concedere ad enti pubblici ed organizzazioni senza scopo di lucro contributi per attività ed investimenti.
- Sviluppo e sostegno della famiglia (formazione alla famiglia)
- servizi alla prima infanzia (asilo nido, microstrutture e servizio Tagesmutter)
- microstrutture aziendali e servizio Tagesmutter aziendale
- assistenza extrascolastica (progetti estivi, progetti pomeridiani)

Kurze Beschreibung:

Dies beinhaltet:
- Ausarbeitung/Anpassung der Beitragskriterien und notwendiger Vorlagen/Rundschreiben
- Information und Beratung der Zielgruppen
- Bearbeitung der Beitragsansuchen sowie evtl. Vorschussansuchen
- Abrechnung und Zahlungen
- Stichprobenkontrollen (6%)
- Bereitstellung von Statistiken
- Archivierung der Unterlagen

Breve descrizione:

Questo include:
- Redazione o modifica criteri e moduli necessari per la concessione dei contributi
- Informazioni e consulenza dei beneficiari
- Elaborazione documentazione per approvazione ed ev. richiesta anticipo
- Rendicontazione e liquidazione
- Controlli in loco (6%)
- Elaborazione statistica
- Archiviazione documentazione

Kommentar zu den Indikatoren:

Ein kontinuierlicher Anstieg der Angebote/Gesuche ist sei es im Bereich Ferien- und Nachmittagsbetreuung, also auch im Bereich “Familienbildung” zu verzeichnen.

Commento agli indicatori:

Si registra un continuo aumento delle offerte/domande sia nel settore dell’assistenza extrascolastica e pomeridiana che nel settore della formazione alla famiglia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Audit familieundberuf** **Audit famigliaelavoro**						
1	Zugewiesene Zertifizierungen an Südtiroler Unternehmen	Certificati assegnati a datori di lavoro in Alto Adige	Anzahl / quantità	66	80	66	◖

Zweck:

Koordinierungsstelle des Systems Audit in Zusammenarbeit mit der Handelskammer zwecks Erlass der Zertifizierung und Förderung der Vereinbarkeit von Familie und Beruf bei den privaten und öffentlichen Arbeitgebern.

Finalità:

Coordinamento del sistema audit in collaborazione con la Camera di Commercio per il rilascio della certificazione e per la promozione della cultura della conciliabilità di famiglia e lavoro presso i datori di lavoro privati e pubblici.

Verbreitung einer neuen Unternehmenskultur, indem Arbeitgeber belohnt werden, die Maßnahmen zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf ihrer Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern ergreifen.

Kurze Beschreibung:

- Support für den Auditrat
- Ernennung und Ersetzung der Mitglieder des Auditrats
- Periodische Einberufung des Auditrates und Abfassung der Protokolle
- Sammlung, Kontrolle erste Bewertung/Filter der von den Auditoren eingereichten Unterlagen betreffend die Auditverfahren und Übermittlung der selben samt einem Evaluationsreport an den Auditrat zwecks Erlass des bindenden Gutachtens bezüglich der Auditierung bzw. Re-Auditierung, oder der Bewertung der jährlichen Berichterstattungen
- Unterstützung und Weiterbildung der Mitglieder des Auditrates
- Vorbereitung der Zertifikate nach der positiven Bewertung durch den Auditrat
- Mitteilung der Ergebnisse der Auditratsbewertung an die Unternehmen/Körperschaften und Übermittlung des Logos samt Erläuterungen
- Öffentlichkeitsarbeit zur Förderung des Audit
- Beziehungen zum Mutterhaus Familieundberuf-Service GmbH
- Jährliche Berichterstattung über das Auditsystem
- Periodische Revision/Anpassung der Audit und Re-Auditunterlagen und deren Durchführungsprozesse, anhand der Neuigkeiten des Mutterhauses sowie der Änderungsvorschläge vor Ort
- Zusammenarbeit mit der Handelskammer zur Organisation der jährlichen Zertifikatsverleihung und Organisation von Netzwerktreffen für zertifizierte Unternehmen/Körperschaften mit Angebot von fachlichen Vertiefungen
- Durchführung von Studien, Evaluierung der statistischen Daten betreffend die erfolgten Zertifizierungen
- Kontrolle der zertifizierten Unternehmen zwecks Kohärenz der Projekte
- Bewertung der Arbeit der Auditoren auf der Grundlage der feedbacks durch die zertifizierten Unternehmen

Diffondere una nuova cultura nel mondo del lavoro premiando i datori di lavoro che mettono in campo misure per migliorare la conciliabilità di famiglia e lavoro dei propri lavoratori/trici.

Breve descrizione:

- Supporto all' Auditrat
- Nomina e sostituzioni membri Auditrat
- Convocazione periodica dell'auditrat e verbalizzazione seduta/decisioni
- Raccolta, controllo e prima valutazione/filtro della documentazione inviata dagli auditori relativa agli audit svolti nelle aziende/enti e predisposizione atti con scheda valutativa da inoltrare all'auditrat per il rilascio del parere vincolante ai fini del conferimento della certificazione/o ri-certificazione/ o della valutazione dei report annuali
- Supporto e aggiornamento per i membri dell'auditrat
- Preparazione certificati dopo valutazione positiva dell'auditrat
- Comunicazione degli esiti alle aziende/enti e invio logo e spiegazioni varie
- Pubblicizzazione dell' audit sul territorio
- Rapporti con la casa-madre Berufundfamilie-Service GmbH
- Relazione annuale sul sistema audit
- Revisione periodica della documentazione e dell'iter dell'audit e delle varie tipologie di RE-Audit, alla luce delle novità della casa madre e delle proposte del territorio
- Collaborazione con la Camera di commercio per organizzare la cerimonia annuale di consegna dei certificati,
- Organizzare incontri per scambio esperienze tra aziende/enti certificati, con offerta di approfondimenti specifici di interesse aziendale
- Studi e analisi dei dati relativi alle certificazioni effettuate
- Controllo sulle Aziende certificate della coerenza dei progetti
- Valutazione dell'operato degli auditori in base ai feedback raccolti presso le aziende certificate

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Organisation und Weiterentwicklung der Initiative Elternbriefe** **Organizzazione e sviluppo futuro dell'iniziativa "Lettere ai genitori"**						
1	Verteilte Elternbriefe	Numero delle "Lettere ai genitori" distribuite	Anzahl / quantità	25.000	28.000	19.000	◖

Zweck:

Die Beziehungs- und Erziehungskompetenz der Eltern in Südtirol wird gestärkt.
Sensibilisierung der Bevölkerung sowie der Fachleute für die Bedeutung der ersten Lebensjahre für den gesamten Lebensverlauf.

Kurze Beschreibung:

Eltern, die sich abonnieren, erhalten in regelmäßigen Abständen (dem Alter des Kindes entsprechend) einen Elternbrief zugesandt.
An Eltern von Jugendlichen wird über die drei Schulämter ein Elternbrief verteilt.
Im Zeitraum 2016-2018 soll ein weiterer Elternbrief entwickelt werden: Nr. 8 (7-10 Jahre).
Ablauf: Öffentlichkeitsarbeit, Organisation des Versandes, Aktualisierung der bestehenden Elternbriefe, Entwicklung neuer Elternbriefe, Netzwerkarbeit.

Finalità:

Si rendono più forti i genitori altoatesini nelle loro capacità educative e relazionali.
Sensibilizzazione degli esperti e della popolazione per quanto concerne l'importanza dei primi anni per l'intero percorso di vita di una persona.

Breve descrizione:

I genitori che sottoscrivono l'abbonamento ricevono una Lettera ai genitori ad intervalli regolari (in base all'età del/la bambino/a).
I genitori di adolescenti ricevono una Lettera ai genitori tramite le tre intendenze scolastiche.
Nel periodo 2016-2018 sarà realizzata una ulteriore Lettera ai genitori: presumibilmente la n. 8 (da 7 a 10 anni).
Fasi: lavoro di promozione, organizzazione della spedizione, aggiornamento delle Lettere ai genitori esistenti, sviluppo di nuove Lettere ai genitori, lavoro di rete.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Organisation und Weiterentwicklung Bookstart Organizzazione e sviluppo futuro dell'iniziativa "Bookstart"**						
1	Verteilte Bookstart	Bookstart distribuiti	Anzahl / quantità	6.900	6.800	7.240	◖

Zweck:

Freude am Lesen und Vorlesen in der Familie stärken und Zugang zu Büchern wecken;
Sensibilisierung für die Bedeutung des frühen Vorlesens für die Entwicklung der Sprach- und Lesekompetenz von Kindern.

Finalità:

Promuovere la gioia della lettura, anche ad alta voce, in famiglia, e facilitare l'accesso ai libri;
Sensibilizzazione in merito all'importanza di una lettura ad alta voce precoce ai fini delle sviluppo della capacità di linguaggio e lettura dei bambini.

Kurze Beschreibung:

Eltern, die sich abonnieren, erhalten, sobald ihr Kind sechs Monate alt ist, ein Buchpaket (zwei Büchlein und Informationsmaterial).
Sobald es 18 Monate alt ist, erhalten sie eine Erinnerungskarte und können damit das 2. Buchpaket (zwei Büchlein und Informationsmaterial) in einer Bibliothek in ihrer Nähe abholen.
Ablauf: Öffentlichkeitsarbeit, Organisation des Versandes, Aktualisierung der bestehenden Materialien, Netzwerkarbeit.

Breve descrizione:

I genitori che sottoscrivono un abbonamento ricevono un cofanetto di libri (due libretti e del materiale informativo), non appena il/la loro figlio/a compie 6 mesi.
Non appena il/la figlio/a avrà compiuto 18 mesi, essi riceveranno un promemoria con il quale potranno ritirare il 2° cofanetto di libri (due libretti + materiale informativo) nella biblioteca più vicina.
Fasi: lavoro di promozione, organizzazione della spedizione, aggiornamento del materiale esistente, lavoro di rete.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Sekretariat Familienbeirat Segreteria Consulta per la famiglia**						
1	Treffen im Jahr	Incontri all'anno	Anzahl / quantità	10	10	6	●
2	Gutachten im Jahr	Pareri all'anno	Anzahl / quantità	1	2	0	○

Zweck:

Die Familienagentur unterstützt den Familienbeirat bei der organisatorischen und inhaltlichen Vorbereitung und Durchführung seiner Tätigkeit.

Finalità:

L'Agenzia per la famiglia sostiene la Consulta per la famiglia nella preparazione tematica ed organizzativa della propria attività.

Kurze Beschreibung:

- Inhaltliche Vorbereitung der Tagesordnung und Unterlagen für die Treffen des Familienbeirats
- Unterstützung in der Erstellung von Gutachten
- Vorbereitung von Beschlüssen
- Verschicken der Einladungen, Mitteilungen und Protokolle
- Führung der Kontaktdaten und Verteilerlisten
- Führung der Anwesenheitslisten
- Verwaltungstechnische Abwicklung der Auszahlung der Sitzungsgelder
- Organisatorische und inhaltliche Unterstützung der Arbeitsgruppen des Familienbeirats

Breve descrizione:

- Preparazione ordine del giorno e documentazione degli incontri
- Sostegno nella preparazione di pareri
- Preparazioni di delibere
- Invio inviti, comunicazioni e verbali
- Gestione dati dei membri
- Gestione liste di presenza
- Gestione amministrativa dei gettoni di presenza
- Sostegno dei gruppi di lavoro

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Familienbeirat hat insbesondere folgende familienpolitische Themen behandelt: Ergebnisse Familienstudie, Diskussion Wohnbauförderungsgesetzentwurf, Familienförderplan sowie die Verbesserung der Vereinbarkeit von Familie und Beruf.

Commento agli indicatori:

La Consulta per la famiglia ha approfondito i seguenti temi: risultati dell'indagine sulla famiglia, discussione del disegno di legge sull'edilizia abitativa, piano di promozione per le famiglie, sostegno della conciliazione famiglia e lavoro.

Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

8	**Öffentlichkeitsarbeit** **Pubbliche relazioni**						
1	Seminare und Tagungen	Seminari e convegni	Anzahl / quantità	-	3	3	●
2	Informationsbroschüren	Brochure informativa	Anzahl / quantità	-	3	2	●
3	Informations- und Sensibilisierungskampagnen	Campagna informativa e di sensibilizzazione	Anzahl / quantità	-	2	4	●

Zweck:

Mit Hilfe der Öffentlichkeitsarbeit soll die Familienagentur als Kompetenzzentrum für familienbezogene Themen und Leistungen der Familienagentur in der Öffentlichkeit und im Besonderen bei den Leistungsbezieher/n/innen bekannt gemacht werden.

Kurze Beschreibung:

Online-PR:
- Laufende Aktualisierung der Internet-Bereichsseiten für Familie sowie Ausbau der Internetseiten

Presse- und Medienarbeit:
- Pressemitteilungen zu aktuellen Themen
- Pressekonferenzen, bzw. Mitorganisation
- Verfassen und Korrekturen von verschiedenen Texten
- Medienkontakt
- Mitarbeit an Initiativen und Projekten der Familienagentur
- Verwaltung von Fotos der Familienagentur
- CD-Kontrolle (Layout)

Werbung:
- Kontakt zu Medien und Abwicklung von Kampagnen
- Erarbeitung von Broschüren

Organisation von Veranstaltungen:
a) Aktionswoche Familie
b) Familienkonferenz
c) Infokampagne zur Verbesserung der rentenmäßigen Absicherung der Erziehungszeiten
d) 5-Jahr-Jubiläum des Familienförderungsgesetzes

Kommentar zu den Indikatoren:

4 Kampagnen:

Familien-Woche (Radio), Schwimmbadaktion (EuregioFamilyPass), EuregioFamiliyPass/Vorteilsgeber, Audit familieundberuf

3 Tagungen:

Familie Gesellschaft Zukunft, Workshop Rahmenplan, Audit Zertifikatsverleihung

Finalità:

Grazie alle pubbliche relazioni l'Agenzia della famiglia si presenta come vero e proprio centro di competenza per tutte le tematiche riguardanti la famiglia e le prestazioni dell'Agenzia verranno rese note a tutti gli interessati.

Breve descrizione:

PR online:
- Costante aggiornamento delle pagine web ed elaborazione delle nuove

Pubblicità:
- Comunicati stampa sui temi di attualità
- Collaborazione per conferenze stampa
- Redazione e correzione di testi vari
- Contatti con i media
- Collaborazione a iniziative e progetti dell'Agenzia per la famiglia
- Gestione dell'archivio foto dell'Agenzia per la famiglia
- Controllo dei CD (Layout)

Iniziative pubblicitarie:
- Contatti con i media e sviluppo di campagne pubblicitarie
- Elaborazione di Broschure

Organizzazione di manifestazioni:
a) Settimana della famiglia
b) Conferenza della famiglia
c) Campagna informativa per il miglioramento della copertura pensionistica dei tempi di cura
d) Iniziative per i cinque anni dall'introduzione della Legge sulla Famiglia

Commento agli indicatori:

4 campagne:

settimana per la famiglia (radio), "tuffati in piscina" (EuregioFamilyPass), EuregioFamilyPass/Partner vantaggi, Audit famigliaelavoro

3 convegni:

famiglia società futuro, workshop Quadro di riferimento, Audit conferimento certificazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
9	**Unterstützung der Landesbediensteten für die Kinderbetreuungsdienste ihrer Kinder im Alter 0-3 Jahre** **Sostegno ai/alle dipendenti provinciali per i servizi alla prima infanzia per i loro figli in età 0-3 anni**						
1	Ermächtigungen im Jahr	Autorizzazioni ogni anno	Anzahl / quantità	53	30	58	●
2	Auszahlungen im Jahr	Liquidazioni nell'anno	Anzahl / quantità	53	60	30	○

Zweck:

Die Familienagentur unterstützt die Landesbediensteten bei der Kinderbetreuung.

Kurze Beschreibung:

- Überprüfung der Ansuchen der Landesbediensteten um Erhalt der Vergünstigungen für die Inanspruchnahme von

Finalità:

L'Agenzia per la famiglia sostiene i dipendenti provinciali per i servizi alla prima infanzia.

Breve descrizione:

- Istruttoria delle domande dei dipendenti provinciali per ottenere l'agevolazione per i servizi alla prima infanzia

Kinderbetreuungsdiensten
- Bewertung der Grundvoraussetzungen und von weiteren Bedingungen
- Erlass der Ermächtigungen und entsprechender Mitteilung an die Antragstellenden sowie an die leistungserbringende Sozialgenossenschaft
- Periodische Auszahlungen zu Gunsten der leistungserbringenden Sozialgenossenschaften von 2/3 der Kosten der Kinderbetreuungsplätze
- Kontrolle über das Beibehalten der Voraussetzungen zwecks Anrecht auf die Vergünstigungen, über die Zahlungen und die Präsenzregister von Kinder und Betreuungspersonal

- Valutazione requisiti-base ed evt. requisiti ulteriori
- Rilascio autorizzazione e comunicazione ai richiedenti ed alla cooperativa che offre il servizio
- Liquidazione periodica dei 2/3 del costo dei posti bambino direttamente alle cooperative che offrono il servizio
- Controlli a campione sul permanere dei requisiti per il diritto alle agevolazioni, sui pagamenti e sui registri–presenze dei bambini e del personale dedicato

Kommentar zu den Indikatoren:

Insgesamt wurden im Jahr 2018 58 Ansuchen bearbeitet, davon 30 waren die vorgesehenen neue Ansuchen, die anderen waren die Erneuerungen.

Die Auszahlungen sind 30 anstatt 60 gewesen, dank dem System der direkten kumulativen Auszahlung -alle 4 Monate- an die Sozialgenossenschaften für die jeweiligen Kosten der betreuten Kinder.

Commento agli indicatori:

Le domande trattate nel 2018 sono state in tutto 58, perché ci sono stati anche i rinnovi annuali, oltre alle 30 domande nuove previste.

Con il nuovo sistema di pagamento cumulativo, le liquidazioni ad ogni cooperativa, per il totale dei costi dei bambini assistiti sono state 30 invece di 60, poiché vengono fatte ogni 4 mesi.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

RESSORT DENKMALPFLEGE, MUSEEN, VERKEHRSNETZ UND MOBILITÄT

DIPARTIMENTO BENI CULTURALI, MUSEI, VIABILITÀ E MOBILITÀ

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Tiefbau – Infrastrutture

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung Tiefbau befasst sich mit der Planung und Ausführung von Straßen-, Tunnel- und Brückenbauten auf Staats- und Landesstraßen. Sie setzt sich aus drei technischen Ämtern zusammen, welche auf Landesebene in geografische Zonen eingeteilt sind, aus einem Brückendienst, dessen Hauptaufgabe die Überwachung, die statische Kontrolle und die Abnahmeprüfung der bestehenden Brücken ist und aus einem Verwaltungsdienst, welchem Verwaltungstätigkeiten im Zuständigkeitsbereich der Abteilung für die Planung und Ausführung von Bauvorhaben obliegen.

Im Jahr 2018 wurden insgesamt 153 Bauvorhaben betreut: 81 Planungen, 19 beantragte Ausschreibungen (Zweckbindungen) und 53 laufende Arbeiten.

Die Projektierung und Ausführung der Bauvorhaben erfolgt gemäß Gesetzesvertretendem Dekret vom 12. April 2006, Nr. 163, Dekret des Präsidenten der Republik vom 5. Oktober 2010, Nr. 207, Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und Legislativdekret vom 18. April 2016, Nr. 50.

La Ripartizione Infrastrutture si occupa della progettazione ed esecuzione di strade, ponti e gallerie su strade statali e provinciali. È composta da tre uffici tecnici suddivisi in aree geografiche su tutto il territorio altoatesino, da un servizio ponti che si occupa del monitoraggio, controllo statico e collaudo dei ponti esistenti e dal servizio amministrativo che espleta attività amministrative connesse alla progettazione ed esecuzione delle opere di competenza della Ripartizione.

Nel 2018 sono state trattate complessivamente 153 opere stradali: 81 progettazioni, 19 richieste di appalto (impegni) e 53 opere in corso. La progettazione ed esecuzione delle opere viene eseguita ai sensi del decreto legislativo del 12 aprile 2006 n.163, del decreto del Presidente della Repubblica del 5 ottobre 2010 n.207, della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n.16 e del decreto legislativo del 18.4.2016 Nr. 50.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Mobilität auf den Staats- und Landesstraßen wird effizient und mit hohen Sicherheitsstandards gewährleistet und zudem wird die Lebensqualität in den Ortszentren erhöht. La mobilità su strade statali e provinciali viene garantita in modo efficiente e con standard di sicurezza elevati ed inoltre viene aumentata la qualità di vita nei centri abitati.**						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	63	65	81	◖
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	19	13	19	◖
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	65	63	53	◖
4	Amtsinterne Projektierung	Progettazione interna	Anzahl / quantità	13	8	5	●
5	Amtsexterne Projektierung	Progettazione esterna	Anzahl / quantità	50	86	74	●
6	Amtsinterne Verfahrensverantwortung	Responsabilità di procedimento interna	Anzahl / quantità	145	141	157	●

7	Amtsexterne Verfahrensverantwortung	Responsabilità di procedimento esterna	Anzahl / quantità	1	0	0	●
8	Amtsinterne technische Unterstützung	Supporto tecnico interno	Anzahl / quantità	140	95	94	●
9	Amtsexterne technische Unterstützung	Supporto tecnico esterno	Anzahl / quantità	1	0	0	●
10	Amtsinterne Bauleitung	Direzione lavori interna	Anzahl / quantità	15	19	18	●
11	Amtsexterne Bauleitung	Direzione lavori esterna	Anzahl / quantità	63	54	44	●
12	Machbarkeitsstudien	Studi di fattibilità	Anzahl / quantità	-	7	1	●
13	Überprüfungen von Brücken	Verifiche dei ponti	Anzahl / quantità	-	38	49	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Ziele wurden erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Gli obiettivi sono stati raggiunti.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

1 Ausbau der Pustererachse (SS49) - Einfahrt ins Gadertal
Sistemazione dell'asse stradale della Val Pusteria (SS49) - Accesso alla Val Badia ☺

2002	Genehmigung technische Eigenschaften	Approvazione caratteristiche tecniche
2004	Auftrag für das Vorprojekt nach Durchführung eines Ideenwettbewerbs	Incarico per il progetto preliminare, a seguito di un concorso d'idee
2008	Genehmigung Vorprojekt und Auftrag zur Ausarbeitung des Ausführungsprojektes	Approvazione progetto preliminare ed incarico per l'elaborazione del progetto esecutivo
2010	Abänderung Bauleitplan	Modifica piano urbanistico
2011	UVP Gutachten (endgültiges Projekt) und Urbanistische Konformitätserklärung	Parere VIA (progetto definitivo) e dichiarazione conformità urbanistica
2012	Einleitung Verfahren Enteignung	Avvio procedura di esproprio
2013	Vereinbarung mit der SNAM für die Verlegung der Gasleitungen	Accordo con la SNAM per lo spostamento delle tubazioni del gas
2015	Durchführung von archäologischen Voruntersuchungen	Indagini archeologiche preventive
2015	Abschluss Ausführungsplanung und Enteignungsverfahren und Beantragung Zweckbindung	Fine della progettazione esecutiva, della procedura di esproprio e richiesta di impegno di spesa
2016	Genehmigung Ausführungsprojekt	Approvazione progetto esecutivo
2017	Ausschreibung und Zuschlag der Arbeiten	Appalto ed aggiudicazione dei lavori
2018	Baubeginn und Bauausführung	Avvio ed esecuzione lavori

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2019	Fertigstellung 50% der Bauausführung	Completamento 50% dei lavori
2021	Freigabe für den Verkehr	Apertura al traffico

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Der Wettbewerb wurde Ende 2016 veröffentlicht und der Zuschlag der Arbeiten ist im Jahre 2017 erfolgt. Ein Rekurs war im Gange und wurde innerhalb 2018 beendet. Der Zuschlag der Arbeiten in Folge der Sentenz des Staatsrates ist ab 11.12.2018 wirksam.

Commento sullo stato di attuazione:
L'appalto è stato pubblicato a fine 2016 e i lavori sono stati aggiudicati nel 2017. Era in atto un ricorso che si è concluso entro il 2018. L'aggiudicazione dei lavori a seguito della sentenza del Consiglio di Stato è diventata efficace in data 11.12.2018.

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

2 Ausbau der Vinschgerachse (SS38-SS44) - Nordwestumfahrung Meran 2. Baulos
Sistemazione dell'asse stradale della Val Venosta (SS38-SS44) - Circonvallazione nord-ovest di Merano lotto 2

2004	Genehmigung der technischen Eigenschaften	Approvazione caratteristiche tecniche
2006	Genehmigung Vorprojekt	Approvazione progetto preliminare
2008	Endgültiges Projekt	Progetto definitivo
2014	Genehmigung Bauleitplan (letzte Änderung Tirol)	Approvazione piano urbanistico (ultima modifica Tirolo)
2015	Ergänzung urbanistische Konformität	Integrazione conformità urbanistica
2016	Genehmigung Ausführungsprojekt und Schätzdekret	Approvazione progetto esecutivo e decreto di stima
2017	Ausschreibung und Zuschlag	Appalto e aggiudicazione
2018	Übergabe der Arbeiten	Consegna dei lavori
2019-2023	Bauausführung	Esecuzione lavori

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Aufgrund eines laufenden Rekurses konnte der Vertrag mit dem Bauunternehmen nicht abgeschlossen werden. Die Übergabe der Arbeiten war somit nicht möglich.

Commento sullo stato di attuazione:
A causa di un ricorso non è stato possibile incaricare l'impresa esecutrice e pertanto la consegna dei lavori non è avvenuta.

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

3 Ausbau der Brennerachse (SS 12) - Umfahrung Bozen
Sistemazione dell'asse stradale del Brennero (SS12) - Circonvallazione di Bolzano

2014	Genehmigung der technischen Eigenschaften	Approvazione caratteristiche tecniche
2015	Ausarbeitung der Verkehrsstudie	Elaborazione studio del traffico
2016	Ausarbeitung Machbarkeitsstudie Baulos 1A (Verdoppelung Tunnel S.Jakob) und Vorschlag Beschluss für die Änderung der technischen Eigenschaften	Elaborazione studio di fattibilità lotto 1A (raddoppio galleria S. Giacomo) e proposta di delibera per la modifica delle caratteristiche tecniche
2017	Genehmigung des Beschlusses der technischen Eigenschaften in Bezug auf das Gesamtkonzept der Umfahrung Bozen	Approvazione delibera delle caratteristiche tecniche di tutto il concetto della circonvallazione di Bolzano
2018	Genehmigung des Beschlusses der technischen Eigenschaften in Bezug auf das Gesamtkonzept der Umfahrung Bozen	Approvazione delibera delle caratteristiche tecniche di tutto il concetto della circonvallazione di Bolzano

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2019	Einleitung der Bauplanänderung	Avvio procedura del piano urbanistico

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Der derzeitige Status steht im Einklang mit den Wartezeiten. Mit der derzeit laufenden Vergabeprozedur wird ein Planer gesucht, der innerhalb 2019 die notwendigen Dokumente erstellen muss, damit die urbanistische Abänderung und alle weiteren Projektierungsphasen eingeleitet werden können.

Commento sullo stato di attuazione:
Lo stato di attuazione è in linea con le attese (delibera approvata in data 29.5.2018). È in corso la procedura d'appalto per individuare il progettista che dovrà predisporre entro il 2019 la documentazione per avviare la procedura di modifica urbanistica e le ulteriori fasi di progettazione

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

4 Ausbau der Vinschgerachse (SS38-SS44) - Umfahrung Kastelbell
Sistemazione dell'asse stradale della Val Venosta (SS38-SS44) - Circonvallazione di Castelbello

2009	Genehmigung der technischen Eigenschaften	Approvazione caratteristiche tecniche
2013	Genehmigung Vorprojekt	Approvazione progetto preliminare
2014	Endgültiges Projekt	Progetto definitivo
2015	Ausführungsprojekt	Progetto esecutivo
2016	Genehmigung Ausführungsprojekt	Approvazione progetto esecutivo
2017	Schätzdekret und Veröffentlichung Ausschreibung	Decreto di stima e pubblicazione appalto
2018	Zuschlag und Vertragsabschluss	Aggiudicazione e stipula contratto
2019-2023	Bauausführung	Esecuzione lavori

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Zuschlag und Vertragsverschluss sind planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:
L'aggiudicazione e la stipula contratto sono avvenuti come da pianifcazione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Abteilung Tiefbau
Ripartizione Infrastrutture

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten, Tunnelbauten, Brückenbauten und statische Kontrolle von Brücken: Verwaltungstechnische und buchhalterische Unterstützung der technischen Ämter** **Progettazione, appalto ed esecuzione di strade, gallerie, ponti e controlli statici dei ponti: supporto tecnico-amministrativo e contabile agli uffici tecnici**						
1	Erstellte Beschlüsse	Delibere elaborate	Anzahl / quantità	37	35	47	◖
2	Erstellte Dekrete	Decreti elaborati	Anzahl / quantità	333	365	402	◖
3	Ausgearbeitete Verträge	Contratti elaborati	Anzahl / quantità	199	275	229	●
4	Durchgeführte Liquidierungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	499	565	579	◖

Zweck:
Umsetzung der Straßenbauten, Tunnelbauten, Brückenbauten und Durchführung von statischen Kontrollen der Brücken.

Kurze Beschreibung:
Der Verwaltungsdienst bereitet - mit Ausnahme der Ausschreibungen - sämtliche Verwaltungsmaßnahmen vor, die für die Verwirklichung der Bauvorhaben der Abteilung Tiefbau erforderlich sind und zwar von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Genehmigung der Abnahme, einschließlich sämtlicher Flüssigmachungen.

Finalità:
Realizzazione di strade, gallerie, ponti ed esecuzione di controlli statici dei ponti.

Breve descrizione:
Il servizio amministrativo predispone tutti i provvedimenti amministrativi - eccetto quelli connessi con le gare d'appalto - necessari per la realizzazione delle opere di competenza della Ripartizione Infrastrutture dall'approvazione delle caratteristiche tecniche all'approvazione del collaudo, comprese tutte le liquidazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Durchführung von statischen Überprüfungen von Brücken** **Esecuzione di verifiche statiche dei ponti**						
1	Anzahl der statischen Überprüfungen	Numero delle verifiche statiche	Anzahl / quantità	19	38	49	◖

Zweck:
Gewährleistung der Sicherheit.

Kurze Beschreibung:
Alle Brücken zwischen 10 und 20 m Spannweite werden alle 18 Jahre mittels Belastungsproben statisch überprüft. Alle Brücken oberhalb 20 m Spannweite werden hingegen alle 9 Jahre überprüft. Die Abteilung 12 kümmert sich alle 2 Jahre um die Überwachung aller Brücken, wobei die Abteilung 10 bei eventuellen Meldungen auch statische Überprüfungen vornimmt.

Finalità:
Garantire la sicurezza.

Breve descrizione:
Per tutti i ponti con luce tra 10 m e 20 m, le verifiche statiche mediante prove di carico vengono effettuate ogni 18 anni.
I ponti con luce superiore ai 20 m vengono verificati ogni 9 anni.
La Ripartizione 12 ogni 2 anni effettua la sorveglianza di tutti i ponti, e in caso di eventuali segnalazioni, la Ripartizione 10 provvede a effettuare anche la verifica statica.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten, Tunnelbauten, Brückenbauten** **Progettazione, appalto ed esecuzione di strade, gallerie e ponti**						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	4	2	2	◖
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	2	1	1	◖
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	2	4	5	◖

Zweck:
Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Finalità:
Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Kurze Beschreibung:
Neubau und Sanierung von Straßen, Tunnels und Brücken: von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:
Costruzione e risanamento di strade, gallerie e ponti dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Amt für Straßenbau West
Ufficio tecnico strade ovest

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten** **Progettazione, appalto ed esecuzione di opere stradali**						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	7	3	12	◖
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	3	3	3	◖
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	2	10	5	◖

Zweck:
Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Finalità:
Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Kurze Beschreibung:
Neubau und Sanierung von Straßen von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:
Costruzione e risanamento di opere stradali dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Planung, Ausschreibung und Ausführung von Tunnels** **Progettazione, appalto ed esecuzione gallerie**						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	8	5	7	◖

2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	2	4	1	
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	3	5	6	

Zweck:
Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Finalità:
Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Kurze Beschreibung:
Neubau und Sanierung von Tunnels von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:
Costruzione e risanamento di gallerie dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Planung, Ausschreibung und Ausführung von Brücken Progettazione, appalto ed esecuzione di ponti**						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	4	2	5	
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	0	1	0	
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	2	5	1	

Zweck:
Erhöhung der Sicherheit.

Finalità:
Aumento della sicurezza.

Kurze Beschreibung:
Neubau und Sanierung von Brücken von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:
Costruzione e risanamento di ponti dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Amt für Straßenbau Mitte-Süd
Ufficio tecnico strade centro-sud

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten Progettazione, appalto ed esecuzione di opere stradali**						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	4	4	10	
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	3	3	5	
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	19	19	14	

Zweck:

Finalità:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Straßen von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di opere stradali dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Planung, Ausschreibung und Ausführung von Tunnels Progettazione, appalto ed esecuzione di gallerie**						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	7	7	4	◖
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	1	1	0	◖
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	6	6	4	◖

Zweck:

Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Finalità:

Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Tunnels von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento gallerie dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Planung, Ausschreibung und Ausführung von Brücken Progettazione, appalto ed esecuzione di ponti**						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	5	5	4	◖
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	3	3	1	◖
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	1	1	3	◖

Zweck:

Erhöhung der Sicherheit.

Finalità:

Aumento della sicurezza.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Brücken von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di ponti dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Amt für Straßenbau Nord-Ost
Ufficio tecnico strade nord-est

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten Progettazione, appalto ed esecuzione di opere stradali**						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	10	17	24	◖
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	4	2	8	◖
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	16	11	8	◖

Zweck:
Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Finalità:
Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Kurze Beschreibung:
Neubau und Sanierung von Straßen von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:
Costruzione e risanamento di opere stradali dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Planung, Ausschreibung und Ausführung von Tunnels Progettazione, appalto ed esecuzione di gallerie**						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	7	8	10	◖
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	0	0	0	◖
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	4	3	3	◖

Zweck:
Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Finalità:
Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Kurze Beschreibung:
Neubau und Sanierung von Tunnels von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:
Costruzione e risanamento di gallerie dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Planung, Ausschreibung und Ausführung von Brücken Progettazione, appalto ed esecuzione di ponti**						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	10	6	11	◖
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	2	1	1	◖
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	8	7	5	◖

Zweck:

Erhöhung der Sicherheit.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Brücken von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Finalità:

Aumento della sicurezza.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di ponti dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Straßendienst – Servizio strade

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung Straßendienst hat im Jahr 2018 ihre Aufgabe als Straßenbetreiber im Wesentlichen wahrgenommen und versucht den Verkehrsteilnehmern noch sicherere Verbindungen zu ermöglichen. Zusätzlich zu der ordentlichen Instandhaltung des Verkehrsnetzes wurden diverse Maßnahmen außerordentlicher Instandhaltung aufgrund Prioritätenlisten durchgeführt.

Auch im Jahr 2018 waren einige Maßnahmen im Dringlichkeitswege durchzuführen, um die Sicherheit auf den Straßen im Interessensbereich des Landes aufrecht halten zu können.

In den Kernbereichen des Straßendienstes (Asphalt, Arbeitssicherheit usw.) wurden für die jeweiligen Bediensteten Fort- und Weiterbildungsveranstaltungen durchgeführt.

Im Jahre 2018 wurden verschiedene Maßnahmen in Bezug auf die Harmonisierung des Haushaltes durchgeführt, welche im operativen Bereich besonders für die peripheren Außenämter zu erheblichen Erschwernissen geführt haben.

La Ripartizione Servizio strade nell'anno 2018 ha recepito i propri compiti di gestore e ha cercato di garantire una rete stradale più sicura. Oltre alla manutenzione ordinaria della rete stradale, sono stati eseguiti vari provvedimenti di manutenzione straordinaria, secondo le rispettive liste di priorità.

Per mantenere la sicurezza sulle strade d'interesse provinciale, anche nell'anno 2018 è stato necessario eseguire alcuni provvedimenti d'urgenza.

Per quanto riguarda i compiti principali del Servizio strade (asfalto, sicurezza sul lavoro etc.) sono stati organizzati corsi ed eventi di formazione.

Nell'anno 2018 sono state eseguite diverse misure per l'armonizzazione del bilancio, che hanno comportato difficoltà rilevanti in ambito operativo, specialmente per gli uffici periferici.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Der Straßenunterhalt wird qualitativ und zeitgerecht gewährleistet. Il mantenimento del patrimonio stradale è garantito qualitativamente e tempestivamente.**						
1	Wiederkehrsintervall Erneuerung der Verschleißschicht	Periodicità rinnovo tappeto di usura	Jahre / anni	15,50	10,00	16,00	●
2	Kosten für Reinigung und Winterdienst	Costi delle pulizie e del servizio invernale	Mio. €	4.010.636,00	6,80	6.753.770,00	◖
3	Erneuerung / Einbau neuer Teilstücke von Leitplanken	Rinnovo / nuova posa impianti barrieristici stradali	km	15,00	25,00	18,00	●
4	Verletzte bei Unfällen	Feriti in incidenti stradali	Anzahl / quantità	1.053	920	968	◖
5	Verkehrstote	Morti in incidenti stradali	Anzahl / quantità	20	20	19	◖
6	Schadensersatzforderungen auf Grund von mangelhafter Straßeninstandhaltung	Richiesta danni per mancata manutenzione stradale	Anzahl / quantità	43	95	65	◖
7	Schadensersatzforderungen auf Grund von Steinschlag	Richiesta danni per caduta sassi	Anzahl / quantità	56	10	47	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Im Jahr 2018 wurden die Ziele insgesamt erreicht.

1: Das Hauptaugenmerk wurde insbesondere auf die Asphaltierungsarbeiten gelegt.

2: Gegen Jahresende haben sich die Kosten der Widerherstellungsarbeiten aufgrund des starken Regenfalls, erhöht (Dolomitengebiet).

3: Das Hauptaugenmerk wurde insbesondere auf die Asphaltierungsarbeiten gelegt.

4+5: Die Daten werden immer vom Vorjahr angeführt, in diesem Fall 2017, da sie für 2018 noch nicht verfügbar sind.

6: Die Straßenverhältnisse haben es ermöglicht, dass weniger Schäden und infolge dessen auch weniger Anforderungen eingegangen sind.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Nell'anno 2018 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti.

1: Il focus principale è stato messo soprattutto sui lavori di asfaltatura.

2: Verso fine anno i costi sono aumentati per ripristini a seguito di alluvioni eccezionali (zona dolomitica).

3: Il focus principale è stato messo soprattutto sui lavori di asfaltatura.

4+5: Questi dati vanno sempre presi dall'anno precedente, in questo caso del 2017, perché quelli del 2018 non sono ancora disponibili.

6: Le condizioni delle strade hanno fatto si che ci fossero meno danni e per questo motivo anche meno richieste.

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Die Anhebung der Instandhaltungsarbeiten am Bestand ist erfolgt. Aumento dei lavori di manutenzione sul costruito.**						
1	Anteil der Ausgaben für Instandhaltung der Straßen im Verhältnis zu den Gesamtausgaben im Bereich Straßen	Quota delle spese di manutenzione stradale, in rapporto con le spese totali nel settore strade	%	41,00	70,00	48,00	◖
2	Instandhaltungskosten pro Straßenkilometer	Spese di manutenzione per km stradale	Euro	17.283,57	27.523,60	22.100,00	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Ziele für das Jahr 2018 wurden erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Gli obiettivi per il 2018 sono stati raggiunti.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Die Güter der Straßendomäne sind vollständig und optimal erfasst. I beni del demanio stradale sono rilevati completamente e gestiti in maniera ottimale.**						
1	Richtigstellung der Eigentumsverhältnisse der Straßendomäne	Regolarizzazione della proprietà del demanio stradale	%	87,00	87,00	85,00	●
2	Streitfälle	Contenziosi	Anzahl / quantità	3	6	4	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Es hat erste Sondierungsgespräche gegeben und es wird mit den betroffenen Abteilungen noch eine Lösung gefunden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Primi sondaggi sono stati eseguiti e si cerca ancora una soluzione con le diverse ripartizioni.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

1 Erhalt, Optimierung und Rationalisierung der Effizienz des Fuhrparkes
Mantenimento, ottimizzazione e razionalizzazione dell'efficienza del parco mezzi ☺

2016	Analyse des Fuhrparkes	Analisi del parco mezzi
2017	Überprüfung der Notwendigkeiten - Teil 1	Verifica necessità - parte 1
2017	Vorbereitung eines Einkaufsprogramms - Teil 1	Predisposizione programma acquisti - Parte 1
2018	Vorbereitung eines Einkaufsprogramms - Teil 2	Predisposizione programma acquisti - Parte 2
2018	Überprüfung der Notwendigkeiten - Teil 2	Verifica necessità - parte 2

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Von 1998 bis 2003, nachdem die ANAS zur Provinz übergegangen ist, wurden Ausschreibungen zu durchschnittlich 8 Mio. € verrichtet. Dank dieser Anschaffungen konnte der Fuhrpark vergrößert und verjüngert werden. In den darauffolgenden 5 Jahren wurden Ausschreibungen mit Beträgen zu 2 Mio € pro Jahr vorgenommen, welche die Optimierung der vorherigen Anschaffungen erlaubt haben. Zwischen 2008 und 2013 wurden keine Ausschreibungen getätigt. Erst 2014-2015 und 2016 wurden wieder Ausschreibungen zu durchschnittlich 3 Mio € pro Jahr vorgenommen. Durch den schwankenden Verlauf der Investitionen, auch um die Anschaffungen, die in den Vorjahren nicht getätigt wurden, zu kompensieren, müssen in den nächsten Jahren min. 7 Mio € pro Jahr investiert werden, um das aktuelle Vermögen wahren zu können. Weniger Investitionen würden eine Verminderung der Anzahl des Fuhrparks oder eine Erhöhung ihrer Lebensdauer, welche bereits jetzt schon hoch ist, bedeuten. In 2017 wurden 3,5 Mio € investiert. In 2018 wurden 4,4 Mio € investiert.

Commento sullo stato di attuazione:
Dal 1998 al 2003, a seguito del passaggio di competenze da ANAS a Provincia sono state eseguite gare con importi medi pari a 8 milioni. Grazie a tali acquisti il parco mezzi è stato ingrandito e ringiovanito. Nei sucessivi 5 anni sono state eseguite gare con importi annuali pari a 2 milioni, che hanno permesso l'ottimizzazione degli acquisti precedenti. Tra il 2008 e il 2013 non sono state eseguite gare, che sono invece riprese a partire dagli anni 2014 - 2015 e 2016, con importi medi di 3 milioni di euro. Visto l'andamento altalenante degli investimenti, anche in previsione di compensare gli acquisti non eseguiti per alcuni anni, nei prossimi anni sarà necessario spendere almeno 7 milioni di euro all'anno al fine di mantenere i numeri dell'attuale patrimonio. Investimenti inferiori comportano a breve termine riduzione del numero di mezzi oppure un aumento della loro vita d'esercizio già oggi molto alta. Nel 2017 sono stati investiti 3,5 milioni di euro. Nel 2018 sono stati investiti 4,4 milioni di euro.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

2 Verfahrensoptimierung zur Realisierung und Instandhaltung der Stützpunkte
Ottimizzazione delle procedure di realizzazione e manutenzione dei punti logistici 😐

2017	Im Laufe des Jahres 2017 werden alle erforderlichen Unterlagen vorbereitet um der Abteilung Straßendienst die juridisch-verwaltungsmäßigen Kompetenzen zu übergeben, um die Raumprogramme vorbereiten zu können und die Gelder Zweck zu binden, um entsprechende Arbeiten in Eigenregie oder mittels Durchführung eines Verhandlungsverfahrens auszuführen.	Nel corso del 2017 saranno predisposti gli atti necessari per consentire alla Ripartizione Servizio strade di avere le competenze giuridico-amministrative per poter predisporre i piani planovolumetrici, per poter impegnare i fondi e per eseguire i necessari lavori in amministrazione diretta o mediante l'espletamento delle procedure negoziate.
2017	Aktualisierung der Prioritätenlisten	Aggiornamento della lista di priorità
2017	Vorbereitung des Beschlusses der Landesregierung für die Genehmigung der Raumprogramme	Predisposizione della delibera della Giunta provinciale per l'approvazione dei piani planovolumetrici
2018	Im Laufe des Jahres 2018 werden alle erforderlichen Unterlagen vorbereitet, um der Abteilung Straßendienst die juridisch-verwaltungsmäßigen Kompetenzen zu	Nel corso del 2018 saranno predisposti gli atti necessari per consentire alla Ripartizione Servizio strade di avere le competenze giuridico-amministrative per poter predisporre i piani planovolumetrici,

	übergeben, um die Raumprogramme vorbereiten zu können und die Gelder Zweck zu binden, um entsprechende Arbeiten in Eigenregie oder mittels Durchführung eines Verhandlungsverfahrens auszuführen.	per poter impegnare i fondi e per eseguire i necessari lavori in amministrazione diretta o mediante l'espletamento delle procedure negoziate.
2018	Vorbereitung des Beschlusses der Landesregierung für die Genehmigung der Raumprogramme	Predisposizione della delibera della Giunta provinciale per l'approvazione dei piani planovolumetrici
2018	Aktualisierung der Prioritätenlisten	Aggiornamento della lista di priorità

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Das Ziel wurde teilweise erreicht. Wir befinden uns in der Projektierungsphase und sind gerade dabei, die urbanistische Konformität einzuholen.

Commento sullo stato di attuazione:
L'obiettivo è stato raggiunto parzialmente. Momentaneamente siamo in fase di progettazione e siamo a procurarci la conformità urbanistica.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

3 Erhöhung der Einstufung des Straßenwärterpersonals
Incremento del livello di inquadramento del personale cantoniere

2017	Überprüfung der Möglichkeit der Anpassungen der Einstufungen mit dem Generaldirektor	Verifica della possibilità di adeguare l'inquadramento con la Direzione generale
2017	Vorbereiten der Kriterien für die höhere Einstufung	Predisposizione dei criteri per il passaggio all'inquadramento superiore
2017	Schrittweise Durchführung der Änderung der Einstufung	Attuazione graduale dell'aumento dell'inquadramento
2018	Überprüfung der Möglichkeit der Anpassungen der Einstufungen mit dem Generaldirektor	Verifica della possibilità di adeguare l'inquadramento con la Direzione generale
2018	Schrittweise Durchführung der Änderung der Einstufung	Attuazione graduale dell'aumento dell'inquadramento
2018	Vorbereiten der Kriterien für die höhere Einstufung	Predisposizione dei criteri per il passaggio all'inquadramento superiore

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Im Jahr 2018 wurden die Wettbewerbe für die neue Einstufung gemacht. Dabei wurden 38 Straßenwärter umgestuft.

Commento sullo stato di attuazione:
Nel 2018 sono stati eseguiti i concorsi per il nuovo inquadramento. 38 cantonieri sono stati inquadrati nel nuovo livello funzionale.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

4 Neues Straßeninformationssystem
Nuovo sistema informativo delle strade

2017	Abschluss Ankauf/Einrichtung eines neuen Straßeninformationssystems (GIP ex SIS) zur bereichsübergreifenden Verwaltung der straßenbezogenen Daten	Conclusione dell'acquisto/implementazione di un nuovo sistema informativo delle strade (GIP ex SIS) per la gestione interdisciplinare dei dati inerenti alle strade
2018	Migration der Datenbank in Ausschreibung	Migrazione dei dati in appalto
2018	Realisierung eines einheitlichen WFS - Dienstes (Web Feature Service), um Kataster- und Grundbuchsdaten abzufragen	Realizzazione di un servizio WFS (web feature service) unico per interrogare dati catastali e dati del libro fondiario

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Im Januar 2017 wurden die GIP-Basislizenzen (GIP = GraphenIntegrationsPlattform) angekauft. Anschließend folgte die Voranalyse für die Systemmigration. Die Datenanalyse aus WEGE

Commento sullo stato di attuazione:
In gennaio 2017 sono state acquistate le licenze software del sistema informativo stradale austriaco GIP. Sucessivamente è seguita l'analisi preliminare per la migrazione del sistema. L'analisi dei dati WEGE è

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

wurde im Juni 2017 abgeschlossen. Es folgte die Prozessanalyse, welche in der Folge als Basis für die effektive Systemmigration dient. Diese startete in Spätherbst 2017 und wird 2018 abgeschlossen.

stata conclusa in giugno 2017. È seguita l'analisi del processo, la quale è la base per l'effettiva migrazione del sistema. Questa è iniziata nel tardo autunno del 2017 è si concluderà nel 2018.

[01-11 Sonstige allgemeine Dienste - Altri servizi generali]

5	**Inbetriebnahme Teleform und TLF** **Riattivazione Teleform e TLF**	
2017	Realisierung der Anwendung für die Ausarbeitung der Reports für die Mitteilung der Daten an die Arbeitsmedizin	Realizzazione dell'applicativo per l'elaborazione dei report per la comunicazione dei dati alla medicina del lavoro
2018	Realisierung der Anwendung für die Ausarbeitung der Reports für die Mitteilung der Daten an die Arbeitsmedizin	Realizzazione dell'applicativo per l'elaborazione dei report per la comunicazione dei dati alla medicina del lavoro

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Entwicklung einer Web-Lösung für das Online-Ausfüllen der Arbeitsberichte in den Stützpunkten selbst. Möglichkeit für den Verantwortlichen der Arbeitssicherheit die Datenbank abzufragen, um spezifische Reports, die für die Arbeitsmedizin bestimmt sind, zu generieren.

Commento sullo stato di attuazione:

Sviluppo di una soluzione web per la compilazione online dei rapportini di lavoro direttamente dai punti logistici. Possibilità di interrogazione della relativa banca dati dal responsabile della sicurezza sul lavoro e produzione di report specifici destinati alla Medicina del Lavoro.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Straßendienst
Servizio Strade

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Brückensanierung und -überwachung** **Risanamento e sorveglianza ponti**						
1	Durchgeführte Sanierung von Dehnfugen	Risanamento giunti eseguiti	Anzahl / quantità	7	10	6	●
2	Eingebaute neue Leitplanken	Nuove barriere posate	Anzahl / quantità	18	8	15	●
3	Durchgeführte statische / technologische Reparatureingriffe	Riparazioni statiche / tecnologiche effettuate	Anzahl / quantità	15	5	14	●
4	Durchgeführte Inspektionen	Ispezioni effettuate	Anzahl / quantità	1.140	1.175	1.140	●
5	Erstellte Gutachten für Sondertransporte mit Gewicht über 44 Tonnen	Pareri elaborati per trasporti eccezionali per massa eccedente 44 tonnellate	Anzahl / quantità	200	200	200	◖

Zweck:

Der Straßendienst der Autonomen Provinz Bozen verwaltet 1.662 Brücken mit insgesamt 2.826 Einzelfeldern. Durchschnittlich eine Brücke pro 1,2 km Straße. Die Gesamtlänge, welche man erreicht, wenn man alle Brücken aneinanderreihen würde, beträgt fast 37 km. Die gesamte Oberfläche der Tragwerke beläuft sich auf 330.000 m² (= 50 Fußballfelder). Unter Brücke versteht man alle Bauwerke mit einer Spannweite von mindestens 2 m und Auskragungen von mindesten 1 m.

Kurze Beschreibung:

Brücken:
Die gezielte Behebung auch von kleinen Schäden ist ausschlaggebend für die Lebensdauer von Brücken.
Um deren Zustand im Blick zu haben, werden von den Ämtern die „Überwachung“ und „Einfache Inspektion“ durchgeführt.
Die Ergebnisse aus diesen Kontrollen werden überprüft und in eine Datenbank eingegeben.
Des Weiteren werden für die Brücken mit einer Spannweite über 6 m, im Abstand von 10, 6 oder 3 Jahren Hauptprüfungen zur Gewinnung von objektiv vergleichbaren Ergebnissen, nach Standards des Betreibers und unter Berücksichtigung der Vorschriften des Abnahmeprüfers durchgeführt.
Die Abstände und die Art der Kontrollen werden unter Anwendung einer spezifischen Norm auf Landesebene ausgeführt.
Diese Leistungen werden von den internen Technikern und/oder durch externe Ingenieure durchgeführt.
Die gewonnenen Daten werden in die Software „BMS“ (Bridge Management System) übertragen. Diese hilft bei der Verwaltung der statischen Abnahmen und deren Erneuerung und ermöglicht Simulationen der reellen „Instandhaltungskosten“ der außerordentlichen Instandhaltung.
Beide Datenbanken dienen zur Erstellung der jährlichen Prioritätenliste, welche die Basis für die Programmierung der Arbeiten darstellt.
Es wird hervorgehoben, dass die Programmierung der Arbeiten und die Kosten der jeweiligen Eingriffe auch mit den Instandhaltungsarbeiten auf Brücken der Abteilung 10 verglichen werden.
Ein Großteil der Arbeiten wird von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung betreut.
Leitplanken:
Die Leitplanken sind besonders wichtig für die Sicherheit. Die

Finalità:

Il Servizio strade della Provincia di Bolzano ha in gestione un patrimonio di 1.662 ponti per complessivamente 2.826 campate. Mediamente un ponte ogni 1,2 km di strada percorsa. La lunghezza complessiva che si raggiunge mettendo in fila tutti i ponti ammonta a quasi 37 km. La superficie complessiva degli impalcati ammonta a 330.000 mq (= 50 campi da calcio). Per ponti s’intendono tutti i manufatti con luce di almeno 2 m e tutte le mensole con aggetto di almeno 1 m.

Breve descrizione:

Ponti:
La sistemazione puntuale anche di piccoli danni è decisiva per la vita utile dei ponti.
Per avere sotto controllo lo stato di conservazione, vanno eseguiti dagli uffici periferici la “vigilanza” e l’“ispezione semplice”.
I risultati di tali controlli vanno verificati e inseriti in una banca dati.
Inoltre, per i soli ponti con luce maggiore di 6 m, ogni 10, 6 o 3 anni (in funzione della dimensione del ponte) si eseguono delle ispezioni complesse, al fine di elaborare dati oggettivamente confrontabili secondo gli standard adottati dall'ente gestore e nel rispetto delle prescrizioni di collaudo.
Le frequenze e le modalità dei controlli vengono eseguiti in ottemperanza ad una specifica normativa ponti provinciale.
Queste prestazioni vanno eseguite dal personale tecnico del Servizio ponti e/o da parte di ingegneri esterni.
I dati ottenuti vanno inseriti nel software “BMS” (Bridge Management System). Il programma aiuta nella gestione e nel rinnovo dei collaudi statici e permette di eseguire simulazioni economiche sui reali “costi delle manutenzioni” per la manutenzione straordinaria.
Entrambi le banche dati sono utilizzate per elaborare l'elenco delle priorità annuali, che è la base per la programmazione dei lavori da eseguire.
Si evidenzia che la programmazione dei lavori e i relativi costi vanno confrontati con la somma dei lavori di manutenzioni su ponti della Ripartizione 10.
Gran parte dei lavori sui ponti è seguita dai tecnici interni come progettisti, direttore lavori, RUP, contabilità.
Barriere:
Le barriere sono particolarmente importanti per la sicurezza. Le gare per tutte le barriere e le certificazioni di nuove tipologie sono gestite centralmente dalla Sezione ponti (unificazione), oltre alla gestione del catasto barriere 1a.

Ausschreibungen für die gesamten Leitplanken und die Zertifizierung von neuen Leitplankentypen werden zentral von der Sektion Brücken gesteuert (Vereinheitlichung), ebenso führt diese den Leitplankenkataster 1a.
Bailey-Brücken:
Die Sektion Brücken verwaltet die Ausrüstung für Bailey-Brücken.

Ponti Bailey:
La sezione ponti gestisce l'attrezzatura per i ponti bailey.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Instandhaltung technischer Anlagen und Reinigung der Tunnels Manutenzione impianti tecnologici e pulizia gallerie**						
1	Durchgeführte Erneuerung/Neubau technischer Anlagen (außerordentliche Instandhaltung)	Rinnovo/nuova posa impianti tecnici gallerie effettuati (manutenzione straordinaria)	Anzahl / quantità	6	6	5	◖
2	Durchgeführte ordentliche Instandhaltung von technischen Anlagen	Manutenzione ordinaria di impianti tecnici effettuata	Anzahl / quantità	126	121	118	◖
3	Durchgeführte Tunnelreinigung	Pulizia gallerie effettuate	Anzahl / quantità	211	209	201	◖
4	Durchgeführte Einsätze der VSI	Interventi effettuati da parte degli RSM	Anzahl / quantità	400	372	720	◖
5	Komplexe Tunnels	Gallerie complesse	Anzahl / quantità	31	31	32	○

Zweck:

Wartung der technischen Anlagen von Straßentunnels. Die geführte Infrastruktur besteht aktuell aus 209 Tunnels mit einer Gesamtlänge von 63 km.
Auf Grund dessen wird die Aufgabe des VSI (Verantwortlichen für die Sicherheit und Instandhaltung) speziellen Technikern des Sektors anvertraut. Besonders wird darauf aufmerksam gemacht, dass der VSI in schweren oder dringenden Fällen innerhalb 1 Stunde vor Ort sein muss.

Finalità:

Il Servizio gallerie della Ripartizione 12 - Servizio strade si occupa della manutenzione degli impianti tecnici delle gallerie stradali.
Il patrimonio in gestione e attualmente pari a 207 gallerie per un totale di ca. 61 Km.
Per questo motivo i compiti del RSM (responsabile sicurezza e manutenzione) vengono assegnati a tecnici specializzati nel settore.
In particolare, si evidenzia che l'RSM in casi gravi o urgenti deve essere operativo sul luogo entro un'ora.

Kurze Beschreibung:

In einem Gebiet welches besonders in der Peripherie durch eine Morphologie, von Gebirgen und Tälern gekennzeichnet ist, ermöglichen Tunnels eine erhöhte Verkehrssicherheit.
In der Nähe von Hauptstädten hingegen, ermöglicht ein Tunnel die Wohnbereiche zu umfahren und somit die entsprechende Zone sicherer und lebenswerter zu gestalten.
Die Überwachung der Tunnels wird von der Tunnelgruppe in enger und täglicher Zusammenarbeit mit den verschiedenen Ämtern der Zonen, den Verantwortlichen für die Sicherheit und Instandhaltung (VSI) der verschiedenen Tunnels und den für die Wartung beauftragten Firmen durchgeführt.
Die Tunnelgruppe ist zudem mit einer Videoüberwachungszentrale ausgerüstet, welche täglich die ordnungsgemäße Funktion der technischen Anlagen aller damit verbundenen Tunnels kontrolliert und im Störungsfall standardisierte Maßnahmen ergreift.
Die Tunnelgruppe sorgt außerdem für die Ausführung von ordentlichen und außerordentlichen Wartungsarbeiten an den technischen Anlagen der entsprechenden Straßentunnels.
Ein Großteil der Arbeiten in Tunnels wird von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.
Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

Breve descrizione:

Le gallerie consentono nel nostro territorio provinciale, caratterizzato da una morfologia soprattutto nella periferia montuosa e dalla presenza di molte valli, percorsi stradali più sicuri rispetto a quelli a cielo aperto.
In prossimità dei capoluoghi invece la galleria consente di bypassare i centri abitati rendendo più sicura e vivibile la zona interessata.
La gestione delle gallerie viene eseguita in stretta e giornaliera collaborazione con i vari uffici di zona, con i responsabili della sicurezza e manutenzione (RSM) delle varie gallerie oltre che con le ditte incaricate per la manutenzione.
Il Servizio gallerie è dotato anche di una centrale di telesorveglianza che controlla giornalmente il regolare funzionamento degli impianti tecnici delle gallerie collegate e in caso di allarme procede secondo disposizioni standardizzate.
Il Servizio gallerie provvede inoltre all'esecuzione di interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria relativamente agli impianti tecnici delle varie gallerie stradali.
Gran parte dei lavori nelle gallerie è seguita dai tecnici interni come progettisti, direttore lavori, RUP, contabilità.
Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse** **Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale**						
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	21,20	14,30	22,00	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	1,90	1,86	2,70	●
3	Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	267.570,71	243.000,00	273.000,00	◖
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	13	11	14	●

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig das verwaltete Vermögen zu schützen, um es unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Asphalte und Leitplanken haben eine statistisch bekannte, objektive Lebensdauer und daher sollte ein klares Schema für deren periodischen Austausch vorgegeben werden.
Die Menge an Fahrzeugen und ihre durchschnittliche Geschwindigkeit ist in den letzten Jahrzehnten beträchtlich angestiegen und daher sind viele Leitplanken, auch in guten Zustand, bereits nicht mehr geeignet, auch in Bezug auf die Mindestansprüche der Verkehrsteilnehmer in Sachen Sicherheit.
Die Instandhaltung der bestehenden Steinschlagschutzzäune und der Einbau von neuen Steinschlagschutzzäunen hängt von lokalen geologischen Faktoren, und vom Restrisiko, welches die Gesellschaft bereit ist zu akzeptieren, ab.
Die kleinen lokalen Sanierungseingriffe am Straßennetz, am Zubehör und den Nebenanlagen ermöglichen den Erhalt des verwalteten Vermögens. Bis heute werden diese Eingriffe häufig nachdem bereits ein Schaden aufgetreten ist, durchgeführt. Durch die bessere technische Ausbildung des Personals (Techniker und Hauptstraßenwärter), durch die Aufstockung der Mittel und durch die Verbesserung der allgemeinen Strategie, kann die Instandhaltung immer mehr in eine „präventive“ Instandhaltung umgewandelt, und damit das Auftreten eines Schadens verhindert werden, mit exponentiellem wirtschaftlichem Einsparungspotential für die Verwaltung.
Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.
Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibile anche ai posteri.

Breve descrizione:

Asfalti e barriere hanno una oggettiva vita utile statisticamente nota e quindi va impostata una chiara proiezione per una loro ciclica sostituzione.
La massa dei veicoli e la loro velocità media si è innalzata notevolmente nel corso degli ultimi decenni e di conseguenza molte barriere stradali, anche in discrete condizioni, risultano già fortemente poco idonee, anche in relazione dell'innalzamento delle pretese minime di sicurezza da parte dell'utenza stessa.
Le manutenzioni dei paramassi esistenti e la posa di nuovi paramassi dipende da fattori geologici locali e dal rischio residuo che la società è disposta ad accettare.
I piccoli interventi di risanamento locale della rete stradale e delle sue pertinenze permettono di salvaguardare il patrimonio in gestione.
Ad oggi sono spesso eseguiti “a rottura” (dopo che il danno si è già manifestato), ma aumentando la formazione tecnica del personale (tecnici e capicantonieri), aumentando le risorse e migliorando la strategia generale di gestione, la manutenzione potrebbe progressivamente trasformarsi in “preventiva” e quindi evitare che il danno si manifesti, con esponenziali risparmi economici per l'amministrazione.
Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità.
Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse** **Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale**						
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l’esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	291.354,00	267.000,00	465.000,00	◖
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	101.300,00	210.000,00	110.000,00	◖
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	290.121,00	445.000,00	572.000,00	◖

4	Gefahrene Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Chilometri percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	55.000,00	34.000,00	53.000,00	◖

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig die verwalteten Vermögen zu schützen, um sie unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibile anche ai posteri.

Kurze Beschreibung:

Die Aufrechterhaltung einer sauberen Fahrbahn, ohne Schnee und Frost, erhöht die Straßensicherheit beträchtlich.
Eine gezielte Instandhaltung des Grüns entlang der Straßen und Böschungen bietet dem Nutzer eine bessere Ästhetik, aber vor allem garantiert sie ausreichende Sicherheit in den Kurven. Vegetation zieht immer auch Wasser an, was wiederum die Schädigung der Infrastruktur beschleunigt.
Die vorzeitige Entfernung von instabilen Bäumen verhindert, dass sie auf die Straße fallen, und erhöht somit die Sicherheit.
Das Regenwasser, wenn es nicht ausreichend abgeleitet wird, beschädigt die Infrastruktur folgendermaßen:

- Erosion aufgrund des ständigen Wasserflusses
- Korrosion der Eisen und chemische Angriffe der Mauern aufgrund der Verunreinigung des Regenwassers (Chloride, Kohlendioxyd)
- Mechanische Zerstörung aufgrund der Volumenvergrößerung um 9% von Wasser beim gefrieren

Das rechtzeitige Entfernen und Ableiten des Wassers (Versiegelnd der Risse im Asphalt, Schließen der Löcher, Errichtung von Drainagen, Rinnen, Schächten usw.) ermöglicht es die Schäden an der Infrastruktur zu verhindern bzw. hinauszuzögern. Diese Tätigkeit ist vor allem ortsbezogen und betrifft vor allem das Personal der Zonen.
Die Verwendung von effizienten und modernen Maschinen ermöglicht die Ausführung der Arbeiten in kürzerer Zeit und mit größerer Sicherheit für den Maschinenführer.
Gut strukturierte, auf dem gesamten Gebiet verteilte Werkstätten und Stützpunkte ermöglichen schnelleres Eingreifen (Winterdienst, Reaktion im Fall von Verkehrsunfällen, Lager, Verschiebung von Arbeitsgeräten usw.)
Nicht unterzuordnen ist die Wichtigkeit eines "Zugehörigkeitsgefühls" des Personals an das jeweilige Gebiet, mit unbestrittenen Vorteilen verschiedener Art. Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.

Breve descrizione:

Il mantenimento di un piano viabile pulito, privo di neve o brina aumenta considerevolmente la sicurezza stradale.
Una puntuale manutenzione del verde lungo le strade e lungo le scarpate fornisce un più alto livello estetico nei confronti dell'utenza ma soprattutto garantisce sufficiente visibilità in curva. La vegetazione, inoltre, richiama acqua e quindi accelera il danno dell'infrastruttura.
L'asportazione preventiva di alberi precari, evitando che cadano sul piano viabile, aumenta la sicurezza stradale.
L'acqua piovana, se non ben regimentata, danneggia l'infrastruttura secondo 3 meccanismi:

- erosione dovuta a continuo scorrimento
- corrosione dei ferri ed attacco chimico delle murature dovuto agli inquinanti presenti nell'acqua stessa (cloruri, anidride carbonica)
- rottura meccanica dovuto all'aumento di volume del 9% dell'acqua quando si ghiaccia

Il tempestivo allontanamento e regimazione dell'acqua (sigillatura di fessure nell'asfalto, la chiusura di buche, la realizzazione di drenaggi, cunette, pozzetti ecc.) permette di evitare o ritardare i danni all'infrastruttura. Tale attività è specificatamente locale e demandata prevalentemente al personale di zona.
L'utilizzo di mezzi efficienti e moderni permette minori tempi di intervento e maggiore sicurezza per l'autista stesso.
Officine e punti logistici ben strutturati e distribuiti sul territorio permettono maggiori velocità di intervento (servizio invernale, reazione in caso di incidenti automobilistici, depositi, trasferimento di mezzi ecc.).
Non secondaria l'importanza del "senso di appartenenza" del personale al territorio, con indubbi benefici di vario tipo.
Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2018 stiegen die Kosten für den Winterdienst um 60% im Bezug auf das Jahr 2017.

Grund dafür war der besonders kalte Winter.

Commento agli indicatori:

Nel 2018 i costi per il servizio invernale sono aumentati del 60% rispetto al 2017.

Causa inverno particolarmente rigido.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti**						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	932	0	0	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	4	6	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	233	241	233	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, geschultes Straßenwärterpersonal (Hauptstraßenwärter) direkt vor Ort (periphere Zonen) zu haben, welches etwaige Unstimmigkeiten und offensichtliche Schäden, welche die Verkehrssicherheit gefährden (z.B. beschädigte Leitplanken) zu prüfen und den Zustand der Brücken

Finalità:

L'attività di supporto persegue l'obiettivo di avere personale (capicantonieri) opportunamente formato che esegue controlli sui ponti al fine di poter individuare tempestivamente danni che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza stradale (per esempio guardrail danneggiati) e registra lo stato dei ponti attraverso il

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

durch die regelmäßige Überwachung festzuhalten (Gesetzlich verpflichtet).

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Hauptstraßenwärter besteht aus:
„Überwachung“: die vom Personal der Straßenmeisterei vierteljährlich oder nach Eintreffen eines besonderen Ereignisses an allen erfassten Bauwerken und an allen sichtbaren Brückenbauteilen durchgeführte Kontrolltätigkeit;
„einfache Prüfung“: die zweijährliche durchzuführende Zustandserhebung an Brücken mit einer Spannweite über 2,00 Metern; über diese Prüfung wird ein Protokoll verfasst, wobei sämtliche Brückenbauteile zu bewerten sind.

monitoraggio periodico previsto dalla normativa.

Breve descrizione:

L'attività dei capicantonieri consiste:
“Vigilanza” stagionale oppure dopo evento eccezionale di tutte le parti visibili delle opere d'arte;
“Ispezione semplice” biennale di tutti i ponti con luce maggiore di 2,00 e redazione di un verbale standardizzato che prende in considerazione le varie parti che compongono il ponte.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels** **Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie**						
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen / Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità / incidenti	Anzahl / quantità	1	7	1	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	27	27	27	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, die Verkehrssicherheit in den Tunnels aufrecht zu erhalten, auch nach Unfällen.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit des Straßenwärterpersonals besteht aus:
- Instandhaltung der Fahrbahn in den Tunnels
- Instandhaltung der Drainageleitungen und Abwasserbecken
- Einsätze bei Notfällen bzw. Unfällen

Finalità:

Il sostegno è finalizzato a garantire la sicurezza stradale nelle gallerie, anche dopo un incidente.

Breve descrizione:

L'attività del personale cantoniere consiste nel:
- Manutenzione del piano viabile delle gallerie
- Manutenzione dei drenaggi e delle vasche di raccolta
- Intervento/presenza in caso di necessità come per esempio gli incidenti in galleria

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens** **Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio**						
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	153	150	147	◖

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit dient dazu den direkten Bezug zur Situation vor Ort zu haben. Vor der Ausstellung von Konzessionen und Genehmigungen oder bei Schadensfällen wird die Situation vor Ort erhoben und analysiert, allfällige technische Unterlagen werden vorbereitet.

Kurze Beschreibung:

Konzession und Genehmigung:
Technische Prüfung des Antrages durch das gebietsmäßig zuständige technische Amt des Straßendienstes (periphere Zone).
Schadensfall:
Objektive Bewertung des Schadensfalls, Kontrolle der Beschilderung vor Ort und Integration durch zeitweilige der Situation entsprechender

Finalità:

L'attività di sostegno serve per avere il rapporto diretto rispetto alla situazione nel vivo. Prima della redazione della concessione e dell'autorizzazione o nelle richieste danni la situazione viene valutata e analizzata sul posto; eventuale documentazione tecnica viene redatta.

Breve descrizione:

Concessioni e autorizzazioni:
Esaminazione tecnica della domanda, viene eseguita dall'ufficio tecnico territorialmente competente del Servizio strade.
Richiesta danni:
Valutazione oggettiva della richiesta danni, controllo della segnaletica sul posto e integrazione con segnaletica necessaria,

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschilderung (z.B. bei Steinschlag), Durchführung Kontrollfahrten, Kontrolle der Katasterdaten der betroffenen Gebiete.

provvisoria di cantiere (p.e. caduta massi). Esecuzione di controlli in loco, controllo dei dati catastali della relativa zona.

Straßendienst Burggrafenamt
Servizio strade Burgraviato

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse** **Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale**						
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	35,40	21,40	36,00	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	3,10	2,66	2,80	●
3	Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	347.665,94	317.000,00	351.000,00	◖
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	16	13	14	●

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig das verwaltete Vermögen zu schützen, um es unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Asphalte und Leitplanken haben eine statistisch bekannte, objektive Lebensdauer und daher sollte ein klares Schema für deren periodischen Austausch vorgegeben werden.
Die Menge an Fahrzeugen und ihre durchschnittliche Geschwindigkeit ist in den letzten Jahrzehnten beträchtlich angestiegen und daher sind viele Leitplanken, auch in guten Zustand, bereits nicht mehr geeignet, auch in Bezug auf die Mindestansprüche der Verkehrsteilnehmer in Sachen Sicherheit.
Die Instandhaltung der bestehenden Steinschlagschutzzäune und der Einbau von neuen Steinschlagschutzzäunen hängt von lokalen geologischen Faktoren, und vom Restrisiko, welches die Gesellschaft bereit ist zu akzeptieren, ab.
Die kleinen lokalen Sanierungseingriffe am Straßennetz, am Zubehör und den Nebenanlagen ermöglichen den Erhalt des verwalteten Vermögens. Bis heute werden diese Eingriffe häufig nachdem bereits ein Schaden aufgetreten ist, durchgeführt. Durch die bessere technische Ausbildung des Personals (Techniker und Hauptstraßenwärter), durch die Aufstockung der Mittel und durch die Verbesserung der allgemeinen Strategie, kann die Instandhaltung immer mehr in eine „präventive“ Instandhaltung umgewandelt, und damit das Auftreten eines Schadens verhindert werden, mit exponentiellem wirtschaftlichem Einsparungspotential für die Verwaltung.
Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.
Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibile anche ai posteri.

Breve descrizione:

Asfalti e barriere hanno una oggettiva vita utile statisticamente nota e quindi va impostata una chiara proiezione per una loro ciclica sostituzione.
La massa dei veicoli e la loro velocità media si è innalzata notevolmente nel corso degli ultimi decenni e di conseguenza molte barriere stradali, anche in discrete condizioni, risultano già fortemente poco idonee, anche in relazione dell'innalzamento delle pretese minime di sicurezza da parte dell'utenza stessa.
Le manutenzioni dei paramassi esistenti e la posa di nuovi paramassi dipende da fattori geologici locali e dal rischio residuo che la società è disposta ad accettare.
I piccoli interventi di risanamento locale della rete stradale e delle sue pertinenze permettono di salvaguardare il patrimonio in gestione.
Ad oggi sono spesso eseguiti “a rottura” (dopo che il danno si è già manifestato), ma aumentando la formazione tecnica del personale (tecnici e capicantonieri), aumentando le risorse e migliorando la strategia generale di gestione, la manutenzione potrebbe progressivamente trasformarsi in “preventiva” e quindi evitare che il danno si manifesti, con esponenziali risparmi economici per l'amministrazione.
Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità.
Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse** **Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	435.268,00	350.000,00	696.000,00	◖
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	152.000,00	276.000,00	161.000,00	◖
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	429.128,00	948.000,00	822.000,00	◖
4	Gefahrene Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Chilometri percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	78.000,00	82.000,00	76.000,00	◖

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig die verwalteten Vermögen zu schützen, um sie unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Die Aufrechterhaltung einer sauberen Fahrbahn, ohne Schnee und Frost, erhöht die Straßensicherheit beträchtlich.
Eine gezielte Instandhaltung des Grüns entlang der Straßen und Böschungen bietet dem Nutzer eine bessere Ästhetik, aber vor allem garantiert sie ausreichende Sicherheit in den Kurven. Vegetation zieht immer auch Wasser an, was wiederum die Schädigung der Infrastruktur beschleunigt.
Die vorzeitige Entfernung von instabilen Bäumen verhindert, dass sie auf die Straße fallen, und erhöht somit die Sicherheit.
Das Regenwasser, wenn es nicht ausreichend abgeleitet wird, beschädigt die Infrastruktur folgendermaßen:

- Erosion aufgrund des ständigen Wasserflusses
- Korrosion der Eisen und chemische Angriffe der Mauern aufgrund der Verunreinigung des Regenwassers (Chloride, Kohlendioxyd)
- Mechanische Zerstörung aufgrund der Volumenvergrößerung um 9% von Wasser beim gefrieren

Das rechtzeitige Entfernen und Ableiten des Wassers (Versiegelnd der Risse im Asphalt, Schließen der Löcher, Errichtung von Drainagen, Rinnen, Schächten usw.) ermöglicht es die Schäden an der Infrastruktur zu verhindern bzw. hinauszuzögern. Diese Tätigkeit ist vor allem ortsbezogen und betrifft vor allem das Personal der Zonen.
Die Verwendung von effizienten und modernen Maschinen ermöglicht die Ausführung der Arbeiten in kürzerer Zeit und mit größerer Sicherheit für den Maschinenführer.
Gut strukturierte, auf dem gesamten Gebiet verteilte Werkstätten und Stützpunkte ermöglichen schnelleres Eingreifen (Winterdienst, Reaktion im Fall von Verkehrsunfällen, Lager, Verschiebung von Arbeitsgeräten usw.)
Nicht unterzuordnen ist die Wichtigkeit eines "Zugehörigkeitsgefühls" des Personals an das jeweilige Gebiet, mit unbestrittenen Vorteilen verschiedener Art. Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibile anche ai posteri.

Breve descrizione:

Il mantenimento di un piano viabile pulito, privo di neve o brina aumenta considerevolmente la sicurezza stradale.
Una puntuale manutenzione del verde lungo le strade e lungo le scarpate fornisce un più alto livello estetico nei confronti dell'utenza ma soprattutto garantisce sufficiente visibilità in curva. La vegetazione, inoltre, richiama acqua e quindi accelera il danno dell'infrastruttura.
L'asportazione preventiva di alberi precari, evitando che cadano sul piano viabile, aumenta la sicurezza stradale.
L'acqua piovana, se non ben regimentata, danneggia l'infrastruttura secondo 3 meccanismi:

- erosione dovuta a continuo scorrimento
- corrosione dei ferri ed attacco chimico delle murature dovuto agli inquinanti presenti nell'acqua stessa (cloruri, anidride carbonica)
- rottura meccanica dovuto all'aumento di volume del 9% dell'acqua quando si ghiaccia

Il tempestivo allontanamento e regimazione dell'acqua (sigillatura di fessure nell'asfalto, la chiusura di buche, la realizzazione di drenaggi, cunette, pozzetti ecc.) permette di evitare o ritardare i danni all'infrastruttura. Tale attività è specificatamente locale e demandata prevalentemente al personale di zona.
L'utilizzo di mezzi efficienti e moderni permette minori tempi di intervento e maggiore sicurezza per l'autista stesso.
Officine e punti logistici ben strutturati e distribuiti sul territorio permettono maggiori velocità di intervento (servizio invernale, reazione in caso di incidenti automobilistici, depositi, trasferimento di mezzi ecc.).
Non secondaria l'importanza del "senso di appartenenza" del personale al territorio, con indubbi benefici di vario tipo.
Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti**						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	1.604	416	1.664	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	4	6	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	401	416	416	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, geschultes Straßenwärterpersonal (Hauptstraßenwärter) direkt vor Ort (periphere Zonen) zu haben, welches etwaige Unstimmigkeiten und offensichtliche Schäden, welche die Verkehrssicherheit gefährden (z.B. beschädigte Leitplanken) zu prüfen und den Zustand der Brücken durch die regelmäßige Überwachung festzuhalten (Gesetzlich verpflichtet).

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Hauptstraßenwärter besteht aus:
„Überwachung“: die vom Personal der Straßenmeisterei vierteljährlich oder nach Eintreffen eines besonderen Ereignisses an allen erfassten Bauwerken und an allen sichtbaren Brückenbauteilen durchgeführte Kontrolltätigkeit;
„einfache Prüfung“: die zweijährliche durchzuführende Zustandserhebung an Brücken mit einer Spannweite über 2,00 Metern; über diese Prüfung wird ein Protokoll verfasst, wobei sämtliche Brückenbauteile zu bewerten sind.

Finalità:

L'attività di supporto persegue l'obiettivo di avere personale (capicantonieri) opportunamente formato che esegue controlli sui ponti al fine di poter individuare tempestivamente danni che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza stradale (per esempio guardrail danneggiati) e registra lo stato dei ponti attraverso il monitoraggio periodico previsto dalla normativa.

Breve descrizione:

L'attività dei capicantonieri consiste:
“Vigilanza” stagionale oppure dopo evento eccezionale di tutte le parti visibili delle opere d'arte;
“Ispezione semplice” biennale di tutti i ponti con luce maggiore di 2,00 e redazione di un verbale standardizzato che prende in considerazione le varie parti che compongono il ponte.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels** **Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie**						
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen / Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità / incidenti	Anzahl / quantità	3	8	7	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	51	51	53	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, die Verkehrssicherheit in den Tunnels aufrecht zu erhalten, auch nach Unfällen.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit des Straßenwärterpersonals besteht aus:
- Instandhaltung der Fahrbahn in den Tunnels
- Instandhaltung der Drainageleitungen und Abwasserbecken
- Einsätze bei Notfällen bzw. Unfällen

Finalità:

Il sostegno è finalizzato a garantire la sicurezza stradale nelle gallerie, anche dopo un incidente.

Breve descrizione:

L'attività del personale cantoniere consiste nel:
- Manutenzione del piano viabile delle gallerie
- Manutenzione dei drenaggi e delle vasche di raccolta
- Intervento/presenza in caso di necessità come per esempio gli incidenti in galleria

---

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens** **Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio**						
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	85	100	69	◖

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit dient dazu den direkten Bezug zur Situation vor Ort zu haben. Vor der Ausstellung von Konzessionen und Genehmigungen oder bei Schadensfällen wird die Situation vor Ort erhoben und analysiert, allfällige technische Unterlagen werden vorbereitet.

Finalità:

L'attività di sostegno serve per avere il rapporto diretto rispetto alla situazione nel vivo. Prima della redazione della concessione e dell'autorizzazione o nelle richieste danni la situazione viene valutata ed analizzata sul posto; eventuale documentazione tecnica viene redatta.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:

Konzession und Genehmigung:
Technische Prüfung des Antrages durch das gebietsmäßig zuständige technische Amt des Straßendienstes (periphere Zone).
Schadensfall:
Objektive Bewertung des Schadensfalls, Kontrolle der Beschilderung vor ort und Integration durch zeitweilige der Situation entsprechender Beschilderung (z.B. bei Steinschlag), Durchführung Kontrollfahrten, Kontrolle der Katasterdaten der betroffenen Gebiete.

Breve descrizione:

Concessioni e autorizzazioni:
Esaminazione tecnica della domanda, viene eseguita dall'ufficio tecnico territorialmente competente del Servizio strade.
Richiesta danni:
Valutazione oggettiva della richiesta danni, controllo della segnaletica sul posto e integrazione con segnaletica necessaria, provvisoria di cantiere (p.e. caduta massi). Esecuzione di controlli in loco, controllo dei dati catastali della relativa zona.

Straßendienst Bozen-Unterland
Servizio strade Bolzano-Bassa Atesina

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale**						
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	23,80	18,10	29,00	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	2,10	2,30	2,20	●
3	Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	251.986,85	408.000,00	254.000,00	◖
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	17	12	15	●

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig das verwaltete Vermögen zu schützen, um es unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibile anche ai posteri.

Kurze Beschreibung:

Asphalte und Leitplanken haben eine statistisch bekannte, objektive Lebensdauer und daher sollte ein klares Schema für deren periodischen Austausch vorgegeben werden.
Die Menge an Fahrzeugen und ihre durchschnittliche Geschwindigkeit ist in den letzten Jahrzehnten beträchtlich angestiegen und daher sind viele Leitplanken, auch in guten Zustand, bereits nicht mehr geeignet, auch in Bezug auf die Mindestansprüche der Verkehrsteilnehmer in Sachen Sicherheit.
Die Instandhaltung der bestehenden Steinschlagschutzzäune und der Einbau von neuen Steinschlagschutzzäunen hängt von lokalen geologischen Faktoren, und vom Restrisiko, welches die Gesellschaft bereit ist zu akzeptieren, ab.
Die kleinen lokalen Sanierungseingriffe am Straßennetz, am Zubehör und den Nebenanlagen ermöglichen den Erhalt des verwalteten Vermögens. Bis heute werden diese Eingriffe häufig nachdem bereits ein Schaden aufgetreten ist, durchgeführt. Durch die bessere technische Ausbildung des Personals (Techniker und Hauptstraßenwärter), durch die Aufstockung der Mittel und durch die Verbesserung der allgemeinen Strategie, kann die Instandhaltung immer mehr in eine „präventive“ Instandhaltung umgewandelt, und damit das Auftreten eines Schadens verhindert werden, mit exponentiellem wirtschaftlichem Einsparungspotential für die Verwaltung.
Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.
Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

Breve descrizione:

Asfalti e barriere hanno una oggettiva vita utile statisticamente nota e quindi va impostata una chiara proiezione per una loro ciclica sostituzione.
La massa dei veicoli e la loro velocità media si è innalzata notevolmente nel corso degli ultimi decenni e di conseguenza molte barriere stradali, anche in discrete condizioni, risultano già fortemente poco idonee, anche in relazione dell'innalzamento delle pretese minime di sicurezza da parte dell'utenza stessa.
Le manutenzioni dei paramassi esistenti e la posa di nuovi paramassi dipende da fattori geologici locali e dal rischio residuo che la società è disposta ad accettare.
I piccoli interventi di risanamento locale della rete stradale e delle sue pertinenze permettono di salvaguardare il patrimonio in gestione.
Ad oggi sono spesso eseguiti “a rottura” (dopo che il danno si è già manifestato), ma aumentando la formazione tecnica del personale (tecnici e capicantonieri), aumentando le risorse e migliorando la strategia generale di gestione, la manutenzione potrebbe progressivamente trasformarsi in “preventiva” e quindi evitare che il danno si manifesti, con esponenziali risparmi economici per l'amministrazione.
Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità.
Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse** **Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale**						
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	293.684,00	305.000,00	468.000,00	◖
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	102.000,00	233.000,00	106.000,00	◖
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	291.133,00	498.000,00	636.000,00	◖
4	Gefahrene Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Chilometri percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	55.000,00	34.000,00	53.000,00	◖

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig die verwalteten Vermögen zu schützen, um sie unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Die Aufrechterhaltung einer sauberen Fahrbahn, ohne Schnee und Frost, erhöht die Straßensicherheit beträchtlich.
Eine gezielte Instandhaltung des Grüns entlang der Straßen und Böschungen bietet dem Nutzer eine bessere Ästhetik, aber vor allem garantiert sie ausreichende Sicherheit in den Kurven. Vegetation zieht immer auch Wasser an, was wiederum die Schädigung der Infrastruktur beschleunigt.
Die vorzeitige Entfernung von instabilen Bäumen verhindert, dass sie auf die Straße fallen, und erhöht somit die Sicherheit.
Das Regenwasser, wenn es nicht ausreichend abgeleitet wird, beschädigt die Infrastruktur folgendermaßen:
- Erosion aufgrund des ständigen Wasserflusses
- Korrosion der Eisen und chemische Angriffe der Mauern aufgrund der Verunreinigung des Regenwassers (Chloride, Kohlendioxyd)
- Mechanische Zerstörung aufgrund der Volumenvergrößerung um 9% von Wasser beim gefrieren

Das rechtzeitige Entfernen und Ableiten des Wassers (Versiegelnd der Risse im Asphalt, Schließen der Löcher, Errichtung von Drainagen, Rinnen, Schächten usw.) ermöglicht es die Schäden an der Infrastruktur zu verhindern bzw. hinauszuzögern. Diese Tätigkeit ist vor allem ortsbezogen und betrifft vor allem das Personal der Zonen.
Die Verwendung von effizienten und modernen Maschinen ermöglicht die Ausführung der Arbeiten in kürzerer Zeit und mit größerer Sicherheit für den Maschinenführer.
Gut strukturierte, auf dem gesamten Gebiet verteilte Werkstätten und Stützpunkte ermöglichen schnelleres Eingreifen (Winterdienst, Reaktion im Fall von Verkehrsunfällen, Lager, Verschiebung von Arbeitsgeräten usw.)
Nicht unterzuordnen ist die Wichtigkeit eines "Zugehörigkeitsgefühls" des Personals an das jeweilige Gebiet, mit unbestrittenen Vorteilen verschiedener Art. Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibile anche ai posteri.

Breve descrizione:

Il mantenimento di un piano viabile pulito, privo di neve o brina aumenta considerevolmente la sicurezza stradale.
Una puntuale manutenzione del verde lungo le strade e lungo le scarpate fornisce un più alto livello estetico nei confronti dell'utenza ma soprattutto garantisce sufficiente visibilità in curva. La vegetazione, inoltre, richiama acqua e quindi accelera il danno dell'infrastruttura.
L'asportazione preventiva di alberi precari, evitando che cadano sul piano viabile, aumenta la sicurezza stradale.
L'acqua piovana, se non ben regimentata, danneggia l'infrastruttura secondo 3 meccanismi:
- erosione dovuta a continuo scorrimento
- corrosione dei ferri ed attacco chimico delle murature dovuto agli inquinanti presenti nell'acqua stessa (cloruri, anidride carbonica)
- rottura meccanica dovuto all'aumento di volume del 9% dell'acqua quando si ghiaccia

Il tempestivo allontanamento e regimazione dell'acqua (sigillatura di fessure nell'asfalto, la chiusura di buche, la realizzazione di drenaggi, cunette, pozzetti ecc.) permette di evitare o ritardare i danni all'infrastruttura. Tale attività è specificatamente locale e demandata prevalentemente al personale di zona.
L'utilizzo di mezzi efficienti e moderni permette minori tempi di intervento e maggiore sicurezza per l'autista stesso.
Officine e punti logistici ben strutturati e distribuiti sul territorio permettono maggiori velocità di intervento (servizio invernale, reazione in caso di incidenti automobilistici, depositi, trasferimento di mezzi ecc.).
Non secondaria l'importanza del "senso di appartenenza" del personale al territorio, con indubbi benefici di vario tipo.
Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung** **Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti**						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	908	0	932	●

2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	4	6	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	227	233	233	○

Zweck:
Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, geschultes Straßenwärterpersonal (Hauptstraßenwärter) direkt vor Ort (periphere Zonen) zu haben, welches etwaige Unstimmigkeiten und offensichtliche Schäden, welche die Verkehrssicherheit gefährden (z.B. beschädigte Leitplanken) zu prüfen und den Zustand der Brücken durch die regelmäßige Überwachung festzuhalten (Gesetzlich verpflichtet).

Finalità:
L'attività di supporto persegue l'obiettivo di avere personale (capicantonieri) opportunamente formato che esegue controlli sui ponti al fine di poter individuare tempestivamente danni che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza stradale (per esempio guardrail danneggiati) e registra lo stato dei ponti attraverso il monitoraggio periodico previsto dalla normativa.

Kurze Beschreibung:
Die Tätigkeit der Hauptstraßenwärter besteht aus:
„Überwachung“: die vom Personal der Straßenmeisterei vierteljährlich oder nach Eintreffen eines besonderen Ereignisses an allen erfassten Bauwerken und an allen sichtbaren Brückenbauteilen durchgeführte Kontrolltätigkeit;
„einfache Prüfung“: die zweijährliche durchzuführende Zustandserhebung an Brücken mit einer Spannweite über 2,00 Metern; über diese Prüfung wird ein Protokoll verfasst, wobei sämtliche Brückenbauteile zu bewerten sind.

Breve descrizione:
L'attività dei capicantonieri consiste:
“Vigilanza” stagionale oppure dopo evento eccezionale di tutte le parti visibili delle opere d'arte;
“Ispezione semplice” biennale di tutti i ponti con luce maggiore di 2,00 e redazione di un verbale standardizzato che prende in considerazione le varie parti che compongono il ponte.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels** **Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie**						
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen / Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità / incidenti	Anzahl / quantità	4	6	6	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	14	14	16	○

Zweck:
Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, die Verkehrssicherheit in den Tunnels aufrecht zu erhalten, auch nach Unfällen.

Finalità:
Il sostegno è finalizzato a garantire la sicurezza stradale nelle gallerie, anche dopo un incidente.

Kurze Beschreibung:
Die Tätigkeit des Straßenwärterpersonals besteht aus:
- Instandhaltung der Fahrbahn in den Tunnels
- Instandhaltung der Drainageleitungen und Abwasserbecken
- Einsätze bei Notfällen bzw. Unfällen

Breve descrizione:
L'attività del personale cantoniere consiste nel:
- Manutenzione del piano viabile delle gallerie
- Manutenzione dei drenaggi e delle vasche di raccolta
- Intervento/presenza in caso di necessità come per esempio gli incidenti in galleria

---

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens** **Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio**						
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	226	140	172	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit dient dazu den direkten Bezug zur Situation vor Ort zu haben. Vor der Ausstellung von Konzessionen und Genehmigungen oder bei Schadensfällen wird die Situation vor Ort erhoben und analysiert, allfällige technische Unterlagen werden vorbereitet.

Kurze Beschreibung:

Konzession und Genehmigung:
Technische Prüfung des Antrages durch das gebietsmäßig zuständige technische Amt des Straßendienstes (periphere Zone).
Schadensfall:
Objektive Bewertung des Schadensfalls, Kontrolle der Beschilderung vor ort und Integration durch zeitweilige der Situation entsprechender Beschilderung (z.B. bei Steinschlag), Durchführung Kontrollfahrten, Kontrolle der Katasterdaten der betroffenen Gebiete.

Finalità:

L'attività di sostegno serve per avere il rapporto diretto rispetto alla situazione nel vivo. Prima della redazione della concessione e dell'autorizzazione o nelle richieste danni la situazione viene valutata ed analizzata sul posto; eventuale documentazione tecnica viene redatta.

Breve descrizione:

Concessioni e autorizzazioni:
Esaminazione tecnica della domanda, viene eseguita dall'ufficio tecnico territorialmente competente del Servizio strade.
Richiesta danni:
Valutazione oggettiva della richiesta danni, controllo della segnaletica sul posto e integrazione con segnaletica necessaria, provvisoria di cantiere (p.e. caduta massi). Esecuzione di controlli in loco, controllo dei dati catastali della relativa zona.

Straßendienst Salten-Schlern
Servizio strade Salto-Sciliar

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale**						
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	27,70	21,00	21,00	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	2,40	2,60	4,60	●
3	Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	599.883,43	316.000,00	602.000,00	◖
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	15	13	12	●

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig das verwaltete Vermögen zu schützen, um es unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Asphalte und Leitplanken haben eine statistisch bekannte, objektive Lebensdauer und daher sollte ein klares Schema für deren periodischen Austausch vorgegeben werden.
Die Menge an Fahrzeugen und ihre durchschnittliche Geschwindigkeit ist in den letzten Jahrzehnten beträchtlich angestiegen und daher sind viele Leitplanken, auch in guten Zustand, bereits nicht mehr geeignet, auch in Bezug auf die Mindestansprüche der Verkehrsteilnehmer in Sachen Sicherheit.
Die Instandhaltung der bestehenden Steinschlagschutzzäune und der Einbau von neuen Steinschlagschutzzäunen hängt von lokalen geologischen Faktoren, und vom Restrisiko, welches die Gesellschaft bereit ist zu akzeptieren, ab.
Die kleinen lokalen Sanierungseingriffe am Straßennetz, am Zubehör und den Nebenanlagen ermöglichen den Erhalt des verwalteten Vermögens. Bis heute werden diese Eingriffe häufig nachdem bereits ein Schaden aufgetreten ist, durchgeführt. Durch die bessere technische Ausbildung des Personals (Techniker und Hauptstraßenwärter), durch die Aufstockung der Mittel und durch die Verbesserung der allgemeinen Strategie, kann die Instandhaltung

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibile anche ai posteri.

Breve descrizione:

Asfalti e barriere hanno una oggettiva vita utile statisticamente nota e quindi va impostata una chiara proiezione per una loro ciclica sostituzione.
La massa dei veicoli e la loro velocità media si è innalzata notevolmente nel corso degli ultimi decenni e di conseguenza molte barriere stradali, anche in discrete condizioni, risultano già fortemente poco idonee, anche in relazione dell'innalzamento delle pretese minime di sicurezza da parte dell'utenza stessa.
Le manutenzioni dei paramassi esistenti e la posa di nuovi paramassi dipende da fattori geologici locali e dal rischio residuo che la società è disposta ad accettare.
I piccoli interventi di risanamento locale della rete stradale e delle sue pertinenze permettono di salvaguardare il patrimonio in gestione. Ad oggi sono spesso eseguiti “a rottura” (dopo che il danno si è già manifestato), ma aumentando la formazione tecnica del personale (tecnici e capicantonieri), aumentando le risorse e migliorando la strategia generale di gestione, la manutenzione potrebbe progressivamente trasformarsi in “preventiva” e quindi evitare che il danno si manifesti, con esponenziali risparmi economici per

immer mehr in eine „präventive“ Instandhaltung umgewandelt, und damit das Auftreten eines Schadens verhindert werden, mit exponentiellem wirtschaftlichem Einsparungspotential für die Verwaltung.
Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.
Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

l'amministrazione.
Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità.
Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse** **Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale**						
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l’esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	322.189,00	348.000,00	515.000,00	◖
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	112.000,00	272.000,00	118.000,00	◖
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	318.412,00	936.000,00	697.000,00	◖
4	Gefahrene Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Chilometri percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	61.000,00	62.000,00	59.000,00	◖

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig die verwalteten Vermögen zu schützen, um sie unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Die Aufrechterhaltung einer sauberen Fahrbahn, ohne Schnee und Frost, erhöht die Straßensicherheit beträchtlich.
Eine gezielte Instandhaltung des Grüns entlang der Straßen und Böschungen bietet dem Nutzer eine bessere Ästhetik, aber vor allem garantiert sie ausreichende Sicherheit in den Kurven. Vegetation zieht immer auch Wasser an, was wiederum die Schädigung der Infrastruktur beschleunigt.
Die vorzeitige Entfernung von instabilen Bäumen verhindert, dass sie auf die Straße fallen, und erhöht somit die Sicherheit.
Das Regenwasser, wenn es nicht ausreichend abgeleitet wird, beschädigt die Infrastruktur folgendermaßen:
- Erosion aufgrund des ständigen Wasserflusses
- Korrosion der Eisen und chemische Angriffe der Mauern aufgrund der Verunreinigung des Regenwassers (Chloride, Kohlendioxyd)
- Mechanische Zerstörung aufgrund der Volumenvergrößerung um 9% von Wasser beim gefrieren

Das rechtzeitige Entfernen und Ableiten des Wassers (Versiegelnd der Risse im Asphalt, Schließen der Löcher, Errichtung von Drainagen, Rinnen, Schächten usw.) ermöglicht es die Schäden an der Infrastruktur zu verhindern bzw. hinauszuzögern. Diese Tätigkeit ist vor allem ortsbezogen und betrifft vor allem das Personal der Zonen.
Die Verwendung von effizienten und modernen Maschinen ermöglicht die Ausführung der Arbeiten in kürzerer Zeit und mit größerer Sicherheit für den Maschinenführer.
Gut strukturierte, auf dem gesamten Gebiet verteilte Werkstätten und Stützpunkte ermöglichen schnelleres Eingreifen (Winterdienst, Reaktion im Fall von Verkehrsunfällen, Lager, Verschiebung von Arbeitsgeräten usw.)
Nicht unterzuordnen ist die Wichtigkeit eines "Zugehörigkeitsgefühls" des Personals an das jeweilige Gebiet, mit unbestrittenen Vorteilen verschiedener Art. Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibile anche ai posteri.

Breve descrizione:

Il mantenimento di un piano viabile pulito, privo di neve o brina aumenta considerevolmente la sicurezza stradale.
Una puntuale manutenzione del verde lungo le strade e lungo le scarpate fornisce un più alto livello estetico nei confronti dell'utenza ma soprattutto garantisce sufficiente visibilità in curva. La vegetazione, inoltre, richiama acqua e quindi accelera il danno dell'infrastruttura.
L'asportazione preventiva di alberi precari, evitando che cadano sul piano viabile, aumenta la sicurezza stradale.
L'acqua piovana, se non ben regimentata, danneggia l'infrastruttura secondo 3 meccanismi:
- erosione dovuta a continuo scorrimento
- corrosione dei ferri ed attacco chimico delle murature dovuto agli inquinanti presenti nell'acqua stessa (cloruri, anidride carbonica)
- rottura meccanica dovuto all'aumento di volume del 9% dell'acqua quando si ghiaccia

Il tempestivo allontanamento e regimazione dell'acqua (sigillatura di fessure nell'asfalto, la chiusura di buche, la realizzazione di drenaggi, cunette, pozzetti ecc.) permette di evitare o ritardare i danni all'infrastruttura. Tale attività è specificatamente locale e demandata prevalentemente al personale di zona.
L'utilizzo di mezzi efficienti e moderni permette minori tempi di intervento e maggiore sicurezza per l'autista stesso.
Officine e punti logistici ben strutturati e distribuiti sul territorio permettono maggiori velocità di intervento (servizio invernale, reazione in caso di incidenti automobilistici, depositi, trasferimento di mezzi ecc.).
Non secondaria l'importanza del "senso di appartenenza" del personale al territorio, con indubbi benefici di vario tipo.
Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.

Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti**						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	1.368	371	1.484	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	4	6	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	342	371	371	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, geschultes Straßenwärterpersonal (Hauptstraßenwärter) direkt vor Ort (periphere Zonen) zu haben, welches etwaige Unstimmigkeiten und offensichtliche Schäden, welche die Verkehrssicherheit gefährden (z.B. beschädigte Leitplanken) zu prüfen und den Zustand der Brücken durch die regelmäßige Überwachung festzuhalten (Gesetzlich verpflichtet).

Finalità:

L'attività di supporto persegue l'obiettivo di avere personale (capicantonieri) opportunamente formato che esegue controlli sui ponti al fine di poter individuare tempestivamente danni che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza stradale (per esempio guardrail danneggiati) e registra lo stato dei ponti attraverso il monitoraggio periodico previsto dalla normativa.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Hauptstraßenwärter besteht aus:
„Überwachung“: die vom Personal der Straßenmeisterei vierteljährlich oder nach Eintreffen eines besonderen Ereignisses an allen erfassten Bauwerken und an allen sichtbaren Brückenbauteilen durchgeführte Kontrolltätigkeit;
„einfache Prüfung“: die zweijährliche durchzuführende Zustandserhebung an Brücken mit einer Spannweite über 2,00 Metern; über diese Prüfung wird ein Protokoll verfasst, wobei sämtliche Brückenbauteile zu bewerten sind.

Breve descrizione:

L'attività dei capicantonieri consiste:
“Vigilanza” stagionale oppure dopo evento eccezionale di tutte le parti visibili delle opere d'arte;
“Ispezione semplice” biennale di tutti i ponti con luce maggiore di 2,00 e redazione di un verbale standardizzato che prende in considerazione le varie parti che compongono il ponte.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie**						
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen / Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità / incidenti	Anzahl / quantità	4	8	8	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	59	58	59	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, die Verkehrssicherheit in den Tunnels aufrecht zu erhalten, auch nach Unfällen.

Finalità:

Il sostegno è finalizzato a garantire la sicurezza stradale nelle gallerie, anche dopo un incidente.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit des Straßenwärterpersonals besteht aus:
- Instandhaltung der Fahrbahn in den Tunnels
- Instandhaltung der Drainageleitungen und Abwasserbecken
- Einsätze bei Notfällen bzw. Unfällen

Breve descrizione:

L'attività del personale cantoniere consiste nel:
- Manutenzione del piano viabile delle gallerie
- Manutenzione dei drenaggi e delle vasche di raccolta
- Intervento/presenza in caso di necessità come per esempio gli incidenti in galleria

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens** **Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio**						
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	165	140	115	◖

Zweck:
Die Unterstützungstätigkeit dient dazu den direkten Bezug zur Situation vor Ort zu haben. Vor der Ausstellung von Konzessionen und Genehmigungen oder bei Schadensfällen wird die Situation vor Ort erhoben und analysiert, allfällige technische Unterlagen werden vorbereitet.

Kurze Beschreibung:
Konzession und Genehmigung:
Technische Prüfung des Antrages durch das gebietsmäßig zuständige technische Amt des Straßendienstes (periphere Zone).
Schadensfall:
Objektive Bewertung des Schadensfalls, Kontrolle der Beschilderung vor Ort und Integration durch zeitweilige der Situation entsprechender Beschilderung (z.B. bei Steinschlag), Durchführung Kontrollfahrten, Kontrolle der Katasterdaten der betroffenen Gebiete.

Finalità:
L'attività di sostegno serve per avere il rapporto diretto rispetto alla situazione nel vivo. Prima della redazione della concessione e dell'autorizzazione o nelle richieste danni la situazione viene valutata ed analizzata sul posto; eventuale documentazione tecnica viene redatta.

Breve descrizione:
Concessioni e autorizzazioni:
Esaminazione tecnica della domanda, viene eseguita dall'ufficio tecnico territorialmente competente del Servizio strade.
Richiesta danni:
Valutazione oggettiva della richiesta danni, controllo della segnaletica sul posto e integrazione con segnaletica necessaria, provvisoria di cantiere (p.e. caduta massi). Esecuzione di controlli in loco, controllo dei dati catastali della relativa zona.

Straßendienst Eisacktal
Servizio strade Val d'Isarco

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse** **Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale**						
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	30,90	23,50	26,00	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	2,70	2,90	2,50	●
3	Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	363.398,69	353.000,00	365.000,00	◖
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	19	14	18	●

Zweck:
Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig das verwaltete Vermögen zu schützen, um es unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:
Asphalte und Leitplanken haben eine statistisch bekannte, objektive Lebensdauer und daher sollte ein klares Schema für deren periodischen Austausch vorgegeben werden.
Die Menge an Fahrzeugen und ihre durchschnittliche Geschwindigkeit ist in den letzten Jahrzehnten beträchtlich angestiegen und daher sind

Finalità:
Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibile anche ai posteri.

Breve descrizione:
Asfalti e barriere hanno una oggettiva vita utile statisticamente nota e quindi va impostata una chiara proiezione per una loro ciclica sostituzione.
La massa dei veicoli e la loro velocità media si è innalzata notevolmente nel corso degli ultimi decenni e di conseguenza molte

viele Leitplanken, auch in guten Zustand, bereits nicht mehr geeignet, auch in Bezug auf die Mindestansprüche der Verkehrsteilnehmer in Sachen Sicherheit.
Die Instandhaltung der bestehenden Steinschlagschutzzäune und der Einbau von neuen Steinschlagschutzzäunen hängt von lokalen geologischen Faktoren, und vom Restrisiko, welches die Gesellschaft bereit ist zu akzeptieren, ab.
Die kleinen lokalen Sanierungseingriffe am Straßennetz, am Zubehör und den Nebenanlagen ermöglichen den Erhalt des verwalteten Vermögens. Bis heute werden diese Eingriffe häufig nachdem bereits ein Schaden aufgetreten ist, durchgeführt. Durch die bessere technische Ausbildung des Personals (Techniker und Hauptstraßenwärter), durch die Aufstockung der Mittel und durch die Verbesserung der allgemeinen Strategie, kann die Instandhaltung immer mehr in eine „präventive“ Instandhaltung umgewandelt, und damit das Auftreten eines Schadens verhindert werden, mit exponentiellem wirtschaftlichem Einsparungspotential für die Verwaltung.
Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.
Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

barriere stradali, anche in discrete condizioni, risultano già fortemente poco idonee, anche in relazione dell'innalzamento delle pretese minime di sicurezza da parte dell'utenza stessa.
Le manutenzioni dei paramassi esistenti e la posa di nuovi paramassi dipende da fattori geologici locali e dal rischio residuo che la società è disposta ad accettare.
I piccoli interventi di risanamento locale della rete stradale e delle sue pertinenze permettono di salvaguardare il patrimonio in gestione.
Ad oggi sono spesso eseguiti “a rottura” (dopo che il danno si è già manifestato), ma aumentando la formazione tecnica del personale (tecnici e capicantonieri), aumentando le risorse e migliorando la strategia generale di gestione, la manutenzione potrebbe progressivamente trasformarsi in “preventiva” e quindi evitare che il danno si manifesti, con esponenziali risparmi economici per l'amministrazione.
Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità.
Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse** **Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale**						
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l’esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	431.276,00	358.000,00	689.000,00	◖
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	151.000,00	302.000,00	161.000,00	◖
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	425.600,00	645.000,00	802.000,00	◖
4	Gefahrene Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Chilometri percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	78.000,00	50.000,00	76.000,00	◖

Zweck:
Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig die verwalteten Vermögen zu schützen, um sie unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:
Die Aufrechterhaltung einer sauberen Fahrbahn, ohne Schnee und Frost, erhöht die Straßensicherheit beträchtlich.
Eine gezielte Instandhaltung des Grüns entlang der Straßen und Böschungen bietet dem Nutzer eine bessere Ästhetik, aber vor allem garantiert sie ausreichende Sicherheit in den Kurven. Vegetation zieht immer auch Wasser an, was wiederum die Schädigung der Infrastruktur beschleunigt.
Die vorzeitige Entfernung von instabilen Bäumen verhindert, dass sie auf die Straße fallen, und erhöht somit die Sicherheit.
Das Regenwasser, wenn es nicht ausreichend abgeleitet wird, beschädigt die Infrastruktur folgendermaßen:
- Erosion aufgrund des ständigen Wasserflusses
- Korrosion der Eisen und chemische Angriffe der Mauern aufgrund der Verunreinigung des Regenwassers (Chloride, Kohlendioxyd)
- Mechanische Zerstörung aufgrund der Volumenvergrößerung um 9% von Wasser beim gefrieren

Finalità:
Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibile anche ai posteri.

Breve descrizione:
Il mantenimento di un piano viabile pulito, privo di neve o brina aumenta considerevolmente la sicurezza stradale.
Una puntuale manutenzione del verde lungo le strade e lungo le scarpate fornisce un più alto livello estetico nei confronti dell'utenza ma soprattutto garantisce sufficiente visibilità in curva. La vegetazione, inoltre, richiama acqua e quindi accelera il danno dell'infrastruttura.
L'asportazione preventiva di alberi precari, evitando che cadano sul piano viabile, aumenta la sicurezza stradale.
L'acqua piovana, se non ben regimentata, danneggia l'infrastruttura secondo 3 meccanismi:
- erosione dovuta a continuo scorrimento
- corrosione dei ferri ed attacco chimico delle murature dovuto agli inquinanti presenti nell'acqua stessa (cloruri, anidride carbonica)
- rottura meccanica dovuto all'aumento di volume del 9%

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Das rechtzeitige Entfernen und Ableiten des Wassers (Versiegelnd der Risse im Asphalt, Schließen der Löcher, Errichtung von Drainagen, Rinnen, Schächten usw.) ermöglicht es die Schäden an der Infrastruktur zu verhindern bzw. hinauszuzögern. Diese Tätigkeit ist vor allem ortsbezogen und betrifft vor allem das Personal der Zonen.
Die Verwendung von effizienten und modernen Maschinen ermöglicht die Ausführung der Arbeiten in kürzerer Zeit und mit größerer Sicherheit für den Maschinenführer.
Gut strukturierte, auf dem gesamten Gebiet verteilte Werkstätten und Stützpunkte ermöglichen schnelleres Eingreifen (Winterdienst, Reaktion im Fall von Verkehrsunfällen, Lager, Verschiebung von Arbeitsgeräten usw.)
Nicht unterzuordnen ist die Wichtigkeit eines "Zugehörigkeitsgefühls" des Personals an das jeweilige Gebiet, mit unbestrittenen Vorteilen verschiedener Art. Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.

dell'acqua quando si ghiaccia
Il tempestivo allontanamento e regimazione dell'acqua (sigillatura di fessure nell'asfalto, la chiusura di buche, la realizzazione di drenaggi, cunette, pozzetti ecc.) permette di evitare o ritardare i danni all'infrastruttura. Tale attività è specificatamente locale e demandata prevalentemente al personale di zona.
L'utilizzo di mezzi efficienti e moderni permette minori tempi di intervento e maggiore sicurezza per l'autista stesso.
Officine e punti logistici ben strutturati e distribuiti sul territorio permettono maggiori velocità di intervento (servizio invernale, reazione in caso di incidenti automobilistici, depositi, trasferimento di mezzi ecc.).
Non secondaria l'importanza del "senso di appartenenza" del personale al territorio, con indubbi benefici di vario tipo.
Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti**						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	1.436	0	1.492	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	4	6	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	359	374	373	○

Zweck:
Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, geschultes Straßenwärterpersonal (Hauptstraßenwärter) direkt vor Ort (periphere Zonen) zu haben, welches etwaige Unstimmigkeiten und offensichtliche Schäden, welche die Verkehrssicherheit gefährden (z.B. beschädigte Leitplanken) zu prüfen und den Zustand der Brücken durch die regelmäßige Überwachung festzuhalten (Gesetzlich verpflichtet).

Finalità:
L'attività di supporto persegue l'obiettivo di avere personale (capicantonieri) opportunamente formato che esegue controlli sui ponti al fine di poter individuare tempestivamente danni che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza stradale (per esempio guardrail danneggiati) e registra lo stato dei ponti attraverso il monitoraggio periodico previsto dalla normativa.

Kurze Beschreibung:
Die Tätigkeit der Hauptstraßenwärter besteht aus:
„Überwachung“: die vom Personal der Straßenmeisterei vierteljährlich oder nach Eintreffen eines besonderen Ereignisses an allen erfassten Bauwerken und an allen sichtbaren Brückenbauteilen durchgeführte Kontrolltätigkeit;
„einfache Prüfung“: die zweijährliche durchzuführende Zustandserhebung an Brücken mit einer Spannweite über 2,00 Metern; über diese Prüfung wird ein Protokoll verfasst, wobei sämtliche Brückenbauteile zu bewerten sind.

Breve descrizione:
L'attività dei capicantonieri consiste:
“Vigilanza” stagionale oppure dopo evento eccezionale di tutte le parti visibili delle opere d'arte;
“Ispezione semplice” biennale di tutti i ponti con luce maggiore di 2,00 e redazione di un verbale standardizzato che prende in considerazione le varie parti che compongono il ponte.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie**						
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen / Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità / incidenti	Anzahl / quantità	2	6	1	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	15	15	15	○

Zweck:
Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, die Verkehrssicherheit in den Tunnels aufrecht zu erhalten, auch nach Unfällen.

Finalità:
Il sostegno è finalizzato a garantire la sicurezza stradale nelle gallerie, anche dopo un incidente.

Kurze Beschreibung:
Die Tätigkeit des Straßenwärterpersonals besteht aus:

Breve descrizione:
L'attività del personale cantoniere consiste nel:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

- Instandhaltung der Fahrbahn in den Tunnels
- Instandhaltung der Drainageleitungen und Abwasserbecken
- Einsätze bei Notfällen bzw. Unfällen

- Manutenzione del piano viabile delle gallerie
- Manutenzione dei drenaggi e delle vasche di raccolta
- Intervento/presenza in caso di necessità come per esempio gli incidenti in galleria

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens** **Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio**						
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	109	100	97	◖

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit dient dazu den direkten Bezug zur Situation vor Ort zu haben. Vor der Ausstellung von Konzessionen und Genehmigungen oder bei Schadensfällen wird die Situation vor Ort erhoben und analysiert, allfällige technische Unterlagen werden vorbereitet.

Finalità:

L'attività di sostegno serve per avere il rapporto diretto rispetto alla situazione nel vivo. Prima della redazione della concessione e dell'autorizzazione o nelle richieste danni la situazione viene valutata ed analizzata sul posto; eventuale documentazione tecnica viene redatta.

Kurze Beschreibung:

Konzession und Genehmigung:
Technische Prüfung des Antrages durch das gebietsmäßig zuständige technische Amt des Straßendienstes (periphere Zone).
Schadensfall:
Objektive Bewertung des Schadensfalls, Kontrolle der Beschilderung vor ort und Integration durch zeitweilige der Situation entsprechender Beschilderung (z.B. bei Steinschlag), Durchführung Kontrollfahrten, Kontrolle der Katasterdaten der betroffenen Gebiete.

Breve descrizione:

Concessioni e autorizzazioni:
Esaminazione tecnica della domanda, viene eseguita dall'ufficio tecnico territorialmente competente del Servizio strade.
Richiesta danni:
Valutazione oggettiva della richiesta danni, controllo della segnaletica sul posto e integrazione con segnaletica necessaria, provvisoria di cantiere (p.e. caduta massi). Esecuzione di controlli in loco, controllo dei dati catastali della relativa zona.

Straßendienst Pustertal
Servizio strade Val Pusteria

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse** **Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale**						
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	31,10	23,70	26,00	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	2,70	2,90	3,20	●
3	Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	211.171,22	354.000,00	213.000,00	◖
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	18	14	15	●

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig das verwaltete Vermögen zu schützen, um es unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibile anche ai posteri.

Kurze Beschreibung:

Asphalte und Leitplanken haben eine statistisch bekannte, objektive Lebensdauer und daher sollte ein klares Schema für deren periodischen Austausch vorgegeben werden.

Breve descrizione:

Asfalti e barriere hanno una oggettiva vita utile statisticamente nota e quindi va impostata una chiara proiezione per una loro ciclica sostituzione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Menge an Fahrzeugen und ihre durchschnittliche Geschwindigkeit ist in den letzten Jahrzehnten beträchtlich angestiegen und daher sind viele Leitplanken, auch in guten Zustand, bereits nicht mehr geeignet, auch in Bezug auf die Mindestansprüche der Verkehrsteilnehmer in Sachen Sicherheit.
Die Instandhaltung der bestehenden Steinschlagschutzzäune und der Einbau von neuen Steinschlagschutzzäunen hängt von lokalen geologischen Faktoren, und vom Restrisiko, welches die Gesellschaft bereit ist zu akzeptieren, ab.
Die kleinen lokalen Sanierungseingriffe am Straßennetz, am Zubehör und den Nebenanlagen ermöglichen den Erhalt des verwalteten Vermögens. Bis heute werden diese Eingriffe häufig nachdem bereits ein Schaden aufgetreten ist, durchgeführt. Durch die bessere technische Ausbildung des Personals (Techniker und Hauptstraßenwärter), durch die Aufstockung der Mittel und durch die Verbesserung der allgemeinen Strategie, kann die Instandhaltung immer mehr in eine „präventive“ Instandhaltung umgewandelt, und damit das Auftreten eines Schadens verhindert werden, mit exponentiellem wirtschaftlichem Einsparungspotential für die Verwaltung.
Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.
Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

La massa dei veicoli e la loro velocità media si è innalzata notevolmente nel corso degli ultimi decenni e di conseguenza molte barriere stradali, anche in discrete condizioni, risultano già fortemente poco idonee, anche in relazione dell'innalzamento delle pretese minime di sicurezza da parte dell'utenza stessa.
Le manutenzioni dei paramassi esistenti e la posa di nuovi paramassi dipende da fattori geologici locali e dal rischio residuo che la società è disposta ad accettare.
I piccoli interventi di risanamento locale della rete stradale e delle sue pertinenze permettono di salvaguardare il patrimonio in gestione. Ad oggi sono spesso eseguiti “a rottura” (dopo che il danno si è già manifestato), ma aumentando la formazione tecnica del personale (tecnici e capicantonieri), aumentando le risorse e migliorando la strategia generale di gestione, la manutenzione potrebbe progressivamente trasformarsi in “preventiva” e quindi evitare che il danno si manifesti, con esponenziali risparmi economici per l'amministrazione.
Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità.
Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse** **Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale**						
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l’esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	434.274,00	388.000,00	694.000,00	◖
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	152.000,00	305.000,00	161.000,00	◖
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	428.870,00	652.000,00	865.000,00	◖
4	Gefahrene Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Chilometri percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	79.000,00	51.000,00	77.000,00	◖

Zweck:

Die Sicherheit zu gewährleisten und gleichzeitig die verwalteten Vermögen zu schützen, um sie unter wirtschaftlich nachhaltigen Bedingungen an die Nachwelt weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Die Aufrechterhaltung einer sauberen Fahrbahn, ohne Schnee und Frost, erhöht die Straßensicherheit beträchtlich.
Eine gezielte Instandhaltung des Grüns entlang der Straßen und Böschungen bietet dem Nutzer eine bessere Ästhetik, aber vor allem garantiert sie ausreichende Sicherheit in den Kurven. Vegetation zieht immer auch Wasser an, was wiederum die Schädigung der Infrastruktur beschleunigt.
Die vorzeitige Entfernung von instabilen Bäumen verhindert, dass sie auf die Straße fallen, und erhöht somit die Sicherheit.
Das Regenwasser, wenn es nicht ausreichend abgeleitet wird, beschädigt die Infrastruktur folgendermaßen:
- Erosion aufgrund des ständigen Wasserflusses
- Korrosion der Eisen und chemische Angriffe der Mauern aufgrund der Verunreinigung des Regenwassers (Chloride, Kohlendioxyd)
- Mechanische Zerstörung aufgrund der Volumenvergrößerung um

Finalità:

Garantire la sicurezza e nel contempo salvaguardare il patrimonio in gestione e poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibile anche ai posteri.

Breve descrizione:

Il mantenimento di un piano viabile pulito, privo di neve o brina aumenta considerevolmente la sicurezza stradale.
Una puntuale manutenzione del verde lungo le strade e lungo le scarpate fornisce un più alto livello estetico nei confronti dell'utenza ma soprattutto garantisce sufficiente visibilità in curva. La vegetazione, inoltre, richiama acqua e quindi accelera il danno dell'infrastruttura.
L'asportazione preventiva di alberi precari, evitando che cadano sul piano viabile, aumenta la sicurezza stradale.
L'acqua piovana, se non ben regimentata, danneggia l'infrastruttura secondo 3 meccanismi:
- erosione dovuta a continuo scorrimento
- corrosione dei ferri ed attacco chimico delle murature dovuto agli inquinanti presenti nell'acqua stessa (cloruri, anidride carbonica)

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

9% von Wasser beim gefrieren

Das rechtzeitige Entfernen und Ableiten des Wassers (Versiegelnd der Risse im Asphalt, Schließen der Löcher, Errichtung von Drainagen, Rinnen, Schächten usw.) ermöglicht es die Schäden an der Infrastruktur zu verhindern bzw. hinauszuzögern. Diese Tätigkeit ist vor allem ortsbezogen und betrifft vor allem das Personal der Zonen.
Die Verwendung von effizienten und modernen Maschinen ermöglicht die Ausführung der Arbeiten in kürzerer Zeit und mit größerer Sicherheit für den Maschinenführer.
Gut strukturierte, auf dem gesamten Gebiet verteilte Werkstätten und Stützpunkte ermöglichen schnelleres Eingreifen (Winterdienst, Reaktion im Fall von Verkehrsunfällen, Lager, Verschiebung von Arbeitsgeräten usw.)
Nicht unterzuordnen ist die Wichtigkeit eines "Zugehörigkeitsgefühls" des Personals an das jeweilige Gebiet, mit unbestrittenen Vorteilen verschiedener Art. Ein Großteil der Arbeiten werden von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.

- rottura meccanica dovuto all'aumento di volume del 9% dell'acqua quando si ghiaccia

Il tempestivo allontanamento e regimazione dell'acqua (sigillatura di fessure nell'asfalto, la chiusura di buche, la realizzazione di drenaggi, cunette, pozzetti ecc.) permette di evitare o ritardare i danni all'infrastruttura. Tale attività è specificatamente locale e demandata prevalentemente al personale di zona.
L'utilizzo di mezzi efficienti e moderni permette minori tempi di intervento e maggiore sicurezza per l'autista stesso.
Officine e punti logistici ben strutturati e distribuiti sul territorio permettono maggiori velocità di intervento (servizio invernale, reazione in caso di incidenti automobilistici, depositi, trasferimento di mezzi ecc.).
Non secondaria l'importanza del "senso di appartenenza" del personale al territorio, con indubbi benefici di vario tipo.
Gran parte dei lavori vengono seguiti dai tecnici interni come Progettisti, Direttore lavori, RUP, Contabilità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti**						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	1.340	366	1.456	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	4	6	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	335	366	364	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, geschultes Straßenwärterpersonal (Hauptstraßenwärter) direkt vor Ort (periphere Zonen) zu haben, welches etwaige Unstimmigkeiten und offensichtliche Schäden, welche die Verkehrssicherheit gefährden (z.B. beschädigte Leitplanken) zu prüfen und den Zustand der Brücken durch die regelmäßige Überwachung festzuhalten (Gesetzlich verpflichtet).

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Hauptstraßenwärter besteht aus:
„Überwachung“: die vom Personal der Straßenmeisterei vierteljährlich oder nach Eintreffen eines besonderen Ereignisses an allen erfassten Bauwerken und an allen sichtbaren Brückenbauteilen durchgeführte Kontrolltätigkeit;
„einfache Prüfung“: die zweijährliche durchzuführende Zustandserhebung an Brücken mit einer Spannweite über 2,00 Metern; über diese Prüfung wird ein Protokoll verfasst, wobei sämtliche Brückenbauteile zu bewerten sind.

Finalità:

L'attività di supporto persegue l'obiettivo di avere personale (capicantonieri) opportunamente formato che esegue controlli sui ponti al fine di poter individuare tempestivamente danni che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza stradale (per esempio guardrail danneggiati) e registra lo stato dei ponti attraverso il monitoraggio periodico previsto dalla normativa.

Breve descrizione:

L'attività dei capicantonieri consiste:
“Vigilanza” stagionale oppure dopo evento eccezionale di tutte le parti visibili delle opere d'arte;
“Ispezione semplice” biennale di tutti i ponti con luce maggiore di 2,00 e redazione di un verbale standardizzato che prende in considerazione le varie parti che compongono il ponte.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie**						
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen / Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità / incidenti	Anzahl / quantità	5	7	1	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	34	32	34	○

Zweck:
Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, die Verkehrssicherheit in den Tunnels aufrecht zu erhalten, auch nach Unfällen.

Kurze Beschreibung:
Die Tätigkeit des Straßenwärterpersonals besteht aus:
- Instandhaltung der Fahrbahn in den Tunnels
- Instandhaltung der Drainageleitungen und Abwasserbecken
- Einsätze bei Notfällen bzw. Unfällen

Finalità:
Il sostegno è finalizzato a garantire la sicurezza stradale nelle gallerie, anche dopo un incidente.

Breve descrizione:
L'attività del personale cantoniere consiste nel:
- Manutenzione del piano viabile delle gallerie
- Manutenzione dei drenaggi e delle vasche di raccolta
- Intervento/presenza in caso di necessità come per esempio gli incidenti in galleria

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens** **Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio**						
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	387	400	280	◖

Zweck:
Die Unterstützungstätigkeit dient dazu den direkten Bezug zur Situation vor Ort zu haben. Vor der Ausstellung von Konzessionen und Genehmigungen oder bei Schadensfällen wird die Situation vor Ort erhoben und analysiert, allfällige technische Unterlagen werden vorbereitet.

Kurze Beschreibung:
Konzession und Genehmigung:
Technische Prüfung des Antrages durch das gebietsmäßig zuständige technische Amt des Straßendienstes (periphere Zone).
Schadensfall:
Objektive Bewertung des Schadensfalls, Kontrolle der Beschilderung vor ort und Integration durch zeitweilige der Situation entsprechender Beschilderung (z.B. bei Steinschlag), Durchführung Kontrollfahrten, Kontrolle der Katasterdaten der betroffenen Gebiete.

Finalità:
L'attività di sostegno serve per avere il rapporto diretto rispetto alla situazione nel vivo. Prima della redazione della concessione e dell'autorizzazione o nelle richieste danni la situazione viene valutata ed analizzata sul posto; eventuale documentazione tecnica viene redatta.

Breve descrizione:
Concessioni e autorizzazioni:
Esaminazione tecnica della domanda, viene eseguita dall'ufficio tecnico territorialmente competente del Servizio strade.
Richiesta danni:
Valutazione oggettiva della richiesta danni, controllo della segnaletica sul posto e integrazione con segnaletica necessaria, provvisoria di cantiere (p.e. caduta massi). Esecuzione di controlli in loco, controllo dei dati catastali della relativa zona.

Verwaltungsamt für Straßen
Ufficio amministrativo strade

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes** **Concessioni e autorizzazioni di occupazione suolo demaniale**						
1	Ausgestellte Konzessionen	Concessioni emesse	Anzahl / quantità	294	320	296	●
2	Ausgestellte Ermächtigungen zur Ausführung von Arbeiten an Straßenkörper und Bannstreifen	Autorizzazioni rilasciate all'esecuzione di lavori sul corpo stradale e fascia di rispetto	Anzahl / quantità	232	300	229	●
3	Ausgestellte Unbedenklichkeitserklärungen in bewohnten Ortschaften	Nulla osta rilasciati in centri abitati	Anzahl / quantità	477	400	355	●
4	Erstellte Gutachten für Veranstaltungen auf Straßen	Pareri rilasciati per manifestazioni su strada	Anzahl / quantità	92	120	154	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:

Erteilung der Genehmigung an Bürger, Unternehmen und öffentliche Einrichtungen zur Besetzung von Grundstücken der Straßendomäne und zur Ausführung von Arbeiten im Bannstreifen der verwalteten Straßen.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung der Konzessionen zur Besetzung von Grundstücken der Straßendomäne im Sinne der Straßenverkehrsordnung:
- Zugänge zu privaten Grundstücken
- Zugänge zu Tankstellen
- Besetzung von Grundstücken zu Gewerbezwecken (z.B. Verkaufskioske)

Verwaltung der Genehmigungen zur Ausführung von Arbeiten an Grundstücken, welche an das Straßengut angrenzen, z.B. bei Neubau von Gebäuden.
Verwaltung der Gutachten an die Gemeinden für die Straßenabschnitte innerhalb der Ortschaften mit weniger als 10.000 Einwohnern.
Ausstellung der Unbedenklichkeitserklärungen für das Regierungskommissariat bei Veranstaltungen, welche die Schließung einer Straße erfordern (z.B. Radrennen, Volksfeste, Karneval…).
Beschreibung der Phasen:
- Anfrage von Seiten des Interessenten
- Gutachten des zuständigen Amtes des Straßendienstes
- Eventueller Antrag um Kaution
- Annahme der Bedingungen
- Erteilen der Konzession

Finalità:

Consentire l'occupazione di suolo demaniale ai cittadini, alle imprese e a enti pubblici. Consentire agli stessi soggetti l'esecuzione di lavori nella fascia di rispetto delle strade in gestione.

Breve descrizione:

Gestione delle concessioni per occupazione di suolo demaniale ai sensi del Codice della Strada:
- accessi a terreni privati
- accessi a distributori di carburante
- occupazione di terreno per attività commerciali (p. es. chioschi)

Gestione delle autorizzazioni per consentire l'esecuzione di lavori nei terreni che confinano con il demanio stradale ad esempio per nuove costruzioni edilizie.
Gestione dei nulla osta ai comuni per i tratti di strada all'interno dei centri abitati inferiori ai 10.000 abitanti.
Gestione dei pareri al commissariato del governo per manifestazioni che richiedono la chiusura di una strada (p. es. gara ciclistica, transumanza, feste patronali, carnevale…).
Descrizioni fasi:
- Richiesta da parte dell'interessato
- Parere della Zona del Servizio strade competente
- Eventuale richiesta di cauzione
- Accettazione delle condizioni
- Emissione della concessione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Verwaltung der Straßendomäne Gestione del demanio stradale**						
1	Durchgeführte Entdemanialisierung von Gütern der Straßendomäne	Sdemanializzazione di beni del demanio pubblico eseguite - ramo strade	Anzahl / quantità	19	25	77	◖
2	Durchgeführte Überführungen von Gütern der Straßendomäne	Trasferimenti di beni del demanio stradale effettuati	Anzahl / quantità	222	50	81	◖
3	Durchgeführte Rückgriffsverfahren für Schäden an Gütern der Straßendomäne	Rivalse per danni a beni del demanio stradale effettuati	Anzahl / quantità	130	110	120	◖
4	Abgeschlossene Mietverträge für Immobilien	Contratti d'affitto per strutture immobiliari stipulati	Anzahl / quantità	1	1	2	●

Zweck:

Die Funktionalität der Gebäude des Straßendienstes und die Verwaltung der eigenen Liegenschaften werden garantiert.

Kurze Beschreibung:

Es handelt sich um folgende Tätigkeiten:
- Verkauf und Übertragung von Grundparzellen z.B. an Gemeinden, Privatpersonen, Ämter usw.;
- Ausarbeitung von Konventionen mit den Gemeinden zur ordentlichen Instandhaltung der Gemeindestraßen;
- Klassifizierung und Deklassierung von Straßen und Bestimmung der geschlossenen Ortschaften;
- Anfragen an Dritte bei Schäden am Straßenvermögen (z.B. Unfall mit Beschädigung der Leitplanke);
- Ausarbeitung von Mietverträgen für einige Gebäude, welche für die Tätigkeiten des Straßendienstes erforderlich sind.

Finalità:

Garantire la funzionalità degli edifici del servizio strade e la gestione delle proprietà demaniali.

Breve descrizione:

Si stratta delle seguenti attività:
- cessione e trasferimento di particelle fondiarie p. es. a comuni, privati, enti ecc.;
- stipula di convenzioni con i comuni per la manutenzione ordinaria di strade comunali;
- classificazione e declassificazione di strade e determinazione dei centri abitati;
- richieste a terzi di risarcimento per danni al patrimonio stradale (p. es. incidente stradale con danneggiamento di un guardrail);
- stipulazione dei contratti d'affitto per alcuni edifici funzionali alle attività del Servizio strade.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Reglementierung und Schutz des Straßenvermögens Regolamentazione e tutela della strada**						
1	Erteilte Genehmigungen für Sondertransporte	Autorizzazioni trasporti eccezionali rilasciate	Anzahl / quantità	3.105	2.400	3.120	◖
2	Erteilte Durchfahrtsgenehmigungen in Abweichung zu einem Verbot	Autorizzazioni al transito in deroga ad un divieto rilasciate	Anzahl / quantità	104	60	95	◖

Zweck:

Verwaltung des Verkehrs von Sonderfahrzeugen oder Sondertransporten und von einigen Fahrzeugtypen, mit dem Ziel das Straßennetz zu schützen.

Kurze Beschreibung:

Erteilung der Genehmigungen für Sondertransporte und Durchfahrtsgenehmigungen in Abweichung von einem Verbot.
Typen:
- Baumaschinen;
- Fahrzeuge, welche bestimmte Maße (Gewicht und/oder Größe) überschreiten.

Finalità:

Gestire la circolazione stradale di mezzi o trasporti eccezionali e di alcune tipologie di veicoli al fine di tutelare la rete stradale.

Breve descrizione:

Emissione delle autorizzazioni ai trasporti eccezionali e dei permessi di transito quando vi sono dei divieti.
Tipologie:
- mezzi d'opera;
- mezzi che superano determinati dimensioni e/o pesi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Straßenbeschilderung Segnaletica stradale**						
1	Erlassene Verordnungen	Ordinanze rilasciate	Anzahl / quantità	50	45	41	◖
2	Durchgeführte Geschwindigkeitserhebungen	Rilievi velocità eseguiti	Anzahl / quantità	56	80	89	●
3	Angebrachte Straßenschilder	Cartelli stradali posizionati	Anzahl / quantità	3.965	4.100	3.880	◖
4	Ausgeführte horizontale Straßenbeschilderung	Segnaletica stradale orizzontale eseguita	km	2.890,00	2.800,00	3.040,00	◖
5	Erteilte Genehmigungen und Unbedenklichkeitserklärungen für Werbeschilder	Autorizzazioni e nulla osta per la segnaletica pubblicitaria rilasciate	Anzahl / quantità	225	200	156	◖

Zweck:

Garantie der Verkehrssicherheit durch die Anbringung und Instandhaltung der horizontalen und vertikalen Straßenbeschilderung.

Kurze Beschreibung:

Die beschriebenen Ziele werden erreicht durch:
Erlassen der Verordnung (Verwaltungsakt), welche Verpflichtungen oder Einschränkungen für den Verkehr auferlegt.
In Folge:
- Ankauf und Einbau von vertikaler Straßenbeschilderung (Schilder);
- Überprüfung und eventuelle Erneuerung der horizontalen Beschilderung (Linien, Zebrastreifen, verschiedene Kennzeichnungen);
- Erhebung der Geschwindigkeit, um zu prüfen ob die Geschwindigkeitsbegrenzungen angebracht sind;
- Erteilung von Genehmigungen oder Gutachten für Werbeanzeigen, Hinweise auf Unternehmen (Hotels, Bars,

Finalità:

Garantire la sicurezza stradale attraverso il posizionamento e la manutenzione della segnaletica orizzontale e verticale.

Breve descrizione:

Le finalità descritte vengono raggiunte tramite:
- emissione delle ordinanze (atto amministrativo) che impone obblighi o limitazioni per la circolazione sulla strada
E di seguito
- acquisto e posa di segnaletica verticale (cartelli stradali);
- verifica ed eventuale rifacimento della segnaletica orizzontale (strisce longitudinali, zebre, segnalazioni varie);
- rilievi della velocità per verificare l'adeguatezza dei limiti di velocità;
- rilascio di autorizzazioni o nulla osta per la segnaletica pubblicitaria, di insegne per aziende (Hotel, bar, ditte).

Firmen).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Verwaltung der Schadensersatzforderungen** **Gestione del Risarcimento danni**						
1	Eingegangene Schadensersatzforderungen	Domande di risarcimento danni presentate	Anzahl / quantità	186	150	205	○

Zweck:

Bewertung der Verantwortung der Provinz bei Schadensersatzforderungen durch Dritte.

Kurze Beschreibung:

Phasen bis zum Abschluss der Leistung:
- Annahme der Schadensersatzforderung von Seiten Dritter;
- Bewertung der eventuellen Verantwortung;
- Allfällige Anfrage von Gutachten, Berichten oder Stellungnahmen an andere Organisationseinheiten;
- Gewährung oder Ablehnung der Schadensersatzforderung.

Verwaltung von Beziehungen zu Versicherungsanstalten hinsichtlich Risiken welche aus zivilrechtlicher und vermögensrechtlicher Haftung entstehen, sowie was die Haftpflichtversicherung bei Schäden gegenüber Dritten und Mitarbeitern und die Vermögensschadenshaftpflichtversicherung anbelangt.
Alle vier Jahre wird eine Ausschreibung zur Übergabe dieses Dienstes durchgeführt.
Kontakte zum Rechnungshof in Bezug auf die ausgezahlten Schadensersatzforderungen.

Finalità:

Valutare la responsabilità della Provincia nelle richieste di risarcimento danni a terzi.

Breve descrizione:

Fasi per l'espletamento della prestazione:
- accettazione richiesta danni da parte di terzi;
- valutazione di eventuali responsabilità;
- eventuale richiesta parere, relazione o presa di posizione ad altre unità organizzative;
- concessione o rigetto del risarcimento.

Gestione dei rapporti con le società assicurative per i rischi relativi la responsabilità civile e patrimoniale. Ogni quattro anni viene eseguita una gara per l'assegnazione del servizio.
Rapporti con la Corte dei conti relativi i risarcimenti liquidati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Ordentliche und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten – Verwaltung Ausschreibungen und Vergabe von Aufträgen** **Lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria – gestione delle gare d'appalto e conferimento d'incarichi**						
1	Durchgeführte halbamtliche Ausschreibungen für die Vergabe von Arbeiten	Gare informali per appalto lavori eseguite	Anzahl / quantità	123	100	127	●
2	Erteilte Akkordbauaufträge	Cottimi affidati	Anzahl / quantità	140	94	166	●
3	Durchgeführte zentralisierte Ausschreibungen für Einkäufe	Gare centralizzate per acquisti eseguite	Anzahl / quantità	20	6	7	●
4	Erteilte Aufträge an externe Freiberufler	Incarichi a liberi professionisti esterni conferiti	Anzahl / quantità	129	120	132	●
5	Erteilte Direktaufträge für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	Incarichi diretti per lavori, servizi e forniture conferiti	Anzahl / quantità	154	60	156	●

Zweck:

Unterstützung der Organisationseinheiten der Abteilung bei der Ausführung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen in verwaltungsmäßiger Hinsicht.

Finalità:

Supporto amministrativo alle unità organizzative della Ripartizione per l'esecuzione dei lavori, servizi e forniture.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:

- Ausführung von allen Verwaltungsaktivitäten in Verbindung mit den Ausschreibungen (halbamtliche Wettbewerbe, Akkordaufträge, zentralisierte Ausschreibungen) der Abteilung für die Instandhaltung (z.B. Asphaltierungen, Leitplanken, Stützmauern, Brücken und Tunnelreinigung), für Fahrzeuge, Sicherheitsbekleidung usw.
- Erteilung von Aufträgen an Freiberufler.
- Erteilung von Aufträgen für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen.

Breve descrizione:

- Esecuzione di tutte le attività amministrative connesse alle gare d'appalto (gare informali, cottimi, gare centralizzate) della Ripartizione nell'ambito della manutenzione stradale (p. es. asfaltatura, guardrail, muri di sostegno, ponti e lavaggio gallerie), degli automezzi, abbigliamento di sicurezza ecc.
- Conferimento di incarichi a liberi professionisti.
- Conferimento di incarichi per lavori, servizi e forniture.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Denkmalpflege – Beni culturali

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung Denkmalpflege mit ihren drei Ämtern (Amt für Bau- und Kunstdenkmäler, Amt für Bodendenkmäler und Südtiroler Landesarchiv) sorgt für den Schutz, die Erhaltung und Aufwertung der Kulturgüter der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol. Laut dem Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter (Legislativdekret vom 22. Jänner 2004, Nr. 42) handelt es sich dabei um „unbewegliche und bewegliche Sachen, die künstlerisch, geschichtlich, archäologisch, volks- und völkerkundlich, archivisch und bibliografisch von Interesse sind, sowie andere Sachen, die vom Gesetz oder auf gesetzlicher Grundlage als Kulturzeugnisse ausgewiesen werden.

Die Fachabteilung sorgt dafür, dass diese Kulturgüter für die kommenden Generationen erhalten werden. Dieses Ziel verfolgen der Denkmalschutz und die Denkmalpflege, die in der Verfassung verankert sind.

Der Denkmalschutz umfasst alle Maßnahmen wie Gebote und Verbote, Genehmigungen und Sanktionen im Zusammenhang mit den Kulturgütern. Die Denkmalpflege betrifft alle Handlungen, die auf die Erhaltung, die Instandsetzung, Aufwertung und Vermittlung der Kulturgüter ausgerichtet sind.

Der Denkmalschutz und die Denkmalpflege sind eine bedeutende gesellschaftspolitische Aufgabe im Sinne der kollektiven Identitäts- und Sinnstiftung, welche allerdings die Rechte der Eigentümerinnen und Eigentümer der Kulturgüter beschränkt. Es können Reibungsflächen mit privaten und öffentlichen Interessen entstehen, die es auf fachlich korrekt und konstruktiv im Interesse der Kulturgüter zu bewältigen gilt.

Damit den Bürgerinnen und Bürgern die Aufgaben und der Sinn des Denkmalschutzes und der Denkmalpflege vermittelt werden können, ist eine dauernde, intensive Informations- und Sensibilisierungstätigkeit durch die Abteilungsdirektion und die drei Ämter der Abteilung notwendig. Diese wichtigen Aufgaben konnten von der Abteilungsdirektion und dem Amt für Bau- und Kunstdenkmäler im Jahr 2018 nur in sehr eingeschränktem Maße erfüllt werden. Das ist einerseits in der intensiven Bautätigkeit im Land begründet, welche die Personalressourcen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler ganz und gar in den Genehmigungsverfahren in Anspruch genommen hat. Andererseits haben sich die Führungswechsel in der Abteilungsdirektion und in der Direktion des Amts für Bau- und Kunstdenkmäler ausgewirkt.

Mit 1. September 2018 wurde die Abteilungsdirektion neu besetzt und mit 19. September wurde die Direktorin des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler an die Freie Universität Bozen abkommandiert. Das Amt wird seither von der Abteilungsdirektorin geschäftsführend geleitet.

- Das Amt für Bau- und Kunstdenkmäler konzentrierte seine Tätigkeiten auf die Erhaltung, Beratung und Genehmigung und Begleitung von Maßnahmen an Bau- und Kunstdenkmälern. Für die Sicherungs- und Restaurierungsmaßnahmen wurden finanzielle Beiträge gewährt. Als Publikation im Sinne der Information und Sensibilisierung der Öffentlichkeit ist in der Reihe „Forschungen zur Denkmalpflege in Südtirol", Band 8, die Publikation „Obstgärten/Frutteti. Das Brixner ‚Pomarium' im geschichtlichen und gartenbaulichen Kontext", erschienen.

- Das Amt für Bodendenkmäler fokussierte seine Arbeit auf die Konservierung archäologischer Schichten, Strukturen und Funde, auf die Durchführung von Notgrabungen sowie auf die Inventarisierung der Funde und der Führung des Fundarchivs in Frangart.

La Ripartizione beni culturali con i suoi tre uffici (Ufficio beni architettonici ed artistici, Ufficio beni archeologici, Archivio provinciale) si occupa della tutela, conservazione e valorizzazione dei beni culturali della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige. Secondo il Codice dei beni culturali e del paesaggio (decreto legislativo del 22 gennaio 2004, n. 42), queste sono "le cose immobili e mobili che presentano interesse artistico, storico, archeologico, etnoantropologico, archivistico e bibliografico e le altre cose individuate dalla legge o in base alla legge quali testimonianze aventi valore di civiltà".

La ripartizione provvede a far sì che tutte le testimonianze e i beni culturali prodotti dai nostri antenati vengano conservati a favore delle generazioni future. Questo obiettivo viene perseguito dalla tutela e dalla cura dei beni culturali, che sono sanciti dalla costituzione.

Nella tutela dei beni culturali rientrano tutti i provvedimenti quali norme e divieti, approvazioni e sanzioni. La cura dei beni culturali riguarda tutte le attività finalizzate alla conservazione, riparazione, valorizzazione e mediazione dei beni culturali.

Tutela e cura dei beni culturali sono un'importante impegno di civiltà volto alla creazione di un'identità e ragion d'essere collettiva, che a volte interferiscono con i diritti privati di chi è proprietaria o proprietario del bene culturale. Possono svilupparsi momenti di frizione fra interesse pubblico e privato che devono essere elaborati correttamente e costruttivamente mirando all'interesse stesso del bene culturale.

Per diffondere nella popolazione i compiti e gli obiettivi della tutela e cura dei beni culturali, è indispensabile esercitare una continua ed intensa attività di informazione e sensibilizzazione da parte della Direzione di ripartizione e da parte dei tre uffici. Questo obiettivo importante nel 2018 è stato raggiunto da parte della Direzione di ripartizione e da parte dell'Ufficio beni architettonici ed artistici solo in modo molto limitato. Causa di ciò è stata sia l'attività edilizia generalmente fervente nella provincia che ha impegnato le risorse personali dell'Ufficio beni architettonici ed artistici in modo totale nelle procedure di approvazione, sia il cambiamento delle figure dirigenziali nella Direzione di ripartizione e nell'ufficio stesso.

Il primo settembre 2018 una nuova dirigente ha assunto la Direzione della ripartizione, mentre la direttrice dell'Ufficio beni architettonici ed artistici è stata trasferita alla Libera Università di Bolzano. L'ufficio da allora viene diretto in forma di reggenza dalla direttrice di ripartizione.

- L'Ufficio beni architettonici ed artistici ha concentrato la propria attività sulla conservazione, la consulenza, l'approvazione e il monitoraggio degli interventi sui i beni architettonici ed artistici. Sono stati concessi contributi finanziari per le misure di conservazione e restauro. Come pubblicazione con lo scopo di informare e sensibilizzare il pubblico nella collana „Beni Culturali in Alto Adige. Studi e ricerche" è stato pubblicato il volume 8 „Obstgärten/Frutteti. Il 'Pomarium' di Bressanone nel contesto storico dell'arte dei giardini".

- L'Ufficio beni archeologici ha concentrato la propria attività sulla conservazione di strati, strutture e reperti archeologici, sulla esecuzione di scavi d'emergenza, come anche sull'inventariazione dei reperti e la loro gestione presso il magazzino di Frangarto.

- Oltre all'esercizio dei propri compiti di competenza principali che sono l'acquisizione, la valorizzazione, l'ordinamento e la tutela del patrimonio documentale e fotografico di natura privata e pubblica, l'Archivio provinciale è riuscito a organizzazione diversi convegni, a

- Das Landesarchiv konnte über seine Kernaufgaben hinaus, wie der Übernahme, Bewertung, Erschließung und Sicherung von öffentlichem und privatem Schrift- und Bildgut auch mehrere Tagungen abhalten, Ausstellungen kuratieren, Forschungsprojekte betreuen und mehrere Publikationen bearbeiten.

curare mostre, a seguire progetti di ricerca e a curare diversi volumi della propria collana.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Das Kulturgut wird erhoben, gesammelt, aufgewertet, vermittelt und vor Zerstörung und Verlust geschützt.** **Il bene culturale viene censito, raccolto, valorizzato, trasmesso e difeso da smarrimenti e danneggiamenti.**						
1	Vorschläge für neue Unterschutzstellungen Bau- und Kunstdenkmäler	Nuove proposte di tutela di monumenti architettonici e artistici	Anzahl / quantità	7	25	13	●
2	Vorschläge für neue Unterschutzstellungen von Parzellen von archäologischem Interesse	Nuove proposte di tutela di lotti d'interesse archeologico	Anzahl / quantità	3	4	0	●
3	Baueinstellungen als Schutz vor widerrechtlichen Arbeiten	Sospensione dei lavori come protezione contro lavori illeciti	Anzahl / quantità	0	0	0	○
4	Gesamtzahl der denkmalgeschützten Bau- und Kunstdenkmäler	Totale monumenti architettonici e artistici sotto tutela	Anzahl / quantità	5.015	5.075	5.019	●
5	Gesamtzahl der vinkulierten Parzellen	Totale particelle vincolate	Anzahl / quantità	117	120	118	●
6	Gesamtzahl der Parzellen von archäologischem Interesse im Archaeobrowser	Totale particelle di interesse archeologico nell'Archaeobrowser	Anzahl / quantità	1.585	1.660	1.690	◖
7	Gesamtzahl der inventarisierten Funde	Numero di reperti inventariati	Anzahl / quantità	469.503	450.000	498.802	●
8	Elektronisch erschlossene Archiveinheiten	Unità archivistiche in banca dati	Anzahl / quantità	338.000	345.000	345.000	●
9	Anzahl der erschlossenen externen Archivbestände privater und kirchlicher Träger	Reperti (esterni) catalogati di proprietà privata ed ecclesiastica	Anzahl / quantità	310	300	300	●
10	Verwaltungsstrafen	Sanzioni amministrative	Anzahl / quantità	0	0	0	○
11	Gefährdete Denkmäler	Monumenti a rischio	Anzahl / quantità	10	3	10	●

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Die Öffentlichkeit ist sensibel und offen für die Anliegen des Denkmalschutzes, sie hat eine positive Wahrnehmung der daraus resultierenden Maßnahmen.** **Il pubblico è sensibile e ricettivo alle questioni legate alla conservazione dei beni culturali ed ha una percezione positiva delle conseguenti azioni.**						
1	Eingereichte Ansuchen von Privaten um Unterschutzstellung	Richieste presentate da parte di privati per tutela di beni culturali	Anzahl / quantità	10	10	5	◖
2	Aufsichtsbeschwerden bei Unterschutzstellungen von Amts wegen	Ricorsi amministrativi in via d'ufficio	Anzahl / quantità	2	0	0	○
3	Ansuchen um Restaurierungs- und Sanierungsmaßnahmen und urbanistische Fachpläne	Richieste di interventi di restauro e bonifica e di piani urbanistici	Anzahl / quantità	2.979	3.600	1.211	○
4	Aufsichtsbeschwerden	Procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	9	4	0	○
5	Anzahl der spontanen Meldungen über Schutzmaßnahmen und Funde	Segnalazioni spontanee per tutele e scoperte archeologiche	Anzahl / quantità	0	10	7	◖
6	Ansuchen um Leihgaben für Ausstellungen an Externe	Richieste di prestiti per mostre a esterni	Anzahl / quantità	10	10	10	◖
7	Anzahl von als Dauerleihgabe an das Landesarchiv übergebenen Archivbeständen	Numero di fondi ceduti in forma di deposito a lungo termine all'Archivio provinciale	Anzahl / quantità	104	104	102	◖

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Die Zugänglichkeit der Kulturgüter wird bürgernah und niederschwellig gewährleistet.** **È garantita l'accessibilità e la fruibilità al pubblico dei beni culturali.**						
1	Zuwachs an elektronisch erschlossenen Archiveinheiten des Landesarchivs	Incremento delle unità archivistiche accessibili per via telematica nell'Archivio provinciale	Anzahl / quantità	8.000	8.000	8.000	●
2	Jährliche Benützer/innenzahlen des Landesarchivs (Tagespräsenz)	Numero annuale di visite all'Archivio provinciale (presenze giornaliere)	Anzahl / quantità	3.044	3.000	2.836	○
3	Anzahl der Zugriffe auf die Internet Homepages	Numero accessi alle homepage in Internet	Anzahl / quantità	193.064	55.600	232.774	◖
4	Besucher/-innen und externe Mitarbeiter/-innen im archäologischen Depot in Frangart	Visitatori /visitatrici e collaboratori/collaboratrici esterni/e nel magazzino archeologico di Frangarto	Anzahl / quantità	935	700	476	●
5	Benützer/-innenzahlen der Fachbibliotheken (Baudenkmäler)	Numero utenti nelle biblioteche specializzate (Beni architettonici)	Anzahl / quantità	0	0	0	◖
6	Ausstellungen	Mostre	Anzahl / quantità	7	8	3	◖
7	Dauerausstellungen	Mostre permanenti	Anzahl / quantità	92	91	95	◖
8	Bestehende Musealisierungen	Musealizzazioni esistenti	Anzahl / quantità	12	15	17	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

ad 2: Aus Gründen interner Depotumräumarbeiten musste das Landesarchiv im Sommer 2018 drei Wochen lang geschlossen bleiben.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

ad 2: a causa di lavori interni di risistemazione dei fondi archivistici in deposito l'archivio ha dovuto chiudere durante l'estate per ben tre settimane.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
4	**Die Landes- und Kulturgeschichte wird epochenübergreifend und interdisziplinär erforscht. La storia della Provincia e della sua cultura viene esplorata trasversalmente nelle epoche e in maniera interdisciplinare.**						
1	Wissenschaftliche Veröffentlichungen (Jahresbericht, eigene Veröffentlichungsreihen)	Pubblicazioni scientifiche (report annuale, pubblicazioni proprie)	Anzahl / quantità	3	3	5	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	11	5	5	●
3	Forschungsprojekte (eigene und in Kooperation)	Progetti di ricerca (propri e in cooperazione)	Anzahl / quantità	13	7	10	◖

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

01	**Optimierung des Beitragswesens 13.1 Ottimizzazione delle procedure di contributo 13.1**		☺
2015	Erarbeitung des Konzeptes	Elaborazione del concetto	
2016	Erhebung der Verfahren und Abläufe	Censimento dei procedimenti e delle procedure	
2017	Optimierung der Prozesse	Ottimizzazione dei processi	
2018	Einrichtung der Leistung: Prozessoptimierung	Istituzione della prestazione: ottimizzazione dei processi	
2019	Überprüfung der Ergebnisse, prozessorientierte Aktualisierung	Esame dei risultati, attualizzazione dei processi	
2020	Supervision, Anpassung und Aktualisierung	Supervisione e revisione	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Optimierung des Beitragswesens entwickelt sich plangemäß.

Commento sullo stato di attuazione:
L'ottimizzazione delle procedure di contributo si sta sviluppando secondo i piani.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

02	**Übernahme des Churburger Archivs**	☺

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Acquisizione dell'archivio di Castel Coira	
2015	Verhandlungen zum Ankauf auf der Basis der erarbeiteten Schätzung, Sichtung des Ist-Bestandes, Abgleichung mit vorhandenen Findmitteln, Übernahme des Bestands, Zahlung erste Rate	Trattative relative all'acquisto sulla base dell'estimo, censimento in loco del fondo, raffronto con repertori esistenti, acquisizione del fondo, pagamento prima rata
2016	Zahlung zweite Rate	Pagamento seconda rata
2017	Zahlung dritte Rate	Pagamento terza rata
2018	Zahlung vierte Rate	Pagamento quarta rata

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die letzte Rate für den Ankauf des Archiv wurde bezahlt.

Commento sullo stato di attuazione:
È stata pagata l'ultima rata per l'aquisto dell'archivio.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

03	Digitalisierung der Mikrofilme der Kirchenbücher der Pfarreien der Diözese Bozen-Brixen und anderer Mikrofilme (Steuerkataster, Register der Verfachbücher usw.) Digitalizzazione dei microfilm dei libri canonici delle parrocchie della diocesi Bolzano-Bressanone e di altri microfilm (Catasti steurali, indici dei libri di archiviazione ecc.)	☺
2015	Vorbereitende Arbeiten	Lavori preparatori
2016	Digitalisierung erste Bestandshälfte	Digitalizzazione prima metà dei reperti
2017	Zweite Bestandshälfte	Seconda metà dei reperti
2018	Zurverfügungstellung der Mikrofilmbestände für digitale Lesegeräte	Messa a disposizione di fondi su microfilm per dispositivi digitali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Es war noch nicht möglich, die digitalen Lesegeräte von der Abt. 9 zu erhalten. Sie sollen im Lauf des Jahres 2019 eintreffen.

Commento sullo stato di attuazione:
Non è stato possibile ricevere i dispositivi di lettura dalla Rip. 9, che però dovrebbero essere messi a disposizione nel 2019.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

04	Informatisierung von Verwaltungsabläufen und Sicherung von Daten Informatizzazione di atti amministrativi e messa in sicurezza dei dati	😐
2018	Entwicklung der digitalen Fundverwaltung, digitalen Archivierung von Dokumenten, Vernetzung des Fundstellenregisters mit Archaeobrowser (Newplan)	Sviluppo dell'amministrazione digitale di reperti, archiviazione digitale di documenti, collegamento di FSR con Archaeobrowser (Newplan)
2019	Entwicklung der digitalen Fundverwaltung, digitalen Archivierung von Dokumenten, Vernetzung des Fundstellenregisters mit Archaeobrowser (Newplan)	Sviluppo dell'amministrazione digitale di reperti, archiviazione digitale di documenti, collegamento di FSR con Archaeobrowser (Newplan)
2020	Entwicklung der digitalen Fundverwaltung, digitalen Archivierung von Dokumenten, Vernetzung des Fundstellenregisters mit Archaeobrowser (Newplan)	Sviluppo dell'amministrazione digitale di reperti, archiviazione digitale di documenti, collegamento di FSR con Archaeobrowser (Newplan)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Im Jahr 2018 wurde von der Abteilung Informatik und der SIAG eine Analyse des Archaeobrowsers durchgeführt. Eine Arbeitsgruppe arbeitet nun daran Verbesserungen zu implementieren.

Commento sullo stato di attuazione:
La Ripartizione informatica e la SIAG hanno eseguito nel 2018 un'analisi del Archeobrowser. Un gruppo di lavoro sta lavorando per implementare miglioramenti.

Die Realisierung des Entwicklungsschwerpunktes hängt von der Abteilung Informatik und der SIAG ab.

La realizzazione della priorità di sviluppo dipende dalla Ripartizione informatica e della SIAG.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

05	**Aufwertung römischer Meilensteine im Pustertal** **Valorizzazione dei miliari romani della Val Pusteria**	
2015	Projekt zur Positionierung und Präsentation der römerzeitlichen Meilensteine in Zusammenarbeit mit den Gemeinden und der Bezirksgemeinschaft. Erstellung eines Gesamtkonzeptes. Kopie von zwei Meilensteinen	Progetto inerente il posizionamento e la presentazione dei miliari romani in collaborazione con i Comuni e la Comunità comprensoriale. Redazione di un progetto d'insieme. Prima realizzazione: copia di due miliari
2016	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftlichen Veröffentlichungen	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative
2017	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftlichen Veröffentlichungen	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative
2018	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftlichen Veröffentlichungen	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative
2019	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftlichen Veröffentlichungen	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative
2020	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftlichen Veröffentlichungen	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

In der Gemeinde Vintl wurde im Jahr 2018 die Präsentation von vier Meilensteinen teilweise realisiert und in der Gemeinde Olang wurde die Präsentation in Angriff genommen.

Die Realisierung des Entwicklungsschwerpunktes hängt von den Gemeinden ab.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel 2018 nel comune di Vandoies è stata realizzata in parte la presentazione di quattro miliari e nel comune di Valdaora è stata iniziata la presentazione.

La realizzazione della priorità di sviluppo dipende dai comuni.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

06	**In Hinblick auf die Sicherheitsbestimmungen erforderliche Reorganisation des Raumbedarfs für die Konservierung und die Musealisierung der Güter im Bereich Denkmalpflege** **Riorganizzazione, alla luce delle norme di sicurezza, degli spazi volti alla conservazione e musealizzazione dei beni culturali**	
2015	Planung des Ausführungsprojekts und Ausarbeitung des Wettbewerbs (hängt vom Ressort für Bauten ab)	Realizzazione del progetto esecutivo ed elaborazione della gara d'appalto (dipende dall'assegnazione del Dipartimento edilizia)
2016	Weiterführung der Arbeiten von Seiten des Amtes für Bauerhaltung	Prosecuzione dei lavori da parte dell'Ufficio manutenzione
2017	Weiterführung der Arbeiten von Seiten des Amtes für Bauerhaltung	Prosecuzione dei lavori da parte dell'Ufficio manutenzione
2018	Weiterführung der Arbeiten von Seiten des Amtes für Bauerhaltung	Prosecuzione dei lavori da parte dell'Ufficio manutenzione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Alarmanlage wurde zwar ausgetauscht, die anderen Ziele wurden nicht in Angriff genommen.

Commento sullo stato di attuazione:

L'impianto allarmi è stato sostituito. Gli altri obiettivi non sono stati presi in considerazione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

07	**Umbau und Übersiedlung Fundarchiv** **Allestimento e trasloco laboratorio e magazzino archeologico**	😐
2017	Planung des Ausführungsprojekts und Ausarbeitung des Wettbewerbs (hängt vom Ressort für Bauten ab)	Realizzazione del progetto esecutivo ed elaborazione della gara d'appalto (dipende dall'assegnazione del Dipartimento edilizia)
2018	Ausschreibung und Beginn der Arbeiten im neuen Fundarchiv über das Amt für Bauerhaltung. Überführung der Bestände	Gara e inizio dei lavori nel nuovo magazzino a cura dell'Ufficio Manutenzione. Trasferimento dei materiali da immagazzinare
2019	Weiterführung der Arbeiten (Amtes für Bauerhaltung) und anschließende Übersiedlung	Prosecuzione dei lavori (Ufficio Manutenzione) e successivo trasloco

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Der Entwicklungsschwerpunkt wurde vom Ressort Hochbau, Grundbuch, Kataster und Vermögen nicht weitergeführt.

Commento sullo stato di attuazione:
Questa priorità di sviluppo non è stata portata avanti dal dipartimento edilizia, libro fondiario, catasto e patrimonio.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

08	**Musealisierung der römerzeitlichen Villa in Eppan/St. Pauls** **Musealizzazione della villa romana di San Paolo/Appiano**	😐

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Der Entwicklungsschwerpunkt wurde vom Ressort Hochbau, Grundbuch, Kataster und Vermögen nicht weitergeführt.

Commento sullo stato di attuazione:
Questa priorità di sviluppo non è stata portata avanti dal dipartimento edilizia, libro fondiario, catasto e patrimonio.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

09	**Aufarbeitung der Grabungsdokumentation (Fotoaufnahmen)** **Elaborazione della documentazione di scavo (immagini)**	☺
2016	Ausarbeitung der Dokumentation der Grabungen, welche vom Amt für Bodendenkmäler finanziert und geleitet wurden. Digitalisierung und Informatisierung von Bildaufnahmen	Elaborazione della documentazione degli scavi archeologici finanziati e diretti dall'Ufficio. Digitalizzazione e inserimento immagini
2017	Ausarbeitung der Dokumentation der Grabungen, welche vom Amt für Bodendnekmäler finanziert und geleitet wurden. Digitalisierung und Informatisierung von Bildaufnahmen	Elaborazione della documentazione degli scavi archeologici finanziati e diretti dall'Ufficio. Digitalizzazione e inserimento immagini
2018	Digitalisierung und Informatisierung von Bildaufnahmen	Digitalizzazione e inserimento immagini
2019	Digitalisierung und Informatisierung von Bildaufnahmen	Digitalizzazione e inserimento immagini
2020	Digitalisierung und Informatisierung von Bildaufnahmen	Digitalizzazione e inserimento immagini

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Digitalisierung der Negative wurde weitergeführt.

Commento sullo stato di attuazione:
La digitalizzazione dei negativi è stata portata avanti.

[05-01 Aufwertung der historisch interessanten Güter - Valorizzazione dei beni di interesse storico]

10	**Umstellung von Zurverfügungstellung von Mikrofilmbeständen auf digitale Bestände** **Cambiamento dalla consultazione di fondi su microfilm ai fondi digitalizzati**	☺

2018	Abschluss der Digitalisierung und Nachbearbeitung für die Einsichtnahme im Lesesaal	Fine digitalizzazione e elaborazione per la messa a disposizione in sala di lettura
2019	Einrichtung mit digitalen Lesegeräten - Probephase	Acquisizione lettori digitali - periodo di prova
2020	Ende der Umstellung	Conclusione del cambiamento

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Mikrofilmbestände wurden digitalisiert und für die digitalen Lesegeräte nachbearbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:
I fondi di microfilm sono stati digitalizzati e elaborati per la messa a diposizione su dispositivi digitali.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Abteilung Denkmalpflege
Ripartizione Beni culturali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Steuerbegünstigungen, Vorkaufsrechte. Teilungen von denkmalgeschützten Parzellen** **Agevolazioni fiscali, diritto di prelazione. Frazionamenti di particelle soggette a vincolo di tutela**						
1	Ausgestellte Dokumente für Ermäßigung Steuergebühr	Documenti rilasciati per l'agevolazione fiscale	Anzahl / quantità	15	25	15	○
2	Aufgestellte Teilungspläne, sonstiges bezüglich die Denkmalschutzbindung	Piani di frazionamento nonché trasferimenti del vincolo di tutela fatti	Anzahl / quantità	250	200	250	○
3	Erfolgte Erbschaftsmeldungen	Denunce di eredità effettuate	Anzahl / quantità	15	20	18	○
4	Erfolgte Schenkungsmeldungen	Denunce di donazione effettuate	Anzahl / quantità	139	120	100	○
5	Erfolgte Hofübernahmen geschlossener Höfe	Trasferimenti di masi chiusi effettuati	Anzahl / quantità	50	50	70	○
6	Übermittelte Veräußerungslisten an die Landesregierung	Liste delle alienazioni inviate alla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	191	200	224	●
7	Erstellte Verzichtserklärungen auf Vorkaufsrecht	Dichiarazioni di rinuncia alla prelazione rilasciate	Anzahl / quantità	233	200	150	●
8	Übermittelte Veräußerungslisten an die Gemeindeverwaltungen	Liste delle alienazioni inviate alle Amministrazioni comunali	Anzahl / quantità	230	200	200	●
9	Erfolgte Ausübung des Vorkaufsrechtes vonseiten der Gemeinden	Avvenuto esercizio del diritto di prelazione da parte dei Comuni	Anzahl / quantità	0	0	2	○
10	Erfolgte Ausübung des Vorkaufsrechtes vonseiten des Landes	Avvenuto esercizio del diritto di prelazione da parte della Provincia	Anzahl / quantità	0	0	1	○
11	Erlassene Dekrete präventive Ermächtigung zum Verkauf von Kulturgütern	Decreti di autorizzazione emessi preventiva all'alienazione di beni culturali	Anzahl / quantità	6	10	11	○
12	Erfolgte Meldungen an die Finanzämter und Staatsanwaltschaft	Segnalazioni agli Uffici finanziari e alla Procura della Repubblica effettuate	Anzahl / quantità	0	0	0	○

Zweck:

Erlangung steuerlicher Vorteile bei Verkauf, Erbschaft, Schenkung zugunsten denkmalgeschützter Objekte. Übertragung der Denkmalschutzbindung.

Finalità:

Agevolazioni fiscali in caso di vendita, eredità e donazione, erogazioni liberali per beni culturali. Trasporti di vincolo di tutela.

Kurze Beschreibung:

Auf Anfrage bestätigt der/die jeweilige Sachbearbeiter/in, dass die festgesetzten Verpflichtungen für die Erhaltung und den Schutz des Objektes erfüllt und dass die Arbeiten fachgerecht durchgeführt worden sind. Im Falle von Nichtbeachtung der Erhaltungspflichten bzgl. denkmalgeschützter Objekte werden die gewährten Steuerbegünstigungen mittels Meldung an die zuständigen Finanzämter widerrufen. Die Veräußerungen von denkmalgeschützten Liegenschaften unterliegen dem Vorkaufsrecht: die Veräußerungen werden von den Eigentümern innerhalb von 30 Tagen ab Abschluss des Vertrages dem Amt gemeldet; wöchentlich wird eine Veräußerungsliste erstellt, welche an die Landesregierung und an die Gemeindeverwaltungen übermittelt wird, damit sie das Vorkaufsrecht ausüben können. Wenn die Landesregierung und die Gemeinden das Vorkaufsrecht nicht ausüben, wird zu Gunsten der Eigentümer eine

Breve descrizione:

Su richiesta il/la funzionario/a competente conferma l'adempimento degli obblighi stabiliti per la conservazione e la protezione dell'immobile in oggetto e l'esecuzione dei lavori a regola d'arte. In caso di violazione degli obblighi relativi alla conservazione del bene culturale si procede a segnalazione agli Uffici finanziari per la revoca dell'agevolazione fiscale precedentemente concessa. L'alienazione di beni vincolati è soggetta al diritto di prelazione: si ricevono le denunce dei proprietari successive alle alienazioni, si redige una lista inviata settimanalmente alla Giunta provinciale e ai Comuni per consentire loro l'esercizio del diritto di prelazione. In caso di mancato esercizio, si rilascia dichiarazione di rinuncia; in caso di esercizio, si predispone deliberazione della Giunta provinciale, che deve essere notificata ai proprietari entro 60 giorni dalla ricezione della denuncia. Si ricevono le denunce relative a vicende giuridiche di beni culturali

Verzichtserklärung erlassen. Bei Ausübung des Vorkaufsrechtes, wird ein Landesregierungsbeschluss verfasst, welcher innerhalb von 60 Tagen ab der Meldung den Eigentümern zugestellt werden muss. Für jene Meldungen, die nicht dem Vorkaufsrecht unterliegen, wird eine Unbedenklichkeitserklärung ausgestellt. In Zusammenarbeit mit den zuständigen staatlichen Finanzämtern werden auf Antrag der Interessenten Bestätigungen bzgl. der Steuerabsetzbarkeit ausgestellt. Flächenabtrennungen von denkmalgeschützten Parzellen mittels Teilungsplan bei denkmalgeschützten Liegenschaften, Grundbuchserhebungen.

non rientranti nell'ambito della prelazione, e si rilasciano i nullaosta relativi.Su istanza degli interessati si rilasciano, in collaborazione con i competenti Uffici statali delle Finanze, attestazioni relative alla deducibilità di oneri sostenuti dal proprietario per la manutenzione di immobili vincolati. Distaccamenti di superficie da particelle vincolate con tipi di frazionamento, ricerche tavolari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Neue Denkmalschutzbindungen, Aufhebungen, Richtigstellungen. Zentralisiertes Protokoll. Verwaltung der öffentlichen Ausschreibungen** **Nuovi vincoli, cancellazione vincoli, rettifiche. Protocollo centralizzato. Gestione delle gare d'appalto**						
1	Durchgeführte Lokalaugenscheine	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	48	5	3	○
2	Erfolgte Unterschutzstellungsvorschläge	Proposte di vincolo avanzate	Anzahl / quantità	10	25	15	○
3	Durchgeführte neue Unterschutzstellungen	Nuovi vincoli effettuati	Anzahl / quantità	12	25	13	○
4	Durchgeführte Aufhebungen von Unterschutzstellungen	Cancellazioni di vincoli effettuate	Anzahl / quantità	12	10	11	○
5	Erfolgte Nichtübertragung von Denkmalschutzbindungen	Non trasferimento di vincoli di tutela storico-artistica avvenuto	Anzahl / quantità	0	20	7	○
6	Erfolgte Nichtübertragung bzw. Löschungen von kleinen Flächen	Non trasferimento nonché cancellazione di vincolo di piccole superfici avvenuto	Anzahl / quantità	15	20	5	○
7	Durchgeführte Grundbuchsanfragen	Domande tavolari effettuate	Anzahl / quantità	20	25	16	●
8	Eingegangene Aufsichtsbeschwerden	Istruttorie dei ricorsi gerarchici intraprese	Anzahl / quantità	9	5	14	●
9	Durchgeführte öffentliche Ausschreibungen	Gare d'appalto effettuate	Anzahl / quantità	18	18	0	●
10	Durchgeführte Protokollierungen der Abteilung 13	Protocollazioni della Ripartizione 13 effettuate	Anzahl / quantità	6.000	0	6.400	●

Zweck:

Schutz von Kulturgütern durch direkte oder indirekte Unterschutzstellungen (Bannzonen). "KULTIS" (Verwaltung der Südtiroler Denkmäler). Zentralisiertes Protokoll. Verwaltung der öffentlichen Ausschreibungen.

Kurze Beschreibung:

Aus eigener Initiative oder aufgrund von Hinweisen von Vereinigungen, Gemeinden und Privatpersonen werden, in Zusammenarbeit mit den Ämtern und nach entsprechenden Lokalaugenscheinen, Kulturgüter, welche besonderen kunsthistorischen, archäologischen oder archivischen Wert aufweisen, erfasst. Anschließend wird der Landesregierung die Denkmalschutzbindung für die genannten Güter in Privateigentum laut Art. 10, 13 und 14 des Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter, vorgeschlagen. Aufgrund des L.G. Nr. 3 vom 20. Juni 2005 gilt für Kulturgüter im öffentlichen Eigentum das gleiche Verfahren.
Sollten bestehende Bindungen nicht mehr gerechtfertigt sein, wird auf Antrag der Interessenten oder von Amtswegen der Landesregierung deren Aufhebung vorgeschlagen.
Leitung und Ajournierung des Programms "KULTIS" (Verwaltung der Südtiroler Denkmäler), welches Grundlage der Internetdatenbank

Finalità:

Tutela di beni culturali mediante vincolo diretto e vincolo indiretto (zone di rispetto). "KULTIS" (amministrazione dei Beni culturali dell' Alto Adige-Südtirol). Protocollo centralizzato. Gestione delle gare d'appalto.

Breve descrizione:

Di propria iniziativa o su segnalazione di associazioni, comuni e privati, in collaborazione con gli Uffici, e in seguito a sopralluoghi relativi, si individuano beni di particolare interesse storico-artistico, archeologico o archivistico. Successivamente all'individuazione, si propone alla Giunta provinciale il vincolo di tutela su beni di cui sopra appartenenti a privati ai sensi degli articoli 10, 13 e 14 del Codice dei beni culturali e del paesaggio. In base alla legge provinciale n. 3 del 20 giugno 2005 la stessa procedura si applica anche ai beni culturali di proprietà pubblica.
Nel caso in cui vincoli di tutela esistenti non siano più giustificati, su istanza degli interessati o d'ufficio si propone alla Giunta provinciale la loro cancellazione.
Gestione ed aggiornamento del programma "KULTIS" (amministrazione dei Beni culturali dell' Alto Adige-Südtirol) che costituisce la banca dati dell'applicazione internet "Monument

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

"Monument Browser" bildet. Zentralisiertes Protokoll und Verwaltung der öffentlichen Ausschreibungen.

Browser".
Protocollo centralizzato e gestione delle gare d'appalto per tutta la Ripartizione 13.

Amt für Bau- und Kunstdenkmäler
Ufficio Beni architettonici ed artistici

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Genehmigung von Restaurierungs- und Baumaßnahmen Approvazione di restauro e costruzione**						
1	Erfolgte Genehmigung vorgelegter Projekte	Approvazioni di progetti presentati avvenute	Anzahl / quantità	2.100	942	1.047	○
2	Bearbeitete Projekte insgesamt	Progetti elaborati	Anzahl / quantità	2.200	942	1.211	●
3	Mit Auflagen genehmigte Projekte	Progetti approvati con vincoli	Anzahl / quantità	2.100	900	977	●
4	Abgelehnte Projekte	Progetti respinti	Anzahl / quantità	55	42	41	●
5	Durchgeführte Lokalaugenscheine	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	1.800	1.600	1.800	◖
6	Durchgeführte Telefongespräche	Consulenze telefoniche effettuate	Anzahl / quantità	10.000	10.000	10.000	○
7	Durchgeführte Beratungsgespräche im Büro	Consultazioni in ufficio effettuate	Anzahl / quantità	1.000	900	900	○
8	Eingereichte Aufsichtsbeschwerden	Provvedimenti disciplinari effettuati	Anzahl / quantità	9	5	9	○

Zweck:

Das Amt für Bau- und Kunstdenkmäler hat den gesetzlichen Auftrag beratend tätig zu sein, was die Sicherung, Restaurierung und Erschließung von denkmalgeschützten Bau- und Kunstdenkmälern anbelangt, weiters diese Arbeiten zu genehmigen, die Maßnahmen zu begleiten, zu kontrollieren und zu dokumentieren.

Finalità:

L'Ufficio Beni architettonici e artistici ha la competenza legale di prestare servizio di consulenza in merito a tutela, manutenzione, restauro e valorizzazione di beni architettonici ed artistici, nonché di approvare, affiancare, monitorare e documentare tali lavori.

Kurze Beschreibung:

Die Zoneninspektoren sind Eigentümern, Verwaltern, Architekten, Technikern, Restauratoren und Handwerkern bei der Planung und Ausführung der Projekte und Arbeiten im Sinne der Denkmalpflege behilflich. Die Maßnahmen werden im Amt, telefonisch oder vor Ort besprochen. Dafür sind zahlreiche Telefongespräche, Beratungsgespräche im Amt und vor Ort, sowie Lokalaugenscheine notwendig. Die vorgelegten Projekte und Konzepte der planenden Architekten, Ingenieure und Techniker sowie der Restauratoren und Handwerker werden auf die denkmalpflegerische Verträglichkeit überprüft. Nach den notwendigen Lokalaugenscheinen werden die entsprechenden Gutachten, bzw. Genehmigungen mit Auflagen bzw. Ablehnungen erstellt. Im Falle von Ablehnungen bzw. Auflagen können die Antragsteller Aufsichtsbeschwerde bei der Landesregierung einreichen. Die Aufsichtsbeschwerde wird vom Amt bearbeitet und eine Stellungnahme verfasst.

Breve descrizione:

I funzionari assistono i proprietari, gli amministratori, gli architetti, i tecnici, i restauratori e gli artigiani nell'elaborazione e nell'esecuzione dei progetti e dei lavori ai sensi della tutela storico-artistica. Gli interventi necessari vengono discussi in sede, per telefono o sul luogo. Per questo sono necessarie telefonate, colloqui di consulenza in sede e sul luogo e sopralluoghi. Viene esaminata la compatibilità storico-artistica dei progetti e delle bozze inoltrati da architetti, ingegneri, tecnici, restauratori e artigiani coinvolti nel progetto. Dopo i sopralluoghi necessari vengono infine rilasciate le relative autorizzazioni, autorizzazioni con condizioni o rigetti.
In caso di rigetto o approvazione con prescrizioni gli interessati possono presentare ricorso alla Giunta provinciale: la pratica è evasa dall'Ufficio e si redige una presa di posizione.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Gutachten zu urbanistischen Fachplänen**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Parere sui piani tecnici urbani						
1	Eingegangene Anträge um Gutachten	Richieste di parere pervenute	Anzahl / quantità	222	220	241	○

Zweck:

Das Amt für Bau- und Kunstdenkmäler hat den gesetzlichen Auftrag, Abänderungen der Wiedergewinnungspläne in den historischen Ortszentren (alle A-Zonen) sowie die Abänderungen der Durchführungspläne und der Bauleitpläne bei Beteiligung von Gebäuden unter Denkmalschutz, auf die denkmalpflegerischen Belange hin zu überprüfen und ein Gutachten zu erstellen.

Finalità:

L'Ufficio Beni architettonici e artistici ha la competenza di verificare tutte le modifiche ai piani di recupero nei centri storici (tutte le zone A), nonché le modifiche ai piani operativi e piani di sviluppo che coinvolgono gli edifici tutelati e, nell'ottica di conservazione, di redigere un parere in merito.

Kurze Beschreibung:

Für jede Änderung der Wiedergewinnungspläne in den historischen Ortszentren ist die Gemeinde gesetzlich verpflichtet, ein Gutachten seitens des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler einzuholen. Das gleiche gilt für Änderungen der Durchführungspläne und der Bauleitpläne auch außerhalb der historischen Ortszentren, sofern Liegenschaften betroffen sind, die unter Denkmalschutz stehen oder wenn deren Wirkungsbereich beeinträchtigt wird.
Die Anträge werden nach Begutachtung durch die Gemeindebaukommission an das Amt für Bau- und Kunstdenkmäler zur Überprüfung weitergeleitet. Das Amt überprüft den Antrag, fordert bei Bedarf zusätzliche Informationen ein, z.B. Vorprojekt oder Bebauungsvorschlag, Ensembleschutzbindung. Darauf wird meistens, je nach Bedarf, zusammen mit dem Planer und/oder Bauherrn und/oder Gemeinde ein Lokalaugenschein durchgeführt, worauf ein Gutachten erstellt wird. Für neue bzw. Abänderungen der Bauleitpläne wird seitens der Landesabteilung für Natur, Landschaft und Raumordnung als Kontrollorgan, beim Amt für Bau- und Kunstdenkmäler ein Gutachten angefordert, sofern noch keines vorliegt und die Abteilung es für erforderlich hält.

Breve descrizione:

Per qualsiasi modifica dei piani di recupero nei centri storici, nonché per i piani di attuazione e piani di sviluppo al di fuori dei centri storici, il Comune è obbligato per legge a richiedere il parere dell'Ufficio Beni architettonici e artistici, se sono coinvolti edifici che ne possono risentire.
Le domande vengono inoltrate da parte della Commissione edilizia del Comune all'Ufficio Beni architettonici e artistici per la verifica. L'Ufficio esamina la domanda, richiede eventuali informazioni supplementari, a.e. progetto preliminare o proposta di sviluppo. Segue solitamente, in base alle necessità un sopralluogo con il progettista, il committente dei lavori o il Comune. In seguito al quale viene redatto un rapporto. Per piani nuovi e piani modificati la Ripartizione provinciale Natura, Paesaggio e sviluppo del territorio richiede all'Ufficio Beni architettonici e artistici un parere in veste di organismo di vigilanza, se tale parere non esistesse.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Förderung Incentivazione**						
1	Eingelangte Beitragsansuchen	Richieste di contributo pervenute	Anzahl / quantità	206	190	215	○
2	Genehmigte Beitragsansuchen	Richieste di contributo approvate	Anzahl / quantità	245	185	225	○
3	Abgelehnte Beitragsansuchen	Richieste di contributo respinte	Anzahl / quantità	5	5	5	○
4	Auf das nächste Jahr übertragene Beitragsansuchen	Richieste di contributo trasferite all'anno successivo	Anzahl / quantità	86	0	104	○
5	Ausbezahlte Beitragsansuchen	Richieste di contributo liquidate	Anzahl / quantità	377	141	272	●

Zweck:

Förderung der Konservierung und Restaurierung von Kulturgütern.

Finalità:

Incentivazione della conservazione e del restauro di beni culturali.

Kurze Beschreibung:

Den Eigentümern von denkmalgeschützten Kulturgütern wird durch die finanzielle Unterstützung ein Anreiz zur Erhaltung und Restaurierung gegeben. Dafür sind Telefongespräche, Beratungsgespräche im Amt und vor Ort, Lokalaugenscheine, die Überprüfung der Anträge sowie die genaue Berechnung der Beitragshöhen, notwendig.
Vor Auszahlung der Beiträge werden die durchgeführten Arbeiten anhand von Lokalaugenscheinen des Amtes überprüft und deren fachgerechte Ausführung bestätigt. Im Falle von Ablehnungen können die Antragsteller Aufsichtsbeschwerde bei der Landesregierung

Breve descrizione:

Ai proprietari di beni culturali viene dato un incentivo in termini di sostegno finanziario per sovvenzionare la manutenzione e il restauro del bene. Per questo sono necessarie telefonate, colloqui di consulenza in sede e sopralluoghi.

Prima della liquidazione del contributo, l'Ufficio Beni architettonici e artistici controlla i lavori eseguiti, mediante sopralluoghi, e conferma la loro esecuzione a regola d'arte. In caso di rigetto gli interessati possono presentare ricorso alla Giunta provinciale: la pratica viene

einreichen. Die Aufsichtsbeschwerde wird vom Amt bearbeitet, und ein Beschlussentwurf erstellt.

evasa dall'Ufficio, che redige la proposta di deliberazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Denkmalpflegerische Maßnahmen in Eigenregie Interventi diretti a favore di beni culturali**						
1	In Regie restaurierte Bau- und Kunstdenkmäler	Beni architettonici e artistici ristrutturati in regia	Anzahl / quantità	6	5	2	●
2	Vergebene direkte Aufträge	Incarichi diretti affidati	Anzahl / quantità	27	5	23	●

Zweck:

Konservierung, Restaurierung und Untersuchung öffentlich zugänglicher Bau- und Kunstdenkmäler mit amtseigenen Geldmitteln.

Kurze Beschreibung:

Maßnahmen, welche besonders bedeutende Denkmalobjekte betreffen, werden zur Gänze vom Amt gefördert. Die Aufträge werden mittels halbamtlichen Wettbewerbs bzw. direkten Auftrags an Restauratoren, Handwerker und Techniker vergeben. Die Arbeiten werden vom Amt organisiert und betreut.

Finalità:

Conservazione, restauro e studio di beni architettonici ed artistici aperti al pubblico con fondi in regia.

Breve descrizione:

Interventi da eseguirsi su beni culturali di particolare rilevanza vengono intrapresi direttamente dall'Ufficio, che ne porta l'intero costo. Mediante gara informale o con incarico diretto vengono affidati incarichi a restauratori, artigiani e tecnici. I lavori vengono organizzati e seguiti dall'Ufficio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Forschungstätigkeit Attività di ricerca**						
1	Organisierte Vorträge	Conferenze organizzate	Anzahl / quantità	0	5	0	◖
2	Durchgeführte Wissenschaftliche Projekte	Progetti scientifici effettuati	Anzahl / quantità	1	1	0	◖
3	Organisierte Tagungen	Convegni organizzati	Anzahl / quantità	1	1	0	◖

Zweck:

Intensivierung der Beziehung zwischen Denkmalpflege, Wissenschaft und Interessierten.

Kurze Beschreibung:

Die wissenschaftliche Tätigkeit interner Mitarbeiter und gezielt ausgesuchter externer Wissenschaftler bietet die Möglichkeit, neue Ergebnisse der denkmalpflegerischen Praxis zu erforschen und zu dokumentieren.

Finalità:

Intensificazione della relazione tra tutela dei beni culturali, scienza e interessati.

Breve descrizione:

L'attività scientifica dei collaboratori interni e di scienziati esterni scelti con cura, offre la possibilità di ricercare e documentare nuovi risultati ai fini della tutela dei beni culturali.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Öffentlichkeitsarbeit und Vermittlung**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Pubbliche relazioni						
1	Durchgeführte Einweihungen	Inaugurazioni effettuate	Anzahl / quantità	2	8	6	○
2	Durchgeführte Vorträge und Führungen	Conferenze e guide effettuate	Anzahl / quantità	15	15	12	◖
3	Erstellter Jahresbericht	Rapporto annuale redatto	Anzahl / quantità	1	1	0	●
4	Auszeichnung Historischer Gastbetrieb des Jahres in Zusammenarbeit mit der Stiftung Südtiroler Sparkasse	Premio Albergo storico dell'anno in collaborazione con la Fondazione Cassa di Risparmio	Anzahl / quantità	1	1	1	●
5	Ideenwerkstatt Planen Bauern(h)auszeichnung gemeinsam mit der ITAS und Südtiroler Architekturstiftung	Laboratorio d'idee per la conservazione degli antichi masi dei contadini insieme alla ITAS e alla Fondazione Architettura AA	Anzahl / quantità	2	1	1	●
6	Messestand auf der „MONUMENTO“ Denkmalpflegemesse in Salzburg	Stand fieristico all'evento "MONUMENTO" a Salisburgo	Anzahl / quantità	0	1	0	●

Zweck:
Zusammenarbeit im Bereich Bau- und Kunstdenkmalpflege mit Partnern, die gleiche Ziele verfolgen, Initiativen zu setzen und Veranstaltungen zu organisieren, die zur Sensibilisierung und Partizipation beitragen, Wissen vermitteln und multiplikatorische Wirkung haben.

Finalità:
Collaborazione con terzi nel settore dei beni architettonici ed artistici che perseguono gli stessi obiettivi per avviare iniziative e organizzare eventi che contribuiscono alla consapevolezza e alla partecipazione, diffondendo la conoscenza come effetto moltiplicatore.

Kurze Beschreibung:
Gezielte Initiativen zu Information, Beratung und Sensibilisierung einer breiten Öffentlichkeit sollen mithelfen, die Akzeptanz der denkmalpflegerischen Anliegen zu steigern und eine positive Beziehung herzustellen.

Breve descrizione:
Iniziative mirate all'informazione, alla consulenza e alla sensibilizzazione di un pubblico più ampio hanno lo scopo di far accettare al meglio le proposte di tutela dei beni culturali e di creare un rapporto positivo con il pubblico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Steuerbegünstigungen Agevolazioni fiscali**						
1	Durchgeführte Anerkennungen zur Absetzbarkeit von Spenden	Riconoscimenti di agevolazioni fiscali per donazioni effettuate	Anzahl / quantità	104	22	56	○
2	Genehmigte Rechnungen	Fatture approvate	Anzahl / quantità	8	37	37	○

Zweck:
Erlangung steuerlicher Vorteile bei Spenden zugunsten denkmalgeschützter öffentlicher Bauten und bei Instandsetzung von denkmalgeschützten Gebäuden.

Finalità:
Ottenimento di vantaggi fiscali per donazioni a favore di beni culturali pubblici e per la manutenzione di edifici storici.

Kurze Beschreibung:
Das geltende Gesetz sieht die Absetzbarkeit der Kosten und Spenden zugunsten von fachgerecht durchgeführten Sicherungs- und Restaurierungsmaßnahmen an denkmalgeschützten Objekten vor. Die eingehenden Anträge und Erklärungen sind zu prüfen und innerhalb von 30 Tagen zu bestätigen oder begründet abzulehnen.

Breve descrizione:
La legge vigente prevede l'ottenimento di vantaggi fiscali in caso di donazioni a favore di beni pubblici tutelati e di spese per la manutenzione di edifici tutelati.

Auf Anfrage bestätigt der/die jeweilige Sachbearbeiter/in, dass die festgesetzten Verpflichtungen für die Erhaltung und den Schutz des Objektes erfüllt und dass die Arbeiten fachgerecht durchgeführt worden sind. Im Falle von Nichtbeachtung der Erhaltungspflichten bei denkmalgeschützten Objekten werden die gewährten

Su richiesta il funzionario competente conferma l'adempimento degli obblighi stabiliti per la conservazione e la protezione dell'immobile in oggetto e l'esecuzione dei lavori a regola d'arte. In caso di violazione degli obblighi relativi alla conservazione del bene culturale, si procede a segnalazione agli Uffici finanziari per la revoca

Steuerbegünstigungen mittels Meldung an die zuständigen Finanzämter widerrufen.

dell'agevolazione fiscale precedentemente concessa.

Amt für Bodendenkmäler
Ufficio Beni archeologici

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Schutz archäologischer Kulturgüter** **Tutela dei beni archeologici**						
1	Erstellte Gutachten von Bauprojekten	Nullaosta per progetti edilizi emessi	Anzahl / quantità	420	480	490	◖
2	Durchgeführte Baustellenkontrollen, Sondierungen und Notgrabungen	Controlli cantieri, sondaggi, scavi di emergenza effettuati	Anzahl / quantità	590	600	610	◖
3	Durchgeführte Forschungsgrabungen	Scavi di studio effettuati	Anzahl / quantità	0	0	0	●
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	330	330	340	◖
5	Erfolgte Meldungen im Fundstellenregister	Segnalazioni nel registro dei siti archeologici (FSR) effettuate	Anzahl / quantità	596	600	623	◖
6	Gewährte Beiträge	Contributi concessi	Anzahl / quantità	6	10	5	◖

Zweck:

Die archäologischen Güter sind als Zeugen unserer Vergangenheit zu schützen, um sie auch für die zukünftigen Generationen zu erhalten.

Finalità:

I beni archeologici devono essere protetti in quanto testimoni del nostro passato e conservati anche per le generazioni a venire.

Kurze Beschreibung:

Der Schutz archäologischer Güter sieht eine Reihe von Maßnahmen und Leistungen vor, die von der Genehmigung von Bauprojekten bis zur Durchführung von Notgrabungen reichen.
Bauprojekte in geschützten und ungeschützten Zonen werden überprüft. Neben Beratungsgesprächen im Amt werden auch Lokalaugenscheine vor Ort durchgeführt. Die Projekte werden dann mit oder ohne Auflagen genehmigt oder/auch zum Zweck der Erhaltung des Bodendenkmals abgelehnt. In vielen Fällen werden Voruntersuchungen, Sondierungen und auch systematische Grabungen durchgeführt, die vom Amt finanziert werden. Werden die erforderlichen Grabungen von privaten oder öffentlichen Bauherren auf eigene Kosten durchgeführt, können Beiträge gewährt werden. Die Durchführung der Grabungen werden an externe Grabungsfirmen vergeben, die Kontrolle und Leitung derselben obliegt dem Amt für Bodendenkmäler. Neben diesen Notgrabungen können auch Forschungsgrabungen durchgeführt werden. Alle Maßnahmen, welche Auswirkungen auf den archäologischen Bestand haben könnten, werden im Fundstellenregister digital verwaltet. Neuentdeckungen werden in den Archaeobrowser übernommen.
Parzellen, in denen besonders relevante archäologische Schichten und Strukturen vorhanden sind, werden unter Denkmalschutz gestellt. Alle mit vinkulierten Parzellen zusammenhängenden Verwaltungsverfahren werden digital mit dem Programm Kultis erfasst.
Mitarbeiter des Amtes für Bodendenkmäler werden in die Fachkommission für die Erforschung und Erhaltung der Relikte aus dem Ersten Weltkrieg berufen.

Breve descrizione:

La tutela dei beni archeologici prevede una serie d'interventi e di prestazioni che si estende dall'autorizzazione di progetti edilizi fino all'effettuazione di scavi d'emergenza.
Vengono esaminati progetti edilizi in aree tutelate o non tutelate. Accanto alle consulenze in Ufficio si effettuano anche sopralluoghi. I progetti vengono autorizzati con o senza condizioni ovvero respinti a scopo di conservazione del deposito archeologico. In molti casi si effettuano preventivamente indagini, sondaggi e anche veri e propri scavi archeologici finanziati dall'Ufficio. Nel caso in cui i necessari scavi vengano effettuati a proprie spese da enti pubblici o da privati cittadini, possono venire erogati appositi contributi. L'esecuzione di scavi archeologici è affidata a ditte specializzate esterne, sottoposte al controllo e alla direzione dell'Ufficio Beni archeologici.
Accanto a questi scavi di emergenza possono avere luogo anche scavi di studio. Tutti gli interventi che potrebbero avere ripercussioni sui depositi archeologici sono gestiti a livello digitale nel registro dei siti archeologici (FSR).
Particelle in cui si trovino rilevanti evidenze archeologiche come strati e strutture, vengono sottoposte a vincolo. Tutti i procedimenti amministrativi connessi alle particelle vincolate vengono gestiti per mezzo del programma Kultis.
I collaboratori dell'Ufficio beni archeologici fanno parte del Comitato tecnico scientifico per il patrimonio storico della Prima Guerra Mondiale.

Kommentar zu den Indikatoren:

Commento agli indicatori:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Bei öffentlichen Bauarbeiten kommt der Bauherr/die Bauherrin sowohl für die Kosten der archäologischen baubegleitenden Kontrolle als auch, gegebenenfalls, für die systematische archäologische Freilegung auf. Die Leitung der Grabung liegt jedenfalls beim Amt für Bodendenkmäler.

Nel caso di lavori pubblici i costi dell'assistenza archeologica ed, eventualmente, degli scavi archeologici sistematici, sono a carico del committente/della committente. Della direzione dello scavo resta in ogni caso titolare l'Ufficio Beni archeologici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Aufsicht über paläontologische Güter** **Tutela dei beni paleontologici**						
1	Ausgestellte Genehmigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	6	20	10	●

Zweck:

Die paläontologischen Güter sind als Zeugen der Erdgeschichte zu schützen, als solche sind sie auch für die zukünftigen Generationen zu erhalten.

Kurze Beschreibung:

Ansuchen für paläontologische Untersuchungen werden in Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Naturmuseum überprüft und eventuell gemeinsam mit der Abteilung 28 genehmigt.

Finalità:

I beni paleontologici debbono essere protetti in quanto testimonianza della storia del pianeta, e in quanto tali conservati anche per le generazioni future.

Breve descrizione:

Le domande per l'autorizzazione di indagini paleontologiche vengono esaminate in collaborazione con il Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige ed eventualmente autorizzate insieme alla Rip. 28.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Aufarbeitung und Verwaltung Grabungsdokumentation** **Elaborazione e amministrazione della documentazione di scavo**						
1	Gesamtzahl der mit Fundstellenregister archivierten Dokumentation nach Maßnahme	Numero complessivo per intervento della documentazione archiviata con il registro dei siti archeologici (FSR)	Anzahl / quantità	2.960	3.150	3.069	●
2	Gesamtzahl der mit Ajaris archivierten Fotodaten	Numero complessivo dei file fotografici archiviati con Ajaris	Anzahl / quantità	181.473	195.000	186.596	●

Zweck:

Die Vermessungen, die schriftliche, grafische und fotografische Dokumentation der Grabungen sowie die Funde müssen, um deren Zugänglichkeit gewährleisten zu können, aufgearbeitet und geordnet werden.

Kurze Beschreibung:

Die digitalen Angaben (Vermessungen), die schriftliche, grafische und fotografische Dokumentation der durchgeführten Notgrabungen werden aufgearbeitet, geordnet und mit Hilfe des Verwaltungsprogramms Fundstellenregister archiviert. Die archäologischen Funde werden gereinigt, inventarisiert, fundspezifisch verpackt und ins Fundarchiv überführt, wo sie archiviert werden.

Finalità:

I rilievi, la documentazione scritta, grafica e fotografica effettuati durante gli scavi e i reperti raccolti devono essere ordinati ed elaborati per poterne garantire l'accessibilità.

Breve descrizione:

I dati digitali (rilievi), la documentazione scritta, grafica e fotografica degli scavi effettuati vengono elaborati, ordinati e archiviati per mezzo del programma di gestione del registro dei siti archeologici (FSR). I reperti vengono sottoposti a lavaggio, siglatura, inventariazione, ad imballaggio specifico a seconda della tipologia e infine trasferiti nel magazzino di Frangarto, dove essi vengono archiviati.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Führung des Fundarchivs** **Amministrazione del deposito e laboratorio archeologico**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Pro Jahr restaurierte Funde	Reperti restaurati nell'anno	Anzahl / quantità	229	270	180	◖
2	Verwaltete Verpackungseinheiten	Unità di imballaggio registrate	Anzahl / quantità	18.581	22.000	19.506	●
3	Besucher/-innen und externe Mitarbeiter/-innen	Numero di visitatori/visitatrici e collaboratori/collaboratrici esterni	Anzahl / quantità	935	700	476	●
4	Leihgaben für Ausstellungen	Prestiti a mostre	Anzahl / quantità	5	12	7	●

Zweck:

Konservierung, Verwahrung und Zurverfügungstellung der Bodenfunde.

Finalità:

Conservazione, custodia e messa a disposizione dei reperti archeologici.

Kurze Beschreibung:

Im Fundarchiv erfolgt die systematische Konservierung, Restaurierung und Verwahrung der Bodenfunde. Sie werden für archäologische Forschungen, kulturelle Aktionen und Ausstellungen zur Verfügung gestellt. Für den Forschungsbereich der Archäozoologie wurde eine Vergleichssammlung angelegt. Es werden Führungen für Schulklassen und Erwachsene durchgeführt.

Breve descrizione:

Nel magazzino hanno luogo la conservazione sistematica, il restauro e la custodia dei reperti archeologici. Essi vengono messi a disposizione per ricerca scientifica, iniziative culturali e mostre. Per la branca di studi dell'archeozoologia è stata allestita una collezione di confronto. Si effettuano visite guidate per scolaresche ed adulti.

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Fundarchiv ist für Besucher/-innen aus Sicherheitsgründen nur eingeschränkt zugänglich.

Commento agli indicatori:

Per motivi di sicurezza il deposito è accessibile solo parzialmente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Historische Waffen** **Armi storiche**						
1	Gemeldete Sammlungen historischer Waffen	Collezioni di armi storiche segnalate	Anzahl / quantità	21	21	21	○
2	Gesamtanzahl beschlagnahmter Waffen	Totale delle armi sequestrate	Anzahl / quantità	96	105	96	○
3	Gesamtanzahl der Gutachten zu freiwillig abgegebenen Waffen	Totale delle perizie sulle armi consegnate liberamente	Anzahl / quantità	-	100	125	○

Zweck:

Kontrolle von Sammlungen historischer Waffen.
Überprüfung der im Territorium beschlagnahmten Waffen und eventuelle Vermittlung an Museen.

Finalità:

Controlli di collezioni di armi storiche.
Esame di armi sequestrate nel territorio ed eventuale comunicazione a Musei.

Kurze Beschreibung:

Sammlungen historischer Waffen werden der Abteilung Denkmalpflege gemeldet und bedürfen bei Veräußerung einer schriftlichen Genehmigung.
Die beschlagnahmten Waffen werden auf ihre historische Bedeutung überprüft und an Museen weitervermittelt.

Breve descrizione:

Vengono segnalate alla Soprintendenza collezioni di armi storiche. Esse abbisognano, nel caso di alienazione, di un'autorizzazione scritta.
Le armi sequestrate vengono studiate in relazione al loro significato storico e inoltrate a musei.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die freiwillig abgegebenen Waffen werden auf ihre historische Bedeutung überprüft und an Museen weitervermittelt.

Indikator 2 fällt nicht mehr in die Zuständigkeit des Amtes.

Commento agli indicatori:

Le armi consegnate liberamente vengono studiate in relazione al loro significato storico e inoltrate a musei.

L'indicatore 2 non rientra più nelle competenze dell'Ufficio.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Öffentlichkeitsarbeit und Vermittlung** **Pubbliche relazioni e comunicazione**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Organisierte Führungen	Visite guidate organizzate	Anzahl / quantità	9	10	13	●
2	Organisierte Vorträge	Conferenze organizzate	Anzahl / quantità	14	20	5	●
3	Organisierte Ausstellungen	Mostre organizzate	Anzahl / quantità	4	2	0	●
4	Bestehende Musealisierungen	Musealizzazioni esistenti	Anzahl / quantità	12	15	17	●

Zweck:
Positive Wahrnehmung in der Öffentlichkeit.

Kurze Beschreibung:
Um die Öffentlichkeit in Hinblick auf bodendenkmalpflegerische Belange sensibilisieren zu können und somit langfristig einen besseren Schutz derselben gewährleisten zu können, werden folgende Leistungen erbracht: Vorträge, Führungen, Fortbildungen, Ausstellungen, Pressevorstellungen, Homepage, Infobroschüre und Jahresbericht.

Finalità:
Immagine positiva presso il pubblico.

Breve descrizione:
Onde sensibilizzare l'opinione pubblica al valore dei beni archeologici, e con ciò poterne garantire a lungo termine una migliore protezione vengono messe in essere le seguenti prestazioni: conferenze, visite guidate, corsi di aggiornamento, mostre, conferenze stampa, homepage, brochure informative e annuario.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Forschungstätigkeit Ricerca scientifica**						
1	Teilgenommene wissenschaftliche Projekte	Progetti scientifici partecipati	Anzahl / quantità	7	5	8	◖
2	Betreute Diplom- und Doktorarbeiten	Tesi di laurea e di dottorato curate	Anzahl / quantità	8	7	10	◖
3	Gehaltene Vorträge und teilgenommene Tagungen	Conferenze tenute e convegni partecipati	Anzahl / quantità	8	25	2	◖
4	Inventarisierte Bücher	Libri inventariati	Anzahl / quantità	9.846	10.000	9.991	●

Zweck:
Gemäß der geltenden Gesetzgebung ist es die Pflicht des Amtes für Bodendenkmäler, nicht nur für den Schutz der archäologischen Güter Sorge zu tragen, sondern auch die populärwissenschaftliche und wissenschaftliche Aufwertung zu garantieren.

Kurze Beschreibung:
Um dem Ziel der populärwissenschaftlichen und wissenschaftlichen Aufwertung nachkommen zu können, wird wissenschaftliche Forschung betrieben. Das Amt für Bodendenkmäler beteiligt sich an zahlreichen Forschungsprojekten. Es werden Vorträge gehalten, Tagungen besucht, Diplom- und Doktorarbeiten betreut und populärwissenschaftliche und wissenschaftliche Publikationen verfasst.

Kommentar zu den Indikatoren:
Aufgrund von Personalmangel und höherer Ansprüche in der Verwaltung konnte die Forschungstätigkeit nur in geringem Umfang wahrgenommen werden.

Finalità:
In ossequio alla normativa vigente è dovere dell'Ufficio Beni archeologici provvedere non solo alla tutela dei Beni archeologici, ma anche garantirne la valorizzazione in sede scientifica e di divulgazione.

Breve descrizione:
Per poter raggiungere l'obiettivo della valorizzazione in sede scientifica e divulgativa viene svolta attività di ricerca. L'Ufficio Beni archeologici partecipa a numerosi progetti di ricerca. Vengono tenute conferenze, si partecipa a convegni, ci si prende cura di tesi di laurea e di dottorato, si pubblicano testi scientifici e di divulgativi.

Commento agli indicatori:
A causa della mancanza di personale e delle stringenti esigenze amministrative dell'Ufficio, l'attività di ricerca ha potuto essere intrapresa solamente in misura ridotta.

Landesarchiv
Archivio provinciale

	Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Führung des Landesarchivs und Verwahrung von zur dauernden Aufbewahrung bestimmtem Archivgut Gestione dell'Archivio provinciale e conservazione illimitata di materiale archivistico						
1	Übernommene Archivbestände	Fondi acquisiti	Anzahl / quantità	5	10	10	○
2	Zuwachs an elektronisch erschlossenen Archiveinheiten des Landesarchivs	Unità archivistiche catalogate in banca dati	Anzahl / quantità	8.000	8.000	8.000	●
3	Benutzer/-innenzahlen (Benutzertage)	Utenti (presenze giornaliere)	Anzahl / quantità	3.044	3.000	2.836	○
4	Zuwachs an elektronisch katalogisierten Medieneinheiten der Amtsbibliothek	Aumento di libri della biblioteca catalogati digitalmente	Anzahl / quantità	1.400	1.400	1.400	●
5	Zuwachs an digitalisierten Archivalien (Bilder, Schriftgut) - Anzahl Fotogramme	Aumento di unità archivistiche digitalizzate (fotografie, documenti) - numero fotogrammi	Anzahl / quantità	23.000	23.000	23.000	●
6	Zuwachs an mikroverfilmten Archivalien (nur mehr 2014, Ende der Mikroverfilmung) - Anzahl Fotogramme	Aumento di unità archivistiche microfilmate (solo per il 2014, si ferma la microfilmatura) - numero fotogrammi	Anzahl / quantità	0	0	0	●
7	Digitalisierte Mikrofilme - Anzahl Fotogramme	Microfilm digitalizzati - numero fotogrammi	Anzahl / quantità	300.000	20.000	300.000	●
8	Erfolgte Veröffentlichungen	Pubblicazioni avvenute	Anzahl / quantità	2	2	4	●
9	Abgehaltene Tagungen	Convegni effettuati	Anzahl / quantità	3	2	2	●
10	Betreute Forschungsprojekte	Progetti di ricerca curati	Anzahl / quantità	5	2	4	●
11	Erstellte Weiterbildungsmaßnahmen für Chronisten	Offerte di formazione per i cronisti di paese realizzate	Anzahl / quantità	5	3	6	●

Zweck:

Das Landesarchiv ist nach seinem gesetzlichen Auftrag Archiv der Südtiroler Landesverwaltung. Zudem kann es Archivbestände aus der Hand privater Eigentümer übernehmen (Ankauf, Dauerleihgabe). Zur Verwahrung gehören auch die Tätigkeiten der Werkstätten (Buchbinderei, Restaurierung, fotografische Reproduktion), für deren Ausstattung eigene Budgetmittel bereitzustellen sind. Als weitere Aufgaben nimmt das Landesarchiv die der Forschung zur Landesgeschichte wahr und betreut das landesweite Netz von Südtirols Chronistinnen und Chronisten. Mitarbeiter des Landesarchivs werden in die Fachkommission für die Erforschung und Erhaltung der Relikte aus dem Ersten Weltkrieg berufen.

Finalità:

L'Archivio ricopre l'incarico istituzionale di archivio storico dell'Amministrazione provinciale. Può acquisire inoltre a vario titolo (acquisto, deposito a lungo termine) fondi archivistici da privati. La conservazione a norma comprende anche l'attività dei laboratori (legatoria, restauro, fotoriproduzione), per l'attività dei quali devono essere previsti i fondi necessari. L'Archivio ricopre come altro incarico istituzionale la ricerca di storia regionale, assumendosi anche la coordinazione della rete provinciale dei cronisti. I collaboratori dell'Archivio provinciale fanno parte del Comitato tecnico scientifico per il patrimonio storico della Prima Guerra Mondiale.

Kurze Beschreibung:

Übernahme (Anbietungspflicht, Ankauf, Dauerleihgabe) von Archivbeständen, Ordnung und Verzeichnung, Digitalisierung von Bild- und Archivmaterial, Restaurierung und buchtechnische Betreuung archiveigener Bestände, Führung einer wissenschaftlichen Bibliothek, Durchführung von Forschungsprojekten, Führung einer wissenschaftlichen Veröffentlichungsreihe, Betreuung von Benutzern, Beratung der Organisationseinheiten des Landes und der öffentlichen Körperschaften bei der Führung der eigenen Archive, Organisation von Weiterbildungsangeboten für Chronisten, Führung, gemeinsam mit der Gemeinde Bozen, der Dauerausstellung in den unterirdischen Räumlichkeiten des Bozner Siegesdenkmals.

Breve descrizione:

Acquisizione (a titolo di versamento, acquisto, deposito a lungo termine) di fondi archivistici, riordino e catalogazione, digitalizzazione di materiale fotografico e documentale, restauro e manutenzione codicologica dei propri fondi, gestione di una propria biblioteca scientifica, realizzazione di progetti di ricerca, gestione di una propria collana di pubblicazioni, assistenza agli utenti, consulenza archivistica delle strutture organizzative dell'Amministrazione provinciale e degli altri enti pubblici non statali, organizzazione di corsi di formazione per i cronisti locali, gestione – assieme al Comune di Bolzano – della mostra permanente presso i locali sotterranei del Monumento alla Vittoria di Bolzano.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	Archivförderung Contributi per la conservazione di archivi						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	10	7	9	◖

2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	8	7	8	◖
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	8	7	8	◖
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	8	7	8	●

Zweck:

Schutz und Förderung historisch wertvoller Archivbestände von privaten und kirchlichen Eigentümern durch Gewährung von Beiträgen für: Ordnung und Verzeichnung, Verpackung, Restaurierung, Einrichtung, Sicherheit.

Kurze Beschreibung:

1. Der Abgabetermin (31. März) wird zweimal veröffentlicht. Die fristgerecht abgegebenen Gesuche werden auf ihre Vollständigkeit und Kriteriengerechtigkeit überprüft. Ein Lokalaugenschein wird gemacht (Bericht), auf der Grundlage dessen der Beitrag gewährt oder nicht gewährt wird, wovon der Ansuchende verständigt wird.
2. Nach Durchführung der anerkannten Arbeiten sucht der Beitragsnehmer um die Liquidierung des gewährten Beitrages an. Es folgt ein weiterer Lokalaugenschein zur Kontrolle, mit darauffolgendem Bericht. Daraufhin wird der Beitrag liquidiert.

Finalità:

Tutela e valorizzazione di fondi archivistici storici di proprietari privati ed ecclesiastici attraverso la concessione di contributi per misure di riordino, catalogazione, conservazione, restauro, arredo, messa in sicurezza.

Breve descrizione:

1. Il termine della presentazione della domanda (31 marzo) viene pubblicato due volte. Le domande presentate entro il termine vengono controllate per verificarne la completezza e la corrispondenza ai criteri. Viene fatto il sopralluogo (relazione), sulla base del quale si decide sulla concessione o meno del contributo. La decisione viene comunicata a chi ha presentato la domanda.
2. Dopo la conclusione dei lavori riconosciuti il proprietario dell'archivio presenta domanda di liquidazione del contributo. Sulla base di un secondo sopralluogo di controllo il contributo viene erogato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Archivschutz Sorveglianza e tutela**						
1	Durchgeführte Kommissionssitzungen	Numero sedute di commissione effettuate	Anzahl / quantità	27	20	31	◖
2	Erstellte Aussonderungsgenehmigungen	Numero permessi di scarto rilasciati	Anzahl / quantità	47	20	47	○

Zweck:

Schutz des historisch wertvollen Archivgutes der nicht staatlichen öffentlichen Körperschaften und der unter Schutz gestellten Privatarchive.

Kurze Beschreibung:

Landesverwaltung: Die bei den Abteilungen der Landesverwaltung angesiedelten Skartierungskommissionen, in denen das Landesarchiv vertreten ist, arbeiten Bewertungsrichtlinien aus, auf deren Grundlage in den Ämtern das Verzeichnis der zu vernichtenden Unterlagen erstellt wird bzw. das Verzeichnis der archivwürdigen und dem Landesarchiv zu übergebenden Unterlagen. Die Skartierungskommissionen müssen die Verzeichnisse genehmigen.
Andere nicht staatliche Körperschaften und unter Schutz gestellte Privatarchive: Die Körperschaften arbeiten Skartierungsverzeichnisse aus, die dem Landesarchiv zur Genehmigung vorzulegen sind. In den Archiven öffentlicher Körperschaften und den unter Schutz gestellten Privatarchiven werden Kontrollen zur sachgerechten Führung der Archive gemacht.

Finalità:

Tutela del patrimonio archivistico degli enti pubblici non statali e degli archivi privati tutelati.

Breve descrizione:

Amministrazione provinciale: presso le ripartizioni dell'Amministrazione provinciale sono istituite le cosiddette commissioni di sorveglianza e scarto, nelle quali l'Archivio è presente. Le commissioni elaborano i piani di conservazione, sulla base dei quali i singoli uffici compilano gli elenchi di versamento all'Archivio o di scarto. Le commissioni devono approvare questi elenchi.
Altri enti pubblici non statali e archivi privati tutelati: gli enti elaborano gli elenchi di scarto per la loro documentazione, per i quali l'Archivio deve esprimere il proprio nullaosta. Inoltre, negli archivi degli enti e dei privati si fanno sopralluoghi di controllo.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Mobilität – Mobilità

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Südtirol hat im Jahre 2011 die "KlimaStrategie Energie-Südtirol-2050" (kurz: Klimaplan Südtirol) verabschiedet - eine klare und interdisziplinare Strategie, um den CO2-Ausstoß pro Einwohner von aktuell 4,9 t/Jahr auf 4 t innerhalb 2020 und auf 1,5 t/Jahr bis zum Jahr 2050 zu reduzieren.

Aus diesem Grunde wurden in Südtirol bereits in den vergangenen Jahren zahlreiche Projekte und Initiativen ins Leben gerufen, um Lösungen zur Emissionsreduktion auch im Verkehrsbereich zu finden. Der beste Verkehr ist dabei jener, der vermieden werden kann. Deshalb wurden auch die folgenden übergeordneten Prinzipien für Maßnahmen im Verkehrsbereich definiert: Verkehrsvermeidung, Verkehrsverlagerung und Verkehrsverbesserung, was die drei Elemente der „Pyramide der nachhaltigen Mobilität" sind. Südtirol will bis 2030 zu einer Modellregion für nachhaltige alpine Mobilität werden – und dementsprechend zahlreiche Maßnahmen im Sinne dieser obersten Prinzipien umsetzen.

Verkehr, der sich nicht vermeiden lässt, sollte nach Möglichkeit auf umweltfreundliche Verkehrsmittel verlagert werden – also vor allem auf Bus und Bahn, das Rückgrat der nachhaltigen Mobilität, aber auch auf das Fahrrad und die eigenen Beine.

Das Bahnnetz in Südtirol wird in den nächsten Jahren konsequent weiter ausgebaut. In Kombination mit intermodalen Verknüpfungsstellen ergibt sich somit eine ökologische und attraktive Alternative bzw. Ergänzung zum Autoverkehr. Neben dem Ausbau des ÖPNV ist auch dessen Umbau auf emissionsfreie Fahrzeuge ein wichtiger Punkt, dem aktuell und in Zukunft große Aufmerksamkeit beigemessen wird: Dazu gehören große Projekte wie die Elektrifizierung der Vinschger Bahn, aber auch der zunehmende Einsatz von emissionsfreien Fahrzeugen im Südtiroler Linienbusdienst.

Der Radverkehr ist in Südtirol außerhalb der Städte vor allem auf Freizeit und Sport beschränkt, obwohl das überörtliche Radwegenetz sehr gut ausgebaut ist. Der unglaubliche Boom aktuell bei Elektrofahrädern zeigt das Potential dieser Form des „unterstützten Radelns" auf. Wenn es gelingt, das (Elektro-)Fahrrad als Alltags-Verkehrsmittels zu etablieren, besteht – in Kombination mit dem ÖPNV – ein großes Potenzial zur Verkehrsverlagerung. Hier gilt es, die Intermodalität – also dem Umstieg von Fahrrad, Bus oder Auto auf die Bahn möglichst reibungsfrei zu gestalten und zu fördern.

Heute werden jährlich über 5,87 Millionen Zugkilometer und über 33 Millionen Buskilometer zurückgelegt, während es vor 10 Jahren weniger als 3 Millionen Zugkilometer und weniger als 22 Millionen Buskilometer waren.

Im Jahr 2012 wurde in der öffentlichen Mobilität ein neues, nutzerfreundliches Tarif- und Ticketsystem eingeführt, das für die Fahrgäste attraktiv und einfach zu handhaben ist. Kernelemente sind der landesweit gültige und sozial vertretbare Südtirol Pass, die günstigen Jahres-Abonnements für Schüler und Senioren sowie die Gästekarten, die den Urlaubsgästen über die Beherbergungsbetriebe zur Verfügung gestellt werden und die es ihnen ermöglichen, alle öffentlichen Verkehrsmittel während der Dauer ihres Aufenthaltes uneingeschränkt zu nutzen und somit „autofrei" unterwegs zu sein. All das hat dazu beigetragen, dass das Nutzen der öffentlichen Verkehrsmittel für breite Bevölkerungsgruppen heute eine Selbstverständlichkeit ist. Die ÖV-Nutzerzahlen sind in den letzten Jahren landesweit stark angestiegen, haben sich vielerorts verdoppelt und auf der Pustertaler Bahn sogar verdreifacht. Mehr als 54,3 Mio. Entwertungen wurden im Jahr 2018 registriert, davon 10,15 Mio. im Bahnverkehr, 42,21 Mio. Entwertungen bei den Bussen.

Nel 2011 l'Alto Adige ha adottato la "Climate Strategy South Tyrol Energy-2050" (in breve: Piano Clima Alto Adige) - una strategia chiara e interdisciplinare per ridurre le emissioni di CO2 per abitante dagli attuali 4,9 t/anno a 4 t/anno entro il 2020 e a 1,5 t/anno entro il 2050.

Per questo motivo, negli ultimi anni in Alto Adige sono già stati avviati numerosi progetti e iniziative per trovare soluzioni per la riduzione delle emissioni anche nel settore dei trasporti. Il traffico migliore è quello che può essere evitato. Per questo motivo, per le misure nel settore dei trasporti sono stati definiti i seguenti principi fondamentali: la riduzione del traffico, il trasferimento modale e il miglioramento del traffico sono i tre elementi della "piramide della mobilità sostenibile". L'Alto Adige vuole diventare una regione modello per una mobilità alpina sostenibile entro il 2030 - e quindi attuare numerose misure in linea con questi principi.

Se possibile i trasporti che non possono essere evitati dovrebbero essere spostati verso mezzi di trasporto rispettosi dell'ambiente, soprattutto verso autobus e treni, spina dorsale della mobilità sostenibile, ma anche verso le biciclette e le nostre stesse gambe.

Nei prossimi anni la rete ferroviaria dell'Alto Adige sarà costantemente ampliata. In combinazione con i punti di collegamento intermodali, questo si traduce in un'alternativa ecologica e attraente o in un'integrazione al traffico automobilistico. Oltre all'espansione del trasporto pubblico locale, anche la sua conversione a veicoli a emissioni zero è una questione importante, che sta ricevendo grande attenzione sia ora che in futuro: si tratta di grandi progetti come l'elettrificazione della ferrovia della Val Venosta, ma anche il crescente utilizzo di veicoli senza emissioni nel servizio pubblico di autobus dell'Alto Adige.

Il traffico di biciclette in Alto Adige al di fuori delle città è limitato principalmente al tempo libero e allo sport, anche se la rete sovra-locale di piste ciclabili è molto ben sviluppata. L'incredibile boom delle biciclette elettriche mostra il potenziale di questa forma di "bicicletta assistita". Se è possibile affermare la bicicletta (elettrica) come mezzo di trasporto quotidiano, in combinazione con il trasporto pubblico vi è un grande potenziale di trasferimento modale. In questo caso è importante progettare e promuovere l'intermodalità - vale a dire il passaggio da bicicletta, autobus o auto a rotaia - nel modo più semplice possibile.

Attualmente ogni anno i chilometri percorsi in treno sono più di 5,87 milioni e quelli in autobus superano i 33 milioni, mentre dieci anni fa si registravano meno di 3 milioni di chilometri di percorrenza con il treno e meno di 22 milioni di chilometri in autobus.

Nel 2012, nella mobilità pubblica è stato introdotto un nuovo sistema di tariffario di facile utilizzo per gli utenti, attrattivo e semplice da gestire. Gli elementi fondamentali sono l'Alto Adige Pass valido su tutto il territorio e socialmente equo, gli abbonamenti convenienti per gli alunni e anziani e le tessere turistiche, che vengono messe a disposizione dei vacanzieri attraverso le strutture ricettive e che consentono loro di utilizzare tutti i mezzi pubblici senza restrizioni durante il soggiorno e quindi di viaggiare "senza auto". Tutto ciò ha contribuito al fatto che l'uso dei trasporti pubblici è ormai un fatto ovvio per ampie fasce della popolazione. Negli ultimi anni il numero di utenti del trasporto pubblico è aumentato bruscamente su tutto il territorio, è raddoppiato in molti luoghi e addirittura triplicato sulla ferrovia della Val Pusteria. Nel 2018 si sono registrate oltre 54,3 milioni di obliterazioni, di cui 10,15 milioni nel traffico ferroviario e 42,21 milioni negli autobus.

Der Großteil der zugewiesenen Geldmittel des Jahres 2018 (210 Mio. von insgesamt 324 Mio. Euro) wurde zur Deckung der Kosten für die Zug- und Busdienste verwendet, um das Angebot der öffentlichen Mobilität zu festigen und eine weitere Verbesserung der guten Qualität der Dienste herbeizuführen.

Im Jahr 2018 wurde das Logo „M – südtirolmobil“ als neue Dachmarke eingeführt: sie steht fortan für die öffentliche Mobilität in Südtirol und für alle damit vernetzten Angebote und Dienste.

Auf Grundlage des Artikel 7 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1974, Nr. 37 wurden die neuen Richtlinien für die Förderung des kombinierten Verkehrs in Südtirol ausgearbeitet und mit Beschluss der Landesregierung Nr.655 vom 13. Juni 2017 genehmigt, mit dem Ziel die Verlagerung des Güterverkehrs von der Straße auf die Schiene mit Beiträgen zu fördern und zu intensivieren.

Im Jahr 2018 wurden von der Abteilung Mobilität spezifische Maßnahmen zur Förderung einer nachhaltigen Mobilität vorgehsehen: Beiträge für die Förderung des Kaufs von Elektro- oder Hybridfahrzeugen zugunsten von Privatpersonen und öffentlichen Körperschaften mit einem Gesamtbudget von 87.000 Euro, Beiträge für die Installation von Ladesystemen für Elektrofahrzeuge zugunsten von Privatpersonen und öffentlichen Körperschaften mit einem Beitrag von über 75.000 Euro und Beiträge für Projekte zur nachhaltigen Mobilität mit einem Gesamtbetrag von mehr als 800.000 Euro. Es wurde auch ein Beitrag für Carsharing für einen Gesamtbetrag von 200.000 Euro zwischen 2018 und 2019 vorgesehen.

Was den Flugverkehr betrifft, ist die Landesregierung in Anbetracht des Ergebnisses der Volksbefragung zur öffentlichen Führung des Flughafens Bozen, gemäß Artikel 5 des Landesgesetzes vom 21. Juli 2016, Nr.17 ermächtigt, ihre finanzielle Beteiligung an der Flughafengesellschaft ABD Airport AG abzutreten oder, sollte dies nicht möglich sein, die oben genannte Gesellschaft zu liquidieren.

In enger Zusammenarbeit zwischen dem Beratungsunternehmen PWC, der ABD, der Abteilung Finanzen und der Abteilung Mobilität wurden die Ausschreibungsunterlagen für die Abtretung der Gesellschaftsanteile des Landes in ABD vorbereitet und am 15. November 2018 veröffentlicht.

Bis zum erfolgreichen Ausstieg aus der ABD bleibt es oberstes Ziel einen zuverlässigen und sichereren Flugbetrieb zu gewährleisten. Für die Führung des Flughafens von Seiten ABD sind für das Jahr 2018 3.599.000 Euro ausgegeben worden.

3,16 Millionen Euro sind für Beiträge an Pendler bezahlt worden, welche keine oder nur erschwert öffentlichen Verkehrsmittel benützen können.

Für Verspätungen und Ausfälle im lokalen Bahnverkehr erhalten Fahrgäste ab 2018 jährlich eine finanzielle Vergütung als „Pendlerbonus“ gutgeschrieben. Dies erfolgt gemäß Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 1434/2017 und betrifft jetzt in einem ersten Schritt rückwirkend die Jahre 2016 (16,24 Euro pro Person) und 2017 (25,34 Euro pro Person). Für das Jahr 2016 haben insgesamt 2.705 Personen Anspruch auf den ersten Pendlerbonus, für das Jahr 2017 sind es 2.873 Personen.

Im Laufe des Jahres 2018 wurden im Zuge des Projektes zur Elektrifizierung der Vinschger Bahnlinie, die Arbeiten für die Anpassung einiger Bahnhöfe durchgeführt. Einige dieser Arbeiten wurden abgeschlossen und die Ausschreibungen für die Ausarbeitung der definitiven Projekte (TE und ERTMS) und für einige Arbeiten durchgeführt.

Die Ausschreibung für den Kauf von 7 neuen Zügen wurde veröffentlicht und das Verfahren zur teilweisen Finanzierung aus dem Entwicklungs- und Kohäsionsfonds eingeleitet.

Die technischen Sitzungen mit RFI und STA für die weitere Erarbeitung der Projekte zur Riggertalschleife und des neuen Gleipsplans Brixen wurden fortgesetzt. Neben der bereits abgeschlossenen Machbarkeitsstudie wurden Projektvorschläge für die Verdoppelung und Begradigung der Meraner Bahnlinie erarbeitet. Die Gemeinde Bozen hat beantragt ein intermodales Zentrum in Sigmundskron zu bauen mit der Möglichkeit die Tram bis nach Sigmundskron weiterzuführen.

Nach zahlreichen Treffen mit RFI und STA wurde der endgültige Entwurf des Einvernehmens Protokolls für die Fortführung der Planungstätigkeiten und für die grundsätzliche Festlegung der Umsetzung der strategischeren Projekte (Riggertalerschleife, Gleisplan Brixen, Virgl-Tunnel und Verdoppelung der Linie Bozen-Meran) erarbeitet. Dieser Akt ist eine Fortsetzung des vorherigen Protokolls, das am 04.05.2015 zur Durchführung des

La maggior parte dei fondi stanziati nel 2018 (210 milioni di complessivamente 324 milioni di euro) sono stati utilizzati per la copertura dei costi dei servizi ferroviari e per i servizi di autobus di linea, per consolidare la buona offerta della mobilità pubblica e per favorire l’ottimizzazione della qualità dei servizi.

Nel 2018 è stato introdotto il logo "M - südtirolmobil" come nuovo marchio ombrello: d'ora in poi è sinonimo di mobilità pubblica in Alto Adige e di tutte le offerte e i servizi ad essa collegati in rete.

Sulla base dell’articolo 7 della legge provinciale del 14 dicembre 1974, n. 37, sono stati elaborati i nuovi criteri attuativi per l’incentivazione del trasporto combinato in Alto Adige approvati con deliberazione della Giunta Provinciale n.655 del 13 giugno 2017, allo scopo di sovvenzionare il trasferimento del trasporto merci dalla strada alla rotaia.

Nel 2018 la Ripartizione Mobilità ha dato attuazione a precise misure di incentivazione della mobilità sostenibile intervenendo con agevolazioni economiche in diversi settori: contributi all’acquisto di veicoli elettrici o ibridi a favore di privati ed Enti con un investimento di 87.000 euro, contributi per l’installazione di sistemi di ricarica per veicoli elettrici a favore di privati ed Enti per un importo oltre a 75.000 euro, contributi per progetti di mobilità sostenibile per un importo complessivo di oltre 800.000 euro. Si è inoltre garantito un contributo al car-sharing per un importo complessivo di 200.000 euro tra 2018 e 2019.

Per quanto riguarda l’aeroporto di Bolzano, in seguito alla consultazione popolare sulla gestione pubblica dell’aeroporto di Bolzano, la Giunta provinciale è autorizzata ai sensi dell’articolo 5 della legge provinciale del 21 luglio 2016, n.17, a dismettere la propria partecipazione finanziaria nella società aeroportuale ABD Airport S.p.A., ovvero, se ciò non dovesse essere possibile, a porre in liquidazione la predetta società.

In stretta collaborazione tra l’impresa di consulenza PWC, l’ABD, la Ripartizione Finanze e la Ripartizione Mobilità è stata elaborata la documentazione di gara per la cessazione della partecipazione della Provincia in ABD. Il bando di gara è stato pubblicato il 15 novembre 2018.

Fino al ritiro della Provincia da ABD l’obiettivo primario resta quello di garantire un’attività di volo affidabile e sicura. Per la gestione dell’ABD sono stati adoperati per l’anno 2018 3.599.000 Euro da parte dell’ABD.

3,16 milioni di euro sono invece stati pagati per i contributi ai pendolari, che non possono accedere ai mezzi pubblici o solo con difficoltà.

Indennizzo per frequenti ritardi e soppressioni dei treni.

Per ritardi e soppressioni nel trasporto ferroviario locale, a partire da quest'anno i passeggeri riceveranno annualmente un indennizzo sotto forma di "bonus pendolari". Ciò è conforme alla delibera della Giunta provinciale n. 1434/2017 e riguarda ora, in una prima fase e con effetto retroattivo, gli anni 2016 (16,24 euro a persona) e 2017 (25,34 euro a persona). Nell’anno 2016 sono complessivamente 2.705 gli aventi diritto al primo bonus pendolari, mentre nell’anno 2017 sono 2.873.

Nel corso dell’anno 2018, nell’ambito del progetto dell’elettrificazione della ferrovia della Val Venosta, sono proseguiti i lavori di adeguamento di alcune stazioni, alcuni di questi sono stati conclusi e si è proseguito nello svolgimento delle gare d’appalto per l’affidamento della progettazione nella fase definitiva (TE ed ERTMS) e di alcuni lavori.

È stata pubblicata la gara per l’acquisto di 7 nuovi treni e si è avviata la procedura per poter accedere ad un cofinanziamento tramite il Fondo di Sviluppo e Coesione.

Sono proseguiti vari tavoli tecnici insieme a RFI e STA per lo sviluppo delle progettazioni della Variante di Riga e del PRG di Bressanone. Sono state elaborate delle proposte progettuali, in aggiunta allo studio di fattibilità avanzata già concluso precedentemente, per il raddoppio ed il raddrizzamento della linea meranese. Il Comune di Bolzano ha infatti chiesto che venisse considerata nel progetto la possibilità di realizzare un centro intermodale a Ponte Adige in cui far confluire anche il tram cittadino.

È stato elaborato, a seguito di numerosi incontri con RFI e STA, il testo definitivo del Protocollo d’intesa per la prosecuzione dell’attività di progettazione e per la definizione in linea di massima dell’attività realizzativa dei progetti strategici (variante val di Riga, PRG

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Rahmenabkommens zwischen PAB und RFI am selben Tag unterzeichnet wurde.

Auf der Grundlage des 2017 unterzeichneten Vereinbarung mit RFI und der Schaffung eines dreijährigen Oberflächenrechts zugunsten von PAB wurde der neue Busbahnhof in Bozen in Betrieb genommen.

Dem Linienkonzessionär SAD Nahverkehr A.G. wird die Leasingrate für das Jahr 2018 für den Ankauf von 80 neue Autobusse finanziert. Der SASA A.G. wird ein Investitionsbeitrag in Höhe von 11.687.000 Euro für den Ankauf von 42 neuen Autobussen anerkannt.

Das Projekt Metrobus erfordert viele Eingriffe im Ortsbereich und deshalb auch eine enge Abstimmung mit den betroffenen Gemeinden. Dadurch erhielt das Projekt erhebliche Modifizierungen und Erweiterungen, wodurch es auch zu Verschiebungen in der Ausführung der Arbeiten gekommen ist. Zudem hat die Landesregierung zum Ausdruck gebracht, dass die effektivste Lösung im Bereich Pillhof eine Tunnellösung und die Errichtung eines "Kleeblatts" an der Ausfahrt der SS38 Me-Bo "Eppan" ist. Diese Entscheidung ändert grundlegend den Projektgegenstand des Bauloses Pillhof. Mit Beschluss Nr. 282 von 14.03.2017 wurden diese Änderungen der technischen Eigenschaften des Bauloses 3 und die neuen überschlägigen Kosten (30.195.234,13 €) genehmigt. Der Abschluss des Projektes Metrobus verschiebt sich voraussichtlich auf 2022.

Im Jahre 2018 wurden 4 Sessel- und 4 Kabinenbahnen und eine Kombibahn (8-er-Kabinen + 6-er-Sessel), alle kuppelbar, sowie ein Schlepplift („Kleinstskigebiet“) gebaut und einer Abnahme unterzogen und zum Betrieb bewilligt. 2 der 4 Kabinenbahnen sind durch eine Mittelstation verbunden. Eine Kabinenbahn wurde mit der italienweit ersten Doppelmayr-Steuerung „D-connect“ ausgerüstet. 2 Kabinenbahnen wurden als Verbindungsbahnen der Skigebiete „Haideralm“ und „Schöneben“ neu realisiert, die restlichen neu gebauten Anlagen sind Ersatzanlagen von bestehenden Anlagen, sodass eine stete Erneuerung und Anpassung an die Sicherheit gewährleistet werden kann. Des Weiteren wurden nach erfolgter Generalrevision 9 kuppelbare Bahnen, 4 Sesselbahnen mit festen Klemmen und 8 Schlepplifte abgenommen und zum Betrieb bewilligt, 5 außerordentliche Überprüfungen nach Umbauten bzw. Leistungssteigerungen, 96 periodische Überprüfungen und 150 Betriebskontrollen durchgeführt.

Insgesamt wurden im Jahre 2018 40,16 Mio. € an Beiträgen für Luftseilbahnen für die Haushalte (2018/2019) und 366.662,10 € für Schlepplifte für die Haushalte (2018/2019) beschlossen.

Beim Kraftfahrzeugamt wurden im Jahre 2018 30.792 Fahrzeuge zugelassen und 35.838 Kennzeichen ausgegeben. Davon wurden 12.510 Fahrzeuge aus dem Ausland eingeführt. Bei der Landesprüfstelle für Fahrzeuge wurden 11.198 Hauptuntersuchungen und 4.384 Abnahmen durchgeführt. Die Beanstandungsquote betrug bei den Hauptuntersuchungen 10,60 %. Der heimische Fuhrpark ist somit in einem insgesamt guten Zustand.

Es wurden gemeinsam mit der Verkehrspolizei 174 Unterwegskontrollen der im Verkehr befindlichen in- und ausländischen Fahrzeuge gemacht.

Bei den 101 durch das Kraftfahrzeugamt ermächtigten Werkstätten wurden 141.517 Kraftwagen mit einem Gesamtgewicht bis zu 3.500 kg, Krafträder und Kleinkrafträder untersucht.

Das Führerscheinamt übt grundsätzlich eine Reihe von Tätigkeiten rund um den Führerschein aus. Im Jahr 2018 sind in etwa 36.200 Führerscheinangelegenheiten bearbeitet worden, die sich wie folgt aufschlüsseln lassen:

- 25.420 Abnahmen von Prüfungen für Ersterwerb, Erweiterung und Neuerwerb von Führerscheinen;
- 9.200 Ausstellungen von Führerscheinduplikaten;
- 32 Prüfungen für Güterkraftverkehrsunternehmer und Busunternehmer;
- 94 Genehmigungen für Punkteaufholkurse in den Fahrschulen mit insgesamt 193 Teilnehmern.

Im Rahmen seiner institutionellen Tätigkeit hat das Führerscheinamt an zwei Sensibilisierungskampagnen für Verkehrserziehung und -sicherheit teilgenommen:

- Kampagne „NO CREDIT” für die Sicherheit auf dem Motorrad;
- Kampagne „SOS Zebra” für die Sicherheit der Kinder und der Senioren auf den Zebrastreifen.

Bressanone, tunnel del Virgolo e raddoppio della linea Bolzano-Merano). Tale atto costituisce la prosecuzione del precedente Protocollo firmato il 04.05.2015 in attuazione dell’accordo quadro tra PAB e RFI di pari data.

È stata conclusa la costruzione ed è stata messa in servizio la nuova stazione autobus a Bolzano sulla base dell’accordo con RFI sottoscritto nel 2017 e la creazione di un diritto di superficie a favore di PAB per 3 anni.

Al concessionario SAD – trasporto locale S.p.A. viene finanziata la rata leasing dell’anno 2018 per l’acquisto di 80 nuovi autobus.

Alla SASA SpA. viene riconosciuto un contributo d’investimento pari a 11.687.000 euro. – per l’acquisto di 42 nuovi autobus.

Il progetto Metrobus richiede molti interventi in ambito urbano e quindi richiede uno stretto coordinamento con i Comuni interessati. Di conseguenza, il progetto ha subito sostanziali modifiche ed estensioni, che ha comportato anche cambiamenti nella priorità dell'esecuzione dei lavori. Inoltre, la giunta provinciale si è espressa favorevolmente che la soluzione più efficace nella zona Pillhof è una galleria e un’intersezione a “quadrifoglio” presso lo svincolo “Appiano” della SS38 Me-Bo. Questa decisione cambia sostanzialmente l’oggetto del progetto del lotto Pillhof. Con delibera n. 282 del 14.03.2017 è stata approvata questa variazione delle caratteristiche tecniche del lotto Pillhof e della nuova spesa presunta (30.195.234,13 €). Il completamento del progetto Metrobus si sposta quindi a 2022.

Nell’anno 2018 sono state realizzate, collaudate e messe in esercizio 4 seggiovie, 4 cabinovie e un telemix (cabine da 8 posti e seggiole da 6 posti), tutte ad ammorsamento automatico, inoltre 1 nuova sciovia (piccolo comprensorio sciistico). 2 delle 4 cabinovie sono collegate tramite stazione intermedia. Una cabinovia è attrezzata con il primo azionamento Doppelmayr “D-connect” in Italia. 2 delle nuove cabinovie collegano le zone sciistiche di “Malga alla Muta” e “Belpiano” i restanti impianti di nuova costruzione sono impianti in sostituzione di impianti esistenti. Inoltre, sono state collaudate e messe in esercizio a seguito della revisione generale 9 impianti ad ammorsamento automatico, 4 seggiovie ad ammorsamento fisso e 8 sciovie ed eseguite 5 visite straordinarie a seguito di ristrutturazione rispettivamente aumento di portata, 96 visite periodiche e 150 visite di controllo.

Nell’anno 2018 sono stati decretati 40,16 Mio di euro di contributi per impianti funiviari aerei per i bilanci 2018/2019 e 366.662,10 euro per sciovie per i bilanci 2018/2019.

L'ufficio motorizzazione nell'anno 2018 ha immatricolato 30.792 veicoli e distribuito 35.838 targhe di immatricolazione. Tra questi 12.510 veicoli sono stati importati dall'estero. Il centro revisioni veicoli ha fatto 11.198 revisioni e 4.384 collaudi. Il 10,60 % delle revisioni era stato concluso con esito negativo. Il parco veicolare delle imprese dell'Alto Adige è quindi in buone condizioni.

Insieme alla polizia stradale sono stati fatti 174 controlli tecnici su strada di veicoli esteri ed italiani in circolazione.

Le 101 officine dall'ufficio motorizzazione autorizzate all'esecuzione delle revisioni ministeriali hanno controllato 141.517 veicoli a motore con massa complessiva fino a 3.500 kg.

L’Ufficio patenti effettua principalmente una serie di attività che ruotano intorno alla patente di guida. Nell’anno 2018 sono state elaborate circa 36.200 pratiche. Tra queste vengono menzionate:

- 25.420 effettuazioni di esami per il conseguimento, l’estensione e la revisione della patente di guida;
- 9.200 rilasci di duplicati della patente;
- 32 esami per autotrasportatori di merci e persone su strada;
- 94 approvazioni di corsi per recupero punti nelle scuole guide con un totale di 193 partecipanti.

Nell’ambito della sua attività istituzionale l’ufficio patenti ha partecipato a due campagne di sensibilizzazione sull’educazione e sicurezza stradale:

- Campagna „NO CREDIT” per la sicurezza in moto:
- Campagna „SOS Zebra” per la sicurezza sulle strisce pedonali per bambini ed anziani.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Für die Abnahme der praktischen Moped- und Motorradprüfungen hat das Führerscheinamt zudem zwei neue Parcours auf dem Parkplatz im Safety Park angelegt.

Im Jahr 2018 wurden beim Schalterdienst der Abteilung Mobilität 33.495 Kundenkontakte rund um die Themen Führerscheine, Kraftfahrzeuge und Importfahrzeuge abgewickelt. Die Bürger sind mit dem, von ihnen in Anspruch genommenen Dienst sehr zufrieden.

Höflichkeit 97,77%, Kompetenz 97,93%, Abwicklungszeit 97,38%.

Per lo svolgimento degli esami pratici per i ciclomotori e motocicli l'ufficio patenti ha realizzato inoltre due nuovi percorsi sul parcheggio presso Safety Park.

Nell'anno 2018, 33.495 cittadini si sono rivolti allo sportello della Mobilità per usufruire dei servizi nei settori patenti, veicoli e nazionalizzazione veicoli. I cittadini che utilizzano questi servizi sono molto soddisfatti:

cortesia 97,77%, competenza 97,93%, tempo di lavorazione 97,38%.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
01	**Der Bürger und die Unternehmen sind mit der Dienstleistung im Zusammenhang mit Fahrzeugen und Führerscheinen zufrieden. Il cittadino e le imprese sono soddisfatti del servizio reso con riferimento ai veicoli e alle patenti.**						
1	Durchschnittliche Wartezeit am Schalter	Tempo medio di attesa allo sportello	Min.	8,00	9,00	9,00	●
2	Kunden, die mit dem Dienst am Schalter zufrieden sind im Verhältnis zu den Gesamtrückmeldungen	Utenti soddisfatti del servizio sportello rispetto al numero totale di segnalazioni pervenute	%	98,00	87,00	98,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das von uns festgelegte Ziel für 2018 wurde erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
L'obiettivo previsto per l'anno 2018 è stato raggiunto.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
02	**Der öffentliche Verkehr ist attraktiv und die Erreichbarkeit ist garantiert. Il trasporto pubblico è attraente e la raggiungibilità è garantita.**						
1	Zufriedene Zugfahrgäste	Passeggeri soddisfatti treno	%	-	75,00	78,60	◖
2	Beförderte Fahrgäste im Zugverkehr	Passeggeri trasportati in treno	Anzahl / quantità	9.904.388	10.000.000	10.089.482	◖
3	Beförderte Fahrgäste im Busverkehr und Seilbahnanlagen im Tarifverbund	Passeggeri trasportati sui bus, sulle funivie nell'ambito del sistema tariffario	Anzahl / quantità	42.403.274	44.000.000	42.166.950	◖
4	Schienenkilometer	Km su rotaia	Anzahl / quantità	5.866.000	5.868.000	5.868.000	●
5	Buskilometer	Km su gomma	Anzahl / quantità	33.700.000	35.000.000	35.000.000	●
6	Einnahmen Tarife	Incasso tariffario	Mio. €	-	41,00	41,28	◖
7	Südtirolpass, ABO+ und ABO65+	Südtirolpass, ABO+ e ABO65+	Anzahl / quantità	261.137	255.000	260.755	◖
8	Mobilcard und Gästekarten	Mobilcard e carte ospite	Anzahl / quantità	1.418.560	1.250.000	1.692.522	◖
9	Haltestellen öffentlicher Nahverkehr	Fermate trasporto pubblico	Anzahl / quantità	5.555	5.050	5.563	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

10	Im Regionalverkehr eingesetzte Niederflurzüge	Treni a pianale ribassato inseriti nel traffico ferroviario regionale	Anzahl / quantità	42	42	42	●
11	Durchschnittsalter der Busse im öffentlichen Nahverkehr	Età media degli autobus nel servizio di trasporto pubblico	Anzahl / quantità	10	8	8	●
12	Barrierefreie Bahnhöfe	Stazioni ferroviarie senza barriere	Anzahl / quantità	-	45	46	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1) Datenquelle: Mehrzweckerhebung der Haushalte 2017 von ASTAT durchgeführt und am 31.8.2018 veröffentlicht. Der Wert entspricht der Summe der positiven Bewertungen (zufrieden, gut und ausgezeichnet) der Tabelle 25.9 „Gesamtbewertung der Eisenbahnen“.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1) Fonte: indagine multiscopo 2017 svolto da ASTAT e pubblicato il 31.8.2018. Il valore corrisponde alla somma dei giudizi positivi (soddisfacente, buono ed ottimo) della tabella 25.9 “giudizio complessivo del servizio ferroviario”.

[10-05 Straßennetz und Straßeninfrastrukturen - Viabilità e infrastrutture stradali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
03	**Es nehmen nur verkehrstaugliche Beförderungsmittel, geschulte Fahrzeuglenker und kompetente Bedienstete am Verkehr teil, dessen Infrastrukturen normgerecht sind.** **Circolano nel traffico solo mezzi di trasporto idonei, le relative infrastrutture sono a norma e partecipano solo conducenti e addetti competenti.**						
1	Unterwegskontrollen mit der Straßenpolizei	Controlli su strada effettuati di concerto con la polizia stradale	Anzahl / quantità	303	300	174	●
2	Kontrollen bei den ermächtigten Werkstätten	Controlli sulle officine autorizzate	Anzahl / quantità	47	40	29	●
3	Teilnehmer an den Fahrsicherheitskursen im Safety Park	Partecipanti ai corsi di guida sicura presso il Safety Park	Anzahl / quantità	2.673	3.000	2.342	●
4	Abnahmen von Seilbahnanlagen	Collaudi di impianti a fune	Anzahl / quantità	32	50	31	◖
5	Periodische Überprüfungen von Seilbahnanlagen	Ispezioni periodiche di impianti a fune	Anzahl / quantità	95	110	96	◖
6	Betriebskontrollen von Seilbahnanlagen	Controlli d'esercizio sugli impianti a fune	Anzahl / quantità	152	200	150	◖
7	Prüfungen von Seilbahnbediensteten	Esame addetti agli impianti a fune	Anzahl / quantità	289	300	233	●
8	Teilnehmer an den Punkteaufholkursen für Führerscheine	Partecipanti ai corsi per recupero punti della patente	Anzahl / quantità	177	550	470	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1) Die Unterwegskontrollen brachten 2018 ein besseres Ergebnis als im Jahr zuvor, die Beanstandungsquote war deutlich geringer. Aufgrund der Personalsituation sowohl in unserem Hause als auch bei der Verkehrspolizei wurden wenigere Kontrollen durchgeführt als noch im Vorjahr.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1) I controlli su strada effettuati con la Polizia Stradale nel 2018 portavano meno contestazioni che l'anno prima. Per la situazione personale sia nostra che della Polizia Stradale non ha potuto essere raggiunto il numero di controlli dell'anno precedente.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
04	**Die nachhaltige Mobilität sowie die Erhöhung der Güterbeförderung mittels Schiene ist gefördert.** **È incentivata la mobilità sostenibile, nonché la crescita del trasporto merci su rotaia.**						
1	Mit der Bahn auf der Brennerlinie beförderte Güter in Bezug zur insgesamt beförderten Menge	Merci trasportate tramite ferrovia lungo la linea del Brennero rispetto al totale merci	%	29,00	34,00	28,00	◖
2	Neuzulassungen schadstoffarme Fahrzeuge (hybrid, elektrisch und Wasserstoff)	Veicoli nuovi immatricolati a basse emissioni (ibridi, elettrici e a idrogeno)	Anzahl / quantità	1.626	2.400	714	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	Verhältnis schadstoffarme Fahrzeuge (hybrid, elektrisch und Wasserstoff) in Bezug auf den gesamten Fuhrpark	Rapporto veicoli a basse emissioni (ibridi, elettrici e ad idrogeno) rispetto al parco circolante	%	0,62	0,60	0,54	◖
4	Green mobility „Verkehrsverbesserung“ – Fuhrpark - Pkw (M1)	Green mobility "migliorare il traffico", parco autovetture (M1)	Anzahl / quantità	-	370.000	302.307	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Indikator 1: Die Ist-Situation 2017 und 2018 beziehen sich jeweils auf das Vorjahr, da die Daten noch nicht zur Verfügung stehen.

Indikatoren Nr. 2, 3 und 4: In den Indikatoren 2017 und in den Zielen 2018 sind auch die Mietfahrzeuge enthalten. Ohne Mietfahrzeuge war im Jahr 2017 die in Indikator Nr. 2 angegebene Anzahl 540, das im Indikator Nr. 3 angegebene Verhältnis 0,26 % und die im Indikator Nr. 4 angegebene Anzahl 291.000.

Im Endbestand für 2018 sind die Mietfahrzeuge nicht miteinbezogen, da man vermutet, dass die Fahrzeuge außerhalb des Landes zirkulieren.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell’obiettivo:

Indicatore 1: Il consuntivo 2017 e 2018 si riferisce all’anno precedente, in quanto i dati non sono ancora disponibili.

Indicatori n. 2, 3 e 4: gli indicatori 2017 e relativi obiettivi 2018 erano comprensivi dei veicoli ad uso noleggio. Senza i veicoli a noleggio per il 2017 i veicoli di cui all’indicatore n. 2 erano 540, il rapporto di cui all’indicatore n. 3 di 0,26 % e i veicoli di cui all’indicatore n.4 291.000.

Il consuntivo 2018 è invece al netto dei veicoli ad uso di noleggio senza conducente che si presume che circolino fuori provincia

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
05	**Stärkung des regionalen alpinen Wirtschaftsraumes. Rafforzamento dell’area economica alpina.**						
1	Förderung der Modernisierung und technologischen Erneuerung von Seilbahnanlagen	Incentivazione dell'ammodernamento e dell'aggiornamento tecnologico degli impianti a fune	Mio. €	18,35	34,50	30,95	●
2	Durchschnittsalter der Aufstiegsanlagen	Età media degli impianti di risalita	Anzahl / quantità	23	23	24	●
3	Öffentliche Förderung für touristische Beförderungsdienste	Contributo pubblico per i servizi turistici di trasporto pubblico	Mio. €	0,81	1,70	1,04	●
4	Öffentliche Beiträge für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die auf das Privatfahrzeug angewiesen sind, um den Arbeitsplatz zu erreichen	Contributi pubblici per lavoratrici e lavoratori dipendenti costretti a prendere il mezzo privato per raggiungere il posto di lavoro	Mio. €	2,02	2,40	3,16	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

01	**Elektrifizierung der Vinschger Bahn** **Elettrificazione Val Venosta**	
2016-2018	Durchführung der Arbeiten, Umbau der bestehenden Züge und Lieferung neuer Züge	Esecuzione dei lavori, adeguamento dei treni esistenti, fornitura nuovi treni
2017	Anpassung Bahnhöfe Marling, Mals, Schnals und Latsch. Tunnel von Marling. Potenzierung der Linie zwischen Laas und Schlanders. Neues Europäisches Signalsystem ERTMS. Zug Prototyp ETR 170.200 (mit Zugleitsystem ETCS). Stromversorgungssystem	Adeguamento delle stazioni di Marlengo, Malles, Senales e Laces. Galleria di Marlengo. Potenziamento linea tra Lasa e Silandro. Nuovo sistema di segnalamento Europeo ERTMS. Prototipo treno ETR 170.200 (con sistema ETCS). Impianto di trazione elettrica
2018	Anpassungen einiger Bahnhöfe, Abschließung Projekte und dementsprechender Prüfung (Stromversorgung und Signalsystem). Beginn Ausschreibungen (Stromversorgung und Signalsystem ERTMS). Beginn Retrofit der Züge	Adeguamento di alcune stazioni, conclusione progetti e relativa verifica (trazione elettrica e segnalamento), avvio gare di appalto (trazione elettrica e segnalamento ERTMS), avvio del retrofit dei treni
2019	Realisierung des Stromversorgungssystems, der Unterwerke und Beginn der Arbeiten für das europäische Signalsystem (ERTMS). Fortsetzung des Retrofits der Züge	Realizzazione dell'impianto di trazione elettrica (TE), delle sottostazioni ed avvio dei lavori per la realizzazione del sistema di segnalamento europeo (ERTMS). Proseguimento del retrofit dei treni
2020	Durchführung der Prüfungen und Untersuchungen für das Signalsystem. Abwicklung der AMIS-Phase (Zertifizierungsverfahren). Upgrade Trenitalia-Züge mit System ETCS Baseline 3	Esecuzione delle prove e delle verifiche impiantistiche per il segnalamento e svolgimento fase AMIS (iter di cerficazione), upgrade treni di Trenitalia con sistema ETCS Baseline 3

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Fertigstellung des endgültigen Projekts (Stromversorgung und Signalsystem). Das Ausführungsprojekt wurde noch nicht ausgearbeitet, deshalb wurden auch die entsprechenden Ausschreibungen noch nicht durchgeführt.

Commento sullo stato di attuazione:
I progetti (trazione elettrica e segnalamento) sono stati conclusi solo per la fase definitiva. La fase esecutiva non è stata realizzata e di conseguenza le relative gare di appalto non sono state espletate.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

02	**Potenzierung und Entwicklung der Eisenbahnlinie Meran-Bozen** **Potenziamento e sviluppo linea ferroviaria Merano-Bolzano**	
2017	Beginn des Vorprojektes und des endgültigen Projektes zur Verdoppelung und Begradigung der Bahntrasse	Previa la disponibilità di bilancio e compatibilmente al piano degli investimenti annuali della Ripartizione, avvio del progetto preliminare e definitivo per il raddoppio e la parziale rettifica del tracciato
2018	Ausarbeitung des Ausführungsprojektes, der Validierung des Projektes, Beginn der Enteignungsverfahren und der Bauarbeiten	Avvio del progetto esecutivo, della validazione del progetto, delle procedure di esproprio ed avvio dei lavori
2019	Fertigstellung des endgültigen Projektes, Ausarbeitung und Validierung des Ausführungsprojektes und Bestimmung des Enteignungsverfahrens der Grundstücke	Completamento del progetto definitivo, realizzazione e validazione del progetto esecutivo e definizione delle procedure di esproprio dei terreni
2020	Ausschreibungsverfahren und möglicher Beginn der Arbeiten zur Verdoppelung und partiellen Begradigung der Bahntrasse	Svolgimento delle procedure di gara e possibile avvio dei lavori per il raddoppio e la parziale rettifica del tracciato ferroviario

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Es wurde das Vorprojekt ausgearbeitet. Das endgültige Projekt wurde noch nicht ausgearbeitet, da es notwendig war die Varianten der Strecke und die Möglichkeit ein intermodales Zentrum zu schaffen, zu analysieren. Die Gemeinde Bozen hat beantragt, dass im Projekt auch die Möglichkeit die Tram bis nach Sigmundskron weiterzuführen berücksichtigt wird.

Commento sullo stato di attuazione:
Il progetto esecutivo non è stato avviato, perché il progetto è rimasto fermo alla fase preliminare in quanto è stato necessario analizzare delle varianti di tracciato e la possibilità di realizzare un centro intermodale. Il Comune di Bolzano ha infatti chiesto che venisse considerata nel progetto la possibilità di fare arrivare fino a Ponte Adige il tram cittadino.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

03	**Riggertalschleife und neues Gleisplan Brixen** **Variante di Riga e nuovo PRG di Bressanone**

2017	Genehmigung des Vorprojektes und Auftrag zur Ausarbeitung des endgültigen Projektes. Genehmigter Gleisplan Bahnhof Brixen seitens RFI	Approvazione del progetto preliminare ed incarico per l'elaborazione del progetto definitivo. PRG di Bressanone approvato da parte di RFI
2018	Ausarbeitung des endgültigen Projektes und Erhalt der Baukonzession der zuständigen Gemeinden. Eisenbahntechnische Genehmigungen (RFI) des endgültigen Projektes und Auftrag für das Ausführungsprojekt	Sviluppo del progetto definitivo e ottenimento, possibilmente, della concessione edilizia da parte dei comuni competenti. Approvazione del progetto definitivo (RFI) ed incarico per il progetto esecutivo
2019	Ausarbeitung Ausführungsprojekt	Elaborazione progettazione esecutiva
2020	Validierung des Ausführungsprojektes und Beginn Ausschreibungsverfahren	Validazione della progettazione esecutiva e avvio delle procedure di gara

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Im Mai 2018 wurde das von STA ausgearbeitete Vorprojekt an ITALFERR SpA abgegeben. Es wurde ein Verfahren zur Ausarbeitung eines Einvernehmensprotokolls RFI-PAB-STA eingeleitet, mit der festgelegt wurde wie mit der Planung und anschließenden Ausführung der Arbeiten (beauftragt ITALFERR SpA) verfahren werden soll. Die Baugenehmigung, das endgültige Projekt und die Inbetriebnahme des Ausführungsprojekts sind noch nicht abgeschlossen.

Commento sullo stato di attuazione:
In maggio 2018 è stato consegnato a ITALFER SpA il progetto preliminare elaborato da STA. È stato quindi avviato l'iter per la redazione di un protocollo d'intesa RFI-PAB-STA con cui definire come procedere con la progettazione e la successiva esecuzione dei lavori (incaricato ITALFERR SpA). La concessione edilizia, il progetto definitivo e l'incarico per il progetto esecutivo non sono stati conclusi.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

04 Mobilitätszentrum Brixen
Centro intermodale Bressanone

2017	Planung und Ausschreibung der Arbeiten	Pianificazione e bando gara dei lavori
2018	Baubeginn	Inizio lavori
2019	Bauende und Eröffnung des Mobilitätszentrums	Fine lavori e inaugurazione del centro intermodale
2020	Inbetriebnahme	Messa in servizio

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Auf Grund der Interkonnektivität ergeben sich zahlreiche Ansprechpartner (Gemeinde Brixen, Buskonzessionäre, Infrastrukturbetreiber, Anrainer, usw.) dessen Anforderungen zu berücksichtigen und auf einen gemeinsamen Nenner zu bringen sind und wodurch es in der Projektierungsphase zu Verzögerungen gekommen ist. Das Projekt befindet sich in der Endphase der Definitivplanung, sämtliche Gutachten der verschiedenen Ämter werden eingeholt und in die Definitivplanung eingearbeitet, sodass im Frühjahr 2019 mit der Ausführungsplanung gestartet werden kann.

Commento sullo stato di attuazione:
A causa dell'interconnettività, esistono numerosi interlocutori (comune di Bressanone, concessionari di autobus, gestori di infrastrutture, residenti locali, ecc.) le cui esigenze devono essere prese in considerazione e ridotte ad un denominatore comune, con conseguenti ritardi nella fase di pianificazione del progetto. Il progetto è nella fase finale della progettazione definitiva, tutte le perizie dei vari uffici saranno ottenute e integrate nella progettazione definitiva in modo che la progettazione esecutiva possa iniziare nella primavera del 2019.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

05 Mobilitätszentrum Bruneck
Centro intermodale Brunico

2017	Projektaktualisierung Bahnhofsgebäude und Ausschreibung, sofern Finanzierung gesichert. Grundlagenerhebung und Ausschreibung der Planung Mobilitätszentrum – Beginn Planung	A finanziamento garantito aggiornamento del progetto e bando di gara per il fabbricato viaggiatori. Pianificazione e bando di gara per la progettazione del centro intermodale – inizio progettazione
2018	Baubeginn Bahnhofsgebäude sofern Finanzierung gesichert. Baubeginn und Fertigstellung Busbahnhof und Pendlerparkplatz	Inizio lavori fabbricato viaggiatori a condizione che ci sia il finanziamento. Inizio e fine lavori stazione e parcheggio per pendolari
2019	Bauende und Eröffnung des Mobilitätszentrums und des Bahnhofsgebäudes	Fine lavori e inaugurazione del centro intermodale e del F.V.
2020	Inbetriebnahme	Messa in servizio

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Auf Grund der Interkonnektivität ergeben sich zahlreiche Ansprechpartner (Gemeinde Bruneck, Buskonzessionäre, Infrastrukturbetreiber, Anrainer, usw.) dessen Anforderungen zu berücksichtigen und auf einen gemeinsamen Nenner zu bringen sind und wodurch es in der Projektierungsphase zu Verzögerungen gekommen ist. Zusätzlich haben Änderungen im Projektlayout und Ausführungsdetails zu einer Erhöhung der Projektkosten geführt. Dies hat zu zusätzlichen Verzögerungen im Projektverlauf geführt. Derzeit befindet sich das Mobilitätszentrum Bruneck in der Ausführungsplanung.

Commento sullo stato di attuazione:
A causa dell'interconnettività, esistono numerosi interlocutori (comune di Bressanone, concessionari di autobus, gestori di infrastrutture, residenti locali, ecc.) le cui esigenze devono essere prese in considerazione e ridotte ad un denominatore comune, con conseguenti ritardi nella fase di pianificazione del progetto. Inoltre, cambiamenti nel layout del progetto e nei dettagli di esecuzione hanno portato ad un aumento dei costi di progetto. Ciò ha causato ulteriori ritardi nel corso del progetto. Il progetto centro mobilità di Brunico è attualmente in fase di progettazione esecutiva.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

06	**Metrobus Überetsch** **Metrobus Oltradige**	☺
2017	Projektierung der Baulose Pillhof, Haltestelle Unterplanitzing, Eppan Bahnhof und Kaltern Bahnhof. Ausführung der Haltestellen-Baulose St. Pauls, Unterplanitzing und Eppan Bahnhof	Progettazione dei lotti Pillhof, fermata Pianizza di Sotto, Appiano Stazione e Caldaro Stazione. Esecuzione lavori dei lotti fermata San Paolo, Pianizza di Sotto e Appiano Stazione
2018	Projektierung der Baulose Pillhof und Kreuzung SS 42- LS 14 (Abzweigung Mendelstraße), Ausschreibung und Baubeginn der Lose Haltestelle Eppan Bahnhof, Kaltern Bahnhof und St. Pauls	Progettazione dei lotti Pillhof e incrocio SS42- SP 14 (incrocio Passo Mendola), appalto e inizio lavori lotto Appiano Stazione, Caldaro Stazione e San Paolo
2019	Projektierung und Ausschreibung der Baulose Pillhof und Kreuzung SS 42- LS 14 (Abzweigung Mendelstraße)	Progettazione e appalto dei lotti Pillhof e incrocio SS42- SP 14 (incrocio Passo Mendola)
2020	Ausführung und Fertigstellung der Baulose Pillhof und Kreuzung SS42-LS14 (Abzweigung Mendelstraße)	Esecuzione e ultimazione lavori dei lotti Pillhof e incrocio SS42-SP 14 (incrocio Passo Mendola)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Umsetzung des Projektes Metrobus erfolgt in enger Zusammenarbeit mit den Gemeinden. Projekte und Termine (Baubeginn) werden mit den Gemeinden abgestimmt und festgelegt. Aufgrund der lokalen Bedürfnisse (Tourismus, Ernte) ergaben sich Änderungen im Bauzeitplan.
Projekt Kreuzung SS 42- LS 14 (Abzweigung Mendelstraße): Die Gemeinde Eppan hat den BLP mit der Einführung einer Gewerbefläche modifiziert. Die Gemeinde hat auch den vorgeschlagenen Kreisverkehr nicht genehmigt. In Anbetracht der Tatsache, dass das Los "Maxi Mode" im Metrobus-Projekt eine marginale Bedeutung hat, wird der Zustand des "Stand-by" aufrechterhalten bis die Gemeinde eine Entscheidung über die Entwicklung des Gebietes getroffen hat.

Commento sullo stato di attuazione:
L'attuazione del progetto Metrobus avviene in stretta cooperazione con i comuni. I progetti e le date (inizio lavori) vengono concordati e fissati con i comuni. A causa delle esigenze locali (turismo, raccolto) ci sono stati cambiamenti nel cronoprogramma.
Incrocio SS42- SP 14 (Incrocio Passo Mendola): il comune di Appiano ha modificato il PUC con l'introduzione della zona produttiva. Il comune ha inoltre non approvato la rotatoria proposta. Considerato che il lotto "Maxi Mode" ha una importanza marginale nel complesso del progetto Metrobus, si mantiene la condizione di "stand-by" fino a quando il Comune non prenderà una decisione sullo sviluppo dell'area.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

07	**Strategische Entwicklung des Flughafens Bozen** **Sviluppo strategico dell'aeroporto di Bolzano**	☺
2016	Volksbefragung zur Genehmigung des Gesetzentwurfes Nr. 60 aus dem Jahr 2015, der „Bestimmungen zum Flughafen Bozen" beinhaltet	Referendum per l'approvazione della bozza di legge n. 60 del 2015 che contiene disposizioni per l'aeroporto di Bolzano
2017	Finanzierung des ordentlichen Flughafenbetriebs bis zum Abschluss Rückzugs des Landes aus dem Flughafenbetrieb durch Veräußerung der Gesellschaftsanteile der ABD Airport AG	Finanziamento della gestione ordinaria dell'aeroporto fino alla conclusione del ritiro della Provincia dalla gestione aeroportuale mediante cessione del pacchetto azionario detenuto in ABD Airport SpA.
2018	Finanzierung des ordentlichen Flughafenbetriebs bis zum Abschluss des Rückzugs des Landes aus dem Flughafenbetrieb	Finanziamento della gestione ordinaria dell'aeroporto fino alla conclusione del ritiro della Provincia dalla gestione aeroportuale
2019	Überführung des Flughafeneigentums vom Staatsgut in die Landesdomäne	Trasferimento della proprietà aeroportuale dal demanio dello Stato al demanio provinciale.
2020	Führung des Flughafens Bozen in privater Hand	Gestione dell'aeroporto di Bolzano in mano a privati

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Es wurden vorbereitende Maßnahmen getroffen, um den Ausstieg des Landes aus ABD einzuleiten und einen neuen Betreiber für den Flughafen Bozen zu finden. Das Unternehmen PWC hat eine Schätzung des Wertes der Gesellschaftsanteile, die das Land in ABD hält, vorgenommen. Am 15. November 2018 wurde die Ausschreibung zum Verkauf der Gesellschaftsanteile des Landes ins ABD veröffentlicht.

Commento sullo stato di attuazione:
Sono state adottate misure preparatorie per il ritiro della Provincia da ABD e per trovare un nuovo gestore per l'aeroporto di Bolzano. L'impresa PWC ha effettuato una stima del valore economico della partecipazione della Provincia in ABD. Il 15 novembre 2018 è stata pubblicata la gara finalizzata alla vendita della partecipazione della Provincia in ABD.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

08	**Neuausrichtung des öffentlichen Nahverkehrs** **Riforma del servizio di trasporto di persone**	☹
2016	Ausarbeitung und Genehmigung der Verordnungen und Richtlinien in Durchführung des Landesgesetzes 15/2015 „Öffentliche Mobilität"; Ausarbeitung des Landesmobilitätsplanes; Bewertung der Anfragen und Vorschläge betreffend die Verfahren zur Vergabe der öffentlichen Verkehrsdienste	Elaborazione e approvazione dei regolamenti e criteri in esecuzione della legge provinciale 15/2015 "Mobilità pubblica"; elaborazione del piano provinciale della mobilità; valutazione di richieste e proposte relative alle procedure per l'affidamento dei servizi di trasporto pubblico
2017	Genehmigung des Landesmobilitätsplanes mit Definition der Einzugsgebiete/Lose für die Ausschreibung; Vorbereitung der Unterlagen für die Vergabe der öffentlichen Verkehrsdienste; Vorinformation im Amtsblatt EU; Beauftragung der Agentur für öffentliche Aufträge; Durchführung der Ausschreibung	Approvazione del piano provinciale della mobilità e definizione dei bacini/lotti di gara; predisposizione della documentazione per l'affidamento dei servizi di trasporto pubblico; preinformazione nel Bollettino Ufficiale della UE; incarico all'Agenzia per i contratti pubblici; esecuzione della gara
2018	Durchführung der Ausschreibung, Vergabe der Dienste und Unterzeichnung der Dienstleistungsaufträge	Esecuzione della gara, affidamento dei servizi e stipulazione dei contratti di servizio
2019	Überprüfung der Dienstleistungsaufträge	Monitoraggio dei contratti di servizio
2020	Überprüfung der Dienstleistungsaufträge	Monitoraggio dei contratti di servizio

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Ausschreibung wurde im August 2018 aufgehoben. Im Oktober 2018 wurden die Konzessionen der Busbetreiber für ein Jahr verlängert um den Dienst aufrecht zu erhalten. Derzeit wird die weitere Vorgehensweise überprüft.

Commento sullo stato di attuazione:
La gara è stata annullata nell'agosto 2018. Nell'ottobre 2018 le concessioni delle società di autolinee sono state prorogate di un anno per mantenere il servizio. L'ulteriore procedura è attualmente in fase di revisione.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

09	**Neue straßenunabhängige Verbindung Meran-Schenna-Tirol** **Nuovo collegamento indipendente dalla strada Merano-Scena-Tirolo**	😐
2017	Unterstützung der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt bei der Erstellung eines Grobkonzeptes und Einleitung eines partizipativen Prozesses zur Konsensfindung für eine Lösung. Es wurde dementsprechend ein Zweckbindungsdekret 19907/2016 für die Kostenbeteiligung am Grobkonzept erlassen	Supporto al circondariato del Burggraviato per la redazione di un concetto di massima e avvio di un processo partecipativo per la ricerca di un consenso. È stata impegnata tramite decreto 19907/2016 la partecipazione ai costi allo sviluppo del concetto di massima
2018	Sollte ein Konsens gefunden werden, Unterstützung bei der Eintragung in den Bauleitplan und Vormerkung der notwendigen Finanzmittel für die konkreten Projekte	Se dovesse essere trovato un consenso, appoggio nella fase di inserimento nel piano e prenotazione dei mezzi finanziari necessari per i progetti concreti
2019	Unterstützung für die eventuelle Vorbereitung der Unterlagen für die Erstellung der Ausschreibung	Supporto per l'eventuale raccolta della documentazione per la preparazione del testo per la gara d'appalto
2020	Bau der Verbindung	Costruzione del collegamento

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Es wurden zwei PPP Projekte eingereicht. Beide sehen eine Standseilbahn von Meran nach Schenna mit Zwischenhaltestellen in der Handwerkerzone Passer und beim „Ofenbauer" vor. Im ersten Bereich wird der Küchelberg in einem Tunnel unterquert, in der Folge wird der Talboden auf einer aufgeständerten Brückenkonstruktion

Commento sullo stato di attuazione:
Sono stati presentati due progetti PPP. Entrambi prevedono una funicolare fra Merano e Scena con stazione intermedia presso la zona artigianale Passiria e presso il maso "Ofenbauer". Il primo tratto in galleria sottopassa il monte S. Benedetto, dopodiché viene attraversato in elevazione la valle per raggiungere Scena. Entrambi

durchquert, anschließend führt die Trasse nach Schenna. Beide Projekte wurden in der Dienstellenkonferenz behandelt und das Verfahren ist im Laufen .

progetti sono stati trattati nella conferenza servizi e il procedimento è in corso.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

10	**Neue Seilbahnverbindung Bozen-Jenesien** **Nuovo collegamento funiviario Bolzano-S. Genesio**	
2017	Unterstützung der STA bei der Erstellung und Anpassung der seilbahntechnischen Machbarkeitsstudie. Ausschreibung eines Ideen-Wettbewerbs seitens der STA	Supporto della STA per la redazione e adeguamento del progetto funiviario di massima. Bando di concorso d'idee (concorso architettonico) da parte della STA
2018	Unterstützung für die Vorbereitung der Unterlagen für die Erstellung der Ausschreibung und Vormerkung der notwendigen Finanzmittel für das Projekt	Supporto per la raccolta della documentazione per la preparazione del testo per la gara d'appalto e prenotazione dei mezzi finanziari necessari per il progetto
2019	Unterstützung für die Durchführung der Ausschreibung	Supporto per l'esecuzione della gara di appalto
2020	Bau der Anlage	Costruzione dell'impianto

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Der Sieger des Architekturwettbewerbes hat das Projekt erarbeitet. Es wird noch optimiert auf Grund verschiedener Möglichkeiten z.B. Zulassung der integrierten Rettung durch das Ministerium. Bezüglich Erarbeitung der Unterlagen hat es aus verschiedenen Gründen eine Verzögerung ergeben (Möglichkeit des Grundzukaufes an der Talstation, Klärung der Grundverfügbarkeit usw.).

Commento sullo stato di attuazione:
Il vincitore del bando di concorso architettonico ha elaborato il progetto. Lo stesso viene ancora ottimizzato in funzione delle nuove opportunità, es. ammissibilità del sistema di soccorso integrato da parte del Ministero. Relativamente alla preparazione della documentazione per la modifica del PUC ci sono stati diversi rallentamenti (possibilità di acquisto del terreno presso la stazione a valle, chiarimento della disponibilità dei terreni ecc.).

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

11	**Schaffung einer einheitlichen Servicestelle für Führerscheinangelegenheiten** **Realizzazione di un centro unico di competenza per le patenti di guida**	
2015	Ausarbeitung von Fallstudien, in welchen der Bürger sich in Führerscheinangelegenheiten an verschiedene Ämter wenden muss	Elaborazione di una casistica in cui il cittadino si deve rivolgere a enti diversi per quanto concerne la patente di guida
2015	Einrichtung einer Arbeitsgruppe aus Vertretern der verschiedenen Einrichtungen mit der Aufgabe, die Verfahren zu vereinfachen und gemeinsame Lösungen zu finden	Istituzione di un gruppo di lavoro tra funzionari dei diversi enti proposti con il compito di semplificare le procedure e trovare soluzioni congiunte
2016	Durchführung von periodischen Treffen, Veröffentlichung und Verwirklichung der getroffenen Maßnahmen	Effettuazione di incontri periodici e pubblicazione e messa in opera delle misure adottate
2016	Operative Kontrolle über die Effizienz der getroffenen Maßnahmen	Controllo operativo sull'efficienza delle misure adottate
2017	Durchführung von periodischen Treffen, Veröffentlichung und Verwirklichung der getroffenen Maßnahmen	Effettuazione di incontri periodici e pubblicazione e messa in opera delle misure adottate
2017	Operative Kontrolle über die Effizienz der getroffenen Maßnahmen	Controllo operativo sull'efficienza delle misure adottate
2018	Vereinheitlichung Öffnungszeiten fürs Publikum Führerscheinamt/Schalterdienst/Ärztekommission und Regierungskommissariat	Unificazione orari di accesso al pubblico tra Ufficio Patenti, Servizio sportello, Commissione medica locale e Commissariato del Governo
2019	Ausarbeitung einer Broschüre über die Artikel 186 und 187 der Straßenverkehrsordnung In Zusammenarbeit mit dem Führerscheinamt, dem Regierungskommissariat und der überörtlichen Ärztekommission	Elaborazione congiunta tra Ufficio patenti, Commissariato del Governo e Commissione Medica Locale di una brochure sugli articoli 186 e 187 del Codice della Strada
2020	Umsetzung von verschiedenen Maßnahmen, um den Inhalt der Broschüre der Öffentlichkeit bekannt zu machen	Realizzazione di varie misure per portare il pubblico a conoscenza del contenuto della brochure

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Commento sullo stato di attuazione:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Eine Arbeitsgruppe hat sich mehrmals getroffen, um verschiedene Maßnahmen zu erarbeiten. Es wurden dann vom Assessorat andere Projekte bevorzugt.	È stato costituito un gruppo di lavoro che ha lavorato per elaborare diverse misure. In seguito, tuttavia l'Assessorato ha dato la priorità ad altri progetti.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

12	„BINGO" (Broad Information Goes Online) "BINGO" (Broad Information Goes Online)	☺
2017	Analyse der bestehenden Softwarearchitektur, Definition der neuen Architektur mit offenen Schnittstellen und Standards. Definition einer klaren Aufgabenzuweisung und Verantwortlichkeit der Akteure (Provinz, Betreiber, Dritte). Aufbau eines Testsystems zur Systemintegration. Definition der Evolution des Ticketing- und Fahrgastinformationssystems	Analisi dell'architettura software esistente, definizione della nuova architettura con interfacce e standard aperti, chiara attribuzione di compiti e responsabilità degli attori (Provincia, gestori, terzi). Costruzione di un sistema test per l'integrazione sistemica, definizione dell'evoluzione del sistema di bigliettazione e di informazione ai passeggeri
2018	Implementation und Test des neuen Ticketing-, Echtzeitauskunfts-, Monitoring- und Analysesystems, abschließende Tests der offenen Schnittstellenarchitektur	Implementazione e test del nuovo sistema di bigliettazione, informazione in tempo reale, monitoraggio ed analisi, test conclusivi dell'architettura aperta delle interfacce
2019	Inbetriebsetzung der neuen Softwarearchitektur: Echtzeitinformations- und Fahrgastinformationssystem, Ticketingsystem, Monitoring- und Analysesystem	Messa in funzione della nuova architettura software: sistema di informazione in tempo reale ed informazione passeggeri, sistema di bigliettazione, sistema di monitoraggio ed analisi

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Implementierung des Testsystems wurde von 2017 auf 2019 in Bezug auf den aktuellen Zeitrahmen der Ausschreibung für die außerstädtischen ÖPNV-Verkehrsdienste verschoben. Im Jahr 2018 wurde beschlossen, sich bei der kompletten Reorganisation des Ticketing-Subsystems auf ein externes Unternehmen zurückzugreifen, das, alle für 2019 geplanten Ausschreibungen, vorbereiten wird. Der Zeitplan für diese Aktivitäten wurde verlängert, um einen angemessenen und reibungslosen Übergangsprozess zur aktuellen Situation zu gewährleisten.	**Commento sullo stato di attuazione:** L'implementazione del sistema di test è stata posticipata dal 2017 al 2019 in virtù delle tempistiche del bando di gara per l'affidamento dei servizi TPL su gomma extra-urbani. Nel 2018 la decisione è stata quella di affidarsi ad una società esterna specializzata per la preparazione di tutte le gare previste per il 2019 per la completa riorganizzazione del sottosistema di ticketing. Le tempistiche relative a queste attività si sono dilatate per garantire un processo di transizione adeguato e privo d'attrito rispetto alla situazione attuale.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

13	Modernisierung des Rollmaterials (Züge, klassische Busse und emissionsfreie Busse) Ammodernamento del materiale rotabile (treni, autobus classici e autobus privi di emissioni nocive)	☺
2017	Formelle Auftragserteilung für den Ankauf von 7 neuen Zügen von Seiten der STA. Ankauf von neuem Rollmaterial von Seiten der SASA (38 Busse) und Sad (86 Busse) zum Austausch des alten Fuhrparks. Teilnahme an EU-Ausschreibung für den Ankauf von 12 Wasserstoffbussen und Beauftragung an Sasa für den Ankauf von 4 neuen batteriebetriebenen Bussen für das neue Technologiezentrum (NOI-Linie)	Ordine formale per l'acquisto di 7 nuovi treni da parte della STA. Acquisto di nuovo materiale rotabile da parte della SASA (38 autobus) e SAD (86 autobus). Partecipazione al bando di gara EU per l'acquisto di 12 autobus a idrogeno e acquisto da parte di SASA di 4 nuovi autobus elettrici per la linea NOI per collegamento del nuovo parco tecnologico con il servizio pubblico
2018	Austausch von alten Bussen für SAD (insg. 86 Busse) und SASA (insg. 38 Busse). Aufstockung der Anzahl der Wasserstoffbusse auf 15 Stück bis 2020. Ankauf von 4 neuen batteriebetriebenen Bussen und Ladeinfrastruktur	Sostituzione di autobus vecchi per SAD (86 bus) e SASA (38 autobus). Aumento del numero di autobus a idrogeno a 15 unità entro il 2020. Acquisto di quattro nuovi autobus elettrici e infrastrutture di ricarica
2019	Austausch alte Bussen für SAD und SASA. Erste Wasserstoff- und Elektrobusse. Lieferung und Inbetriebnahme neue Züge	Sostituzione autobus vecchi per SAD e SASA. Primi autobus ad idrogeno ed elettrici. Consegna e messa in servizio nuovi treni
2020	Ab 2019 sind die Konzessionäre mit Dienstvertrag verpflichtet Busse selbst anzukaufen, mit der Vorgabe, dass diese möglichst emissionsarm bzw. emissionsfrei sein sollen. Das Land wird weiterhin den Ankauf von batteriebetriebenen sowie brennstoffzellenbetriebenen Bussen anhand der Verfügbarkeit der finanziellen Mittel fördern	A partire dal 2019 i concessionari con contratto di servizio saranno obbligati ad acquistare gli autobus con la prerogativa che siano a basse o a zero emissioni. La Provincia promuoverà in base alle disponibilità finanziarie l'acquisto di autobus elettrici o a celle combustibili

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die vorgesehene Maßnahme wurde erreicht.	**Commento sullo stato di attuazione:** Il milestone previsto è stato raggiunto.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

14	**Zughaltestelle St. Jakob** **Fermata di San Giacomo**	
2018	Ausarbeitung und Genehmigung der verschiedenen Projektphasen bis zum Ausführungsprojekt	Elaborazione e approvazione delle varie fasi progettuali fino alla progettazione esecutiva
2019	Einholen der notwendigen eisenbahntechnischen Genehmigungen (RFI) und der Baukonzession	Richiesta dei necessari pareri autorizzativi a RFI e concessione edilizia
2020	Finanzierung des Bauwerks und möglicher Baubeginn	Finanziamento dell'opera e possibile inizio dei lavori

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Ausschreibung für die Ausarbeitung des endgültigen Projektes mit Option für das Ausführungsprojekt wurde im Dezember 2018 veröffentlicht.

Commento sullo stato di attuazione:
La gara per l'elaborazione del progetto definitivo con opzione del progetto esecutivo è stata pubblicata a dicembre 2018.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

15	**Erstellung der Kriterien des Kombiverkehrs in Südtirol und Notifizierung an die EU** **Elaborazione di criteri relativi l'incentivazione trasporto combinato in Alto Adige e notificazione alla UE**	
2017	Erstellen der Kriterien und des technischen Berichtes für die Beihilfen für den intermodalen Güterverkehr und Genehmigung seitens der Landesregierung	Elaborazione criteri e relazione tecnica per i contributi per il trasporto merci intermodale ed approvazione da parte della Giunta provinciale
2018	Feststellung der Vereinbarkeit des Beitragsregimes mit dem Binnenmarkt seitens der Europäischen Kommission und Start Auszahlung der Beihilfen	Dichiarazione di compatibilità del regime di aiuto con il mercato comune da parte della Commissione Europea e avvio dell'erogazione dei contributi
2019	Auszahlung der Beihilfen	Erogazione dei contributi
2020	Auszahlung der Beihilfen	Erogazione dei contributi

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Mit Entscheidung Nr. 8489 vom 6. Dezember 2017 hat die europäische Kommission die angemeldete Beihilfemaßnahme (SA.48858) als legitim und mit dem Binnenmarkt vereinbar erklärt. Es konnte erstmals innerhalb 31. August 2018 um die Gewährung einer Beihilfe für Schienengüterverkehrsleistungen, welche im Zeitraum September-Dezember 2018 getätigt werden, angesucht werden.

Commento sullo stato di attuazione:
Con decisione n. 8489 del 6 dicembre 2017 la Commissione europea ha riconosciuto legittimo e compatibile con il mercato interno la misura di aiuto notificata (SA.48858). Per la prima volta è stato possibile presentare domanda, entro il 31 agosto 2018, per la concessione di un contributo per i servizi di trasporto merci su rotaia effettuati nel periodo di settembre-dicembre 2018.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

16	**Errichtung eines Kompetenzzentrums für Fahrzeuge zur Vereinigung der 3 Dienststellen** **Istituzione di un Centro di Competenza per Veicoli per la riunificazione dei 3 poli di servizio**	
2016	Vorlage des Beschlussantrages für das Raumprogramm an die Landesregierung	Presentazione della delibera per il programma quadro alla Giunta provinciale
2017	Ausgelobung der technischen Unterstützung für die Ausschreibung der Planungsarbeiten an ein Planungsbüro	Incarico del supporto tecnico per il bando dei lavori di progettazione di un ufficio tecnico
2018	Planung und Finanzierungssicherung	Pianificazione e finanziamento
2019	Bau	Costruzione

2020	Übersiedlung des Personals zur Fahrzeugprüfstelle / 31.12.2020	Spostamento del personale nel Centro provinciale revisioni veicoli / 31.12.2020

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die monatlichen Planungssitzungen sind angelaufen, nun gilt es, gemeinsam mit der neuen politischen Führung die Finanzierung zu sichern, sodass die Arbeiten nach Projektabschluss 2019 vergeben werden können.

Commento sullo stato di attuazione:
Le riunioni mensili hanno iniziato, ora è prioritario trovare insieme alla nuova rappresentanza politica i finanziamenti così da poter fare i bandi a seguito del termine progettazione previsto per il 2019.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

17 Neugestaltung des Busbahnhofes Bozen
Nuova realizzazione dell'autostazione di Bolzano

2017	Unterstützung für den Abschluss der Vereinbarung für die Verlegung des Busbahnhofes Bozen	Supporto per la stipula della convenzione per lo spostamento dell'autostazione di Bolzano
2018	Unterstützung der Projektierungsphasen	Supporto alle fasi progettuali
2019	Begleitung der Verwirklichung des Bauwerkes und für die Inbetriebnahme	Supporto per la realizzazione dell'opera e per la messa in esercizio

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Arbeiten wurden durchgeführt und im 2018 abgeschlossen. Seit Dezember 2018 ist der neue Busbahnhof in Betrieb.

Commento sullo stato di attuazione:
I lavori sono stati eseguiti e conclusi nel 2018 ed a dicembre dello stesso anno la nuova stazione autobus è entrata in servizio.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

18 Neue urbane Seilbahnverbindung Mühlbach-Meransen
Nuovo collegamento funiviario tipo urbano Rio Pusteria-Maranza

2017	Unterstützung Konsensfindung, Eintragung Bauleitplan der Gemeinde	Supporto per la ricerca del consenso, inserimento nel piano urbanistico comunale
2018	Unterstützung für die Vorbereitung der Unterlagen für die Erstellung der Ausschreibung und Vormerkung der notwendigen Finanzmittel für das Projekt	Supporto per la raccolta della documentazione per la preparazione del testo per la gara d'appalto e prenotazione dei mezzi finanziari necessari per il progetto
2019	Unterstützung für die Durchführung der Ausschreibung	Supporto per l'esecuzione della gara di appalto
2020	Bau der Anlage	Costruzione dell'impianto

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Das Seilbahnprojekt mit den erforderlichen Genehmigungen und Vereinbarungen hat sich auf Grund von verschiedenen Gründen verzögert, sodass die Änderung des Bauleitplanes nicht beantragt werden konnte.

Commento sullo stato di attuazione:
Il progetto funiviario con le relative autorizzazioni e accordi ha subito ritardi per cause varie, pertanto non poteva essere avviata la procedura per l'inserimento nel PUC.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

19 Optimierung der betriebsinternen Verwaltungsabläufe durch Erarbeitung eines eigenen Softwareprogramms
Ottimizzazione delle procedure amministrative interne tramite elaborazione di un programma software dedicato

2017	Erhebung Datenbankbestände und interne Verwaltungsabläufe + Informationsanalyse + Kostenschätzung und Aufnahme in das dreijährige IT-Programm	Rilevazione delle banche dati esistenti e processi amministrativi interni + analisi informatica + stima di costi e inserimento nel programma IT triennale
2018	Aktivierung des Softwareprogramms	Attivazione del programma software
2019	Ausweitung des Softwareprogramms für externe Abläufe	Ampliamento del programma software per processi esterni

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Von Seiten der Abteilung 9 - Informatik wurde die Entwicklung eines eigenen Softwareprogramms in das dreijährige IT-Programm nicht aufgenommen, da für die Abteilung 9 – Informatik dieses operative Ziel nicht strategisch ist. In diesem Zusammenhang verweist man auf die Entwicklungsschwerpunkte und strategischen Ziele der Abteilung 9 – Informatik.

Commento sullo stato di attuazione:
Da parte della Ripartizione 9 – Informatica lo sviluppo di un programma software dedicato non è stato inserito nel programma IT triennale, perché non strategico. In merito a ciò si fa riferimento alle priorità di sviluppo ed i piani strategici della Ripartizione 9 – Informatica.

[10-02 Nahverkehr - Trasporto pubblico locale]

20	**Mobilitätszentrum Innichen und Gleisplan** **Centro Mobilità San Candido e PRG**	😊
2018	Ausarbeitung und Genehmigung der verschiedenen Projektphasen	Elaborazione e approvazione delle varie fasi progettuali
2019	Ausarbeitung und Genehmigung der verschiedenen Projektphasen bis zum Ausführungsprojekt	Elaborazione e approvazione delle varie fasi progettuali fino alla progettazione esecutiva
2020	Einholen der notwendigen eisenbahntechnischen Genehmigungen (RFI) und der Baukonzession	Richiesta dei necessari pareri autorizzativi a RFI e concessione edilizia

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Abstimmung mit Gemeindeverwaltung bezüglich Eingliederung in ein Gesamtkonzept zur Mobilität.

Commento sullo stato di attuazione:
Coordinamento con le amministrazioni locali per quanto riguarda l'integrazione in una visione globale della mobilità.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Schalterdienst Abteilung Mobilität
Servizio sportello Ripartizione Mobilità

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Zulassung, Besitzumschreibung, Ausstellung von Kraftfahrzeugschein-Duplikate und Abmeldung von Fahrzeugen** **Immatricolazioni, passaggi di proprietà, duplicati della carta di circolazione e radiazioni di veicoli**						
1	Zulassung von Import Fahrzeugen von Privaten	Immatricolazione di veicoli importati dall'estero	Anzahl / quantità	1.405	1.410	1.695	◖
2	Eigentumsübertragung von Fahrzeugen	Passaggi di proprietà	Anzahl / quantità	4.461	5.000	3.962	◖
3	Zulassung und Wiederzulassung von Fahrzeugen, Ausstellung des Duplikats des Fahrzeugscheins	Immatricolazione e reimmatricolazioni dei veicoli, duplicati della carta di circolazione	Anzahl / quantità	852	800	1.249	◖
4	Ausstellung von Probe-, Überführungs- und Wiederholungskennzeichen	Emissione di targhe prova, provvisoria e ripetitrice	Anzahl / quantità	492	2.200	1.478	◖
5	Kleinkrafträder: Zulassung, Abmeldung und Umschreibung	Ciclomotori: immatricolazioni, radiazioni e passaggi	Anzahl / quantità	1.616	1.800	1.454	◖

Zweck:
Dem Bürger die für die Zulassung zum aktiven Straßenverkehr erforderlichen Dokumente auszustellen.

Kurze Beschreibung:
Der Bürger kommt zum Schalterdienst, gibt die erforderlichen Dokumente ab, erledigt die vorgesehene Einzahlung, es werden ihm, die für die Zulassung zum aktiven Straßenverkehr erforderlichen Dokumente ausgestellt.
4) Durch eine Gesetzesänderung, bezüglich der Abmeldung für Export von Fahrzeugen, ist ein beträchtlicher Zuwachs an Anträgen zu erwarten.

Finalità:
Rilasciare ai cittadini i documenti necessari per la circolazione su strada.

Breve descrizione:
Il cittadino si presenta allo sportello, consegna la documentazione richiesta, esegue il relativo pagamento e in seguito vengono rilasciati i documenti necessari per la circolazione su strada.
4) Notevole aumento di pratiche dovuto alle disposizioni ministeriali in materia di radiazione per esportazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Annahme und Bearbeitung von Anträgen für Führerscheine** **Accettazione e elaborazione delle richieste per le patenti di guida**						
1	Anmeldung zur Führerscheinprüfung von Privatpersonen	Prenotazione per il conseguimento dell'esame per la patente dei privatisti	Anzahl / quantità	1.776	1.600	1.716	◖
2	Bearbeitung der Führerscheinduplikate	Elaborazione delle richieste duplicati patenti	Anzahl / quantità	3.395	4.300	3.145	◖
3	Durchgeführte Führerscheinumschreibungen	Conversioni patenti effettuate	Anzahl / quantità	510	700	530	◖
4	Ausstellung internationaler Führerscheine und besonderer Fahrerlaubnis	Rilascio delle patenti internazionali e permessi speciali	Anzahl / quantità	2.859	2.600	2.877	◖

Zweck:
Dem Bürger die für die Zulassung zum aktiven Straßenverkehr erforderlichen Dokumente auszustellen.

Kurze Beschreibung:
1) Der Bürger kommt mit den erforderlichen Dokumenten zum Schalterdienst und seit Oktober 2016 werden die Anträge für die Theorieprüfung direkt am Schalter vorgemerkt. Der Bürger hat somit die Möglichkeit den Prüfungstermin auszuwählen.

Finalità:
Rilasciare ai cittadini i documenti necessari per la circolazione stradale.

Breve descrizione:
1) Il cittadino si presenta allo sportello con la documentazione necessaria. Da ottobre 2016 le richieste per l'esame di teoria vengono prenotate direttamente allo sportello. Il cittadino ha così la possibilità di scegliere la data dell'esame.

2) Die Anträge um Führerscheinduplikate von Privatpersonen werden noch am selben oder spätestens am darauffolgenden Arbeitstag in die nationale Datenbank eingegeben.
3) Die Fahrschulen, Agenturen und Privatpersonen kommen mit den erforderlichen Dokumenten zum Schalterdienst. Die provisorische Fahrerlaubnis wird ausgestellt, der Antrag wird an das Führerscheinamt weitergeleitet.
4) Der Bürger kommt mit den erforderlichen Dokumenten zum Schalter, der internationale Führerschein sowie die besondere Fahrerlaubnis werden direkt bearbeitet und dem Bürger sofort ausgestellt.

2) Le richieste di duplicati patenti per privati vengono inseriti nel centro elaborazione dati nazionale lo stesso giorno o al massimo il giorno lavorativo seguente.
3) Le scuole guide, le agenzie ed i privati si presentano allo sportello con la relativa documentazione, viene rilasciato il permesso provvisorio di guida e la pratica con la relativa documentazione viene inoltrata all'ufficio patenti.
4) Il cittadino si presenta allo sportello con la relativa documentazione, la patente internazionale cosi come i permessi speciali vengono elaborati in tempo reale e consegnati al cittadino.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Zuweisung der nationalen Genehmigungsnummer, Erstellung von Einzelgenehmigung der Import Fahrzeuge für die Agenturen der Autoangelegenheiten** **Elaborazione delle pratiche di import presentate dagli studi di consulenza mediante attribuzione di omologazione nazionale o creazione di esemplare unico**						
1	Zuweisung nationaler Genehmigungsnummer, Erstellung von Einzelgenehmigung	Attribuzione di omologazione nazionale o creazione di esemplare unico	Anzahl / quantità	-	10.500	12.510	◖

Zweck:
Die für die Zulassung zum aktiven Straßenverkehr erforderlichen Dokumente ausstellen.

Finalità:
Rilasciare i documenti necessari per la circolazione stradale.

Kurze Beschreibung:
Zuweisung der nationalen Genehmigungsnummer oder Erstellung der Einzelgenehmigung und Überprüfung der Richtigkeit der Steuerunterlagen für Importfahrzeuge, welche von den Agenturen für Autoangelegenheiten verwaltet werden.

Breve descrizione:
Attribuzione del codice di omologazione o creazione di un esemplare unico e verifica della correttezza della documentazione fiscale per i veicoli importati gestiti dagli studi di consulenza.

Monitoring Mobilität
Monitoring Mobilità

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Kontrollen der in den Dienstverträgen der Bahndienste vorgesehenen Qualitätsstandards** **Controlli dei parametri di qualità previsti nei contratti di servizio del trasporto ferroviario**						
1	Kontrollierte Trenitalia-Züge	Treni Trenitalia controllati	Anzahl / quantità	-	70	79	◖
2	Kontrollierte SAD-Züge	Treni SAD controllati	Anzahl / quantità	-	70	80	◖
3	Periodische Überprüfung der geleisteten Bahndienste	Verifica periodica del servizio ferroviario erogato	Anzahl / quantità	-	4	4	●
4	Sitzungen des paritätischen Komitees für die Verwaltung des Dienstvertrages für die Bahndienste SAD wurden organisiert und abgehalten	Riunioni del Comitato paritetico di gestione del contratto di servizio trasporto ferroviario regionale SAD organizzati e svolti	Anzahl / quantità	-	4	4	◖

Zweck:
Die regionalen Bahndienste wurden mit Dienstleistungsvertrag an zwei Bahndienstleister (Trenitalia und SAD) vergeben. Der Dienstleistungsvertrag sieht Qualitätsstandards vor, für dessen Einhaltung sich die Bahndienstleister verpflichtet haben.

Finalità:
I servizi ferroviari regionali sono stati affidati tramite contratto di servizio a due imprese ferroviarie (Trenitalia e SAD). Il contratto di servizio prevede standard di qualità che le imprese ferroviarie si sono impegnate a rispettare.

Kurze Beschreibung:
Es werden Kontrollen an Bord der Züge durchgeführt, um das

Breve descrizione:
Vengono effettuati controlli a bordo dei treni per controllare il grado

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Sauberkeitsniveau und die Funktionstüchtigkeit der verschiedenen Einrichtungen für die Fahrgäste zu überprüfen, so z.B. Monitors, Wlan, Heizung.
Außerdem wird, mit Hilfe einer informatischen Plattform, regelmäßig der geleistete Dienst überprüft.
Für 2018 werden die organisatorischen und vorbereitende Arbeiten für das paritätische Komitee für die Verwaltung des Dienstvertrages für die Bahndienste SAD vom Land Südtirol übernommen.

di pulizie ed il funzionamento dei diversi dispositivi a servizio dei viaggiatori, come p.es. monitor, WIFi, riscaldamento.
Inoltre, attraverso l'utilizzo di una piattaforma informatica, si verifica periodicamente il servizio erogato.
Per il 2018 i lavori organizzativi e preparatori per il Comitato paritetico di gestione del Contratto di servizio trasporto ferroviario regionale SAD sarà svolto dalla Provincia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Informationsfluss im Nahverkehr Flusso informativo nel servizio trasporto pubblico**						
1	Durchgeführte Netzwerktreffen zwischen Infomobilität (Call Center und Verkehrsmeldezentrale), Verkehrsbetrieben, STA und Landesämter	Incontri svolti tra Infomobilità (Call Center e Centrale viabilità), imprese di trasporto, STA ed uffici provinciali	Anzahl / quantità	-	2	3	●

Zweck:
Die interessierten Bürger bei Zwischenfällen im Nahverkehr zeitnah informieren.

Finalità:
Informare in tempi brevi i cittadini interessati in caso di criticità nell'esecuzione del servizio del trasporto pubblico.

Kurze Beschreibung:
Bei Zwischenfällen im Nahverkehr, sind verschiedene Akteure aufgerufen für den jeweiligen Bereich aktiv zu werden, um den interessierten Bürger die notwendigen Informationen zu liefern damit er die eigenen Fahrten planen kann.

Breve descrizione:
IIn caso di criticità nel trasporto locale, diversi operatori del settore sono chiamati ad attivarsi per la loro parte di competenza, al fine di fornire al cittadino interessato le informazioni necessarie per la programmazione dei propri spostamenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Überwachung des Call Centers für Beschwerdemanagement und Helpdesk für die Mobilität Monitoraggio del Call Center per la gestione reclami e helpdesk di supporto alla mobilità**						
1	Überwachung der Vertragsdurchführung des Call Centers	Monitoraggio sull'esecuzione del contratto da parte del Call Center	Anzahl / quantità	-	12	12	●
2	Report zu den beim Call Center eingegangenen Incidents	Report sugli incidents arrivati al Call Center	Anzahl / quantità	-	1	1	●
3	Verbindungstätigkeit bei Neuerungen zwischen Call Center, Verkehrsmeldezentrale, Betriebe und Körperschaften	Attività di raccordo in caso di introduzione di novità nel settore tra Call Center, Centrale viabilità, imprese, enti	Anzahl / quantità	-	3	3	●
4	Mehrfachbeschwerden	Reclami multipli	Anzahl / quantità	-	70	67	◖

Zweck:
Neben dem nach außen vergebenen Call Center, hat die Infomobilität die Verkehrsmeldezentrale für Informationen zu Fahrplänen und Verbindungen im Nahverkehr betraut.
Die zwei Dienste sind untereinander zu koordinieren, aber auch mit den anderen Akteuren des Bereichs, wie z.B. die Verkehrsbetriebe, die STA und die Landesämter.
Für ein einheitliches Beschwerdemanagement im Nahverkehr ist eine Verbindungs- und Koordinierungstätigkeit zwischen den im Bereich tätigen Akteuren notwendig.
Im Call Center gehen auch Beschwerden ein, welche nicht nur einen Adressaten haben. Diese Mehrfachbeschwerden werden zur Behandlung der Dienststelle zugewiesen.

Finalità:
Oltre al Call Center esternalizzato l'Infomobilità si affida per le informazioni sui collegamenti ed orari del tpl alla Centrale di viabilità.
I due servizi necessitano di un'attività di raccordo tra di loro, ma anche con gli altri operatori del settore, come p.es. le imprese di trasporto, la STA e gli uffici provinciali.
Per una gestione dei reclami nel trasporto pubblico uniforme è necessaria un'attività di raccordo e coordinamento tra gli operatori del settore.
Al Call Center pervengono anche reclami che interessano più operatori del settore. Questi reclami vengono assegnati al servizio per la loro trattazione.

Kurze Beschreibung:
Da das Call Center mit Ausschreibung an Dritte vergeben wurde, ist die Durchführung der vertraglich festgelegten Leistungen zu

Breve descrizione:
Essendo il Call Center esternalizzato tramite gara d'appalto l'esecuzione contrattuale deve essere vigilata e controllata.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

überprüfen.
Für ein gutes Funktionieren des Beschwerdemanagements ist die Harmonisierung der Tätigkeit der betroffenen Stellen notwendig. Gleichzeitig ist für eine gute Dienstleistung notwendig, dass der Auftraggeber bei Neuerungen die notwendigen Informationen zur Verfügung stellt und dafür sorgt, dass diese bei den interessierten Stellen ankommt.
Für die eingegangenen Mehrfachbeschwerden werden die betroffenen Stellen befragt und eine einzige Antwort verfasst.

Per un buon funzionamento della gestione reclami è necessaria l'armonizzazione delle attività degli operatori del settore. Contemporaneamente per garantire un buon livello di qualità di servizio l'affidante deve fornire informazioni sull'introduzione di novità ed assicurarsi che gli interessati le ricevano.
Per i reclami multipli vengono interrogati gli operatori interessati e viene redatta una risposta unica.

Amt für Eisenbahnen und Flugverkehr
Ufficio Ferrovie e trasporto aereo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Verwaltung landeseigene Bahnlinie Meran Mals** **Gestione linea ferroviaria provinciale Merano Malles**						
1	Konzessionen öffentliche Grundbesetzung entlang der Bahnlinie Meran–Mals	Concessioni per occupazione di terreno pubblico lungo la linea ferroviaria Merano-Malles	Anzahl / quantità	3	10	4	●
2	Technische Ermächtigungen	Autorizzazioni tecniche	Anzahl / quantità	28	20	20	●
3	Ermächtigungen für Verkauf oder Pacht von Grundstücken	Rilascio nulla osta per richieste di vendita o affitto di terreni	Anzahl / quantità	2	5	2	●

Zweck:
Sicherheit der Bahnlinie Meran - Mals.

Kurze Beschreibung:
Ausstellung technischer Ermächtigungen und Konzessionen für private oder öffentliche Arbeiten innerhalb 30 m vom Bahngleis;
Projektberatung für Bauten neben dem Bahngleis (innerhalb 30 m);
Erteilung der Ermächtigung für Verkauf oder Pacht von Grundstücken im Besitz des Landes Südtirol an öffentliche und private Antragsteller für Grundstücke angrenzend an die Bahnstrecke Meran Mals;
Verwaltung Einhebung der Gebühr für Konzessionen für die Besetzung von öffentlichem Grund (COSAP).

Kommentar zu den Indikatoren:
Einige Anträge wurden nicht behandelt, da noch nicht geklärt wurde, wie die Berechnung für die Zahlung der Gebühr und der Registrierung des Aktes im Sinne des Art. 25 des DPP Nr.33/2006 vorzunehmen ist.

Finalità:
Sicurezza ferroviaria linea Merano - Malles.

Breve descrizione:
Rilascio autorizzazioni tecniche e concessioni per costruzioni pubbliche e private entro 30 m dalla ferrovia;
consulenza alla progettazione di opere in prossimità della ferrovia (entro 30m);
rilascio nulla osta per richieste di vendita o affitto di terreni di proprietà della Provincia Autonoma di Bolzano a richiedenti pubblici e privati di terreni confinanti con la linea Ferroviaria Merano Malles;
gestione incasso canone per l'occupazione di spazi ed aree pubbliche (COSAP).

Commento agli indicatori:
Alcune pratiche sono in sospeso, in quanto non sono ancora state chiarite le modalità di calcolo del pagamento del canone e di registrazione dell'atto di concessione come previsto dall'art. 25 della DPP 33/2006.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Durchführung von Projekten im Eisenbahn- und Busbereich** **Esecuzione di progetti nel settore ferroviario e autobus**						
1	Laufende Projekte	Progetti correnti	Anzahl / quantità	11	11	11	◖
2	Abgeschlossene Projekte	Progetti conclusi	Anzahl / quantità	1	1	0	◖

Zweck:
Förderung des öffentlichen Verkehrs.

Kurze Beschreibung:
Schaffung der rechtlichen und finanziellen Voraussetzungen zur Umsetzung der Projekte:
- Elektrifizierung der Vinschger Bahnlinie

Finalità:
Promozione del trasporto pubblico.

Breve descrizione:
Creare le condizioni giuridici e finanziari necessari per l'attuazione dei progetti:
- l'elettrificazione della ferrovia della Val Venosta

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

- Ausbau des grenzüberschreitenden Bahnverkehrs
- Bau der Riggerschleife, allgemeiner Gleisplan (PRG) Brixen,
- Schaffung von neuen Mobilitätszentren an wichtigen Knotenpunkten
- teilweise zweigleisiger Ausbau der Meraner Bahnlinie,
- Haltestelle St.Jakob,
- Erweiterung Zugremise Innichen,
- Sanierung von Bahnhöfen (Salurn, Sterzing, Freienfeld, Klausen)

- il potenziamento del traffico ferroviario transfrontaliero
- il passante ferroviario della Val di Riga, piano regolatore generale (PRG) Bressanone,
- la realizzazione di nuovi centri per la mobilità in importanti punti di snodo
- parziale ampliamento a doppio binario della linea ferroviaria di Merano
- fermata S.Giacomo,
- Ampliamento rimessa S. Candido
- Risanamento stazioni ferroviarie (Salorno, Vipiteno, Campo di Trens, Chiusa)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Kontrolle Bahninfrastruktur, Sicherheitsüberprüfung landeseigenes Eisenbahnrollmaterial, Flugverkehr und Binnenschifffahrt** **Controllo infrastruttura ferroviaria, verifica della sicurezza del materiale rotabile ferroviario, trasporto aereo e navigazione interna**						
1	Überprüfung Flugmeldungen	Verifica di denunce di sorvolo	Anzahl / quantità	48	14	46	◖
2	Inbetriebnahme neuer Züge	Immissione in servizio nuovi treni	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	Jährliche Hauptuntersuchungen der Züge um die Sicherheit des Rollmaterials zu überprüfen	Revisioni annuali dei treni per verificare la sicurezza del materiale rotabile	Anzahl / quantità	15	13	15	●
4	Verwaltungsstrafen Flugverbot	Sanzioni amministrative divieto di volo	Anzahl / quantità	0	5	0	◖
5	Registrierte Aufträge für Hubschrauberdienste	Incarichi registrati per servizi elicotteri	Anzahl / quantità	5	5	4	◖
6	Ausstellung Schifffahrtslizenzen	Autorizzazioni per la navigazione interna	Anzahl / quantità	11	10	10	◖

Zweck:

Institutionelle und private Hubschrauberflüge müssen gemäß gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Dasselbe gilt für Sportaktivitäten auf den Seen und Wasserläufen in Südtirol.
Der einzige Gesellschafter der Inhouse Gesellschaften ABD AG und STA AG ist die Autonome Provinz Bozen, welche über dieselben Kontrollen ausübt, wie auf ihre eigenen Ämter.
Die ABD AG muss den Flughafen Bozen und die STA AG die mit der Eisenbahn und dem Autobus verbundenen Landesinfrastrukturen effizient betreiben.
Die Finanzierung der Grundkosten der Tätigkeiten der ABD AG und der STA AG wird mit Haushaltsmitteln des Landes Südtirol gedeckt. Dazu legt die Gesellschaft ein Jahresprogramm auf der Grundlage des strategischen Mehrjahresplanes, der die Grundausrichtung festlegt, vor.
Überprüfung der Sicherheit des Zug-Rollmaterials.

Finalità:

I voli di elicotteri istituzionali e privati devono essere eseguiti secondo le disposizioni di legge. La stessa cosa vale per le attività sportive sui laghi e nei corsi d'acqua in Alto Adige.
Per le società inhouse ABD SPA e STA SPA unico socio è la Provincia di Bolzano che esercita nei confronti delle società le stesse funzioni di controllo exercitate sui propri uffici.
L'aeroporto di Bolzano deve essere gestito efficientemente da ABD SPA e le infrastrutture provinciali vanno connesse al trasporto con ferrovia e autobus da parte di STA SPA.
Il finanziamento dei costi di base dell'attività di ABD SPA e STA SPA avviene con mezzi finanziari della Provincia. Per questo, la società definisce un programma annuale sulla base della pianificazione pluriennale strategica, che definisce l'orientamento di base.
Verifica della sicurezza del materiale rotabile ferroviario.

Kurze Beschreibung:

Hubschrauberflüge: Hubschrauberunternehmen melden einen Flug, das Amt überprüft die Vollständigkeit und Rechtfertigung und teilt das Ergebnis dem Hubschrauberunternehmen mit. Aufgrund eines von der Forstbehörde ausgestellte Übertretungsprotokolls werden Verwaltungsstrafen für nicht reguläre Flüge ausgestellt.
Aufträge für den Landeshubschrauberdienst: Für alle Landesabteilungen, außer für drei Abteilungen, erteilt das Amt 38.1 die Aufträge an die Hubschrauberunternehmen und bezahlt die Rechnungen. Gemäß Rahmenvereinbarung werden die Anzahl der Flüge, die Informationen über die Unternehmen, die angewandten Tarife und die ausbezahlten Beträge kontrolliert.
Ermächtigungen für die Binnenschifffahrt: Ausstellung der Lizenzen für die gewerbliche Schifffahrt für Rafting Unternehmen und Segelsportvereinen.
ABD AG – Flughafen Bozen: Es wird die Einhaltung der Vereinbarung zwischen der Autonome Provinz Bozen und der ABD AG kontrolliert. Mit der Betreibergesellschaft des Flughafens Bozen, der italienischen Zivilluftfahrtbehörde ENAC sowie mit dem Transportministerium wird

Breve descrizione:

Voli elicotteri: vettori aerei denunciano un volo, l'ufficio valuta se la documentazione è completa e se il volo è giustificato e comunica il risultato al vettore. Sulla base di un verbale di trasgressione da parte della forestale vengono emesse sanzioni amministrative per voli non regolari.
Incarichi per il Servizio provinciale elicotteri: gli incarichi alle imprese di elicotteri sono affidati e le fatture liquidate dall'ufficio 38.1 per tutte le ripartizioni provinciali, ad esclusione per 3 ripartizioni. Si monitora il numero di voli, le informazioni riguardante le imprese, le tariffe applicate e gli importi liquidati sulla base dell'accordo quadro.
Autorizzazioni per la navigazione interna: rilascio delle licenze alle imprese e associazioni che esercitano il rafting o organizzano scuole e gare di vela.
ABD SpA - Aeroporto Bolzano: l'adempimento della convenzione tra l'amministrazione provinciale ed ABD spa viene controllato. Si collabora con la società di gestione dell'aeroporto di Bolzano, l'Ente nazionale per l'aviazione civile ENAC ed il Ministero dei trasporti. Gli importi spettanti secondo il programma annuale vengono liquidati ad

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

zusammengearbeitet. Die vom Jahresprogramm vorgesehenen Beträge werden der ABD AG ausbezahlt.
STA AG: Genehmigung des Jahresprogramms und Zweckbindung der notwendigen Finanzmittel, Auszahlung der im Rahmen des Haushaltsplanes genehmigten bzw. zugesicherten Beträge nach vorheriger Überprüfung, Begutachtung der Projekte.
Technische Hauptuntersuchungen vor Ort der Züge.

ABD spa.
STA SpA: approvazione del programma annuale e impegno dei necessari mezzi di finanziamento, liquidazione degli importi dovuti approvati o garantiti nell'ambito del bilancio previo verifica, approvazione dei progetti.
Revisioni annuali dei treni in loco.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Förderung der Verlagerung des Güterverkehrs von der Straße auf die Schiene** **Sostegno del trasferimento del traffico merci dalla strada alla rotaia**						
1	Durchgeführte Treffen mit Behörden, verschiedenen Gremien, Arbeitsgruppen	Incontri svolti con diversi enti, organismi, gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	12	15	15	◖
2	Durchgeführte Treffen EUSALP - AG4 mobility	Incontri svolti EUSALP - AG4 mobility	Anzahl / quantità	8	10	10	◖

Zweck:
Den Verkehr zu vermindern, die Umweltschäden (Lärm, Abgase) zu verringern, die Lebensqualität zu erhöhen. Es soll die RoLa- rollende Landstraße von Brenner bis Roncafort / Trient verlängert werden.
Die Politik bedarf Entscheidungsgrundlagen für Strategien zur Verkehrsverlagerung des Schwerverkehrs von der Straße auf die Schiene.

Finalità:
Ridurre il traffico, i danni ambientali (rumore, gas di scarico), aumentare la qualità della vita. La RoLa-strada viaggiante dovrebbe essere estesa dal Brennero fino a Roncafort / Trento.
Vengono elaborati le basi decisionali per la politica come strategia per il trasferimento del trasporto merci dalla strada alla rotaia.

Kurze Beschreibung:
Arbeitsgruppe Güterverkehr: arbeitet an der Umsetzung des durch die Landessregierung genehmigten Maßnahmenpapiers.
Umsetzung der EU-Wegekosten-Richtlinie: auf der Brennerautobahn A22 soll eine Zusatzmaut eingeführt werden, dazu finden Treffen mit A22, der Landesumweltagentur, den zuständigen Ämtern der Autonomen Provinz Trient, dem Ministerium statt. Die Mehreinnahmen sollen unter anderem zur Förderung des intermodalen Verkehrs in Südtirol eingesetzt werden.
Zusammenarbeit und Vorbereitung Unterlagen für verschiedene Arbeitsgruppen und Gremien:
Euregio-EVTZ - Austausch mit den KollegInnen des Landes Tirol und der Autonomen Provinz Bozen und Treffen mit den politischen Vertretern zu verkehrspolitischen Themen.
BCP - Brenner Corridor Plattform: Mitarbeit bei den Arbeitsgruppen „Begleitende Maßnahmen und Umwelt". Es wird ein MOU (Memorandum of Understanding) für die politischen VertreterInnen der Länder, Regionen und Staaten des Brennerkorridors sowie ein Aktionsplan erstellt.
iMonitraf!: Monitoring des Verkehrs der Alpenübergänge, Zusatzmaut
AGB: Aktionsgemeinschaft Brennerbahn (BBT).
EUSALP: Die Euregio hat den Vorsitz der Aktionsgruppe 4 Mobilität, die sich aus insgesamt 37 VertreterInnen von 20 Ländern, Regionen und Staaten zusammensetzt. Es müssen konkrete Projekte bestimmt und umgesetzt werden.
Kriterien für die Durchführung des Artikels 7 des Landesgesetzes Nr. 37/1974: sie werden zur Förderung des Kombiverkehrs erstellt, der Europäischen Kommission notifiziert und die Beihilfen werden den multimodalen Transportoperator gewährt.
Handelskammer: Studie zur Bewertung der Sinnhaftigkeit eines Verladebahnhofs (Terminal) in Südtirol.

Breve descrizione:
Gruppo di lavoro trasporto merci: lavora per l'attuazione del documento delle possibili azioni approvato dalla Giunta provinciale.
Direttiva sull'Eurovignette: sull'autostrada del Brennero dovrebbe essere applicato un pedaggio aggiuntivo, vengono quindi organizzati degli incontri con l'A22, l'Agenzia provinciale per l'ambiente, gli uffici competenti della Provincia Autonoma di Trento e il Ministero. La maggiore entrata dovrebbe essere utilizzata per incentivare il trasporto intermodale in Alto Adige.
Collaborazione e preparazione di documenti per diversi gruppi di lavoro e organismi:
Euregio-GECT – scambio con le colleghe e i colleghi del Tirolo e della Provincia Autonoma di Bolzano e incontri con i rappresentanti politici sui diversi argomenti relativi alla politica dei trasporti.
BCP – Brenner Corridor Plattform: collaborazione con i gruppi di lavoro "Misure accompagnatorie e ambiente". Viene redatto un MOU (Memorandum of Understanding) per i rappresentanti politici dei paesi, delle regioni e degli stati del corridoio del Brennero nonché un piano d'azione.
iMonitraf!: monitoraggio del traffico dei valichi alpini, pedaggio aggiuntivo
CAB: Comunità d'azione Ferrovia del Brennero (BBT)
EUSALP: l'Euregio presiede il gruppo d'azione 4 Mobilità che si compone di 37 rappresentanti di 20 paesi, regioni e stati. Devono essere decisi e attuati progetti concreti.
Criteri per l'attuazione dell'articolo 7 della legge provinciale n.37/1974: vengono predisposti per incentivare il trasporto intermodale, notificati alla Commissione europea e i contributi vengono erogati agli Operatori di Trasporto Multimodale.
Camera di Commercio: studi per la valutazione dell'utilità di uno scalo merci in Alto Adige.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Greenmobility – Umsetzung Maßnahmen (Verkehrsvermeidung, -verlagerung, -verbesserung)** **Greenmobility – Attuazione misure (evitare, trasferire e migliorare il traffico)**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Rückvergütung Kaufprämie an die Verkäufer für Ankauf Elektroautofahrzeuge	Rimborso ai venditori di incentivi per acquisto autoveicoli elettrici	Euro	-	3.000.000,00	87.000,00	◖
2	Beiträge an Private, öffentl. Körperschaften und Vereine zum Ankauf und Installation oder Bereitstellung von Ladesysteme Elektrofahrzeuge	Contributi a privati, enti pubblici ed associazioni per acquisto e installazione o messa a disposizione di sistemi ricarica veicoli elettrici	Euro	-	1.000.000,00	75.449,84	◖
3	Beiträge für Projekte nachhaltige Mobilität	Contributi per progetti mobilità sostenibile	Euro	-	350.000,00	302.848,90	◖

Zweck:

Zur Förderung nachhaltiger regionaler oder lokaler Mobilität oder zur Verringerung von Luftverschmutzung und Lärmbelastung erachtet das Land es als „erforderlich, nicht gesundheitsbelastende, nachhaltige und sichere Verkehrsträger zu fördern".

Finalità:

La Provincia promuove modalità di trasporto salubri, sostenibili e sicure al fine di promuovere la mobilità regionale o locale sostenibile o di ridurre l'inquinamento atmosferico e acustico.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung und Kontrolle der Ansuchen für die Rückstattung der Kaufprämie an die Autohändler.
Auszahlung der Rückstattung.
Verwaltung und Kontrolle der Ansuchen für Beiträge für Ladesysteme für Elektrofahrzeuge.
Auszahlung der Beiträge.
Überprüfung und Kontrolle der Projekte für nachaltige Mobilität.
Kontrolle über die Realisierung der Projekte.
Auszahlung der Beiträge.

Breve descrizione:

Gestione e controlli delle domande di rimborso dei venditori di autoveicoli.
Liquidazione dei rimborsi.
Gestione e controlli delle domande di contributo per sistemi di ricarica per veicoli elettrici.
Liquidazione dei contributi.
Esame e approvazione dei progetti di mobilità sostenibile,
Controlli sulla realizzazione dei progetti.
Liquidazione dei contributi.

Kommentar zu den Indikatoren:

Eine Förderung für den Ankauf von Elektroautos wurden erstmals im 2018 vorgesehen, weshalb eine Einschätzung schwierig war.

Commento agli indicatori:

Le incentivazioni per l'acquisto di macchine elettriche sono stati previsti per la prima volta nel 2018. Per questo motivo è stato difficile prevedere una stima.

Amt für Personenverkehr
Ufficio Trasporto persone

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Ausbau, Organisation, Verwaltung und Kontrolle Liniendienste (Bus und Bahn)** **Espansione, organizzazione, gestione e controllo dei servizi di linea (autobus e treni)**						
1	Busdienste - Linien	Linee - Servizio Autobus	Anzahl / quantità	201	201	221	◖
2	Gefahrene Zugkilometer	Km percorsi con treno	Mio. km	5,87	5,25	5,87	◖
3	Autorisierungen für die Linienbusse	Autorizzazioni per il servizio di linea	Anzahl / quantità	396	825	1.155	○

Zweck:

Ausbau und Verwaltung des Angebotes des öffentlichen Personentransportes, und Optimierung der Umsteigeverbindungen zur Verbesserung einer nachhaltigen Mobilität für die Bürger und zum Schutze der Umwelt. Qualitätssteigerung im öffentlichen Personenverkehr.

Finalità:

Espansione e gestione dell'offerta di trasporto pubblico, e ottimizzazione dei collegamenti come miglioramento per una mobilità sostenibile per i cittadini e per la protezione dell'ambiente. Miglioramento della qualità nei trasporti pubblici.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung von Änderungsanfragen, Planung und Abstimmung mit den Konzessionären und Schienennetzbetreiber RFI betreffend Änderungen und Einführung neuer Linien und Verbindungen.
Beantwortung von Anfragen und Beschwerden betreffend die Liniendienste.
Eingabe der Daten in die Fahrplandatenbank DIVA und Bearbeitung für den Druck und die Onlinefahrplanauskunft.
Erstellung von Dekreten von Genehmigung für die Dienste sowie deren Kontrolle.
Ausarbeitung von Konventionen mit öffentlichen Körperschaften und Gemeinden für die Mitfinanzierung von lokalen Diensten.
Erstellung der Genehmigung zur Inbetriebnahme von Bussen für

Breve descrizione:

Recensioni delle richieste di modifica, pianificazione e coordinamento con i concessionari e il gestore della Rete ferroviaria RFI relativi alle modifiche e introduzioni di nuove linee e collegamenti.
Inserimento dei dati nel database DIVA ed elaborazione della stampa e delle informazioni orarie online.
Creazione di decreti e autorizzazioni per l'approvazione dei servizi nonché il loro controllo.
Elaborazione di convenzioni con enti pubblici e comuni per il cofinanziamento dei servizi locali.
Elaborazione del contratto con Trenitalia.
Risposta a richieste di informazioni e reclami relativi ai servizi di

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Liniendienste.

linea.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Planung und Organisation der Schülerverkehrsdienste** **Progettazione e organizzazione dei servizi di trasporto scolastico**						
1	Transportierte Kinder	Bambini trasportati	Anzahl / quantità	4.368	4.259	4.402	●
2	Eingerichtete Dienste	Servizi organizzati	Anzahl / quantità	397	418	405	●

Zweck:
Beförderung von schulpflichtigen Kindern von abgelegenen Wohnorten zur Schule.

Finalità:
Trasporto di scolari provenienti da luoghi remoti fino a scuola.

Kurze Beschreibung:
Innerhalb Juni werden die von Seiten des Amtes für Schulfürsorge genehmigten Schülerverkehrsdienste geplant, zusammengefasst, optimiert und dem Auftragnehmer übergeben. Dieser führt an Schultagen den Dienst durch. Vor Schulbeginn werden den Gemeinden, Schulen und Ordnungskräften der Aufbau der Schülerverkehrsdienste mit Angabe des Streckenverlaufes, Schüleranzahl und Namen des Fahrers, welcher den jeweiligen Dienst durchführt, mitgeteilt. Im Laufe des Jahres werden fortlaufend Kontrollen durchgeführt.

Breve descrizione:
Entro giugno verranno organizzati servizi di trasporto scolastico approvati dall'Ufficio assistenza scolastica, combinati, ottimizzati e consegnati al contraente. Questo effettuerà il servizio nei giorni scolastici. Prima dell'inizio della scuola verranno comunicati ai comuni, alle scuole e alle forze dell'ordine la struttura dei servizi di trasporto scolastico con specificato il percorso, numero di alunni e nome del conducente che effettuerà il relativo servizio.
Nel corso dell'anno verranno effettuati continui controlli.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Genehmigung ergänzender Linienverkehrsdienste (Autorisierte Dienste z.B. Shuttle, Nightliner und touristische Dienste)** **Autorizzazione di trasporto di linea integrativi (servizi autorizzati come per esempio: shuttle, nightliner e servizi turistici)**						
1	Genehmigte Dienste	Servizi autorizzati	Anzahl / quantità	54	90	83	●

Zweck:
Einrichtung von autorisierten Liniendiensten, welche von touristischem Interesse sind. Dazu gehören z.B. Ski- und Wanderbusse. Außerdem werden Shuttle für Veranstaltungen, Events, Feste genehmigt um die Beförderung zahlreicher Fahrgäste zu ermöglichen und somit die Umweltbelastung einzuschränken sowie Nightliner genehmigt.
Die Nigthlinerdienste gewährleisten der Jugend ein sicheres Verkehrsmittel für die Heimfahrt und eine Verminderung des Privatverkehrs bzw. des Straßenunfallrisikos aufgrund der Müdigkeit und des Alkoholkonsums.

Finalità:
Effettuazione di servizi di linea di interesse turistico, ad esempio skibus e "Wanderbus", è finalizzata a servire le località turistiche di maggiore attrazione. L'autorizzazione all'effettuazione di servizi shuttle per eventi, concerti ecc. è necessaria al fine di consentire il trasporto di un notevole numero di persone limitando il traffico privato.
L'offerta di servizi nightliner è prevista al fine di garantire ai giovani un mezzo di spostamento sicuro per fare rientro a casa, riducendo il traffico veicolare privato e così il rischio di incidenti stradali causati da stanchezza e dal consumo di alcool.

Kurze Beschreibung:
Auf Antrag von öffentlichen oder privaten Körperschaften kann der zuständige Landesrat mittels Dekret ergänzende Liniendienste genehmigen. Dafür können auch Mitfinanzierungen oder Beiträge gewährt werden, wenn die Dienste mit öffentlicher Ausschreibung vergeben werden.
Für die touristischen Dienste, vorwiegend Skibusse im Winter und Wanderbusse im Sommer werden die Beiträge laut den von der Landesregierung festgelegten Richtlinien gewährt.
Für die zeitlich begrenzten Dienste, wie Shuttledienste für Veranstaltungen, Events, Feste usw. kann eine Mitfinanzierung gewährt werden, wenn es sich bei diesen dabei um Dienste von besonderem Landesinteresse handelt.

Breve descrizione:
Su richiesta di enti pubblici e privati l'assessore provinciale competente può autorizzare tramite decreto l'effettuazione di servizi di linea integrativi e prevedere la compartecipazione ai costi o la concessione di contributi qualora i servizi siano stati affidati tramite procedure a evidenza pubblica.
Per i servizi d'interesse turistico, soprattutto skibus in inverno e servizi "Wanderbus" in estate i contributi sono concessi secondo i criteri stabiliti con relativa delibera della Giunta provinciale.
Per i servizi temporanei quali shuttle per manifestazioni, eventi, feste ecc. può essere previsto un cofinanziamento in caso si tratti di servizi anche di interesse provinciale.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Vergabe von Pendlerbeiträgen** **Assegnazione di contributi pendolari**						
1	Mit Dekret genehmigte Ansuchen	Richieste approvate con decreto	Anzahl / quantità	3.235	4.000	5.089	◖

Zweck:
Fahrtkostenbeiträge an Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die an mindestens 120 Tagen im Jahr aus Arbeitsgründen vom üblichen Aufenthaltsort in einem Staat der Europäischen Union oder in der Schweizerischen Eidgenossenschaft zum Arbeitsplatz in der Provinz Bozen oder vom üblichen Aufenthaltsort in der Provinz Bozen zum Arbeitsplatz in einem Staat der Europäischen Union oder in der Schweizerischen Eidgenossenschaft pendeln müssen und zur Erreichung des Arbeitsplatzes von ihrem Wohnsitz aus auf kein öffentliches Verkehrsmittel zurückgreifen oder nur unter erschwerten Umständen darauf zurückgreifen können.

Finalità:
Contributi pendolari per lavoratrici e lavoratori, che per almeno 120 giorni all'anno, devono spostarsi per motivi di lavoro dalla dimora abituale, situata in uno Stato dell'Unione europea o nella Confederazione Svizzera, al luogo di lavoro, situato in provincia di Bolzano oppure dalla dimora abituale, situata in provincia di Bolzano, al posto di lavoro, situato in uno Stato dell'Unione europea o nella Confederazione Svizzera e che non possono usufruire di un mezzo di trasporto pubblico o possono usufruirne solamente in circostanze disagiate.

Kurze Beschreibung:
Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die aus Arbeitsgründen vom üblichen Aufenthaltsort zum Arbeitsplatz pendeln müssen und zur Erreichung des Arbeitsplatzes auf kein öffentliches Verkehrsmittel zurückgreifen oder nur unter erschwerten Umständen darauf zurückgreifen können, haben die Möglichkeit ein Ansuchen zu stellen und so, bei Erfüllung der Kriterien, einen Beitrag zu erhalten.

Breve descrizione:
Lavoratrici e lavoratori, che devono spostarsi per motivi di lavoro dalla dimora abituale al luogo di lavoro e che non possono usufruire di un mezzo di trasporto pubblico o possono usufruirne solamente in circostanze disagiate hanno la possibilità di fare domanda e, dopo verifica dei criteri, ricevere un contributo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Genehmigungen von Haltestellen und Infrastrukturen - Technische Dienste** **Autorizzazioni di fermate e infrastrutture - servizi tecnici**						
1	Abgenommene Bushaltestellen	Fermate autobus collaudate	Anzahl / quantità	98	180	82	●
2	Abgeänderte Bushaltestellen	Fermate autobus modificate	Anzahl / quantità	52	110	52	◖

Zweck:
Sicherstellung von Haltestellen und anderen Infrastrukturen für den öffentlichen Personenverkehr und für Sonderbeförderungsdienste für die Schüler. Ausstattung der Haltstellen mit Warteunterständen und Informationstechnologien.

Finalità:
Messa in sicurezza di fermate e altre infrastrutture per il trasporto pubblico di persone e per il servizio di trasporto speciale per scolari. Allestimento delle fermate con pensilina e dispositivi informativi.

Kurze Beschreibung:
Die Haltestellen werden, auf Antrag der Gemeinden, von dem für öffentlichen Nahverkehr zuständigen Amt genehmigt, nachdem die Gemeinden die Straßenmarkierungen und Schilder angebracht haben und alle vom selben Amt für die Sicherheit und regelmäßige Durchführung des Dienstes vorgeschriebenen Maßnahmen getroffen haben. Für besonders aufwändige Arbeiten kann den Gemeinden ein Beitrag gewährt werden.
Der technische Dienst koordiniert die Maßnahmen, um die Befahrbarkeit von nicht öffentlichen Straßen, auf welchen ein Sonderdienst eingerichtet werden soll, sicherzustellen, vor allem mit der Anbringung von Leitplanken.

Breve descrizione:
Le fermate vengono autorizzate, su richiesta dei comuni, dall'ufficio competente per il trasporto pubblico, dopo che i comuni hanno provveduto alla segnaletica orizzontale e verticale e applicato tutte le misure di sicurezza e le misure per la prestazione regolare prescritte dallo stesso ufficio. Per lavori particolarmente complessi può essere concesso un contributo ai comuni.
Il servizio tecnico coordina le misure per garantire la percorribilità di strade private, in cui verrà effettuato un trasporto speciale, messa in sicurezza soprattutto tramite l'installazione di guardrail.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Verwaltung Tarife für den öffentlichen Nahverkehr** **Amministrazione delle tariffe per il trasporto persone**						
1	Südtirol Pass Abo+	Alto Adige Pass Abo+	Anzahl / quantità	79.341	79.000	79.338	◖

2	Südtirol Pass (aktiv)	Alto Adige pass (attivo)	Anzahl / quantità	134.691	128.000	134.711	◖
3	Südtirol Pass 65+	Alto Adige Pass Abo 65+	Anzahl / quantità	47.105	48.000	46.706	●

Zweck:

Festlegung, Organisation, Information und Verwaltung der Tarife für den öffentlichen Nahverkehr, von besonderen Tarifen, besonderen Tickets und Benützungsbedingungen.

Kurze Beschreibung:

In Südtirol ist der öffentliche Personenverkehr durch den Zusammenschluss von verschiedenen öffentlichen Verkehrsmitteln zu einem Verkehrsverbund gekennzeichnet: Alle Stadtlinien- und Überlandlinienbusse, die Regionalzüge auf den Eisenbahnstrecken im Kompetenzbereich des Landes und die Bahnanlagen (Mendel Standseilbahn, Rittner Trambahn, Seilbahnen Ritten, Jenesien, Kohlern, Vöran, Mölten, Meransen) sind zu einem einheitlichen Tarif- und Fahrplansystem zusammengefasst.
Auf den Zügen des Landes gelten auch die regulären überregionalen, nationalen und internationalen Fahrscheine, die von in Südtirol tätigen Verkehrsunternehmen oder von anderen Betreibern ausgestellt werden. Diese müssen durch Vereinbarungen geregelt und vom Landesrat genehmigt werden.
Im Verkehrsverbund Südtirol gibt es prinzipiell folgende Fahrscheine:

- Südtirol Pass (zur Normal- und Familientarif)
- EuregioFamilyPass ((ab 01.06.2017)
- Südtirol Pass abo+ für Schüler und Studenten
- Südtirol Pass 65+ für Senioren
- Südtirol Pass free für Personen mit mind. 74 % Zivilinv.
- Mobilcard, museumobil und bikemobil Card
- verschiedene Gästekarten, die als Leistung die Mobilcard oder museumobil Card integriert haben.

Die Information an die Bürgerinnen und Bürger sowie an verschiedene Institutionen sind für diesen Bereich sehr wichtig (z.B. in Bezug auf die Mobilcard/Gästekarten an die Tourismusvereine / in Bezug auf den Südtirol Pass abo+ an die Schulen).

Finalità:

Definizione, organizzazione, informazione e gestione delle tariffe per il trasporto pubblico, tariffe speciali, biglietti speciali e condizioni di utilizzo.

Breve descrizione:

Il trasporto di persone in Alto Adige è caratterizzato dall'integrazione di diversi mezzi di trasporto pubblico in un sistema integrato:
Tutte le linee urbane ed extraurbane, i treni regionali sulla linea ferroviaria di competenza provinciale e gli impianti fissi (funicolare della Mendola, trenino del Renon, funivie Renon, S. Genesio, Colle, Verano, Meltina e Maranza) sono combinati in un unico sistema tariffario.
Sui treni in provincia valgono anche i biglietti interregionali, nazionali e internazionali, che sono emessi da società operanti in Alto Adige o da altre società. Essi devono essere disciplinati da convenzioni e approvati dall'assessore.

Nel trasporto pubblico integrato Alto Adige esistono i seguenti titoli di viaggio:

- AltoAdige Pass (a tariffa standard e family)
- EuregioFamilyPass (dal 01.06.2017)
- AltoAdige Pass abo+ per alunni e studenti
- AltoAdige Pass 65+ per anziani
- AltoAdige Pass free per persone con min. 74% di inv. civile
- Mobilcard, museumobil e bikemobil Card
- diverse carte turistiche con integrata la Mobilcard o museumobil Card.

L'informazione al cittadino e a diverse istituzioni rappresenta un ambito molto importante di questo settore (p.es. riguardo alle Mobilcard/carte turistiche alle Associazioni Turistiche / in riferimento all'AltoAdige Pass abo+ alle scuole).

Amt für Seilbahnen
Ufficio Funivie

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Periodische Überprüfungen und betriebliche Überwachung der Seilbahnanlagen Visite periodiche e sorveglianza funzionale degli impianti a fune**						
1	Durchgeführte periodische Überprüfungen	Visite periodiche eseguite	Anzahl / quantità	95	110	96	●
2	Durchgeführte Betriebskontrollen	Controlli eseguiti	Anzahl / quantità	152	200	150	●

Zweck:

Überprüfung der Einhaltung der technischen Bestimmungen und Verordnungen zur Wahrung der Regelmäßigkeit und Sicherheit.

Kurze Beschreibung:

Es werden periodische technische Überprüfungen, Überprüfungen nach Umbauten und Abänderungen, Betriebskontrollen und Lokalaugenscheine auch in Folge von Unfällen oder Beschwerden durchgeführt.

Finalità:

Accertamento del rispetto delle leggi e dei regolamenti tecnici per la tutela della regolarità e della sicurezza.

Breve descrizione:

Si eseguono ispezioni periodiche, accertamenti anche a seguito di variazioni costruttive o modifiche e controlli di e sopralluoghi a seguito di incidenti o reclami.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Abnahmen von Seilbahnanlagen Collaudi di impianti a fune**						
1	Durchgeführte Abnahmen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	32	50	31	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:
Ausstellung der Bewilligung zur Aufnahme des öffentlichen Dienstes.

Kurze Beschreibung:
Es werden die Funktionsabnahmen von Anlagen bei Neubau und anschließend an die Generalrevision durchgeführt, um zu ermitteln ob die von den technischen Bestimmungen und Verordnungen vorgeschriebenen Sicherheitsbedingungen bezüglich der Seilbahnanlagen erfüllt sind.
Nach erfolgreicher Abnahme und nach Feststellung, dass die eventuell vorgeschriebenen Auflagen erfüllt wurden, die vor Eröffnung durchzuführen sind, wird die Bewilligung zur Aufnahme des öffentlichen Dienstes erteilt.

Finalità:
Rilascio del nullaosta all'esercizio pubblico.

Breve descrizione:
Vengono eseguiti i collaudi funzionali di impianti di nuova costruzione a seguito di revisione generale, atti a verificare che sussistano le condizioni di sicurezza richieste dalle leggi e dai regolamenti tecnici relativi agli impianti a fune. A esito positivo del collaudo e accertata l'ottemperanza alle eventuali prescrizioni impartite, da effettuare prima dell'apertura, viene rilasciato il nullaosta all'apertura dell'impianto al pubblico esercizio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Genehmigung von Seilbahnprojekten Approvazione progetti di impianti a fune**						
1	Genehmigte Projekte	Progetti autorizzati	Anzahl / quantità	57	60	41	◖

Zweck:
Überprüfung der Projekte hinsichtlich der Einhaltung der technischen Bestimmungen und Verordnungen.

Kurze Beschreibung:
Die Projekte von Neubauten, Umbauten und das Programm für die Generalrevision werden überprüft und die Genehmigungsbescheide samt Vorschriften ausgestellt. Bei Neubauten und Umbauten wird die Bewilligung zum Beginn des Baus der Anlage ausgestellt.

Finalità:
Accertamento che i progetti rispettino i requisiti di legge e dei regolamenti tecnici.

Breve descrizione:
Vengono esaminati i progetti per le nuove costruzioni, le modifiche e gli aumenti di portata oraria e vengono rilasciati i pareri tecnici. In caso di nuove costruzioni e modifiche alle stesse viene rilasciata l'autorizzazione all'inizio dei lavori di costruzione degli impianti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Prüfungen von Seilbahnbediensteten Esame addetti agli impianti a fune**						
1	Durchgeführte Prüfungen	Esami eseguiti	Anzahl / quantità	289	300	233	○
2	Bestandene Prüfungen	Esami sostenuti positivamente	Anzahl / quantità	147	180	122	○

Zweck:
Gewährung eines hohen Ausbildungsgrades und Qualifikation von Seilbahnbediensteten.

Kurze Beschreibung:
Annahme der Prüfungsgesuche,
Durchführung von schriftlichen, mündlichen und praktischen Prüfungen an der Seilbahnanlage und nach Eintreffen der erforderlichen Unterlagen: Ausstellung und Zusendung der Befähigungsnachweise.
Bei Verfall des Befähigungsausweises wird nach Eingang der erforderlichen Unterlagen der Ausweis erneuert.
Aktualisierung der Datenbank der Fragen für die schriftliche Prüfung.

Finalità:
Garanzia di un alto grado di formazione e qualifica di personale per gli impianti a fune.

Breve descrizione:
Accoglimento delle domande di esame.
Svolgimento degli esami scritti, orali e pratici sugli impianti a fune e, dopo la ricezione della documentazione necessaria,
rilascio e trasmissione dei certificati di abilitazione.
Alla scadenza del certificato di abilitazione lo stesso viene rinnovato a seguito dell'acquisizione della documentazione necessaria.
Aggiornamento della banca dati per le domande dell'esame scritto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Ausstellung und Erneuerung von Seilbahnkonzessionen Rilascio e rinnovo di concessioni per impianti a fune**						
1	Neue ausgestellte Konzessionen	Concessioni rilasciate	Anzahl / quantità	1	4	3	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2	Erneuerte Konzessionen	Concessioni rinnovate	Anzahl / quantità	18	25	25	◖
3	Widerruf von Konzessionen	Revoca di concessioni	Anzahl / quantità	3	3	3	◖
4	Geänderte Konzessionen	Concessioni modificate	Anzahl / quantità	43	10	13	◖

Zweck:
Ausstellung von Konzessionen für den Bau und Betrieb von Seilbahnanlagen im öffentlichen Dienst.

Kurze Beschreibung:
Annahme und Kontrolle der Konzessionsgesuche.
Ausstellung der Gutachten über die Errichtbarkeit bzw. Erhaltungszustand der Anlagen. Eventuelle Anforderung interner Gutachten. Ausstellung der Konzession und Mitteilung an den Konzessionär und der zuständigen Stelle für die Veröffentlichung im Amtsblatt.

Finalità:
Rilascio concessioni per la costruzione e l'esercizio di impianti a fune in servizio pubblico.

Breve descrizione:
Accoglimento e verifica delle domande di concessione.
Rilascio dei pareri tecnici di costruibilità degli impianti.
Eventuale richiesta di pareri interni. Rilascio della concessione e successiva trasmissione al richiedente e all'ente per la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Gewährung von Förderungen Concessione di contributi**						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	71	70	37	◖
2	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	29	35	26	◖

Zweck:
Förderung von Neubau, Modernisierung und technologischer Erneuerung von Seilbahnanlagen.

Kurze Beschreibung:
Annahme und Kontrolle der Beitragsgesuche.
Ausstellung der technischen Gutachten hinsichtlich der Konformität mit den Zielsetzungen des Landesgesetzes und der zum Beitrag zugelassenen Kosten der Anlagen.
Erstellung der Dekrete.
Annahme der Gesuche um Auszahlung, Prüfung der Unterlagen, Überprüfung der fachgerechten Ausführung der geförderten Arbeiten.
Erstellung der Gutachten.
Auszahlung der Beiträge.

Finalità:
Incentivazione della nuova costruzione, dell'ammodernamento e dell'aggiornamento tecnologico degli impianti a fune.

Breve descrizione:
Accoglimento e verifica delle domande di contributo.
Rilascio dei pareri tecnici di costruibilità, di conformità alle finalità della legge provinciale e della spesa ammissibile a contributo degli impianti.
Redazione dei decreti.
Accoglimento delle domande per la liquidazione, esame della documentazione prodotta, verifica che le opere ammesse a contributo sono state regolarmente eseguite. Redazione dei pareri.
Liquidazione dei contributi.

Kraftfahrzeugamt
Ufficio Motorizzazione

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Fahrzeuge zulassen Immatricolare veicoli**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Ausgestellte Zulassungen	Veicoli immatricolati	Anzahl / quantità	32.638	16.500	30.792	◖
2	Zugelassene Importfahrzeuge	Veicoli importati immatricolati	Anzahl / quantità	6.438	4.950	12.510	◖
3	Ausgegebene Kennzeichen	Targhe distribuite	Anzahl / quantità	32.638	20.000	35.838	◖

Zweck:
Es sollen nur verkehrstaugliche den Vorschriften entsprechende Fahrzeuge am Straßenverkehr teilnehmen.

Kurze Beschreibung:
Es wird die Zulassungstauglichkeit (Fahrtauglichkeit, Verkehrssicherheit) der am Verkehr teilnehmenden Fahrzeuge (inkl. eingeführter und landwirtschaftlicher Fahrzeuge) sichergestellt.
Der Fahrzeughalter stellt den Antrag, legt die erforderlichen Dokumente bei, der Antrag wird geprüft und das Fahrzeug evtl. zur Abnahme eingeladen. Nach dem Zuteilen einer Typengenehmigung oder dem Erstellen einer Einzelgenehmigung wird das Kennzeichen zugewiesen und der Fahrzeugschein ausgestellt.
Kennzeichenverwaltung: Von der Anlieferung durch den Transportdienst für Wertgegenstände bis zur Ausgabe/Zerstörung der eingezogenen Kennzeichen.
Neue Kennzeichen werden auf Autoagenturen und auf interne Ausgabestellen verteilt und eingezogene Kennzeichen müssen vernichtet werden.

Finalità:
Possono circolare solo veicoli sicuri ed in regola con le norme vigenti.

Breve descrizione:
L'obbligo di immatricolazione dei veicoli (inclusi i veicoli importati e quelli agricoli) per la circolazione stradale garantisce l'idoneita (sicurezza) degli stessi.
Il proprietario del veicolo fa domanda d'immatricolazione allegando i prescritti documenti. Dopo una verifica dei documenti il veicolo eventualmente viene invitato a collaudo. Dopo l'assegnazione di un'omologazione o la redazione di un'esemplare unico viene data la targa e rilasciata la carta di circolazione.
Targhe: dalla fornitura mediante il servizio trasporto valori fino alla consegna/distruzione delle targhe.
Targhe nuove vengono distribuite ad agenzie per pratiche automobilistiche e a sedi interne e le targhe ritirate devono essere distrutte.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Verwaltung des REN-Registers (einzelstaatliches elektronisches Register)** **Gestione del registro REN (Registro Elettronico Nazionale)**						
1	Im REN eingetragene Unternehmen	Imprese iscritte al REN	Anzahl / quantità	107	140	94	○
2	Durchgeführte Eintragungen	Iscrizioni eseguite	Anzahl / quantità	10	10	24	●

Zweck:
Nur Autobusse von Kraftverkehrsunternehmen, welche zur Mietbustätigkeit ermächtigt sind, sollen am Straßenverkehr teilnehmen.

Kurze Beschreibung:
Die Eignung der am Markt tätigen Mietbusunternehmen sicherstellen.
Eintragung in das REN ist Voraussetzung zur Ausübung des Berufes des Mietwagenunternehmers mit Autobussen. Damit wird seine fachliche, organisatorische und finanzielle Eignung sichergestellt.
Es wird die Voraussetzung der Niederlassung überprüft, die Disponibilität der Fahrzeuge festgestellt und die finanzielle Leistungsfähigkeit überprüft.

Finalità:
Circolazione di soli pullmann/autobus messi a disposizione da autonoleggiatori autorizzati alla professione di persone su strada.

Breve descrizione:
Garantire l'idoneità delle imprese operanti nel noleggio autobus con conducente.
L'iscrizione al REN è presupposta all'effettuazione del servizio noleggio autobus con conducente. Tramite questa vengono garantite le idoneità professionale, organizzativa e finanziaria.
Viene controllato il requisito dello stabilimento, controllata la disponibilità dei veicoli e verificata la capacità finanziaria.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Führung Verzeichnisse** **Gestione dei registri**						
1	Geprüfte gewerbliche Güterkraftverkehrsunternehmen	Imprese autotrasporto merci conto terzi controllate	Anzahl / quantità	575	220	613	◖
2	Einträge Berufsverzeichnis	Inserimenti albo	Anzahl / quantità	400	900	654	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	Eintragungen REN (einzelstaatliches elektronisches Register)	Iscrizioni REN (Registro Elettronico Nazionale)	Anzahl / quantità	44	80	49	●
4	Geprüfte Werkverkehrsunternehmen	Imprese conto proprio controllate	Anzahl / quantità	178	200	149	◖
5	Ernannte Gefahrgutbeauftragte	Nomine di consulenti merci pericolose	Anzahl / quantità	0	15	4	○

Zweck:

Die Eintragung in das Berufsverzeichnis und in das REN (einzelstaatliches elektronisches Register) sind notwendig, um den Beruf des GüKV-Unternehmens auszuüben.
Andere Unternehmen, die Güter unterstützend für die eigene wirtschaftliche Tätigkeit mit eigenen LKW befördern, müssen in das Verzeichnis der Werkverkehrsunternehmen eingetragen sein.
Einige dieser Unternehmen, einige Behörden und andere Unternehmen befördern Gefahrgut, diese werden auch erfasst und beraten.

Finalità:

L'iscrizione nell'albo e nel REN (Registro Elettronico Nazionale) sono presupposti per chi intende esercitare la professione di autotrasportatore di merci su strada.
Altre imprese che trasportano merci come supporto per la propria attività commerciale con propri autocarri devono essere iscritte nell'elenco conto proprio.
Alcune di queste imprese, alcuni enti pubblici e altre imprese trasportano merci pericolose, anche queste sono registrate e informate sulla materia.

Kurze Beschreibung:

Landesberufsverzeichnis der Güterkraftverkehrsunternehmen: Beratung, Eintragung, Suspendierung, Streichung, Ausstellung Eintragungsbestätigungen Berufsverzeichnis, Überprüfung Voraussetzungen (Stichproben und spätestens alle fünf Jahre), Einhebung Jahresgebühr; Kontakte mit Handelskammer, Verwaltungsstrafen, Disziplinarstrafen.
REN (einzelstaatliches elektronisches Register): Überprüfung Niederlassung, Zugang zum Markt, Eintragung ins REN (Zulassung zum Beruf), Änderungen und Streichungen, Ausstellung REN-Eintragungsbestätigungen.
Verzeichnis Werkverkehr: Beratung, Eintragung, Überprüfung Voraussetzungen (Stichproben und spätestens alle fünf Jahre).
Gefahrgut: Registrierung der Gefahrgutbeauftragten, Beratung zu Befreiungen (auch für andere Landesabteilungen).

Breve descrizione:

Albo provinciale degli autotrasportatori di cose per conto di terzi: consulenze, iscrizione, sospensione, cancellazione, rilascio certificati iscrizione albo, verifica dei requisiti (prove a campione e almeno ogni cinque anni), incasso del contributo annuale, contatti con la Camera di commercio, sanzioni amministrative e disciplinari).
REN (Registro Elettronico Nazionale): verifica dello stabilimento, dell'accesso al mercato, iscrizione al REN (autorizzazione a esercitare la professione), variazioni e cancellazioni dal REN, rilascio certificati iscrizione REN.
Elenco conto proprio: consulenze, iscrizione, verifica dei presupposti (prove a campione e nell'arco di cinque anni tutte le imprese che devono dimostrare la necessità devono rinnovare la dichiarazione).
Merci pericolose: registrazione dei consulenti merci pericolose, consulenze sui trasporti in esenzione parziale (anche altre ripartizioni provinciali).

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Zahlen wichen von den Erwartungen sowohl nach oben als auch nach unten ab, da die Erwartungen grobe Schätzungen der aufkommenden Nachfrage darstellen und die Anzahl der Verfahren nur eingeschränkt steuerbar ist.

Commento agli indicatori:

I valori non corrispondevano alle ns. aspettative in quanto le aspettative rappresentano stime grossolane della richiesta dell'utenza ed il numero dei procedimenti non è completamente governabile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Ausstellung Dokumente Emissione documenti**						
1	Ausgestellte Werkverkehrslizenzen, erteilte Zulassungen und Bestätigungen für den Werkverkehr	Licenze conto proprio rilasciate, immatricolazioni rilasciate e attestazioni trasporto conto proprio	Anzahl / quantità	789	730	451	◖
2	Erteilte Zulassungen der Fahrzeuge für den gewerblichen Güterkraftverkehr, erstellte/annullierte Kopien der Gemeinschaftslizenzen, ausgestellte Bestätigungen für den gewerblichen Güterkraftverkehr	Immatricolazioni rilasciate per autoveicoli per conto terzi, copie licenze comunitarie rilasciate/annullate, attestazioni trasporto conto terzi rilasciate	Anzahl / quantità	2.850	2.400	4.173	◖

Zweck:

Ermächtigung zur Ausübung der gewerblichen Güterbeförderung und des Werkverkehrs:
Lastkraftwagen und andere Fahrzeuge für den gewerblichen Güterkraftverkehr und den Werkverkehr können nur zugelassen werden, wenn das Unternehmen die Vorrausetzungen besitzt.
Im Werkverkehr oder im internationalen gewerblichen Güterkraftverkehr muss in jedem Fahrzeug eine entsprechende Lizenz mitgeführt werden (Werkverkehrslizenz oder Kopie der Gemeinschaftslizenz).

Finalità:

Autorizzazione per l'esercizio dell'autotrasporto merci conto terzi e del trasporto conto proprio:
è possibile immatricolare autocarri e altri veicoli per il trasporto di merci per conto di terzi e per conto proprio se l'impresa possiede i presupposti.
Nel conto proprio o nel trasporto internazionale di merci conto terzi ogni veicolo deve essere munito della relativa licenza (licenza conto proprio oppure copia conforme di licenza comunitaria).
Questo vale anche per veicoli che trasportano alimenti deperibili

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Gleiches gilt für Fahrzeuge, die verderbliche Lebensmittel befördern (ATP-Bescheinigung).

Kurze Beschreibung:

Überprüfung technischer Unterlagen und Voraussetzungen für die Ausstellung der verschiedenen Dokumente.
Es erfolgen die Zulassungen, Abmeldungen der Fahrzeuge, Annullierung der KFZ-Scheine für die gewerbliche Güterbeförderung und den Werkverkehr.
Bei Anträgen auf Zulassung bekommen die Unternehmen einen provisorischen Kraftfahrzeugschein und später den definitiven zugesandt.
Ausstellung Werkverkehrslizenzen, der Kopien der Gemeinschaftslizenzen für den internationalen Gütertransport auf EU-Ebene und der ATP-Bescheinigungen (Übereinkommen Beförderung verderblicher Lebensmittel - Kühlwagen).

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Zahlen wichen von den Erwartungen sowohl nach oben als auch nach unten ab, da die Erwartungen grobe Schätzungen der aufkommenden Nachfrage darstellen und die Anzahl der Verfahren nur eingeschränkt steuerbar ist.

(attestazione A.T.P.).

Breve descrizione:

Verifica della documentazione tecnica e dei presupposti per il rilascio dei vari documenti.
Vengono fatte immatricolazioni e cancellazione dei veicoli destinati al trasporto di merci per conto di terzi e per conto proprio.
Per domande di immatricolazione le imprese ricevono una carta di circolazione provvisoria (foglio di via) e più tardi viene spedita la carta di circolazione.
Rilascio delle licenze conto proprio, delle copie conformi di licenze comunitarie per il trasporto internazionale a livello UE e delle attestazioni A.T.P. (attestato di trasporto specifico di alimenti deteriorabili - autocarro refrigerato).

Commento agli indicatori:

I valori non corrispondevano alle ns. aspettative in quanto le aspettative rappresentano stime grossolane della richiesta dell'utenza ed il numero dei procedimenti non è completamente governabile.

Landesprüfstelle für Fahrzeuge
Centro provinciale revisione veicoli

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Fahrzeuge untersuchen und abnehmen Revisionare e collaudare veicoli**						
1	Durchgeführte Hauptuntersuchungen	Revisioni effettuate	Anzahl / quantità	10.721	11.700	11.198	◖
2	Durchgeführte Abnahmen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	4.325	3.300	4.384	◖
3	Beanstandungsquote Fahrzeughauptuntersuchungen und Fahrzeugabnahmen	Quota di revisioni e collaudi da ripetere rispetto al totale	%	12,00	15,00	10,60	●
4	Durchgeführte Hauptuntersuchungen Zivilschutz	Revisioni effettuate per la protezione civile	Anzahl / quantità	220	290	275	◖
5	Durchgeführte Zivilschutz-Abnahmen	Collaudi protezione civile effettuati	Anzahl / quantità	85	120	112	◖

Zweck:

Die Fahrtauglichkeit und die Verkehrssicherheit der Fahrzeuge gewährleisten.

Kurze Beschreibung:

Der Kunde reicht am Schalterdienst den Antrag ein und bekommt einen Termin zugewiesen. Er führt das Fahrzeug zur Prüfung vor und erhält das Prüfergebnis erteilt. Es werden alle Fahrzeughauptuntersuchungen der Fahrzeuge mit einem Gesamtgewicht von über 3,5 t oder mit über 16 Sitzplätzen im Hause sowie im Außendienst von den Bediensteten des Kraftfahrzeugsamtes abgewickelt.
Außer diesen und den Sonderhauptuntersuchungen werden Untersuchung von Pkws. bzw. Motorrädern angeboten.
Die Fahrzeugabnahme infolge von Änderungen an Fahrzeugen oder aufgrund ihrer Einfuhr kann von Dienstag bis Freitag ohne Vormerkung erfolgen. Dabei wird auch die mobile Prüfstelle eingesetzt.
Die Fahrzeugabnahme infolge von Aufbauten oder Abänderungen von Fahrzeugen werden an ca. 2 Terminen im Monat abgehalten.

Finalità:

Garantire la sicurezza dei veicoli in circolazione.

Breve descrizione:

L'utente presenta domanda di revisione allo sportello e riceve una prenotazione. Il veicolo viene presentato a revisione e ottiene poi l'esito della stessa. Tutti i veicoli aventi massa complessiva oltre 3,5 t oppure con più di 16 posti vengono controllati dagli operatori dell'Ufficio Motorizzazione in e fuori sede.
Oltre a questi e alle revisioni straordinarie vengono effettuate revisioni a veicoli leggeri.

I collaudi a seguito di modifiche oppure importazione possono essere effettuati da martedì a venerdì senza prenotazione. Viene utilizzata anche la piattaforma mobile di collaudo.
I collaudi a seguito di modifiche oppure allestimenti vengono effettuati ca. 2 volte al mese.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Fahrzeuge unterwegs kontrollieren Controllare il parco circolante su strada**						
1	Durchgeführte technische Kontrollen	Controlli tecnici eseguiti	Anzahl / quantità	303	300	174	●
2	Beanstandungsquote Fahrzeughauptuntersuchungen	Quota di controlli con esito negativo a controlli totali	%	38,00	45,00	35,00	●

Zweck:
Die Fahrtauglichkeit und die Verkehrssicherheit der am Verkehr teilnehmenden Fahrzeuge zu gewährleisten.

Finalità:
Garantire la sicurezza dei veicoli in circolazione.

Kurze Beschreibung:
Die Unterwegskontrollen sind von der EU vorgesehen und stellen die Verkehrstauglichkeit der am Verkehr teilnehmenden Fahrzeuge sicher. Dabei wird auch die von der Brennerautobahn zur Verfügung gestellte mobile Prüfstelle eingesetzt und mit der Verkehrspolizei zusammengearbeitet. Die zu bewerkstelligende Anzahl der Kontrolltage wird vom Ministerium vorgeschrieben.

Breve descrizione:
I controlli su strada sono previsti dalla UE e contribuiscono a garantire la sicurezza stradale dei veicoli in circolazione. Viene utilizzato anche il centro mobile revisioni messo a disposizione dall'autostrada del Brennero e si collabora con la polizia stradale. Le giornate di controllo sono stabilite dal ministero.

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Unterwegskontrollen brachten 2018 ein besseres Ergebnis als im Jahr zuvor, die Beanstandungsquote war deutlich geringer. Aufgrund der Personalsituation sowohl in unserem Hause als auch bei der Verkehrspolizei wurden wenigere Kontrollen durchgeführt als noch im Vorjahr.

Commento agli indicatori:
I controlli su strada effettuati con la Polizia Stradale nel 2018 portavano meno contestazioni che l'anno prima. Per la situazione personale sia nostra che della Polizia Stradale non ha potuto essere raggiunto il numero di controlli dell'anno precedente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Werkstätten ermächtigen, betreuen und kontrollieren Autorizzare, affiancare e controllare le officine private**						
1	Ermächtigte Werkstätten	Officine autorizzate	Anzahl / quantità	101	98	101	●
2	Kontrollierte Werkstätten	Officine controllate	Anzahl / quantità	47	40	29	●
3	Von Werkstätten durchgeführte Hauptuntersuchungen	Revisioni effettuate dalle officine	Anzahl / quantità	142.661	138.000	141.517	◖

Zweck:
Die Fahrtauglichkeit und die Verkehrssicherheit der Fahrzeuge werden auch von geprüften privaten Werkstätten gewährleistet.

Finalità:
Garantire la sicurezza dei veicoli in circolazione revisionati da centri revisioni privati.

Kurze Beschreibung:
Private Werkstätten werden von uns zur Durchführung öffentlicher Dienstleistungen ermächtigt. Sie müssen die Amtstätigkeit regelkonform ausüben und benötigen Unterstützung und Kontrolle.

Breve descrizione:
Le officine private possono essere autorizzate a eseguire il servizio pubblico. Devono lavorare seguendo i regolamenti e devono essere assistiti e controllati.

Führerscheinamt
Ufficio Patenti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Durchführung von Führerscheinrevisionen Gestione revisione patenti**						
1	Angeordnete Revisionen	Revisioni disposte	Anzahl / quantità	413	253	489	●

Zweck:

Finalità:

Überprüfung der psychophysischen und der technischen Eigenschaften seitens des Führerscheininhabers.

Kurze Beschreibung:

Analyse von Verkehrsunfällen, und/oder Überprüfung der Punktesituation des Führerscheininhabers, Verfahrenseinleitung, Beratung und Gespräch mit der betroffenen Person, Anordnung des Revisionsverfahrens, Rekursverwaltung, Anordnung und Verwaltung des zeitweiligen und endgültigen Führerscheinentzuges.

Verifica dei requisiti psicofisici e dei requisiti tecnici da parte del titolare di patente di guida.

Breve descrizione:

Analisi incidenti stradali e/o verifica sulla situazione dei punti del titolare della patente, avvio del procedimento: consulenza e colloquio con l'interessato, redazione dei provvedimenti di revisione, gestione ricorsi, redazione e gestione dei provvedimenti di sospensione e revoca della patente di guida.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Durchführung von Inspektionen und Überwachung der Fahrschulen Effettuazione di ispezioni e vigilanza sulle scuole guida**						
1	Überprüfte Fahrschulen	Autoscuole controllate	Anzahl / quantità	94	90	25	◖
2	Punkteaufholkurse	Corsi di recupero punti	Anzahl / quantità	177	576	94	◖
3	Vorbereitungskurse für den Erwerb des FQN	Corsi in preparazione al conseguimento della CQC	Anzahl / quantità	96	42	32	◖

Zweck:

Überprüfung der Voraussetzungen der Fahrschulen und ihres Personals.

Kurze Beschreibung:

Kontrollen und Überprüfungen über Punkteaufholkurse, Eingabe der aufgeholten Punkte in den Terminal, Kontrolle über die Vorbereitungskurse für den Erwerb des Fahrerqualifizierungsnachweises (CQC), Kontrollen und Überprüfungen in Bezug auf Anfragen von Neueröffnungen und Verlegungen von Fahrschulen, Kontrollen über das eingesetzte Personal, und/oder Unterricht und Fuhrpark. Strafmaßnahmen.

Finalità:

Verifica dei requisiti delle autoscuole e del proprio personale.

Breve descrizione:

Controllo e ispezione circa i corsi di recupero punti, inserimento a terminale dei punti recuperati, controlli sui corsi in preparazione al conseguimento della CQC, controlli e ispezioni circa le richieste di nuove aperture e/o trasferimento di sede, controllo sul personale preposto e/o sulle lezioni e sul parco veicolare. Provvedimenti sanzionatori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Förderung von Verkehrserziehung und -sicherheit Sostegno dell'educazione e sicurezza stradale**						
1	Geförderte Projekte	Progetti sostenuti	Anzahl / quantità	12	15	11	●

Zweck:

Schaffung einer Kultur für Verkehrssicherheit.

Kurze Beschreibung:

Koordinierung und finanzielle Unterstützung für einzelne Projekte und Tätigkeiten im Bereich der Verkehrssicherheit und des Fahrsicherheitszentrums Safety Park in Pfatten.

Finalità:

Formazione di una cultura della sicurezza stradale.

Breve descrizione:

Coordinamento e sostegno economico a singoli progetti e attività in materia di scurezza stradale, nonché del centro di guida sicura Safety Park a Vadena.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Durchführung von Prüfungen für den Erwerb von Führerscheinen und Fahrbefähigungen jeder Art Gestione di esami per il conseguimento di qualsiasi tipo di patente e abilitazione di guida**						
1	Ausgestellte Führerscheine	Patenti rilasciate	Anzahl / quantità	8.679	14.021	18.157	◖
2	Ausgestellte Fahrbefähigungen	Abilitazioni rilasciate	Anzahl / quantità	1.282	907	966	◖
3	Durchgeführte Prüfungen	Esami effettuati	Anzahl / quantità	23.091	20.000	25.420	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

4	Erfolgreich abgeschlossene Prüfungen	Idonei negli esami	%	74,66	76,48	75,20	◖

Zweck:
Erlangung der notwendigen Fahrbefähigungen für den Straßenverkehr, sowie für den Berufskraftverkehr und den Bootsführerschein.

Finalità:
Ottenere le abilitazioni necessarie per la circolazione stradale anche di tipo professionale e per la patente nautica.

Kurze Beschreibung:
Überprüfungen der Anträge, Eingabe der Anträge in den Terminal, Bearbeitung der Führerscheine, schriftliche und mündliche Prüfungen, Fahrprüfungen und Bootsführerscheinprüfungen.

Breve descrizione:
Verifica delle pratiche, inserimento delle pratiche a terminale, preparazione patenti di guida, esami scritti e/o orali, esami per la patente nautica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Ausstellung von Duplikaten von Führerscheinen und Fahrbefähigungen jeder Art Rilascio di duplicati di qualsiasi tipo di patente e abilitazione di guida**						
1	Ausgestellte Duplikate	Duplicati emessi	Anzahl / quantità	7.083	8.185	9.200	◖

Zweck:
Wiedererhalt der notwendigen Fahrerlaubnisse für den Straßenverkehr bei Verlust, Beschädigung oder Zerstörung derselben oder einer Umschreibung eines Militär- und ausländischen Führerscheins.

Finalità:
Ottenere le abilitazioni necessarie per la circolazione stradale, in caso di smarrimento, deterioramento o distruzione di altra abilitazione precedentemente posseduta, oppure tramite conversione di una patente militare ed estera.

Kurze Beschreibung:
Überprüfungen der Anträge, Eingabe der Anträge in den Terminal, Versand des Dokuments an die Wohnadresse.

Breve descrizione:
Verifica delle pratiche, inserimento delle pratiche a terminale, spedizione a casa del documento da consegnare.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Museen – Musei

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Jahr 2018 war ein sehr erfolgreiches Jahr für die Südtiroler Landesmuseen und für alle anderen Museen in Südtirol.

Die 10 Landesmuseen mit ihren 16 Standorten im ganzen Land haben 858.119 Besucherinnen und Besucher verzeichnet.

Durch das neue Landesgesetz über die Museen und Sammlungen Nr. 6/2017 wurde die museale Arbeit auf eine zeitgemäße Basis gestellt, die sich an den Grundsätzen des Internationalen Museumsrates ICOM orientiert.

Von der Abteilung organisierte museumsübergreifende Aktionen haben die Südtiroler Museen der Öffentlichkeit präsent gemacht und sie als wertvolle Einrichtungen positioniert.

Il 2018 è stato un anno molto fruttuoso per i Musei provinciali altoatesini e per tutti gli altri musei dell'Alto Adige.

I 10 Musei provinciali con le loro 16 sedi su tutto il territorio provinciale hanno totalizzato 858.119 visitatrici e visitatori.

La nuova Legge provinciale n. 6/2017 su musei e collezioni ha fornito al lavoro museale una base in linea con i tempi e orientata ai principi del Consiglio internazionale dei musei ICOM.

Le manifestazioni intermuseali organizzate dalla ripartizione hanno reso noti al grande pubblico i musei dell'Alto Adige incrementando la percezione del loro valore.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Museen in Südtirol sind aktive und innovative Kultur-, Bildungs- und Forschungsinstitutionen gemäß den ethischen Richtlinien von ICOM. Sie werden von den Menschen aller Generationen, die in Südtirol leben, und Gästen rege besucht (Zielbereich Besucher/-innen). Das Ausstellungs- und Bildungsangebot der Museen in Südtirol wird nach Umfang und Differenziertheit erhalten und seine Qualität gezielt entwickelt.** **I musei dell'Alto Adige sono istituzioni culturali, formative e di ricerca attive e innovative conformemente ai principi generali ed etici dell'ICOM. Sono frequentati con regolarità da visitatori/trici di tutte le fasce d'età, residenti in Alto Adige e turisti/e (ambito obiettivo: visitatori/trici). L'offerta espositiva e formativa dei Musei in Alto Adige sarà mantenuta tale relativamente ad ampiezza e varietà e la sua qualità verrà sviluppata in maniera mirata.**						
1	Besucher/-innenzahl	Numero visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	867.195	800.000	858.119	◖
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	243	238	238	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	86.368	70.000	86.000	●
4	Durchschnittlicher Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo medio biglietto d'ingresso intero	Euro	7,70	7,20	7,70	●
5	Anteil Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	29,79	28,00	29,00	◖

6	Anteil Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti in Alto Adige	%	11,92	18,00	12,00	◖

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Die Landesmuseen im Betrieb „Landesmuseen“ handeln und denken unternehmerisch zeitgemäß (Zielbereich Finanzen).** **I Musei provinciali dell'Azienda "Musei provinciali" hanno una gestione di taglio imprenditoriale (ambito obiettivo: finanze).**						
1	Eigendeckungsgrad	Indice di copertura con mezzi propri	%	36,10	41,00	32,00	◖
2	Eigenerlöse	Ricavi propri	Euro	4.823.037,00	4.700.000,00	4.888.844,25	◖
3	Eintrittskartenerlöse pro Besucher/-in	Ricavi sul biglietto d'ingresso per visitatore/trice	Euro	4,70	4,60	4,60	◖
4	Produktivität (Eigenerlöse pro Mitarbeiter/-in)	Produttività (ricavi per collaboratore/trice)	Euro	48.279,00	44.500,00	44.500,00	◖

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und wissenschaftlichen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung (Zielbereich Sammeln).** **I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio selezionandoli in base a criteri qualitativi e studi scientifici (ambito obiettivo: collezioni).**						
1	Sammlungszuwachs (Stück)	Incremento delle collezioni (unità)	Anzahl / quantità	1.239	24.000	3.774	●
2	Leihvorgänge (Verträge)	Prestiti (Contratti)	Anzahl / quantità	256	78	166	◖

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
4	**Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter (Zielbereich Forschen).** **I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le proprie conoscenze mediante pubblicazioni (ambito obiettivo: ricerca).**						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	36	21	63	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	5	7	13	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	Betreute Doktorand/-innen	Dottorandi/e assistiti/e	Anzahl / quantità	9	20	16	◖
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	23	40	32	◖

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
5	**Die Landesmuseen sind Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar machen (Zielbereich Vermitteln und Präsentieren).** **I Musei provinciali sono istituzioni formative che rendono fruibile la cultura (ambito obiettivo: attività didattica ed espositiva).**						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Proposte didattiche	Anzahl / quantità	284	85	1.000	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	18	10	21	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/trici assistiti/e (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	214.471	181.500	166.716	◖
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	4	3	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	12.733	7.000	12.000	◖

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
6	**Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter zur nachhaltigen Erschließung (Zielbereich Bewahren).** **I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo (ambito obiettivo: conservazione).**						
1	Sachgerecht gelagerte Objekte	Stoccaggio adeguato	%	65,00	68,00	66,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	15.031	15.650	1.040	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

01	**Neues Museumsgesetz und Kriterien für die Museumsförderung** **Nuova legge per i musei e criteri per i contributi a musei**	☺
2016	Überarbeitung Gesetzestext LG Nr. 38 vom 23. August 1988 über die „Regelung und Förderung des Museumswesens"	Rielaborazione testo della l.p. n. 38 del 23 agosto 1988 sulla "Disciplina dei musei e provvidenze per il loro sviluppo"
2016	Überarbeitung der Inhalte der Broschüre „Grundsätze des Entwicklungskonzeptes für die Sammlungen und Museen Südtirols" (2006)	Revisione contenuti della brochure "Linee guida per le collezioni e i musei dell'Alto Adige" (2006)
2017	Verabschiedung des neuen Museumsgesetzes durch den Südtiroler Landtag	Approvazione della nuova legge per i musei da parte Consiglio Provinciale
2017	Einführung eines Südtiroler Museumspreises	Istituzione di un premio museale altoatesino
2017	Überarbeitung der Kriterien für die Museumsförderung auf der Grundlage der „Mindestanforderungen"	Rielaborazione dei criteri per i contributi ai musei in base ai "requisiti minimi"
2018	Selbstevaluierung der Museen aufgrund eines Fragebogens	Autovalutazione dei musei mediante questionario
2019	Erste Vergabe Südtiroler Museumspreis	Primo premio museale altoatesino

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Gemäß Planung.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alla programmazione.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

02	**Die Kulturgüter in Südtirol sind im Projekt Kulturgüter in Südtirol (KIS) digitalisiert** **I beni culturali in Alto Adige vengono digitalizzati nell'ambito del progetto "Beni culturali in Alto Adige" (BIA)**	😐
2015	Virtuelle Ausstellung zum Tag der Frau am 8. März 2015 am Portal KIS	Mostra virtuale per la Festa della donna (08.03.2015) sul portale BIA
2015	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden; Praktikant/-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La Ripartizione mette a disposizione tirocinanti
2016	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden; Praktikant/-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La Ripartizione mette a disposizione tirocinanti
2016	Virtuelle Ausstellung zum Tag der Frau am 8. März 2016 am Portal KIS	Mostra virtuale per la Festa della donna (08.03.2016) sul portale BIA
2017	Beginn der Erfassung der Kunstwerke in Landesbesitz in KIS und Konzeption der virtuellen Ausstellung	Inizio catalogazione delle opere d'arte della Provincia e concetto per una mostra virtuale
2017	Beginn der Erfassung der rund 1600 Kunstwerke der Sammlung Kreuzer in KIS	Inizio della catalogazione digitale su BIA delle circa 1600 opere d'arte della collezione Kreuzer
2017	Zwei virtuelle Ausstellungen in KIS	Due mostre virtuali sul portale BIA
2017	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden, Praktikant/-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La Ripartizione mette a disposizione tirocinanti
2018	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden, Praktikant /-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La Ripartizione mette a disposizione tirocinanti
2018	Abschluss der Erfassung der Kunstwerke der Sammlung Kreuzer in KIS	Conclusione della catalogazione digitale delle opere d'arte della collezione Kreuzer su BIA

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2018	Drei virtuelle Ausstellungen in KIS	Tre mostre virtuali sul portale BIA
2019	Konzeption der virtuellen Ausstellung der Kunstwerke in Landesbesitz in KIS	Concezione della mostra virtuale delle opere d'arte di proprietà della Provincia su BIA
2019	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden, Praktikant /-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La Ripartizione mette a disposizione tirocinanti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Erfassung der Kunstwerke Kreuzer noch nicht umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:
Catalogazione delle opere d'arte Kreuzer non ancora realizzata.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

03	**Qualitätsförderung und Sichtbarkeit der Museen** **Sviluppo qualità e visibilità dei musei**	😊

2015	Angebot „Grundlehrgang Museumsarbeit" für die ehrenamtlichen Mitarbeiter/-innen der Museen (zweijährig): Durchführung der letzten 6 Module des ersten Lehrgangsjahres und der ersten 3 Module des zweiten Lehrgangsjahres	Offerta "Corso di base lavoro museale" per collaboratori e collaboratrici museali volontari (corso biennale): saranno erogati gli ultimi 6 moduli del primo anno di corso ed i primi 3 del secondo
2016	Angebot „Grundlehrgang Museumsarbeit": die letzten 5 Module des zweiten Lehrgangsjahres und Zertifikatsabschluss	Offerta "Corso di base lavoro museale" per collaboratori e collaboratrici museali volontari (durata biennale): ultimi 5 moduli del secondo anno di corso e certificazione
2016	App(likation) Museen in Südtirol (für Handy und Smartphone)	App(licazione) Musei in Alto Adige per cellulare e smartphone
2016	Evaluation Grundlehrgang	Valutazione corso di base
2017	Konzept Aufbaulehrgang Museen	Pianificazione Corso secondo livello
2018	Angebot Aufbaulehrgang Museen	Offerta corso di lavoro museale/secondo livello
2019	Weiterbildungangebot für alle Museen	Offerte di formazione per tutti i musei
2020	Weiterbildungangebot für alle Museen	Offerte di formazione per tutti i musei

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Angebot Aufbaulehrgang wegen veränderter Personalressourcen noch nicht umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:
Offerta di un corso di studi avanzato non ancora realizzata causa mutate risorse di personale.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

04	**Benchmarking und Controlling Betrieb „Landesmuseen"** **Benchmarking e controlling Azienda "Musei provinciali"**	☹

2016	Neues Erscheinungsbild der Landesmuseen und des Betriebes und Richtlinien für die Verwendung	Nuova immagine dei Musei provinciali e dell'Azienda e direttive per l'uso
2016	Implementierung, Überarbeitung und Ergänzung Handbuch	Implementazione, revisione e integrazione manuale
2017	Neues CD für die Landesmuseen implementiert	Il nuovo CD è implementato per tutti i Musei provinciali
2017	Konzept für einen Geschäftsbericht wird ausgearbeitet	Elaborazione concetto di un rendiconto di gestione
2017	Erste Ausgabe Jahresbroschüre der Landesmuseen	Prima edizione programma annuale dei musei provinciali
2017	Erstausgabe Jahresbericht des Betriebes „Landesmuseen"	Prima edizione del resoconto annuale dell'Azienda "Musei provinciali"

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2017	Herausgabe Jahresbericht des Betriebes „Landesmuseen“	Edizione del resoconto annuale dell´Azienda “Musei provinciali”
2018	Erster Geschäftsbericht des Betriebes erscheint	Pubblicazione primo rendiconto di gestione dell’Azienda
2018	Handbuch ist vollständig	Il manuale è completato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Geschäftsbericht wird als Projekt aussortiert.

Commento sullo stato di attuazione:
Resoconto annuale scartato come progetto.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

05 Unterirdische Erweiterung und Erneuerung Dauerausstellung Naturmuseum Südtirol im Betrieb „Landesmuseen"
Ampliamento sotterraneo e rinnovo mostra permanente Museo di Scienze Naturali Alto Adige nell´Azienda “Musei Provinciali”

2015	Beschluss Landesregierung Nr. 947 vom 11.08.2015 Genehmigung des Raumprogramms für die Einrichtung der neuen Depot- und Ausstellungsräume sowie die Aktualisierung der Dauerausstellung	Deliberazione della Giunta provinciale n. 947 dell'11.08.2015 Approvazione del programma planivolumetrico relativo all'arredamento del nuovo deposito e delle nuove sale espositive nonché all'aggiornamento della mostra permanente
2016	Ausführungsprojekt	Progetto definitivo
2016	Beginn der Bauarbeiten	Inizio lavori
2017	Ausschreibung	Appalto
2018	Ausschreibung	Appalto
2019	Arbeiten	Lavori

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Projekt wurde im Raumprogramm nach Hinten verschoben.

Commento sullo stato di attuazione:
Il progetto è stato spostato in coda nel programma planivolumetrico.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

06 Erneuerung Südtiroler Bergbaumuseum im Betrieb „Landesmuseen"
Rinnovo Museo delle miniere Azienda “Musei Provinciali”

2015	Herbst: Beginn Evaluation	Autunno: inizio processo di valutazione esterna
2015	Auftragserteilung externe Evaluation durch Museumsexperten/-innen	Incarico valutazione esterna da parte di esperti/e museali
2015	Einrichtung Arbeitsgruppe: Standortbestimmung und Evaluation Südtiroler Bergbaumuseum mit allen vier Standorten und fünf Bereichen	Istituzione gruppo di lavoro: indagine conoscitiva sulla situazione attuale e valutazione del Museo provinciale delle miniere comprensiva di tutte e quattro le sedi e di cinque settori
2016	Abschluss Evaluation	Conclusione valutazione esterna
2016	Beginn partizipativer Erneuerungsprozess (Mitarbeiter/-innen, Besucher/-innen, Umfeld usw.)	Inizio percorso innovazione partecipativo (collaboratrici e collaboratori, visitatrici e visitatori, contesto ecc.)
2016	Kombiticket Kornkasten und Prettau	Ticket comune Ca di Pietra e Predoi
2016	Gemeinsame Kasse und Buchung Standort Prettau (Schaubergwerk und Klimastollen)	Cassa unica e centro prenotazione a Predoi (Miniera e centro climatico)
2016	Gemeinsames Werbemittel für alle vier Standorte (Prospekt)	Opuscolo pubblicitario comune per tutte le sedi

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2016	Entwicklung neues Erscheinungsbild Südtiroler Bergbaumuseum / Homepage	Rinnovo grafica e homepage museo
2017	Erstellung neues Konzept für das Südtiroler Bergbaumuseum	Elaborazione progetto per il rilancio del Museo delle miniere
2017	Kombiticket Kornkasten, Prettau und Klimastollen	Ticket comune Ca di Pietra, Predoi e Centro Climatico
2018	Beginn Umsetzung neues Konzept	Inizio realizzazione del nuovo concetto museale
2019	Erneuerung Dauerausstellungen	Rinnovo mostre permanenti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Gemäß Planung.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alla programmazione.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

07 Südtiroler Archäologiemuseum im Betrieb „Landesmuseen“: Neuer Standort, Neubau, Erweiterung
Museo Archeologico/Azienda “Musei Provinciali”: nuova ubicazione/costruzione/ampliamento

2015	Herbst: Grundsatzbeschluss Landesregierung (Promemoria)	Autunno: deliberazione Giunta provinciale (Promemoria)
2016	Standortsuche Bozen Zentrumsnähe	Ricerca ubicazione a Bolzano in centro
2017	Machbarkeitsstudie	Studio di fattibilità
2018	Verhandlungen Standort	Trattative ubicazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Standortsuche geht weiter.

Commento sullo stato di attuazione:
Prosegue la ricerca di una sede.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

08 Südtiroler Volkskundemuseum im Betrieb „Landesmuseen“
Museo provinciale degli usi e costumi nell’Azienda “Musei provinciali”

2017	Grundkonzept Neuausrichtung Dauerausstellung (Ist- und Bedarfsanalyse, inhaltliches Grobkonzept)	Concetto base riallestimento mostra permanente (analisi della situazione attuale e del fabbisogno, concetto approssimativo del contenuto)
2018	Feinkonzept Dauerausstellung neu	Nuovo concetto di dettaglio della mostra permanente
2022	Erweiterung des Volkskundemuseums in Dietenheim (behindertengerechte Erschließung samt Brandschutzumaßnahmen sowie Depot; Genehmigung Raumprogramm mit Beschluss LR Nr. 1199 vom 28.8.2013)	Ampliamento del Museo provinciale degli usi e costumi a Teodone (accesso adatto a persone disabili nonché misure antincendio e deposito; autorizzazione al programma planivolumetrico con Deliberazione GP n. 1199 del 28.8.2013)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Gemäß Planung.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alla programmazione.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

09 Zentraldepot für die Landesmuseen im Betrieb „Landesmuseen“ mit Werkstätten
Deposito centrale per i musei provinciali/Azienda “Musei provinciali” con officine

2018	Dachsanierung des Ex-Boday-Gebäudes in Meran Untermais, damit das Erdgeschoss, welches derzeit als	Risanamento del tetto dell'edificio Ex-Boday a Merano Maia Bassa in modo che il piano terra, che attualmente viene usato come deposito, abbia i presupposti per essere usato come deposito museale

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Depot genutzt werden kann, den Bedingungen eines Museumsdepots entspricht	
2019	Adaptierung des gesamten Gebäudes als Museumsdepot	Adattamento dell'edificio completato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Nur kleinere Instandhaltungsarbeiten umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:
Realizzati solo piccoli lavori di manutenzione.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

10 Landesmuseum Festung Franzensfeste: Neuer Dauerausstellungsbereich in der unteren Festung zu den Themen Grenze, Begegnung, Autonomie, Migration, Festung und Zeitgenössische Kunst
Museo provinciale Forte di Fortezza: nuova sezione della mostra permanente nel Forte basso sui temi confini, incontro, autonomia, migrazione, Forte e arte contemporanea

2017	Jänner – Übergang in den Betrieb Landesmuseen	Gennaio – Passaggio all'Azienda Musei provinciali
2017	Erste eigene Ausstellung in Kooperation 50x50x50 gemeinsam mit Verein Oppidum	Prima mostra propria in cooperazione 50x50x50 insieme all'associazione Oppidum
2017	Weiterarbeit am Dauerausstellungskonzept und „Labor Autonomie", Ausschreibung einzelner Auftragsteile	Prosecuzione del lavoro sul concetto della mostra permanente e "Laboratorio autonomia", bando delle singole parti dell'incarico
2018	Erstellung Dauerausstellungskonzept und „Labor Autonomie"	Elaborazione concetto mostra permanente e "Laboratorio autonomia"
2019	Beginn Umsetzung Dauerausstellung	Inizio messa in opera mostra permanente

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Grundkonzept ausgearbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:
Elaborato il concetto base.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

11 Museum unter den Bozner Lauben Nr. 45 zur Sammlung Kreuzer: Zugänglichmachung, Sonderausstellungen und Vermittlungsangebote
Museo sotto i Portici di Bolzano n. 45 sulla collezione Kreuzer: messa a disposizione del pubblico, mostre temporanee e offerte di mediazione

2017	Dringende Bauerhaltungseingriffe für die Sicherheit der Besucher/-innen	Interventi urgenti di manutenzione edile per la sicurezza di visitatori/visitatrici
2017	Geführte Gruppen im Schaudepot Laubenhaus	Visite guidate per gruppi alla mostra-deposito nella casa sotto i Portici
2017	Erste Sonderausstellung mit Vermittlungsprogramm für Schüler/-innen	Prima mostra temporanea con programma di mediazione per scolari/scolare
2017	Erstellung Museumskonzept	Realizzazione concetto museale
2018	1 Sonderausstellung und Vermittlungsprogramm	1 mostra temporanee e programma di mediazione
2018	Umsetzung Museumskonzept 1. Phase, Leitsystem Parcours	Messa in opera del concetto museale 1° fase, percorso con sistema guida
2019	2 Sonderausstellungen, Lesungen und Kammerkonzerte	2 mostre temporanee, letture e concerti da camera
2019	Umsetzung Museumskonzept 2. Phase	Messa in opera 2° fase del concetto museale
2020	Galeriekonzept für die Geschäftsräume/Museumsbistrot in der Laubengasse	Concetto di una galleria per i locali ad uso commerciale/Bistrò museale in via dei Portici

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Erste Sonderausstellung 2019.

Commento sullo stato di attuazione:
Prima mostra temporanea del 2019.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion und Direktion Betrieb "Landesmuseen"
Direzione di ripartizione e Direzione Azienda "Musei provinciali"

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Betriebsführung** **Direzione aziendale**						
1	Personaleinsatz	Risorse impiegate	Anzahl / quantità	66	65	66	◖
2	Verwaltete Finanzmittel Betrieb „Landesmuseen" gemäß Haushaltsvoranschlag	Risorse finanziarie Azienda "Musei Provinciali" da bilancio di previsione	Euro	14.497.482,20	10.234.558,00	10.234.558,00	◖
3	Einnahmen der Museen aus ihrer Tätigkeit (Eintritte, Mieten, Shopverkäufe, Pachtzins) ohne Landesbeitrag oder andere Transfer-Mittel	Entrate derivanti dall'attività dei musei (biglietteria, locazione, shop, affitti)senza contributi e trasferimenti da parte della Provincia o di terzi	Euro	5.023.973,89	4.154.000,00	4.888.844,25	◖

Zweck:
Der Betrieb „Landesmuseen" umfasst die zehn Landesmuseen mit 16 Standorten im ganzen Land und ist eine der größeren Hilfskörperschaften des Landes. In der Betriebsdirektion in Bozen sind die Hauptbuchhaltung, die Bereiche Personal und Rechtsangelegenheiten sowie die Bereiche Öffentlichkeitsarbeit, Marketing und Projekte angesiedelt, um den Betrieb verwaltungstechnisch, buchhalterisch und inhaltlich so zu steuern, dass der Haushalt ausgeglichen ist und die strategischen Betriebsziele erreicht werden können.

Finalità:
L'Azienda "Musei provinciali" comprende i dieci Musei provinciali con 16 sedi in tutto l'Alto Adige ed è uno dei maggiori enti strumentali della Provincia. Nella sede della direzione, che si trova Bolzano, vengono gestiti i seguenti ambiti: contabilità centrale, personale, affari legali, pubbliche relazioni, marketing e progetti. Ciò consente di dirigere l'Azienda dal punto di vista tecnico-amministrativo, contabile e contenutistico in modo tale che il bilancio sia in pareggio e gli obbiettivi strategici possano essere raggiunti.

Kurze Beschreibung:
Im Herbst wird der Haushaltsvoranschlag des Betriebes „Landesmuseen" (samt detaillierter Tätigkeitsvorschau) von der Betriebsdirektorin und den Museumsdirektor/-innen in Zusammenarbeit mit der Buchhaltung erstellt und den Revisor/-innen zur Genehmigung übermittelt. Im Frühjahr gewährt die Abteilung Museen die Jahreszuweisung.
Zum 31. März wird der Haushaltsabschluss des Betriebes zur Genehmigung vorgelegt. Im Anschluss werden der Nachtragshaushalt für das Vorjahr erstellt und die Haushaltsänderungen für das laufende Haushaltsjahr.
Die Betriebsdirektion und die Hauptbuchhaltung überwachen die Tätigkeit der Museumsdirektionen und ihrer entsprechenden Buchhaltungen.

Breve descrizione:
In autunno la direttrice dell'Azienda e i/le direttori/direttrici dei musei in collaborazione con la contabilità redigono e inoltrano per l'approvazione ai revisori il bilancio di previsione dell'Azienda "Musei provinciali" (comprensivo di relazione previsionale sulle attività). In primavera la Ripartizione Musei concede l'assegnazione annuale. Entro il 31 marzo il rendiconto di gestione dell'Azienda viene presentato per l'approvazione. Contestualmente vengono redatti l'assestamento del bilancio per l'anno precedente e le variazioni di bilancio per l'esercizio finanziario corrente.
La direzione dell'Azienda e la contabilità centrale supervisionano l'attività delle direzioni museali e le rispettive contabilità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Projekte Abteilung** **Progetti Ripartizione**						
1	Projekte	Progetti	Anzahl / quantità	7	6	6	●

Zweck:

Finalità:

Die musealen Projekte der Abteilung werden durchgeführt, um die Qualität der Museumslandschaft in Südtirol zu steigern, die Teilhabe der Bevölkerung am musealen Angebot zu fördern und die Museumslandschaft so zu vernetzen, dass auch Lobbyarbeit für die Museen geleistet werden kann.

Kurze Beschreibung:

Die Abteilung Museen gestaltet, finanziert und kommuniziert die Projekte für alle Museen in Südtirol.

I progetti museali della Ripartizione vengono realizzati per accrescere il livello qualitativo del panorama museale in Alto Adige, per incentivare la partecipazione della popolazione all'offerta museale e per creare all'interno del panorama museale una rete di rapporti tali da esercitare attività di lobby per i musei.

Breve descrizione:

La Ripartizione Musei definisce, finanzia e comunica i progetti per tutti i musei in Alto Adige.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Förderung Museen** **Incentivi ai musei**						
1	Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung und Berechnung des Beitrages	Domande elaborate con verifica tecnica e calcolo del contributo	Anzahl / quantità	75	60	60	◖

Zweck:

Die Museen in Südtirol erhalten gemäß den geltenden Kriterien für die Museumsförderung Beiträge für die museale Tätigkeit und die musealen Investitionen.

Kurze Beschreibung:

Die Museen richten die Gesuche an die Abteilung Museen, wo sie bearbeitet werden. Die Beitragsgewährung erfolgt über ein Dekret der Abteilungsdirektorin. Die Beiträge werden aufgrund von Abrechnungsbelegen der Beitragsempfänger/-innen liquidiert. Die Kontrolle erfolgt über Stichproben.

Finalità:

I musei in Alto Adige ricevono per l'attività museale e gli investimenti museali contributi in base ai criteri vigenti per gli incentivi ai musei.

Breve descrizione:

I musei indirizzano le domande alla Ripartizione Musei, che provvede ad evaderle. La concessione del contributo avviene mediante un decreto della direttrice di Ripartizione. I contributi vengono liquidati previo presentazione delle fatture relative alle spese sostenute dai richiedenti. Vengono effettuati controlli a campione.

Südtiroler Archäologiemuseum
Museo Archeologico dell'Alto Adige

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit)** **Servizio visitatori/visitatrici (accessibilità)**						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	286.972	255.000	296.066	◖
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	329	327	329	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	13.308	11.000	13.916	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	9,00	9,00	9,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	28,85	30,00	31,00	◖
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	5,53	5,00	5,00	◖

Zweck:

Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen die in Südtirol leben und

Finalità:

L'accessibilità consente ai/alle residenti e ai/alle turisti/e di visitare

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Kurze Beschreibung:

Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Breve descrizione:

L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali**						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	0	0	0	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	35	3	3	◖

Zweck:

Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Finalità:

I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio.

Kurze Beschreibung:

Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

Breve descrizione:

La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica**						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	1	5	2	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	Betreute Doktoranden/-innen	Assistenze a dottorandi/de	Anzahl / quantità	0	2	0	◖
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	2	3	0	◖

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Finalità:

I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Kurze Beschreibung:

Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und

Breve descrizione:

All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren)** **Mostre permanenti e temporanee (attività didattica ed espositiva)**						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	3	30	27	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	1	0	1	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	43.784	40.000	31.999	◖
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	3	3	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	5.300	5.100	5.100	◖

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Kurze Beschreibung:

Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen.
Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an.
Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit.
Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft.
Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

Finalità:

I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono la cultura fruibile e comprensibile.

Breve descrizione:

I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua ad imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età.
In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici.
L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri.
Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie.
L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci allo stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Bewahren der Kulturgüter** **Conservazione beni culturali**						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	100,00	100,00	100,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Zweck:

Finalità:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Kurze Beschreibung:

Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus.
Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereinbruch und Hochwasser.

I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Breve descrizione:

I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti. Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendio, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

Touriseum Landesmuseum für Tourismus Schloss Trauttmansdorff
Touriseum Museo provinciale del turismo Castel Trauttmansdorff

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit)** **Servizio visitatori/visitatrici (accessibilità)**						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	200.350	200.000	197.300	◖
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	228	245	245	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	100	200	262	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	13,00	13,00	13,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	18,85	15,00	20,00	◖
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	10,41	8,00	10,00	◖

Zweck:

Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen die in Südtirol leben und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Kurze Beschreibung:

Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Finalità:

L'accessibilità consente ai/alle residenti e ai/alle turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Breve descrizione:

L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Sammeln von Objekten** **Collezione oggetti museali**						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	150	500	166	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	30	40	10	◖

Zweck:

Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von

Finalità:

I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Kurze Beschreibung:

Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio.

Breve descrizione:

La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Wissenschaftliche Forschung** **Ricerca scientifica**						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	4	3	2	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	0	1	1	●
3	Betreute Doktoranden/-innen	Assistenze a dottorandi/de	Anzahl / quantità	5	15	5	◖
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	2	8	12	◖

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Kurze Beschreibung:

Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Finalità:

I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Breve descrizione:

All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren)** **Mostre permanenti e temporanee (attività didattica ed espositiva)**						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	8	8	8	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	2	1	2	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	12.300	6.000	8.000	◖
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	3	3	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	300	200	600	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Kurze Beschreibung:

Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen.
Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an.
Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit.
Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft.
Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

Finalità:

I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono la cultura fruibile e comprensibile.

Breve descrizione:

I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua ad imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età.
In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici.
L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri.
Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie.
L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci allo stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Bewahren der Kulturgüter** **Conservazione beni culturali**						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	80,00	80,00	80,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	25	30	25	●

Zweck:

Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Kurze Beschreibung:

Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus.
Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereinbruch und Hochwasser.

Finalità:

I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Breve descrizione:

I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti.
Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendio, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

Schloss Tirol - Südtiroler Landesmuseum für Kultur- und Landesgeschichte
Castel Tirolo Museo storico-culturale della Provincia di Bolzano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit)** **Servizio visitatori/visitatrici (accessibilità)**						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	89.649	77.000	73.300	◖

2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	236	237	237	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	16.703	16.000	16.117	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	7,00	7,00	7,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	Anzahl / quantità	11.472	13.000	12.000	◖
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	Anzahl / quantità	15.300	16.000	15.000	◖

Zweck:
Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen die in Südtirol leben und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Kurze Beschreibung:
Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Finalità:
L'accessibilità consente ai/alle residenti e ai/alle turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Breve descrizione:
L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali**						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	6	10	14	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	61	200	74	◖

Zweck:
Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Kurze Beschreibung:
Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

Finalità:
I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio.

Breve descrizione:
La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica**						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	4	6	7	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	2	0	0	●
3	Doktorand/-innenbetreuung	Assistenza a dottorandi	Anzahl / quantità	0	0	0	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	5	2	8	◖

Zweck:
Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Finalità:
I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Kurze Beschreibung:
Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Breve descrizione:
All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren)** **Mostre permanenti e temporanee (attività didattica ed espositiva)**						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	6	6	5	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	3	3	4	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	5.000	7.000	5.960	◖
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	3	2	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	1.200	1.300	1.341	◖

Zweck:
Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Finalità:
I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono la cultura fruibile e comprensibile.

Kurze Beschreibung:
Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen.
Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an.
Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit.
Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft.
Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

Breve descrizione:
I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua ad imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età.
In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici.
L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri.
Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie.
L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci allo stesso tema.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Bewahren der Kulturgüter** **Conservazione beni culturali**						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	100,00	100,00	100,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	1	3	3	●

Zweck:
Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Kurze Beschreibung:
Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus.
Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereinbruch und Hochwasser.

Finalità:
I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Breve descrizione:
I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti.
Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendio, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

Naturmuseum Südtirol
Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit)** **Servizio visitatori/visitatrici (accessibilità)**						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	70.278	40.000	82.030	◖
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	319	320	320	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	20.961	10.000	3.700	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	5,00	5,00	5,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	46,13	20,00	42,00	◖
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	48,72	50,00	54,00	◖

Zweck:
Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen die in Südtirol leben und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Kurze Beschreibung:
Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Finalità:
L'accessibilità consente ai/alle residenti e ai/alle turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Breve descrizione:
L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali**						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	1.000	1.000	2.641	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	35	50	44	◖

Zweck:
Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Finalità:
I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio.

Kurze Beschreibung:
Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

Breve descrizione:
La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica**						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	24	25	45	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	3	2	3	●
3	Betreute Doktoranden/-innen	Assistenze a dottorandi/de	Anzahl / quantità	4	5	7	◖
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	11	20	7	◖

Zweck:
Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Finalità:
I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Kurze Beschreibung:
Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Breve descrizione:
All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

	Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

4	**Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren)** **Mostre permanenti e temporanee (attività didattica ed espositiva)**						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	275	300	841	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	4	2	4	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	20.874	10.000	21.837	◖
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	4	4	4	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	12.000	10.000	21.837	◖

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Kurze Beschreibung:

Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen.
Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an.
Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit.
Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft.
Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

Finalità:

I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono la cultura fruibile e comprensibile.

Breve descrizione:

I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua ad imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età.
In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici.
L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri.
Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie.
L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci allo stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Bewahren der Kulturgüter** **Conservazione beni culturali**						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	15,00	0,00	3,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	1.000	1.000	1.000	●

Zweck:

Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Kurze Beschreibung:

Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus.
Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereinbruch und Hochwasser.

Finalità:

I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Breve descrizione:

I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti.
Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendio, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Museum Ladin Ciastel de Tor/St. Martin und Ursus Ladinicus/St. Kassian
Museum Ladin Ciastel de Tor/San Martino in Badia e Ursus Ladinicus/San Cassiano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit)** **Servizio visitatori/visitatrici (accessibilità)**						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	28.025	30.000	27.428	◖
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	222	215	215	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	7.508	8.400	8.133	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	8,00	8,00	8,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	28,80	30,00	27,00	◖
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	18,55	21,00	20,00	◖

Zweck:
Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen die in Südtirol leben und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Kurze Beschreibung:
Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Finalità:
L'accessibilità consente ai/alle residenti e ai/alle turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Breve descrizione:
L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Sammeln von Objekten** **Collezione oggetti museali**						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	1	30	780	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	2	60	33	◖

Zweck:
Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Kurze Beschreibung:
Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

Finalità:
I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio.

Breve descrizione:
La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Wissenschaftliche Forschung** **Ricerca scientifica**						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	1	1	2	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	0	1	0	●
3	Betreute Doktoranden/-innen	Assistenze a dottorandi/de	Anzahl / quantità	2	6	4	◖
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	0	4	1	◖

Zweck:
Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Finalità:
I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Kurze Beschreibung:
Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Breve descrizione:
All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren)** **Mostre permanenti e temporanee (attività didattica ed espositiva)**						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	80	80	71	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	2	2	3	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	3.088	3.600	3.799	◖
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	3	3	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	245	250	250	◖

Zweck:
Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Finalità:
I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono la cultura fruibile e comprensibile.

Kurze Beschreibung:
Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen

Breve descrizione:
I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua ad imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età.
In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una

Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen.
Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an.
Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit.
Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft.
Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici.
L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri.
Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie.
L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci allo stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Bewahren der Kulturgüter** **Conservazione beni culturali**						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	95,00	95,00	95,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Zweck:
Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Kurze Beschreibung:
Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus.
Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereinbruch und Hochwasser.

Finalità:
I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Breve descrizione:
I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti.
Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendio, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

Südtiroler Landesmuseum für Volkskunde (Weinmuseum, Landesmuseum für Jagd und Fischerei)
Museo provinciale degli usi e costumi (Museo del vino, Museo della caccia e della pesca)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit)** **Servizio visitatori/visitatrici (accessibilità)**						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	55.333	55.000	53.962	◖
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	191	197	197	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	4.205	5.000	6.329	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	6,00	6,00	6,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	17,00	20,00	18,00	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	22,03	25,00	20,00	◖

Zweck:
Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen die in Südtirol leben und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Kurze Beschreibung:
Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Finalità:
L'accessibilità consente ai/alle residenti e ai/alle turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Breve descrizione:
L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali**						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	79	25	169	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	2	10	1	◖

Zweck:
Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Kurze Beschreibung:
Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

Finalità:
I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio.

Breve descrizione:
La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica**						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	3	1	4	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	2	0	0	●
3	Betreute Doktoranden/-innen	Assistenze a dottorandi/de	Anzahl / quantità	0	2	0	◖
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	2	2	0	◖

Zweck:
Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Kurze Beschreibung:

Finalità:
I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Breve descrizione:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren)** **Mostre permanenti e temporanee (attività didattica ed espositiva)**						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	19	15	24	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	2	1	1	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	22.364	15.000	16.507	◖
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	2	2	2	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	594	5.500	5.500	◖

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Kurze Beschreibung:

Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen.
Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an.
Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit.
Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft.
Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

Finalità:

I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono la cultura fruibile e comprensibile.

Breve descrizione:

I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua ad imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età.
In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici.
L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri.
Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie.
L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci allo stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Bewahren der Kulturgüter** **Conservazione beni culturali**						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	12,00	10,00	10,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	5	10	10	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:

Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Kurze Beschreibung:

Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus.
Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereinbruch und Hochwasser.

Finalità:

I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Breve descrizione:

I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti. Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendio, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

Landesmuseum für Bergbau (Maiern/Ridnaun, St. Martin am Schneeberg/Passeier, Steinhaus, Prettau)
Museo provinciale delle miniere (Masseria/Ridanna, San Martino Monteneve, Cadipietra, Pedoi)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit)** **Servizio visitatori/visitatrici (accessibilità)**						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	106.267	100.000	93.733	◖
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	220	220	220	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	21.983	19.000	11.572	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	10,00	10,00	10,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	68,53	65,00	49,00	◖
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	15,59	25,00	16,00	◖

Zweck:

Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen die in Südtirol leben und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Kurze Beschreibung:

Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Finalità:

L'accessibilità consente ai/alle residenti e ai/alle turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Breve descrizione:

L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Sammeln von Objekten** **Collezione oggetti museali**						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	0	1	0	●

2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	0	100	0	◖

Zweck:
Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Finalità:
I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio.

Kurze Beschreibung:
Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

Breve descrizione:
La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica**						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	0	1	0	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	0	1	1	●
3	Betreute Doktoranden/-innen	Assistenze a dottorandi/de	Anzahl / quantità	0	1	0	◖
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	1	4	3	◖

Zweck:
Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Finalità:
I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Kurze Beschreibung:
Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Breve descrizione:
All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (attività didattica ed espositiva)**						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	6	9	13	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	0	1	1	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	84.817	90.000	69.964	◖
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	3	3	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	9.570	9.000	9.000	◖

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Kurze Beschreibung:

Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen.
Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an.
Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit.
Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft.
Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

Finalità:

I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono la cultura fruibile e comprensibile.

Breve descrizione:

I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua ad imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età.
In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici.
L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri.
Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie.
L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci allo stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali**						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	1,00	75,00	1,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	0	1	1	●

Zweck:

Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Kurze Beschreibung:

Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus.
Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereinbruch und Hochwasser.

Finalità:

I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Breve descrizione:

I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti.
Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendio, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Landesmuseum Festung Franzensfeste
Museo provinciale Forte di Fortezza

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit)** **Servizio visitatori/visitatrici (accessibilità)**						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	-	27.000	34.300	◖
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	-	317	317	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	-	3.000	1.864	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	-	24.000,00	24.000,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	Anzahl / quantità	-	20	11	◖
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	-	17,00	15,00	◖

Zweck:
Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen die in Südtirol leben und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Kurze Beschreibung:
Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Finalità:
L'accessibilità consente ai/alle residenti e ai/alle turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Breve descrizione:
L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Sammeln von Objekten** **Collezione oggetti museali**						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	-	10	4	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	-	10	1	◖

Zweck:
Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Kurze Beschreibung:
Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

Finalità:
I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio.

Breve descrizione:
La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Wissenschaftliche Forschung** **Ricerca scientifica**						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	-	1	1	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	-	1	1	●
3	Betreute Doktoranden/-innen	Assistenze a dottorandi/de	Anzahl / quantità	-	1	0	◖
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	-	1	1	◖

Zweck:
Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Finalità:
I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Kurze Beschreibung:
Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Breve descrizione:
All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren)** **Mostre permanenti e temporanee (attività didattica ed espositiva)**						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	-	520	11	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	-	6	5	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	-	13.500	8.650	◖
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	-	2	2	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	-	1.040	1.040	◖

Zweck:
Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Finalità:
I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono la cultura fruibile e comprensibile.

Kurze Beschreibung:
Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen.
Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und

Breve descrizione:
I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua ad imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età.
In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici.
L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati

ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an.
Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit. Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft.
Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri.
Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie.
L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci allo stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali**						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	-	20,00	20,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:
Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Kurze Beschreibung:
Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus.
Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereinbruch und Hochwasser.

Finalità:
I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Breve descrizione:
I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti.
Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendio, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

RESSORT LANDWIRTSCHAFT, FORSTWIRTSCHAFT, ZIVILSCHUTZ UND GEMEINDEN

DIPARTIMENTO AGRICOLTURA, FORESTE, PROTEZIONE CIVILE E COMUNI

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Örtliche Körperschaften – Enti locali

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Eine besondere Herausforderung ist die Abwicklung der sehr heterorgenen und technisch und rechtlich komplexen Aufgabenbereiche der Abteilung Örtliche Körperschaften. Es ist ein sehr weitreichendes und verschiedenes Aufgabenfeld, das von Kontrollaufgaben aktiver Verwaltungstätigkeit in Bezug auf verschiedene öffentliche Körperschaften, bis hin zu Genehmigungen im Veranstaltungsbereich und Bewilligungen der Verwaltungspolizei reicht.

Das Jahr 2018 war in Bezug auf die Personalsituation relativ stabil, zwei Personen sind vom Wartestand in den Dienst zurückgekehrt. Aufgrund der immer noch ausstehenden Reorganisation der Abteilung könnten mehrere Ziele auf verschiedenen Ebenen nicht weiterentwickelt werden (Gebarungskontrolle - Beratungs- und Steuerungskompetenzzentrum - Aufbau Organisationsstruktur - Aufbau der Gebarungskontrolle).

Eine notwendige geringfügige Aufstockung des Stellenplans wurde mittlerweile erreicht, aber die Besetzung der Stelle konnte erst im Jahr 2019 erfolgen, sodass vor allem im Bereich Buchhaltung und Finanzierung nur die notwendigsten Arbeiten erledigt werden konnten. Die Buchhaltung ist und bleibt aufgrund der Regeln der Harmonisierung eines der herausforderndesten Aufgabengebiete, sei es in der Beratung der Gemeinden sei es in der landesinternen Abwicklung der Gemeindenfinanzierung. Grundsätzlich kann gesagt werden, dass durch immer neue Anforderungen, gesetzliche Neuerungen bzw. das Anstossen von neuen Projekten bzw. Aufgaben, die Komplexität enorm zugenommen hat und nebenbei eine Menge Routinearbeit abgewickelt werden muss.

Es bleibt die Schwierigkeit bei einigen Strategischen Zielen Indikatoren zu finden.

Lo svolgimento dell'ambito di competenza, molto eterogeneo e tecnicamente e giuridicamente complesso della Ripartizione Enti locali richiede un particolare impegno. I compiti sono molto ampi e vari e si estendono da competenze di controllo e competenze di attività amministrativa con riferimento a vari enti pubblici fino a autorizzazioni nel campo degli spettacoli pubblici e di polizia amministrativa.

In merito alla situazione del personale l'anno 2018 è stato relativamente stabile, due persone sono ritornate in servizio dall'aspettativa. In seguito alla ancora non avvenuta riorganizzazione della Ripartizione non hanno potuto essere perfezionati alcuni obiettivi (Controllo di gestione - Centro di competenza consultivo e di indirizzo – Creazione struttura organizzativa – Inizio dell'organizzazione del controllo di gestione).

Nel frattempo è stato ottenuto il necessario lieve ampliamento della pianta organica ma il posto ha potuto essere coperto solo nel 2019, cosicché – soprattutto in ambito contabilità e finanza – si sono potuti svolgere solo i lavori indispensabili. In seguito alle regole sull'armonizzazione, la contabilità è e rimane una degli sfere di attività più sfidanti, sia nella consulenza ai comuni che nella gestione provinciale interna di finanziamento dei comuni. In linea di massima si può dire che in seguito a nuove esigenze, innovazioni legislative e all'avvio di nuovi progetti e compiti è aumentata enormemente la complessità e accanto a questa deve essere svolto molto lavoro di routine.

Rimane la difficoltà di trovare indicatori per alcuni obiettivi strategici.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Lokalkörperschaften sind autonom und tragen Eigenverantwortung. Gli enti locali sono autonomi e responsabili.**						
1	Übertragene Zuständigkeiten	Funzioni e competenze delegate	Anzahl / quantità	3	3	4	◖
2	Beschwerden Volksanwaltschaft	Reclami al difensore civico	Anzahl / quantità	0	0	0	○
3	Gerichtsverfahren	Provvedimenti giudiziari	Anzahl / quantità	0	0	0	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Neben der Verabschiedung des Rahmengesetzes zur Neuordnung der örtlichen Körperschaften, wurden die Zuständigkeiten im Bereich Verwaltungspolizei, die die Finanzierung der Bildungsausschüsse, der

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Oltre all'approvazione della legge quadro sul riordinamento degli enti locali, ai comuni sono state trasferite le competenze in materia di polizia amministrativa, il finanziamento dei comitati per

Kindergärten und der Schulausspeisung an die Gemeinden übertragen und einneues Konzept für die Zuweisung der Finanzmittel über die Lokalfinanz ausgearbeitet. Die Indikatoren 2 und 3 sind erst in Ausarbeitung.

l'educazione permanente, le scuole d'infanzia, i servizi di refezione scolastica e sono stati elaborati nuovi sistemi di assegnazione di mezzi finanziari tramite la finanza locale. Gli indicatori 2 e 3 sono ancora in elaborazione.

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Die Finanzierung der Körperschaften ist stabil. Il finanziamento degli enti locali è stabile.**						
1	Verschuldungsgrad	Grado di indebitamento	%	12,04	15,50	10,65	◖
2	Deckungsgrad der laufenden Finanzmittel	Grado di copertura dei finanziamenti correnti	%	33,01	31,00	35,09	◖
3	Steigerung der Investitionsmittel	Aumento dei mezzi finanziari di investimento	%	43,08	1,50	4,98	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

- Verschuldungsgrad

Der Indikator für das Jahr 2018 ist mit 10,65% niedriger ausgefallen als ursprünglich vorhergesehen (15,5%), zumal sich die laufenden Ausgaben, woran die Darlehenstilgungsrate (Kapital + Zinsen) bemessen wird, erhöht haben (von etwa 764,5 Mio. Euro auf ca. 787,5 Mio. Euro), während sich die Bruttobelastung im Vergleich zum Vorjahr von etwa 92 Mio. Euro auf knapp 84 Mio. Euro vermindert hat. Grund für die Reduzierung ist, abgesehen vom Tilgungsende von einigen wenigen Darlehen, die wegen der Pflicht zur Einhaltung der Ausgleichsziele weiterhin ausgeprägte Inanspruchnahme der vorzeitigen Tilgung von Darlehen bei der staatlichen Depositenkasse seitens einiger Gemeinden.

- Deckungsgrad der laufenden Finanzmittel

Dieser Indikator ist für das Jahr 2018 mit 35,09% höher ausgefallen als geplant (30,50%), da die gesamten laufenden Einnahmen, vor Allem jene aus Beiträgen und Zuweisungen, etwas höher ausgefallen sind als ursprünglich vorgesehen.

- Steigerung der Investitionsmittel

Auch dieser Indikator ist für das Jahr 2018 mit 4,98% höher ausgefallen als geplant (1,5%). Es ist allgemein für künftige Jahre sehr schwierig vorauszusehen, ob die Investitionseinnahmen der Gemeinden steigen oder sinken. Dies auch, weil gemäß neuem Modell der Gemeindenfinanzierung nun die Zuweisungen gemäß Artikel 3 des Landesgesetzes vom 11. Juni 1975, Nr. 27, was den 60%-Anteil anbelangt, bis zum Jahr 2025 im Voraus beantragt werden können bzw. die Beantragung auch verschoben werden kann. Somit können von einem Jahr auf das andere beträchtliche Schwankungen eintreten. Die vorzeitige Rückzahlung von Schulden bedingt, dass die betroffenen Gemeinden trotzdem die Darlehenstilgungsbeiträge des Landes für die gesamte ursprünglich vorgesehene Laufzeit erhalten, diese jedoch für Investitionsausgaben verwenden müssen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

- Grado di indebitamento

L'indicatore per l'anno 2018 con un valore di 10,65% è risultato inferiore a quello inizialmente previsto (15,5%), poiché le spese correnti, sulla base delle quali è calcolata la rata di ammortamento (quota capitale + interessi), sono aumentate (da circa 764,5 mio. euro a circa 787,5 mio. euro), mentre l'ammortamento lordo rispetto all'anno precedente ha subito una riduzione (da circa 92 mio. euro a quasi 84 mio. euro.). La ragione della riduzione, a prescindere dalla fine della durata di qualche mutuo, è il persistente utilizzo dell'estinzione anticipata di mutui contratti presso la Cassa depositi e prestiti da parte di alcuni comuni, anche a causa dell'obbligo di rispetto degli obiettivi del pareggio.

- Grado di copertura dei finanziamenti correnti

Questo indicatore per l'anno 2018, pari al 35,09%, è risultato più alto di quello previsto (30,50%), poiché le entrate correnti totali, soprattutto quelle da contributi e trasferimenti, sono risultate lievemente più alte rispetto a quanto previsto.

- Aumento dei mezzi finanziari di investimento

Anche questo indicatore per l'anno 2018, con un valore pari al 4,98%, è risultato superiore a quanto inizialmente previsto (1,5%). In linea generale è molto difficile prevedere in proiezione futura, se le entrate di investimento dei comuni crescono o calano. Ciò anche perché in base al nuovo modello del finanziamento dei comuni, i trasferimenti ai sensi dell'articolo 3 della legge provinciale 11 giugno 1975 n. 27, per quanto riguarda la parte del 60%, possono essere richiesti in anticipo fino all'anno 2025; la richiesta di detti trasferimenti può anche essere posticipata. Pertanto da un anno all'altro possono esserci notevoli scostamenti. L'estinzione anticipata di debiti determina che i comuni in questione ricevono comunque i contributi provinciali per l'ammortamento dei mutui per l'intera durata inizialmente prevista, a patto che i comuni utilizzino detti contributi per il finanziamento di spese d'investimento.

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Die Rechtmäßigkeit und die Wirtschaftlichkeit der Verwaltung der Körperschaften werden gewährleistet. Vengono assicurate la legalità e l'efficienza della gestione degli enti locali.**						
1	Durchgeführte Untersuchungen in Bezug auf das gesetzmäßige Verwaltungshandeln	Ispezioni svolte con riferimento alla legalità dell'attività amministrativa	Anzahl / quantità	0	3	0	●
2	Durchgeführte Revisionen in Bezug auf das wirtschaftliche Verwaltungshandeln	Revisioni svolte con riferimento all'efficacia ed efficienza dell'attività amministrativa	Anzahl / quantità	0	3	0	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Aufgrund von Personalwechsel konnte die Gebarungskontrolle nicht gestartet werden.
Es haben sich keine Situationen ergeben, die eine Untersuchung notwendig gemacht hätten.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
In seguito a cambi di personale non è stato possibile iniziare con il controllo di gestione.
Non si sono presentate situazioni che avrebbero reso necessaria un'ispezione.

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
4	**Die Sicherheit der öffentlichen Veranstaltungen ist gewährleistet. La sicurezza delle manifestazioni di pubblico spettacolo è assicurata.**						
1	Öffentlichkeitsarbeit in Form von Rundschreiben und Broschüren	Pubbliche relazioni in forma di circolari e opuscoli	Anzahl / quantità	2	2	0	●
2	Weiterbildungskurse für Gemeindetechniker und Informationstreffen für Veranstalter	Corsi di formazione per i tecnici comunali e incontri di informazione per organizzatori	Anzahl / quantità	5	0	0	◖
3	Technische Beratung der Gemeinden	Consulenza tecnica ai comuni	Anzahl / quantità	32	50	34	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Anzahl der Beratungen hängt von den Anfragen der Gemeinden ab.
Die Zuständigkeit für die Kommission für öffentliche Veranstaltungen ist für den technischen Bereich an die Agentur für Bevölkerungsschutz übertragen worden, welche die Beratung größtenteils in Form von Treffen abwickelt, wo die technische Dokumentation bewertet wird.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Il numero delle consulenze dipende dalle richieste dei comuni.
La competenza per la commissione pubblici spettacoli in ambito tecnico è stata trasferita all'Agenzia per la protezione civile, la quale gestisce gran parte della consulenza tramite riunioni dove si valuta la documentazione tecnica.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

1	**Interne Reform Riforma interna**		☺
2015	Eruierung der potenziell übertragbaren Verfahren und Definition der zehn Themenbereiche der zu übertragenden Funktionen und Zuständigkeitsbereiche	Ricerca dei procedimenti potenzialmente trasferibili e definizione dei dieci ambiti tematici delle funzioni e compiti da trasferire	
2016	Übertragung der Zuständigkeiten (fünf) im Bereich Bildung und Kulturförderung, Familie und Kleinkinderbetreuung, Lizenzen und Sperrstunden, Straßen- und Wegenetze	Trasferimento delle competenze (cinque) in materia di formazione e promozione alla cultura, famiglia e assistenza prima infanzia, licenze orari di polizia, rete stradale e ponderale	
2017	Übertragung der Zuständigkeiten (fünf) im Bereich Bildung und Kulturförderung, Familie und Kleinkinderbetreuung, Lizenzen und Sperrstunden, Straßen- und Wegenetze	Trasferimento delle competenze (cinque) in materia di formazione e promozione alla cultura, famiglia e assistenza prima infanzia, licenze orari di polizia, rete stradale e ponderale	

2018	Übertragung weiterer Zuständigkeiten	Trasferimento di ulteriori competenze
2019	Übertragung weiterer Zuständigkeiten	Trasferimento di ulteriori competenze
2020	Übertragung weiterer Zuständigkeiten	Trasferimento di ulteriori competenze

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Neben der Verabschiedung des Rahmengesetzes zur Neuordnung der örtlichen Körperschaften, wurden die Zuständigkeiten im Bereich Verwaltungspolizei, die die Finanzierung der Bildungsausschüsse, der Kindergärten und der Schulausspeisung an die Gemeinden übertragen und ein neues Konzept für die Zuweisung der Finanzmittel über die Lokalfinanz ausgearbeitet. Die Indikatoren 2 und 3 sind erst in Ausarbeitung.

Commento sullo stato di attuazione:
Oltre all'approvazione della legge quadro sul riordinamento degli enti locali, ai comuni sono state trasferite le competenze in materia di polizia amministrativa, il finanziamento dei comitati per l'educazione permanente, le scuole d'infanzia, i servizi di refezione scolastica e sono stati elaborati nuovi sistemi di assegnazione di mezzi finanziari tramite la finanza locale. Gli indicatori 2 e 3 sono ancora in elaborazione.

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

2 Befähigungslehrgang für Gemeindesekretäre
Corso abilitante alle funzioni di segretario/a comunale

2015	Einsetzung der Kommission für Oberaufsicht, Ausschreibung des Lehrganges, Abhaltung des Zugangstests, Definition der Lerninhalte und der Referenten	Istituzione della commissione di sorveglianza per l'organizzazione e lo svolgimento del corso, pubblicazione del bando, svolgimento del test di ammissione, definizione delle materie di studio e dei relatori
2016	Begleitung bzw. Abwicklung des Lehrgangs und des Praktikums	Accompagnamento e svolgimento del corso e della pratica
2017	Abwicklung der Befähigungsprüfung	Svolgimento dell'esame abilitante
2018	Schaffung der Rahmenbedingungen für einen Springerdienst für die Sekretariatssitze in den Gemeinden	Creazione delle condizioni di base per un servizio di supplenza per le sedi segretarili comunali
2019	Implementierung des Springerdienstes für die Sekretariatssitze in den Gemeinden	Implementazione del servizio di supplenza per le sedi segretarili comunali
2020	Ausschreibung eines neuen Lehrganges für Gemeindesekretäre/innen	Indizione di un nuovo bando per il corso di segretari/e comunali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die grundsätzliche Vorgehensweise für die Einsetzungen eines Pools wurde abgeklärt. Das Anliegen wurde aber politisch nicht weiterbetrieben.

Commento sullo stato di attuazione:
Il modo di procedere basilare è stato sviluppato, il tema però non è stato più seguito politicamente.

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

3 Gebarungskontrolle
Controllo di gestione

2015	Beginn der Rekrutierung von geeignetem Fachpersonal	Inizio del reclutamento di personale qualificato
2016	Rekrutierung von geeignetem Fachpersonal, Definition der Modalitäten und des Kontrollsystems	Reclutamento di personale qualificato, definizioni delle modalità e del sistema controllo
2017	Rekrutierung von geeignetem Fachpersonal, Definition der Modalitäten und des Kontrollsystems	Reclutamento di personale qualificato, definizioni delle modalità e del sistema controllo
2018	Implementierung eines Expertenpools	Implementazione di un pool di esperti
2019	Erweiterung des Expertenpools	Ampliamento del pool di esperti
2020	Die Gebarungskontrolle wird nach einem strukturierten Konzept abgewickelt	Il controllo di gestione viene svolto sulla base di un piano strutturato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Rekrutierung von Fachpersonal wurde weiter betrieben, konnte aber erst 2019 realisiert werden.

Commento sullo stato di attuazione:
Il reclutamento di personale qualificato è proseguito, ma ha potuto realizzarsi solo nel 2019.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

4	**Beratungs- und Steuerungskompetenzzentrum** **Centro di competenza consultivo e di indirizzo**	
2015	Verstärktes Arbeiten auch in abteilungsübergreifenden Arbeitsgruppen für alle gemeindespezifischen Themen	Ulteriori gruppi di lavoro anche tra diverse ripartizioni per tutti i temi che riguardano i comuni
2016	Aufbau eines „Strategiebereiches“ für alle gemeindespezifischen Themen	Organizzazione di un ambito strategico per tutti i temi che riguardano i comuni
2017	Aufbau eines „Strategiebereiches“ für alle gemeindespezifischen Themen	Organizzazione di un ambito strategico per tutti i temi che riguardano i comuni
2018	Implementierung eines „Strategiebereiches“ für alle gemeindespezifischen Themen	Implementazione di un ambito strategico per tutti i temi che riguardano i comuni
2019	Erweiterung des "Strategiebereiches" für alle gemeindespezifischen Themen	Ampliamento dell'ambito strategico per tutti i temi che riguardano i comuni
2020	Der Strategiebereich arbeitet nach einem strukturierten Konzept	L'ambito strategico lavora sulla base di un piano strutturato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Arbeit in Arbeitsgruppen wurde weiter fortgeführt. Der Aufbau des Strategiebereiches konnte nicht in Angriff genommen werden, da die Reorganisation der Abteilung noch aussteht.

Commento sullo stato di attuazione:
L'attività dei gruppi di lavoro è stata portata avanti. L'organizzazione di un ambito strategico non è stata iniziata, poiché non è stata ancora riorganizzata la Ripartizione.

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

5	**Neues Gemeindenfinanzierungsmodell** **Nuovo modello di finanziamento dei comuni**	
2015	Beauftragung des Wifo (Wirtschaftsforschungsinstitut) mit der Ausarbeitung des neuen Modells; Untersuchung der Finanzierungsmodelle der Nachbarregionen, Zusammenarbeit mit dem Wifo (Lieferung von Daten etc.)	Incarico all’IRE (Istituto di ricerca economica) per l’elaborazione del nuovo modello; analisi dei modelli di finanziamento delle regioni confinanti, collaborazione con l’IRE (fornitura di dati ecc.)
2016	Einführung des neuen Gemeindenfinanzierungsmodells	Introduzione del nuovo modello di finanziamento dei comuni
2017	Erweiterung des Gemeindenfinanzierungsmodells - im Besonderen im Bereich der Investitionen	Ampliamento del nuovo modello di finanziamento dei comuni - in particolare nell'ambito degli investimenti
2018	Weiterentwicklung des Gemeindenfinanzierungsmodells	Ulteriore sviluppo del modello di finanziamento dei comuni
2019	Weiterentwicklung des Gemeindenfinanzierungsmodells	Ulteriore sviluppo del modello di finanziamento dei comuni
2020	Evaluierung der Ergebnisse und Wirkung des neuen Gemeindenfinanzierungsmodells	Evaluazione dei risultati e impatto del nuovo modello di finanziamento dei comuni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Das Modell der neuen Gemeindenfinanzierung wurde weiterentwickelt und auch mit den Gegebenheiten, die von staatlichen Bestimmungen herrühren, koordiniert.

Commento sullo stato di attuazione:
Il nuovo modello di finanza locale e stato ulteriormente sviluppato e coordinato con le norme a livello statale.

[18-01 Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften - Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali]

6	**Aufbau Organisationsstruktur** **Creazione struttura organizzativa**	
2015	Besetzung der Führungspositionen	Occupazione delle posizioni dirigenziali
2016	Umverteilung der Aufgaben innerhalb der Organisationseinheiten (Ämter) der Abteilung	Ridefinizione dei compiti all’interno della Ripartizione tra le singole unità organizzative (uffici)

2017	Umverteilung der Aufgaben innerhalb der Organisationseinheiten (Ämter) der Abteilung	Ridefinizione dei compiti all'interno della Ripartizione tra le singole unità organizzative (uffici)
2018	Besetzung der Führungspositionen und Erweiterung des Personalstandes	Copertura delle funzioni di dirigenza e ampliamento della pianta organica
2019	Die neue Organisationsstruktur steht	La nuova struttura organizzativa è insediata
2020	Die neue Organisationsstruktur steht	La nuova struttura organizzativa è insediata

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Umverteilung der Aufgaben konnte nicht in Angriff genommen werden, da die Reorganisation der Abteilung noch aussteht und die Abteilungdirektion definitiv erst Ende des Jahres 2018 besetzt wurde.

Commento sullo stato di attuazione:
La ridefinizione dei compiti non è stata iniziata, poiché non è stata ancora riorganizzata la Ripartizione e la Direzione di ripartizione è stata coperta definitivamente solo alla fine dell'anno 2018.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019, Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion
Direzione di ripartizione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Sekretariat der Landesregierung in ihrer Funktion als Aufsichtsorgan über die örtlichen Körperschaften** **Segreteria della Giunta provinciale nella sua funzione di organo di vigilanza sugli enti locali**						
1	Begleitete Sitzungen der Landesregierung	Sedute della Giunta provinciale	Anzahl / quantità	27	28	24	○
2	Durchgeführte Auflösungen der Gemeinderäte und Kommissarsentsendungen	Scioglimento di consigli comunali e nomina di commissari	Anzahl / quantità	7	6	9	○
3	Rechnungsprüfung - Eingereichte Gesuche	Revisione dei conti - domande presentate	Anzahl / quantità	90	90	86	○

Zweck:
Reguläre Durchführung der von der Landesregierung als Aufsichtsorgan über die Lokalverwaltungen übertragenen Aufgaben und Finanzierung derselben.

Kurze Beschreibung:
Sekretär der Landesregierung im Sinne des Landesgesetzes Nr. 6/1959 in Ihrer Funktion als Aufsichtsbehörde gemäß Artikel 54, Ziffer 5 des Autonomiestatuts. Studium der Entwicklung auf dem Gebiet der Lokalfinanzen, der Wahlgesetzgebung und der Gemeindeordnung; Erstellung von Konzepten und Dokumenten; Kontaktstelle für Lokalverwaltungen und Verbände, Rat der Gemeinden und Rechnungshof; Aufsicht über das Funktionieren der Organe; ebenso wird der Kontakt mit anderen Landes-, Regional- und Staatsbehörden (Regierungskommissariat, Quästur) und Verbänden gepflegt. Führung des Landesregisters der Rechnungsrevisoren der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften.

Finalità:
Svolgimento regolare dei compiti assegnati dalla Giunta provinciale come organo di vigilanza sugli enti locali e finanziamento degli stessi.

Breve descrizione:
Segretario della Giunta provinciale ai sensi della legge provinciale n. 6/1959 nella sua funzione di organo tutorio in base all'art. 54, lettera 5 dello Statuto speciale. Studio dell'evoluzione nel campo della finanza locale, della legislazione riguardante le elezioni e l'ordinamento dei comuni; elaborazione di concetti e redazione di documenti; punto di riferimento per enti e associazioni, Consiglio dei comuni e Corte dei Conti; controllo sul funzionamento degli organi; inoltre cura dei contatti con altri enti provinciali, regionali e statali (Commissariato del Governo, Questura) e associazioni. Gestione del Registro provinciale dei revisori dei conti di comuni e comunità comprensoriali.

Aufsichtsamt
Ufficio Vigilanza

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Rechtsberatung der Lokalverwaltungen** **Pareri legali e attività di consulenza per gli enti locali**						
1	Erteilte Auskünfte und durchgeführte Beratungen	Pareri legali rilasciati e consulenze effettuate	Anzahl / quantità	240	318	210	◖
2	Ausgearbeitete Gesetzestexte und Muster für Verordnungen und Vereinbarungen	Testi di legge e modelli per regolamenti e convenzioni elaborati	Anzahl / quantità	7	8	5	◖

Zweck:
Rechtlich reguläre Abwicklung der Verwaltungstätigkeit der Lokalverwaltungen durch rechtliche Beratung derselben im Sinne des Artikels 54 Absatz 5 des Autonomiestatutes.

Kurze Beschreibung:
Erstellung von schriftlichen Rechtsgutachten in den Bereichen des Tätigkeitsfeldes der Lokalverwaltungen auf deren Anfrage; Telefonische Auskünfte; Parteienverkehr; Beistands- und Beratungsbesichtigungen; Verfassung von Rundschreiben und Mitteilungen; Mitarbeit in verschiedenen Arbeitsgruppen auf Landes- und Regionalebene.

Finalità:
Espletamento giuridico corretto dell'attività amministrativa degli enti locali tramite consulenze legali ai sensi dell'art. 54, comma 5 dello Statuto di Autonomia.

Breve descrizione:
Predisposizione di pareri legali nell'ambito dell'attività degli enti locali su richiesta, consulenze telefoniche; consulenza al pubblico; visite di assistenza e consulenza; redazione di circolari e comunicazioni; partecipazione a diversi gruppi di lavoro a livello provinciale e regionale.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Aufsicht und Kontrolle über die Lokalverwaltungen Vigilanza e controllo sugli enti locali**						
1	Durchgeführte Kontrollen von Beschlüssen, Ermächtigung und Genehmigung von Maßnahmen der Lokalverwaltungen	Controlli di delibere, autorizzazioni e approvazioni di provvedimenti delle amministrazioni locali eseguiti	Anzahl / quantità	1.000	944	1.022	○

Zweck:
Rechtlich korrekte Abwicklung der Verwaltungstätigkeit der Lokalverwaltungen durch Wahrnehmung der institutionellen Aufsichtspflicht der Landesregierung im Sinne des Artikels 54 Absatz 5 des Autonomiestatutes über die Lokalverwaltungen, sowie der Gemeindeordnung und laut verschiedenen Landesgesetzen.

Finalità:
Svolgimento giuridicamente corretto dell'attività amministrativa degli enti locali attraverso l'esercizio dell'obbligo istituzionale di vigilanza della Giunta provinciale sugli enti locali ai sensi dell'art. 54, comma 5 dello Statuto di Autonomia nonché dell'Ordinamento dei comuni e in base a diverse leggi provinciali.

Kurze Beschreibung:
1) Gesetzmäßigkeitskontrolle über die wichtigsten Verwaltungsmaßnahmen der Eigenverwaltungen, des Wohnbauinstituts, der Verkehrsämter, Sanitätsbetrieb sowie der Öffentlichen Betriebe für Pflege und Betreuungsdienste. Darunter fallen die Satzungen, alle Haushaltsdokumente, Personalordnungen sowie andere Verordnungen, Grundverkäufe usw.
2) Erteilung von gesetzlich vorgesehenen Ermächtigungen und Genehmigungen an die Lokalverwaltungen laut verschiedenen Landesgesetzen: Erweiterung der Stellenpläne der Gemeinden bei Überschreitung der im LG 6/1994 vorgesehenen Limits; Freischreibung der vinkulierten Beträge der Eigenverwaltungen B.N.R., Erweiterung und Abänderung der Stellenpläne der Bezirksgemeinschaften sowie Abweichung vom Proporz; Skartierung der Akte der Lokalkörperschaften; Vollstreckbarkeitserklärung der Dringlichkeitsverfügungen des Bürgermeisters; Dreijahresinvestitionsplan der Handelskammer.

Breve descrizione:
1) Attività di controllo sui più importanti provvedimenti amministrativi delle Amministrazioni separate, dell'Istituto per l'edilizia sociale, delle Aziende di soggiorno, Azienda sanitaria nonché Aziende pubbliche di servizi alla persona. Questi comprendono gli statuti, tutti i documenti riguardanti il bilancio, Ordinamenti del personale nonché altri regolamenti, acquisti di terreno ecc.
2) Rilascio di autorizzazioni e approvazioni agli enti locali in base a diverse leggi provinciali: ampliamento piante organiche dei comuni in caso di superamento del limite previsto dalla l.p. 6/1994; svincolo di somme vincolate delle Amministrazioni separate B.U.C., ampliamento e modifica piante organiche delle comunità comprensoriali nonché deroga dalla proporzionale; scarto della documentazione degli archivi degli enti locali; dichiarazioni di esecutività dei provvedimenti contingibili ed urgenti del sindaco; piano di investimento triennale della Camera di commercio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Verwaltung der Gemeindesekretäre und Sekretariatssitze Segretari comunali e sedi segretarili**						
1	Durchgeführte Maßnahmen im Bereich Gemeindesekretäre	Provvedimenti eseguiti nell'ambito segretari comunali	Anzahl / quantità	192	151	171	○

Zweck:
Sicherung einer hochqualifizierten Ausbildung der Gemeindesekretäre zur Gewährleistung der regulären Abwicklung der Verwaltungstätigkeit in den Gemeinden.

Finalità:
Formazione qualificata dei segretari comunali per garantire lo svolgimento regolare dell'attività amministrativa nei comuni.

Kurze Beschreibung:
Organisatorische Abwicklung des Befähigungslehrganges für Gemeindesekretäre sowie der Prüfungen (Jahr 2015/2016); jährliche Erstellung der Rangordnung der Aufträge zur Amtsführung und Vertretung von Sekretariatssitzen; Erlass von Verfügungen für die Vertretung der Gemeindesekretäre bei Urlaub und sonstiger Abwesenheit; Teilnahme an Kommissionen bei Wettbewerben für die Besetzung der Stelle als Gemeindesekretär; Erteilung von Auskünften an Interessierte.

Breve descrizione:
Organizzazione del corso abilitante per segretari comunali ed esame finale (anno 2015/2016); formazione annuale della graduatoria per gli incarichi di reggenza e supplenza di sedi segretariali; provvedimenti di incarico per la supplenza e reggenza di sedi segretarili per ferie o assenze; partecipazione a commissioni di concorsi per la copertura di posti di segretario/a comunale; informazioni a interessati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Laufende Zuweisungen und Überwachung der Lokalfinanzen Contabilità e bilancio - finanza locale**						
1	Erstellte Zuweisungsdekrete und Beschlüsse	Decreti di assegnazione e delibere redatti	Anzahl / quantità	39	35	57	◖

2	Kontrollierte Dokumente	Documenti controllati	Anzahl / quantità	485	485	485	◖

Zweck:

Überwachung der Entwicklung der Lokalfinanzen und Überprüfung der Einhaltung der Vorschriften im Bereich Buchhaltung und Finanzgebarung und laufende Finanzierung der Lokalverwaltungen im Sinne der Artikel 54 Absatz 5, 80 und 81 des Autonomiestatutes.

Kurze Beschreibung:

- Erstellung einer Datenbank zwecks Verfolgung der Entwicklung der Lokalfinanzen der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften; Mitarbeit in der Ausarbeitung des Finanzabkommens zwischen Land und Gemeinden;
- Abwicklung des Verfahrens für die laufenden Zuweisungen an Gemeinden, Bezirksgemeinschaften, Handelskammer und Gemeindenverband, Zuweisung staatlicher Ersatzzahlungen; Finanzzuweisungen an die Bezirksgemeinschaften für die Instandhaltung des Radwegenetzes; Gewährung von Zinsbeiträgen an Gemeinden;
- Überprüfung der Deckungsnachweise für Trinkwasser, Abwasser- und Müllabfuhr vor Auszahlung der 4. Rate der laufenden Zuweisungen; bei Nichterreichung entsprechende Kürzung der 4. Rate; Überwachung der Einhaltung der Kriterien des Landesstabilitätspaktes für Gemeinden und Bezirksgemeinschaften und eventuelle Verhängung von Sanktionen; Überwachung der Einhaltung der Termine für die Genehmigung des Haushaltplanes und der Jahresabschlussrechnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften und Einleitung der entsprechenden Verfahren, falls notwendig;
- Berechnungen bezüglich der Vergütung der Rechnungsrevisoren.

Finalità:

Vigilanza sullo sviluppo della finanza locale e verifica dell'osservanza delle norme in materia di contabilità e gestione contabile e finanziamento corrente degli enti locali ai sensi dell'art. 54, comma 5, 80 e 81 dello Statuto di Autonomia.

Breve descrizione:

- creazione di una banca dati allo scopo di seguire lo sviluppo delle finanze locali dei comuni e delle comunità comprensoriali, collaborazione nella stesura dell'accordo sulla finanza locale tra Provincia e comuni;
- svolgimento del procedimento per le assegnazioni correnti a comuni, comunità comprensoriali, Camera di Commercio e Consorzio dei Comuni, assegnazioni compensative da parte dello Stato; assegnazioni di mezzi finanziari alle comunità comprensoriali per la manutenzione delle piste ciclabili; assegnazione di contributi in conto interessi ai comuni;
- controllo dei documenti riguardanti la dimostrazione della copertura dei servizi di acqua potabile, scarico e smaltimento acque nere e smaltimento dei rifiuti solidi urbani prima della liquidazione della 4a rata delle assegnazioni correnti; in caso di mancato raggiungimento del grado di copertura rispettiva riduzione della 4a rata; controllo sul rispetto dei criteri del patto di stabilità ed eventuale applicazione di sanzioni; controllo del rispetto dei termini di approvazione del bilancio di previsione e del conto consuntivo dei comuni e delle comunità comprensoriali e, se necessario, avviamento del rispettivo procedimento;
- calcolo riguardante il compenso dei revisori dei conti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Genehmigung und Überwachung von öffentlichen Veranstaltungen und Gewerbetätigkeiten Approvazione e vigilanza sui pubblici spettacoli e sulle attività professionali e commerciali**						
1	Ausgestellte Bewilligungen verschiedener Veranstaltungen und Sperrstundengenehmigungen	Autorizzazioni nell'ambito spettacoli e proroga orari di chiusura rilasciate	Anzahl / quantità	390	75	105	○
2	Ausgestellte Bewilligungen von Betrieben laut Veranstaltungsgesetz und staatlichem Polizeigesetz	Autorizzazioni di esercizi secondo la legge sui pubblici spettacoli e legge sulla polizia rilasciate	Anzahl / quantità	74	21	13	○
3	Durchgeführte Begutachtungen und Überprüfungen der Veranstaltungslokale und -orte	Consulenze e verifiche locali e luoghi di pubblico spettacolo eseguite	Anzahl / quantità	32	40	8	○
4	Gerichts- und Verwaltungsstrafverfahren	Procedimenti giudiziari e per sanzioni amministrative	Anzahl / quantità	24	39	28	○

Zweck:

Wahrnehmung der Zuständigkeiten im Bereich Verwaltungspolizei im Sinne des Artikels 20 und 21 des Autonomiestatuts und der entsprechenden Durchführungsbestimmungen: Gewähr der öffentlichen Ordnung und Sicherheit; Überprüfung von Meldungen bzw. Genehmigung von gesetzlich geregelten Gewerbetätigkeiten und Überprüfung der Einhaltung von Gesetzesbestimmungen.

Kurze Beschreibung:

Das Verwaltungsverfahren zur Bewilligung öffentlicher Veranstaltungen besteht in der Prüfung der vom Gesetz festgelegten objektiven und subjektiven Voraussetzungen des Antragstellers mit folgender Bewilligung oder Ablehnung.
Das Verfahren bei Gewerbetätigkeiten: beinhaltet die gesetzliche Überprüfung des Antrages mit folgender Bewilligung oder Ablehnung oder erfolgt durch Kenntnisnahme seitens des Amtes mit eventueller folgender Einstellung der Tätigkeit anlässlich der Stichprobenkontrollen oder bei sonstigem Anlass.
Das Verwaltungsstrafverfahren in diesem Bereich besteht in der

Finalità:

L'esercizio delle competenze nell'ambito della polizia amministrativa ai sensi dell'articolo 20 e 21 dello Statuto di Autonomia e dei rispettivi regolamenti di esecuzione: salvaguardia dell'ordine e della sicurezza pubblica; controllo delle denunce rispettivamente autorizzazioni di attività produttive disciplinate dalla legge e controllo dell'osservanza di disposizioni legislative.

Breve descrizione:

Il procedimento amministrativo per l'autorizzazione di pubbliche manifestazioni consiste nella verifica dei presupposti oggettivi e soggettivi del richiedente, fissati dalla legge, con conseguente autorizzazione o rigetto della domanda.
Il procedimento per le attività produttive: contiene la verifica della domanda con conseguente autorizzazione o rigetto oppure avviene tramite presa d'atto da parte dell'Ufficio con susseguente eventuale sospensione dell'attività in seguito a controlli a campione oppure per altro motivo.
Il procedimento sanzionatorio amministrativo in quest'ambito

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Vorhaltung der Übertretung, dem Erlass der Zahlungsaufforderung oder Archivierung des Verfahrens, der Verhängung eventueller Nebenstrafen, der Beschlagnahme oder Einziehung der für die Gesetzesübertretung verwendeten Gegenstände.
Die Beratung der Gemeinden im Bereich Sicherheit der öffentlichen Veranstaltungsorte und – lokale betrifft Brandschutz, Statik, Betriebsanlagen und Hygiene. Die Abnahme und Überwachung erfolgt durch die Landeskommission für öffentliche Veranstaltungen, wenn das Land für die Genehmigung der Veranstaltung zuständig ist. Das Sekretariat und Vorsitz dieser Kommission ist beim Aufsichtsamt angesiedelt.

consiste nella contestazione della contravvenzione, nell'emanazione della diffida ad adempiere oppure nell'archiviazione del procedimento, nell'infliggere eventuali pene accessorie, nel sequestro oppure nella confisca di beni usati per la contravvenzione.
La consulenza dei comuni nell'ambito della sicurezza dei luoghi e dei locali per manifestazioni pubbliche riguarda la prevenzione incendi, la statica, gli impianti aziendali e l'igiene. Il collaudo e la sorveglianza vengono svolti dalla commissione provinciale per pubbliche manifestazioni in caso di competenza della Provincia per l'autorizzazione della manifestazione. La segreteria e la presidenza di questa commissione è istituita presso l'Ufficio vigilanza.

Amt für die Förderung öffentlicher Bauarbeiten
Ufficio Promozione opere pubbliche

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Finanzierung von Investitionen über Rotationsfonds und Darlehenbezuschussung Finanziamento di investimenti tramite fondo di rotazione e contribuzione dei mutui assunti**						
1	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	40	20	17	○
2	Durchgeführte Abänderungen bereits gewährter Finanzierungen (Umbuchung und Reduzierung)	Modifiche di domande di finanziamento approvate (storno e riduzione)	Anzahl / quantità	40	30	39	○
3	Zahlungsermächtigungen an den Schatzmeister	Ordini di liquidazione al tesoriere	Anzahl / quantità	-	150	163	◖

Zweck:
Über den Rotationsfonds wurden Südtiroler Gemeinden Finanzmittel für Investitionen zu günstigen Bedingungen zur Verfügung gestellt.
Durch die Neuregelung der Gemeindenfinanzierung (seit dem Jahr 2016) werden nur mehr bis 2015 zugesagte bzw. in den Stufenplänen 2016 und 2017 enthaltene Finanzierungen abgewickelt.
Im Bereich Breitband werden weiterhin Finanzierungen über den Rotationsfonds vergeben.
Weiters verwaltet das Amt die bereits zugesagten Zinszuschüsse für Darlehen im Sinne des Artikels 6 LG 6/1992 auf Darlehen.

Finalità:
Attraverso il fondo di rotazione sono stati messi a disposizione dei comuni fondi per investimenti a condizioni favorevoli.
Nell'anno 2016 è entrato in vigore un nuovo sistema di finanziamento dei comuni. I finanziamenti già concessi fino all'anno 2015 risp. i finanziamenti inseriti in piani graduali di finanziamento 2016 e 2017sono tutt'ora gestiti dall'Ufficio.
I progetti di banda larga continuano ad essere finanziati tramite il fondo di rotazione.
Inoltre, l'Ufficio amministra i contributi già concessi per mutui assunti negli anni passati in base all'articolo 6 della l.p. 6/1992.

Kurze Beschreibung:
Verfolgung der Entwicklung und Beratung im Bereich der Lokalfinanzeninvestitionen.
Über den Rotationsfonds wurden verschiedene Investitionsvorhaben finanziert, teilweise über mehrjährige Programme. Seit 2014 wird auch der Ausbau des Breitbandnetzes finanziert.
Die gesamte Verwaltung der Finanzmittel aus dem Rotationsfonds (Gebarung außerhalb des Landeshaushaltes) erfolgt durch das Amt:
- Bearbeitung der Anträge,
- Koordinierung der Arbeitsgruppe für den Rotationsfonds,
- Ausstellung Dekrete und entsprechender Mitteilungen,
- Liquidierung und Abrechnung der Finanzierungen sowie eventuelle Kürzungen,
- Verwaltung der Rückflüsse,
- Verwaltung bestehender Darlehensprogramme für bereits aufgenommene Darlehen bei der Depositenkasse und bei anderen Banken mit Ratenübernahmen und Zinszuschüssen.

Breve descrizione:
Monitoraggio degli sviluppi e consulenze nell'ambito della finanza locale e relativi investimenti.
Tramite il fondo di rotazione venivano finanziate svariate opere, in parte attraverso programmi pluriennali. Dal 2014 vengono anche finanziati investimenti per la banda larga.
L'Ufficio gestisce il fondo di rotazione (gestione fuori bilancio):
- evasione delle domande,
- coordinamento del gruppo di lavoro per il fondo di rotazione,
- rilascio decreti con relative comunicazioni,
- liquidazione e rendicontazione dei finanziamenti nonché di eventuali riduzioni,
- gestione dei riflussi,
- gestione di programmi di mutui accesi presso la Cassa Depositi e prestiti e altri istituti bancari con relativo accollo di rate e contributi interessi.

Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2	**Finanzierung von Investitionen über Zuweisungen und Beiträge Finanziamento di investimenti tramite assegnazioni e contributi**						
1	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	300	350	340	○
2	Durchgeführte Liquidierungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	200	1.081	◖

Zweck:
Jede Südtiroler Gemeinde erhält eine Quote laut Tabelle 3 der Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung 2017 (insgesamt vorgesehen jährlich 126 Millionen), die sie für Investitionsvorhaben ihrer Wahl verwenden kann. Dafür werden Finanzmittel im Haushalt bereitgestellt und bei Bedarf aufgestockt. Zusätzlich werden Investitionsbeiträge für einzelne Bauvorhaben sowie für Radwege gewährt.

Finalità:
A tutti i comuni dell'Alto Adige viene garantita una quota ai sensi della tabella 3 dell'accordo sulla finanza locale 2017 per investimenti (complessivamente 126 milioni annualmente) e il comune decide autonomamente sull'utilizzo dei fondi. A questo scopo vengono messi a disposizione mezzi finanziari nel bilancio provinciale, che in caso di necessità vengono aumentati.
Inoltre, vengono concessi contributi per singole opere nonché per piste ciclabili.

Kurze Beschreibung:
Auf der Grundlage des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2015, Nr. 18 wurde mit Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung vom 30. Dezember 2015 ein neues Modell der Gemeindenfinanzierung eingeführt.
Es wird ein Investitionsfonds eingerichtet, an dem jede Südtiroler Gemeinde eine Quote erhält.
40 Prozent des zustehenden Kapitalbeitrages werden von Amtswegen ausbezahlt.
Die restliche Quote wird auf Antrag der Gemeinde hin bereitgestellt und nach Vorlage von Rechnungsunterlagen ausbezahlt, wobei die Gemeinden auch auf die Quoten zukünftiger Jahre zugreifen können.
Zusätzlich stehen Finanzmittel im Rahmen von Artikel 5 LG 27/1975 zur Verfügung. Damit werden den Gemeinden fallweise Verlustbeiträge für einzelne Bauvorhaben gewährt, die ansonsten wegen der Finanzlage der Gemeinde nicht durchgeführt werden können. Eine paritätisch besetzte Arbeitsgruppe (Vertreter des Landes und der Gemeinden) bewertet die Gesuche und erarbeitet einen Vorschlag für die Beitragsvergabe für den Landesrat.
Für den Ausbau und die außerordentliche Instandhaltung des übergemeindlichen Radwegenetzes werden Verlustbeiträge an die Bezirksgemeinschaften gewährt.

Breve descrizione:
In base alla legge provinciale 23 dicembre 2015, n.18 è stato introdotto un nuovo modello di finanziamento dei comuni.
È stato istituito un fondo investimenti. A tutti i comuni dell'Alto Adige viene garantita una quota.
Il 40% dell'importo spettante viene liquidato d'ufficio.
La quota restante viene messa a disposizione su richiesta del comune e liquidata sulla base della rendicontazione presentata. I comuni possono chiedere la messa a disposizione di quote di anni futuri.
Inoltre vengono assegnati ai comuni mezzi finanziari in base all'articolo 5 LP 27/75 per opere necessarie e urgenti altrimenti non realizzabili per la situazione economica del comune. Un gruppo di lavoro composto pariteticamente (costituito da rappresentanti della Provincia e del Comune) valuta le domande ed elabora una proposta per l'Assessore per l'assegnazione dei contributi.
Per la costruzione e la manutenzione straordinaria di piste ciclabili vengono concessi contributi a fondo perduto alle comunità comprensoriali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Verwaltung Fonds für Weiterbildung Gemeindesekretäre Gestione fondo per formazione segretari comunali**						
1	Erstellte Dekrete Genehmigung Weiterbildungsprogramm	Decreti di approvazione programma di formazione adottati	Anzahl / quantità	1	2	3	○
2	Genehmigte Finanzierungsanträge für Weiterbildungskurse	Richieste di finanziamento per corsi di formazione approvate	Anzahl / quantità	5	15	1	○

Zweck:
Einhebung der Sekretariatsgebühren; Verwaltung des Fonds für die in den Verfügbarkeitsstand versetzten Sekretäre sowie für die Finanzierung von Weiterbildungskursen, welche vom Gemeindenverband organisiert werden.

Finalità:
Riscossione dei diritti di segreteria; amministrazione del fondo per il collocamento in disponibilità dei segretari nonché per il finanziamento di corsi di formazione professionale organizzati dal Consorzio dei comuni.

Kurze Beschreibung:
Die Sekretariatsgebühren der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften werden eingehoben und anhand der trimestralen Abrechnungen überprüft. Das Weiterbildungsprogramm des Gemeindenverbandes wird überprüft und genehmigt und die Kurse werden nach Überprüfung der Abrechnungsunterlagen finanziert. Die Aufgaben betreffend die in den Verfügbarkeitsstand versetzten Gemeindesekretäre werden ausgeübt, wenn ein entsprechender Fall auftritt.

Breve descrizione:
I diritti di segreteria dei comuni e delle comunità comprensoriali vengono riscossi e controllati in base alle rendicontazioni trimestrali, il programma di formazione professionale esaminato e approvato e i corsi finanziati dopo il controllo della documentazione contabile. I compiti con riferimento ai segretari collocati in disponibilità vengono esercitati, se si presenta il caso.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Landwirtschaft – Agricoltura

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

De-Minimis-Beihilfen und Staatsbeihilfen: Sämtliche Daten wurden an die nationalen Datenbanken übermittelt.

Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum (ELR) 2021 - 2027: es wurde intensiv mit den Vorbereitungen begonnen.

Die Reorganisation der Ämter 31.5 und 31.7 wurde umgesetzt; im Amt 31.5 (neue Bezeichnung: Amt für landwirtschaftliche Informationssysteme (LAFIS)) wurden folgende Aufgaben konzentriert: Übergreifende Koordinierung des Digitalisierungsbedarfs und der E-Government-Dienste in der Landwirtschaft, Umsetzung der Digitalisierung in der Landwirtschaft und der entsprechenden IT-Projekte, Führung des Landesverzeichnisses der landwirtschaftlichen Unternehmen, Koordinierung der Datenbanken in der Landwirtschaft, Bereitstellung der Daten und Festlegung der Datenqualität, Koordinierung der Maßnahmen des Datenschutzes und der Veröffentlichungen auf der institutionellen Webseite, Landwirtschaftsstatistik.

Im Amt 31.7 (neue Bezeichnung: Amt für Landmaschinen und biologische Produktion) wurden folgende Aufgaben konzentriert: Förderung technischer Investitionen für die Außenmechanisierung zugunsten landwirtschaftlicher Betriebe sowie einschlägige Beratung, Führung des Verzeichnisses landwirtschaftlicher Maschinen, Zulassung landwirtschaftlicher Maschinen, Beratung in diesem Bereich, Zuteilung von verbilligtem Treib- und Brennstoff an landwirtschaftliche Betriebe, Beihilfen für Wiederherstellungsarbeiten zur Behebung von Unwetterschäden und Beratung sowie Bearbeitung der entsprechenden Beihilfeanträge in den Bezirksgemeinschaften Salten-Schlern, Überetsch-Südtiroler Unterland und in den Gemeinden Bozen und Nals, Beihilfen für den Wissenstransfer und für Informationsmaßnahmen, für Beratungstätigkeiten sowie für Vertretungsdienste für landwirtschaftliche Betriebe, Verzeichnis der Betriebe für die ökologische/biologische Produktion, Beihilfen für die ökologische/biologische Produktion, Aufsicht über die für die reglementierte Produktion zugelassenen Kontrollstellen, Qualitätsregelungen für landwirtschaftliche Produkte.

Der Gesetzentwurf zum Schutz der Bienen wurde der Landesregierung vorgelegt; die Genehmigung durch den Landtag wurde aufgrund der Wahlen auf die neue Legislaturperiode verschoben.

Ein wesentlicher Teil der Fortbildungsveranstaltungen für die Befähigungsnachweise für berufliche Verwender von Pflanzenschutzmitteln wurde an externe Weiterbildungsorganisationen delegiert.

Sämtliche Höfekommissionen wurden neu bestellt.

Die Berechnung bzw. Messung des Wasserverbrauches für Beregnungszwecke wurde in Angriff genommen und für die Beregnungskonsortien abgeschlossen.

Die Beihilfekriterien für die landwirtschaftlichen Wohnhäuser wurden überarbeitet.

Die Datenbank LAFIS fruit wurde fertiggestellt und die geometrische Erhebung der Obstbauflächen auf Sortenebene durchgeführt.

Erstmals wurde auch ein Versicherungsmodell für Dürreschäden im Grünland eingeführt.

Es wurden Statistiken aus dem Landmaschinenregister erarbeitet.

Im ELR 2014 - 2020 konnte die N+3-Regelung bereits für 2019 erfüllt werden auch die Performancereserve wurde gesichert.

Aiuti de minimis ed aiuti di stato: i dati sono stati inviati alle banche dati nazionali.

Programma per lo sviluppo rurale (PSR) 2021 - 2027: i lavori preparativi son iniziati.

La riorganizzazione degli Uffici 31.5 e 31.7 è stata messa in atto; nell'Ufficio 31.5 (nuova denominazione: "Ufficio sistemi informativi agricoli (SIAF)") vengono svolte le seguenti mansioni: coordinamento trasversale delle esigenze di digitalizzazione e dei servizi di eGovernment in agricoltura; attuazione della digitalizzazione in agricoltura e relativi progetti informatici; gestione dell'Anagrafe provinciale delle imprese agricole; coordinamento delle banche dati in agricoltura, fornitura dei dati e determinazione della loro qualità; coordinamento delle misure di protezione dei dati e pubblicazioni sul sito web istituzionale; statistica agricola.

All'Ufficio 31.7 (nuova denominazione "Ufficio meccanizzazione agricola e produzione biologica") sono state assegnate le seguenti mansioni: promozione degli investimenti tecnici per la meccanizzazione esterna a favore di aziende agricole e relativa consulenza; tenuta dello schedario delle macchine agricole, immatricolazione delle macchine agricole e relativa consulenza; assegnazione di carburanti e combustibili agevolati ad aziende agricole; aiuti per lavori di ripristino per ovviare ai danni causati da calamità naturali e consulenza nonché istruttoria delle rispettive domande di aiuto nelle comunità comprensoriali Salto-Sciliar, Oltradige-Bassa Atesina e nei comuni di Bolzano e Nalles; aiuti per il trasferimento di conoscenze e per azioni d'informazione, attività di consulenza nonché per servizi di sostituzione nell'azienda agricola; albo delle aziende biologiche; aiuti per la produzione biologica; vigilanza sugli organismi autorizzati al controllo delle produzioni regolamentate; regimi di qualità per prodotti agricoli.

La proposta di legge sulla protezione delle api è stata inviata alla giunta provinciale. L'approvazione da parte del Consiglio provinciale è stata rinviata alla nuova legislatura a causa delle elezioni.

Una parte sostanziale dei corsi di formazione per gli utilizzatori professionali di prodotti fitosanitari è stata delegata a organizzazioni di formazione esterne.

Tutte le commissioni locali per i masi chiusi sono state nominate.

Per i consorzi irrigui è stato avviato e completato il calcolo e la misurazione dei consumi idrici a scopo irriguo.

I criteri di finanziamento per le abitazioni agricole sono stati rivisti.

La banca dati LAFIS fruit è stata completata e il rilevamento geometrico delle superfici frutticole a livello varietale è stato effettuato.

Per la prima volta è stato introdotto un modello assicurativo per i danni da siccità.

Sono state elaborate delle statistiche per il registro delle macchine agricole.

Nel PSR 2014 - 2020 il regolamento N+3 è già stato rispettato per il 2019 e la riserva della Performance è stata garantita.

Die Vergabe für verbilligten Treibstoff wurde beschleunigt und perfektioniert.

Die Reorganisationen in den Ämtern 31.8 (Bezirksamt für Landwirtschaft Ost) und 31.10 (Bezirksamt für Landwirtschaft West) wurde abgeschlossen.

L'assegnazione di carburante agricolo è stata accelerata e perfezionata.

È stata completata la riorganizzazione degli Uffici 31.8 (Ufficio distrettuale all'agricoltura Est) e 31.10 (Ufficio distrettuale all'agricoltura Ovest).

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Ökologisierung der Landwirtschaft nimmt zu und das Tierwohl ist verbessert. L'ecologizzazione dell'agricoltura aumenta e il benessere animale è migliorato.**						
1	Landwirtschaftliche Betriebe mit biologischer Wirtschaftsweise	Aziende agricole con produzione biologica	Anzahl / quantità	1.012	1.400	1.398	◖
2	Flächen, die biologisch bewirtschaftet werden	Superfici a coltivazione biologica	ha	8.797,80	5.730,00	9.613,00	◖
3	Verhältnis von Anbinde- und Laufställen in der Förderung (% Laufställe)	Costruzione/ristrutturazione di stalle a stabulazione fissa o libera per bovini, di cui a stabulazione libera	%	63,00	63,00	63,00	◖
4	Betriebe, die am Agrarumweltprogramm teilnehmen (Vorhaben 10.1.1 Grünland)	Aziende aderenti alle misure agroambientali (intervento 10.1.1 colture foraggere)	Anzahl / quantità	5.706	5.500	6.016	◖

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Der Strukturwandel in der Landwirtschaft ist durch Begleitmaßnahmen unterstützt. Il cambiamento strutturale in agricoltura è sostenuto tramite misure di accompagnamento.**						
1	Geförderte Erstniederlassungen von Junglandwirten	Finanziamenti del primo insediamento di giovani agricoltori	Anzahl / quantità	17	260	232	◖
2	Ausgleichzulage: Ansuchen	Indennità compensativa: domande	Anzahl / quantità	8.210	8.250	8.484	◖
3	Ausgleichszulage: geförderte Fläche	Indennità compensativa: ettari richiesti	ha	58.552,09	60.000,00	54.034,21	◖
4	Agrarumweltzahlungen: Ansuchen	Pagamenti agroambientali: domande	Anzahl / quantità	5.706	5.500	6.016	◖
5	Agrarumweltzahlungen: geförderte Fläche	Pagamenti agroambientali: ettari richiesti	ha	37.162,65	35.000,00	39.231,00	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Die Diversifizierung der pflanzlichen Produktion in der Berglandwirtschaft ist gefördert. La diversificazione nella produzione vegetale nell'agricoltura di montagna è incentivata.**						
1	Beihilfen für die Erstellung von Strauchbeeren- und Steinobstanlagen: Geldmittel	Contributi per gli impianti di drupacee e piccoli frutti: fondi	Euro	30.880,00	20.000,00	20.240,00	◖
2	Beihilfen für die Erstellung von Strauchbeeren- und Steinobstanlagen: Ansuchen	Contributi per gli impianti di drupacee e piccoli frutti: domande	Anzahl / quantità	9	10	7	◖
3	Anbaufläche Steinobst	Superficie investita a drupacee	ha	185,40	150,00	183,61	◖
4	Anbaufläche Beerenobst	Superficie investita a piccoli frutti	ha	59,85	55,00	63,61	◖
5	Anbaufläche Feldgemüse	Superficie investita a ortaggi da campo	ha	385,58	330,00	350,53	◖
6	Anbaufläche Kräuter	Superficie investita a piante aromatiche	ha	22,95	20,00	26,70	◖

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
4	**Die in der Landwirtschaft Tätigen sind gut ausgebildet und beraten. Le persone impiegate in agricoltura sono istruite e consigliate in modo adeguato.**						
1	Teilnehmer an Aus- u. Weiterbildungskursen für den professionellen Einsatz von Pflanzenschutzmitteln	Partecipanti ai corsi di formazione e aggiornamento per l'uso professionale di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	752	1.000	1.037	◖
2	Ausbezahlte Förderungen an Beratungsorganisationen	Incentivazioni liquidate a organizzazioni di consulenza	Euro	3.426.000,00	2.500.000,00	3.430.000,00	◖
3	Beratungsstunden von Beratungsorganisationen für in der Landwirtschaft tätige Personen	Ore di consulenza di organizzazioni di consulenza per le persone impiegate in agricoltura	h/ore	69.339,00	54.000,00	47.233,00	◖
4	Anzahl der Fachschulen für die Ausbildung in der Landwirtschaft	Numero delle scuole professionali per la formazione in agricoltura	Anzahl / quantità	6	6	6	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019, Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

1 Reform der Beihilfen in der Landwirtschaft
Riforma degli aiuti in agricoltura ☺

2015	Die Überarbeitung der freigestellten Beihilferegelungen ist abgeschlossen, die Bestimmungen sind der EU-Kommission mitgeteilt	La revisione dei regimi di aiuti esentati è conclusa, i criteri sono stati comunicati alla Commissione europea
2016	Genehmigung sämtlicher notifizierungspflichtigen Beihilferegelungen	Approvazione di tutti i regimi di aiuti soggetti a notifica
2017	Zwischenbilanz, eventuell notwendige Anpassung an die finanzielle Verfügbarkeit, Notifizierung der Kriterien „Beregnung“ sowie der Kriterien „Beihilfen für Qualitätsregelungen“	Valutazione intermedia, eventuale adeguamento alla disponibilità di bilancio, notifica dei criteri “irrigazione” e dei criteri “incentivazioni qualità”
2018	Nochmalige Überprüfung der Beihilferegelungen	Ulteriore revisione dei regimi di aiuto
2019	Vorbereitung auf das Jahr 2020, in dem die Notifizierungen ablaufen und neu notifiziert werden müssen	Preparazioni per l'anno 2020, in cui scadono tutte le notifiche e si rende necessaria la nuova notifica di tutti i regimi d'aiuto

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Neufassung der De-minimis-Beihilfen im Bereich Landwirtschaft wurde in Rom und Brüssel zeitnah und konstruktiv begleitet.

Im Bereich Maschinenförderung wurde die Beihilfe über den Rotationsfonds bis auf weiteres ausgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

La nuova elaborazione degli aiuti de minimis nel settore agricolo è stata monitorata in modo tempestivo e costruttivo a Roma e a Bruxelles.

Nell'ambito degli aiuti per macchine agricole, l'aiuto attraverso il fondo di rotazione è stato sospeso fino a nuovo avviso.

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

2 Umsetzung des nationalen Aktionsplans zur nachhaltigen Verwendung von Pflanzenschutzmitteln
Attuazione del Piano di azione nazionale per l'uso sostenibile dei prodotti fitosanitari ☺

2015	Planung, Organisation und Beginn der Aus- und Weiterbildungskurse für die Ausstellung bzw. Verlängerung der Befähigungsausweise	Pianificazione, organizzazione e attuazione dei corsi di formazione base e di rinnovo dei certificati di abilitazione
2016	Alle Geräte zur Ausbringung von Pflanzenschutzmitteln sind an einer autorisierten Prüfstelle einer funktionalen Überprüfung unterzogen worden (mit Ausnahmen)	Tutte le macchine irroratrici sono state sottoposte a un controllo funzionale presso un centro di controllo autorizzato (con eccezioni)
2017	Umsetzung der kontinuierlichen Ajournierung des nationalen Aktionsplanes bzw. anderer diesbezüglicher gesetzlicher Vorgaben	Attuazione dell'aggiornamento continuo del Piano d'azione nazionale, nonché di norme giuridiche inerenti alla materia
2018	Umsetzung der zusätzlichen Vorgaben der Ministerien für Landwirtschaft und Gesundheit	Attuazione delle linee guida aggiuntive emanate dai ministeri dell'Agricoltura e della Salute
2019	Umsetzung der zusätzlichen Vorgaben der Ministerien für Landwirtschaft und Gesundheit	Attuazione delle linee guida aggiuntive emanate dai ministeri dell'Agricoltura e della Salute

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

2018 wurde eine Anpassung der Bestimmungen für Ausstellung und Verlängerung der Befähigungsnachweise für berufliche Verwender,

Commento sullo stato di attuazione:

Nel 2018 si è proceduto ad un adeguamento delle disposizioni relative al rilascio e al rinnovo dei certificati di abilitazione per

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

für Vertreiber und für Berater von Pflanzenschutzmitteln gemacht (Beschluss 965 vom 25/09/2018).

utilizzatori professionali di prodotti fitosanitari e per consulenti (delibera 965 del 25/09/2018).

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

3	**Instandhaltung und Weiterentwicklung des Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystems LAFIS** **Manutenzione e ulteriore sviluppo del Sistema informativo agricolo forestale SIAF**	
2015	Migration auf ABACO, Bereitstellung der Anwendungsprogramme	Migrazione su ABACO, messa a disposizione dei programmi applicativi
2016	Anpassung des Systems an neue gesetzliche Bestimmungen, Verbesserung der Funktionalität	Adeguamento del sistema a nuove disposizioni di legge, miglioramento della funzionalità
2017	Anpassung des Systems an neue gesetzliche Bestimmungen, Bereitstellung neuer Funktionalitäten, laufende Instandhaltung und Anpassungen	Adeguamento del sistema a nuove disposizioni normative, predisposizione di nuove funzionalità, manutenzione continua ed adeguamenti
2018	Anpassung des Systems an neue gesetzliche Bestimmungen, Bereitstellung neuer Funktionalitäten, laufende Instandhaltung und Anpassungen	Adeguamento del sistema a nuove disposizioni normative, predisposizione di nuove funzionalità, manutenzione continua ed adeguamenti
2019	Anpassung des Systems an neue gesetzliche Bestimmungen, laufende Instandhaltung und Anpassung	Adeguamento del sistema a nuove disposizioni normative, manutenzione ed adeguamenti.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Es wurden laufend Kontrollen zur Verbesserung der Datenqualität gemacht.

Commento sullo stato di attuazione:
Sono stati effettuati controlli continui per migliorare la qualità dei dati.

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

4	**Umsetzung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum (ELR) 2014 - 2020** **Attuazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2014 - 2020**	
2015	Genehmigung des Programms durch die EU-Kommission, Erstellung der Auswahlkriterien; Erstellung Checklisten und Informationsmaterial	Approvazione del nuovo programma dalla Commissione europea, elaborazione dei criteri di selezione, elaborazione checklist e materiale informativo
2016	Überprüfung der Maßnahmeninhalte und eventuelle Anpassungen	Valutazione dei contenuti delle singole misure ed eventuali aggiustamenti
2017	Anpassung der Maßnahmen und Solidaritätsfond für die Erdbeben in Italien	Adeguamento delle misure e fondo di solidarietà per i terremoti in Italia
2018	EU-Omnibus und Anpassung der Maßnahmen, falls nötig	Omnibus UE e adeguamento delle misure, se necessario
2019	Bewertung der Performance des ELR (Bewertung der Ausgaben)	Valutazione della performance del PSR (valutazione delle spese)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
In Umsetzung der sog. "EU-Omnibus-Verordnung" mussten Anpassungen im Bereich Risikovorsorge, Junglandwirteförderung sowie der Definition "aktiver Landwirt" vorgenommen werden.

Commento sullo stato di attuazione:
In attuazione del cosiddetto "regolamento omnibus dell'UE", è stato necessario apportare adeguamenti nei settori della prevenzione dei rischi, del sostegno ai giovani agricoltori e della definizione di "agricoltore attivo".

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

5	**Ausarbeitung und Genehmigung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum 2021 - 2027** **Elaborazione e approvazione del Programma di Sviluppo Rurale 2021 - 2027**	
2018	Erste interne Bewertungen der neuen Maßnahmen	Prime valutazioni interne delle misure future
2019	Ausarbeitung eines ersten Entwurfes	Elaborazione di una prima bozza
2020	Vorbereitung des definitiven Entwicklungsprogrammes 2021 - 2027	Preparazione del Programma di Sviluppo Rurale 2021 - 2027 definitivo

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Aufgrund der 3 Verordnungs-Entwürfe zur neuen GAP wurde im Dezember eine eigene Fachtagung in Bozen organisiert, sowie ein erster Vorschlag für mögliche Maßnahmen erarbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:
Sulla base delle tre proposte di regolamento sulla nuova PAC, in dicembre è stato organizzato a Bolzano un simposio su questo; inoltre è stata elaborata una prima proposta di possibili misure.

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

6	**Programm GAP 2020 – Neuausrichtung des Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystems (LAFIS)** **Programma PAC 2020 – Riorientamento del Sistema informativo agricolo forestale (SIAF)**	
2018	Fertigstellung IT-Business-Analyse und Strategieplan; Einrichtung Arbeitsteam; Realisierung erster Entwicklungsprojekte	Completamento it-business-analysis e di un piano strategico IT; istituzione team di lavoro; realizzazione dei primi progetti di sviluppo
2019	Umsetzung von Entwicklungsprojekten gemäß IT-Strategieplan	Realizzazione di progetti di sviluppo in base al piano strategico IT
2020	Umsetzung von Entwicklungsprojekten gemäß IT-Strategieplan	Realizzazione di progetti di sviluppo in base al piano strategico IT

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Für einzelne Bereiche wurde die Analyse durchgeführt (Weinbereich, Neuberechnung der Erschwernispunkte, neue Flächenverwaltungssoftware); Scope-Dokumente für Flächenverwaltung und neue Software für die Betriebsprämie; Roadmap für die Umsetzung der Projekte.

Commento sullo stato di attuazione:
L'analisi è stata effettuata nell'ambito della viticotura, per il nuovo calcolo dei punti di svantaggio e per un nuovo software di gestione delle superfici; documenti Scope per la gestione delle superfici e per un nuovo software per il premio unico; tabella di marcia per l'attuazione dei progetti.

[16-01 Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs - Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare]

7	**Reorganisation der Abteilung 31 Landwirtschaft** **Riorganizzazione della Ripartizione 31 Agricoltura**	
2018	Erstellung eines Reorganisationskonzeptes für die Abteilung 31	Elaborazione di un piano di riorganizzazione per la Ripartizione 31
2019	Stufenweise Umsetzung der Umstrukturierung	Messa in atto della ristrutturazione
2020	Stufenweise Umsetzung der Umstrukturierung	Messa in atto della ristrutturazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die für 2018 vorgesehene Reorganisation wurde umgesetzt (Neuordnung der Ämter 31.5 und 31.7).

Commento sullo stato di attuazione:
La riorganizzarione pianificata per il 2018 è stata messa in atto (riordino degli uffici 31.5 e 31.7).

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Landwirtschaft
Agricoltura

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Überarbeitung und Notifizierung von Staatsbeihilfen sowie Ausarbeitung von De-minimis-Beihilfen Rielaborazione e notificazione degli aiuti di stato, elaborazione di regimi De-minimis**						
1	Freigestellte Beihilferegelungen	Regimi esentati	Anzahl / quantità	5	0	3	●
2	Notifizierungspflichtige Beihilferegelungen	Regimi notificati	Anzahl / quantità	1	0	0	●
3	De-minimis Beihilfen	Regimi De-minimis	Anzahl / quantità	2	0	2	●

Zweck:
Am 31.12.2014 ist die Gültigkeit der notifizierten und auch der freigestellten Landesbeihilfen abgelaufen. Aus diesem Grund, und aufgrund der politischen Entscheidung einer Neuausrichtung der Förderungen sowie der Notwendigkeit der Anpassung an neue EU-Verordnungen, sollen die bestehenden Beihilferegelungen überarbeitet werden. Außerdem müssen De-minimis Beihilfen ausgearbeitet werden.

Finalità:
Il 31/12/2014 sono scaduti i regimi di aiuto (aiuti di stato) esentati o notificati in precedenza approvati. Per tale motivo e in base alla volontà politica di dare una nuova impostazione agli aiuti in agricoltura nonché alla necessità di adeguarli alla nuova normativa dell'Unione, i vigenti regimi di aiuti devono essere rielaborati. Inoltre devono essere elaborati regimi de minimis.

Kurze Beschreibung:
Die bestehenden Beihilferegelungen werden vom zuständigen Amtsdirektor in Zusammenarbeit mit der Abteilung überarbeitet; sowohl freigestellte Regelungen wie auch notifizierungspflichtige müssen der EU-Kommission zur Genehmigung übermittelt und von der Landesregierung genehmigt werden. Die De-minimis Beihilfen müssen von der Landesregierung genehmigt werden.

Breve descrizione:
I regimi di aiuto attuali vengono rielaborati da parte dei direttori d'ufficio in collaborazione con la Ripartizione; sia i regimi esentati che quelli notificati devono essere trasmessi alla commissione UE per l'approvazione e in seguito approvati anche dalla Giunta provinciale. I regimi de minimis devono essere approvati dalla Giunta provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Verhandlung neuer Bestimmungen im Bereich Landwirtschaft in Rom und Brüssel Contrattazione di nuove disposizioni nell'ambito dell'agricoltura a Roma e Bruxelles**						
1	Sitzungen Rom	Riunioni Roma	Anzahl / quantità	7	12	8	◖
2	Sitzungen Brüssel	Riunioni Bruxelles	Anzahl / quantità	2	8	2	◖

Zweck:
Ausarbeitung und Verhandlung von neuen Bestimmungen im Bereich Landwirtschaft.

Finalità:
Elaborazione e trattative di nuove disposizioni di legge nel settore dell'agricoltura.

Kurze Beschreibung:
Neue Bestimmungen im Bereich Landwirtschaft werden bei zahlreichen Treffen und Sitzungen erarbeitet und verhandelt, wobei vor allem die spezifischen Voraussetzungen und Gegebenheiten der Südtiroler Landwirtschaft eingebracht und vertreten werden müssen; darüber hinaus müssen die rechtlichen Rahmenbedingungen des Landes berücksichtigt werden.

Breve descrizione:
Nuove disposizioni nell'ambito agricolo vengono elaborate e trattate in varie sedute ed incontri, dove è importante integrare e rappresentare le specificità dell'agricoltura altoatesina; inoltre deve essere preso in considerazione il quadro giuridico dell'Alto Adige.

Amt für Viehzucht

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Ufficio Zootecnia

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Vergabe von Beihilfen im Bereich Viehzucht, Imkerei und dem umweltschonenden Getreideanbau** **Concessione di aiuti nell'ambito della zootecnia, apicoltura e coltivazione ecologica di cereali**						
1	Eingereichte Gesuche im Bereich Tierhaltung	Domande presentate zootecnia	Anzahl / quantità	-	6.800	6.666	◖
2	Genehmigte Gesuche im Bereich Tierhaltung	Domande approvate zootecnia	Anzahl / quantità	-	6.700	6.254	◖
3	Ausbezahlte Gesuche im Bereich Tierhaltung	Domande liquidate zootecnia	Anzahl / quantità	-	6.700	6.254	◖
4	Eingereichte Gesuche Zuchtverbände und Organisationen	Domande presentate associazioni allevatori e organizzazioni	Anzahl / quantità	-	14	14	◖
5	Genehmigte Gesuche Zuchtverbände und Organisationen	Domande approvate associazioni allevatori e organizzazioni	Anzahl / quantità	-	14	14	◖
6	Ausbezahlte Gesuche Zuchtverbände und Organisationen	Domande liquidate associazioni allevatori e organizzazioni	Anzahl / quantità	-	14	14	◖
7	Eingereichte Gesuche Imkerei (EU-Beihilfe)	Domande presentate apicoltura (aiuto UE)	Anzahl / quantità	-	24	15	◖
8	Genehmigte Gesuche Imkerei (EU-Beihilfe)	Domande approvate apicoltura (aiuto UE)	Anzahl / quantità	-	22	15	◖
9	Ausbezahlte Gesuche Imkerei (EU-Beihilfe)	Domande liquidate apicoltura (aiuto UE)	Anzahl / quantità	-	22	15	◖
10	Eingereichte Gesuche umweltschonender Getreidebau	Domande presentate coltivazione ecologica cereali	Anzahl / quantità	-	34	41	◖
11	Genehmigte Gesuche umweltschonender Getreidebau	Domande approvate coltivazione ecologica cereali	Anzahl / quantità	-	29	36	◖
12	Ausbezahlte Gesuche umweltschonender Getreidebau	Domande liquidate coltivazione ecologica cereali	Anzahl / quantità	-	29	36	◖

Zweck:

Unterstützung der Landwirtschaft im Bereich Viehzucht, Verbesserung des Wohlbefindens der Tiere, Begleitmaßnahmen für den Strukturwandel in der Landwirtschaft.

Kurze Beschreibung:

Folgendes wird gefördert:
- einzelbetriebliche und genossenschaftliche Investitionen zur Verarbeitung und Vermarktung im Milchsektor,
- Investitionen in der Imkerei,
- Versicherungsprämien im Bereich der Viehhaltung,
- der Einsatz von Teststieren, Führung von Sprungstellen,
- der Erhalt der Weide- und Alpungstätigkeit,
- Milchtransportkosten von Einzelbetrieben und Genossenschaften,
- Zuchtverbände bei der Führung der Herdebücher, der Zuchtarbeit sowie bei der Veranstaltung von Viehausstellungen,
- Organisationen die Qualitätsprodukte erzeugen,
- Sektor Imkerei (EU-Beihilfe),
- Umweltschonender Getreidebau.

Finalità:

Sostegno per l'agricoltura nell'ambito della zootecnia, miglioramento del benessere animale, misura accompagnatorie per il cambio strutturale im agricoltura.

Breve descrizione:

Incentivazione per:
- investimenti di trasformazione e commercializzazione di singole aziende e di cooperative del settore lattiero-caseario;
- investimenti nel settore dell'apicoltura;
- il settore zootecnico con un aiuto parziale per il finanziamento di premi assicurativi;
- l'impiego di tori di prova, gestione di stazioni di monta;
- il mantenimento dell'attività di pascolo;
- i costi di trasporto del latte di imprese singole e cooperative;
- la gestione dei libri genealogici, dell'attività di selezione, delle esposizioni di animali di razza;
- le organizzazioni che producono prodotti di qualità;
- il settore apicoltura (aiuto UE);
- la coltivazione di cereali ecocompatibile.

| Einheit unità | Ist/Cons. 2017 | Plan/Pianif. 2018 | Ist/Cons. 2018 | Steuerb. Govern. |

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2	**Überwachung der Milchproduktion** **Controllo della produzione di latte**						
1	Eingegangene Meldungen von Direktverkäufern	Dichiarazioni delle vendite dirette	Anzahl / quantità	20	30	0	○
2	Getätigte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	8	20	4	○

Zweck:
Überwachung der Vorschriften im Bereich Meldungen der Milchmenge ab 1.4.2015.

Finalità:
Controllo delle disposizioni nel settore delle comunicazioni della quantità di latte dal 1.4.2015.

Kurze Beschreibung:
Kontrollen im Bereich der Milchmeldungen: Überprüfung der Milchmeldungen der Milchhöfe im Ausmaß von 10% der produzierten Milch.

Breve descrizione:
Controlli nel settore della comunicazione della quantità di latte: controlli delle comunicazioni delle latterie sul 10% del latte prodotto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Überwachung der Bestimmungen im Bereich der Tierzucht sowie der Bienenzucht und Ausstellung der entsprechenden Genehmigungen** **Sorveglianza della legge sulla disciplina dell'allevamento animale e dell'apicoltura e rilascio delle relative autorizzazioni**						
1	Eingegangene Ansuchen um Genehmigung	Domande di autorizzazione presentate	Anzahl / quantità	192	375	397	◖
2	Ausgestellte Genehmigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	192	375	397	◖
3	Getätigte Kontrollen für die Ausstellung der Genehmigung	Controlli effettuati per l'autorizzazione	Anzahl / quantità	30	30	9	●

Zweck:
Überwachung der Einhaltung der Bestimmungen im Bereich Tierzucht und Bienen.

Finalità:
Sorveglianza sulla legge sull'allevamento animale e dell'apicoltura.

Kurze Beschreibung:
Überwachung der künstlichen Besamung, der Stiersprungstellen und Beschälstationen und Überwachung der Bienenzuchtbelegstellen, Ausstellung der entsprechenden Genehmigungen.

Breve descrizione:
Sorveglianza sulla fecondazione artificiale, sulle stazioni di monta bovine ed equine e delle stazioni di riproduzioni delle api e relative autorizzazioni.

Amt für Obst- und Weinbau
Ufficio Frutti-viticoltura

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Vergabe von Beihilfen im Bereich der pflanzlichen Produktion** **Concessione di aiuti nel settore della produzione vegetale**						
1	Eingereichte Gesuche LG 11/1998 (Kapitalbeiträge)	Domande presentate l.p. 11/1998 (contributi in conto capitale)	Anzahl / quantità	-	55	31	◖
2	Verpflichtete Gesuche LG 11/1998 (Kapitalbeiträge)	Domande impegnate l.p. 11/1998 (contributi in conto capitale)	Anzahl / quantità	-	55	37	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	Ausbezahlte Gesuche LG 11/1998 (Kapitalbeiträge)	Domande liquidate l.p. 11/1998 (contributi in conto capitale)	Anzahl / quantità	-	55	42	◖
4	Eingereichte Gesuche LG 9/1991 (zinsbegünstigte Darlehen)	Domande presentate l.p. 9/1991 (mutuo a tasso agevolato)	Anzahl / quantità	-	7	0	◖
5	Verpflichtete Gesuche LG 9/1991 (zinsbegünstigte Darlehen)	Domande impegnate l.p. 9/1991(mutuo a tasso agevolato)	Anzahl / quantità	-	7	1	◖
6	Ausbezahlte Gesuche LG 9/1991 (zinsbegünstigte Darlehen)	Domande liquidate l.p. 9/1991 (mutuo a tasso agevolato)	Anzahl / quantità	-	7	2	◖
7	Eingereichte Gesuche für Umstrukturierung Rebanlagen (Beihilfe GMO Wein)	Domande di aiuto ristrutturazione vigneti (aiuto OCM vino) presentate	Anzahl / quantità	-	56	0	◖
8	Ausbezahlte Gesuche für Umstrukturierung Rebanlagen (Beihilfe GMO Wein)	Domande liquidate ristrutturazione vigneti (aiuto OCM vino)	Anzahl / quantità	-	51	42	◖
9	Eingereichte Gesuche für Investitionen Kellereien (Beihilfe GMO Wein)	Domande di aiuto investimenti cantine vinicole (aiuto OCM vino) presentate	Anzahl / quantità	-	13	6	◖
10	Ausbezahlte Gesuche für Investitionen Kellereien (Beihilfe GMO Wein)	Domande liquidate investimenti cantine vinicole (aiuto OCM vino)	Anzahl / quantità	-	13	6	◖
11	Eingereichte Gesuche für Projekte Weinabsatzförderung (Beihilfe GMO Wein)	Domande progetti promozione vino (aiuto OCM vino) presentate	Anzahl / quantità	-	5	5	◖

Zweck:

Unterstützung der Landwirtschaft im Bereich Obst- und Weinbau, Begleitmaßnahmen für den Strukturwandel in der Landwirtschaft.

Kurze Beschreibung:

Folgende Maßnahmen werden mit Landesmitteln gefördert:
- Verarbeitung und Vermarktung pflanzlicher Erzeugnisse
- Bekämpfung von gefährlichen Schadorganismen
- Strukturen für Gärtnereien und Erstellung von Stein- und Beerenobstanlagen
- Zertifizierung von Saatkartoffeln
- passiver Schutz landwirtschaftlicher Kulturen
- Vergabe von Beihilfen aufgrund der Gemeinsamen Marktordnung (GMO) für Wein für folgende Maßnahmen:
- Umstrukturierung und Umstellung von Rebflächen
- technische Investitionen für Kellereien
- Weinabsatzförderung in Drittländern

Finalità:

Sostegno per l'agricoltura nell'ambito della frutti- viticoltura, misura accompagnatorie per il cambio strutturale nell'agricoltura.

Breve descrizione:

Incentivazione con fondi provinciali per le seguenti misure:
- Investimenti di trasformazione e commercializzazione di prodotti vegetali
- Lotta contro fitopatie pericolose
- Strutture per aziende floro-vivaistichee la messa a dimora di impianti di piccoli frutti, fragole e drupacee
- Produzione certificata di patate da seme
- Protezione passiva delle colture
- Concessione di aiuti nell'ambito dell'organizzazione comune di mercato vino:
- Ristrutturazione vigneti
- Investimenti tecnici per le cantine
- Progetti di promozione vino nei paesi terzi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Genehmigungen und Kontrollen im Bereich der Gemeinsamen Marktordnungen Obst-Gemüse Approvazioni e controlli nell'ambito dell'organizzazione comune di mercato (OCM) ortofrutticolo**						
1	Ausgestellte Genehmigungen (operationelle Programme)	Numero approvazioni (programmi operativi)	Anzahl / quantità	6	6	6	◖
2	Durchgeführte Kontrollen Abrechnungen (operationelle Programme)	Numero controlli rendiconto (programmi operativi)	Anzahl / quantità	3	3	3	●
3	Durchgeführte Kontrollen (Wert der vermarkteten Erzeugung)	Numero controlli (valore della produzione commercializzata)	Anzahl / quantità	3	3	3	●

Zweck:

Förderung der Vermarktungs- und Verarbeitungsstrukturen und Organisationen von Obst und Gemüse.

Finalità:

Incentivazione delle strutture di commercializzazione e trasformazione e delle organizzazioni dell'ortofrutta.

Kurze Beschreibung:

Folgende Maßnahmen werden über die Operationellen Programme gefördert:

- Bau und Einrichtung von Strukturen für die Lagerung, Aufbereitung, Verarbeitung und Versand von Obst und Gemüse
- Personalkosten für Qualitäts- oder Umweltsicherungssysteme
- Umweltmaßnahmen wie Integrierte Produktion und Verwirrung
- Kommunikation- und Absatzförderungsmaßnahmen

Breve descrizione:

Incentivazione delle seguenti misure:

- Costruzione e attrezzatura di strutture per la conservazione, lavorazione, trasformazione e spedizione di frutta e verdura
- Costi di personale per sistemi di assicurazione qualità o ambiente
- Misure ambientali quali produzione integrata e metodo della confusione
- Misure di comunicazione e promozione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Verwaltung Weinbaukartei Gestione dello schedario viticolo**						
1	Behandelte Gesuche / Meldungen	Domande o denunce trattate	Anzahl / quantità	1.635	950	1.990	◖

Zweck:

Korrekte Verwaltung der Rebflächen als verlässliche und aktuelle Grundlage zur Verwaltung der Ernte- und der Weinproduktionsmeldung, Kontrollen der Einhaltung der Erzeugervorschriften für DOC- und Landweine, Beihilfevergabe und Statistik.

Finalità:

Corretta gestione delle superfici vitate per avere un'affidabile e aggiornata banca dati che serve come base per la gestione del conferimento della vendemmia e per la dichiarazione di produzione vino, controllo dell'adempienza ai disciplinari di produzione dei vini DOC e IGT, concessione di contributi, statistica.

Kurze Beschreibung:

Mitteilung und Genehmigung der Änderung der Rebflächen durch Wiederbepflanzung bzw. Veredelung, Rodung, Neuanpflanzung oder Änderung des Betriebsinhabers.

Breve descrizione:

Notifica e autorizzazione delle variazioni della superficie vitata in seguito a reimpianti ossia soprainnesti, estirpi , nuovi impianti, sostituzione del conduttore dell'azienda.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Ausstellung von Pflanzengesundheitszeugnissen, Phytosanitären Ermächtigungen, Pflanzenzertifizierung sowie Monitoring und Bekämpfung von Quarantäneschadorganismen Rilascio di certificati fitosanitari, autorizzazioni fitosanitarie, certificazione delle piante e monitoraggio e lotta contro organismi nocivi da quarantena**						
1	Ausgestellte Pflanzengesundheitszeugnisse	Certificati fitosanitari rilasciati	Anzahl / quantità	7.421	9.000	4.427	◖
2	Phytosanitäre Ermächtigungen für Produktion und Handel von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen	Autorizzazioni fitosanitari rilasciate per la produzione e il commercio di vegetali e prodotti vegetali	Anzahl / quantità	-	15	11	◖
3	Durchgeführte Lokalaugenscheine in Bezug auf Quarantäneschadorganismen	Controlli in loco concernenti organismi di quarantena	Anzahl / quantità	-	1.000	1.134	◖
4	Pflanzenzertifizierung: Durchgeführte Kontrollen für die Zertifizierung von Pflanzkartoffeln	Certificazione delle piante: controlli per la certificazione dei tuberi seme di patate	Anzahl / quantità	-	500	512	◖
5	Pflanzenzertifizierung: Zertifizierten Raseln	Certificazione delle piante: numero barbatelle certificate	Anzahl / quantità	-	450.000	585.751	◖
6	Pflanzenzertifizierung: Zertifiziertes Prebasis- und	Certificazione delle piante: numero innesti certificati prebase e base di melo	Anzahl / quantità	-	20.000	13.973	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Basisveredlungsmaterial des Apfels

Zweck:

Schutz der Einfuhrländer vor Einschleppung von Schadorganismen der Pflanzen;
Schutz vor Einschleppung und Ausbreitung von Quarantäneschadorganismen der Pflanzen;
Gewährleistung der Erhaltung des phytosanitären Standards in der Produktion und Handel von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen;
Erzeugung sortenechter und gesunder Pflanzen und Pflanzenteile.

Finalità:

Protezione dei paesi importatori contro l'introduzione di organismi nocivi delle piante;
protezione contro l'introduzione e diffusione di organismi nocivi da quarantena dei vegetali;
garanzia del mantenimento degli standard fitosanitari nella produzione e commercializzazione di vegetali e prodotti vegetali;
produzione di piante e parti di piante sane e con rispondenza varietale.

Kurze Beschreibung:

Folgende Tätigkeiten werden durchgeführt:
- Austellung von Pflanzengesundheitszeugnisse zur Bestätigung, dass Pflanzen und Pflanzenerzeugnisse die geltenden pflanzengesundheitlichen Anforderungen der Einfuhrländer erfüllen
- Durchführung von Monitoring zur Überwachung von Quarantäneschadorganismen
- Phytosanitäre Ermächtigungen für die Produktion und den Handel von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen
- Zertifizierung des Pflanzmaterials im Bereich Obst -und Weinbau und Saatkartoffeln

Breve descrizione:

Vengono eseguite le seguenti attività:
- Rilascio di certificati fitosanitari per certificare che i vegetali e prodotti vegetali siano conformi alle disposizioni fitosanitarie in vigore nel paese importatore
- Effettuazione di monitoraggi per la sorveglianza di organismi nocivi da quarantena
- Autorizzazioni fitosanitarie per la produzione e il commercio di vegetali e prodotti vegetali
- Certificazione dei materiali vegetali nel settore frutticolo, vitivinicolo e produzione di patate da seme

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Neuausstellung und Verlängerung der Befähigungsnachweise für berufliche Verwender von Pflanzenschutzmitteln und Berater** **Nuovo rilascio e rinnovo di certificati di abilitazione per l'impiego professionale di prodotti fitosanitari e per consulenti**						
1	Durchgeführte Kurse	Corsi svolti	Anzahl / quantità	15	25	23	●
2	Teilnehmer Kurse	Partecipanti corsi	Anzahl / quantità	752	1.000	1.037	◖
3	Abnahme Prüfungen mit Neuausstellung des Befähigungsnachweises	Esecuzione esame e nuovo rilascio certificati di abilitazione	Anzahl / quantità	413	300	394	○
4	Verlängerungen Befähigungsnachweis	Rinnovo certificati di abilitazione	Anzahl / quantità	988	4.500	4.043	◖

Zweck:

Gewährleistung einer korrekten und nachhaltigen Anwendung von Pflanzenschutzmitteln.

Finalità:

Garanzia di un uso corretto e sostenibile dei prodotti fitosanitari.

Kurze Beschreibung:

Organisation und Durchführung von Kursen für die Verlängerung und Neuausstellung, Abnahme der Prüfung bei Neuausstellungen sowie Verlängerung der Befähigungsausweise.

Breve descrizione:

Organizzazione e attuazione di corsi per il rinnovo e per il nuovo rilascio, esecuzione dell'esame in caso di nuovo rilascio, rinnovo dei certificati di abilitazione.

Amt für bäuerliches Eigentum
Ufficio Proprietà coltivatrice

			Einheit unità	Ist/Cons.	Plan/Pianif.	Ist/Cons.	Steuerb. Govern.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019, Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

				2017	2018	2018	
1	**Bestimmungen im Bereich Höfegesetz sowie Verleihung der Bezeichnung „Erbhof“ Disposizioni nell’ambito della legge sui masi chiusi e assegnazione della denominazione “maso avito”**						
1	Behandelte Entscheidungen der örtlichen Höfekommissionen	Decisioni delle commissioni locali per i masi chiusi trattate	Anzahl / quantità	278	300	319	◖
2	Anzahl Beschwerden Landeshöfekommission	Numero di ricorsi Commissione provinciale per i masi chiusi	Anzahl / quantità	-	40	18	○
3	Verliehene Bezeichnungen „Erbhof“	Riconoscimenti attribuiti "maso avito“	Anzahl / quantità	-	15	7	◖

Zweck:
Anwendung des Höfegesetzes im Bereich geschlossene Höfe.

Kurze Beschreibung:
Die Leistung umfasst:
- Formale und inhaltliche Überprüfung der von 136 Kommissionen mit insgesamt 620 Mitglieder vorgelegten Entscheidungen
- Überprüfung und Vorbereitung der Beschwerden an die Landeshöfekommission sowie Abfassung von Stellungnahmen für die Anwaltschaft im Falle von Gerichtsverfahren
- Abfassung Protokoll und Entscheidungen Landeshöfekommission
- Auszahlung Sitzungsgelder bzw. Vergütungen für die Mitglieder der Höfekommissionen,
- Verleihung der Bezeichnung “Erbhof”

Finalità:
Applicazione della Legge sui masi chiusi nell'ambito dei masi chiusi.

Breve descrizione:
La prestazione comprende:
- Esame di leggitimità e di merito delle decisioni inoltrate dalle 136 commissioni locali per i masi chiusi, aventi 620 membri
- Presentazione ricorso alla commissione provinciale per i masi chiusi e in caso di ricorso al Tribunale amministrativo, elaborazione di una presa di posizione per l'Avvocatura
- Elaborazione protocollo e delibere della commissione provinciale per i masi chiusi
- Liquidazione degli assegni mensili e dei gettoni di presenza per i membri delle commissioni locali
- Assegnazione della denominazione “maso avito”

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Vergabe von Existenzgründungsbeihilfen und Organisation der Betriebsberatung für Junglandwirte Concessione di aiuti per l’avviamento di imprese e consulenza aziendale per i giovani agricoltori**						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	228	250	235	◖
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	17	245	232	◖
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	0	245	216	◖

Zweck:
Unterstützung für Junglandwirte bei der Übernahme eines landwirtschaftlichen Betriebes.

Kurze Beschreibung:
Gewährung von Beihilfen, die von der Maßnahme Nr. 6 „Existenzgründungsbeihilfe für Junglandiwrte“ des ELR 2014-2020 in den Sektoren Land- und Forstwirtschaft vorgesehen sind.

Finalità:
Sostegno per giovani agricoltori per l’avviamento di imprese agricole.

Breve descrizione:
Erogazione degli aiuti previsti dalla misura 6 “Aiuti all’avviamento di imprese per i giovani agricoltori” del PSR 2014-2020 nel settore agricolo e forestale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Ausstellung der Bescheinigung „berufsmäßiger landwirtschaftlicher Unternehmer“ Rilascio dell’attestazione "qualifica imprenditore agricolo professionale"**						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	18	20	24	◖

2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	13	19	16	◖
3	Zurückgezogene Gesuche	Domande ritirate	Anzahl / quantità	2	5	2	◖

Zweck:

Anerkennung der Qualifikation als berufsmäßiger landwirtschaftlicher Unternehmer zur Erlangung von Steuer- und Gebührenermäßigung in der Landwirtschaft, Baukonzessionen, Eintragung beim NISF/INPS usw.

Finalità:

Riconoscimento della qualifica d'imprenditore agricolo professionale al fine dell'ottenimento delle agevolazioni fiscali in agricoltura, concessioni edilizie, iscrizioni alla gestione INPS ecc.

Kurze Beschreibung:

Anerkennung der Qualifikation als berufsmäßiger landwirtschaftlicher Unternehmer, mit vorhergehender Überprüfung der entsprechenden Voraussetzungen.

Breve descrizione:

Riconoscimento della qualifica d'imprenditore agricolo professionale, previo esame dei requisiti richiesti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter sowie der Agrargemeinschaften Amministrazione dei beni di uso civico e delle associazioni agrarie**						
1	Feststellung der Gemeinnutzungsrechte	Accertamento dei diritti di uso civico	Anzahl / quantità	4	7	3	○
2	Behandelte Beschwerden betreffend die Holz- und Weidenutzung	Trattazione dei ricorsi concernenti il diritto di legnatico e pascolo	Anzahl / quantità	2	2	2	○
3	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	173	185	158	○
4	Festlegung des Preises bei Veräußerung von Gemeinnutzungsgütern	Determinazione del prezzo in caso di alienazione di beni di uso civico, intensivamente coltivati	Anzahl / quantità	1	2	0	○
5	Bekanntgabe (Ernennung) neugewählter Verwaltungskomitees	Proclamazione (nomina) dei neoeletti comitati d'amministrazione	Anzahl / quantità	23	17	11	○
6	Aufnahmen in das amtliche Verzeichnis der Agrargemeinschaften	Iscrizioni nell'elenco ufficiale delle associazioni agrarie	Anzahl / quantità	-	1	1	◖
7	Genehmigung bei Abtrennung und Teilung von Anteilen	Autorizzazione in caso di distacco e di divisione di quote	Anzahl / quantità	-	25	26	●
8	Genehmigung für die Veräußerung bzw. den Erwerb von Grundstücken	Autorizzazione in caso di alienazione rispett. di acquisto di immobili	Anzahl / quantità	-	100	62	●
9	Festlegung der Teilhaber und deren Anteile	Determinazione dei compartecipanti e delle rispettive quote	Anzahl / quantità	-	1	0	○
10	Entsendung eines Kommissärs	Invio di un commissario ad acta	Anzahl / quantità	-	1	0	○
11	Genehmigung der Satzungen	Approvazione degli statuti	Anzahl / quantità	-	5	3	◖
12	Behandlung von Anfechtungen von Vollversammlungsbeschlüssen	Trattazione di impugnazioni di deliberazioni dell'assemblea dei compartecipanti	Anzahl / quantità	-	3	3	◖
13	Richtigstellung und Ergänzung des Grundbuchstandes	Rettifica e integrazione dello stato tavolare	Anzahl / quantità	-	3	0	◖

Zweck:

Ermittlung, Aufsicht, Beratung und Genehmigung der verschiedenen Maßnahmen betreffend die Gemeinnutzungsgüter sowie die

Finalità:

Accertamento, sorveglianza, consulenza e autorizzazione dei vari provvedimenti concernente i beni di uso civico e le associazioni

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Agrargemeinschaften.

Kurze Beschreibung:

Die Gemeinnutzungsgüter sind öffentliche Güter im Eigentum von Fraktionen oder Gemeinden, verwaltet von einem Komitee oder vom Gemeindeausschuss. Das Amt für bäuerliches Eigentum ist zuständig für die Umsetzung dieser Massnahme.
Die Agrargemeinschaften sind Privatgemeinschaften öffentlichen Interesses. Dem Amt für bäuerliches Eigentum sind diesbezüglich mehrere Zuständigkeiten zugeteilt.

agrarie.

Breve descrizione:

I beni di uso civico sono beni pubblici di proprietà di frazioni o comuni, amministrati da un comitato o dalla giunta comunale.
L'Ufficio proprietà coltivatrice è responsabile dell'attuazione di questa misura.
Le associazioni agrarie sono comunioni private di interesse pubblico.
All'Ufficio proprietà coltivatrice sono attribuite le competenze in materia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Höfe- und Pachtschlichtungen sowie Rekurse Wildschäden** **Conciliazioni masi chiusi, conciliazioni di affitto, ricorsi dei danni da selvaggina**						
1	Eingereichte Ansuchen „Höfeschlichtungen“	Richieste presentate "conciliazioni masi chiusi"	Anzahl / quantità	-	31	16	◖
2	Positiv verlaufene Höfeschlichtungen	Conciliazioni masi chiusi con esito positivo	Anzahl / quantità	-	14	5	◖
3	Negativ verlaufene Höfeschlichtungen	Conciliazioni masi chiusi con esito negativo	Anzahl / quantità	-	11	6	◖
4	Eingereichte Ansuchen „Pachtschlichtungen“	Richieste presentate "conciliazioni di affitto"	Anzahl / quantità	-	9	7	◖
5	Positiv verlaufene Pachtschlichtungen	Conciliazioni di affitto con esito positivo	Anzahl / quantità	-	4	1	◖
6	Negativ verlaufene Pachtschlichtungen	Conciliazioni di affitto con esito negativo	Anzahl / quantità	-	3	4	◖
7	Rekurse Wildschäden	Ricorsi danni da selvaggina	Anzahl / quantità	-	2	3	◖

Zweck:

Zwischen den Parteien, welche in eine Streitigkeit bezüglich eines geschlossenen Hofes oder eine Pachtstreitigkeit verwickelt sind, ist vom Gesetz eine verpflichtende Vornahme eines Schlichtungsversuches vorgesehen, um eine Gerichtsverhandlung zu vermeiden.
Bei Rekursen bezüglich Wildschäden im Bereich Landwirtschaft trifft die eigens dafür eingerichtete Rekurskommission eine Entscheidung.

Kurze Beschreibung:

Die Leistung umfasst:
- Überprüfung des Antrags
- Festsetzung des Termins, Zustellung der Einladung
- Abfassung des Protokolls
- Annahme des Schriftverkehrs bzw. des Rekurses
- Abfassung der Entscheidung

Finalità:

Tra le parti, che sono coinvolte in una controversia che ha per oggetto un maso chiuso o l'affitto agrario, è previsto dalla legge il tentativo di conciliazione obbligatorio, evitando così l'avvio di una vertenza giudiziaria.
Per i ricorsi riguardanti i danni causati da selvaggina nell'ambito agricolo un'apposita Commissione decide in merito.

Breve descrizione:

La prestazione comprende:
- Esaminazione della richiesta
- Fissazione della data ed invio dell'invito
- Notifica del protocollo
- Accetttazione della corrispendenza o del ricorso
- Redazione della decisione

Amt für ländliches Bauwesen
Ufficio Edilizia rurale

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Vergabe von Beihilfen für bauliche und maschinelle einzelbetriebliche Investitionen sowie für Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien** **Concessione di aiuti per investimenti edili e di meccanizzazione da parte di aziende single nonché per consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Eingereichte Gesuche LG 11/1998 (Einzelbetriebliche Förderungen)	Domande presentate l.p. 11/1998 (Investimenti da parte di aziende singole)	Anzahl / quantità	-	1.000	1.050	◖
2	Genehmigte Gesuche LG 11/1998 (Einzelbetriebliche Förderungen)	Domande approvate l.p. 11/1998 (Investimenti da parte di aziende singole)	Anzahl / quantità	-	1.200	1.005	◖
3	Ausbezahlte Gesuche LG 11/1998 (Einzelbetriebliche Förderungen)	Domande liquidate l.p. 11/1998 (Investimenti da parte di aziende singole)	Anzahl / quantità	-	1.300	1.340	◖
4	Eingereichte Gesuche LG 1/1974 (landwirtschaftliche Wohnhäuser)	Domande presentate l.p. 1/1974 (abitazioni rurali)	Anzahl / quantità	-	250	135	◖
5	Genehmigte Gesuche LG 1/1974 (landwirtschaftliche Wohnhäuser)	Domande approvate l.p. 1/1974 (abitazioni rurali)	Anzahl / quantità	-	250	121	◖
6	Ausbezahlte Gesuche LG 1/1974 (landwirtschaftliche Wohnhäuser)	Domande liquidate l.p. 1/1974 (abitazioni rurali)	Anzahl / quantità	-	350	320	◖
7	Eingereichte Gesuche LG 7/2008 (Urlaub am Bauernhof)	Domande presentate l.p. 7/2008 (agriturismo)	Anzahl / quantità	-	70	78	◖
8	Genehmigte Gesuche LG 7/2008 (Urlaub am Bauernhof)	Domande approvate l.p. 7/2008 (agriturismo)	Anzahl / quantità	-	60	73	◖
9	Ausbezahlte Gesuche LG 7/2008 (Urlaub am Bauernhof)	Domande liquidate l.p. 7/2008 (agriturismo)	Anzahl / quantità	-	70	73	◖
10	Eingereichte Gesuche LG 5/2009 (Bonifizierungs- und Bodenverbesserungs-konsortien)	Domande presentate l.p. 5/2009 (consorzi di bonifica e miglioramento fondiario)	Anzahl / quantità	-	40	56	◖
11	Genehmigte Gesuche LG 5/2009 (Bonifizierungs- und Bodenverbesserungs-konsortien)	Domande approvate l.p. 5/2009 (consorzi di bonifica e miglioramento fondiario)	Anzahl / quantità	-	30	16	◖
12	Ausbezahlte Gesuche LG 5/2009 (Bonifizierungs- und Bodenverbesserungs-konsortien)	Domande liquidate l.p. 5/2009 (consorzi di bonifica e miglioramento fondiario)	Anzahl / quantità	-	40	48	◖

Zweck:

Förderung von einzelbetrieblichen Investitionen in Landwirtschaftsbetrieben sowie gemeinschaftlichen Vorhaben zugunsten der Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien; Ausgaben für die Bonifizierung.

Kurze Beschreibung:

Folgendes wird gefördert:
- Einzelbetriebliche Investitionsvorhaben baulicher und technisch-maschineller Art
- Landwirtschaftliche Wohnhäuser
- Urlaub am Bauernhof
- Gemeinschaftliche Vorhaben seitens der Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien.

Finalità:

Agevolazioni d'investimenti da parte di aziende agricole nonché investimenti collettivi da parte dei consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario; spese per la bonifica.

Breve descrizione:

Incentivazione di
- Investimenti edili e di meccanizzazione interna da parte di aziende singole
- Abitazioni agricole
- Agriturismo
- Investimenti collettivi da parte dei consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Förderung und Aufsicht der Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien Vigilanza ed agevolazioni in materia di consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario**						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	110	130	115	◖
2	Von Amts wegen eingeleitete Verfahren	Procedimenti avviati d'ufficio	Anzahl / quantità	0	15	6	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:

Betrieb, Durchführung, Finanzierung und Aufsicht der Bonifizierungsbauten von Landeszuständigkeit und der Grundzusammenlegungsverfahren. Sicherstellung des verwaltungsmäßig korrekten Funktionierens der Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien sowie Erhaltung und Verbesserung der Bonifizierungsbauten von Landesinteresse mit inbegriffen auch Maßnahmen der Grundzusammenlegung.

Kurze Beschreibung:

- Gründung, Erweiterung, Richtigstellung des Einzugsgebietes sowie Fusion und Änderungen der Satzungen von Bodenverbesserungskonsortien sowie Führung des Landesregisters der Konsortien
- Aufsicht über Bodenverbesserungs- und Bonifizierungskonsortien
- Vergabe von Beihilfen für die ordentliche Instandhaltung und den Betrieb der Bonifizierungsbauten von Landesinteresse
- Vergaben von Beihilfen für verwaltungsmäßige, buchhalterische und fachliche Hilfestellung und Beratung zugunsten der Mitgliedskonsortien
- Durchführung von Kontrollen und Verhängung von Verwaltungsstrafen
- Durchführung und Genehmigung von Grundzusammenlegungen im Sinne des Landesgesetzes
- Erstellung und Führung des Landesverzeichnisses der Bonifizierungsbauten von Landesinteresse und Verwaltung des Landesvermögens - Bereich Bonifizierung
- Ausarbeitung und Führung des Bonifizierungsplanes
- Genehmigung der Ausführungs- und Betriebspläne
- Überprüfung und Genehmigung der Verwaltungspläne der Bonifizierungsbauten der einzelnen Bonifizierungskonsortien und der Verwaltungspläne laut Wassernutzungsplan
- Genehmigung, Verwirklichung von Bonifizierungsbauten im Landesinteresse oder außerordentliche Eingriffe über die Konsortien
- Vergabe von Planungsaufträgen oder Durchführung von Studien und Durchführung von Grundzusammenlegungspläne
- Ausarbeitung von hydraulischen Gutachten und Behandlung der Rekurse im Bereich der Maßnahmen die über Konzession ergriffen werden

Finalità:

Gestione,esecuzione e finanziamento e vigilanza delle opere di bonifica di competenza provinciale e di piani di ricomposizione fondiaria.Garantire un efficiente ed amministrativamente corretto funzionamento dei consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario nonché il mantenimento e il miglioramento delle opere di bonifica di competenza provinciale, incluse le operazioni di ricomposizione fondiaria.

Breve descrizione:

- Costituzione, ampliamento, ridelimitazione del comprensorio consortile e fusione nonche modifiche di statuto di consorzi di miglioramento fondiario e gestione del registro provinciale dei consorzi
- Vigilanza sui consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario
- Contributo per la manutenzione ordinaria e l'esercizio delle opere di bonifica di interesse provinciale
- Contributi per l'attività di assistenza e consulenza amministrativa, contabile e tecnica a favore dei consorzi associati
- Esecuzione di controlli ed irrogazione di sanzioni amministrative ai sensi della legge provinciale n. 5/2009, secondo la disciplina prevista dalla legge provinciale n. 9/1977
- Esecuzione ed approvazione di piani di ricomposizione fondiaria ai sensi della legge provinciale n.5/2009
- Predisposizione e aggiornamento elenco opere di bonifica di competenza provinciale e gestione demanio provinciale bonifica
- Elaborazione e aggiornamento del piano di bonifica
- Verifica e approvazione piani di gestione delle opere di bonifica predisposti dai singoli consorzi di bonifica e dei piani di gestione previsti dal PGUAP (Piano Generale di Utilizzazione delle Acque Pubbliche)
- Approvazione, esecuzione di opere di bonifica di competenza provinciale o interventi straordinari tramite concessione ai consorzi. Affidamento incarichi di progettazione o esecuzione studi ed esecuzione di piani di ricomposizione fondiaria
- Elaborazione pareri idraulici e trattazione ricorsi in materia di interventi soggetti a concessione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Klassifizierung der Urlaub am Bauernhof-Betriebe, Beratung und Stichprobenkontrollen** **Classificazione delle aziende agrituristiche, consulenza e controlli a campione**						
1	Durchgeführte Einstufungen	Classificazioni effettuate	Anzahl / quantità	180	200	149	◖
2	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	178	200	178	●

Zweck:

Einstufung der Urlaub auf dem Bauernhof-Betriebe mit Blumen.

Kurze Beschreibung:

Klassifizierung der Betriebe die Urlaub auf dem Bauernhof anbieten möchten, anhand von Blumensymbolen.

Finalità:

Classificazione delle aziende agrituristiche con fiori.

Breve descrizione:

Classificazione con “fiori” delle aziende che offrono attività agrituristiche.

	Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.

4	Vergabe von Beihilfen aufgrund des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum 2014-2020 – Maßnahme 4.1 Erogazione degli aiuti del Programma di Sviluppo Rurale 2014-2020 – misura 4.1						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	13	5	0	◖
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	15	7	0	◖
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	11	25	15	◖

Zweck:
Unterstützung landwirtschaftlicher Betriebe bei der Verwirklichung von Bauvorhaben im Bereich Stallbau.

Kurze Beschreibung:
Gewährung von Beihilfen, die von der Maßnahme 4.1 „Beihilfen zugunsten von Investitionen in landwirtschaftlichen Betrieben“ des ELR 2014-2020 in den Sektoren Land- und Forstwirtschaft vorgesehen sind.

Finalità:
Sostegno per aziende agricole nella realizzazione di costruzioni per l’allevamento animale.

Breve descrizione:
Erogazione degli aiuti previsti dalla misura 4.1 “Sostegno a investimenti nelle aziende agricole” del PSR 2014-2020 nel settore agricolo e forestale.

Amt für Landmaschinen
Ufficio Meccanizzazione agricola

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	Verbilligter Treibstoff für die Landwirtschaft Carburante a prezzo ridotto per l'agricoltura						
1	Ansuchen um Zuteilung sowie Abrechnung	Domande per l'assegnazione e dichiarazione consumi	Anzahl / quantità	13.465	13.000	13.535	◖
2	Diesel zugeteilt	Diesel assegnato	Liter / litri	26.527.477,00	26.000.000,00	26.417.469,00	◖
3	Benzin zugeteilt	Benzina assegnata	Liter / litri	530.449,00	550.000,00	475.343,00	◖

Zweck:
Reduzierung der Produktionskosten der landwirtschaftlichen Betriebe.

Kurze Beschreibung:
Jeder Nutznießer muss jährlich die Verbrauchserklärung vorlegen und den Treibstoffverbrauch des Vorjahres rechtfertigen. Zugleich kann um den Bedarf des laufenden Jahres angesucht werden. Verbrauch und Zuteilung werden systematisch nach getätigten Arbeiten, Kulturenarten, Flächen, Maschinenstärke und meteorologischen Verhältnissen vom Amt errechnet. Der Treibstoff kann bei einer der 25 ermächtigten Tankstellen bezogen werden.

Finalità:
Riduzione dei costi di produzione delle aziende agricole.

Breve descrizione:
Secondo le norme vigenti ogni beneficiario deve presentare annualmente la dichiarazione riguardante il consumo di carburante dell'anno precedente. Contemporaneamente può fare richiesta del fabbisogno per l'anno corrente. Il consumo e l'assegnazione vengono calcolati mediante apposite tabelle in base ai lavori da svolgere, alle colture, alla superficie, alla potenza delle macchine e alle condizioni meteorologiche. Il carburante può essere acquistato presso uno dei 25 distributori autorizzati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	Immatrikulation und Landmaschinenregister Immatricolazione e registro macchine agricole						
1	Durchgeführte Maschineneintragungen	Iscrizioni di macchine effettuate	Anzahl / quantità	4.736	7.000	5.232	◖

Zweck:
Erfassung landwirtschaftlicher Maschinen zur Vergabe verbilligten Treibstoffes.

Finalità:
Registrazione delle macchine agricole per l'assegnazione di carburanti agevolati.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:

Landwirtschaftliche Maschinen, Motoren und Brenner sind für die Zuteilung verbilligten Treibstoffs beim Amt für Landmaschinen eingetragen. Die Immatrikulation von landwirtschaftlichen Maschinen erfolgt durch das Amt. Sie werden mit Verkehrsbüchlein und Nummernschild ausgestattet. Das Amt kontrolliert und bearbeitet die Ansuchen, weist Kennnummern zu, sendet den Antragstellern Fahrbewilligungen, Kenntafeln und Verkehrsbüchlein zu, erledigt Eigentumsübertragungen von Gebrauchtmaschinen, erlässt vorläufige Fahrbewilligungen, vergibt die hinteren Anhängertafeln, bereitet Adressenänderungen, Ansuchen um Duplikate des Verkehrsbüchleins, Reimmatrikulationen und Löschungen vor.
Die Beratung erfolgt am Amtssitz, im Außendienst oder mit Veröffentlichungen auch zum Thema Straßenverkehrsordnung.

Breve descrizione:

Per l'assegnazione di carburanti agevolati le macchine agricole, i motori e bruciatori sono registrati presso l'UMA. L'immatricolazione di macchine agricole avviene attraverso l'ufficio. Queste macchine vengono munite di targa e libretto di circolazione. L'ufficio controlla ed evade le domande, assegna il numero di targa, invia ai richiedenti i fogli di via, targhe e libretti di circolazione, esegue trasferimenti di proprietà di macchine usate, rilascia autorizzazioni di circolazione provvisoria, assegna targhe di ripetizione per rimorchi, prepara la documentazione necessaria per i cambi di indirizzo, i duplicati della carta di circolazione, le reimmatricolazioni e le cancellazioni.
La consulenza avviene nella centrale, in servizio periferico o con pubblicazioni per la circolazione stradale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Vergabe von Beihilfen für den Kauf von Landmaschinen Incentivazioni per l'acquisto di macchine agricole**						
1	Eingereichte Beihilfegesuche (Verlustbeitrag)	Domande di contributo a fondo perduto presentate	Anzahl / quantità	1.050	500	794	○
2	Genehmigte Beihilfegesuche (Verlustbeitrag)	Domande di contributo a fondo perduto approvate	Anzahl / quantità	581	500	933	●
3	Ausbezahlte Beihilfegesuche (Verlustbeitrag)	Domande di contributo a fondo perduto liquidate	Anzahl / quantità	581	500	870	◖
4	Eingereichte Beihilfegesuche (Darlehen)	Domande di mutuo agevolato presentate	Anzahl / quantità	239	250	203	○
5	Genehmigte Beihilfegesuche (Darlehen)	Domande di mutuo agevolato approvate	Anzahl / quantità	200	150	158	●
6	Ausbezahlte Beihilfegesuche (Darlehen)	Domande di mutuo agevolato liquidate	Anzahl / quantità	200	150	158	◖

Zweck:

Förderung der landwirtschaftlichen Mechanisierung in Südtirol.

Finalità:

Promozione della meccanizzazione agricola nell'Alto Adige.

Kurze Beschreibung:

Vergabe von Beihilfen für den Ankauf bestimmter landwirtschaftlicher Maschinen in Form von Kapitalbeiträgen oder zinsbegünstigten Darlehen.

Breve descrizione:

Concessione di aiuti per l'acquisto di determinate macchine agricole sotto forma di contributi in conto capitale o mutui agevolati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Führung des Landesverzeichnisses der landwirtschaftlichen Unternehmen Gestione dell'anagrafe provinciale delle imprese agricole**						
1	Eingetragene landwirtschaftliche Betriebe	Imprese agricole iscritte	Anzahl / quantità	22.500	22.000	25.550	○

Zweck:

Führung einer zentralen Datenbank für Subjekte, die aufgrund eines beliebigen Titels Beziehungen mit den Abteilungen Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Natur- und Landschaft bzw. der Landeszahlstelle unterhalten.

Finalità:

Gestione di una banca dati centrale per soggetti, i quali a qualsiasi titolo hanno rapporti con le ripartizioni agricoltura, foreste, ambiente e paesaggio e l'organismo pagatore.

Kurze Beschreibung:

Breve descrizione:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Im Landesverzeichnis werden alle landwirtschaftlichen Unternehmen verwaltet, die ihren Sitz auf dem Gebiet der Autonomen Provinz Bozen haben bzw. landwirtschaftliche Flächen in der Provinz bewirtschaften. Die Informationen des Landesverzeichnisses (anagrafische Betriebsdaten, bewirtschaftete Flächen, Bewirtschaftungsnachweise, Katasterdaten, Viehbestand und –besatz, Erschwernispunkte usw.) stellen die Grundlage für die Auszahlung von EU-, Staats- und Landesbeihilfen dar, sowie für andere Beziehungen zwischen dem landwirtschaftlichen Unternehmen und der Landesverwaltung.
Die Informationen werden den öffentlichen Verwaltungen sowie Organisationen im Bereich der Landwirtschaft (Berufsorganisationen, Erzeugerorganisationen, usw.) zur Verfügung gestellt.
Das Land- und forstwirtschaftliche Informationssystem (LAFIS) ist das Instrument für die Führung des Verzeichnisses der landwirtschaftlichen Unternehmen.

L'Anagrafe provinciale contiene tutte le imprese agricole con sede sul territorio della Provincia autonoma di Bolzano, oppure che lavorano terreni agricola nella provincia. Le informazioni dell' anagrafe (dati anagrafici dell'azienda, superfici coltivate, titoli di conduzione, dati catastali, consistenza e carico bestiame, punti di svantaggio ecc.) sono la base per i pagamenti di aiuti comunitari, stali e provinicali, oltre ad essere un punti di riferimento nei rapporti tra l'amministrazione pubblica e le imprese agricole.
Le informazioni contenute sono messe a disposizione delle amministrazioni pubbliche ed a varie organizzazione attive nel settore agricole (associazioni di categoria, organizzazioni di produttori, ecc.).
Il sistema informativo agricolo e forestale (in breve "LAFIS" o "SIAF") è lo strumento per la gestione dell'anagrafe provinciale delle imprese agricole.

Amt für EU-Strukturfonds in der Landwirtschaft
Ufficio Fondi strutturali UE in agricoltura

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Begleitung des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum (ELR) 2014-2020 Implementazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2014-2020**						
1	Durchgeführte Treffen	Incontri svolti	Anzahl / quantità	30	28	38	◖
2	Jährlicher Durchführungsbericht	Rapporto annuale di esecuzione	Anzahl / quantità	1	1	1	◖
3	Auswahl der neuen Landesgebiete LEADER	Selezione delle nuove zone provinciali LEADER	Anzahl / quantità	0	0	0	◖
4	Koordinierungstreffen	Riunioni di coordinamento	Anzahl / quantità	-	20	20	●
5	Begleitausschuss	Comitato di sorveglianza	Anzahl / quantità	-	1	2	●
6	Jährliches Treffen mit der EU-Kommission	Incontro annuale con la commissione UE	Anzahl / quantità	-	1	2	●
7	Textänderung des Entwicklungsprogrammes	Modifica del Programma di sviluppo	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:

Erstellung des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum (ELR) 2014-2020, Koordinierung der Durchführung unter den Landesämtern, Erstellung der Änderungen des Programmes, Verwaltung der Beziehungen mit der Europäischen Kommission und dem Mipaaf.

Kurze Beschreibung:

- Koordinierung der verschiedenen Ämter der Abteilungen 31, 32, 22 und 28
- Koordinierung mit der Landeszahlstelle, mit der Abteilung 39, mit Mipaaf (Landwirtschaftsministerium) und der Europäischen Kommission
- Durchführung eines Begleitausschusses in Bozen
- Durchführung des jährlichen Treffens mit der EU-Kommission in Brüssel
- Vorbereitung und Notifizierung an die EU-Kommission einer Textänderung des ELR
- Auswahl der Lokalen Entwicklungsstrategien der Lokalen Aktionsgruppen (LAG) LEADER
- Erarbeitung eines jährlichen Durchführungsberichtes
- Auswahl mit Ausschreibung des neuen Bewerters des ELR
- Erstellung durch die Informatik der Software für die Bearbeitung der Ansuchen der Flächenprämien

Finalità:

Predisporre il Programma di Sviluppo Rurale 2014-2020, coordinare la sua attuazione tra gli Uffici provinciali, predisporre le modifiche al Programma, gestire i rapporti con la Commissione Europea e il Mipaaf.

Breve descrizione:

- Coordinamento dei diversi Uffici delle Ripartizioni 31, 32, 22 e 28
- Coordinamento con Organismo Pagatore, Ripartizione 39, con il Mipaaf (Ministero all'agricoltura) e con la commissione Europea
- Realizzazione di un Comitato di Sorveglianza a Bolzano
- Realizzazione di un Incontro Annuale con la CE a Bruxelles
- Preparazione di una modifica del testo del PSR da notificare alla CE
- Selezione delle strategie di sviluppo locale dei gruppi di azione locale (GAL) LEADER
- Realizzazione di un Rapporto Annuale di Esecuzione
- Selezione con gara d'appalto del nuovo Valutatore del PSR
- Realizzazione per mezzo dell'Informatica del software per l'istruttoria delle domande dei premi a superficie
- Realizzazione per mezzo dell'Informatica del software per la

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

- Erstellung durch die Informatik der Software für die Annahme und die Bearbeitung der Ansuchen der Investitionsmaßnahmen

raccolta e l'istruttoria delle domande dei premi a superficie

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Vergabe von Beihilfen aufgrund des ELR 2014-2020 Erogazione degli aiuti del PSR 2014-2020**						
1	Maßnahme 4.2 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 4.2 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	-	5	13	○
2	Maßnahme 4.2 genehmigte Beihilfeansuchen	Misura 4.2 domande di aiuto approvate	Anzahl / quantità	-	7	5	●
3	Maßnahme 4.2 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 4.2 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	-	5	8	●
4	Maßnahme 7.3 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 7.3 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	-	1	0	○
5	Maßnahme 7.3 genehmigte Beihilfeansuchen	Misura 7.3 domande di aiuto approvate	Anzahl / quantità	-	1	0	●
6	Maßnahme 7.3 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 7.3 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	-	7	9	●
7	Maßnahme 16.1 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 16.1 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	-	0	0	○
8	Maßnahme 16.1 genehmigte Beihilfeansuchen	Misura 16.1 domande di aiuto approvate	Anzahl / quantità	-	0	2	●
9	Maßnahme 16.1 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 16.1 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	-	0	0	●
10	Maßnahme 10 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 10 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	-	10.000	12.050	○
11	Maßnahme 10 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 10 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	-	10.000	10.410	●
12	Maßnahme 13 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 13 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	-	8.000	8.484	●
13	Maßnahme 13 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 13 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	-	8.000	8.013	●
14	Maßnahme 19.1 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 19.1 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	-	0	0	○
15	Maßnahme 19.1 genehmigte Beihilfeansuchen	Misura 19.1 domande di aiuto approvate	Anzahl / quantità	-	7	0	●
16	Maßnahme 19.1 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 19.1 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	-	3	7	●
17	Maßnahme 19.2 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 19.2 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	-	30	32	○
18	Maßnahme 19.2 genehmigte Beihilfeansuchen	Misura 19.2 domande di aiuto approvate	Anzahl / quantità	-	30	13	●
19	Maßnahme 19.2 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 19.2 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	-	5	0	●
20	Maßnahme 19.3 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 19.3 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	-	1	0	○
21	Maßnahme 19.3 genehmigte Beihilfeansuchen	Misura 19.3 domande di aiuto approvate	Anzahl / quantità	-	1	0	●
22	Maßnahme 19.3 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 19.3 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	-	0	0	●
23	Maßnahme 19.4 eingereichte Beihilfeansuchen	Misura 19.4 domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	-	6	6	○
24	Maßnahme 19.4 genehmigte Beihilfeansuchen	Misura 19.4 domande di aiuto approvate	Anzahl / quantità	-	6	5	●
25	Maßnahme 19.4 ausbezahlte Beihilfeansuchen	Misura 19.4 domande di aiuto liquidate	Anzahl / quantità	-	3	8	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:

Genehmigung und Auszahlung der Beihilfegesuche, die in die Zuständigkeit des Amtes 31.6 fallen (4.2, 7.3, 10.1, 13.1, 16.1 e 19).

Finalità:

Approvazione e liquidazione delle domande di contributo relative alle misure di competenza dell'Ufficio 31.6 (4.2, 7.3, 10.1, 13.1, 16.1 e 19).

Kurze Beschreibung:

Folgende Maßnahmen werden verwaltet (Annahme, Genehmigung und Auszahlung der Ansuchen):
- Maßnahme 4.2 Verarbeitung und Vermarktung,
- 7.3 (Breitband),
- 10 (Agrarumweltmaßnahmen),
- 13 (Ausgleichszulage),
- 16 (Kooperation für die Innovation EIP) und
- 19 (LEADER).

Das Amt ist für die Genehmigung der Beihilfesansuchen und der Zahlungsansuchen einiger Maßnahmen des ELR zuständig.

Breve descrizione:

Vengono gestite le seguenti misure (raccolta, approvazione e liquidazione delle domande):
- misura 4.2 trasformazione e commercializzazione;
- 7.3 (banda larga);
- 10 (pagamenti agro ambientali);
- 13 (indennità compensativa);
- 16 (Ccollaborazione) e
- 19 (LEADER).

All'Ufficio compete l'approvazione delle domande di aiuto e delle domande di pagamento di una parte delle misure del PSR.

Amt für Landwirtschaftsdienste
Ufficio Servizi agrari

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Vergabe von Beihilfen für Unwetterschäden, Wissenstransfer, Informationsmaßnahmen, Beratungstätigkeit, Vertretungsdienste und Qualitätsprodukte** **Concessione di aiuti per danni causati da avversità atmosferiche, trasferimento di conoscenze, azioni di informazione, servizi di consulenza e di sostituzione e prodotti di qualità**						
1	Eingereichte Beihilfegesuche „Unwetterschäden“	Domande di contributo presentate "ripristino danni da avversità atmosferiche"	Anzahl / quantità	-	100	172	○
2	Genehmigte Beihilfegesuche „Unwetterschäden“	Domande di contributo approvate "ripristino danni da avversità atmosferiche"	Anzahl / quantità	-	100	132	●
3	Ausbezahlte Beihilfegesuche „Unwetterschäden“	Domande di contributo liquidate "ripristino danni da avversità atmosferiche"	Anzahl / quantità	-	100	132	●
4	Eingereichte Beihilfegesuche „Ertragsausfälle im Berggebiet“	Domande di contributo presentate "indennizzo danni da avversità atmosferiche"	Anzahl / quantità	-	0	0	○
5	Genehmigte Beihilfegesuche „Ertragsausfälle im Berggebiet“	Domande di contributo approvate "indennizzo danni da avversità atmosferiche"	Anzahl / quantità	-	0	0	●
6	Ausbezahlte Beihilfegesuche „Ertragsausfälle im Berggebiet“	Domande di contributo liquidate "indennizzo danni da avversità atmosferiche"	Anzahl / quantità	-	0	0	●
7	Eingereichte Gesuche „Beratungsdienste“	Domande presentate "servizi di consulenza"	Anzahl / quantità	-	15	11	○
8	Genehmigte Gesuche „Beratungsdienste“	Domande approvate "servizi di consulenza"	Anzahl / quantità	-	15	11	●
9	Ausbezahlte Gesuche „Beratungsdienste“	Domande liquidate "servizi di consulenza"	Anzahl / quantità	-	15	11	●
10	Eingereichte Gesuche „Informationsmaßnahmen“	Domande presentate "azioni di informazione"	Anzahl / quantità	-	11	8	○
11	Genehmigte Gesuche „Informationsmaßnahmen“	Domande approvate "azioni di informazione"	Anzahl / quantità	-	11	8	●
12	Ausbezahlte Gesuche „Informationsmaßnahmen“	Domande liquidate "azioni di informazione"	Anzahl / quantità	-	11	8	●
13	Eingereichte Gesuche „Vertretungsdienste“	Domande presentate "servizi di sostituzione"	Anzahl / quantità	-	1	0	○
14	Genehmigte Gesuche „Vertretungsdienste“	Domande approvate "servizi di sostituzione"	Anzahl / quantità	-	1	0	●

15	Ausbezahlte Gesuche „Vertretungsdienste“	Domande liquidate "servizi di sostituzione"	Anzahl / quantità	-	1	0	●
16	Eingereichte Gesuche „Qualitätsprodukte“	Domande presentate "prodotti di qualità"	Anzahl / quantità	-	5	5	●
17	Genehmigte Gesuche „Qualitätsprodukte“	Domande approvate "prodotti di qualità"	Anzahl / quantità	-	5	5	●
18	Ausbezahlte Gesuche „Qualitätsprodukte“	Domande liquidate "prodotti di qualità"	Anzahl / quantità	-	5	5	●

Zweck:

Vergabe von Beihilfen im Falle von Unwetterschäden zur Wiederherstellung des Produktionspotenzials, zur Verbesserung der Ausbildung der in der Landwirtschaft tätigen Personen, zur Sensibilisierung der nicht landwirtschaftlichen Bevölkerung und zur Absatzförderung für landwirtschaftliche Erzeugnisse.

Kurze Beschreibung:

Beihilfen werden gewährt:
- für Arbeiten im Zusammenhang mit der Wiederinstandsetzung und der geotechnischen Sicherung von landwirtschaftlichen Kulturgründen, landwirtschaftlichen Anlagen und Infrastrukturen und Betriebsgebäuden, der Ankauf von landwirtschaftlichen Maschinen und von Tieren, wenn diese durch Naturkatastrophen zerstört wurden;
- bei außergewöhnlichen Schadenereignissen;
- für Wissenstransfer und Informationsmaßnahmen (Aus- und Weiterbildungsaktivitäten wie z.B. Tagungen, Seminare, Vorträge, Lehrfahrten, Exkursionen, Ausbildungskurse, Workshops);
- für Beratungstätigkeit (Beratungsleistungen aufgrund der einschlägigen EU-Verordnungen im Sinne des Systems der landwirtschaftlichen Betriebsberatung (Cross Compliance, Klima- und Umweltschutz, integrierter Pflanzenschutz, ökologisch/ biologischer Landbau, Junglandwirte, Gewässerschutz u.ä.);
- für Vertretungsdienste für landwirtschaftliche Betriebe (Förderung von Organisationen, die einen Vertretungsdienst für Landwirte, eines Mitgliedes des landw. Haushalts oder eines landwirtschaftlichen Arbeitsnehmers bei Krankheit, Krankheit eines Kindes und im Todesfall anbieten);
- für Teilnahme von Erzeugern landwirtschaftlicher Erzeugnisse an Qualitätsregelungen (Marktforschungstätigkeiten, Produktentwürfe und Produktentwicklungen, Ausarbeitung von Anträgen auf Anerkennung von Qualitätsregelungen);
- für Absatzförderung für landwirtschaftliche Erzeugnisse (Veranstaltungen von und Teilnahme an Wettbewerben, Messen und Ausstellungen);
- für Werbeveröffentlichungen zur Sensibilisierung der breiten Öffentlichkeit für landwirtschaftliche Erzeugnisse (Veröffentlichungen, Websites, Spots, Verbreitung wissenschaftlicher Erkenntnisse und Sachinformationen über Qualitätsregelungen…).

Finalità:

Concessione di contributi nel caso di danni da avversità atmosferiche per il ripristino del potenziale produttivo, per il miglioramento della formazione delle persone operanti nel settore agricolo, per la sensibilizzazione della popolazione non agricola e per azioni promozionali per prodotti agricoli.

Breve descrizione:

Si incentivano:
- lavori connessi al ripristino e alla messa in sicurezza geotecnica di superfici agricole, impianti e infrastrutture agricole, costruzioni ad uso aziendale, l'acquisto di macchine agricole e di animali, se questi sono stati compromessi da avversità atmosferiche;
- nei casi di danni eccezionali vengono inoltre concessi indennizzi;
- il trasferimento delle conoscenze e azioni di informazione (attività di formazione professionale, come p.e. convegni, seminari, conferenze, viaggi di studio, visite sul campo, corsi di formazione, workshop e simili;
- servizi di consulenza (attività di consulenza a causa dei pertinenti regolamenti UE ai sensi del "sistema di consulenza aziendale" (cross compliance, tutela del clima e dell'ambiente, difesa integrata, agricoltura biologica, giovani agricoltori, tutela dell'acqua e simili);
- organizzazioni che prestano dei servizi di sostituzione degli agricoltori, di un suo collaboratore o di una persona fisica che è un coadiuvante familiare nei casi di malattia, malattia dei figli e nel caso di decesso;
- l’adesione dei produttori di prodotti agricoli ai regimi di qualità (attività di ricerche di mercato, ideazione e progettazione di prodotti, predisposizione delle domande di riconoscimento dei regimi di qualità);
- azioni promozionali a favore di prodotti agricoli (organizzazione e partecipazione a concorsi, fiere ed esposizioni);
- pubblicazioni destinate a sensibilizzare il grande pubblico in merito ai prodotti agricoli (pubblicazioni, siti web, annunci pubblicitari, divulgazioni di conoscenze scientifiche e dati fattuali su regimi di qualità…).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Vergabe von Beihilfen aufgrund des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum 2014 – 2020 – Maßnahme 11** **Concessione di aiuti del Programma di Sviluppo Rurale 2014 – 2020 – misura 11**						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	856	750	980	◖
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	800	750	980	◖
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	800	750	980	◖

Zweck:

Förderung der biologischen Produktion.

Finalità:

Incentivazione della produzione biologica.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:
Gefördert werden Betriebe, die auf ökologische/biologische Produktionsweise umstellen bzw. diese beibehalten.

Breve descrizione:
Si incentivano aziende agricole che cambiano la produzione a biologico o che mantengono la produzione biologica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Biologischer Landbau Agricoltura biologica**						
1	Eingetragene ökologisch wirtschaftende Unternehmen	Imprese iscritte nell'elenco degli operatori dell'agricoltura biologica	Anzahl / quantità	1.314	1.400	1.384	◖
2	Ersteintragung und Änderungen der Biomeldung	Prima notifica e notifiche di variazione di attività con metodo biologico	Anzahl / quantità	628	600	695	◖
3	Änderungen der LAFIS-Bögen	Variazioni del fascicolo aziendale SIAF	Anzahl / quantità	140	140	140	◖
4	Ausstellung von Ausnahmegenehmigungen	Rilascio deroghe	Anzahl / quantità	72	80	56	●
5	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	292	350	271	◖

Zweck:
Führung des Verzeichnisses der ökologisch/biologisch wirtschaftenden Unternehmen und Koordinierung des gesamten Bereiches.

Finalità:
Gestione delle notifiche e dell'elenco provinciale degli operatori biologici e coordinamento delle attività nel settore biologico.

Kurze Beschreibung:
Annahme und Überprüfung der Anträge um Eintragung in das Verzeichnis ökologisch/biologisch wirtschaftender Unternehmen und effektive Eingabe der Betriebs- und Flächendaten ins staatliche Informationssystem für den biologischen Anbau (SIB) und Führung des Verzeichnisses und des Betriebsbogens (Lafis-Bogen).
Ausarbeitung von gesetzlichen Bestimmungen, allgemeine Beratungs- und Informationstätigkeit sowie Öffentlichkeitsarbeit im Biosektor.

Breve descrizione:
Verifica e accettazione delle richieste di registrazione nell'elenco provinciale degli operatori biologici nonché inserimento della notifica di attività con metodo biologico nel Sistema Informativo Biologico (SIB) e gestione del fascicolo aziendale nel sistema informativo agricolo forestale provinciale (scheda riepilogativa LAFIS).
Elaborazione delle disposizioni normative, consulenza e attività d'informazione nonché pubbliche relazioni legate al settore biologico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Überwachung Kontrollstellen und Kontrolltätigkeit im Bereich der ökologisch/biologischen Produktion Vigilanza e attività di controllo delle produzioni biologiche**						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	39	62	39	●
2	Ausstellung von Strafbescheiden	Rilascio di sanzioni amministrative	Anzahl / quantità	0	2	0	●

Zweck:
Wahrnehmung der Aufsichtskompetenz in allen Bereichen des ökologischen/biologischen Anbaus.

Finalità:
Esercizio delle attività di vigilanza e controllo delle produzioni biologiche.

Kurze Beschreibung:
- Überwachung der Tätigkeit der Kontrollstellen mittels Kontrollbesuchen bei den Bio-Unternehmern und den Bio-

Breve descrizione:
- Vigilanza degli organismi controllo nel settore biologico attraverso controlli presso gli operatori e l'organismo stesso;

Kontrollstellen und laufende Anpassung der Verwaltungsverfahren
- Ausstellung von Strafbescheiden

costante adeguamento delle procedure amministrative
- Rilascio delle sanzioni amministrative

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Landwirtschaftsstatistik Statistica agricola**						
1	Monatliche Berichterstattung an das ASTAT	Relazioni mensili all'ASTAT	Anzahl / quantità	11	11	11	◖
2	Durchgeführte Erhebungen	Rilevazioni eseguite	Anzahl / quantità	1	1	0	●

Zweck:
Organisation und Koordinierung aller offiziellen Landwirtschaftsstatistiken.

Kurze Beschreibung:
Planung, Durchführung und Auswertung der in den verschiedenen landwirtschaftlichen Bereichen erforderlichen statistischen Erhebungen auf Landesebene in Zusammenarbeit mit dem Landesinstitut für Statistik; Einschulung interner u. externer Mitarbeiter, Koordination aller gesetzlich vorgeschriebenen bzw. verschiedenen landwirtschaftlichen Interessensverbänden dienenden Voll- und Stichprobenerhebungen, laufenden und außerordentlichen statistischen Erhebungen in der Landwirtschaft. Informationsstelle (mündliche und schriftliche Auskunftserteilung und Anfragenbeantwortung).

Finalità:
Organizzazione e coordinamento di tutte le statistiche agrarie ufficiali.

Breve descrizione:
Pianificazione, esecuzione ed elaborazione delle indagini statistiche necessarie nei vari settori agricoli provinciali in collaborazione con l'ASTAT, corsi istruttivi di formazione per collaboratori interni ed esterni, coordinamento di tutte le rilevazioni statistiche, censimenti o rilevazioni campionarie, ordinari e straordinari prescritti dalle leggi oppure occorrenti alle varie associazioni di categoria. Informazioni verbali o per iscritto e risposte su interrogazioni.

Bezirksamt für Landwirtschaft - Ost
Ufficio distrettuale dell'agricoltura - Est

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Unterstützung bei der Vergabe von Beihilfen im Bereich Landwirtschaft Assistenza per domande di aiuto nel settore dell'agricoltura**						
1	Eingereichte Beihilfeansuchen	Domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	-	3.500	3.563	◖

Zweck:
Förderung von Vorhaben und Investitionen im landwirtschaftlichen Bereich zur Verbesserung der Produktionsbedingungen, der Gesamtleistung und von Nachhaltigkeit, Umwelt- und Tierschutz.

Kurze Beschreibung:
Anlaufstelle für die Vergabe von Beihilfen, Bearbeitung der Gesuche, Weiterleitung an die zuständigen Zentralämter; Beratung und Kontrollen.

Finalità:
Incentivazioni per progetti e investimenti nell'ambito dell'agricoltura per il miglioramento della produzione, della produttività, della sostenibilità e della protezione ambientale e degli animali.

Breve descrizione:
Ente di assistenza per l'assegnazione di contributi, l'evasione delle domande, l'invio degli atti all'ufficio competente, consulenza e controlli.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Anzahl der seitens der Bezirksämter ausgewiesenen Gesuche ist teilweise in der Gesamtanzahl der zuständigen Zentralämter enthalten.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Kontrollen im Bereich Urlaub am Bauernhof und phytosanitäre Kontrollen Controlli nel settore agriturismo e controlli fitosanitari**						
1	Durchgeführte Kontrollen UaB - Einstufung	Controlli eseguiti - classificazione	Anzahl / quantità	-	90	34	●
2	Ausgestellte fitosanitäre Zertifikate	Emissione di certificati fitosanitari	Anzahl / quantità	-	350	93	◖

Zweck:
Kontrollen zur Einstufung der Urlaub am Bauernhof - Betriebe (Anzahl Blumen), phytosanitäre Kontrollen für Exporte.

Finalità:
Controllo della classificazione di aziende agrituristiche (numero fiori), controlli fitosanitari per esportazioni.

Kurze Beschreibung:
Kontrolle von Ausstattung und Angeboten bei UaB - Betrieben im Zuge der Einstufung (1-4 Blumen), Phytosanitäre Kontrollen für Exporte bei Genossenschaften und Privatfirmen.

Breve descrizione:
Controllo dell'arredamento delle offerte di aziende agrituristiche (1 - 4 fiori), controlli fitosanitari per esportazione nelle cooperative e aziende private.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Erhebungen, Verwaltung von Datensystemen, Ermächtigungen, Stellungnahmen und Schätzungen Registri, banche dati, autorizzazioni, commenti, estimi**						
1	Eintragung und Änderung von Flächen- und Betriebskennzahlen im Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystem	Iscrizione e modifica di dati riguardo superfici e imprese nel Sistema informativo agricolo forestale	Anzahl / quantità	-	320	233	◖
2	Verlängerungen des Befähigungsausweises zum Ankauf von Pflanzenschutzmitteln	Rinnovo dell'autorizzazione all'acquisto di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	-	70	200	●
3	Stellungnahmen für Gemeinden	Pareri per comuni	Anzahl / quantità	-	110	87	◖
4	Schätzung von Wildschäden und andere Schätzungen	Estimi di danni causati dalla selvaggina	Anzahl / quantità	-	10	14	◖

Zweck:
Führung von amtlichen Registern und Dateien, Erstellung Genehmigungen und Stellungnahmen, Schätzungen.

Finalità:
Tenuta di registri ufficiali e banche dati, autorizzazioni, estimi.

Kurze Beschreibung:
Die Bezirksämter führen und ajournieren im jeweiligen Einzugsgebiet landwirtschaftlichen Datensysteme, erstellen Genehmigungen und Stellungnahmen und führen Schätzungen durch.

Breve descrizione:
Gli uffici distrettuali sono responsabili per la tenuta di registri ufficiali e banche dati del loro territorio, rilasciano autorizzazioni, commenti sulle leggi e regolamenti in merito ed eseguono estimi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Zuteilung von vergünstigtem Treibstoff Assegnazione di carburante agevolato**						

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Zuteilungen von vergünstigtem Treibstoff	Assegnazioni di carburante agevolato	Anzahl / quantità	-	2.800	2.736	●

Zweck:
Zuteilung von ermäßigtem landwirtschaftlichem Treibstoff.

Kurze Beschreibung:
Die Bezirksämter sind seit 2015 für die Zuteilung des ermäßigten landwirtschaftlichen Treibstoffs für Landwirtschaftsbetriebe zuständig.

Finalità:
Assegnazione di carburante agevolato.

Breve descrizione:
Da gennaio 2015 gli uffici distrettuali sono responsabili per l'assegnazione di carburante agevolato per le aziende agrarie.

Bezirksamt für Landwirtschaft West
Ufficio distrettuale Agricoltura Ovest

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Unterstützung bei der Vergabe von Beihilfen im Bereich Landwirtschaft Assistenza per domande di aiuto nel settore dell'agricoltura**						
1	Eingereichte Beihilfeansuchen	Domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	-	2.000	2.723	◖

Zweck:
Förderung von Vorhaben und Investitionen im landwirtschaftlichen Bereich zur Verbesserung der Produktionsbedingungen, der Gesamtleistung und von Nachhaltigkeit, Umwelt- und Tierschutz.

Kurze Beschreibung:
Anlaufstelle für die Vergabe von Beihilfen, Bearbeitung der Gesuche, Weiterleitung an die zuständigen Zentralämter; Beratung und Kontrollen.
Die Anzahl der seitens der Bezirksämter ausgewiesenen Gesuche ist teilweise in der Gesamtanzahl der zuständigen Zentralämter enthalten.

Finalità:
Incentivazioni per progetti e investimenti nell'ambito dell'agricoltura per il miglioramento della produzione, della produttività, della sostenibilità e della protezione ambientale e degli animali.

Breve descrizione:
Ente di assistenza per l'assegnazione di contributi, l'evasione delle domande, l'invio degli atti all'ufficio competente, consulenza e controlli.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Kontrollen im Bereich Urlaub am Bauernhof und phytosanitäre Kontrollen Controlli nel settore agriturismo e controlli fitosanitari**						
1	Durchgeführte Kontrollen UaB - Einstufung	Controlli eseguiti - classificazione	Anzahl / quantità	-	47	43	●
2	Ausgestellte fitosanitäre Zertifikate	Emissione di certificati fitosanitari	Anzahl / quantità	-	200	73	◖

Zweck:
Kontrollen zur Einstufung der Urlaub am Bauernhof - Betriebe (Anzahl Blumen), phytosanitäre Kontrollen für Exporte.

Kurze Beschreibung:
Kontrolle von Ausstattung und Angeboten bei UaB - Betrieben im Zuge der Einstufung (1-4 Blumen), Phytosanitäre Kontrollen für Exporte bei Genossenschaften und Privatfirmen.

Finalità:
Controllo della classificazione di aziende agrituristiche (numero fiori), controlli fitosanitari per esportazioni.

Breve descrizione:
Controllo dell'arredamento delle offerte di aziende agrituristiche (1 - 4 fiori), controlli fitosanitari per esportazione nelle cooperative e aziende private.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Erhebungen, Verwaltung von Datensystemen, Ermächtigungen, Stellungnahmen und Schätzungen** **Registri, banche dati, autorizzazioni, commenti, estimi**						
1	Eintragung und Änderung von Flächen- und Betriebskennzahlen im Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystem	Iscrizione e modifica di dati riguardo superfici e imprese nel Sistema informativo agricolo forestale	Anzahl / quantità	-	3.000	2.600	◖
2	Verlängerungen des Befähigungsausweises zum Ankauf von Pflanzenschutzmitteln	Rinnovo dell'autorizzazione all'acquisto di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	-	200	855	●
3	Stellungnahmen für Gemeinden	Pareri per comuni	Anzahl / quantità	-	40	21	◖
4	Schätzung von Wildschäden und andere Schätzungen	Estimi di danni causati dalla selvaggina	Anzahl / quantità	-	7	5	◖

Zweck:
Führung von amtlichen Registern und Dateien, Erstellung Genehmigungen und Stellungnahmen, Schätzungen.

Finalità:
Tenuta di registri ufficiali e banche dati, autorizzazioni, estimi.

Kurze Beschreibung:
Die Bezirksämter führen und ajournieren im jeweiligen Einzugsgebiet landwirtschaftlichen Datensysteme, erstellen Genehmigungen und Stellungnahmen und führen Schätzungen durch.

Breve descrizione:
Gli uffici distrettuali sono responsabili per la tenuta di registri ufficiali e banche dati del loro territorio, rilasciano autorizzazioni, commenti sulle leggi e regolamenti in merito ed eseguono estimi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Zuteilung von vergünstigtem Treibstoff** **Assegnazione di carburante agevolato**						
1	Zuteilungen von vergünstigtem Treibstoff	Assegnazioni di carburante agevolato	Anzahl / quantità	-	3.000	3.404	●

Zweck:
Zuteilung von ermäßigtem landwirtschaftlichem Treibstoff.

Finalità:
Assegnazione di carburante agevolato.

Kurze Beschreibung:
Die Bezirksämter sind seit 2015 für die Zuteilung des ermäßigten landwirtschaftlichen Treibstoffs für Landwirtschaftsbetriebe zuständig.

Breve descrizione:
Da gennaio 2015 gli uffici distrettuali sono responsabili per l'assegnazione di carburante agevolato per le aziende agrarie.

Landestierärztlicher Dienst
Servizio veterinario provinciale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Bekämpfung der Tierkrankheiten** **Lotta contro le malattie degli animali**						
1	Gewährte Entschädigungen für die Tötung von Tieren	Indennizzi per l'abbattimento di animali	Anzahl / quantità	405	250	185	◖

2	Durchgeführte Desinfektionen	Disinfezioni eseguite	Anzahl / quantità	2	10	4	◖
3	Bei den Sammelstellen zur Tollwutuntersuchung abgeholte tote Tiere	Animali morti ritirati presso i centri di raccolta ai fini del controllo nei confronti della rabbia	Anzahl / quantità	774	600	642	◖
4	Durchgeführte Klauenbäder	Bagni medicati eseguiti	Anzahl / quantità	6	3	6	◖
5	Maßnahmen zur sanitären Sperre, Schlachtungsaufforderungen, Widerruf der Sperre	Provvedimenti di sequestro sanitario, di abbattimento e di dissequestro	Anzahl / quantità	200	190	232	○

Zweck:
Wahrung und Verbesserung der Gesundheit von Mensch und Tier.

Kurze Beschreibung:
Verwaltung der sanitären und meldeamtlichen Daten der Viehbestände in den Viehdatenbanken. Anordnung von Kontrollen und laufende Überprüfung der Ergebnisse. Den positiv getesteten Betrieben werden in der Regel Sperrmaßnahmen, eventuell die Schlachtungsaufforderungen oder der Widerruf der Sperrmaßnahmen übermittelt. In bestimmten Fällen werden vor dem Widerruf die Ställe mit einer mobilen Desinfektionsstation desinfiziert. Tote Wildtiere werden bei den Sammelstellen abgeholt und zum Sitz in Bozen des Versuchsinstituts für Tierseuchenbekämpfung der Venetien gebracht, welches sie der Tollwutuntersuchung unterzieht. Bei den Schafen und Ziegen werden medizinische Klauenbäder durchgeführt.

Finalità:
Tutela e miglioramento della salute dell'uomo e degli animali.

Breve descrizione:
Gestione dei dati sanitari e anagrafici degli allevamenti nelle banche dati del bestiame. Prescrizione di controlli e verifica costante degli esiti. Di regola, in caso di accertamento di positività negli allevamenti vengono trasmessi i provvedimenti di sequestro ed eventualmente gli ordini di abbattimento o le ordinanze di dissequestro di stalla. I determinati casi prima del dissequestro le stalle vengono disinfettate mediante l'impiego di una stazione mobile di disinfezione. Gli animali selvatici morti vengono ritirati presso i centri di raccolta e consegnati alla sede di Bolzano dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie che li sottopone al controllo nei confronti della rabbia. Gli ovicaprini vengono sottoposti al bagno medicato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Verwaltungsstrafen Sanzioni amministrative**						
1	Ausgestellte Verwaltungsstrafen und Verwarnungen	Sanzioni amministrative e ammonimenti	Anzahl / quantità	762	820	764	◖
2	Abhalten von Anhörungen	Svolgimento di audizioni	Anzahl / quantità	44	30	33	○
3	Bearbeitete Bußgeldbescheide	Ordinanze, ingiunzioni evase	Anzahl / quantità	150	160	125	◖

Zweck:
Überwachung der Vorschriften im Veterinärbereich.

Kurze Beschreibung:
Nach vorliegenden Vorhaltungsprotokollen werden an den Landestierärztlichen Dienst Verteidigungsschriften übermittelt oder Anhörungen bei demselben abgehalten; der Landestierärztliche Dienst verhängt Bußgeldbescheide, nimmt Archivierungen vor oder lehnt Verteidigungsschriften ab.

Finalità:
Controllo del rispetto della normativa riguardante il settore veterinario.

Breve descrizione:
A seguito dei verbali di contestazione il Servizio veterinario provinciale riceve gli scritti difensivi oppure tiene audizioni che si svolgono presso lo stesso; il Servizio veterinario provinciale emette le ordinanze-ingiunzioni, le ordinanze di archiviazione oppure rigetta gli scritti difensivi.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**EU-Zulassung von Lebensmittel- und Futtermittelbetrieben**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Riconoscimento comunitario di ditte di prodotti alimentari e mangimifici						
1	Dekrete und Gutachten für die EU-Zulassung von Lebensmittelbetrieben	Decreti e pareri per il riconoscimento CE degli stabilimenti alimentari	Anzahl / quantità	29	40	42	◖
2	Dekrete und Gutachten für die EU-Zulassung von Futtermittelbetrieben	Decreti e pareri per il riconoscimento CE dei mangimifici	Anzahl / quantità	0	1	2	◖

Zweck:
Vermarktung von Lebensmitteln und Futtermitteln.

Finalità:
Commercializzazione di alimenti e mangimi.

Kurze Beschreibung:
Erteilung der EU-Zulassung für die Vermarktung von Lebensmitteln und Futtermitteln.

Breve descrizione:
Rilascio del riconoscimento comunitario per la commercializzazione di alimenti e mangimi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Beihilfevergabe für die Tierkennzeichnung, für die Tierkadaverentsorgung und für den Tierschutz** **Concessione di contributi per l'identificazione degli animali, lo smaltimento delle carcasse animali e la protezione degli animali**						
1	Eingereichte Gesuche Tierkennzeichnung	Domande presentate marcatura bestiame	Anzahl / quantità	-	1	1	○
2	Genehmigte Gesuche Tierkennzeichnung	Domande approvate marcatura bestiame	Anzahl / quantità	-	1	1	●
3	Ausbezahlte Gesuche Tierkennzeichnung	Domande liquidate marcatura bestiame	Anzahl / quantità	-	1	1	●
4	Eingereichte Gesuche Tierkadaverentsorgung	Domande presentate smaltimento carcasse	Anzahl / quantità	-	1	1	●
5	Genehmigte Gesuche Tierkadaverentsorgung	Domande approvate smaltimento carcasse	Anzahl / quantità	-	1	1	●
6	Ausbezahlte Gesuche Tierkadaverentsorgung	Domande liquidate smaltimento carcasse	Anzahl / quantità	-	1	1	●
7	Eingereichte Gesuche Tierschutz	Domande presentate protezione degli animali	Anzahl / quantità	-	12	14	●
8	Genehmigte Gesuche Tierschutz	Domande approvate protezione degli animali	Anzahl / quantità	-	12	14	●
9	Ausbezahlte Gesuche Tierschutz	Domande liquidate protezione degli animali	Anzahl / quantità	-	12	13	●

Zweck:
Wahrung und Erhöhung der Gesundheit von Mensch und Tier und Tierschutz.

Finalità:
Tutela e aumento della salute umana e animale e della protezione degli animali.

Kurze Beschreibung:
Die Vereinigung der Südtiroler Tierhaltungverbände erhält Beihilfen für die Tierkennzeichnung, die Tierkadaverentsorgung und die Führung des Landesviehregisters.
Die Tierschutzvereine und ihr Verband erhalten Beihilfen für ihre laufende Tätigkeit.

Breve descrizione:
L'Associazione provinciale delle Organizzazioni zootecniche altoatesine (A.P.A.) riceve contributi per l'identificazione degli animali, per lo smaltimento delle carcasse e per la gestione dell'anagrafe provinciale del bestiame.
Le associazioni per la protezione degli animali e la loro federazione ricevono contributi per la loro attività corrente.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Forstwirtschaft – Foreste

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Der Landesforstdienst, d.h. die Abteilung Forstwirtschaft, hat seit 2017 ausschließlich behördliche Zuständigkeiten und Aufgaben, sie ist als Forst-, Jagd- und Fischereibehörde auf über 90% der Fläche Südtirols tätig. Für die betrieblichen Aufgaben in den Wäldern und auf den Berggebiets- und Landwirtschaftsflächen im Eigentum des Landes, welche rund 10% der Landesfläche umfassen, ist seit 2017 die neue Agentur Landesdomäne zuständig. Ungefähr 50% des Viehbestandes (74.000 Stück, davon 2.500 Milchkühe) wurden 2018 gealpt und entlasteten somit die Talbetriebe während der Sommermonate. Ende Oktober 2018 ereignete sich auf einer Fläche von rund 6.000 ha ein Windwurf, bei dem ca. 1,5 Millionen Vorratsfestmeter angefallen sind.

Im Jahr 2018 wurden 405 Forstarbeiter im Rahmen der Arbeiten in Eigenregie aufgenommen. Insgesamt wurde für die Durchführung von Arbeiten in Eigenregie 2018 ein Betrag von 18,04 Millionen Euro zweckgebunden. Die Ausgaben für die Behebung von Unwetterschäden an Infrastrukturen im ländlichen Raum umfassten 2018 rund 600.000 Euro. Die Großen Beutegreifer Bär und Wolf erweisen sich als sehr anpassungsfähig und erobern nicht immer konfliktfrei Lebensräume zurück.

Al Servizio Forestale Provinciale, ovvero alla Ripartizione Foreste, dal 2017 sono state demandate esclusivamente competenze e funzioni di carattere istituzionale. In quanto autorità responsabile del settore foreste, caccia e pesca, il Servizio Forestale Provinciale è attivo su oltre il 90% del territorio provinciale. Al contrario per gli aspetti operativo-gestionali delle superfici montane e boscate del demanio provinciale che copre ca. il 10% della superficie dell'Alto Adige, è responsabile la nuova Agenzia demanio provinciale. Circa il 50% del patrimonio zootecnico complessivo (74.000 capi di cui 2.500 vacche in lattazione), viene fatto pascolare con conseguente sgravio delle aziende agricole nei mesi estivi. A fine ottobre 2018 si sono verificati schianti da vento su una superficie di ca. 6.000 ettari con ca. 1,5 milioni di metri cubi lordi. Nell'anno 2018 sono stati assunti 403 operai forestali, nell'ambito dei lavori in amministrazione diretta. Complessivamente sono stati impegnati 18,04 milioni di euro per l'attuazione dei lavori di amministrazione diretta. Le spese complessive per la sistemazione di danni da avversità atmosferiche sulle infrastrutture rurali ammontavano nel 2018 a ca. 600.000 euro. I grandi predatori orso e lupo si sono dimostrati estremamente adattabili e riconquistano in continuazione nuovi spazi, non sempre senza generare conflitti con le attività umane.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Der Landesforstdienst sorgt für eine nachhaltige und ausgewogene Behandlung und Erhaltung der Lebensräume.** **Il Servizio Forestale provinciale provvede alla gestione sostenibile ed equilibrata degli ecosistemi e alla loro tutela.**						
1	Nachhaltig bewirtschaftete Waldfläche	Superficie boschiva gestita in modo sostenibile	ha	334.000,00	335.000,00	335.000,00	◖
2	Verringerung Waldfläche nach Bauleitplanänderungen	Contrazione superficie boschiva a seguito di cambiamenti nei piani urbanistici	ha	197,14	220,00	200,00	●
3	Waldfläche ohne Schäden	Superficie boschiva priva di danni	%	97,00	87,00	97,00	◖
4	Nachhaltig bewirtschaftete Almfläche	Superficie dei pascoli gestita in modo sostenibile	ha	160.000,00	160.000,00	160.000,00	◖
5	Nachhaltige Nutzung der Gewässer	Sfruttamento sostenibile delle acque	ha	2.800,00	2.800,00	2.800,00	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Der Bergwald ist durch aktive Behandlung in all seinen Funktionen, insbesondere der Schutzfunktion, gestärkt.** **Il bosco di montagna è rafforzato attraverso il sostegno di una gestione attiva dello stesso in tutte le sue funzioni, in particolare quella di protezione.**						
1	Durchgeführte Holzauszeigen mit Beratung	Assegni di piante al taglio con consulenza effettuati	Anzahl / quantità	6.379	8.000	6.500	●
2	Ausgezeigte Holznutzungen	Utilizzazioni forestali martellate	m3	581.501,00	900.000,00	750.000,00	◖
3	Erschließungsgrad des Waldes durch Forstwege	Densità di rete viaria forestale	m	29,90	26,50	26,50	●
4	Geförderte Waldpflegemaßnahmen	Cure colturali sovvenzionate	Anzahl / quantità	68	250	85	●
5	Verwaltete Waldbehandlungspläne	Piani di gestione silvo-pastorali gestiti	Anzahl / quantità	341	340	340	●
6	Verwaltete Waldkarteien	Schede boschive gestite	Anzahl / quantità	23.478	23.430	23.400	●

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Der Landesforstdienst unterstützt die Entwicklung des ländlichen Raums.** **Il Servizio Forestale provinciale sostiene lo sviluppo del territorio rurale.**						
1	Durchgeführter Neubau oder Sanierung von Trinkwasserversorgung	Costruzione o risanamento di acquedotti eseguiti	m	56.000,00	10.000,00	10.000,00	●
2	Durchgeführter Neubau oder Sanierung von ländlichem Wegenetz	Costruzione o risanamento di rete viaria rurale eseguiti	m	44.740,00	150.000,00	150.000,00	●
3	Verwaltete LAFIS - Flächenbögen	Fascicoli SIAF gestiti	Anzahl / quantità	13.239	18.000	18.000	●

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
4	**Die nachhaltige Landschafts- und Raumentwicklung ist sichergestellt.** **Lo sviluppo sostenibile del paesaggio e del territorio è assicurato.**						
1	Durchgeführte Änderungen von Wald in Bauleit- und Landschaftsplänen	Cambiamenti di bosco nei piani urbanistici e paesaggistici eseguiti	Anzahl / quantità	150	170	160	◖
2	Erstellte Gutachten für Bagatelleeingriffe	Pareri rilasciati su interventi di modesta entità	Anzahl / quantità	707	700	700	◖
3	Ausgestellte Genehmigungen für Erdbewegungen	Autorizzazioni movimenti terra rilasciate	Anzahl / quantità	2.440	1.500	1.600	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
5	**Der Zivilschutz ist durch genaue Ortskenntnisse und fundiertes Fachwissen gestärkt.** **La protezione civile è rafforzata da conoscenze approfondite del territorio e da solide competenze specifiche.**						
1	Durchgeführte Schneemessungen für Lawinenlagebericht	Rilievi nivometrici per bollettini valanghe eseguiti	Anzahl / quantità	275	500	500	●
2	Verwaltete Erfassungen der Luftfahrthindernisse	Rilievo di ostacoli al volo gestiti	Anzahl / quantità	3.665	3.300	3.300	●
3	Gefahrenzonenpläne für Gemeinden	Piani delle zone di pericolo per i comuni	Anzahl / quantità	76	116	110	●
4	Fläche abgebrannter Wald	Superficie boschiva percorsa da incendi	ha	4,28	3,50	0,76	○
5	Ausgaben für die Behebungen von Unwetterschäden an Infrastrukturen im ländlichen Raum	Spese per riparazioni di danni meteorici a infrastrutture e in ambiente rurale	Euro	1.639.325,81	2.000.000,00	600.000,00	●

[16-02 Jagd und Fischerei - Caccia e pesca]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
6	**Aufsicht und Kontrolle in den Bereichen Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei, Natur- und Landschaftsschutz sowie Umweltschutz sind gewährleistet.** **La sorveglianza e il controllo nei settori foreste, caccia, pesca, protezione della natura e del paesaggio, così come nella difesa dell'ambiente sono garantiti.**						
1	Festgestellte Übertretungen Forstgesetz	Violazioni della legge forestale rilevate	Anzahl / quantità	210	150	160	●
2	Festgestellte Übertretungen Jagd und Fischereigesetz	Violazioni della legge sulla caccia e la pesca rilevate	Anzahl / quantità	23	150	42	●
3	Festgestellte Übertretungen Natur- und Landschaftsschutzgesetz	Violazioni della legge sulla protezione di natura e paesaggio rilevate	Anzahl / quantità	401	500	408	●
4	Festgestellte Übertretungen Gewässerschutz, Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz	Violazioni della legge su protezione delle acque, gestione dei rifiuti e difesa del suolo rilevate	Anzahl / quantità	33	50	39	●
5	Mitteilungen über strafbare Handlungen	Comunicazione di notizie di reato	Anzahl / quantità	34	25	19	●

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.

7	**Durch Regiearbeiten ist eine schnelle und unbürokratische Umsetzung von Maßnahmen garantiert.** **Tramite i lavori in economia è assicurata in modo veloce e snello la messa in atto di misure.**						
1	Arbeitstage Saisonforstarbeiter	Giornate di lavoro degli operai forestali stagionali	Tage / giorni	51.207,00	51.000,00	51.000,00	◖
2	Durchgeführte Projekte Arbeiten in Regie	Progetti di lavori in economia eseguiti	Anzahl / quantità	592	500	500	◖
3	Investierte Landesgeldmittel	Risorse economiche provinciali investite	Mio. €	26,22	7,80	18,00	●
4	Investierte Geldmittel durch Dritte	Risorse economiche investite da terzi	Mio. €	4,74	4,80	5,00	○

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

1	**Die Polizeibefugnisse für das Landesforstkorps sind klar geregelt.** **I compiti di polizia per il Corpo Forestale provinciale sono regolati in modo chiaro.**	☺
2017	Eventuell notwendige gesetzliche Anpassungen sind über die 6er-Kommission in die Wege geleitet.	Necessari adattamenti nel settore normativo sono da intraprendere tramite la commissione dei 6.
2017	Die Zuständigkeiten des Landesforstkorps im Nationalpark Stilfser Joch sind klar geregelt.	Le competenze del Corpo forestale nel Parco Nazionale dello Stelvio sono chiarite.
2018	Die Zuständigkeiten des Landesforstkorps in der Agentur Landesdomäne sind klar geregelt.	Le competenze del Corpo forestale nel nuovo podere provinciale e del demanio sono chiarite.
2018	Die Zuständigkeiten zwischen Landesforstkorps und Carabinieri sind im Bereich Aufsicht und Kontrolle klar abgestimmt.	Le competenze tra il Corpo forestale provinciale e i Carabinieri sono ben definite nel settore sorveglianza e controllo.
2019	Ein jährliches Koordinierungstreffen mit den Carabinieri hat stattgefunden.	Un incontro di coordinamento annuale con i Carabinieri è stato fatto.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Umsetzung erfolgt planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
L'attuazione è conforme alle previsioni.

[16-02 Jagd und Fischerei - Caccia e pesca]

2	**Die Zuständigkeiten des Landes im Bereich Jagd sind festgelegt.** **Le competenze della Provincia in materia di caccia sono definite.**	😐
2017	Die Leitlinien für eine wald- und feldverträgliche Wildbewirtschaftung sind mit den Interessensvertretungen auf die neuesten Erkenntnisse angepasst.	Le linee guida di una gestione venatoria compatibile con gli ecosistemi agricolo-forestali sono adattate con le diverse rappresentanze di interesse alle attuali conoscenze.
2017-2018	Ausarbeitung eines Managementplans und Einsetzung einer dafür verantwortlichen Arbeitsgruppe im Umgang mit wieder angesiedelten Wildtieren (Wolf, Bär…).	Redazione di un piano di gestione e insediamento di un gruppo di lavoro responsabile relativi alla fauna selvatica reintrodotta come ad esempio il lupo e l'orso.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Es sind noch Aussprachen mit dem Südtiroler Jagdverband notwendig.

Commento sullo stato di attuazione:
Bisogna ancora parlare con l'Associazione Cacciatori Alto Atesini.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[09-05 Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz - Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione]

3	**Umsetzung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum (ELR) 2014 - 2020** **Attuazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2014 - 2020**	
2017	Überarbeitung der Flächenbögen für die Grünlandbetriebe für die Gesuchskampagne 2017 abgeschlossen.	Elaborazione dei fascicoli aziendali per le aziende con verde agricolo nell'ambito della campagna domande 2017 è ultimata.
2017	Die 5% Kontrollen der Agrarumweltmaßnahmen und der Ausgleichzulage 2017 ist in Zusammenarbeit mit der Landeszahlstelle durchgeführt.	Il 5% delle domande per i premi agro-ambientali e indennità compensativa 2017 sono controllate dal Corpo forestale provinciale in collaborazione con l'Organismo pagatore provinciale.
2018	Überarbeitung der Flächenbögen für die Grünlandbetriebe für die Gesuchskampagne 2018 abgeschlossen.	Elaborazione dei fascicoli aziendali per le aziende con verde agricolo nell'ambito della campagna domande 2018 è ultimata.
2018	Die 5% Kontrollen der Agrarumweltmaßnahmen und der Ausgleichzulage 2018 ist in Zusammenarbeit mit der Landeszahlstelle durchgeführt.	Il 5% delle domande per i premi agro-ambientali e indennità compensativa 2018 sono controllate dal Corpo forestale provinciale in collaborazione con l'Organismo pagatore provinciale.
2019	Ausarbeitung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum (ELR) 2021 - 2027	Elaborazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2021 - 2027
2019	Überarbeitung der Flächenbögen für die Grünlandbetriebe für die Gesuchskampagne 2019 abgeschlossen.	Elaborazione dei fascicoli aziendali per le aziende con verde agricolo nell'ambito della campagna domande 2019 è ultimata.
2019	Die 5% Kontrollen der Agrarumweltmaßnahmen und der Ausgleichzulage 2019 ist in Zusammenarbeit mit der Landeszahlstelle durchgeführt.	Il 5% delle domande per i premi agro-ambientali e indennità compensativa 2019 sono controllate dal Corpo forestale provinciale in collaborazione con l'Organismo pagatore provinciale.
2020	Die 5% Kontrollen der Agrarumweltmaßnahmen und der Ausgleichzulage 2020 ist in Zusammenarbeit mit der Landeszahlstelle durchgeführt.	Il 5% delle domande per i premi agro-ambientali ed indennità compensativa 2020 sono controllate dal Corpo forestale provinciale in collaborazione con l'Organismo pagatore provinciale.
2020	Überarbeitung der Flächenbögen für die Grünlandbetriebe für die Gesuchskampagne 2020 abgeschlossen.	Elaborazione dei fascicoli aziendali per le aziende con verde agricolo nell'ambito della campagna domande 2020 è ultimata.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Umsetzung erfolgt planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
L'attuazione è conforme alle previsioni.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Abteilung Forstwirtschaft
Ripartizione Foreste

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Gutachten und Bewilligungen (Abteilung Forstwirtschaft) Pareri e autorizzazioni (Ripartizione Foreste)**						
1	Teilnahme an Dienststellenkonferenzen	Partecipazioni alle conferenze dei servizi	Anzahl / quantità	25	20	23	◖

Zweck:
Im Zuständigkeitsbereich einen konkreten Interessensausgleich zwischen Ökonomie und Ökologie bzw. Einzelinteresse und öffentlichem Interesse schaffen.

Finalità:
Creare nell'ambito di competenza un equilibrio concreto d'interessi tra economia ed ecologia, rispettivamente tra interesse privato e pubblico.

Kurze Beschreibung:
Ein Vertreter des Landesforstdienstes bringt die Sichtweise der Forst-, Jagd- und Fischereibehörde in die Projektgenehmigung im Zuge der Umwelt- und KIS-Dienststellenkonferenzen ein.

Breve descrizione:
Un rappresentante del Servizio forestale conferisce il punto di vista dell'autorità competente per i settori foreste, caccia e pesca nelle conferenze dei servizi dell'ambiente e KIS.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Aufsicht und Kontrolle (Abteilung Forstwirtschaft) Sorveglianza e controllo (Ripartizione Foreste)**						
1	Anhörungen zu Übertretungsprotokollen	Audizioni su verbali di violazione	Anzahl / quantità	37	100	40	●

Zweck:
Einhaltung der Bestimmungen im Zuständigkeitsbereich gewährleisten.

Finalità:
Garantire l'osservanza delle norme nel settore di competenza.

Kurze Beschreibung:
Der Direktor der Abteilung Forstwirtschaft führt Anhörungen zu Übertretungsprotokollen durch.

Breve descrizione:
Il Direttore di ripartizione esegue audizioni su verbali di violazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Management der Lebensräume (Abteilung Forstwirtschaft) Management degli ecosistemi (Ripartizione Foreste)**						
1	Durchgeführte außerordentliche Holzschlägerungen (genehmigt durch Abteilungsdirektor)	Tagli straordinari eseguiti (autorizzati dal Direttore di ripartizione)	Anzahl / quantità	24.073	30.000	18.702	◖

Zweck:
Nachhaltige und konkrete Umsetzung aller Funktionen und Leistungen der Wälder, Weiden (Schutz-, Nutz-, Erholungs-, Sozial-, Lebensraumfunktionen) und Gewässer.

Finalità:
Realizzazione di uno sviluppo sostenibile e concreto delle diverse funzioni e prestazioni di boschi e pascoli (funzioni protettive, produttive, ricreative, sociali e di habitat) e delle acque.

Kurze Beschreibung:
Außerordentliche Holzschlägerungen müssen vom Direktor der Landesabteilung Forstwirtschaft bewilligt werden.

Breve descrizione:
L'esecuzione dei tagli straordinari è subordinata all'autorizzazione da parte del Direttore della Ripartizione provinciale Foreste.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Abteilung Forstwirtschaft) Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Ripartizione Foreste)**						
1	Ermächtigungen zur Durchführung von Arbeiten in Regie mit Finanzierung Dritter	Autorizzazioni per l'esecuzione di lavori in economia finanziati con fondi altrui	Anzahl / quantità	242	200	200	●
2	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	49	50	30	●

Zweck:
Durchführung von Arbeiten im ländlichen Raum sowie Abnahme von durchgeführten Regieprojekten.

Finalità:
Esecuzione di lavori in economia nel territorio rurale e loro collaudo.

Kurze Beschreibung:
Um Arbeiten in Regie durchzuführen, die ganz oder teilweise von Dritten finanziert werden, ist die vorherige Ermächtigung zur Durchführung der Arbeiten durch den Abteilungsdirektor vorgesehen. Weiters werden Abnahmen von Regieprojekten der Abteilung Forstwirtschaft wie auch der Agentur für Bevölkerungsschutz durchgeführt.

Breve descrizione:
Per lavori in economia finanziati in tutto o in parte anche con fondi altrui è prevista prima un'autorizzazione da parte del Direttore di ripartizione. Inoltre si eseguono collaudi di progetti eseguiti in economia dalla Ripartizione Foreste e dall'Agenzia per la Protezione civile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Vergabe von Beiträgen (Abteilung Forstwirtschaft) Concessione di contributi (Ripartizione Foreste)**						
1	Gewährte Beiträge für Aus- und Weiterbildung im Bereich Forstwirtschaft und Umwelt	Contributi concessi per la formazione e l'aggiornamento professionale nel settore foreste ed ambiente	Anzahl / quantità	7	7	8	●

Zweck:
Gewährung von Beiträgen für die Aus- und Weiterbildung zu Gunsten von Körperschaften und Vereinigungen im Bereich Forstwirtschaft und Umwelt.

Finalità:
Concessione di contributi per la formazione e l'aggiornamento professionale a favore di enti e associazioni operanti nel settore foreste e ambiente.

Kurze Beschreibung:
Überprüfung der Anträge, Bearbeitung der Akten (Formulare, Unterlagen, Vorschriften), Überprüfung (Kontrolle der Vorschriften).

Breve descrizione:
Controllo delle istanze, evasione degli atti (moduli, documentazione, prescrizioni), verifica (controllo prescrizione).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Verwaltung des Forstpersonals (Abteilung Forstwirtschaft) Amministrazione del personale forestale (Ripartizione Foreste)**						
1	Bearbeitete Fälle	Casi trattati	Anzahl / quantità	20	15	52	●

Zweck:
Verwaltung von besonderen personalrechtlichen Bestimmungen des Forstpersonal.

Finalità:
Amministrazione delle norme particolari per il personale forestale.

Kurze Beschreibung:
Die besonderen personalrechtlichen Bestimmungen des Forstpersonal werden abteilungsintern verwaltet.

Breve descrizione:
Le particolari norme per il personale forestale vengono amministrate all'interno della Ripartizione Foreste.

	Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

7	Ausbildung (Abteilung Forstwirtschaft) Formazione (Ripartizione Foreste)						
1	Teilnehmer des Forstwachenkurses	Partecipanti al corso agenti forestali	Anzahl / quantità	-	25	25	◖

Zweck:
Das Forstpersonal praxisnahe ausbilden.

Kurze Beschreibung:
Ausbildungslehrgänge für Forstpersonal ausschreiben, Prüfungen abhalten, Ausbildungskurs abhalten, Kurse in der Forstschule Latemar organisieren, ausschreiben und durchführen, Unterricht in den Fachschulen durchführen.

Finalità:
Formazione di stampo pratico del personale forestale.

Breve descrizione:
Preparazione concorsi per il personale forestale, gestione esami, gestione corsi di formazione, organizzazione e gestione corsi presso la Scuola Forestale del Latemar, insegnamento presso le scuole professionali.

Amt für Forstverwaltung
Ufficio Amministrazione forestale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	Gutachten und Bewilligungen (Forstverwaltung) Pareri e autorizzazioni (Amministrazione forestale)						
1	Rechtsnormen und Rundschreiben	Norme e circolari	Anzahl / quantità	2	5	2	◖
2	Sondererlaubnis zum Pilzesammeln	Autorizzazioni speciali per la raccolta di funghi emesse	Anzahl / quantità	546	150	148	◖
3	Sondergenehmigung Fahren auf gesperrten Straßen	Autorizzazioni al transito su strade chiuse al traffico rilasciate	Anzahl / quantità	670	200	792	◖

Zweck:
Im Zuständigkeitsbereich einen konkreten Interessensausgleich zwischen Ökonomie und Ökologie bzw. Einzelinteresse und öffentlichem Interesse schaffen.

Kurze Beschreibung:
Durch klare Bestimmungen effiziente Umsetzung gesetzlicher Vorgaben ermöglichen. Anträge für Sondererlaubnis zum Sammeln von Pilzen und zum Befahren von gesperrten Straßen im öffentlichen Interesse bearbeiten und Genehmigungen vorbereiten.

Finalità:
Creare nell'ambito di competenza un equilibrio concreto d'interessi tra economia ed ecologia, rispettivamente tra interesse privato e pubblico.

Breve descrizione:
Rendere possibile con disposizioni chiarie l'attuazione di disposizioni normative. Evadere le richieste di permessi speciali per la raccolta di funghi e per il transito sulle strade chiuse nell'interesse pubblico e preparare le autorizzazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	Aufsicht und Kontrolle (Forstverwaltung) Sorveglianza e controllo (Amministrazione forestale)						
1	Weitere Bearbeitung Übertretungsprotokolle	Ulteriore gestione di verbali di violazione	Anzahl / quantità	768	900	887	●

Zweck:
Einhaltung der Bestimmungen im Zuständigkeitsbereich gewährleisten.

Kurze Beschreibung:
Nach der Feststellung der Übertretung erfolgt die Vorhaltung direkt vor Ort oder als Zustellung der wesentlichen Angaben über das Zentralamt. Dieses besorgt auch alle weiteren Schritte: Einspruch bearbeiten, je nachdem Archivierung, Anhörung, Bußgeldbescheid, Zwangsvollstreckung vorbereiten.

Finalità:
Garantire l'osservanza delle norme nel settore di competenza.

Breve descrizione:
Dopo l'accertamento della violazione la contestazione avviene immediatamente sul posto oppure sotto forma di notifica degli estremi della violazione tramite l'ufficio centrale. Questo provvede anche a tutti gli altri passaggi: trattare il ricorso, a seconda dei casi preparare l'archiviazione, l'udizione, l'ingiunzione, la riscossione coattiva.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	Management der Lebensräume (Forstverwaltung)					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Management degli ecosistemi (Amministrazione forestale)						
1	Produzierte Pflanzen in Forstgärten	Piantine prodotte nei vivai forestali	Anzahl / quantità	385.500	375.000	320.000	●

Zweck:
Nachhaltige Sicherstellung aller Funktionen und Leistungen der Wälder (Schutz-, Nutz-, Erholungs-, Sozial-, Lebensraumfunktionen).

Finalità:
Realizzazione di uno sviluppo sostenibile delle diverse funzioni dei boschi (funzioni protettive, produttive, ricreative, sociali e di habitat).

Kurze Beschreibung:
Produktion von forstlichem Pflanzgut in vier Forstgärten (Prad, Ulten, Piglon, Welsberg).

Breve descrizione:
Produzione di piantine forestali nei quattro vivai forestali (Prato allo Stelvio, Ultimo, Piccolongo, Monguelfo).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Forstverwaltung) Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Amministrazione forestale)**						
1	Verwaltete Saison-Forstarbeiter	Lavoratori stagionali gestiti	Anzahl / quantità	410	450	405	●
2	Verwaltete Langzeitarbeitslose	Disoccupati gestiti	Anzahl / quantità	15	10	15	●
3	Durchgeführte Projektierungen und Bauleitungen	Progettazioni e direzioni dei lavori effettuate	Anzahl / quantità	5	4	19	●
4	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	107	65	92	●

Zweck:
Planung und Durchführung von Arbeiten im ländlichen Raum sowie Abnahme von durchgeführten Regieprojekten.

Finalità:
Pianificazione ed esecuzione di lavori in economia nel territorio rurale e i loro collaudo.

Kurze Beschreibung:
Die Forstarbeiter und die Langzeitarbeitslosen werden verwaltet und ihre Löhne berechnet. Regieprojekte werden projektiert und als Bauleiter umgesetzt, andere kollaudiert.

Breve descrizione:
Gli operai forestali e i disocuppati vengono gestiti e vengono elaborati i loro salari. Progetti in economia vengono progettati e realizzati come direttore di lavoro, altri vengono collaudati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Öffentlichkeitsarbeit (Forstverwaltung) Pubbliche relazioni (Amministrazione forestale)**						
1	Internetseite	Sito internet	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Veröffentlichte Fachartikel (Forest Observer)	Articoli specialistici pubblicati (Forest Observer)	Anzahl / quantità	6	1	10	●

Zweck:
Öffentlichkeit für eigenen Fachbereich informieren, sensibilisieren und zu ökologischem Denken und Handeln anregen.

Finalità:
Attività di sensibilizzazione e informazione dei cittadini nell'ambito dell'attività professionale di competenza mirando allo sviluppo della mentalità e del comportamento ecologico.

Kurze Beschreibung:
Aufbereitung grundlegender Informationen und Verbreitung derselben im Internet.

Breve descrizione:
Elaborazione delle informazioni di base e divulgazione delle medesime in internet.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Ausbildung (Forstverwaltung) Formazione (Amministrazione forestale)**						

1	Organisation des Forstwachenkurses	Organizzazione del corso agenti forestali	Anzahl / quantità	1	1	1	◖

Zweck:
Das Forstpersonal praxisnahe ausbilden.

Finalità:
Formazione di stampo pratico del personale forestale.

Kurze Beschreibung:
Ausbildungslehrgänge für Forstpersonal ausschreiben, Prüfungen abhalten, Ausbildungskurs abhalten, Kurse in der Forstschule Latemar organisieren, ausschreiben und durchführen, Unterricht in den Fachschulen durchführen.

Breve descrizione:
Preparazione concorsi per il personale forestale, gestione esami, gestione corsi di formazione, organizzazione e gestione corsi presso la Scuola Forestale del Latemar, insegnamento presso le scuole professionali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Dienstleistungen im Bereich Zivilschutz (Forstverwaltung)** **Servizi nell'ambito della Protezione civile (Amministrazione forestale)**						
1	Ausgaben für die Ausstattung der Freiwilligen Feuerwehren	Spese per l'equipaggiamento dei vigili del fuoco volontari	Euro	100.809,64	250.000,00	85.448,37	●
2	Durchgeführte Einsätze Bereitschaftsdienst	Interventi servizio di reperibilità eseguiti	Anzahl / quantità	39	30	59	○

Zweck:
Als Teil des Zivilschutzes einen wesentlichen Beitrag zur Sicherheit des Landes leisten, um Menschen und Infrastrukturen zu schützen. Genaue Ortskenntnisse und fundiertes Fachwissen des Forstdienstes stärken den Zivilschutz.

Finalità:
Come parte della Protezione Civile fornire un contributo essenziale alla sicurezza del territorio provinciale, per proteggere uomini e infrastrutture. Conoscenza puntuale del territorio e esperienza professionale rafforzano la Protezione Civile.

Kurze Beschreibung:
Ausstatten der freiwilligen Feuerwehren mit Löschmaterialien gegen Waldbrand. Turnusweise Bereitschaftsdienst rund um die Uhr.

Breve descrizione:
Dotazione dei vigili volontari con materiale antincendio boschivo. A turno servizio di reperibilità 24 ore su 24.

Amt für Bergwirtschaft
Ufficio Economia montana

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Management der Lebensräume (Bergwirtschaft)** **Management degli ecosistemi (Economia montana)**						
1	Durchgeführte almwirtschaftliche Beratung	Consulenze alpicoltura eseguite	Anzahl / quantità	20	25	30	◖

Zweck:
Nachhaltige Bewirtschaftung der Almen und Weiden sicherstellen.

Finalità:
Realizzazione di uno sviluppo sostenibile dei pascoli.

Kurze Beschreibung:
Beratung vor Ort der Almbewirtschafter.

Breve descrizione:
Consulenza diretta aziendale dei gestori dei pascoli.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Bergwirtschaft)** **Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Economia montana)**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Begutachtete Projekte in Fachkommission	Progetti verificati in commissione tecnica	Anzahl / quantità	338	200	800	◖
2	Ausgaben für Projekte	Spese per progetti	Euro	30.960.710,94	13.000.000,00	7.600.000,00	◖
3	Abnahmeprüfungen	Verifiche di collaudo	Anzahl / quantità	584	400	450	●
4	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	32	60	37	●

Zweck:
Unterstützung Entwicklung des ländlichen Raums durch Planung und Durchführung von Arbeiten in Eigenregie sowie Bauabnahme und Rückgabe des Bauwerkes.

Finalità:
Sostegno allo sviluppo rurale attraverso la pianificazione ed esecuzione di lavori in amministrazione diretta, collaudo e riconsegna dell'opera.

Kurze Beschreibung:
In der Landesfachkommission werden Projekte der Agentur für Bevölkerungsschutz, der Abteilung Forstwirtschaft, der Landesagentur für Umwelt und der Abteilung Landwirtschaft in technisch und wirtschaftlicher Hinsicht begutachtet sowie das Preisverzeichnis der Agentur für Bevölkerungsschutz, der Abteilung Land- und Forstwirtschaft und der Landesagentur für Umwelt genehmigt. Erstellung der Tagesordnung, Einberufung, Berichterstattung und abfassen von Gutachten.

Breve descrizione:
Nella commissione tecnica vengono valutati il punto di vista tecnico economico i progetti dell'Agenzia di Protezione civile, della Ripartizione Foreste dell'Agenzia per l´ambiente e della Ripartizione Agricoltura.
Inoltre viene approvato il Listino Prezzi dell'Agenzia di Protezione civile e delle Ripartizioni Foreste, Agricoltura e dell'Agenzia per l'ambiente. Ordine del giorno della commissione, invito, relazione e redazione dei pareri.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Vergabe von Beiträgen und Prämien (Bergwirtschaft)** **Concessione di contributi e premi (Economia montana)**						
1	Förderung Primärinfrastruktur	Incentivi infrastrutture primarie	Anzahl / quantità	59	190	100	◖
2	Walderschließungen	Allacciamento boschi	Anzahl / quantità	31	25	20	◖
3	Almverbesserungsmaßnahmen	Migliorie pascolive	Anzahl / quantità	35	10	20	◖
4	Notstandsbeihilfen	Sussidi in casi di emergenza	Anzahl / quantità	133	210	150	◖
5	Waldpflegeprämien	Incentivi cure colturali	Anzahl / quantità	68	310	250	◖
6	Holzbringungsprämien	Incentivi interventi d'esbosco	Anzahl / quantità	273	800	529	◖
7	Modernisierung des Maschinenparks	Ammodernamento del parco macchine	Anzahl / quantità	16	10	2	◖
8	Alpungsprämien	Premi per l'alpeggio	Anzahl / quantità	1.097	1.070	1.060	◖
9	Durchgeführte Kontrollen der Auflagen	Controlli del possesso delle condizioni per gli incentivi effettuati	Anzahl / quantità	659	1.000	1.000	◖

Zweck:
Eine aktive und nachhaltige Bewirtschaftung im ländlichen Raum sicherstellen und Instandhaltung der Infrastrukturen, um den ländlichen Raum auch künftig lebenswert zu erhalten.

Finalità:
Assicurare una gestione attiva e sostenibile nel territorio rurale e mantenimento delle strutture per rendere vivibile il territorio rurale anche nel futuro.

Kurze Beschreibung:
Beratung, Überprüfung der Anträge (inklusive Lokalaugenscheine), Bearbeitung der Akten (Formulare, Unterlagen, Vorschriften), Überprüfung der ordnungsgemäßen Durchführung (Kontrolle der Vorschriften), Abnahme und Ausbezahlung.

Breve descrizione:
Consulenza, istruttoria (incluso sopralluoghi), evasione degli atti (moduli, documentazine, prescrizioni), approvazione delle richieste, verifica regolare esecuzione (controllo prescrizione), collaudo e liquidazione dei fondi.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Öffentlichkeitsarbeit (Bergwirtschaft)** **Pubbliche relazioni (Economia montana)**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Durchgeführte Vorträge und Informationsveranstaltungen	Conferenze e organizzazione giornate informative eseguite	Anzahl / quantità	5	20	5	●
2	Veröffentlichte Fachartikel	Articoli specialistici pubblicati	Anzahl / quantità	2	4	1	●

Zweck:
Öffentlichkeit für eigenen Fachbereich (speziell Almwirtschaft) informieren, sensibilisieren und zu ökologischem Denken und Handeln anregen.

Finalità:
Attività di sensibilizzazione e informazione dei cittadini nell'ambito dell'attività professionale di competenza mirando allo sviluppo della mentalità e del comportamento ecologico (in particolare economia montana).

Kurze Beschreibung:
Aufbereitung grundlegender Informationen und Verbreitung derselben über verschiedene Kanäle (Zeitungsartikel, Vorträge, Exkursionen ecc.).

Breve descrizione:
Elaborazione delle informazioni di base e divulgazione delle medesime attraverso diversi canali (articoli su giornali, conferenze, escursioni ecc.).

Amt für Forstplanung
Ufficio Pianificazione forestale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Management der Lebensräume (Forstplanung)** **Management degli ecosistemi (Pianificazione forestale)**						
1	Ermittelte Fläche gesunder Wald	Superficie bosco sano rilevata	%	97,00	87,00	97,00	◖
2	Bearbeitete PEFC-Ansuchen	Domande PEFC elaborate	Anzahl / quantità	2.659	2.550	160	◖
3	Waldbauliche Beratungen und organisierte Weiterbildungen	Consulenze selvicolturali e corsi di aggiornamento organizzati	Anzahl / quantità	35	55	0	◖

Zweck:
Nachhaltige Sicherstellung aller Funktionen und Leistungen der Wälder (Schutz-, Nutz-, Erholungs-, Sozial-, Lebensraumfunktionen).

Finalità:
Realizzazione di uno sviluppo sostenibile delle diverse funzioni dei boschi (funzioni protettive, produttive, ricreative, sociali e di habitat).

Kurze Beschreibung:
Der Gesundheitszustand des Waldes wird vom Südtiroler Forstdienst beobachtet und überwacht. Dabei werden alle auftretenden Schäden in den Waldbeständen untersucht und analysiert.
Um dem Waldeigentümer über die Holzauszeige eine optimale Betreuung zu ermöglichen, sind fachlich fundierte Informationen zu ausgewogener Bestandesstruktur, höchstmögliche Stabilität und Resistenz der Bestände sowie zu einer natürliche Erneuerung der Wälder notwendig. So werden die Bedürfnisse der Waldeigentümer, die Erfordernisse des Waldes und die Interessen der Allgemeinheit aufeinander abgestimmt.

Breve descrizione:
Lo stato di salute del bosco viene osservato e monitorato dal Servizio forestale provinciale. In tale ambito si rilevano tutti sintomi evidenti e i danni che compaiono nei popolamenti forestali.
Per permettere al proprietario boschivo una preziosa azione di aggiornamento e consulenza tramite gli assegni forestali, servono informazioni professionali sulla possibilità del bosco di rinnovarsi naturalmente e su come conferire ai complessi boschivi stabilità e resistenza e una struttura equilibrata. Con ciò si riesce a soddisfare le necessità del proprietario boschivo con i fabbisogni del bosco e le richieste del singolo cittadino.

Kommentar zu den Indikatoren:
Diese Beratungen werden in Zusammenarbeit mit den Forstinspekoraten durchgeführt, daher werden sie nur dort gezählt (sonst doppelt).

Commento agli indicatori:
Queste consulenze vengono fatte in concomittanza con gli ispettorati forestali, per cui vengono rilevati soltanto dagli stessi (altrimenti doppione).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Erhebungen durchführen und Karteien führen (Forstplanung)** **Rilevamento e gestione sistemi di rilevamento (Pianificazione forestale)**						
1	Bearbeitete Waldbehandlungspläne	Piani di gestione elaborati	Anzahl / quantità	35	36	30	●
2	Geführte Wegekartei	Schedario strade gestito	km	15.463,00	15.000,00	17.149,00	●
3	Koordinierung LAFIS	Coordinamento SIAF	Anzahl / quantità	1	1	1	●
4	Durchgeführte Grenzfeststellungen	Riconfinazioni eseguite	m	5.400,00	10.000,00	13.350,00	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

5	Durchgeführte Gefahrenüberwachungen	Monitoraggio pericoli naturali effettuati	Anzahl / quantità	3	4	3	●

Zweck:
Sicherstellung einer aktiven nachhaltigen Bewirtschaftung der Wälder, Almen und Weiden aufgrund von aktuellen Daten.

Kurze Beschreibung:
Erhebungen im Gelände, Messungen, Begleitungen, Beratungen, Ergänzungen für verschiedene Fachbereiche, Sonderprojekte.
LAFIS: Koordinierung (Zusammenarbeit mit den Abteilungen Landwirtschaft, Informationstechnik, Zahlstelle, Bauernbund und Software-Firmen) der Arbeiten in Zusammenhang mit Erstellen und Ajournieren der Flächenbögen in den Forststationen.

Finalità:
Assicurare una gestione attiva e sostenibile dei boschi e dei pascoli su base di dati aggiornati.

Breve descrizione:
Rilevamenti sul terreno, misurazioni, accompagnamenti, consulenze, integrazioni per vari settori tecnici, progetti speciali.
LAFIS: coordinamento (collaborazione con le ripartizioni Agricoltura, Informatica, Organismo pagatore, Bauernbund e ditte informatiche) dei lavori legati all'elaborazione e aggiornamento dei fascicoli aziendali nelle stazioni forestali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Forstplanung)** **Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Pianificazione forestale)**						
1	Durchgeführte Projektierungen und Bauleitungen	Progettazioni e direzioni dei lavori effettuate	Anzahl / quantità	26	30	19	●
2	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	139	120	124	●
3	Saisonarbeiter	Lavoratori stagionali	Anzahl / quantità	22	25	30	●

Zweck:
Durchführung von Arbeiten um Behandlungspläne der Wald- und Weidegüter zu revisionieren sowie Abnahme von durchgeführten Regieprojekten.

Kurze Beschreibung:
Für die Überarbeitung der Behandlungspläne der Wald- und Weidegüter ist die Durchführung von Arbeiten notwendig, die von saisonalen Forstarbeitern durchgeführt werden. Private wie öffentliche Körperschaften können das Amt für Forstplanung ersuchen, diese Arbeiten in Regie zu planen und durchzuführen. Weiters werden Abnahmen von Regieprojekten der Abteilung Forstwirtschaft wie auch der Agentur für Bevölkerungsschutz durchgeführt.

Finalità:
Pianificazione ed esecuzione di lavori in occasione della revisione dei piani di gestione dei beni silvo-pastorali e il collaudo di progetti in economia.

Breve descrizione:
Per la revisione dei piani di gestione dei beni silvo-pastorali sono necessari lavori che vengono svolti da operai forestali stagionali. Proprietari boschivi possono far domanda all'Ufficio Pianificazione forestale di pianificare ed eseguire questi lavori in economia. Inoltre i tecnici dell'Ufficio eseguono collaudi di progetti eseguiti in economia dalla Ripartizione Foreste e dall'Agenzia per la Protezione civile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Vergabe von Beiträgen (Forstplanung)** **Concessione di contributi (Pianificazione forestale)**						
1	Verwaltete Beitragsgesuche für Behandlungspläne	Domande di contributo per piani di gestione gestite	Anzahl / quantità	24	30	18	●

Zweck:
Eine nachhaltige Bewirtschaftung aufgrund von überarbeiteten Behandlungsplänen für Wald- und Weidegüter.

Kurze Beschreibung:
Beratung, Überprüfung der Beitragsgesuche (inklusive Lokalaugenscheine), Bearbeitung und Genehmigung derselben (Formulare, Unterlagen, Vorschriften), Überprüfung der ordnungsgemäßen Durchführung (Kontrolle der Vorschriften) und Ausbezahlung.

Finalità:
Una gestione forestale sostenibile in base a piani di gestione silvo-pastorali revisionati.

Breve descrizione:
Consulenza, controllo delle istanze (incluso sopralluoghi), evasione degli atti (moduli, documentazione, prescrizioni), verifica regolare esecuzione (controllo prescrizione), pagamento.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Öffentlichkeitsarbeit (Forstplanung)** **Pubbliche relazioni (Pianificazione forestale)**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Organisierte Messeauftritte	Presenze organizzate con proprio stand a fiere	Anzahl / quantità	2	1	7	●
2	Erstellter Agrar- und Forstbericht	Relazione agraria e forestale elaborata	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Veröffentlichte Fachartikel	Articoli specialistici pubblicati	Anzahl / quantità	6	10	10	●
4	Aufgenommene Praktikanten und Diplomanden	Praticanti e diplomandi (laureandi) accolti	Anzahl / quantità	22	30	30	●

Zweck:
Öffentlichkeit über nachhaltige und ausgewogene Behandlung und Erhaltung der Lebensräume, insbesondere von Wäldern, Almen und Gewässern informieren und sensibilisieren.

Finalità:
Attività di sensibilizzazione e informazione dei cittadini nell'ambito della gestione sostenibile e della conservazione degli ecosistemi, in particolare boschi, pascoli e acque.

Kurze Beschreibung:
Aufbereitung grundlegender Informationen und Verbreitung derselben über verschiedene Kanäle (Zeitungsartikel, Vorträge, Exkursionen ecc.).

Breve descrizione:
Elaborazione delle informazioni di base e divulgazione delle medesime attraverso diversi canali (articoli su giornali, conferenze, escursioni ecc.).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Dienstleistungen im Bereich Zivilschutz (Forstplanung)** **Servizi nell'ambito della Protezione civile (Pianificazione forestale)**						
1	Koordinierung Erfassung Luftfahrthindernisse	Coordinamento rilevamento ostacoli alla navigazione aerea	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Koordinierung der Waldbrandeinsatzkarte	Coordinamento della carta operativa antincendio boschivo	Anzahl / quantità	1	1	1	◖

Zweck:
Als Teil des Zivilschutzes einen wesentlichen Beitrag zur Sicherheit des Landes leisten, um Menschen und Infrastrukturen zu schützen.

Finalità:
Come parte della Protezione Civile fornire un contributo essenziale alla sicurezza del territorio provinciale, per proteggere uomini e infrastrutture.

Kurze Beschreibung:
Koordinierung (Zusammenarbeit mit anderen Landesabteilungen, der zivilen Luftfahrtbehörde sowie den Militärbehörden und Software-Firmen) der Arbeiten in Zusammenhang mit den Meldungen der Luftfahrthindernisse in den Forststationen bzw. direkte Verarbeitung der Daten der gemeldeten Luftfahrthindernisse.
Koordinierung der Arbeiten (Zusammenarbeit mit Freiwilligen und Berufsfeuerwehr, der Informationstechnik, SIAG) in Zusammenhang mit der Erfassung der Waldbrandinfrastrukturen in den Forststationen.

Breve descrizione:
Coordinamento (collaborazione con altre ripartizioni provinciali, l'ENAC, autorità militari e ditte informatiche) dei lavori legati alle comunicazioni degli ostacoli alla navigazione aerea nelle stazioni forestali e l'elaborazione dei dati comunicati.
Coordinamento (collaborazione con Informatica, SIAG, Vigili del fuoco volontari e permanenti) dei lavori legati al rilievo delle infrastrutture antincendio nelle stazioni forestali.

Amt für Jagd und Fischerei
Ufficio Caccia e pesca

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Gutachten und Bewilligungen (Jagd und Fischerei)** **Pareri e autorizzazioni (Caccia e pesca)**						
1	Behandelte Projekte in Dienststellenkonferenz (große und kleine UVP, KIS)	Progetti valutati nella conferenza dei servizi ("grande" e "piccola" VIA, KIS)	Anzahl / quantità	183	150	162	◖
2	Durchgeführte Abschussplanungen	Piani di abbattimento eseguiti	Anzahl / quantità	9	196	9	◖
3	Erteilte Genehmigung Vogelhaltung, Wildgehege und Zoos	Autorizzazioni detenzione volatili, recinti faunistici e zoo rilasciate	Anzahl / quantità	19	8	3	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

4	Erstellte Sonderabschussdekrete wegen Wildschäden	Autorizzazioni di abbattimento in deroga a causa di danni rilasciate	Anzahl / quantità	5	1.400	2	●
5	Durchgeführte Jägerprüfung	Esami di caccia eseguiti	Anzahl / quantità	433	550	474	◖
6	Durchgeführte Prüfung Gamsbegleiter	Esami accompagnatore alla caccia al camoscio eseguiti	Anzahl / quantità	76	6	0	◖
7	Durchgeführte Prüfung Jagd- und Fischereiaufseher	Esami custode ittico - venatorio eseguiti	Anzahl / quantità	49	25	13	◖
8	Durchgeführte Fischerprüfung	Esami di pesca eseguiti	Anzahl / quantità	407	350	234	◖
9	Erteilte Fischereilizenz	Licenze di pesca emesse	Anzahl / quantità	1.228	1.500	1.188	◖
10	Erteilte Genehmigung Fischwasserbewirtschaftungspläne	Autorizzazioni piani di gestione ittica delle acque pubbliche rilasciate	Anzahl / quantità	246	248	243	◖
11	Ausgestellter Regionaler Jagdausweis	Tesserini venatori regionali rilasciati	Anzahl / quantità	394	200	229	◖
12	Ausgestellte Ursprungsscheine für Präparate geschützter Tiere	Certificati per tassidermisti specie protette emessi	Anzahl / quantità	134	100	42	◖
13	Ausgestellte Bescheinigungen für Sonderaufsichtsorgane Jagd und Fischerei	Certificazione emesse per vigilanza speciale venatoria e ittica	Anzahl / quantità	100	250	206	◖
14	Erteilte Genehmigungen gefährdete und gefährliche Tiere	Autorizzazioni specie minacciate e specie pericolose rilasciate	Anzahl / quantità	1	120	0	◖

Zweck:
Im Zuständigkeitsbereich einen konkreten Interessensausgleich zwischen Ökonomie und Ökologie bzw. Einzelinteresse und öffentlichem Interesse schaffen.

Finalità:
Creare nell'ambito di competenza un equilibrio concreto d'interessi tra economia ed ecologia, rispettivamente tra interesse privato e pubblico.

Kurze Beschreibung:
Lokalaugenscheine, Überprüfung der Bestimmungen, Studium der Planunterlagen, Begutachtungen, Besprechungen, Suche nach Alternativen, Maßnahmen (Vorschriften, Ermächtigung, Gutachten...); realistische, verständliche, "maßgeschneiderte" Vorgaben, optimierte Verwaltungsabläufe abteilungsintern, abteilungsübergreifend sowie mit anderen Körperschaften.

Breve descrizione:
Sopralluoghi, verifica delle norme, esame degli allegati del progetto, pareri, colloqui, ricerca di alternative, provvedimenti (prescrizioni, autorizzazioni, pareri...); elaborazione di modelli di documenti veritieri, comprensibili, "su misura"; ottimizzare gli iter amministrativi all'interno della Ripartizione, all'interno dell'Amministrazione e con altri Enti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Aufsicht und Kontrolle (Jagd und Fischerei)** **Sorveglianza e controllo (Caccia e pesca)**						
1	Festgestellte Übertretungen Jagd und Fischerei	Accertamenti infrazioni leggi sulla caccia e sulla pesca rilevati	Anzahl / quantità	23	200	42	●
2	Durchgeführte Kontrollen gefährdete und gefährliche Tiere	Controlli su specie minacciate e specie pericolose eseguiti	Anzahl / quantità	18	15	15	●
3	Verfasste Mitteilungen Nachricht strafbare Handlungen	Comunicazioni notizia di reato effettuate	Anzahl / quantità	1	8	5	●

Zweck:
Einhaltung der Bestimmungen im Zuständigkeitsbereich gewährleisten.

Finalità:
Garantire l'osservanza delle norme nel settore di competenza.

Kurze Beschreibung:
Flächendeckende territoriale Aufsicht (ständige Präsenz vor Ort), Kontrolle (gezielte objektbezogene Einsätze), Feststellungen von Verwaltungsübertretungen und strafbaren Handlungen, Wiederherstellungen, Abschüsse, gerichtspolizeiliche Tätigkeiten, sicherheitspolizeiliche Dienste.

Breve descrizione:
Sorveglianza su tutto il territorio (presenza continua sul luogo), controllo (interventi specifici riferiti a oggetti), accertamento di illeciti amministrativi e di reati, ripristini, abbattimenti, attività di polizia giudiziaria, servizi di pubblica sicurezza.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Management der Lebensräume (Jagd und Fischerei)** **Management degli ecosistemi (Caccia e pesca)**						
1	Bearbeitete Schadensgesuche Schäden Kleinraubwild	Domande di risarcimento di danni piccoli predatori elaborate	Anzahl / quantità	127	250	56	◖
2	Bearbeitete Schadensfälle Großraubtiere	Casi di danni grandi predatori elaborati	Anzahl / quantità	49	70	35	◖
3	Bearbeitete Schadensfälle an Kulturen	Casi di danni all'agricoltura elaborati	Anzahl / quantità	39	45	57	◖
4	Erstellte Sonderabschussdekrete wegen Wildschäden	Autorizzazioni di abbattimento in deroga a causa di danni rilasciate	Anzahl / quantità	5	10	2	●
5	Wildtierzählungen (Rotwild, Steinwild, Schneehühner usw.)	Rilievi e monitoraggio di selvaggina (ungulati, stambecco, coturnice ecc.)	Anzahl / quantità	99	10	127	●

Zweck:
Nachhaltige Sicherstellung aller Funktionen und Leistungen der Wälder (Schutz-, Nutz-, Erholungs-, Sozial-, Lebensraumfunktionen) und Gewässer.

Finalità:
Realizzazione di uno sviluppo sostenibile delle diverse funzioni dei boschi (funzioni protettive, produttive, ricreative, sociali e di habitat) e delle acque.

Kurze Beschreibung:
Bearbeitung der durch Gesuche eingeleiteten Verwaltungsverfahren mit Einbeziehung anderer Ämter (Forststationen, Landwirtschaft usw.); Durchführung von Wildtierzählungen.

Breve descrizione:
Istruttoria dei procedimenti amministrativi attivati dalle richieste degli aventi titolo, con il coinvolgimento di altri uffici (Stazioni forestali, uffici dell'Agricoltura ecc.), rilievi e monitoraggio di selvaggina.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Erhebungen und Karteien (Jagd und Fischerei)** **Rilevamento e gestione sistemi di rilevamento (Caccia e pesca)**						
1	Genehmigte Abschüsse Schalenwild	Autorizzazioni abbattimenti di ungulati emesse	Anzahl / quantità	17.297	17.000	17.251	◖
2	Genehmigte Abschüsse Haarwild	Autorizzazioni abbattimenti di selvaggina da pelo emesse	Anzahl / quantità	2.585	1.000	1.946	◖
3	Genehmigte Abschüsse Federwild	Autorizzazioni abbattimenti di selvaggina da piuma emesse	Anzahl / quantità	840	750	729	◖
4	In Gewässer eingesetzte Fische	Pesci rilasciati nelle acque	kg	44.172,00	30.000,00	31.474,00	◖
5	Erstellte Fangstatistik Fische	Statistiche ittiche catture elaborate	kg	23.411,00	25.000,00	25.820,00	◖
6	Durchgeführte Erhebungen zur Wasserrahmenrichtlinie	Rilevamenti effettuati per le linee guida gestione idrica	Anzahl / quantità	21	22	20	◖

Zweck:
Sicherstellung einer aktiven, nachhaltigen Bewirtschaftung der Wälder, Gewässer und des Wildes aufgrund von aktuellen Daten.

Finalità:
Assicurare una gestione attiva e sostenibile dei boschi, delle acque e della selvaggina sulla base di dati aggiornati.

Kurze Beschreibung:
Erhebungen im Gelände, Messungen, Begleitungen, Beratungen, Ergänzungen für verschiedene Fachbereiche, Sonderprojekte.

Breve descrizione:
Rilevamenti sul terreno, misurazioni, accompagnamenti, consulenze, integrazioni per vari settori tecnici, progetti speciali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Jagd und Fischerei)** **Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Caccia e pesca)**						
1	Durchgeführte Projektierungen und Bauleitungen	Progettazioni e direzioni dei lavori effettuate	Anzahl / quantità	3	3	2	●

2	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	94	30	45	●
3	Saisonarbeiter	Lavoratori stagionali	Anzahl / quantità	8	5	5	●

Zweck:
Durchführung von Arbeiten in Regie sowie Abnahme von durchgeführten Regieprojekten.

Finalità:
Pianificazione ed esecuzione di lavori in economia nel territorio rurale e i loro collaudo.

Kurze Beschreibung:
Erarbeitung der Projekte und Zwischenkontrollen bis zur Kollaudierung.

Breve descrizione:
Elaborazione progetti e controlli intermedi fino al collaudo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Vergabe von Beiträgen (Jagd und Fischerei)** **Concessione di contributi (Caccia e pesca)**						
1	Wildschadensverhütung	Prevenzione danni da selvaggina	Anzahl / quantità	54	170	81	◖

Zweck:
Sicherstellung einer aktiven, nachhaltigen Bewirtschaftung der Wälder.

Finalità:
Assicurare una gestione attiva e sostenibile dei boschi.

Kurze Beschreibung:
Beratung, Überprüfung der Anträge (inklusive Lokalaugenscheine), Bearbeitung der Akten (Formulare, Unterlagen, Vorschriften), Überprüfung der ordnungsgemäßen Durchführung (Kontrolle der Vorschriften), Abnahme.

Breve descrizione:
Consulenza, controllo delle istanze (incluso sopralluoghi), evasione degli atti (moduli, documentazione, prescrizioni), verifica regolare esecuzione (controllo prescrizione), collaudo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Öffentlichkeitsarbeit (Jagd und Fischerei)** **Pubbliche relazioni (Caccia e pesca)**						
1	Veröffentlichte Fachartikel	Articoli specialistici pubblicati	Anzahl / quantità	12	20	12	●
2	Durchgeführte Vorträge und Informationsveranstaltungen	Conferenze e organizzazione giornate informative eseguite	Anzahl / quantità	5	30	33	●
3	Aufgenommene Praktikanten und Diplomanden	Praticanti e diplomandi (laureandi) accolti	Anzahl / quantità	8	2	2	●
4	Schalter (Persönlich und telefonisch empfangene Bürger/innen)	Sportello (cittadini/e ricevuti/e personalmente o per telefono)	Anzahl / quantità	16.250	12.000	16.000	◖

Zweck:
Öffentlichkeit für eigenen Fachbereich informieren, sensibilisieren und zu ökologischem Denken und Handeln anregen.

Finalità:
Attività di sensibilizzazione e informazione dei cittadini nell'ambito dell'attività professionale di competenza mirando allo sviluppo della mentalità e del comportamento ecologico.

Kurze Beschreibung:
Aufbereitung grundlegender Informationen und Verbreitung derselben über verschiedene Kanäle (Zeitungsartikel, Vorträge, Exkursionen ecc.).

Breve descrizione:
Elaborazione delle informazioni di base e divulgazione delle medesime attraverso diversi canali (articoli su giornali, conferenze, escursioni ecc.).

Forstinspektorate
Ispettorati forestali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Gutachten und Bewilligungen** **Pareri e autorizzazioni**						

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Begutachtung Bauleitpläne und Fachpläne, strategische Umweltprüfung	Pareri su piani urbanistici elaborati e piani settoriali, Valutazione ambientale strategica	Anzahl / quantità	84	81	37	◐
2	Behandelte Projekte in Dienststellenkonferenz (große und kleine UVP, KIS)	Progetti valutati nella conferenza dei servizi ("grande" e "piccola" VIA, KIS)	Anzahl / quantità	360	335	356	◐
3	Bauleitplanänderungen mit Umwandlung von Wald (ex-Kulturänderungen)	Modifiche di piani urbanistici con cambiamenti di bosco (ex cambiamenti colturali)	ha	197,14	245,00	194,00	◐
4	Ausgestellte Genehmigungen Erdbewegungen	Autorizzazioni movimenti terra rilasciate	Anzahl / quantità	2.007	1.825	2.000	◐
5	Erstellte Gutachten Bagatelleeingriffe	Pareri per interventi di modesta entità elaborati	Anzahl / quantità	631	935	468	◐
6	Erteilte Weidegenehmigungen	Autorizzazioni al pascolo rilasciate	Anzahl / quantità	996	1.025	667	◐
7	Erteilte Genehmigungen Anzünden Feuer	Autorizzazioni all'accensione di fuochi rilasciate	Anzahl / quantità	160	155	96	◐
8	Erteilte Fahrgenehmigungen gesperrte Straßen	Autorizzazioni al transito su strade chiuse al traffico rilasciate	Anzahl / quantità	20.061	19.600	19.565	◐
9	Erteilte Sondergenehmigung für Gülleausbringung	Autorizzazioni speciali per lo spargimento di concimi emesse	Anzahl / quantità	18	65	30	◐

Zweck:

Im Zuständigkeitsbereich einen konkreten Interessensausgleich zwischen Ökonomie und Ökologie bzw. Einzelinteresse und öffentlichem Interesse schaffen.

Kurze Beschreibung:

Lokalaugenscheine, Überprüfung der Bestimmungen, Studium der Planunterlagen, Begutachtungen, Besprechungen, Suche nach Alternativen, Maßnahmen (Vorschriften, Ermächtigung, Gutachten...), realistische, verständliche, "maßgeschneiderte" Vorgaben, optimierte Verwaltungsabläufe abteilungsintern, abteilungsübergreifend sowie mit anderen Körperschaften.

Finalità:

Creare nell'ambito di competenza un equilibrio concreto d'interessi tra economia ed ecologia, rispettivamente tra interesse privato e pubblico.

Breve descrizione:

Sopralluoghi, verifica delle norme, esame degli allegati del progetto, pareri, colloqui, ricerca di alternative, provvedimenti (prescrizioni, autorizzazioni, pareri...), documentazione realistica, comprensibile, "su misura", ottimizzare l'iter amministrativo all'interno dell'Amministrazione verso l'esterno come con altri Enti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Aufsicht und Kontrolle im Zuständigkeitsbereich Sorveglianza e controllo nell'ambito di competenza**						
1	Festgestellte Übertretungen des Forstgesetzes	Accertamenti infrazioni legge forestale rilevate	Anzahl / quantità	210	180	160	●
2	Festgestellte Übertretungen des Pilzgesetzes	Accertamenti infrazioni legge sui funghi rilevati	Anzahl / quantità	85	200	170	●
3	Festgestellte Übertretungen des Kraftfahrzeugverkehrs in geschützten Gebieten	Accertamenti infrazioni legge sui divieti di transito rilevati	Anzahl / quantità	473	500	557	●
4	Festgestellte Übertretungen des Natur- und Landschaftsschutzgesetzes	Accertamenti infrazioni della legge sulla protezione di natura e paesaggio rilevati	Anzahl / quantità	401	400	408	●
5	Festgestellte Übertretungen des Umweltschutzgesetzes	Accertamenti infrazioni leggi ambientali rilevati	Anzahl / quantità	33	55	39	●
6	Festgestellte Übertretungen Jagd und Fischerei	Accertamenti infrazioni leggi sulla caccia e sulla pesca rilevati	Anzahl / quantità	23	40	42	●
7	Durchgeführte Kontrollen gefährdete und gefährliche Tiere	Controlli su specie minacciate e specie pericolose eseguiti	Anzahl / quantità	18	8	0	●
8	Verfasste Mitteilungen Nachricht strafbare Handlungen	Comunicazioni notizia di reato effettuate	Anzahl / quantità	34	75	19	●
9	Durchgeführte sicherheitspolizeiliche Dienste bei Wahlen	Servizi di pubblica sicurezza eseguiti durante le elezioni	Anzahl / quantità	1	24	62	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:
Einhaltung der Bestimmungen im Zuständigkeitsbereich gewährleisten.

Kurze Beschreibung:
Flächendeckende territoriale Aufsicht (ständige Präsenz vor Ort), Kontrolle (gezielte objektbezogene Einsätze), Feststellungen von Verwaltungsübertretungen und strafbaren Handlungen, Wiederherstellungen, gerichtspolizeiliche Tätigkeiten, sicherheitspolizeiliche Dienste.

Finalità:
Garantire l'osservanza delle norme nel settore di competenza.

Breve descrizione:
Sorveglianza su tutto il territorio (presenza continua sul luogo), controllo (interventi specifici riferiti a oggetti), accertamento di illeciti amministrativi e di reati, ripristini, attività di polizia giudiziaria, servizi di pubblica sicurezza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Management der Lebensräume Gestione degli ecosistemi**						
1	Durchgeführte waldbauliche Beratung	Consulenze selvicolturali eseguite	Anzahl / quantità	7.095	6.400	5.804	●
2	Durchgeführte Holzauszeigen	Martellate eseguite	m3	581.501,00	615.000,00	750.000,00	●
3	Durchgeführte außerordentliche Holzschlägerungen (genehmigt durch Forstinspektorate)	Tagli straordinari eseguiti (autorizzati da ispettorati forestali)	qm	35.981,00	45.000,00	14.087,00	◖
4	Durchgeführte Rundholzmessungen	Misurazioni tondame legnoso eseguite	m3	58.697,00	55.500,00	63.394,00	●
5	Durchgeführte almwirtschaftliche Beratung	Consulenze alpicoltura eseguite	Anzahl / quantità	704	775	498	◖
6	Festgestellte Waldbrände	Incendi boschivi rilevati	Anzahl / quantità	30	25	24	○
7	Bearbeitete Schadensgesuche Schäden Kleinraubwild	Domande di risarcimento di danni piccoli predatori elaborate	Anzahl / quantità	127	180	56	◖
8	Erhebungen für Ausstellung von Sonderabschussdekrete wegen Wildschäden	Rilievi per le autorizzazioni in deroga a causa di danni	Anzahl / quantità	5	8	0	◖
9	Wildtierzählungen (Rotwild, Steinwild, Schneehühner usw.)	Rilievi e monitoraggio di selvaggina (ungulati, stambecco, coturnice ecc.)	Anzahl / quantità	99	40	127	●

Zweck:
Nachhaltige Umsetzung aller Funktionen und Leistungen der Wälder, Almen und Weiden (Schutz-, Nutz-, Erholungs-, Sozial-, Lebensraumfunktionen) sowie Gewässer.

Kurze Beschreibung:
Beratung, Lokalaugenscheine, Holzauszeigen, Holzbringung, Holzmessung, Holzzuweisung, Schadholzaufnahmen, Forstschutz, Waldpflege (Durchforstungen, Aufforstungen, Pflanzenverteilung), Weidebehandlung. Wälder, Almen, Weiden und Gewässer werden so behandelt, dass ihre biologische Vielfalt, Produktivität, Erholungsfähigkeit und Vitalität nachhaltig gewährleistet ist.

Finalità:
Realizzazione di uno sviluppo sostenibile delle diverse funzioni e prestazioni di boschi e pascoli (funzioni protettive, produttive, ricreative, sociali e di habitat) e delle acque.

Breve descrizione:
Consulenza, schede boschive, sopralluoghi, assegni al taglio, allestimento, misura e assegni del legname, rilievo degli schianti, tutela del bosco, cure colturali (diradamenti, rimboschimenti, distribuzione piantine), gestione dei pascoli. Boschi, pascoli e le acque vengono gestiti in modo sostenibile per garantire la loro biodiversità, produttività, attitudine ricreativa e vitalità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Erhebungen durchführen und Karteien führen Rilevamento e gestione sistemi di rilevamento**						
1	Bearbeitete Waldkarteien	Schede boschive sbrigate	Anzahl / quantità	1.602	5.000	3.000	●
2	Bearbeitete Waldbehandlungspläne	Piani di gestione elaborati	Anzahl / quantità	36	38	20	●
3	Geführte ländliche Wegekartei	Schedario strade rurali gestito	km	15.463,00	3.920,00	3.500,00	●
4	Durchgeführte Grenzfeststellungen	Riconfinazioni eseguite	m	5.400,00	6.000,00	3.000,00	●
5	Verwaltete Bögen LAFIS	Fascicolo aziendale SIAF gestiti	Anzahl / quantità	13.239	14.250	12.000	◖
6	Verwaltete Almkarteien	Schede di malga gestite	Anzahl / quantità	1.200	1.730	1.700	●

7	Geführte Wegekartei Forst- und Almwege	Schedario strade alpicolo-forestali gestito	km	-	11.395,00	11.400,00	◖
8	Geführte Wanderwegekartei	Schedario sentieri escursionistici	km	-	8.290,00	8.200,00	◖

Zweck:
Sicherstellung einer aktiven nachhaltigen Bewirtschaftung der Wälder, Almen und Weiden aufgrund von aktuellen Daten.

Kurze Beschreibung:
Erhebungen im Gelände, Messungen, Begleitungen, Beratungen, Ergänzungen für verschiedene Fachbereiche.

Finalità:
Assicurare una gestione attiva e sostenibile dei boschi e dei pascoli su base di dati aggiornati.

Breve descrizione:
Rilevamenti sul terreno, misurazioni, accompagnamenti, consulenze, integrazioni per vari settori tecnici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Planung und Durchführung von Regiearbeiten Pianificazione ed esecuzione di lavori in economia**						
1	Bearbeitete Anfragen für Regieprojekte	Domande per progetti in regia sbrigate	Anzahl / quantità	539	450	580	◖
2	Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	558	505	614	◖
3	Abgewickelte Arbeitssicherheit auf Baustellen	Sicurezza sul lavoro nei cantieri eseguita	Anzahl / quantità	835	730	777	◖
4	Durchgeführte Bauleitungen	Direzioni di lavori effettuate	Anzahl / quantità	835	730	270	◖
5	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	163	165	219	●
6	Saisonarbeiter	Lavoratori stagionali	Anzahl / quantità	380	360	340	●
7	Überprüfte Rechnungen	Fatture controllate	Anzahl / quantità	4.186	3.450	3.930	●
8	Investierte Geldmittel des Landes	Risorse economiche investite della Provincia	Euro	-	8.750.000,00	30.000.000,00	◖
9	Investierte Geldmittel durch Dritte	Risorse economiche investite da terzi	Euro	-	4.000.000,00	4.000.000,00	◖
10	Ausgaben für die Behebung von Unwetterschäden an Infrastrukturen im ländlichen Raum	Spese per riparazioni di danni meteorici a infrastrutture e in ambiente rurale	Euro	-	450.000,00	600.000,00	◖

Zweck:
Planung und Durchführung von Arbeiten im ländlichen Raum sowie Abnahme von durchgeführten Regieprojekten.

Kurze Beschreibung:
Anträge bearbeiten, Vorstudien, Gesamtkonzepte, Trassierung, Projektierungen (Zeichnen, Unterschriften einholen, Genehmigungen einholen). Pro Projekt werden erfahrungsgemäß zur Zielerreichung mehrere Lokalaugenscheine bzw. Besprechungen durchgeführt. Bauleitung, Führung des Baustellenbuches, Baustellenorganisation, Versorgung der Baustelle (Mitarbeit, Transporte, Reparaturen), Einhalten der Sicherheitsbestimmungen, buchhalterische Betreuung, Abnahmen.

Finalità:
Pianificazione ed esecuzione di lavori in economia nel territorio rurale ed il loro collaudo.

Breve descrizione:
Domande, studi preliminari, concetti generali, tracciamenti, progettazioni (disegni, sottoscrizione di firme, richiesta di autorizzazioni). Per ogni singolo progetto per il raggiungimento delle finalità vengono eseguiti diversi sopralluoghi o colloqui. Direzione lavori, gestione del libro di cantiere, organizzazione cantieristica, approvvigionamento del cantiere (lavori, trasporti e riparazioni), rispetto delle norme di sicurezza, gestione contabile del cantiere, collaudi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Vergabe von Beiträgen und Prämien zur nachhaltigen Bewirtschaftung im ländlichen Raum Concessione di contributi e premi per la gestione sostenibile nel territorio rurale**						
1	Förderung Primärinfrastruktur	Incentivi infrastrutture primarie	Anzahl / quantità	59	190	220	◖
2	Walderschließungen	Allacciamento boschi	Anzahl / quantità	31	25	25	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	Almverbesserungsmaßnahmen	Migliorie pascolive	Anzahl / quantità	35	25	34	◖
4	Notstandsbeihilfen	Sussidi in casi di emergenza	Anzahl / quantità	133	200	76	◖
5	Waldpflegeprämien	Incentivi cure colturali	Anzahl / quantità	68	350	156	◖
6	Holzbringungsprämien	Incentivi interventi d'esbosco	Anzahl / quantità	273	800	529	◖
7	Alpungsprämien	Premi per l'alpeggio	Anzahl / quantità	1.097	1.070	1.060	◖
8	Durchgeführte Kontrollen der Auflagen	Controlli del possesso delle condizioni per gli incentivi effettuati	Anzahl / quantità	659	1.000	1.000	◖
9	Bearbeite Gesuche für Landschaftspflegeprämien	Domande per contributi paesaggistici accettate	Anzahl / quantità	116	200	113	◖
10	Modernisierung des Maschinenparks	Ammodernamento del parco macchine	Anzahl / quantità	-	200	210	◖

Zweck:
Eine aktive und nachhaltige Bewirtschaftung im ländlichen Raum sicherstellen und Instandhaltung der Infrastrukturen, um den ländlichen Raum auch künftig lebenswert zu erhalten.

Finalità:
Assicurare una gestione attiva e sostenibile nel territorio rurale e mantenimento delle strutture per rendere vivibile il territorio rurale anche nel futuro.

Kurze Beschreibung:
Beratung, Überprüfung der Anträge (inklusive Lokalaugenscheine), Bearbeitung der Akten (Formulare, Unterlagen, Vorschriften), Überprüfung der ordnungsgemäßen Durchführung (Kontrolle der Vorschriften).

Breve descrizione:
Consulenza, controllo delle istanze (incluso sopralluoghi), evasione degli atti (moduli, documentazione, prescrizioni), verifica regolare esecuzione (controllo prescrizione).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Öffentlichkeitsarbeit zur Behandlung und Erhaltung der Lebensräume** **Pubbliche relazioni per la gestione sostenibile e della conservazione degli ecosistemi**						
1	Durchgeführte Forsttagsatzungen und Forstinfotage	Sessioni forestali e giornate informative forestali tenute	Anzahl / quantità	84	90	81	●
2	Teilnehmer an Baumfeste	Partecipanti alle "Feste degli alberi"	Anzahl / quantità	12.612	11.250	11.108	●
3	Organisierte Exkursionen und Fachtagungen	Escursioni e convegni specialistici organizzati	Anzahl / quantità	150	130	126	●
4	Organisierte Messeauftritte	Presenze organizzate con proprio stand a fiere	Anzahl / quantità	1	8	3	●
5	Durchgeführte Vorträge und Informationsveranstaltungen	Conferenze e organizzazione giornate informative eseguite	Anzahl / quantità	185	115	198	●
6	Veröffentlichte Fachartikel	Articoli specialistici pubblicati	Anzahl / quantità	28	31	33	●
7	Aufgenommene Praktikanten und Diplomanden	Praticanti e diplomandi (laureandi) accolti	Anzahl / quantità	43	31	37	●

Zweck:
Öffentlichkeit über nachhaltige und ausgewogene Behandlung und Erhaltung der Lebensräume, insbesondere von Wäldern, Almen und Gewässern informieren und sensibilisieren.

Finalità:
Attività di sensibilizzazione e informazione dei cittadini nell'ambito della gestione sostenibile e della conservazione degli ecosistemi, in particolare boschi, pascoli e acque.

Kurze Beschreibung:
Aufbereitung grundlegender Informationen und Verbreitung derselben über verschiedene Kanäle (Zeitungsartikel, Vorträge, Exkursionen ecc.).

Breve descrizione:
Elaborazione delle informazioni di base e divulgazione delle medesime attraverso diversi canali (articoli su giornali, conferenze, escursioni ecc.).

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
8	**Ausbildung von Waldarbeitern und -eigentümern**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Formazione di lavoratori e proprietari forestali						
1	Organisation von Waldarbeiterkursen	Organizzazione di corsi di lavoro boschivo	Anzahl / quantità	57	55	57	◖

Zweck:
Waldeigentümer und -arbeiter praxisnahe ausbilden.

Kurze Beschreibung:
Professionelle Ausbildung in den Bereichen Waldarbeit und Arbeitssicherheit. Damit können schwere Arbeitsunfälle vermieden und die Effizienz und Ergonomie der Waldarbeit erhöht werden.

Finalità:
Formazione di stampo pratico die proprietari e lavoratori forestali.

Breve descrizione:
Formazione professionale nel lavoro forestale e sicurezza al lavoro per evitare infortuni e aumentare l´efficienza e l´ergonomia nel lavoro boschivo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
9	**Dienstleistungen im Bereich Zivilschutz Servizi nell'ambito della Protezione civile**						
1	Durchgeführte Einsätze Bereitschaftsdienst	Interventi servizio di reperibilità eseguiti	Anzahl / quantità	32	55	82	●
2	Bearbeitete Gefahrenzonenpläne	Piani di zone di pericolo trattati	Anzahl / quantità	76	51	3	◖
3	Erfasste Luftfahrthindernisse	Ostacoli alla navigazione aerea rilevati	Anzahl / quantità	2.062	1.700	11.298	◖
4	Durchgeführte Schneemessungen	Misurazioni nivologiche effettuate	Anzahl / quantità	66	335	445	◖
5	Teilnahmen an Lawinenkommissionen	Partecipazioni a commissioni valanghe	Anzahl / quantità	116	80	116	●
6	Durchgeführte Zivilschutzeinsätze und Übungen	Operazioni protezione civile eseguite ed esercitazioni	Anzahl / quantità	116	95	185	○

Zweck:
Als Teil des Zivilschutzes einen wesentlichen Beitrag zur Sicherheit des Landes leisten, um Menschen und Infrastrukturen zu schützen. Genaue Ortskenntnisse und fundiertes Fachwissen des Forstdienstes stärken den Zivilschutz.

Kurze Beschreibung:
Bereitschaftsdienst leisten, Einsatz durchführen (speziell bei Waldbrand, Rutschungen), bei Gefahrenzonenplanung mitarbeiten, Meldungen von Luftfahrthindernissen entgegennehmen, Schneemessungen für den Lawinenlagebericht anfertigen, in verschiedenen Zivilschutzkommissionen auf Gemeinde-, Bezirks- und Landesebene vertreten sein.

Finalità:
Come parte della Protezione Civile fornire un contributo essenziale alla sicurezza del territorio provinciale, per proteggere uomini ed infrastrutture. Conoscenza puntuale del territorio e esperienza professionale rafforzano la Protezione Civile.

Breve descrizione:
Garantire costantemente il servizio di reperibilità, partecipare alle operazioni (incendi boschivi , frane), lavorare per i piani di pericolo, gestire le comunicazioni di ostacoli alla navigazione aerea, misurazioni nivologiche, compilazioni delle note accompagnatorie, rappresentanza presso commissioni di protezione civile a livello comunale, di distretto e provinciali.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

RESSORT GESUNDHEIT, SPORT SOZIALES UND ARBEIT

DIPARTIMENTO SALUTE, SPORT, POLITICHE SOCIALI E LAVORO

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Arbeit – Lavoro

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Jahr 2018 war gekennzeichnet von einer äußerst guten Arbeitsmarktsituation. Die Beschäftigung hat mit 3,5 Prozent stark zugenommen und der Arbeitsmarkt ist fast leergefegt. Diese positive Entwicklung schlug sich auch auf die Arbeitslosenquote nieder. Die letztverfügbaren Werte weisen eine Quote von 2,9% auf, bei den Männern 2,6% , weshalb hier wieder von Vollbeschäftigung gesprochen werden kann. Immer stärker beklagt die Wirtschaft einen Facharbeitermangel, der sich, bedingt auch durch die demografische Entwicklung bald zu einem allgemeinen Arbeitskräftemangel steigern dürfte.

2018 ist die gesamtstaatliche Arbeitsagentur ANPAL weiter kräftig ausgebaut worden. Dabei bekam die Südtiroler Arbeitsverwaltung immer stärker die zentralistische Ausrichtung der Arbeitsreform zu spüren, die 2018 die Organisation des Steuerungsbereichs beeinflusst hat. Die notwendigen DV-Applikationen zum Zusammenspiel der gesamtstaatlichen Organisation und der landeseigenen Arbeitsverwaltung sind vorangeschritten.

Die gesamtstaatliche Umsetzung der Agentur für Arbeitsinspektion ist hingegen nicht weiter vorangetrieben worden. Auch hier werden sich mittelfristig zentralistischere Ausrichtungen der Inspektionsaufgaben zeigen. Für beide Bereiche waren hinsichtlich der vorgesehenen Konvention mit Südtirol zur Zusammenarbeit und zur Regelung der Beziehungen keine Fortschritte zu erzielen. Insbesondere scheint die gesamtstaatliche Arbeitsagentur auf Zeit zu spielen und ihren Weg der Zentralisierung weiter zu gehen.

Im Bereich der Arbeitsvermittlung kam es zu gravierenden Personalengpässen, so dass einige Dienstleistungen vorübergehend nur mehr eingeschränkt angeboten werden konnten.

L'anno 2018 è stato caratterizzato da una situazione estremamente positiva del mercato del lavoro. Con un 3,5% l'occupazione è cresciuta notevolmente e il mercato del lavoro è stato quasi prosciugato. Questo sviluppo positivo si riflette anche sul tasso di disoccupazione. Gli ultimi valori disponibili indicano un tasso del 2,9%, per gli uomini persino del 2,6%, per cui si può nuovamente parlare di piena occupazione. Sempre di più l'economia si lamenta per la carenza di lavoratori qualificati, che, condizionata anche dallo sviluppo demografico generale, si svilupperà verso una mancanza generale di forze lavoro.

Nel 2018 l'Agenzia nazionale del lavoro ANPAL ha continuato ad essere fortemente ampliata. Così l'Amministrazione del lavoro provinciale ha percepito sempre di più l'allineamento centralizzato della riforma del lavoro, che nel 2018 ha inciso sull'organizzazione dell'area di gestione strategica. Le applicazioni informatiche necessarie per una interazione tra l'organizzazione del lavoro nazionale e quella dell'Amministrazione provinciale sono avanzate.

L'implementazione a livello statale dell'Agenzia ispettiva non è stata ulteriormente avanzata., Anche in questo caso, a medio termine, il sistema delle funzioni ispettive ispirato ad una forte centralizzazione avrà effetti sull'attività ispettiva. Per entrambe le aree non sono stati registrati progressi rispetto alla prevista stipula di una convenzione di cooperazione e di regolamentazione dei rapporti con la Provincia autonoma di Bolzano. In particolare sembra quasi che l'Agenzia nazionale del lavoro lasci passare il tempo per poter proseguire il suo percorso di centralizzazione.

Nell'ambito del servizio di mediazione al lavoro ci sono state gravi carenze di personale, così, temporaneamente, alcuni servizi sono stati offerti in modo limitato.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
01	**Es wird ein hohes Beschäftigungsniveau gewährleistet. Mantenimento di un elevato livello di occupazione.**						
1	Erwerbstätigenquote (20-64)	Tasso di occupazione (20-64)	%	78,40	78,50	79,00	○
2	Arbeitslosenquote	Tasso di disoccupazione	%	3,10	3,20	2,90	○
3	Jugendarbeitslosigkeit (15-24)	Tasso di disoccupazione giovanile (15-24)	%	10,20	7,00	9,20	○
4	Frauenerwerbstätigenquote (20-64)	Tasso di occupazione femminile (20-64)	%	71,00	73,50	73,00	○
5	Erwerbstätigenquote der Älteren (55-64)	Tasso di occupazione degli anziani (55-64)	%	64,10	62,00	64,80	◖
6	Anzahl der Vermittlungen	Numero di mediazioni	Anzahl / quantità	999	1.400	900	◖

7	Anzahl der Arbeitsvorschläge	Numero di proposte lavorative	Anzahl / quantità	26.685	31.000	27.953	◖
8	Anzahl der Fortbildungsvorschläge	Numero di proposte formative	Anzahl / quantità	1.765	3.300	1.892	◖
9	Arbeitslose pro Vermittler/innen	Disoccupati per mediatori/trici	Anzahl / quantità	526	330	716	●
10	Anzahl der von Vermittlern eingeholten Stellenangebote	Numero di offerte d'impiego acquisite dai mediatori/trici	Anzahl / quantità	3.111	4.700	2.891	◖

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
02	**Die Arbeitssicherheit und der Gesundheits- bzw. Sozialschutz der Beschäftigten sind sichergestellt. La sicurezza del lavoro, la tutela della salute e la protezione sociale delle persone occupate sono garantite.**						
1	Anzahl der tödlichen Arbeitsunfälle	Numero degli incidenti mortali sul lavoro	Anzahl / quantità	10	9	6	○
2	Anzahl der schweren Arbeitsunfälle	Numero degli incidenti gravi sul lavoro	Anzahl / quantità	15.155	14.000	15.300	○
3	Anzahl der Inspektionen	Numero delle ispezioni	Anzahl / quantità	1.600	2.850	2.229	●
4	Anzahl der Informationsveranstaltungen	Numero delle manifestazioni informative	Anzahl / quantità	2	3	2	●
5	Genehmigungen Beschäftigung Minderjährige	Autorizzazioni al lavoro di minorenni	Anzahl / quantità	306	240	276	○
6	Anzahl der aufgedeckten irregulären Arbeitsverhältnisse	Numero dei rapporti irregolari di lavoro scoperti	Anzahl / quantità	87	120	75	◖

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
03	**Die Verbesserung und Erreichung der Teilhabe und Chancengleichheit zwischen Frauen und Männern in allen gesellschaftlichen Bereichen ist gewährleistet. Il miglioramento ed il raggiungimento della partecipazione e delle pari opportunità tra donne e uomini sono garantiti in tutti i comparti della vita sociale.**						
1	Gender-GAP	Gender-GAP	%	17,00	16,80	17,00	◖
2	Informationsveranstaltungen	Manifestazioni informative	Anzahl / quantità	3	3	3	●
3	Beiträge an Frauenorganisationen	Contributi ad associazioni delle donna	Anzahl / quantità	6	10	7	◖

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

1	**Ziel 2020 – Beschäftigungsquote auf 80%** **Obiettivo 2020 – tasso di occupazione pari a 80 %**	☺
2016	Umsetzung des Mehrjahresplans für Beschäftigungspolitik wird kritisch überprüft und eventuell verbessert.	L'attuazione del Piano pluriennale degli interventi di politica del lavoro è stata analizzata criticamente ed eventualmente migliorata.
2017	Überarbeitung des Mehrjahresplanes zusammen mit den Sozialpartnern. Dabei steht die Ausrichtung der öffentlichen Arbeitsvermittlung im Lichte der staatlichen Arbeitsmarktreformen und Maßnahmen des Bereichs Arbeit im Mittelpunkt.	Rielaborazione del piano pluriennale degli interventi di politica del lavoro assieme alle parti sociali. Al centro dell'attenzione saranno l'allineamento dei servizi pubblici per l'impiego alla luce delle riforme del mercato del lavoro dello Stato e misure nell'ambito del lavoro.
2018	Schaffung der gesetzlichen, organisatorischen, verwaltungs- und informationstechnischen Voraussetzungen, damit die öffentliche Arbeitsvermittlung eine moderne und effiziente Dienstleistung wird.	Previsione delle condizioni legali, organizzative, amministrative ed informatiche occorrenti per far diventare la mediazione al lavoro pubblica un servizio moderno ed efficiente.
2019	Konsolidierung der Reorganisation der Arbeitsvermittlung im Rahmen der gesamtstaatlichen Arbeitsmarktreform.	Consolidamento della riorganizzazione della mediazione lavoro nell'ambito della riforma sul mercato del lavoro nazionale.
2020	Weitere Maßnahmen zur Stärkung des Arbeitsmarktes und zur Vollbeschäftigung.	Ulteriori misure per il rafforzamento del mercato del lavoro e per la piena occupazione.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Das Jahr 2018 war geprägt von der laufenden Adaptierung der neuen Standards, welche von ANPAL informationstechnisch für die Verwaltung der Arbeitslosen vorgegeben wurden. Wichtige Vorhaben, welche 2018 geplant waren, müssen daher auf 2019 aufgeschoben werden.

Commento sullo stato di attuazione:
Il 2018 è stato caratterizzato dai continui adattamenti ai nuovi standard di gestione informatica della disoccupazione definiti da ANPAL, che hanno necessariamente causato lo slittamento al 2019 di importanti obiettivi pianificati per il 2018.

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

2	**Reform der Arbeitsverwaltung** **Riforma dell'amministrazione del lavoro**	😐
2017	Abstimmung der Organisation und Verwaltung der Bereiche Arbeitsvermittlung und Arbeitsinspektion mit den neuen staatlichen Rahmenbedingungen.	Revisione dell'organizzazione della gestione dei servizi di mediazione al lavoro e ispezione del lavoro in base alle nuove realtà della legislazione statale.
2018	Reorganisation der Südtiroler Arbeitsverwaltung und Arbeitsvermittlung aufgrund der gesamtstaatlichen Reform des Arbeitsmarktes; Zusammenlegung des Mehrjahresplanes für Beschäftigungspolitik mit dem Performanceplan; Ausarbeitung der Regelung zur Akkreditierung von privaten Arbeitsvermittlungsdiensten, Implementierung der wichtigsten IT-Funktionen zum Datenaustausch mit ANPAL.	Riorganizzazione dell'amministrazione del lavoro e della mediazione in Provincia di Bolzano in base alla riforma nazionale del mercato del lavoro. Accorpamento del Piano pluriennale degli interventi di politica del lavoro con il Piano della performance, elaborazione della disciplina per l'accreditamento di agenzie del lavoro private, implementazione delle funzioni IT più importanti per lo scambio dei dati con l'ANPAL.
2019	Weiterführung des Reorganisationsprozesses, Ausarbeitung der gesetzlichen Verankerung der Neuorganisation der Arbeitsverwaltung in Südtirol.	Proseguimento del processo riorganizzativo, elaborazione della riforma legislativa della riorganizzazione dell'amministrazione del lavoro in Provincia di Bolzano.
2020	Verfestigung und Stärkung der Arbeitsverwaltung in Südtirol.	Consolidazione e rafforzamento dell'amministrazione del lavoro in Provincia di Bolzano.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Das Jahr 2018 war geprägt von der laufenden Adaptierung der neuen Standards, welche von ANPAL informationstechnisch für die Verwaltung der Arbeitslosen vorgegeben wurden. Wichtige Vorhaben, welche 2018 geplant waren, müssen daher auf 2019 aufgeschoben werden. Auch beim Vorhaben eine Vereinbarung zwischen dem Land Südtirol und dem nationalen Arbeitsinspektorat über die Koordination der Aufsicht konnte der Stillstand nicht überwunden werden.

Commento sullo stato di attuazione:
Il 2018 è stato caratterizzato dai continui adattamenti ai nuovi standard di gestione informatica della disoccupazione definiti da ANPAL, che hanno necessariamente causato lo slittamento al 2019 di importanti obiettivi pianificati per il 2018. Anche il proposito di stipulare una convenzione tra la Provincia autonoma di Bolzano e l'Ispettorato nazionale del lavoro sul coordinamento della vigilanza non è riuscito a superare la sostanziale immobilità.

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

3	**Ausbau des Arbeitgeberservices in den Arbeitsvermittlungszentren**	☹

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Espansione del servizio per i datori di lavoro nei Centri di mediazione lavoro	
2017	Ausarbeitung eines Konzepts zur Umstrukturierung und zum Ausbau des Arbeitgeberservices.	Elaborazione di un concetto per la ristrutturazione e l'ampliamento dei servizi alle imprese.
2018	Verstärkte Durchführung von Anwerbeaktionen für hochqualifizierte Arbeitskräfte in Zusammenarbeit mit den Arbeitgeberorganisationen.	Rafforzata attuazione di acquisizione di lavoratori altamente qualificati in collaborazione con le associazioni dei datori di lavoro.
2019	Weiterer Ausbau der Dienstleistung im Lichte des zunehmenden Arbeitskräftebedarfs.	Ulteriore estensione del servizio alla luce delle crescenti esigenze di forze di lavoro.
2020	Weiterentwicklung der Aktionen zur Akquisition von Arbeitskräften.	Ulteriore sviluppo delle azioni per l'acquisizione di forze di lavoro.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Das Jahr 2018 war geprägt von der laufenden Adaptierung der neuen Standards, welche von ANPAL informationstechnisch für die Verwaltung der Arbeitslosen vorgegeben wurden. Wichtige Vorhaben, welche 2018 geplant waren, müssen daher auf 2019 aufgeschoben werden.

Commento sullo stato di attuazione:
Il 2018 è stato caratterizzato dai continui adattamenti ai nuovi standard di gestione informatica della disoccupazione definiti da ANPAL, che hanno necessariamente causato lo slittamento al 2019 di importanti obiettivi pianificati per il 2018.

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

4	Inspektionsregelung auf Landesebene Regolamento delle ispezioni su livello provinciale	
2015	Konzepterstellung, Ausarbeitung Gesetzentwurf und Verordnung, Schulung Inspektoren.	Sviluppo del concetto, elaborazione delle bozze di legge e regolamento, formazione degli ispettori.
2016	Umsetzung Jahres-Inspektionsprogramm, Verhaltenskodex, Informationsveranstaltungen.	Realizzazione programma annuale d'ispezione, codice di comportamento, manifestazioni informative.
2017	Verhandlungen mit der nationalen Inspektionsagentur zum Abschluss einer Konvention über die Zusammenarbeit; Anwendung der Landesrichtlinien für die Abwicklung der Betriebskontrollen, Vorstellung des Inspektionsprogramms, Informationsveranstaltungen.	Trattative con l'Agenzia nazionale ispettiva per la stipulazione di una convenzione sulla collaborazione; attuazione delle direttive provinciali per lo svolgimento dei controlli sulle imprese, presentazione del programma ispettivo, incontri informativi.
2018	Abschluss der Konvention mit dem gesamtstaatlichen Arbeitsinspektorat, Ausarbeitung der Regelung der Inspektionen auf Landesebene, Schulung der Inspektoren, Organisation von Informationsveranstaltungen zu ausgewählten Themen.	Stipula della convenzione con l'Agenzia nazionale ispettiva, elaborazione della disciplina provinciale delle ispezioni, formazione degli ispettori, organizzazione di incontri informativi su tematiche scelte.
2019	Weiterentwicklung des Inspektionsprogramms und der Regelung der Inspektionen auf Landesebene.	Ulteriore sviluppo del programma di ispezione e della disciplina provinciale delle ispezioni.
2020	Weiterentwicklung der Informationsveranstaltungen in Zusammenarbeit mit den Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen.	Ulteriore sviluppo degli incontri informativi in collaborazione con le organizzazioni dei datori di lavoro e dei lavoratori.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Programmierung der Arbeitstätigkeit für 2018 wurde verfeinert und auf die zu kontrollierenden Aspekte und zu erreichende Ziele heruntergebrochen. Die Arbeitsinspektoren wurden auch weiter ausgebildet, sowohl hinsichtlich der Sozialgesetzgebung (Entsendung innerhalb der EU), als auch in Bezug auf die Arbeitssicherheit (Seveso-Kontrollen und Maschinenrichtlinie) Die Aushandlung einer Konvention mit dem nationalen Arbeitsinspektorat ist nicht fortgeschritten, sowohl wegen der Ablehnung autonomistischer Forderungen, als auch wegen der Ablösung des Direktors desselben.

Commento sullo stato di attuazione:
La programmazione dell'attività per il 2018 è stata affinata e articolata in relazione agli aspetti da controllare e agli obiettivi da raggiungere. È pure proseguita la formazione del corpo degli ispettori, sia in materia di legislazione sociale (distacchi intracomunitari), sia in materia di sicurezza del lavoro (vigilanza Seveso, direttiva macchine). La negoziazione di una convenzione con l'Ispettorato nazionale del lavoro non è progredita, sia per una chiusura dello stesso verso istanze autonomistiche, sia per la sostituzione del relativo direttore.

[15-03 Beschäftigungsförderung - Sostegno all'occupazione]

5	Erhöhung der Präsenz von Frauen in Kommissionen, Gremien, politischen Entscheidungsstellen sowie im wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Leben

	Aumento della presenza delle donne nelle commissioni, comitati, organi decisionali nonché nella vita economica e sociale	
2015	Neudefinition der Quotenregelung im LG 5/2010.	Nuova definizione delle quote delle donne nella l.p. 5/2010.
2016	Erarbeitung eines Medienkodexes für Südtirol.	Elaborazione di un codice media per l'Alto Adige.
2017	Ausarbeitung eines Landesgesetzentwurfs zum Antimobbing.	Elaborazione di una proposta di legge provinciale sull'antimobbing.
2018	Weitere Sensibilisierungsarbeit für die Beteiligung der Frauen am gesellschaftspolitischen Leben und Entscheidungspositionen.	Ulteriori sforzi di sensibilizzazione sulla partecipazione delle donna alla vita politica sociale e nelle posizioni decisionali.
2019	Frauen in Führungspositionen am Arbeitsplatz.	Donne in funzioni dirigenziali sul posto di lavoro.
2020	Stärkung der Frauenpräsenz in den Gemeindegremien.	Rafforzamento della presenza di donne in commissioni dei comuni.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Solange die Lebenssituation von Frauen und Männern in unserer Gesellschaft so unterschiedlich ist, braucht es deshalb dringend Aufklärung, damit eine stärkere Vertretung der weiblichen Interessen in der Politik garantiert werden kann.

Der Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen hat durch eine Sensibilisierungskampagne auf die Notwendigkeit von mehr Frauen in der Politik hinweisen und vor allem auch die Nichtwählerinnen und Nichtwähler angesprochen. Sie wurde in Zusammenarbeit mit der Agentur für Presse und Kommunikation ausgearbeitet und im Rahmen des 3. Tages der Chancengleichheit der Allgemeinheit vorgestellt. Die Plakate der Kampagne können auch für weitere Wahlen verwendet werden.

Commento sullo stato di attuazione:

Il 2018 era all'insegna delle elezioni politiche e amministrative. Fino a quando le situazioni di vita di donne e uomini nella nostra società continuano ad essere così differenti, urge un'ampia attività di informazione per garantire che gli interessi delle donne siano adeguatamente rappresentati in politica.

Attraverso una campagna di sensibilizzazione la Commissione provinciale per le pari opportunità per le donne ha voluto richiamare l'attenzione sulla necessità di avere più donne in politica, rivolgendosi soprattutto anche a chi non va a votare. È stata elaborata in collaborazione con l'Agenzia di stampa e comunicazione ed è stata presentata al pubblico in occasione della terza giornata delle pari opportunità. I manifesti possono essere riutilizzati per ulteriori elezioni.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion
Direzione di ripartizione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Öffentlichkeitsarbeit und grenzüberschreitende Zusammenarbeit Pubbliche relazioni e collaborazione transfrontaliera**						
1	Durchgeführte Eures-Beratertreffen	Riunione consiglieri EURES svolte	Anzahl / quantità	0	1	0	●
2	Organisation von Tagungen und Informationsveranstaltungen	Organizzazione di convegni e manifestazioni	Anzahl / quantità	3	2	2	●
3	Organisierte Treffen zur Kooperation mit der regionalen Arbeitsagentur Bayern	Incontri organizzati sulla cooperazione con la regionale Arbeitsagentur Bayern	Anzahl / quantità	3	2	0	●

Zweck:
Förderung der Beschäftigung, Anwerbung von Fachkräften aus dem Ausland, grenzüberschreitende Kooperation und Erfahrungsaustausch.

Finalità:
Promozione dell'occupazione, reclutamento di operatori specializzati dall'estero, cooperazione transfrontaliera e scambio di esperienze.

Kurze Beschreibung:
Zur Sensibilisierung und Information der Öffentlichkeit werden Tagungen und Informationsveranstaltungen organisiert sowie Broschüren und Info-Blätter herausgegeben. Außerdem werden zu aktuellen arbeitsmarktrelevanten Themen Pressekonferenzen organisiert.
Der EURES-Dienst der Abteilung Arbeit bietet Beratung und Hilfestellung für die Beschäftigung innerhalb der EU an. Auch werden Informationen über die Lebens- und Arbeitsbedingungen im jeweils anderen Land zielgruppengerecht aufbereitet.
Für die unmittelbare grenzüberschreitende Vermittlung besteht eine enge Zusammenarbeit der Südtiroler Arbeitsverwaltung mit dem Arbeitsmarktservice-Tirol und dem KIGA Graubünden. Auch mit der bayerischen Arbeitsverwaltung besteht eine Kooperation zur Durchführung gemeinsamer Arbeitsmarktinitiativen.

Breve descrizione:
Per la sensibilizzazione ed informazione della collettività vengono organizzati convegni e manifestazioni informative Inoltre vengono organizzate conferenze stampa su temi rilevanti relativi al mercato del lavoro.
Il servizio EURES della Ripartizione lavoro offre consulenza e sostegno per l'occupazione all'interno dell'UE. Vengono anche elaborate in modo mirato specifiche informazioni sulle condizioni di vita e di lavoro in altri paesi.
Per la mediazione transfrontaliera è attiva una stretta collaborazione tra l'amministrazione del lavoro della Provincia autonoma di Bolzano, dell'Arbeitsmarktservice-Tirol e della KIGA Graubünden.
Anche con l'amministrazione del lavoro bavarese esiste una collaborazione per la realizzazione di iniziative comuni sul mercato del lavoro.

Kommentar zu den Indikatoren:
Leistungsumfang Nr. 3:
Aufgrund eines tragischen Todesfalles musste das bereits geplante Treffen abgesagt werden.

Commento agli indicatori:
Prestazione n. 3:
A causa di un tragico lutto, l'incontro già programmato è stato disdetto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Überwachung der Einhaltung der Proporzbestimmungen bei den staatlichen Verwaltungen Vigilanza sul rispetto delle disposizioni sulla proporzionale nelle amministrazioni statali**						
1	Abgehaltene Sitzungen des Einvernehmenskomitees	Riunioni del Comitato d'intesa svolti	Anzahl / quantità	5	5	0	◖
2	Durchgeführte Treffen mit einzelnen Verwaltungen	Incontri con le singole amministrazioni effettuati	Anzahl / quantità	3	2	0	◖
3	Vorgenommene Einleitung des Rechtsweges mit der Anwaltschaft	Procedure legali avviate in collaborazione con l'avvocatura	Anzahl / quantità	3	3	0	◖

Zweck:
Schutz der sprachlichen Minderheiten

Finalità:
Protezione delle minoranze linguistiche

Kurze Beschreibung:
Das Regierungskommissariat ist verpflichtet, der Landesverwaltung regelmäßig den Personalstand der Staatsbediensteten in Südtirol mit Angabe der Sprachgruppenzugehörigkeit mitzuteilen. Ebenso gilt diese

Breve descrizione:
Il Commissariato del Governo ha l'obbligo di comunicare regolarmente all'Amministrazione provinciale la situazione del personale statale in Provincia di Bolzano e la relativa appartenenza

Pflicht für die halbstaatlichen und privatisierten Verwaltungen wie INPS, INAIL und Staatsbahnen sowie für die privatisierten staatlichen Agenturen. Die Abteilung Arbeit überwacht die Einhaltung der Proporzbestimmungen laut DPR Nr. 752/1976 und berät die Vertreter des Landes im Einvernehmenskomitee. Dieses ist für die Festlegung des Sprachgruppenvorbehalts bei den Einstellungen und für weitere Obliegenheiten in Zusammenhang mit den Durchführungsbestimmungen in Sachen Proporz und Zweisprachigkeit zuständig. Bei Verletzung der entsprechenden Bestimmungen durch die genannten Verwaltungen arbeitet die Abteilung Arbeit mit der Anwaltschaft des Landes zusammen um die Interessen des Landes gerichtlich durchzusetzen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Dieser Dienst musste aufgrund des Führungswechsels und des Personalmangels innerhalb der Abteilung vorübergehend unterbrochen werden.

linguistica. Quest'obbligo vale anche per le amministrazioni parastatali e privatizzati come INPS, INAIL e le Ferrovie dello Stato nonché per le agenzie statali privatizzati. Alla ripartizione lavoro compete la vigilanza sul rispetto delle disposizioni del DPR n. 752/1976 che disciplinano la proporzionale etnica. Inoltre offre consulenza ai membri provinciali del Comitato d'Intesa il quale è responsabile per l'attuazione della proporzionale linguistica nelle assunzioni e per altri compiti relativi alle norme di attuazione che disciplinano la proporzionale e il bilinguismo. In caso di violazione delle disposizioni da parte delle amministrazioni sopra indicate la ripartizione lavoro collabora con l'avvocatura provinciale per far rispettare gli interessi della Provincia anche per via legale.

Commento agli indicatori:

Questo servizio è stato momentaneamente sospeso a causa del cambio di dirigenza e della scarsità di personale presso la ripartizione.

Frauenbüro
Servizio donna

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Öffentlichkeitsarbeit, Kampagnen und Initiativen Pubbliche relazioni, campagne e iniziative**						
1	Veröffentlichte Pressemitteilungen	Comunicati stampa pubblicati	Anzahl / quantità	27	32	3	●
2	Organisierte Pressekonferenzen	Conferenze stampa organizzate	Anzahl / quantità	6	4	7	●
3	Durchgeführte Kampagnen	Campagne realizzate	Anzahl / quantità	4	2	2	●
4	Abgehaltene Tagungen	Convegni realizzati	Anzahl / quantità	0	3	0	●

Zweck:

Voranbringen von Frauenanliegen, Sensibilisierung der Gesellschaft zu wichtigen Themen und Informationsaustausch.

Kurze Beschreibung:

Auskünfte und Informationen zu Frauenanliegen, Dienstleistungsangeboten, Veranstaltungen, Koordination des Rechtsinformationsdienstes, inhaltliche Mitarbeit in verschiedenen Gremien und Arbeitsgruppen. Organisation von Vorträgen, Seminaren und Weiterbildungskursen in Zusammenarbeit mit Frauenorganisationen und Politikerinnen in den Gemeinden. Fortbildungskurse für Lehrerinnen und Lehrer und Lehrgänge für angehende Verwaltungsrätinnen. Erstellen von Pressemitteilungen und Stellungnahmen. Vorbereitung und Durchführung von Pressekonferenzen. Koordinierung der Herausgabe des Informationsblattes ëres und von anderem Informationsmaterial. Organisation von Sensibilisierungskampagnen.

Finalità:

Portare avanti le richieste delle donne, sensibilizzazione della società riguardo a temi importanti e scambio d'informazioni.

Breve descrizione:

Indicazioni e informazioni su questioni femminili, sui servizi offerti e su manifestazioni, coordinamento del servizio di informazioni legali, collaborazione in diverse Commissioni e gruppi di lavoro. Organizzazione di conferenze, seminari e corsi di formazione in collaborazione con organizzazioni femminili e rappresentanti politiche nei Comuni. Corsi di aggiornamento per insegnanti e corsi di formazione al ruolo di consigliere di amministrazione. Redazione di comunicati stampa e prese di posizione. Preparazione e realizzazione di conferenze stampa. Coordinamento della pubblicazione del foglio informativo ëres e di altro materiale informativo. Organizzazione di campagne di sensibilizzazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Beiträge zur Förderung von Frauenprojekten und Förderpreise für wissenschaftliche Arbeiten Contributi per la promozione di progetti per le donne e premi incentivanti per elaborati scientifici**						
1	Eingereichte Beitragsanträge	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	11	14	8	◖
2	Effektiv geförderte Projekte	Progetti effettivamente sostenuti	Anzahl / quantità	6	14	7	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	Eingereichte wissenschaftliche Arbeiten	Numero degli elaborati scientifici presentati	Anzahl / quantità	9	12	5	◖

Zweck:
Ziel der Beitragsgewährung ist die Förderung von Projekten, die dazu beitragen, die Gleichstellung von Frauen und Männern in allen gesellschaftlichen Bereichen zu fördern.
Die Förderpreise sollen ein Ansporn sein, sich mit dem Thema der Chancengleichheit zwischen Frau und Mann in allen Bereichen des gesellschaftlichen Lebens und für eine gendergerechte Darstellung der Frauen in den Medien auseinanderzusetzen.

Finalità:
I contributi sono finalizzati a promuovere progetti che contribuiscono a promuovere la parità tra donna e uomo in ogni ambito sociale.
I premi incentivanti sono finalizzati a sensibilizzare a confrontarsi con la tematica delle pari opportunità tra donna e uomo in tutti gli ambiti della vita sociale e la rappresentazione non stereotipata della donna nei media.

Kurze Beschreibung:
Vergabe von Beiträgen für Frauenorganisationen, Frauengruppen und –initiativen sowie private Einrichtungen und Körperschaften, die innerhalb des Landes Südtirol im Bereich der Maßnahmen zur Verwirklichung der Chancengleichheit zwischen Mann und Frau tätig sind.
Vergabe von Förderpreisen für wissenschaftliche Arbeiten im Bereich Chancengleichheit und für frauenfreundliche Werbung im Bereich Chancengleichheit und -gerechtigkeit.

Breve descrizione:
Assegnazione di contributi a organizzazioni femminili, gruppi e iniziative di donne nonché strutture e enti privati che operano nel territorio della Provincia di Bolzano e pongono in essere un'attività mirante alla realizzazione delle pari opportunità tra donna e uomo.
Assegnazione di premi incentivanti per elaborati scientifici concernenti le pari opportunità e di un premio per pubblicità particolarmente attenta al ruolo femminile concernenti le pari opportunità.

Amt für Arbeitsmarktbeobachtung
Ufficio Osservazione mercato del lavoro

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Arbeitsmarktbeobachtung Osservazione mercato del lavoro**						
1	Veröffentlichte Arbeitsmarkt news	Mercato del lavoro news pubblicati	Anzahl / quantità	12	12	12	●
2	Veröffentlichte Halbjahresberichte	Rapporti semestrali pubblicati	Anzahl / quantità	2	2	2	●
3	Arbeitsmarkt in Kürze	Mercato del lavoro in breve	Anzahl / quantità	12	12	12	●
4	230 Schaubilder (Publikation)	230 Diagrammi (pubblicazione)	Anzahl / quantità	1	1	1	●
5	Erfolgte Datenanfragen	Richieste di dati ricevute	Anzahl / quantità	76	90	73	○

Zweck:
Bereitstellung von Daten und Berichterstattung über Entwicklungen auf dem Arbeitsmarkt.

Finalità:
Messa a disposizione di dati e attività d'informazione sugli sviluppi del mercato del lavoro.

Kurze Beschreibung:
Es werden monatlich arbeitsmarktrelevante Daten systematisch aufbereitet, die durch die Verwaltungstätigkeit des Amtes (An- und Abmeldungen von Arbeitsverhältnissen) und des Arbeitsservice (Eintragungen in die Arbeitslosenliste) entstehen. Berichterstattung erfolgt in Form von Mitteilungsblättern, in Form von umfangreicheren Studien/Publikationen oder durch individuelle Anfragen sowie online über die Homepage. Für interne Zwecke werden Indikatoren für alle Ämter der Abteilung Arbeit berechnet und online zur Verfügung gestellt.

Breve descrizione:
Vengono elaborati sistematicamente a scadenza mensile dati rilevanti sul mercato del lavoro che provengono dalle attività dell'ufficio (notifiche di assunzioni e cessazioni) e dell'ufficio Servizio lavoro (iscrizioni nelle liste di disoccupazione). L'attività di informazione viene esplicata tramite pubblicazione di bollettini, studi/rapporti dettagliati oppure rispondendo a richieste individuali nonché online tramite la homepage. A fini interni vengono calcolati indicatori per tutti gli uffici della ripartizione lavoro e messi a disposizione in forma online.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Meldung von Arbeitsverhältnissen**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Comunicazione dei rapporti di lavoro						
1	Erhaltene Meldungen	Comunicazioni ricevute	Anzahl / quantità	423.131	380.000	475.946	○
2	Nachverbesserte Meldungen	Comunicazioni corrette	Anzahl / quantità	48.002	44.000	44.862	◖
3	Meldungen nachverbessert innerhalb von 5 Tagen	Comunicazioni corrette entro 5 giorni	%	67,78	66,00	62,97	◖
4	Neue Accounts für PN2	Nuovi account per PN2	Anzahl / quantità	351	250	355	○
5	Neue Release für PN2	Nuove release per PN2	Anzahl / quantità	0	0	0	◖

Zweck:
Führung der Arbeitskräftekartei, Informationsbasis für die Arbeitsinspektion, Kontrolle von Beschäftigungsverhältnissen für verschiedene Verwaltungsverfahren, Datenbasis für die Arbeitsmarktbeobachtung.

Finalità:
Gestione della scheda anagrafica-professionale, base informativa per l'attività ispettiva del lavoro, controllo dei periodi occupazionali per varie procedure amministrative, fonte dati per l'osservatorio del mercato del lavoro.

Kurze Beschreibung:
Erhalt von Meldungen von Seiten der Arbeitgeber, deren Verbände oder Berater, in elektronischer Form. Kontrolle und Eingabe in einer Datenbank. Kontakte mit Arbeitgeber, Information und Benachrichtigung des Arbeitsinspektorats im Falle von Gesetzesübertretungen.

Breve descrizione:
Ricezione delle comunicazioni da parte dei datori di lavoro, le loro associazioni o consulenti in forma elettronica. Controllo e inserimento in una banca dati. Contatti con i datori di lavoro, informazione e comunicazione di eventuali infrazioni all'Ispettorato del lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Förderungen Contributi**						
1	Bearbeitete Gesuche Arbeitnehmerorganisationen	Domande associazioni dei lavoratori elaborate	Anzahl / quantità	7	5	7	○
2	Bearbeitete Gesuche Vereine Auslandssüdtiroler	Domande associazioni emigrati sudtirolesi elaborate	Anzahl / quantità	24	24	24	○

Zweck:
Förderung der Arbeitnehmerorganisationen, der Vereine der Auslandssüdtiroler.

Finalità:
Promozione delle associazioni dei lavoratori, degli altoatesini all'estero.

Kurze Beschreibung:
Nach Eingang der Gesuche und Kontrolle werden mit Dekret des Abteilungsdirektors die Mittel zweckgebunden; fallweise Auszahlung eines Vorschusses und im Folgejahr Auszahlung des Beitrages bzw. des Restbetrages. Bei 6% der Beitragsgewährungen wird eine Stichprobenkontrolle durchgeführt.

Breve descrizione:
Dopo l'inoltro e il controllo delle rispettive domande vengono impegnati i fondi con decreto del direttore di ripartizione; in alcuni casi liquidazione di un anticipo e nell'anno successivo liquidazione del contributo o dell'importo restante. Su un campione del 6% viene effettuato un controllo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Landesinformationssystem Arbeit Sistema informativo lavoro provinciale**						
1	Betreute EDV-Projekte	Progetti informatici seguiti	Anzahl / quantità	15	15	15	◖

Zweck:
Personenbezogene Arbeitsmarktdaten werden systematisch erfasst und bilden ein digitales Archiv für die Abwicklung von verschiedensten Verwaltungs- und Dienstleistungsabläufen der Abteilung Arbeit.

Finalità:
Dati personali sul mercato del lavoro vengono rilevati in maniera sistematica e vanno a costituire un archivio digitale per lo svolgimento di diverse attività di tipo amministrativo e di vari servizi della ripartizione lavoro.

Kurze Beschreibung:
Die Prozesse der Verwaltungsabläufe und Dienstleistungen werden auf ihre mögliche oder notwendige Informatisierung hin analysiert. Die Umsetzung erfolgt dabei mit externen Ressourcen, wobei die

Breve descrizione:
I processi dell'attività amministrativa e dei servizi vengono analizzati sotto l'aspetto di una loro potenziale o necessaria informatizzazione. La realizzazione avviene tramite risorse esterne, mentre per

Anforderungen, Teilanalysen, Tests und Wartung von Basistabellen amtsintern erfolgen.

l'identificazione e la formulazione di richieste, le analisi parziali, i test e la manutenzione delle tabelle di base s'impiegano risorse dell'ufficio.

Arbeitsinspektorat
Ispettorato del lavoro

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Arbeitsinspektion im Bereich der Sozialgesetzgebung Ispezione del lavoro in materia di legislazione sociale**						
1	Durchgeführte Inspektionen Bau	Ispezioni effettuate edilizia	Anzahl / quantità	480	500	256	●
2	Durchgeführte Inspektionen Gastgewerbe, Industrie, Transport	Ispezioni effettuate alberghi, Industria, trasporti	Anzahl / quantità	710	750	371	●
3	Durchgeführte Inspektionen andere Sektoren	Ispezioni effettuate altri settori	Anzahl / quantità	186	350	176	●
4	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	766	530	866	○
5	Konvalidierung Kündigungen wegen Heirat und Elternschaft	Convalida dimissioni per matrimonio e genitorialità	Anzahl / quantità	750	750	1.033	○
6	Ausgestellte Befähigungen	Abilitazioni rilasciate	Anzahl / quantità	5	5	1	○

Zweck:
Gewährleistung von ordnungsgemäßen Arbeitsbedingungen.

Kurze Beschreibung:
Durchführung von Inspektionen in den Betrieben; Aufgaben der Verwaltungspolizei und Vorhaltung der Verwaltungsübertretungen; Tätigkeit als höherer Amtsträger der Gerichtspolizei, Berichterstattung an die Staatsanwaltschaft, Versicherungsinstitute und Finanzämter; Abwicklung der Rekurswerbung und der Anhörungen, Einlassung auf die gerichtlichen Einsprüche.
Zur Durchführung der Inspektionen wird für das Personal Sicherheitskleidung angekauft.

Finalità:
Salvaguardia della regolarità delle condizioni di lavoro.

Breve descrizione:
Svolgimento di ispezioni aziendali; funzioni di polizia amministrativa e contestazione degli illeciti amministrativi; attività di ufficiale di polizia giudiziaria, rapporti alla Procura della Repubblica, agli Istituti previdenziali ed assicurativi ed agli uffici finanziari; trattazione dei ricorsi amministrativi e delle audizioni, costituzione in giudizi civili di opposizione.
Per lo svolgimento delle ispezioni per il personale viene acquistato abbigliamento antinfortunistico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Arbeitsinspektion im Bereich der Arbeitssicherheit Ispezione del lavoro in materia di sicurezza del lavoro**						
1	Durchgeführte Inspektionen Bau	Ispezioni effettuate edilizia	Anzahl / quantità	1.358	1.440	1.603	●
2	Durchgeführte Inspektionen feste Arbeitsstätten	Ispezioni effettuate stabilimenti fissi	Anzahl / quantità	1.038	960	323	●
3	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	14	15	7	○
4	Ausgestellte Befähigungen	Abilitazioni rilasciate	Anzahl / quantità	71	35	25	○

Zweck:
Gewährleistung von sicheren Arbeitsbedingungen.

Kurze Beschreibung:
Durchführung von Inspektionen auf Baustellen und in Betrieben, um

Finalità:
Salvaguardia della sicurezza del lavoro.

Breve descrizione:
Vengono effettuate ispezioni nei cantieri edili e nelle aziende al fine

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

die richtige Anwendung der geltenden Bestimmungen und der Gesetze im Bereich Unfallverhütung, Arbeitshygiene und Sicherheit am Arbeitsplatz, mit speziellem Augenmerk auf Arbeitsumgebung, Maschinen, Anlagen, Apparaturen sowie Organisation- und Produktionsprozessen, zu kontrollieren. Bei festgestellten Übertretungen werden die geltenden Strafbestimmungen angewandt. Zur Durchführung der Inspektionen wird für das Personal Sicherheitskleidung angekauft.

di accertare la corretta applicazione della vigente normativa e della legge antinfortunistica, d'igiene e sicurezza del lavoro, con particolare riferimento agli ambienti di lavoro, alle macchine, agli impianti, alle attrezzature nonché all'organizzazione dei processi produttivi. Nel caso di accertamento di violazioni viene applicata la vigente procedura sanzionatoria a carattere penale.
Per lo svolgimento delle ispezioni per il personale viene acquistato abbigliamento antinfortunistico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Bußgeldbescheide, Aufsichtsbeschwerden und Gerichtsverfahren** **Ordinanze-ingiunzione, ricorsi amministrativi e procedimenti giudiziari**						
1	Ausgestellte Bußgeldbescheide	Ordinanze-ingiunzione emanate	Anzahl / quantità	244	450	403	◖
2	Bearbeitete Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi amministrativi evasi	Anzahl / quantità	278	350	262	○
3	Einlassungen auf Widerspruchsklagen	Costituzioni in giudizi di opposizione	Anzahl / quantità	34	30	28	○

Zweck:
Überprüfung, Bemessung und gerichtliche Verteidigung von Verwaltungsstrafen.

Kurze Beschreibung:
Bearbeitung der Berichte der Arbeitsinspektoren und anderer Kontrollorgane, Entscheidung über Aufsichtsbeschwerden, Strafbemessung anhand von Vorstrafen und Einlassung auf Widerspruchsklagen.

Finalità:
Verifica, determinazione e difesa giudiziaria delle sanzioni amministrative.

Breve descrizione:
Istruzione dei rapporti inoltrati da ispettori del lavoro ed altri organi di vigilanza, decisione in merito ai ricorsi amministrativi, determinazione dell'importo delle sanzioni amministrative in base ai precedenti e costituzione nei giudizi di opposizione.

Arbeitsservice
Ufficio Servizio lavoro

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Arbeitsvermittlung** **Mediazione al lavoro**						
1	Erfolgte Einschreibungen in das Verzeichnis der Arbeitssuchenden	Iscrizioni effettuate nell'elenco anagrafico delle persone con stato di disoccupazione	Anzahl / quantità	31.709	37.000	23.300	○
2	Abgehaltene Beratungsgespräche (>5 Min.)	Colloqui eseguiti di informazione ed orientamento (>5 min.)	Anzahl / quantità	42.221	54.000	34.180	◖
3	Erfolgreiche Vermittlungen	Mediazioni riuscite	Anzahl / quantità	999	1.450	900	◖
4	Unterbreitete Arbeitsvorschläge	Proposte di lavoro sottoposte	Anzahl / quantità	26.685	32.000	27.953	◖
5	Unterbreitete Weiterbildungsvorschläge	Proposte di formazione sottoposte	Anzahl / quantità	1.765	2.400	1.892	◖

Zweck:
Zusammenführung von Angebot und Nachfrage auf dem Arbeitsmarkt durch Information, Beratung und Vermittlung.

Kurze Beschreibung:
Anwerbung von freien Stellen und Vorauswahl von geeigneten

Finalità:
Incontro fra domanda e offerta sul mercato del lavoro tramite informazione, consulenza e mediazione.

Breve descrizione:
Acquisizione di posti disponibili e preselezione dei candidati con i

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern: Beratungs- und Orientierungsgespräche; Durchführung von Betriebsbesuchen und Arbeitsplatzanalysen; Zusammenarbeit mit anderen privaten und öffentlichen Diensten, um Maßnahmen zur Vermittlung, zur gezielten Weiterbildung und Umschulung aufzuzeigen bzw. in die Wege zu leiten; Projekte zur Verbesserung der Zusammenführung von Angebot und Nachfrage; Verwaltung und laufende Aktualisierung der Stellenangebote und -gesuche; Information und Beratung über die freien Stellen im öffentlichen Dienst. Betreuung und Verwaltung der Beschäftigungsförderungsmaßnahmen (Praktika, zeitweiliger Einsatz von Arbeitslosen im Sinne des LG 11/86). EURES und Grenzüberschreitende Arbeitsvermittlung, Überprüfung der Voraussetzungen und Eintragung in die Mobilitätsliste; Beratung der Arbeitgeber über die Vergünstigungen für die Aufnahme von Arbeitnehmern.

requisiti richiesti: colloqui di consulenza e di orientamento; attuazione di visite aziendali e di analisi del posto di lavoro; collaborazione con altri servizi pubblici e privati, per indicare e intraprendere misure per favorire la mediazione, la formazione mirata e la riqualificazione; progetti atti a migliorare l'incontro tra domanda ed offerta di lavoro; gestione ed aggiornamento corrente delle domande ed offerte di lavoro; informazione e consulenza sulle opportunità di occupazione nel pubblico impiego; assistenza e gestione degli interventi a favore dell'occupazione (tirocini, impiego temporaneo di disoccupati ai sensi della l.p. 11/86). EURES e mediazione al lavoro transfrontaliero; controllo preventivo dei requisiti e iscrizione in lista di mobilità; consulenza ai datori di lavoro sulle agevolazioni per l'assunzione di lavoratori.

Kommentar zu den Indikatoren:

Bemerkung zu 1:

Da sich aufgrund der Datenübermittlung ANPAL die Berechnungsmethode geändert hat, wird ab 2018 die Zahl der Leistungsvereinbarungen gezählt. Ein Vergleich mit den Jahren davor ist daher nicht zulässig.

Commento agli indicatori:

Annotazione punto 1:

In considerazione del fatto che la metodologia di calcolo è stata modificata a seguito dello scambio dati con ANPAL, a partire dal 2018 viene indicato il numero dei patti di servizio stipulati. Il confronto con gli anni precedenti non è quindi più possibile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Arbeitseingliederung und gezielte Vermittlung** **Inserimento lavorativo e collocamento mirato**						
1	Erfolgte Einschreibungen in die Rangordnung für die gezielte Vermittlung	Iscrizioni effettuate nella lista del collocamento mirato	Anzahl / quantità	436	650	290	○
2	Abgeschlossene gezielte Vermittlungen	Collocamenti mirati effettuati	Anzahl / quantità	342	270	338	◖
3	Zugewiesene Personen in Anvertrauungsabkommen	Persone assegnate in convenzione di affidamento	Anzahl / quantità	185	310	308	◖
4	Abgeschlossene Aufnahmeprogramme	Programmi di assunzione conclusi	Anzahl / quantità	132	40	149	◖
5	Ausbezahlte Beiträge für die Aufnahme von Menschen mit Behinderungen	Contribuiti erogati per l'assunzione di persone disabili	Anzahl / quantità	521	500	661	◖
6	Auszahlung der Taschengelder an Personen, die in Anvertrauungsabkommen beschäftigt sind	Pagamento del premio-sussidio alle persone occupate tramite convenzione di affidamento	Anzahl / quantità	185	310	434	●

Zweck:

Integration in die Arbeitswelt von Angehörigen der geschützten Kategorien.

Finalità:

Integrazione nel mondo del lavoro di appartenenti alle categorie protette.

Kurze Beschreibung:

Gezielte Vermittlung durch Verbesserung und Entwicklung der Arbeitsfähigkeit, der Sozialkompetenz, Erhaltung und Vervollständigung der erworbenen Fähigkeiten: Informations- und Beratungstätigkeit; Analyse von Betrieb und Arbeitsplatz; Kompetenzanalyse; individuelle Rehabilitationsprojekte; Begleitung und Betreuung; gezielte Vermittlung laut geltenden Bestimmungen; Vergabe von Beiträgen an Betriebe und Anpassung der Arbeitsplätze; Zusammenarbeit mit den Gesundheits- und Sozialdiensten und anderen privaten und öffentlichen Körperschaften.

Breve descrizione:

Collocamento mirato tramite miglioramento e sviluppo della capacità lavorativa, della competenza sociale, mantenimento e completamento delle capacità acquisite: attività di informazione e consulenza; analisi di azienda e posto di lavoro; analisi delle competenze; progetti individuali di riabilitazione; accompagnamento ed assistenza; collocamento mirato ai sensi delle norme vigenti; assegnazione di contributi ad aziende e per l'adattamento dei posti di lavoro; collaborazione con i servizi sociali e sanitari ed altri enti privati e pubblici.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Genehmigungsverfahren** **Autorizzazioni**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Ausgestellte saisonale Arbeitsgenehmigungen für Nicht-EU-Bürger	Autorizzazioni stagionali per cittadini extracomunitari rilasciate	Anzahl / quantità	379	350	308	●
2	Genehmigte Anträge um außerordentlichen Lohnausgleich	Richieste autorizzate di cassa integrazione guadagni in deroga	Anzahl / quantità	1	0	0	○
3	Genehmigte Sommerpraktika	Tirocini estivi autorizzati	Anzahl / quantità	6.236	6.000	6.370	◖
4	Genehmigte Praktika für Personen, die auf dem Arbeitsmarkt benachteiligt sind	Tirocini autorizzati per persone svantaggiate sul mercato del lavoro	Anzahl / quantità	221	80	207	●
5	Beschäftigte Personen im Rahmen des zeitweiligen Einsatzes von Arbeitslosen	Persone impiegate in progetti per l'impiego temporaneo di persone disoccupate	Anzahl / quantità	152	150	178	◖
6	Umwandlungen von Arbeitsgenehmigungen	Conversione di autorizzazioni al lavoro	Anzahl / quantità	10	50	8	●
7	Arbeitsgenehmigungen für Sonderfälle laut Artikel 27 des Einwanderungsgesetzes	Nulla osta al lavoro per casi particolari a norma dell'articolo 27 della legge sull'immigrazione	Anzahl / quantità	20	20	45	●

Zweck:
Verschiedene Genehmigungsverfahren, die von der Arbeitsgesetzgebung vorgeschrieben sind (vor allem Praktika, Arbeitsgenehmigungen für Nicht-EU-Bürger, außerordentlicher Lohnausgleich, Zeitweiliger Einsatz von Arbeitslosen).

Kurze Beschreibung:
Genehmigungen in folgenden Bereichen:
- Arbeitsgenehmigungen für Nicht-EU-Bürger
- Außerordentlicher Lohnausgleich
- Sommerpraktika
- Genehmigung und Finanzierung von Praktika mit Personen, die auf dem Arbeitsmarkt benachteiligt sind
- Zeitweiliger Einsatz von Arbeitslosen

Finalità:
Diverse procedure di autorizzazione previste dalla legislazione in materia di lavoro (in primo luogo tirocini, autorizzazioni per cittadini extracomunitari, cassa integrazione in deroga, impiego temporaneo di persone disoccupate).

Breve descrizione:
Autorizzazioni nei settori seguenti:
- Autorizzazioni al lavoro per cittadini extracomunitari
- Cassa integrazione guadagni in deroga
- Tirocini estivi
- Autorizzazione e finanziamento di tirocini per persone svantaggiate sul mercato del lavoro
- Impiego temporaneo di persone disoccupate

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Arbeitsstreitfälle Controversie di lavoro**						
1	Erfolgte Schlichtungen von Einzelstreitfällen (Privatwirtschaft und öffentlicher Dienst)	Conciliazioni di controversie individuali eseguite (privato e pubblico impiego)	Anzahl / quantità	793	750	567	○
2	Erreichte Einigungsquote	Percentuale di controversie conciliate raggiunta	%	75,16	75,00	88,00	◖
3	Schlichtung von kollektiven Streitfällen einschließlich gemeinsamer Überprüfungen bei Mobilitätsverfahren	Conciliazione di controversie collettive inclusi gli esami congiunti nelle procedure di mobilità eseguite	Anzahl / quantità	17	30	20	○
4	Abgeschlossene Schiedsgerichte bei Disziplinarverfahren	Collegi di conciliazione e arbitrato in procedimenti disciplinari eseguiti	Anzahl / quantità	36	40	50	○

Zweck:
Schlichtung von Arbeitsstreitfällen, Schiedsgericht.

Kurze Beschreibung:
Bei Streitfällen zwischen Arbeitnehmer und Arbeitgeber wird eine Schlichtung versucht, bevor man das Arbeitsgericht anruft. So ein Schlichtungsversuch ist in den meisten Fällen fakultativ. Dies kann individuelle Streitfälle oder die ganze Belegschaft eines Betriebes oder einen gesamten Wirtschaftszweig (kollektive Streitfälle) betreffen. Ein eigenes Schiedsorgan entscheidet bindend über verhängte Disziplinarmaßnahmen. Die Einigungsprotokolle werden beim Gericht hinterlegt und stellen einen Vollstreckungstitel dar. Dasselbe gilt für die

Finalità:
Conciliazione delle controversie in materia di lavoro, arbitrato.

Breve descrizione:
Per le controversie tra lavoratori e datori di lavoro, prima di adire le autorità giudiziarie, si tenta una conciliazione. Il tentativo di conciliazione è facoltativo nella maggior parte dei casi. Le controversie possono esser individuali oppure coinvolgere anche tutti i dipendenti di un'azienda o di un'intera categoria (controversie collettive). Un apposito organo di arbitrato decide sulle sanzioni disciplinari. I verbali di conciliazione vengono depositati in tribunale e costituiscono un titolo esecutivo. Lo stesso vale per i verbali di

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Einigungsprotokolle auf Gewerkschaftsebene. Für Streitfälle im öffentlichen Dienst ist ebenfalls eine Schlichtung vorgesehen. Eine wichtige gesetzliche Grundlage für die Arbeitsstreitfälle ist die Zivilprozessordnung. Die Reform des Arbeitsmarktes hat zudem die Bescheinigung von Arbeitsverträgen eingeführt, damit Streitfälle bereits von vornherein vermieden werden können.

conciliazione in sede sindacale. Anche per le vertenze nel pubblico impiego è prevista una conciliazione. Il codice di procedura civile costituisce una fonte giuridica importante per le vertenze di lavoro. La riforma del mercato del lavoro inoltre ha introdotto la certificazione dei contratti di lavoro come strumento per evitare a priori controversie.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Gesundheitswesen – Salute

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Gemäß Landesgesundheitsplan 2016-2020 überprüft das Landeskomitee für die Planung im Gesundheitswesen den Umsetzungsstand des Plans anhand eines jährlichen Berichts, welches von einer dafür eingesetzten technischen Arbeitsgruppe in enger Zusammenarbeit mit dem Sanitätsbetrieb erstellt wird. Diese Evaluation wurde im Herbst verfasst und daraus entnimmt man, dass der Masterplan Chronic Care und der Fachplan für das landesweite Rehabilitationsnetz 2019-2021, welcher auch die Planung der Intermediärbetreuung enthält, genehmigt worden sind. Es wurden auch unterschiedliche Maßnahmen umgesetzt, darunter die Einführung der einheitlichen Notrufnummer 112, die Umsetzung des Pilotprojekts für die Hauskrankenpflege und das Telemedizinprojekt für Diabetes. Es wird auch betont, dass alle notwendigen Vorarbeiten für die Abtretung der direkt verwalteten Ausgabekapitel der Abteilung Gesundheit vorgenommen worden sind. In diesem Sinn wird bestätigt, dass man gemäß Vorgaben des Landesgesundheitsplans fortschreitet.

Ai sensi del Piano sanitario provinciale 2016/2020 il Comitato provinciale per la programmazione sanitaria controlla lo stato di attuazione del Piano in base ad una valutazione annuale predisposta da un apposito tavolo tecnico in stretta collaborazione con l'Azienda sanitaria. Tale valutazione è stata redatta in autunno, è emerso che sono stati approvati il Masterplan Chronic Care e il Piano provinciale della rete riabilitativa 2019-2021 che contiene anche la programmazione delle cure intermedie, e attuati diversi provvedimenti fra cui l'attivazione del numero di emergenza unico 112, l'avviamento di un progetto pilota per l'assistenza infermieristica a domicilio, il progetto di telemedicina sul diabete. Va segnalato anche che in funzione della dismissione di capitoli direttamente gestiti dalla Ripartizione Salute sono stati effettuati tutti i lavori preparatori necessari. In tal senso si conferma che si sta procedendo in linea con quanto previsto dal Piano sanitario.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[13-01 Regionaler Gesundheitsdienst – laufende ordentliche Finanzierung zur Garantie des Mindestbetreuungs-standards - Servizio sanitario regionale - finanziamento ordinario corrente per la garanzia dei LEA]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
01	**Durch die Planung und Kontrolle der Gesundheitsleistungen ist gewährleistet, dass der Sanitätsbetrieb mit seinen Partnern dem Bürger eine angemessene, qualitativ hochwertige, sichere und innovative Gesundheitsversorgung sicherstellt.** **Tramite la programmazione e il controllo delle prestazioni sanitarie è assicurato che l'Azienda Sanitaria garantisce con i suoi partner al cittadino un'assistenza sanitaria qualitativamente alta, sicura e innovativa.**						
1	Landesgesundheitsplan	Piano sanitario provinciale	Anzahl / quantità	1	0	0	◖
2	Umsetzungsbericht zum Landesgesundheitsplan	Rapporto sullo stato di avanzamento	Anzahl / quantità	-	1	1	●
3	Bettenplan für die post-akute Betreuung	Piano di posti letto per l'assistenza post-acuta	Anzahl / quantità	-	1	1	●
4	Bettenplan für die Akutbetreuung	Piano posti letto per l'acuzie	Anzahl / quantità	-	0	0	●
5	Modell für die Betreuung von Patienten mit chronischen Krankheiten (chronic care model)	Modello per l'assistenza a malati cronici (chronic care model)	Anzahl / quantità	-	1	1	●

6	Landesweit einheitliches Betreuungsmodell rund um die Geburt	Modello unificato di assistenza per la gestazione e il parto	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Der Umsetzungsbericht zum Landesgesundheitsplan wurde erstellt und von der Landesregierung genehmigt.

Die Planungsdokumente zur postakuten Betreuung und den chronischen Krankheiten wurden erstellt.

Ein landesweites Modell rund um die Geburt wurde erstellt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

La relazione sullo stato di attuazione del Piano sanitario provinciale è stata redatta e approvata dalla Giunta provinciale.

I documenti programmatori sull'assistenza post-acuta e le patologie croniche sono stati redatti.

È stato elaborato un modello unico sull'assistenza al parto.

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
02	**Die Planung, Kontrolle und Finanzierung des strukturellen (Bauten, Einrichtung, Ausstattung, Medizintechnik) und personellen (medizinisches Fachpersonal) Bedarfs für die Gesundheitsversorgung ist in Zusammenarbeit mit dem Sanitätsbetrieb gewährleistet.** **In collaborazione con l'Azienda Sanitaria è assicurata la programmazione, il controllo e il finanziamento del fabbisogno strutturale (fabbricati, arredamento, allestimento, tecnica della medicina) e personale (personale specialistico sanitario) per l'assistenza sanitaria.**						
1	Mehrjahresplan für Bauten	Programma pluriennale di costruzioni	Anzahl / quantità	1	1	1	◐
2	Großgeräteplan	Piano delle grandi apparecchiature	Anzahl / quantità	1	1	1	◐
3	Finanzierung des Südtiroler Sanitätsbetriebes - laufende Ausgaben	Finanziamento dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige - spese correnti	Mio. €	-	1.201,00	1.215,27	◐
4	Finanzierung des Südtiroler Sanitätsbetriebes - Investitionsausgaben	Finanziamento dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige - spese di investimento	Mio. €	-	37,75	37,75	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Planungsdokumente zu den Bauten und Großgeräten wurden erstellt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

I documenti di programmazione sull'edilizia e le grandi apparecchiature sono stati elaborati.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

01	**Durchführungspfad zur Zertifizierbarkeit ("PAC") der Bilanzen des Sanitätsbetriebes** **Percorso attuativo della certificabilità (PAC) dei bilanci dell'Azienda Sanitaria**		☺
2017	Laut Leistungsverzeichnis zur Auftragsvergabe des Sanitätsbetriebes für Unterstützung bei der Durchführung des "PAC" muss der Auftragsnehmer den Ist-Stand des Sanitätsbetriebes prüfen und die verbesserungsbedürftigen Bereiche aufzeigen. Dabei sind die durchzuführenden Tätigkeiten und entsprechenden Zeitpläne im detaillierten Betriebs-"PAC" genau anzuführen.	Secondo quanto previsto nel capitolato di gara dell'Azienda Sanitaria, finalizzata alla ricerca di supporto per l'attuazione del PAC, la società aggiudicataria è tenuta ad esaminare la situazione dell'Azienda e ad individuare le aree di miglioramento da implementare definendo in modo puntuale le attività di dettaglio da svolgere con le relative tempistiche che l'Azienda dovrà inserire nel PAC aziendale di dettaglio.	

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2017	Überprüfung des detaillierten Betriebs-"PAC" und seines Umsetzungsgrades (bezogen auf die Tätigkeiten fürs Jahr 2017) und Abfassung eines entsprechenden Ergebnisberichtes.	Esame del PAC di dettaglio aziendale e verifica del livello di implementazione del PAC tenuto conto delle attività previste nel 2017 esponendo in apposita relazione una sintesi degli esiti della verifica.
2017	Überarbeitungen der einschlägigen Landesdokumente: es ist eine Verfeinerung des Kontenplanes vorgesehen, um die Verbindung zwischen allgemeiner Buchhaltung und Kostenrechnung sowie die Übereinstimmung der ministeriellen Vorlagen CE und LA untereinander zu erleichtern.	Aggiornamento documenti provinciali di riferimento: è previsto un affinamento del piano dei conti al fine di agevolare il raccordo della COGE con la COAN nonché la coerenza del modello ministeriale CE con il modello ministeriale LA.
2018	Der Sanitätsbetrieb wendet den detaillierten „PAC“ an, nachdem derselbe von der Steuerungsgruppe gutgeheißen wurde.	Implementazione da parte dell'AS del PAC di dettaglio, dopo aver avuto il nullaosta del Gruppo di progetto strategico.
2018	Überprüfung des Umsetzungsgrades des "PAC" (bezogen auf die Tätigkeiten fürs Jahr 2018) und Abfassung eines entsprechenden Ergebnisberichtes. Allfällige Überarbeitungen der einschlägigen Landesdokumente.	Verifica del livello di implementazione del PAC tenuto conto delle attività previste nel 2018 esponendo in apposita relazione una sintesi degli esiti della verifica. Eventuale aggiornamento dei documenti provinciali di riferimento.
2019	Überprüfung des Umsetzungsgrades des "PAC" (bezogen auf die Tätigkeiten fürs Jahr 2019) und Abfassung eines entsprechenden Ergebnisberichtes. Allfällige Überarbeitungen der einschlägigen Landesdokumente.	Verifica del livello di implementazione del PAC tenuto conto delle attività previste nel 2019 esponendo in apposita relazione una sintesi degli esiti della verifica ed eventuale aggiornamento dei documenti provinciali di riferimento.
2020	Überprüfung des Umsetzungsgrades des "PAC" (bezogen auf die Tätigkeiten fürs Jahr 2020) und Abfassung eines entsprechenden Ergebnisberichtes. Allfällige Überarbeitungen der einschlägigen Landesdokumente.	Verifica del livello di implementazione del PAC tenuto conto delle attività previste nel 2020 esponendo in apposita relazione una sintesi degli esiti della verifica ed eventuale aggiornamento dei documenti provinciali di riferimento.
2020	Beauftragung der Revisionsgesellschaft zur Zertifizierung der Bilanz des Sanitätsbetriebes und der entsprechenden buchhalterischen und Verwaltungsprozeduren	Incarico alla società di revisione relativo alla certificazione del bilancio dell'Azienda Sanitaria e delle relative procedure amministrativo-contabili
2020	Überprüfung der Funktionsweise des betriebsinternen Kontrollsystems	Verifica del funzionamento del sistema di controllo interno aziendale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die strategische Projektgruppe hat den detaillierten Durchführungspfad (DPZ) genehmigt, welchen der Sanitätsbetrieb mit Unterstützung von EY ausgearbeitet und präsentiert hat, und sich auf die Notwendigkeit geeinigt, den DPZ des Landes mit dem detaillierten DPZ des Betriebes in Einklang zu bringen. Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 914/2018 „Aktualisierung des Durchführungspfades der Zertifizierbarkeit des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 213 vom 23.02.2016“ ist der DPZ des Landes ajouriert worden.

Commento sullo stato di attuazione:

Il Gruppo di progetto ha approvato il PAC di dettaglio predisposto e presentato dall'Azienda sanitaria coadiuvata da EY, ed ha concordato sulla necessità far coincidere il PAC provinciale con il PAC di dettaglio dell'Azienda. Con deliberazione della Giunta Provinciale n. 914/2018 “Aggiornamento del Percorso Attuativo di Certificabilità dell'Azienda sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano, approvato con deliberazione della Giunta Provinciale n.213 del 23.02.2016” è stato adeguato il PAC provinciale.

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

02	**Schaffung der Rahmenbedingungen für die Durchführung der Audits im Bereich Lebensmittelsicherheit gemäß Verordnung (EG) 882/2004** **Creare le condizioni per lo svolgimento degli audits in materia di sicurezza alimentare ai sensi del Regolamento (CE) 882/2004**

2017	Ausarbeitung der Rahmenrichtlinien für die Durchführung der Audits - Teil 1	Elaborazione condizioni di svolgimento degli audits - parte prima
2018	Ausarbeitung der Rahmenrichtlinien für die Durchführung der Audits - Teil 2	Elaborazione condizioni di svolgimento degli audits - parte seconda

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Rahmen der Schaffung der Rahmenbedingungen für die Durchführung der Audits im Bereich Lebensmittelsicherheit laut Verordnung (EG) 882/2004 wurde gemäß Entwicklungsschwerpunkt 02 im Jahr 2018 der 2. Teil der Rahmenrichtlinien für die Durchführung der Audits ausgearbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:

Nell'ambito della creazione delle condizioni per lo svolgimento degli audit in materia di sicurezza alimentare ai sensi del Regolamento (CE) 882/2004, in base alla priorità di sviluppo 02, è stata elaborata la seconda parte delle linee guida (condizione) di svolgimento degli audit.

2018 wurde eine weitere Schulung möglicher zukünftiger Auditoren des Amtes abgehalten.

Zudem wurde 2018 ein System – Audit bei den vier Diensten für Hygiene und öffentliche Gesundheit des Südtiroler Sanitätsbetriebes durchgeführt, wie im Programm der offiziellen Kontrollen 2018 vorgesehen und mit der Direzione generale per l'igiene e la sicurezza degli alimenti e la nutrizione in Rom vereinbart wurde.

Nel 2018 si è tenuta una ulteriore formazione dei possibili futuri auditori dell'Ufficio.

Inoltre, nel 2018, è stato effettuato un audit di sistema sui quattro Servizi d'Igiene e Sanità pubblica, come previsto nel programma di controllo ufficiale 2018 e come concordato con la Direzione generale per l'igiene e la sicurezza degli alimenti e la nutrizione a Roma.

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

03 Statistisches Informationssystem für die Governance des Personals des Gesundheitssystems - SI.GO.PE.S
Sistema Informativo Statistico per la Governance del Personale del Sistema Sanitario Provinciale - SI.GO.PE.S

2018	Analyse der Informationskanäle	Analisi procedure informative
2018	Bestimmung Indikatoren	Determinazione indicatori
2018	Weiterbildung: Datenverwaltung im Bereich des statistischen Informationssystems	Formazione: gestione dati nell'ambito del sistema informativo statistico
2019	Ausarbeitung der Richtlinien des statistischen Informationssystems	Elaborazione linee guida sistema informativo statistico
2019	Planung der IT-Implementierung	Pianificazione implementazione informatica

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Informationskanäle wurden überprüft, die Indikatoren definiert und die geplante Weiterbildung wurde ausgeführt.

Commento sullo stato di attuazione:
Le procedure informative sono state analizzate, gli indicatori determinati ed è stata effettuata la formazione prevista.

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

04 Rund um die Geburt
Percorso nascita

2018	Genehmigung des Betreuungspfades rund um die Geburt mit niedrigem Risiko	Approvazione del percorso terapeutico assistenziale percorso nascita a basso rischio
2018	Ausarbeitung von Richtlinien zur einheitlichen Gestaltung der Geburtsvorbereitungskurse	Elaborazione di linee guida per la gestione unitaria dei corsi di preparazione al parto
2018	Ausarbeitung von Strategien für das Erreichen und besser Betreuung von Migrantinnen vor, während und nach der Geburt	Elaborazione di strategie per il raggiungimento ed il miglioramento dell'assistenza delle donne con migrazione prima, durante e dopo il parto
2019	Ausarbeitung des Betreuungspfades rund um die Geburt mit mittlerem und höherem Risiko	Elaborazione del percorso terapeutico assistenziale percorso nascita a rischio medio alto
2020	Genehmigung des Betreuungspfades rund um die Geburt mit mittlerem und höherem Risiko	Approvazione del percorso terapeutico assistenziale percorso nascita a rischio medio alto

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Punkte „Ausarbeitung von Richtlinien" und „Ausarbeitung von Strategien" wurden auf 2019 verschoben.

Commento sullo stato di attuazione:
I punti "Elaborazione di linee guida" e "Elaborazione di strategie" sono stati rinviati al 2019.

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

05	**Einführung des Modells zur Verbesserung und Harmonisierung der Betreuung von Personen mit chronischen Krankheiten in der Provinz Bozen 2018 - 2020** **Implementazione del Piano per il potenziamento e l'armonizzazione dell'assistenza alle persone affette da patologie croniche nella Provincia di Bolzano 2018 - 2020**	😐

2018	Ausarbeitung der Bewilligungs- und Akkreditierungsanforderungen für die Übergangsbetten	Requisiti per l'autorizzazione e l'accreditamento di posti letto di transito approvati
2018	Definition und Absprache der sozialen Betreuungsparameter	Nomenclatore di prestazioni sociali elaborato e condiviso
2018	Ausarbeitung der Bewilligungs- und Akkreditierungsanforderungen für Einrichtungen des Bereiches "Intermediäre Betreuung"	Requisiti per l'autorizzazione e l'accreditamento di posti letto di cure intermedie approvati
2018	Erarbeitung des Regelwerkes für die Entlassung Krankenhaus/Territorium	Regolamento ospedaliero/territoriale per dimissioni e trasferimenti approvato
2018	Entwicklung des Prototyps für die Elektronische Gesundheits- und Sozialakte	Primo prototipo fascicolo sociosanitario elettronico sviluppato
2018	Ausarbeitung des Business Plans	Business Plan elaborato
2019	Überwachung der ausgearbeiteten Indikatoren	Indicatori di monitoraggio elaborati
2019	Ausarbeitung Fortbildungsplan	Piano della formazione elaborato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Einige Maßnahmen wurden aufgrund der Kompetenz dem Sozialwesen übertragen. Die Trennung vom Gesundheitswesen hat die Abwicklung einiger Meilensteine erschwert. Die Bewilligungs- und Akkreditierungsanforderungen für Intermediäre Betreuung wurden erarbeitet und mit Dekret genehmigt. Einige Maßnahmen erstrecken sich noch im Jahr 2019.

Commento sullo stato di attuazione:
Alcune azioni, di competenza sociale sono state demandate alla Ripartizione Sociale. La scissione dalla Ripartizione Salute ha reso difficoltoso lo svolgimento di alcuni milestones. I requisiti di autorizzazione e accreditamento per le cure intermedie sono stati elaborati e approvati con decreto. Alcune azioni si protraggono nel 2019.

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

06	**Einführung der elektronischen Gesundheitsakte (EGA-Südtirol)** **Implementazione del fascicolo sanitario elettronico (FSE-AA)**	☺

2018	Technische Abnahme der Infrastruktur	Collaudo tecnico dell'infrastruttura
2018	Überprüfung und Anpassung der elektronischen Gesundheitsakte an die neuen Privacy Bestimmungen	Verifica ed allineamento del fascicolo sanitario elettronico alle nuove disposizioni privacy
2018	Technische Abnahme der Interoperabilität mit dem nationalen System	Collaudo tecnico dell'interoperabilità con il sistema nazionale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die elektronische Gesundheitsakte wurde eingeführt und getestet. Der Bürger kann nun auf die eigene Gesundheitsakte zugreifen.

Commento sullo stato di attuazione:
È stato implementato e testato il fascicolo sanitario elettronico. Il cittadino può ora accedere al proprio fascicolo.

[13-05 Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

07	**Grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Gesundheitswesen mit der Schweiz** **Collaborazione transfrontaliera nell'ambito della salute con la svizzera**	😐

2018	Das Abkommen (CH - I) betreffend die gegenseitigen Gesundheitsleistungen und die entsprechenden Kosten ist definiert	La convenzione (CH - I) relativa alle reciproche prestazioni sanitarie e ai costi corrispondenti è stata definita
2018	Rechtliche Aspekte sind geklärt und Staatsvertrag CH - I abgeschlossen	Gli aspetti normativi sono chiariti ed il trattato CH - I è stato stipulato

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
In Zusammenarbeit mit dem Sanitätsbetrieb wurden die Bedingungen für eine grenzüberschreitende Zusammenarbeit definiert. Die rechtlichen Aspekte sind noch zu klären.

Commento sullo stato di attuazione:
In collaborazione con l'Azienda sanitaria sono stati definiti i termini per un accordo transfrontaliero. Gli aspetti normativi sono ancora da chiarire.

[13-05 Regionale Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen - Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari]

08	**Abtretung der direkt verwalteten Ausgabekapitel der Abteilung Gesundheit** **Dismissione capitoli direttamente gestiti dalla Ripartizione Salute**
2018	Vorschlag zur Abtretung jener Kapitel, über welche direkt verwaltete Ausgaben der Abteilung Gesundheit im Rahmen des Aufgabenbereichs 13 finanziert werden	Proposta di dismissione relativa ad ogni singolo capitolo direttamente gestito dalla Ripartizione Salute nell'ambito della Missione 13
2018	Ausarbeitung buchhalterischer und verwaltungstechnischer Verfahren der Abteilung Gesundheit in Hinblick auf die Harmonisierung	Predisposizione delle procedure amministrativo-contabili della Ripartizione Salute finalizzate all'armonizzazione
2018	Genehmigung des Vorschlages vonseiten der Landesregierung	Approvazione della proposta da parte della Provincia
2018	Durchführung aller Vorbereitungsarbeiten: u. a. Anpassungen der Gesetzeslage und der Verfahren, Ergänzung und Überarbeitung der Kapitel des Verwaltungshaushaltes und allfällige Anpassungen der Sachkonten, organisatorische Änderungen innerhalb der Abteilung Gesundheit	Predisposizione di tutti i lavori preparatori, tra i quali modifiche legislative e procedurali, integrazione e/o revisione dei capitoli del bilancio finanziario gestionale ed eventuali aggiornamenti dei conti COGE, modifiche organizzative all'interno della Ripartizione Salute.
2018	Ausbildung des beteiligten Personals	Formazione del personale coinvolto.
2019	Fortführung der Vorbereitungsarbeiten zur Abtretung der direkt verwalteten Ausgaben der Abteilung Gesundheit: u. a. Anpassungen der Gesetzeslage und der Verfahren, Ergänzung und Überarbeitung der Kapitel des Verwaltungshaushaltes und allfällige Anpassungen der Sachkonten, organisatorische Änderungen innerhalb der Abteilung Gesundheit	Prosecuzione dei lavori preparatori per la dismissione dei capitoli direttamente gestiti dalla Ripartizione Salute, tra i quali modifiche legislative e procedurali, integrazione e/o revisione dei capitoli del bilancio finanziario gestionale ed eventuali aggiornamenti dei conti COGE, modifiche organizzative all'interno della Ripartizione Salute
2019	Ausarbeitung buchhalterischer und verwaltungstechnischer Verfahren der Abteilung Gesundheit in Hinblick auf die Harmonisierung	Predisposizione delle procedure amministrativo-contabili della Ripartizione Salute finalizzate all'armonizzazione.
2019	Abänderung der Berichterstattungspflicht gegenüber dem Ministerium	Modifica del debito informativo verso il Ministero
2019	Ausbildung des beteiligten Personals	Formazione del personale coinvolto
2020	Erreichte Umsetzung: routinemäßige Anwendung	Funzionamento a regime

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Bei jedem Kapitel des Aufgabenbereichs 13 für die von der Abteilung Gesundheit direkt verwaltet Ausgaben ist festgelegt worden, ob die entsprechende Zuständigkeit dem Sanitätsbetrieb übertragen wird oder ob ein neues Kapitel innerhalb eines geeigneteren Aufgabenbereiches geschaffen wird. Das Personal ist diesbezüglich geschult worden

Commento sullo stato di attuazione:
Per ogni capitolo direttamente gestito dalla Ripartizione Salute nell'ambito della Missione 13 è stato deciso se riassegnarlo in AS o se crearne uno nelle missioni più pertinenti. Il personale è stato formato.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Abteilung Gesundheit
Ripartizione Salute

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Juridische Beratungstätigkeit** **Attività di consulenza giuridica**						
1	Anträge an die Schlichtungsstelle	Domande alla Commissione conciliativa	Anzahl / quantità	-	30	30	○
2	Durchgeführte Schlichtungen 1. Verfahrensphase	Conciliazioni 1° fase procedimento eseguite	%	-	25,00	25,98	●
3	Bewertete Fälle 2. Verfahrensphase	Casi valutati 2° fase procedimento	%	-	25,00	28,40	●

Zweck:

Rechtliche Beratung der Landesabteilung Gesundheitswesen in ihrer Gesamtheit (Abteilungsdirektion und Ämter), Transparenz, Antikorruption, Privacy.
Objektive Klärung von mutmaßlichen ärztlichen Fehlern in der Diagnose und/oder Behandlung.

Kurze Beschreibung:

Recherche und Studium von rechtlichen Bestimmungen und der entsprechenden Rechtsprechung im Gesundheitsbereich;
Abgabe von rechtlichen Gutachten;
Formulierung von Gesetzes- oder normativen Texten (Verwaltungsreform und rechtliche Begleitung der klinischen Reform des Landesgesundheitsdienstes) sowie der entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

- Beantwortung von Anfragen rechtlicher Natur;
- Verwaltung des Schlichtungsverfahrens:
- Beratung der Patienten bei der Antragstellung;
- Betreuung der ersten oder Schlichtungsphase des Verfahrens (Schlichtungsgespräch zwischen den Parteien);
- Betreuung der allfälligen zweiten Verfahrensphase oder Bewertungsphase durch die Kommission;
- Verfassen des Tätigkeitsberichts;
- Koordination der Schlichtungskommission;
- außerordentliche Verwaltung der Einrichtung (Ernennung der Kommission, allfällige Überarbeitung der normativen Grundlagen, Werbung, etc.).
- Transparenz, Antikorruption, Privacy: Koordinierungsstelle für alle Anliegen zu den betreffenden Themen, Berichtswesen, Erfüllung von rechtlichen Vorgaben.

Finalità:

Consulenza giuridica alla Ripartizione Sanità nel suo complesso (Direzione di Ripartizione e Uffici), trasparenza, anticorruzione e privacy.
Valutazione oggettiva di presunti errori medici nella diagnosi e/o nella terapia.

Breve descrizione:

Ricerca e studio della normativa e relativa giurisprudenza in ambito sanitario;
elaborazione di pareri legali;
formulazione di testi normativi (riforma amministrativa e supporto giuridico alla riforma clinica del Servizio sanitario provinciale) nonché delle relative norme di attuazione;
risposta ad interrogazioni di natura giuridica;
Gestione del procedimento conciliativo:

- consulenza ai pazienti nella presentazione della domanda;
- cura della prima fase o fase conciliativa del procedimento (colloquio conciliativo tra le parti);
- cura dell'eventuale seconda fase del procedimento o fase valutativa da parte della commissione;
- redazione sull'attività;
- coordinamento della Commissione conciliativa;
- amministrazione straordinaria dell'organismo (nomina della commissione; eventuale modifica della base normativa, pubblicità, ecc.)
- trasparenza, anticorruzione, privacy: coordinamento di tutte le problematiche afferenti agli argomenti in oggetto, resoconti, adempimenti normativi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Gesundheitsplanung** **Programmazione sanitaria**						
1	Abgehaltene Sitzungen des Landeskomitees für die Gesundheitsplanung	Sedute del Comitato per la programmazione sanitaria effettuate	Anzahl / quantità	-	8	8	●

Zweck:

Finalità:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Gesundheitsplanung hat die Aufgabe, den Gesundheitsdienst an die Gesundheitsbedürfnisse der Bevölkerung anzupassen mittels Formulierung der Gesundheitsziele, Zurverfügungstellung der notwendigen Mittel für deren Erreichung, Überwachung der Abläufe und Bewertung der Ergebnisse. Sie bildet die Grundlage gesundheitspolitischer Entscheidungen.

Kurze Beschreibung:

Umsetzung des Landesgesundheitsplans: Teilnahme an der Arbeitsgruppe, Verfassen von Dokumenten, Berichtswesen, jährlicher Statusbericht,Koordinationsstelle zu anderen Ämtern und zum Sanitätsbetrieb.
Koordinierung aller Anliegen des Gesundheitswesens, die von Rom kommen (Glücksspiel, Impfungen usw.), Verfassen von Stellungnahmen in Abstimmung mit dem Präsidium.
Plankomitee: Einberufung, Sammlung von Dokumenten, Protokollierung.
Koordinierungsstelle für ämterübergreifende Erhebungen seitens anderer Landesämter (Ausgaben, Ausschreibungen, EU Projekte...), der Generaldirektion (Verwaltungsverfahren,...) oder anderer Körperschaften (ASTAT, Rechnungshof,...).
Erarbeitung von eigenen Planungsdokumenten (Bettenplan, Demenzplan,...) und Stellungnahmen zu Planungsdokumenten des SB (Dreijahresplan, Performance Plan usw.).
Erarbeitung von Leitlinien oder Beschlüssen für die Anwendung neuer Bestimmungen, Überwachung der Umsetzung von Beschlüssen, Berichterstattung.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der abgehaltenen Sitzungen ist in den Jahren konstant geblieben.

La programmazione sanitaria ha il compito di adattare il servizio sanitario ai bisogni di salute della popolazione attraverso l'individuazione degli obiettivi di salute, la fornitura dei mezzi necessari al loro raggiungimento, il monitoraggio dei percorsi, la valutazione dei risultati.
Rappresenta la base per le decisioni di politica sanitaria.

Breve descrizione:

Attuazione del Piano sanitario provinciale: partecipazione al gruppo di lavoro, stesura di documenti, resoconti, coordinamento verso altri uffici e Azienda sanitaria.
Coordinamento di tutte le questioni in ambito sanitario provenienti da Roma (gioco, vaccinazioni, ecc.), redazione di pareri in accordo con la Presidenza della Provincia.
Comitato provinciale per la programmazione sanitaria: convocazione delle sedute, reperimento della necessaria documentazione, verbalizzazione.
Coordinamento di rilevazioni trasversali agli uffici provenienti da altri uffici provinciali (spese, gare, progetti europei...) , dalla Direzione Generale (provvedimenti amministrativi) o da altri enti (ASTAT, Corte dei Conti,...).
Stesura di propri documenti di programmazione (piano dei posti letto, piano delle demenze,...) e pareri su documenti di programmazione dell'Azienda Sanitaria (Piano generale triennale, performance plan ecc.).
Elaborazione di linee guida o deliberazioni per l'applicazione di nuove disposizioni, monitoraggio dell'applicazione di delibere, resoconto.

Commento agli indicatori:

Il numero delle sedute svolte è rimasto costante negli ultimi anni.

Amt für Gesundheitsleistungen
Ufficio Prestazioni sanitarie

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Ranglisten für die Zuweisung freier Stellen an vertragsgebundene Ärzte und Ärztinnen, sowie Ausarbeitung der Zusatzverträge** **Graduatorie per l'assegnazione dei posti vacanti ai medici convenzionati, nonché elaborazione dei contratti integrativi**						
1	Behandelte Ansuchen für die Zuweisung der Stellen an vertragsgebundene Ärzte und Ärztinnen für Allgemeinmedizin	Richieste trattate per l'assegnazione dei posti a medici di medicina generale convenzionati	Anzahl / quantità	-	50	50	●
2	Behandelte Ansuchen für die Zuweisung der Stellen an vertragsgebundene Kinderärzte und -ärztinnen freier Wahl	Richieste trattate per l'assegnazione dei posti per pediatri convenzionati di libera scelta	Anzahl / quantità	-	0	0	●
3	Bearbeitete Anträge um Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen	Richieste di riconoscimento di qualifiche estere elaborate	Anzahl / quantità	-	2	0	◖

Zweck:

Besetzung der freien Stellen für ÄrztInnen der Allgemeinmedizin
Anpassung nationaler Verträge auf lokale Bedürfnisse.

Kurze Beschreibung:

Erstellung der Landesrangordnung für die Zuweisung der Stellen an vertragsgebundenen ÄrztInnen für Allgemeinmedizin und frei wählbare Kinderärzte und – innen und Ausarbeitung der Zusatzverträge
Gesuchvorlage, Bewertung der Gesuche, Berechnung der Punktezahl

Finalità:

Assegnazione dei posti liberi per i medici di medicina generale
Adattamento dei contratti nazionali alle esigenze locali.

Breve descrizione:

Elaborazione della graduatoria provinciale per l'assegnazione dei posti liberi dei medici di medicina generale, pediatri di libera scelta ed elaborazione dei contratti integrativi
Presentazione e valutazione delle domande, calcolo del punteggio

für die provisorische und endgültige Landesrangordnung der Allgemeinmediziner für die anschließende Zuteilung der freien Stellen.
Treffen mit Gewerkschaftsvertretern für die Ausarbeitung der Landeszusatzverträge für vertragsgebundenen ÄrzteInnen für Allgemeinmedizin, KinderärzteInnen freier Wahl und AmbulatoriumsfachärzteInnen und Ausarbeitung der entsprechenden Umsetzungsmaßnahmen
Einberufung von Treffen zwecks Evaluierung und Überwachung der Umsetzung der Bestimmungen zur Betreuung chronisch Kranker auf dem Territorium, sowie Auswertung der entsprechenden epidemiologischen Daten.

per la graduatoria provvisoria e definitiva per i medici di medicina generale, successivamente consegna dei posti liberi.
Incontri con i rappresentanti delle Organizzazioni Sindacali per l'elaborazione degli accordi provinciali per i Medici convenzionati di medicina generale, pediatri di libera scelta e medici specialisti ambulatoriali ed elaborazione delle misure di attuazione appropriate
Convocazione di riunioni per la valutazione e il monitoraggio dell'attuazione delle disposizioni per la cura dei malati cronici nel territorio, nonché la valutazione dei corrispondenti dati epidemiologici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Pharmazeutische Versorgung und Verwaltung der Apotheken und Großhändler Assistenza farmaceutica e gestione delle farmacie e dei grossisti**						
1	Durchgeführte Inspektionen	Ispezioni effettuate	Anzahl / quantità	-	20	20	●
2	Ausgestellte Genehmigungen für neue Apotheken	Autorizzazioni emesse per nuove farmacie	Anzahl / quantità	-	10	49	◖
3	Einsparungen unter der vom Staat vorgesehenen Ausgabenhöchstgrenze für Arzneimittelausgaben	Minor spesa rispetto al livello della spesa per farmaci prevista dallo Stato	Mio. €	-	7,00	7,00	◖

Zweck:
Gewährleistung der Angemessenheit, Sicherheit und Finanzierbarkeit der Versorgung mit Arzneimitteln, Medizinprodukten und prothetischen Behelfen.

Kurze Beschreibung:
Ermächtigung der Apotheken
- Ausschreibung neuer Apotheken
- Aufsicht über die Apotheken
- Inspektionen der Apotheken
- Ermächtigung der Arzneimittelgroßhändler
- Aufsicht über die Arzneimittelgroßhändler
- Inspektionen der Arzneimittelgroßhändler
- Umsetzung der wesentlichen Betreuungsstandards im Bereich Arzneimittel und ergänzende Betreuung (Einweg-Heilbehelfe und Zöliakieprodukte)
- Festlegung von Zusatzleistungen im Bereich Arzneimittel und ergänzende Betreuung
- System der Pharmakovigilanz
- Entscheidung betreffend Abgabeformen der Arzneimittel und der Produkte der ergänzenden Betreuung
- Überwachung und Steuerung der Ausgaben des Landesgesundheitsdienstes für Arzneimittel und Produkte der ergänzenden Betreuung
- Umsetzung der Verschreibungsregeln und Einschränkungen
- Maßnahmen zur Förderung der Angemessenheit der Verschreibung und Verwendung der Arzneimittel sowie der Produkte der ergänzenden Betreuung
- Betreuung ministerielle Datenflüsse im Bereich Arzneimittel
- Ausarbeitung der Verträge mit den Apotheken und anderen Gesundheitseinrichtungen zur Abgabe von Arzneimitteln und Produkten der ergänzenden Betreuung zu Lasten des Landesgesundheitsdienstes
- Festlegung der Tarife für Kriegsinvaliden
- Behandlung Rekurse
- Behandlung beanstandete Rezepte
- Liquidierungsmaßnahmen
- Führung des Verzeichnisses der Ticketbefreiungen
- Kontrolle Heilbehelfe, Rezepturarzneien und zahnärztliche

Finalità:
Garantire l'appropriatezza, la sicurezza e la finanziabilità dell'assistenza farmaceutica, dei dispositivi medici e protesica.

Breve descrizione:
Autorizzazione delle farmacie
- Indizione di nuove farmacie
- Vigilanza sulle farmacie
- Ispezioni delle farmacie
- Autorizzazione dei grossisti di medicinali
- Vigilanza sui grossisti di medicinali
- Ispezioni dei grossisti di medicinali
- Attuazione dei livelli essenziali di assistenza nell'ambito farmaceutico e dell'assistenza integrativa (dispositivi monouso e prodotti per celiaci)
- Determinazione di prestazioni aggiuntive nell'ambito farmaceutico e dell'assistenza integrativa
- Sistema della farmacovigilanza
- Decisione in merito alle modalità di erogazione nell'ambito farmaceutico e dell'assistenza integrativa
- Monitoraggio e governo della spesa del Servizio sanitario provinciale nell'ambito farmaceutico e dell'assistenza integrativa
- Attuazione delle regole prescrittive e delle relative limitazioni
- Disposizioni per la promozione dell'appropriatezza e dell'uso dei medicinali e dei prodotti dell'assistenza integrativa
- Assistenza dei flussi ministeriali nell'ambito farmaceutico
- Elaborazione di contratti con le farmacie e altre strutture sanitarie per la distribuzione di medicinali e di prodotti dell'assistenza integrativa a carico del Servizio Sanitario Provinciale
- Determinazione delle tariffe per gli invalidi civili
- Elaborazione dei ricorsi
- Elaborazione contestazioni ricette
- Misure di liquidazione
- Gestione dell'elenco delle esenzioni ticket
- Controllo dei presidi sanitari, galenici magistrali e prestazioni odontoiatriche in merito alle assegnazioni all'Azienda Sanitaria

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Bereich „Abhängigkeitserkrankungen“ Ambito “Dipendenze”**						
1	Gewährte Beiträge	Contributi concessi	Anzahl / quantità	-	5	3	◖

Zweck:

Durch die Gewährung von Beiträgen wird das Funktionieren der in Südtirol im Bereich „Abhängigkeiten“ tätigen privaten akkreditierten Organisationen und die Umsetzung gezielter Projekte/Initiativen gewährleistet.

Finalità:

Tramite la concessione di contributi viene garantito il funzionamento delle organizzazioni private accreditate operanti nell’ambito “Dipendenze” e l’attuazione di iniziative/progetti mirati.

Kurze Beschreibung:

Gesuchvorlage, Bewertung der Gesuche, Vorbereitung und Genehmigung des Dekretes betreffend die Gewährung des Beitragsvorschusses, Liquidierung des Vorschusses, Mitteilung an die Begünstigten betreffend die Gewährung eines Vorschusses, definitive Festlegung der Höhe der Beiträge, Vorbereitung und Genehmigung des Dekretes betreffend die Gewährung des insgesamt für das jeweilige Bezugsjahr gewährten Beitrages, Mitteilung betreffend die Höhe des für das Bezugsjahr gewährten Beitrages, Annahme und Kontrolle der innerhalb 31.03. eines jeden Jahres von den Vereinigungen eingereichten Rechnungslegungen des für das Vorjahr gewährten Beitrages, Liquidierung des Restbetrags des Beitrages, Mitteilung an die Begünstigten, Rückgabe der Originalausgabenbelege.
Ausführung aller Tätigkeiten, welche als Mitglied des „Gruppo tecnico interregionale Dipendenze“ erledigt werden müssen
Erledigung aller Tätigkeiten, welche als Mitglied der “Koordinierungseinheit im Bereich Abhängigkeiten” erledigt werden müssen
Zuweisung an den Südtiroler Sanitätsbetrieb betreffend „Pathologisches Glückspiel“.
Datensammlung für den Bereich „Abhängigkeiten“
Erarbeitung von Leitlinien, Maßnahmenpläne und Projekte im Bereich „Abhängigkeiten“

Breve descrizione:

Presentazione delle domande, valutazione delle domande, predisposizione e approvazione del decreto riguardante la concessione di un anticipo di contributo, liquidazione del anticipo, comunicazione ai beneficiari riguardante la concessione di un anticipo, determinazione definitiva dell’ammontare del contributo, predisposizione e approvazione del decreto riguardante il contributo complessivo concesso per l’anno di riferimento, comunicazione riguardante l’ammontare del contributo concesso per l’anno di riferimento, accettazione e controllo della rendicontazione del contributo concesso per l’anno precedente presentata dalle associazioni entro il 31.03. di ogni anno, liquidazione dell’importo residuo del contributo, comunicazione ai beneficiari, restituzione dei documenti giustificativi delle spese in originale
Svolgimento di tutte le attività che devono essere eseguite come componente del “Gruppo tecnico interregionale Dipendenze“
Svolgimento di tutte le attività che devono essere eseguite come componente dell’”Unità di coordinamento Dipendenze”
Assegnazione all’Azienda Sanitaria dell’Alto Adige riguardante “Gioco d’azzardo Patologico”.
Rilevazione dati per l’ambito “Dipendenze”
Elaborazione di linee guida, piani di intervento e progetti nell’ambito “Dipendenze”

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Sicherstellung der grenzüberschreitenden und territorialen Gesundheitsversorgung Garantire l‘assistenza sanitaria transfrontaliera e territoriale**						
1	Abgeschlossene Konventionen mit ausländischen Strukturen	Convenzioni con strutture estere stipulate	Anzahl / quantità	-	7	6	◖
2	Genehmigte innovative Projekte des Südtiroler Sanitätsbetriebes	Progetti innovativi dell’Azienda Sanitaria approvati	Anzahl / quantità	-	4	4	●

Zweck:

Sicherstellung des Rechts auf angemessene gesundheitliche Betreuung im In- und Ausland, auch in Anwendung internationaler Abkommen.

Finalità:

Assicurazione del diritto all'assistenza sanitaria adeguata a livello nazionale ed internazionale, anche in applicazione di accordi internazionale.

Kurze Beschreibung:

Abschluss von Vereinbarungen für spitalsärztliche wie auch hoch spezialisierte Leistungen, welche der öffentliche

Breve descrizione:

Stipula di convenzioni per prestazioni ospedaliere nonché per prestazioni altamente specializzate, le quali non possono essere

Landesgesundheitsdienst in Südtirol nicht garantieren kann und die daher von Universitätskliniken und öffentlichen Krankenhäusern in Österreich und Deutschland entsprechend ihrer Spezialisierung sowie technischen wie auch fachärztlichen Eignung durchgeführt werden dürfen. Vereinbarungen für die Betreuung wurden auf folgenden Fachgebieten abgeschlossen: Radiotherapie, Transplantation, Alkohol-, Drogen- und Medikamentenabhängigkeit, Lippen-, Kiefer- und Gaumenspalten, Rheumatologie, Herzkrankheiten.
Genehmigung und Finanzierung von Projekten des Südtiroler Sanitätsbetriebes, mit dem Ziel das bestehende Angebot und die bestehende Qualität der Gesundheitsleistungen für die Bevölkerung in spezifischen Bereichen zu verbessern und auszubauen.

garantite dal servizio Sanitario Provinciale e che per tale motivo devono essere erogate da cliniche universitarie e strutture ospedaliere pubbliche in Austria e in Germania, con riferimento alla loro specializzazione nonché alle loro qualità tecniche e specialistiche. Nelle seguenti branche sono state stipulate convenzione: radioterapia, trapianti, alcolismo, tossicodipendenza, dipendenza da medicinali, palatoschisi, reumatologia, cardiopatologia.
Approvazione e finanziamento dei progetti dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, con lo scopo di migliorare la proposta esistente della qualità nelle prestazioni sanitarie, a favore della popolazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Bereich Psychiatrie, Psychologie und Kinder- und Jugendpsychiatrie** **Ambito psichiatria, psicologia e psichiatria dell'età evolutiva**						
1	Gewährte Beiträge	Contributi concessi	Anzahl / quantità	-	1	1	◖
2	Umsetzung/Erstellung von Plänen und Leitlinien	Attuazione/Predisposizione di piani e linee guida	Anzahl / quantità	-	2	2	●

Zweck:

Förderung, Sensibilisierung und Information der Bevölkerung im Bereich der psychischen Gesundheit; Verbesserung und Optimierung der Prävention, Behandlung und Rehabilitation von psychisch Kranken.

Kurze Beschreibung:

Beitragsvergabe für die Führung eines Fachdienstes für psychisch bedingte Essstörungen
Umsetzung der staatlichen Leitlinien für die Betreuung von Personen mit Autismusspektrumsstörungen
Umsetzung des staatlichen Planes zur Vorbeugung von suizidalen Handlungen in Haftanstalten
Umsetzung des staatlichen Planes zur Vorbeugung von suizidalen Handlungen von Minderjährigen in Einrichtungen für die Jugendjustiz
Überarbeitung und Druck der Broschüre „psychische Gesundheit – was ist das?“ für die Fachdienste, Bevölkerung und Schulen
Organisation einer internationalen Psychiatrietagung in Zusammenarbeit mit dem Land Tirol und dem Bezirk Oberbayern
Finanzierung einer Tätigkeit im Rahmen des jährlichen Tages der psychischen Gesundheit in Zusammenarbeit mit dem psychiatrischen Dienst Bozen
Zuweisung an den Südtiroler Sanitätsbetrieb für die Auszahlung der psychiatrischen Monatsprämie an Patienten in psychiatrischen Einrichtungen als Anreiz zur Beschäftigungstherapie

Finalità:

Promozione, sensibilizzazione e informazione della popolazione nell'ambito della salute mentale, miglioramento e ottimizzazione della prevenzione, cura e riabilitazione dei malati psichici.

Breve descrizione:

Concessione di un contributo per la gestione di un servizio specialistico per disturbi dell'alimentazione di natura psicologica
Attuazioni di linee guida per l'assistenza di persone con disturbi dello spettro autistico
Attuazione del piano nazionale per la prevenzione di atti suicidali in carcere
Attuazione del piano nazionale per la prevenzione di atti suicidali di minori nei servizi residenziali per la giustizia minorile
Rielaborazione e stampa dell'opuscolo “Salute mentale – che cos'e?”
Organizzazione di un convegno psichiatrico internazionale in collaborazione con il “Land Tirol” e il “Bezirk Oberbayern”
Finanziamento di un'attività nell'ambito dell'annuale Giornata mondiale della salute mentale in collaborazione con il Servizio psichiatrico di Bolzano
Assegnazione all'Azienda sanitaria A.A. per il pagamento del premio di operosità a pazienti in strutture psichiatriche quale stimolo alla terapia occupazionale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Behandlung von Rekursen betreffend Verwaltungsstrafen bei Falscherklärungen im Gesundheitsbereich** **Trattamento di ricorsi relativi sanzioni amministrative per dichiarazioni mendaci nell'ambito sanitario**						
1	Behandelte Rekurse	Ricorsi trattati	Anzahl / quantità	-	50	2	●

Zweck:

Sicherstellung des Rechts der Südtiroler Bevölkerung auf eine zweite unabhängige Instanz für die Überprüfung der faktischen und juridischen Grundlagen für vom Südtiroler Sanitätsbetrieb ausgestellte Verwaltungsstrafen im Bereich Falscherklärung zur Erlangung der

Finalità:

Garantire il diritto della popolazione altoatesina per una seconda istanza per il riesame dei presupposti di fatto e di diritto per le sanzioni amministrative emesse dall'Azienda sanitaria dell'Alto Adige nel settore dell'esenzione da ticket sanitario.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Ticketbefreiung.

Kurze Beschreibung:

Informationsgespräche mit den Betroffenen, Annahme des Rekurses (entweder Verteidigungsschriftsatz oder Anhörungsprotokoll), Anforderung der Unterlagen beim Südtiroler Sanitätsbetrieb, Bewertung der Unterlagen, rechtliche Überprüfung der Voraussetzung für die Aufhebung der Verwaltungsstrafe, Ausarbeitung der abschließenden Verwaltungsmaßnahme, Zustellung der Maßnahme an den Bürger.

Kommentar zu den Indikatoren:

Dadurch da das Ministerium die nächsten Kontrollen später als geplant angesetzt hat, werden die Rekurse erst im Jahr 2019 eingereicht werden.

Breve descrizione:

Colloquio informativo con gli interessati, accettazione del ricorso (scritto difensivo oppure un verbale sull'audizione personale), richiesta dei documenti presso l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, valutazione dei documenti e dei presupposti di diritto per un eventuale annullamento della sanzione amministrativa, elaborazione del provvedimento finale, notificazione del provvedimento al cittadino.

Commento agli indicatori:

Siccome il ministero ha pianificato in ritardo i prossimi controlli, i ricorsi saranno presentati nell'anno 2019.

Amt für Gesundheitssteuerung
Ufficio Governo sanitario

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Planung und Finanzierung der Gesundheitsbauten, Infrastruktur und Investitionen Programmazione e finanziamento di strutture, infrastrutture e investimenti**						
1	Erstellte Raumprogramme	Programmi planivolumetrici redatti	Anzahl / quantità	-	6	4	◖
2	Erstellte Investitionsprogramme für Bauten	Redazione di programmi di investimento nel settore delle costruzioni	Anzahl / quantità	-	2	3	●
3	Erstellte Investitionsprogramme für medizinische Geräte	Programmi di investimento per apparecchiature elettromedicali elaborati	Anzahl / quantità	-	1	1	●
4	Erstellte Investitionsprogramme für Einrichtung und technische Einrichtungsgegenstände	Programmi di investimento per arredi e arredi tecnici elaborati	Anzahl / quantità	-	1	1	●
5	Erstellte Investitionsprogramme im Bereich Informationstechnik	Programmi di investimento nell'ambito dell'informatica elaborati	Anzahl / quantità	-	1	1	●
6	Erstellte Investitionsprogramme für medizinische Geräte und Einrichtungen für die territorialen Dienste	Programmi di investimento per apparecchiature medicali ed arredi per i servizi territoriali	Anzahl / quantità	-	1	1	●
7	Eingereichte Ansuchen für Investitionen für die territorialen Dienste	Richieste per investimenti presentate per i servizi territoriali	Anzahl / quantità	-	3	3	◖
8	Genehmigte Beiträge für Investitionen für die territorialen Dienste	Contributi di investimenti approvate per i servizi territoriali	Anzahl / quantità	-	3	3	●
9	Ausgezahlte Beiträge für Investitionen für die territorialen Dienste	Contributi di investimenti liquidati per i servizi territoriali	Anzahl / quantità	-	44	31	◖
10	Erstellte technische Gutachten	Pareri tecnici elaborati	Anzahl / quantità	-	10	5	●
11	Ausgearbeitete HTA-High Technology Assessment-Berichte	Relazioni HTA-High Technology Assessment elaborate	Anzahl / quantità	-	1	0	◖

Zweck:

Gewährleistung der Umsetzung und Instandhaltung der Gesundheitseinrichtungen. Sicherstellung der angemessenen Ausrüstung und Ausstattung mit medizintechnischen und informatischen Groß- und Kleingeräten.

Finalità:

Garantire la realizzazione e la manutenzione di una rete di strutture sanitarie pubbliche, adeguatamente dotate dell'arredo e delle tecnologie biomediche e informatiche necessarie per il loro funzionamento.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:

Genehmigung von Raumprogrammen, Gesamtkonzepten und Grobkostenschätzungen betreffend Neubauten, außerordentliche Instandhaltungs- und Umbauarbeiten. Bedarfserhebung an elektromedizinischen Groß- und Kleingeräten. Koordinierung der Investitionsprogramme der verschiedenen Partnerkörperschaften zur Verwirklichung der Gesundheitseinrichtungen. Koordinierung und Umsetzung der Investitionsprogramme im Bereich E-Health. Ausarbeitung von technischen Stellungnahmen und von HTA.

Breve descrizione:

Approvazione dei programmi planivolumetrici, delle stime di costo riguardante le nuove opere e dei lavori di manutenzione straordinaria, rispettivamente di ristrutturazione. Rilevazione del fabbisogno di apparecchiature elettromedicali grandi e piccole. Coordinamento dei settori di investimento tra i diversi enti partner per la realizzazione delle strutture sanitarie. Coordinamento e sviluppo della strategia per gli investimenti nel settore E-Health a livello provinciale. Elaborazione di pareri tecnici e di HTA.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Governance der Medizinprodukte und Pflegenetzwerke Governo dei dispositivi medici e reti di assistenza**						
1	Ausgestellte Ermächtigungen für prothetische Behelfe	Autorizzazione per protesi rilasciate	Anzahl / quantità	-	10	5	◖
2	Erlassene Verordnungen für die Verabreichung von prothetischen Behelfen	Regolamenti per l'erogazione degli ausili protesici elaborati	Anzahl / quantità	-	1	1	●
3	Erlassene Verordnungen für die Verabreichung von Medizinprodukten	Regolamenti per l'erogazione dei dispositivi medici monouso elaborati	Anzahl / quantità	-	1	1	●
4	Richtlinien für Marktüberwachung von Medizinprodukten	Linee guida per il dispositivo vigilanza	Anzahl / quantità	-	0	0	●
5	Ausgearbeitete Richtlinien für medizinisch-unterstützte Fortpflanzung	Linee guida per la procreazione medicalmente assistita elaborate	Anzahl / quantità	-	1	0	●

Zweck:

Gewährleistung der Angemessenheit, Sicherheit und Finanzierbarkeit von Medizinprodukten und Prothetik.
Hauptziel des überregionalen Bereichs für die seltenen Krankheiten ist die territoriale Vereinigung von mehreren Verwaltungen mit einheitlichen Strategien in der Versorgung von Personen mit seltener Krankheit, einschließlich der Erbringung der Diagnoseleistungen, der pharmazeutischen Versorgung und der Medizinprodukte und/oder beispielgebenden Betreuung, die einfach und transparent und so nahe wie möglich am Wohnort des Patienten stattfinden soll.
Gewährleistung des Zugangs der Bevölkerung zu den Gesundheitsleistungen hinsichtlich der medizinisch unterstützten Fortpflanzung, wie von der nationalen Rechtsvorschrift vorgesehen.

Finalità:

Garantire l'appropriatezza, la sicurezza e la finanziabilità dei dispositivi medici, tra cui quelli destinati all'assistenza protesica.
La rete per le malattie rare ha come obiettivo quello di creare un ambito territoriale ampio, dato dal raggruppamento di più amministrazioni regionali, nel quale riproporre strategie uniche per l'assistenza alle persone con malattie rare, ivi compresa l'erogazione di prestazioni diagnostiche, di farmaci, dispositivi e/o di presa in carico di assoluta eccellenza, in modo semplice e trasparente per la persona e più vicino possibile al suo luogo di vita.
Garantire alla popolazione l'accesso alle prestazioni sanitarie inerenti alla procreazione medicalmente assistita, come da normativa nazionale.

Kurze Beschreibung:

Umsetzung der wesentlichen Betreuungsstandards im Bereich Medizinprodukte: Überwachung und Steuerung der Ausgaben des Landesgesundheitsdienstes für Medizinprodukte, Umsetzung der Berechtigungs- und Verschreibungsregeln, Maßnahmen zur Förderung der Angemessenheit der Verwendung der Medizinprodukte, Genehmigung und Überwachung der Anbieter von prothetischen Hilfsmitteln.
Aktualisierung der operativen Einheiten innerhalb des Netzwerkes für seltene Krankheiten des Großraums Venetien, Autonome Provinz Bozen und Autonome Provinz Trient, welche für die Diagnosestellung verantwortlich sind. Organisatorische und technische Unterstützung des Südtiroler Sanitätsbetriebes, insbesondere der Landeskoordinierungsstelle für seltene Krankheiten, für die Vernetzung der Betreuungszentren unserer Provinz; Festlegung der Regeln und einer gemeinsamen Sprache.

Breve descrizione:

Attuazione dei livelli essenziali di assistenza nell'ambito dei dispositivi medici: monitoraggio e governo dell'erogazione e della spesa sanitaria, definizione delle regole prescrittive ed autorizzative, disposizioni per un appropriato utilizzo dei dispositivi medici, autorizzazione e vigilanza sui fornitori di ausili protesici.
Aggiornamento delle unità operative all'interno della rete per le malattie rare dell'Area Vasta della Regione Veneto e delle Province autonome di Trento e Bolzano che possono diagnosticare le malattie rare. Supporto organizzativo e tecnico all'Azienda sanitaria, nello specifico al Centro di coordinamento provinciale delle malattie rare, per la messa in rete dei centri di assistenza operanti in Provincia, la definizione delle regole e del linguaggio comuni.
Analisi della normativa nazionale sulla procreazione medicalmente assistita ed elaborazione di linee guida provinciali. Monitoraggio dell'attività attinente da parte dell'azienda sanitaria.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Vergabe von Beiträgen und Investitionsbeiträgen Concessione di contributi e contributi per investimenti**						
1	Genehmigte Beiträge für Vereinigung der Blutspender	Contributi all'associazione donatori sangue approvati	Anzahl / quantità	-	3	3	●
2	Ausgezahlte Beiträge für Vereinigung der Blutspender	Contributi liquidati all'associazione donatori sangue	Anzahl / quantità	-	12	10	◖
3	Ausgearbeiteter Blutplan	Piano sangue elaborato	Anzahl / quantità	-	0	0	●
4	Ausgearbeitete Programme für Blutsammlung	Programmi raccolta sangue elaborati	Anzahl / quantità	-	1	1	●
5	Eingereichte Ansuchen für Investitionsbeiträge	Domande per contributi di investimento presentate	Anzahl / quantità	-	40	32	◖
6	Genehmigte Investitionsbeiträge	Contributi di investimento approvati	Anzahl / quantità	-	40	32	◖
7	Ausbezahlte Investitionsbeiträge	Contributi di investimento liquidati	Anzahl / quantità	-	60	54	●

Zweck:

Gewährleistung der provinziellen Eigenständigkeit und im Bereich Bluttransfusion zur nationalen beitragen.
Vorkehrung zugunsten von Gesundheitseinrichtungen in der Provinz Bozen, Zuweisung von Beiträgen an Körperschaften und öffentlichen wie auch privaten Konsortien (ausgenommen ist der Sanitätsbetrieb) und an Vereinigungen, die auf dem Territorium des Landes und laut Statut im Bereich der Gesundheitsbetreuung tätig sind.
Gewährung von Beiträgen an öffentliche und private Körperschaften für Investitionen im Gesundheitsbereich.

Finalità:

Garantire l'autosufficienza provinciale e concorrere a quella nazionale nel settore trasfusionale.
Provvidenza in favore di istituzioni sanitarie operanti nella Provincia di Bolzano, concessione di contributi a favore di enti e consorzi, pubblici e privati, esclusa l'Azienda sanitaria, e delle associazioni che operino entro il territorio della Provincia e svolgano per statuto attività di assistenza sanitaria.
Concessione di contributi ad enti pubblici e privati per Investimenti nel settore sanitario.

Kurze Beschreibung:

Umsetzung des Landesgesetzes Nr. 14/91 mit Überprüfung zur Vergabe von Beiträgen und Subventionen an die Blutspendervereinigung AVIS. Überwachung der Transfusionstätigkeiten von Seiten des Sanitätsbetriebes und Koordinierung der Tätigkeiten auf Landesebene.
Annahme und Bewertung der Ansuchen für einen Beitrag für Investitionen im Gesundheitsbereich von Seiten öffentlicher und privater Körperschaften und Vereinigungen, sowie Erstellung des jeweiligen Dekretes hinsichtlich der Gewährung des betreffenden Beitrages (LG 7/2001, Art. 81; LG 60/1973).

Breve descrizione:

Applicazione della legge provinciale n. 14/91 con verifica della concessione di contributi e sovvenzioni alle associazioni volontarie dei donatori di sangue. Monitoraggio delle attività trasfusionali da parte dell'Azienda sanitaria e funzione di coordinamento delle attività sul territorio provinciale.
Raccolta e valutazione delle domande di contributo al fine di favorire investimenti nel settore sanitario da parte di enti pubblici e privati, e delle associazioni, nonché predisposizione del decreto per la concessione del relativo contributo (LP 7/2001, art. 81; LP 60/1973).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Rekurse und Beschwerden im Rahmen der indirekten Gesundheitsbetreuung Ricorsi e reclami relativi all'assistenza sanitaria indiretta**						
1	Behandelte Rekurse	Ricorsi trattati	Anzahl / quantità	-	340	407	●
2	Behandelte Beschwerden	Reclami trattati	Anzahl / quantità	-	30	35	●

Zweck:

Sicherstellung des Rechts der Südtiroler Bevölkerung auf gesundheitliche Betreuung im In- und Ausland durch Überprüfung der Einhaltung der Rechtsvorschriften von Seiten der Rekurs Kommission für die Gesundheitsbetreuung.

Finalità:

Garantire alla popolazione il diritto all'assistenza a livello nazionale e internazionale, attraverso la verifica del rispetto della normativa vigente da parte della commissione ricorsi in materia di assistenza sanitaria.

Kurze Beschreibung:

Breve descrizione:

Behandlung gesundheitlicher Beschwerden und Rekurse in Zusammenhang mit der Ablehnung der Übernahme von Gesundheitskosten durch den Landesgesundheitsdienst. Es handelt sich dabei um Rekurse, die von Bürgern aufgrund von Ablehnung von prothetischen Hilfsmitteln, von Beiträgen für zahnärztliche Dienstleistungen, von ambulanten fachärztlichen oder Krankenhausleistungen in privaten Einrichtungen im In- und Ausland vorgelegt werden. Dazu kommen die gesetzlich vorgesehenen Vorabgenehmigungen für hoch spezialisierte Leistungen in Italien und im Ausland, sowie die Genehmigungsanträge für Persönliche Therapiepläne mit Leistungen zusätzlich zu den vorgesehenen Wesentlichen Betreuungsstandards (WBS) von Patienten mit seltener Krankheit.

Trattamento di reclami e ricorsi in materia sanitaria, collegati al diniego dell'assunzione delle spese sanitarie da parte del Servizio sanitario provinciale. Trattasi di ricorsi presentati da cittadini in seguito al diniego di un ausilio protesico, contributi per prestazioni odontoiatriche, e per prestazioni specialistiche ambulatoriale o in regime di ricovero presso strutture sanitarie private in Italia o all'estero. La commissione ricorsi valuta inoltre le domande per l'autorizzazione preventiva di prestazioni presso centri di altissima specializzazione in Italia e all'estero, nonché le domande di autorizzazione di piani terapeutici personalizzati extra LEA per malati rari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Überwachung der digitalen Gesundheitsversorgung (E-Health) Monitoraggio della sanità digitale (e-Health)**						
1	Ausgearbeitete Berichte über die Überwachung des Abkommens mit dem MEF für den FSE	Report di monitoraggio dell'accordo con il MEF per l'FSE elaborato	Anzahl / quantità	-	1	1	●
2	Ausgearbeitete Richtlinien für die neuen RAO und Wartezeiten	Linee guida per i nuovi RAO e tempi di attesa elaborate	Anzahl / quantità	-	1	1	●
3	Ausgearbeitete Reports für Wartezeiten	Report tempi di attesa elaborati	Anzahl / quantità	-	10	10	●

Zweck:

Zurverfügungstellung der Informationen des Gesundheitsökosystems den Bürgern und Bürgerinnen. Hauptziele der Umgestaltung sind die Kostenreduzierung, die Erhöhung der Wirksamkeit, die Effizienzsteigerung, die Verbesserung der klinischen Ergebnisse, die Senkung des Risikos und die Verbesserung der Lebensqualität der Bevölkerung. Aus der Perspektive der Informations- und Kommunikationstechnologien zielen die bestehenden Projekte auf die technologische Aktualisierung, die Erweiterung und Veränderung der Inanspruchnahme (beispielsweise anhand von mobilen Geräten), die Automatisierung und den digitalen Wandel der Prozesse und die Bereitstellung neuer Dienste ab.

Finalità:

Messa a disposizione del cittadino di tutte le informazioni dell'ecosistema sanitario. Gli obiettivi prioritari della trasformazione sono la riduzione dei costi, l'aumento dell'efficacia, l'incremento dell'efficienza, il miglioramento dei risultati clinici, la diminuzione del rischio ed il miglioramento della qualità di vita della popolazione. Sotto il profilo delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione, i progetti in atto mirano all'aggiornamento tecnologico, all'estensione ed al cambiamento delle modalità di fruizione (ad esempio attraverso le apparecchiature mobili), all'automazione e alla trasformazione digitale dei processi ed all'offerta di nuovi servizi.

Kurze Beschreibung:

Überwachung der Umsetzung des IT-Masterplans für den digitalen Wandel der internen Prozesse des Sanitätsbetriebes, der Organisation und der technischen Aspekte.
Informatisierung des Krankenhausbereichs und des Territoriums, Vernetzung der Krankenhäuser, der territorialen Dienste, der Allgemeinmedizin, der Apotheken, der privaten und konventionierten Einrichtungen. Hauptziele: Digitalisiertes Rezept, Informationssystem Krankenhausbereich und Territorium, computergestützter Befund, Einheitliche Vormerkungsstelle, Elektronische Gesundheitsakte.
Überwachung der Wartezeiten hinsichtlich des nationalen Plans zur Verwaltung der Wartelisten (PNGLA).
Erhebung, Verwaltung und Übermittlung der überwachten Wartezeiten für Leistungen und diagnostische und therapeutische Verfahren an Agenas.

Breve descrizione:

Monitoraggio dell'implementazione del Master Plan IT per la trasformazione digitale, che coinvolge i processi interni all'azienda, l'organizzazione e aspetti tecnologici.
Informatizzazione del settore ospedaliero e del territorio, messa in rete degli ospedali, dei servizi sul territorio, della medicina generale, delle farmacie e delle strutture private e convenzionate. Le priorità sono: la ricetta dematerializzata, il sistema informativo ospedaliero e territoriale, la refertazione informatizzata, il centro unico di prenotazione, il fascicolo sanitario elettronico. Monitoraggio dei tempi di attesa in riferimento al Piano nazionale per il governo delle liste di attesa (PNGLA).
Raccolta, gestione e trasmissione ad Agenas dei tempi di attesa delle prestazioni soggette a monitoraggio e dei percorsi diagnostico terapeutici.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Genehmigungen und Akkreditierungen von Gesundheitseinrichtungen Autorizzazioni e accreditamenti di strutture sanitarie**					

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	Eingegangene Ansuchen um Genehmigungen für Gesundheitseinrichtungen	Richieste per autorizzazioni di strutture sanitarie ricevute	Anzahl / quantità	-	45	54	○
2	Ausgestellte Genehmigungen für Gesundheitseinrichtungen	Autorizzazioni per strutture sanitarie emesse	Anzahl / quantità	-	45	54	●
3	Eingegangene Anfragen um Genehmigungen für Freiberufler	Autorizzazioni per liberi professionisti ricevuti	Anzahl / quantità	-	100	80	○
4	Ausgestellte Genehmigungen für Freiberufler	Autorizzazioni per liberi professionisti emesse	Anzahl / quantità	-	100	80	●
5	Eingegangene Anfragen um Akkreditierung	Domande di accreditamento ricevute	Anzahl / quantità	-	30	46	○
6	Gewährte Akkreditierungen	Accreditamenti concessi	Anzahl / quantità	-	27	40	●

Zweck:

Schutz der Qualität und Einheitlichkeit der gesundheitlichen Leistungen gegenüber den Patienten, Transparenz und Trennung zwischen therapeutischen und nicht therapeutischen Leistungen und Transparenz der Werbung im Gesundheitsbereich.

Finalità:

Tutela della qualità e dell'omogeneità delle prestazioni sanitarie ai pazienti, trasparenza e separazione tra prestazioni terapeutiche e non terapeutiche e trasparenza della pubblicità sanitaria.

Kurze Beschreibung:

Genehmigungsverfahren der Gesundheitseinrichtungen, in denen Fachleistungen und andere Leistungen erbracht werden, und zwar ambulant oder im Rahmen des Hauspflegedienstes, einschließlich Krankenpflege, Rehabilitation sowie Instrumental - und Labordiagnostik und die Bewilligung der Freiberufler, welche eine nicht komplexe medizinische Tätigkeit in der eigenen Praxis oder am Wohnsitz der Patienten ausüben.
Tätigkeiten: Schnittstelle/Kontaktpunkt als zuständige Landesbehörde zwischen dem Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen und den nationalen und internationalen Gesundheitsbehörden in Bezug auf die Umsetzung nationaler und internationaler Vorgaben betreffend die Genehmigungen zur Eröffnung von Arztpraxen

- Teilnahme an interregionalen Arbeitsgruppen;
- Rechtsberatung und Ausarbeitung normativer Texte;
- Ausstellung von sanitären Genehmigungen;
- Bewilligungen zur Eröffnung von öffentlichen und privaten Gesundheitseinrichtungen, einschließlich der Thermalbäder und Familienberatungsstellen; Führung des Verwaltungsverfahrens betreffend die Aufsicht über Gesundheitsberufe;
- Genehmigung des Baus, der Erweiterung und des Umbaus von Gesundheitseinrichtungen;
- Genehmigung von Ambulatorien für Sportmedizin;
- Ausarbeitung der entsprechenden Gesetzestexte;
- Mitteilung über Tätigkeitsbeginn der einzelnen Freiberufler im Gesundheitsbereich.

Breve descrizione:

Rilascio di autorizzazioni e accreditamenti alle strutture che erogano prestazioni sanitarie in regime di ricovero ospedaliero, in regime residenziale, ambulatoriale e domiciliare, nonché ai liberi professionisti sanitari, che erogano prestazioni mediche non complesse nel proprio ambulatorio o presso il domicilio del paziente.
Attività: interfaccia/punto di contatto quale autorità provinciale competente tra l'Azienda sanitaria della Provincia autonoma di Bolzano e le autorità sanitarie nazionali e internazionali in relazione all'attuazione di direttive nazionali ed internazionali nell'ambito delle autorizzazioni per l'apertura di ambulatori medici e del loro eventuale accreditamento:

- partecipazione a gruppi di lavoro interregionali;
- consulenza giuridica ed elaborazione di testi normativi;
- rilascio di autorizzazioni e accreditamenti sanitarie;
- autorizzazioni aperture di strutture pubbliche e private, compresi gli stabilimenti termali e consultori familiari, gestione della procedura amministrativa concernente la vigilanza sulle professioni sanitarie;
- autorizzazione costruzione, ampliamento ristrutturazione struttura sanitaria;
- autorizzazione ambulatori medicina dello sport;
- elaborazione di relativi testi normativi;
- comunicazioni inizio attività di singoli professionisti sanitari

Beobachtungsstelle für Gesundheit
Osservatorio per la salute

	Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1	**Überwachung und Bewertung der Gesundheitsbedürfnisse der Bevölkerung und der Risikofaktoren für die Gesundheit** **Monitoraggio e valutazione dei bisogni di salute e dei fattori di rischio per la salute nella popolazione**						
1	Ausgearbeitete Forschungsberichte für Okkio (dreijährig)	Rapporti di ricerca per indagine triennale Okkio elaborati	Anzahl / quantità	-	0	0	●
2	Ausgearbeiteter Forschungsbericht für HBSC (vierjährig)	Rapporto di ricerca per indagine quadriennale HBSC elaborato	Anzahl / quantità	-	0	0	◖
3	Ausgearbeitete Themenseiten über Risikofaktoren – Überwachungssystem PASSI	Schede informative su fattori di rischio elaborate – Sistema di sorveglianza PASSI	Anzahl / quantità	-	10	10	●
4	Ausgearbeitete Themenseiten betreffend die Ergebnisse der Studie "Passi d'Argento"	Schede informative riguardanti i risultati dello studio "Passi d'Argento" elaborate	Anzahl / quantità	-	10	10	●
5	Ausgearbeitete Forschungsberichte für der Studie "PASSI d'Argento"	Rapporti di ricerca per studio "PASSI d'Argento" elaborati	Anzahl / quantità	-	1	1	●
6	Ausgearbeitete Berichte zur Impfdeckung	Report copertura vaccinale elaborati	Anzahl / quantità	-	10	10	●
7	Ausgearbeitete Berichte zur Studie über die Zuwanderungsbevölkerung	Report per studio popolazione immigrata elaborati	Anzahl / quantità	-	40	40	●

Zweck:

Verbesserung der Qualität von gesundheitspolitischen Entscheidungen durch eine Programmierung, die die Festlegung von prioritären Maßnahmen vorsieht, denen der Gesundheitszustand und die vermeidbaren Risikofaktoren zugrunde liegen.

Kurze Beschreibung:

Erstellung spezifischer, progressiv zunehmender und aktualisierter Datenbanken, um den Verlauf von verhaltensbedingten Risikofaktoren zu überwachen und Präventionsmaßnahmen zu identifizieren. Stichprobenerhebungen (alle 2 und 4 Jahre) bei Grundschulkindern (6- bis 9-Jährige) und Jugendlichen in Mittel- und Oberschulen (11-, 13- und 15- Jährige) anhand von standardisierten Fragebögen. Monatliche telefonische Umfragen bei einer Stichprobenbevölkerung im Alter zwischen 18 und 69 Jahre und über 64 Jahre. Die Tätigkeit besteht in der Koordination der Studien auf Landesebene, in Absprache mit dem Gesundheitsministerium und der Obersten Gesundheitsbehörde und in Zusammenarbeit mit den Bildungsressorts und dem Südtiroler Sanitätsbetrieb. Durchführung von Schulungen über die korrekte Erhebung der Fragebögen, der Verwendung der Anwendungsprogramme zur Registrierung der Daten; Qualitätskontrollen der Daten. Ausarbeitung der Themenseiten, die in tabellarischer und grafischer Form die wichtigsten Indikatoren wiedergeben und Empfehlungen für das Gesundheitspersonal und für die für die Planung, Umsetzung und Bewertung der Maßnahmen im Bereich der öffentlichen Gesundheit Zuständigen beinhalten.

Finalità:

Migliorare la qualità delle decisioni di politica sanitaria cercando di orientare le scelte della programmazione tramite l'individuazione delle priorità di intervento basate sullo stato di salute della popolazione e sugli eventi evitabili.

Breve descrizione:

Costruzione di banche dati specifiche, in progressiva crescita e aggiornamento, per monitorare l'andamento dei fattori di rischio comportamentali e individuare gli interventi di prevenzione. Dati raccolti tramite indagini campionarie (ogni 2 e 4 anni), attraverso la somministrazione di questionari a bambini delle scuole elementari (tra i 6 e 9 anni) e ragazzi delle scuole superiori (11-13 e 15 anni), nonché attraverso interviste telefoniche mensili ad un campione di popolazione di età tra i 18 e 69 anni e oltre 64 anni. Il lavoro consiste nel coordinare le attività di organizzazione e conduzione delle indagini sia con il livello centrale, ossia con il Ministero della salute e l'Istituto Superiore di Sanità, sia con il livello locale, ossia con le Intendenze scolastiche e l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige. Quindi formare il personale nella somministrazione dei questionari e nell'indagini telefoniche, organizzare i data base per la registrazione dei dati, controllare la qualità dei dati. Vengono elaborate e predisposte singole schede tematiche, in cui sono presentati in forma tabellare e grafica specifici indicatori, e raccomandazioni per gli operatori del Servizio sanitario provinciale, deputati alla progettazione, realizzazione e valutazione degli interventi di salute pubblica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Verwaltung des Landesregisters der Gelenkprothesen und des Diabetesregisters** **Gestione dei Registri provinciali delle protesi articolari e del diabete**						
1	Erstellter Bericht über das Landesregister der Hüft-, Knie- und Schulterprothesen 2010-2018	Rapporto del registro delle protesi d'anca, ginocchio e spalla 2010-2018 elaborato	Anzahl / quantità	-	0	0	●

2	Erstellte Reports über die Hüft-, Knie- und Schulterprothese	Report su protesi d'anca, ginocchio e spalla elaborati	Anzahl / quantità	-	65	65	●
3	Erstellte Reports über die Qualität des Registers der Gelenkprothesen	Report sulla qualità del Registro delle protesi articolari elaborati	Anzahl / quantità	-	4	4	●
4	Erstellte Reports über Diabetesepidemiologie	Report "Epidemiologia del diabete" elaborati	Anzahl / quantità	-	40	40	●
5	Erstellte Reports über die Qualität des Diabetes Registers	Report sulla qualità del Registro diabete elaborati	Anzahl / quantità	-	10	10	●
6	Ausgearbeitete Reports für Seltene Krankheiten im DWH-BSB	Report malattie rare per DWH-SiVAS elaborati	Anzahl / quantità	-	40	40	●
7	Ausgearbeitete Indikatoren für die Überwachung des Diabetes Screenings	Indicatori monitoraggio screening diabete elaborati	Anzahl / quantità	-	20	0	●
8	Ausgearbeitete Reports betreffend die seltenen Krankheiten	Report relativi alle malattie rare elaborati	Anzahl / quantità	-	15	20	◖

Zweck:

Pathologieregister dienen der Archivierung und Charakterisierung aller Fälle einer bestimmten Krankheit oder eines gesundheitlichen Zustands in der Südtiroler Bevölkerung. Die Daten werden zum Zwecke der Planung, Verwaltung, Überwachung und Bewertung der Verteilung und Betreuung der Pathologie verwendet.

Kurze Beschreibung:

Kontinuierliche Aktualisierung des Registers der Gelenkprothesen (Hüfte, Knie, Schulter), um die Entwicklung und die Qualität der von den operativen Einheiten für Orthopädie der öffentlichen und privaten Strukturen unserer Provinz implantierten Prothesen zu überwachen. Genaue Qualitätskontrolle der Eingangsdaten, Analyse und Berechnung der Indikatoren für die Bewertung der implantierten Prothesen durch das wissenschaftliche Komitee der Gelenkprothesen. Ähnlich erfolgt die kontinuierliche Aktualisierung des Landesregister der Diabetiker, um die Entwicklung der Krankheit in unserer Provinz zu überwachen, um die Tätigkeiten der Diabetikerzentren zu bewerten und um Maßnahmen zur Verbesserung der Betreuung der Diabetes-Patienten zu ermitteln; unterstützt werden diese Tätigkeiten vom Wissenschaftlichen Komitee für Diabetes.

Finalità:

I registri di patologia hanno lo scopo di archiviare e caratterizzare tutti i casi di una particolare malattia o di una condizione di salute rilevante nella popolazione altoatesina. I dati sono utilizzati per finalità di programmazione, gestione, controllo e valutazione della distribuzione delle patologie e dell'assistenza sanitaria.

Breve descrizione:

Aggiornamento continuo del registro provinciale delle protesi articolari (anca, ginocchio e spalla) per monitorare l'evoluzione e la qualità delle protesi impiantate da parte delle unità operative di ortopedia delle strutture pubbliche e private operanti sul territorio provinciale. Controllo puntuale della qualità dei dati immessi, analisi e calcolo degli indicatori per la valutazione delle protesi articolari tramite il comitato scientifico delle protesi articolari. In modo analogo viene effettuato un aggiornamento continuo del registro provinciale dei diabetici per monitorare l'evoluzione della patologia sul territorio provinciale, valutare l'attività dei centri diabetologici ed individuare le misure di miglioramento per l'assistenza al paziente diabetico, attraverso il supporto del comitato scientifico della malattia diabetica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Verwaltung der Datenbanken des Gesundheitsinformationssystems** **Gestione delle banche dati del Sistema Informativo Sanitario**						
1	Erstellte Reports zur Qualitätskontrolle der wichtigsten Informationsflüsse	Report per controlli di qualità sui principali flussi informativi elaborati	Anzahl / quantità	-	110	110	●
2	Durchgeführte Anpassungen der Tabellen zu den chronischen Krankheiten	Aggiornamenti effettuati delle tabelle relative alle patologie croniche	Anzahl / quantità	-	300	300	●

Zweck:

Eine systematisch organisierte umfassende Sammlung von Qualitätsdaten nach bestimmten Datensatz-Layouts garantieren, die durch ministerielle Dekrete definiert wurden und verpflichtend von Seiten der Provinz Bozen den Einrichtungen wie dem Gesundheitsministerium, dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen, der Obersten Gesundheitsbehörde zu übermitteln sind.

Kurze Beschreibung:

Nach Erlass des ministeriellen Dekrets, das bereichsspezifisch

Finalità:

Garantire una raccolta sistematica, organizzata, completa e di qualità dei dati secondo specifici tracciati record, definiti da decreti ministeriali, che costituiscono il debito informativo della Provincia Autonoma di Bolzano nei confronti di Istituzioni quali il Ministero della salute, il Ministero dell'Economia e delle Finanze, l'Istituto Superiore di Sanità.

Breve descrizione:

In seguito all'emanazione di decreti ministeriali, che definiscono le

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(Krankenhausaufenthalte, Arzneimittelverbrauch, Verbrauch von Medizinprodukten, Geburten und Neugeborene usw.) die Art und den Zeitpunkt der Datenübertragung bestimmt, folgt die Abfassung der Landesleitlinien über die Umsetzung der nationalen Normen mit den erforderlichen Änderungen zur Berücksichtigung der lokalen Bedürfnisse. Die Leitlinien werden mittels Beschluss der Landesregierung genehmigt und bestimmen das Datum des Inkrafttretens des neuen Informationsflusses sowie die Art der Datenübertragung vom Südtiroler Sanitätsbetrieb zum Ressort Gesundheit, Sport, Soziales und Arbeit und die Weiterleitung an die nationalen Kompetenzeinrichtungen. Auf Provinzebene wird eine bedeutende, kontinuierliche Überwachung der Datenqualität durchgeführt, sowohl bei der Archivierung der Daten auf Landesebene als auch vor dem Weiterleiten an die nationalen Organe. Nach zirka einem Jahr nach Inkrafttreten des neuen Informationsflusses beginnen die Wartungsarbeiten am Informationsfluss, sowie eventuelle gesetzliche Änderungen oder Ergänzungen auf nationaler Ebene.
Die Hauptbereiche sind: Krankenhausaufenthalte, Geburten, fachärztliche ambulatorische Betreuung, Arzneimittelverbrauch auf dem Territorium und auf Krankenhausebene, Palliativkuren, Medizinprodukte, Abhängigkeiten, Erste Hilfe, Landesnotrufzentrale, Labor, fachärztliche ambulatorische Betreuung im Rahmen der stationären Aufenthalte, medizinische Großgeräte.

modalità e i tempi di trasmissione di tutte le informazioni, specifiche per singoli settori, quali ad esempio i ricoveri, il consumo di farmaci, il consumo di dispositivi medici, i parti e le nascite, ecc. segue la predisposizione di linee guida provinciali, finalizzate al recepimento delle norme nazionali, con le necessarie integrazioni per tener conto delle necessità locali. Le linee guida sono poi approvate con delibera della Giunta provinciale, e definiscono la data di entrata in vigore del nuovo flusso informativo, nonché le modalità di trasmissione dei dati da parte dell'Azienda Sanitaria all'Assessorato alla Sanità, che successivamente li trasmette alle istituzioni nazionali di competenza. Viene svolto un significativo, costante monitoraggio della qualità dei dati, sia nella fase di archiviazione a livello provinciale che prima dell'invio agli organismi nazionali. Dopo circa un anno dall'entrata a regime di un nuovo flusso, parte l'attività di manutenzione ordinaria ed evolutiva del flusso informativo, qual'ora siano da implementare eventuali integrazioni dello stesso per modifica normativa a livello nazionale.
I principali ambiti sono: ricoveri, parti, specialistica ambulatoriale, farmaceutica territoriale e ospedaliera, cure palliative, dispositivi medici, dipendenze, pronto soccorso, emergenza urgenza, laboratorio, specialistica per interni, grandi apparecchiature.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Überwachung und Bewertung des Landesgesundheitsdienstes (LGD) Monitoraggio e valutazione del Servizio Sanitario Provinciale (SSP)**						
1	Ausgearbeitete Reports für den Landesgesundheitsbericht	Report per la Relazione Sanitaria provinciale elaborati	Anzahl / quantità	-	350	350	●
2	Ausgearbeitete Reports für die Beurteilung der Performance (Zielscheibe)	Report per la valutazione della performance (Bersaglio) elaborati	Anzahl / quantità	-	270	270	●
3	Ausgearbeitete Angaben für die Reports des DWH SiVAS	Elaborazioni specifiche per il report del DWH SiVAS	Anzahl / quantità	-	30	30	●
4	Ausgearbeitete Reports für das Programma Nazionale Esiti (PNE)	Report per il Programma Nazionale Esiti (PNE) elaborati	Anzahl / quantità	-	90	90	●
5	Ausgearbeitete Reports für das Adjusted Clinical Groups (ACG) System	Report per il Sistema Adjusted Clinical Groups (ACG) elaborati	Anzahl / quantità	-	100	0	●

Zweck:
Ausarbeitung von einer Reihe von Indikatoren zur Unterstützung der Verwaltung des Landesgesundheitsdienstes, um die Qualität, die Effizienz und die Angemessenheit und um die festgesetzten Mindestbetreuungsstandards und der Gesundheitsausgaben zu überwachen.

Kurze Beschreibung:
Bestimmung des Target / Service-Benutzer DWH, Bestimmung des Bereichs / Analysebereichs für das Abfrage-Tool, Definition und Vereinbarung für die Verbreitung und Nutzung des Daten-Abfrage-Tools, Definition der punktuellen Indikatoren, des Forschungsausmaßes zur Katalogisierung der Indikatoren, Quellen der Daten, Syntax zur Berechnung der Indikatoren. Überprüfung der in der Testversion vorhandenen Indikatoren, Vorstellung und erstes Feedback der künftigen DWH Nutzer. Parallel werden die Unterlagen über die Konzeption und Interpretation der Indikatoren vorbereitet.

Finalità:
Rendere disponibile, a livello provinciale un insieme d'indicatori a supporto del governo del Servizio Sanitario Provinciale (SSP), per misurare la qualità, l'efficienza, l'appropriatezza e per monitorare i Livelli Essenziali di Assistenza e la spesa sanitaria.

Breve descrizione:
Identificazione del target / utente del servizio DWH, definizione delle aree / ambiti di analisi che vengongo rappresentati nello strumento di interrogazione; definizione e condivisione delle modalità di diffusione e fruizione dello strumento di interrogazione dati, definizione puntuale indicatori, delle dimensioni di ricerca per catalogare indicatori, delle fonti dei dati, dei codici (sintassi) di calcolo degli indicatori. Verifica e controllo degli indicatori disponibili in ambiente test, presentazione per primo feed-back ai soggetti-utente del DWH. Al contempo è predisposta la documentazione di supporto al DWH e all'interpretazione degli indicatori.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Wissenschaftliche und bereichsspezifische Publikationen und Ausbildung** **Pubblicazioni scientifiche e di settore e attività di formazione**						
1	Ausgearbeitete wissenschaftliche Artikel und Berichte	Articoli e relazioni scientifiche elaborati	Anzahl / quantità	-	1	5	●
2	Durchgeführte Kurse zum Selfmanagement der chronischen Krankheiten	Corsi per l'autogestione della malattia cronica effettuati	Anzahl / quantità	-	3	2	●

Zweck:

Der primäre Zweck der Grundlagenforschung ist das Verständnis der Beziehung zwischen den verschiedenen Variablen in einem gegebenen Prozess. Daher werden Fakten, Ereignisse und Verhaltensweisen innerhalb eines bestimmten Wissensgebietes mittels wissenschaftlicher Methode lokalisiert, interpretiert und überarbeitet.

Kurze Beschreibung:

Bestimmung der Themen und Austausch mit den klinischen Spezialisten, Entwicklung von Indikatoren und statistischen Analyse zum Zweck einer wissenschaftlichen Publikation, Präsentation der Arbeit einer Zeitschrift, Versenden des Paper / Plakat an das Organisationskomitee der Konferenz, Sammlung, Analyse und Überprüfung der verschiedenen Referate; endgültige Veröffentlichung oder Präsentation auf nationalen und internationale Tagungen.
Unterstützung des Sanitätsbetriebes bei der Organisation und Durchführung der Kurse für das Selbstmanagement der chronischen Erkrankungen.
Die meisten Maßnahmen beziehen sich auf Arbeiten, die im Rahmen von nationalen und/oder internationalen Kongressen präsentiert oder in wissenschaftlichen Zeitschriften veröffentlicht wurden. Die Arbeiten zeichnen sich durch eine sehr gründliche statistische Analyse und Interpretationstexte und Kommentare zu den Ergebnissen aus.

Finalità:

Lo scopo primario della ricerca di base è la conoscenza delle relazioni tra le diverse variabili in gioco in un determinato processo. Quindi scoprire, interpretare e revisionare fatti, eventi e comportamenti relativi a determinati ambiti della conoscenza, attraverso il metodo scientifico.

Breve descrizione:

Individuazione della tematica e condivisione con gli specialisti clinici di riferimento; elaborazione degli indicatori e analisi statistica ai fini di una pubblicazione scientifica; presentazione del lavoro a una rivista /invio del paper / poster al comitato organizzativo del convegno, raccolta, analisi e revisioni delle diverse relazioni/conferenze. Pubblicazione finale o presentazione a convegni nazionali ed internazionali.
Supporto all'Azienda Sanitaria per l'organizzazione e conduzione dei corsi per l'autogestione della malattia cronica.
La maggioranza delle misure riportate si riferisce a lavori pubblicati e/o presentati a congressi nazionali ed internazionali e/o a riviste scientifiche. Lavori caratterizzati pertanto da un'analisi statistica molto approfondita e relativa elaborazione di testi d'interpretazione e commenti ai risultati ottenuti.

Operative Einheit Klinische Führung
Unità Operativa Governo Clinico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Überprüfung des Besitzes der Anforderungen für die Gewährung der Bewilligung und Akkreditierung** **Verifica del possesso dei requisiti per il rilascio dell'autorizzazione e dell'accreditamento**						
1	Durchgeführte Audits für Akkreditierung	Audit eseguiti per l'accreditamento	Anzahl / quantità	-	50	31	◖
2	Durchgeführte Audits für Bewilligung	Audit eseguiti per l'autorizzazione	Anzahl / quantità	-	80	34	◖

Zweck:

Gewährleistung der Qualität und Sicherheit ex ante mittels Überprüfung, dass private und öffentliche Anbieter von Gesundheitsleistungen, die strukturellen, technologischen, organisatorischen und personellen Anforderungen besitzen.
Unterstützung bei der Entwicklung, Instandhaltung und Verbesserung von Qualitätssystemen auf dem Gesundheitssektor der Autonomen Provinz Bozen.

Kurze Beschreibung:

PHASEN:
- Eingang der Anfragen im Amt 23.6 - Amt für Hygiene und

Finalità:

Garanzia ex ante di qualità e sicurezza tramite verifica del possesso dei requisiti strutturali, tecnologici, organizzativi e di personale, da parte degli erogatori privati e pubblici di prestazioni sanitari.
Facilitare lo sviluppo, mantenimento e miglioramento dei sistemi di qualità in sanità nella provincia autonoma di Bolzano.

Breve descrizione:

FASI:
- Ricezione incarico da parte dell'Ufficio 23.6 - Ufficio Igiene e

öffentliche Gesundheit für die Bewilligung und in den Ämtern 23.1 - Amt für Krankenhäuser Amt für Gesundheitssprengel / 23.2 - Amt für Gesundheitssprengel für die Akkreditierung;
- Überprüfung der Unterlagen und der Selbstbewertung durch die Einrichtung aufgrund einschlägiger Checklisten, mit eventuellen Vertiefungen und Klärungen;
- Eventuelle Vor-Audits;
- Planung der Kontrolle vor Ort in Abstimmung mit der zu prüfenden Einrichtung;
- Zusendung der Kontrollankündigung mit Angabe des Zeitplanes und der Art ihrer Durchführung;
- Durchführung der Überprüfung;
- Abfassung des Überprüfungsberichtes; dieser besteht aus einem Bericht und aus den vom Team ausgefüllten Checklisten
- Vorstellung des Überprüfungsberichtes vor der untersuchten Einrichtung und Einholen eventueller Anmerkungen und Hinweise zu den Fristen für die Anpassung an die mangelhaft erfüllten Anforderungen;
- Bewilligung: Übermittlung des abschließenden Auditberichts an das Amt 23.6 Amt für Hygiene und öffentliche Gesundheit (Schlussfolgerung);
- Akkreditierung : Vorstellung des Berichtes mit Anmerkungen vor dem TAB für die Abfassung des Schlussvorschlages;
- Übermittlung des Abschlussberichtes (Gutachten) des TAB an die Ämter 23.1 / Amt für Krankenhäuser Amt für Gesundheitssprengel / 23.2 Amt für Gesundheitssprenge (Abschluss).

salute pubblica per l'autorizzazione o dagli Uffici 23.1 Ufficio ospedali, 23.2 - uffcio distretti sanitari per l'accreditamento;
- Esame della documentazione e dell'autovalutazione, effettuata da parte della struttura su specifiche liste di riscontro, con eventuali approfondimenti e chiarimenti;
- Eventuale pre-audit;
- Programmazione della visita di verifica, concordata con la struttura da esaminare;
- Invio dell'avviso della verifica, con indicazione degli orari e delle modalità di svolgimento;
- Esecuzione della verifica;
- Stesura del rapporto di verifica, composto da una relazione e dalle liste di riscontro compilate dal team;
- Presentazione del rapporto di verifica alla struttura esaminata, con raccolta di eventuali osservazioni e indicazioni sui tempi di adeguamento ai requisiti carenti;
- In caso di autorizzazione: trasmissione all'Ufficio 23.6 - Ufficio Igiene e salute pubblica della relazione finale dell'Audit Team (deduzione);
- In caso di accreditamento: presentazione del rapporto e delle osservazioni alla CTA, per la formulazione della proposta finale.
- Trasmissione agli Uffici 23.1 - Ufficio ospedali,/ 23.2 - Uffcio distretti sanitari della proposta finale (parere) della CTA (conclusione).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Klinisches Risikomanagement Gestione dei rischi clinici**						
1	Durchgeführte Audits - Sentinel Events (ES)	Audit eseguiti per Eventi sentinella (ES)	Anzahl / quantità	-	25	18	◖
2	Durchgeführte Validierungen der Schadensersatzforderungen	Validazione richieste risarcimento danni effettuati	Anzahl / quantità	-	280	157	◖
3	Durchgeführte Validierung Best Practices	Validazione best practices effettuate	Anzahl / quantità	-	5	1	◖

Zweck:

1. Verbesserung der Patientensicherheit und Eindämmung der klinischen Risiken im Hinblick auf Patienten, Anwender und verantwortliche Organisation, in der Gesundheitsversorgung mit proaktiven und reaktiven Ansätzen.
2. Überprüfung ob öffentliche und private Anbieter von Gesundheitsdienstleistungen, die notwendigen strukturellen, technologischen, organisatorischen und personellen Anforderungen besitzen.
3. Unterstützung bei der Entwicklung, der Wartung und der Verbesserung des klinischen Risikomanagement und der Patientensicherheit, im Gesundheitssektor der autonomen Provinz Bozen.

Finalità:

1. Miglioramento della sicurezza dei pazienti e contenimento dei profili di rischio (clinico), per pazienti, operatori e responsabili organizzativi, in ambito sanitario con approccio proattivo e reattivo.
2. Verifica del possesso dei requisiti strutturali, tecnologici, organizzativi e di personale, da parte degli erogatori privati e pubblici di prestazioni sanitarie.
3. Facilitare lo sviluppo, mantenimento e miglioramento dei sistemi di gestione del rischio clinico e della sicurezza dei pazienti in ambito sanitario della provincia autonoma di Bolzano.

Kurze Beschreibung:

- Management der Sentinel-Ereignisse;
- Eingabe der Daten in das ministeriellen Überwachungssystem SIMES - Sistema informativo per il monitoraggio degli errori);
- Durchführung der Treffen;
- Nach Analyse Eingabe und Validierung der vom Ministerium geforderten Daten (Plattform SIMES - Sistema informativo per il monitoraggio degli errori);
- Überwachung des Umsetzungsgrades der, im Rahmen der Analysen identifizierten Korrekturmaßnahmen;
- Management der Schadensersatzforderungen;
- Validierung der in die SIMES Plattform eingegebenen Daten;
- Empfehlungen des Ministeriums zur Vorsorge von Sentinel

Breve descrizione:

- Gestione degli eventi sentinella;
- Inserimento delle schede nel sistema di monitoraggio ministeriale SIMES - Sistema informativo per il monitoraggio degli errori);
- Svolgimento incontri per l'analisi degli eventi;
- Inserimento dei dati richiesti dal Ministero post analisi all'interno del portale SIMES (Sistema informativo per il monitoraggio degli errori) e loro validazione;
- Monitoraggio dello stato d'implementazione delle azioni correttive identificate a seguito delle analisi svolte;
- Gestione del sistema delle richieste per risarcimento danni;
- Validazione dei dati inseriti all'interno del sistema di

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Events;
- Überwachung des Umsetzungsgrades der ministeriellen Empfehlungen auf der Ebene des Sanitätsbetriebes;
- Good Clinical Practice: Erhebung des Vorhandenseins von "Best Practice" auf der Ebene des Sanitätsbetriebes;
- Erhebung welche Best Practices auf Betriebsebene umgesetzt sind;
- Validierung der Daten;
- Pharmakovigilanz: Zusammenarbeit und Unterstützung der Umsetzung des Nachweissystems der ADR („Adverse Drug Reaction"), als Teil des ministeriellen Projekts (AIFA) Pharmakovigilanz in Zusammenarbeit mit dem Amt für Gesundheitssprengelund dem regionalen Zentrums im Veneto;
- Training für das EDV-System VigiWork für ADR Meldung;
- Unterstützt bei der Organisation von Fortbildungsveranstaltungen für Gesundheitsberufe.

monitoraggio SIMES da parte dell'Azienda Sanitaria;
- Raccomandazioni ministeriali per la prevenzione degli eventi sentinella;
- Monitoraggio dello stato di implementazione delle raccomandazioni ministeriali a livello dell'Azienda Sanitaria;
- Good Clinical Practice: rilevazione delle Best Practice presenti a livello dell'azienda Sanitaria;
- Mappatura delle possibili best practice implementate a livello aziendale;
- Validazione dei dati inseriti all'interno del portale;
- Farmacovigilanza: collaborazione e supporto al sistema di rilevazione delle ADR (reazioni avverse al farmaco) all'interno del progetto ministeriale (AIFA) di Farmacovigilanza (con l'Ufficio distretto sanitari e il Centro Regionale del Veneto);
- Formazione sul sistema informatizzato VigiWork per la segnalazione delle ADR;
- Supporto all'organizzazione degli eventi formativi per i professionisti sanitari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Beurteilung von Gesundheitstechnologien (Health Technology Assessment - HTA) Valutazione delle tecnologie in sanità (Health Technology Assessment - HTA)**						
1	Durchgeführte Beurteilungen zum Thema HTA (Health Technology Assessment)	Valutazioni eseguite sulla tematica HTA (Health Technology Assessment)	Anzahl / quantità	-	5	4	◖

Zweck:

Verbesserung der klinischen und der organisatorischen Angemessenheit der Anwendung von Gesundheitstechnologien. Der Begriff Gesundheitstechnologie bezieht sich auf: Medizinprodukte, Geräte, diagnostische und therapeutische Technologien (pharmakologische, nicht pharmakologische, chirurgische T.) Supportsysteme (Elektronische Krankengeschichten, Telemedizin, Zentrallabor, Blutbanken) organisatorische Maßnahmen (Day Hospital, Integrierte Hauspflege, Leitlinien, Betreuungspfade).
Die multidisziplinäre Analyse beinhaltet als Dimensionen:
- Performance
- Patientensicherheit
- Wirksamkeit
- Wirtschaftlichkeit
- Soziale, legale, ethische und politische Auswirkungen.

Finalità:

Miglioramento dell'appropriatezza clinica e organizzativa delle tecnologie sanitarie. Con il termine tecnologie sanitarie si intende: dispositivi, attrezzature, presidi, tecnologie diagnostiche, tecnologie terapeutiche (farmacologiche, non farmacologiche, chirurgiche, ecc), sistemi di supporto (cartelle cliniche elettroniche, telemedicina, laboratorio centralizzato, banca del sangue, ecc.) modalità organizzative gestionali (modalità di erogazione: DH, assistenza domiciliare integrata, linee guida, percorsi assistenziali, ecc.).
Le dimensioni del processo di analisi multidisciplinare comprendono la:
- performance
- sicurezza clinica
- efficacia
- economicità
- impatto sociale, legale, etico, politico.

Kurze Beschreibung:

1. Priorisierung der zu beurteilende Technologie
2. Beurteilung der Technologie hinsichtlich Bedarf, Wirksamkeit, Angemessenheit, Wirtschaftlichkeit, Gleichheit, Sicherheit
3. Synthese der Daten und Fakten
4. Interpretation
5. Kontextanalyse
6. Berichterstattung und Empfehlungen
7. Wahl der Methoden und Instrumente für die Verbreitung der Ergebnisse
8. Wahl der Methoden und Instrumente für die Umsetzung der Ergebnisse in der Praxis
9. Überwachung der Folgen der Anwendung

Breve descrizione:

1. Identificazione e scelta delle priorità per la tecnologia oggetto di studio
2. Valutazione della tecnologia in termini di bisogno, efficacia, appropriatezza, efficienza, equità, sicurezza
3. Raccolta delle prove disponibili
4. Interpretazione delle evidenze
5. Analisi del contesto
6. Predisposizione di report di risultati e raccomandazioni
7. Scelta del metodo e degli strumenti per la divulgazione dei risultati ottenuti
8. Scelta del metodo e degli strumenti per la implementazione e la applicazione dei risultati nella pratica
9.Monitoraggio dell'impatto ottenuto dalla valutazione

Amt für Gesundheitsökonomie

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Ufficio Economia sanitaria

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Finanzierung des Landesgesundheitsdienstes Finanziamento del Servizio sanitario provinciale**						
1	Ausgearbeitete Dokumente zum Finanzierungsbedarf	Documenti elaborati relativi al fabbisogno di risorse	Anzahl / quantità	-	5	2	●
2	Ausgearbeitete Beschlüsse zur Finanzierung der laufenden Ausgaben	Delibere elaborate per il finanziamento delle spese correnti	Anzahl / quantità	-	2	2	●
3	Ausarbeitung und Bewertung des internen Stabilitätspaktes Landesverwaltung und Sanitätsbetrieb	Elaborazione e valutazione del patto stabilità interno Provincia - Azienda Sanitaria	Anzahl / quantità	-	2	2	◖
4	Bearbeitete Anfragen zur Finanzierung des Landesgesundheitsdienstes	Richieste trattate per il finanziamento del Servizio sanitario provinciale	Anzahl / quantità	-	25	30	●

Zweck:

Festlegung einer vertretbaren Finanzierung des Gesundheitswesens und korrekten Ressourcenverteilung.

Kurze Beschreibung:

a) Bedarfserhebung der notwendigen Geldmittel für das Gesundheitswesen (Landesverwaltung und Sanitätsbetrieb), um das Budget innerhalb des Haushaltvoranschlages des Landes zu ermitteln. Dies erfordert eine Bedarfsanalyse sei es für den Sanitätsbetrieb als auch für alle Ämter der Abteilung Gesundheitswesen.
b) Analyse der Spending-Review-Maßnahmen auf Staatsebene, Gesundheitspakte, Staat-Regionen-Abkommen zur Gesundheit und Erstellung von Szenarien, um die Auswirkungen auf unseren Landesgesundheitsdienst zu erkennen. Die Ausarbeitung des internen Stabilitätspaktes für das Gesundheitswesen wird wieder aufgenommen
c) Datensammlung und Bewertung zu den Ersparnissen und Eingriffsmöglichkeiten mögliche Maßnahmen;
d) Es wird für die Abteilung Gesundheitswesen, im Sinne von Titel I der Ermächtigungsverordnung Nr. 118/2011, die Supervision und zum Teil die direkte Verwaltung der Harmonisierung der Bilanz des Landes, Aufgabenbereich 13, mittels Koordinierung aller Ämter der Abteilung, der gemeinsamen Festlegung von Verwaltungsmaßnahmen, der Festlegung von internen Prozeduren, der Lösung von Problematiken und der internen Weiterbildung durchgeführt.
e) Die Geldmittel für die Mission 13 werden für die ganze Abteilung Gesundheit verwaltet. Ausarbeitung und Oberaufsicht über die Maßnahmen zur Geldmittelverschiebung innerhalb des LGF.
f) Festlegung der Finanzierung des Landesgesundheitsfonds; entsprechende Verteilungsbeschlüsse und Liquidierungsmaßnahmen
g) Verwaltung des Kassabedarfes des Sanitätsbetriebes: Bedarfsanalyse, Antragsübermittlung an das Amt für Ausgaben, Flüssigmachung der Beiträge für laufenden Ausgaben (Kap. 13011.0000)
h) Aufgrund der Ausgabenentwicklung wird der zukünftige Finanzbedarf geschätzt.

Finalità:

Definizione finanziamento sostenibile per la Sanità e corretta allocazione delle risorse.

Breve descrizione:

a) È rilevato il fabbisogno di risorse per la sanità (Provincia e Azienda Sanitaria) per definire il budget sul bilancio preventivo della PAB. Questo implica l'analisi del fabbisogno presso l'Azienda Sanitaria e presso tutti gli Uffici della Ripartizione Sanità.
b) Sono analizzati i provvedimenti di spending review nazionale, Patti per la salute, intese Stato-Regioni sulla sanità e vengono effettuate simulazioni sugli impatti per il nostro Servizio Sanitario Provinciale. Viene ripresa l'elaborazione del patto di stabilità interno per la sanità.
c) Sono anche raccolti i dati e fatte valutazioni sui risparmi e sugli interventi possibili.
d) È svolta la supervisione e in parte la gestione diretta dell'armonizzazione del bilancio della Provincia Missione 13, ai sensi del Titolo I del D. Lgs 118/2011 per la Ripartizione Salute, coordinando tutti gli uffici della ripartizione, codefinendo provvedimenti amministrativi, definendo procedure interne, risolvendo problematiche e facendo formazione interna
e) Sono gestiti per la ripartizione i fondi attribuiti alla Missione 13, sono predispositi e/o supervisionati gli atti di variazione compensativa all'interno del FSP
f) È definito il finanziamento del Fondo Sanitario Provinciale, le delibere di riparto e i provvedimenti di liquidazione.
g) È gestito il fabbisogno di cassa dell'Azienda Sanitaria: analisi del fabbisogno, invio richiesta all'ufficio spese, liquidazioni delle spese correnti (cap. 13011.0000).
h) Sono stimati i fabbisogni di finanziamento futuri, analizzando il trend della spesa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Buchhaltung des Gesundheitswesens und ministerielle Datenflüsse Contabilità nel settore sanità e flussi ministeriali**						
1	Ausarbeitung der Weisungen zu den Bilanzen des Sanitätsbetriebes	Elaborazione direttive ai bilanci dell'AS	Anzahl / quantità	-	2	2	◖

2	Erstellte technisch-buchhalterische Gutachten zu den Bilanzen des Sanitätsbetriebes	Pareri tecnico-contabili ai bilanci dell'Azienda Sanitaria predisposti	Anzahl / quantità	-	2	3	◖
3	Ausgearbeitete buchhalterische Leitlinien oder Rundschreiben für den Sanitätsbetrieb	Linee guida contabili o circolari per l'Azienda Sanitaria emanate	Anzahl / quantità	-	3	5	◖
4	Überprüfte Tätigkeiten der Rechnungsprüfer des Sanitätsbetriebes	Attività dei revisori dei conti dell'Azienda Sanitaria controllate	Anzahl / quantità	-	14	10	◖
5	Bearbeitete Datenflüsse für das Ministerium	Flussi dati elaborati per il Ministero	Anzahl / quantità	-	24	24	○

Zweck:

Unter Einhaltung der allgemeinen Grundsätze der Klarheit sowie wahrheitsgetreuen und korrekten Darstellung sollen die buchhalterisch bedeutsamen Geschäftsvorfälle so erfasst werden, dass Einheitlichkeit und Vergleichbarkeit der Bilanzen gewährleistet sei.
Der Informationspflicht gegenüber dem Gesundheitsministerium und dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen nachzukommen.

Kurze Beschreibung:

Bilanzen des Sanitätsbetriebes: Für die Erstellung der Bilanzen des Sanitätsbetriebes werden Weisungen an denselben erarbeitet; es werden Kontrollen über die technisch-buchhalterische Korrektheit der Bilanzen durchgeführt und ein Gutachten über deren Rechtmäßigkeit erstellt. Es folgen Analysen über Aufwendungen und Erträge, Indikatoren zur wirtschaftlich-finanziellen und zur Vermögenssituation werden berechnet, Anlagen zum Gutachten werden ausgearbeitet.
Buchhalterische Weisungen: dem Sanitätsbetrieb werden buchhalterische Leitlinien und erläuternde Rundschreiben gesandt, um eine korrekte Buchhaltung und die Aktualisierung des Kontenplanes zu gewährleisten.
Buchhalterische Kontrolle: Analyse aller einschlägigen Gesetze, Ministerialdekrete und sonstigen Rechtsnormen und Bewertung ihrer Anwendbarkeit und Auswirkungen in unserer Autonomen Provinz.
Durch die Prüfung der monatlichen Berichte wird die Tätigkeit der Rechnungsprüfer kontrolliert. Durch Fragestellungen an die Rechnungsprüfer werden genauere buchhalterische Untersuchungen beim Sanitätsbetrieb angeregt; diese Kontrollergebnisse werden dann geprüft; ferner werden auch die Berichte des Sanitätsbetriebes über die Maßnahmen geprüft, die letzerer aufgrund der Hinweise der Kontrollorgane getroffen hat.
Alle drei Jahre werden die Ämter der Rechnungsrevisoren beim Sanitätsbetrieb mittels Beschluss der Landesregierung neu vergeben.
Ausfüllung der Fragebögen und Beantwortung der Anfragen der Kontrollorgane (Rechnungshof, Prüfstelle, Gesundheitsministerium und Ministerium für Wirtschaft und Finanzen.
Vorbereitung des Dokumentes und des mündlichen Berichtes für das jährliche Treffen mit der Ratinggesellschaft, die die Provinz auf ihre wirtschaftliche und finanzielle Solidität hin mit einer Benotung bewertet (Rating).

Finalità:

Soddisfare i principi generali di chiarezza e di rappresentazione veritiera e corretta, nonché di garantire l'omogeneità e la comparabilità di fatti gestionali del Servizio sanitario provinciale rilevati contabilmente nei bilanci.
Soddisfare il debito informativo verso il Ministero della Salute e il Ministero dell'Economia e delle Finanze.

Breve descrizione:

Bilanci Azienda Sanitaria: sono predisposte le direttive all'Azienda Sanitaria per la predisposizione dei bilanci preventivo e consuntivo, sono svolti controlli sulla correttezza tecnico-contabile dei bilanci esprimendo un parere di legittimità. Si procede con l'analisi dei costi e dei ricavi e vengono calcolati gli indicatori economico-finanziari e patrimoniali, sono redatti gli allegati da inserire nei pareri a seguito dell'attività di controllo.
Indirizzi contabili: sono fornite le linee guida contabili e circolari esplicative all'Azienda Sanitaria ai fini della corretta tenuta della contabilità e dell'aggiornamento del piano dei conti.
Controllo contabile: sono analizzate tutte le leggi, i decreti ministeriali e i provvedimenti normativi in materia, valutandone l'applicabilità e l'impatto per la nostra Provincia autonoma.
Viene controllata l'attività dei revisori dei conti principalmente attraverso l'esame delle loro relazioni mensili. Sono inoltrati quesiti ai revisori di approfondimento contabile presso l'Azienda Sanitaria, sono verificati gli esiti del controllo, è controllato il report dell'Azienda sugli interventi a seguito dei rilievi fatti dagli organi di controllo.
Ogni tre anni sono rinnovate le cariche dei revisori dei conti dell'Azienda Sanitaria, mediante delibera di Giunta Provinciale.
Sono compilati i questionari e fornite le risposte ai quesiti degli organi di controllo (Corte dei Conti, Organismo di Valutazione, Ministero della Salute e MEF).
È predisposto il documento scritto e preparata la relazione verbale per l'incontro annuale con la società di rating che attribuisce un punteggio (rating) alla Provincia rappresentativo della sua solidità economico-finanziaria.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Verwaltung der Verzeichnisse der Gesundheitsleistungen und entsprechenden Tarife Gestione dei cataloghi delle prestazioni sanitarie e delle relative tariffe**						
1	Angepasste Tarife und Verzeichnisse, sowie Selbstbeteiligungen und entsprechende Befreiungen	Tariffe e nomenclatori, compartecipazioni alla spesa ed esenzioni aggiornati	Anzahl / quantità	-	9	11	◖
2	Durchgeführte Kontrollen zur korrekten Anwendung der Tarife	Controlli eseguiti sulla corretta applicazione delle tariffe	Anzahl / quantità	-	208	208	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	Durchgeführte Kontrollen auf Krankenhausentlassungsbogen	Controlli eseguiti sulla scheda di dimissione ospedaliera	Anzahl / quantità	-	52	52	●
4	Durchgeführte Aktualisierungen des Landeskatalogs der verschreibbaren Leistungen	Aggiornamenti del Catalogo provinciale del prescrivibile effettuati	Anzahl / quantità	-	2	3	◖
5	Durchgeführte Aktualisierungen des „Verzeichnisses der privaten Einrichtungen“	Aggiornamenti del “registro delle strutture private” effettuati	Anzahl / quantità	-	1	1	◖

Zweck:

Festsetzung der Preise/Tarife der wichtigsten Gesundheitsleistungen für die Aufrechnung der Patientenmobilität, die Finanzierung des Landesgesundheitsdienstes und die Kostenbeteiligung seitens der Nutzer. Aktualisierung der Verzeichnisse.

Kurze Beschreibung:

Es werden für die wichtigsten Gesundheitsleistungen Tarife festgesetzt wie z. B. stationäre Unterbringung und Behandlung von Akutpatienten in normaler Form und in Form des Day-Hospital (2.316 Leistungen), Rehabilitation und post-akute Langzeitpflege (83 Leistungen), ambulatorische Facharztleistungen (2.000 Leistungen), Sportmedizin, Arbeitsmedizin, ambulatorische Chirurgie (20 Leistungen), Day Service, Kinderneuropsychiatrie (80 Leistungen), Tarife für Einrichtungen laut Art. 26 vom Gesetz 833/78, medizinisch unterstützte Fortpflanzung (30 Leistungen), auf dem Territorium ambulant und stationär erbrachte Leistungen, usw.
Es werden Tarife für die Rückerstattung der indirekten stationären Betreuung ausgearbeitet (2.316 Leistungen).
Die Leitlinien zur korrekten Codierung der ambulatorischen Leistungen werden aktualisiert.
Über das SAS-Programm wird eine regelmäßige (wöchentliche) und systematische Überwachung der korrekten Anwendung aller Tarife durchgeführt samt Erstellung entsprechender Berichte (52 Kontrollen pro Jahr, d. h. eine Kontrolle pro Woche).
Für die Tariffestsetzung werden Kostenanalysen der wichtigsten Leistungserbringer (Sanitätsbetrieb und vertragsgebundene Private) und der wichtigsten Gesundheitsleistungen durchgeführt (Activity Based Costing).
Aufgrund der Datenerhebung und -übermittlung werden Benchmarks mit anderen Regionen und sanitären Realitäten durchgeführt.
Es werden die Auswirkungen der gesamtstaatlichen und Landestarife auf folgende Bereiche bewertet: Ticketeinnahmen, Kostenbelastung des Nutzers, Gesamtausgabe, Aufrechnung der Patientenmobilität, Ausgabe für private vertragsgebundene Leistungserbringer.
Es wird, im Sinne der Einführung der elektronischen Verschreibung, die Aktualisierung des Landeskatalogs der verschreibbaren Leistungen ausgearbeitet.
Ab 2018 wird die Zuständigkeit für die Festlegung der Selbstbeteiligung bei Gesundheitsleistungen einschließlich der entsprechenden Befreiungen übernommen.

Kommentar zu den Indikatoren:

1: Unterbreitete Analysen und Vorschläge, die allerdings nicht immer genehmigt werden.

Finalità:

Determinazione di prezzi/tariffe delle principali prestazioni sanitarie per la compensazione in mobilità, il finanziamento del Sistema Sanitario Provinciale e la compartecipazione da parte degli utenti. Aggiornamento nomenclatori.

Breve descrizione:

Sono fissate le tariffe per le principali prestazioni sanitarie, tra cui ricoveri ospedalieri per pazienti acuti in regime ordinario e di day hospital (2.316 prestazioni), riabilitazione e lungodegenza post-acuzie (83 prestazioni), specialistica ambulatoriale (2000 prestazioni), medicina dello sport, medicina del lavoro, chirurgia ambulatoriale (20 prestazioni), day service, neuropsichiatria infantile (80 prestazioni), tariffe strutture ex art. 26 L. 833/78, procreazione medicalmente assistita (30 prestazioni), prestazioni territoriali, prestazioni residenziali, etc.
Sono elaborate le tariffe di rimborso dell’assistenza indiretta in regime di ricovero (2.316 prestazioni).
Sono aggiornate le linee guida per la corretta codifica delle prestazioni ambulatoriali.
Viene svolto il monitoraggio sistematico della corretta applicazione di tutte le tariffe incluse nel sistema attraverso il programma SAS con produzione di relativa reportistica (52 controlli annui, ovvero un controllo settimanale).
Al fine di fissare le tariffe sono svolte analisi dei costi dei principali soggetti erogatori (Azienda Sanitaria e privati convenzionati) e delle principali prestazioni sanitarie secondo metodi sistentici e anche sulla base di metodi analitici (Activity Based Costing).
Sono effettuati benchmark con altre Regioni e realtà sanitarie, alimentando la rilevazione e trasmissione dei dati.
Sono valutati gli impatti delle tariffe nazionali e provinciali sugli incassi da ticket e l'impatto sull’utenza e sulla spesa complessiva, sulla compensazione della mobilità e sulla spesa per gli erogatori privati convenzionati.
Viene elaborato l’aggiornamento del Catalogo Provinciale del Prescrivibile ai sensi dell’introduzione della ricetta elettronica.
A partire dal 2018 viene assunta la competenza di fissare i ticket e la compartecipazione alla spesa sanitaria, ivi comprese le esenzioni dalla stessa.

Commento agli indicatori:

1: Analisi e proposte presentate, non sempre approvate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Verwaltung der überregionalen und internationalen Patientenmobilität** **Gestione mobilità sanitaria interregionale e internazionale**						
1	Durchgeführte Kontrollen der passiven Patientenmobilität	Controlli eseguiti sulla mobilità passiva	Anzahl / quantità	-	168	168	●
2	Erstellte Berichte zur aufgerechneten Patientenmobilität	Report prodotti sulla mobilità compensata	Anzahl / quantità	-	42	42	◖
3	Ausgearbeitete Grenzabkommen	Accordi di confine elaborati	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

4	Ausgearbeiteter Jahresbericht zur Patientenmobilität	Relazione annuale elaborata sulla mobilità sanitaria	Anzahl / quantità	-	1	1	●
5	Verwaltete Datenflüsse zur Internationalen Patientenmobilität	Flussi di dati gestiti relativi alla mobilità internazionale	Anzahl / quantità	-	2	2	◖

Zweck:

Verwaltung der Finanzflüsse aus der überregionalen und internationalen Patientenmobilität und korrekte Zurechnung der Kosten aufgrund des Patientenwohnsitzes.

Kurze Beschreibung:

Die Aufrechnung der überregionalen Patientenmobilität ist ein durchgliedertes Verfahren, das alle Regionen und Autonomen Provinzen anwenden, um die Forderungen und Verbindlichkeiten für die Betreuung von Patienten außerhalb ihres Wohnsitzgebietes abzurechnen.
Aktive Patientenmobilität – passive Patientenmobilität = Saldo
Aktivsaldo = positiver Wert bedeutet, dass die Region insgesamt ein Guthaben gegenüber dem Staat hat;
Passivsaldo = negativer Wert bedeutet, dass die Region insgesamt Schulden gegenüber dem Staat hat.
Die wichtigsten Phasen der Aufrechnung der überregionalen Patientenmobilität können wie folgt zusammengefasst werden:
1. Zu Jahresbeginn werden die Austauschmodalitäten der Datenbestände und die wichtigsten Regeln aufgrund des vom Gesundheitsminsterium zugesandten Einheitstextes aktualisiert.
2. Jede Region extrahiert die eigenen Daten, überprüft sie und leitet sie den anderen Regionen weiter, je nach Wohnsitz des Betreuten zum Zeitpunkt der Inanspruchnahme der Leistung.
3. Die Leistungen sind nach ihrer Art in Datenflüsse gegliedert:
a) stationäre Betreuung
b) Grundversorgung
c) fachärztliche Betreuung
d) pharmazeutische Betreuung
e) Thermalbehandlungen
f) Verabreichung von Arzneimitteln
g) Transporte
4. Es gibt drei Datenaustauschphasen (erste Übermittlung, Beanstandungen, Gegendarstellungen), durch die die auftretenden Problemfälle mit den anderen Regionen behandelt und verwaltet werden.
5. Die Endphase sieht die Unterzeichnung zweiseitiger Abkommen zwischen den Regionen vor.
6. Nun kontrolliert das Amt, erhebt und bezahlt die Verbindlichkeiten bzw. fordert – falls notwendig – vom Ministerium die Zahlung unserer Guthaben.
7. Es werden die Streitverfahren bezüglich der Salden aus der überregionalen Mobilität mit dem Ministerium abgewickelt
Es werden auch die Saldobeträge zu den vorübergehend anwesenden Ausländern verwaltet, was nicht mehr über die Präfektur erfolgt, sondern über einen Datenaustausch zwischen Regionen und Gesundheitsministerium.

Finalità:

Gestione dei flussi finanziari di mobilità dei pazienti a livello interregionale e internazionale con corretta imputazione dei costi in base alla residenza dei pazienti.

Breve descrizione:

La compensazione della mobilità sanitaria interregionale è una procedura articolata in base alla quale tutte le Regioni e Province Autonome compensano gli importi a debito e a credito riferiti ai servizi erogati a pazienti che si spostano fuori regione per essere assistiti.
Mobilità attiva - mobilità passiva = saldo
Saldo attivo = valore positivo, indica che la Regione è complessivamente a credito verso lo Stato.
Saldo passivo = valore negativo, indica che la Regione è complessivamente in debito verso lo Stato.
Le principali fasi della compensazione della mobilità interregionale sono così riassumibili:
1. All'inizio dell'anno vengono aggiornate le modalità di scambio dei flussi e le principali regole secondo il Testo Unico inviato dal Ministero della Salute.
2. Ciascuna Regione estrae i propri dati, li controlla e li invia alle altre Regioni a seconda della residenza dell'assistito nel momento di fruizione del servizio.
3. Le prestazioni sono suddivise per tipologia in flussi:
a) ricoveri
b) medicina generale
c) specialistica
d) farmaceutica
e) cure termali
f) somministrazione di farmaci
g) trasporti
4. Le fasi di interscambio dati sono tre (primo invio, contestazioni, controdeduzioni) attraverso le quali vengono gestite tutte le problematiche e criticità emergenti con le altre Regioni.
5. La fase conclusiva prevede la sottoscrizione degli accordi bilaterali tra Regioni.
6. L'Ufficio infine controlla, rileva e se necessario sollecita l'erogazione dei flussi a credito presso il Ministero o paga quelli a debito.
7. Sono gestite le controversie col Ministero relative ai saldi della mobilità interregionale.
Sono gestiti anche i saldi relativi agli STP, che non avvengono più attraverso le Prefetture, bensì attraverso uno scambio dati Regioni/Ministero della Salute.
Sono da stipulare inoltre gli accordi di confine tra Regioni, i quali avranno per oggetto anche il numero di prestazioni scambiate, tetti di spesa, tariffe applicabili etc.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Planungsrichtlinien und wirtschaftlich-finanzielle Steuerung Indirizzi di programmazione e controlling economico-finanziario**						
1	Erstellte jährliche Planungsrichtlinien für den Sanitätsbetrieb (BSC)	Indirizzi di programmazione annuale elaborati per l'Azienda Sanitaria (BSC)	Anzahl / quantità	-	1	1	●
2	Erstellte Gutachten zu den jährlichen Planungsrichtlinien und Produktionsplänen des Sanitätsbetriebes	Pareri sugli indirizzi di programmazione annuale e sui piani di produzione dell'Azienda Sanitaria	Anzahl / quantità	-	3	3	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	Durchgeführte Aktualisierungen der „ECKDATEN"	Aggiornamenti "ECKDATEN" effettuati	Anzahl / quantità	-	90	90	◖
4	Durchgeführte Überwachungen der wirtschaftlich-finanziellen Indikatoren	Monitoraggio degli indicatori economico-finanziari effettuati	Anzahl / quantità	-	14	7	●
5	Durchgeführte Überprüfung und Bewertung der Balanced Scorecard (BSC)	Verifica e valutazione della Balanced Scorecard (BSC) effettuate	Anzahl / quantità	-	2	2	●
6	Kosten für zusätzliche Betreuungsstandards	Costi dei livelli aggiuntivi di assistenza	Mio. €	-	50,00	52,00	●

Zweck:

Planungsziele für Sanitätsbetrieb festlegen und diesbezüglich wirtschaftlich-finanzielle Steuerung ausbauen.
Die wirtschaftliche und finanzielle Planung in einem derart komplexen Bereich wie dem Gesundheitswesen und die Ausarbeitung von Planungsrichtlinien für den Sanitätsbetrieb stellen eine der Hauptaufgaben für das Assessorat dar, um ein gutes Funktionieren des Landesgesundheitsdienstes zu gewährleisten.
Zweck der Weiterentwicklung des Überwachungs- und internen Kontrollsystems ist es, jeder Region Möglichkeiten zu bieten, die Leistungsfähigkeit des Gesundheitsdienstes zu messen, zu vergleichen und darzustellen und dies nicht nur bezogen auf sich selbst, sondern auch im Vergleich mit anderen Situationen.

Finalità:

Definire gli obiettivi programmatori all'Azienda Sanitaria e ampliarne il controllo economico-finanziario.
La programmazione economico-finanziaria di un settore complesso come la Sanità e l'emanazione delle linee di indirizzo programmatico all'Azienda sanitaria sono tra i compiti fondamentali dell'Assessorato, per garantire il buon funzionamento del servizio sanitario provinciale.
Lo sviluppo del sistema di monitoraggio e del sistema di controllo interno ha la finalità di fornire a ciascuna Regione modalità di misurazione, confronto e rappresentazione delle performance del servizio sanitario, in una logica non autoreferenziale, ma di confronto con altre realtà.

Kurze Beschreibung:

Die wichtigsten Planungsdokumente im Gesundheitsbereich (Landesgesundheitsplan) werden in ihren wirtschaftlich-finanziellen Aspekte aktualisiert, ebenso di wichtigsten Rechtsbestimmungen.
Jährlich wird das Dokument betreffend die Planungsrichtlinien erstellt (BSC), das auch zur Bewertung des Generaldirektors herangezogen wird. Ferner wird ein Gutachten über die Betriebsleistung gegenüber den gesteckten Zielen erstellt.
Immer aus wirtschaftlich-finanzieller Sicht führt dieses Amt bei den wichtigsten Planungsdokumenten des Sanitätsbetriebes Kontrollen durch und gibt dazu Gutachten ab.
Ferner werden Gutachten zu den Produktionsplänen des Sanitätsbetriebes für die privaten vertragsgebundenen Leistungserbringer im Bereich der Krankenhausbetreuung und der ambulatorischen Facharztleistungen erstellt.
Kostenanalysen und Benchmarks werden zum Vergleich mit anderen Regionen erstellt, um die Stellung unseres Landesgesundheitsdienstes hinsichtlich Leistungsfähigkeit, Wirksamkeit, Angemessenheit und Wirkungsgrad zu bewerten. Der Vergleich erfolgt hauptsächlich durch die Beteiligung an überregionalen Netzwerken wie z. B. jenem für Standardkosten "N.I.San." und dem Netzwerk der "Scuola S. Anna di Pisa, Istituto di Management".
Die Bewertung der Performance regionaler Gesundheitssysteme entspricht der Zielsetzung den Regionen einen Weg zur Messung, zum Vergleich und zur Darstellung der Leistungsfähigkeit von Sanitätsbetrieben unterschiedlichster regionaler Herkunft aufzuzeigen.
Über Qlikview ist ein Informations- und Kontrollsystem zu "Eckdaten" errichtet worden, durch welches eine Reihe von grundlegenden wirtschaftlich-finanziellen Daten und Informationen überwacht und dem Sanitätsbetrieb zur Verfügung gestellt wird.

Breve descrizione:

Sono aggiornati i principali documenti di programmazione nell'ambito sanitario (Piano Sanitario Provinciale) per la parte economico-finanziaria e i principali provvedimenti normativi.
Viene elaborato il documento di indirizzi programmatori annuali all'Azienda Sanitaria (BSC) a cui è collegata anche la valutazione del Direttore Generale. È poi espresso un parere sulle performance aziendali rispetto agli obiettivi stabiliti.
Sono svolti controlli ed espressi pareri sui principali documenti di programmazione aziendale, sempre per le parti economico-finanziarie.
Vengono espressi pareri anche sui piani della produzione dei privati convenzionati per l'assistenza ospedaliera e specialistica ambulatoriale.
Vengono prodotte analisi di costo e benchmark con altre Regioni per valutare il posizionamento del nostro Servizio Sanitario Provinciale in termini di efficienza, efficacia, appropriatezza e rendimento. Il confronto avviene principalmente attraverso la partecipazione a network interregionali, tra cui quello sui costi standard "N.I.San." e il network della Scuola S. Anna di Pisa, Istituto di Management.
La valutazione delle performance dei Sistemi Sanitari Regionali risponde all'obiettivo di fornire a ciascuna Regione una modalità di misurazione, confronto e rappresentazione della performance delle aziende sanitarie tra Regioni differenti.
È stato sviluppato su Qlikview un sistema informativo e di controllo "Eckdaten", monitorando una serie di dati e informazioni economico-finanziarie fondamentali e condividendole con l'Azienda Sanitaria.
Sono analizzati e valutati i livelli essenziali di assistenza (LEA), il loro valore in Provincia di Bolzano e rilevato il valore dei livelli aggiuntivi di assistenza garantiti a livello provinciale in aggiunta a quelli previsti dallo Stato (Allegato 5 del Modello LA).

Kommentar zu den Indikatoren:

4: Das Netzwerk hat die Zusammensetzung der Indikatoren geändert und nur mehr sieben beibehalten.

6: Die Kosten für zusätzliche Betreuungsstandards werden mit der Anlage 5 zum LA-Modell erhoben, das nur mit der Endabrechnung verfügbar ist (Fälligkeit zur Übermittlung des Datenflusses ist 31.05).

Commento agli indicatori:

4: Il Network ha modificato la struttura degli indicatori, decidendo di tenerne solo sette.

6: I costi per dei livelli aggiuntivi di assistenza vengono rilevati con l'allegato 5 al Modello LA che è disponibile solo a consuntivo (scadenza invio flusso 31.05).

Amt für Gesundheitsordnung

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Ufficio Ordinamento sanitario

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Grundausbildung im Gesundheitswesen** **Formazione di base sanitaria**						
1	Erstellter Dreijahresplan für die Grundausbildung im Gesundheitswesen	Piano triennale elaborato nell'ambito della formazione di base sanitaria	Anzahl / quantità	-	1	0	●
2	Ausgestellte Gleichwertigkeits- und Gleichstellungserklärungen	Attestati di equipollenza ed equivalenza rilasciati	Anzahl / quantità	-	30	17	◖
3	Gewährte Studienbeihilfen für Psychologinnen und Psychologen	Assegni di studio (psicologi tirocinanti) concessi	Anzahl / quantità	-	50	16	●
4	Gewährte Studienbeihilfen für Grundausbildung	Assegni di studio (formazione di base) concessi	Anzahl / quantità	-	60	46	●

Zweck:

Wir tragen dazu bei, die Gesundheitsversorgung der Bevölkerung aufgrund entsprechender Bedarfserhebung durch die Ausbildung der Gesundheitsberufe an der Landesfachhochschule Claudiana und an der Schule für Pflegehelferinnen und Pflegehelfer sowie durch Beratung in der Studientitelanerkennung und Abwicklung der Studientitelgleichstellung derer, die die Ausbildung im Ausland absolviert haben, zu sichern.

Kurze Beschreibung:

Wir schaffen Rahmenbedingungen, fördern und beraten in der Grundausbildung im Gesundheitswesen.
Bedarfserhebung und Erstellung der Jahrespläne bzw. Dreijahrespläne für die Ausbildung der Gesundheitsberufe und der Pflegehelferinnen und Pflegehelfer sowie für die Erteilung des Bildungsauftrages an die Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe „Claudiana".
Finanzierung und Kontrolle, Genehmigung des Haushaltsvoranschlages und des Rechnungsabschlusses sowie Ernennung der Organe der Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe Claudiana.
Ermächtigung für die Durchführung von Praktika für Psychologinnen/Psychologen und Tierärztinnen/Tierärzte als Zulassungsbedingung für die Staatsprüfung, Auszahlung einer Studienbeihilfe.
Ausschreibung und Gewährung von Studienbeihilfen für die Grundausbildung von Gesundheitsberufen im Ausland.
Gleichwertigkeits- und Gleichstellungserklärungen von Studientiteln, erworben im deutschsprachigen Ausland und Gleichstellungen.
Beratung im Bereich der Studientitelanerkennung durch das Gesundheitsministerium.
Bedarfserhebung, Ausschreibung und Vergabe des Hygienekurses sowie Führung des Registers der Tätowiererinnen und Tätowierer und Piercerinnen und Piercer.
Grundausbildung Rettungssanitäterinnen und Rettungssanitäter sowie freiwillige Rettungshelferinnen und Rettungshelfer, Festlegung der Mindeststandards.
Formulierung von Vorschlägen für die gesetzliche Regelung.

Kommentar zu den Indikatoren:

2: Es sind weniger Gleichwertigkeits- und Gleichstellungsanträge eingegangen als geplant.

3: Der Rückgang beruht auf der Tatsache, dass der Zweisprachigkeitsnachweis eingeführt wurde.

4: Es sind weniger Ansuchen für Studienbeihilfen eingegangen als geplant.

Finalità:

Contribuiamo a garantire l'assistenza sanitaria della popolazione sulla base di apposite rilevazioni del fabbisogno, attraverso la formazione delle/dei professioniste/i della sanità presso la Scuola Superiore Provinciale di Sanità "Claudiana" e presso la Scuola per operatori/operatrici socio sanitari, nonché attraverso la consulenza per il riconoscimento dei titoli di studio ed il rilascio dell'equipollenza dei titoli di studio per coloro che si sono formati all'estero.

Breve descrizione:

Creiamo le condizioni generali, incentiviamo e diamo consulenza nell'ambito della formazione di base sanitaria. Rilevazione del fabbisogno e elaborazione dei piani annuali risp. triennali per la formazione delle professioni sanitarie e degli operatori/operatrici socio sanitari nonché per l'attribuzione degli incarichi di formazione alla Scuola Superiore Provinciale di Sanità "Claudiana".
Finanziamento e controllo, approvazione del bilancio e del rendiconto nonché nomina degli organi della Scuola Superiore Provinciale di Sanità "Claudiana".
Concessione autorizzazioni allo svolgimento del tirocinio per psicologhe/psicologi e veterinarie/veterinari per l'ammissione all'esame di Stato. Liquidazione dell'assegno di studio.
Elaborazione del bando e concessione di assegni di studio per la formazione di base svolta all'estero delle/dei professioniste/i.
Dichiarazione di equipollenza ed equivalenza di titoli di studio in campo sanitario conseguiti nell'area culturale tedesca e dichiarazioni di equivalenza.
Consulenza per il riconoscimento dei titoli di studio conseguiti all'estero presso il Ministero della Salute.
Rilevazione del fabbisogno, bando e assegnazione della gestione del corso di igiene nonché tenuta del registro dei tatuatori/tatuatrici e piercer.
Formazione di base dei soccorritori e delle soccorritrici nonché dei soccorritori e soccorritrici volontari, determinazione degli standard minimi.
Formulazione di proposte normative.

Commento agli indicatori:

2: Sono pervenute meno domande di equipollenza ed equivalenza rispetto a quanto pianificato.

3: Il calo è dovuto al fatto che è stato introdotto il requisito dell'attestato di conoscenza delle due lingue (psicologi tirocinanti).

4: Sono pervenute meno domande di assegno di studio rispetto a quanto pianificato.

Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2	**Fachausbildung im Gesundheitswesen** **Formazione specialistica in ambito sanitario**						
1	Gewährte Studienstipendien für Ärztinnen und Ärzte der Allgemeinmedizin	Assegni di studio concessi per medici di medicina generale	Anzahl / quantità	-	25	25	◖
2	Gewährte Studienstipendien für Facharztausbildung	Assegni di studio concessi per medici per la formazione specialistica	Anzahl / quantità	-	30	26	◖
3	Gewährte Studienstipendien für andere Berufsgruppen	Assegni di studio concessi per altri profili professionali	Anzahl / quantità	-	60	79	◖

Zweck:

Wir stellen die rechtlichen und finanziellen Mittel zur Verfügung, um die notwendige Fachausbildung und Qualifizierung der Ärztinnen und Ärzte sowie anderer Fachkräfte für den Landesgesundheitsdienst zu sichern.

Finalità:

Forniamo gli strumenti giuridici ed economici per garantire la necessaria specializzazione e qualificazione per medici e altri professionisti nell'ambito sanitario del Servizio Sanitario provinciale.

Kurze Beschreibung:

Wir schaffen Rahmenbedingungen, fördern und beraten in der Fachausbildung im Gesundheitswesen.
Allgemeinmediziner:
Bedarfserhebung, Ausschreibung Wettbewerb, externe Beauftragung für die Führung des 3-jährigen Ausbildungskurses, Studienbeihilfen, Abschlussprüfung, Sitzungen mit dem wissenschaftlichen Beirat.
Facharztausbildung:
Bedarfserhebung, Ausschreibung von Facharztausbildungsstellen im Ausland, Reservierung der Ausbildungsstellen an den Spezialisierungsschulen in Italien, Vereinbarungen mit Spezialisierungsschulen in Italien und im Ausland.
Rückerstattungen an Ambulatoriumsfachärztinnen und - fachärzte für Weiterbildungen.
Konzeption und Anbieten sowie Teilfinanzierung des Lehrgangs in Management und Führung für die Führungskräfte im Gesundheitswesen, sowie Vertiefungslehrgänge.

Breve descrizione:

Creiamo le condizioni generali per la formazione specialistica in ambito sanitario, mediante incentivi e consulenze.
Medici di Medicina Generale:
rilevamento del fabbisogno, bando di concorso, incarico ad un ente esterno per il corso triennale, borse di studio, esame finale, riunioni Comitato Scientifico.
Formazione specialistica:
rilevamento del fabbisogno, concorso per posti di formazione medico specialistica all'estero, riserva di posti di formazione presso scuole di specializzazione in Italia, convenzioni con scuole di specializzazione in Italia e all'estero.
Rimborsi a medici ambulatoriali per formazione continua. Medicina di montagna.
Concetto, offerta e finanziamento parziale del corso di Management e gestione per dirigenti della sanità, nonché corsi di approfondimento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Ständige Weiterbildung im Gesundheitswesen** **Formazione obbligatoria in ambito sanitario**						
1	Erstellter Dreijahresplan in der Weiterbildung	Piano triennale della formazione elaborato	Anzahl / quantità	-	0	0	●
2	Akkreditierte Weiterbildungsanbieter (Provider)	Enti formativi accreditati (Provider)	Anzahl / quantità	-	53	50	◖
3	Gewährte Beiträge an Weiterbildungsanbieter (Provider)	Contributi concessi ad enti formativi (Provider)	Anzahl / quantità	-	18	17	◖

Zweck:

Wir schaffen die rechtlichen und inhaltlichen Rahmenbedingungen, damit die Qualität des Weiterbildungsangebotes in Südtirol und dessen Prozesse dem Weiterbildungsbedarf und den Zielsetzungen des Gesundheitswesens entsprechen.

Finalità:

Creiamo le condizioni normative e d'indirizzo affinché la qualità dell'offerta formativa in Alto Adige e i rispettivi processi formativi corrispondano al fabbisogno formativo e agli obiettivi del Servizio sanitario.

Kurze Beschreibung:

Wir schaffen Rahmenbedingungen, fördern und beraten in der ständigen verpflichtenden Weiterbildung im Gesundheitswesen. CME: Akkreditierung und Überprüfung der Voraussetzungen und der Qualität der Tätigkeiten der Provider, die Weiterbildung für Fachkräfte im Gesundheitswesen anbieten. Überprüfung der Weiterbildungsprozesse durch Audits und Monitoring (von der Bedarfserhebung über die Umsetzung bis hin zur Evaluation). Erstellung des Dreijahresplanes in der Weiterbildung mit Festlegung der Strategien und der Ziele.

Breve descrizione:

Creiamo le condizioni generali, incentiviamo e diamo consulenza nell'ambito della formazione continua in ambito sanitario. ECM: accreditamento e controllo dei requisiti nonché della qualità dell'attività dei Providers, che offrono formazione continua per le operatrici e gli operatori sanitari e dei relativi processi attraverso audits e monitoraggio (dalla rilevazione del fabbisogno, allo svolgimento fino alla valutazione finale). Elaborazione del piano triennale della formazione continua con determinazione delle

Verwaltung des CME-Online-Portals, sowie Abschluss von Verträgen zur Wartung und Instandhaltung des Portals. Beratung der CME-Provider und der Fachkräfte des Gesundheitswesens, für die die ständige Weiterbildung verpflichtend ist. Führung und Verwaltung der Landeskommission für die ständige Weiterbildung CME und der Landeskonferenz für die Steuerung der Weiterbildung im Gesundheitswesen.
Beitragsvergabe an CME-Provider, die Weiterbildung für Fachkräfte im Gesundheitsbereich anbieten.
Virtuelle Medizinische Bibliothek (VMB): Führung, Bedarfserhebung und Ankauf von E-Ressourcen, Planung und Beauftragung von e-learning Kursen.
Akkreditierung der Anbieter, die Weiterbildung in der Komplementärmedizin anbieten.
Definition der Mindeststandards für Zusatzqualifikationen im Rettungswesen.

strategie e degli obiettivi. Gestione del portale online ECM, nonché la stipula di contratti per la manutenzione del portale. Consulenza ai Providers ECM ed alle operatrici ed agli operatori in sanità soggetti all'obbligo ECM.
Gestione ed amministrazione della Commissione provinciale per la formazione continua ECM e della Conferenza provinciale per il governo della formazione continua in sanità.
Concessioni di contributi ai Provider ECM, che offrono formazione continua per le operatrici e gli operatori sanitari.
Biblioteca medica virtuale: gestione, rilevazione del fabbisogno e acquisto di risorse elettroniche da acquistare, pianificazione ed incarichi dei corsi e-learning.
Accreditamento degli enti che offrono formazione continua nell'ambito della medicina complementare.
Definizione degli standard minimi per la formazione integrativa nell'ambito del soccorso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Finanzierung der Forschung im Gesundheitswesen Finanziamento della ricerca sanitaria**						
1	Eingereichte Projekte im Bereich der Forschung im Gesundheitswesen	Progetti presentati nell'ambito della ricerca sanitaria	Anzahl / quantità	-	3	3	◖
2	Finanzierte Projekte im Bereich der Forschung im Gesundheitswesen	Progetti finanziati nell'ambito della ricerca sanitaria	Anzahl / quantità	-	2	0	◖

Zweck:
Verbesserung der Qualität des Landesgesundheitsdienstes.

Finalità:
Miglioramento della qualità del servizio sanitario provinciale.

Kurze Beschreibung:
Teilnahme durch Einreichen von Forschungsprojekten der Autonomen Provinz Bozen an der jährlichen Ausschreibung des Gesundheitsministeriums, Bearbeitung der vom Ministerium vorgegebenen Verfahren, Ausarbeitung der Vereinbarungen, Zuweisung der Finanzierungen, Überprüfung der Abrechnungen. Beratungsarbeit für die Forscher.

Breve descrizione:
Presentazione di progetti della PAB al bando attivato annualmente dal Ministero della Salute, espletamento pratiche ministeriali, stipula convenzioni, assegnazione dei fondi, controllo documentazione di spesa. Consulenza ai ricercatori.

Kommentar zu den Indikatoren:
Im Jahr 2018 hat das Gesundheitsministerium keines der von der Autonomen Provinz Bozen eingereichten Projekte zur Finanzierung zugelassen.

Commento agli indicatori:
Nel 2018 il Ministero della salute non ha ammesso a finanziamento nessuno dei progetti presentati dalla PAB.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Ethik und Gender Health im Gesundheitswesen Etica e Gender Health nell'ambito sanitario**						
1	Abgehaltene Informations- und Fortbildungsveranstaltungen	Iniziative d'informazione e formazione svolte	Anzahl / quantità	-	7	14	●

Zweck:
Wir tragen zur ethischen und geschlechtergerechten Gesundheitsversorgung der Bevölkerung durch Aus- und Weiterbildungsinitiativen der Fachkräfte sowie durch Information für die Bevölkerung bei und unterstützen den Prozess der Gesundheitsreform.

Finalità:
Contribuiamo all'assistenza sanitaria etica e di genere della popolazione, attraverso iniziative di formazione di base e continua rivolte a operatrici e operatori sanitari, nonché attraverso l'informazione alla popolazione e supportiamo il processo della riforma sanitaria.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:

Wir entwickeln neue Impulse, fördern das ethische und geschlechtergerechte Denken und Handeln der Fachkräfte im Gesundheitswesen und informieren und sensibilisieren dazu die Bevölkerung.
Implementierung der Gender Health - Sichtweise in Bildungsinstitutionen (Claudiana).
Maßnahmen zur Sensibilisierung und Schulung von Fachkräften zu ethischem und genderspezifischem Denken und Handeln im Gesundheitswesen.
Maßnahmen zur Sensibilisierung und Information der Bevölkerung zum Thema Ethik und Gendermedizin, sowie Bildung von Netzwerken.
Sekretariat des Landesethikkomitees, Genehmigung und Umsetzung des Tätigkeitsprogrammes des Landesethikkomitees.
Ausarbeitung von Vorschlägen für gesetzliche Regelung.
Organisation von Initiativen der Weiterbildung und Information.

Breve descrizione:

Sviluppiamo nuovi impulsi, sosteniamo l'agire secondo il pensiero etico e l'approccio della medicina di genere nei professionisti della salute ed informiamo e sensibilizziamo la popolazione.
Implementazione dell'approccio alla Gender Health nelle istituzioni formative (Claudiana).
Misure di sensibilizzazione e formazione delle/degli operatrici e operatori sanitari ad un pensiero ed all'agire in modo etico e con l'approccio alla differenziazione per generi.
Misure di sensibilizzazione e informazione alla popolazione sul tema etico e di Gender Health, nonché creazione di reti di collaborazione.
Segreteria del Comitato Etico Provinciale, approvazione ed attuazione del programma di attività del Comitato Etico Provinciale.
Elaborazione di proposte di legge.
Organizzazione di iniziative di formazione e di informazione.

Kommentar zu den Indikatoren:

Aufgrund des großen Interesses der Thematik wurden deutlich mehr Informationsveranstaltungen abgehalten als geplant.

Commento agli indicatori:

Nel settore dell'Etica sono state svolte più serate informative di quanto previsto, grazie al grande interesse suscitato dall'argomento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Unterstützung von Initiativen für das Personal des Sanitätsbetriebes** **Sostegno di iniziative per il personale dell'Azienda Sanitaria**						
1	Finanzierte Initiativen	Iniziative finanziate	Anzahl / quantità	-	4	4	●

Zweck:

Verbesserung der Chancengleichheit, Gleichstellung/-behandlung von weiblichem und männlichem Personal, Schaffung Vereinbarkeit Familie-Beruf, Aufwertung des Wohlbefindens der Bediensteten, bessere Nutzung des Humankapitals des Sanitätsbetriebes.

Finalità:

Incremento pari opportunità tra personale di diverso sesso, concilliazione lavoro e famiglia, miglioramento del tasso di gradimento per quanto riguarda il benessere psicofisico del personale, migliorare l'impiego delle risorse umane nell'Azienda sanitaria.

Kurze Beschreibung:

Finanzierung der Kinderbetreuungseinrichtungen an den Krankenhäusern von Bozen, Meran, Brixen und Bruneck.

Breve descrizione:

Finanziamento di strutture di assistenza all'infanzia negli ospedali di Bolzano, Merano, Bressanone e Brunico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Koordinierung und Ausrichtung im Bereich der Personalverwaltung des Sanitätsbetriebes** **Coordinamento e indirizzo nel settore dell'amministrazione del personale dell'Azienda Sanitaria**						
1	Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	-	1	2	◖
2	Überprüfte Stellenpläne	Piante organiche verificate	Anzahl / quantità	-	2	2	●
3	Erlassene Anerkennungen für Dienstzeiten	Riconoscimento dei periodi di servizio rilasciati	Anzahl / quantità	-	8	19	◖
4	Bearbeitete Datenanfragen	Richieste di dati elaborate	Anzahl / quantità	-	42	16	◖
5	Ausgearbeitete Kostenberechnungen betreffend das Personal des Sanitätsbetriebes	Calcoli dei costi in riguardo al personale dell'Azienda Sanitaria elaborati	Anzahl / quantità	-	8	30	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:

Verbesserung der Personalführung.

Kurze Beschreibung:

Vertragsverhandlungen mit den jeweiligen Gewerkschaftsvertretern; sämtliche Aspekte normativer und wirtschaftlicher Behandlung des Personals des Sanitätsbetriebes, Abfassung Vertragsentwurf, des endgültigen Vertrags und der erläuterten Rundschreiben, Erarbeitung verschiedener Gehaltstabellen zwecks Erfassung der Personalausgaben und Vertragsspesen.
Gutachten über rechtlichen und wirtschaftlichen Status des Gesundheitspersonals, Abfassung Gesetzesentwürfe und Dekrete des Landeshauptmannes, Rundschreiben zu Gesetze und Verordnungen, Beantwortung Anfragen der Landtagsabgeordnete, Anerkennung ausländischer Dienstsitze, Rekurse, Prüfung der Beschlüsse Sanitätsbetrieb, Vermerke für den Landesrat und der Landesregierung, Abweichung vom Proporz, Zahlung Vorschüsse auf Dienstprämie, Übereinkommen für Wettbewerbe der Direktoren usw.
Namhaftmachung der Mitgliedern für Prüfungskommissionen zur Beauftragung als sanitäre ärztliche und nicht ärztliche Führungskräfte; Beschlüsse bezüglich Werkverträge und Verträge für Konsiliarärzte; eventuelle Zusammenarbeit und gemeinsame Koordinierung mit der Agentur für die Vertragsverhandlung; Anweisungstätigkeit, Koordination und Kontrolle des Stellenplans des Personals Sanitätsbetriebes: Ausarbeitung Kriterien und Richtlinien für die Festlegung Stellenplan; Errichtung neuer Dienste mit Beschluss der Landesregierung; Kontrolle Beschlüsse Sanitätsbetrieb betreffend Änderungen und Umwandlungen Stellen; Überprüfung Stellenpläne der Sanitätsbetriebe, Übermittlung Stellenpläne, Ausarbeitung und Eingabe Daten in EXCEL-Tabelle; Vermerke für Landesrat und die Landesregierung; Anpassung Stellenpläne bezüglich LGP und G. Neuregelung LGD.
Ständige Überprüfung der Qualität der monatlich gesendeten Daten; Erarbeitung und Aktualisierung von Abfragen; (SIPS).

Kommentar zu den Indikatoren:

3: Die Anzahl der Anerkennungen für Dienstzeiten steigt, sobald der Sanitätsbetrieb die Wettbewerbe ausschreibt und die Personen Interesse haben, nach Südtirol zurückzukehren.

4: Im Jahr 2018 sind die gleichen Anfragen wie 2017 geplant, doch sind sie hauptsächlich über SIPS eingegangen.

5: Die Kostenberechnungen sind deutlich gestiegen, nachdem im Jahr 2018 verschiedene Verhandlungstische offen waren, während 2017 keine stattgefunden haben.

Finalità:

Miglioramento della gestione del personale.

Breve descrizione:

Contrattazioni con i corrispondenti rappresentanti sindacali, stesura bozza contratto, del contratto definitivo e circolari esplicative, elaborazioni varie tabelle stipendio per rilevazione spesa per personale e spese contrattuali.
Pareri su stato giuridico ed economico personale sanitario, stesura disegni di leggi e Decreti del Presidente della Giunta provinciale, circolari attuative, risposte a interrogazioni poste dai consiglieri provinciali, riconoscimento servizio prestato all'estero, ricorsi, controllo delibere delle Aziende Sanitarie, promemoria per l'assessore e la Giunta provinciale, deroghe proporzionali, acconto premio servizio, intesa per concorsi dirigenti ecc.; nomina membri commissioni d'esame a dirigenti sanitari medici e non medici; delibere relative ai contratti d'opera e consulenza nonché per convenzioni.
Attività di indirizzo, coordinamento e controllo piante organiche personale Aziende sanitarie; elaborazione criteri e linee guida per la definizione piante organiche; istituzionalizzazione nuovi servizi con delibera Giunta provinciale; controllo deliberazioni delle Aziende Sanitarie riguardanti trasformazione e conversione posti; verifica delle piante organiche fornite dalle singole Aziende Sanitarie, elaborazione e inserimento dei dati in tabelle EXCEL; adeguamento piante organiche in riferimento al piano sanitario provinciale e della legge sul riordinamento del Servizio Sanitario Provinciale.
Permanente controllo della qualità dei dati spediti mensilmente; elaborazione ed aggiornamento di queries; (SIPS).

Commento agli indicatori:

3: Il numero delle domande di riconoscimento dei servizi aumenta quando l'Azienda Sanitaria bandisce i concorsi e le persone hanno interesse a rientrare in Alto Adige.

4: Nel 2018 erano state previste le stesse richieste dati avvenute nel 2017, ma ne sono pervenute di più tramite SIPS.

5: Il calcolo dei costi è aumentato considerevolmente, in quanto nel 2018 ci sono stati tanti tavoli di contrattazione, mentre fino al 2017 era tutto fermo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
8	**Gewährung von Beiträgen und Subventionen im sanitären Bereich Concessione di contributi e sovvenzioni in ambito sanitario**						
1	Eingereichte Gesuche für Beiträge für Initiativen im Bereich der Gesundheitsinformation, -förderung und -erziehung in Südtirol	Richieste di contributi per lo svolgimento di iniziative di informazione, di promozione e di educazione alla salute presentate	Anzahl / quantità	-	10	49	◖
2	Genehmigte Beiträge für Initiativen im Bereich der Gesundheitsinformation, -förderung und -erziehung in Südtirol	Contributi concessi per lo svolgimento di iniziative di informazione, di promozione e di educazione alla salute presentate	Anzahl / quantità	-	10	44	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	Ausbezahlte Beiträge für Initiativen im Bereich der Gesundheitsinformation, -förderung und -erziehung in Südtirol	Contributi liquidati per lo svolgimento di iniziative di informazione, di promozione e di educazione alla salute presentate	Anzahl / quantità	-	10	7	●
4	Eingereichte Ansuchen für Beiträge für laufende Spesen an Einrichtungen die im sanitären Bereich tätig sind	Richieste di contributo per spese correnti a enti che svolgono attività nel campo sanitario presentate	Anzahl / quantità	-	54	47	◖
5	Genehmigte Beiträge für laufende Spesen an Einrichtungen die im sanitären Bereich tätig sind	Contributi approvati per spese correnti a enti che svolgono attività nel campo sanitario presentate	Anzahl / quantità	-	53	41	●
6	Ausbezahlte Beiträge für laufende Spesen an Einrichtungen die im sanitären Bereich tätig sind	Contributi liquidati per spese correnti a enti che svolgono attività nel campo sanitario presentate	Anzahl / quantità	-	53	65	●
7	Eingereichte Ansuchen für Beiträge für Organspender und Transplantierte, Querschnittgelähmte und Tetraplegiker	Richieste di contributi per trapiantati e donatori, para- e tetraplegici	Anzahl / quantità	-	44	7	◖
8	Genehmigte Beiträge für Organspender und Transplantierte, Querschnittgelähmte und Tetraplegiker	Contributi concessi per trapiantati e donatori, para- e tetraplegici	Anzahl / quantità	-	44	7	●
9	Ausbezahlte Beiträge für Organspender und Transplantierte, Querschnittgelähmte und Tetraplegiker	Contributi liquidati per trapiantati e donatori, para- e tetraplegici	Anzahl / quantità	-	44	7	●

Zweck:

Förderung von Initiativen im Gesundheitsbereich zugunsten von öffentlichen und privaten Rechtssubjekten für die Umsetzung des Landesgesetzes Nr. 7/2001 Art. 81.

Finalità:

Favorire iniziative nel settore sanitario a favore di soggetti pubblici e privati per l'applicazione della legge provinciale n. 7/2001 art. 81.

Kurze Beschreibung:

Beiträge und Beihilfen zugunsten öffentlicher und privater Rechtssubjekte im Bereich Gesundheitswesen zur Erreichung oder Unterstützung der Ziele des Landesgesundheitsplanes.
Beihilfen an Einzelpersonen oder Vereinigungen für die Organspende und zwar für die Deckung der aufgrund einer Organentnahme oder -verpflanzung entstandenen Ausgaben, als auch Beihilfen für Reise- und Aufenthaltsspesen, die von Querschnittgelähmten und Tetraplegikern sowie von etwaigen Begleitpersonen im Rahmen von Therapien in Rehabilitationseinrichtungen auf staatlicher Ebene getragen wurden.

Breve descrizione:

Contributi e sussidi a favore di soggetti pubblici e privati operanti nel settore della sanità per il raggiungimento o il sostegno degli obiettivi del Piano Sanitario Provinciale. Sussidi finanziari a singole persone o ad associazioni operanti nel settore della donazione d'organi, per far fronte alle spese sostenute in seguito al trapianto o espianto di organi, nonché sussidi per le spese di viaggio e soggiorno sostenute da pazienti paraplegici e tetraplegici e da eventuali accompagnatori in occasione di terapie riabilitative presso strutture statali.

Kommentar zu den Indikatoren:

Von 1 bis 9: Die Planung wurde vom ehemaligen Amt für Krankenhäuser vorgenommen, welches für diese Beiträge bis zum Vorjahr zuständig war.

Commento agli indicatori:

Da 1 a 9: la previsione era stata fatta dall'ex Ufficio ospedali che era competente per questo tipo di contributi fino all'anno precedente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
9	**Servicestelle der Abteilung für Ausschreibungen, Verträge und Liquidierungen Centro servizi della ripartizione per appalti, contratti e liquidazioni**						
1	Durchgeführte Ausschreibungen	Gare d'appalto eseguite	Anzahl / quantità	-	75	61	●
2	Ausgearbeitete Verträge	Contratti elaborati	Anzahl / quantità	-	75	61	●
3	Durchgeführte Auszahlungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	900	95	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:

Die Servicestelle hat den Zweck die Kenntnisse und Tätigkeiten im Bereich Vergabe, Verträge und Auszahlungen zu bündeln und das Ziel die Qualität und Zügigkeit der Verwaltungstätigkeit (Erwerb von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen) zu erhöhen bzw. verbessern.

Finalità:

Il Centro Servizi ha lo scopo di raggruppare le conoscenze e le attività nell'ambito degli appalti, dei contratti e dei pagamenti, con la finalità di aumentare e migliorare la qualità e la rapidità dell'attività amministrativa (acquisto di lavori, servizi e forniture).

Kurze Beschreibung:

Ausschreibungen:
Vorbereitung des zweijährigen Programmierungsdekretes, Vorbereitung und Veröffentlichung der Ausschreibung/Direktvergabe, Bewertung der Angebote, Überprüfung der rechtlichen Voraussetzungen, Vorschlag für den Zuschlag
Verträge:
nach dem Zuschlag zu erfüllende Pflichte (Transparenzbestimmungen usw.)
Auszahlungen:
Für die Ämter 23.1, 23.4 e 23.5 – Überprüfung der Ausgabenbelege und Dateneingabe in SAP für das Amt 23.4 – für alle anderen Ämter nur die Dateneingabe in SAP, auf Basis einer vom Verfahrensverantwortlichen ausgefüllten Check Liste

Breve descrizione:

Appalti:
predisporre decreto di programmazione biennale, predisporre e pubblicare della gara/affidamento, valutazione offerte, verifiche presupposti di legge, proposta di aggiudicazione
Contratti:
adempimenti post aggiudicazione (obblighi di trasparenza ecc.)
Liquidazioni:
per gli uffici 23.0, 23.1, 23.4 e 23.5 – esame della documentazione di spesa ed inserimento dati in SAP per l'uff. 23.4, solo inserimento dati in SAP per tutti gli altri uffici, sulla base di check list già compilata dal responsabile del procedimento

Kommentar zu den Indikatoren:

3: In der Planung wurde die Gesamtanzahl der Liquidierungen angegeben, welche das Amt durchgeführt hätte. In der Abrechnung wurden hingegen nur die ausgearbeiteten Verträge berücksichtigt und nicht jene der Liquidierung der Beiträge.

Commento agli indicatori:

3: Nella previsione era stato indicato il numero totale di liquidazioni che l'ufficio avrebbe dovuto effettuare, ma in fase di consuntivo si é tenuto conto solo dei contratti elaborati e non della liquidazione dei contributi.

Amt für Prävention, Gesundheitsförderung und öffentliche Gesundheit
Ufficio Prevenzione, Promozione della salute e Sanità pubblica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Gewährleistung der Lebensmittelsicherheit und Hygiene bei Getränken und Lebensmitteln nicht tierischer Herkunft** **Garantire la sicurezza alimentare e l'igiene delle bevande e degli alimenti di origine non animale**						
1	Erstellte Planungsprogramme zur Kontrolle von Lebensmitteln und Getränken	Piani dei controlli degli alimenti e delle bevande elaborati	Anzahl / quantità	-	2	2	◖
2	Ausgestellte sanitäre Genehmigungen für Lebensmittelzusatzstoffe	Autorizzazioni sanitarie rilasciate per additivi alimentari	Anzahl / quantità	-	5	0	●
3	Ausgestellte Verwaltungsstrafen	Sanzioni amministrative rilasciate	Anzahl / quantità	-	90	61	●
4	Eingegangene Meldungen Schnellwarnsystem für Lebensmittel	Comunicazioni registrate riguardanti allerte alimentari	Anzahl / quantità	-	60	73	●

Zweck:

Schutz der Gesundheit der Bevölkerung durch die Einhaltung der Bestimmungen des Lebensmittelrechts.

Finalità:

Tutela della salute della popolazione mediante l'applicazione della legislazione alimentare.

Kurze Beschreibung:

1. Bindeglied zwischen dem Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen dem Gesundheitsministerium und anderen Behörden und Organisationen:
- Schnellwarnsystem und Notfallplan;
- Teilnahme an interregionalen Arbeitsgruppen;
- Rechtsberatung und Ausarbeitung normativer Texte
- Verwaltungsstrafen;
- Anerkennung der Betriebe, welche Lebensmittel für eine

Breve descrizione:

1. Raccordo tra l'Azienda sanitaria della Provincia autonoma di Bolzano, il Ministero della Salute ed altre autorità ed organizzazioni
- sistema di allerta rapido e piano emergenze;
- partecipazione a gruppi di lavoro interregionali;
- consulenza giuridica ed elaborazione di testi normativi;
- sanzioni amministrative;
- riconoscimento degli stabilimenti che producono e/o confezionano alimenti destinati ad un'alimentazione particolare,

besondere Ernährung; Nahrungsergänzungsmittel und mit Vitaminen und Mineralstoffen angereicherte Lebensmittel produzieren und/oder verpacken sowie Führung des entsprechenden Landesregisters;
- Ausstellung der sanitären Genehmigungen für die Lagerung, den Handel und Verkauf von Lebensmittelzusatzstoffen;
- Führung des Landesregisters der Labors, die Analysen im Rahmen des Eigenkontrollplans für Lebensmittelunternehmen durchführen;
- Ausarbeitung des jährlichen amtlichen Kontrollprogramms für Lebensmittel und Getränke auf Landesebene;
- Frühwarnungen Lebensmittel: Übermittlung vonseiten des Gesundheitsministeriums, anderer Regionen oder anderer zuständiger Behörden außerhalb der Provinz - 24h-Bereitschaftsdienst.

2. Strategische Planung, Festlegung von Richtlinien, sowie Kontrolle der Tätigkeiten der Organisationseinheiten des Südtiroler Sanitätsbetriebes, die für den Bereich Lebensmittelsicherheit zuständig sind
- Ausarbeitung der mehrjährigen und jährlichen amtlichen Kontrollpläne
- Durchführung der amtlichen Kontrollen (Audits) über die Tätigkeit des Südtiroler Sanitätsbetriebes

3. Sammlung und Validierung von epidemiologischen und statistischen Daten, die für die Durchführung der Tätigkeiten, welcher unter Punkt 1 und 2 angeführt werden, notwendig sind.

Kommentar zu den Indikatoren:

2: Die Anfrage um Ausstellung der sanitäre Genehmigungen für Lebensmittelzusatzstoffe ist von Seiten des Amtes nicht vorhersehbar. Die Schätzung wurde aufgrund der vorjährigen Anfragen gemacht.

3: Die Ausstellung von Verwaltungsstrafen ist von Seiten des Amtes nicht vorhersehbar. Die Schätzung wurde aufgrund der vorjährigen Verwaltungsstrafen gemacht.

integratori alimentari e alimenti addizionati di vitamine e minerali nonché gestione del relativo registro provinciale;
- rilascio delle autorizzazioni sanitarie per il deposito, il commercio e la vendita di additivi alimentari;
- gestione del registro provinciale dei laboratori che effettuano analisi nell'ambito del piano di autocontrollo delle aziende alimentari;
- elaborazione del programma per il controllo ufficiale annuale dei prodotti alimentari e delle bevande a livello provinciale;
- allerte alimentari: notifica del Ministero salute, di altre Regioni o di altre autorità competenti extraprovinciali - Servizio di reperibilità 24h.

2. Pianificazione strategica, elaborazione di linee di indirizzo e controllo dell'attività di strutture organizzative dell'Azienda sanitarie competenti in materia di sicurezza alimentare
- elaborazione dei piani annuali e pluriennali di controllo
- Effettuazione di controlli ufficiali (audits) sull'attività dell'Azienda sanitaria

3. Raccolta e validazione di dati epidemiologici e statistici necessari per lo svolgimento delle attività di cui ai punti 1 e 2.

Commento agli indicatori:

2: La richiesta di autorizzazioni sanitarie rilasciate per additivi alimentari non è prevedibile dall'ufficio. La stima si è basata sul numero di domande dei precedenti anni.

3: Il rilascio di sanzioni amministrative non è prevedibile dall'ufficio. La stima si è basata sul numero di sanzioni dei precedenti anni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Gewährleistung eines gesunden Lebens- und Arbeitsumfeldes, Überwachung Infektionskrankheiten und Impfungen** **Garantire un ambiente di vita e di lavoro sano, sorveglianza delle malattie infettive e vaccinazioni**						
1	Ausgestellte sanitäre Genehmigungen für den Handel und Verkauf von Pflanzenschutzmitteln	Autorizzazioni sanitarie rilasciate per il commercio e la vendita di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	-	6	2	●
2	Ausgestellte Befähigungsnachweise für den Handel und Verkauf von Pflanzenschutzmitteln	Certificati di abilitazione rilasciati per il commercio e la vendita di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	-	40	45	◖
3	Ausgestellte Verwaltungsstrafen	Sanzioni amministrative rilasciate	Anzahl / quantità	-	1.430	10	●
4	Ausgestellte Genehmigungen für die Befreiung von den Pflichtimpfungen	Autorizzazioni per l'esenzioni delle vaccinazioni obbligatorie emesse	Anzahl / quantità	-	5	3	●
5	Ausgestellte Befähigungsnachweise zur Verwendung von Giftgasen	Autorizzazioni di patentini di abilitazione per l'impiego di gas tossici rilasciati	Anzahl / quantità	-	30	57	●
6	Ausgestellte Ermächtigungen zur Verwendung von radioaktiven Quellen	Autorizzazioni per l'uso di sorgenti radioattive rilasciate	Anzahl / quantità	-	200	1	●

Zweck:

Gewährleistung eines gesunden Lebens- und Arbeitsumfeldes. Schutz der Gesundheit vor möglichen Risiken im alltäglichen Lebensumfeld sowie vor schädlichen Umwelteinflüssen, am Arbeitsplatz und vor Risiken bei Nichteinhaltung von Bestimmungen im Bereich des Leichen- und Bestattungswesen.

Finalità:

Garantire un ambiente di vita e di lavoro sano. Tutela della salute da potenziali rischi connessi agli ambienti di vita quotidiani e da esposizioni ambientali nocive per la salute, in ambiente di lavoro e da rischi connessi all'inosservanza di regolamenti di polizia mortuaria.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Überwachung gegen Infektionskrankheiten und parasitäre Krankheiten. Personenbezogene Präventionsmaßnahmen: Pflicht- und freiwillige Impfungen.

Kurze Beschreibung:

1. Schnittstelle/Kontaktpunkt als zuständige Landesbehörde zwischen dem Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen und den nationalen und internationalen Gesundheitsbehörden in Bezug auf die Umsetzung nationaler und internationaler Vorgaben im Bereich der Umweltmedizin, Arbeitsmedizin, Schutz der Gesundheit der Nichtraucher, Gesundheitsschutz im Bereich Kosmetika und Bestimmungen im Bereich des Leichen- und Bestattungswesen, Überwachung Infektions- und parasitäre Krankheiten.
- Teilnahme an interregionalen Arbeitsgruppen;
- Rechtsberatung und Ausarbeitung normativer Texte;
- Notfallplan: Teilnahme an der Umsetzung von unvorhergesehenen und dringenden Maßnahmen (z.B. Neue Grippe A/H1N1, EHEC, Ebola);
- Ausstellung der sanitären Genehmigungen für den Handel und Verkauf von Pflanzenschutzmitteln;
- Organisation der obligatorischen Kurse für die Vertreiber von Pflanzenschutzmitteln u. Ausstellung der Befähigungsnachweise;
- Führung des Archivs der medizinischen, tierärztlichen und industriellen Röntgengeräte;
- Ausstellung der Befähigungsnachweise zur Verwendung von Giftgasen;
- Strahlenschutz: Registrierungen der Mitteilungen betreffend Neuankäufe, Übersiedlung und Wartung von Röntgengeräten;
- Radio-Isotope: Registrierung der Meldungen vom Gesundheitsbezirk Bozen;
- Ermächtigungen an öffentliche Einrichtungen und private Industriebetriebe zur Verwendung von radioaktiven Quellen;
- Verwaltungsstrafen Kosmetika;
- Sekretariat der Impfkommission;
- Verwaltungsstrafen Impfungen;
- Verwaltungsstrafen im Tabakbereich;
- Erlass von Bestimmungen und Richtlinien im Bereich des Leichen- und Bestattungswesens;

2. Strategische Planung, Festlegung von Richtlinien sowie Supervision und Kontrolle der Tätigkeiten der Organisationseinheiten des Südtiroler Sanitätsbetriebes.

Kommentar zu den Indikatoren:

1: Die Anfragen um Ausstellung von sanitären Genehmigungen für den Handel und Verkauf von Pflanzenschutzmitteln ist von Seiten des Amtes nicht vorhersehbar. Die Schätzung wurde aufgrund der vorjährigen Anfragen gemacht.

3: Die Ausstellung von Verwaltungsstrafen ist von Seiten des Amtes nicht vorhersehbar. Zudem wurden im Bereich der Impfungen im Jahr 2018 keine Verwaltungsstrafen ausgestellt, da dies die geltenden gesetzlichen Bestimmungen nicht mehr vorsahen. Die Schätzung wurde aufgrund der vorjährigen Verwaltungsstrafen gemacht.

5: Die Anfragen um Ausstellung von Befähigungsausweise zur Verwendung von Giftgasen ist von Seiten des Amtes nicht vorhersehbar. Die Schätzung wurde aufgrund der vorjährigen Anfragen gemacht.

6: Die Schätzung bezog sich fälschlicherweise nicht auf die auszustellenden Ermächtigungen, sondern auf die eingehenden und im System zu erfassenden Strahlenschutzberichte

Monitoraggio delle malattie infettive e parassitarie.
Attività di prevenzione rivolte alla persona: vaccinazioni obbligatorie e facoltative.

Breve descrizione:

1. Interfaccia/punto di contatto quale autorità provinciale competente tra l'Azienda sanitaria della Provincia autonoma di Bolzano e le autorità sanitarie nazionali e internazionali in relazione all'attuazione di direttive nazionali ed internazionali nell'ambito della medicina ambientale, della medicina del lavoro, della tutela della salute dei non fumatori, tutela della salute nel settore dei cosmetici e polizia mortuaria, monitoraggio delle malattie infettive.
- partecipazione a gruppi di lavoro interregionali;
- consulenza giuridica ed elaborazione di testi normativi;
- Piano Emergenza: partecipazione alla gestione di interventi imprevisti ed urgenti (p.es. nuova influenza A/HN1, EHEC, Ebola);
- rilascio delle autorizzazioni sanitarie per il commercio e la vendita di prodotti fitosanitari;
- organizzazione dei corsi obbligatori per i distributori di prodotti fitosanitari e rilascio dei certificati di abilitazione;
- gestione dell'archivio delle apparecchiature radiogene in campo medico, veterinario e industriale;
- rilascio dei patentini di abilitazione per l'impiego di gas tossici;
- protezione contro le radiazioni: registrazione/i delle comunicazioni inerenti nuove acquisizioni, trasferimento e manutenzione di apparecchiature radiogene;
- radio-isotopi: registrazione delle segnalazioni del Comprensorio sanitario di Bolzano;
- autorizzazioni a strutture pubbliche e aziende industriali private all'uso di sorgenti radioattive;
- sanzioni amministrative nel settore cosmetici;
- segreteria della commissione vaccinazioni;
- sanzioni amministrative nel settore delle vaccinazioni;
- sanzioni amministrative in ambito del fumo di tabacco;
- emanazione direttive e regolamenti nell'ambito della polizia mortuaria

2. Programmazione strategica, definizione di linee guida nonché supervisione e controllo delle attività delle unità organizzative dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige.

Commento agli indicatori:

1: La richiesta di autorizzazioni sanitarie rilasciate per il commercio e la vendita di prodotti fitosanitari non è prevedibile dall'ufficio. La stima si è basata sul numero di domande dei precedenti anni.

3. Il rilascio di sanzioni amministrative non è prevedibile dall'ufficio. Inoltre nell'ambito delle vaccinazioni non sono state rilasciate sanzioni amministrative nell'anno 2018 in quanto le normative vigenti non lo prevedevano. La stima si è basata sul numero di sanzioni dei precedenti anni.

5: La richiesta per il rilascio di patentini di abilitazione per l'impiego di gas tossici non è prevedibile dall'ufficio. La stima si è basata sul numero di domande dei precedenti anni.

6: La stima faceva erroneamente riferimento non alle autorizzazioni da rilasciare, bensì sul numero di comunicazioni relative alle sorgenti radioattive pervenute e da inserire nel sistema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Überwachung und Implementierung des Landespräventionsplans Monitoraggio e implementazione del Piano prevenzione provinciale**						
1	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	-	2	2	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:

Reorganisation, Verbesserung der strategischen Planung und der Kontrolltätigkeit im Bereich Gesundheitsvorsorge und Lebensmittelsicherheit; Überwachung der Implementierung des Landespräventionsplans.

Kurze Beschreibung:

Implementierung der Tätigkeiten zur Ausarbeitung des Landespräventionsplanes.
Ausarbeitung von Gesetzestexten zur klaren Abgrenzung der Aufgabenbereiche der Landesverwaltung und des Sanitätsbetriebes in den Bereichen der Gesundheitsvorsorge, Hygiene und öffentliche Gesundheit und Lebensmittelsicherheit. Schaffung einer normativen Grundlage für die Durchführung von amtlichen Kontrollen über die Tätigkeiten des Sanitätsbetriebes im Bereich der Lebensmittelsicherheit.

Finalità:

Riorganizzazione, miglioramento della programmazione strategica e dell'attività di controllo nell'ambito della prevenzione sanitaria e della sicurezza alimentare; monitoraggio dell'implementazione del Piano Prevenzione Provinciale.

Breve descrizione:

Implementazione delle azioni del Piano Provinciale di Prevenzione. Stesura di testi normativi per una chiara definizione degli ambiti di lavoro della Pubblica amministrazione e dell'Azienda sanitaria nell'ambito della prevenzione sanitaria, dell'igiene e della salute pubblica e della sicurezza alimentare. Creazione di una base normativa per l'effettuazione di controlli ufficiali sulle attività dell'Azienda sanitaria nell'ambito della sicurezza alimentare.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Rekurse gegen die Entscheidungen der Ärztekommissionen 1. Instanz des Sanitätsbetriebes im Bereich Rechtsmedizin / Sportmedizin** **Ricorsi avverso decisioni delle commissioni mediche di I. grado dell'Azienda Sanitaria della medicina legale / medicina dello sport**						
1	Behandelte Rekurse	Ricorsi trattati	Anzahl / quantità	-	609	633	●
2	Behandelte Rekurse im Bereich Sportmedizin	Ricorsi trattati nell'ambito della medicina dello sport	Anzahl / quantità	-	70	14	●

Zweck:

Gewährleistung der Möglichkeit für eine Rekursstellung gegen die Entscheidungen der Ärztekommissionen 1. Instanz des Sanitätsbetriebs.

Kurze Beschreibung:

Schnittstelle/Kontaktpunkt als zuständige Landesbehörde zwischen dem Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen und den nationalen und internationalen Gesundheitsbehörden in Bezug auf die Umsetzung nationaler und internationaler Vorgaben.
- Rechtsberatung und Ausarbeitung normativer Texte;

Sportmedizin:
- Sekretariat der Rekurskommissionen im Bereich Sportmedizin (Wettkampfsport)
- Führung Archiv der für den Wettkampfsport nichttauglichen Athleten

Rechtsmedizin:
- Rekurse betreffend die Zivilinvalidität, die Zivilblindheit und die Taubstummheit;
- Rekurse zur Feststellung des Schweregrades der Behinderung laut Gesetz vom 5. Februar 1992, Nr. 104;
- Rekurse im Bereich Rechtsmedizin: Arbeitseignung zum Lenken von Autobussen, Sonderparkschein für Menschen mit Behinderungen, Befreiung vom Dienst;
- Rekurse im Bereich um Vorschüsse bezüglich der Abfindung aua Anlass der Beendigung des Arbeitsverhältnisses und auf Zusatzrenteneinzahlungen;
- Führerscheinrekurse;
- Verwaltungsmaßnahmen in Bezug auf die Kommissionen zur Beurteilung der Nichteignung zur Arbeit der öffentlichen Bediensteten (INPDAP);
- Verwaltungsmaßnahmen in Bezug auf das Gesetz 210/92 im

Finalità:

Garantire una possibilità di ricorso avverso le decisioni delle commissioni mediche di prima istanza dell'Azienda sanitaria.

Breve descrizione:

Interfaccia/Punto di contatto quale autorità provinciale competente tra l'Azienda sanitaria della Provincia autonoma di Bolzano e le autorità sanitarie nazionali e internazionali in relazione all'attuazione di direttive nazionali ed internazionali.
- consulenza giuridica ed elaborazione di testi normativi;

Medicina dello sport:
- segreteria delle commissioni ricorsi di medicina sportiva (agonismo)
- gestione dell'archivio degli atleti non idonei allo sport agonistico

Medicina legale:
- ricorsi riguardanti l'invalidità civile, la cecità civile e il sordomutismo civile;
- ricorsi per l'accertamento della gravità di invalidità non riconosciuta di cui alla legge 104 (1° grado);
- ricorsi in materia di medicina legale: idoneità lavorativa alla conduzione di autobus, contrassegno parcheggio invalidi, dispensa dal servizio;
- ricorsi in materia anticipazioni TFR e forme pensionistiche complementari;
- ricorsi patenti di guida;
- provvedimenti amministrativi riguardanti le commissioni per l'accertamento della non idoneità lavorativa dei dipendenti pubblici (INPDAP);
- provvedimenti amministrativi riguardanti la L. 210/92 in materia di indennizzi a favore di soggetti danneggiati da complicanze

Bereich Entschädigungszahlungen an Personen, welche aufgrund von Pflichtimpfungen, Bluttransfusionen und Verabreichung von Hämoderivaten irreversible Gesundheitsschäden davontragen.

irreversibili a causa di vaccinazioni obbligatorie, trasfusioni e somministrazione di emoderivati.

Kommentar zu den Indikatoren:

2: Die zu behendelnden Rekurse im Bereich Sportmedizin sind von Seiten des Amtes nicht vorhersehbar. Die Schätzung wurde aufgrund der vorjährigen Rekursanzahl gemacht.

Commento agli indicatori:

2: I ricorsi da trattare nell'ambito della medicina dello sport non sono prevedibili dall'ufficio. La stima si è basata sul numero di ricorsi dei precedenti anni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Information und Aufklärung im Bereich Gesundheitsförderung Informazione ed educazione in materia di promozione della salute**						
1	In den Schulen umgesetzte Maßnahmen	Misure attuate nelle scuole	Anzahl / quantità	-	5	0	●
2	Am Projekt „Pause" teilnehmende Schulen	Scuole partecipanti al progetto "Pausa"	Anzahl / quantità	-	2	0	●
3	Erstellte Artikel und Presseaussendungen (Web inbegriffen)	Articoli e comunicati stampa elaborati (Web inclusi)	Anzahl / quantità	-	18	2	●
4	Durchgeführte Sensibilisierungs- und Aufklärungskampagnen	Campagne di sensibilizzazione ed informazione organizzate	Anzahl / quantità	-	3	3	●
5	Redaktion regionaler Einzelprogramme	Redazione di programmi regionali individuali	Anzahl / quantità	-	10	0	●
6	Strategietreffen mit gesundheitsfördernden Einrichtungen	Incontri strategici con istituzioni che promuovono la salute	Anzahl / quantità	-	20	15	●
7	Partner im Netzwerk	Partner in rete	Anzahl / quantità	-	50	20	●
8	Betreute Web-Plattform für Gesundheitsförderung	Piattaforma Web gestita per la promozione della salute	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:

Das Amt setzt sich zum Ziel, die Gesundheitskompetenz der Bürgerinnen und Bürger durch gezielte Information und Aufklärung zu stärken damit sie aktiv für ihre Gesundheit eintreten.
Erreicht soll dies unter anderem auch durch gemeinsames, zielgerichtetes Arbeiten in Gremien, die aus mehreren Organisationen, Institutionen und Personen bestehen.

Finalità:

L'Ufficio si pone l'obiettivo di rafforzare le competenze in materia di salute dei cittadini attraverso un'informazione mirata, affinché essi possano impegnarsi attivamente per la propria salute.
Per raggiungere ciò si lavoro tra l'altro in comune e per obiettivi all'interno di commissioni, composte da diverse organizzazioni, istituzioni e persone.

Kurze Beschreibung:

In enger Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb werden aktuelle Themen festgelegt und gemeinsam aufgegriffen. In Form von Artikeln auf der Webseite, Broschüren, durch Sensibilisierungs- und Aufklärungskampagnen und vieles mehr soll der gewählte Schwerpunkt transversal an die Bürgerinnen und Bürger gebracht werden. Durch die Bündelung der bestehenden personellen und finanziellen Ressourcen soll die höchstmögliche Erreichbarkeit der Zielgruppe gewährleistet werden.
Neben der Aufklärung ist auch die Schaffung von gesundheitsförderlichen Rahmenbedingungen wesentlich zur Förderung der Gesundheit. Deshalb bietet das Amt für Südtirols Schulen das Projekt „Pause" an, um im unmittelbaren Umfeld der Jugendlichen die gesunde Entscheidung zur leichteren Entscheidung zu machen. Gemeinsam mit den Schülerinnen und Schülern wird eine Bestandsaufnahme im Umfeld Schule gemacht, um Defizite bzw. Optimierungsmöglichkeiten aufzudecken. Daraus werden Maßnahmen abgeleitet, die geplant und in der Folge schrittweise und systematisch umgesetzt werden.
Die Netzwerkarbeit betrifft die Weitergabe von Informationen, die Förderung bürgerschaftlichen Engagements und die Entwicklung sowie den Ausbau regionaler und überregionaler Konzepte für Gesundheitsförderung und Prävention.

Breve descrizione:

In stretta collaborazione con l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige sono definite e trattate le tematiche più attuali. Il tema focale prescelto sarà trasmesso ai cittadini in maniera trasversale sotto forma di articoli pubblicati sul sito web, opuscoli, campagne di sensibilizzazione e informazione e molto altro. Grazie alla concentrazione delle risorse personali ed economiche preesistenti si vuole garantire la massima raggiungibilità del target.
Oltre all'informazione, per promuovere uno stile di vita salutare è decisiva anche la creazione di condizioni generali che agevolino la promozione della salute. Per questo, nelle scuole altoatesine l'Ufficio propone il progetto "Pausa", per fare in modo che anche per i giovani la scelta sana diventi quella più semplice. Insieme agli alunni si analizza il contesto scolastico per individuare gli eventuali deficit e le possibilità di ottimizzazione. Da qui sono derivate le misure da pianificare e attuare per gradi e sistematicamente.
Il lavoro di networking riguarda la trasmissione delle informazioni, l'agevolazione dell'impegno dei cittadini e la creazione e lo sviluppo di concetti regionali e sovraregionali per la promozione della salute e la prevenzione.
Il piano nazionale e provinciale di prevenzione, redatto a cadenza quadriennale insieme all'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, funge da principale strumento guida. Mira a raccogliere – su base regionale –

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Als zentrales Steuerungsinstrument dient der nationale und landesweite Präventionsplan, der gemeinsam mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb im Vierjahresrhythmus erstellt wird. Bezogen auf die Regionen zielt er darauf ab, klare Daten und Fakten zur Gesundheitsförderung und Prävention im Territorium zu erhalten und darauf aufbauend künftige Handlungsfelder zu identifizieren. Zur Konsolidierung der national und landesweit festgelegten Präventionsziele sowie zur Qualitätssicherung und Weiterentwicklung ist es deshalb zentral, alle lokalen Akteurinnen und Akteure an einen Tisch zu holen um aktuelle Projekte und Programme abzugleichen und zugleich auf defizitäre Handlungsfelder zu reagieren.

dati e informazioni sulla promozione della salute e la prevenzione sul territorio, a partire dai quali identificare futuri campi d'azione. Per consolidare gli obiettivi nazionali e provinciali di prevenzione e garantire la qualità e lo sviluppo continuo, è fondamentale creare un tavolo con tutti gli attori locali per allineare i progetti e i programmi attualmente in essere e per reagire a situazioni deficitarie.

Kommentar zu den Indikatoren:

1: Die in den Schulen umzusetzenden Maßnahmen wurden aufgrund des Wegfalls der Bediensteten für den Bereich „Gesundheitsförderung" auf das Jahr 2019 verschoben.

2: Das Projekt „Pause" wurde aufgrund des Wegfalls der Bediensteten für den Bereich „Gesundheitsförderung" auf das Jahr 2019 verschoben.

3: Ursprünglich wurde geplant, dass die Artikel und Presseaussendungen vom Amt erstellt würden; in der Praxis wurden sie aber direkt z.B. vom involvierten Sanitätsbetrieb erstellt.

5: Die Redaktion regionaler Einzelprogramme wurde aufgrund des Wegfalls der Bediensteten für den Bereich „Gesundheitsförderung" aufgeschoben.

7: Aufgrund der Reduzierung von Maßnahmen im Bereich „Gesundheitsförderung", reduzierten sich auch Partner im Netzwerk.

Commento agli indicatori:

1: Le misure da attuare nelle scuole sono state rinviate al 2019 per mancanza di personale non più in servizio nell'ambito dalla "promozione della salute".

2: Il progetto "Pausa" è stato rinviato al 2019 per mancanza di personale non più in servizio nell'ambito dalla "promozione della salute".

3: Inizialmente sono stati programmati articoli e comunicati stampa dall'ufficio, ma di fatto sono stati realizzati direttamente ad esempio dall'Azienda Sanitaria coinvolta.

5: La redazione di programmi regionali individuali è stata rinviata per mancanza di personale non più in servizio nell'ambito dalla "promozione della salute".

7: A causa della riduzione delle iniziative nell'ambito della "promozione della salute" si sono ridotti anche i partner in rete.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Soziales – Politiche sociali

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Entwicklung des Steuerungsbereiches im Jahr 2018 entspricht der Kontextbeschreibung im Performance-Plan 2018-2020. Als relevanter zusätzlicher Schwerpunkt haben sich auch im Jahr 2018 die Maßnahmen im Bereich Asylbewerber und Obdachlosigkeit bestätigt.

L'evoluzione dell'area strategica nell'anno 2018 è proseguita secondo quanto descritto nel Piano della performance 2018-2020. Come rilevanti tematiche aggiuntive si sono confermate anche nel 2018 il tema dei richiedenti asilo e delle misure per persone senza fissa dimora.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Südtirol verfügt über einen wirksamen Kinder- und Jugendschutz. L'Alto Adige dispone di un efficace sistema di tutela dei minori.**						
1	Bereitgestellte Plätze in Einrichtungen für Minderjährige	Posti disponibili in strutture per minori	Anzahl / quantità	283	295	283	◖
2	Auslastungsgrad der Einrichtungen für Minderjährige	Grado di occupazione delle strutture per minori	%	82,00	84,00	87,63	◖
3	Anzahl der Pflegefamilien	Numero delle famiglie affidatarie	Anzahl / quantità	114	130	107	◖
4	Anzahl der Adoptionen	Numero delle adozioni	Anzahl / quantità	27	30	13	◖
5	Betreute Minderjährige durch Sozialpädagogische Grundbetreuung	Minori seguiti dal Servizio socio-pedagogico	Anzahl / quantità	3.623	3.570	3.652	◖
6	Betreute Landeskleinkinderheim	Utenti Istituto provinciale assistenza infanzia	Anzahl / quantità	111	115	88	◖
7	Bereitgestellte Plätze für nicht begleitete ausländische Minderjährige	Posti disponibili per minori stranieri non accompagnati	Anzahl / quantità	48	77	44	◖
8	Leistungsempfänger Unterhaltsvorschuss	Beneficiari anticipazione assegno di mantenimento	Anzahl / quantità	1.037	1.200	1.094	◖
9	Anzahl der Maßnahmen des Jugendgerichtes	Numero misure del Tribunale per i minori	Anzahl / quantità	624	840	596	◖
10	Anzahl Ambulante Maßnahmen/Aufsuchende Familienarbeit	Numero prestazioni ambulanti/educativa domiciliare	Anzahl / quantità	1.094	1.170	1.124	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Qualität der Maßnahmen und Dienste im Bereich des Kinder- und Jugendschutzes wurde gehalten. Durch gezielte Projekte im Bereich Prävention und einer Stärkung der ambulanten aufsuchenden Angebote wurde versucht frühzeitiger Zugang zu Familien in belasteten

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
La qualità degli interventi e dei servizi nell'ambito della tutela minori è stata mantenuta. Attraverso progetti mirati nell'ambito della prevenzione e un rafforzamento delle offerte ambulanti a domicilio si è cercato di raggiungere le famiglie che si trovano in situazioni

Situationen zu finden Die Betreuung und Begleitung der unbegleiteten ausländischen Minderjährigen stellte die Dienste vor besondere Herausforderungen.

problematiche in forma precoce. L'assistenza e l'accompagnamento dei minori stranieri non accompagnati ha comportato sfide particolari per i servizi.

[12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Die Bürgerinnen und Bürger verfügen über ein angemessenes Angebot an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen. Ai cittadini e alle cittadine è garantito un'adeguata offerta di servizi sociali e misure di sostegno.**						
Senioren / Anziani							
1	Bereitgestellte Plätze in Wohnheimen	Posti disponibili in strutture residenziali	Anzahl / quantità	4.356	4.319	4.369	◖
2	Auslastungsgrad der Wohnheime	Grado di occupazione strutture residenziali	%	98,00	98,00	98,50	◖
3	Betreute Hauspflege	Utenti assistenza domiciliare	Anzahl / quantità	5.475	5.590	5.683	◖
4	Bereitgestellte Plätze für die Kurzzeitpflege	Posti disponibili per ricoveri di breve durata	Anzahl / quantità	174	155	181	◖
5	Bereitgestellte Plätze für die Tagespflege	Posti disponibili per assistenza diurna	Anzahl / quantità	161	87	160	◖
6	Bereitgestellte Plätze für Betreutes/Begleitetes Wohnen	Posti disponibili per residenze assistite/assistenza abitativa	Anzahl / quantità	167	110	198	◖
7	Tätige private Haushaltshilfen	Assistenti domiciliari private attive	Anzahl / quantità	3.056	2.620	3.400	◖
8	Anzahl der Pflegegeldempfänger > 65 Jahre zu Hause	Beneficiari assegno di cura a casa > 65 anni	Anzahl / quantità	8.698	8.900	8.782	◖
Menschen mit Behinderungen, psychische Kranke und Suchtabhängigkeiten / Persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze							
9	Bereitgestellte Plätze für Wohnangebote	Posti residenziali disponibili	Anzahl / quantità	544	540	548	◖
10	Auslastungsgrad der Wohnangebote	Grado di occupazione strutture residenziali	%	91,00	95,00	88,00	◖
11	Betreute Wohnbegleitung	Utenti accompagnamento abitativo	Anzahl / quantità	168	190	168	◖
12	Anzahl der Arbeitsplätze für Arbeitsintegration und Beschäftigung	Numero posti di lavoro integrazione lavorativa e occupazionale	Anzahl / quantità	1.914	2.200	2.501	◖
13	Betreute Frühförderung	Utenti assistenza precoce	Anzahl / quantità	129	35	103	◖
14	Beratungen architektonische Barrieren	Consulenze barriere architettoniche	Anzahl / quantità	242	330	506	◖
15	Anzahl der Pflegegeldempfänger < 65 Jahre zu Hause	Beneficiari assegno di cura a casa < 65 anni	Anzahl / quantità	2.706	2.650	2.847	◖
Gewalt an Frauen / Violenza alle donne							
16	Bereitgestellte Plätze in Wohnstrukturen	Posti residenziali disponibili	Anzahl / quantità	40	40	40	◖
17	Auslastungsgrad in Wohnstrukturen	Grado di occupazione strutture residenziali	%	97,50	70,00	88,00	◖
18	Anzahl der Kontakte der Beratungsstellen	Contatti presso i centri antiviolenza	Anzahl / quantità	557	700	604	◖
19	Teilnehmer Antigewalttraining	Partecipanti training antiviolenza	Anzahl / quantità	28	32	40	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Der Leistungsstandard konnte gehalten werden und in einzelnen Bereichen gezielt ausgebaut bzw. umgestaltet werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Lo standard delle prestazioni è stato tenuto. In alcuni settori sono stati possibili potenziamenti mirati o rimodulazioni dell'offerta.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[12-04 Programme für von sozialer Ausgrenzung bedrohte Menschen - Interventi per i soggetti a rischio di esclusione sociale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Soziale Ungleichheit und Situationen sozialer Ausgrenzung sind reduziert. La disuguaglianza sociale e le situazioni di emarginazione sociale sono ridotte.**						
1	Relative Armutsquote (ISTAT/ASTAT)	Quota di povertà relativa (ISTAT/ASTAT)	%	17,10	17,10	17,10	◖
2	Absolute Armutsquote (ISTAT/ASTAT)	Quota di povertà assoluta (ISTAT/ASTAT)	%	19,00	17,50	6,80	◖
3	Empfänger Soziales Mindesteinkommen	Beneficiari reddito minimo	Anzahl / quantità	3.286	3.950	2.632	◖
4	Empfänger Beitrag Miete und Wohnungsnebenkosten	Beneficiari contributo locazione e spese accessorie	Anzahl / quantità	13.372	13.800	13.002	◖
Flüchtlinge / Profughi							
5	Bereitgestellte Aufnahmeplätze	Posti di accoglienza disponibili	Anzahl / quantità	1.350	1.600	1.667	◖
6	Betreute Flüchtlingsberatung	Utenti consulenza profughi	Anzahl / quantità	550	550	2.090	◖
Obdachlose / Senza fissa dimora							
7	Bereitgestellte Schlafplätze	Posti letto disponibili	Anzahl / quantità	397	403	524	◖
8	Von Kontaktdienste erreichte Personen	Persone raggiunte dai servizi di contatto	Anzahl / quantità	2.978	1.600	2.293	◖
9	Erfolgte Arbeitseingliederungen	Inserimenti lavorativi svolti	Anzahl / quantità	5	0	27	◖
Prostitution / Prostituzione							
10	Kontaktierte Personen	Persone contattate	Anzahl / quantità	262	300	260	◖
11	Aufgenommene Personen (ALBA)	Persone accolte (ALBA)	Anzahl / quantità	21	22	19	◖
12	Erfolgte Arbeitseingliederungen	Inserimenti lavorativi svolti	Anzahl / quantità	16	16	18	◖
Sinti / Roma / Sinti / Rom							
13	Anzahl der Personen in Siedlungen	Numero persone in aree di accoglienza	Anzahl / quantità	170	170	130	◖
14	Anzahl Personen in Wohnungen	Numero persone in appartamenti	Anzahl / quantità	0	0	0	◖
15	Anzahl der eingeschriebenen Kinder in Grund-, Mittel- und Oberschulen	Numero iscritti scuole elementari, medie e superiori	Anzahl / quantità	0	0	0	◖
Häftlinge / Haftentlassene / Carcerati / persone uscite dal carcere							
16	Anzahl der arbeitenden Häftlinge	Numero carcerati occupati	Anzahl / quantità	103	28	98	◖
17	Anzahl der betreuten Odós	Numero utenti Odós	Anzahl / quantità	88	115	66	◖
18	Erfolgte Arbeitseingliederungen	Inserimenti lavorativi svolti	Anzahl / quantità	18	315	516	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Der Leistungsstandard konnte gehalten werden und in einzelnen Bereichen gezielt ausgebaut bzw. umgestaltet werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Lo standard delle prestazioni è stato mantenuto. In alcuni settori sono stati possibili potenziamenti mirati o rimodulazioni dell'offerta.

[12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
4	**Der Zugang der Bürgerinnen und Bürger zu den Leistungen erfolgt gezielt und barrierenfrei. Ai cittadini e alle cittadine è garantito un accesso ai servizi mirato e privo di barriere.**						
1	Durchgeführte Maßnahmen und Initiativen zur Sensibilisierung/ Bewusstseinsbildung	Misure e iniziative di sensibilizzazione/ responsabilizzazione attuate	Anzahl / quantità	2	2	9	◖
2	Durchgeführte Maßnahmen zur Förderung der Erreichbarkeit der Dienste	Misure per favorire la raggiungibilità dei servizi attuate	Anzahl / quantità	2	2	2	◖

3	Kontakte im Bürgernetz	Contatti nella rete civica	Anzahl / quantità	8.700	8.700	15.324	◖
4	Abgegebene EEVE Erklärungen	Dichiarazioni DURP presentate	Anzahl / quantità	187.000	190.000	172.335	◖
5	Durchgeführte Maßnahmen zur Erhöhung der Treffsicherheit	Misure/iniziative per l'incremento dell'appropriatezza degli interventi	Anzahl / quantità	1	1	1	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Der Leistungsstandard konnte gehalten werden und in einzelnen Bereichen gezielt ausgebaut bzw. umgestaltet werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Lo standard delle prestazioni è stato mantenuto. In alcuni settori sono stati possibili potenziamenti mirati o rimodulazioni dell'offerta.

[12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
5	**Die Qualität der sozialen Dienste ist sichergestellt. La qualità dei servizi sociali è garantita.**						
1	Anzahl Akkreditierungen	Numero accreditamenti	Anzahl / quantità	60	72	48	◖
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine/ Überprüfungen	Numero sopralluoghi/ verifiche	Anzahl / quantità	210	205	205	◖
3	Teilnehmer an Weiterbildungsmaßnahmen	Numero partecipanti ai corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	1.600	1.550	1.470	◖
4	Dienste mit Dienstleistungscharta/ Qualitätscharta	Servizi con carta dei servizi/ carta della qualità	Anzahl / quantità	250	250	260	◖
5	Durchgeführte Qualitätsinitiativen	Iniziative per l'incremento della qualità attuate	Anzahl / quantità	0	1	0	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Der Leistungsstandard konnte gehalten werden und in einzelnen Bereichen gezielt ausgebaut bzw. umgestaltet werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Lo standard delle prestazioni è stato tenuto. In alcuni settori sono stati possibili potenziamenti mirati o rimodulazioni dell'offerta.

[12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
6	**Die Finanz- und Personalressourcen für eine angemessene Gewährleistung der Dienste sind sichergestellt. Le risorse di personale e finanziarie necessarie per garantire un'adeguata offerta di servizi sono assicurate.**						
1	Studienabschlüsse Fachschulen und Universität	Diplomati scuole per le professioni sociali e università	Anzahl / quantità	311	330	479	◖
2	MitarbeiterInnen in den Sozialdiensten (Vollzeitäquivalente)	Collaboratori dei servizi sociali (equivalenti a tempo pieno)	Anzahl / quantità	6.730	6.430	6.832	◖
3	Personalfluktuation in den Diensten	Fluttuazione di personale nei servizi	%	3,68	0,50	2,70	◖
4	Budget für Sozialbereich	Budget per il settore sociale	Euro	474,30	469,00	482,00	◖
5	Anteil Sozialbudget/Landesbudget	Incidenza budget settore sociale / bilancio provinciale	%	8,78	7,50	7,60	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die finanziellen Ressourcen waren für die Gewährleistung der Tätigkeiten ausreichend. Im Bereich Personal wird für bestimmte Berufsbilder vermehrt die Thematik des Fachkräftemangels spürbar.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Le risorse finanziarie sono state sufficienti per garantire le attività previste. Nel settore del personale per alcuni profili professionali sono maggiormente avvertibili le difficoltà a trovare personale specializzato.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[12-01 Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido]

1	**Bedarfsgerechtes Angebot an Einrichtungen für Minderjährige** **Adeguata offerta di strutture per minori**	☺
2015	Ausarbeitung eines neuen Finanzierungssystems mit den Stakeholdern	Elaborazione di un nuovo sistema di finanziamento con i stakeholder
2016	Operative Umsetzung des Finanzierungssystems	Implementazione operativa del sistema di finanziamento
2017	Weiterführung und Anpassung der neu eingeführten zentralisierten Kontrollmechanismen zur Überprüfung des Bedarfs und der Zuweisungsmodalitäten	Prosecuzione e adeguamento dei nuovi meccanismi introdotti a livello centralizzato ai fini del monitoraggio del fabbisogno e delle modalità di invio
2017	Einführung eines standardisierten Tagessatzmodells	Introduzione di un modello di retta standardizzata
2018	Anpassungen und Korrekturen zum Finanzierungssystem und laufende Analyse der Angebotsstruktur	Adeguamenti e correzioni del sistema di finanziamento e analisi continua della struttura di offerta

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die laufende Analyse der Angebotslandschaft zur Bewertung der Auslastung und eventuellen Neuausrichtung des Angebotes wurde fortgeführt.

Commento sullo stato di attuazione:
È proseguita l'analisi del panorama dell'offerta per valutare l'utilizzo delle strutture e riorientare eventualmente l'offerta esistente.

[12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali]

2	**Genehmigung und Umsetzung des Landesgesetzes „Teilhabe und Inklusion von Menschen mit Behinderungen“** **Approvazione e attuazione della legge provinciale “Partecipazione e inclusione delle persone con disabilità”**	☺
2015	Verabschiedung des Gesetzes	Approvazione della legge
2016	Erlass der Durchführungsverordnung des Gesetzes 7/2015, Art. 15. Koordinierung auf Landesebene der Durchführung des Gesetzes	Emanazione provvedimenti di attuazione della legge 7/2015, art.15. Coordinamento a livello provinciale dell’attuazione della legge
2017	Erarbeitung und Genehmigung der Durchführungsverordnung des Gesetzes. Genehmigung der Änderungen des Reglements 54/2009 (architekt. Barrieren) 7/2015, Art. 16 und 1.	Elaborazione e approvazione del provvedimento di attuazione della legge 7/2015, artt. 16 e 18. Approvazione delle modifiche del regolamento n. 54/2009 (barriere arch.)
2018	Erarbeitung der Durchführungsverordnung des Gesetzes 7/2015, Art. 19, 20, 21 (Erste Phase)	Elaborazione del provvedimento di attuazione della legge 7/2015, artt. 19, 20, 21 (prima fase)
2019	Erarbeitung der Durchführungsverordnung des Gesetzes 7/2015, Art. 19, 20, 21 (Zweite Phase)	Elaborazione del provvedimento di attuazione della legge 7/2015, artt. 19, 20, 21 (seconda fase)
2020	enehmigung der Durchführungsverordnung des Gesetzes 7/2015, Art. 19, 20, 21	Approvazione del provvedimento di attuazione della legge 7/2015, artt. 19, 20, 21

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Laut Plan umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:
Attuato in base al piano.

[12-02 Maßnahmen für Menschen mit Behinderung - Interventi per la disabilità]

3	**Weiterentwicklung der Pflegesicherung** **Sviluppo della legge sulla non autosufficienza**	
2015	Diskussion und Abstimmung mit Stakeholder	Discussione e raccordo con stakeholder
2016	Politische Entscheidung	Decisione politica
2017	Definition Projektplan	Definizione di un piano di progetto
2017	Ausarbeitung und Genehmigung Entwicklungskonzept	Elaborazione e approvazione del concetto di sviluppo
2017	Organisatorische Umsetzung	Organizzazione
2018	Operative Umsetzung	Implementazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Ein Teil des Entwicklungskonzeptes (zeitbegrenzte Auszahlung) wurde planmäßig umgesetzt, ein weiterer Teil (Sachleistungen) wurde zeitlich verschoben.

Commento sullo stato di attuazione:
Una parte del concetto di sviluppo è stata attuata (nuovo sistema di inquadramento), un'altra parte (prestazioni) è stata rimandata.

[12-07 Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste - Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali]

4	**Weiterentwicklung der Einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung – EEVE** **Sviluppo della Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio – DURP**	
2016	Anwendung der EEVE im Bereich Wohnbauförderung	Adozione della DURP nei settori edilizia abitativa agevolata
2017	Anpassungen im Bereich der Erhebung des Finanzvermögens	Adeguamenti nell'ambito della rilevazione del patrimonio finanziario
2018	Vereinfachungen im Bereich der Leistungsgesuche und der Kontrollen	Semplificazioni nel settore delle domande di prestazione e dei controlli
2018	Anwendung der EEVE im Bereich Schulfürsorge und Leistungen des WOBI	Adozione della DURP nel settore assistenza scolastica e prestazioni dell'IPES
2018	Verbindung mit dem „Casellario delle prestazioni assistenziali" des INPS/NISF und Abstimmung mit dem Staatlichen ISEE-System	Collegamento con il „Casellario delle prestazioni assistenziali" del INPS e coordinamento con il sistema ISEE

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Laut Planung umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:
Attuate in base alla programmazione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion
Direzione di ripartizione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Sozialplanung, Koordinierung der Dienste und Berichtswesen Pianificazione sociale, coordinamento dei servizi e sistema informativo**						
1	Erstellte Planungsinstrumente, Leitlinien und Rundschreiben	Strumenti di pianificazione, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	3	3	3	◖
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	2	2	2	◖
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	2.450	2.500	2.550	◖
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	4.350	4.500	4.600	◖
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri con partecipanti interni effettuati	Anzahl / quantità	375	370	385	●
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri con partecipanti esterni effettuati	Anzahl / quantità	205	200	205	●
7	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	24	24	25	◖
8	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	675	670	680	◖
9	Unterzeichnete Verträge und Aufträge	Contratti ed incarichi stipulati	Anzahl / quantità	33	32	32	◖

Zweck:
Sicherung der Homogenität, der Effektivität und der Effizienz der Sozialmaßnahmen und Sozialdienste in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Versorgungsniveaus.

Finalità:
Garanzia dell'omogeneità, dell'efficacia e dell'efficienza degli interventi e servizi sociali in Alto Adige nonché di un livello di assistenza adeguato e uniforme.

Kurze Beschreibung:
Sozialplanung, Erstellung von allgemeinen Sozialplänen und Fachplänen, Leitfäden und Richtlinien, Vorbereitung von gesetzlichen Regelungen und Vorgaben, Informations- und Koordinierungstreffen, Beratungs- und Informationstätigkeit für Bürgerinnen und Bürger sowie öffentliche Körperschaften und Non Profit Organisationen, Anregung zu Prävention und Gemeinwesenarbeit, Aufsichts- und Kontrolltätigkeit, Erstellung von Gutachten und Rechtsauskünfte, Controlling über Leistungserbringung und Ressourceneinsatz, Steuerung des Planungs- und Berichtswesens, Haushalt und Finanzwesen, EDV und Informatisierung.

Breve descrizione:
Pianificazione sociale, elaborazione di piani generali e di settore, linee guida e direttive, predisposizione di normative e disposizioni, incontri informativi e di coordinamento, attività di consulenza e di informazione per le cittadine e i cittadini nonché per enti pubblici e organizzazioni non profit, incentivazione della prevenzione e del lavoro di comunità, attività di sorveglianza e controllo, predisposizione di pareri e informazioni giuridiche, controllo sull'erogazione dei servizi e sull'impiego delle risorse, gestione di un sistema di pianificazione e di reportistica, bilancio e finanze, informatizzazione dei servizi sociali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Aus- und Weiterbildungstätigkeit des Personals im Sozialbereich Formazione e aggiornamento del personale nel settore sociale**						
1	Angebotene Weiterbildungsinitiativen	Iniziative di aggiornamento professionale offerte	Anzahl / quantità	67	65	86	◖
2	Organisierte Tagungen und Seminare	Convegni e seminari organizzati	Anzahl / quantità	46	46	45	◖
3	Behandelte Anträge auf Studientitelanerkennung	Domande di riconoscimento titoli di studio trattate	Anzahl / quantità	160	160	164	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:
Steuerung der Aus- und Weiterbildung des Personals im Sozialbereich.

Kurze Beschreibung:
Planung des Aus- und Weiterbildungsbedarfs; Absprache mit den Bildungsorganisationen (Universität, Fachschulen, andere Anbieter); Evaluation der Aus- und Weiterbildungstätigkeit; Teilnahme an Vertragsverhandlungen; Anerkennung von Studiennachweisen zwecks Zugang zu den Berufsbildern im Sozialbereich; Organisation von Tagungen und Seminaren.

Finalità:
Coordinamento della formazione e dell'aggiornamento del personale nel settore sociale.

Breve descrizione:
Definizione del fabbisogno di formazione e aggiornamento; coordinamento con gli enti di formazione (università, scuole per le professioni sociali, altri); valutazione della formazione e dell'aggiornamento; partecipazione alla contrattazione collettiva; riconoscimento di titoli di studio per l'accesso ai profili professionali del settore sociale; organizzazione di convegni e seminari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Einsprüche gegen die Entscheidungen der Trägerkörperschaften der Sozialdienste Ricorsi contro le decisioni degli enti gestori dei servizi sociali**						
1	Anzahl der behandelten Einsprüche	Numero dei ricorsi trattati	Anzahl / quantità	150	190	87	◖
2	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	5	5	5	◖
3	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	130	150	133	◖
4	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	350	380	385	◖
5	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	180	200	190	◖

Zweck:
Gewährleistung der Möglichkeit gegen die Entscheidung der Trägerkörperschaften der Sozialdienste betreffend finanzielle Sozialhilfeleistungen und die Erbringung von Dienstleistungen Einspruch auf Verwaltungsebene zu erheben.

Kurze Beschreibung:
Beratung von Bürgern und Körperschaften; Annahme der Einsprüche; Behandlung der Einsprüche; Entscheidung der Einsprüche durch die Sektion für Einsprüche; Mitteilung der Entscheidungen; Tätigkeiten im Zusammenhang mit eventuellen Rekursen bei Verwaltungsgericht.

Finalità:
Garantire la possibilità di ricorso amministrativo contro le decisioni degli enti gestori dei servizi sociali riguardanti le prestazioni di assistenza economica e l'erogazione delle prestazioni.

Breve descrizione:
Consulenza a cittadini e servizi; accettazione dei ricorsi; istruttoria dei ricorsi; decisione dei ricorsi tramite Sezione ricorsi; comunicazione delle decisioni; attività correlate ad eventuali ricorsi presso il TAR.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Umsetzung der Einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung EEVE Implementazione della Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio DURP**						
1	Abgegebene EEVE Erklärungen	DURP raccolte	Anzahl / quantità	187.000	185.000	172.335	◖
2	Erstellte Leitlinien und Rundschreiben	Linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	3	3	2	◖
3	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	0	0	0	◖
4	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	300	300	300	◖
5	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	550	550	550	◖
6	Durchgeführte Fortbildungen	Formazioni effettuati	Anzahl / quantità	4	4	1	◖

Zweck:
Umsetzung und Weiterentwicklung der Einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung EEVE.

Finalità:
Implementazione della Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio DURP.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:
Konzeptuelle und organisatorische Weiterentwicklung der EEVE mittels selbstständiger konzeptueller Entwicklung und Zusammenarbeit mit den verschiedenen beteiligten Körperschaften und Organisationen; Koordination und Finanzierung der Tätigkeit der Erhebungsstellen; Weiterbildungs- und Informationstätigkeit für Erhebungsstellen und Dienste; Analysen und Statistiken.

Breve descrizione:
Sviluppo concettuale e organizzativo della DURP tramite sviluppo interno e collaborazione con i diversi enti e servizi coinvolti; coordinamento e finanziamento dell'attività degli sportelli di raccolta; attività di informazione e consulenza per gli sportelli di raccolta e i servizi; analisi e statistiche.

Amt für Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion
Ufficio per la Tutela dei minori e l'inclusione sociale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion** **Coordinamento degli enti gestori e dei servizi nel settore Tutela dei minori e inclusione sociale**						
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	13	16	25	◖
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	16	18	38	◖
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	445	253	354	◖
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	649	568	590	◖
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri con partecipanti interni effettuati	Anzahl / quantità	133	79	206	●
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri con partecipanti esterni effettuati	Anzahl / quantità	198	121	228	●
7	Ausgestellte Bewilligungs- und Akkreditierungsdekrete	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	5	20	6	◖
8	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	63	2	36	◖
9	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	16	16	23	◖
10	Übermittelte Meldungen an die Staatsanwaltschaft	Segnalazioni inviate alla Procura della Repubblica	Anzahl / quantità	4	0	0	○
11	Übermittelte Leistungsaufforderungen an den Schuldner	Intimazioni di pagamento inoltrate al debitore	Anzahl / quantità	1.050	800	1.219	○
12	Festgestellte Einnahmen	Accertamenti eseguiti	Anzahl / quantità	936	600	780	○
13	Übermittelte Mitteilungen zwecks Einleitung der Zwangseintreibung	Comunicazioni di avvio della procedura di riscossione coattiva trasmesse	Anzahl / quantità	550	450	430	○
14	Eingereichte Anträge auf Ratenrückzahlung der Unterhaltsvorschussleistung	Domande di rateazione della restituzione dell'anticipo dell'assegno di mantenimento presentate	Anzahl / quantità	61	35	31	○

Zweck:
Sicherung der Homogenität, der Effektivität und der Effizienz der Sozialmaßnahmen und Sozialdienste in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Versorgungsniveaus.

Finalità:
Garanzia dell'omogeneità, dell'efficacia e dell'efficienza degli interventi e servizi sociali in Alto Adige nonché di un livello di assistenza adeguato e uniforme.

Kurze Beschreibung:
Erstellung von Fachplänen, Leitfäden und Richtlinien, Vorbereitung von gesetzlichen Regelungen und Vorgaben, Informations- und Koordinierungstreffen, Beratungs- und Informationstätigkeit für Bürgerinnen und Bürger sowie öffentliche Körperschaften und Non Profit Organisationen, Anregung zu Prävention und Gemeinwesenarbeit, Aufsichts- und Kontrolltätigkeit, Lokalaugenscheine, Erstellung von Gutachten und Rechtsauskünfte,

Breve descrizione:
Elaborazione di piani di settore, linee guida e direttive, predisposizione di normative e disposizioni, incontri informativi e di coordinamento, attività di consulenza e di informazione per le cittadine e i cittadini nonché per enti pubblici ed organizzazioni non profit, incentivazione della prevenzione e del lavoro di comunità, attività di sorveglianza e controllo, sopralluoghi, predisposizione di pareri e informazioni giuridiche, evasione di ricorsi e reclami,

Bearbeitung von Einsprüchen und Beschwerden, Bearbeitung von Führungsgenehmigungen und Akkreditierungsanfragen, Überprüfung von Jahresprogrammen und Rechenschaftsberichten, Controlling über Leistungserbringung und Ressourceneinsatz, Steuerung des Planungs- und Berichtskreislaufes.

evasione di richieste di autorizzazione o accreditamento, verifica dei fabbisogni annuali e dei rendiconti, controllo sull'erogazione dei servizi e sull'impiego delle risorse, gestione di un sistema di pianificazione e di reportistica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Beiträge im Bereich Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion** **Contributi nel settore Tutela dei minori e inclusione sociale**						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	88	80	83	○
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	81	79	80	◖
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	82	87	84	◖
4	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	5	7	5	●
5	Ausbezahlte Vorschüsse	Anticipi liquidati	Anzahl / quantità	65	60	62	○

Zweck:

Ein angemessenes Angebot an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen gewährleisten sowie Hilfe zur Selbsthilfe, soziale Kompetenz und soziale Netze stärken.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Gesuche und Vorbereitung der Gewährungsdekrete, Auszahlung der Vorschüsse und Beiträge, Überprüfung der Rechnungslegung und Tätigkeitsberichte, Stichprobenkontrollen, Beratungs- und Informationstätigkeit.

Finalità:

Garantire un'offerta adeguata di servizi e interventi di sostegno sociale, rafforzare l'aiuto all'autoaiuto, la competenza sociale e le reti sociali.

Breve descrizione:

Gestione delle domande e predisposizione dei decreti di concessione, liquidazione degli anticipi e dei contributi, controllo della rendicontazione e delle relazioni di attività, controlli a campione, attività di consulenza e di informazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung im Bereich Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion** **Lavoro concettuale, progetti, informazione e sensibilizzazione nel settore Tutela dei minori e inclusione sociale**						
1	Durchgeführte Sensibilisierungsmaßnahmen	Azioni di sensibilizzazione realizzate	Anzahl / quantità	5	1	7	●
2	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	6	2	11	●
3	Erstellte Konzepte	Concetti elaborati	Anzahl / quantità	4	2	6	●
4	Durchgeführte Tagungen, Workshops und Informationsveranstaltungen	Convegni, workshop ed eventi informativi	Anzahl / quantità	12	3	20	●

Zweck:

Weiterentwicklung des Systems der Sozialmaßnahmen und Sozialdienste in Südtirol im Hinblick auf Bedürfnisorientierung, Effektivität, Effizienz und Qualität des Angebotes.

Kurze Beschreibung:

Das Angebot wird laufend überprüft, mit den Bedürfnissen abgeglichen und neue Konzepte und Angebote werden entwickelt und in ihrer Implementierung begleitet. Die Umsetzung erfolgt über eine gezielte Projekt- und Prozesssteuerung.
Über verschiedenste Kanäle werden die Bürgerinnen und Bürger und die verschiedenen öffentlichen und privaten Institutionen und Dienste über die bestehenden Dienste, Leistungen und Unterstützungsmaßnahmen informiert oder bezüglich besonderen Bedürfnissen und Notlagen sensibilisiert.

Finalità:

Sviluppo del sistema degli interventi e dei servizi sociali in Alto Adige in funzione di un orientamento al bisogno, all'efficacia, all'efficienza e alla qualità dell'offerta.

Breve descrizione:

L'offerta viene costantemente verificata, adeguata al bisogno e vengono sviluppati nuovi concetti e offerte, accompagnandoli nella fase di implementazione. L'attuazione avviene attraverso una chiara progettazione e un controllo mirato dei processi.
Attraverso diversi canali le cittadine e i cittadini nonché le varie istituzioni ed i servizi pubblici e privati vengono informati sui servizi, sulle prestazioni e sulle misure di sostegno esistenti o sensibilizzati su bisogni particolari e condizioni di disagio.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Landeskleinkinderheim** **Istituto provinciale assistenza all'infanzia**						
1	Vollzeitig untergebrachte Kinder (mit Mutter)	Bambini accolti a tempo pieno (con la madre)	Anzahl / quantità	18	22	20	◖
2	Vollzeitig untergebrachte Kinder (ohne Mutter)	Bambini accolti a tempo pieno (senza la madre)	Anzahl / quantità	22	12	12	◖
3	Vollzeitig untergebrachte schwangere Frauen und Mütter	Gestanti e madri accolte a tempo pieno	Anzahl / quantità	21	32	18	◖
4	Teilzeitig betreute Kinder	Bambini accolti a tempo parziale	Anzahl / quantità	25	25	17	◖
5	Betreute Elternteile	Genitori seguiti	Anzahl / quantità	25	24	21	◖
6	Ausgestellte Genehmigungen zur Aufnahme im Landeskleinkinderheim	Autorizzazioni dell'accoglienza presso l'IPAI emesse	Anzahl / quantità	35	15	25	◖
7	Vorbereitete Verträge und Dekrete	Contratti e decreti predisposti	Anzahl / quantità	18	15	12	◖

Zweck:
Aufnahme und Versorgung von Kleinkindern von 0 bis 3 Jahren, denen zeitweilig ein geeignetes familiäres Umfeld fehlt, von Müttern mit ihren Kindern sowie von werdenden Müttern in besonderen sozialen Notsituationen.

Kurze Beschreibung:
Anfrage durch den Sozialdienst; Bewertung der Aufnahme durch die Verantwortliche der Einrichtung; formelle Genehmigung der Aufnahme durch das Amt.
Für die Frauen wird in Zusammenarbeit mit dem einweisenden Sozialdienst ein individuelles Projekt ausgearbeitet. Die Maßnahmen für die Kinder zielen hingegen darauf ab, die jeweiligen Bedürfnisse zu befriedigen; außerdem wird eine Wiedereingliederung in die Herkunftsfamilie oder eine Anvertrauung an eine andere Familie in die Wege geleitet.

Finalità:
Accoglienza e assistenza di bambini da 0 a 3 anni, privi temporaneamente di un idoneo ambiente familiare, di madri con i rispettivi figli nonché di donne gestanti in particolari situazioni di bisogno.

Breve descrizione:
Richiesta da parte del servizio sociale; valutazione dell'ammissione da parte della responsabile di struttura; autorizzazione formale dell'ammissione da parte dell'Ufficio.
Per le donne viene elaborato un progetto individualizzato in collaborazione con il servizio sociale inviante. Per i bambini l'intervento è mirato a soddisfare le loro particolari esigenze e viene programmato il rientro nel nucleo familiare di origine o l'affidamento a un'altra famiglia.

Amt für Senioren und Sozialsprengel
Ufficio Anziani e distretti sociali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich „Träger der Sozialdienste"** **Coordinamento degli enti gestori e dei servizi nel settore "Enti gestori dei servizi sociali"**						
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	6	5	6	◖
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	17	10	11	○
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	105	180	98	◖
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	605	600	650	◖
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti interni	Anzahl / quantità	142	145	130	◖
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti esterni	Anzahl / quantità	58	53	65	◖
7	Ausgestellte Bewilligungen und Akkreditierungen	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	13	10	6	◖

8	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	4	5	5	◐
9	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	16	18	23	◐

Zweck:
Gewährleistung und Sicherung der Homogenität, der Effektivität und der Effizienz des Angebots an Sozialmaßnahmen und Diensten in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Leistungsniveaus.

Finalità:
Garantire l'omogeneità, l'effettività e l'efficienza dell'offerta di interventi e servizi sociali in provincia di Bolzano nonché l'adeguatezza e l'uniformità del livello delle prestazioni.

Kurze Beschreibung:
Überprüfung/Begutachtung der Personalstellenpläne und Raumausstattung, Erstellung von Gutachten.
Dekret 30/2000: Auslegung, landesweit einheitliche Modulistik, Bürgeranfragen, Anfragen von Fachleuten der Sprengel, Dekretänderungen und jährliche Beschlüsse.
Organisation und Leitung regelmäßiger Treffen (Sprengeltreffen); Leitung von notwendigen interdisziplinären Arbeitsgruppen bzw. Teilnahme von/an Sitzungen z.B. Sektion Einsprüche, Informations- und Koordinierungstreffen, EEVE-Arbeitsgruppe, Buchhaltersitzungen der Träger, Steuerungsgruppe Kostenleistungsrechnung, bzw. Schulungen, Fortbildungen und Referententätigkeit.

Breve descrizione:
Verifica, controllo, valutazione delle piante organiche del personale e dell'arredamento dei locali, emissione di pareri.
Decreto 30/2000: interpretazioni, modulistica unitaria per tutta la Provincia, quesiti della cittadinanza, quesiti dei responsabili dei distretti, modifiche del decreto e delibere annuali.
Organizzazione e gestione di incontri regolari (incontri con i distretti sociali); conduzione di necessari e interdisciplinari gruppi di lavoro, ovvero partecipazione e conduzione a/di riunioni per es.: Sezione Ricorsi, incontri di coordinamento ed informativi, DURP-Gruppo di lavoro, riunioni per la contabilità degli enti, nucleo di valutazione della contabilità analitica, ossia formazioni, aggiornamenti e attività dei referenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich Senioren Coordinamento degli enti gestori e dei servizi nel settore anziani**						
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	3	2	5	◐
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	25	20	15	○
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	130	115	158	◐
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	1.500	1.460	1.490	◐
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti interni	Anzahl / quantità	78	50	115	◐
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti esterni	Anzahl / quantità	90	60	103	◐
7	Ausgestellte Bewilligungen und Akkreditierungen	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	15	70	13	◐
8	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	7	6	40	◐
9	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	40	43	52	◐

Zweck:
Gewährleistung und Sicherung der Homogenität, der Effektivität und der Effizienz des Angebots an Sozialmaßnahmen und Diensten in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Leistungsniveaus.

Finalità:
Garantire l'omogeneità, l'effettività e l'efficienza dell'offerta di interventi e servizi sociali in provincia di Bolzano nonché l'adeguatezza e l'uniformità del livello delle prestazioni.

Kurze Beschreibung:
Überprüfung/Begutachtung der Personalstellenpläne und Raumausstattung, Erstellung von Gutachten (Statuten, Organigramme, Stellenpläne, Bauvorhaben, Konzepte, Verwaltungsräte), Genehmigung für die besonderen Betreuungsformen.
Wahrnehmung der dem Amt zugewiesenen Kompetenzen für die öffentlichen Betriebe für Pflege und Betreuungsdienste laut RG Nr. 7/2005, Absprachen mit der Region, Führung des ÖBPB-Registers.
Regelmäßige Treffen mit dem Verband der Seniorenwohnheime, Leitung von notwendigen Arbeitsgruppen bzw. Teilnahme an Sitzungen, Informationstreffen bzw. Schulungen, Fortbildungen und Referententätigkeit.

Breve descrizione:
Verifica, controllo, valutazione delle piante organiche del personale e dell'arredamento dei locali, emissione di pareri (statuti, organigrammi, piante organiche, progetti di costruzione, concetti, consigli di amministrazione), approvazione di particolari forme di assistenza.
Tutela delle competenze attribuite all'ufficio sulle Aziende pubbliche di servizi alle persone ai sensi della LR 7/2005; accordi con la regione, gestione del Registro delle APSP, incontri regolari con l'Associazione delle Residenze per anziani, conduzione dei necessari gruppi di lavoro, ovvero partecipazione a riunioni, incontri informativi e formazioni, aggiornamenti e attività dei referenti.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich Flüchtlinge, Ausländer, Sinti und Roma** **Coordinamento degli enti gestori e dei servizi del settore profughi, extracomunitari, Sinti e Rom**						
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	10	10	9	◖
2	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	730	880	680	◖
3	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	1.362	460	1.670	◖
4	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti interni	Anzahl / quantità	59	70	67	◖
5	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti esterni	Anzahl / quantità	123	34	56	◖
6	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	26	15	36	◖

Zweck:
Gewährleistung und Sicherung der Homogenität, der Effektivität und der Effizienz des Angebots an Sozialmaßnahmen und Diensten in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Leistungsniveaus.

Finalità:
Garantire l'omogeneità, l'effettività e l'efficienza dell'offerta di interventi e servizi sociali in provincia di Bolzano nonché l'adeguatezza e l'uniformità del livello delle prestazioni.

Kurze Beschreibung:
Die Tätigkeit besteht in der Vereinheitlichung von Leistungen, Bezeichnungen, Formularen, der Organisation von Absprachen und Aussprachen mit einzelnen Partnern und Gemeinden, der Organisation und Leitung regelmäßiger Treffen. Es werden Arbeitsgruppen geleitet und an Sitzungen teilgenommen. Das Amt vertritt die Abteilungen Soziales und Gesundheitswesen durch einen Mitarbeiter/in im Ausländerbeirat als effektives Mitglied und zudem stellt das Amt den/die Integrationsreferent/in der Abteilung Soziales.
Ebenfalls in den Bereich fällt die Tätigkeit des Monitorings hinsichtlich der Flüchtlingsstrukturen. Rechtsentwicklungen und -sprechungen werden verfolgt. Es finden Schulungen, Fortbildungen und Referententätigkeit statt. Die Notwendigkeit der Schaffung von neuen Angeboten oder des Ausbaus bestehender Angebote wird geprüft. Mit geeigneten Anbietern wird bezüglich der Umsetzung verhandelt. In Kooperation mit dem Amt 24.1 wird eine effizientere Zusammenarbeit hinsichtlich der Betreuung von Asylantragstellern und den Opfern von Menschenhandel ausgearbeitet.

Breve descrizione:
L'attività consiste nell'uniformazione delle prestazioni, denominazioni e modulistica, organizzazione di intese e accordi con i singoli partner e i Comuni coinvolti, pianificazione e conduzione di regolari incontri periodici. Sono organizzati e gestiti gruppi di lavoro che prevedono la presenza a riunioni. L'ufficio rappresenta le Ripartizioni Politiche sociali e Sanità con un collaboratore/trice in qualità di membro effettivo nella Consulta Stranieri; inoltre è referente all'integrazione per la Ripartizione Politiche sociali. Rientra inoltre nell'attività del settore il monitoring delle strutture per i profughi. Sono seguiti gli sviluppi in ambito legislativo e della giurisprudenza nel settore. Sono pianificate formazioni, aggiornamenti e attività per i referenti. È esaminata la necessità della realizzazione di nuove offerte o del miglioramento delle attuali offerte. Si collabora con idonei soggetti offerenti riguardo all'attuazione. In collaborazione con l'ufficio 24.1 si lavora a una cooperazione più efficiente nell'assistenza ai richiedenti asilo e alle vittime del traffico umano.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Beiträge im Bereich Senioren und Flüchtlinge, Ausländer, Sinti und Roma** **Contributi nel settore anziani e profughi, extracomunitari, Sinti e Rom**						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	376	300	358	◖
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	301	241	358	◖
3	Ausbezahlte Ansuchen	Domande liquidate	Anzahl / quantità	316	134	413	◖
4	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	18	16	19	●
5	Ausbezahlte Vorschüsse	Anticipi liquidati	Anzahl / quantità	97	100	103	○

Zweck:
Gewährleistung eines angemessenen Angebots an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen sowie Hilfe zur Selbsthilfe, soziale Kompetenz und soziale Netze stärken.

Finalità:
Garantire un'offerta adeguata di servizi sociali e interventi di sostegno, nonché rafforzare il sostegno all'auto-aiuto, alla competenza sociale e alle reti sociali.

Kurze Beschreibung:
Bearbeitung der Gesuche und Vorbereitung der Gewährungsdekrete, Auszahlung der Vorschüsse und Beiträge, Überprüfung der Rechnungslegung und Tätigkeitsberichte, Stichprobenkontrollen,

Breve descrizione:
Trattamento delle domande ed elaborazione dei relativi decreti di concessione contributi, liquidazione delle anticipazioni e dei contributi; esamina delle rendicontazioni e delle relazioni sull'attività,

Beratungs- und Informationstätigkeit.
Organisation und Vorsitz der Technischen Unterkommission im Seniorenbereich, Teilnahme am technischen Landesbeirat und der Kommission für Senioren - Rotationsfonds Abteilung Örtliche Körperschaften, Abänderung von Zweckbindungen.

controlli a campione, attività di consulenza e informazione.
Organizzazione e presidenza della sotto commissione tecnica del settore anziani, partecipazione alla consulta tecnica provinciale e alla commissione per anziani - Fondo di rotazione della Ripartizione Enti locali, modifiche di impegni di spesa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung im Bereich Senioren und Sozialsprengel** **Lavoro concettuale, progetti, informazione e sensibilizzazione nel settore anziani e distretti sociali**						
1	Initiativen/Veranstaltungen	Iniziative/eventi	Anzahl / quantità	15	5	7	◖
2	Projekte/Konzepte	Progetti/concetti	Anzahl / quantità	4	7	5	◖

Zweck:
In der Wahrnehmung der Aufgaben als Bezugsamt für die delegierten Träger der Sozialdienste, der Seniorenwohnheime und der privaten Anbieter von Sozialdiensten und -leistungen und mit dem Ziel den Bürgerinnen und Bürger ein angemessenes Angebot zu gewährleisten, wird dieses in Zusammenarbeit mit Partnern ständig evaluiert, verbessert, weiter- bzw. neu entwickelt, harmonisiert und umgesetzt. Über das bestehende Angebot werden die Bürgerinnen und Bürger informiert und es werden bewusstseinsbildende Informationsveranstaltungen organisiert. Das bestehende Netzwerk wird so aktiv mitgestaltet.

Finalità:
Nell'esercizio delle proprie competenze l'ufficio di riferimento per gli enti gestori dei servizi sociali delegati, le residenze per anziani e gli enti privati che offrono servizi e prestazioni sociali, nonché allo scopo di garantire alla cittadinanza un'offerta adeguata, l'offerta è costantemente valutata, migliorata, ulteriormente sviluppata, armonizzata e attuata in collaborazione con i partner stessi.
La cittadinanza è informata sull'offerta esistente e sono organizzate iniziative d'informazione volte a creare consapevolezza al riguardo.
La rete esistente viene in tal modo attivamente strutturata.

Kurze Beschreibung:
Konzeptarbeit, Projekte: Durch Beobachtung des Angebots, des Bedarfs und der Bedürfnisse werden Angebote/Leistungen angepasst bzw. neu entwickelt. Anfragen hinsichtlich neuer Angebote und innovativer Projekte werden begutachtet, ergänzt, genehmigt und eventuell bei der Umsetzung begleitet oder stehen unter formalisierter Beobachtung des Amtes. Nach Beendigung der Projektphase erfolgt die Entscheidung hinsichtlich Institutionalisierung des Angebotes, der Vorbereitung und des Verfassens von gesetzlichen Regelungen und Richtlinien oder der Abschluss des Projektes.
Information und Sensibilisierung: Diese erfolgen über verschiedene Medien, Veranstaltungen, Pressekonferenzen, Referententätigkeit, informatisierte Benutzerbereiche und unterstützende Zusammenarbeit bei Initiativen von öffentlichen und privaten Trägern.
Sensibilisierungsmaterial für die Bevölkerung und Multiplikatoren wie Gemeinden, Schulen, Patronate usw. wird zur Verfügung gestellt.
Organisation bzw. aktive Mitarbeit bei Tagungen, anderen Initiativen und Pressekonferenzen.

Breve descrizione:
Lavoro di concetto, progetti: grazie all'osservazione dell'offerta, del fabbisogno e dei bisogni sono adeguate e neo costituite le offerte e le prestazioni. Le richieste di nuove offerte e di progetti innovativi sono esaminate, approvate, migliorate ed eventualmente accompagnate nella loro attuazione; oppure sono sotto la formale osservazione dell'ufficio. Al termine della fase di progetto segue la decisione sulla relativa istituzionalizzazione dell'offerta, la preparazione della procedura per la regolamentazione normativa e le relative linee guida, oppure la chiusura del progetto.
Informazione e sensibilizzazione: si realizzano attraverso diversi canali di informazione, manifestazioni, conferenze stampa, attività dei referenti, aree informatiche riservate e con attività di collaborazione a sostegno delle iniziative di enti pubblici e privati. E' messo a disposizione del materiale per la sensibilizzazione della popolazione diffuso capillarmente attraverso comuni, scuole, patronati etc.
Organizzazione ovvero attiva collaborazione a convegni, altre iniziative e conferenze stampa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Finanzierung der Trägerkörperschaften und Seniorenwohnheime** **Finanziamento degli enti gestori e delle residenze per anziani**						
1	Eingereichte Bedarfsanträge, Rechenschafts- und Tätigkeitsberichte	Richieste di fabbisogno presentate, rendiconti annuali e relazioni accompagnatorie	Anzahl / quantità	105	102	105	○
2	Eingereichte Anträge Tagessatzberechnung und besondere Betreuungsformen	Domande relative al calcolo della retta presentate e per forme di assistenza specifica	Anzahl / quantità	87	130	86	○
3	Eingereichte Anträge Krankenpflege- und Rehabilitationspersonalberechnungen	Domande relative ai calcoli del personale infermieristico e riabilitativo presentate	Anzahl / quantità	76	76	76	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:
Finanzierung der laufenden Ausgaben, der finanziellen Sozialhilfe und Investitionen der delegierten Dienste. Teilfinanzierung der laufenden Ausgaben der Seniorenwohnheime. Finanzierung der Investitionen der Einstufungsteams.

Finalità:
Finanziamento delle spese correnti, dell'assistenza economica sociale e degli investimenti dei servizi delegati. Parziale finanziamento delle spese correnti delle residenze per anziani. Finanziamento degli investimenti del team di valutazione della non-autosufficienza.

Kurze Beschreibung:
Bereich: Träger der Sozialdienste.
Amtsintern erfolgt die Überprüfung der Bedarfsanträge und Rechenschafts- und Tätigkeitsberichte. Es wird die Pro-Kopf-Quote unter Berücksichtigung der zugesicherten Zuweisungen berechnet, ebenso wie die Investitionen. Zudem erfolgt die Überprüfung der Einhaltung der wesentlichen Leistungsstandards. Kostenstellen und Bezeichnungen werden genehmigt. Die Behindertenbetreuer für Kinder mit Behinderungen in den Kinderhorten werden finanziert. Ebenso die laufenden Ausgaben und Investitionen für die Einstufungsteams.
Bereich: Senioren
Es findet eine Überprüfung der Tagesatzberechnungen, der Anwesenheiten und Bettenauslastungen statt. Besondere Betreuungsformen werden genehmigt und finanziert. Der Einheits- und Zusatzbetrag wird berechnet, ebenso wie die Pauschalbeträge für das Gesundheitspersonal (Auszahlung durch ASWE bzw. Sanitätsbetrieb).

Breve descrizione:
Settore: enti gestori dei servizi sociali.
Internamente all'ufficio è effetuato il controllo delle domande di fabbisogno, dei rendiconti e delle relazioni dell'attività. È calcolata la quota pro-capite in considerazione dell'ammontare garantito dell'assegnazione, anche per quanto riguarda gli investimenti. Inoltre è esaminato il contenuto degli standard delle prestazioni. Sono approvate i centri di costo e le descrizioni. Gli assistenti alla disabilità per bambini con disabilità negli asili nido sono finanziati, così come le spese correnti e gli investimenti dei team per la valutazione della non-autosufficienza.
Settore Anziani:
E' eseguito un controllo sul calcolo delle rette giornaliere, sulle presenze e sul contingente dei posti letto. Particolari forme di assistenza e cura sono approvate e finanziate. L'importo unitario e aggiuntivo è calcolato, come il contributo forfettario per il personale sanitario (liquidazione tramite ASSE ovvero Azienda sanitaria).

Amt für Menschen mit Behinderungen
Ufficio Persone con disabilità

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Koordinierung der Träger und Dienste für Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen** **Coordinamento dei gestori e dei servizi per persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze**						
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborate	Anzahl / quantità	2	5	3	◖
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	83	235	89	○
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	471	270	603	◖
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste evase di servizi ed altre organizzazioni	Anzahl / quantità	182	470	245	○
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri con partecipanti interni effettuati	Anzahl / quantità	49	65	52	●
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri con partecipanti esterni effettuati	Anzahl / quantità	135	90	102	●
7	Ausgestellte Bewilligungs- und Akkreditierungsdekrete	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	33	30	25	◖
8	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	30	14	34	◖
9	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	10	13	13	◖
10	Beratung und Gutachten für Ausnahmebewilligungen zu architektonischen Barrieren	Consulenza e pareri di deroghe barriere architettoniche	Anzahl / quantità	279	330	559	◖

Zweck:
Gewährleistung und Sicherung der Homogenität, der Effektivität, der Effizienz der Sozialmaßnahmen und Sozialdienste in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Leistungsniveaus.

Finalità:
Garantire l'omogeneità, l'effettività e l'efficienza dell'offerta di interventi e servizi sociali in provincia di Bolzano nonché l'adeguatezza e l'uniformità del livello delle prestazioni.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:

Erstellung von Fachplänen, Leitfäden und Richtlinien, Vorbereitung von gesetzlichen Regelungen und Richtlinien, Informations- und Koordinierungstreffen, Beratungs- und Informationstätigkeit für Bürgerinnen und Bürger, Körperschaften, Anregung zu Prävention und Gemeinwesenarbeit, Aufsichts- und Kontrolltätigkeit, Lokalaugenscheine, Erstellung von Gutachten und Rechtsauskünfte, Bearbeitung von Einsprüchen und Beschwerden, bearbeiten von Führungsgenehmigungen und Akkreditierungsanfragen, Überprüfung von Jahresprogrammen und Rechenschaftsberichten, Controlling über Leistungserbringung und Ressourceneinsatz, Steuerung des Planungs- und Berichtskreislaufes.

Breve descrizione:

Elaborazione di piani di settore, linee guida e direttive, predisposizione di normative e disposizioni, incontri informativi e di coordinamento, attività di consulenza e di informazione per le cittadine e i cittadini, nonchè per gli enti pubblici ed organizzazioni non profit, incentivazione della prevenzione e del lavoro di comunità, attività di sorveglianza e controllo, sopralluoghi, predisposizione di pareri e informazioni giuridiche, evasione di ricorsi e reclami, evasione di richieste di autorizzazione accreditamento, verifica dei fabbisogni annuali e dei rendiconti, controlli sull'erogazione dei servizi e sull'impiego delle risorse, gestione di un sistema di pianificazione e di reportistica.

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Unterschied bei einigen Indikatoren ergibt sich aus durch die verbesserte Erfassung der einzelnen Werte.

Commento agli indicatori:

La differenza di alcuni importi è anche dovuta ad una migliore rilevazione dei dati

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Beiträge im Bereich Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen** **Contributi nel settore persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze**						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	168	168	168	◖
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	164	164	166	◖
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	164	164	168	◖
4	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	13	5	4	●
5	Anzahl Vorschüsse auf die Auszahlungen	Numero di anticipi liquidati	Anzahl / quantità	93	93	95	◖

Zweck:

Ein angemessenes Angebot an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen gewährleisten sowie Hilfe zur Selbsthilfe, soziale Kompetenz und soziale Netze stärken.

Finalità:

Garantire un'offerta adeguata di servizi sociali e misure, e rafforzamento dell'auto aiuto, delle competenze sociali e le reti sociali.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Gesuche und Vorbereitung der Gewährungsdekrete, Auszahlung der Vorschüsse und Beiträge, Überprüfung der Rechnungslegung und Tätigkeitsberichte, Stichprobenkontrollen, Beratungs- und Informationstätigkeit.

Breve descrizione:

Gestione delle domande e predisposizione dei decreti di concessione, liquidazione degli anticipi e dei contributi, controllo della rendicontazione e delle relazioni di attività, controlli a campione, attività di consulenza e di informazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung im Bereich Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen** **Lavoro concettuale, progetti, informazione e sensibilizzazione nel settore persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze**						
1	Durchgeführte Sensibilisierungsmaßnahmen	Azioni di sensibilizzazione realizzate	Anzahl / quantità	2	2	10	◖
2	Durchgeführte Projekte	Progetti elaborati	Anzahl / quantità	1	2	0	●
3	Erstellte Konzepte	Concetti elaborati	Anzahl / quantità	1	1	3	●
4	Durchgeführte Tagungen, Workshops und Informationsveranstaltungen	Convegni, workshop ed eventi informativi	Anzahl / quantità	6	4	4	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:

Das Angebot wird laufend überprüft, mit den Bedürfnissen abgeglichen und neue Konzepte und Angebote werden entwickelt und in ihrer Implementierung begleitet. Die Umsetzung erfolgt über ein gezielte Projekt- und Prozesssteuerung.
Über verschiedenste Kanäle werden die Bürgerinnen und Bürger und die verschiedenen öffentlichen und privaten Institutionen und Dienste über die bestehenden Dienste, Leistungen und Unterstützungsmaßnahmen informiert oder bezüglich besonderer Bedürfnisse und Notlagen sensibilisiert.

Finalità:

L'offerta viene costantemente verificata, adeguata al bisogno e vengono sviluppati nuovi concetti e offerte, accompagnandoli nella fase di implementazione. L'attuazione avviene attraverso una chiara progettazione e un controllo mirato dei processi.
Attraverso diversi canali le cittadine e i cittadini nonché le varie istituzioni e i servizi pubblici e privati vengono informati sui servizi, sulle prestazioni e sulle misure di sostegno esistenti o sensibilizzati su bisogni particolari e condizioni di disagio.

Kurze Beschreibung:

Die dreijährige Sensibilisierungskampagne zum Abbau von architektonischen Barrieren, die im Oktober 2015 gestartet ist, endet 2018.
Die über 30-jährige Initiative des „Spiel- und Sportfestes für Menschen mit Behinderungen" wird weiter durchgeführt und konzeptionell weiterentwickelt.
Das Sensibilisierungsprogramm im Bezug auf die psychische Gesundheit, wird in Zusammenarbeit mit dem Gesundheitswesen weitergeführt.
Die Tagungen, Workshops und Informationsveranstaltungen betreffen die architektonischen Barrieren, die Vertiefung zentraler Thematiken der Dienste für Menschen mit Behinderungen, mit psychischer Erkrankung und Abhängigkeitserkrankungen, sowie neue gesetzliche Regelungen.

Breve descrizione:

La campagna triennale per la sensibilizzazione sull'abbattimento delle barriere architettoniche iniziata nell'ottobre 2015 si concluderà nel 2018.
L'iniziativa ultratrentennale "Festa del gioco e dello sport per persone con disabilità" sarà portata avanti e ulteriormente sviluppata da un punto di vista concettuale.
Le giornate di sensibilizzazione salute mentale, proseguono in collaborazione con i servizi sanitari.
I convegni, workshops ed eventi d'informazione riguardano le tematiche delle barriere architettoniche, l'approfondimento tematico di questioni centrali riguardanti i servizi per persone con disabilità, con malattia psichica e dipendenze, nonché nuove disposizioni normative.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Sensibilisierungsinitiativen, betreffen:

- architektonische Barriere mit 3 Initiativen
- Behinderungsbereich mit der Organisation des jährlichen Spielfest, Weihnachtsmarkt im Landesgebäude 1, 4 Tage Aufnahmen von Dienste für Arbeitsbeschäftigung, Rehawerkstätten und Sozialgenossenschaften im Gebäude 12, für den Verkauf ihrer Produkte.
- Bereich psychisch Kranker mit der Organisation der Welttage der psych. Gesundheit.

Erarbeitete Konzepte: niederschwellige Tagestätte, Akkreditierungskriterien Abhängigkeitserkrankung, Gesetzentwurf Sachwalter.

Tagungen: 3 mit Thema Wohnen und 1 über architektonischen Barrieren.

Commento agli indicatori:

Le iniziative di sensibilizzazione hanno riguardato le tematiche:

- barriere architettoniche con tre eventi
- l'area della disabilità con l'organizzazione delle Festa sportiva annuale, il mercatino di Natale nel palazzo 1, 4 giornate di accoglienza presso il palazzo 12 di servizi di occupazione lavorativa, di riabilitazione lavorativa e di cooperative sociale per la vendita dei loro prodotti
- l'area socio-psichiatrica con l'organizzazione delle giornate della salute mentale

Tra i concetti elaborati: centri diurni bassa soglia, criteri di accreditamento dipendenza e disegno di legge amministratore di sostegno

Tra i convegni: 3 per il tema abitare e 1 per le barriere architettoniche

Funktionsbereich Dienst für Pflegeeinstufung
Area per la valutazione della non autosufficienza

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Abklärung des Pflege- und Betreuungsbedarfs auf Antrag (Erst- und Wiedereinstufungen)** **Valutazione del fabbisogno di assistenza e cura (prime valutazioni e rivalutazioni)**						
1	Eingereichte neue Anträge auf Pflegeeinstufung / Pflegegeld	Evasione delle domande presentate di valutazione della non autosufficienza / assegno di cura	Anzahl / quantità	6.355	7.879	7.879	○
2	Prüfung der Vollständigkeit, Übertragung aller medizinischen Informationen, Planung der Einstufungen nach vorgegebener Dringlichkeit im EDV-System	Verifica della completezza, inserimento dati medici, pianificazione delle valutazioni nel programma informatico a seconda della priorità e conferma degli appuntamenti	Anzahl / quantità	6.335	7.879	7.879	◖
3	Erfolgte Einstufung nach Terminvereinbarung und detaillierte Dokumentation auf 19 Seiten V.I.T.A.-Einstufungsbogen-Protokoll	Valutazioni effettuate su appuntamento e documentate dal rispettivo protocollo di 19 pagine (scheda V.I.T.A.)	Anzahl / quantità	5.358	5.622	5.622	○

4	Erfolgte Beratung und Orientierung im Rahmen der Abklärung des Pflege- und Betreuungsbedarfs durch Einstufungsteams und die Zentrale	Consulenza e orientamento per la valutazione del fabbisogno di assistenza e cura	Anzahl / quantità	5.358	5.622	5.622	●
5	Verfasste und versandte Mitteilungsschreiben zu den Einstufungsergebnissen und angefragte Kopien	Comunicazione dell'esito della valutazione – redazione della lettera e invio	Anzahl / quantità	5.750	6.629	6.629	○
6	Erfolgte Informationstreffen zwischen Einstufungsteams und territorialen Diensten	Incontri informativi avvenuti tra i team di valutazione e i servizi territoriali	Anzahl / quantità	126	110	110	◖
7	Vom Dienst für Pflegeeinstufung gemeldete Situationen von einer unangemessenen Pflege- und Betreuungssituation	Situazioni di cura e assistenza non adeguate segnalate dal Servizio valutazione della non autosufficienza	Anzahl / quantità	15	8	8	◖
8	Von den territorialen Diensten gemeldete Situationen von einer unangemessenen Pflege- und Betreuungssituation	Situazioni di cura e assistenza non adeguate segnalate dai servizi territoriali	Anzahl / quantità	13	8	8	○
9	An die Wartungsfirma weitergeleitete Tickets zur Behebung von Fehlern bzw. zur Durchführung von Änderungen im Informatik-Programm zu den Einstufungen	Ticket per correzione di errori e richieste di modifiche nel programma informatico, inviati all'azienda incaricata dell'assistenza informatica	Anzahl / quantità	55	54	54	◖

Zweck:

Der Pflege- und Betreuungsbedarf der Antragsteller wird von einem professionellen Einstufungsteam erhoben, um feststellen zu können, ob ein eventuelles Anrecht auf das Pflegegeld vorliegt.

Kurze Beschreibung:

Die Personalressourcen des Dienstes sind auf maximal 360 Anträge auf Pflegegeld monatlich ausgelegt. Die Einstufung muss innerhalb von 30 Tagen erfolgen. Entspricht der vom Einstufungsteam erhobene und vom System anerkannte Bedarf an Hilfe durch Dritte einer Pflegestufe, so besteht ab dem Monat nach Antragstellung Anspruch auf das entsprechende monatliche Pflegegeld. Das Einstufungsgespräch wird am Wohnort der pflegebedürftigen Person statt. Kernpunkt der Einstufung ist das Erheben des aktuellen, individuellen Bedarfs an Pflege- und Betreuungsmaßnahmen. Wenn notwendig, werden auch die einbezogenen Betreuungsdienste und/oder der zuständige Allgemeinmediziner befragt. Die Auszahlung wird unmittelbar nach Abschluss der Einstufung aktiviert. Für eine einzelne Erst- oder Wiedereinstufung muss mit einem durchschnittlichen Zeitaufwand von gut 160 Minuten gerechnet werden.

Finalità:

Il fabbisogno di assistenza e cura del richiedente viene valutato da un team composto da due professionisti, per determinare se la persona abbia diritto a ricevere l'assegno di cura.

Breve descrizione:

Il personale del servizio è calcolato per evadere mensilmente un massimo di 360 domande. La valutazione deve essere fatta entro 30 giorni. Se il fabbisogno assistenziale rilevato dal team e riconosciuto dal sistema rientra in uno dei 4 livelli assistenziali, allora il richiedente ha diritto a percepire l'assegno di cura a decorrere dal mese successivo alla presentazione della domanda. Il colloquio di valutazione viene effettuato presso il domicilio della persona. Il punto centrale della valutazione è la rilevazione del fabbisogno di cura e assistenza da parte di terzi. Se necessario, il team può consultare a questo proposito anche gli eventuali servizi territoriali coinvolti, nonché il medico di medicina generale. Il pagamento dell'assegno viene attivato immediatamente dopo la conclusione della valutazione. Per completare una valutazione o rivalutazione servono in media oltre 160 minuti di lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Überprüfung der Voraussetzungen für den weiteren Bezug des Pflegegeldes und der Angemessenheit der Betreuung** **Verifica periodica dei requisiti per ricevere l'assegno di cura e verifica dell'adeguatezza della cura e assistenza prestate alle persone**						
1	Durchgeführte Überprüfungen (Stichproben)	Visite di verifica effettuate (controlli a campione)	Anzahl / quantità	205	119	119	◖
2	Durchgeführte Überprüfungen (vom Arzt vorgesehen)	Visite di verifica effettuate (richieste dal medico)	Anzahl / quantità	142	119	119	○
3	Erst nach aufwändigem Verwaltungsaufwand durchgeführte Überprüfungen	Visite di verifica effettuate solo dopo un lavoro aggiuntivo amministrativo	Anzahl / quantità	191	20	20	○
4	Behandelte Anträge auf Reduzierung oder Streichung der Gutscheine	Domande di riduzione o cancellazione dei buoni prescritti evasi	Anzahl / quantità	77	80	80	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

5	Durchgeführte Überprüfungen auf Grund begründeter Anträge auf Reduzierung / Streichung der verordneten Gutscheine	Verifiche effettuate in base a una richiesta di cancellazione / riduzione dei buoni di servizio prescritti	Anzahl / quantità	29	41	41	

Zweck:
Der Pflege- und Betreuungsbedarf unterliegt Änderungen. Laufende Überprüfungen sind vorgesehen, um festzustellen, ob die Voraussetzungen für den Bezug des Pflegegeldes noch gegeben sind und welchen Umfang der Bedarf an Hilfe durch Dritte umfasst. Außerdem muss die Angemessenheit der Pflege und Betreuung garantiert sein.

Kurze Beschreibung:
Ab dem Jahr 2018 soll das Prinzip der Überprüfungen nach Stichproben überwunden werden. Um dies zu ermöglichen, wurde die zeitbegrenzte Auszahlung des Pflegegeldes eingeführt. Überprüfungen werden aber weiterhin, in den von den Richtlinien vorgesehenen Situationen, durchgeführt. Bei diesen Überprüfungen muss der Pflege- und Betreuungsbedarf überprüft werden und es muss abgeklärt werden, ob eine angemessene Betreuung garantiert wird. Bei der Überprüfung erfolgt eine neuerliche Einstufung. Die Pflegestufe kann dabei bestätigt werden, sie kann niedriger, aber auch höher ausfallen. Eine Überprüfung wird nicht angekündigt.

Finalità:
Il fabbisogno di assistenza e cura può variare nel tempo. Le visite di verifica servono per controllare che i requisiti per ricevere l'assegno di cura perdurino nel tempo e anche per quantificare l'attuale fabbisogno assistenziale delle persone. Inoltre viene verificata anche l'adeguatezza dell'assistenza prestata alla persona non autosufficiente.

Breve descrizione:
A partire dall'anno 2018 il principio delle valutazioni a campione dovrebbe venir superato. Per consentire questo, é stato introdotto il pagamento limitato nel tempo dell'assegno di cura. Le verifiche saranno svolte anche in futuro nelle situazioni previste dai criteri. Nelle verifiche vengono controllati sia il fabbisogno assistenziale, sia l'adeguatezza della cura e assistenza prestate. Con la visita di verifica si effettua una nuova valutazione del fabbisogno assistenziale. Il livello assistenziale precedentemente riconosciuto alla persona può essere confermato o variato (aumento o diminuzione). Le visite di verifica non sono preannunciate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Beschwerden gegen das Feststellungsergebnis der Pflegeeinstufung Ricorsi contro l'esito della valutazione del fabbisogno assistenziale**						
1	Überprüfte Beschwerden auf formale Vollständigkeit / Korrektheit	Ricorsi controllati dal punto di vista formale (completezza / correttezza)	Anzahl / quantità	227	222	222	○
2	Nicht zulässige Beschwerden wegen formaler Mängel	Ricorsi non ammissibili per vizi di forma	Anzahl / quantità	7	8	7	○
3	Beschwerden, zu denen Stellungnahmen angefordert und ausgearbeitet worden sind	Ricorsi per cui è stata chiesta e redatta una presa di posizione	Anzahl / quantità	218	214	214	○

Zweck:
Der Antragsteller auf Pflegegeld hat das Recht, im Verwaltungswege Rechtsmittel gegen Maßnahmen der öffentlichen Verwaltung einzulegen.
Dies wird gewährleistet.

Kurze Beschreibung:
Die eingegangenen Beschwerden werden auf formelle Vollständigkeit/Korrektheit überprüft und im Pflegeeinstufungsprogramm digitalisiert. Zu formell korrekten Beschwerden werden eine Stellungnahme durch das zuständige Einstufungsteam und eine Voruntersuchung durch den Präsidenten der Berufungskommission angefordert. Zu allen eingegangenen Rekursen ergeht ein Beschluss durch die Berufungskommission. Unter anderem werden auch Hausbesuche und Vorladungen von Rekursstellern oder Einstufungsteams durchgeführt. Die Sitzungen der Kommission werden vorbereitet, begleitet / protokolliert und nachbereitet. Zu allen Entscheidungen wird ein schriftlicher Bescheid mit Begründung der Entscheidung verfasst.

Finalità:
La persona che ha richiesto l'assegno di cura ha il diritto di impugnare in via amministrativa il provvedimento della pubblica amministrazione.
Questa tutela giurisdizionale viene garantita.

Breve descrizione:
I ricorsi presentati vengono sottoposti ad un controllo formale di correttezza e completezza, poi convertiti in formato digitale e inseriti nel programma informatico. Per tutti i ricorsi formalmente corretti viene richiesta una presa di posizione al team di valutazione e un primo esame del ricorso da parte del presidente della commissione d'appello. Ogni decisione in merito ai ricorsi viene adottata collegialmente dalla commissione d'appello. La commissione talvolta può effettuare visite domiciliari o invitare il ricorrente o il team di valutazione in seduta. Le sedute della commissione vengono preparate, seguite e verbalizzate e poi elaborate. Ogni decisione viene comunicata al ricorrente per iscritto in una lettera contenente anche la relativa motivazione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung** **Lavori di concetto, progettazione, informazione e sensibilizzazione**						
1	Ausgearbeitete neue Konzepte zur Weiterentwicklung des Systems der Pflegesicherung	Nuovi concetti elaborati per uno sviluppo futuro della legge sulla non autosufficienza	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Beantwortete Anfragen und /oder Beratung am Pflegetelefon	Risposte e consulenza fornite dal servizio "Pronto assistenza"	Anzahl / quantità	2.859	4.137	4.137	◖
3	Beantwortete Anfragen und/oder Beratung von Bürgern, die im Dienst vorstellig wurden	Risposte e consulenza fornite ai cittadini, che si sono presentati al servizio	Anzahl / quantità	322	624	624	◖
4	Durchgeführte Informationsveranstaltungen für Vereine und Patronate	Incontri e interventi informativi svolti per patronati e associazioni	Anzahl / quantità	6	6	6	◖
5	Durchgeführte Treffen der Arbeitsgruppe zu fachspezifischen Themen der Pflegesicherung	Incontri svolti dei gruppi di lavoro sulle tematiche specifiche della non autosufficienza	Anzahl / quantità	14	7	7	◖
6	Beantwortete Bürgeranliegen und Geschäftsverwaltungen der Landesrätin	Risposte ai cittadini e alle amministrazioni per conto dell'Assessora	Anzahl / quantità	4	3	3	◖
7	Erarbeitetes Infomaterial zur Pflegesicherung	Materiale informativo elaborato sul tema dell'assegno di cura	Anzahl / quantità	2	3	3	●

Zweck:

Laufende Weiterentwicklung des Systems der Pflegesicherung in Südtirol und Verbesserung der Anwendung und Abläufe im Hinblick auf Treffsicherheit und Qualität der Leistung.

Kurze Beschreibung:

Das Verfahren wird laufend überprüft und neue Konzepte und Abläufe entwickelt und in ihrer Implementierung begleitet. Die Umsetzung erfolgt über ein gezielte Projekt- und Prozesssteuerung.
Über verschiedenste Kanäle werden die Bürgerinnen und Bürger und die Dienste über die Leistung informiert. Dabei wird eine auf die persönliche Situation abgestimmte Beratung angeboten.

Finalità:

Sviluppo del sistema degli "Interventi per la non autosufficienza" in Alto Adige e ottimizzazione dell'applicazione e del processo per una sempre migliore efficienza della prestazione.

Breve descrizione:

Il decorso viene continuamente controllato. Vengono sviluppati nuovi concetti e nuovi processi che vengono accompagnati verso l'implementazione. La realizzazione viene resa possibile da una mirata gestione di progetto e processo.
Cittadini e servizi vengono informati attraverso canali diversi a proposito della prestazione. In questo si tiene conto della specifica situazione del richiedente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Inhaltliche Arbeit am System der Pflegeeinstufung und der Gutachtertätigkeit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den Einstufungsteams** **Lavoro di tipo contenutistico sul sistema della valutazione e sull'attività di rilevamento delle collaboratrici e dei collaboratori nei team di valutazione**						
1	Erarbeitete Leitlinien zur Verschreibung der Sachleistungen (Gutscheine)	Linee guida elaborate per la prescrizione di prestazioni di servizio (buoni di servizio)	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Erarbeitete Leitlinien zur Durchführung der Überprüfungen	Linee guida elaborate per le visite di verifica	Anzahl / quantità	1	0	0	●
3	Durchgeführte ganztägige Begleitungen der Einstufungsteams durch das Verbindungsteam und Besprechung der dokumentierten Beobachtungen	Accompagnamento del team di valutazione durante tutta la giornata da parte del team di collegamento e discussione delle rilevazioni effettuate e documentate	Anzahl / quantità	31	33	33	◖
4	Durchgeführte Bezirkstreffen mit den Mitarbeitern in den einzelnen Bezirken Südtirols	Incontri di coordinamento avvenuti con i collaboratori appartenenti ai singoli distretti a livello distrettuale	Anzahl / quantità	16	16	16	●

5	In Eigenregie durchgeführte Fach-Fortbildung im Bereich Pflegeeinstufung	Formazioni specifiche seguite autonomamente nell'ambito della valutazione della non autosufficienza	Anzahl / quantità	7	7	7	●

Zweck:

Um eine einheitliche und nachvollziehbare Form der Abklärung des Pflege- und Betreuungsbedarfs zu entwickeln und zu garantieren, muss seit Bestehen des „Pflegegeldes" an der Definition der einzelnen Arbeitsabläufe und Erhebungsformen gearbeitet werden.

Kurze Beschreibung:

Das System der Pflegeeinstufung in Südtirol sieht vor, dass das aus zwei Fachkräften bestehende Einstufungsteam mit jedem Antragsteller, an dessen Wohnort, detailliert den Pflege- und Betreuungsbedarf durch Dritte erhebt. Dies geschieht in einem zirka eine Stunde dauerndem Gespräch und wird auf der Basis des Einstufungsbogens V.I.T.A. geführt. Um im gesamten Land ein einheitliches Vorgehen und somit vergleichbare Ergebnisse zu garantieren, werden die Einstufungsteams kontinuierlich begleitet, ausgebildet und unterstützt.

Finalità:

Per garantire uniformità e trasparenza delle valutazioni del fabbisogno assistenziale, sin dall'entrata in vigore dell'assegno di cura si è lavorato molto sui singoli processi di lavoro e sulle forme di rilevamento.

Breve descrizione:

Il sistema della valutazione della non autosufficienza prevede che il team di valutazione, composto da 2 professionisti, rilevi il fabbisogno di assistenza e cura della persona attraverso un colloquio che avviene presso il domicilio della persona stessa. Il colloquio dura circa un'ora e si basa sul questionario di valutazione V.I.T.A.
Per garantire valutazioni obiettive e uniformi su tutto il territorio dell'Alto Adige i team di valutazione vengono continuamente accompagnati, formati e supportati.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Amt für Sport – Ufficio Sport

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Auch 2018 lag das Hauptaugenmerk auf der Optimierung der Ressourcen.

Die Beitragsvergabe in den Bereichen Sport und Freizeit sowie das Sponsoring wurden termingerecht abgewickelt, die Sportbeobachtungsstelle hat ihre Aufgaben wahrgenommen und die Interessen des Südtiroler Sports wurden sowohl im Lande als auch nach außen erfolgreich vertreten.

Anche nel 2018 l'attenzione si è concentrata sull'ottimizzazione delle risorse.

La concessione di contributi per lo sport e il tempo libero nonché gli accordi di sponsorizzazione sono stati definiti nei termini prefissati, l'osservatorio dello sport ha ottemperato ai propri compiti e gli interessi dello sport altoatesino sono stati tutelati sia in provincia sia verso l'esterno.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[06-01 Sport und Freizeit - Sport e tempo libero]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Der Südtiroler Sport wird kompetent betreut und gesteuert. Lo sport altoatesino è curato e guidato in modo competente.**						
1	Statistische Erhebungen	Rilevazioni statistiche	Anzahl / quantità	1	1	2	●
2	Mitgliedschaften in lokalen, nationalen und internationalen Sportgremien	Partecipazioni a commissioni sportive locali, nazionali e internazionali	Anzahl / quantità	6	6	6	●
3	Grenzübergreifende Projekte	Progetti transfrontalieri	Anzahl / quantità	4	4	3	●
4	Sportehrungen	Onorificenze sportive	Anzahl / quantità	1	1	2	●
5	Initiativen zur Sportdokumentation	Iniziative di documentazione sportiva	Anzahl / quantità	1	1	1	●
6	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	2	1	1	●
7	Verfolgte Anliegen der Sportautonomie	Aspetti dell'autonomia sportiva monitorati	Anzahl / quantità	5	5	5	●
8	Verfolgte relevante Sportphänomene	Fenomeni sportivi rilevanti monitorati	Anzahl / quantità	13	13	14	●
9	Behandelte sportmedizinische Themen	Argomenti di medicina dello sport trattati	Anzahl / quantità	6	4	5	●
10	Besuche des Bereichs Sport auf der Webseite der Landesverwaltung	Visite sull'area sport sul sito web dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	13.036	8.500	11.695	●
11	Begleitete landesweite Sportprojekte	Progetti di portata provinciale realizzati	Anzahl / quantità	6	6	6	●

12	Erfasste Inhalte der Sportsuchmaschine	Contenuti inseriti nel motore di ricerca dello sport	Anzahl / quantità	0	350	0	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

12: Die Entwicklung der Software für die Sportsuchmaschine steht zwar seit einigen Jahren auf dem Programm für die Informatik, wurde aber bisher noch nicht umgesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

12: Lo sviluppo del software per il motore di ricerca dello sport è indicato nel programma informatico da alcuni anni, tuttavia finora non è stato implementato.

[06-01 Sport und Freizeit - Sport e tempo libero]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Alle Bürgerinnen und Bürger haben Zugang zu zielgruppengerechten Breitensportangeboten und der Südtiroler Leistungssport wird gezielt gefördert.** **Tutti i cittadini hanno accesso a offerte sportive adatte (sport per tutti) e lo sport agonistico in Alto Adige riceve un sostegno mirato.**						
1	Sportausübende in Südtirol	Praticanti sport in Alto Adige	%	53,00	55,00	55,00	◖
2	Südtiroler Teilnehmerinnen und Teilnehmer an Olympischen und Paralympischen Spielen	Partecipanti altoatesini ai Giochi olimpici e paralimpici	Anzahl / quantità	0	45	44	●
3	Bei einem Sportverband eingeschriebene Athletinnen und Athleten, d.h. „Tesserierte“	Atleti tesserati per una federazione sportiva	%	10,00	12,00	11,00	○
4	In den Vereinen ausgeübte und angebotene Sportdisziplinen	Discipline sportive praticate e offerte nelle associazioni	Anzahl / quantità	96	100	88	◖
5	Vereine mit qualitativ hochwertigen Breitensportangeboten	Associazioni con offerte di sport per tutti di qualità	Anzahl / quantità	0	25	0	◖
6	Geförderte Sportanbieter – Tätigkeit	Fornitori di offerte sportive sostenuti	Anzahl / quantità	545	600	533	◖
7	Geförderte Freizeitanbieter – Tätigkeit	Fornitori di offerte per il tempo libero sostenuti	Anzahl / quantità	77	110	75	●
8	Geförderte Sportorganisationen	Organizzazioni sportive sostenute	Anzahl / quantità	41	60	45	●
9	Geförderte Projekte im Sportanlagenbau	Progetti per l'impiantistica sportiva sostenuti	Anzahl / quantità	3	30	6	●
10	Gesponserte Athletinnen und Athleten und Teams	Atleti e atlete e squadre sponsorizzati	Anzahl / quantità	32	50	51	●
11	Besuche auf der Sportsuchmaschine im Web	Visite al motore di ricerca per lo sport nel web	Anzahl / quantità	0	300	0	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Da es für 2018 noch keine statistischen Informationen über die Sportausübenden gibt, wurde der Wert für 2017 hergenommen.

5: Die Qualitätskontrolle der Breitensportangebote der Vereine ist noch nicht vorgesehen.

10: Die Unterstützung der Elite-Athletinnen und -Athleten erfolgt in Zusammenarbeit mit der Sporthilfe und nicht mehr als Sponsoring.

11: Die Entwicklung der Software für die Sportsuchmaschine steht zwar seit einigen Jahren auf dem Programm für die Informatik, wurde aber bisher noch nicht umgesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: Non essendo disponibili statistiche ufficiali sulla pratica sportiva per il 2017, è stato uilizzato il valore del 2016.

5: Il controllo di qualità per i programmi di sport per tutti le associazioni sportive non è ancora previsto.

10: Il sostegno agli atleti e alle atlete d'élite è realizzato in collaborazione con la Sporthilfe, non più come sponsorizzazione.

11: Lo sviluppo del software per il motore di ricerca dello sport è indicato nel programma informatico da alcuni anni, tuttavia finora non è stato implementato.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[06-01 Sport und Freizeit - Sport e tempo libero]

1	**Neuauflage des Sportstättenentwicklungsplans für Südtirol anhand der Sportstättenerhebung** **Riedizione del piano di sviluppo per l'impiantistica sportiva altoatesina sulla base della rilevazione degli impianti sportivi**	😐
2017	Bestandsaufnahme	Censimento
2018	Bestandsaufnahme	Censimento
2019	Beauftragung und Koordination eines Expertinnen- und Experten-Teams zur Ermittlung des Soll-Stands	Incarico e coordinamento di un team di esperti/e per la determinazione del fabbisogno
2019	Ausarbeitung des neuen Plans in dieser Arbeitsgruppe	Elaborazione del nuovo piano in questo gruppo di lavoro
2020	Veröffentlichung der Resultate	Pubblicazione dei risultati

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Aufgrund von informatik-technischen Gründen hat die Sportstättenerhebung erst im Spätherbst 2016 begonnen. Demzufolge läuft auch die Bestandsaufnahme verzögert.

Commento sullo stato di attuazione:
Per motivi tecnico-informatici la rilevazione dell'impiantistica sportiva è iniziata appena nel tardo autunno 2016. Di conseguenza, anche il censimento è in ritardo.

[06-01 Sport und Freizeit - Sport e tempo libero]

2	**Reform der Sportförderung** **Riforma del sostegno allo sport**	😐
2017	Überlegungen zur Trennung zwischen Leistungs- und Breitensport	Riflessioni sulla separazione tra sport agonistico e sport per tutti
2018	Tisch des Sports zum neuen Förderkonzept	Tavolo dello sport sul nuovo concetto di sostegno

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Das Erstkonzept wurde ausgearbeitet, muss aber noch verfeinert und den neuen strategischen Richtlinien angepasst werden.

Commento sullo stato di attuazione:
Il concetto iniziale è stato elaborato, ma deve ancora essere affinato ed adattato alle nuove direttive strategiche.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Amt für Sport
Ufficio Sport

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Landessportbeobachtungsstelle** **Osservatorio provinciale dello sport**						
1	Durchgeführte Erhebungen	Rilevazioni effettuate	Anzahl / quantità	2	2	2	●
2	Mitgliedschaften in lokalen Sportgremien	Partecipazioni a commissioni sportive locali	Anzahl / quantità	3	2	2	●
3	Mitgliedschaften in nationalen Gremien	Partecipazioni a commissioni sportive nazionali	Anzahl / quantità	2	2	2	●
4	Mitgliedschaften in internationalen Gremien	Partecipazioni a commissioni sportive internazionali	Anzahl / quantità	2	2	2	●
5	Durchgeführte grenzübergreifende Projekte	Progetti transfrontalieri effettuati	Anzahl / quantità	3	4	3	●
6	Durchgeführte Sportehrungen	Onorificenze sportive effettuate	Anzahl / quantità	1	1	2	●
7	Verfolgte Anliegen der Sportautonomie	Questioni di autonomia sportiva monitorate	Anzahl / quantità	5	5	5	●
8	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	2	1	1	●
9	Bearbeitete Stellungnahmen	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	10	11	12	●
10	Verfolgte relevante Sportphänomene	Fenomeni sportivi rilevanti monitorati	Anzahl / quantità	15	13	14	●
11	Behandelte sportmedizinische Themen	Argomenti di medicina dello sport trattati	Anzahl / quantità	5	4	5	●
12	Sitzungen zu medizinischen Themen	Riunioni su argomenti di medicina dello sport	Anzahl / quantità	10	12	11	●
13	Seiten auf der Homepage	Pagine nel sito web	Anzahl / quantità	15	10	10	●

Zweck:

Die Landessportbeobachtungsstelle ist das Kompetenzzentrum für den Südtiroler Sport und vertritt dessen Interessen auch nach außen.
Die detaillierte Kenntnis des Ist-Stands stellt die Voraussetzung für die diesbezügliche Steuerung sowie Planung dar und bildet die Grundlage für politische Entscheidungen und für die Sicherung der Sportautonomie.

Kurze Beschreibung:

Die zuständigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter betreuen statistische Erhebungen, nehmen an lokalen, nationalen und internationalen Sportgremien teil, befassen sich mit grenzübergreifenden Sportprojekten, Sportehrungen, Sportdokumentation, sportmedizinischen Themen sowie Fragen der Sportautonomie und verfolgen relevante Sportphänomene.
Im Bereich "Sport und Freizeit" der Webseite des Landes finden die Bürgerinnen und Bürger alle entsprechenden Informationen.

Finalità:

L'osservatorio provinciale dello sport è il centro di competenza per lo sport altoatesino e ne tutela gli interessi anche verso l'esterno.
La conoscenza dettagliata dello status quo attuale rappresenta il presupposto per le relative operazioni di guida e pianificazione e forma la base per decisioni politiche e per la tutela dell'autonomia sportiva.

Breve descrizione:

I/Le collaboratori/trici responsabili curano rilevazioni statistiche, partecipano a commissioni sportive locali, nazionali e internazionali, si occupano di progetti sportivi transfrontalieri, onorificenze sportive, documentazione sportiva, temi di medicina dello sport e questioni di autonomia sportiva. Inoltre, seguono fenomeni sportivi rilevanti.
Nella sezione sport del sito web della Provincia le cittadine e i cittadini trovano tutte le informazioni corrispondenti.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Planung und Steuerung im Sport** **Pianificazione e guida nello sport**						
1	Landesweite Steuerungsgremien	Commissioni provinciali di guida	Anzahl / quantità	3	2	2	●
2	Ausgearbeitete Sportstättenentwicklungspläne	Piani di sviluppo dell'impiantistica sportiva elaborati	Anzahl / quantità	0	1	1	●
3	Vorschläge für landesweite Sportprojekte	Proposte di progetti sportivi di portata provinciale	Anzahl / quantità	6	10	9	●
4	Begleitete landesweite Sportprojekte	Progetti sportivi di portata provinciale condotti	Anzahl / quantità	6	6	6	●
5	Sportsuchmaschinen	Motori di ricerca per lo sport	Anzahl / quantità	0	1	0	●

Zweck:

Internationale und nationale Richtlinien sowie gesetzliche Grundlagen und Programme auf lokaler Ebene heben die Wichtigkeit des Sports und der Bewegung vor.
Die Umsetzung der in diesen Richtlinien und Programmen vorgegebenen Maßnahmen erfordert die Zusammenarbeit aller Sportakteurinnen und -akteure. Deshalb ist es für die nachhaltige Verwirklichung der national und international festgelegten Ziele sowie zur Qualitätssicherung und Weiterentwicklung des Südtiroler Sportangebots grundlegend, all diese Akteurinnen und Akteure an einem Tisch zu versammeln und Projekte und Angebote abzustimmen. Nur so kann auch dort interveniert werden, wo konkret Handlungsbedarf besteht. Das gilt besonders für den Breiten- aber auch für den Leistungssport.
Durch ein gut strukturiertes Planungs- und Steuerungskonzept soll ein möglichst effizientes und effektives Sportsystem garantieren werden.

Finalità:

Le direttive internazionali e nazionali in materia così come le disposizioni di legge e i programmi locali, sottolineano l'importanza dello sport e del movimento.
Per realizzare le misure previste da questi programmi e direttive, è necessaria la collaborazione di tutti gli attori sportivi. Affinché gli obiettivi internazionali e nazionali possano essere raggiunti e mantenuti nel tempo e l'offerta sportiva altoatesina possa essere garantita e migliorata, è quindi necessario riunire tutti gli attori intorno a un tavolo ed concordare progetti e offerte. Solo così si può intervenire dove c'é concretamente bisogno. Questo vale sia per lo sport per tutti sia per l'agonismo.
Un concetto di pianificazione e guida ben strutturato mira a garantire un sistema sportivo il più possibile efficiente ed efficace.

Kurze Beschreibung:

Die Netzwerkarbeit betrifft besonders die gemeinsame Projekt- und Programmausarbeitung mit den Sportakteurinnen und -akteuren, die Weitergabe von Informationen und die Förderung des Engagements der Bürgerinnen und Bürger. In verschiedenen Steuerungsgremien und -gruppen sowie durch die Erstellung von programmatischen Dokumenten wird in Zusammenarbeit mit den Stakeholderinnen und -holdern und wichtigen Sportakteurinnen und -akteuren ein möglichst stark diversifiziertes, territorial verbreitetes sowie gut abgestimmtes und effizientes Sportsystem für die Bevölkerung garantiert.

Breve descrizione:

Il networking riguarda in particolare l'elaborazione di progetti e programmi insieme agli attori sportivi, lo scambio e la trasmissione di informazioni e il sostegno dell'impegno della cittadinanza. In stretta collaborazione con gli stakeholder e i principali attori sportivi, diverse commissioni e gruppi di guida appronteranno documenti programmatici, per garantire alla popolazione un sistema sportivo il più possibile diversificato, diffuso sul territorio, ben coordinato ed efficiente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Förderung des Breiten- sowie Leistungssports und Sponsoring** **Sostegno dello sport per tutti e dello sport agonistico e sponsorizzazioni**						
1	Gesuche für die Tätigkeit der Sportvereine	Domande per l'attività delle associazioni sportive	Anzahl / quantità	555	600	538	◖
2	Gesuche für die Tätigkeit der Sportorganisationen	Domande per l'attività delle organizzazioni sportive	Anzahl / quantità	41	60	45	◖
3	Gesuche für die Freizeittätigkeit	Domande per attività del tempo libero	Anzahl / quantità	78	110	76	◖
4	Gesuche für die Aus- und Fortbildung	Domande per corsi di formazione	Anzahl / quantità	18	25	17	◖
5	Gesuche für den Ankauf von Geräten	Domande per l'acquisto di attrezzature	Anzahl / quantità	62	70	65	◖
6	Gesuche für Veranstaltungen	Domande per manifestazioni	Anzahl / quantità	117	130	110	◖

7	Gesuche für den Sportanlagenbau	Domande per l'impiantistica sportiva	Anzahl / quantità	3	30	6	◖
8	Sponsoringabkommen	Accordi di sponsorizzazione	Anzahl / quantità	52	50	51	◖

Zweck:

Die unterstützen Verbände, Vereine und Körperschaften bieten den Bürgerinnen und Bürgern Sport und Bewegung an. Dieses Angebot ist qualitativ hochwertig und wäre ohne Unterstützung der öffentlichen Hand nicht möglich. Die finanzielle Förderung durch das Land ermöglicht die Erweiterung der Spanne der Breitensportangebote und garantiert diese Angebote landesweit. Zudem sichert sie im Leistungssport die exzellenten Resultate der Südtiroler Leistungssportlerinnen und -sportler.

Kurze Beschreibung:

Breiten- und Leistungssportanbieterinnen und -anbieter geben ein Fördergesuch ab, Leistungssportlerinnen und -sportler oder Mannschaften gegebenenfalls ein Sponsoringangebot. Die Fördergesuche werden überprüft und nach einer Gesamtanalyse im Sportbeirat werden Beiträge vergeben. Es sind auch Initiativen in Eigenregie möglich.

Finalità:

Le federazioni, le associazioni e gli enti sostenuti offrono sport e movimento alla cittadinanza. Si tratta di un'offerta di qualità, che non sarebbe possibile senza l'aiuto della mano pubblica. Il sostegno economico della Provincia permette l'ampliamento dello spettro delle offerte di sport per tutti e ne assicura la diffusione su tutto il territorio provinciale. Inoltre, nello sport agonistico va a vantaggio degli eccellenti risultati delle atlete e degli atleti altoatesini.

Breve descrizione:

I fornitori di offerte di sport per tutti e sport agonistico presentano una domanda di sovvenzione, le atlete e gli atleti di punta o le squadre eventualmente una domanda di sponsorizzazione. Le domande di sovvenzione vengono controllate, quindi in seguito ad un'analisi nella Consulta dello sport sono concessi i contributi. Sono ammesse anche iniziative individuali.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

RESSORT
DEUTSCHE BILDUNGSDIREKTION

DIPARTIMENTO DIREZIONE
ISTRUZIONE E FORMAZIONE TEDESCA

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Abteilung Bildungsverwaltung – Ripartizione Amministrazione, Istruzione e Formazione

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Seit dem 1. Jänner 2018 werden die Bestimmungen des Dekretes des LH vom 15.12.2017 Nr. 45, Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der Deutschen Bildungsdirektion angewandt. Damit verbunden ist die Errichtung der Abteilung Bildungsverwaltung mit ihren fünf Ämtern: Amt für Bildungsordnung (16.1), Amt für Kindergarten- und Schulverwaltung (16.2), Amt für das Lehrpersonal (16.3), Beschaffungsamt (16.4) und Amt für die Finanzierung der Bildungseinrichtungen (16.5). In den ersten drei Monaten des Jahres 2018 waren sämtliche organisatorischen Maßnahmen zu setzen, die für ein gutes Funktionieren der neuen Abteilung und der Ämter unerlässlich waren, z.B. Personalverschiebungen, Mailadressen, Telefonnummern, Briefpapier sowie der Homepage/ Internetauftritt. Im Laufe des Jahres hat sich die neue Struktur gefestigt. Am Organisationshandbuch für die Definition der Schnittstellen mit den anderen Organisationseinheiten der Bildungsdirektion wird gearbeitet.

Dal primo gennaio 2018 sono applicate le disposizioni del decreto del Presidente della Provincia 15 dicembre 2017, n. 45, Regolamento relativo all'articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione e formazione tedesca. Ne comporta l'istituzione della Ripartizione Amministrazione istruzione e formazione con i relativi cinque uffici: Ufficio ordinamento scolastico (16.1), Ufficio amministrazione scolastica (16.2), Ufficio personale docente (16.3), Ufficio acquisti (16.4) ed Ufficio finanziamento delle istituzioni formative (16.5). Nei primi tre mesi del 2018 sono state addottate tutte le misure organizzative necessarie per il buon funzionamento della nuova ripartizione e degli uffici, ad esempio la ridistribuzione del personale, indirizzi email, numeri telefonici, carta intestata ed infine l'homepage. La nuova struttura ha retto bene durante l'anno. Si sta procedendo con la stesura del manuale organizzativo interno e con la definizione dell'interfaccia con le altre unità organizzative nella Direzione Istruzione e formazione.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Personalressourcen und die finanziellen Ressourcen sind bestmöglich eingesetzt. Le risorse umane e finanziarie sono impiegate nel modo migliore.**						
1	Schülerinnen und Schüler	Alunni e alunne	Anzahl / quantità	44.000	44.000	44.344	○
2	Klassen	Classi	Anzahl / quantità	2.600	2.590	2.625	◖
3	Planstellen	Posti docenti	Anzahl / quantità	5.710	5.700	5.511	◖
4	Verhältnis Schüler je Klasse	Rapporto alunni per classe	Anzahl / quantità	17	17	17	◖
5	Verhältnis Lehrerstunden je Schüler	Rapporto ore docenti per alunno	h/ore	2,57	2,58	2,49	◖
6	Durchschnittliche Abweichung vom Verhältnis Schüler je Klasse (ausgedrückt in Schüler)	Deviazione media del rapporto alunni per classe (espresso in alunni)	Anzahl / quantità	2	2	2	◖
7	Zugewiesene Stellen für besondere Bedürfnisse	Posti assegnati per richieste particolari	%	8,50	8,50	6,90	◖
8	Zugewiesene Stellen anhand Qualitätskriterien	Posti assegnati secondo criteri di qualità	%	1,50	2,00	1,50	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Personalressourcen und die Verfügbarkeit der Finanzmittel sind alljährlich Diskussionsgegenstand in Politik und Verwaltung.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Le risorse umane e la disponibilità dei mezzi finanziari sono perennemente motivo di discussione sia in politica che all'interno dell'amministrazione.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Das Lehr-, Direktions- und Inspektionspersonal wird bestmöglich verwaltet. Il personale ispettivo, direttivo e docente è amministrato nel modo migliore.**						
1	Lehrpersonen	Docenti	Anzahl / quantità	7.580	7.570	7.442	◖
2	Schulführungskräfte	Dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	76	78	78	◖
3	Inspektorinnen und Inspektoren	Ispettori	Anzahl / quantità	8	8	8	◖
4	Eingereichten Rekurse	Ricorsi presentati	Anzahl / quantità	15	18	18	◖
5	Unbefristete Aufnahmen von Lehrpersonal	Assunzioni a tempo indeterminato di docenti	Anzahl / quantità	156	250	216	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das Lehr-, Direktions- und Inspektionspersonal wurde für die Ausbildung unserer Kinder und Jugendlichen optimal eingesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Il personale ispettivo, direttivo e docente è stato impiegato in maniera ottimale per l'istruzione e la formazione dei nostri bambini e giovani.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Die Ausbildung und Aufnahme des Lehrpersonals und der Schulführungskräfte ist auf Bedarf und Qualität ausgerichtet. La formazione e il reclutamento del personale docente e direttivo sono indirizzati alle esigenze e alla qualità.**						
1	Stellenpläne / Wettbewerbsklassen für welche Studienplätze für die Ausbildung von Lehrpersonen beantragt wurden	Tipologia di posti / classi di concorso per le quali sono stati richiesti dei posti di studio per la formazione iniziale di docenti	Anzahl / quantità	27	27	27	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Es wurden Vorbereitungen für einen Ausbildungslehrgang für Integrationslehrpersonen und einen Ausbildungslehrgang für Lehrpersonen der ladinischen und deutschsprachigen Mittel- und Oberschulen getroffen sowie an der Vorverlegung der Stellenwahlen für die Aufnahme des Lehrpersonals an den Grund-, Mittel- und Oberschulen gearbeitet.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Sono stati svolti i preparativi per un corso di formazione per insegnanti di sostegno e un corso di formazione iniziale per insegnanti delle scuole ladine e di lingua tedesca nonché i preparativi per l'anticipazione della scelta dei posti per l'assunzione del personale delle scuole di ogni ordine e grado a carattere statale.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
4	**Die rechtliche Beratung und Dienste werden bestmöglich durchgeführt. La consulenza giuridica e i servizi sono svolti nella maniera migliore.**						
1	Anteil der Anfragen, die innerhalb von 30 Tagen beantwortet sind	Percentuale di domande con risposta entro 30 giorni	%	100,00	100,00	100,00	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die rechtliche Beratung wird immer wichtiger und umfangreicher.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
La consulenza giuridica sta diventando sempre più importante ed ampia.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
5	**Der rechtliche Rahmen wird zielgerichtet weiterentwickelt. L'ordinamento giuridico va sviluppato secondo gli obiettivi.**						
1	Vorbereitete und genehmigte Landesgesetze	Leggi provinciali elaborate ed approvate	Anzahl / quantità	2	1	2	●
2	Vorbereitete und von der Landesregierung genehmigte Beschlüsse	Deliberazioni predisposte ed approvate dalla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	18	20	22	●
3	Vorbereitete und abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi provinciali predisposti e stipulati	Anzahl / quantità	3	3	3	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Im Jänner 2018 genehmigte der Ministerrat eine Durchführungsverordnung zum Autonomiestatut mit welchem das Land die Lehrerausbildung zusammen mit der Universität Bozen und dem Konservatorium autonom regeln kann. In verschiedenen Landesgesetzen wurden Bestimmungen zur Schule verankert, wie z. b. die Errichtung der Stellenpläne für das Lehrpersonal zur Sprachförderung mit Schülerinnen und Schülern mit Migrationshintergrund. Es wurde ein LKV für die Schulfühungskräfte und Inspektoren abgeschlossen. Die Verhandlungen für den LKV für das Lehrpersonal wurden weitergeführt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Nel gennaio del 2018 il Consiglio dei Ministri ha approvato una norma di attuazione dello Statuto di Autonomia grazie alla quale la Provincia può disciplinare autonomamente, d'intesa con l'Università di Bolzano e il Conservatorio di Musica, la formazione iniziale degli insegnanti.
In varie norme di leggi provinciali sono state approvate disposizioni per la scuola, come per esempio l'istituzione di ruoli del personale docente di sostegno linguistico per alunni con background migratorio. È stato stipulato un contratto collettivo provinciale per ispettori e dirigenti scolastici. Le trattative per il contratto collettivo provinciale per il personale educativo e docente sono state portate avanti.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1	**Neuregelung der Arbeitszeit des Lehrpersonals Ridefinizione dell'orario di lavoro dei docenti**		😐
2015	Die Plattform der öffentlichen Seite ist erstellt und von der Landesregierung genehmigt.	La piattaforma della parte pubblica è elaborata e autorizzata da parte della Giunta provinciale.	
2016	Die Verhandlungen zur Arbeitszeit sind abgeschlossen und es ist ein Entwurf des neuen Kollektivvertrages erstellt.	La contrattazione è conclusa ed è stata elaborata la bozza del nuovo contratto collettivo.	
2017/18	Die neue Arbeitszeitregelung wird im Schuljahr 2017/2018 umgesetzt. Die EDV-Anwendungen sind auf die neue Arbeitszeitregelung umgestellt.	La nuova disciplina è applicata a partire dall'anno scolastico 2017/2018. Le applicazioni informatiche sono aggiornate alla nuova disciplina.	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die langjährige Diskussion führte zur Errichtung eines technischen Arbeitstisches zum Thema Neuregelung der Arbeitszeit des Lehrpersonals dessen Ergebnisse im Dezember 2018 vorgelegt wurden.

Commento sullo stato di attuazione:
La discussione pluriennale ha portato all'istituzione di un tavolo tecnico sul tema dell'orario del lavoro del personale docente i cui risultati sono stati presentati a dicembre 2018.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

2	**EDV gestützte Abläufe in der Schülerverwaltung Schulinformationssystem (SIS)** **Processi informatizzati della gestione degli alunni e delle alunne (SIS)**	
2015	Elektronisches Register	Registro elettronico
2015	Schülerdatenbank POPCORN	Sistema informativo scolastico POPCORN
2016	Elektronisches Register: Die Ausschreibung ist veröffentlicht.	Registro elettronico: La gara concernente il registro elettronico è pubblicata.
2017	Schülerdatenbank POPCORN	Sistema informativo scolastico POPCORN
2018	Elektronisches Register - Auftragserteilung	Registro elettronico - incarico
2018	POPCORN: Weitentwicklung	POPCORN: ulteriore sviluppo

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
2018: Eine erste Version des elektronischen Registers wurde vorgestellt. Popcorn wurde für die Abfrage der Impfdaten der Kinder, Schülerinnen und Schüler und die Erhebung deren Sprachkenntnisse weiterentwickelt.

Commento sullo stato di attuazione:
2018: una prima versione del registro elettronico è stata presentata. Il programma Popcorn è stato adattato per la verifica dei dati relativi alle vaccinazioni dei bambini e degli alunni, nonché per l'acquisizione del grado di conoscenza delle lingue.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

3	**EDV gestützte Abläufe in der Lehrerverwaltung (SAP_School)** **Processi informatizzati della gestione dei docenti (SAP_school)**	
2014	SAP Lehrpersonalverwaltung	SAP personale docente
2015	SAP Lehrpersonalverwaltung: Programmierung	SAP personale docente: Programmazione
2015	SAP Absence	SAP Absence
2016	SAP Lehrpersonalverwaltung	SAP personale docente
2017	SAP Lehrpersonalverwaltung: Anwendung des Systems	SAP personale docente: applicazione del sistema
2018	SAP Lehrpersonalverwaltung: Implementierung	SAP implementazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Informatisierung der Lehrpersonalverwaltung: Es wurde intensiv intern und mit dem Anbieter an der Entwicklung des Programms gearbeitet. Die für den 19.11. geplante Implementierung des Systems ("go live") musste verschoben werden.

Commento sullo stato di attuazione:
Informatizzazione della gestione personale docente: hanno avuto luogo lavori intensi sia all'interno dell'amministrazione che con la ditta fornitrice. La messa in produzione del sistema programmato per il 19/11 ("go live") ha dovuto essere prorogata.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

4	**Verbesserung der Beteiligung an Förderprogrammen der EU** **Miglioramento della partecipazione ai programmi di finanziamento europei**	
2015	Das gegenwärtige ESF-Projekt ist abgeschlossen.	Il progetto FSE corrente è terminato.
2017	Der Projektpool enthält mögliche, zukünftige Projekte.	Il pool dei progetti contiene possibili, futuri progetti.
2018	Neue Projekte sind entwickelt je nach Finanzmittel.	Nuovi progetti sono sviluppati in riferimento ai mezzi finanziari.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

2018 wurden neben 5 Erasmus+ Projekten für Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen, die gemeinsam mit dem italienischen und ladinischen Bildungsressort abgewickelt werden, umgesetzt. 2018 wurde zudem das Erasmus+ KA1 Mobilitätsprojekts „PluriPro“, an dem 30 Schulen mit insgesamt 50 Lehrpersonen beteiligt sind, umgesetzt.

Die Zusammenarbeit mit dem Unterrichtsministerium im Bereich Fremdsprachenassistenten wurde weitergeführt, dasselbe gilt für die Mitarbeit beim Auswahlverfahren zum Schuljahr im Ausland der Region. Zudem wurden der Fremdsprachen- und Redewettbewerb abgewickelt.

Im Sommer 2018 wurden mit ESF-Mittel geförderte Sprachkurse für Migranten umgesetzt. Zudem wurden 5 ESF-Finanzierungsanträge unter der Achse III Bildung, Investitionspriorität 10.i eingereicht: Verringerung und Verhütung des vorzeitigen Schulabbruchs und Förderung des gleichen Zugangs zu einer hochwertigen Früherziehung und einer hochwertigen Grund- und Sekundarausbildung, darunter (formale, nichtformale und informelle) Bildungswege, mit denen eine Rückkehr in die allgemeine und berufliche Bildung ermöglicht wird. Zielgruppe der Finanzierungsanträge sind wieder Jugendliche mit Migrationshintergrund, Schüler/innen und Lehrpersonen der Mittel- und Oberschulen.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel 2018 sono stati realizzati 5 progetti Erasmus+ per le scuole superiori della Provincia Autonoma di Bolzano in collaborazione con i Dipartimenti Istruzione e Formazione italiana e ladina. Nel 2018 è stato inoltre realizzato il progetto Erasmus+ KA1 mobilità individuale “PluriPro”, al quale hanno partecipato 30 scuole per un totale di 50 insegnanti. È stata inoltre portata avanti la collaborazione con il Ministero dell’Istruzione nell’ambito degli assistenti di lingue straniere, stessa cosa vale per la collaborazione al processo di selezione per l’anno scolastico all’estero a livello regionale. In aggiunta sono stati svolti i concorsi per le lingue straniere e di retorica. Nell’estate 2018 sono stati realizzati, con l’utilizzo di fondi FSE, i corsi di lingua per migranti. Inoltre, sono state presentate 5 domande di finanziamento FSE sull’asse III Formazione, Priorità di investimento 10.i: ridurre e prevenire l'abbandono scolastico precoce e promuovere la parità di accesso all'istruzione prescolare, primaria e secondaria di elevata qualità, inclusi i percorsi di istruzione (formale, non formale e informale) i quali consentono di riprendere percorsi di istruzione e formazione. I destinatari delle domande di finanziamento sono, anche in questo caso, adolescenti provenienti da un contesto migratorio, alunne/i, nonché il personale insegnante delle scuole medie e superiori.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

5	**Ausarbeitung/Umsetzung eines Südtiroler Lehrbefähigungsmodells** **Elaborazione/attuazione di un percorso abilitante provinciale**	☺
2018	Erarbeitung von entsprechenden Konzepten innerhalb des Bildungsressorts	Elaborazione di concetti all'interno della Ripartizione Istruzione e formazione
2018	Absprachen mit UNI Bozen, Erarbeitung der Regelung	Accordi con l'Università di Bolzano, elaborazione di un regolamento
2019	Größere Anzahl Absolventinnen und Absolventen	Incremento numeri di laureandi

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

In Umsetzung der Durchführungsbestimmung vom Jänner 2018 fanden verschiedene Arbeitstreffen zwischen der Bildungsdirektion und UNI Bozen zur Entwicklung eines Südtiroler Lehrbefähigungsmodells statt.

Commento sullo stato di attuazione:

A seguito dell'emanazione della disposizione attuativa del gennaio 2018 si sono svolti diversi incontri fra la Direzione Istruzione e formazione e l'Università di Bolzano per lo sviluppo di un modello di formazione specifico altoatesino.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Abteilungdirektion
Direzione di ripartizione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Disziplinarrecht für Lehrpersonen** **Procedimenti disciplinari del personale docente**						
1	Dienstenthebungen wegen Unfähigkeit	Sospensione per incapacità	Anzahl / quantità	-	2	3	◖
2	Inspektionen an Schulen	Ispezioni alle scuole	Anzahl / quantità	-	15	5	●
3	Disziplinarstrafen	Misure disciplinari	Anzahl / quantità	-	50	15	◖
4	Unfälle im Dienst	Incidenti sul lavoro	Anzahl / quantità	-	30	78	◖
5	Schäden am Fahrzeug	Danni a veicoli	Anzahl / quantità	-	30	11	◖
6	Streikmeldungen	Messaggio di sciopero	Anzahl / quantità	-	15	10	◖
7	Beratungen	Consulenza	Anzahl / quantità	-	200	130	●

Zweck:
Das Disziplinarrecht dient der Sicherung der Qualität der Dienstleistung, die das Lehrerpersonal erbringt.

Finalità:
Il diritto disciplinare serve a garantire la qualità del servizio prestato dal personale docente.

Kurze Beschreibung:
Das Disziplinarrecht regelt die disziplinarrechtlich relevanten Verfehlungen, die entsprechenden Sanktionen und das Verfahren, in dessen Rahmen das Vorliegen der vorgehaltenen Verfehlung geklärt werden muss.
Die Disziplinarstrafen und das dementsprechende Verfahren sind vom Legislativdekret Nr. 297/1994 und Nr. 165/2001 geregelt. Ein Disziplinarverfahren kann entweder aufgrund einer schriftlichen Eingabe seitens der Schulführungskraft als auch aufgrund einer schriftlichen Eingabe seitens der Eltern oder Elternvertreter eingeleitet werden. Im Vorfeld muss jedoch eine Absprache zwischen Abteilung Bildungsverwaltung und Schulführungskraft stattfinden, damit im konkreten Fall entschieden werden kann, ob die von der Lehrperson begangene Handlung oder Unterlassung disziplinarrechtlich relevant ist und wer für die Ahndung zuständig ist.

Breve descrizione:
Il diritto disciplinare regola i comportamenti disciplinarmente rilevanti, le relative sanzioni e il procedimento, nel corso del quale deve essere chiarita la sussistenza dell'addebito contestato. Le sanzioni disciplinari e il relativo procedimento sono disciplinati dal decreto legislativo n. 297/1994 e n. 165/2001. Un procedimento disciplinare può essere avviato sulla base di una nota del/la dirigente, come anche sulla base di una nota scritta di un genitore o di un/una rappresentante dei genitori. Prima dell'avvio di un procedimento vi è tuttavia la necessità che la Ripartizione Amministrazione Istruzione e Formazione e il/la dirigente si accordino, se il comportamento posto in essere dall'insegnante sia disciplinarmente rilevante e chi nel caso concreto sia competente.

Kommentar zu den Indikatoren:
Dazu kommen noch 182 bearbeitete Gesuche um Bildungsurlaub.

Commento agli indicatori:
Inoltre, vanno aggiunte 182 domande trattate riguardanti i permessi di studio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Dienstaustritte des Lehr-, Direktions- und Inspektionspersonal** **Cessazioni dal servizio del personale docente, direttivo ed ispettivo**						
1	Lehrpersonal	Docenti	Anzahl / quantità	-	120	127	◖
2	Direktoren/Direktorinnen	Dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	-	7	10	◖
3	Inspektoren	Ispettori	Anzahl / quantità	-	0	0	◖
4	Eignungen für den Dienst	Abilitazioni per il servizio	Anzahl / quantità	-	5	5	●
5	Entschädigungen im Todesfall	Risarcimenti in caso di morte	Anzahl / quantità	-	2	3	◖

6	Gewerkschaftsfreistellungen	Esenzioni per sindacati	Anzahl / quantità	-	10	84	◐

Zweck:
Das Dienstrecht sieht auch die Dienstbeendigung des Direktions- und Lehrpersonals vor. Auch hierfür sind Verwaltungsmaßnahmen zu setzen.

Finalità:
La normativa sull'impiego prevede anche la cessazione dal servizio per i dirigenti ed il personale docente. Anche in questi casi devono essere emanati dei provvedimenti.

Kurze Beschreibung:
Die Lehrpersonen können mittels Einreichung eines entsprechenden Gesuches mit Wirkung ab dem darauffolgenden 1. September vom Dienst austreten, sowohl wenn sie pensionsberechtigt sind als auch nicht.
Die Abteilung Bildungsverwaltung sammelt die Gesuche und fordert von Amts wegen vom Pensionsamt für das Lehrpersonal die Pensionsaufstellungen an. Die Gesuche werden innerhalb Ende Jänner eines jeden Jahres bearbeitet.
Am Ende dieses Verfahrens erhalten die Lehrpersonen ein Antwortschreiben und ihre Position wird sowohl im Programm SIDI als auch im PRONOTEL eingegeben. Die Schulführungskräfte können ebenso um freiwilligen Dienstaustritt mit Wirkung ab 1. September eines jeden Jahres ansuchen. Das Gesuch muss bis zum 30. April eines jeden Jahres an die Landesschuldirektorin gerichtet werden. Bis zum selben Termin können auch bereits eingereichte Gesuche um freiwilligen Dienstaustritt schriftlich zurückgezogen werden.

Breve descrizione:
Gli insegnanti possono mediante presentazione di apposita domanda cessare dal servizio a decorrere dal successivo 1. settembre, sia che abbiano sia che non abbiano effettivamente diritto alla pensione.
La Ripartizione Amministrazione Istruzione e Formazione raccoglie tutte le domande e richiede d'ufficio tutti i prospetti pensionistici all'Ufficio pensioni personale insegnante. Le domande vengono trattate annualmente entro la fine di gennaio. Al temine di questo procedimento gli insegnanti ricevono una lettera di risposta e la loro posizione viene inserita sia nel programma Sidi che Pronotel. Anche i dirigenti scolastici possono cessare dal servizio a decorrere dal 1° settembre di ogni anno. La domanda deve essere presentata generalmente entro il 30 aprile di ogni anno alla Direttrice della Direzione provinciale Scuole. Sempre entro lo stesso termine le domande già inoltrate possono essere revocate.

Amt für Bildungsordnung
Ufficio Ordinamento scolastico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Schulordnung, Schulreform** **Ordinamento scolastico, riforme nel sistema formativo**						
1	Überprüfte staatliche Bestimmungen	Disposizioni statali esaminate	Anzahl / quantità	20	20	15	○
2	Ausgearbeitete Landesbestimmungen	Disposizioni provinciali elaborate	Anzahl / quantità	14	15	12	○

Zweck:
Die Überprüfung von staatlichen Bestimmungen und die Ausarbeitung von Landesbestimmungen im Schulbereich erfolgen mit dem Zweck, die Landesschulordnung laufend den neuen Entwicklungen und Bedürfnissen der Schule auf Landesebene anzupassen.

Finalità:
L'esame di disposizioni statali e l'elaborazione di disposizioni provinciali in materia scolastica perseguono la finalità di adeguare continuamente l'ordinamento scolastico provinciale ai nuovi sviluppi e alle nuove esigenze della scuola a livello provinciale.

Kurze Beschreibung:
Überprüfung von staatlichen Bestimmungen im Schulbereich in Bezug auf ihre Auswirkungen auf Landesebene, sowie Ausarbeitung entsprechender Stellungnahmen und Vermerke für die Entscheidungsträger; Ausarbeitung von Landesbestimmungen (Landesgesetzen, Durchführungsverordnungen, Verwaltungsmaßnahmen) sowie Erledigung von damit zusammenhängenden Tätigkeiten (z.B. Formulierung von Gesetzesartikeln und Begleitberichten, Einholen von Gutachten, Bearbeitung von Schriftverkehr, Mitarbeit in Arbeitsgruppen).

Breve descrizione:
Esame di disposizioni statali in materia scolastica riguardo alle loro ripercussioni a livello provinciale nonché elaborazione di relative prese di posizione e promemoria per gli organi decisionali; elaborazione di disposizioni provinciali (leggi provinciali, regolamenti di esecuzione, provvedimenti amministrativi) nonché disbrigo delle attività connesse (p.e. formulazione di articoli di legge e di relazioni accompagnatorie, richiesta di pareri, evasione di corrispondenza, collaborazione in gruppi di lavoro).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Rechtsberatung, Mitbestimmungsgremien** **Consulenza giuridica, organi collegiali**						
1	Überprüfte und bearbeitete Beratungsanträge	Richieste di consulenza verificate e trattate	Anzahl / quantità	1.000	1.000	850	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2	Organisatorische Maßnahmen für die schulischen Mitbestimmungsgremien auf Landesebene	Provvedimenti organizzativi per gli organi collegiali scolastici a livello provinciale	Anzahl / quantità	120	100	110	○

Zweck:
Diese Serviceleistung besteht darin, Ansprechpartner für die beantragenden "Stellen" (z.B. autonome Schulen) in zahlreichen und unterschiedlichen Rechtsfragen zu sein, sowie die beratende Tätigkeit des Landesschulrates und der Landesbeiräte der Eltern und Schüler zu gewährleisten.

Kurze Beschreibung:
Überprüfung der Anträge um Rechtsauskunft; Erörterung der Sach- und Rechtslage (z.B. Rechtsprechung); Rück- und Absprachen mit den zuständigen Ämtern; Ausarbeitung von Stellungnahmen und Vermerken; Bearbeitung von Schriftverkehr; mündliche/telefonische Beratung; organisatorische Maßnahmen für die schulischen Mitbestimmungsgremien auf Landesebene (z.B. Einberufungen, Protokolle, Gutachten). Beratung im Bereich der Schul- und Bildungspflicht, Kindergarten- und Schulkalender. Gleichstellung von ausländischen Abschlüssen in Schul- und Berufsbildung.

Finalità:
Tale prestazione di servizio consiste nel fungere da interlocutore per le "istituzioni richiedenti" (per esempio scuole autonome) in numerosi e differenti quesiti di natura giuridica nonché nel garantire l'attività di consulenza del Consiglio scolastico provinciale e delle Consulte dei genitori e degli studenti.

Breve descrizione:
Verifica delle richieste di informazione giuridica; esame dello stato di fatto e dello stato giuridico (per esempio giurisprudenza); colloqui e consultazioni con gli uffici competenti; redazione di prese di posizione e di promemoria; evasione di corrispondenza; consulenza verbale/telefonica; provvedimenti organizzativi per gli organi collegiali scolastici a livello provinciale (p.e. convocazioni, verbali, pareri). Consulenza in ambito di obbligo scolastico formativo nonchè in materia di calendario scolastico. Equiparazione dei titoli di studio stranieri nella scuola e nella formazione professionale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Schriftgutverwaltung Gestione documentale**						
1	Protokollierte Dokumente	Documenti protocollati	Anzahl / quantità	30.000	30.000	30.000	○
2	Verwaltete Akte	Fascicoli gestiti	Anzahl / quantità	4.000	4.000	3.900	◖

Zweck:
Zentrale Verwaltung und Organisation des Postein- und Postausgangs sowie des Archivs des Deutschen Schulamtes.

Kurze Beschreibung:
- Postein- und Postausgang: Verwaltung und Protokollierung der gesamten Post des Deutschen Schulamtes;
- Archiv: Verwaltung des Archivs (z.B. Ausleihe von Akten für internen Gebrauch, Akteneinsicht, Anlegung von Akten) samt Erledigung der damit zusammenhängenden Aussonderungsmaßnahmen (z.B. Überprüfung und Skartierung von Dokumenten, Sitzungen der Überwachungs- und Bewertungskommission).

Finalità:
Gestione centrale e organizzazione della posta in arrivo e della posta in uscita nonché dell'archivio dell'Intendenza scolastica tedesca.

Breve descrizione:
- Posta in arrivo e in uscita: gestione e protocollazione dell'intera posta dell'Intendenza scolastica tedesca;
- Archivio: gestione dell'archivio (per esempio prestito di fascicoli per uso interno, accesso agli atti, apertura di fascicoli) con evasione delle misure di scarto connesse per esempio. Verifica e scarto di documenti, riunioni della commissione di sorveglianza e scarto).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Prüfungswesen und Bewertung der Schülerinnen und Schüler Esami e valutazione degli alunni e delle alunne**						
1	Ernennungen, Verwaltungsakte	Nomine, atti amministrativi	Anzahl / quantità	-	900	900	○
2	Beratungsgespräche	Consulenze	Anzahl / quantità	-	1.200	1.000	◖
3	Zuweisungen	Assegnazioni	Anzahl / quantità	-	150	150	◖
4	Veranstaltungen, Kurse	Manifestazioni, corsi	Anzahl / quantità	-	10	9	◖
5	Beschwerden, Rekurse	Ricorsi, opposizioni	Anzahl / quantità	-	40	50	○
6	Anerkennung ausländische Studientitel	Riconoscimento titoli di studio conseguiti all'estero	Anzahl / quantità	-	50	40	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:
Sicherstellung der gesetzeskonformen und zeitgerechten Durchführung staatlichen Abschlussprüfungen; Beratung und Rechtsentwicklung im Bereich Bewertung der Schülerinnen und Schüler; Aufsicht von Klassenräten und Prüfungskommissionen.

Kurze Beschreibung:

- Organisation der staatlichen Abschlussprüfungen der Unterstufe und der Oberschulen;
- Rechtsberatung für die staatlichen Abschlussprüfungen der Unterstufe und der Oberschulen;
- Rechtsentwicklung und Beratung zur Bewertung von Schülerinnen und Schülern;
- Bearbeitung von Beschwerden und Rekursen.

Finalità:
Garantire il tempestivo e legale svolgimento degli Esami di Stato; consulenza e evoluzione giuridica in tema di valutazione degli alunni e delle alunne; sorveglianza di consigli di classe e commissioni d'esame.

Breve descrizione:

- organizzazione degli Esami di Stato conclusivo del primo e del secondo ciclo,
- consulenza giuridica riferita agli Esami di Stato conclusivo del primo e del secondo ciclo,
- sviluppo della disciplina e consulenza in materia di valutazione degli alunni e delle alunne
- opposizioni e ricorsi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Koordinierung der Einschreibungen Coordinamento delle iscrizioni**						
1	Beratungen	Consulenza	Anzahl / quantità	-	120	250	●

Zweck:
Erstellung einheitlicher Einschreibemodalitäten für die Schulen auf Landesebene.

Kurze Beschreibung:
Ausarbeitung, in Zusammenarbeit mit der italienischen und ladinischen Bildungsdirektion, von Landesbestimmgen im Bereich der Einschreibungen der Schülerinnen und Schüler bzw. der Kinder in den Kindergarten. Die Beratungstätigkeit ist sehr komplex, vielfältig und betrifft viele Bereiche des Zivil- und Verwaltungsrechts.

Finalità:
Elaborazione di modalità di iscrizione uniformi per le scuole a livello provinciale.

Breve descrizione:
Elaborazione, in cooperazione con la direzione istruzione e formazione italiana e ladina, di disposizioni provinciali nell'ambito delle iscrizioni delle alunne e degli alunni ovvero dei bambini nelle scuole dell'infanzia. L'attività di consulenza è molto complessa, variegata e riguarda molti ambiti del diritto civile e amministrativo.

Amt für Kindergarten- und Schulverwaltung
Ufficio Amministrazione scolastica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Erstellung der Stellenpläne der Schulen und Kindergärten Formazione degli organici delle scuole di ogni ordine e grado**						
1	Schuldirektionen	Istituzioni scolastiche	Anzahl / quantità	78	75	78	◖
2	Anträge um Versetzung, Zuweisung und Verwendung	Domande di trasferimento, assegnazione e utilizzazione	Anzahl / quantità	1.645	1.800	1.550	◖
3	Kollektivverträge, Beschlüsse, Rundschreiben, Mitteilungen	Contratti collettivi, delibere, circolari, comunicazioni	Anzahl / quantità	14	10	10	◖

Zweck:
Ausstattung der Schulen mit Personalressourcen, Zuteilung des Dienstsitzes an die Lehrpersonen mit unbefristetem Arbeitsvertrag.

Kurze Beschreibung:

- Erstellung des rechtlichen Stellenplans anhand Stellensituation des Vorjahres;
- Versetzung des Lehrpersonals;
- Berechnung der Stellenkontingente der Schulen;
- Erstellung des tatsächlichen Stellenplans;

Finalità:
Dotazione di personale alle scuole, assegnazione della sede di servizio al personale docente con contratto indeterminato.

Breve descrizione:

- Stesura dell'organico di diritto sulla base del contingente dell'anno precedente;
- Trasferimento del personale docente;
- Calcolo della dotazione organica per le scuole;
- Stesura dell'organico di fatto;

- Zuweisung und Verwendung des Lehrpersonals;
- Erstellung der Stellenverzeichnisse für die Aufnahme von Lehrpersonal;
- Zuteilung der Überstundenkontingente.

- Assegnazione provvisorie e utilizzazione del personale docente
- Stesura dell'elenco dei posti per la nomina del personale docente;
- Assegnazione alle scuole del contingente per le ore straordinarie.

Kommentar zu den Indikatoren:

Es kommen noch 194 abgeschlossene Verträge für Sprachenlehrer hinzu.

Commento agli indicatori:

Si aggiungono 194 contratti stipulati per insegnanti di lingua.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Maßnahmen der Schulverwaltung Provvedimenti per l'amministrazione scolastica**						
1	Beschlüsse, Rundschreiben, Mitteilungen	Delibere, circolari, comunicazioni	Anzahl / quantità	6	4	4	◖
2	Anträge um Anerkennung der Privatschulen	Domande di riconoscimento di scuole private	Anzahl / quantità	1	3	2	◖

Zweck:

Regelung und Umsetzung Maßnahmen in den Bereichen Schulverteilungsplan, Schuleinschreibung, Schülerinformationssystem, Schulkalender, Schul- und Bildungspflicht, Koordinierung Abendschule, Gleichstellung und Anerkennung von Privatschulen.

Finalità:

Regolamento e attuazione di misure riguardanti il piano territoriale delle scuole, le iscrizioni scolastiche, sistema informativo degli alunni, calendario scolastico, obbligo scolastico e di formazione, scuola serale, parificazione e riconoscimento di scuole private.

Kurze Beschreibung:

- Vorbereitung von Beschlüssen und Rundschreiben;
- Ausarbeitung allfälliger Maßnahmen;
- Information und Beratung.

Breve descrizione:

- Preparazione di delibere e circolari;
- Stesura dei provvedimenti;
- Informazione e consulenza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Aufnahmeverfahren für Schulführungskräfte und Inspektoren Assunzione del personale docente, direttivo ed ispettivo**						
1	Schuldirektionen	Istituzioni scolastiche	Anzahl / quantità	-	81	78	◖
2	Anzahl Neuaufnahmen	Numero delle nuove assunzioni	Anzahl / quantità	-	14	12	◖
3	Änderungen Führungsauftrag	Modifiche dell'incarico direttivo	Anzahl / quantità	-	5	4	◖
4	Amtsführungen	Amministrazione	Anzahl / quantità	-	2	1	◖
5	Kandidaten für Wettbewerbsverfahren	Candidati per concorsi	Anzahl / quantità	-	120	120	◖

Zweck:

Die Aufnahmeverfahren werden für die Besetzung der Direktionsstellen benötigt. Pensionierte bzw. ausgeschiedene Schulführungskräfte müssen ersetzt werden.

Finalità:

Le procedure di assunzione servono a riempire le sedi direzionali vacanti. I presidi cessati dal servizio vanno sostituiti.

Kurze Beschreibung:

Die Aufgaben erstrecken sich von der Gesuchannahme, Kontrolle der Zulassungsvoraussetzungen, Organisation der Prüfungen bis zur Erstellung der abschließenden Ranglisten.

Breve descrizione:

I compiti sono vari e vanno dall'accettazione delle domande, il controllo dei criteri di ammissione, l'organizzazione degli esami stessi nonché la definizione delle graduatorie.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Amt für das Lehrpersonal
Ufficio Personale docente

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Aufnahmeverfahren für Lehrpersonal Assunzione del personale docente**						
1	Bearbeitete Ansuchen Eintragung Ranglisten/Aufnahme	Domande trattate graduatorie/assunzioni	Anzahl / quantità	3.558	4.000	3.518	○
2	Lehrpersonen unbefristet und befristetet aufgenommen	Personale docente assunto a tempo indeterminato e determinato	Anzahl / quantità	1.014	1.700	1.279	○

Zweck:
Aufnahme von Lehrpersonal, Schulführungskräften und Inspektoren.

Kurze Beschreibung:
Die Aufnahme in den öffentlichen Dienst muss mittels Wettbewerb erfolgen. Die Leistung umfasst:
- Die Durchführung von Wettbewerbs- bzw. Auswahlverfahren für Lehrpersonen, Schulführungskräfte und Inspektoren;
- Die Erstellung der Landes- und Schulranglisten für die unbefristete und befristete Aufnahme des Lehrpersonals;
- Die unbefristete und befristete Aufnahme von Lehrpersonen, Schulführungskräften und Inspektoren;
- Die Betreuung und Weiterentwicklung des EDV-Programms.

Kommentar zu den Indikatoren:
Es hat sich herausgestellt, dass die Umsetzung der Reorganisation in einigen Bereichen nicht im Laufe des Schuljahres sinnvoll ist. Aus diesem Grund erfolgt die Stellenwahlen für das Schuljahr 2018/2019 noch durch das Amt für das Lehrpersonal, wobei die Umsetzung der Reorganisation aufgeschoben wird.

Finalità:
Assunzione di personale insegnante, dirigente ed ispettivo.

Breve descrizione:
L'assunzione nel pubblico impiego deve avvenire tramite concorso. La prestazione comprende:
- L'espletamento di concorsi o procedure di selezione per l'assunzione di docenti, dirigenti scolastici o di ispettori;
- La formazione delle graduatorie provinciali o di istituto per l'assunzione a tempo indeterminato e determinato del personal docente;
- L'assunzione a tempo indeterminato e determinato del personale docente, dirigente ed ispettivo;
- La cura e lo sviluppo del programma informatico.

Commento agli indicatori:
È emerso che l'attuazione della riorganizzazione in alcuni ambiti non ha senso nel corso dell'anno scolastico. Per questo motivo, la scelta dei posti per l'anno scolastico 2018/2019 viene effettuata dall'Ufficio personale docente e pertanto è posticipata l'attuazione della riorganizzazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Einstufungen und Laufbahnentwicklung des Lehrpersonals, der Schulführungskräfte und Inspektoren Inquadramenti e sviluppo carriera del personale docente, direttivo e ispettivo**						
1	Anerkannte Zulagen	Riconoscimenti indennità	Anzahl / quantità	918	1.100	926	○
2	Maßnahmen zur Weiterentwicklung der staatlichen Laufbahn und der Landeslaufbahn	Atti per lo sviluppo della carriera secondo la normativa statale e quella provinciale	Anzahl / quantità	1.442	1.400	1.440	◖

Zweck:
Erstellung von Maßnahmen zur Einstufung und Laufbahnentwicklung.

Kurze Beschreibung:
Die Bezüge des planmäßigen Personals werden auf Grund ihrer Laufbahnentwicklung berechnet. Diese Leistung umfasst:
- Die Einstufung in die Gehaltstabellen unter Anerkennung der außerplanmäßig geleisteten Dienstzeiten anlässlich der Bestätigung in der Stammrolle;
- Die Weiterentwicklung der Laufbahn;
- Die Bemessung der Landeszulage;
- Die Zuerkennung der Erhöhung der Landeszulage;
- Die Zuerkennung der Zweisprachigkeitszulage;
- Die Ausstellung von Dienstauszügen.

Finalità:
Elaborazione degli atti di inquadramento e di sviluppo della carriera.

Breve descrizione:
La retribuzione del personale assunto a tempo indeterminato è determinata in base allo sviluppo della carriera. La prestazione comprende:
- L'inquadramento nelle tabelle stipendiali mediante riconoscimento del servizio pre-ruolo in occasione della conferma in ruolo;
- Lo sviluppo della carriera;
- La determinazione dell'indennità provinciale;
- Il riconoscimento dell'aumento dell'indennità provinciale;
- Il riconoscimento dell'indennità di bilinguismo;
- La redazione degli stati di servizio.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Zulassungstitel für den Unterricht Titoli di accesso all'insegnamento**						
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	510	700	1.100	◖
2	Teilnehmer „Lernen und Lehren in Südtirol"	Partecipanti "Lernen und Lehren in Südtirol"	Anzahl / quantità	53	40	50	○

Zweck:
Erarbeitung von Zulassungstiteln für den Unterricht und Beratungstätigkeit.

Finalità:
Elaborazione di titoli di accesso all'insegnamento ed attività di consulenza.

Kurze Beschreibung:
Die Zulassungstitel für den Unterricht an Grund-, Mittel- und Oberschulen sind genau definiert und können zum Teil auch von der Landesregierung festgelegt werden. Zahlreiche angehende Lehrpersonen suchen Information und Beratung in Bezug auf die Möglichkeiten, im Ausland erworbene Studientitel oder Berufsqualifikationen (Lehrbefähigung) in Italien anerkennen zu lassen. Das Unterrichtsministerium beauftragt das Deutsche Schulamt mit der Durchführung von Ausgleichsmaßnahmen gemäß Art. 22 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 206/2007 zur Anerkennung in Italien der im Ausland erworbenen Berufsqualifikation für den Unterricht. Das Deutsche Schulamt sorgt für die Anerkennung der Berufsbefähigungen gemäß Artikel 190 des Gesetzes 107/2015.

Breve descrizione:
I titoli di accesso all'insegnamento nelle scuole primarie e secondarie di primo e di secondo grado sono esattamente definiti. In certi settori la Giunta provinciale può stabilire i titoli di accesso. Numerosi aspiranti docenti sono alla ricerca di informazioni e di consulenza circa le possibilità di ottenere il riconoscimento in Italia di titoli di studio o della qualifica professionale (abilitazione all'insegnamento) conseguiti all'estero. Il Ministero dell'Istruzione incarica l'Intendenza scolastica tedesca dell'espletamento delle misure compensative previste dall'articolo 22 del decreto legislativo n. 206/2007 al fine del riconoscimento in Italia della qualifica professionale per docenti. L'intendenza scolastica provvede al riconoscimento dei titoli di formazione professionale previsti dall'art. 190 della legge n. 107/2015.

Kommentar zu den Indikatoren:
Die Beratung betreffend die Zulassungstitel für die Eintragung in die Landes- und Schulranglisten und betreffend die Anerkennung der Lehrbefähigung hat in Umsetzung des Ministerialdekrets 259/2017 zugenommen.

Commento agli indicatori:
La consulenza in materia di titoli di accesso per l'iscrizione nelle graduatorie provinciali e nelle graduatorie d'istituto e in materia di riconoscimento dei titoli professionali ai fini dell'insegnamento è stata ampliata secondo quanto previsto dal D.M. 259/2017.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Verhandlung von Kollektivverträgen Contrattazione collettiva**						
1	Schriftliche Vorschläge, Stellungnahmen, Korrespondenz	Proposte scritte, prese di posizione, corrispondenza, ipotesi di contratto	Anzahl / quantità	-	70	60	●
2	Sitzungen	Riunioni	Anzahl / quantità	-	70	60	◖
3	Kollektivverträge	Contratti collettivi	Anzahl / quantità	-	5	5	◖
4	Beschlüsse der Landesregierung	Delibere di Giunta provinciale	Anzahl / quantità	-	5	2	◖

Zweck:
Die Verhandlungen von Kollektivverträgen für das Lehrpersonal, die Schulführungskräfte und Inspektorinnen und Inspektoren der Schulen staatlicher Art dient zur Weiterentwicklung ihrer Arbeitsbedingungen sowie ihrer normativen und ökonomischen Behandlung.

Finalità:
La contrattazione di contratti collettivi tende all'aggiornamento e allo sviluppo delle condizioni generali dell'ambito lavorativo del personale docente, direttivo ed ispettivo delle scuole a carattere statale nonché all'evoluzione dei relativi istituti giuridici ed economici.

Kurze Beschreibung:
- Abstimmung und Festlegung der Verhandlungsziele innerhalb der öffentlichen Verwaltung und mit der Landesregierung;
- Verhandlungsrunden mit den repräsentativen Gewerkschaften;
- Genehmigung der Verhandlungsergebnisse durch die Landesregierung;
- Anhörung des Unterrichtsministeriums;
- Festlegung der Umsetzungsrichtlinien mit Verwaltungsakt.

Breve descrizione:
- Definizione degli obiettivi contrattuali all'interno della Pubblica Amministrazione e con la Giunta provinciale
- tornate contrattuali con le Organizzazioni Sindacali rappresentative
- autorizzazione dei risultati contrattuali da parte della Giunta provinciale
- presa di posizione del MIUR
- definizione delle linee guida di applicazione.

Kommentar zu den Indikatoren:
Das Amt für das Lehrpersonal stellt die Expertinnen im Bereich der Abwesenheiten des Lehrpersonals zur Verfügung und beteiligt sich an den technischen Arbeitstischen. Alle anderen Aufgaben im Zusammenhang mit den Kollektivvertragsverhandlungen verbleiben beim Abteilungsdirektor.

Commento agli indicatori:
L'Ufficio personale docente mette a disposizione gli esperti nel campo delle assenze del personale docente e partecipa ai tavoli di lavoro tecnico. Tutti gli altri compiti connessi alla contrattazione collettiva restano di competenza del Direttore di ripartizione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Dienstrechtliche Verwaltung und Beratung der Lehrpersonen, Schulführungskräfte und Inspektoren/innen der Schulen staatlicher Art** **Amministrazione e consulenza di aspetti di trattamento giuridico del personale docente, direttivo e ispettivo delle scuole a carattere statale**						
1	Bearbeitung von Ansuchen	Evasione di richieste	Anzahl / quantità	-	7.000	800	○
2	Schriftliche, telefonische oder persönliche Beratung	Consulenza scritta, telefonica e personale	Anzahl / quantità	-	7.000	6.670	●
3	Abarbeitung von Verwaltungsverfahren	Procedimenti amministrativi	Anzahl / quantità	-	200	1	●

Zweck:

Zweck der dienstrechtlichen Beratung ist die Sicherstellung einer einheitlichen, gesetzeskonformen und korrekten Anwendung der dienstrechtlichen Bestimmungen seitens der betroffenen Rechtsträger.

Finalità:

Finalità della consulenza in materia di trattamento giuridico è il dovere di garantire la corretta, legale e uniforme applicazione della normativa concernente il trattamento giuridico da parte di altri enti.

Kurze Beschreibung:

Die dienstrechtliche Verwaltung ist die gesetzeskonforme und korrekte unmittelbare Anwendung der dienstrechtlichen Bestimmungen.
- Bearbeitung von Ansuchen;
- Schriftliche, telefonische oder persönliche Beratung;
- Abarbeitung von Verwaltungsverfahren.

Breve descrizione:

Finalità dell'amministrazione di aspetti di trattamento giuridico è la corretta e legale applicazione della normativa concernente il trattamento giuridico.
- Evasione di richieste
- Consulenza scritta, telefonica e personale
- Procedimenti amministrativi.

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Beschluss der Landesregierung betreffend den letzten Wettbewerb der Schulführungskräfte wurde in Umsetzung der Reorganisation noch im Amt für das Lehrpersonal vorbereitet. Die Durchführung des Wettbewerbsverfahrens hat das Amt für Kindergarten- und Schulverwaltung übernommen.

Commento agli indicatori:

La deliberazione della Giunta provinciale in merito all'ultimo concorso dei dirigenti scolastici è stata preparata dall'Ufficio personale docente. Nell'attuazione della riorganizzazione la procedura concorsuale è stata condotta dall'Uffico Amministrazione scolastica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Erstellung der Ranglisten** **Formazione delle graduatorie**						
1	Bearbeitete Ansuchen um Eintragung in die Landesranglisten	Domande esaminate per graduatorie provinciali	Anzahl / quantità	-	1.500	1.396	◖
2	Bearbeitete Ansuchen um Eintragung in die Schulranglisten	Domande esaminate per graduatorie delle scuole	Anzahl / quantità	-	2.000	2.122	◖
3	Lehrpersonen unbefristet aufgenommen	Personale docente assunto a tempo indeterminato	Anzahl / quantità	-	300	366	○
4	Lehrpersonen befristet aufgenommen	Personale docente assunto a tempo determinato	Anzahl / quantità	-	1.000	879	○
5	Befristete Arbeitsverträge verlängert	Contratti a tempo determinato prolungati	Anzahl / quantità	-	60	34	◖
6	Durchgeführte Sprachprüfungen laut L.G. Nr. 6/2000	Esami linguistici effettuati secondo L.P. n. 6/2000	Anzahl / quantità	-	2	2	●
7	Streitfälle	Cause	Anzahl / quantità	-	0	0	◖

Zweck:

Die Leistung dient der unbefristeten und befristeten Aufnahme von Lehrpersonen an Grund-, Mittel- und Oberschulen um den regulären Schulbetrieb zu gewährleisten.

Finalità:

La prestazione ha lo scopo di garantire l'assunzione di personale docente a tempo indeterminato e determinato per consentire il regolare svolgimento delle lezioni.

Kurze Beschreibung:

Die künftigen Lehrkräfte senden ihre Gesuche um Eintragung in die Landes- und Schulranglisten ein. Diese werden inhaltlich und formal überprüft, bearbeitet und schließlich in eine Datenbank eingetragen. Mit Hilfe einer Software werden die Ranglisten erstellt und veröffentlicht.

Breve descrizione:

I futuri insegnanti inoltrano le domande per l'inserimento nelle graduatorie provinciali e scolastiche. Queste saranno vagliate, trattate ed inserite in una banca dati. Mediante apposito software saranno definite le graduatorie per la pubblicazione finale.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschaffungsamt
Ufficio Acquisti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Öffentliche Aufträge und Vertragstätigkeit für die deutsche Bildungsdirektion Appalti pubblici e contratti per la direzione istruzione e formazione tedesca**						
1	Zweckbindungen	Impegni stipulati	Anzahl / quantità	-	1.500	1.490	●
2	Abgeschlossene Verträge	Contratti conclusi	Anzahl / quantità	-	1.700	1.490	●
3	Durchgeführte Liquidierungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	1.850	1.900	◖

Zweck:
Der Abschluss von Verträgen mit Firmen und Personen ist notwendig um den institutionellen Aufgaben in allen Bereichen der Bildungsdirektion nachzukommen.

Finalità:
La stipula di contratti con le ditte e persone fisiche è necessaria per assolvere ai compiti istituzionali in tutti gli ambiti della Direzione Istruzione e Formazione tedesca.

Kurze Beschreibung:
Die Verträge werden auf Grund von Anforderungen der einzelnen Organisationseinheiten der Bildungsdirektion abgeschlossen. Dafür sind folgende Schritte notwendig: Einholung von Daten zur Beauftragung, Zweckbindung der Finanzmittel, Vertragsabschluss und Liquidierung der Abrechnungsdokumentation. Weiters ist für die vorgeschriebene Veröffentlichung der Verträge auf den diversen Plattformen zu sorgen.

Breve descrizione:
I contratti sono stipulati in base alle richieste delle singole unità organizzative della Direzione Istruzione e Formazione. Sono necessari i seguenti passaggi: richiesta dei dati per gli incarichi, impegno di spesa, stipula del contratto e liquidazione dell'impegno. Inoltre, bisogna provvedere alla pubblicazione dei contratti sulle piattaforme specifiche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Beratung in den Bereichen Buchhaltung, Auftragsvergabe und Verträge Consulenza in materia di affidamento e di contratti. Conferimento di appalti e altri contratti**						
1	Beratungen Vertragstätigkeit	Consulenze sull'attività contrattuale	Anzahl / quantità	-	300	350	●
2	Erstellte Anleitungen und Muster	Istruzioni e modelli redatti	Anzahl / quantità	-	60	62	●
3	Treffen und Workshops	Incontri e workshop	Anzahl / quantità	-	20	20	●

Zweck:
Der Beratungsdienst ist eine zentrale Unterstützung und Serviceleistung für die autonomen Schulen um die korrekte Abwicklung der Verfahren zu gewährleisten.

Finalità:
Il servizio di consulenza funge da sostegno centrale per le scuole autonome per consentire il regolare svolgimento delle procedure.

Kurze Beschreibung:
Diese Tätigkeit beinhaltet die Erstellung von Anleitungen und Mustern, Schulungen und die Koodinierung von Informationen zu Neuerungen und den Änderungen der gesetzlichen Bestimmungen. Der Austausch erfolgt auch über regelmäßige Treffen mit dem zuständigen Schulpersonal. Die Beratung ist wichtig, weil durch ständige Änderungen in der Thematik große Unsicherheit entsteht und die Missachtung zu empfindlichen Strafen führen kann.

Breve descrizione:
L'attività prevede la fornitura di guide e modelli, di formazione e il coordinamento delle informazioni in merito alle novità e alle modifiche della normativa. Si organizzano regolarmente incontri con il personale scolastico competente. La consulenza risulta indispensabile per le incertezze che risultano dalle continue modifiche sul tema. Le violazioni procedurali comporterebbero pene consistenti.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Amt für die Finanzierung der Bildungseinrichtungen
Ufficio Finanziamento delle istituzioni formative

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Finanzierung der Bildungseinrichtungen** **Finanziamento delle istituzioni formative**						
1	Bearbeitete Anträge Zuweisungen	Evasione di richieste di assegnazione ordinaria	Anzahl / quantità	535	650	658	●
2	Bearbeitete Anträge Ausstattung	Evasione di richieste di attrezzatura	Anzahl / quantità	47	80	247	●
3	Überprüfung Bedarf an Ausstattung und IT-Anschaffungen	Verifica sul fabbisogno di attrezzatura e acquisti IT	Anzahl / quantità	235	20	16	●
4	Abwicklung Verträge Ausstattung und IT-Anschaffungen	Esecuzione di contratti su attrezzatura e acquisti IT	Anzahl / quantità	5	70	0	●
5	Ermittlung Bedarf Direktankäufe für Lehr- und Verwaltungsbetrieb	Indagine sul fabbisogno di acquisti diretti per l'insegnamento e gestione	Anzahl / quantità	40	20	0	●
6	Abwicklung Verträge Direktaufträge Lehr- und Verwaltungsbetrieb	Esecuzione di contratti di incarichi diretti	Anzahl / quantità	465	300	0	●
7	Verwaltung der Außendienstkontingente	Amministrazione del contingente esterno	Anzahl / quantità	0	360	0	●

Zweck:
Gewährleistung des regulären Schulbetriebes.

Kurze Beschreibung:
- Zuweisungen an die Schulen werden in ordentliche und ergänzende Zuweisungen eingeteilt.
- Direkte Ausgaben betreffen Verträge anstelle der Schulen im Falle, dass dadurch Vorteile für Schulen und Verwaltung entstehen;
- Ausstattung von Oberschulen.

Finalità:
Garanzia del regolare funzionamento delle scuole.

Breve descrizione:
- Le assegnazioni alle scuole sono divise in assegnazioni ordinarie ed aggiuntive.
- Spese dirette riguardono contratti a favore delle scuole dove nascono vantaggi per le scuole e l'amministrazione.
- Allestimento delle scuole superiori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Beiträge Kindergärten und Privatschulen** **Contributi scuole materne e scuole private**						
1	Beiträge für die Führung von privaten Kindergärten	Contributi per la gestione di scuole materne private	Anzahl / quantità	4	3	5	●
2	Maßnahmen Beitrag Führung Private Kindergärten	Provvedimenti riguardo i contributi per la gestione di asili privati	Anzahl / quantità	2	1	5	●
3	Ausbezahlte Beiträge - Führung private Kindergärten	Contributi liquidati per la gestione di asili privati	Anzahl / quantità	3	3	5	●
4	Beiträge für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb der Privatschulen	Contributi per la gestione di scuole private	Anzahl / quantità	14	7	14	●
5	Maßnahmen Beitrag Führung Privatschulen	Provvedimenti riguardo i contributi per la gestione di scuole private	Anzahl / quantità	6	4	14	●
6	Auszahlung Beitrag Führung Privatschulen	Contributi liquidati per la gestione di scuole private	Anzahl / quantità	14	14	14	●
7	Bearbeitung Anträge für Einrichtung und Ausstattung von Landeskindergärten	Elaborazione richieste per arredamento e attrezzatura di scuole materne provinciali	Anzahl / quantità	138	80	122	●
8	Maßnahmen Beiträge Ausstattung Kindergärten	Provvedimenti riguardo i contributi per l'attrezzatura di asili privati	Anzahl / quantità	8	2	3	●

9	Auszahlung Beiträge - Ausstattung Kindergärten	Contributi liquidati - attrezzatura degli asili	Anzahl / quantità	170	90	110	●
10	Verträge Direktausgaben Kindergärten - Vertragstätigkeit	Spese dirette asili- Attività contrattuale	Anzahl / quantità	46	40	0	●

Zweck:
Finanzierung des Betriebes der gleichgestellten Privatkindergärten und -schulen sowie der anerkannten Privatschulen.
Beiträge an die Gemeinden für die Ausstattung von Kindergärten.

Finalità:
Finanziamento del funzionamento delle scuole materne private e delle scuole private parificate nonché delle scuole private riconosciute.
Contributi ai comuni per l'arredamento delle scuole materne.

Kurze Beschreibung:
Die privaten Träger von Kindergärten und Schulen suchen jährlich um Beiträge für die Führung an. Die Berechnung der Beiträge erfolgt aufgrund der von der Landesregierung genehmigten Kriterien.
Die Gemeinden suchen für die Ausstattung von Landeskindergärten an. Auch in diesen Fällen erfolgt die Berechnung der Beiträge aufgrund von Kriterien.

Breve descrizione:
I gestori privati di scuole e scuole materne richiedono ogni anno contributi per la gestione. Il calcolo del contributo viene fatto in base ai criteri approvati dalla Giunta provinciale.
I comuni richiedono l'arredamento delle scuole materne provinciali. Anche in questi casi il calcolo avviene in base ai criteri prestabiliti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Kontrolle Buchhaltung der Schulen und Beratung für Buchhaltung, Vertragstätigkeit sowie Steuerfragen Controllo contabilità delle scuole e consulenza per contabilità, attività contrattuale nonché questioni fiscali**						
1	Genehmigung Haushalte	Bilanci approvati	Anzahl / quantità	78	78	0	●
2	Genehmigung Haushaltsänderungen	Approvazione delle modifiche al bilancio	Anzahl / quantità	0	400	0	●
3	Genehmigung Jahresabschlussrechnung	Approvazione rendiconto economico	Anzahl / quantità	77	78	78	●
4	Kontrollorgane	Nuclei di controllo	Anzahl / quantità	22	22	11	●
5	Abrechnung externe und interne Kontrollorgane	Conteggio degli organismi di controllo esterni ed interni	Anzahl / quantità	44	44	0	●
6	Beratungen Buchhaltung	Consulenza scuole, contabilità	Anzahl / quantità	300	350	48	●
7	Beratungen Vertragstätigkeit	Consulenza scuole, attività contrattuale	Anzahl / quantità	100	150	0	●
8	Beratung Schulen zu Steuern und Abgaben	Consulenza scuole, tasse e contributi	Anzahl / quantità	50	100	0	●

Zweck:
Die Buchhaltungsverordnung der Schulen sieht die Genehmigung der Haushaltsvoranschläge, der Haushaltsausgleiche, der Haushaltsänderungen und der Jahresabschlüsse vor.
Die Verwaltungstätigkeit der Schulen wird zusätzlich durch Kontrollorgane überprüft. Die externen Mitglieder dieser Organe erhalten einen Werkvertrag und die entsprechenden Abrechnungen werden jährlich zweimal bearbeitet.
Zusätzlich beratet das Amt die Schulen in den Bereichen Buchhaltung, Vertragstätigkeit sowie Steuern und Abgaben.

Finalità:
Il regolamento di contabilità delle scuole prevede l'approvazione dei bilanci, del conguaglio del bilancio, della variazione del bilancio e dei conti consuntivi.
L'attività amministrativa va controllata inoltre da organi di controllo. I membri esterni hanno un contratto di collaborazione e i relativi rendiconti vengono trattati due volte all'anno.
Inoltre, l'ufficio offre consulenza per i temi contabilità, attività contrattuale nonché imposte e contributi sociali.

Kurze Beschreibung:
Die Unterlagen der Buchhaltung werden über das Buchhaltungsprogramm elektronisch übermittelt und bearbeitet.
Die Kontrollorgane überprüfen die Verwaltungstätigkeit der Schulen durch Schulbesuche in der Regel vor Ort.
Die Beratung erfolgt bei wesentlichen Änderungen von Bestimmungen oder Vorgaben aus eigener Initiative des Amtes und auf einzelnen Anfragen von Schulen. Die Steuerberatung wird durch eine externe Dienstleistung unterstützt.

Breve descrizione:
I documenti della contabilità vengono trasmessi elettronicamente con il programma di contabilità ed approvati.
Gli organi di controllo svolgono di regola il controllo dell'attività amministrativa delle scuole con sopralluoghi.
La consulenza avviene in caso di modifiche sostanziali di norme e direttive con iniziativa dell'ufficio o su richiesta di singole scuole.
La consulenza fiscale è sostenuta da un servizio esterno.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Schulbauten und Schulräume** **Edifici scolastici**						
1	Ausarbeitung Raumprogramme	Elaborazione programmi quadro	Anzahl / quantità	2	1	0	●
2	Maßnahmen Raumprogramme vorbereitet	Preparazione di provvedimenti sui programmi quadro	Anzahl / quantità	2	1	0	●
3	Anträge ordentliche Schulraumbeschaffung	Richieste ordinarie di spazio nelle scuole	Anzahl / quantità	0	15	2	●

Zweck:
Verfügbarkeit von Schulgebäuden und Schulräumen für den Unterricht.

Finalità:
Disponibilità di edifici scolastici e di locali adibiti all'insegnamento.

Kurze Beschreibung:
Aufgrund der Entwicklung der Schülerzahlen in den einzelnen Schulen sind Maßnahmen für den Um- und Neubau der Oberschulen zu überprüfen und in Zusammenarbeit mit den Schulen und der Abteilung Hochbau ein Raumprogramm auszuarbeiten, welche der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt wird. Weiters wird jährlich die Unterbringung der Klassen überprüft und bei Raumnot nach Lösungsmöglichkeiten gesucht.

Breve descrizione:
In base allo sviluppo dei numeri degli studenti nelle singole scuole è necessario controllare provvedimenti per la ristrutturazione e ricostruzione delle scuole superiori e di elaborare in collaborazione con le scuole e la Ripartizione Edilizia un programma volumetrico, che viene presentato alla Giunta provinciale per l'approvazione. Inoltre, ogni anno viene controllata la sistemazione delle classi e in caso di mancanza di locali va trovata una soluzione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Buchhaltung der Bildungsdirektion** **Gestione contabilità della direzione istruzione e formazione tedesca**						
1	Vertragsabwicklung	Svolgimento contratti	Anzahl / quantità	921	900	0	●
2	Liquidierung der Belege und Rechnungen	Liquidazione degli scontrini e fatture	Anzahl / quantità	1.100	1.000	0	●
3	Meldung der Zahlung in der Plattform PCC	Comunicazione dei pagamenti sulla piattaforma certificazione dei crediti	Anzahl / quantità	0	500	0	●
4	Beauftragungen für Überstunden und Referententätigkeit intern	Incarichi di straordinari e attività di relatore interno	Anzahl / quantità	130	170	0	●

Zweck:
Abschluss von Verträgen und Vereinbarungen für eigene Tätigkeit und deren Abwicklung.

Finalità:
Stipula di contratti e attuazione di convenzioni per la propria attività.

Kurze Beschreibung:
Die Vertragstätigkeit ist unterteilt in Vergaben für Lieferungen und Dienstleistungen, in Werkverträgen und in Vereinbarungen.
Auf Antrag der verschiedenen Bereiche werden für die umfangreiche Tätigkeit der Abteilung 16, der Inspektorate, der Fachstelle und des Bereichs Innovation und Beratung, die Vertragstätigkeit und Buchhaltungsaufgaben erledigt. Die Vertragstätigkeit besteht in allen mit der Vergabe und Abwicklung der Verträge zusammenhängenden Tätigkeiten und zwar in der Regel: Einholung CIG und DURC, Ausschreibung oder Einholung des Angebotes und Daten bei Lieferungen und Dienstleistungen über das Vergabeportal des Landes. Vergabe über das Portal, Vertragsabschluss und alle Meldungen und Veröffentlichungen.
Bei Werkverträgen ist die steuerrechtliche Behandlung abzuklären. Nach Erbringung der jeweiligen Leistungen wird die Liquidierung der vorgelegten Belege vorgenommen. Die Ausgaben werden für Fortbildung, Schülertätigkeiten besonders Schülerwettbewerbe, Schülerzeitschriften, Abendschule, Sprachassistenten, Sprachförderung, Musik, Entwicklung der Lernmaterialien und Schulbücher, Unterstützungssysteme für Schulen, Gesundheitserziehung, Landesbeiräte, Evaluation, Sprachmittler usw. getätigt.

Breve descrizione:
L'attività contrattuale consiste in gare per forniture e servizi, contratti d'opera e convenzioni.
Su richiesta dei vari settori vengono eseguiti i lavori per l'attivitá contrattuale e contabile per le varie attività della Ripartizione 16, degli Ispettorati e dell'area innovazione e consulenza. L'attività contrattuale consiste in tutti i lavori relativi all'aggiudicazione e attuazione dei contratti e cioè di regola: richiesta CIG e DURC, svolgimento della gara o richiesta dell'offerta e dati per le forniture e i servizi tramite il portale della Provincia. Aggiudicazione tramite portale, stipula del contratto e tutte le comunicazioni e pubblicazioni inerenti.
Per i contratti d'opera deve esser chiarito il trattamento fiscale. Dopo le prestazioni svolte vengono liquidati gli importi in base alla documentazione presentata. Le spese vengono effettuate per l'aggiornamento, attività con alunni in particolare concorsi per alunni, riviste per alunni, la scuola serale, assistenti di lingua, promozione linguistica, musica, sviluppo di materiali didattici e libri di testo, sistemi di sostegno per le scuole, educazione alla salute, consulte provinciali, evacuazione, mediatori linguistici ecc.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Verwaltung der Daten, Digitalisierung und Verwaltung des Schulinformationssystems SIS Gestione dati, digitalizzazione e gestione del sistema informativo scolastico SIS**						
1	Verwaltete Projekte	Progetti gestiti	Anzahl / quantità	-	3	3	●
2	Sitzungen des Lenkungsausschusses des Schulinformationssystems	Riunioni del comitato direttivo del sistema informativo scolastico	Anzahl / quantità	-	2	2	●

Zweck:

Datenauswertung und -analysen, Digitalisierungsprojekte und Sekretariat des Lenkungsausschusses Schulinformationsystem SIS.

Finalità:

Elaborazione e analisi di dati, progetti di digitalizzione e segreteria del comitato del sistema informativo scolastico SIS.

Kurze Beschreibung:

Erfassung und Auswertung von Daten und Informationen im Schul- und Bildungsbereich für Entscheidungsprozesse. Begleitung von Digitalisierungsprojekten für das Schulinformationssystem. Verwaltungsmäßige Unterstützung des Lenkungsausschusses Schulinformationsystem SIS.

Breve descrizione:

Rilevazione ed elaborazione di dati e informazione in ambito scolastico e formativo a supporto dei processi decisionali. Gestione di progetti di digitalizzazione per il sistema informativo scolastico SIS. Supporto amministrativo per il comitato del sistema informativo scolastico SIS.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Evaluationstelle für das deutsche Bildungssystem – Servizio di valutazione dell'istruzione e formazione tedesca

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Der gesetzliche Auftrag des Steuerungsbereiches wird zur Gänze erfüllt. Alle vorgesehenen Lernstandserhebungen werden termingerecht und in der gesetzlich vorgegebenen Abfolge durchgeführt. Die externe und interne Evaluation, die in die Partizipation mündet, wird transparent und für alle beteiligten Schulen mit der notwendigen Planungssicherheit durchgeführt. Die etablierten Zyklen folgen einem verlässlichen Ablauf, in den alle Schulstufen und Schultypen in gleicher Weise eingebunden sind. Die verwendeten Instrumente sind für alle Beteiligten klar kommuniziert und entsprechend gültig. Im Laufe der Jahre hat sich der Steuerungsbereich im Sinne einer hohen Akzeptanz zu einem verlässlichen Ansprechpartner für alle Schulstufen und Schultypen (einschließlich der Berufsbildung und der land-, forst- und hauswirtschaftlichen Schulen) entwickelt. Das Personal unterliegt einem kontinuierlichen Weiterbildungsprozess und entwickelt unter Berücksichtigung nationaler und internationaler Trends (unter besonderer Beachtung derer des deutschen Sprachraumes) neue Instrumente, um die Evaluation an zeitgemäße Bedürfnisse anzupassen. Der Steuerungsbereich selbst unterliegt einer umfassenden Selbstevaluation, deren Ergebnisse veröffentlicht sind.

Il mandato conferito è stato espletato al completo. Tutti i rilevamenti si sono conclusi nei tempi prefissati. La valutazione esterna ed interna si svolge in modo trasparente, coinvolge tutti i partner e dimostra che la via della pianificazione sta portando i risultati.

I cicli sono consolidati e seguono una scadenza precisa nelle scuole di ogni ordine e grado. Gli strumenti di rilevamento sono noti a tutti gli interessati e risultano effettivi. Il servizio di valutazione nel corso degli ultimi anni sta trovando conseno da parte di tutti, anche della formazione professionale e delle scuole della formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica. Il personale continua a frequentare corsi di aggiornamento, osserva i nuovi trend nazionali ed internazionali e cerca di sviluppare nuovi strumenti per adattare la valutazione alle esigenze del tempo. Il servizio valutazione è sottoposto a sua volta ad una valutazione interna. I risultati a riguardo sono pubblicati.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Qualität des Bildungsangebotes an den Schulen des Landes ist gesichert und weiterentwickelt. La qualità dell'offerta formativa nelle scuole della Provincia è garantita e sviluppata.**						
1	Besuchte Schulen	Scuole visitate	Anzahl / quantità	20	20	22	●
2	Durchgeführte Lernstanderhebungen	Rilevamenti degli apprendimenti effettuati	Anzahl / quantità	7	7	8	●
3	Gesamtsüdtiroler Landesberichte zu den Lernstanderhebungen	Rapporti provinciali generali relativi ai rilevamenti degli apprendimenti	Anzahl / quantità	2	3	1	●
4	Ergebnisse internationaler Lernstanderhebungen PISA - Mathematik (Punkte)	Risultati dei rilevamenti degli apprendimenti internazionali PISA - matematica (punti)	Anzahl / quantità	513	513	513	○
5	Ergebnisse internationaler Lernstanderhebungen PISA - Lesen (Punkte)	Risultati dei rilevamenti di apprendimenti internazionali PISA - lettura (punti)	Anzahl / quantità	503	503	503	○

6	Ergebnisse internationaler Lernstanderhebungen PISA - Naturwissenschaften (Punkte)	Risultati dei rilevamenti degli apprendimenti internazionali PISA - scienze naturali (punti)	Anzahl / quantità	530	530	530	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Anzahl der Berichte hat sich reduziert, da im Jahr 2018 ein einziger Bericht verfasst wurde, in welchem die Ergebnisse aller Lernstandserhebungen erfasst sind. Die computerbasierte Durchführung der nationalen Lernstandserhebung wurde umgesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Il numero dei rapporti si è ridotto ad uno in quanto nel 2018 è stato redatto un unica relazione finale contenente tutti i risultati. La prova nazionale è stata somministrata in modo informatizzato.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Instrumente zur Qualitäts- und Unterrichtsentwicklung finden an den Schulen Akzeptanz und werden zielgerichtet eingesetzt.** **Strumenti per lo sviluppo della qualità e degli insegnamenti trovano maggiore consenso e vengono usati adeguatamente.**						
1	Rückmeldungen an Schulen	Feedback alle scuole	Anzahl / quantità	20	20	22	●
2	Publikation „Schule und Qualität“	Pubblicazione "scuola e qualità"	Anzahl / quantità	0	2	0	●
3	Fortbildungsangebote	Offerte di formazione	Anzahl / quantità	2	2	13	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die externe und interne Evaluation, die in die Partizipation mündet, wird transparent und für alle beteiligten Schulen mit der notwendigen Planungssicherheit durchgeführt. Die etablierten Zyklen folgen einem verlässlichen Ablauf, in den alle Schulstufen und Schultypen in gleicher Weise eingebunden sind.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
La valutazione esterna ed interna va pianificata in modo trasparente per tutti. I cicli sono ormai consolidati e seguono una scadenza precisa nelle scuole di ogni ordine e grado.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1	**Aufwertung der internen Evaluation** **Valorizzazione della valutazione interna**		☺
2016	Erprobung in zwei Schulen (Schuljahr 2015/16)	Sperimentazione in due scuole (anno scolastico 2015/16)	
2016	Erprobung in drei Schulen (Schuljahr 2015/16)	Sperimentazione in tre scuole (anno scolastico 2015/16)	
2017/18	Fester Bestandteil der externen Evaluation (ab Schuljahr 2016/17)	Componente fissa della valutazione esterna (a partire dall' anno scolastico 2016/17)	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Umsetzung erfolgte planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
Lo stato di attuazione è stato conforme alle previsioni.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

2	**Evaluationszyklus alle 6 Jahre** **Ciclo di valutazione ogni sei anni**	☺
2016	Konzeptarbeit Schulbesuche/Adaptierung	Concettualizzazione visite scolastiche/adattamento
2017	Konzeptarbeit Schulbesuche/Adaptierung	Concettualizzazione visite scolastiche/adattamento
2018	Konzeptarbeit Schulbesuche/Adaptierung	Concettualizzazione visite scolastiche/adattamento
2019	Standardisierung 6-Jahreszyklus	Standardizzazione di un ciclo ogni sei anni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Umsetzung erfolgt planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
Lo stato di attuazione è conforme alle previsioni.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

3	**Realisierung einer Lernstandserhebung im Fach Italienisch mit Längsschnittvergleich** **Realizzazione di una rilevazione nella materia Italiano con comparazione longitudinale**	☺
2017	Sondierung nach Partnern (2016/17)	Sondaggio per l'aquisizione di partner (2016/17)
2018	Durchführung der Lernstandserhebung in der 4. Grundschule (Schuljahr 2017/18)	Realizzazione della rilevazione nella 4a classe della scuola primaria (anno scolastico 2017/18)
2020	Durchführung der Lernstandserhebung in der 1. Klasse Mittelschule (Schuljahr 2019/20)	Realizzazione della rilevazione nella 1a classe della scuola secondaria di primo grado (anno scolastico 2017/18)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Voraussetzungen wurden alle geschaffen. Eine Durchführung der Lernstandserhebung in der 4. Grundschule und in der 2. Oberstufe wird im Schuljahr 2018/2019 durchgeführt.

Commento sullo stato di attuazione:
Le prerogative sono state messe in atto. La somministrazione dei rilevamenti delle competenze viene effettuata nelle quarte classi della scuola primaria e nelle seconde classi della scuola secondaria di secondo grado.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

4	**Konzeptuelle Weiterentwicklung der qualitativen und quantitativen Datenerhebung und Auswertung** **Sviluppo concettuale della rilevazione ed elaborazione quantitativa e qualitativa dei dati**	☹
2018	Erprobung	Sperimentazione
2018	Ankauf Software und professioneller Umgang	Acquisto Software e gestione professionale
2019	Standardisierung	Standardizzazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
2018: Sondierung nach geeigneter Software und Erprobung von Software zur qualitativen Datenauswertung.
Der Ankauf der geeigneten Software konnte 2018 nicht vollzogen werden, da keine finanziellen Mittel dafür zur Verfügung gestellt wurden.

Commento sullo stato di attuazione:
2018: Sondaggio per software adeguato per l'elaborazione qualitativa dei dati.
L'acquisto del software adeguato non ha potuto essere effettuato in quanto sono stati messi a disposizione i mezzi finanziari necessari.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Evaluationsstelle für das deutsche Bildungssystem
Servizio di valutazione dell'istruzione e formazione tedesca

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Schulbesuche im Rahmen der Externen Evaluation Visite scolastiche nell'ambito della valutazione esterna**						
1	Evaluierte Schulen/Sprengel	Scuole/plessi valutati	Anzahl / quantità	17	20	22	●
2	Erstellte Fragebögen	Questionari redatti	Anzahl / quantità	20.631	21.200	12.779	●
3	Durchgeführte Interviews	Interviste svolte	Anzahl / quantità	356	800	356	●

Zweck:
Qualitätsmonitoring, -sicherung und -entwicklung. Die Evaluationsstelle stellt den Schulen (Schulführung, Lehrpersonen und fakultativ Eltern) den Evaluationsbericht vor. Dieser versteht sich als Außensicht in Orientierung am gesetzlich festgeschriebenen, verbindlichen Qualitätsrahmen für die Schulen des Landes.

Finalità:
Monitoraggio, garanzia e sviluppo della qualità. Il Servizio di valutazione presenta alle scuole (dirigenza scolastica, insegnanti e facoltativamente genitori) il rapporto di valutazione. Esso si intende come osservazione esterna basata sul quadro di riferimento vincolante, giuridicamente definito per le scuole della Provincia.

Kurze Beschreibung:
Innerhalb eines 4-Jahreszyklus werden alle Direktionen/Sprengel extern evaluiert. Die Schulen werden einige Wochen vor dem Schulbesuch kontaktiert und informiert. Im Vorfeld des Schulbesuchs findet ein Treffen mit der Schulführung zur Detailplanung statt und circa 2 Wochen vor dem Schulbesuch werden Fragebögen an SchülerInnen und Eltern geschickt. Der Schulbesuch (ca. 5-6 Evaluatoren) beinhaltet Unterrichtsbesuche, Interviews mit SchülerInnen, Lehrpersonen und Eltern sowie eine Dokumentenanalyse. Kurze Zeit darauf wird der Evaluationsbericht der Schulführung vorgelegt und mit dieser besprochen. Anschließend findet die Präsentation des Berichts in Lehrerkollegium und auf Wunsch der Schule im Elternrat statt. Der Bericht wird sowohl der Schule als auch dem Ressortleiter übermittelt.

Breve descrizione:
Nell'arco di un ciclo di 4 anni vengono valutate tutte le direzioni/tutti i plessi. Le scuole vengono contattate e informate alcune settimane prima della visita scolastica. Nella fase precedente alla visita scolastica ha luogo un incontro con il/la dirigente scolastico/a per la pianificazione dettagliata e circa due settimane prima della visita vengono inviati i questionari ai genitori e agli alunni. La visita scolastica (ca. 5-6 esperti) include visite in classe, interviste con alunni, insegnanti e genitori così come l'analisi documentale. Poco tempo dopo il rapporto di valutazione viene consegnato alla dirigenza scolastica e discusso con la stessa. Infine, ha luogo la presentazione della relazione nel collegio docenti e, su richiesta della scuola, nel consiglio dei genitori. Il rapporto viene consegnato sia alla scuola che al direttore di Dipartimento.

Kommentar zu den Indikatoren:
Der ursprünglich geplante Vierjjahreszyklus ist auf Grund der großen Anzahl von Schulen nicht umsetzbar und wurde entsprechend auf sechs Jahre erweitert.

Commento agli indicatori:
L'arco di un ciclo di quattro anni, inizialmente pianificato, si è rivelato non realizzabile visto l'ampio numero di scuole ed è stato portato a sei anni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Lernstandserhebungen Rilevamenti sullo stato dell'apprendimento**						
1	Lernstanderhebungen	Rilevazioni degli apprendimenti	Anzahl / quantità	7	8	8	◖
2	Pilotierungen (Feldstudien)	Pilotaggi	Anzahl / quantità	1	2	2	◖
3	Landesberichte	Rapporti provinciali complessivi	Anzahl / quantità	3	2	1	●

Zweck:
Die Lernstandserhebungen dienen dem Qualitätsmonitoring, der Qualitätssicherung und -entwicklung in bestimmten Fachdisziplinen.

Finalità:
I rilevamenti degli apprendimenti servono al monitoraggio, alla garanzia e allo sviluppo della qualità in determinate discipline.

Kurze Beschreibung:
Durchführung von landesweit organisierten Lernstandserhebungen in verschiedenen Schulstufen in Anlehnung an nationale Vorgaben zu diesem Bereich.
Im Rahmen eines Mehrjahresplans werden die Lernstandserhebungen vorgesehen. Im jeweiligen Testjahr werden die betroffenen Schulen

Breve descrizione:
Realizzazione di rilevamenti degli apprendimenti organizzati a livello provinciale a diversi livelli scolastici in base alle indicazioni nazionali per questo ambito.
I rilevamenti degli apprendimenti sono previsti nell'ambito di un piano pluriennale. Negli anni in cui gli studi sono svolti, le scuole vengono

kontaktiert und informiert. Diese melden sich zum Test an (Schülerzahlen, Klassen, etc.) und erhalten je nach Testdesign gedruckte Testhefte oder die entsprechenden Instrumente zur digitalen Erfassung der Kompetenzen. Nach der Korrektur unter Zuhilfenahme der eigenen Korrekturhandbücher werden die Daten von den Schulen (Lehrpersonen oder Sekretariat) eingegeben. Die Daten werden ausgewertet. Die Schulen erhalten spezifische Rückmeldungen, Vergleichs-/Durchschnittswerte zur Einordnung der Leistungen sowie zusammenfassende Landesberichte.
Durch die Einarbeitung der Ergebnisse dieser Erhebungen in das Bildungsangebot der Schule wird der Aufbau einer datengestützten Feedbackkultur an den Schulen unterstützt.
Zu den meisten Lernstandstandserhebungen finden im Vorjahr zum Testlauf Pilotierungen an einer bestimmten Anzahl von Schulen statt.

contattate e informate. Queste si registrano (numero di alunni, classi, ecc.) e ricevono, a seconda del tipo di test, i quaderni delle prove in cartaceo o i relativi strumenti per il rilevamento digitale delle competenze. Dopo la correzione con il supporto dei rispettivi manuali, i dati vengono inseriti dalle scuole (insegnanti o segreteria). I dati vengono analizzati. Le scuole ricevono un feedback specifico, valori di confronto e medi per la classificazione delle proprie prestazioni così come i rapporti provinciali complessivi. Attraverso l'inclusione dei risultati di questi studi nella pianificazione dell'offerta formativa della scuola si incentiva lo sviluppo nelle scuole di una cultura del feedback supportato da dati. Per la maggior parte dei rilevamenti degli apprendimenti, nell'anno precedente allo svolgimento dei test ha luogo un pilotaggio in un determinato numero di scuole.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der Berichte hat sich reduziert, da im Jahr 2018 ein einziger Bericht verfasst wurde, in welchem die Ergebnisse aller Lernstandserhebungen erfasst sind. Die computerbasierte Durchführung der nationalen Lernstandserhebung wurde umgesetzt.

Commento agli indicatori:

Il numero dei rapporti si è ridotto ad uno in quanto nel 2018 è stato redatto un'unica relazione finale contenente tutti i risultati. La prova nazionale è stata somministrata in modo informatizzato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Informationen im Bildungssystem / Mitarbeit Qualitätsmanagement** **Informazioni nel sistema educativo / collaborazione management della qualità**						
1	Publizierte Fachartikel	Articoli pubblicati	Anzahl / quantità	8	8	14	●
2	Fortbildungen	Corsi di formazione	Anzahl / quantità	4	1	13	●

Zweck:

Qualitätsmanagement und -entwicklung, Klärung und Information.

Finalità:

Management e sviluppo della qualità, delucidazione e informazione.

Kurze Beschreibung:

Die Evaluationsstelle publiziert Fachartikel in Medien und einschlägigen Fach- und Informationszeitschriften (z.B. INFO) zu aktuellen Themen bzw. zu allgemeinen Inhalten, die mit dem Bereich Evaluation zusammenhängen und die sich durch die Tätigkeit der Evaluationsstelle ergeben.
Die Brochure Qualitätsmanagement steht im Zeichen der Klärung und Information, ist somit Prozess und Produkt. Die Evaluationsstelle ist an der Organisation der Tätigkeiten maßgeblich beteiligt und wirkt bei den entsprechenden Arbeitsgruppen und Treffen aktiv mit.
Fortbildungen für Schulführungskräfte und Lehrpersonen hinsichtlich Evaluation werden entwickelt und angeboten.

Breve descrizione:

Il Servizio di valutazione pubblica articoli specialistici sui media e in riviste specializzate e informative (ad esempio INFO) su temi attuali o contenuti generali riferibili all'ambito della valutazione e all'attività del Servizio di valutazione.
L'opuscolo sul management della qualità ha come scopo la delucidazione e l'informazione, è quindi al tempo stesso processo e prodotto. Il Servizio di valutazione partecipa in misura determinante all'organizzazione delle attività e dà il proprio contributo nei rispettivi gruppi di lavoro e incontri.
Vengono sviluppati e offerti corsi di formazione per dirigenti scolastici e docenti.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Erhöhung der Anzahl gehaltener Fortbildungen hängt mit dem Umstand zusammen, dass immer wieder unvorhergesehene Anfragen von externen Einrichtungen an die Evaluationsstelle herangetragen werden.

Commento agli indicatori:

L'incremento del numero delle formazioni svolte è dovuto al fatto che vengono formulate nuove richieste e comunque impreviste da organizzazioni esterne al servizio di valutazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Professionalisierung, Netzwerkarbeit** **Professionalizzazione, collaborazione in rete**						
1	Treffen mit Fortbildungscharakter (Professionalisierung)	Incontri a carattere formativo	Anzahl / quantità	8	6	6	●
2	Treffen mit Netzwerkcharakter	Incontri di rete	Anzahl / quantità	15	15	14	◖

Zweck:

Kompetenzaufbau und -sicherung im Bereich Schulqualität, Evaluation und Monitoring. Austausch mit Bildungspartnern und Institutionen auf nationaler/internationaler Ebene (Abgleich, Orientierung, gemeinsame Entwicklungen, etc.).

Finalità:

Sviluppo e garanzia delle competenze nell'ambito della qualità scolastica, della valutazione e del monitoraggio. Scambio con partner e istituzioni del mondo dell'educazione a livello nazionale e internazionale (confronto, orientamento, sviluppi comuni, ecc.).

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:

Die Evalutionsstelle unterhält Kontakte zu verschiedenen Fachleuten, Institutionen und Vereinigungen im In- und Ausland. Im Rahmen der Professionalisierung:
Instrument für Qualitätsentwicklung an Schulen, IQES (CH); Istituto nazionale per la valutazione della scuola (INVALSI); Institut für Qualitätsentwicklung im Bildungswesen Berlin (IQB); Universität Jena; Zentrum für empirische pädagogische Forschung an der Universität Landau (ZEPF); l'Istituto provinciale per la ricerca e la sperimentazione Rovereto (IPRASE);
Im Rahmen der Netzwerkarbeit:
Pädagogische Hochschule Tirol (PHT); Standing International Conference of national and regional Inspectorates of education (SICI); European Policy Network on School Leadership (EPNOSL); Österreichischer Schulleiterkongress (ÖSLK); Evalutationsstellen des italienischen und ladinischen Schulamtes.

Breve descrizione:

Il Servizio di valutazione mantiene contatti con diversi esperti, istituzioni e associazioni in Italia e all'estero. Nell'ambito della professionalizzazione: Strumento per lo sviluppo della qualità nelle scuole, IQES (CH); Istituto nazionale per la valutazione della scuola (INVALSI);Institut für Qualitätsentwicklung im Bildungswesen Berlin (IQB);Universität Jena;Zentrum für empirische pädagogische Forschung an der Universität Landau (ZEPF);Istituto provinciale per la ricerca e la sperimentazione Rovereto (IPRASE).
Nell'ambito della collaborazione in rete: Pädagogische Hochschule Tirol (PHT); Standing International Conference of national and regional Inspectorates of education (SICI); European Policy Network on School Leadership (EPNOSL); Österreichischer Schulleiterkongress (ÖSLK); Servizi di valutazione dell'intendenza italiana e di quella ladina.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Pädagogische Abteilung – Ripartizione pedagogica

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 45 vom 15.12.2017 wurden die Strukturen innerhalb der Deutschen Bildungsdirektion bestimmt und deren Aufgaben festgelegt. In der Pädagogischen Abteilung werden nun alle Unterstützungs- und Beratungsdienste für die Kindergärten, Grundschulen, Mittelschulen, Oberschulen, Berufsschulen sowie für die Musikschulen in einer Organisationseinheit zusammengeführt. Dadurch ergeben sich eine einheitliche Ausrichtung, Synergien und eine effizientere Durchführung. Die Pädagogische Abteilung konnte ihre Steuerungsaufgaben im beschriebenen Steuerbereich sowie die gesetzten Ziele und Entwicklungsschwerpunkte mit Erfolg umsetzen, wobei die Definition und die Gestaltung der Abläufe und Prozesse, die durch die Reorganisation der Bildungsdirektion neu zu denken sind, nach wie vor eine große Herausforderung darstellen.

Die Wahrnehmung und Durchführung der Aufgaben in Fortbildung und Beratung gestaltet sich durch die Vorgaben im Vergabewesen und in der Buchhaltung durchaus herausfordernd. Die hohen bürokratischen Auflagen bei der Beauftragung von Referenten/Referentinnen aus dem deutschsprachigen Ausland erschweren es uns zunehmend, qualitätvolle Angebote bereit zu stellen und den professionellen Austausch mit den deutschsprachigen Ländern zu pflegen. Ebenso herausfordernd und über weite Strecken auch problematisch gestaltet sich der Versuch, für die Aufgabenfelder der Pädagogischen Abteilung auch EU-Förderungen zu nutzen. Die Abläufe vor allem von ESF-Projekten sind durch die große Anzahl an nötigen Schnittstellen und die unterschiedlichen Verfahrenslogiken so schwer mit den Abläufen der öffentlichen Verwaltung in Einklang zu bringen, dass eine sinnvolle Einbeziehung und nachhaltige Nutzung im Rahmen der Pädagogischen Abteilung nur schwer möglich ist. Die interne Entwicklung ist im Jahr 2018 durchwegs positiv verlaufen; geprägt war sie durch einen Führungswechsel in der Leitung, der sich durch die Pensionierung des bisherigen Abteilungsdirektors Rudolf Meraner mit 01.September 2018 und die Neuübernahme der Leitung durch Gertrud Verdorfer mit 01.10.2018 ergeben hat. Von Seiten der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter herrscht große Bereitschaft zur konstruktiven Mitarbeit und sie zeigen insgesamt eine hohe Professionalität und großes Engagement. Vor diesem Hintergrund wurde der Führungswechsel gut bewältigt und auch die Integration der Kompetenzstelle Integration und Inklusion sowie des Referats Berufspädagogik in die Arbeitsfelder der Pädagogischen Abteilung gelang ohne wesentliche Probleme und ohne Verluste in der Qualität der Dienstleistung für die Schulen. Im jährlichen Jahresbericht der Sprachenzentren – veröffentlicht auf der Homepage http://www.provinz.bz.it/bildung-sprache/didaktik-beratung/sprachenzentren-centri-linguistici/jahresberichte.asp werden die Tätigkeiten in den verschiedenen Bereichen sowie das Ausmaß der Unterstützungsmaßnahmen detailliert dokumentiert.

Con decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 45 del 15.12.2017, sono state fissate e definite le mansioni delle strutture all'interno della Direzione Istruzione e formazione tedesca. Nella Ripartizione pedagogica tutti i servizi di supporto e consulenza alle scuole dell'infanzia, scuole primarie, scuole secondarie di primo e secondo grado, scuole professionali e scuole di musica sono ora confluiti in un'unica unità organizzativa. Ciò si traduce in un orientamento uniforme, in sinergie e implementazione più efficienti. La Ripartizione pedagogica ha attuato con successo gli obiettivi di controllo nelle relative aree di gestione strategica, nonché gli obiettivi strategici e le priorità di sviluppo, anche se la definizione e la gestione dei processi, che devono essere ripianificate dopo la riorganizzazione della Direzione Istruzione e Formazione, costituiscono ancora una sfida importante. La realizzazione dei compiti nell'ambito dell'aggiornamento e della consulenza è piuttosto impegnativa a causa delle specifiche normative e della contabilità.

Il complesso iter burocratico per la nomina di relatori provenienti da paesi di lingua tedesca rende sempre più difficile l'organizzazione di attività formative di qualità e lo scambio professionale con i paesi dell'area tedesca.

Altrettanto impegnativo e alla lunga problematico è l'utilizzo di finanziamenti dell'UE per i progetti della Ripartizione pedagogica.

Il gran numero di procedure necessarie nei progetti FSE è difficile da conciliare con l'iter della pubblica amministrazione e ciò rende complessa la loro applicazione all'interno della Ripartizione pedagogica. Lo sviluppo interno nell'anno 2018 è stato molto positivo. È stato caratterizzato da un cambio dirigenziale con il pensionamento dal 01. settembre 2018 dell'ex direttore della Ripartizione Rudolf Meraner e con la nomina della nuova direttrice Gertrud Verdorfer dal 1.10.2018. Da parte delle collaboratrici/dei collaboratori, c'è una grande disponibilità a cooperare in modo costruttivo e, nel complesso, essi mostrano un alto livello di professionalità e un grande impegno. In questo contesto, il cambio di dirigenza è stato ben gestito e l'integrazione del Centro per l'inclusione e della Ripartizione per l'istruzione professionale negli ambiti di lavoro della Ripartizione pedagogica è stata raggiunta senza problemi significativi e senza perdita di qualità del servizio per le scuole. Nella relazione annuale dei centri linguistici – pubblicato sul sito http://www.provinz.bz.it/bildung-sprache/didaktik-beratung/sprachenzentren-centri-linguistici/jahresberichte.asp vengono descritti gli ambiti d'intervento, le priorità e le modalità dei interventi.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die Qualität des deutschsprachigen Bildungswesens ist durch Fortbildung, Beratung, Begleitung, Unterstützungsprojekte und neuen Lernmaterialien gesichert.** **La qualità del sistema scolastico in lingua tedesca è garantita da: formazione, aggiornamenti, consulenze, progetti di sostegno e nuovi materiali.**						
1	Punkte der PISA - Ergebnisse zum Leseverständnis	Punti dei PISA - risultati nella comprensione della lettura	Anzahl / quantità	506	506	506	◖
2	Punkte der PISA - Ergebnisse mathematische Grundbildung	Punti dei PISA - risultati in matematica	Anzahl / quantità	524	524	524	◖
3	Punkte PISA - Ergebnisse naturwissenschaftliche Grundbildung	Punti dei PISA - risultati in scienze	Anzahl / quantità	522	520	522	◖
4	Risikogruppe beim Leseverständnis	Gruppo a rischio nella comprensione della lettura	%	12,20	12,00	12,20	◖
5	Durchfallquote in der Oberschule	Tasso di fallimento alle scuole secondarie di secondo grado	%	5,90	7,00	5,20	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Zahlen (1-4) beziehen sich auf die letzte ausgewertete Pisa-Umfrage, die 2016 veröffentlicht wurde. Die Ergebnisse der Pisa-Umfrage 2018 liegen noch nicht vor.
Die Durchfallquoten in den ersten zwei Oberschulklassen stellt nach wie vor eine Schwäche des Südtiroler Bildungswesens dar, ist aber deutlich gesunken.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
I dati (1-4) si riferiscono all'ultima indagine Pisa analizzata e pubblicata nell'anno 2016. I risultati dell'indagine 2018 non sono stati ancora pubblicati. La quota dei respinti nel primo biennio della scuola secondaria di secondo grado è ancora un punto debole nel sistema scolastico sudtirolese, che però si è abbassato in modo visibile.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Schüler und Schülerinnen mit Migrationshintergrund erreichen durch Sprachfördermaßnahmen ansprechende Bildungsziele.** **Alunni e alunne con background migratorio con misure di incentivazione delle abilità linguistiche raggiungono adeguati livelli d'istruzione.**						
1	Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund an Kindergärten und Schulen	Ragazzi con background migratorio nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole	Anzahl / quantità	10.977	9.500	10.691	○
2	Durchfallquoten in der Mittelschule	Tasso di fallimento alle scuole secondarie di primo grado	%	0,00	7,70	0,00	◖
3	Durchfallquoten in der Oberschule	Tasso di fallimento alle scuole secondarie di secondo grado	%	0,00	11,70	0,00	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die im Herbst 2018 von der POPCORN-Datenbank (für den Zeitraum 11/2017-10/2018) gelieferten Daten bestätigen die sich seit mehreren Jahren abzeichnende Tendenz hin zu einer immer multikulturelleren Gesellschaft in Südtirol. Für die Schule heißt das, Möglichkeiten zu finden, gerade erst aus dem Heimatland angekommene Kinder und Jugendlichen ohne und mit geringen Kenntnissen in den Unterrichtssprachen genauso zu fördern wie solche, die schon einen mehr oder weniger großen Teil ihres Bildungsweges in Südtirol beschritten haben und damit einen anderen und untereinander verschiedenen Förderbedarf haben. Die Zahlen der Durchfallquoten in der Mittel- und Oberschule standen der Pädagogischen Abteilung nicht zur Verfügung.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
I dati estrapolati dalla banca dati "Popcorn" nell'autunno 2018 (periodo 11/2017-10/2018) mettono in evidenza la caratteristica sempre più multiculturale delle scuole dell'Alto Adige e presentano problematiche didattico-pedagogiche molto complesse. Infatti, ai neo arrivati, per i quali si organizzano laboratori linguistici di prima alfabetizzazione, si affiancano gli alunni stranieri già presenti nel nostro sistema formativo da più tempo per i quali è necessario diversificare il livello e offrire un sostegno specifico per l'apprendimento di competenze linguistiche adeguate allo studio delle discipline. Le quote dei respinti nella scuola secondaria di primo grado non c'erano a disposizione della Ripartizione Pedagogica.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Das Personal übt aufgrund der Unterstützung, Beratung und Fortbildung den Beruf professionell aus. Il personale esercita la propria attività in modo professionale grazie a sostegno, consulenza e aggiornamento.**						
1	Teilnehmer an den Fortbildungen	Partecipanti agli aggiornamenti	Anzahl / quantità	13.761	11.600	14.902	◖
2	Zufriedenheit mit Fortbildungsangebote	Gradimento delle offerte di aggiornamento	%	80,00	82,00	80,00	◖
3	Beratungen	Consulenze	Anzahl / quantità	6.525	6.600	4.872	◖
4	Lehrpersonen in Ausbildungslehrgängen - Berufsschulen	Insegnanti in corsi formazione - scuole professionali	Anzahl / quantità	-	160	220	◖
5	Zufriedenheitsgrad Lehrerausbildung – Berufsschulen	Grado di soddisfazione formazioni insegnanti - scuole professionali	%	-	80,00	81,00	●
6	Einschätzung der Qualität zur begleiteten Arbeitseingangsphase - Berufsschule	Valutazione qualità della fase di avviamento al lavoro - scuole professionali	%	-	87,00	87,50	●

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
4	**Die Teilhabe aller Schüler/innen an gemeinsamen Lernprozessen unter Berücksichtigung der je spezifischen Bedürfnisse ist auf hohem Niveau gesichert. Alto livello di partecipazione da parte di tutti gli alunni/tutte le alunne ai processi di apprendimento comuni considerando i bisogni specifici.**						
1	Kindergärten/Schulen, die mit dem Index für Inklusion arbeiten	Scuole d'infanzia/scuole che lavorano con l'indice per inclusione	Anzahl / quantità	-	50	50	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Auch im Schuljahr 2017/2018 hat das Referat Inklusion jenen Schulen zusätzliche Integrationsstunden zugewiesen, welche die jeweiligen Kriterien erfüllt haben. Für die Mittel- und Oberschule wurden anstelle der Zuweisung für das Projekt Autonomes Lernen mit einer spezifischen Lernstörung Zusatzstunden für die Aktivierung und Führung eines Zentrums für Information und Beratung vorgesehen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Anche durante l'anno scolastico 2017/2018 l'Unità inclusione ha assegnato ulteriori ore d'integrazione ad alunni, che avevano i requisiti. Per la scuola secondaria e per la scuola superiore, invece di assegnare ore al progetto di studio in autonomia con un bisogno specifico, sono state previste più ore per l'attivazione e la direzione di un centro per l'informazione e consulenza.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

01	**Teamorientierte Unterrichtsentwicklung** **Apprendimento cooperativo**	☺
2015	Evaluation der bisherigen Maßnahmen (Unterstützungs- und Fortbildungsmaßnahmen der 1.bis 3.Staffel)	Valutazione delle misure adottate (azioni di sostegno e aggiornamento del primo al terzo blocco)
2015	Überarbeitung der Konzeption aufgrund der Evaluationsergebnisse	Ridefinizione del piano alla luce dei risultati della valutazione
2015	Planung und Ausschreibung (Unterstützungs- und Fortbildungsmaßnahmen der 4. Staffel)	Programmazione e pubblicazione (azioni di sostegno e aggiornamento del 4 blocco)
2016	Durchführung und Abschluss der 4.Staffel	Realizzazione e conclusione del quarto blocco
2016	Unterstützung der beteiligten Schulen und Umsetzung in den Schulen sowie Überprüfung und Aktualisierung der verwendeten Materialien	Sostegno alle scuole partecipanti ed applicazione nelle scuole e riesame e attualizzazione dei materiali utilizzati
2017	Unterstützung bei der Implementierung in den beteiligten Schulen	Sostegno alle scuole partecipanti durante la implementazione
2018	Neues Angebot durch Durchführung der Staffeln auf Schulebene	Nuova offerta per la realizzazione di moduli a livello scolastico.
2019	Aufnahme des Schwerpunktes ins Standardprogramm	Inserimento del punto chiave nel programma standard.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Am Schulsprengel Meran/Obermais (79 Teilnehmer/innen) wurde die Kursfolge im Jahr 2018 abgeschlossen. An folgenden SSP wurde das Projekt als Schulentwicklungsprojekt vor Ort weitergeführt: GSP Auer (51 Teilnehmer/innen), MS Neumarkt-Salurn (28 Teilnehmer/innen), SSP Bozen-Gries (30 Teilnehmer/innen) und Oberschulzentrum St. Ulrich (40 Teilnehmer/innen). Alle teilnehmenden SSP wurden durch die Beraterinnen und Berater der Unterrichtsentwicklung und Organisationsentwicklung unterstützt. Die Module der Kursfolge (insgesamt 13) wurden von vier bereichsinternen Referentinnen durchgeführt. Am Schulsprengel Meran/Obermais war auch eine externe Referentin tätig. Auf Landesebene wurden Vertiefungsmodule für Absolventinnen und Absolventen früherer Staffeln angeboten.

Commento sullo stato di attuazione:
Nell'istituto comprensivo Merano/Maia Alta nel 2018 si è concluso il blocco dei seminari (79 partecipianti). Nei seguenti istituti compressivi è iniziato il progetto di sviluppo scolastico in loco: Istituto compressivo di Ora (51 partecipianti), Scuola media di Egna-Salorno (28 partecipianti), Istituto compressivo di Bolzano/Gries (30 partecipianti) e polo scolastico scuole superiori di Ortisei (40 partecipianti). Tutte le scuole sono state sostenute dalle consulenti e dai consulenti della Ripartizione pedagogica. I moduli (13) del blocco di seminari sono stati tenuti da quattro consulenti interni. All'Istituto comprensivo di Merano/Maia Alta ha prestato servizio anche un' esperta esterna. A livello provinciale sono stati offerti moduli di approfondimento per i partecipanti ai precendenti moduli.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

02	**Stärkung der Lebenskompetenz** **Potenziamento delle competenze per la vita**	☺
2017	Ausarbeitung der Inhalte des Gesamtpaketes "Wetterfest"	Elaborazione dei contenuti del pacchetto "Wetterfest"
2018	Fertigstellung und Veröffentlichung des Gesamtpaketes "Wetterfest"	Completamento e pubblicazione del pacchetto "Wetterfest"
2019	Umsetzung der Maßnahmen	Realizzazione delle misure adottate
2019	Fortführung und Implementierung des Programms	Proseguimento ed implementazione del programma
2020	Qualitätsüberprüfung und Übernahme des Schwerpunktes ins Standardprogramm	Verifica della qualità e l'inserimento nel programma standard.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Erstellung des Programms „Wetterfest“ wurde abgeschlossen. Die Materialien (ein Theorieteil für die Mittel- und Oberschule, je ein Praxisheft für die Mittel- und Oberschule, sowie Materialien für die

Commento sullo stato di attuazione:
L'elaborazione dei moduli e dei materiali del programma "Wetterfest" è stato completato. I materiali (un fascicolo con la parte teoretica scuola media e scuola superiore, due fascicoli con le parti pratiche

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Fortbildungsveranstaltungen) wurden gedruckt und liegen nun zur Implementierung des Programmes vor. Auch ein Implementierungskonzept wurde ausgearbeitet. Das Programm wurde intern und anschließend extern bei einer Pressekonferenz der Öffentlichkeit vorgestellt. Erste Fortbildungsveranstaltungen haben stattgefunden und die Netzwerktagung der Gesundheitsförderung hat sich diesem Thema gewidmet. Bereits an die 150 Lehrpersonen wurden schon in das Programm eingeführt.	scuola media e scuola superiori ed altri materiali per gli aggiornamenti) sono stati stampati e sono stati messi a disposizione delle scuole per l'implementazione del programma. Anche un concetto per l'implementazione è stato elaborato. Il programma è stato presentato internamente e anche durante una conferenza stampa al pubblico. Gli primi aggiornamenti hanno avuto luogo ed anche un convegno di rete per la promozione della salute si è dedicato a questo tema. Già ca. 150 insegnanti sono stati introdotti nel programma.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

03	**Ausbau der Sprachförderung für Schüler und Schülerinnen mit Migrationshintergrund** **Sviluppo di misure per l'incentivazione delle abilità linguistiche degli alunni e delle alunne con background migratorio**
2015	Ausbau der Sprachkurse: Intensivierung der Kurse für Neueinsteiger und für Fortgeschrittene; Erarbeitung spezifischer Fördermodule; Pilotprojekt zum sprachensensiblen Fachunterricht; Initierung von Sprachförderprojekte in Schulen mit einem hohen Anteil an Kindern mit Migrationshintergrund
2016	Entwicklung von Materialien zum sprachsensiblen Fachunterricht; Verknüpfung von Sprachfördermaßnahmen und Sprachstandsbeobachtungen; Projekt zur Förderung von Sprachkompetenzen in 10 Klassen der Deutschen und italienischen Mittelschulen in Zusammenarbeit mit EURAC;
2017	Vernetzung von Sprachunterricht und Sachunterricht sowie Entwicklung von Maßnahmen zur Integration minderjähriger Flüchtlinge
2018	Maßnahmen zur Integration minderjähriger Flüchtlinge

Potenziamento dei corsi di lingua: incentivazione dei corsi per principianti e per progrediti; elaborazione di specifici moduli di potenziamento linguistico, progetti pilota per l'insegnamento disciplinare attento all'apprendimento linguistico; avvio di progetti di potenziamento linguistico nelle scuole con un'alta frequenza di alunni con background migratorio	
Realizzazione di materiali per l'insegnamento disciplinare attento all'apprendimento linguistico; connessione tra le misure per il potenziamento linguistico e i rilevamenti sul livello linguistico raggiunto; progetto di potenziamento linguistico attivato in 10 classi della scuole secondarie di primo grado tedesche e italiane in collaborazione con l'Eurac.	
Connessione fra l'insegnamento delle lingue e l'insegnamento delle discipline nonchè realizzazione di nuove misure di integrazione per profughi minori	
Misure di integrazione per profughi minori	

Kommentar zum Stand der Umsetzung: Bei der Einschreibung der Kinder und Jugendlichen aus geflüchteten Familien konnten – vorallem was das Einzugsgebiet in Bozen anbelangt – eine Vorgehensweise der Beratung und Verteilung erzielt werden. Was die gezielten Maßnahmen zur Förderung von jugendlichen Geflüchteten anbelangt, kam es zu einer Stagnation, da die Zuwanderung im Laufe des letzten Halbjahres nachließ.	**Commento sullo stato di attuazione:** Nell'iscrizione di bambini e giovani provenienti da famiglie rifugiate - soprattutto nel bacino di utenza di Bolzano - è stato possibile realizzare un metodo di consulenza e distribuzione. Per quanto riguarda le misure mirate a sostegno dei giovani rifugiati, si è verificata una stagnazione, dato il calo dell'immigrazione negli ultimi sei mesi.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

04	**Innovationen im Lernen mit digitalen Lernumgebungen** **Innovazioni nell'apprendimento con le tecnologie digitali**
2015	Entwicklung von Instrumenten für digitale Lernumgebungen für Schüler und Schülerinnen im Unterricht sowie Entwicklung neuer Formen von eLearning und blended Learning für Lehrpersonen in der Fortbildung
2016	Einsatz von digitalen Lernumgebungen in der Fortbildung und im Unterricht
2016	Umsetzung von neuen Formen von eLearning und blended Learning
2017	Weiterführung von Maßnahmen zur Einbindung von digitalen Lernumgebungen in der Fortbildung und im Unterricht
2018	Ausarbeitung von neuen digitalen Lernumgebungen
2019	Ausbau des E-Learning Angebotes auf Landesebene, Erstellung eines Konzepts für eine neue Lernplattform (Verschmelzung von blikk und Knowledge)

Sviluppo di strumenti per l'apprendimento digitale per alunni e alunne nelle lezioni e sviluppo di nuove forme di eLearning e blended Learning per insegnanti nella formazione	
Uso delle nuove tecnologie nella formazione e nell'insegnamento	
Applicazione di nuove forme di apprendimento con le tecnologie digitali e blended Learning	
Proseguimento delle misure per l'applicazione delle nuove tecnologie digitali nell'ambito dell'aggiornamento e nell'insegnamento.	
Elaborazione di nuove tecnologie digitali	
Ampliamento delle offerte di apprendimento con le tecnologie digitali su livello provinciale, Sviluppo di un concetto per una nuova piattaforma di apprendimento (fusione di blikk e Knowledge)	

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2020	Beginn der Überarbeitung der technischen Infrastruktur in Zusammenarbeit mit anderen Dienstleistern	Revisione dell'infrastruttura tecnica e digitale in collaborazione con altri servizi

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Blogs (ca. 330) und Wikis (ca. 3700 von Schüler/innen und Lehrpersonen produzierte Seiten) des Bildungsservers blikk (aktuell gibt es 13100 Seiten, also mit den Wikis insgesamt 16300 sowie 6100 Medien und Dokumente) wurden für den Einsatz als Plattform für digitale Lernumgebungen optimiert und in verschiedenen Lernkontexten (z. B. Flipped Classroom) im Unterricht und in der Lehrerfortbildung verwendet. Diverse Projekte auf allen Schulstufen wurden auf blikk umgesetzt. Besonders das Leselabyrinth für Kinder sowie Vips und die Arbeitsumgebung „Roboter&Co" waren weiterhin sehr erfolgreich. Insgesamt wurden 25.000.000 Seiten von ca. 685.000 BesucherInnen auf blikk besucht. Verstärkt wurden auch Videos mit eingebunden, die von den Lernenden selbst produziert wurden. Schwierigkeiten bereiten immer noch die personellen Ressourcen, da auch Lehrpersonen aufgrund der veränderten Realitäten an den Schulen über nicht mehr genügend Zeitressourcen verfügen. Blended learning auf der Lernplattform Knowlegde wurde in mehreren Kursfolgen bzw. Lehrgängen umgesetzt. Im Rahmen der Partnerschaft des Erasmus+ Projektes Prepare wurde mit Videoanalyse (Edubreak) in einer praktikumsbegleitenden Lehrveranstaltung der Universität Innsbruck (21 Teilnehmende), in mehreren Lehrgängen (100 Teilnehmende) und in Unterrichtsentwicklungsprozessen an Schulen (25 Teilnehmende) erfolgreich gearbeitet. Edubreak ermöglicht Annotationen, Diskussionen und Reflexionen sowie eine einfache Handhabung eines Portfolios. Im Bereich des Programmierens mit Lego und ähnlichen Konzepten für die Grundschule und Mittelschule, also des Codings, arbeiteten ca. 2.000 Kinder. Neu hinzugekommen sind Angebote für die Mittel- und Oberschule, und zwar Lego EV3, Arduino und Microbit, die von den Schulen ausgeliehen werden können und immer stärker nachgefragt werden. Ca. 30 Klassen beteiligten sich auch an der europäischen Initiative ‚Codeweek'. Die 3. Staffel des Projektes mit Lego Wedo, an der 20 Schulen im Land beteiligt sind, wurde weitergeführt.

Commento sullo stato di attuazione:

I blog (circa 330) e i wiki (circa 3700 pagine elaborate da insegnanti e alunni) del server blikk (attualmente ci sono 13100 pagine, 16300 con i Wiki e 6100 media e documenti) sono stati ottimizzati e utilizzati come piattaforma in diversi contesti di insegnamento/apprendimento digitale (ad esempio flipped classroom) e nella formazione. Diversi progetti per tutti gli ordini di scuole sono stati caricati su blikk. In particolare il Labirinto della lettura per i bambini, le pagine Vips e l'ambiente „Roboter&Co" hanno un grande seguito. In totale le 25.000.000 pagine del blikk sono state seguite da circa 685.000 visitatori. Sono aumentati i video prodotti dagli apprendenti stessi. Una difficoltà in questo ambito è data dalle scarse risorse di personale, dato che anche i docenti, a causa della mutata realtà della scuola, non hanno a disposizione molto tempo. In numerosi corsi seminariali sono state messe in atto forme di blended learning sulla piattaforma Knowledge. Nell'ambito della collaborazione con il progetto Erasmus+Prepare si è lavorato con successo con la analisi video (Edubreak) in un corso dell'università di Innsbruck (21 partecipanti), in numerosi seminari (100 partecipanti) e accompagnando processi di sviluppo didattico nelle scuole (25 partecpanti). Edubreak permette la realizzazione di annotazioni, discussioni, riflessioni e la gestione di un portfolio. In merito alla programmazione con Lego e programmi analoghi di coding per la scuola primaria e secondaria di primo grado vi hanno preso parte 2.000 bambini. Oltre a questo sono state aggiunte offerte per le scuole medie e superiori di secondo grado, precisamente Lego EV3, Arduino e Microbit con una richiesta che sta diventando sempre più forte. Circa 30 classi hanno partecipato all'iniziativa europea „Codeweek". È stato continuato il terzo blocco del progetto Lego Wedo che coinvolge circa 20 scuole della provincia.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

05 Neustrukturierung der Berufseingangsphase für Lehrpersonen
Nuova organizzazione della formazione professionale dei docenti di nuova nomina

2015	Neuregelung durch Landesgesetz und Beschluss der Landesregierung	Nuova regolamentazione della normativa provinciale con deliberazione della Giunta provinciale
2016	Neukonzeption	Elaborazione di un nuovo piano
2017	Weiterführung der Konzeption und Beginn der Durchführung der Pilotphase der neuen Berufseingangsphase	Proseguimento della fase di elaborazione e inizio della fase sperimentale della nuova formazione professionale
2018	Weiterführung der Pilotphase und erstmaliges Durchführen der Fortbildungen und der Hospitationen	Proseguimento e conclusione della fase sperimentale
2019	Erstmalige Durchführung der Angebote im zweiten Jahr und Implementierung und Umsetzung der Maßnahmen	Implementazione e realizzazione delle misure adottate
2020	Evaluation und Überarbeitung des Konzeptes	Valutazione e rielaborazione del piano

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

2018 wurde die Berufseingangsphase wie geplant durchgeführt. Das ganze Jahr hindurch wurden zu allen Bestandteilen der Berufseingangsphase (Fortbildungsangebote, Praxisreflexionsnachmittage, kollegiale Hospitationen und Portfolio) konkrete Erfahrungen dokumentiert und Feedbacks gesammelt, um im Jahr 2019 eine erste Auswertung der Pilotphase durchzuführen. Weiters wurde eine Prozessbeschreibung samt Schnittstellenanalyse gemacht, um den Ablauf optimieren zu können. Im Herbst wurde mit der verpflichtenden Berufseingangsphase 2018-2020 mit folgenden Teilnehmerzahlen begonnen: Mittel- und Oberschule 81 Lehrpersonen, Grundschule 54 Lehrpersonen. Das 2. Jahr der Berufseingangsphase 2017-19 besuchten in der Mittel- und

Commento sullo stato di attuazione:

Nel 2018 la fase della formazione professionale per insegnanti di nuova nomina è stata realizzata secondo la pianificazione. Per tutto l'anno sono stati raccolti i feedbacks e documentate le esperienze dei partecipanti e degli organizzatori in tutte le parti della formazione professionale per insegnanti di nuova nomina (offerte di formazione, pomeriggi di riflessione, ospitazione tra colleghi/e e portfolio) per poter fare una prima evaluazione di questa fase di sperimentazione. Oltre a questo, è stato fatto una descrizione del processo con un'analisi di interfaccia per poter ottimizzare lo svolgimento. In autunno è iniziata la fase obbligatoria di inserimento professionale per insegnanti di nuova nomina 2018-2020: scuola secondaria di primo e secondo grado 81 docenti, scuola primaria 54 docenti. Al

Oberschule 94 Lehrpersonen, in der Grundschule 49 Lehrpersonen. Die Praxisreflexionsnachmittage wurden für die Mittel- und Oberschule an 5 Orten ausgetragen: Schlanders 10 Lehrpersonen, Meran 23 Lehrpersonen, Bozen 21 Lehrpersonen, Brixen 19 Lehrpersonen, Bruneck 21 Lehrpersonen. Die Praxisreflexionsnachmittage der Grundschule fanden an vier Orten statt: Meran 10 Lehrpersonen, Bozen 19 Lehrpersonen, Brixen 12 Lehrpersonen, Bruneck 8 Lehrpersonen. In Bozen gab es eine Reflexionsgruppe für Italienischlehrpersonen aller drei Schulstufen, an der 11 Personen teilgenommen haben.

secondo anno della fase di formazione professionale per insegnanti di nuova nomina 2017-19 hanno partecipato nella scuola secondaria di primo e secondo grado 94 docenti e nella scuola primaria 49 docenti. I pomeriggi di riflessione per la scuola secondaria di primo e secondo grado sono stati svolti in 5 luoghi: Silandro 10 docenti, Merano 23 docenti, Bolzano 21 docenti, Bressanone 19 docenti, Brunico 21 docenti. I pomeriggi di riflessione per la scuola primaria sono stati svolti in 4 luoghi: Merano 10 docenti, Bolzano 19 docenti, Bressanone 12 docenti, Brunico 8 docenti. A Bolzano c'era un'offerta di riflessione per insegnanti di L2 di ogni ordine alla quale hannno partecipato 11 persone.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

06 Datenbank und Kursverwaltungsprogramm für Lehrerfortbildung und betriebliche Weiterbildung New Athena
Banca dati e programma per la gestione dei corsi per l'aggiornamento dei docenti e la formazione del personale

2017	Ausschreibung als EFRE-Projekt	Bando come Progetto EFRE
2018	Entwicklung	Sviluppo
2019	Implementation	Implementazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Der Arbeitsgruppe wurde der Prototyp des Programms vorgestellt. Aktuell finden Workshops statt, in dessen Rahmen Anpassungen an das Programm aufgrund der Bedürfnisse vorgenommen werden. Es ist geplant, dass im Zeitraum Mai/Juni 2019 Schulungen für MitarbeiterInnen der Verwaltung und für KursleiterInnen durchgeführt werden. Die definitive Inbetriebnahme des neuen Programms ist für September 2019 geplant.

Commento sullo stato di attuazione:
Al gruppo di lavoro è stato presentato il prototipo del programma. Attualmente si svolgono dei workshop nel corso dei quali vengono apposto diverse modifiche di aggiustamento al programma per considerando le specifiche esigenze. È previsto di realizzare corsi di addestramento per le collaboratrici dell'amministrazione e per coordinatrici di corsi di formazione. L'attivazione definitiva del nuovo programma è prevista per settembre 2019.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

07 Förderung der Mehrsprachigkeit in der deutschen Schule
Incentivazione del plurilinguismo nella scuola tedesca

2016	Veröffentlichung einer Publikation zur Entstehung des Mehrsprachigkeitscurriculums	Pubblicazione di un'opera sulle origini del curriculum del plurilinguismo
2017	Begleitung von Schulen bei der Umsetzung von didaktisch innovativen Projekten	Sostegno alle scuole durante la realizzazione di progetti innovativi
2017	Beratung und Begleitung der Lehrpersonen zur Sicherung und Erhöhung des Sprachunterrichtes	Sostegno e accompagnamento a docenti per la garanzia e il pontenziamento dell'insegnamento delle lingue
2018	Veröffentlichung von Lernmaterialien für den Italienischunterricht an der Oberschule zur Umsetzung der Rahmenrichtlinien	Pubblicazione di materiali didattici per l'insegnamento Italiano L2 nelle scuole superiori
2019	Umsetzung von weiteren Maßnahmen	Applicazione di ulteriori misure
2020	Umsetzung von weiteren Maßnahmen wie die Erarbeitung von didaktischen Modellen für Klassen mit einem hohen Anteil von italienischsprachigen Schülerinnen und Schülern und Erstellung eines Konzeptes für den Sprachunterricht im DaM-Unterrich	Applicazione di ulteriori misure: sviluppo di modelli didattici per classi con un'alta percentuale di studenti di lingua italiana ed elaborazione di un concetto per l'apprendimento del tedesco come madrelingua (DaM)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Es wurden Grund-, Mittel- und Oberschulen bei der Umsetzung des Mehrsprachencurriculums und von didaktisch innovativen Projekten begleitet, dabei wurden pädagogische Tage, Workshops, Fortbildungsnachmittage und Begleitung von Fachgruppen durchgeführt. Im Oktober ist die Kursfolge zur Mehrsprachigkeit mit mehr als 30 Teilnehmenden gestartet. Für die Stärkung des

Commento sullo stato di attuazione:
Le scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado sono state accompagnate nella realizzazione del curriculum plurilingue e nei progetti di innovazione didattica con l'organizzazione di giornate pedagogiche, workshop, pomeriggi di formazione e consulenza ai dipartimenti di materia. In ottobre è iniziato la „Kursfolge Mehrsprachigkeit" con più di 30 partecipanti.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweitsprachunterrichts in der Mittel- und Oberschule ist ein wesentlicher Schritt gemacht worden mit der Publikation folgender Bücher: Im April ist die Publikation „Intrecci I“ für das 1. Biennium der Oberschule und im November ist „Intrecci 2“ für die 3. Klasse des 2. Bienniums der Oberschule erschienen. Ebenso im April ist das Lehrwerk „Passaggi“ für die 3. Klasse der Mittelschule erschienen und im Oktober ist „Passaggi I“ für die erste Klasse der Oberschule erschienen.

Un notevole passo in avanti nel potenziamento dell’insegamento di italiano L2 nelle scuole secondarie di primo e secondo grado è stato attuato con la pubblicazione dei seguenti libri: in aprile è uscito „Passaggi I“ per il secondo biennio della scuola secondaria e in novembre è stato pubblicato „Intrecci II“ per la quinta classe della scuola secondaria. In aprile è stato pubblicato „Passaggi“ per la terza classe della scuola secondaria di primo grado e in ottobre è uscito „Passaggi I“ per la prima classe della scuola secondaria di secondo grado.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

08 Vorbeugung von Schulabsentismus und Schulabbruch
Prevenzione del assenteismo scolastico e abbandono scolastico

2017	Veröffenlichung von Handreichungen und Umsetzung des Rahmenkonzeptes	Pubblicazione delle linee guida e applicazione del quadro strategico
2018	Umsetzung des Rahmenkonzeptes, Weiterarbeit am Rahmenkonzept der Schulsozial-pädagoginnen und -pädagogen, Veröffentlichung des Rahmenkonzeptes der ZIB-Lehrpersonen	Messa in pratica delle misure previste del quadro strategico, proseguimento dei lavori sul piano di interventi degli educatori ed educatrici sociali, pubblicazione delle linee guide per i docenti ZIB
2019	Beratung und Unterstützungsmaßnahmen beim Ausbau von schulinternen Unterstützungssystemen und der Stärkung der Netzwerkarbeit	Consulenza e sostegno alle scuole per la messa in pratica delle misure previste e per la creazione di buone pratiche di rete

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
2018 wurde die Ressourcenlandkarte, als eine der Maßnahmen des Rahmenkonzepts zur Vorbeugung von Schulabbruch auf der Homepage der Pädagogischen Abteilung veröffentlicht. Die Vorstellung in den Bezirken erfolgte in Form von 5 Workshops. Es wurde die Kursfolge zur Professionalisierung der ZIB-Lehrpersonen „Prävention und Beratung professionell gestalten“ ausgearbeitet, welche im Oktober gestartet ist. Es wurde eine Arbeitsgruppe ZIB/Schulsozialpädagogen Grundschule/Mittelschule/Oberschule errichtet.

Commento sullo stato di attuazione:
Nel 2018 sulla homepage della Ripartizione pedagogica è stata pubblicata la mappa delle risorse come una delle misure del quadro per la prevenzione dell'abbandono scolastico. La presentazione nei distretti è avvenuta in forma di 5 workshop. È stata pianificata la serie di corsi per la professionalizzazione degli insegnanti ZIB "Gestione e professionalizzazione della prevenzione e della consulenza". La serie di seminari è iniziata ad ottobre. È stato istituito un gruppo di lavoro di ZIB/pedagoghi scolastici della scuola primaria e secondaria di primo e secondo grado.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

09 Unterstützung der Schulen bei der Umsetzung des gesetzlichen Auftrages zur Früherkennung, Unterstützung und Abklärung von Kindern, Schülerinnen und Schülern mit möglichen spezifischen Lernstörungen
Sostegno delle scuole nell’applicare la premessa concernente la rilevazione precoce, il supporto e l’accertamento per bambini e alunni e alunne con possibili disturbi specifici di apprendimento

2017	Einführung des „Konzept zur förderpädagogischen Unterstützung in der Schuleingangsphase“ als Rahmen für die regelmäßige, wissenschaftsbasierte Überprüfung der Lernentwicklung bei Schülern	Introduzione del “Concetto di sostegno pedagogico durante l'inserimento scolastico“ quale cornice per un’ osservazione continua e competente dello sviluppo didattico di alunni e alunne e successiva individuazione dei provvedimenti nell’ambito dei disturbi d’apprendimento e della discalculia.
2018	Ausdehnung des Konzeptes auf die Förderung im Bereich der Rechenstörungen	Ampliamento del concetto per il sostegno nell’ambito della discalculia
2019	Implementierung, Evaluation und gegebenenfalls Anpassung der Maßnahmen	Implementazione, valutazione e se necessario adattamento delle misure.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Für eine normierte Lernstandserhebung für die Bereiche Lesen und Schreiben wurde von der deutschen Bildungsdirektion das computerbasierte Programm „LUNA“ gefördert. Die Lehrpersonen werden durch gezielte Fortbildung und regelmäßig begleitete Treffen unterstützt. Für den Bereich Mathematik wurde von der deutschen Bildungsdirektion in Kooperation mit Prof. Gaidoschik von der Fakultät für Bildungswissenschaften das Instrument „LeMa“ zur Erfassung der mathematischen Kompetenzen am Beginn und im zweiten Drittel des ersten Schuljahres und ein entsprechender Leitfaden zur gezielten Förderung der wesentlichen

Commento sullo stato di attuazione:
Per un regolamentato rilievo dello stato di apprendimento nella lettura e nella scrittura la direzione di formazione e istruzione in lingua tedesca ha promosso il programma computerizzato “LUNA”. I docenti possono avvalersi di un sostegno con corsi di formazione mirati e con degli incontri frequenti (regolari). Nell’ambito della matematica venne sviluppato da parte della direzione di formazione e istruzione in lingua tedesca in cooperazione con il prof. Gaidoschik della facoltà di scienze formative uno strumento denominato “LeMa” che serve ad acquisire le competenze matematiche all’inizio e nel secondo trimestre del primo anno scolastico per sviluppare e fare da manuale

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Grundkompetenzen in der Schuleingangsphase entwickelt. Dieses Instrument ist derzeit in einer abschließenden Erprobungsphase und wird ab Herbst 2019 allen Schulen für die 1. Klassen zur Verfügung stehen. Auch im Bereich Mathematik gibt es Fortbildungsangebote und Begleitung der Lehrpersonen.

per un'incentivazione mirata delle competenze primarie all'inizio della formazione scolastica. Questo strumento si trova in uno stato sperimentale quasi al termine e a partire dall'autunno del 2019 sarà messo a diposizione nelle scuole per tutte le prime classi. Anche nell'ambito della matematica vi sono delle offerte di formazione e di sostegno destinate ai docenti

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

10	**Aufwertung der Rolle der Integrationslehrpersonen** **Valorizzazione del ruolo degli inseganti all'integrazione**	
2018	Ausarbeitung eines Südtirol spezifischen Spezialisierungskurses für Integration in einer interinstitutionellen Arbeitsgruppe aus Bildungsexpertinnen und -experten	Elaborazione di un corso di specializzazione adattato alla realtà altoatesina concernente l'integrazione all'interno di un gruppo di lavoro inter istituzionale composto da esperte e esperti in istruzione
2019	Sensibilisierungsarbeit für die Steigerung Bedeutung des Berufsbildes	Lavoro di sensibilizzazione per aumentare il significato del profilo professionale
2020	Maßnahmen zur Stärkung der Figur des Koordinators oder der Koordinatorin für Integration an den Schulen	Provvedimenti atti al rafforzamento della figura del coordinatore o coordinatrice per l'integrazione presso le scuole

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

2018 hat das Referat Inklusion intensiv und federführend am Konzept an einem neuen Ausbildungskonzept für Integrationslehrpersonen und am entsprechenden Beschluss der Landesregierung gearbeitet, der im Dezember 2018 erfolgt ist. Herzstück ist die enge Verbindung von Theorie und Praxis. Im Jänner 2019 wurde das Auswahlverfahren für einen universitären Lehrgang für Integrationslehrpersonen der Mittel- und Oberschule durch die Bildungsdirektion ausgeschrieben. Im Frühling 2019 wird das Auswahlverfahren für insgesamt 80 Studienplätze abgewickelt.

Commento sullo stato di attuazione:

Nell'2018 l'Unità inclusione ha svolto un lavoro intenso e responsabile concernente il concetto d'istruzione per insegnanti all'Integrazione e all'elaborazione della delibera della Giunta Provinciale approvata nel dicembre 2018. Il tema principale è la connessione tra teoria e pratica. Nel gennaio 2018 è stato bandito un concorso per un percorso di studio a livello universitario per insegnanti all'integrazione delle scuole secondarie e superiore da parte della Direzione Formazione e istruzione in lingua tedesca

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Pädagogische Abteilung
Ripartizione pedagogica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Begleitung der Kindergärten und Schulen zu Themen der Organisations- und Unterrichtsentwicklung, sowie der Gesundheitsförderung und der Supervision** **Sostegno alle scuole per l`infanzia e alle scuole per l'organizzazione e innovazione didattica, la promozione alla salute e la supervisione**						
1	Beratungen von Schulen zu Themen der Organisation und interner Evaluation	Consulenze alle scuole su temi dell'organizzazione e della valutazione interna	Anzahl / quantità	300	350	280	◖
2	Beratungen zur Unterrichtsentwicklung	Consulenze sull'innovazione scolastica	Anzahl / quantità	140	140	250	◖
3	Beratungen von Klassenzügen zur Reformpädagogik	Consulenze alle sezioni e con indirizzo "Reformpädagogik"	Anzahl / quantità	8	10	15	◖
4	Beratungen zur Schularchitektur	Consulenza sul tema dell'architettura scolastica	h/ore	18,00	15,00	10,00	◖
5	Beratungen zur Gesundheitsförderung	Consulenza per la promozione alla salute	h/ore	550,00	550,00	400,00	◖
6	Beratungen von Schulen und Kindergärten zu europäischen Projekten	Consulenza alle scuole e alle scuole dell'infanzia per i progetti europei	h/ore	150,00	140,00	180,00	◖
7	Beratungen von Schülern und Eltern zu Lernaufenthalten im In- und Ausland	Consulenza ad alunni e genitori su soggiorni studio nazionali e internazionali	h/ore	70,00	70,00	40,00	◖
8	Supervisionsangebote	Supervisione	h/ore	720,00	500,00	600,00	◖
9	Begleitung von Pädagogischen Konferenzen in Schulen mit Themen der Organisation und Evaluation	Conferenze pedagogiche accompagnate nelle scuole sulle tematiche dell'organizzazione e della valutazione	Anzahl / quantità	25	20	20	◖
10	Begleitung von Schülervertreterinnen und -vertreter im Landesbeirat	Sostegno dei rappresentanti della consulta provinciale degli studenti	h/ore	123,00	80,00	82,00	◖
11	Aufträge zu Coaching von Führungskräften	Incarichi di coaching dei dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	18	30	25	◖
12	Teilnehmer an Schulungen im Rahmen der Teamorientierten Unterrichtsentwicklung	Partecipanti a corsi di formazione nell'ambito dell'apprendimento cooperativo	Anzahl / quantità	410	300	270	◖

Zweck:
Schulen und Kindergärten werden in ihren eigenen Entwicklungsschritten bestärkt und durch Inputs, Strukturierungshilfen und Projektideen unterstützt.

Finalità:
Le scuole e le scuole dell'infanzia saranno sostenute nel proprio sviluppo attraverso impulsi, modelli di strutture e progetti innovativi.

Kurze Beschreibung:
Prozessbegleitung bei der Umsetzung von innovativen Vorhaben an Schulen, bei der Entwicklung von Leitbildern und Schulprogrammen, bei der curricularen Planung und bei der Durchführung von internen Evaluationsvorhaben. Unterstützung bei der Schaffung von gesundheitsförderlichen Bedingungen und bei der Entwicklung von persönlichen Lebenskompetenzen. Team- und Gruppenfallsuperversionen für die Pädagogischen Fachkräfte an Kindergärten und für die Lehrkräfte der Schulen sowie Coaching für die Führungskräfte. Beratung für Lehrkräfte und Schulgemeinschaften zu Themen des Lehrens und Lernens: Individualisierung, Umgang mit Vielfalt, Kompetenzorientierung, kooperatives Lernen, Teamentwicklung, Lernberatung und Lerncoaching, Dokumentation der Lernentwicklung und Leistungsbewertung.

Breve descrizione:
Accompagnamento nella realizzazione di iniziative innovative nelle scuole, nello sviluppo delle linee guida e dei piani delle offerte formative, nella programmazione curricolare e nella realizzazione della valutazione interna.
Sostegno nella realizzazione della promozione alla salute e nello sviluppo delle competenze personali. Supervisione per team o gruppi di collaboratori pedagogici delle scuole materne, per docenti delle scuole e coaching per dirigenti scolastici. Consulenza per docenti e scuole su tematiche dell'insegnamento/ apprendimento quali: l'individualizzazione, l'eterogeneità, la didattica per competenze, l'apprendimento cooperativo, il lavoro in team, la consulenza e il coaching degli alunni, la documentazione dei progressi di apprendimento e la valutazione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Beratung bei psychopädagogischen Themen und Fragestellungen Consulenza su tematiche e problematiche psico-pedagogiche**						
1	Beratungen mit Schwerpunkt Auffälligkeiten	Consulenze su tematiche come disturbi	Anzahl / quantità	2.364	2.500	1.764	◖
2	Beratungen mit Schwerpunkt Beeinträchtigungen und spezifische Lernstörungen	Consulenze su tematiche come disabilità e disturbi specifici dell'apprendimento	Anzahl / quantità	2.313	2.400	1.101	◖
3	Informations-Beratungsgespräche zwecks Integration und Förderung in der Berufsschule	Colloqui informativi e di consulenza effettuati per la integrazione e sostegno nelle scuole professionali	Anzahl / quantità	-	180	128	◖

Zweck:

Ziel ist es, mögliche Auffälligkeiten in der Entwicklung, im Lernen und im Verhalten von Kindern und Jugendlichen frühzeitig zu erkennen, sowie Hilfestellung bei der Formulierung von Zielen und Vorgehensweisen für eine angemessene Förderung und Begleitung zu bieten.
Ein weiteres Ziel ist die Integration und Förderung von Schüler/innen mit besonderen Bedürfnissen in der Berufsschule.

Finalità:

La consulenza ha lo scopo di riconoscere in tempo nei bambini e nei giovani possibili disturbi nell'apprendimento e nel comportamento e di offrire aiuto nella definizione degli obiettivi e delle forme d'intervento per un sostegno ed un accompagnamento adeguati.
Un altro scopo è l'integrazione e la promozione delle alunne e dei alunni con bisogni individualizzati nelle scuole professionali.

Kurze Beschreibung:

Die Beratung erfolgt vor Ort an den jeweiligen Bildungseinrichtungen oder in den Pädagogischen Beratungszentren in Form von Einzelberatung, Beratungsgespräche in Teams oder in Gruppen, Beobachtung der pädagogischen Alltagssituation in Kindergarten und Schule, Reflexion des pädagogischen Handelns, Information und Schalterdienst an Schulen bzw. Schulsprengel, Ausbildungsplanung im Rahmen der Lebensplanung.
Beratung und spezifische Information über Gesetzesgrundlagen und Ausbildungsmöglichkeiten erfolgt im Referat Inklusion.

Breve descrizione:

La consulenza si svolge nei rispettivi istituti d'istruzione o nei Centri di consulenza pedagogica con forme di consulenza individuale, con colloqui di consulenza in team e in gruppi, con l'osservazione della situazione pedagogica quotidiana nella scuola dell'infanzia e nella scuola, con l'analisi dell'attività pedagogica, con il servizio di informazioni e sportello nelle scuole o nei plessi scolastici, Programma formativo relativo al proprio progetto di vita.
Consulenza ed informazioni specifiche relative alle normative in vigore e alle offerte formative si svolge nell'unità inclusione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Beratung und Unterstützung zu Fragen der Fachdidaktik Consulenza didattica e sostegno disciplinare**						
1	Beratungen von Fachgruppen	Consulenze ai gruppi di materia	Anzahl / quantità	510	550	585	◖
2	Unterstützungsangebote	Offerte di sostegno	Anzahl / quantità	68	45	91	◖
3	Teilnehmende an Sprachzertifizierungsprüfungen für Deutsch und Italienisch	Partecipanti agli esami per certificazioni linguistiche di italiano e tedesco	Anzahl / quantità	785	930	755	◖
4	Teilnehmende Grund- und Mittelschulklassen an den Schülerlaboren in Schloss Rechtenthal	Classi della scuola primaria e secondaria di primo grado partecipanti ai laboratori a Schloss Rechtenthal	Anzahl / quantità	50	35	51	◖
5	Teilnehmende an der Mathematik-Modellierungswoche	Partecipanti al progetto di elaborazione di modelli matematici	Anzahl / quantità	24	25	25	◖
6	Teilnehmende am Redewettbewerb	Partecipanti al concorso di retorica	Anzahl / quantità	61	80	54	◖
7	Teilnehmende an den Fremdsprachenwettbewerben	Partecipanti ai concorsi di lingue straniere	Anzahl / quantità	84	85	89	◖

Zweck:

Fachlehrerinnen und Fachlehrer sowie die pädagogischen Fachkräfte werden bei der Umsetzung von zeitgemäßen didaktischen Prinzipien im Unterricht bzw. in der Bildungsarbeit unterstützt und begleitet.

Finalità:

Sostegno e accompagnamento a docenti e collaboratori pedagogici nell'applicazione degli attuali principi didattici nell'insegnamento e nel loro lavoro di educatori.

Kurze Beschreibung:

Es werden Unterstützungsangebote im Rahmen von Projekten entwickelt und gestaltet, die den neuen Erkenntnissen der

Breve descrizione:

Nell'ambito di progetti vengono elaborate e sviluppate offerte di sostegno che tengano conto delle nuove conoscenze nel campo

Neurodidaktik, der Lern- und Sprachforschung und des reformpädagogischen Gedankengutes Rechnung tragen und den Einsatz von neuen Kommunikations- und Informationstechnologien, von neuen Möglichkeiten des E-Learnings und der Medien mitberücksichtigt. Fachgruppen an Schulen werden begleitet.

della neuro didattica, dell'apprendimento e della ricerca linguistica e dei principi della "Reformpädagogik" e che prendano in considerazione l'impiego delle nuove tecnologie dell'informazione e della comunicazione, le nuove possibilità offerte dalla classe digitale e dai media. I gruppi di materia delle scuole vengono accompagnati nel loro lavoro.

Kommentar zu den Indikatoren:

Auch wurden begabungsfördernde Projekte im Bereich Sprache und Theater für Schüler/innen angeboten: „Gabriel Grüner Schülerpreis", „Claus – Schülerpreis für journalistisches Arbeiten", Schreibprojekt „Viermeilenstiefel", Schreibprojekt „Von mir zu Tier", Projekt „Schule braucht Theater" (an 40 Schulen)

Commento agli indicatori:

Sono state offerte inoltre progetti che sostegono gli alunni dotati nell'ambito della lingua e teatro: "Gabriel Grüner Schülerpreis", "Claus – Schülerpreis für journalistisches Arbeiten", progetto di scrittura "Viermeilenstiefel", progetto di scrittura "Von mir zu Tier", progetto „Schule braucht Theater" (in 40 scuole)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Entwicklung von Unterrichtsmaterialien und Ausarbeitung von Schulbüchern Elaborazione di materiali didattici per l'insegnamento e di libri scolastici**						
1	Projekte für die Ausarbeitung von Unterrichtsmaterialien	Progetti per l'elaborazione di materiali didattici	Anzahl / quantità	10	12	14	◖
2	Projekte für die Entwicklung von Schulbüchern	Progetti per l'elaborazione di testi scolastici	Anzahl / quantità	3	2	5	◖
3	Veröffentlichte Schulbücher	Libri di testo pubblicati	Anzahl / quantità	0	3	3	◖
4	Veröffentlichte Unterrichtsmaterialien	Materiali didattici pubblicati	Anzahl / quantità	7	5	6	◖

Zweck:

Unterstützung der Grund- Mittel- und Oberschulen bei der Umsetzung der neuen Rahmenrichtlinien und der neuen pädagogisch-didaktischen Erkenntnissen.

Finalità:

Sostegno alle scuole primarie e alle scuole secondarie nell'implementazione delle nuove indicazioni per la definizione dei curricoli e dei nuovi principi pedagogico-didattici.

Kurze Beschreibung:

Erfahrene Lehrpersonen, Pädagogische Mitarbeiter/innen und anerkannte pädagogisch-didaktische Experten und Expertinnen erarbeiten Unterrichtsmaterialien, die nach einer Erprobungsphase in gedruckter Form oder zunehmend in digitaler Form den Lehrpersonen und den Schülerinnen und Schüler zur Verfügung gestellt werden. Die Veröffentlichung von Schulbüchern erfolgt in Zusammenarbeit mit Buchverlagen.

Breve descrizione:

Docenti esperti, collaboratrici e collaboratori pedagogici ed esperti di pedagogia e didattica elaborano materiali didattici che, dopo essere stati sperimentati, vengono messi a disposizione dei docenti e degli alunni in formato cartaceo e/o digitale.
La pubblicazione di libri di testo scolastici avviene in collaborazione con le case editrici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Fortbildung auf Landes- und Bezirksebene Formazione a livello provinciale e di distretto**						
1	Fortbildungsveranstaltungen auf Landesebene	Corsi di aggiornamento a livello provinciale	Anzahl / quantità	584	460	671	◖
2	Teilnehmende auf Landesebene	Partecipanti a livello provinciale	Anzahl / quantità	13.271	10.200	13.744	◖
3	Fortbildungsveranstaltungen auf Bezirksebene	Corsi di aggiornamento a livello dei distretti	Anzahl / quantità	49	40	74	◖
4	Durchgeführte Fortbildungen für Lehrkräfte der Berufsbildung	Corsi di aggiornamento effettuati per il personale docente nelle scuole professionali	Anzahl / quantità	-	45	37	◖

Zweck:

Bildungs- und Unterrichtsarbeit der pädagogischen Fachkräfte im Kindergarten sowie der Lehrpersonen werden unterstützt und der Erwerb von besonderen Kompetenzen wird ermöglicht.

Finalità:

Sostenere i collaboratori pedagogici delle scuole dell'infanzia e i docenti nell'educazione e nell'insegnamento e rendere possibile l'acquisizione di particolari competenze.

Kurze Beschreibung:

In der Entwicklung der Angebote werden aktuelle Themen der Bildung in Kindergarten und Schule aufgegriffen, Konzepte erstellt und Ziele

Breve descrizione:

Nella pianificazione delle offerte vengono affrontate tematiche attuali della formazione nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole e vengono

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

formuliert. Die Planung der Fortbildungsangebote auf Landesebene erfolgt durch die internen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, durch die Kerngruppen oder durch spezielle Planungsgruppen. Das Sekretariat Landesfortbildung des Bereichs Innovation und Beratung in der Fortbildungsakademie Schloss Rechtenthal betreut den organisatorischen Ablauf der Seminare.
Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter planen ein umfassendes Fortbildungsangebot für die Schulbezirke, diese werden vor Ort durchgeführt, die unmittelbare Organisation läuft über die Schulbezirke. Aus den Evaluationsergebnissen werden jährlich Schlussfolgerungen für die weitere Planung gezogen.

definiti principi e formulati obiettivi. La pianificazione delle offerte formative a livello provinciale avviene attraverso collaboratrici e collaboratori interni, attraverso nuclei disciplinari o speciali gruppi di programmazione. La segreteria della formazione provinciale dell'Area Innovazione e consulenza dell'Accademia Schloss Rechtenthal si occupa della parte organizzativa dei corsi.
Le collaboratrici ed i collaboratori pianificano le offerte a livello di distretto, che vengono eseguite sul posto. L'organizzazione dei corsi viene realizzata dai distretti scolastici. I resultati della valutazione annuale delle offerte formative vengono prese in considerazione nella pianificazione succesiva.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Führung der Fortbildungsakademie Schloss Rechtenthal Gestione dell'Accademia d'aggiornamento Schloss Rechtenthal**						
1	Beherbergte Veranstaltungen	Manifestazioni	Anzahl / quantità	253	270	281	◖
2	Anteil beherbergte schulische Veranstaltungen	Manifestazioni scolastiche	%	77,00	70,00	72,00	◖
3	Teilnehmende an Veranstaltungen im Hause	Partecipanti alle manifestazioni in luogo	Anzahl / quantità	6.177	6.400	7.200	◖

Zweck:
Fortbildungsstätte für interne und externe Fortbildungs- und Weiterbildungsanbieter.

Kurze Beschreibung:
Die Fortbildungsakademie Schloss Rechtenthal dient in erster Linie als Landesfortbildungsstätte für die Fort- und Weiterbildung von Lehrpersonen in den Schulen und von pädagogischen Fachkräften im Kindergarten sowie als Beherbergungsstätte von schulischen Veranstaltungen. Gleichzeitig besteht auch für externe Anbieter (Private, Firmen, Vereine, Verbände…) die Möglichkeit, Räumlichkeiten des Schlosses für kulturelle oder bildnerische Veranstaltungen anzumieten.

Finalità:
Centro di formazione per corsi di aggiornamento e di formazione permanente interni ed esterni

Breve descrizione:
L'Accademia Schloss Rechtenthal in primo luogo é destinata all'aggiornamento e alla formazione permanente dei docenti delle scuole e dei collaboratori pedagogici delle scuole dell'infanzia ed è un centro per iniziative scolastiche. Tuttavia anche organizzatori esterni (privati, ditte, associazioni, istituzioni...) hanno la possibilità di affittare le sale del castello per eventi culturali o artistici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Förderung der Sprachfertigkeiten von Schülerinnen und Schülern mit Migrationshintergrund Misure di incentivazione delle abilità linguistiche di alunne e alunni con background migratorio nelle scuole di ogni ordine e grado**						
1	Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund an Kindergärten und Schulen	Bambini e ragazzi con background migratorio nelle scuole per l'infanzia e nelle scuole	Anzahl / quantità	10.977	9.700	10.961	○
2	Intensiv-Sprachkurse während des Schuljahres	Corsi intensivi di lingua durante l'anno scolastico	Anzahl / quantità	230	250	233	◖
3	Interkulturelle Mediation an Schulen und Kindergärten	Mediazione interculturale nelle scuole e scuole materne	h/ore	4.852,00	6.200,00	4.664,00	◖
4	Teilnehmende an den Sommersprachkursen	Partecipanti ai corsi estivi	Anzahl / quantità	2.227	2.000	2.419	◖
5	Beratung von Schüler und Eltern	Consulenza ad alunni e genitori	h/ore	127,00	125,00	115,00	◖
6	Beratung von Lehrpersonen	Consulenza ai docenti	h/ore	230,00	150,00	226,00	◖

Zweck:
Die schulische Integration der Kinder und Jugendlichen mit Migrationshintergrund.

Finalità:
L'integrazione scolastica di bambini e ragazzi con background migratorio.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:
Entwicklung von Konzepten im Bereich Förderung von Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund und interkultureller Bildung, Beratung und Begleitung in didaktischen und organisatorischen Fragen im Bereich der Förderung der Unterrichtssprachen und der Förderung der interkulturellen Kompetenzen, Begleitung durch interkulturelle Mediatorinnen und Mediatoren.

Breve descrizione:
Elaborazione di un piano per l'incentivazione di bambini e ragazzi con background migratorio e per l'educazione interculturale. Consulenza e sostegno didattica e gestionale nell'ambito dello sviluppo delle lingue di insegnamento e delle competenze interculturali; sostegno attraverso mediatrici e mediatori interculturali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
8	**Praktikumsbetreuung für Lehramtsstudierende Tirocinio nell'ambito dei programmi di formazione "Lehramt"**						
1	Betreute Praktikumsabsolventen	Tirocinanti accompagnati	Anzahl / quantità	197	200	229	○
2	Betreuungslehrpersonen	Docenti tutor	Anzahl / quantità	167	120	193	○

Zweck:
Abwicklung der von der Universität Innsbruck vorgesehenen Praktika an Sekundarschulen in Südtirol.

Finalità:
Svolgimento dei tirocini previsti dall'Università di Innsbruck nelle scuole secondarie del Sudtirolo.

Kurze Beschreibung:
Nach der Meldung von Seiten der Universität Innsbruck werden verfügbare Praktikumsplätze mit den jeweiligen Betreuungslehrpersonen ermittelt und den Studierenden zugewiesen. Zudem werden Lehrveranstaltungen in Südtirol angeboten. Die Betreuungslehrpersonen werden spezifisch ausgebildet und bei der Betreuung begleitet.

Breve descrizione:
Su segnalazione da parte dell'Università di Innsbruck vengono organizzati dei tirocini per gli studenti e vengono assegnati loro dei docenti tutor. Verranno organizzate anche iniziative di formazione in Sudtirolo. I docenti tutor hanno una preparazione specifica e sono accompagnati nell'attività di tutor.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
9	**Führung der pädagogischen Fachbibliothek Gestione della biblioteca pedagogica**						
1	Bestand der Medien	Media	Anzahl / quantità	34.300	33.500	35.065	●
2	Bestand Medienpakete	Pacchetti multimediali	Anzahl / quantità	42	45	45	●
3	Aktive Nutzer der Medien	Fruitori dei media	Anzahl / quantità	1.100	1.100	893	●

Zweck:
Unterstützung und Beratung durch das Angebot von pädagogisch-didaktischen Medien.

Finalità:
Sostegno e consulenza attraverso l'offerta di media didattico-pedagogici.

Kurze Beschreibung:
Als öffentlich zugängliche Bibliothek im Gebäude des Deutschen Bildungsressorts bietet sie Fachliteratur und Unterrichtsmaterialien für die Arbeit in Schule, Kindergarten und für das Studium sowie Medienpakete zu bestimmten Themen für den Einsatz im Unterricht oder in der Fortbildung. Der Medienbestand wird immer aktualisiert.

Breve descrizione:
La biblioteca aperta al pubblico e ubicata nell'edificio del Dipartimento istruzione e formazione tedesca offre testi specifici e materiali didattici per le attività nelle scuole e nelle scuole dell'infanzia, nonché pacchetti multimediali su diverse tematiche da utilizzare in classe o nell'ambito della formazione. Il fondo della biblioteca viene sempre attualizzato.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
10	**Organisation des Schulsports** **Organizzazione dello sport scolastico**						
1	Angebotene Disziplinen	Discipline offerte	Anzahl / quantità	-	23	25	●
2	Organisierte Veranstaltungen (Tage)	Manifestazioni organizzate (espresso in giorni)	Anzahl / quantità	-	85	87	●
3	Transport der teilnehmenden Schüler (ausgedrückt in Schüler)	Trasporto dei partecipanti (espresso in alunne/i)	Anzahl / quantità	-	12.000	8.900	●
4	Beauftragte externe Organisationen und Personen für die Mitarbeit während der Veranstaltung	Organizzazioni e persone esterne incaricate a collaborare durante la manifestazione	Anzahl / quantità	-	60	70	●
5	Teilnehmende Schüler	Partecipanti (espresso in alunne/i)	Anzahl / quantità	-	20.000	17.300	●

Zweck:
Organisation von Schulsportveranstaltungen für die gesunde körperliche Entwicklung der Schülerinnen und Schüler.

Finalità:
Organizzazione di manifestazioni riguardanti lo sport scolastico per promuovere lo sviluppo delle capacità motorie degli alunni e delle alunne.

Kurze Beschreibung:
Im Laufe des Schuljahres werden Sportveranstaltungen für alle Schulstufen für verschiedene Kategorien organisiert und durchgeführt. Es werden folgende Sportarten angeboten: Querfeldeinlauf, die ganze Klasse läuft, Ski alpin und nordisch, Rodeln, Orientierungslauf, Leichtathletik, Triathlon, Schwimmen, Fußball, Basketball, Volleyball, Ball über die Schnur, Beachvolley, Mountainbike, Badminton, Floorball, Handball, Schach, Tischtennis, Bouldern und anderen Tätigkeiten. Die Landesmeister qualifizieren sich für die organisierten Staatsmeisterschaften.

Breve descrizione:
Durante l'anno scolastico vengono organizzate e svolte manifestazioni per lo sport scolastico per tutti i gradi delle scuole e diversi categorie. Vengono offerte le seguenti discipline sportive: corsa campestre, tutta la classe corre, sci alpino e nordico, slittino, corsa orienteering, atletica leggera, triathlon, nuoto, calcio, basket, volley, palla rilanciata, beach volley, mountain bike, badminton, floorball, pallamano, scacchi, tennis da tavolo, bouldering e altre attività. I campioni provinciali si qualificano ai campionati nazionali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
11	**Ausbildung des Lehrpersonals der Berufsbildung** **Formazione del personale docente della Formazione professionale**						
1	Beschäftigte Lehrpersonen in Ausbildungslehrgängen	Personale docente impegnato in corsi di abilitazione	Anzahl / quantità	-	160	220	◖
2	Erreichte Abschlüsse Eignung	Concorsi idoneità portati a termine	Anzahl / quantità	-	66	60	◖
3	Erreichte Abschlüsse Grundsätzliche Eignung	Concorsi di idoneità sostanziale portati a termine	Anzahl / quantità	-	30	39	◖
4	Teilnehmende Arbeitseingangsphase (Neulehrerseminar)	Numero partecipanti alla fase di avviamento al lavoro	Anzahl / quantità	-	50	78	○

Zweck:
Förderung und Gewährleistung der pädagogisch-didaktischen und fachlichen Ausbildung des Lehrpersonals der Berufsbildung.

Finalità:
Promozione e garanzia della formazione pedagogica, didattica e tecnica del personale docente della Formazione professionale.

Kurze Beschreibung:
- Konzeption, Organisation, Durchführung und Evaluation der Ausbildungslehrgänge Grundsätzliche Eignung und Eignung sowie der Wettbewerbsverfahren für das Lehrpersonal für den Unterricht der berufsqualifizierenden Kenntnisse.
- Fertigkeiten und Kompetenzen und Lehrpersonen mit Hochschulabschluss.
- Ausbildung, Koordination und Beratung der begleitenden Tutoren, sowie deren Fortbildung.
- Durchführung vertikaler Wettbewerbe für das Lehrpersonal.
- Zusammenarbeit mit dem Amt für Personalaufnahme für die Ausschreibungen und rechtlichen Grundlagen der verschiedenen Verfahren.
- Ausarbeitung der Zugangsbedingungen für die jeweiligen Fachbereiche der Rangordnung.

Breve descrizione:
- Progettazione, organizzazione, svolgimento e valutazione dei corsi formativi relativi ai concorsi per l'accertamento dell'idoneità e dell'idoneità sostanziale all'insegnamento nonché dei bandi di concorso per il personale docente assegnato all'insegnamento delle conoscenze.
- competenze e capacità tecnico-professionali e per il personale docente laureato.
- Formazione, coordinamento, consulenza e aggiornamento dei tutor.
- Esecuzione di concorsi verticali per il personale docente.
- Collaborazione con l'Ufficio personale per quanto concerne l'indizione dei bandi e le fonti giuridiche dei vari concorsi.
- Elaborazione delle condizioni di accesso alla graduatoria di singole materie e ambiti professionali.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
12	**Organisation der Arbeitssicherheitskurse für Schüler/innen der Oberstufe** **Organizzazione dei corsi di sicurezza per alunni ed alunne rivolti a tutte le scuole superiori**						
1	Schüler mit abgeschlossenen Arbeitssicherheitsgrundkurs	Alunni/e che hanno portato a termine il corso base di sicurezza sul lavoro	Anzahl / quantità	-	2.350	2.500	●

Zweck:
Förderung der physischen und psychischen Gesundheit am Arbeitsplatz und Durchführung der gesetzlich vorgeschriebenen Arbeitssicherungskurse für Schülerinnen und Schüler der Oberstufe.

Finalità:
Promozione della salute fisica e psichica di alunni ed alunne, della loro motivazione e delle misure di sicurezza sul lavoro presso le scuole superiori.

Kurze Beschreibung:
Organisation und Bereitstellung der Online- Arbeitssicherheitskurse, Betreuung und Fortbildung der Kurstutoren.

Breve descrizione:
Organizzazione e predisposizione di corsi online sulla sicurezza sul lavoro, assistenza e aggiornamento dei tutor di seminari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
13	**Betreuung des digitalen Entwicklungsprojektes Copernikus** **Assistenza del progetto di sviluppo digitale Copernico**						
1	Landesinterne Abteilungen und Bildungsanbieter die Copernicus nutzen	Promotori di corsi interni all'amministrazione provinciale che utilizzano Copernicus	Anzahl / quantità	-	14	14	◖
2	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	-	2	2	◖
3	Registrierte Nutzer im Portal	Utenti registrati del portale	Anzahl / quantità	-	70.000	70.000	◖

Zweck:
Projektmanagement digitaler Entwicklungsprojekte.
Copernicus: Bereitstellung und Entwicklung einer Online-Lernplattform, die von allen Landesabteilungen und Landesschulen genutzt werden kann.

Finalità:
Project management per progetti di sviluppo digitali.
Copernicus: realizzazione ed elaborazione di una piattaforma online di studio di cui possono usufruire tutte le ripartizioni provinciali e le scuole professionali.

Kurze Beschreibung:
Instandhaltung und Wartung der Plattform, jährliches Update und Fehlerbehebung, Einrichtung der Grundstruktur und der Rollen, Initialbegleitung von Landesprojekten, Erstellung von Handreichungen zur Nutzung des Portals, Schulungen und Beratungen.

Breve descrizione:
Manutenzione e assistenza della piattaforma, uptade annuale e segnalazione di errori, allestimento della struttura di base e dei ruoli, accompagnamento iniziale di progetti provinciali, elaborazioni di manuali per l'uso del portale, corsi e consulenze.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
14	**Didaktische Entwicklung der Berufspädagogik** **Sviluppo formativo e didattico**						
1	Neue/überarbeitete Lehrpläne	Piani di studio nuovi e riveduti	Anzahl / quantità	-	3	1	●
2	Prüfungsprogramme	Programmi d'esame	Anzahl / quantità	-	3	0	●

Zweck:
Pädagogisch-didaktisch qualitativer Unterricht und Prüfungen auf der Rechtsgrundlage von Lehrplänen und Prüfungsverordnungen.

Finalità:
Insegnamento pedagogico- didattico di qualità ed esami ancorati giuridicamente ai piani formativi e agli ordinamenti generali degli esami.

Kurze Beschreibung:
Entwicklung, Aktualisierung, Übersetzung von Lehrplänen und Prüfungsprogrammen, wie auch den notwendigen Diplomen.
Förderung und Begleitung der Unterrichtsentwicklung zur Umsetzung der didaktischen Konzepte in den Lehrplänen. Entwicklung von didaktischen Konzepten, Entwicklung von Behelfs- und Unterstützungsmaterialien.

Breve descrizione:
Elaborazione, aggiornamento, traduzione di piani formativi, programmi d'esame e dei necessari diplomi. Accordi con associazioni e gruppi professionali.
Promozione ed accompagnamento dello sviluppo didattico per l'attuazione dei concetti didattici contenuti nei piani formativi, elaborazione di materiali didattici di aiuto e sostegno.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
15	**Analyse und Mitgestaltung der Bestimmungen im Inklusionsbereich** **Analisi e realizzazione delle disposizioni riguardanti l'ambito dell'inclusione**						
1	Besuch von nationalen und internationalen Tagungen	Partecipazione a convegni nazionali e internazionali	Anzahl / quantità	-	4	3	●
2	Halbtägige verschiedene Arbeitsgruppentreffen	Riunioni di mezza giornata nei diversi gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	-	15	17	●
3	Konferenzen und Seminare zwecks Wissensaustausch	Conferenze e seminari relativi alla condivisione di conoscenze	Anzahl / quantità	-	28	24	◖

Zweck:
Den Bildungseinrichtungen und den dort arbeitenden Menschen fundierte Rechtsauskünfte in diesem Bereich weitergeben.
Den Landtag und die Bildungsverantwortlichen auf der Grundlage eines umfassenden Rechtswissens bei der Erarbeitung und Anpassung der Rechtsnormen in diesem Bereich beraten und bei der Ausarbeitung derselben in verschiedenen Arbeitsgruppen mitarbeiten.

Finalità:
Trasmettere consulenze giuridiche fondate di questo settore alle istituzioni formative e a coloro che vi lavorano. In base alle ampie conoscenze in area giuridica offrire consulenza al Consiglio della Provincia e ai responsabili d'istruzione nell'elaborare e adattare delle norme giuridiche in questo settore nonché nel collaborare nei diversi gruppi di lavoro durante l'elaborazione delle stesse.

Kurze Beschreibung:
Mitarbeit in verschiedenen Arbeitsgruppen. Lektüre einschlägiger Rechtsnormen und Fachliteratur. Aufbau von Fachwissen durch den Besuch von nationalen Tagungen und Veranstaltungen, Aufbereiten des Fachwissens und Vermittlung an die Zielgruppen über die verschiedenen Kommunikationskanäle (Homepage des Schulamtes, Mitteilungen und Rundschreiben udg., Informationsmaterial).

Breve descrizione:
Acquisire conoscenze specifiche tramite partecipazione a convegni nazionali, lettura delle norme giuridiche vigenti nonché delle diverse pubblicazioni e consultazione di siti web. Elaborare conoscenze specifiche e pubblicazioni sull'homepage dell'Intendenza scolastica tedesca, scrivere comunicati e circolari. Collaborare nei diversi gruppi di lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
16	**Erhebung und Auswertung der Diagnosen der Kinder, Schülerinnen und Schüler mit einer Beeinträchtigung und Führung einer Datenbank** **Rilevamento e valutazione delle diagnosi dei bambini, alunne e alunni con disabilità nonché gestione di una banca dati**						
1	Ausgewertete Diagnosen	Numero diagnosi valutate	Anzahl / quantità	-	4.700	6.693	●
2	Korrekte Information über die Diagnosen	Informazioni corrette sulle diagnosi	%	-	87,00	99,00	◖

Zweck:
Das Referat Inklusion hat den gesetzlichen Auftrag, Anzahl und Formen der Beeinträchtigung jährlich zu erfassen, statistisch auszuwerten und Aussagen zum Ist-Stand und Veränderungstendenzen zu machen.

Finalità:
L'Unità Inclusione ha l'incarico legislativo di rilevare annualmente il numero e le forme delle disabilità, valutarli mediante una statistica e fare una dichiarazione sulla situazione presente e sulle tendenze di cambiamento.

Kurze Beschreibung:
Im Oktober werden mit einer eigenen Excel-Datei sämtliche Funktionsdiagnosen und klinische Befunde erfasst. Insgesamt sind das allein für die deutschen Grund,- Mittel und Oberschulen schon rund 3.700 Einzeldiagnosen, die klassifiziert und ausgewertet werden. Gleichzeitig werden die Unterlagen der Schülerinnen und Schüler mit einer Beeinträchtigung abgelegt.

Breve descrizione:
Tutte le diagnosi funzionali ed i referti clinici a ottobre vengono rilevati in un documento Excel. Solamente per le scuole elementari, medie e superiori tedesche ci sono ca. 3.700 diagnosi finali in totale che vengono classificate e valutate. Nello stesso tempo viene archiviata la documentazione degli alunni con disabilità.

Kommentar zu den Indikatoren:
Die bisher angeführten Indikatoren bezogen sich auf die staatlichen Kindergärten und Schulen. Durch die Reorganisation sind nun auch die Zahlen der berufsbildenden Schulen hinzugekommen.

Commento agli indicatori:
Gli indicatori elencati ad oggi si riferiscono alle scuole d'infanzia e alle scuole statali. Con la riorganizzazione si sono aggiunti anche i dati delle scuole professionali.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
17	**Erstellung der Stellenpläne für Integrationslehrpersonen und Mitarbeiter/innen für Integration** **Elaborazione del piano di assegnazione per il personale docente di sostegno e per i/le collaboratori/collaboratrici all'integrazione**						
1	Bis 31.08. bei der zentralen Stellenwahl vergebene Stellen für Mitarbeiter/innen	Posti assegnati ai/alle collaboratori/collaboratrici nel corso della scelta dei posti	%	-	100,00	100,00	◖
2	Anteil der Integrationslehrer(innen)-stellen, die für das Notkontingent während des Schuljahres reserviert werden	Percentuale dei posti per il personale docente di sostegno riservati durante l'anno scolastico ai casi di emergenza	%	-	150,00	2,00	◖
3	Anteil der Integrationslehrer(innen)-stellen, die projektbezogenen zugewiesen werden	Percentuale dei posti per il personale docente di sostegno assegnato in base ai progetti specifici	%	-	5,00	5,00	●
4	Anteil der Integrationslehrer(innen)-stellen, die aufgrund einer gewichteten Gesamtschülerzahl zugewiesen werden	Percentuale dei posti per il personale docente di sostegno assegnati in base al numero totale di alunni	%	-	40,00	40,00	◖

Zweck:

Zuweisung von integrationsspezifischen Personalressourcen, um die Inklusion von Schülerinnen und Schülern mit Beeinträchtigung zu unterstützen und die Inklusionskapazität der Schulen zu stärken.

Kurze Beschreibung:

In diesem Bereich bearbeitet das Referat Inklusion zwei Stellenpläne, die mit verschiedenen Parametern und für verschiedene Zwecke den Schulen zugewiesen werden:

- Integrationslehrpersonen für die Grund- Mittel- und Oberschulen im Ausmaß von 1 Stelle pro 100 Schülerinnen und Schüler; diese werden den Schulen und Klassen, nicht aber einzelnen Schülerinnen und Schülern zugewiesen.
- Mitarbeiter/innen für Integration für alle Kindergärten und Schulen im Ausmaß von insgesamt 220,5 Stellen; diese werden einzelnen Kindern, Schülerinnen und Schülern, die aufgrund einer Beeinträchtigung nicht selbstständig sind oder der Pflege bedürfen, zugewiesen.

Die verschiedenen Umsetzungsmaßnahmen im Laufe des Schuljahrs (Stellenwahl, Ergänzungszuweisungen, Mediation bei Konflikten, Beratung und Unterstützung, usw.) werden von der Fachstelle entweder selbst durchgeführt oder begleitet.

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Prozentsatz des Leistungsumfangs Nr. 2 Plan wurde korrigiert: von 150,00 auf 1,5% - entsprechend auch der IST Wert.

Finalità:

L'assegnazione delle risorse personali basate esclusivamente sull'integrazione, al fine di supportare l'inclusione delle alunne e degli alunni con disabilità e rafforzare le capacità inclusive.

Breve descrizione:

In quest'ambito l'Unità Inclusione elabora due piani di assegnazione che vengono assegnati alle scuole con parametri diversi e per scopi diversi:

- 1 posto su 100 alunne e alunni per quanto riguarda i docenti di sostegno per le suole elementari, medie e superiori; essi vengono assegnati alle scuole e alle classi, non alle/ai singole/i alunne/i.
- un totale di 220,5 posti per collaboratori e collaboratrici all'integrazione per tutte le scuole d'infanzia e tutte le scuole; essi vengono assegnati ai singoli bambini, alunne e alunni i quali, a causa di una disabilità, non sono autonomi o necessitano di un'assistenza.

Le diverse misure di realizzazione (scelta del posto, assegnazioni di integrazione, mediazione in caso di conflitti, consultazioni e sostegno, ecc.) vengono effettuate o accompagnate dal Centro nel corso dell'anno scolastico.

Commento agli indicatori:

La percentuale della prestazione n.2 è stata rettificata: da 150,00 a 1,5% - in modo corrispondente è stato aggiornato anche il valore effettivo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
18	**Maßnahmen im Bereich der Begabungs- und Begabtenförderung** **Provvedimenti nell'ambito della valorizzazione delle eccellenze**						
1	Einzelfallberatungen in Form von persönlichen Treffen	Consulenza dei singoli casi in forma di incontri individuali	Anzahl / quantità	-	50	61	◖
2	Begleitete Schulen	Scuole accompagnate	Anzahl / quantità	-	5	10	◖
3	Außerschulische Förderangebote	Programmi extrascolastici riguardo la valorizzazione	Anzahl / quantità	-	20	27	●
4	Gemeldete Schülerinnen und -schüler	Alunni/e iscritti/e	Anzahl / quantità	-	400	635	◖
5	Schulen, die sich an mindestens einer Initiative beteiligen	Scuole che partecipano ad almeno un'iniziativa	Anzahl / quantità	-	100	165	◖
6	Zufriedenheit der Teilnehmenden	Soddisfazione dei/delle partecipanti	%	-	95,00	95,00	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:

Kompetente Begleitung/Förderung begabter Kinder und Jugendlicher. Unterstützung/Begleitung von Schulen bei der Erarbeitung und Implementierung eines Konzeptes zur Begabungs- und Begabtenförderung.

Kurze Beschreibung:

Auf Anfrage werden Einzelfallberatung für folgende Bereiche angeboten:
- Erkennen von Begabungen
- Fördermaßnahmen
- Underachievement
- Schullaufbahn und Überspringen einer Klasse

Nach Vereinbarung werden Schulen bei der Erarbeitung eines Konzeptes für die Begabungs- und Begabtenförderung begleitet.
Es werden folgende zentrale Initiativen im Bereich der Begabungs- und Begabtenförderung geplant und durchgeführt bzw. koordiniert: Workshops im Rahmen der Sommerakademie für die Grund-, Mittel- und Oberschulen und für die Landesberufsschulen und der Talente Tage für die Oberstufe; Wettbewerbe und Olympiaden im MINT-Bereich.

Finalità:

Accompagnamento/sostegno competente di bambini e ragazzi. Supporto/accompagnamento delle scuole durante l'elaborazione e implementazione di un concetto relativo alla valorizzazione delle eccellenze.

Breve descrizione:

Su richiesta vengono offerte consulenze nei seguenti ambiti:
- riconoscimento delle eccellenze
- misure per il potenziamento
- underachievement
- indirizzo scolastico e possibilità di saltare una classe

Previo accordo vengono accompagnate le scuole nell'elaborare progetti per la valorizzazione delle eccellenze.
Vengono realizzate iniziative nell'ambito della valorizzazione dei talenti e delle eccellenze: workshop nell'ambito della "Sommerakademie" rivolte alle scuole elementari, medie e superiori, scuole della formazione professionale, nonché organizzazione dei "Talente Tage" per le scuole superiori; concorsi ed olimpiadi nel settore MINT.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
19	**Organisation und Durchführung von Projekten zur Verkehrserziehung Organizzazione e realizzazioni di progetti riguardanti l'educazione stradale**						
1	Fahrradführerschein: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	Patentino per la bicicletta: alunne e alunni partecipanti	Anzahl / quantità	-	3.250	3.225	◖
2	Fahrradführerschein: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	Patentino per la bicicletta: alunne e alunni partecipanti	%	-	100,00	100,00	◖
3	Hallo Auto: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	Hallo Auto: alunne e alunni partecipanti	Anzahl / quantità	-	3.900	3.068	◖
4	Hallo Auto: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	Hallo Auto: alunne e alunni partecipanti	%	-	100,00	79,00	◖
5	Busschule: Teilnehmende Schulen	"Busschule": scuole partecipanti	Anzahl / quantità	-	10	10	◖
6	Die letzte Sekunde: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	L'ultimo secondo: alunne e alunni partecipanti	Anzahl / quantità	-	4.000	3.978	◖
7	Die letzte Sekunde: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	L'ultimo secondo: alunne e alunni partecipanti	%	-	90,00	90,00	◖

Zweck:

Schülerinnen und Schüler sollen ihr Verhalten im Straßenverkehr besser und sicherer gestalten sowie eine umweltbewusste Einstellung bei der Nutzung der Fortbewegungsmittel einhalten.

Bei den Oberschülern geht es um die Sensibilisierung gegen das Rasen sowie den Konsum von Alkohol und Drogen beim Autofahren.

Kurze Beschreibung:

Zur Erreichung der Ziele werden den Schulen folgende Projekte angeboten, die bei entsprechendem Interesse an den einzelnen Schulen oder Bezirken in Zusammenarbeit mit den Lehrpersonen durchgeführt werden:
- Fahrradführerschein und Radfahrschule (4. und 5. Klasse der GS): Die Kinder wiederholen und festigen die grundlegenden Verkehrsregeln und das richtige Verhalten im Straßenverkehr. Anschließend findet eine praktische Übung auf dem eigens aufgestellten Parcours statt, die mit einer von Polizeibeamten abgenommenen Prüfung endet.

Für praktische Fahrübungen steht ergänzend zum theoretischen Unterricht im Rahmen des Fahrradführerscheins ein Parcours zur Verfügung, dessen Teile auch einzeln verwendet werden können.
- "Hallo Auto" (4. Klasse GS)

Finalità:

Alunne e alunni devono migliorare e rendere più sicuro il loro comportamento nel traffico stradale nonché mantenere un atteggiamento rispettoso dell'ambiente nell'utilizzare i mezzi di trasporto.
Le scuole superiori sono orientate più verso la sensibilizzazione contro gli ecessi di velocità sulla strada nonché contro il consumo di alcool e droghe durante la guida.

Breve descrizione:

Per raggiungere lo scopo, alle scuole vengono offerti i seguenti progetti che, su richiesta, vengono realizzati in collaborazione con gli insegnanti nelle singole scuole o nei singoli distretti:
- Patentino per la bicicletta e scuola di ciclismo (4° e 5° classe della scuola primaria): da ciclisti gli alunni ripetono e approfondiscono le norme di circolazione e i comportamenti adeguati sulla strada. Infine viene organizzato un esercizio pratico sul percorso piazzato appositamente che poi si conclude con un esame effettuato da un funzionario di polizia.

Per quanto riguarda la parte pratica, nell'ambito del patentino per la bicicletta alle lezioni di teoria viene messo a disposizione anche un percorso le cui parti possono essere usate anche singolarmente.
- "Hallo Auto" (4° classe della scuola primaria)
  Un programma basato sulla pratica dovrebbe aiutare le alunne e

In dem praxisnahen Programm sollen die Schülerinnen und Schüler lernen, die Geschwindigkeit eines herannahenden Fahrzeuges richtig einzuschätzen und ihr Verhalten im Straßenverkehr darauf abzustimmen. Es werden die Begriffe Reaktionsweg, Bremsweg und Anhalteweg erarbeitet sowie Verhaltensregeln als Fußgänger gefestigt.

- Busschule (1. Klasse MS)
  Schülerinnen und Schüler üben das richtige Verhalten auf der Haltestelle und im Bus. Sie werden zur Verwendung der öffentlichen Verkehrsmittel sensibilisiert.
- Die letzte Sekunde deines Lebens (4. und 5. Klasse OS + LBS)
  Sensibilisierung gegen das Rasen und Konsum von Alkohol und Drogen beim Autofahren. Das Projekt wird alle zwei Jahre angeboten.

gli alunni a valutare bene la velocità di un veicolo in arrivo e di adattare a questo il loro comportamento sulla strada. Vengono trattati concetti come percorso di reazione, spazio di frenata e spazio totale di arresto nonché approfondite le norme del comportamento stradale per i pedoni.

- Scuolabus (1° classe della scuola media)
  Alunne e alunni esercitano il comportamento giusto alla fermata e negli autobus. Vengono sensibilizzati all'uso dei mezzi di trasporto pubblici.
- L'ultimo secondo della tua vita (4° e 5° classe delle scuole superiori e quelle della formazione professionale)
  Sensibilizzazione contro lo sfrecciare nonché contro il consumo di alcool e droghe durante la guida. Il progetto viene offerto ogni due anni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
20	**Innovation im internationalen Austausch** **Innovazione nel contesto internazionale**						
1	Projekte mit EU-Fonds Förderung	Progetti con contributi fondi UE	Anzahl / quantità	-	21	21	◖

Zweck:

Planung und Umsetzung von EU-Mittel geförderten Projekten (z.B. ERASMUS+, ESF, PON) zur Umsetzung der Strategie Europa 2020.

Finalità:

Progettazione e realizzazione di progetti finanziati con fondi UE (es. ERASMUS+, FSE, PON) al fine di contribuire alla strategia Europa 2020.

Kurze Beschreibung:

Akquirierung von Finanzbeihilfen aus EU-Fonds (ESF, ERASMUS+, PON u.a. Förderprogrammen) zur Förderung von Projekten im Bereich Bildung, insbesondere:

- Bildungs- und Orientierungsmaßnahmen, welche dem Phänomen des Schulabbruchs entgegenwirken und gleichzeitig zur Verbesserung der (Schlüssel-) Kompetenzen der Schülerinnen und Schüler beitragen;
- Bildungs- und Orientierungsmaßnahmen für Lehrpersonen und Fachkräfte des Schulsystems, um bei den Jugendlichen den Erwerb von Schlüsselkompetenzen für das lebenslange Lernen (EU 2020) anhand innovativer Lehrmethoden zu fördern;
- Lehrerfortbildung im europäischen Kontext und Förderung der Mobilität von Lehrpersonen (Sprachen, CLIL, „job shadowing“ usw.);
- Pädagogische und didaktische Projekte im Austausch mit internationalen Partnern (Schularchitektur, Autonomie der Schulen, Leseförderung).

Breve descrizione:

Acquisizione di contributi da fondi UE (FSE, ERASMUS+, PON ed altri programmi comunitari) per promuovere progetti nel settore istruzione e formazione, in particolare:

- azioni di formazione e di orientamento rivolti alla riduzione del fallimento formativo precoce e della dispersione scolastica e formativa; miglioramento delle competenze chiave degli allievi;
- azioni di formazione e di orientamento rivolte a insegnanti e operatori del sistema scolastico per promuovere negli allievi l'acquisizione delle competenze chiave per l'apprendimento permanente (UE 2020), attraverso metodologie didattiche innovative;
- formazione continua del personale docente in un contesto europeo e promozione della mobilità del personale docente (lingue, CLIL, “job shadowing” ecc.);
- progetti pedagogici e didattici nel contesto internazionale per lo scambio di esperienze (architettura della scuola, autonomia della scuola, promozione della lettura).

Kommentar zu den Indikatoren:

Von den 21 angeführten Projekten sind 4 in Vorbereitung, 9 sind in der Umsetzungsphase, 8 sind in der Abrechnungsphase.

Commento agli indicatori:

Dai 21 progetti indicati si trovano 4 in fase preparatoria, 9 sono in fase di attuazione ed 8 in fase di resa dei conti.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung – Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Berichtsjahr 2018 konnte die Berufsbildung weitere wichtige Meilensteine im Sinne der Weiterentwicklung dieses Bildungssegments setzen. Bereits mit 1. Jänner 2017 haben die Berufsschulen Rechtspersönlichkeit erlangt und autonome Zuständigkeiten übertragen bekommen. Dementsprechend wurde eine Verordnung betreffend die Autonomie der Landesberufs- und Fachschulen erarbeitet und ist in Umsetzung. Damit einhergehend wurde auch die Mitgestaltung neu geregelt und auch ein neuer Bewertungsbeschluss für die Schulen wurde auf dem Weg gebracht.

Im Rahmen der Dualen Ausbildung ist es gelungen, wichtige Neuerungen in die staatlichen Bestimmungen einzubauen, die für unser Land und unsere Auszubildenden neue Möglichkeiten bieten: die Schaffung der Voraussetzungen, über einen ausschließlich dualen Ausbildungsweg bis zur staatlichen Abschlussprüfung (Matura) zu gelangen, steht dabei sicherlich im Vordergrund. Die entsprechende Novellierung des Landeslehrlingsgesetzes wurde initiiert.

Zudem wurde mit dem Lehrlingspakt ein mit den Sozialpartnern vereinbartes Maßnahmenpaket definiert, das in den kommenden Jahren zur Stärkung der traditionellen Lehre beitragen soll. Ein weiterer Meilenstein der Berufsbildungspolitik ist die lange angestrebte Matura in der Berufsbildung, die auch im Schuljahr 2017/2018 sehr erfolgreich absolviert wird. Dieses Bildungssegment bietet weiterhin eine essenzielle Möglichkeit für motivierte Jugendliche der Berufsbildung. Ebenso wurde die Matura für die Lehre erstmals aktiviert.

Auch für Jugendliche, die sich im Bildungskontext weniger zurechtfinden, konnte mit der Ausarbeitung eines Konzepts zur Schulsozialarbeit und eines im Bildungsressort gemeinsam ausgearbeiteten Leitfadens gegen Schulabbruch wichtige Schritte gesetzt werden.

Beeinträchtigt wurde die Umsetzung der Ziele des Handlungsbereichs und die Motivation aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie jene der Landesberufschulen durch einen Mangel an unterrichtendem Personal und die überbordende Bürokratisierung und kontinuierliche Verschlechterung der Rahmenbedingungen. Dazu zählen viele verwaltungstechnische und verpflichtende Vorgaben aus anderen Sektoren, welche die Besonderheiten des Bildungsbereichs nicht bzw. nicht im nötigen Ausmaß berücksichtigen. Sollte hier keine Kehrtwende in der Grundausrichtung gelingen, können wesentliche Ziele/Vorhaben nicht oder nur in schlechterer Qualität erreicht werden.

Mit der Schaffung der neuen Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung im Rahmen der neuen deutschen Bildungsdirektion soll eine effiziente, übergreifende und damit zukunftsweisende Führung und Steuerung greifen.

Nel 2018 la formazione professionale è riuscita a raggiungere ulteriori importanti traguardi nello sviluppo di questo segmento formativo. A partire dal 1° gennaio 2017 le scuole professionali hanno acquisito personalità giuridica e con l'autonomia sono state trasferite competenze. Contestualmente viene elaborata un regolamento relativo all'autonomia delle scuole professionali provinciali.

Nell'ambito della formazione duale si è riusciti a inserire importanti novità nella legislazione statale, che danno alla nostra Provincia e alle persone in formazione nuove opportunità: la creazione delle premesse per poter accedere all'esame di Stato (maturità) attraverso un percorso formativo esclusivamente duale si colloca in primo piano. La relativa modifica della legge provinciale sull'apprendistato è stata avviata e la proposta è stata inoltrata all'Ufficio legale. Inoltre, attraverso il patto sull'apprendistato è stato definito insieme alle parti sociali un pacchetto di misure capace di contribuire al rafforzamento dell'apprendistato tradizionale nel corso dei prossimi anni. Un ulteriore successo della politica della formazione professionale è la maturità professionale, un obiettivo perseguito da tanti anni e che anche nell'anno scolastico 2017/18 è stato portato a termine con successo. Questo nuovo segmento formativo continua a presentare una sostanziale nuova opportunità per i giovani più motivati della formazione professionale.

Anche per i giovani che hanno maggiori difficoltà nel contesto formativo è stato possibile compiere importanti progressi grazie all'elaborazione di un concetto di lavoro socio pedagogico nelle scuole e alle linee guida elaborate dal dipartimento istruzione e formazione contro l'abbandono scolastico.

La realizzazione degli obiettivi nell'area di attività e la motivazione di tutte le collaboratrici e tutti icollaboratori, compresi quelli delle scuole professionali, sono state fortemente limitate dalla mancanza di personale insegnante e da una crescente burocratizzazione e dal peggioramento continuo delle condizioni di contesto. Tra queste vi sono molte direttive tecnico-amministrative e vincolanti provenienti da altri settori che non o solo in parte tengono conto delle peculiarità dell'area formativa. Qualora non ci fosse una svolta nell'orientamento di base, obiettivi/propositi fondamentali potranno non essere raggiunti o raggiunti solo con una qualità inferiore.

Con la creazione della nuova Direzione provinciale formazione professionale in lingua tedesca nell'ambito della nuova Direzione Istruzione e Formazione tedesca si avrà una direzione e gestione efficiente, estesa e conseguentemente più orientata al futuro.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die berufliche Ausbildung von jungen Menschen ist durch flexible und differenzierte Bildungsangebote gewährleistet.** **La formazione professionale dei/delle giovani è garantita attraverso offerte formative flessibili e differenziate.**						
1	Erfolgsquote Abschlussprüfung Lehrlinge	Qualificati all'esame di fine apprendistato	%	86,00	87,00	89,90	◖
2	Erfolgsquote Abschlussprüfung Vollzeitausbildungen	Qualificati all'esame di qualifica	%	96,10	86,00	93,70	◖
3	Erfolgsquote staatliche Abschlussprüfung	Diplomati all'esame di Stato	%	98,70	85,00	95,81	◖
4	Erfolgsquote Schüler mit Migrationshintergrund	Alunni stranieri qualificati	%	81,30	71,00	81,30	◖
5	Projekte in Zusammenarbeit mit Institutionen der Forschung und Lehre	Progetti in collaborazione con istituzioni di ricerca	Anzahl / quantità	7	7	7	◖

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Die Beschäftigungsfähigkeit des Einzelnen und die fortlaufende Qualifizierung von Arbeitskräften wird durch die berufliche Weiterbildung und die höhere Berufsbildung sichergestellt.** **L'occupabilità delle singole persone e la qualificazione permanente dei lavoratori e delle lavoratrici è assicurata attraverso la formazione continua e l'alta formazione.**						
1	Durchgeführte berufliche Weiterbildungskurse und Lehrgänge	Corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	591	550	553	●
2	Teilnehmerinnen und Teilnehmer Weiterbildungskurse und Lehrgänge	Partecipanti corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	8.006	6.600	7.288	◖
3	Teilnehmerstunden Weiterbildungskurse und Lehrgänge	Ore partecipante corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	272.602	230.000	218.546	◖
4	Quote durchgeführte Kurse / geplante Kurse	Quota corsi eseguiti / corsi pianificati	%	64,00	70,00	70,00	◖
5	Quote abgesagte Kurse	Quota corsi annullati	%	36,00	30,00	30,00	◖
6	Meisterkurse	Corsi di maestro artigiano	Anzahl / quantità	23	26	-	●
7	Teilnehmerinnen und Teilnehmer Meisterkurse	Partecipanti corsi di maestro artigiano	Anzahl / quantità	345	420	-	◖
8	Teilnehmerstunden Meisterkurse	Ore partecipanti corsi di maestro artigiano	Anzahl / quantità	76.226	97.000	-	◖
9	Kriseninterventionen: Betriebe	Interventi in situazioni di crisi: aziende	Anzahl / quantità	1	1	0	○
10	Kriseninterventionen: Betroffene Personen	Interventi in situazioni di crisi: persone coinvolte	Anzahl / quantità	0	20	0	○
11	Veranstaltungen „Berufsbildung im Gespräch" zum Austausch / Aufbau von Expertisen	Eventi "Berufsbildung im Gespräch" per lo scambio e costruzione di expertise	Anzahl / quantità	2	3	1	●

12	Ausbildungs- und Orientierungspraktika	Tirocini formativi e di orientamento	Anzahl / quantità	288	250	196	●
13	Gestellte Beitragsgesuche	Domande di finanziamento pervenute	Anzahl / quantità	416	350	447	◖
14	Genehmigte Beitragsgesuche	Domande di finanziamento concesse	Anzahl / quantità	369	270	398	◖

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

01	**Stärkung der traditionellen Lehre** **Rafforzamento dell'apprendistato tradizionale**	☺
2018	Es werden jene Maßnahmen im „Lehrlingspakt“ zur Stärkung der traditionellen Lehre umgesetzt, für welche die Berufsbildung die Federführung übernommen hat. Zudem wird ein Monitoring im Hinblick auf das gesamte Maßnahmenpaket durchgeführt.	Saranno attuate le misure dell'iniziativa "patto apprendistato" per rafforzare l'apprendistato tradizionale che è di competenza dell'area formazione professionale tedesca. Inoltre sarà attivato il monitoraggio sull'intero pacchetto di misure.
2018-19	Die Matura über die Lehre (Vorbereitung im Rahmen eines zweijährigen Lehrvertrages) wird erstmals umgesetzt.	Viene attuato per la prima volta l'esame di stato attraverso il contratto di apprendistato (preparazione all'esame di stato nell'ambito di un contratto d apprendistato).
2018-20	Es ist ein ständiges Format für die Zusammenarbeit Land-Sozialpartner zur weiteren Stärkung der dualen Ausbildung festgelegt; das Ziel ist, die Maßnahmen des Lehrlingspaktes fortzuführen und zu erweitern.	È istituito un format permanente di collaborazione Provincia-parti sociali per un ulteriore rafforzamento della formazione duale; l'obiettivo è quello di proseguire ed ampliare le misure dell'iniziativa "patto per l'apprendistato".
2018-20	Die Maßnahmen zur Senkung der Anzahl der Lehrabbrecher werden fortgeführt: besonders angesprochen wird dabei die Arbeitgeber und betriebliche Ausbilder.	Continuano le misure per la riduzione del numero di interruzioni dell'apprendistato: coinvolto verranno in modo particolare i datori di lavoro ed i formatori aziendali.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Lehrlingspakt: Es fanden regelmäßige Monitoringtreffen mit den Paktpartnern statt. Die umgesetzten Maßnahmen wurden in einem Projektbericht zusammengefasst. Die Ergebnisse wurden in einer Pressekonferenz der Öffentlichkeit vorgestellt.

Matura über die Lehre: der Vorbereitungslehrgang ist im Laufen, eine Klasse ist in der Landesberufsschule für Handwerk und Industrie Bozen eingerichtet worden.

Lehrabbruch: Jugendliche, die ihre Lehrzeit beendet und die Berufsschule erfolgreich abgeschlossen haben, aber die Lehrabschlussprüfung noch nicht gemacht haben, wurden gezielt kontaktiert. In 15 Berufen gab es die Möglichkeit, sich durch Kurse auf die Lehrabschlussprüfung vorzubereiten. 140 ehemalige Lehrlinge haben mit Hilfe dieser Initiative mittlerweile die Lehrabschlussprüfung geschafft.

Es ist eine Maßnahme in Ausarbeitung, mit der Betriebe eine Prämie erhalten, wenn ein Lehrling die Abschlussprüfung erfolgreich besteht.

Commento sullo stato di attuazione:

Patto per l'apprendistato: si sono tenute riunioni di monitoraggio periodiche con i partner del patto. Le misure attuate sono state riassunte in una relazione finale. I risultati sono stati presentati al pubblico in una conferenza stampa.

Esame di stato attraverso un contratto di apprendistato: il corso di preparazione è in corso; è stata istituita una classe presso la scuola professionale per l'artigianato e l'industria di Bolzano.

Interruzioni dell'apprendistato: giovani che hanno terminato il loro periodo in apprendistato ed assolto con successo la scuola professionale, ma che non si sono presentati all'esame di fine apprendistato, sono stati contattati in modo mirato. In 15 professioni c'era la possibilità di frequentare corsi per il recupero dell'esame di fine apprendistato. Nel frattempo, 140 ex-apprendisti hanno superato l'esame di fine apprendistato.

È in elaborazione una misura tramite la quale le aziende ottengono un premio se un apprendista supera l'esame finale.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

02	Stärkung und Weiterentwicklung des Unterstützungssystems an den Landesberufsschulen Rafforzamento e sviluppo del sistema di sostegno nelle scuole professionali provinciali	
2018	Qualitätsstandards für Schulsozialarbeit werden laufend weiterentwickelt.	Gli standard di qualità per il lavoro sociopedagocico vengono sviluppate costantemente.
2018	Kriterien für die erforderlichen Ressourcen für Schulsozialarbeit sind erarbeitet.	I criteri per le risorse necessarie per il lavoro sociopedagocico sono elaborati.
2018	Schulsozialarbeit und Brückenangebote (Time-Out-Lernen) für Gruppen mit besonderen Bedürfnissen sind in der Pilotphase.	Il lavoro sociopedagogico all'interno delle scuole ed offerte specifiche (Time-Out-Learning) rivolte a gruppi con particolari esigenze sono in fase pilota.
2019	Schulsozialarbeit und Brückenangebote (Time-Out-Lernen) für Gruppen mit besonderen Bedürfnissen sind in der Pilotphase. Periodisches Monitoring.	Il lavoro sociopedagogico all'interno delle scuole ed offerte specifiche (Time-Out-Learning) rivolte a gruppi con particolari esigenze sono in fase pilota. Monitoraggio periodico.
2020	Schulsozialarbeit und Brückenangebote (Time-Out-Lernen) für Gruppen mit besonderen Bedürfnissen sind in der Pilotphase. Periodisches Monitoring und Weiterentwicklung der Standards.	Il lavoro sociopedagogico all'interno delle scuole ed offerte specifiche (Time-Out-Learning) rivolte a gruppi con particolari esigenze sono in fase pilota. Monitoraggio periodico e sviluppo degli standard.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Im Rahmen eines ESF Projektes wird im Jahr 2019 das Projekt finanziert und umgesetzt. Das Projekt befindet sich in der Pilotphase.

Commento sullo stato di attuazione:
Nel 2019 il progetto sarà finanziato e realizzato nell'ambito di un progetto FSE.

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

03	Staatliche Abschlussprüfung in der Berufsbildung Esame di Stato nella formazione professionale	
2017	Ein 4. Jahr der Fachschule für Service wird geführt, damit auch diese Schüler die Möglichkeit bekommen, den einjährigen Lehrgang zur Vorbereitung auf die Prüfung zu besuchen.	Sarà istituito un quarto anno di diploma professionale per tecnici del servizio (gastronomia), affinché anche questi allievi possano accedere all'anno di preparazione per l'esame di Stato.
2017	Die ausgebildeten Sozialbetreuer, welche die staatliche Abschlussprüfung machen wollen, sollen die Möglichkeit erhalten, das dafür notwendige Berufsbildungsdiplom zu erlangen.	A coloro che hanno assolto la formazione professionale per operatori socio-assistenziali e vogliono sostenere l'esame di Stato, dovrà essere consentita la possibilità di conseguire il diploma professionale necessario.
2017-19	Die Matura über die Lehre (Vorbereitung im Rahmen eines zweijährigen Lehrvertrages) wird erstmals umgesetzt.	Viene attuato per la prima volta l'esame di stato attraverso il contratto di apprendistato (preparazione all'esame di stato nell'ambito di un contratto d'apprendistato).

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Matura über die Lehre ist im 1. Jahr in der Umsetzung mit einer kleinen Gruppe.

Commento sullo stato di attuazione:
L'esame di stato attraverso il contratto di apprendistato nel primo anno è attuato con un gruppo limitato.

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

04	Höhere Berufsbildung Alta formazione	
2018	Der erste Lehrgang der höheren Berufsbildung im Bereich Technik beginnt.	Il primo corso di alta formazione nel settore tecnico-industriale è avviato.
2019	Das erste Jahr des Lehrgangs der höheren Berufsbildung wird beendet.	Il primo anno del corso di alta formazione nel settore tecnico-industriale è concluso.
2020	Der erste Lehrgang der höheren Berufsbildung findet seinen Abschluss.	Il primo corso di alta formazione nel settore tecnico-industriale giunge a conclusione.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Der höhere Lehrgang für höhere Berufsbildung wurde geplant und angeboten, (mit dem MCI IBK), es gab aber aufgrund der Arbeitsmarktsituation zu wenig Interesse, daher abgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:
Il corso di alta formazione è stato pianificato e offerto (con l'MCI INK), tuttavia non è stato attivato a causa della situazione sul mercato del lavoro e dello scarso interesse.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung
Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Bildungsplanung Programmazione della formazione**						
1	Ausbildungspläne	Piani di formazione	Anzahl / quantità	-	1	1	●
2	Beratungsgespräche	Colloqui	Anzahl / quantità	-	180	180	○
3	Erstellte Expertisen	Pareri	Anzahl / quantità	-	20	20	○

Zweck:
Sicherung eines zeitgemäßen Bildungsangebotes auf verschiedenen Stufen, Qualitätssicherung.

Finalità:
Garantire un'offerta formativa a diversi livelli, controllo di qualità.

Kurze Beschreibung:
Ausarbeitung und Aktualisierung der Bildungsprogramme und -pläne, Abstimmung mit gesamtstaatlichen Bestimmungen, Ausarbeitung von diesbezüglich relevanten Verwaltungsakten, Erstellen von Expertisen zur Anerkennung von im Ausland erworbenen Berufstiteln, Beratung zu Fragen betreffend die individuelle Berufslaufbahn.

Breve descrizione:
Elaborazione e aggiornamento dei programmi e piani di formazione, raccordo con le disposizioni nazionali, elaborazione dei relativi atti amministrativi, redazione di pareri per il riconoscimento di titoli di studio acquisiti all'estero, consulenze per domande relative alla carriera professionale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Beratung und Schulsozialarbeit Consulenza e servizio sociopedagogico**						
1	Beteiligte Schulen	Scuole coinvolte	Anzahl / quantità	9	9	9	◖
2	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	9	9	9	◖

Zweck:
Vermeidung von Schulabbruch, Ausbau des Beratungssystems an den Schulen, Förderung der Bildungschancen für alle Jugendlichen, Unterstützung beim Übergang von Schule in die Arbeitswelt.

Finalità:
Riduzione dell'abbandono scolastico, ampliamento del sistema di consulenza all'interno delle scuole, promozione delle prospettive di formazione per tutti i giovani, sostegno nel passaggio dalla scuola al mondo del lavoro.

Kurze Beschreibung:
Beratung der Schulen vor Ort;
Umsetzung der Vorhaben gemäß dem Rahmenkonzept für Schulsozialarbeit in Zusammenarbeit mit den kompetenten Stellen innerhalb des deutschen Bildungsressorts und mit den interessierten Berufsschulen:
Ausarbeitung von Vorlagen für Planung und Dokumentation,
Ausarbeitung von Präventionsprojekten,
Erarbeitung von Modellen zu Time-Out-Lernen,
Begleitung der konkreten Umsetzung von Projekten an einzelnen Schulen;
Ausfindigmachen von alternativen Ressourcen für die Umsetzung (siehe Rahmenkonzept und Konzept für Schulsozialarbeit an den Landesberufsschulen deutscher Unterrichtssprache).

Breve descrizione:
Consulenze per le scuole,
attuazione del programma secondo il concetto quadro in collaborazione con gli uffici competenti all'interno del dipartimento istruzione e formazione tedesco e le scuole professionali:
elaborazione dei moduli per la pianificazione e documentazione,
elaborazione di progetti per la prevenzione,
sviluppo di modelli per il Time-Out-Learning,
attuazione concreta di progetti nelle singole scuole,
ricerca di risorse alternative per l'attuazione (vedi concetto quadro e concetto per un servizio socio-pedagogico alle scuole professionali tedesche).

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Organisatorische Begleitung der Berufspädagogik** **Accompagnamento organizzativo della pedagogia professionale**						
1	Neue/überarbeitete Lehrpläne	Piani di studio nuovi e riveduti	Anzahl / quantità	-	3	3	●
2	Prüfungsprogramme	Programmi d'esame	Anzahl / quantità	-	3	3	●
3	Neue/überarbeitete mit Beschluss verabschiedete Lehrpläne	Piani di studio nuovi e riveduti approvati con deliberazione	Anzahl / quantità	-	3	3	●
4	Koordination Arbeitsgruppen	Coordinamento gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	-	4	4	●

Zweck:
Pädagogisch-didaktisch qualitativer Unterricht und Prüfungen auf der Rechtsgrundlage von Lehrplänen und Prüfungsverordnungen.

Finalità:
Insegnamento pedagogico-didattico di qualità ed esami ancorati giuridicamente ai piani formativi e agli ordinamenti generali degli esami.

Kurze Beschreibung:
Entwicklung, Aktualisierung, Übersetzung und rechtliche Verabschiedung von Lehrplänen und Prüfungsprogrammen, wie auch den notwendigen Diplomen. Absprachen mit Verbänden und Berufsgruppen.
Förderung und Begleitung der Unterrichtsentwicklung zur Umsetzung der didaktischen Konzepte in den Lehrplänen.

Breve descrizione:
Elaborazione, aggiornamento, traduzione e approvazione tramite delibere della Giunta Provinciale di piani formativi, programmi d'esame e dei necessari diplomi. Accordi con associazioni e gruppi professionali.
Promozione ed accompagnamento dello sviluppo didattico per l'attuazione dei concetti didattici contenuti nei piani formativi.

Amt für Lehrlingswesen und Meisterausbildung
Ufficio Apprendistato e maestro artigiano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Meisterkurse und -prüfungen** **Corsi ed esami di maestro professionale**						
1	Personen, die die Meisterprüfung abgeschlossen haben	Persone, che hanno terminato l'esame di maestro professionale	Anzahl / quantità	52	100	76	◖
2	Abgehaltene Vorbereitungskurse für die Meisterprüfung	Corsi di preparazione all'esame di maestro professionale erogati	Anzahl / quantità	23	26	25	●
3	Teilnehmer an den Meisterkursen	Partecipanti ai corsi per maestri professionali	Anzahl / quantità	345	420	324	◖
4	Teilnehmerstunden	Ore per partecipanti	Anzahl / quantità	76.226	97.000	78.349	◖

Zweck:
Förderung der beruflichen Ausbildung und der Qualifikation der Handwerks-, Handels- und Gastbetriebe.

Finalità:
Incentivazione del perfezionamento e aggiornamento professionale e della qualifica delle aziende artigiane, commerciali e gastronomiche.

Kurze Beschreibung:
- Organisation und Betreuung der Meisterkurse und -prüfungen.
- Erstellen von Kurskonzepten und Kurskalendern.
- Erstellen von Prüfungsprogrammen,
- Betreuung der Prüfungskommissionen,
- Bearbeitung der Anträge um Zulassung zur Meisterprüfung,
- Bearbeitung der Anträge um Befreiung von Teilen der Meisterprüfung,
- Kontakte mit Berufsschulen und Berufsverbänden, Teilnehmern und Referenten.
- Verleihung der Meisterbriefe.

Breve descrizione:
- Organizzazione e supporto dei corsi ed esami di maestro professionale.
- Impostazione di concetti per i programmi e i calendari dei corsi.
- Stesura dei programmi d'esame.
- Assistenza alle commissioni d'esame.
- Elaborazione delle domande per l'ammissione all'esame di maestro professionale,
- Elaborazione delle domande per l'esonero da parti dell'esame di maestro professionale,
- Contatti con le scuole professionali e associazioni di categoria, partecipanti e relatori.
- Consegna dei diplomi di maestro professionale.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Ordnung der Lehrlingsausbildung Ordinamento dell'apprendistato**						
1	Kontrollierte Erklärungen über die betrieblichen Standards zur Lehrlingseinstellung	Comunicazioni degli standard per la formazione aziendale di apprendisti controllati	Anzahl / quantità	352	300	352	○
2	Verwaltete „Lehrverträge" (Einstellung eines Lehrlings)	"Contratti d'apprendistato" gestiti (assunzione di un apprendista)	Anzahl / quantità	2.581	2.250	2.720	○
3	Erstellte Berufsbefähigungszeugnisse	Attestati per la qualifica professionale emessi	Anzahl / quantità	919	920	938	○

Zweck:
Verwaltung und Förderung der Lehrlingsausbildung.

Kurze Beschreibung:
Vorbereitung der gesetzlich vorgeschriebenen Maßnahmen, Kontakte zu staatlichen Institutionen und Mitarbeit auf Beamtenebene in der IX Kommission der Regionen, Ausarbeitung von Bildungsordnungen, Betreuung der Lehrabschlussprüfungskommissionen, betriebliche Standards zur Lehrlingseinstellung, Verhängen von Verwaltungsstrafen, Verwaltung der Meldungen über die Einstellung eines Lehrlings, Bearbeitung der Anträge um Befreiung von der Lehrabschlussprüfung, fachübergreifende Ausbildung in der berufsspezialisierenden Lehre.

Finalità:
Amministrazione e promozione dell'apprendistato.

Breve descrizione:
Predisposizione delle misure previste dalla legge, contatti con le istituzioni statali e collaborazione a livello tecnico nella IX commissione delle Regioni, elaborazione di ordinamenti formativi sorveglianza delle commissioni d'esame di fine apprendistato, standard per la formazione aziendale degli apprendisti, imposizione di sanzioni amministrative, gestione delle comunicazioni di assunzione apprendisti, gestione delle domande d'esonero dall'esame di fine apprendistato, formazione trasversale per l'apprendistato professionalizzante.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Planung und Durchführung von Projekten Programmazione ed attuazione di progetti**						
1	Durchgeführte Projekte „Förderung Lehrlingswesen"	Progetti "incentivi per l'apprendistato" realizzati	Anzahl / quantità	3	3	2	●
2	Durchgeführte Projekte für die Vereinfachung der Verfahren für Bürger und die Verwaltungsmitarbeiter	Progetti per la semplificazione delle procedure per i cittadini e per il personale amministrativo realizzati	Anzahl / quantità	1	2	1	◖

Zweck:
Förderung der Lehrlings- und Meisterausbildung mit Schwerpunkt Qualitätsentwicklung, Steigerung der Effizienz in der Verwaltung.

Kurze Beschreibung:
Initiative und Koordination von Projekten zur Förderung der Lehrlings- und Meisterausbildung
Rekrutierung von zusätzlichen Ressourcen für die genannten Zwecke
Vereinfachung der Verfahren für die Bürger und die Verwaltungsmitarbeiter.

Finalità:
Incentivi allo sviluppo dell'apprendistato e della formazione per maestri professionali con focus sullo sviluppo qualitativo, incremento dell'efficienza dell'amministrazione.

Breve descrizione:
Iniziativa e coordinamento di progetti per lo sviluppo dell'apprendistato e della formazione per maestri professionali.
Reclutamento di nuove risorse per questi scopi
Semplificazione delle procedure per i cittadini e per il personale amministrativo.

Berufliche Weiterbildung
Formazione continua

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Koordination und Organisation der beruflichen Weiterbildung Coordinamento ed organizzazione della formazione continua**						
1	Qualitätsüberprüfte Kurse/Lehrgänge der Landesberufsschulen	Corsi e percorsi di formazione controllati in merito alla qualità delle scuole professionali provinciali	Anzahl / quantità	572	750	770	◖

2	Ad-hoc geplante und qualitätsüberprüfte Kurse/Lehrgänge	Corsi e percorsi di formazione progettati ad-hoc e controllati in merito alla qualità	Anzahl / quantità	163	150	126	◖

Zweck:

Entwicklung und Bereitstellung eines bedarfsgerechten, abgestimmten und qualitätsgesicherten beruflichen Weiterbildungsangebotes auf Landesebene für Beschäftigte, Arbeitslose und Menschen mit erschwertem Zugang zum Arbeitsmarkt.

Finalità:

Sviluppo e messa a disposizione sul territorio provinciale di un'offerta di formazione continua corrispondente ai fabbisogni formativi, coordinata e di qualità. Destinatari delle misure di formazione continua sono gli occupati, le persone disoccupate e le persone che hanno difficoltà d'inserimento nel mercato del lavoro.

Kurze Beschreibung:

Kontinuierlicher Austausch zwischen der Koordinationsstelle und den Landesberufsschulen. Ausarbeitung und inhaltliche Abstimmung des beruflichen Weiterbildungsangebots. Bedarfserhebung in Betrieben, mit verschiedenen Interessensvertretern, Fachexperten, Referenten und Teilnehmern. Bereitstellung und Überwachung der jährlichen Geldmittel zur Durchführung der Kurse und Lehrgänge der Landesberufsschulen. Schaffung und Ajourierung des rechtlichen und verwaltungstechnischen Rahmens. Genehmigung der Kurse unter Einhaltung der rechtlichen Vorgaben und Qualitätsstandards. Buchhalterische Abwicklung und Auszahlung der Rechnungen und Honorarnoten der Referierenden. Erstellung der nach Fachbereichen unterteilten Kursbroschüren. Bewerbung des Kursangebotes über Kampagnen und Pressearbeit. Entwicklung und Bereitstellungen von Konzepten, Kursen und Lehrgängen. Verwaltung der Kursdatenbank und Erstellen der jährlichen Statistik. Abschluss von Vereinbarungen mit öffentlichen und privaten Körperschaften zur Durchführung von Weiterbildungsmaßnahmen. Vorläufige Akkreditierung von privaten Bildungsträgern im Bereich Arbeitssicherheit.

Breve descrizione:

Scambio continuo tra il servizio di formazione continua e le scuole provinciali professionali. Elaborazione in concerto di un'offerta di formazione continua coordinata a livello di contenuti. Analisi dei fabbisogni formativi nelle imprese, con diverse associazioni di categoria, con esperti di settore, con referenti e partecipanti. Messa a disposizione e monitoraggio dei mezzi finanziari annuali per lo svolgimento di corsi e percorsi di formazione presso le scuole professionali provinciali. Definizione e aggiornamento della cornice giuridica e tecnico-amministrativa. Approvazione dei corsi conformi alle norme giuridiche e agli standard di qualità predefiniti. Svolgimento degli adempimenti contabili e liquidazione delle fatture e note di onorario del personale docente incaricato. Redazione dei diversi cataloghi per corsi suddivisi per settore. Promozione dell'offerta formativa attraverso campagne pubblicitarie e a mezzo stampa. Sviluppo ed elaborazione di progetti concettuali, corsi e percorsi di formazione. Gestione della banca dati dei corsi e redazione della statistica annuale. Stipulazione di convenzioni con enti pubblici e privati per lo svolgimento di azioni di formazione continua. Accreditamento provvisorio di soggetti formatori nell'ambito sicurezza sul lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Berufliche Integration von Erwachsenen Integrazione professionale di adulti**						
1	Abgehaltene Ausbildungs- und Orientierungspraktika	Tirocini formativi e di orientamento effettuati	Anzahl / quantità	288	250	196	◖
2	Abgehaltene Kurse	Corsi effettuati	Anzahl / quantità	19	25	29	●
3	Registrierte Teilnehmer	Partecipanti registrati	Anzahl / quantità	152	200	283	●

Zweck:

Planung und Durchführung von Qualifizierungs- und Weiterbildungsmaßnahmen sowie Ausbildungs- und Orientierungspraktika für Menschen mit erschwertem Zugang zum Arbeitsmarkt mit dem Ziel der beruflichen Integration.

Finalità:

Progettazione e svolgimento di attività di qualificazione e di formazione nonché promozione di tirocini di formazione ed orientamento per persone con difficoltà di inserimento nel mercato del lavoro con l'obiettivo di un'integrazione professionale.

Kurze Beschreibung:

Beratung der Personen in Zusammenarbeit mit den zuständigen Fachdiensten. Planung, Organisation und Durchführung von Kursen/Lehrgängen.
Maßnahmen zur Berufsfindung, Arbeitserprobung und Umschulung. Organisation und Begleitung von Ausbildungs- und Orientierungspraktika. Buchhalterische Abwicklung und Auszahlung der Rechnungen und Honorarnoten. Auszahlung des Taschengeldes für Praktikanten.

Breve descrizione:

Consulenza alle persone in cooperazione con i servizi di competenza. Progettazione, organizzazione e svolgimento di corsi e percorsi di formazione. Misure per l'orientamento professionale e per lo sviluppo delle competenze professionali, corsi e percorsi di riqualificazione professionale. Organizzazione e accompagnamento di tirocini formativi e di orientamento. Svolgimento degli adempimenti contabili e liquidazione delle fatture e delle note di onorario. Liquidazione degli assegni di frequenza ai tirocinanti.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Projektmanagement** **Project management**						
1	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	5	3	5	◖
2	Mitgeführte Netzwerke und Kooperationen	Reti/piattaforme e cooperazioni partecipate	Anzahl / quantità	8	7	7	◖

Zweck:

Mitarbeit und Bereitstellen von Expertisen in verschiedenen Projekten und Netzwerken.

Kurze Beschreibung:

Mitarbeit an Projekten zur Weiterentwicklung des Weiterbildungssystems. Mitgestaltung/ Information bei Strukturfonds und EU-Programmen. Teilnahme an den Netzwerken "Migration", "Weiterbildung", "ESF/EU". Kooperation mit Arbeitsvermittlungszentren. Teilnahme an Staat-Regionen-Konferenz zum Thema Arbeitssicherheit. Teilnahme an Expertentischen zur Krisenbewältigung. Laufende Anpassung der Verwaltungsverfahren an Staats- und Landesbestimmungen.

Finalità:

Collaborazione e messa a disposizione di esperti nei vari progetti e reti.

Breve descrizione:

Collaborazione a progetti per lo sviluppo ulteriore del sistema della formazione continua. Partecipazione nella stesura dei fondi strutturali, attività di informazione sui programmi europei. Partecipazione alla "rete per l'immigrazione", alla "rete per l'educazione permanente", alla "rete FSE/EU". Cooperazione con i centri di mediazione lavoro. Partecipazione alla conferenza stato-regioni per il tema della sicurezza sul lavoro. Partecipazione a tavoli tecnici per il superamento di situazioni di crisi. Adeguamento costante dei procedimenti amministrativi alla normativa statale e provinciale.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschule – Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Zuge der Reorganisation des deutschen Bildungsressorts wurde der "Bereich Deutsche und ladinische Musikschulen" ab 1.1.2018 mit Dekret des Landeshauptmannes vom 15.12.2017, Nr. 45, als "Landesdirektion Deutscher und ladinische Musikschule" zu einer Abteilung des deutschen Bildungsressorts.

Nell'ambito della reorganizzazione del dipartimento istruzione e formazione tedesco l'"Area scuola di musica tedesca e ladina" dal 1.1.2018 fa parte come ripartizione del Dipartimento Direzione Istruzione e formazione tedesco ai sensi del decreto del Presidente della Provincia del 15.12.2017, n. 45, come "Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina".

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Musikalische Bildung für alle Musikinteressierten ist auf hohem Niveau gewährleistet. Der Kulturauftrag ist erfüllt.** **Assicurare l'istruzione musicale a tutti gli interessati della musica ad alto livello. Il compito culturale è compiuto.**						
1	Anzahl der Musikschuldirektionen	Numero di Direzioni delle scuole di musica	Anzahl / quantità	17	17	17	◖
2	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	51	51	51	◖
3	Anzahl der Lehrpersonen	Numero di insegnanti	Anzahl / quantità	415	415	415	◖
4	Anfragen um Aufnahme	Richieste di assunzione	Anzahl / quantità	19.174	20.000	19.980	◖
5	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare assunti/e	Anzahl / quantità	16.851	17.000	17.085	◖
6	SchülerInnen auf der Warteliste	Scolari/Scolare sulle liste d'attesa	Anzahl / quantità	2.900	2.910	2.900	◖
7	Musikalische Umrahmungen kirchlicher und weltlicher Feiern	Ornamento musicale di festeggiamenti religiosi e profani	Anzahl / quantità	490	800	790	●
8	Öffentliche Konzerte der Musikschulen	Concerti pubblici delle scuole di musica	Anzahl / quantità	450	833	830	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Professionalität der Dienstleistungen der Musikschulen ist nach wie vor sehr hoch.

Im Herbst 2018 wurden vom Deutschen Bildungsressort 10 Vollzeitstellen (außerhalb des Stellenplanes) für das unterrichtende Personal an den Musikschulen finanziert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

La professionalità del servizio delle scuole di musica è tutt'ora molto alta.

Nell'autunno 2018 dalla Direzione Istruzione e formazione tedesca sono state finanziate 10 posti a orario pieno (fuori dalla pianta organica) per il personale insegnante delle scuole di musica.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Die Erforschung, Vermittlung und Pflege des musikalischen Erbes ist auf hohem Niveau gewährleistet. La ricerca, trasmissione e la cura dell'eredità musicale è assicurata ad alto livello.**						
1	Medienbestand im Archiv	Consistenza dei media nell'archivio	Anzahl / quantità	2.300	2.500	2.500	◖
2	Volksmusikgruppen	Gruppi di musica popolare	Anzahl / quantità	165	175	174	○
3	Volksmusikbegegnungen in der Schule	Incontro di musica popolare nella scuola	h/ore	500,00	550,00	545,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Der Andrang zu den Dienstleistungen und Veranstaltungen des Referates Volksmusik war sehr groß. Im Besonderen hat das Referat Volksmusik durch die neue Baccalaureat-Ausbildung am Konservatorium Bozen eine Aufwertung erfahren, da die Studenten für ihre Recherchen im Referat Volksmusik eine Anlaufstelle finden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
L'affluenza ai servizi e alle manifestazioni del reparto musica popolare era grande. Specialmente la nuova specializzazione "Baccalaureat" al Conservatorio di Bolzano per il reparto musica popolare è una grande rivalutazione in quanto gli studenti trovano nel reparto musica popolare un punto di riferimento per le loro ricerche.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1	**Bildungsauftrag, Aufgaben und Struktur der deutschen und ladinischen Musikschulen in der Südtiroler Bildungslandschaft sind zukunftsorientiert** **Incarico formativo, compiti e struttura delle scuole di musica tedesche e ladine nel panorama istruzione dell'Alto Adige si sono orientati verso il futuro**		😐
2018	Umsetzung und Implementierung der Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der Landesmusikschuldirektion Deutsche und ladinische Musikschulen innerhalb der Deutsche Bildungsdirektion, welch im Rahmen des Reorganisationsprozesses des Bildungsressorts neu geschaffen wurde (siehe Landesgesetz vom 7. August 2017, Nr. 12, Art. 29).	Realizzazione ed implementazione dell'ordinanza sulla strutturazione, nominazione e delle competenze della Direzione provinciale delle scuole di musica nell'ambito della Direzione per l'Istruzione e formazione in lingua tedesca., la quale è stata istituita (vedi Legge Provinciale del 7 agosto 2017, n. 12, art. 29).	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Der Fachverteilungsplan wurde angepaßt, die Umsetzung erfolgte 2017. Die Verwaltungsreform 2018 bildet die Grundlage fur die Ausarbeitung weiterer gesetzlicher Maßnahmen.

Commento sullo stato di attuazione:
Il piano di ripartizione delle materie è stato adeguato, la realizzazione è avvenuta nel 2017. La riforma amministrativa 2018 forma la base per l'elaborazione di ulteriori provvedimenti legislativi.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

2	**Das informationstechnische System im Sinne einer effizienteren Kommunikation und Verwaltung ausbauen und vernetzen** **Ampliare e collegare il sistema tecnico-informatico ai sensi di una comunicazione e amministrazione più efficiente**		☺
2018	Weiterentwicklung der Verwaltungssoftware Papageno und ADREV	Ulteriore sviluppo della software amministrativa Papageno e ADREV	

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2018	Pilotierung, Einschulung und Einführung der Datenerfassung für die Stellenplanverwaltung über SAP in Zusammenarbeit mit den Ämtern der Personalverwaltung	Progetto pilota, formazione e introduzione dell'acquisizione dati per l'amministrazione dell'organigramma attraverso SAP in collaborazione con gli uffici dell'amministrazione del personale
2018	Pilotierung, Einschulung und Einführung der in Zusammenarbeit mit der SIAG neu gestalteten Website	Progetto pilota, formazione e introduzione della nuova website da creare in collaborazione con SIAG
2018	Weiterentwicklung des Anmeldeportals der Sommermusikwochen und der MusikschulkalenderApp	Sviluppo del portale per l'iscizione alle settimane musicali estive e della app del calendario delle scuole di musica
2018	Weiterbau am didaktischen Netzwerk für die Musikschulen	Continuazione della realizzione della rete didattica delle scuole di musica

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die 2016 begonnene Ausarbeitung der neuen Webseite der Landesdirektion und der Musikschulen wurde 2018 abgeschlossen und umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

L'elaborazione della nuova homepage della Direzione provinciale e delle scuole di musica iniziata nel 2016 è stata conclusa e realizzata nel 2018.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschule
Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Führung des Südtiroler Jugendsinfonieorchesters Organizzazione dell' orchestra sinfonica giovanile Alto Adige**						
1	Bewerber bei den Auditionen	Candidati per le audizioni	Anzahl / quantità	70	70	70	◖
2	Aufgenommene Orchestermitglieder	Membri dell'orchestra assunti	Anzahl / quantità	75	75	75	●
3	Referenten/innen und künstlerische Leitung	Relatori/Relatrici e direzione artistica	Anzahl / quantità	15	15	15	●
4	Musikpädagogische und künstlerische Arbeit durch die Beauftragten	Lavoro musicale-pedagogico da parte degli incaricati	h/ore	400,00	400,00	400,00	●
5	Konzerte	Concerti	Anzahl / quantità	5	5	5	●
6	Konzertbesucher/innen	Visitatori/visitatrici concerti	Anzahl / quantità	2.500	2.500	2.500	◖

Zweck:
Förderung junger talentierter Musikerinnen und Musiker aller drei Sprachgruppen mit besonderem Augenmerk auf die jungen Streicherinnen und Streicher.

Finalità:
Promozione di giovani musicisti di talento di tutte e tre gruppi linguistici con speciale attenzione sui/sulle giovani musicisti di strumenti ad arco.

Kurze Beschreibung:
Der Zugang zum Südtiroler Jugendsinfonieorchester erfolgt über Auditionen im Juni eines jeden Jahres. Ca. 75 junge Südtiroler Musikerinnen und Musiker aller drei Sprachgruppen, die an den verschiedenen musikalischen Bildungsinstitutionen des Landes ihre Ausbildung erhalten, werden auf Grund der verfügbaren Plätze aufgenommen. Sie treffen sich im Laufe des Schuljahres zu 8 Probenwochenenden in Brixen und werden von renommierten Musikpädagoginnen und -pädagogen und dem künstlerischen Leiter auf die Abschlusskonzerte, die im April stattfinden, vorbereitet.
Der Bereich Deutsche und ladinische Musikschulen ist zuständig für die gesamte organisatorische Leitung (Informationsführung, Organisation der Räume, der Unterkünfte und Verpflegung, Beauftragung der Leitung, der Referentinnen und Referenten, des Instrumenten- und Schülertransportes bei den Konzerten, Ankündigung und Organisation der Konzerte und Auditionen) und für die Finanzierung.

Breve descrizione:
L'accesso all'Orchestra sinfonica giovanile Alto Adige avviene ogni anno attraverso audizioni nel mese di giugno. Circa 75 giovani musicisti dell'Alto Adige dei tre gruppi linguistici che ottengono un'istruzione in varie istituzioni musicali della Provincia, vengono assunti in base ai posti disponibili. Nel corso dell'anno scolastico si incontrano a Bressanone per 8 fine settimana per le prove e vengono istruiti e preparati da pedagogici musicali rinomati ed il dirigente artistico per i concerti finali che hanno luogo in aprile.
L'Area scuole di musica tedesche e ladine è competente per la direzione organizzativa complessiva (flusso informativo, organizzazione dei locali, degli alloggi e del vitto, incarico della direzione, delle relatrici e dei relatori, del trasporto degli strumenti musicali e dei scolari ai concerti, annuncio e organizzazione dei concerti e delle audizioni) e per il finanziamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale**						
1	Teilnehmer Sommermusikwochen	Partecipanti settimane estive	Anzahl / quantità	700	700	700	○
2	Teilnehmer an den praktischen Prüfungen	Partecipanti agli esami di pratica	Anzahl / quantità	450	450	450	○
3	Teilnehmer/innen „Prima la musica"	Partecipanti "prima la musica"	Anzahl / quantità	1.000	1.000	1.000	○

Zweck:
Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Be-reich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Finalità:
Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:

Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.
Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.
Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.
Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.
Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Breve descrizione:

La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.
Agli scolari/alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.
Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.
Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma an-che della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.
Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Personal und Finanzen Personale e finanziamento**						
1	Bezahlte Rechnungen	Fatture pagate	Anzahl / quantità	1.720	1.720	1.720	◖
2	Vertragsabschlüsse und Kooperationsvereinbarungen	Conclusione contratti e accordi di cooperazione	Anzahl / quantità	10	10	10	●
3	Beauftragungen von Referenten/innen	Incarico di relatori/relatrici	Anzahl / quantità	130	130	130	◖
4	Bewerbungen um Direktaufträge	Domande per incarichi diretti	Anzahl / quantità	130	130	130	○
5	Eignungsverfahren	Procedimento per idoneità	Anzahl / quantità	15	15	15	●
6	Anträge um Teilzeit, Auftragserhöhung, Auftragsverlängerung und Versetzung	Richieste per parttime, aumento incarico, prolungamento incarico, trasferimento	Anzahl / quantità	70	70	-	○
7	Stunden Fortbildung für das Lehrpersonal und Direktionspersonal	Ore formazione professionale per insegnanti e dirigenti	h/ore	440,00	440,00	-	●
8	Teilnehmer an den Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti a seminari di formazione professionale	Anzahl / quantità	480	480	-	◖

Zweck:

Transparente und effiziente Verwaltungsabläufe, zielorientierter Einsatz der finanziellen und personellen Ressourcen, Professionalisierung des Personals und Schulentwicklung.

Finalità:

Iter amministrativi trasparenti ed efficienti, investimento orientato verso il traguardo dei mezzi economici e delle risorse del personale, professionalizzazione del personale e sviluppo delle scuole.

Kurze Beschreibung:

In der Landesmusikschuldirektion wird die Buchhaltung inclusive Inventarisierung für den gesamten Bereich, Musikschuldirektionen eingeschlossen, abgewickelt, den Schulen und dem Referat Volksmusik die virtuellen Budgets zugewiesen und die Vertragstätigkeit bei Ankäufen und Vereinbarungen mit Externen durchgeführt.
Zu den Leistungen gehören die Verwaltung der Stellen, die

Breve descrizione:

Nella Direzione Provinciale delle scuole di musica viene svolta la contabilità di tutta l'area, inventarizzazione inclusa (anche delle singole direzioni delle scuole di musica), vengono assegnati i budget virtuali alle scuole e al reparto musica popolare e viene svolta l'attività contrattuale per acquisti e accordi con esterni.
Le prestazioni includono l'amministrazione dei posti, la preparazione

Vorbereitung und Durchführung der Bewertungsverfahren für Lehrpersonen zur Erlangung der Eignung als Voraussetzung für die Aufnahme in den unbefristeten Dienst, die Vorbereitung aller Personalmaßnahmen (Teilzeiten und Auftragserhöhungen, Auftragsverlängerungen, Versetzungen und Aufnahmen in den unbefristeten Dienst), Führung des Verzeichnisses der Bewerber um Direktaufträge, Verwaltung der Überstunden des Lehr- und Verwaltungspersonals, Beratung im Bereich der Zulassungstitel für den Unterricht in der Musikschule, die Planung und Durchführung der Fortbildung des Lehr- und Direktionspersonals und Erarbeiten von Initiativen zur Schulentwicklung und Weiterentwicklung des musikpädagogischen Angebotes. Auch die Teilnahme an Kollektivertragsverhandlungen und alle Aufgaben hinsichtlich des Arbeitsschutzes fallen in diesen Leistungsbereich.

e la realizzazione dei sistemi di valutazione per insegnanti per il raggiungimento dell'idoneità come premessa per l'assunzione nel servizio illimitato, la preparazione di tutti i provvedimenti riguardante il personale (parttime e aumento degli incarichi, prolungamento degli incarichi, trasferimenti e assunzione nel servizio illimitato), gestione del registro dei candidati per incarichi diretti, amministrazione delle ore straordinarie del personale insegnante e amministrativo, consulenza nell'ambito dei titoli di ammissione all'insegnamento presso le scuole di musica, la programmazione e la realizzazione della formazione professionale del personale insegnante e dirigente ed elaborazione di iniziative per lo sviluppo delle scuole e ulteriore sviluppo delle offerte musicali-pedagogici. Anche la partecipazione alle trattative sul contratto collettivo e tutti i doveri in riguardo alla sicurezza sul lavoro rientrano in quest'ambito di prestazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Volksmusikpflege und Forschung** **Cura della musica popolare e ricerca**						
1	Beantwortung Anfragen	Risposta richieste	Anzahl / quantità	250	260	260	◖
2	Betreuung von Volksmusikgruppen	Assistenza a gruppi di musica popolare	Anzahl / quantità	28	15	15	●
3	Volksmusikbegegnungen in der Schule	Incontri di musica popolare nella scuola	h/ore	545,00	550,00	550,00	●
4	TeilnehmerInnen Alpenländische Sing- und Musizierwoche	Partecipanti della "Alpenländische Sing- und Musizierwoche"	Anzahl / quantità	115	125	125	●
5	Weiterbildungsveranstaltungen	Seminari di formazione	h/ore	80,00	90,00	90,00	●
6	Archivbestand	Consistenza d'archivio	Anzahl / quantità	2.000	2.200	-	●
7	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	6	4	-	●

Zweck:

Förderung und Belebung der musikalischen Volkskultur, Erforschung und Dokumentation des musikalischen Erbes.

Kurze Beschreibung:

Das Referat Volksmusik ist eine volksmusikalische Servicestelle. Alle an Volksmusik Interessierte werden bei Fragen zur volksmusikalischen Volkskultur sowie bei Veranstaltungen und Aktivitäten beraten, erhalten Informationen, Anregungen, Hilfestellungen und Unterstützung. Anliegen und Anfragen werden fachlich bearbeitet.
Aufgabe des Referates Volksmusik ist es, die musikalische Volkskultur zu fördern und zu beleben. Schwerpunkte sind dabei die Organisation und Durchführung von richtungweisenden Seminaren und Veranstaltungen sowie die Betreuung von Musikgruppen.
Für die Musikschulen, aber auch für die Pflichtschulen sowie Oberschulen ist es eine Anlaufstelle bei Anliegen, Projekten und Vorhaben im volksmusikalischen Bereich. Deren Arbeit unterstützt es u.a. durch Erarbeitung von geeignetem didaktischem Material.
Der Archivbestand des Referates wird laufend erweitert, der Bibliotheksbestand auf dem aktuellen Stand gehalten, um auch wissenschaftliche Recherchen zu ermöglichen. Die Erschließung des Materials geschieht mit Hilfe einer eigens erarbeiteten Datenbank, die sachgerechtes Archivieren nach Gattungen und Formen gewährleistet. Der Bestand wird in Publikationen und wissenschaftlichen Beiträgen aufgearbeitet. Sie dienen der Dokumentation, Erschließung, Bereitstellung und Vermittlung des Gesammelten.
Bei der Verwirklichung der Ziele wird mit anderen fachverwandten Institutionen und Verbänden innerhalb und außerhalb Südtirols zusammengearbeitet. Dabei wird eine regelmäßige und kontinuierliche Zusammenarbeit angestrebt.

Finalità:

Promozione e rilancio della cultura popolare musicale, ricerca e documentazione dell'eredità musicale.

Breve descrizione:

La sezione di musica popolare è un punto d'informazione e di supporto nel settore della musica popolare. Tutti gli interessati a richiesta ricevono consigli, aiuto, sostegno, informazioni, stimoli e suggerimenti. Le richieste vengono evase da personale qualificato.
Con le sue attività promuove, trasmette e stimola il vasto e vario settore della musica popolare. In questo settore l'accento viene posto sull'organizzazione di corsi formativi, di manifestazioni e convegni e sull'assistenza e la consultazione dei gruppi musicali.
Per le scuole d'obbligo, le scuole secondarie di II grado e le scuole di musica è punto di riferimento per richieste, progetti e attività connessi all'ambito della musica popolare. Inoltre da sostegno al loro lavoro tramite l'elaborazione di materiale didattico adatto.
Il fondo d'archivio viene di continuo amplificato e il fondo di biblioteca regolarmente attualizzato, per rendere così possibili anche ricerche scientifiche. Il materiale viene reso accessibile con l'aiuto di una banca dati apposita che garantisce un'archiviazione appropriata secondo generi e forme.
I fondi d'archivio vengono dunque elaborati scientificamente e poi pubblicati. In tal modo viene garantita la documentazione del raccolto, inoltre a renderlo accessibili, metterlo a disposizione e poterlo trasmettere.
Per raggiungere i propri obiettivi la sezioni di musica popolare collabora naturalmente anche con le associazioni ed istituzioni provinciali e dell'arco alpino coinvolte in attività nel settore della musica popolare. In questo si mira a delle collaborazioni regolari e continue.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Musikschule Leifers - Regglberg
Scuola di muscia Laives - Regglberg

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale**						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	4	4	4	◖
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	289	290	290	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	775	794	794	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	670	692	692	◖
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	16	16	16	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	90	90	90	●

Zweck:
Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Finalità:
Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Kurze Beschreibung:
Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.
Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.
Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.
Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.
Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Breve descrizione:
La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.
Agli scolari/alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.
Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.
Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma an-che della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.
Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Musikschule Lana - Ulten - Nonsberg
Scuola di musica Lana - Val d'Ultimo - Val di Non

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens** **Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale**						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	◖
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	310	312	312	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.070	1.070	1.070	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	785	830	830	◖
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	20	27	27	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	90	110	110	●

Zweck:
Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:
Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.
Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.
Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.
Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.
Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:
Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:
La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.
Agli scolari/alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.
Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.
Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma an-che della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.
Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Musikschule Klausen-Seis
Scuola di musica Chiusa-Siusi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens** **Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale**						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	◖
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	493	495	495	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.480	1.480	1.480	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.170	1.170	1.170	◖
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	28	28	28	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	100	100	100	●

Zweck:
Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:
Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.
Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.
Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.
Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.
Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:
Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:
La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.
Agli scolari/alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.
Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.
Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma an-che della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.
Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Musikschule Grödnertal
Scuola di musica Val Gardena

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale**						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	2	2	2	◖
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	248	248	248	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	690	650	650	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	610	610	610	◖
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	19	19	19	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	120	120	120	●

Zweck:
Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:
Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.
Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.
Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.
Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.
Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:
Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:
La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.
Agli scolari/alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.
Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.
Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma an-che della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.
Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Musikschule Gadertal
Scuola di musica Val Badia

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale**						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	◖
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	199	199	199	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	630	558	558	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	455	470	470	◖
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	15	19	19	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	30	50	50	●

Zweck:
Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:
Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.
Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.
Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.
Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.
Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:
Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:
La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.
Agli scolari/alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.
Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.
Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma an-che della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.
Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Musikschule Bruneck
Scuola di muscia Brunico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens** **Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale**						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	2	2	2	◖
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	728	730	730	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.860	1.860	1.860	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.510	1.550	1.550	◖
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	28	28	28	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	140	150	150	●

Zweck:
Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:
Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.
Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.
Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.
Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.
Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:
Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:
La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.
Agli scolari/alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.
Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.
Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma an-che della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.
Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Musikschule Brixen
Scuola di musica Bressanone

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale**						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	◖
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	769	769	769	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.780	1.950	1.950	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.551	1.560	1.560	◖
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	28	28	28	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	75	70	70	●

Zweck:
Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:
Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.
Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.
Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.
Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.
Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:
Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:
La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.
Agli scolari/alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.
Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.
Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma an-che della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.
Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Musikschule Bozen
Scuola di musica Bolzano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens** **Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale**						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	◖
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	508	510	510	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.560	1.560	1.560	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.355	1.355	1.355	◖
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	28	28	28	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	80	80	80	●

Zweck:
Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:
Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.
Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.
Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.
Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.
Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:
Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:
La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.
Agli scolari/alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.
Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.
Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma an-che della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.
Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Musikschule Unterland
Scuola di musica Bassa Atesina

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens** **Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale**						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	-	4	4	◖
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	343	350	350	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	930	953	953	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	850	864	864	◖
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	21	23	23	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	127	130	130	●

Zweck:
Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:
Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.
Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.
Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.
Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.
Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:
Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:
La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.
Agli scolari/alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.
Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.
Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma an-che della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.
Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Musikschule Taufers - Ahrntal
Scuola di musica Tures - Valle Aurina

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale**						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	2	2	2	◖
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	264	264	264	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	660	660	660	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	560	560	560	◖
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	15	15	15	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	70	70	70	●

Zweck:
Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:
Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.
Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.
Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.
Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.
Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:
Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:
La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.
Agli scolari/alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.
Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.
Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma an-che della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.
Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Musikschule Sterzing
Scuola di musica Vipiteno

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens** **Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale**						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	1	1	1	◖
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	319	305	305	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	900	950	950	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	800	800	800	◖
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	21	21	21	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	60	67	67	●

Zweck:
Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:
Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.
Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.
Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.
Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.
Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:
Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:
La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.
Agli scolari/alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.
Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.
Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma an-che della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.
Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Musikschule Ritten - Sarntal
Scuola di musica Renon - Sarentino

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens** **Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale**						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	2	2	2	◖
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	311	299	299	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	640	650	650	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	635	635	635	◖
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	20	20	20	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	45	50	50	●

Zweck:
Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:
Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.
Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.
Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.
Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.
Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:
Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:
La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.
Agli scolari/alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.
Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.
Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma an-che della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.
Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Musikschule Meran - Passeier
Scuola di muscia Merano - Passirio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens** **Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale**						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	◖
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	629	629	629	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.675	1.700	1.700	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.380	1.400	1.400	◖
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	28	28	28	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	170	180	180	●

Zweck:
Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:
Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.
Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.
Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.
Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.
Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:
Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:
La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.
Agli scolari/alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.
Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.
Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma an-che della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.
Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Musikschule Unterer Vinschgau
Scuola di muscia Bassa Val Venosta

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens** **Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale**						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	4	5	5	◖
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	515	515	515	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.130	1.487	1.487	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.050	1.087	1.087	◖
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	24	24	24	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	70	70	70	●

Zweck:
Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:
Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.
Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.
Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.
Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.
Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:
Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:
La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.
Agli scolari/alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.
Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.
Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma an-che della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.
Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Musikschule Oberer Vinschgau
Scuola di musica Alta Val Venosta

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens** **Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale**						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	4	3	3	◖
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	359	361	361	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	900	923	923	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	800	808	808	◖
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	20	23	23	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	60	56	56	●

Zweck:
Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:
Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.
Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.
Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.
Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.
Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:
Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:
La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.
Agli scolari/alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.
Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.
Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma an-che della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.
Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Musikschule Überetsch - Mittleres Etschtal
Scuola di musica Oltradige - Media Val d'Adige

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens** **Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale**						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	4	4	4	◖
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	557	557	557	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.560	1.650	1.650	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.300	1.300	1.300	◖
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	26	27	27	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	140	140	140	●

Zweck:
Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:
Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.
Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.
Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.
Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.
Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:
Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:
La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.
Agli scolari/alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.
Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.
Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma an-che della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.
Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Musikschule Pustertal
Scuola di musica Val Pusteria

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens** **Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale**						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	4	4	4	◖
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	400	400	400	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.100	1.037	1.037	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	925	929	929	◖
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	17	24	24	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	140	130	130	●

Zweck:
Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:
Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.
Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.
Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.
Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.
Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:
Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:
La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.
Agli scolari/alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.
Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.
Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma an-che della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.
Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen – Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

2018 war ein Jahr des Umbruchs und vieler Veränderungen. Zum 1. März 2018 gab es einen Wechsel in der Führungsriege, auch innerhalb der Schulinspektoren/innen fand ein großer personeller Wechsel statt.

Zudem erfordert(e) die Reorganisation der Bildungsdirektion eine teilweise Neuausrichtung der Landesdirektion deutschsprachige Grund- Mittel- und Oberschulen, die einen Neufindungsprozess der nunmehrigen Abteilung auslöste. Dieser Prozess ist noch nicht abgeschlossen und wird 2019 fortgesetzt.

Il 2018 è stato caratterizzato dal cambiamento. Dal primo marzo 2018 sono cambiati sia i vertici di dirigenza sia il team dell'ispettorato. Di conseguenza la riorganizzazione della Direzione Istruzione ha richiesto un riorientamento della scuola provinciale primaria e secondaria in lingua tedesca che ha innescato nuovi processi nelle attuali direzioni provinciali. Questi processi non sono ancora conclusi e verranno portati avanti nel 2019.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Pädagogisch/didaktische Grundsätze und Konzepte sind leitend bei der Anpassung von staatlichen Reformvorhaben für Südtirol und für Maßnahmen im Bildungsbereich.** **Principi e piani pedagogico-didattici sono determinanti nell'adattamento delle riforme statali alla realtà dell'Alto Adige e per le misure in ambito formativo.**						
1	Erfolgte Anpassungen staatlicher Bestimmungen	Adattamenti realizzati di disposizioni statali	Anzahl / quantità	3	1	3	◖
2	Erstellte Konzepte / Regelungen / Maßnahmen	Piani / regolamentazioni / misure realizzati	Anzahl / quantità	7	3	7	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Jahr 2018 war geprägt von der Anpassung, der auf der Grundlage des Legislativdekretes 62/2017 erlassenen Prüfungsformate der neuen Abschlussprüfung der Oberschule. Eine weitere wichtige Bildungsmaßnahme betraf die Mitwirkung an der Konzeption des universitären Lehrganges für Integrationslehrpersonen für die deutschsprachigen und ladinischen Schulen in Südtirol, um dem massiven Personalmangel im Integrationsbereich entgegen zu wirken. Mit der vom Ministerrat am 19. Jänner 2019 genehmigten Durchführungsbestimmung zum Autonomiestatut wurde Südtirol eine neue Zuständigkeit im Bereich der Lehrerausbildung übertragen. Die Ausarbeitung eines konkreten Ausbildungskonzeptes für künftige Mittel- und Oberschullehrpersonen ist in Angriff genommen worden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il 2018 è stato caratterizzato dall'adeguamento, a livello provinciale, delle modifiche apportate dal decreto legislativo 62/2017 in materia di esame di Stato del secondo ciclo. Un'ulteriore misura formativa si riferisce all'attivazione del corso abilitante universitario rivolto agli insegnanti di sostegno delle scuole tedesche e ladine della provincia di Bolzano, al fine di colmare la forte carenza di personale nell'ambito del sostegno. Il 19 gennaio 2018 il Consiglio dei Ministri ha approvato una norma di attuazione dello Statuto di Autonomia che consente di trasferire nuove competenze alla Provincia in materia di formazione docenti. L'elaborazione di un nuovo concetto di formazione per i docenti della scuola secondaria è stata avviata.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Die Unterrichts- und Schulentwicklung sowie die Qualitätsentwicklung des Bildungssystems sind systematisch gesteuert, gefördert und gesichert.** **Lo sviluppo dell'insegnamento e della scuola, così come lo sviluppo della qualità del sistema educativo, sono indirizzati, incentivati e consolidati sistematicamente.**						
1	Projekte/Maßnahmenpakete zur Schul- und Unterrichtsentwicklung	Progetti/misure organiche per lo sviluppo della scuola e dell'insegnamento	Anzahl / quantità	33	25	30	●
2	Anteil beteiligte Schuldirektionen an Projekten/ Maßnahmenpaketen	Quota di dirigenze scolastiche che hanno partecipato a progetti/misure organiche	%	100,00	100,00	100,00	◖
3	Anteil beteiligte Lehrpersonen an Projekten/ Maßnahmenpaketen	Quota di docenti che hanno partecipato a progetti/misure organiche	%	80,00	80,00	80,00	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Im Jahre 2018 lag ein besonderer Schwerpunkt in der Beratung von Schulen im Bereich Bewegung und Sport und der Umsetzung des Maßnahmenpaketes „Mehr Bewegung und Sport“. Ein weiterer Schwerpunkt war der Bereich Migration und die Erarbeitung eines neuen Konzeptes, um die Bildungschancen für Migranten zu erhöhen. Für die Qualitätsentwicklung im Bereich Italienisch zweite Sprache war die Einführung von Lernstandserhebungen in der 4. Klasse Grundschule und in der 2. Klasse Oberschule bedeutsam.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell’obiettivo:

Il 2018 è stato caratterizzato dalla consulenza offerta alle scuole concernente la priorità “movimento e sport” relativamente all’attuazione del pacchetto di misure “Più movimento e sport.”

Una ulteriore priorità ha coinvolto l’ambito del sostegno e la relativa elaborazione di un nuovo concetto al fine di innalzare le chance formative degli alunni con background migratorio.

Nell’ambito dello sviluppo qualitativo della disciplina Italiano seconda lingua, è risultata di rilevanza l’introduzione del test di competenza nelle classi quarte delle scuole primarie e nelle classi seconde del secondo ciclo.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Die Professionalität des Schulpersonals und die Entwicklung der Schulorganisation sind optimal gefördert.** **La professionalità del personale scolastico e lo sviluppo dell'organizzazione scolastica vengono sostenuti in modo ottimale.**						
1	Anteil der Schulführungskräfte, die Fortbildungsangebote besucht haben	Quota di dirigenti scolastici che hanno frequentato corsi di aggiornamento	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Anteil der Direktorenstellvertreter und Koordinatoren für das Schulprogramm, die Fortbildungsangebote besucht haben	Quota di vicepresidi e di coordinatori per il programma scolastico che hanno frequentato corsi di aggiornamento	%	80,00	100,00	80,00	○
3	Lehrpersonen im Berufsbildungs- und Probejahr	Quota di insegnanti nell'anno di tirocinio e di prova che hanno frequentato corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	396	250	350	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

2018 wurde ein neues Konzept zur Weiterentwicklung der vorhandenen beruflichen Kompetenzen von Schulführungskräften erarbeitet. Dem Konzept liegt ein Anforderungsprofil für Schulführungskräfte zugrunde, auf das das Fortbildungsangebot aufbaut. Ein besonderes Projekt einer selbstgesteuerten Form schulischer Evaluation stellt das Zaungäste-Konzept dar, an dem Schulleiter/innen aus der Schweiz, Österreich und Südtirol beteiligt waren. Daraus entfaltete sich ein neues Berufsbewusstsein und entstanden vielfältige Entwicklungsperspektiven. Im Schuljahr 2017/18 absolvierten erstmals 149 Lehrpersonen der Grund-, Mittel- und

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell’obiettivo:

Nel 2018 è stato elaborato un nuovo concetto per lo sviluppo delle attuali competenze professionali dei dirigenti scolastici. Sulla base del relativo profilo professionale sono state elaborate le proposte di formazione. Un progetto particolare relativo alle forme di autovalutazione scolastiche è rappresentato dal “Zaungäste-Konzept”, al quale hanno partecipato dirigenti scolastici provenienti dalla Svizzera, dall’Austria e dall’Alto Adige. Da ciò ne sono scaturite una nuova consapevolezza professionale e innumerevoli prospettive di sviluppo future. Durante l’anno scolastico 2017/2018 149 insegnanti in servizio nelle scuole primarie e secondarie hanno

Oberschule das 1. Jahr der zweijährigen Berufseingangsphase (s. Beschluss der Landesregierung vom 25. Juli 2017). Dadurch wird sichergestellt, dass Lehrer/innen noch gezielter auf ihre herausfordernden Tätigkeiten vorbereitet und auf ihrem Weg unterstützt werden.

concluso il primo anno dei due previsti dal periodo di inserimento professionale (deliberazione della Giunta provinciale del 25 luglio 2017). Ciò garantisce che gli insegnanti si possano formare in modo mirato nella loro stimolante attività e che possano essere supportati durante questo processo.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
4	**Die Zusammenarbeit mit den anderen Organisationseinheiten der Deutschen Bidlungsdirektion ist systematisch ausgebaut und effizient gestaltet.** **La collaborazione con le altre unità organizzative della Direzione Istruzione e Formazione tedesca è sviluppata sistematicamente e avviene in modo efficiente.**						
1	Sitzungen und Besprechungen	Riunioni e colloqui	Anzahl / quantità	-	20	30	○
2	Gemeinsame Tagungen und Kongresse	Convegni e congressi comuni	Anzahl / quantità	-	1	2	○
3	Gemeinsame didaktische Strategien, Konzepte und Maßnahmen	Strategie, concetti e misure didattiche comuni	Anzahl / quantità	-	3	3	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Im Zuge der Reorganisation und Umstrukturierung der Deutschen Bildungsdirektion wurde die organisatorisch-strukturelle Neuausrichtungen der Landesdirektion Grund-, Mittel- und Oberschulen schrittweise vorangetrieben. Es wurden die Schnittstellen mit der Pädagogischen Abteilung und der Bildungsverwaltung definiert und in Prozessbeschreibungen beschrieben. Auch wurden neue Besprechungs- und Veranstaltungsformate entwickelt und umgesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Nel corso della riorganizzazione e della ristrutturazione della Direzione Istruzione e Formazione in lingua tedesca è stato perseguito un riorientamento progressivo sia strutturale sia organizzativo della Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie. Sono stati definiti e descritti i punti di interazione con la Ripartizione pedagogica e la Ripartizione Amministrazione, Istruzione e Formazione. Sono stati anche sviluppati e realizzati nuovi format di riunioni ed eventi.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1	**Förderung der Sprachenkompetenz in den Bereichen Muttersprache, Zweitsprache und Fremdsprachen** **Sostegno della competenza linguistica negli ambiti della madrelingua, della seconda lingua e delle lingue straniere**		☺
2015	Entwicklung und Verabschiedung der rechtlichen Grundlagen für die dauerhafte Verankerung	Elaborazione e approvazione delle basi giuridiche per la formalizzazione giuridica permanente	
2015	Begleitung und Unterstützung bei der Durchführung von alternativen Lernwegen beim Sprachenlernen laut BLR vom 8. Juli 2013, Nr. 1034 (unter anderem auch projektbezogenes CLIL)	Accompagnamento e sostegno nella realizzazione di percorsi di apprendimento alternativi nell'apprendimento delle lingue secondo la Delibera della Giunta Provinciale dell'8 luglio 2013, n. 1034 (tra cui anche il CLIL progettuale)	
2015	Abschluss und Evaluation des Pilotprojekts CLIL in der Oberschule	Conclusione e valutazione del progetto pilota CLIL nella scuola superiore	

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2015	Maßnahmenpaket zur Förderung der zweiten Sprache Italienisch	Pacchetto di misure per il sostegno della seconda lingua italiano
2015	Entwicklung eines Mehrsprachencurriculums	Sviluppo di un curriculum plurilinguistico
2016	Umsetzung der verschiedenen Maßnahmen	Attuazione delle diverse misure
2017	Umsetzung der verschiedenen Maßnahmen und Evaluation der Wirksamkeit der Maßnahmen	Attuazione delle diverse misure e valutazione della loro efficacia
2018	Implementierung des neuen Formats für die schriftliche Prüfung in Italienisch im Rahmen der Abschlussprüfung	Implementazione del nuovo format della prova scritta di italiano dell'esame di stato conclusivo dei corsi di studio d'istruzione secondaria di secondo grado
2018	Begleitung der Schulen auf dem Weg zu einer Mehrsprachigkeitsdidaktik	Accompagnamento delle scuole nella realizzazione di una didattica plurilingue
2018	Begleitung der Pilotschulen CLIL an der Oberschule (Pilotphase 2016-2020)	Accompagnamento delle scuole CLIL nelle scuole secondarie di II grado
2018	Umsetzung der verschiedenen Maßnahmen und Evaluation der Wirksamkeit der Maßnahmen	Attuazione e valutazione delle varie misure
2019	Planung und Entwicklung eines gemeinsamen Konzeptes für den Sprachunterricht Deutsch von Klasse 2 – Klasse 10 unter Einbeziehung der in der Zweit- und Fremdsprache erworbenen Kompetenzen	Pianificazione ed elaborazione di un concetto comune per l'insegnamento di tedesco dalla 2a alla 10a classe, prendendo in considerazione le competenze acquisite nella seconda lingua e nelle lingue straniere
2019	Überprüfung der Resultate bei der schriftlichen Abschlussprüfung Italienisch; wenn nötig: Anpassungen des Formates	Valutazione dei risultati della prova scritta di italiano dell'Esame di Stato conclusivo dei corsi di studio d'istruzione secondaria di secondo grado con l'individuazione delle necessarie azioni di adattamento
2019	Begleitung und Zwischenergebnisse Pilotprojekte CLIL	Accompagnamento e valutazione intermedia dei progetti pilota CLIL
2019	Überprüfung, Überarbeitung und Erweitung der Maßnahmenpakete	Attualizzazione ed ampliamento dei programmi e valutazione della efficacia delle diverse misure
2020	Umsetzung und Weiterentwicklung der verschiedenen neuen Maßnahmen und Evaluation der Wirksamkeit der Maßnahmen	Attuazione e sviluppo delle diverse misure adottate e valutazione della loro efficacia

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die für das Jahr 2018 definierten Schwerpunkte wurden umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:
Le priorità definite per il 2018 sono state attuate.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

2 Förderung des friedvollen Zusammenlebens in einer multikulturellen und heterogenen Schule
Promozione della pacifica convivenza in una scuola multiculturale ed eterogenea

2018	Etablierung partizipativer Entwicklungen und Projekte in der Schule	Definizione di processi e strumenti partecipativi nel contesto scolastico
2018	Begleitung und Unterstützung der Schule bei der Erarbeitung eines passgenauen Vorschlages als Alternative zum Katholischen Religionsunterricht	Sostegno e supporto delle scuole nell'elaborazione delle attività alternative all'insegnamento della religione cattolica
2018	Impulse zur Entwicklung einer neuen Fest- und Feierformen in der Schule im Kontext religiöser und kultureller Vielfalt	Impulsi per lo sviluppo di nuove forme di festeggiamenti nella scuola in un contesto di pluralità religiosa e culturale
2018	Sensibilisierung für eine Schulkultur der Anerkennung im Bereich des Umgangs mit Diversität	Sensibilizzazione nei confronti della cultura del riconoscimento della diversità in ambito scolastico
2019	Umsetzung der verschiedenen Maßnahmen	Attuazione delle diverse misure
2020	Evaluation der Wirksamkeit der Maßnahmen	Valutazione dell'efficacia delle misure adottate

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Im Jahr 2018 wurde den Schulen die Broschüre „Gemeinsam feiern". Ermutigung zu einer neuen Feierkultur an Schulen" vorgestellt, um sie für einen aufmerksamen und wertschätzenden Blick auf die jeweilige (multikulturelle oder multireligiöse) Zusammensetzung der Schulgemeinschaft zu sensibilisieren und den Nachdenkprozess über die Feierkultur an den Schulen anzuregen. Zudem wurden die Schulen bei der Einführung von Schulversammlungen und Schülersprechtagen unterstützt und beraten.

Commento sullo stato di attuazione:
Nel 2018 è stata presentata alle scuole la brochure "„Gemeinsam feiern". Ermutigung zu einer neuen Feierkultur an Schulen", per porre l'attenzione sulla composizione eterogenea (multiculturale e multi religiosa) della comunità scolastica e per promuovere una riflessione sulla cultura delle feste nelle scuole. A tal fine le scuole sono state supportate e consigliate.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	**Weiterentwicklung des Lernens im Fokus der Kompetenzorientierung** **Sviluppo dell'apprendimento per realizzare una didattica per competenze**	
2018	Förderung der Auseinandersetzung mit dem Leistungsbegriff in der Schule und neue Bewertungsformen im Netzwerk etablieren	Promozione del dibattito sulla valutazione nella scuola e introduzione di nuovi stumenti di valutazione in rete
2018	Unterstützung, Begleitung und Genehmigung von Stellen für die Umsetzung eines besonderen schulischen Angebotes laut BLR vom 13. Juni 2017, Nr. 646	Sostegno, consulenza e approvazione di posti per la realizzazione di offerte specifiche ai sensi della Delibera della Giunta provinciale del 13 giugno 2017, n. 646
2018	Förderung des altersgemischten Lernens und alternativer didaktischer Modelle in der Schule	Promozione di gruppi di studio misti e di modelli didattici alternativi nella scuola
2019	Implementierung und Umsetzung der definierten Maßnahmen	Implementazione e attuazione delle misure predefinite
2020	Umsetzung der verschiedenen Maßnahmen und Evaluation der Wirksamkeit der Maßnahmen	Attuazione delle diverse misure e valutazione della loro efficacia

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Trotz der Aufhebung des angefochtenen Gesetzesartikels Art. 1-septies des Landesgesetzes Nr. 5/2008, ist das Netzwerk „Alternative, kompetenzorientierte Bewertungskonzepte“ fortgesetzt worden, um Schulen für neue Formen der Leistungsbeurteilung, die im englischsprachigen Raum unter dem Begriff „assessment for learning“ bekannt geworden sind, zu sensibilisieren. Fünf Schulen haben Stellen für besondere schulische Angebote ausgeschrieben und mit geeigneten Personen besetzen können. In Zusammenarbeit mit der Pädagogischen Hochschule Tirol wurde das Projekt „Bildungshaus Sulden“ realisiert, welches das gemeinsame Lernen von Kindergarten und Grundschule in den Blick nimmt und die zahlreichen Chancen, die durch heterogenen Unterricht entstehen, nutzt.

Commento sullo stato di attuazione:

Nonostante l’abrogazione dell’art. 1 septies della legge provinciale n. 5/2008, è proseguito il lavoro di rete "Alternative, kompetenzorientierte Bewertungskonzepte”, al fine di sensibilizzare le scuole a nuove forme di valutazione delle prestazioni utilizzando il termine “assessment for learning”. Cinque scuole hanno richiesto posti per particolari richieste formative.

In collaborazione con la "Pädagogischen Hochschule Tirol" è stato realizzato il progetto Bildungshaus Sulden, il quale considera l’apprendimento globale dalle scuole dell’infanzia alle scuole primarie attraverso lezioni incentrate sull’eterogeneità.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen
Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Qualitätsentwicklung und Qualitätsmanagement im Bildungsbereich Sviluppo e management della qualità nell'ambito educativo**						
1	Erfolgte Anpassungen staatlicher Bestimmungen	Adattamenti realizzati di norme statali	Anzahl / quantità	2	1	3	○
2	Erstellte Konzepte (Regelungen / Maßnahmen / Projektpläne)	Piani/regolamentazioni/misure/ piani progettuali elaborati	Anzahl / quantità	6	3	7	◖

Zweck:
- Staatliche Bestimmungen und Reformvorhaben im Bildungsbereich an die spezifischen sprachlich- kulturellen Bedürfnisse der Deutschen Schule Südtirols anpassen
- Rahmenbedingungen für die Weiterentwicklung von Qualität des Unterrichts und der Bildungsangebote optimieren

Finalità:
- Adattare le norme statali e le riforme nell'ambito educativo alle esigenze linguistico-culturali specifiche della scuola tedesca in Alto Adige
- Ottimizzare il contesto generale per lo sviluppo della qualità dell'insegnamento e dell'offerta formativa

Kurze Beschreibung:
- Pädagogisch/didaktische Konzepte zur Anpassung staatlicher Bestimmung werden entwickelt und bei der Ausarbeitung entsprechender Rechtsgrundlagen eingebracht.
- Konzepte, Kriterien, Regelungen für Bildungsmaßnahmen und für die Umsetzung von staatlichen und Landesbestimmungen werden erarbeitet.
- Ausgewählte Aspekte der Autonomie der Schulen werden analysiert und notwendige Weitentwicklungen abgeleitet.
- Eine Schul-Landkarte der deutschsprachigen Schulen des Landes wird erarbeitet und die vielfältigen Ausprägungen von Schule werden sichtbar gemacht.
- Analyse und Empfehlungen für die Gestaltung des Dreijahresplanes des Bildungsangebotes werden erarbeitet.

Breve descrizione:
- Si sviluppano piani pedagogico-didattici per l'adattamento delle norme statali a supporto dell'elaborazione delle relative basi giuridiche.
- Vengono elaborati piani, criteri, regolamentazioni per le misure in ambito educativo e per l'applicazione delle norme statali e provinciali.
- Vengono analizzati alcuni aspetti per la verifica dell'applicazione dell'autonomia scolastica e lo sviluppo necessario per l'attuazione dell'autonomia scolastica
- Una mappatura delle scuole tedesche viene elaborata e le offerte speciali vengono visualizzate
- Analisi e suggerimenti per la pianificazione del Piano Triennale dell'Offerta formativa vengono elaborati

---

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Schulaufsicht und Qualitätscontrolling Vigilanza scolastica e controllo della qualità**						
1	Durchgeführte Inspektionen	Ispezioni effettuate e concluse	Anzahl / quantità	7	6	8	○
2	Bewertete Schulführungskräfte	Dirigenti valutati	Anzahl / quantità	77	78	78	○

Zweck:
Qualität des Bildungssystems garantieren.

Finalità:
Garantire la qualità del sistema educativo attraverso.

Kurze Beschreibung:
- Überprüfung der Unterrichtsqualität und Professionalität der Lehrpersonen: Inspektionen bei Lehrpersonen in allen Schulstufen

Im Auftrag des Schulamtsleiters werden Inspektionen bei Lehrpersonen in allen Schulstufen durchgeführt. Diese umfassen jeweils mehrere Unterrichtsbeobachtungen sowie Feedbackgespräche und Vereinbarungen mit den Lehrpersonen und Schulführungskräften und entsprechende Berichte.
- Überprüfung der Qualität des Dienstes und Professionalität der Schulführungskräfte laut Landeskollektivvertrag und Grundlage für die Auszahlung des Ergebnisgehaltes: Bewertung des Dienstes der Schulführungskräfte aller Schulstufen.

Breve descrizione:
- Verifica della qualità dell'insegnamento e della professionalità degli insegnanti: ispezioni per insegnanti di tutti i livelli scolastici

Su incarico dell'intendente scolastico si eseguono ispezioni per insegnanti di tutti i livelli scolastici. Queste includono più osservazioni durante l'insegnamento così come colloqui per un feedback e accordi con gli insegnanti e i dirigenti e relative relazioni.
- Verifica della qualità del servizio e della professionalità dei dirigenti in base al contratto provinciale come base per l'erogazione dei premi salariali, valutazione del servizio dei dirigenti di ogni livello scolastico.

Su incarico dell'intendente si svolgono colloqui approfonditi con tutti i

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Im Auftrag des Schulamtsleiters werden jährlich mit allen Schulführungskräften ausführliche Zielvereinbarungs-, Zwischenbilanz- und Bewertungsgespräche geführt.

dirigenti scolastici per la definizione degli obiettivi, il bilancio provvisorio e la valutazione finale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Staatliche Abschlussprüfungen und verschiedene Prüfungskommissionen Esami di stato finali e diverse commissioni d'esame**						
1	Erstellte Vorschläge für Prüfungsarbeiten	Proposte per esami elaborate	Anzahl / quantità	60	60	60	○
2	Übersetzte Prüfungsarbeiten	Compiti d'esame tradotti	Anzahl / quantità	60	50	50	○
3	Überprüfte Kommissionen	Commissioni ispezionate	Anzahl / quantità	145	145	145	◖
6	Prüfungen, bei denen Inspektoren in den Kommissionen eingesetzt waren	Esami in cui ispettori hanno partecipato alle rispettive commissioni	Anzahl / quantità	40	40	40	○

Zweck:

- Den Schülerinnen und Schülern der deutschsprachigen Schulen im Rahmen der staatlichen Abschlussprüfungen deutschsprachige und den Rahmenrichtlinien des Landes entsprechende Prüfungsarbeiten garantieren.
- Den regulären, gesetzeskonformen Ablauf aller staatlichen Abschlussprüfungen garantieren.
- Den Schulen auf der Grundlage der Prüfungsergebnisse Daten über den Lernstand der Schülerinnen und Schüler in Deutsch und Mathematik als Grundlage für ihre interne Qualitäts- und Unterrichtsentwicklung zur Verfügung stellen.
- Vertretung des Schulamtes in den Prüfungskommissionen bei Lehrbefähigungsprüfungen und verschiedenen anderen Prüfungskommissionen garantieren.

Finalità:

- Garantire agli alunni e alle alunne delle scuole tedesche le prove d'esame nell'ambito degli esami finali statali corrispondenti alle linee guida provinciali
- Garantire lo svolgimento regolare e conforme alla legge di tutti gli esami finali statali
- Mettere a disposizione delle scuole dati sullo stato di apprendimento degli alunni e delle alunne sulla base dei risultati degli esami in tedesco e matematica come sostegno per il loro sviluppo interno di qualità e dell'insegnamento
- Garantire la rappresentanza dell'intendenza scolastica nelle commissioni d'esame per l'assegnazione dell'idoneità all'insegnamento e altre commissioni d'esame

Kurze Beschreibung:

- Erarbeitung von Vorschlägen für Prüfungsaufgaben und Übersetzung der schriftlichen Prüfungsarbeiten für die staatlichen Abschlussprüfungen an der Oberschule und an den Mittelschulen.
- Aufsichtstätigkeit bei den staatlichen Abschlussprüfungen der Mittel- und Oberschulen.
- Mitarbeit in den Kommissionen der Laureats- und Lehrbefähigungsprüfungen an der Fakultät für Bildungswissenschaften der Universität Bozen.
- Mitarbeit in den Kommissionen zu den Lehrbefähigungsprüfungen für die Mittel- und Oberschule an der Bildungswissenschaftlichen Fakultät und am Konservatorium.
- Mitarbeit in den Unterkommissionen für die Auswahlverfahren um einen Studienplatz im Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich
- Vorsitz oder/und Mitarbeit in verschiedenen Prüfungskommissionen.

Breve descrizione:

- Elaborazione di proposte per prove d'esame e traduzione delle prove scritte per gli esami di stato delle superiori e delle scuole medie
- Attività di sorveglianza durante gli esami di stato delle superiori e delle scuole medie
- Collaborazione nelle commissioni degli esami di laurea e abilitazione presso la Facoltà di scienze della formazione dell'Università di Bolzano
- Collaborazione nelle commissioni degli esami di abilitazione all'insegnamento nella scuola media e superiore a conclusione dei percorsi abilitanti presso la Facoltà di scienze della formazione e il conservatorio
- Collaborazione nelle sottocommissioni alla procedura selettiva di accesso al Corso di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria
- Presidenza e/o collaborazione in diverse commissioni d'esame

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Lernkultur, Unterrichts- und Schulentwicklung Sviluppo della cultura di apprendimento, dell'insegnamento e della scuola**						
1	Maßnahmenpakete im Bereich Muttersprache, Zweite Sprache Italienisch und Fremdsprachen	Pacchetti di misure nell'ambito della madrelingua, della seconda lingua italiano e delle lingue straniere	Anzahl / quantità	2	3	3	◖

2	Begleitete Schulen zur Umsetzung der CLIL Methode	Scuole accompagnate nell'applicazione del metodo CLIL	Anzahl / quantità	-	30	9	◖
3	Orientierungsprojekte für Mittel- und Oberschulabsolventen	Progetti di orientamento per i diplomati di scuola media e superiore	Anzahl / quantità	4	4	0	●
4	Maßnahmen im Bereich Schule - Arbeitswelt	Misure nell'ambito scuola - mondo del lavoro	Anzahl / quantità	10	10	11	●
5	Koordinierte Übungsfirmen	Imprese virtuali coordinate	Anzahl / quantità	50	50	50	◖
6	Initiativen zur Förderung des altersgemischten Lernens und alternativer didaktischer Modelle in der Schule	Iniziative per il sostengo di gruppi misti e di modelli didattici alternativi nella scuola	Anzahl / quantità	-	2	2	◖
7	Initiativen zur Stärkung der Kompetenzorientierung und -förderung	Iniziative per il potenziamento della didattica per competenze	Anzahl / quantità	-	1	1	◖
8	Initiativen zur Förderung des Unterrichts von Bewegung und Sport	Iniziative per il sostegno dell'insegnamento di ginnastica	Anzahl / quantità	2	2	5	●
9	Initiativen zur Förderung des Religionsunterrichts	Iniziative per il sostegno dell'insegnamento di Religione	Anzahl / quantità	-	2	2	◖
10	Begleitete Konzepte für Alternativen zum Katholischen Religionsunterricht	Concetti seguiti per le attività alternative all'insegnamento della religione cattolica	Anzahl / quantità	-	7	5	◖
11	Durchgeführte Schülerwettbewerbe	Concorsi per alunni e alunne coordinati, organizzati e realizzati	Anzahl / quantità	9	10	9	◖
12	Gutachten zur Akkreditierung außerschulischer Bildungsträger	Pareri sull'accreditamento delle istituzioni extrascolastiche	Anzahl / quantità	-	10	3	◖

Zweck:

Didaktische Innovationen und eine inklusive Lernkultur ermöglichen, fördern und verbreiten.
Projekte zur Unterrichts- und Schulentwicklung sowie Qualitätsentwicklung anregen, initiieren, koordinieren und fördern.

Kurze Beschreibung:

- Unterstützung der Schulen bei der Umsetzung von didaktischen Innovationen in den Bereichen Muttersprache, Zweite Sprache und Fremdsprache.
- Begleitung und Unterstützung der Schulen bei CLIL-Projekten und bei der Durchführung von alternativen Lernwegen beim Sprachenlernen laut Beschluss der Landesregierung vom 8. Juli Nr. 1034
- Qualifizierung von Lehrpersonen der Zweiten Sprache
- Unterstützung beim Aufbau einer inklusiven Lernkultur.
- Koordinierung und Begleitung von Orientierungsmaßnahmen für Mittel- und Oberschulabsolventen
- Unterstützung von Oberschulen im Bereich der Zusammenarbeit Schule-Arbeitswelt
- Koordinierung der Servicestelle Übungsfirmen Südtirols
- Initiativen zur Förderung des Unterrichts von Bewegung und Sport
- Mitarbeit im Netzwerk „Alternative Bewertung“
- Förderung kompetenzorientierten Unterrichtens und neuer Formen der Leistungserhebung und Leistungsbeurteilung
- Koordinierung, Organisation und Durchführung von Wettbewerben für Schülerinnen und Schüler
- Koordinierung und Begleitung von Maßnahmen im Bereich der religiösen Bildung
- Begleitung und Unterstützung der Schule bei der Erarbeitung von passgenauen Alternativen zum Katholischen Religionsunterricht

Finalità:

Consentire, sostenere e diffondere innovazioni didattiche e una cultura dell'apprendimento inclusiva.
Incentivare, dare vita, coordinare e sostenere progetti per lo sviluppo della didattica e della scuola.

Breve descrizione:

- Sostegno delle scuole nell'applicazione di innovazioni didattiche negli ambiti della lingua materna, L2 e lingua straniera
- Accompagnamento e sostegno delle scuole per progetti CLIL e nella realizzazione di percorsi di apprendimento alternativi nell'apprendimento delle lingue secondo Delibera della Giunta Provinciale 8. luglio, n 1034
- Qualificazione degli insegnanti di L2
- Sostegno nello sviluppo di una cultura dell'apprendimento inclusiva
- Coordinamento e accompagnamento di misure di orientamento per le scuole medie e superiori
- Sostegno delle scuole superiori nell'ambito della collaborazione scuola-mondo del lavoro
- Coordinamento del Servizio imprese virtuali in Alto Adige
- Iniziative per il sostegno dell'insegnamento di ginnastica
- Collaborazione nella rete “valutazione alternativa”
- Azioni di supporto alla didattica per competenze e alla valutazione formativa
- Coordinamento, organizzazione e realizzazione di concorsi per alunni e alunne
- Coordinamento e accompagnamento di misure nell'ambito dell'istruzione religiosa
- Sostegno e supporto delle scuole nell'elaborazione delle attività alternative all'insegnamento della religione cattolica

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Personalentwicklung und Organisationsentwicklung Sviluppo del personale e dell'organizzazione**						
1	Durchgeführte Fortbildungen für Schulführungskräfte	Corsi di aggiornamento per dirigenti	Anzahl / quantità	25	25	10	◖
2	Durchgeführte Fortbildungen für Lehrpersonen im Berufsbildungs- und Probejahr	Corsi di aggiornamento per insegnanti nell'anno di tirocinio e di prova	Anzahl / quantità	20	22	25	○
3	Organisierte Tagungen und Dienstkonferenzen für Schulführungskräfte	Convegni e conferenze per i dirigenti	Anzahl / quantità	8	8	8	◖
4	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	-	130	120	◖
5	Pädagogisch-didaktischer Begleitungen	Entità accompagnamenti pedagogico-didattici	h/ore	150,00	150,00	150,00	◖
6	Abgehaltene Fachreferate	Relazioni informative	Anzahl / quantità	20	15	30	◖

Zweck:
Professionalisierung von Schulführungskräften und Lehrpersonal.

Kurze Beschreibung:
- Die berufsbegleitende Aus- und Fortbildung der Schulführungskräfte und deren Stellvertreter/innen werden geplant und organisiert.
- Die spezifische Pflichtfortbildung für Lehrpersonen im Berufsbildungs- und Probejahr wird organisiert und durchgeführt.
- Tagungen und Dienstkonferenzen für Schulführungskräfte werden organisiert und durchgeführt.
- Konzept zur Neustrukturierung der Fortbildung wird erarbeitet
- Gutachten zur Anerkennung von Berufsbefähigungen, die in einem Mitgliedsstaat der Europäischen Union erlangt wurden.
- Auf Anfrage werden Fachreferate gehalten und Schulführungskräfte und Lehrpersonen in organisatorischen und pädagogisch-didaktischen Belangen begleitet und unterstützt.

Finalità:
Professionalizzazione di dirigenti e insegnanti.

Breve descrizione:
- Vengono pianificati e organizzati corsi di formazione e aggiornamento per dirigenti e i loro vice.
- Vengono organizzati e realizzati corsi di aggiornamento obbligatori per insegnanti nell'anno di tirocinio e di prova.
- Vengono organizzati e realizzati convegni e conferenze per i dirigenti.
- Viene elaborato un nuovo concetto per la formazione e l'aggiornamento dei presidi.
- Parere per il riconoscimento del titolo di formazione professionale ai fini dell'esercizio della professione di docente raggiunto in uno stato membro dell'UE.
- Su richiesta si offrono relazioni informative e si accompagnano e sostengono dirigenti e docenti in questioni organizzative e pedagogico-didattiche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Pädagogisch/didaktische Information, Unterstützung und Beratung Informazione pedagogico-didattica, sostegno e consulenza**						
1	Durchgeführte Informationsveranstaltung und erstellte Informationsmedien	Incontri informativi realizzati e documenti informativi redatti	Anzahl / quantità	40	45	45	◖
2	Durchgeführte Beratungsgespräche	Colloqui di consulenza svolti	Anzahl / quantità	1.300	1.320	1.300	○
3	Erarbeitete Stellungnahmen	Risposte formulate a petizioni, richieste, ecc.	Anzahl / quantità	1.200	1.540	1.500	○
4	Empfangene Delegationen	Delegazioni straniere ricevute	Anzahl / quantità	12	15	15	◖

Zweck:
Breite Information zu aktuellen pädagogisch/didaktischen Themen und Neuerungen im Schulwesen.

Kurze Beschreibung:
- Informationsveranstaltungen: Informationsmedien zu didaktischen Themen werden verfasst und Informationsveranstaltungen durchgeführt.
- Informationsveranstaltungen für Delegationen aus dem Ausland werden organisiert.
- Beratungs- bzw. Unterstützungsgespräche mit Schulführungskräften, Eltern und Lehrpersonen: Im Auftrag des Schulamtsleiters und /oder auf Anfrage von Schulführungskräften, Lehrpersonen und Eltern werden Beratungs- bzw. Unterstützungsgespräche geführt.
- Bearbeitung von Eingaben, Beschwerden und Anfragen.

Finalità:
Ampia informazione su temi pedagogico-didattici attuali e innovazioni in ambito scolastico.

Breve descrizione:
- Incontri informativi: si redigono documenti informativi su temi didattici e si realizzano incontri informativi.
- Incontri informativi per delegazioni straniere.
- Colloqui di consulenza e di sostegno con dirigenti, genitori e insegnanti: su incarico dell'intendente e/o su richiesta di dirigenti, insegnanti o genitori si svolgono colloqui di consulenza e di sostegno.
- Risposta a petizioni, rimostranze e richieste.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Netzwerkarbeit mit Bildungspartnern** **Lavoro in network con i partner del mondo dell'istruzione**						
1	Sitzungen und Besprechungen	Riunioni e colloqui	Anzahl / quantità	200	210	190	◖
2	Besuchte Tagungen und / oder Fortbildungsveranstaltungen	Convegni e/o corsi di aggiornamento frequentati	Anzahl / quantità	20	18	30	●
3	EU-Projekte, bei denen Inspektoren als Partner beteiligt ist	Progetti dell'UE a cui gli ispettori/le ispettrici partecipano come partner	Anzahl / quantità	1	3	3	●

Zweck:

Austausch, kooperative Weiterentwicklung und Umsetzung von Bestimmungen im Bildungsbereich.

Kurze Beschreibung:

- Zusammenarbeit mit dem Unterrichtsministerium, mit der Fakultät für Bildungswissenschaften der Universität Bozen, verschiedenen Bildungsinstitutionen, Gremien und Universitäten im In- und Ausland.
- Grenzüberschreitende Zusammenarbeit mit Schulführungskräften der Gesamttiroler technisch-gewerblichen und wirtschaftlichen Fachoberschulen.
- Besuch von Tagungen und Fortbildungsveranstaltungen zu Themen aus dem Bildungsbereich.
- Partnerschaft in EU-Projekten.
- Regelmäßige und institutionelle Zusammenarbeit mit Landesämtern.

Finalità:

Scambio, sviluppo cooperativo e applicazione delle norme in ambito educativo.

Breve descrizione:

- Collaborazione con il Ministero dell'Istruzione, con la Facoltà di Scienze dell'educazione della Libera Università di Bolzano, con diverse istituzioni del mondo dell'istruzione, con organi e università in Italia e all'estero.
- Collaborazione transfrontaliera con dirigenti degli istituti tecnici dell'ambito tecnologico, commerciale ed economico.
- Frequenza di convegni e corsi di aggiornamento su temi dell'ambito educativo.
- Collaborazione a progetti dell'UE.
- Collaborazione costante e istituzionale con gli uffici provinciali.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Landesdirektion deutschsprachiger Kindergarten – Direzione provinciale Scuola dell'Infanzia in lingua tedesca

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Weiterentwicklung in pädagogischer Hinsicht ist konsistent. Die gesellschaftliche Aufmerksamkeit für den Kindergarten ist gewachsen. Die Zunahme der Kinder in den Kindergärten ist beträchtlich sowie auch das Anwachsen der Komplexität durch die gesellschaftlichen Bedingungen.

Die zusätzliche vorübergehende Zuweisung von 4,5 Stellen vom Kontingent 2017/18 der deutschsprachigen Schule trägt zur Verbesserung der Arbeitsbedingungen bei. In dieser Hinsicht bestehen jedoch noch große Herausforderungen. Das Ungleichgewicht in den Rahmenbedingungen der Kindergärten der drei Sprachgruppen konnte nicht aufgelöst werden.

Lo sviluppo pedagogico è consistente. L'attenzione della società verso la scuola dell'infanzia è cresciuta. L'aumento del numero di bambini e bambine è sostanzioso come anche la crescita delle complessità condizionata dalle circostanze sociali.

Un passo intermedio nel miglioramento delle condizioni e stato raggiunto con l'assegnazione aggiunta temporanea di 4,5 posti dal contingente 2017/18 della scuola in lingua tedesca. In questo riguardo sussistono ancora grandi sfide. Lo squilibrio nelle condizioni basilari delle scuole dell'infanzia dei tre gruppi linguistici permane.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
01	**Die Kindergartenplätze sind sichergestellt. Die Wartelisten lösen sich im Zeitraum von März bis September auf.** **I posti nelle scuole dell'infanzia sono garantiti. Le liste d'attesa si risolvono nel periodo da marzo a settembre.**						
1	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	12.241	12.431	12.307	○
2	2,5 - 3jährige Kinder	Bambini di 2,5 - 3 anni	Anzahl / quantità	3.857	4.046	3.925	○
3	4-jährige Kinder	Bambini di 4 anni	Anzahl / quantità	3.959	3.901	3.901	○
4	5-jährige Kinder	Bambini di 5 anni	Anzahl / quantità	3.895	3.997	3.989	○
5	6-jährige Kinder	Bambini di 6 anni	Anzahl / quantità	530	487	492	○
6	Kindergartensprengel	Circoli per la scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	8	8	8	○
7	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	266	267	267	○
8	Abteilungen in den Kindergärten	Sezioni nelle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	567	572	571	○
9	Kindergärten mit verlängerter Öffnungszeit	Scuole dell'infanzia con orario di apertura prolungato	Anzahl / quantità	62	55	56	◖

10	Kindergärten mit verfrühter Öffnungszeit	Scuole dell'infanzia con apertura anticipata	Anzahl / quantità	90	90	81	◖
11	Kindergartengebäude in 107 Gemeinden	Edifici per le scuole dell'infanzia in 107 comuni	Anzahl / quantità	267	267	267	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Dem Anstieg der Zahl der Mädchen und Jungen für das Kindergartenjahr konnte durch die Errichtung und Eröffnung von neuen Abteilungen sowie durch die Erweiterung des Stellenkontingents entsprochen werden.Die Wartelisten haben sich zum Dezember hin aufgelöst, einige Kinder haben den Besuch des Kindergartens nicht aufgenommen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'aumento del numero di bambini e bambine è stato affrontato tramite l'istituzione e l'apertura di nuove sezioni e l'aumento del contingente dei posti.

Le liste d'attesa si sono dissolte entro dicembre, una piccola parte di bambini/e si è ritirata.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
02	**Die Kinder werden in ihrer Entwicklung unterstützt und in ihren Potenzialen gefördert. Das erfordert eine kontinuierliche Zusammenarbeit mit den Familien.** **I bambini vengono sostenuti nel loro sviluppo e promossi nel loro potenziale. Ciò comporta una collaborazione perenne con le famiglie.**						
1	Handreichungen zur Umsetzung der Rahmenrichtlinien	Strumenti pratici per l'applicazione delle indicazioni provinciali	Anzahl / quantità	5	7	5	◖
2	Koordination von Arbeitsgruppen	Coordinamento dei gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	9	9	10	●
3	Lern- und Spielmaterial, das zum Verleih bereit steht	Materiale didattico e giochi che possono essere presi in prestito	Anzahl / quantità	620	700	829	◖
4	Familien mit Kindern im Kindergarten	Famiglie con bambini nella scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	8.350	9.800	11.130	○
5	Veranstaltungen für Familien	Manifestazioni per famiglie	Anzahl / quantità	820	800	820	◖
6	Entwicklungsgespräche mit Familien	Dialoghi con le famiglie per quanto concerne lo sviluppo dei bambini	Anzahl / quantità	12.100	12.500	13.200	●
7	Teilnehmende an Kindernotfallkursen	Partecipanti ai corsi di primo soccorso per bambini	Anzahl / quantità	308	300	301	◖
8	Auflage des Elternratgebers „Willkommen in der Schule“	Tiratura del manuale per genitori "Willkommen in der Schule"	Anzahl / quantità	7.000	7.000	5.900	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Engagement der Führungskräfte und der Pädagoginnen ist außerordentlich, unsere Kindergärten sind Zeugen eines kulturellen und pädagogischen Reichtums: Das Bemühen um die Entfaltung der Begabungen und der Lernfähigkeiten aller Kinder ist hoch.

Das Angebot an die Familien für Gespräche trifft auf sehr hohe Resonanz.

Die Ausgabe der WIR sowie die Informationsschrift für die Familien "Willkommen in der Schule" haben großen Zuspruch gefunden.

Die Drucklegung der Handreichung zum Bildungsfeld "Religiosität und Werteorientierung" hat sich verzögert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Grazie al notevole impegno da parte delle dirigenti e delle insegnanti e collaboratrici, le nostre scuole dell'infanzia sono testimoni di una ricchezza culturale e pedagogica: lo sforzo per lo sviluppo dei talenti e delle capacità d'apprendimento di tutti i bambini/le bambine è elevato.

Le offerte di colloqui con le famiglie hanno riscontrato grande risonanza.

L'edizione della rivista WIR e dell'opuscolo “Willkommen in der Schule” hanno riportato un grande successo.

La stampa del manuale a carattere pedagogico e didattico nell'ambito formativo “religiosità e orientamento ai valori” ha subito un ritardo.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
03	**Die Professionalität der pädagogischen Fachkräfte und die Entwicklung der Kindergartenorganisation werden unterstützt und gefördert.** **La professionalità del nucleo insegnante e lo sviluppo dell'organizzazione della scuola dell'infanzia viene sostenuta e promossa.**						
1	Vollzeitstellen der pädagogischen Fachkräfte	Posto a tempo pieno per insegnanti	Anzahl / quantità	1.328	1.363	1.337	○
2	Pädagogische Fachkräfte	Insegnanti	Anzahl / quantità	2.100	2.100	2.100	○
3	Fortbildungsveranstaltungen des Kindergarteninspektorates und der Kindergartensprengel	Corsi di formazione dell'Ispettorato alle scuole dell'infanzia e dei circoli delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	292	310	353	◖
4	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen des KG-Inspektorates und der Kindergartensprengel	Partecipanti ai corsi di formazione dell'Ispettorato alle scuole dell'infanzia e dei circoli delle stesse	Anzahl / quantità	8.610	9.800	7.980	◖
5	Auflagenzahl der Zeitschrift WIR	Tiratura della rivista WIR	Anzahl / quantità	1.300	1.300	1.300	●
6	Wettbewerbe und Eignungsprüfungen	Concorsi ed esami d'idoneità	Tage / giorni	4,00	8,00	1,00	◖
7	Ajourierung der pädagogischen Fachbibliothek	Aggiornamento della biblioteca specializzata in pedagogia	Anzahl / quantità	298	300	169	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das Stellenkontingent konnte ausgebaut werden.
Es ist auf Großveranstaltungen zu Gunsten der Begleitung von Teams verzichtet worden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Il contingente dei posti è stato ampliato.
Sono state ridotte iniziative formative a gran numero a favore dell'accompagnamento dei team nelle singole scuole dell'infanzia.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

01	**Konzept der berufsspezifischen Ausbildung der pädagogischen Mitarbeiter/innen** **Concetto della formazione specifica di collaboratori/collaboratrici pedagogici/che**		😐
2015	Einsetzung einer sprachgruppenübergreifenden Arbeitsgruppe	Nomina di un gruppo di lavoro costituito dai tre gruppi linguistici	
2015	Abstimmung mit dem ladinischen und italienischen Kindergarten	Concertazione con le scuole dell'infanzia di lingua ladina e italiana	
2016	Abstimmung mit der Fakultät für Bildungswissenschaften	Concertazione con la facoltà di scienze della formazione	
2016	Erarbeitung der Inhalte und der angestrebten Kompetenzen	Elaborazione dei contenuti e delle competenze ambite	
2017/18	Stillstand	Interruzione	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Es ist nicht gelungen, die Zugangsvoraussetzungen im Omnibusgesetz zu verankern.

Commento sullo stato di attuazione:
La ratificazione delle modalità d'accesso nella legge omnibus non è riuscita.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

02	**Sicherung des Nachwuchses bei den Kindergärtnerinnen** **Garantire il reclutamento delle nuove insegnanti di scuole dell'infanzia**	
2015	Definition des Projektes mit konkreten Meilensteinen	Definizione del progetto con milestones concreti
2017	Prüfung der Curricula und bereits geleisteter Dienste	L'esame dei curriculi e dei servizi prestati
2017	In Abstimmung mit der Fakultät für Bildungswissenschaften wird die Aufnahme von Pädagoginnen und Pädagogen mit anderen Zugangsvoraussetzungen in das Studium vorbereitet	In accordo con la Facoltà delle scienze della Formazione viene preparato un'assunzione speciale per insegnanti di lauree e percorsi di studio diversi
2017	Ausschreibung und Öffentlichkeitsarbeit	Bando del concorso e informazione
2018	Komponenten für die Sicherung des Nachwuchs sind festgelegt	Componenti per garantire il reclutamento delle nuove insegnanti di scuola dell'infanzia

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die erweiterten Zugangsvoraussetzungen für das Berufsbild sind im Omnibus Gesetz von 2018 verankert.

Commento sullo stato di attuazione:
Le modalità d'accesso ampliate risultano ratificate con la legge Omnibus del 2018.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

03	**Erarbeitung des Qualitätsrahmens für die interne Evaluation im Kindergarten** **Elaborazione del contesto qualitativo/ della mappa qualitativa per la valutazione interna della scuola dell' infanzia**	
2015	Die Kernfelder des Qualitätsrahmens sind festgelegt	Sono stabiliti i campi principali di valutazione della mappa qualitativa
2015	Grafische Gestaltung und Drucklegung des Ergebnisses	Layout grafico e stampa dei risultati
2016	Die Kriterien in den Kernfeldern werden erarbeitet	Vengono elaborati i criteri dei campi principali di valutazione
2017	Der Qualitätsrahmen ist gedruckt	La mappa qulitativa è pubblicata
2017	Die Indikatoren werden auf der Ebene der Kindergartensprengel und der Kindergärten erarbeitet	Gli indicatori vengono elaborati a livello dei circoli delle scuole dell'infanzia e nelle scuole dell'infanzia stesse
2018	Es werden Synergien genutzt und der Austausch unter den Kindergartensprengeln wird organisiert	Sinergie vengono sfruttate e lo scambio tra i circoli viene organizzato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Kindergartensprengel haben die ausgearbeiteten Indikatoren überprüft.

Commento sullo stato di attuazione:
I circoli delle scuole d'infanzia hanno valutato gli indicatori elaborati.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

04	**Neuerungen im Rahmen der Verwaltungsinnovation** **Innovazione nell'ambito dell'amministrazione**	
2017	Übersiedlung des Kindergartensprengels Lana	Il trasferimento del circolo della scuola dell'infanzia di Lana
2018	Abschluss der Reorganisation des Bildungsressorts Schaffung einer Stelle als stellvertretende Kinderganteninspektorin	Conclusione del processo di reorganizzazione del Dipartimento Istruzione e Formazione
2018	Etablierung der Landesdirektion deutschsprachiger Kindergarten	Sistemazione della Direzione provinciale scuola dell'infanzia
2018	Schaffung einer Stelle als stellvertretende Kinderganteninspektorin	Creazione di posto per una sostituta ispettrice

2018	Übergang bzw. die Übergabe an die/den neue/n Inspektorin/Inspektor	Il passaggio e la consegna al nuovo/alla nuovo/a Ispettore/Ispettrice
2018	Die Ressourcen für das Sekretariatspersonal in den Kindergartensprengeln sind um 1 Stelle erweitert	Le risorse per il personale di segreteria nei circoli delle scuole dell'infanzia si sono ampliate di 1 posto

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Es ist gelungen, eine Stelle mit Koordinierungauftrag zu schaffen. Die neue Landeskindergartendirektorin hat ihre Arbeit aufgenommen.

Commento sullo stato di attuazione:
È stato possibile creare un posto di coordinamento. La nuova direttrice della direzione provinciale Scuola d'infanzia ha assunto il servizio.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

05 Anwendung des Programms "BibliothecaPlus" in den Bibliotheken der Kindergartensprengel
Utilizzo del programma - BibliothecaPlus nelle biblioteche dei circoli di scuola dell'infanzia

2015	Vorarbeiten durch eine Arbeitsgruppe	Lavori preparatori da parte del gruppo di lavoro
2016	Informationstechnisches Erfassen der Buchbestände und der Lern- und Spielmaterialien und Migration der Daten	Rilievo informatico e tecnico della scorta di libri, dei materiali formativi, dei giochi e migrazione dati
2016	Schulung der Bibliotheksverantwortlichen	Formazione dei responsabili delle biblioteche
2016	Inbetriebnahme des neuen Bibliotheksprogramms	Messa in funzione del nuovo programma delle biblioteche
2016	Ausstattung der acht Bibliotheken mit einem Computer mit Internetanschluss	Dotazione di un computer con accesso internet per le otto biblioteche
2017	Einarbeitung der ca. 700 Lern- und Spielmaterialien des Kindergarteninspektorates in das Programm BibliothecaPlus	Immissione del materiale didattico (ca. 700 pezzi) nel programma informatico
2018	Verbesserung der Eingabe der neuen Anschaffungen	Miglioramento dell'immissione del nuovo materiale didattico

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Lern- und Spielmaterialien des Kindergarteninspektorates sind ins Programm BibliothecaPlus eingearbeitet. Diese Digitalisierung erleichtert und beschleunigt die Ausleihe.

Commento sullo stato di attuazione:
Il materiale didattico è stato inserito nel programma informatico. Questa digitalizzazione facilita e accellera il prestito.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Landesdirektion deutschsprachiger Kindergarten
Direzione provinciale Scuola dell'Infanzia in lingua tedesca

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Erstellen des Stellenplans für das jeweilige Kindergartenjahr Elaborazione dell'organico per il rispettivo anno scolastico**						
1	Erhebungen	Rilevamenti	Anzahl / quantità	20	20	20	●
2	Überprüfte Funktionsdiagnosen betreffend Kinder mit Beeinträchtigung	Valutazione delle diagnosi funzionali dei bambini con disabilità	Anzahl / quantità	150	130	200	◖
3	Abfassung des Beschlusses der Landesregierung	Stesura della deliberazione della Giunta Provinciale	Anzahl / quantità	1	1	1	○

Zweck:
Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Finalità:
Garanzia di una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Kurze Beschreibung:
Einschreibungen vorbereiten, mit ladinisch- und italienischsprachigem Kindergarten abstimmen; Rundschreiben veröffentlichen, an Kindergärten und Gemeinden versenden, Öffentlichkeitsarbeit über die Medien, bei Anfragen Auskunft geben, Gespräche führen; für die Einspeisung der meldeamtlichen Daten in Popcorn sorgen; die Einschreibungen werden in den einzelnen Kindergärten vorgenommen, die Daten werden in den Kindergartensprengeln gesammelt und in die vorgegebene Übersicht gebracht; mit Führungskräften beraten, mit Verantwortlichen der Gemeinden Gespräche führen, den Stellenplan erarbeiten, die Beschlussfassung für die Landesregierung vorbereiten, die Gemeinden und Kindergartensprengel über den Entscheid der Regierung informieren.

Breve descrizione:
Preparare le iscrizioni, consultazione con le scuole dell'infanzia di lingua ladina ed italiana, pubblicare la circolare, inoltrarla alle scuole dell'infanzia e ai comuni, pubbliche relazioni attraverso i media, rispondere a richieste, consultare, immissione in rete dei dati ufficiali attraverso il programma Popcorn. Le iscrizioni avvengono presso le singole scuole dell'infanzia, i dati vengono raccolti nei circoli delle scuole dell'infanzia e trasferiti nella visione predetta. Altre fasi: consigliarsi con i dirigenti ed i responsabili dei comuni, elaborare l'organico, preparare la deliberazione per la Giunta Provinciale, informare i circoli delle scuole dell'infanzia ed i comuni sulle decisioni della giunta.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Planung, Durchführung und Evaluation von Fortbildungsveranstaltungen Pianificazione, svolgimento e valutazione dei corsi di aggiornamento**						
1	Teilnehmende Fortbildungsveranstaltungen des KG-Inspektorates	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento dell'ispettorato per le scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	688	100	396	◖
2	Teilnehmende an den Fortbildungsveranstaltungen der Kindergartensprengel	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento dei circoli delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	8.310	9.200	8.534	◖
3	Lehrgänge und Kursfolgen	Corsi di specializzazione e corsi composti di più parti	Anzahl / quantità	2	2	2	◖
4	Herausgabe der Zeitschrift WIR	Pubblicazione della rivista WIR	Anzahl / quantità	2	2	1	●
5	Anerkennung des Besuchs von Fortbildungsveranstaltungen außerhalb des Landesplanes	Riconoscimento di corsi al di fuori del piano provinciale frequentati per l'aggiornamento	Anzahl / quantità	254	180	147	○

Zweck:
Die Professionalität der pädagogischen Fachkräfte wird unterstützt und gefördert.

Finalità:
La professionalità delle insegnanti viene sostenuta e promossa.

Kurze Beschreibung:
Fortbildungsveranstaltungen werden geplant, durchgeführt und evaluiert.

Breve descrizione:
Si pianificano, si svolgono e si valutano corsi di aggiornamento. L'assessore autorizza con decreto il programma d'aggiornamento

Der Landesrat genehmigt das Fortbildungsprogramm mit Dekret.
Die Handreichungen zu den Rahmenrichtlinien werden erarbeitet und veröffentlicht.

annuale.
I manuali per le indicazioni provinciali vengono elaborati e pubblicati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Raumbedarf und Ausstattung** **Fabbisogno di spazi scolastici ed arredamento**						
1	Lokalaugenscheine	Sopralluoghi	Anzahl / quantità	25	30	17	◖
2	Gutachten zu Neu- und Umbauten	Pareri sulle costruzioni nuove e sui risanamenti	Anzahl / quantità	8	6	14	●
3	Gutachten zur Ausstattung von Kindergärten	Pareri per le forniture delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	131	70	40	●
4	Verleih von Lern- und Spielmaterial	Noleggio di materiale didattico e giochi	Anzahl / quantità	495	600	613	◖

Zweck:
Für Kindergartengebäude mit passenden Räumlichkeiten und entsprechender Ausstattung sorgen. Die räumlichen Rahmenbedingungen sind förderlich für die Verwirklichung der Bildungsziele des Kindergartens.

Kurze Beschreibung:
In Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Führungskräften der Kindergartensprengel Lokalaugenscheine durchführen, bei Umbauarbeiten und Neubauten beraten und Expertise einbringen, an Planungssitzungen teilnehmen, Gutachten erstellen, die Führungsgenehmigung vorbereiten, Anschaffungen begutachten, im Notfall mit Lern- und Spielmaterialien aushelfen, die Weiterentwicklung der Ausstattung auf nationaler und internationaler Ebene verfolgen, die Pädagoginnen mit Neuerungen vertraut machen.

Finalità:
Occuparsi degli edifici per le scuole dell'infanzia, per quanto concerne i spazi appropriati come anche per l'arredamento. Onde poter realizzare gli obiettivi formativi bisogna trovare degli edifici consoni all'attività di una scuola dell'infanzia.

Breve descrizione:
In collaborazione con i comuni e le direttrici dei circoli della scuola dell'infanzia vengono fatti sopralluoghi, nel caso di costruzioni nuove e risanamenti dare consulenza, si partecipa a riunioni di pianificazione, si elaborano pareri, si prepara l'autorizzazione di conduzione, si valutano gli acquisti, ci si aiuta in caso di necessità viene messo a disposizione materiale didattico e ludico, si segue lo sviluppo sia sul piano nazionale che internazionale e si informa il personal pedagogico sulle novità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Organisation der etablierten Sommerkindergärten** **Organizzazione delle scuole dell'infanzia estive in funzione**						
1	Sommerkindergärten	Scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	25	25	25	◖
2	Praktikant/innen	Tirocinanti	Anzahl / quantità	4	5	4	◖
3	Abschlussbericht Sommerkindergarten	Elaborazione della relazione finale della scuola dell'infanzia estiva	Anzahl / quantità	1	1	1	○

Zweck:
Der Sommerkindergarten ist sichergestellt.

Kurze Beschreibung:
Die Kindergärten erheben in den etablierten Sommerkindergärten den Bedarf, sammeln die Daten, klären mit den Gemeinden und den Kindergartensprengeln die Dienstleistung und Gebühren, übermitteln die Daten den Kindergartensprengeln, die sie dem Kindergarteninspektorat weiterleiten, Praktikantinnen für Sommerkindergarten beantragen; Zusammenfassende Übersicht erstellen, Personaleinsatz klären und genehmigen, Abschlussbericht verfassen.

Finalità:
Le scuole dell'infanzia estive sono garantite.

Breve descrizione:
Nelle scuole dell'infanzia estive costituite, le scuole dell'infanzia rilevano e raccolgono il fabbisogno, chiariscono i servizi ed i costi con i comuni ed i circoli delle scuole d'infanzia, mandano i dati ai circoli, che poi a loro volta vengono mandati all'Ispettorato delle scuole dell'infanzia e si richiede l'assegnazione delle tirocinanti/praticanti per le scuole dell'infanzia estive; resoconto complessivo, chiarire e autorizzare l'impiego di personale, redigere la relazione finale.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Netzwerkarbeit Networking**						
1	Geschulte Tutorinnen	Tutrici preparati	Anzahl / quantità	285	290	305	◖
2	Austauschtreffen mit den Praktikumsverantwortlichen	Scambio di idee con i responsabili del tirocinio	Anzahl / quantità	9	6	12	◖
3	Sitzungen mit Personalabteilung	Riunioni con la Ripartizione Personale	Anzahl / quantità	17	15	18	◖
4	Schlichtungen	Conciliazioni	Anzahl / quantità	1	10	0	○
5	Begutachtung ausländischer Berufstitel	Valutazione di titoli di studio ottenuti all'estero	Anzahl / quantità	9	10	12	○
6	Sitzungen mit Gewerkschaften	Riunioni con i sindacati	Anzahl / quantità	25	15	15	◖

Zweck:

Die Zusammenarbeit mit der Fakultät für Bildungswissenschaften zielt darauf ab, eine für den Kindergarten möglichst gut abgestimmte Ausbildung sowie inhaltliche und organisatorische Planung sicherzustellen.
Die Zusammenarbeit mit der Personalabteilung zielt auf die Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.
Die Zusammenarbeit mit den Gewerkschaften zielt auf eine Abstimmung in dienstrechtlicher Hinsicht und auf das Verringern von Konflikten und Beschwerden ab.
Die Zusammenarbeit mit dem Landesrat zielt auf eine Abstimmung in bildungspolitischer Hinsicht.

Finalità:

La collaborazione con la Facoltà delle scienze della formazione ha lo scopo di garantire alla scuola dell'infanzia una formazione ben definita e una pianificazione di contenuto ed organizzata. La collaborazione con la Ripartizione Personale ha lo scopo di garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata. La collaborazione con i sindacati ha come scopo quello di trovare un accordo per quanto riguarda i diritti del personale e diminuire conflitti e reclami.
La collaborazione con l'assessore ha lo scopo di trovare un accordo nell'ambito politico-formativo.

Kurze Beschreibung:

Die Zusammenarbeit betrifft die Mitarbeit in der Kommission der Laureatsprüfung, die Erstellung der Syllabi und zielt auf die Verbesserung der Ausbildungsqualität für die Bildungsarbeit im Kindergarten ab.
Die Auswahlverfahren für die Praktikumsverantwortlichen vorbereiten, beim Auswahlverfahren mitarbeiten und für einen kontinuierlichen Austausch mit den Praktikumsverantwortlichen sorgen;
die Schulung der Tutorinnen organisieren und durchführen, ein Verzeichnis der Tutorinnen führen, für den Austausch der Tutorinnen mit den Praktikumsverantwortlichen sorgen.
In Zusammenarbeit mit der Personalabteilung: Abstimmen der Vorgehensweisen, Interpretieren von Bestimmungen, Klären von Situationen - hauptsächlich dienstrechtlicher Natur.
In der Zusammenarbeit mit den Gewerkschaften: Abstimmen, Beschwerden analysieren, Verhandeln, Analysieren von Verfahrensweisen und Entwerfen neuer Strategien und Kriterien.

Breve descrizione:

La collaborazione riguarda la partecipazione nella commissione per l'esame di laurea, la redazione del curriculum e mira al miglioramento della qualità formativa per le attività pedagogiche nella scuola dell'infanzia.
Preparare la selezione per i responsabili dei tirocinanti, collaborare durante la fase di selezione e garantirne un continuo scambio; organizzare e svolgere la formazione delle insegnanti, redigerne un registro e adoperarsi affinchè vi sia uno scambio continuo tra tutor e i responsabili del tirocinio.
In collaborazione con la Ripartizione Personale: concordare i modi per procedere, interpretare delle norme, chiarire situazioni - soprattutto riguardante i diritti e gli obblighi.
Collaborazione con i sindacati: votare, analizzare reclami, trattare, analizzare procedimenti e concepire strategie e criteri.

Kindergartensprengel dt. - BRIXEN
Circ. scuola dell'infan. ted.-BRESSANONE

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni**						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	12	13	13	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	31	35	35	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	31	35	35	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	3	1	4	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:
Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:
Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten.
Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien.

Finalità:
Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:
Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico.
Collaborazione con i comuni e con le famiglie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Organisation von Fortbildungsveranstaltungen** **Organizzazione di corsi d'aggiornamento**						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	35	40	38	◖
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	1.137	1.300	1.504	◖

Zweck:
Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:
Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von dem KG-Inspektorat begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Finalità:
Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:
I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dall'Ispettorato per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien** **Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie**						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	30	35	35	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	67	80	80	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.401	1.658	1.657	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	0	0	0	◖
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	0	0	0	○

Zweck:
Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Kurze Beschreibung:
Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt.
Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit.
Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Finalità:
Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione complessiva del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Breve descrizione:
La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria.
Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kindergartensprengel dt. - SCHLANDERS
Circ. scuola dell'infanzia ted.-SILANDRO

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit** **Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni**						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	12	13	13	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	30	32	32	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	30	32	32	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	3	1	8	○

Zweck:
Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:
Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten.
Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien.

Finalità:
Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:
Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico.
Collaborazione con i comuni e con le famiglie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Organisation von Fortbildungsveranstaltungen** **Organizzazione di corsi d'aggiornamento**						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	20	30	27	◖
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	1.215	1.000	950	◖

Zweck:
Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:
Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von dem KG-Inspektorat begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Finalità:
Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:
I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dall'Ispettorato per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien** **Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie**						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	30	32	32	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	57	60	60	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.148	1.212	1.207	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	8	8	7	◖

5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	437	340	399	○

Zweck:
Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Finalità:
Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione complessiva del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Kurze Beschreibung:
Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt.
Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit.
Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Breve descrizione:
La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria.
Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Kindergartensprengel dt. - MÜHLBACH
Circ. scuola dell'inf. ted.-RIO PUSTERIA

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit** **Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni**						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	15	15	15	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	38	38	38	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	38	38	38	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	0	0	4	○

Zweck:
Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Finalità:
Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Kurze Beschreibung:
Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten.
Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien.

Breve descrizione:
Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico.
Collaborazione con i comuni e con le famiglie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Organisation von Fortbildungsveranstaltungen** **Organizzazione di corsi d'aggiornamento**						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	39	25	43	◖
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	1.201	1.000	956	◖

Zweck:
Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Finalità:
Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:
Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von dem KG-Inspektorat begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Breve descrizione:
I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dall'Ispettorato per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien** **Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie**						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	38	38	38	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	69	70	70	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.416	1.465	1.442	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	4	4	4	◖
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	206	200	211	○

Zweck:
Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Finalità:
Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione complessiva del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Kurze Beschreibung:
Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt.
Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit.
Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Breve descrizione:
La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria.
Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Kindergartensprengel dt. - NEUMARKT
Circ. scuola dell'infanzia ted.-EGNA

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit** **Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni**						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	16	17	17	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	27	28	28	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	26	28	28	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	1	0	5	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:
Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:
Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten.
Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien.

Finalità:
Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:
Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico.
Collaborazione con i comuni e con le famiglie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Organisation von Fortbildungsveranstaltungen** **Organizzazione di corsi d'aggiornamento**						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	27	31	26	◖
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	726	1.000	1.027	◖

Zweck:
Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:
Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von dem KG-Inspektorat begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Finalità:
Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:
I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dall'Ispettorato per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien** **Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie**						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	27	28	28	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	63	66	66	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.430	1.503	1.499	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	6	7	5	◖
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	364	330	310	○

Zweck:
Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Kurze Beschreibung:
Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt.
Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit.
Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Finalità:
Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione complessiva del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Breve descrizione:
La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria.
Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kindergartensprengel dt. - MERAN
Circ. scuola dell'infanzia ted.-MERANO

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit** **Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni**						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	12	13	14	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	27	29	29	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	28	29	29	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	0	1	2	○

Zweck:
Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:
Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten.
Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien.

Finalità:
Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:
Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico.
Collaborazione con i comuni e con le famiglie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Organisation von Fortbildungsveranstaltungen** **Organizzazione di corsi d'aggiornamento**						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	24	25	22	◖
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	1.053	800	988	◖

Zweck:
Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:
Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von dem KG-Inspektorat begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Finalità:
Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:
I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dall'Ispettorato per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien** **Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie**						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	28	29	29	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	72	75	75	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.593	1.715	1.704	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	2	2	2	◖

5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	117	125	100	○

Zweck:
Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Finalità:
Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione complessiva del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Kurze Beschreibung:
Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt.
Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit.
Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Breve descrizione:
La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria.
Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Kindergartensprengel dt. - BRUNECK
Circ. scuola dell'infanzia ted.-BRUNICO

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni**						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	16	16	16	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	40	40	40	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	40	40	40	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	1	1	2	○

Zweck:
Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Finalità:
Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Kurze Beschreibung:
Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten.
Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien.

Breve descrizione:
Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico.
Collaborazione con i comuni e con le famiglie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento**						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	52	30	80	◖
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	1.344	1.200	1.281	◖

Zweck:
Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Finalità:
Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:
Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von dem KG-Inspektorat begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Breve descrizione:
I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dall'Ispettorato per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien** **Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie**						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	40	40	40	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	81	81	81	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.670	1.698	1.675	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	3	3	3	◖
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	206	170	209	○

Zweck:
Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Finalità:
Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione complessiva del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Kurze Beschreibung:
Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt.
Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit.
DDer Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Breve descrizione:
La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria.
Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Kindergartensprengel dt. - BOZEN
Circ. scuola dell'infanzia ted.-BOLZANO

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit** **Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni**						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	6	4	4	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	40	35	35	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	40	35	35	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	1	1	0	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:
Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:
Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten.
Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien.

Finalità:
Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:
Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico.
Collaborazione con i comuni e con le famiglie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Organisation von Fortbildungsveranstaltungen** **Organizzazione di corsi d'aggiornamento**						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	34	30	52	◖
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	494	1.300	944	◖

Zweck:
Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:
Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von dem KG-Inspektorat begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Finalità:
Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:
I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dall'Ispettorato per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien** **Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie**						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	40	35	35	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	83	71	70	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.890	1.606	1.601	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	0	0	0	◖
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	0	0	0	○

Zweck:
Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Kurze Beschreibung:
Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt.
Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit.
Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Finalità:
Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione complessiva del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Breve descrizione:
La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria.
Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kindergartensprengel dt. - LANA
Circ. scuola dell'infanzia ted.-LANA

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit** **Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni**						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	18	16	16	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	33	30	30	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	33	30	30	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	0	1	2	○

Zweck:
Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:
Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten.
Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien.

Finalità:
Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:
Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico.
Collaborazione con i comuni e con le famiglie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Organisation von Fortbildungsveranstaltungen** **Organizzazione di corsi d'aggiornamento**						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	28	30	34	◖
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	752	1.400	884	◖

Zweck:
Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:
Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von dem KG-Inspektorat begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Finalità:
Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:
I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dall'Ispettorato per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien** **Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie**						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	33	30	30	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	75	69	69	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.693	1.574	1.558	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	2	3	2	◖

5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	196	150	215	○

Zweck:

Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Finalità:

Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione complessiva del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Kurze Beschreibung:

Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt.
Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit.
Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Breve descrizione:

La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria.
Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

RESSORT
ITALIENISCHE BILDUNGSDIREKTION

DIPARTIMENTO DIREZIONE ISTRUZIONE E FORMAZIONE ITALIANA

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Italienisches Schulamt – Intendenza scolastica italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Abteilung 17

Das Jahr 2018 war von zahlreichen Neuerungen und Änderungen gekennzeichnet. Hervorzuheben ist vor allem der gesamte Reorganisationsprozess im italienischen Bildungsressort, der zur Errichtung der neuen Italienischen Bildungsdirektion gemäß Landesgesetz Nr. 10/1992 und Dekret des Landeshauptmannes n. 20 vom 10. Juli 2018 geführt hat.

Der Reorganisationsprozess der Italienischen Bildungsdirektion hat eine neue Gliederung und Einteilung der Aufgaben der einzelnen Führungsstrukturen eingeführt.

Der Italienischen Bildungsdirektion wurden nachstehende Führungsstrukturen zugeordnet:

- Landesdirektion italienischsprachige Kindergärten,
- Landesdirektion italienischsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art,
- Landesdirektion italienischsprachige Berufsbildung,
- Musikschule in italienischer Sprache,
- Landesevaluationsstelle für das italienischsprachige Bildungssystem,
- Abteilung Innovation und pädagogische Forschung
- Abteilung 17 – Italienisches Schulamt.

Eine große Herausforderung für die Führungskräfte und Mitarbeiter war es, die Abwicklung des ordentlichen Tagesgeschäftes mit der Umsetzung der obengenannten Neuerungen in Einklang zu bringen. Dabei galt es, die autonomen Schulen bei der Umsetzung dieser Neuerungen unterstützend und beratend zu begleiten.

Um die Unterstützung der Schulen zu verstärken und zu verbessern und um die strategischen Zielsetzungen im Jahr 2018 zu erreichen, hat das Schulamt folgende spezifischen Maßnahmen getroffen:

- Regelung auf Landesebene der Staatsprüfungen in der zweiten Schulstufe ab Schuljahr 2018/2019,
- Einführung und Verwaltung des Wettbewerbs über den Ausbildungslehrgang für Schulführungskräfte,
- Planung und Einführung des Projektes „Bildungserfolg 2018/2019" zur Vorbeugung und Bekämpfung des Schulabbruchs,
- Genehmigung der Bestimmungen für das Auswahlverfahren für die Aufnahme und für spezifische Aufgaben der Schulsozialpädagoginnen und Schulsozialpädagogen der Schulen zur Förderung der Inklusion in den Schulen
- Implementierung und Förderung des Netzes FUSS (freie Software) an den Schulen,
- Förderung der Mehrsprachigkeit in den Kindergärten und den Schulen staatlicher Art;

Die Abteilung hat sich auch mit dem Problem der Digitalisierung der Prozesse und der Dokumente befasst.

Auch im Jahr 2018 wurden verschiedene Fälle betreut, die mit Disziplinarmaßnahmen und Rekursen des Lehrpersonals der Schulen staatlicher Art verbunden sind, weiters wurde den Schulführungskräften die Rechtsberatung durch Weiterbildungstätigkeiten und Unterlagen geliefert.

Die Unterstützung, Qualifizierung und Befähigung der internen Ressourcen wurde auch durch eine kohärente Festlegung der Ziele von Seiten der Amtsdirektoren, die direkt bei der Festlegung der neuen Ziele der Abteilung beteiligt wurden, erreicht.

Ripartizione 17

L'anno 2018 è stato contrassegnato da numerose novità e cambiamenti. Da porre in evidenza è il processo di riorganizzazione generale del Dipartimento che ha condotto all'istituzione della nuova Direzione istruzione e formazione italiana ai sensi della legge provinciale n. 10/1992 e Decreto del Presidente della Provincia n. 20 del 10 luglio 2018.

Il suddetto processo di riorganizzazione della Direzione istruzione e formazione italiana ha introdotto una nuova articolazione e suddivisione dei compiti delle singole strutture dirigenziali.

Alla Direzione Istruzione e Formazione italiana sono state assegnate le seguenti strutture dirigenziali:

- Direzione provinciale Scuole dell'infanzia in lingua italiana;
- Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado a carattere statale in lingua italiana;
- Direzione provinciale Formazione professionale in lingua italiana;
- Scuola di musica in lingua italiana;
- Servizio provinciale di valutazione per l'istruzione e la formazione in lingua italiana;
- Ripartizione Innovazione e Ricerca pedagogica;
- Ripartizione 17 – Intendenza scolastica italiana.

L'attuazione delle diverse fasi della riorganizzazione ha rappresentato una notevole sfida per i dirigenti e i collaboratori nel difficile compito di armonizzare le novità con gli impegni e l'ordinaria amministrazione. È da sottolineare che in questa fase di transizione e innovazione si è reso necessario inoltre affiancare le scuole per dare loro un adeguato supporto.

L'Intendenza Scolastica, allo scopo di potenziare e migliorare la sua azione di supporto alle istituzioni scolastiche per il perseguimento degli obiettivi strategici nel 2018 ha posto in essere le seguenti azioni:

- Regolamento provinciale sugli esami di Stato nel II° ciclo dall'anno scolastico 2018/2019
- Avvio e gestione del corso concorso per i dirigenti scolastici
- Progettazione e avvio del Progetto "Successo formativo 2018/2019" finalizzato alla prevenzione e lotta alla dispersione scolastica
- Approvazione delle disposizioni per la procedura di selezione, per l'assunzione e per i compiti specifici delle educatrici e degli educatori sociali della scuola al fine di favorire l'inclusione nelle scuole
- Implementazione e potenziamento della rete "FUSS" (Software libero) nelle scuole,
- il potenziamento del plurilinguismo nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole a carattere statale;

La Ripartizione ha inoltre affrontato la problematica della digitalizzazione dei processi e della documentazione.

Anche nel corso del 2018 sono stati curati e seguiti vari casi problematici legati a procedimenti disciplinari e contenziosi riguardanti il personale docente delle scuole a carattere statale e si è fornito supporto giuridico ai Dirigenti scolastici attraverso formazione e dispense.

Il sostegno, la riqualificazione e valorizzazione delle risorse interne è stata supportata anche da una coerente definizione degli obiettivi dei

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Studentenheim “City College”

Ab dem Schuljahr 2017-2018 besteht das Studentenheim City College Bolzano nicht mehr aus zwei Heimen, eines in der Fagenstraße 37 und eines im Nikoletti-Platz in Bozen. Das Heim Rosenbach im Nikoletti-Platz wurde dem WOBI für das Projekt “Cohousing” übertragen.

Auch im Jahr 2018 wurden Maßnahmen für die Instandhaltung und Optimierung der Räumlichkeiten getroffen, damit weitere Plätze für Mädchen geschaffen werden können.

Amt 17.1 für Schulprojekte

Das Amt für Schulprojekte hat im Laufe des Jahres 2018 die ordnungsgemäße Durchführung der Staatsprüfungen der Mittel- und Oberschulen, die Erlassung der Anerkennungen der im Ausland erworbenen Studientitel gewährleistet.

Weiters wurde folgendes gewährleistet: die Verwaltung der Landeskollegialorgane der Schulen.

Es wurde eine Reihe von Projekten für Schülerinnen und Schüler organisiert und durchgeführt, wie die dreimonatigen Studienaufenthalte in Deutschland für den Erwerb der zweiten Sprache.

Es wurde auch die Studienreise nach Bruxelles mit einer Schulpartnerschaft mit den deutschsprachigen und ladinischen Schulen durchgeführt.

Ab September 2017 hat das Amt die Koordinierung des Schulsports in Zusammenarbeit mit den andern zwei Schulämtern übernommen.

Auch das Theaterprojekt für die italienischsprachigen Schulen aller Schulstufen des Landes wurde nach der geplanten Zeiteinteilung durchgeführt, weiters wurde eine Veränderung und Vereinheitlichung des gesamten Projektes in die Wege geleitet, das zu einer Umgestaltung des Projektes geführt hat.

Amt 17.2 für Aufnahme und Laufbahn des Lehrpersonals

Im Laufe des Jahres 2018 hat das Amt für Aufnahme und Laufbahn des Lehrpersonals und der Schulführungskräfte alle notwendigen institutionellen Tätigkeiten, die für den regelmäßigen Beginn des Schuljahres notwendigen sind, durchgeführt. Aufgrund des L.G. 14/2016 wurden die Neuen Landesranglisten aktualisiert sowie die Schulranglisten für das Triennium 2018-2020, damit die Aufnahmen mit unbefristetem und befristetem Arbeitsvertrag von Seiten der Schulen durchgeführt werden konnten.

Die Aufnahmen in die Stammrolle wurden gemäß L.G. 1/2015 in Bezug auf den zusätzlichen Stellenplan ausgeführt, wobei der Prozentsatz für die Aufnahme mit unbefristetem Arbeitsvertrag erhöht wurde.

Auf spezifischen Auftrag der Direktoren wurden innerhalb 31 August die Identifizierungen von Lehrerpersonen durchgeführt, denen befristete Verträge zugewiesen werden können, wobei man nicht nur die Landesranglisten sondern auch die Ranglisten der Schulen in Anspruch nimmt. Die Maßnahmen bezüglich der Laufbahn der Lehrpersonen wurden weitergeführt.

Amt 17.3 für Schulverwaltung

Das Amt 17.3 hat die Durchführung und die Verwaltungsverfahren in den Bereichen des Plansolls der Schulen und der Mobilität des Lehrpersonals in den vorgesehenen Zeiten abgewickelt. Somit konnte der regelmäßige Ablauf des Schulunterrichts gewährleistet werden.

Auch für das Jahr 2018 war die Situation schwierig, da die dafür verfügbare Zeit sehr kurz war, und die einzuhaltenden Fristen nicht vom Schulamt festgelegt werden.

Wie in den letzten Jahren waren erhebliche Anstrengungen, Flexibilität und Überleistungen erforderlich, um den ordentlichen Beginn der didaktischen Tätigkeiten zu gewährleisten.

Das Amt hat auch sorgfältig die entsprechende Dokumentation für die Entscheider vorbereitet, damit die unzureichenden Ressourcen am besten verwendet werden konnten.

Was die Schuldirektoren betrifft, wurde ein Wettbewerbsverfahren für die Aufnahme von Schulführungskräften vorbereitet und organisiert. Dieses Verfahren erforderte viel Aufmerksamkeit und Verfügbarkeit, aufgrund der Komplexität der Ausschreibung und der großen Zahl der eingereichten Zulassungsgesuche.

direttori d’ufficio che sono stati direttamente coinvolti nella definizione dei nuovi obiettivi della ripartizione.

Convitto provinciale “City College”

Dall’anno scolastico 2017-2018 il City College Bolzano non è più formato da due convitti, uno in Via Fago 37 e uno in Piazza Nikoletti a Bolzano. La struttura Rosenbach in Piazza Nikoletti è stata destinata all’IPES per il progetto “Cohousing”.

Anche nel 2018 sono stati promossi interventi di manutenzione e miglioramento delle stanze al fine di ampliare l'attuale accoglienza per l’utenza femminile.

Ufficio 17.1 Progettualità scolastica

L’Ufficio Progettualità scolastica nel corso dell’anno 2018 ha garantito il corretto svolgimento degli esami di Stato delle scuole secondarie di I° e II° grado, ha assicurato l’erogazione di equipollenze di titoli di studio conseguiti all’estero.

Sono stati garantiti inoltre: la gestione degli organi collegiali a livello provinciale.

Sono stati organizzati e realizzati una serie di progetti rivolti a studenti tra cui i soggiorni studio trimestrali in Germania per l’apprendimento della seconda lingua.

È stato realizzato anche il viaggio studio a Bruxelles con gemellaggio con la scuola di lingua tedesca e ladina.

Da settembre 2017 l’ufficio ha il coordinamento dello sport scolastico che coinvolge le tre Intendenze scolastiche.

Anche il progetto teatrale rivolto alle scuole di ogni ordine e grado in lingua italiana della provincia è stato seguito nelle scansioni e nei tempi previsti ed è stato avviato un processo di revisione e unificazione dell’intero progetto che ha portato una nuova veste del progetto.

Ufficio 17.2 Assunzione e carriera del personale docente

Nel corso del 2018 l’attività dell’Ufficio Assunzione e carriera del personale docente e dirigente si è concretizzata nella realizzazione delle competenze istituzionali, finalizzate a garantire il regolare avvio dell’anno scolastico. Si è provveduto ad aggiornare le nuove graduatorie provinciali, secondo quanto previsto dalla L.P. 14/2016, e si è provveduto all’aggiornamento per il triennio 2018-2020 di quelle di istituto al fine di poter effettuare le assunzioni a tempo indeterminato e a tempo determinato da parte delle scuole.

Le procedure di assunzione hanno tenuto conto, inoltre, di quanto previsto dalla L.P. 1/2015 in ordine alla dotazione organica supplementare e sono state aumentate le percentuali destinate all’assunzione a tempo indeterminato. Su specifica delega dei dirigenti scolastici, sono state effettuate entro il 31 agosto le identificazioni di docenti destinatari di contratto a tempo determinato inseriti nelle graduatorie di istituto, oltre a quelle dei docenti inseriti nelle graduatorie provinciali.

Si è proseguito con l’adeguamento delle ricostruzioni di carriera del personale docente.

Ufficio 17.3 amministrazione scolastica

L’ufficio 17.3 ha garantito lo svolgimento delle operazioni legate alle dotazioni organiche delle scuole e ai trasferimenti del personale insegnante nei tempi stabiliti, consentendo il regolare inizio dell’attività didattica.

Anche per il 2018 la situazione si è presentata difficoltosa per la brevità dei tempi disponibili che sono completamente eterodiretti.

Come sempre negli ultimi anni sono stati necessari uno sforzo notevolissimo, flessibilità e sovraprestazioni per garantire l’avvio regolare delle attività didattiche.

L'ufficio si è inoltre impegnato a predisporre con accuratezza la documentazione per i decisori, affinché le risorse disponibili, che risultano insufficienti, potessero essere utilizzate al meglio.

Per quanto riguarda la competenza relativa ai dirigenti scolastici, si è preparato ed organizzato il corso-concorso per il reclutamento di nuovi dirigenti. Anche questa procedura ha richiesto molta attenzione e disponibilità per la complessità della gestione del bando di concorso e per la gran mole di domande presentate.

Tutte le collaboratrici addette ai servizi organici e mobilità e di supporto alla direttrice per la competenza dei dirigenti scolastici

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Alle für die Bereiche Plansoll und Mobilität des Lehrpersonals zuständigen Mitarbeiterinnen, sowohl auch jene, die die Amtsdirektorin bei der Verwaltung der Schulführungskräfte unterstützen, nahmen an den Überprüfungen zur Implementierung von SAP HCM aktiv teil.

30.700 Daten wurden aus Popcorn extrapoliert, um die Durchführung von 3 standardisierten Untersuchungen über die Lernniveaus auf lokaler, nationaler und internationaler Ebene zu ermöglichen.

Die verpflichtende Einführung der Online-Schulanmeldungen wurde sorgfältig verfolgt und unterstützt.

Amt 17.4 für Schulfinanzierung

Die wichtigsten finanziellen Interventionen waren im Jahr 2018 folgende: Deckung der Kosten für das Projekt „Mehrsprachigkeit im italienischen Kindergarten“, die weitere Erhöhung des Plansolls des Lehrpersonals der Staatlichen Schulen durch Stornierung von Geldmitteln an das Gehaltsamt, die Teilnahme an der Finanzierung und Organisation der Initiativen in Bezug auf den Erwerb von Sprachenzertifizierungen an den Schulen aller Schulstufen, die Ausgabe für Verträge mit der Firma HP zur Implementierung der Zugriffe für die Schulführungskräfte über das EDV-Portal SIDI des Ministeriums.

Die finanziellen Eingriffe im Bereich der Integration der ausländischen und behinderten Schülerinnen und Schüler wurden bekräftigt: Finanzierung von Schulprojekten, Zuweisung von Überstunden, Stornierung von Geldressourcen an das Gehaltsamt für die Aufnahme von Erziehungspersonal.

In Übereinstimmung mit dem vorangegangenen Geschäftsjahr wurden Beträge für Schulen sowohl für Führung als auch für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb bestätigt.

Im Laufe des Jahres 2018 haben die Interventionen und Projekte im Bereich der Informationstechnologie die Verwendung aller im Haushalt verfügbaren Mitteln vorgesehen. Wie in den Vorjahren erlaubt der Betrag verfügbarer Mittel nicht die Lieferung der gesamten von den Schulen benötigten Ausrüstung, obgleich die Veraltungsschwelle knapp unter 10 Jahren liegt. Allerdings wurden die 13" und 15" Notebooks erneuert, grafische Workstation für technische Schulen geliefert, Netzwerkdrucker und die für die Verwaltung des elektronischen Registers der einzelnen Klassen erforderlichen Geräte angeschafft.

Das Amt ist dabei die vollständige Buchhaltung der Schulen zu implementieren, durch direkte Unterstützung und Beratung sowie auch durch die Anwendung des EDV-Programms für Buchhaltung OBU 3.

Anschließend hat das Amt die verschiedenen Schulbauarbeiten betreut, die von der Abteilung Hochbau und technischer Dienst geplant sind, durch Augenscheine vor Ort und Teilnahme an Koordinierungstreffen.

hanno preso parte attiva ai collaudi per l’implementazione di SAP HCM.

Sono stati estrapolati da Popcorn 30.700 dati per 3 sessioni di prove standardizzate di valutazione degli apprendimenti svolti a livello locale, nazionale e internazionale.

È stata seguita accuratamente e supportata l’introduzione obbligatoria delle iscrizioni scolastiche online.

Ufficio 17.4 Ufficio finanziamento scolastico

Gli interventi finanziari più consistenti nel corso del 2018 sono stati: la copertura dei costi per il progetto "Plurilinguismo nella scuola d’infanzia italiana", l’ulteriore incremento della dotazione organica degli insegnanti delle scuole a carattere statale tramite lo storno di risorse finanziarie all’Ufficio stipendi, la partecipazione al finanziamento ed organizzazione dell’iniziativa relativa all’acquisizione delle certificazioni linguistiche nelle scuole di ogni ordine e grado, la spesa per i contratti da stipularsi con HP per l’implementazione dell’accesso tramite SIDI dei dirigenti scolastici al portale del MIUR.

Sono stati confermati gli interventi finanziari nel campo dell’integrazione degli alunni stranieri e disabili con il finanziamento di progetti scolastici, l’assegnazione di ore straordinarie e lo storno di risorse finanziarie all’Ufficio stipendi per l’assunzione di personale per l’inclusione.

In linea con il precedente anno finanziario, sono stati confermati gli importi destinati alle scuole paritarie sia per la gestione che per il funzionamento didattico-amministrativo.

Nel corso del 2018 gli interventi e progetti nel campo informatico, hanno previsto l’utilizzo di tutte le risorse disponibili a budget. Come per gli anni passati si rileva che la cifra disponibile non permette la fornitura di tutte le attrezzature richieste dalle scuole, pur considerando una soglia di obsolescenza poco meno inferiore ai 10 anni. Si è provveduto tuttavia al rinnovo dei notebook 13” e 15”, alla fornitura di workstation grafiche per le scuole tecniche, all’acquisto di stampanti di rete e delle macchine necessarie per la gestione nelle singole classi del registro elettronico.

L’Ufficio ha in corso la piena implementazione della contabilità economico - patrimoniale nelle scuole, con un supporto diretto di consulenza ma anche attraverso le funzionalità del nuovo programma di contabilità OBU3.

L’ufficio ha provveduto, infine, a seguire le diverse opere di edilizia scolastica programmate dalla Ripartizione edilizia e servizio tecnico con sopralluoghi e partecipazione a numerose riunioni di coordinamento.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
01	**Das Italienische Schulamt sichert das Bildungsangebot für alle Schüler. L’Intendenza scolastica italiana assicura l’offerta formativa a tutti gli alunni.**						
1	Schüler	Alunni	Anzahl / quantità	15.566	15.500	15.715	○
2	Stellen für Lehrpersonen	Posti per docenti	Anzahl / quantità	1.864	1.860	1.875	◖

3	Verhältnis Computer pro Schüler	Rapporto Computer per alunni	%	30,00	30,00	28,00	◖
4	EDV-Arbeitsplätze mit freier Software	Postazioni con software libero	Anzahl / quantità	4.500	4.500	4.400	●
5	Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund	Alunni con background migratorio	%	22,31	22,75	23,26	○
6	Schülerinnen und Schüler mit besonderen Erziehungsbedürfnissen	Alunni con bisogni educativi speciali	%	10,53	9,85	12,94	○

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
02	**Das Italienische Schulamt sichert den guten Betrieb aller Schulen. L'Intendenza scolastica italiana assicura un buon funzionamento globale della scuola.**						
1	Finanzielle Ressourcen für die Schulen	Risorse finanziarie a favore delle scuole	Euro	3.555.874,00	3.555.874,00	3.444.753,00	◖
2	Finanzielle Ressourcen für die Verwaltung der Gleichgestellten Schulen	Risorse finanziarie per la gestione delle scuole paritarie	Euro	-	2.400.000,00	2.833.008,00	◖
3	Verhältnis zwischen befristeten und unbefristeten Aufnahmen	Rapporto tra le assunzioni a tempo determinato e quelle a tempo indeterminato	%	44,50	38,00	54,40	◖
4	Rechtsstreitigkeiten (Rekurse)	Contenziosi (ricorsi)	Anzahl / quantità	5	12	10	○
5	Disziplinäre Maßnahmen	Procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	25	24	20	○
6	Treffen mit den Schulsekretariaten	Incontri con le segreterie scolastiche	Anzahl / quantità	10	6	6	●

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
03	**Das Italienische Schulamt unterstützt die Mehrsprachigkeit der Schülerinnen und Schüler. L'Intendenza scolastica italiana sostiene il plurilinguismo per gli alunni.**						
1	Klassen der Unterstufe mit gefördertem Sprachenunterricht	Classi del primo ciclo con potenziamento linguistico	%	100,00	100,00	100,00	●
2	Lehrpersonen mit Spezialisierung CLIL	Insegnanti specializzati CLIL	Anzahl / quantità	24	45	35	◖
3	Lehrpersonen mit befristetem Arbeitsvertrag und Befähigung für Deutsch als Zweitsprache	Insegnanti a tempo determinato abilitati in servizio su tedesco seconda lingua	%	82,30	75,00	33,30	◖
4	Teilnehmer Studienaufenthalt im Ausland (von der Abteilung organisiert)	Alunni partecipanti ai soggiorni studio all'estero (organizzati dalla Ripartizione)	Anzahl / quantità	50	50	50	●
5	Teilnehmer Projekt „Früher Mehrspracherwerb"	Partecipanti del progetto "Plurilinguismo precoce"	Anzahl / quantità	3.560	3.600	3.561	◖
6	Beiträge Sprachzertifizierungen	Finanziamento certificazioni linguistiche	Euro	8.809,00	9.000,00	10.642,00	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

01 Innovative, mehrsprachige und digitale Schule / Scuola innovativa, plurilingue e digitale ☺

2018	Gestaltung und Planung zur Umsetzung der verschiedenen Phasen des Projektes	Progettazione e programmazione delle fasi esecutive del progetto
2019	Verwirklichung und Durchführung der verschiedenen Phasen	Realizzazione e attuazione delle diverse fasi
2020	Festigung und Ausbau der zwei Bildungswege	Messa a regime dei due percorsi di studio

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Umsetzungsgrad 100%

Commento sullo stato di attuazione:
Grado di raggiungimento 100%

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

02 Neuregelung Arbeitszeit des Lehrpersonals / Nuova disciplina dell'orario di lavoro del personale docente ☺

2018	Neustart der Vertragsverhandlung auf der Grundlage der von der Landesregierung gelieferten Angaben	Ripresa della contrattazione collettiva sulla base delle indicazioni fornite dalla Giunta provinciale
2019	Fortsetzung und Vertiefung mit den Gewerkschaften	Prosecuzione e approfondimento con le parti sociali
2020	Unterzeichnung des Kollektivvertrages	Sottoscrizione del contratto collettivo

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die durchgeführten Vertragsverhandlungen haben zur Unterzeichnung einzelner Kollektivverträge geführt.
Die Verhandlung zwischen der öffentlichen Delegation und den Gewerkschaften wird fortgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:
Le attività di contrattazione svolte hanno portato alla sottoscrizione di alcuni contratti collettivi.
Le trattative proseguiranno tra la delegazione pubblica e le parti sociali.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

03 Elektronisches Klassenregister für die Schulen / Registro elettronico per le scuole ☺

2015	Entwicklung eines einheitlichen Konzeptes über die Funktionen und notwendigen Dienstleistungen, einschließlich der Schnittstelle mit den Daten über Schülerinnen und Schüler in Popcorn	Elaborazione di un concetto unitario sulle funzionalità e servizi indispensabili, compresa l'interfaccia con i dati sugli alunni di Popcorn
2016	Ermittlung der Software, die anzuwenden und zu erstellen ist	Individuazione del software da adottare/produrre
2016	Kostenanalyse und Festlegung Finanzierung	Analisi dei costi e reperimento risorse finanziarie
2017	Implementierung und Aktivierung des Systems	Implementazione e messa in opera del sistema
2018	Implementierung und Aktivierung des Systems	Implementazione e messa in opera del sistema

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Umsetzungsgrad 100%

Commento sullo stato di attuazione:
Grado di raggiungimento 100%

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

04	**Verbindung zur Datenbank SIDI** **Collegamento alla banca dati nazionale SIDI**	
2017	Entwicklung eines Konzeptes, Implementierung und Aktivierung des ersten Teils der Funktionen	Elaborazione di un concetto, implementazione e attivazione di una prima parte delle funzioni
2018	Ermittlung der Verfahren, die in der zweiten Phase anzuwenden bzw. vorzunehmen sind	Individuazione delle operazioni da adottare/produrre nella seconda parte
2018	Kostenanalyse und Festlegung Finanzierung	Analisi dei costi e reperimento risorse finanziarie
2019	Implementierung und Aktivierung des endgültigen Systems	Implementazione e attivazione del sistema conclusivo

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Umsetzungsgrad 100%

Commento sullo stato di attuazione:
Grado di raggiungimento 100%

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

05	**Aktivierung von ESF Projekten** **Attivazione di progetti FSE**	
2018	Gestaltung des Projektes	Definizione del progetto
2019	Verwirklichung und Durchführung der verschiedenen Phasen	Realizzazione e attuazione delle diverse fasi
2020	Konsolidierung, Entwicklung und Neuanpassung des Projektes	Consolidamento, sviluppo e riadattamento del progetto

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Umsetzungsgrad 100%

Commento sullo stato di attuazione:
Grado di raggiungimento 100%

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Abteilungsdirektion
Direzione di Ripartizione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Rechtsberatung - Schulordnung und Schulverteilungsplan Consulenza giuridica - ordinamentale e organizzazione scolastica sul territorio**						
1	Interne Beratungen für die Abteilung	Consulenze interne alla ripartizione	Anzahl / quantità	40	40	40	○
2	Externe Beratungen	Consulenze esterne	Anzahl / quantità	50	50	50	○
3	Anzahl der Schulen	Numero di scuole	Anzahl / quantità	32	33	32	●

Zweck:
Förderung und Unterstützung der Aktivitäten der verschiedenen Ämter und Schulen auch in den Bereichen der Transparenz und Anti-Korruption.

Finalità:
Agevolare e sostenere l'attività dei vari uffici della ripartizione e delle istituzioni scolastiche anche in materia di trasparenza e anticorruzione.

Kurze Beschreibung:
Interne Beratung und Beratung der Schulen:
Sammlung von Anträgen, rechtliche Vertiefung verschiedener Thematiken, Untersuchung der einzelnen Fälle, Ausarbeitung von Gutachten und Rückmeldungen, Versendung der Informationen, Vorbereitung und Anleitung/Unterstützung der verschiedenen Abteilungen in Bezug auf die Ausarbeitung von Verwaltungsakten.

Breve descrizione:
Consulenza interna e alle istituzioni scolastiche:
Raccolta delle istanze, approfondimento normativo delle varie tematiche, studio dei casi che si presentano di volta in volta, elaborazione di pareri e risposte, invio di informazioni, preparazione e affiancamento degli Uffici della Ripartizione nella predisposizione di atti amministrativi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Verwaltung von disziplinären Angelegenheiten des Lehrpersonals Gestione delle problematiche disciplinari dei docenti**						
1	Disziplinarmaßnahmen	Procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	25	20	20	○

Zweck:
Lösung von disziplinären Angelegenheiten der Lehrpersonen.

Finalità:
Risoluzione di questioni relative alla disciplina dei docenti.

Kurze Beschreibung:
Behandlung schwerwiegender Fälle von Disziplinarverfahren der Lehrpersonen, sowie die Unterstützung für Schuldirektoren bei weniger schweren Fällen. Durchführung von Disziplinarverfahren in den Fällen, die vom Gesetz vorgesehen sind.

Breve descrizione:
Gestione delle problematiche di maggiore gravità nei confronti del personale docente, nonché l'assistenza ai Dirigenti scolastici per i casi meno gravi. Svolgimento di procedimenti disciplinari nei casi previsti dalla legge.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Studentenheim "City College" Bozen Convitto "City College" Bolzano**						
1	Aufgenommene Studenten	Studenti ospitati	Anzahl / quantità	63	54	60	◖
2	Externe Gäste	Ospiti esterni	Anzahl / quantità	88	0	0	○
3	Mensabenützer	Utenti del servizio mensa	Anzahl / quantità	230	180	200	◖
4	Bildungstätigkeiten	Attività di formazione	Anzahl / quantità	75	70	90	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Zweck:

Herberge, Unterkunft und Verpflegung für Studenten, Schulpersonal, Kulturvereine, Einrichtung für Bildungstätigkeiten.

Kurze Beschreibung:

Das Studentenheim City College besteht aus zwei Heimstätten: einer in der Fagenstr. 37, und einer zweiten auf dem Nikoletti-Platz in Bozen. Das Bildungszentrum sowie der Mensadienst befinden sich in der Fagenstraße.
Die Tätigkeiten des Heimes sind folgende:

- Führung und Personalverwaltung: Verwaltung der Arbeitsschichten (auch nachts), Arbeitsorganisation, Sekretariat.
- Buchhaltung: Ankauf und Bezahlung der Rechnungen, Überprüfung Bezahlung der Gebühren.
- Hotelservice: Rezeption, Organisation des Aufenthalts der Gäste und Gaststudenten, Kontrolle Eingang und Ausgang der Gaststudenten, Reinigung der Zimmer und andere Dienstleistungen, Verteilung der Bettwäsche, Wäscherei, Krankenstation.
- Mensa: Verwaltung und Warenankauf, Lebensmittelzubereitung, Vorbereitung des Speisesaals und Nahrungsmittelverteilung.
- Bildungszentrum: Verwaltung der Anfragen, Vorbereitung und Pflege der Räume, Multimedia Unterstützung.

Finalità:

Struttura di accoglienza, vitto e alloggio per studenti, personale scolastico, associazioni culturali, struttura per corsi di formazione.

Breve descrizione:

Il City College è formato da due convitti, uno in Via Fago 37 e uno in Piazza Nikoletti a Bolzano. Il Centro di formazione è in via Fago a Bolzano, come anche il servizio di refezione.
Le attività del convitto comprendono:

- Gestione e amministrazione del personale: gestione dei turni (anche notturni), organizzazione del lavoro, segreteria.
- Gestione della parte contabile: acquisti e pagamento fatture, controllo pagamento rette.
- Servizio alberghiero: reception, organizzazione del soggiorno di ospiti e convittori, controllo entrate uscite dei convittori, pulizia stanze e servizi, distribuzione biancheria, lavanderia, infermeria.
- Servizio di cucina e refezione: gestione acquisti delle merci, preparazione cibi, preparazione sala e distribuzione del cibo.
- Centro di formazione: gestione delle domande, preparazione e cura degli spazi, supporto multimediali.

Amt für Schulprojekte
Ufficio Progettualità scolastica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Schulverteilungsplan und Anerkennung der Privatschulen** **Organizzazione scolastica sul territorio e riconoscimento scuole private**						
1	Verwaltete Schulen	Scuole gestite	Anzahl / quantità	32	33	33	●
2	Eingereichte Anträge zur Anerkennung von Privatschulen	Richieste presentate di riconoscimento da parte di scuole private	Anzahl / quantità	0	1	1	○

Zweck:

Wirksame Verteilung der Schulen auf dem Gebiet der Provinz; Anerkennung und schulische Gleichstellung von Privatschulen und von nicht gleichgestellten Privatschulen.

Kurze Beschreibung:

- Territoriale Verteilung der Schulen: Ausarbeitung des Verteilungsplans der Schulen, Vorbereitung von Dekreten über die Benennung der Schulen, Auflösung oder Zusammenlegung von Schulen.
- Gleichgestellte Schulen und nicht gleichgestellte Privatschulen: Überprüfung der Voraussetzungen, welche für die Gleichstellung der Schule erforderlich sind, und Verfahrensablauf zur Anerkennung.

Finalità:

Provvedere ad un'efficace distribuzione delle scuole sul territorio provinciale;
provvedere al riconoscimento della parità scolastica delle scuole private e riconoscimento delle scuole private non paritarie.

Breve descrizione:

- Distribuzione territoriale delle scuole: predisposizione piano di distribuzione territoriale delle scuole; predisposizione dei decreti per l'intitolazione delle scuole, la soppressione o l'aggregazione di scuole.
- Scuole paritarie e private non paritarie: verifica dei requisiti delle scuole che richiedono la parità e svolgimento del procedimento che porta al riconoscimento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Anerkennung ausländischer Studientitel** **Riconoscimento titoli di studio scolastici conseguiti all'estero**						
1	Anträge zur Anerkennung	Richieste di equipollenza	Anzahl / quantità	17	18	28	○

2	Sitzungen der Kommission	Riunioni della commissione	Anzahl / quantità	6	7	5	◖
3	Ausgestellte Anerkennungen	Dichiarazioni di equipollenza rilasciate	Anzahl / quantità	17	18	28	◖

Zweck:
Ausstellung Anerkennung von ausländischen Schulabschlüssen.

Kurze Beschreibung:
Empfang der eingereichten Unterlagen der Antragsteller;
Bewertung von Seiten der Kommission und eventuelle Ausstellung der Gleichwertigkeitserklärung.

Finalità:
Rilascio dichiarazioni di equipollenza dei titoli scolastici.

Breve descrizione:
Ricezione documentazione presentata dai richiedenti; valutazione da parte della commissione ed eventuale rilascio della dichiarazione di equipollenza

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Organisation und Verwaltung der Staatsprüfungen** **Organizzazione e gestione amministrativa degli esami di Stato**						
1	Kommissionen für die Staatsprüfungen der Oberstufe	Commissioni esami di Stato II ciclo	Anzahl / quantità	31	32	33	○
2	Ernennungen und Vertretungen in den Kommissionen	Nomina e sostituzione commissioni	Anzahl / quantità	373	411	396	○

Zweck:
Gewährleistung eines reibungslosen Ablaufs der Staatsprüfungen der Unter- und Oberstufe und Berufsbefähigung.

Kurze Beschreibung:
Staatsprüfungen: Zusammensetzung und Verwaltung der Prüfungskommissionen und Ernennung eventueller Vertretungen, Kontrolle der Verteilung der telematisch übermittelten Prüfungsunterlagen an alle Schulen, Kontrolle und Zustellung der Umschläge der staatlichen Evaluationsprüfungen INVALSI.
Befähigungsprüfung zur freiberuflichen Tätigkeit (Geometer, Industriefachmann oder Landwirtschaftsfachmann): Abholung und Abgabe der Umschläge für die schriftlichen Prüfungen, Vertretung Präsidenten und Mitglieder der Kommission.

Finalità:
Assicurare il regolare svolgimento degli esami di Stato I e II ciclo e di abilitazione alla professione.

Breve descrizione:
Esami di stato: costituzione e gestione commissioni d'esame ed eventuali sostituzioni, controllo della diffusione delle prove d'esame a tutte le scuole tramite plico telematico, controllo e consegna plichi prova nazionale INVALSI.
Esami di abilitazione alla libera professione (geometra, perito industriale, perito agrario): ritiro e consegna plichi prove scritte d'esame, sostituzione presidenti e commissari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Sekretariat der Landeskollegialorgane der Schulen** **Segreteria Organi collegiali provinciali della scuola**						
1	Einberufungen, Sitzungen und Protokolle der schulischen Kollegialorgane	Convocazioni, sedute e verbali degli organi collegiali scolastici	Anzahl / quantità	23	23	22	○
2	Gutachten des Landesschulrats	Pareri Consiglio Scolastico Provinciale	Anzahl / quantità	6	6	8	○

Zweck:
Unterstützung und Organisation der Aktivitäten der Landeskollegialorgane der Schulen.

Kurze Beschreibung:
Die Kollegialorgane sind: der Landesschulrat (Plenum und italienische Sektion), der Beirat der Eltern und der Beirat der Schülerinnen und Schüler.
Das Sekretariat sorgt für die Wahlen, die Ernennung und die Vertretung der Mitglieder, die Verwaltung und die Protokollführung der Sitzungen und andere Veranstaltungen.

Finalità:
Sostegno e organizzazione dell'attività degli organi collegiali provinciali.

Breve descrizione:
Gli organi collegiali provinciali sono il Consiglio Scolastico Provinciale (Plenum e Sezione italiana), la Consulta dei genitori e la Consulta degli studenti.
La segreteria si occupa dell'elezione, delle nomine e delle sostituzioni dei membri, della gestione e verbalizzazione sedute e di altri eventi.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

				Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Organisation Studienaufenthalte in Deutschland und andere Dienstleistungen für Studenten Soggiorni studio trimestrali in Germania e altri servizi per studenti**							
1	Teilnehmer Studienaufenthalt	Partecipanti ai soggiorni studio		Anzahl / quantità	50	50	50	●
2	Zufriedene Teilnehmer	Partecipanti soddisfatti		%	100,00	100,00	100,00	◖

Zweck:

Verbesserung der Kompetenzen der Zweitsprache Deutsch durch einen vierteljährlichen Bildungsaufenthalt in Deutschland und Förderung der Sprachenzertifizierungen/des Erwerbs von Sprachennachweisen.
Den Studenten der Oberschulen wird die Möglichkeit gegeben die Karte «Io-Studio» zu aktivieren.
Die ordnugsgemäße Durchführung von Lernstandserhebungen wird ermöglicht.

Finalità:

Miglioramento delle competenze seconda lingua tedesco attraverso un'esperienza residenziale in Germania e promozione del conseguimento delle certificazioni linguistiche.
Consentire agli studenti della scuola secondaria di II grado di utilizzare la tessera «Io-Studio».
Consentire il regolare svolgimento delle indagini sugli apprendimenti.

Kurze Beschreibung:

Vierteljährliche Studienaufenthalte
Diese sind für 50 Studenten vorgesehen, die auf der Grundlage eines Rundschreibens der Schulamtsleiterin an verschiedenen Schulen ausgesucht werden. Die Tätigkeit des Amtes sieht folgenden Ablauf vor: Identifizierung einer externen Firma für die Zusammenarbeit am Projekt; Kontakte: mit der beauftragten Firma, mit den italienischen Schulen, mit den Schulen in Deutschland; mit den Studenten und ihren Familien; Überprüfung der Schulen in Deutschland; Unterstützung vor-, während- und nach dem Studienaufenthalt.

Breve descrizione:

I soggiorni studio trimestrali sono destinati a 50 studenti selezionati dalle scuole in base a criteri indicati da una circolare della Sovrintendente scolastica. L'attività dell'ufficio prevede le seguenti fasi: individuazione di una ditta esterna per la collaborazione all'iniziativa; contatti con: l'agenzia vincitrice, le scuole italiane, le scuole germaniche, gli studenti e loro famiglie; sopralluogo nelle scuole germaniche; assistenza prima, durante e dopo il soggiorno-studio.

				Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Durchführung von Projekten für Studenten Realizzazione progetti per studenti**							
1	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati		Anzahl / quantità	6	6	32	◖
2	Teilnehmer	Partecipanti		Anzahl / quantità	30.500	30.435	30.500	◖

Zweck:

Den Studenten die Welt des Theaters, die zeitgenössische Kunst und das heutige Europa näherbringen.
Den Schulabbruch bekämpfen.

Finalità:

Avvicinare gli studenti al mondo del teatro, all'arte contemporanea e alla realtà europea.
Contrastare la dispersione scolastica.

Kurze Beschreibung:

Theater in der Schule: um den Schülern ein Programm mit Theateraufführungen anzubieten, wird jährlich eine Vereinbarung mit dem Theater abgeschlossen, ein Programm und ein Veranstaltungskalender festgelegt. Daraufhin werden die Einschreibungen gesammelt und die Kontakte mit den Bezugspersonen der Schulen verwaltet.
Theater im Kindergarten: Um den Kindern der Kindergärten ein Programm mit Theateraufführungen anzubieten, wird ein Verein ausgewählt, mit dem man eine Vereinbarung abschließt. Dementsprechend werden die Beziehungen zu den Schulen verwaltet.
Lehrfahrten nach Brüssel: in Kooperation mit der Abteilung Europa, um die Zusammenarbeit der italienischen, deutschen und ladinischen Schulen zu fördern, werden Partnerschaftsprojekte durchgeführt. Die Schulen nehmen dann zusammen an einer Reise von einer Woche nach Brüssel teil.
Museion: Den Studenten wird die Gelegenheit angeboten bei den Aktivitäten des Museums teilzunehmen.
Projekt zeitgenössische Musik: Hierbei handelt es sich um eine Zusammenarbeit mit dem Festival für zeitgenössische Musik, um den Studenten die Gelegenheit zu bieten, bei einem Event teilzunehmen.
Projekt "Gli anni in tasca": es handelt sich um einen Schulverbund zur Bekämpfung des Schulabbruchs und zur Unterstützung der Schüler bis zum Erwerb des Abschlussdiploms der Unterstufe.

Breve descrizione:

Teatro nella scuola: per offrire agli studenti un programma di spettacoli teatrali si stipula annualmente una convenzione con il Teatro stabile, si predispone il programma e il calendario degli spettacoli, si raccolgono le iscrizioni agli spettacoli e si gestiscono i contatti con i referenti delle scuole.
Teatro nella scuola dell'infanzia: per offrire ai bambini delle scuole dell'infanzia un programma di teatro viene selezionata un'associazione con cui si stipula una convenzione e si gestiscono i rapporti con le scuole
Viaggi di studio a Bruxelles: collaborazione con la ripartizione Europa per effettuare abbinamenti di scuole italiane, tedesche e ladine che lavoreranno su un progetto in gemellaggio ed effettueranno insieme un viaggio di una settimana a Bruxelles
Museion: si offre l'opportunità agli alunni di partecipare alle attività del museo.
Progetto di musica contemporanea: è una collaborazione con il Festival di musica contemporanea per dare l'opportunità agli studenti di partecipare ad un evento.
Progetto «Gli anni in tasca»: si tratta di un accordo di rete fra le scuole per sopperire alla dispersione scolastica e conseguire il diploma di conclusione del primo ciclo scolastico.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kommentar zu den Indikatoren:
Gemäß Dekret der Hauptschulamtsleiterin Nr. 3627 vom 2.3.2018 wurde die Anzahl der gemeinsamen Projekte auf 32 erhöht.

Commento agli indicatori:
In base al Decreto della Sovrintendente scolasica n. 3627 del 2.3.2018 il numero complessivo dei progetti è stato incrementato a 32.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Finanzierung und Verwaltung von Bildungsprojekten und Sport** **Finanziamento e gestione progetti didattici e sportivi**						
1	Bildungsprojekte	Progetti didattici	Anzahl / quantità	15	14	28	●
2	Sportprojekte	Progetti didattici sportivi	Anzahl / quantità	5	5	89	●
3	Ausschreibungen und Verträge für Dienstleistungsaufträge	Gare d'appalto e stipula contratti di affidamento servizi	Anzahl / quantità	50	40	64	●

Zweck:
Erweiterung und Ergänzung des Bildungsangebots.

Finalità:
Accrescimento ed integrazione dell'offerta formativa.

Kurze Beschreibung:
Bestimmung der Projekte, Analyse, Genehmigung und Abschluss der Verträge/Vereinbarungen. Die Sportprojekte gehören zu den Bildungsprojekten.

Breve descrizione:
Individuazione progetti, analisi, approvazione e stipula contratti/convenzione. I progetti sportivi rientrano fra i progetti didattici.

Kommentar zu den Indikatoren:
Schulsportprojekte:
Die gesamte Anzahl der Projekte schließt die Organisation, Koordinierung und Durchführung von zusätzlichen 85 Schulsport-Veranstaltungen (Schulsport der drei Sprachgruppen).

Commento agli indicatori:
Progetti didattici sportivi:
Il numero complessivo dei progetti comprende l'organizzazione, coordinamento e gestione di ulteriori 85 manifestazioni sportive (sport scolastico dei tre gruppi linguistici).

Amt für Aufnahme und Laufbahn des Lehrpersonals
Ufficio Assunzione e carriera del personale docente

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Erstellung der Landes- und Schulranglisten** **Aggiornamento delle graduatorie provinciali e di istituto**						
1	Ansuchen für die Eintragung in die Landesranglisten	Domande per aggiornamento e inserimento nelle graduatorie provinciali	Anzahl / quantità	250	200	110	◖
2	Ansuchen für die Eintragung/Neuberechnung der Punkte in die Schulranglisten	Domande per aggiornamento e inserimento nelle graduatorie di istituto	Anzahl / quantità	1.250	600	630	◖

Zweck:
Die Erstellung der Ranglisten dient dazu, den Punktestand der dort eingetragenen Lehrpersonen zu aktualisieren. Alle drei Jahre wird die Landesrangliste erneuert.

Finalità:
L'aggiornamento delle graduatorie serve ad attualizzare, di anno in anno, il punteggio dei docenti ivi inseriti. Ogni 3 anni si procede alla riapertura delle graduatorie di istituto.

Kurze Beschreibung:
Identifizierung Staats- und Landesbestimmungen, mögliche Anpassung der Software, Vorbereitung des Rundschreibens über den Beginn des Zeitraumes für die Neuberechnung und der dazugehörigen Modelle für die Neuberechnung von Seiten der Lehrpersonen, Analyse und Bewertung der eingereichten Ansuchen Fragen, Veröffentlichung der provisorischen Ranglisten, Analyse der Rekurse, Veröffentlichung der endgültigen Ranglisten.
Ab Veröffentlichung des Rundschreibens haben die Lehrpersonen 30 Tage Zeit, einen Antrag zu stellen. Die nachfolgende Bearbeitung und Eingabe der Daten in das System erfordern einige Monate. Nach der Veröffentlichung der provisorischen Ranglisten haben die Antragsteller zehn Tage Zeit, um einen eventuellen Rekurs einzulegen. Die

Breve descrizione:
Ricognizione iniziale su disposizioni ministeriali e provinciali - eventuale adeguamento Software - predisposizione della circolare di apertura della fase di aggiornamento e dei relativi modelli per l'aggiornamento da parte dei docenti - analisi e valutazione delle domande pervenute - pubblicazione delle graduatorie provvisorie - analisi dei ricorsi - pubblicazione delle graduatorie definitive.
La circolare di avvio della fase di aggiornamento lascia ai docenti 30 giorni per presentare le domande. La successiva elaborazione e l'inserimento dei dati nel sistema richiede qualche mese. Dopo la pubblicazione delle graduatorie provvisorie vi sono 10 giorni per la presentazione di eventuali ricorsi. Segue la pubblicazione delle graduatorie definitive utilizzabili per le assunzioni a tempo

endgültigen Ranglisten werden für die befristete und unbefristete Einstellung verwendet.
Die Leistung muss laut Beschluss der Landesregierung bis zum 31. August beendet sein, damit das Schuljahr regulär begonnen werden kann.

indeterminato e determinato.
Per il completamento della prestazione, le operazioni di competenza dell'Ufficio, in base ad una deliberazione annuale della Giunta provinciale, devono essere completate entro il 31 agosto così da consentire il regolare avvio dell'anno scolastico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Aufnahme des Lehrpersonals** **Assunzione degli insegnanti**						
1	Aufgenommene Lehrpersonen mit unbefristetem Vertrag	Docenti assunti a tempo indeterminato	Anzahl / quantità	117	120	57	◖
2	Eingeschriebene Teilnehmer der Wettbewerbe	Domande di iscrizione ai concorsi presentate	Anzahl / quantità	0	0	0	◖

Zweck:
Besetzung freier und Verfügbarer Stellen vor Beginn des Schuljahres.

Finalità:
Copertura dei posti risultati vacanti e/o disponibili prima dell'avvio dell'anno scolastico.

Kurze Beschreibung:
Nach der Feststellung der freien Stellen in den italienischsprachigen Schulen, erfolgen zuerst die unbefristeten Aufnahmen und dann die Identifizierung der Lehrpersonen, die einen befristeten Vertrag mit der Schule unterzeichnen.
Im Zeitraum zwischen Ende Juli und Mitte August wird die endgültige Verfügbarkeit der freien Stellen und der verfügbaren Stellen bekannt und es ist möglich, die Aufnahme mit unbefristetem Vertrag durchzuführen. Die Lehrpersonen werden dazu eingeladen, den unbefristeten Vertrag zu unterschreiben. Nach diesem Verfahren folgt die Identifizierung der Lehrpersonen mit befristetem Vertrag, die laut Landesbestimmungen innerhalb 31. August beendigt werden muss.
Wettbewerbe.
Aufgrund des Bedarfs an befähigten Lehrpersonen in einem Triennium an den italienischsprachigen Schulen werden Wettbewerbe für bestimmte Wettbewerbsklassen und für eine bestimmte Anzahl an Stellen ausgeschrieben. Mit der Veröffentlichung eines Wettbewerbes können sich die Lehrpersonen einschreiben. Es folgt die Bewertung der Ansuchen der Teilnehmer, die Bekanntmachung der Prüfungskommission, die Organisation der Prüfungen, deren Ausarbeitung auch vor Ort erfolgen kann, und die Durchführung der Prüfungen. Es folgt die Korrektur der Prüfungen, die Durchführung der mündlichen Prüfungen, die letzten Anpassungen und die Veröffentlichung der endgültigen Ergebnisse.

Breve descrizione:
Sulla base delle operazioni di definizione dei posti dell'organico delle scuole in lingua italiana, vengono effettuate le assunzioni a tempo indeterminato sui posti vacanti e le identificazioni dei docenti che sottoscriveranno con la scuola un contratto a tempo determinato.
Nel periodo tra la fine di luglio e la metà di agosto sono ufficialmente definite le disponibilità di posti vacanti e di quelli disponibili. È pertanto possibile procedere alle assunzioni a tempo indeterminato. Gli insegnanti vengono invitati a sottoscrivere il contratto a tempo indeterminato. A queste operazioni fanno seguito quelle di identificazione del personale docente a tempo determinato che, in base alle disposizioni provinciali, devono concludersi entro il 31 agosto.
Concorsi.
Sulla base delle esigenze di reclutamento che si prevedono nel triennio di riferimento nelle scuole in lingua italiana, vengono banditi i concorsi per specifiche classi di concorso per un numero di posti predefinito. Con la pubblicazione del bando di concorso inizia il periodo di iscrizione. Segue la valutazione delle domande dei partecipanti, costituzione delle commissioni d'esame, organizzazione delle prove d'esame, la cui elaborazione può anche avvenire in loco, e lo svolgimento delle prove concorsuali. Segue la fase di correzione degli elaborati, lo svolgimento delle prove orali, gli adempimenti finali e la pubblicazione degli esiti finali.

Kommentar zu den Indikatoren:
Zu Beginn des Schuljahres 2018-2019 wurden im Auftrag der Direktoren Verfahren eingeführt, für die die Schulen zuständig sind, um Lehrerpersonen auch aus den Ranglisten der Schulen zu identifizieren, denen befristete Verträge zugewiesen werden können. Diese Tätigkeit wurde in der Planungsphase nicht vorgesehen.
Insgesamt wurden 236 Lehrpersonen identifiziert.
Im Laufe des Jahres 2018 wurden keine nationalen Wettbewerbe ausgeschrieben.

Commento agli indicatori:
Per l'avvio dell'anno scolastico 2018-2019, su delega dei dirigenti scolastici, sono state fatte operazioni di competenza delle scuole per identificare i docenti destinatari di contratto a tempo determinato anche dalle graduatorie di istituto. Tale attività non era stata prevista nella fase di programmazione.
In totale i docenti identificati erano 236.
Nel corso del 2018 non sono stati banditi i concorsi a livello nazionale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Laufbahnentwicklung der Lehrpersonen und der Schulführungskräfte** **Ricostruzione e sviluppo della carriera degli insegnanti e dirigenti scolastici**						
1	Durchgeführte Maßnahmen	Provvedimenti elaborati	Anzahl / quantità	90	90	404	◖

Zweck:
Den Lehrpersonen werden die ihnen zustehenden Gehaltserhöhungen aufgrund der Nationalen Kollektivverträge für das Grundgehalt und der Landeskollektivverträge für die Landeszulagen anerkannt. Den Schulführungskräften werden die zweijährigen Gehaltsvorrückungen aufgrund des Landeskollektivvertrages anerkannt.

Finalità:
Attribuire i passaggi stipendiali spettanti ai docenti in base ai Contratti collettivi nazionali per lo stipendio fondamentale e ai Contratti collettivi provinciali per le indennità provinciali. Attribuzione degli scatti biennali ai dirigenti scolastici ai sensi del Contratto collettivo provinciale.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:

Nach Abschluss des Probejahrs übermittelt die Lehrperson das Ansuchen zur Anerkennung des Dienstes, der vor der Ernennung in die Stammrolle erbracht wurde (vor der unbefristeten Aufnahme). Kontrolle der Daten der Gehaltsfälligkeiten der Lehrkräfte, Kontrolle der eventuell genutzten Abwesenheiten, die zu einer Unterbrechung der Laufbahn geführt haben, ergreifen der dazugehörenden Maßnahmen. Die Maßnahmen zur Anpassung des Gehaltes werden amtlich in der vorgegebenen Fälligkeit erlassen.

Breve descrizione:

Il docente presenta, dopo il superamento del periodo di prova, domanda di riconoscimento del servizio prestato prima della nomina in ruolo. (Prima dell'assunzione a tempo indeterminato)
Verifica delle date di passaggio stipendiale dei docenti, controllo sulle assenze eventualmente fruite che interrompono la carriera, emissione dei relativi provvedimenti.
I provvedimenti di adeguamento stipendiale avvengono d'ufficio alle scadenze previste.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Zuteilung wirtschaftlicher Vergünstigungen für das Lehrpersonal Attribuzione di benefici economici agli insegnanti**						
1	Ansuchen der Lehrpersonen	Richieste degli insegnanti	Anzahl / quantità	175	350	282	○

Zweck:

Den Lehrpersonen der Schule jeder Art und Stufe mit und ohne Lehrbefähigung die zustehenden ökonomischen Vorteile zuweisen.

Finalità:

Attribuire al personale docente delle scuole di ogni ordine e grado i benefici economici spettanti in base al Contratto collettivo provinciale

Kurze Beschreibung:

Ansuchen für wirtschaftliche Vergünstigungen der Lehrpersonen gehen ein und werden geprüft.
Treten neue vertragliche Bestimmungen in Kraft, die neue ökonomische Vorteile vorsehen, müssen die Interessenten informiert werden und es muss ihnen die Möglichkeit gegeben werden, einen Antrag zu stellen. Der Antrag wird bearbeitet, falls notwendig wird eine Ergänzung der eingereichten Unterlagen verlangt.
Die von der Laufbahn vorgesehenen wirtschaftlichen Vorrückungen werden amtlich festgelegt.

Breve descrizione:

L'Ufficio acquisisce le domande, effettua gli accertamenti ed emette i relativi provvedimenti. Quando entrano in vigore nuove disposizioni contrattuali che introducono nuovi benefici economici, gli interessati devono essere informati e deve essere data loro l'opportunità di farne richiesta. La domanda viene valutata, se necessario viene richiesta una integrazione della documentazione inviata. Il pagamento dello stipendio avviene tramite l'Ufficio stipendi.
I benefici economici legati allo sviluppo della carriera sono determinati d'ufficio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Verwaltung des Archivs des Lehrpersonals Gestione dell'archivio del personale docente**						
1	Akten des Lehrpersonals (aktueller Archivbestand)	Fascicoli del personale insegnante (Archivio corrente)	Anzahl / quantità	2.574	2.600	2.589	◖
2	Anträge zur Einsicht	Richieste di consultazione fascicoli	Anzahl / quantità	200	200	383	◖
3	Versetzungen von Akten	Trasferimento di fascicoli del personale insegnante	Anzahl / quantità	40	50	24	◖
4	Faszikel, die Externen zugänglich gemacht werden	Fascicoli dell'archivio consultati da esterni	Anzahl / quantità	150	200	13	◖
5	Faszikel der Lehrpersonen im Ruhestand (Zwischenarchiv)	Fascicoli di docenti cessati (Archivio di deposito)	Anzahl / quantità	7.000	8.000	9.686	●

Zweck:

Einen guten Ablauf der Dokumentenverwaltung der Abteilung wird gesichert, im Besonderen in Bezug auf die Personalakte der Lehrpersonen der Schulen.

Finalità:

Assicurare il buon funzionamento della gestione documentale della Ripartizione, con particolare riferimento ai fascicoli del personale insegnante delle scuole.

Kurze Beschreibung:

- Aktualisierung des Archivs der Lehrpersonen. Die von den Schulen eingereichten Dokumente, werden katalogisiert und in die Akten der Lehrpersonen eingefügt.
- Verwaltung der Akten des Lehrpersonals für das Schulamt und andere Ämter: Pensionsamt für Lehrpersonal (4.9) Landesarchiv (13.3).
- Übermittlung und Empfang von Akten des Lehrpersonal bei Versetzungen.
- Suche nach Verwaltungsakten (Studientitel usw.)
- Katalogisierung und Aufbewahrung der Verwaltungsakte.

Breve descrizione:

- Aggiornamento dell'archivio corrente dei docenti. Gli atti provenienti dalle scuole e dagli uffici vengono catalogati e inseriti nei fascicoli personali dei docenti
- Gestione dei fascicoli docenti per gli uffici dell'Intendenza scolastica e altri uffici: Ufficio pensioni personale insegnante (4.9), Archivio provinciale (13.3)
- Invio e ricezione dei fascicoli docenti in caso di trasferimenti
- Ricerca di atti amministrativi (titoli di studio ecc.)
- Catalogazione della documentazione amministrativa e archivio di deposito

- Koordinierung der Skartierungsverfahren der Verwaltungsakte
- Unterstützung bei den geschichtlichen Erkundigungen von Forschern, Doktoranden und Personal des Landesarchivs.
- Beratungen im Bereich der Dokumentverwaltung
- Aktualisierung der Skartierungsrichtlinien und Kontakte mit den Schulen im Bereich der Dokumentenverwaltung

- Coordinamento delle operazioni di scarto degli atti
- Affiancamento nelle ricerche storiche da parte di ricercatori, dottorandi e personale dell'Archivio provinciale
- Consulenze in materia di gestione documentale
- Aggiornamento dei piani di conservazione e contatti con le scuole in materia di gestione documentale

Amt für Schulverwaltung
Ufficio Amministrazione scolastica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Plansoll des Lehrpersonals** **Dotazione organica personale docente**						
1	Stellen im Plansoll	Posti in organico	Anzahl / quantità	1.860	1.848	1.875	◖
2	Maßnahmen, die sich auf das Plansoll auswirken	Provvedimenti con effetti sull'organico di fatto	Anzahl / quantità	345	260	323	○
3	Anträge für Zurverfügungstellung von Lehrpersonal	Richieste di messa a disposizione di insegnanti	Anzahl / quantità	9	9	8	○
4	Durchgeführte Maßnahmen zwecks Zurverfügungstellung	Provvedimenti di messa a disposizione emessi	Anzahl / quantità	10	8	8	●

Zweck:
Zuweisung an die Schulen der Stellen für die Aufnahme und Einstellung des Lehrpersonals.
Überprüfung der verfügbaren Stellen an den Schulen für die Versetzung von Lehrpersonen (Verwendungen, provisorische Zuweisungen) und für die Ernennung in die Stammrolle im Zusatzkontingent des Plansolls.

Finalità:
Assegnare alle scuole i posti di insegnamento ai fini dell'assunzione e dell'impiego degli insegnanti.
Verificare la disponibilità di posti presso le scuole per spostamenti di docenti (utilizzazioni, assegnazioni provvisorie) e per le nomine in ruolo sulle dotazioni organiche supplementari (DOPS).

Kurze Beschreibung:
Rechtliches funktionales Plansoll
Für jede Schuldirektion aller Schulstufen: Erhebung der eingeschriebenen Schüler – Berechnung der Klassen zwecks Zuweisung der Ressourcen – Mitteilung an die Schuldirektionen – Identifizierung der überzähligen Stellen des Lehrpersonals und Mitteilung an die Betreffenden – Veröffentlichung des endgültigen funktionalen Plansolls – Mitteilung der Stellen in Bezug auf das EDV-System des Bildungsministeriums.
Anpassung des rechtlichen funktionalen Plansolls an die tatsächliche Situation.
Überprüfung der langfristigen Abwesenheiten von planmäßigen Lehrpersonen (part-time, Wartestand, Abordnung usw.), entsprechende Wiederberechnung des Plansolls, Veröffentlichung desselben, Veröffentlichung der Verfügbaren Stellen vor der Durchführung der Jahresmaßnahmen.

Breve descrizione:
Organico funzionale di diritto.
Per ogni direzione scolastica di ogni grado di istruzione: rilevazione alunni iscritti – calcolo delle classi ai fini dell'assegnazione delle risorse – comunicazione alle direzioni scolastiche – individuazione posizioni di soprannumerarietà insegnanti e comunicazione agli interessati – pubblicazione organici funzionali di diritto definitivi – comunicazione dei posti relativi al sistema informativo del Ministero dell'istruzione.
Adeguamento alla situazione di fatto dell'organico funzionale di diritto.
Ricognizione assenze di lunga durata da parte di titolari (part-time, aspettative, comandi etc.), corrispondente ricalcolo delle dotazioni organiche, pubblicazione delle stesse, pubblicazione disponibilità prima dei provvedimenti annuali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Versetzungen und Mobilität des Personals** **Trasferimenti e mobilità annuale**						
1	Tarifverhandlungen und Abkommen mit den Gewerkschaften	Sessioni contrattazione e accordi tra enti competenti e le organizzazioni sindacali	Anzahl / quantità	5	3	3	◖
2	Eingereichte und bewertete Anträge für Versetzungen und Mobilität	Domande di trasferimento e di movimento annuale pervenute e valutate	Anzahl / quantità	399	600	580	○

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	Publizierte provisorische und endgültige Verzeichnisse	Elenchi provvisori e definitivi pubblicati	Anzahl / quantità	78	70	71	◖

Zweck:
Den Lehrpersonen aller Schulstufen der Schulen staatlicher Art die Möglichkeit geben, folgende Änderungen vorzunehmen: Dienstsitz (Versetzung des Sitzes), Unterrichtsfach (Wechsel des Lehrstuhls oder Stammrolle).
Den Lehrpersonen mit unbefristetem Arbeitsvertrag die Möglichkeit geben, in einer anderen Schule zu Unterrichten.

Finalità:
Consentire ai docenti delle scuole di ogni ordine e grado a carattere statale di cambiare definitivamente:
sede di servizio (trasferimento di titolarità),
tipo di insegnamento (passaggio di cattedra o di ruolo).
Consentire agli insegnanti assunti a tempo indeterminato di prestare servizio in una sede diversa da quella di titolarità.

Kurze Beschreibung:
Versetzungen des Lehrpersonals in den Schulen staatlicher Art: Abschluss des dezentralisierten Tarifabkommens auf Ebene des Schulamtes – Umsetzung, Ergänzung und Veröffentlichung der nationalen Vorschriften (verbindlich, da der Austausch mit Personal außerhalb des Landes notwendig ist) – Bewertung, Korrektur und Validierung der eingereichten Anträge (teils on-line, teils auf Papier) – Überprüfung, Korrektur, Ergänzung und Veröffentlichung der Ergebnisse nach der ausgeführten Verarbeitung, zum Teil über das nationale EDV-System des Ministeriums und zum Teil auf lokaler Ebene.
Mobilität des Stammpersonals:
Verwendungen und provisorische Zuweisungen:
Tarifverhandlungen mit den Gewerkschaften und Unterzeichnung des entsprechenden Vertrags – Erlass von Bestimmungen – Sammlung und Bewertung der Ansuchen – Ausarbeitung und Veröffentlichung von provisorischen Verzeichnissen für die verschiedenen Arten von Bewegung – Überprüfung eventueller Beschwerden – Veröffentlichung der endgültigen Verzeichnisse - Veröffentlichung der der Ergebnisse der Bewegungen – Veröffentlichung der verfügbaren Stellen nach den jährlichen Maßnahmen – Eingabe der Stellen in das Programm für die Verwaltung der Aufnahmen.

Breve descrizione:
Trasferimenti e passaggi personale docente della scuola a carattere statale:
Stipulazione del contratto collettivo decentrato a livello di Intendenza scolastica – recepimento, integrazione e pubblicazione relativa normativa nazionale (vincolante per i necessari scambi con il territorio extraprovinciale) – valutazione, rettifica e validazione delle domande pervenute (in parte online in parte in forma cartacea) – verifica, rettifica, integrazione e pubblicazione esiti in seguito alle elaborazioni effettuate in parte dal sistema informativo del Ministero dell'istruzione in parte localmente.
Movimenti annuali personale a tempo indeterminato: utilizzazioni e assegnazioni provvisorie:
Contrattazione con la parte sindacale e sottoscrizione relativo contratto – emanazione disposizioni – raccolta e valutazione domande – elaborazione e pubblicazione elenchi provvisori per le varie tipologie di movimento, – esame eventuali reclami – pubblicazione elenchi definitivi – pubblicazione esito dei movimenti – pubblicazione disponibilità (di posti) dopo i provvedimenti annuali – inserimento posti nel programma per la gestione alle assunzioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Auswahlverfahren, Vergabe und Änderung der Führungsaufträge, Inspektoren inbegriffen** **Procedure selettive, incarichi e mutamento incarichi dirigenti scolastici, compreso personale ispettivo**						
1	Tarifverhandlungen und Abkommen mit den Gewerkschaften	Sessioni contrattazione e accordi tra enti competenti e le organizzazioni sindacali	Anzahl / quantità	1	2	1	◖
2	Eingereichte und bewertete Anträge zur Änderung des Führungsauftrages	Domande di mutamento di incarico pervenute e valutate	Anzahl / quantità	3	5	1	○
3	Bearbeitete Maßnahmen zur Änderung des Führungsauftrages	Provvedimenti mutamento incarico elaborati	Anzahl / quantità	17	2	9	●
4	Durchgeführte Wettbewerbsausschreibungen	Bandi di concorso	Anzahl / quantità	0	0	1	◖
5	Eingeschriebene Teilnehmer	Domande di iscrizione presentate	Anzahl / quantità	0	0	298	○

Zweck:
Die Auswahl des Personals für einen Führungsauftrag ermöglichen.
Jede Schule einem verantwortlichen Direktor übergeben.
Ernennungen und Arbeitsverträge für die Inspektoren vorbereiten.
Den Direktoren die Möglichkeit geben, den eigenen Dienstsitz zu wechseln.

Finalità:
Consentire la selezione del personale a cui conferire incarico dirigenziale e incarico ispettivo.
Affidare ciascuna scuola ad un dirigente preposto.
Predisporre nomine e contratti di lavoro personale ispettivo.
Consentire la variazione della sede di incarico dei dirigenti scolastici.

Kurze Beschreibung:
Auswahlverfahren Vorbereitung, Wettbewerbausschreibung, Ernennung der Prüfungskommission, Ausführung der Prüfungen, Veröffentlichung der Akten.
Im Falle der Auswahl ohne schriftliche Prüfungen Vorbereitung der Dokumentation für die Entscheidungsträgern.
Erteilung der Aufträge Identifizierung der Empfänger, Vorbereitung der Akte und der Verträge.
Änderungen der Führungsaufträge
Genehmigung der Kriterien für die Erteilung der Führungsaufträge – Erlass des entsprechenden Rundschreibens – Änderung der Aufträge

Breve descrizione:
Procedure selettive predisposizione bando di concorso, nomina commissione esaminatrice, effettuazione prove, organizzazione corso di formazione, redazione graduatorie di merito, pubblicazione atti.
In caso di selezione senza prove scritte predisposizione istruttoria per i decisori.
Conferimenti incarico individuazione destinatari, predisposizione atti e contratti.
Mutamenti incarichi dirigenziali:
Approvazione dei criteri per il conferimento degli incarichi dirigenziali

von Amts wegen – Änderungsanträge der Interessenten – Überprüfung der Ansuchen und Vorbereitung der Dokumentation für die Entscheidungsträgern - Veröffentlichung der Ergebnisse der Bewegungen der Führungskräfte – Veröffentlichung des Verzeichnisses der verfügbaren Stellen nach den Bewegungen. Berechnung des Funktionsgehalts und Berechnung des Ergebnisgehalts.

– emanazione della relativa circolare – mutamento incarichi d'ufficio – richieste mutamento da parte degli interessati – esame domande e predisposizione istruttoria per decisori - pubblicazione esiti movimenti dirigenti – pubblicazione elenco sedi disponibili dopo i movimenti.
Calcolo retribuzioni di posizione e calcolo retribuzioni di risultato.

Amt für Schulfinanzierung
Ufficio Finanziamento scolastico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Zuweisungen an die Schulen** **Assegnazione fondi alle scuole**						
1	Ordentliche Zuweisungen	Assegnazioni ordinarie erogate	Anzahl / quantità	32	32	32	●
2	Außerordentliche Zuweisungen	Assegnazioni straordinarie approvate	Anzahl / quantità	60	50	52	●
3	Zuweisungen für die Instandhaltung (Oberschulen)	Assegnazioni per la manutenzione (Sc. Superiori)	Anzahl / quantità	16	16	16	●

Zweck:
Den Lehr- und Verwaltungsbetrieb aller Schulen sichern.

Finalità:
Garantire i fondi necessari per il funzionamento didattico – amministrativo delle scuole.

Kurze Beschreibung:
Die Zuweisungen werden den Schulen aller Schulstufen zugewiesen einschließlich der gleichgestellten Schulen: ordentliche und außerordentliche Zuweisungen, Zuweisungen an die gleichgestellten und privaten Schulen für die Verwaltung, Zurverfügungstellung an die Kindergartensprengel, Beiträge an Bildungsagenturen, Instandhaltung. Die Geldmittel sind für didaktische Projekte, für den Ankauf von Ausrüstungen (die nicht in der ordentlichen Finanzierung fallen) und für geringere Instandhaltungsarbeiten bestimmt.
Insbesondere für die ordentlichen Zuweisungen und für die Finanzierung der gleichgestellten und privaten Schulen werden standardisierte Kriterien angewandt. Für besondere und außerordentliche Bedürfnisse wird eine entsprechende Überprüfung, Bewertung und Genehmigung vor der Zuweisung der Geldmittel durchgeführt.

Breve descrizione:
I fondi sono destinati alle scuole di ogni ordine e grado, comprese le paritarie: assegnazioni ordinarie, assegnazioni straordinarie, assegnazioni alle scuole paritarie e private per la gestione, disponibilità ai circoli di scuola dell'infanzia, contributi ad agenzie educative, manutenzione.
I fondi sono inoltre destinati a progetti didattici ed acquisto di attrezzature (non contabilizzati tra quelli finanziati con il contributo ordinario) e la piccola manutenzione ordinaria. Nei fondi sono anche compresi quelli destinati alle scuole paritarie e private per il pagamento dei docenti.
In particolare, per il finanziamento ordinario e per il funzionamento delle scuole paritarie e private, vengono applicati dei criteri standardizzati. Per le esigenze di carattere straordinario si provvede alla relativa rilevazione, valutazione e approvazione prima dello stanziamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Direkte Ankäufe für die Schulen: Ausstattung und Einrichtung** **Acquisti diretti per le scuole: attrezzature e arredamenti**						
1	Lieferungsanträge	Richieste di fornitura	Anzahl / quantità	26	26	25	●
2	Bewertungen und Überprüfungen vor Ort	Valutazione e sopralluoghi	Anzahl / quantità	20	31	30	●
3	Lieferaufträge	Appalti per le forniture	Anzahl / quantità	50	70	89	●
4	Ausbezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	100	200	200	●

Zweck:
Zentralisierung der Ankäufe, einheitliche Lieferungen, um einen wirksamen technischen Kundendienst zu gewährleisten.

Finalità:
Centralizzazione degli acquisti, forniture uniformi per garantire assistenza tecnica efficiente.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:
Bedarfserhebung, Bewertung der Anträge, Überprüfung vor Ort, Kosteneinschätzung, Ausschreibung für die Lieferung, Auszahlung der Rechnungen, interne Buchhaltung.

Breve descrizione:
Rilevazione del fabbisogno, valutazione delle richieste, sopraluoghi, quantificazione costi, gare d'appalto per la fornitura, liquidazione fatture, contabilità interna.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Überprüfung und Beratung Buchhaltung der Schulen Verifica e consulenza contabile per le scuole**						
1	Überprüfte Jahresabschlüsse	Bilanci d'esercizio verificati	Anzahl / quantità	26	25	25	◖
2	Antworten auf buchhalterische Fragen und Veröffentlichung von Leitlinien	Risposte a quesiti contabili e linee guida pubblicate	Anzahl / quantità	100	90	160	◖

Zweck:
Vereinheitlichung und Optimierung der Schultätigkeiten, Beratungsangebot, Leitlinien und Kontrolle im buchhalterischen Bereich.

Finalità:
Uniformare e ottimizzare l'operato delle scuole, prestare consulenza, linee guida e controlli nell'ambito contabile.

Kurze Beschreibung:
Genehmigung der Schlussabrechnungen, Analyse der Neuigkeiten, Analyse der Probleme an den Schulen und gemeinsame Lösung.

Breve descrizione:
Approvazione conti consuntivi, analisi delle novità, analisi delle problematiche riscontrate nelle scuole e risoluzione condivisa delle stesse.

Kommentar zu den Indikatoren:
Die erhöhte Komplexität der Verwaltungsverfahren im Bereich der Buchhaltung hat einen vermehrten Aufwand seitens des Amtes bedeutet.

Commento agli indicatori:
La maggiore complessità delle procedure in materia contabile ha richiesto un maggior impegno da parte dell'Ufficio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Zuweisungen und Beiträge Finanziamenti e contributi**						
1	Zugewiesene Überstundenkontingente für das Lehrpersonal	Contingenti per ore straordinarie personale docente assegnati	Anzahl / quantità	25	25	25	◖
2	Zugewiesene Kontingente für Außendienstvergütungen des Lehrpersonals	Contingenti missioni personale docente assegnati	Anzahl / quantità	25	25	25	◖
3	Zugewiesene Kontingente für Außendienstvergütungen der Schuldirektoren	Contingenti per missioni personale dirigente	Anzahl / quantità	25	25	25	◖
4	Anzahl der Beiträge an öffentliche Rechtsträger von Kindergärten	Numero contributi Enti gestori scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	30	51	50	●
5	Zeitschriften für Schüler	Riviste didattiche per alunni (inglese e tedesco)	Anzahl / quantità	36.029	10.000	10.000	●

Zweck:
Verbesserung des Schulbetriebes und der Projekttätigkeiten.

Finalità:
Migliorare il funzionamento delle scuole nonché l'attività progettuale.

Kurze Beschreibung:
Die Zuweisungen und Beiträge betreffen folgende Arten:
Beiträge an öffentliche Rechtsträger von Kindergärten, Zuweisung und Verwaltung von Vergütungen, Überstunden und Außendienstvergütungen des Lehrpersonals und Schuldirektoren, Schulbücher und Zeitschriften, Beiträge an die Agenturen für Bildungstätigkeiten des Lehrpersonals und für den Betrieb des Landesschulrates.
Das Verfahren sieht vor: Bedarfserhebung, Datenerhebung und Beitragsberechnung.

Breve descrizione:
I finanziamenti e i contributi riguardano le seguenti tipologie: contributo agli enti gestori delle scuole dell'infanzia, assegnazione e gestione compensi, ore straordinarie e missioni del personale docente e dirigente, libri di testo e riviste didattiche, contributi alle agenzie per la formazione del personale docente e per il funzionamento del Consiglio scolastico provinciale.
La procedura prevede: rilevazione delle esigenze, rilevazione dati e calcolo dei contributi.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Schulbau und Sportanlagen** **Amministrazione strutture scolastiche e sportive**						
1	Besucher des Schulschwimmbades (Schüler pro Monat)	Frequenza mensile piscina (alunni delle scuole)	Anzahl / quantità	4.000	4.000	4.000	◖
2	Besucher der Turnhallen (Schüler pro Monat)	Frequenza mensile palestre	Anzahl / quantità	6.000	6.000	6.000	◖
3	Verwaltete Schulgebäude des Landes	Strutture scolastiche provinciali amministrate	Anzahl / quantità	13	13	13	○

Zweck:

Die gesamte Qualität und Funktionalität der Schuleinrichtungen erhöhen.

Kurze Beschreibung:

Supervision und Koordinierung in den Bereichen des Schulbaus und Instandhaltung der Schulen. Überprüfung der Anträge zur Erweiterung der Schulgebäude bzw. Erschaffung von zusätzlichen Räumlichkeiten für die Schulen.
Verwaltung eines Schulschwimmbades und von externen Turnhallen, Dienstleistungsaufträge für die Turnhallen und Reinigung.
Finanzierung des Studentenheimes.
Das Verfahren sieht folgendes vor: Überprüfungen vor Ort, Bedarfsanalyse und Überprüfung der Anträge, Finanzierungsvorschläge.

Finalità:

Aumento della qualità generale e funzionale delle strutture.

Breve descrizione:

Supervisione e coordinamento in materia di edilizia scolastica e manutenzione delle scuole. Verificare le richieste di ampliamento e reperire spazi aggiuntivi per le scuole.
Gestione di una piscina e palestre esterne, contratti di servizi per le palestre e pulizie.
Finanziamento del convitto.
La procedura prevede: sopralluoghi, analisi dei fabbisogni e delle richieste interventi, proposte di finanziamento.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Landesdirektion italienischsprachige Berufsbildung – Direzione provinciale Formazione professionale in lingua italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Der strategische Bereich wurde im Laufe des Jahres 2018 in allen Sektoren, die im Landesgesetz Nr. 40 vom 12. November 1992 angeführt sind, verwaltet. Der Bereich italienische Berufsbildung hat die Ziele, die im Art. 1 angeführt sind, durch Aktionen zur Förderung und Erhöhung der beruflichen Kompetenzen im Einklang mit der wissenschaftlichen und technologischen Entwicklung zur Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit des wirtschaftlichen Landessystems und zur Erleichterung der aktiven Teilnahme der Arbeiter am Sozialleben verfolgt.

Die Dienste der Berufsschulen tragen dazu bei:

- Anfangseingliederung
- Qualifizierung, Wiederqualifizierung, Spezialisierung, Weiterbildung und Verbesserung der Arbeiter in einer Perspektive der beruflichen Weiterbildung

Durch die eigenen Dienste und Berufsbildungszentren hat der Bereich italienische Berufsbildung folgendes realisiert:

- Ausbildungsprojekte und -initiativen
- Didaktische Forschungstätigkeiten
- Erarbeitung neuer Ausbildungswege
- Entwicklung der bestehenden Ausbildungswege

Die angebotenen Ausbildungstypologien waren folgende:

- Berufsqualifizierungskurse, Berufsdiplomkurse, Berufsmatura
- Lehrlingsausbildung
- Kurzkurse
- Berufliche Weiterbildung
- Fachausbildung
- Projekte zur Unterstützung der Arbeitseingliederung von Personen mit Beschäftigungsschwierigkeiten (Projekt Antoine)
- Didaktische Projekte zur Förderung der Anstellung von Oberschülern (PWork LAB)

Alle geplanten Ziele und die vom Landesgesetz Nr. 40 vom 12. November 1992 vorgesehenen Dienste wurden erreicht und insbesondere wird noch hingewiesen auf:

- die Zunahme der Klassenanzahl der Grundkurse auf 122 Klassen
- die positive Durchführung des CAPES für die Berufsmatura mit 13 Schülern, die die Staatsprüfung bestanden haben
- die Konsolidierung des Projekts "Antoine" mit 391 Teilnehmern und 263 aktivierte Betriebspraktika

L'area di gestione strategica nel corso del 2018 è stata presidiata in tutti i settori individuati dalla LP 40 del 1992. L'Area Formazione Professionale ha perseguito le finalità indicate nell'art.1 attraverso azioni volte a promuovere la formazione e l'elevazione professionale in armonia con il progresso scientifico e tecnologico, ad accrescere la competitività del sistema economico provinciale e a facilitare la partecipazione attiva dei lavoratori alla vita sociale.

I servizi offerti dalle scuole professionali hanno agito per:

- primo inserimento lavorativo
- qualificazione, riqualificazione, specializzazione, aggiornamento perfezionamento delle competenze dei lavoratori, in una prospettiva di formazione continua.

Tramite i propri servizi e i Centri di Formazione professionale l'Area Formazione Professionale ha elaborato e realizzato:

- progetti e iniziative formative,
- attività di sperimentazione didattica,
- elaborazione di nuovi percorsi di formazione,
- evoluzione dei percorsi esistenti.

Le tipologie formative offerte sono state:

- percorsi di qualifica professionale, diploma professionale, maturità professionale
- formazione per l'apprendistato,
- formazione continua,
- aggiornamento professionale,
- formazione specialistica,
- progetti per il potenziamento dell'occupabilità di persone in disagio occupazionale (progetto "Antoine")
- Progetti didattici per lo sviluppo dell'occupabilità degli studenti delle scuole superiore (PWork LAB)

Tutti gli obiettivi pianificati e i servizi previsti dalla LP 40 del 1992 sono stati raggiunti e in particolare si segnala:

- l'aumento del numero delle classi dei corsi di base a 122 classi
- la positiva attuazione del CAPES per la maturità professionale con 13 allievi che hanno superato l'Esame di Stato
- il consolidamento del progetto Antoine con 391 utenti esaminati e 263 tirocini attivati.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
01	**Gewährleistung eines Ausbildungsangebots zur Erreichung einer Berufsqualifizierung/eines Berufsdiploms für den beruflichen Einstieg.** **Garantire un'offerta formativa finalizzata all'ottenimento di una qualifica/diploma professionale che consenta ai giovani l'inserimento nel mercato del lavoro.**						
1	Klassenanzahl Vollzeit oder im Dienst	Numero classi a tempo pieno o in servizio	Anzahl / quantità	120	120	122	◖
2	Anzahl der Schüler	Numero allievi	Anzahl / quantità	1.681	1.700	1.595	◖
3	Anzahl der Lehrlinge	Numero apprendisti	Anzahl / quantità	275	240	214	◖
4	Prozentsatz des Ausbildungsabschlusses	Percentuale di conclusione del percorso formativo	%	60,00	50,00	67,00	◖
5	Prozentsatz beschäftigte Schüler innerhalb 12 Monate aufgrund erhobener Stichprobe	Percentuale allievi occupati entro 12 mesi su campione rilevato	%	38,00	46,00	34,00	◖
6	Prozentsatz der Schüler mit Migrationshintergrund	Percentuale di allievi con background migratorio	%	30,00	33,00	31,00	◖
7	Prozentsatz der Schüler mit Funktionsdiagnose (G. 104 / G. 170)	Percentuale di allievi con diagnosi funzionale (L. 104 / L. 170)	%	25,36	17,00	30,00	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die geplanten Ziele wurden erreicht: die Klassen sind von 120 auf 122 gestiegen, dies hat zu einer Besserung des Schulerfolgs mit einer bedeutenden Zunahme des Prozentsatzes von Schulabschlüssen, der von 50% auf 67% gestiegen ist; geführt. Die Klassenanzahl hat zugenommen und die Schüleranzahl abgenommen, diese Reduzierung der Durchschnittsanzahl der Schüler pro Klasse brachte bessere Ergebnisse in der Bildungstätigkeit.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Gli obiettivi della pianificazione sono stati raggiunti: il numero di classi passa dalle preventivate 120 a 122. Ciò ha consentito un miglioramento del successo formativo con un significativo aumento della percentuale di conclusione del percorso formativo che dal pianificato 50% passa al 67%, il combinato disposto dell'aumento del numero delle classi e della riduzione del numero degli allievi ha generato un abbassamento del numero medio di allievi per classe che ha migliorato i risultati dell'attività formativa.

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
02	**Gewährleistung eines Weiterbildungsangebots, einer Qualifizierung und Wiederqualifizierung für Erwachsene.** **Garantire l'offerta formativa per l'aggiornamento, la qualificazione e la riqualificazione delle persone in età lavorativa.**						
1	Anzahl der direkt organisierten Kurse	Numero corsi organizzati in proprio	Anzahl / quantità	292	290	246	●
2	Anzahl der direkt getätigten Bildungsstunden	Numero delle ore erogate corsi in proprio	Anzahl / quantità	8.329	8.500	6.320	●
3	Anzahl der Teilnehmer der direkten Kurse	Numero frequentanti corsi in proprio	Anzahl / quantità	4.620	4.100	3.616	●
4	Ausbezahlte Beiträge an Körperschaften	Contributi liquidati ad enti	Euro	40.279,77	110.000,00	71.912,09	◖
5	Ausbezahlte Beiträge an Unternehmen	Contributi liquidati ad aziende	Euro	21.667,89	200.000,00	18.614,62	◖
6	Bildungsvoucher für Betriebe	Voucher formativi aziendali	Euro	57.429,95	70.000,00	76.541,05	●

7	Beiträge für Einzelpersonen	Contributi formativi individuali	Euro	27.582,47	50.000,00	44.717,38	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das Ziel eine reichliche und breitgefächerte berufliche Weiterbildung in allen Wirtschafts- und Berufssektoren anzubieten wurde erreicht. Bei allen Parametern wurde eine Reduzierung aufgezeichnet. Diese Reduzierung ist physiologisch, da aufgrund der hohen Zunahme der Beschäftigungsquoten die Anzahl der Kursteilnehmer, die arbeitslos oder nicht beschäftigt sind und berufliche Weiterbildungskurse besuchen, abnimmt und auch die Anfragen um Beiträge von Seiten externer Agenturen nehmen insgesamt ab. Die Bildungsvoucheranfragen für Betriebe nehmen hingegen zu Zeichen für ein wachsendes Bedürfnis an Weiterbildung der Beschäftigten.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
L'obiettivo di offrire una formazione continua sul lavoro ampia e diversificata in tutti i settori economico/professionali è stato raggiunto, si registra una contrazione rispetto ai valori pianificati diffusa su tutte le voci. La riduzione è fisiologica in quanto con la forte ripresa dei tassi di occupazione puntualmente diminuisce il numero di utenti disoccupati o inoccupati che si rivolge alla FCSL generando un abbassamento complessivo delle iscrizioni ai corsi ma anche un abbassamento complessivo della domanda di contributi da parte di agenzie esterne. Aumentano invece le richieste di voucher formativi aziendali segno del crescente bisogno di formazione di soggetti già occupati.

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
03	**Gewährung der Beibehaltung des hohen Kompetenzniveaus der Lehrer. Garantire il mantenimento degli alti livelli di competenza del corpo docente.**						
1	Anzahl der Lehrer die einer Bewertung unterstehen	Numero di insegnanti in valutazione	Anzahl / quantità	9	25	6	●
2	Prozentsatz Lehrer mit positiver Bewertung	Percentuale insegnanti con valutazione positiva	%	100,00	98,00	100,00	○
3	Anzahl der Weiterbildungsstunden	Numero di ore di formazione per percorsi valutazione	Anzahl / quantità	0	1.800	0	●
4	Anzahl der Lehrer die sich weiterbilden (Bezahlte Kurse)	Numero di insegnanti che si aggiornano (corsi a pagamento)	Anzahl / quantità	33	75	57	◖
5	Ausgaben für Weiter- und Fortbildung der Lehrer	Spesa per aggiornamento/formazione insegnanti	Euro	8.563,00	40.000,00	21.199,86	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Ziel erreicht. Alle Lehrer im Bewertungsverfahren zur Feststellung der grundsätzlichen Eignung haben eine positive Bewertung erreicht. Die Anzahl der Lehrer, die Weiterbildungskurse besucht haben hat zugenommen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Obiettivo raggiunto. Tutti gli insegnanti che svolgevano la valutazione (idoneità sostanziale) hanno concluso il percorso con esito positivo. In crescita il numero degli insegnanti che hanno partecipato a corsi di aggiornamento.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

01	**Potenzierung der Beziehungen zwischen Schule und Betrieb zur Erfassung von neuen Berufs- und Erfahrungschancen für Jugendliche** **Potenziamento relazioni scuole e mondo delle imprese finalizzata all'individuazione di nuove opportunità professionali ed esperienziali destinate ai giovani**	☺

2015	Formulierung eines operativen Modells zur Entwicklung einer systematischen Beziehung Schule–Betrieb	Formulazione di un modello operativo per lo sviluppo di una relazione sistematica scuola-impresa

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2015	Erfassung der humanen Ressourcen für die Zuweisung der Entwicklung des Modells	Individuazione delle risorse umane alle quali assegnare lo sviluppo del modello
2016	Ermittlung einiger Pilotprojekte in Zusammenarbeit mit den Betrieben um den Jugendlichen Betriebe und Berufe vorzustellen	Individuare alcuni progetti pilota attuati in collaborazione con le aziende volti a far conoscere ai giovani il mondo delle imprese e delle professioni.
2017	Festigung der Pilot-Initiativen und Erstellung von neuen Initiativen	Consolidamento delle iniziative pilota e progettazione di nuove iniziative
2018-2019	Organisation einer gegliederten und integrierten Zusammenarbeit mit den Partnerbetrieben der Berufsbildung und der Berufsschulen in den Sektoren Industrie u. Handwerk; Betreuung und Entwicklung der Bereiche: Schülerpraktika, Betriebsbesuche der Lehrer und Besichtigungen der Berufsbildungswerkstätten vonseiten der Betriebe; Entwicklung spezifischer Kompetenzen zur Projekterstellung von Unterrichtsaktionen in der beruflichen Weiterbildung, gemeinsame Projekterstellung mit den Partnerbetrieben	Gestione di un rapporto organico e integrato tra le imprese dei settori industria e artigianato partner della Formazione Professionale e i centri di FP. Cura e sviluppo degli ambiti di collaborazione con le imprese: tirocini allievi;visite docenti FP alle imprese e tecnici delle imprese ai laboratori FP; sviluppo di competenze specifiche relative alla progettazione didattica di azioni formative di formazione continua, condivisione con imprese partner
2018-2019	Ausbildung in den Berufsbildungswerkstätten und gegliederte Weiterbildungsmaßnahmen aufgrund der Betriebserfordernisse, Konsultationen zwischen Berufsbildung, Betrieben, Sozialpartnern um effiziente Elemente für Unterstützungsmaßnahmen auf Landesebene in der beruflichen Weiterbildung zu ermitteln (Betriebsvoucher, betriebliche Weiterbildungsprojekte, Voucher für Einzelpersonen)	Progetti di apprendimento destinati ai laboratori FP, di interventi di FCSL organici alle necessità delle imprese, consultazione FP, imprese parti sociali per individuare elementi di efficacia per le azioni territoriali di sostegno alla formazione (voucher aziendali, progetti formativi aziendali, voucher individuali)
2018-2020	Projekt "Berufsbildung Landesgebiet" Partnership mit Unternehmerorganisationen auf dem Landesgebiet fördern, um die Möglichkeiten der Zusammenarbeit und der Entwicklung von Projekten im Bereich der Ausbildung der Schüler zu bewerten.	Progetto "Formazione Professionale Territorio" favorire partnership con organizzazioni imprenditive del territorio per verificare la fattibilità di collaborazioni e sviluppo di progetti a favore della formazione degli allievi

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Zusammenarbeit und die integrierten Projekte mit den Unternehmen und Körperschaften auf Landesebene werden vonseiten der Schulen weitergeführt und verstärkt. Es wurden neue Vereinbarungen abgeschlossen und viele Projekte sind in der Realisierungsphase.

Commento sullo stato di attuazione:

Procedono e si rafforzano da parte delle scuole le collaborazioni e i progetti integrati con imprese ed enti del territorio. Nuove convenzioni sono state sottoscritte e molti progetti sono in corso di realizzazione.

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

02 Entwicklung des Bildungssystems aufgrund der Nachfrage der diesbezüglichen Stakeholder (Jugendliche, Familien, Betriebe, Berufswelt, lokale Körperschaften, Institutionen)
Sviluppo del sistema formativo sulla base delle esigenze espresse dagli stakeholder di riferimento (giovani, famiglie, aziende, mondo delle professioni, comunità locale, istituzioni)

2015-2017	Periodische Überprüfung und Revision der Programme der Grundkurse: Integration der Programme mit dem Wissen und den Kompetenzen, in Kenntnisse und Fähigkeiten unterteilt, welche für die Erfüllung der Schulpflicht notwendig sind (und Erarbeitung von didaktischen „Tätigkeiten“ zur Erlernung: Eingangsprüfung, transversales Monitoring usw.) (Ministerialdekret 22.8.2007 Nr. 139); technischer Beistand und Supervision der Arbeit der Schulen und des Koordinators des Projekts	Verifica e revisione periodica dei programmi dei corsi di base: integrazione dei programmi con i saperi e le competenze, articolati in conoscenze ed abilità, richieste per l'adempimento dell'obbligo scolastico (ed elaborazione di "attività" didattiche per il loro apprendimento: test di ingresso, monitoraggi a livello trasversale, ecc..) (Decreto Ministeriale 22.8.2007 n. 139). Assistenza tecnica e supervisione del lavoro delle scuole e del coordinatore del progetto
2015-2017	Entwicklung von Initiativen zur Verbesserung des Erlernens der zweiten Sprache: Deutsch in der Werkstatt, Weiterbildung der Lehrer, Auslandspraktikum, lokale Besichtigungen, Verwendung von privilegierten Zeugen, Klassen-/Lehreraustausch mit der deutschen Berufsbildung, sprachliche Zertifizierungen, Berufspraktika in Südtiroler Betrieben, wo deutsch gesprochen wird und andere Initiativen; Koordinierung, technische Betreuung und Supervision der Arbeit der Schulen	Sviluppo di iniziative volte al miglioramento dell'apprendimento della seconda lingua: tedesco nei laboratori, aggiornamento insegnanti, stage all'estero, visite sul territorio, utilizzo testimoni privilegiati, scambi classi/docenti con la Formazione professionale tedesca, certificazioni linguistiche, stage in aziende altoatesine dove si parla tedesco e altre iniziative; coordinamento, assistenza tecnica e supervisione del lavoro delle scuole

2015-2017	Durchführung eines Bildungsmodells zur Realisierung des Vorbereitungsjahrs für die Staatsprüfung aufgrund des Vereinbarungsprotokolls zwischen den Autnomen Provinzen Trient und Bozen und MIUR (Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca)	Attuazione di un modello formativo per la realizzazione dell'anno di preparazione all'esame di Stato sulla base del Protocollo d'intesa siglato tra le Province autonome di Trento e Bolzano e il MIUR (Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca)
2015-2017	Erfassung und Beschreibung der Berufsprofile in Bezug auf Berufsausbildung und berufliche Weiterbildung, die zur Implementierung der Landesberufsqualifizierungen beitragen	Individuazione e descrizione dei profili professionali di riferimento per la formazione al lavoro e la formazione continua che concorrono alla implementazione del repertorio provinciale delle qualificazioni professionali
2015-2017	Entwicklung der Initiativen zur Verbesserung der Lernwirksamkeit in den Lehrlingskursen mit besonderer Berücksichtigung des Bildungserfolgs und der Erreichung des Berufstitels bei Abschluss	Sviluppo di iniziative volte al miglioramento dell'efficacia degli apprendimenti nei corsi di apprendistato con uno sguardo particolare al successo formativo e al conseguimento del titolo a fine percorso
2018	Entwicklung eines Post-Diplom-Berufsbildungsangebotes in den Sektoren Industrie und Handwerk, das mit den Partnerbetrieben der Berufsbildung stark integriert und von einem starken Dualsystem gekennzeichnet ist; die Projekterstellung hat schon 2016 begonnen und sieht die Entwicklung von zwei Fachkursen vor: Spezialisierte FK für Umweltverwaltung (Ecocenter u. SEAB) und spezialisierte FK für Energiesysteme (Alperia)	Sviluppo di una proposta formativa post-diploma nei settori industria-artigianato fortemente integrata con le imprese partner FP e fortemente caratterizzata in senso duale; la progettazione è già iniziata nel 2016 e vede svilupparsi la proposta di due interventi: Tecnico della gestione ambientale (Ecocenter e SEAB) e Tecnico dei sistemi energetici (Alperia)
2019-2020	Fortsetzung der Projekterstellung der Post-Diplom-Berufsbildungsangebote auch im Bereich Dienstleistungen	Prosecuzione della progettazione di percorsi post-diploma con l'estensione al settore dei servizi d'impresa

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Das Einschreibungsverfahren für den post-diplom-Kurs "Techniker für die Müllverarbeitung" wurde für Interessierte gestartet.

Commento sullo stato di attuazione:
Il corso post-diploma per Tecnico del trattamento dei rifiuti ha avviato le procedure per l'iscrizione degli interessati.

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

03	**Entwicklung des beruflichen Weiterbildungssystems aufgrund der Erfordernisse der diesbezüglichen Stakeholder (Jugendliche, Familien, Arbeiter, Betriebe, Berufswelt, lokale Gemeinschaften, Institutionen)** **Sviluppo del sistema della formazione continua sulla base delle esigenze espresse dagli stakeholder di riferimento (giovani, famiglie, lavoratori, aziende, mondo delle professioni, comunità locale, istituzioni)**

2015-2017	Realisierung des öffentlichen beruflichen Weiterbildungsangebots und der Maßnahmen um den individuellen Kurseinstieg zu vereinfachen und anzupassen	Realizzazione dell'offerta pubblica di formazione continua e delle misure per facilitare e flessibilizzare l'accesso individuale ai corsi di aggiornamento professionale
2015-2017	Zertifizierung der Kompetenzen in der beruflichen Weiterbildung: technische Betreuung, Projekterstellung und Realisierung von Kursen für die Wiederqualifizierung der Arbeiter und Erwachsenen mit besonderer Berücksichtigung der Aufwertung und Anerkennung der Bildungskredite zur Erreichung einer Berufsqualifizierung	Certificazione delle competenze nella formazione continua: assistenza tecnica, progettazione e realizzazione di percorsi formativi per la riqualificazione di lavoratori e cittadini adulti con particolare riguardo alla valorizzazione ed al riconoscimento di competenze professionali quali crediti formativi per il raggiungimento di una qualificazione professionale
2015-2017	Erfassung und Realisierung von Maßnahmen zur Förderung der beruflichen Weiterbildung für die als kritisch bewerteten Zielgruppen	Individuazione e realizzazione di misure per la diffusione e la promozione della formazione continua nelle fasce di popolazione considerate critiche
2015-2017	Koordinierung/Realisierung von Bildungs- und beruflichen Weiterbildungstätigkeiten im Bereich Arbeitsschutz, für Häftlinge, für Militärs und für Verwaltungspersonal der Verteidigung (Vereinbarungsprotokoll vom 6. März 2015), für Personal der öffentlichen Verwaltung	Coordinamento/realizzazione di attività formative e di aggiornamento professionale nell'ambito della sicurezza sul lavoro, rivolte a detenuti, rivolte a militari in ferma breve e a personale dell'Amministrazione della Difesa (protocollo di intesa del 6 marzo 2015), rivolte al personale della pubblica amministrazione
2015-2017	Beibehaltung der Tätigkeit der Datenbank der beruflichen Weiterbildung (ICARO) in Zusammenarbeit mit dem Amt 21.1	Mantenimento dell'esercizio della Banca Dati della Formazione continua (ICARO) in collaborazione con l'ufficio 21.1
2015-2017	Ausarbeitung und Verwaltung der Ausschreibungen für die wirtschaftlichen Beiträge an Körperschaften und Betrieben, Einzelpersonen für die Realisierung und den Besuch von beruflichen Weiterbildungskursen	Messa a punto e gestione dei bandi per l'erogazione di contributi economici a enti, aziende, individui per la realizzazione e per la frequenza di corsi di aggiornamento professionale

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2017-2020	Realisierung des Projekts “Antonie” als Gegenmaßnahme zum Phänomen NEET; die Praktika für arbeitsbenachteiligte Jugendliche werden potenziert indem eine gegliederte Programmierung von Vorbereitungskursen für die Praktika und eine personalisierte Projekterstellung und Betreuung (Tutor und Weiterbildungskurse) vorgesehen werden	Realizzazione del progetto "Antoine" di contrasto al fenomeno NEET. I tirocini per giovani in svantaggio lavorativo saranno potenziati prevedendo la programmazione organica di percorsi di formazione propedeutici ai tirocini e una progettazione e assistenza personalizzata (tutor e corsi in FCSL)
2018-2020	Fortsetzung des Projekts “Antoine” mit Erweiterung auf Jugendliche, die auf erster Arbeitssuche sind	Prosecuzione progetto "Antoine" con estensione dell'utenza a giovani in cerca di prima occupazione.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Nach dem ersten Tätigkeitsjahr erreichte da Projekt Antoine folgende Ergebnisse:

aktivierte Betriebspraktika 263, Teilnehmer mit Betriebspraktika 205, Teilnehmer nur mit Berufsberatungsgespräch 186, Gesamtzahl der Teilnehmer 391

Das Projekt hat wegen seiner Wirksamkeit für den Berufseinstieg (hunderte Personen sind erfolgreich begleitet worden) eine große Wertschätzung erfahren.

Commento sullo stato di attuazione:

Il progetto Antoine ha concluso il suo primo anno di attività con i seguenti risultati:

tirocini attivati 263, utenti con tirocinio/i 205, utenti solo orientamento 186, utenti totali 391

Il progetto ha trovato molti riconoscimenti per la sua efficacia nell'accompagnare al lavoro molte centinaia di persone.

[15-02 Berufsausbildung - Formazione professionale]

04	**Neuorganisation der Bereichsdienste in Folge des veränderten internen Kontextes, aus dem die Notwendigkeit entsteht, dem Verwaltungspersonal die Verwaltung der Dienste zuzuweisen** **Gestire il processo di riorganizzazione interna dei servizi d'area alla luce del modificato contesto interno che determina la necessità di affidare al personale amministrativo la gestione dei servizi stessi**

2018-2020	Aufgrund des neuen internen Kontextes wird die Neuorganisation der Bereichsdienste durch folgende Aktionen verwaltet: Erhebung der Arbeits- und Kommunikationsprozesse, Erkennung der erforderlichen Maßnahmen um die Prozesse zu optimieren und zu vereinfachen, Planung eines Vorschlags für eine Neuorganisation der mit den Ergebnissen der Analyse der Prozesse kohärent ist, Abwicklung der Vorgänge für die Neuordnung	Alla luce del nuovo contesto interno sarà gestita la riorganizzazione dei servizi d'area attraverso le seguenti azioni: rilevazione dei processi di lavoro e di comunicazione, individuazione degli opportuni interventi per ottimizzare e semplificare i processi, pianificazione di una proposta di riorganizzazione coerente con i risultati dell'analisi dei processi, gestione dei procedimenti inerenti la riorganizzazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Mit DLH 665/2018 wurde das Prozess für die Neuorganisation gestartet, alle Dienste und Organisationszentren der Berufsbildung wurden mit positivem Ergebnis miteinbezogen.

Commento sullo stato di attuazione:

Con il DPG 665 del 2018 si è dato seguito al processo di riorganizzazione, tutti i servizi e centri organizzativi della FP sono stati coinvolti con esito positivo.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Landesdirektion italienischsprachige Berufsbildung
Direzione provinciale Formazione professionale italiana

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Entwicklung des Bildungssystems** **Sviluppo del sistema formativo**						
1	Anzahl der Schüler in der Berufsbildung und im Lehrlingswesen	Numero di allievi nei corsi a tempo pieno e apprendistato	Anzahl / quantità	1.956	1.950	1.809	◖
2	Schüler, welche das "Paket Eingangstest" (Grundkenntnisse 1. Klasse) gemacht haben	Allievi ai quali è stato somministrato il pacchetto "test ingresso" per monitorare le conoscenze in ingresso in 1a classe	Anzahl / quantità	490	500	560	●
3	Anzahl der ausgefüllten Fragebögen in Bezug auf das Monitoring der Kurszufriedenheit	Numero questionari somministrati finalizzati al monitoraggio del gradimento dei corsi	Anzahl / quantità	1.490	1.100	1.513	●
4	Anzahl der Fragebögen in Bezug auf das Monitoring der Beschäftigung der Ex-Schüler	Numero questionari somministrati finalizzati al monitoraggio dell'esito occupazionale degli ex allievi	Anzahl / quantità	308	270	339	●
5	Anzahl der erreichten Sprachzertifizierungen	Numero certificazioni linguistiche conseguite	Anzahl / quantità	181	85	219	◖
6	Anzahl der Schüler mit Auslandspraktikum	Numero di allievi che hanno effettuato stage all'estero	Anzahl / quantità	65	80	72	●

Zweck:
Ein Bildungsangebot zur Erreichung einer Berufsqualifizierung/eines Berufsdiploms gewährleisten um eine Arbeitseingliederung der Jugendlichen zu ermöglichen.

Kurze Beschreibung:
- Überprüfung und periodische Revision der Programme der Berufsqualifizierungs- und Berufsdiplomkurse
- Technische Betreuung und Supervision der Tätigkeit der Schulen und des Projektkoordinators.
- Erarbeitung und Realisierung von didaktischen Projekten, Forschungs- und Versuchstätigkeiten.
- Erarbeitung von neuen Kursprojekten und Bildungskurrikula aufgrund der Berufsstandards, Beibehaltung und Aktualisierung der Bestehenden.

Finalità:
Garantire un'offerta formativa finalizzata all'ottenimento di una qualifica/diploma professionale che consenta ai giovani l'inserimento nel mercato del lavoro.

Breve descrizione:
- Verifica e revisione periodica dei programmi dei corsi di base e di diploma professionale
- Assistenza tecnica e supervisione del lavoro delle scuole e del coordinatore del progetto.
- Elaborazione e realizzazione di progetti didattici, attività di ricerca e sperimentazione
- Elaborazione di nuovi progetti corsuali e di curricola formativi sulla base degli standard professionali, mantenimento e aggiornamento degli attuali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Entwicklung des Systems der beruflichen Weiterbildung** **Sviluppo del sistema della formazione continua**						
1	Berufliche Weiterbildungskurse Anzahl der direkten Kurse	Corsi di formazione continua – nr. corsi in proprio	Anzahl / quantità	292	290	246	◖
2	Berufliche Weiterbildungskurse Anzahl der Teilnehmer	Corsi di formazione continua – nr. frequentanti	Anzahl / quantità	4.620	4.100	3.613	◖
3	Berufliche Weiterbildungskurse Anzahl der Weiterbildungsstunden	Corsi di formazione continua – nr. ore di formazione	Anzahl / quantità	8.329	8.500	6.320	◖

4	Ausbezahlte Beiträge an Körperschaften	Contributi liquidati a enti	Anzahl / quantità	40.280	110.000	71.912	◖
5	Ausbezahlte Beiträge an Betriebe	Contributi liquidati ad aziende	Anzahl / quantità	21.668	200.000	18.615	◖
6	Beiträge an Einzelpersonen	Contributi individuali	Euro	27.582,47	50.000,00	76.541,05	●
7	Beiträge an Betriebe	Voucher aziendali	Euro	57.429,95	70.000,00	44.717,38	●

Zweck:

Auf dem Landesgebiet ein differenziertes Kursangebot für die berufsbegleitende Weiterbildung, die Spezialisierung, die Qualifizierung, die Wiederqualifizierung und für die Berufsbefähigung der Arbeiter in den verschiedenen Wirtschaftssektoren gewährleisten.

Kurze Beschreibung:

- Realisierung und Durchführung des öffentlichen beruflichen Weiterbildungsangebots und der Maßnahmen um den individuellen Zugang zu den beruflichen Weiterbildungskursen zu erleichtern und zu flexibilisieren
- Zertifizierung der Kompetenzen in der beruflichen Weiterbildung
- Festlegung und Realisierung der Maßnahmen zur Verbreitung und Förderung der beruflichen Weiterbildung
- Koordinierung/Realisierung von Bildungstätigkeiten und beruflicher Weiterbildung
- Ausarbeitung und Abwicklung der Ausschreibungen zur Auszahlung von Beiträgen für Körperschaften, Betriebe, Einzelpersonen zur Realisierung und Teilnahme beruflicher Weiterbildungskurse.

Finalità:

Garantire sul territorio locale un'offerta articolata di corsi di formazione continua per l'aggiornamento, la specializzazione, la qualificazione, la riqualificazione, l'abilitazione dei lavoratori nei vari settori dell'economia.

Breve descrizione:

- Realizzazione e attuazione dell'offerta pubblica di formazione continua e delle misure per facilitare e rendere flessibile l'accesso individuale ai corsi di aggiornamento professionale.
- Certificazione delle competenze nella formazione continua.
- Individuazione e realizzazione di misure per la diffusione e la promozione della formazione continua nelle fasce di popolazione considerate critiche.
- Coordinamento/realizzazione di attività formative e di aggiornamento professionale.
- Messa a punto e gestione dei bandi per l'erogazione di contributi economici a enti, aziende, individui per la realizzazione e per la frequenza di corsi di aggiornamento professionale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Information und Beratung (Ausbildungs- und Berufsberatung) Informazione e consulenza (Orientamento formativo e professionale)**						
1	Berufsberatungsgespräche für Schülerinnen und Schüler der Mittelschulen und drop out Schüler/innen der Oberschulen und Berufsschulen	Colloqui orientamento a favore di alunni/e della scuola secondaria di 1°grado e alunni/e drop out della scuola secondaria e della formazione professionale	Anzahl / quantità	466	410	450	◖
2	Berufsberatungsgespräche für Erwachsene	Colloqui orientamento a favore di adulti	Anzahl / quantità	809	306	1.835	◖
3	Berufsberatungsgespräche für Sozialbenachteiligte	Colloqui orientamento a favore di svantaggiati sociali	Anzahl / quantità	200	220	500	◖
4	Betriebspraktika laut Beschluss Nr. 949 vom 24/06/2013	Tirocini in azienda in base alla Delibera n.949 del 24/06/2013	Anzahl / quantità	347	279	472	●
5	Schüler des Projekts "Offenes Zentrum" und "Werkstatt des Könnens"	Allievi progetto "Centro Aperto" e "Il laboratorio del saper fare"	Anzahl / quantità	459	464	442	●
6	Teilnehmer Projekt "Antoine"	Utenti frequentanti progetto "Antoine"	Anzahl / quantità	-	200	391	◖

Zweck:

Berufsberatung bei der Kurs- oder Berufswahl auch durch Betriebspraktika und Workshops in den Werkstätten.

Kurze Beschreibung:

Gespräche und Informations-, Beratungs-, Berufsberatungsaktionen. Die Person wird in der Kurs- oder Berufswahl mit einer Reihe von Beratungs-, Förderungs-, Informations- und Ausbildungsmaßnahmen unterstützt. Implementierung der Praktika und Workshops in den Werkstätten. Teilnahme an Arbeitsgruppen für spezifische Projekte/Initiativen im Bereich Berufsberatung.

Finalità:

Consulenza orientativa nella scelta del corso o della professione anche attraverso tirocini aziendali e workshop laboratoriali.

Breve descrizione:

Colloqui ed azioni di informazione, consulenza, orientamento. La persona viene sostenuta nella scelta del corso o della professione con una serie di iniziative a valenza orientativa, promozionale, informativa e formativa. Implementazione di tirocini e workshop laboratoriali. Partecipazione a gruppi di lavoro per progetti/iniziative specifici nell'area dell'orientamento.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Individuelle Berufsbildung** **Formazione individuale**						
1	Personen: Planung von integrierenden Ausbildungsmöglichkeiten mit Oberschulen	Persone: progettazione di percorsi formativi integrati con scuole superiori	Anzahl / quantità	11	15	0	●
2	Berufsberatungsgespräche für neue Schüler mit Behinderung	Colloqui di orientamento per nuovi allievi con Bisogni Educativi Speciali	Anzahl / quantità	59	60	0	●
3	Personen: Supervision der Planung und Durchführung von Ausbildungswegen G. 104/92	Persone: supervisione nella progettazione e gestione di percorsi formativi alunni L. 104/92	Anzahl / quantità	156	132	0	●
4	Personen: Supervision der Planung und Durchführung von Ausbildungswegen G. 170/10	Persone: supervisione nella progettazione e gestione di percorsi formativi alunni L. 170/10	Anzahl / quantità	243	147	0	●
5	Personen: Programmierung und Kontrolle der Arbeitseingliederungsverfahren	Persone: progettazione e controllo di percorsi di inserimento al lavoro	Anzahl / quantità	26	35	0	●

Zweck:

Berufsausbildung für Personen mit individuellen Lernschwierigkeiten (Behinderungsträger).

Finalità:

Formazione professionale di persone con Bisogni Educativi Speciali.

Kurze Beschreibung:

Unterstützung der Schuldirektionen und Lehrer bei Durchführung der Projekte für zertifizierte Schüler (G.104/92) in den Kursen und auch jener die in Bildungs- und Berufsberatungstätigkeiten beschäftigt sind. Beratung für die Schulen mit zertifizierten Schülern (G. 170/10), Erstellung des Ausbildungsplans aller Schulsitze und entsprechende Zuteilung der Lehrer und Antrag für Integrationsmitarbeiter; Coaching der neuen Mitarbeiter; Beziehungen zu den anderen Dienststellen/Abteilungen (Zusammenarbeit mit dem Schulamt, der Sanitäts- und Sozialdienste, GLIP usw.).
Feststellung der Jahresziele des Personals für die individuelle Berufsausbildung, Bewertungsgespräche und Anwendung des Förderungssystems in Zusammenarbeit mit den Schuldirektionen. Unterstützung der Schuldirektionen bei der Berufsberatung für BES-Schüler: erste Kompetenzen-/Interessenbilanz der neuen Schüler, Gespräche mit dem Schulrat der Mittel- und Oberschulen und Erfassung der neuen Einschreibungen.

Breve descrizione:

Supporto alle direzioni direttori e agli insegnanti nella gestione dei progetti per gli allievi certificati L. 104/92 integrati nei corsi, compresi quelli impegnati in attività di formazione e orientamento al lavoro. Consulenza alle scuole per gli alunni certificati L. 170/10; costruzione del quadro formativo di tutte le sedi scolastiche e conseguente assegnazione del personale docente e richiesta dei collaboratori all'integrazione; coaching neo risorse; rapporti con altri servizi/ripartizioni (collaborazione con Intendenze scolastiche, servizi sanitari e sociali, GLIP, ecc).
Definizione degli obiettivi annuali del personale della formazione individuale, colloqui di valutazione e applicazione sistema incentivante in collaborazione con le Direzioni delle Scuole. Supporto alle direzioni delle scuole in fase di orientamento per allievi con BES: primo bilancio competenze/interessi nuovi allievi, colloqui e consigli di classe scuole medie inferiori e superiori e mappatura nuove iscrizioni.

Kommentar zu den Indikatoren:

Aufgrund des DLH 22 vom 16. August 2018 Art. 6 ist die Leistung der autonomen Didaktik den einzelnen Schulen übertragen worden.

Commento agli indicatori:

A seguito del DPP 22 del 16 agosto 2018 art.6 la prestazione è stata affidata all'autonomia didattica delle singole scuole.

Amt für die Verwaltung der italienischen Berufsbildung
Ufficio Amministrazione della formazione professionale italiana

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Programmierung und Entwicklung** **Programmazione e sviluppo**						
1	Unterstützte Bereichstätigkeiten	Attività dell'Area supportate	Anzahl / quantità	-	6	8	◖
2	Vorgesehene Entwicklungsprojekte	Progetti di sviluppo previsti	Anzahl / quantità	-	6	6	◖

3	Verwaltete Tätigkeiten zur Unterstützung der Lehrpersonen	Attività a sostegno degli insegnanti gestite	Anzahl / quantità	-	41	57	◖
4	Fragebögen: Beschäftigungskohärenz und Zufriedenheit der Kursteilnehmer	Indagini: coerenza occupazionale e gradimento corsi	Anzahl / quantità	2	2	2	●
5	Inserate, Werbespots Katalog der beruflichen Weiterbildungskurse	Inserzioni, spot cataloghi per pubblicità	Anzahl / quantità	8	8	8	●
6	Unterstützte Schulen	Scuole professionali assistite	Anzahl / quantità	-	6	6	◖

Zweck:
Optimierung der Organisation der Tätigkeit.

Finalità:
Ottimizzazione dell'organizzazione dell'attività.

Kurze Beschreibung:
Allgemeine Dienste (Anwendung der Gesetzte, institutionelle Beziehungen u.a.); Projektverwaltung; Programme und Kurspläne, Fördermaßnahmen, Entwicklung der Organisation, Informations- und Qualitätssystem, Entwicklung des Personals.

Breve descrizione:
Affari generali (applicazione leggi, rapporti istituzionali e altro); gestione progetti; programmi e piani dei corsi; promozione all'utenza; sviluppo organizzativo, sistema informativo e sistema qualità; sviluppo del personale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Verwaltung Amministrazione**						
1	Verwaltete Buchhaltungs- und Bilanzdienste	Servizi di contabilità e bilancio gestiti	Anzahl / quantità	-	1.500	1.800	◖
2	Verwaltete weiterbildende didaktische Projekte	Progetti didattici formativi gestiti	Anzahl / quantità	-	9	9	◖
3	Verwaltete Lehrpersonen	Insegnanti gestiti	Anzahl / quantità	-	331	322	◖
4	Verwaltungsbereiche	Ambiti amministrativi gestiti	Anzahl / quantità	-	6	10	◖
5	Verwaltete Verfahren im Ausschreibungsbereich	Procedure in materia di appalti gestite	Anzahl / quantità	-	40	55	◖

Zweck:
Optimierung der Verwaltung und der humanen und wirtschaftlichen Ressourcen.

Finalità:
Ottimazione gestione amministrazione e delle risorse economiche/umane.

Kurze Beschreibung:
Buchhaltung, Bilanz, Personalverwaltung, didaktische und Ausbildungsprojekte, Ausschreibungen.

Breve descrizione:
Contabilità, bilancio, amministrazione del personale, progetti didattici e formativi, appalti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Technische Betreuung Assistenza tecnica**						
1	Schulgebäude: Grobprojekt für den Bau und/oder Sanierung	Edifici scolastici: progetti di massima per la costruzione e/o ristrutturazione	Anzahl / quantità	3	3	3	◖
2	Gebäude: ordentliche Instandhaltung	Edifici: manutenzione ordinaria	Anzahl / quantità	8	8	8	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

3	PC-Arbeitsplätze der Verwaltungsangestellten betreut	Posti di lavoro con PC per i dipendenti amministrativi assistiti	Anzahl / quantità	41	39	40	●
4	Technische und organisatorische Unterstützung zur Verwaltung der Informatikinfrastruktur	Supporto tecnico-organizzativo per la gestione dell'infrastruttura informatica	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:
Gewährleistung der Korrektheit im Bereich Ausschreibungen.

Kurze Beschreibung:
Schulbauwesen, Sicherheit, außerschulische Tätigkeiten, Übertragung der Verwaltung der Dienste, Einkäufe und technische Betreuung der didaktischen Geräte.

Finalità:
Garanzia della correttezza in materia di appalti.

Breve descrizione:
Edilizia scolastica, sicurezza, attività extrascolastiche, affidamento gestione servizi, acquisti ed assistenza tecnica attrezzature.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Bibliothek und Dokumentationszentrum Biblioteca e centro di documentazione**						
1	Buchverleih: Monographien, Zeitungen, Videos, CD, DVD, Gesetze	Prestito: Monografie, riviste, video, CD, DVD, leggi	Anzahl / quantità	2.286	2.286	2.219	◖
2	Einkauf: Monographien, Zeitungen, Videos, CD, DVD	Acquisto: Monografie, riviste, video, CD, DVD	Anzahl / quantità	470	470	396	●
3	Kulturelle Veranstaltungen (Autorenlesungen usw.)	Manifestazioni culturali (incontri con l'autore ecc.)	Anzahl / quantità	4	4	3	●
4	Dokumentation (Bibliografien, Normen, Informationsschriften usw.)	Documentazione (bibliografie, normative, bollettini informativi ecc.)	Anzahl / quantità	15	15	14	◖

Zweck:
Förderung der Lektüre und diesbezügliche Tätigkeiten.

Kurze Beschreibung:
Den Interessierten werden ein Bibliotheksdienst und die Fachdokumentation im Bereich Arbeit, Unternehmen und Berufsbildung angeboten durch: Ausleihe von Büchern und Videos, CD und DVD und Organisation von Konferenzen, Vorbereitung von Dossiers und Internetanschluss.

Finalità:
Promozione della lettura e attività connesse.

Breve descrizione:
Al territorio vengono offerti una biblioteca e un centro di documentazione specializzati nelle aree del lavoro, dell'azienda e della formazione professionale con servizi di prestito libri, video, CD e DVD, organizzazione di conferenze, predisposizione di dossier, possibilità di accesso a Internet.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Musikschule in italienischer Sprache – Scuola di musica in lingua italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Der Bereich „Vivaldi" war im Kontext der gesamten Provinz Bozen tätig, wo sich allgemein die Bevölkerung für die musikalische Ausbildung sehr aufgeschlossen erwies.

Selbstverständlich haben sich die meisten Tätigkeiten des Bereiches in jenen Ortschaften abgewickelt, wo die italienischsprachige Bevölkerung stark präsent ist, während in anderen Orten die Zahl der Schülerinnen und Schüler begrenzt geblieben ist. Die Gemeinden, in denen sich die verschiedenen Sitze des musikalischen Bereichs "Vivaldi" befinden, waren die bevorzugten Gesprächspartner. Hier werden gemäß geltenden Bestimmungen die Räumlichkeiten für die Kurse zur Verfügung stellt. Der musikalische Bereich war in 12 Orten der Provinz tätig.

Insbesondere wurden 2018 (Schuljahr 2017/2018) die Tätigkeiten in Salurn weiter ausgebaut.

Schülerinnen und Schüler mit unterschiedlichem Alter (ab 4 Jahren) sind die wichtigsten Stakeholder des Bereichs.

Die Schulen aller Schulstufen, einschließlich der Kindergärten, waren für den musikalischen Bereich wichtige Partner. Es wurden einige Projekte für die musikalische Früherziehung, Alphabetisierung und Annäherung der Kinder aktiviert. Neben diesen sind auch Vereinbarungen mit 5 Mittelschulen abgeschlossen worden, um eine Erweiterung des didaktischen Angebotes zu ermöglichen.

Die Aufführungen des Bereichs haben es erlaubt, sich an alle Bürger zu wenden, auch mit besonderen musikalischen Formen, wie zum Beispiel mit dem Konzert für den Europäischen Tag der Alten Musik, das am 21. März stattgefunden hat und in streaming übertragen wurde.

Zur Gewährleistung der eigenen Dienstleistungen hat der Bereich eigenes Personal mit hoher Berufserfahrung eingesetzt, welches eine große Auswahl an Instrumenten und Erfahrungen angeboten hat.

L'Area "Vivaldi" ha operato nel contesto dell'intera provincia di Bolzano, che si dimostra generalmente molto sensibile all'educazione musicale. Come è naturale, l'Area ha avuto una forte attività nei centri in cui maggiore è la presenza della popolazione di lingua italiana, mentre nelle altre località il numero di allievi è rimasto limitato. I Comuni in cui sono situate le sedi hanno rappresentato gli interlocutori per l'Area "Vivaldi", in quanto, secondo la normativa, questi devono mettere a disposizione le strutture che ospitano i corsi.

L'Area Musicale ha operato in 12 centri della Provincia. In particolare nel 2018 (anno scolastico 2017/2018) è stata consolidata l'attività nella sede di Salorno.

Gli allievi, appartenenti a fasce di età molto diversificate (dai 4 anni in su), rappresentano i principali stakeholders dell'Area.

Le scuole di ogni ordine e grado, comprese le scuole per l'infanzia, hanno rappresentano per l'Area Musicale un interlocutore di grande importanza. Sono infatti stati avviati e consolidati numerosi progetti per l'educazione musicale precoce e per l'alfabetizzazione e l'avvicinamento dei bambini alla musica, oltre a ciò sono state stipulate convenzioni con 5 scuole secondarie di I grado per consentire l'ampliamento dell'offerta didattica.

Le produzioni artistiche dell'Area si sono rivolte a tutta la cittadinanza, sperimentando anche linguaggi musicali particolari, come è avvenuto per esempio con il concerto per la "Giornata europea della Musica antica" che si è svolto il 21 marzo ed è stato trasmesso in streaming.

Per garantire l'erogazione dei propri servizi, l'Area si è avvalsa di proprio personale dall'elevata professionalità, che ha consentito di offrire un'ampia gamma di scelta fra diversi strumenti ed esperienze in campo musicale.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
01	**Der Bereich Musikalische Bildung sichert allen die Möglichkeit, Instrument-, Gesang-, Chor- und Ensemblekurse von hoher Qualität zu besuchen.** **L'Area Musicale assicura a tutti gli interessati la possibilità di frequentare corsi di strumento e canto, coro e musica d'insieme.**						
1	Schülerinnen und Schüler	Numero allievi	Anzahl / quantità	2.138	2.130	2.144	◖

2	Stellenplan (in Vollzeiteinheiten) der dem Bereich zugeordnet ist	Numero di posti in pianta organica (equivalenti a tempo pieno) assegnati all'area	Anzahl / quantità	86	85	85	○
3	Verhältnis eingeschriebene und aufgenommene Schüler	Richieste di iscrizione che vengono accolte	%	65,00	65,00	65,00	◖
4	Kursorte	Località in cui vengono offerti corsi	Anzahl / quantità	14	12	12	●
5	Angebotene Kurse und Werkstätten	Corsi e laboratori attivati	Anzahl / quantità	48	48	48	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Der Bereich italienische Musikschulen hat Musikkurse für alle organisiert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
L'area musicale ha organizzato corsi di musica per tutti.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
02	**Der Bereich Musikalische Bildung sichert die Musikerziehung an den Grundschulen und anderen interessierten Schulen mit hohen Qualitätsstandards.** **L'Area Musicale assicura l'attività di educazione musicale nelle scuole primarie e nelle altre scuole interessate, con un alto livello qualitativo.**						
1	Anzahl konventionierter Mittelschulen	Scuole medie che hanno una convenzione con l'area musicale	%	30,00	40,00	30,00	●
2	4° und 5° Klassen der Grundschule mit musikalischer Unterstützung	4° e 5° classi della scuola primaria con potenziamento dell'educazione musicale	%	90,00	90,00	95,00	●
3	Schulsprengel die an „musikalischen Projekten" teilnehmen	Istituti scolastici che aderiscono ai "Percorsi Didattici"	%	65,00	65,00	65,00	◖
4	Stunden für Musikerziehung im Kindergarten	Ore di attività musicale assegnate alle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	11	11	11	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Es wurden Fortbildungen für die Musikerziehung an den Primarschulen und an anderen interessierten Schulen organisiert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
È stata svolta attività di educazione musicale nelle scuole primarie e in tutte le scuole interessate.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
03	**Der Bereich Musikalische Bildung gewährleistet den Zugang zu Kunst- und Kulturproduktionen für alle Interessierten.** **L'Area Musicale consente a tutti gli interessati l'accesso a produzioni artistiche e culturali.**						
1	Auftritte der Schülerinnen und Schüler	Saggi degli allievi	Anzahl / quantità	103	103	101	●
2	Aufführungen	Produzioni artistiche (comprese le repliche)	Anzahl / quantità	43	30	53	●
3	Konferenzen/Diskussionsrunden	Conferenze/dibattiti/tavole rotonde	Anzahl / quantità	13	10	11	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Es wurden künstlerische und kulturelle Produktionen im ganzen Land organisiert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Sono state organizzate produzioni artistiche e culturali su tutto il territorio provinciale.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

01	**Die Vereinbarung mit dem musikalischen Bereich auf alle Mittelschulen von Bozen ausweiten** **Estendere a tutte le scuole secondarie di I grado di Bolzano la convenzione con l'Area Musicale**	☺
2015	Vereinbarungen mit drei Mittelschulen	Convenzione con tre scuole secondarie di I grado
2016	Vereinbarungen mit zwei weiteren Mittelschulen	Convenzione con altre due scuole
2017	Rahmenvereinbarung für das musikalische Angebot für fünf Mittelschulen von Bozen	Convenzione per l'offerta di educazione musicale per cinque scuole secondarie di I grado di Bolzano
2018	Rahmenvereinbarung für das musikalische Angebot für alle Mittelschulen von Bozen, die interessiert sind	Convenzione unica per l'offerta di educazione musicale per tutte le scuole secondarie di I grado di Bolzano interessate
2019	Beibehalten des Status quo	Mantenimento dello status quo
2020	Beibehalten des Status quo	Mantenimento dello status quo

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Es wurden Vereinbarungen mit den folgenden Schulen abgeschlossen: "A. Negri", "U. Foscolo", Leonardo da Vinci", "I. Alpi", E. Fermi".

Commento sullo stato di attuazione:
Sono state stipulate convenzioni con le scuole "A. Negri", "U. Foscolo", Leonardo da Vinci", "I. Alpi", E. Fermi".

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

02	**Die Aktivitäten der Musikerziehung weiterentwickeln, um die Teilnahme von Schülerinnen und Schülern unter 25 Jahren zu fördern** **Potenziare le attività correlate all'educazione musicale, favorendo una maggiore presenza di allievi sotto i 25 anni**	☺
2015	Kriterien für die Kursdauer feststellen (durch didaktische Verordnung)	Definizione dei criteri di durata dei corsi (tramite regolamento didattico)
2016	Förderungen für Mittelschüler	Incentivazioni per alunni di scuola media
2017	Vorrang der Einschreibungen der Schülern unter 25 Jahren	Precedenza in fase di iscrizione agli allievi sotto i 25 anni
2018	Förderung der musikalischen Aktivität für die Oberschulen	Incentivazione attività nelle scuole secondarie di II grado
2019	Konsolidierung der angebotenen Aktivitäten	Consolidamento attività proposta
2020	Konsolidierung der angebotenen Aktivitäten	Consolidamento attività proposta

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Es wurde musikalische Tätigkeit und Chor in humanistischem Gymnasium "Carducci" von Bozen und im ITE "Battisti" von Bozen gemacht.

Commento sullo stato di attuazione:
È stata svolta attività musicale e corale al liceo classico "Carducci" di Bolzano e all'ITE "Battisti" di Bolzano.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Musikschule in italienischer Sprache
Scuola di musica in lingua italiana

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Musikerziehung** **Educazione musicale**						
1	Kurse und Werkstätten	Corsi e laboratori	Anzahl / quantità	48	48	48	◖
2	Einschreibungen	Iscritti	Anzahl / quantità	2.138	2.130	2.144	◖
3	Didaktische Projekte	Percorsi didattici effettuati	Anzahl / quantità	114	40	90	◖
4	4° und 5° Klassen mit musikalischer Förderung	4° e 5° di scuola primaria con potenziamento musicale	%	95,00	95,00	95,00	○
5	Anerkennungsgesuche der musikalischen Aktivität	Allievi che utilizzano la possibilità del riconoscimento dell'attività musicale	%	10,00	20,00	20,00	○
6	Schülerinnen und Schüler in den Mittelschulen	Allievi tramite le convenzioni con le scuole secondarie di I grado	Anzahl / quantità	120	180	122	◖

Zweck:
Den Anforderungen im Bereich Musikerziehung, auch in der Schule, entsprechen.

Kurze Beschreibung:
- Wiedereinschreibungen und neue Einschreibungen sammeln
- Studentenverwaltung: die nötigen Dokumente und persönlichen Daten sammeln, die Einschreibegebühr prüfen, die Vorgänge für die Vermietung der Musikinstrumente organisieren
- Für jene Schüler, die eine Unterrichtsbefreiung beantragt haben (Januar und Mai), den Schulen die Anwesenheiten, Abwesenheiten und Schulbewertungen mitteilen
- Organisation und Planung der Kurse
- Organisation Klassenzimmer und Räume für die Kurse
- „Musikalische Projekte": Mitteilungen an die Schulen senden, Anfragen sammeln, Termine planen
- Musikalische Unterstützung in der 4° und 5° Klasse der Grundschule: nötige Lehrstunden errechnen, Termine planen und LehrerInnen den Klassen zuteilen
- Stellen zusammensetzen und ev. externe LehrerInnen beauftragen (um das Angebot zu ergänzen)
- Verwaltung Lehr- und Verwaltungspersonal (Anwesenheitskontrolle und Überprüfung der Gesamtstunden, Aufträge, Stellvertretung)
- Vereinbarungen mit Mittelschulen: Kontakte mit den Schuldirektoren/innen, Vereinbarung festlegen und unterschreiben, Lehrer/innen auswählen, eventuelle Außenlehrer/innen ermitteln
- Verwaltungs- und Buchhaltungsmanagement für die Lieferungen und die Aufträge
- Berichterstattungen und Datenreport vorbereiten
- Musikinstrumente und Ausrüstungen kontrollieren, instandhalten und eventuell neu ankaufen

Finalità:
Rispondere al fabbisogno di educazione musicale, anche in ambito scolastico.

Breve descrizione:
- Raccolta delle re-iscrizioni, cui segue la raccolta delle nuove iscrizioni
- Gestione degli allievi: raccolta dei documenti e delle informazioni personali necessarie, controlli relativi ai pagamenti delle quote, pratiche per il noleggio
- Comunicazione delle presenze/assenze e della valutazione degli allievi del primo ciclo che hanno richiesto l'esonero dall'attività musicale della scuola (gennaio e maggio)
- Organizzazione degli orari e delle giornate dei corsi
- Reperimento di aule e locali per i corsi
- Percorsi didattici: comunicazione alle scuole, raccolta delle richieste, organizzazione della tempistica di intervento
- Potenziamento musicale nelle 4° e 5° classi primarie: individuazione del numero di ore necessarie, organizzazione degli interventi e distribuzione delle classi ai docenti
- Composizione delle cattedre, con l'eventuale individuazione dei docenti esterni (necessari per coprire le richieste pervenute) e formulazione dell'incarico
- Gestione del personale docente e ausiliario (controllo presenze e verifica monte ore, incarichi, supplenze)
- Convenzioni con scuole secondarie di I° grado: contatti con i dirigenti, stesura e stipula della convenzione, individuazione dei docenti coinvolti, individuazione di eventuali docenti esterni
- Gestione amministrativa e contabile per le forniture e per gli incarichi
- Redazione relazioni e reperimento dati
- Verifica dello stato degli strumenti/attrezzature, manutenzione e acquisto di nuovi esemplari

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Kultur- und Musikveranstaltungen** **Manifestazioni culturali e musicali**						
1	Musikproben	Saggi	Anzahl / quantità	103	103	101	◖

2	Konzerte	Eventi/concerti	Anzahl / quantità	43	30	53	◖
3	Podiumsdiskussionen / Konferenzen / Workshops	Tavole rotonde / conferenze / seminari	Anzahl / quantità	13	8	11	●

Zweck:
Musikalische Kultur verbreiten.

Kurze Beschreibung:
- Musikproben, Konzerte, Opern, Musicals, Konferenzen und Podiumsdiskussionen organisieren
- Teilnahme von Musikgruppen an verschiedenen Veranstaltungen in und außerhalb des Landes
- Organisation Säle und Theater
- Auftragsvergabe für Licht- und Tontechniker
- Aufträge für Kunstplanung
- Zusätzliche Musiker aussuchen und Aufträge vergeben
- Verleih Kostüme und Instrumente, Transporte und Anlagen
- Grafikdesign und Druck von Informationsmaterialien
- Werbung

Finalità:
Diffondere la cultura musicale.

Breve descrizione:
- Organizzazione di saggi, concerti, opera lirica, musical, conferenze e tavole rotonde
- Partecipazione di gruppi vocali o strumentali a manifestazioni in Provincia o anche al di fuori della provincia di Bolzano
- Reperimento e prenotazione sale e teatri
- Assegnazione incarichi per servizi tecnici luci e suono
- Incarichi di progettazione artistica
- Ricerca e incarichi a musicisti aggiunti
- Noleggio costumi e strumenti, trasporti, impianti
- Ideazione grafica e stampa di materiale illustrativo
- Pubblicizzazione dell'evento

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Koordinierung des musikalischen Bereichs Coordinamento dell'area musicale**						
1	Lehrpersonal	Docenti	Anzahl / quantità	86	85	86	◖
2	Verwaltungspersonal	Personale amministrativo ed ausiliario	Anzahl / quantità	11	10	10	◖
3	Sitze	Sedi	Anzahl / quantità	14	12	12	◖
4	Didaktische und künstlerische Veranstaltungen	Manifestazioni didattiche e artistiche	Anzahl / quantità	159	143	165	●

Zweck:
Koordinierung und Aufsicht der didaktischen- und Verwaltungsaktivität.

Kurze Beschreibung:
- Koordination und Aufsicht des Lehrpersonals
- Austausch mit Eltern und Studenten
- Planung und Evaluation der didaktischen und künstlerischen Aktivitäten
- Überprüfung Durchführung (Teilnahme an Veranstaltungen und Musikproben)
- Prüfungskommissionen und Auditionen
- Beratungen und Netzwerkarbeit mit anderen Musik- und Kulturinstitutionen
- Aufsicht und Kontrolle über die Verwaltungsaktivität
- Sicherheitsbeauftragter

Finalità:
Coordinamento e supervisione dell'attività didattica e amministrativa.

Breve descrizione:
- Coordinamento e supervisione dell'attività dei singoli docenti
- Rapporti e contatti con genitori e allievi
- Programmazione e valutazione annuale delle attività didattiche e artistiche
- Verifica dei risultati delle attività con presenza e partecipazione alle manifestazioni
- Presenza nelle commissioni d'esame e per le audizioni
- Consulenza artistica e contatti con altre istituzioni musicali e culturali
- Supervisione e controllo dell'attività amministrativa dell'area
- Responsabile della sicurezza

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Landesdirektion italienischsprachige Kindergärten – Direzione provinciale Scuole dell'infanzia in lingua italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Tätigkeiten der Direktorin tragen zur Verwirklichung des Bildungsauftrages vom Kindergarten und zur Weiterentwicklung des Bildungssystems bei.

Bei der Verwirklichung der Entwicklungsvorhaben waren die Unterstützung und Beratung von Kindergärten weitere wichtige Schwerpunkte. Hervorzuheben ist hierzu die breite Beratungstätigkeit der Führungskräfte und der Direktionsteams.

Es wurde eine Arbeitsgruppe gebildet, die eine Power Point Präsentation und eine geeignete Werbekampagne für die Einschreibungen ausgearbeitet hat.

Die Kindergärten haben verschiedene Projekte wie „La Valigetta" (mit welchem die Kinder des letzten Kindergartenjahres im Übergang zur Grundschule begleitet werden) und „Il Mondo delle parole" (welches auf die Sprachentwicklung und die vertikale Kontinuität ausgerichtet ist) fortgesetzt.

Die sprachliche Bildung nimmt im Kindergarten nach wie vor einen hohen Stellenwert ein.

Die Autonome Provinz Bozen ist von einer Vielfalt von Kulturen gekennzeichnet.

Die Kindergärten in italienischer Sprache bieten eine Vielzahl an Aktivitäten und Projekte an.

Zur Unterstützung und Entwicklung der Kindergärten wurden zahlreiche Initiativen und Maßnahmen geplant und umgesetzt: die Förderung des Sprachenunterrichts, der Mathematik und der Frühförderung im Wasser.

Auch in diesem Schuljahr wurden in den Kindergärten die beantragten Inspektionen durchgeführt sowie zahlreiche Anfragen bearbeitet und beantwortet.

Für die Bewertung des Dienstes wurden ausführliche Zielvereinbarungs- und Bewertungsgespräche durchgeführt.

Durch die Mitwirkung in der Landesfortbildungskommission und in den verschiedenen Arbeitsgruppen wurden Tagungen und Fortbildungsmaßnahmen für Fachkräfte des Kindergartens organisiert.

In diesem Schuljahr wurden 16 Fortbildungskurse für das Personal angeboten.

Das Projekt Theater für den Kindergarten wurde fortgesetzt.

Die Einschreibungen für Kinder mit Wohnsitz außerhalb der Provinz Bozen wurden geregelt.

Die Regelung der Impfungen in Zusammenarbeit mit der deutschen Bildungsdirektion wurde weitergeführt.

Es wurden neue Informationsunterlagen für die Einschreibungen ausgearbeitet.

Aufgrund der neuen europäischen Regelung wurde das Thema Privacy behandelt: die entsprechende Dokumentation wurde ausgearbeitet.

Die Webseite auf Facebook für die Kindergärten wurde implementiert.

Die Tätigkeit zur Vereinheitlichung der Verfahren der Personalverwaltung wurde weitergeführt.

Weiters wurden im Rahmen der eigenen Zuständigkeit die vorgesehenen Verpflichtungen für den Wettbewerb zur Aufnahme in die Stammrolle des Kindergartenpersonals durchgeführt.

L'attività della Direttrice contribuisce alla realizzazione del compito educativo e formativo della scuola dell'infanzia e allo sviluppo del sistema di educazione e formazione.

Particolare importanza hanno avuto le iniziative di supporto e consulenza alle scuole dell'infanzia e alle scuole ai fini dell'implementazione di misure innovative. A questo proposito va sottolineata l'ampia attività di consulenza dei/delle coordinatrici e dei membri del team del circolo.

È stato creato un gruppo di lavoro che ha realizzato una presentazione power point ed una campagna pubblicitaria per le iscrizioni.

Le scuole dell'infanzia hanno mantenuto progetti quali "La Valigetta" (con il quale tutti i bambini della scuola dell'infanzia vengono accompagnati al passaggio nella scuola primaria) e il "Mondo delle parole" (finalizzato allo sviluppo del linguaggio, anche in un'ottica di continuità verticale).

La formazione linguistica mantiene una fondamentale importanza nella scuola dell'infanzia.

La Provincia autonoma di Bolzano è caratterizzata dall'intreccio di più culture. Le scuole dell'infanzia in lingua italiana propongono un notevole numero di progetti e attività.

A sostegno dello sviluppo nelle scuole dell'infanzia sono state progettate e attuate numerose attività didattiche mirate: potenziamento dell'insegnamento delle lingue, della matematica e percorsi di acquaticità proposti dalle scuole dell'infanzia.

Anche nel corso di quest'anno scolastico sono state eseguite nelle scuole dell'infanzia le ispezioni richieste e sono stati formulati pareri sulle interrogazioni presentate all'intendenza.

Per la valutazione del servizio sono stati effettuati ampi colloqui sulla definizione degli obiettivi e sulla conseguente valutazione dei risultati raggiunti.

Tramite la partecipazione ai lavori della commissione per i corsi d'aggiornamento e la adesione a gruppi di lavoro, sono stati organizzate e realizzate iniziative di aggiornamento per il personale delle scuole dell'infanzia.

Nel corrente anno scolastico le formazioni destinate al personale sono state 16.

È continuata l'offerta teatrale per le Scuole dell'Infanzia.

Si sono disciplinate le iscrizioni dei bambini provenienti da fuori provincia; è proseguita la regolamentazione della tematica vaccini congiuntamente con la Direzione Istruzione e Formazione tedesca.

Si è provveduto a predisporre la nuova documentazione informativa per le iscrizioni.

Si è affrontata la tematica della privacy e la sua gestione in applicazione del nuovo Regolamento Europeo. A tal fine, si è stesa una nuova liberatoria e l'informativa per la predisposizione di nomine autorizzate.

È stata implementata la pagina Facebook per le scuole dell'infanzia.

Si è continuata l'opera di uniformazione delle procedure amministrative e di gestione del personale.

Sono stati svolti infine gli adempimenti di propria competenza per il concorso per l'assunzione in ruolo del personale delle scuole dell'infanzia.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
01	**Die frühe Mehrsprachigkeit (Deutsch und Englisch) wird allen Kindern in den Kindergärten angeboten. Il plurilinguismo precoce (tedesco e inglese) è assicurato a tutti i bambini della scuola dell'infanzia.**						
1	Stellen der deutschsprachigen pädagogischen Fachkräfte (einschließlich der Freistellungen)	Posti occupati da insegnanti di lingua tedesca (distacchi compresi)	Anzahl / quantità	19	19	18	◖
2	Stellen der deutschsprachigen pädagogischen Mitarbeiterinnen	Posti occupati da collaboratrici pedagogiche di lingua tedesca	Anzahl / quantità	9	9	8	◖
3	Italienischsprachiges Personal für Deutsch L2	Personale di lingua italiana per il tedesco L2	Anzahl / quantità	8	8	3	●
4	Kindergärten mit Einsatz einer externen Agentur für Deutsch L2	Scuole interessate dall'appalto con agenzia esterna per il tedesco L2	%	75,00	75,00	75,00	◖
5	Beteiligte Kindergärten an Projekten und Tätigkeiten im Bereich Deutsch L2	Scuole interessate da progetti e attività concernenti il tedesco L2	%	100,00	100,00	100,00	◖
6	Personal für die Einführung in die englische Sprache	Personale dedicato all'approccio all'inglese	Anzahl / quantità	5	5	23	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Indikator 3: mangelnde Beteiligung des Personals im Besitz der erforderlichen Voraussetzungen.

Indikator 6: die gesamte Anzahl schließt auch das Personal der Bildungsagenturen ein.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Indicatore 3: scarsa adesione da parte del personale in possesso dei requisiti previsti.

Indicatore 6: il numero complessivo comprende il personale delle agenzie educative.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
02	**Die italienischsprachigen Kindergärten sind auf dem gesamten Territorium präsent und garantieren die Aufnahme aller Kinder, für die ein Ansuchen gestellt wurde. Le scuole dell'infanzia in lingua italiana sono presenti su tutto il territorio provinciale e assicurano l'accoglienza di tutti i bambini per i quali viene fatta richiesta.**						
1	Eingeschriebene Kinder	Bambini iscritti	Anzahl / quantità	3.560	3.523	3.541	◖
2	Kinder auf der Warteliste (ohne Platz im Kindergarten)	Bambini in lista d'attesa (senza un posto nelle scuole dell'infanzia)	Anzahl / quantità	0	0	0	◖
3	Sektionen	Sezioni	Anzahl / quantità	173	175	174	○
4	Landeskindergärten	Scuole provinciali	Anzahl / quantità	56	58	58	◖
5	Pädagogische Fachkräfte	Insegnanti	Anzahl / quantità	267	287	259	◖
6	Pädagogische Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Collaboratrici/collaboratori	Anzahl / quantità	194	199	190	◖

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
03	**Der Kindergarten ist ein Ort, an dem sich die Kinder wohlfühlen und an den Tätigkeiten und Projekte für ihr Wohlergehen umgesetzt werden.** **La scuola dell'infanzia è un luogo accogliente per tutti i bambini e sviluppa progetti e attività per il loro benessere.**						
1	Projekte zur interkulturellen Inklusion	Progetti finalizzati all'inclusione interculturale	Anzahl / quantità	56	57	57	●
2	Projekte zur Integration	Progetti finalizzati all'integrazione scolastica	Anzahl / quantità	136	136	136	●
3	Nutzer des Forschungs- und Dokumentationszentrums für das Kindergartenwesen	Utenti del Centro di Ricerca e Documentazione	Anzahl / quantità	3.560	3.500	3.500	◖
4	Aktivitäten sowie Fort- und Weiterbildungsangebote für das Personal	Attività e corsi di formazione e aggiornamento per il personale	Anzahl / quantità	17	16	16	◖
5	Teilnehmende Kinder am Projekt "La Valigetta"	Bambini coinvolti dal Progetto "La Valigetta"	Anzahl / quantità	1.500	1.500	1.500	●
6	Teilnehmende Kinder am Projekt "Il mondo delle parole"	Bambini coinvolti dal Progetto "Il mondo delle parole"	Anzahl / quantità	1.500	1.500	1.500	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

01	**Umsetzung der Vorschriftenordnung im Bereich italienischer Kindergarten und Überprüfung der Organisation** **Applicazione delle norme di ordinamento concernenti il settore delle scuole dell'infanzia in lingua italiana e revisione della loro organizzazione**		☺
2016	Neue Analyse der territorialen Verteilung der Kindergärten und Erarbeitung eines Vorschlags für eine Reorganisation	Nuova analisi della distribuzione territoriale delle scuole, con indicazione di un'ipotesi di riorganizzazione	
2017	Verteilung einer ersten Gruppe von Kindergärten an die Sprengel	Distribuzione ai Circoli di un primo gruppo di scuole	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Umsetzungsgrad 100%.

Commento sullo stato di attuazione:
Grado di attuazione 100%.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

02	**Verbesserung der Kommunikation mit den Familien und Bürgerinnen und Bürgern** **Migliorare la comunicazione con le famiglie e i cittadini**		😐
2017	EDV Ausstattung der einzelnen Kindergartensektionen, Ausbildung des Personals über die digitalen Verfahren	Dotare ogni sezione di PC e di connessione in rete, formazione del personale sulle procedure digitalizzate	

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2018	Realisierung neuer Webseiten	Realizzazione nuovi siti Web
2018	Revision der Landesrahmenrichtlinien	Revisione indicazioni provinciali
2019	Aktivierung neuer Sektionen 0-6 (Schulversuche) in Zusammenarbeit mit der Familienagentur	Attivazione sezioni sperimentali 0-6 in collaborazione con l'Ag. per la famiglia (buona scuola)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Tätigkeiten der Arbeitsgruppe zur Revidierung der Landesrichtlinien wurde in die Wege geleitet; das Projekt ist in Entwicklungsphase.

Commento sullo stato di attuazione:
Avviata l'attività di un gruppo di lavoro sulla revisione delle Indicazioni provinciali; il progetto è in fase di sviluppo.

[04-01 Vorschulunterricht - Istruzione prescolastica]

03 Die Dienststelle Kindergarten bietet den Eltern und dem pädagogischen Personal im Laufe des Schuljahres Auskünfte und eine kontinuierliche Unterstützung an
La scuola d'infanzia offre un supporto informativo continuativo durante l'anno scolastico, rivolto sia ai genitori che agli insegnanti

2019	Initiativen und Auskünfte für Eltern	Iniziative di supporto informativo per i genitori
2019	Elternbroschüre zum Bereich Mehrsprachigkeit	Brochure informativa sul plurilinguismo per i genitori
2019	Publikationen zum Bereich Mehrsprachigkeit für das päd. Personal	Pubblicazioni sul plurilinguismo per insegnanti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Im Jahr 2018 wurden bereits 2 von 3 Punkten vollständig umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:
Nel 2018 sono già stati raggiunti al 100% 2 punti su 3.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Landesdirektion Italienischsprachige Kindergärten
Direzione provinciale Scuole dell'infanzia in lingua italiana

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Supervision der Kindergärten Supervisione sulle scuole dell'infanzia**						
1	Inspektionen/ Kontrollen/ Besuche	Ispezioni/ controlli/ visite	Anzahl / quantità	20	20	20	○
2	Fortbildungskurse	Corsi di formazione	Anzahl / quantità	17	16	16	◖
3	Treffen mit dem Personal	Incontri con il personale	Anzahl / quantità	10	10	10	●
4	Teilnehmende pädagogische Fachkräfte, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an der jährlichen Tagung	Insegnanti e collaboratrici partecipanti al convegno annuale	%	95,00	95,00	95,00	◖

Zweck:
Der Kindergarteninspektor übt sein Amt aus, um das Angebot an den Kindergärten zu vereinheitlichen, die Qualität des Bildungsangebots auf einem hohen Niveau zu sichern und die Fort- und Weiterbildung des Personals zu garantieren.

Kurze Beschreibung:
Der Kindergarteninspektor:
- koordiniert die Aktivitäten der Sprengel;
- erarbeitet den Plan für das Plansoll der Kindergärten in enger Zusammenarbeit mit den Direktoren, dem Dienst für Integration und anderen zuständigen Diensten;
- kümmert sich um die Beurteilung der Sprengel-Direktoren, wacht über ihre Arbeit und steht ihnen beratend zur Seite;
- führt auf Anweisung des Hauptschulamtleiters Inspektionen und Kontrollen durch;
- fördert, koordiniert und beurteilt die Fortbildungen des Personals der Kindergärten;
- arbeitet mit den Gemeinden für die Organisation des Sommerkindergartens des laufenden Jahres zusammen;
- koordiniert die Aktivitäten des Forschungs- und Dokumentationszentrums des Kindergartenwesens;
- leitet die Organisation der jährlichen Tagung des Kindergartenpersonals zu Beginn des Schuljahres (Spesen zu Lasten der Bilanz des pädagogischen Bereichs).

Finalità:
L'ispettore alle scuole dell'infanzia effettua la sua attività allo scopo di rendere omogenea l'offerta delle scuole dell'infanzia, di mantenere alta la qualità del servizio e di garantire la formazione e l'aggiornamento del personale.

Breve descrizione:
L'ispettore alle scuole per l'infanzia:
- coordina le attività dei circoli;
- elabora il piano relativo all'organico per le scuole dell'infanzia, in stretta collaborazione con i direttori, il servizio integrazione e i competenti Uffici;
- si occupa della valutazione dei direttori di Circolo, vigila sulla loro attività e fornisce loro consulenza;
- effettua di ispezioni e controlli su incarico del Sovrintendente Scolastico;
- promuove, incentiva, coordina e valuta la formazione in servizio del personale delle scuole dell'infanzia;
- collabora con i Comuni per l'organizzazione dell'"Estate bambini" dell'anno in corso;
- coordina le attività del Centro di documentazione per le scuole dell'infanzia;
- gestisce l'organizzazione dell'annuale convegno di inizio anno scolastico dedicato al personale (spese a carico del bilancio dell'Area Pedagogica).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Koordinierung und Beratung der Schulstufenübergreifenden Schulsprengel Coordinamento e consulenza degli istituti pluricomprensivi**						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	17	17	18	○
2	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.057	1.290	1.251	○
3	Pädagogische Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Insegnanti e collaboratrici	Anzahl / quantità	146	156	153	◖

Zweck:
Der Kindergarten hat den Auftrag sein Bildungsangebot an alle Kinder im Kleinkindalter (von zweieinhalb bis sechs Jahren) zu richten. Er bemüht sich darum, dass das Recht auf Gleichheit und das Recht auf Anderssein garantiert sind.

Finalità:
La scuola dell'infanzia ha l'obiettivo di offrire un servizio educativo rivolto a tutte le bambine e a tutti i bambini della seconda infanzia (dai due anni e mezzo ai sei anni); essa dedica particolare attenzione affinché a ognuno siano garantiti, il diritto all'uguaglianza e il diritto alla diversità.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kurze Beschreibung:

Jeder Schulstufenübergreifende Schulsprengel:
- verwaltet einen Teil des Einschreibeverfahrens der Kinder und deren Registrierung;
- verwaltet das ihm zugeteilte Personal und pflegt die Aus- und Fortbildung desselben;
- überwacht die pädagogisch-didaktische Arbeit der einzelnen Kindergärten und unterstützt bei Bedarf die Leiterinnen, auch mittels eigener Treffen in besonderen Fällen;
- verwaltet zudem die pädagogischen Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die die kurzen Supplenzen abdecken (Springerinnen und Springer).

Der/Die Direktor/Direktorin:
- hat den Vorsitz im Sprengelbeirat und bei den Kollegien des Kindergartenpersonals;
- arbeitet mit den Sozial- und Gesundheitsdiensten des Territoriums zusammen;
- fördert die vertikale Kontinuität (zwischen den verschiedenen Schulstufen) und die horizontale Kontinuität (mit den Agenturen des Territoriums);
- hält den Kontakt mit den Gemeinden;
- hält den Kontakt mit der Schulverwaltung in den verschiedenen Bereichen;

Die Kindergärten:
- garantieren die Aufnahme und volle Inklusion;
- bemühen sich um die Stärkung der verschiedenen Komponenten der Persönlichkeit jeden Kindes und um ein Bildungsumfeld, in dem jedes Kind die Möglichkeit bekommt, seine Bedürfnisse zu äußern und auf der Suche nach angemessenen Antworten unterstützt und angeregt wird;
- organisieren die Tage der offenen Tür und die Treffen mit den Eltern;
- sammeln die Einschreibungen der Kinder;
- berufen den Kindergartenbeirat ein;
- überlegen sich besondere Projekte und schlagen den Beitritt an Projekten anderer Organisatoren vor.

Breve descrizione:

Ogni Istituto Pluricomprensivo:
- gestisce una parte della procedura relativa alle iscrizioni dei bambini e si occupa della registrazione di questi ultimi nell'anagrafe provinciale;
- gestisce il personale ad esso assegnato e ne cura la formazione e l'aggiornamento;
- supervisiona l'attività pedagogico/didattica delle singole scuole dell'infanzia e all'occorrenza sostiene le coordinatrici, anche attraverso incontri ad hoc per casi particolari;
- gestisce, inoltre, le insegnanti o collaboratrici pedagogiche assegnate per le supplenze (volanti).

Il/La dirigente:
- presiede il Consiglio di Circolo e il Collegio docenti;
- collabora con i servizi sanitari e sociali territoriali;
- favorisce la continuità verticale (tra i diversi ordini di scuola) e la continuità orizzontale (con le agenzie del territorio)
- mantiene i rapporti con gli enti gestori (comuni);
- mantiene i rapporti con l'amministrazione scolastica nelle sue diverse articolazioni

Le scuole dell'infanzia:
- garantiscono l'accoglienza e la piena inclusione di tutti i bambini;
- si impegnano a potenziare tutti gli aspetti della personalità di ogni bambino e bambina e a realizzare un ambiente educativo in cui ogni bambino/a abbia la possibilità di esprimere i propri bisogni e di trovare stimolo e sostegno nella ricerca di risposte adeguate;
- organizzano le porte aperte e gli incontri con i genitori;
- raccolgono le iscrizioni dei bambini;
- convocano il comitato della scuola;
- ideano progetti particolari e propongono l'adesione a progetti/percorsi realizzati da altri soggetti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Führung der Kindergärten - 1. Sprengel** **Funzionamento delle scuole dell'infanzia - 1° Circolo**						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	12	20	20	◖
2	Partnergemeinden	Comuni partner	Anzahl / quantità	4	8	8	○
3	Pädagogische Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Insegnanti e collaboratrici	Anzahl / quantità	120	153	148	◖
4	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	813	1.165	1.157	○
5	Kindergartenkinder im Krankenhaus	Bambini ospiti della scuola in Ospedale	Anzahl / quantità	12	-	-	○

Zweck:

Der Kindergarten hat den Auftrag sein Bildungsangebot an alle Kinder im Kleinkindalter (von zweieinhalb bis sechs Jahren) zu richten. Er bemüht sich darum, dass das Recht auf Gleichheit und das Recht auf Anderssein garantiert sind.

Finalità:

La scuola dell'infanzia ha l'obiettivo di offrire un servizio educativo rivolto a tutte le bambine e a tutti i bambini della seconda infanzia (dai due anni e mezzo ai sei anni); essa dedica particolare attenzione affinché a ognuno siano garantiti, il diritto all'uguaglianza e il diritto alla diversità.

Kurze Beschreibung:

Der Erste Sprengel:
- verwaltet einen Teil des Einschreibeverfahrens der Kinder und deren Registrierung;
- verwaltet das ihm zugeteilte Personal und pflegt die Aus- und Fortbildung desselben;
- überwacht die pädagogisch-didaktische Arbeit der einzelnen Kindergärten und unterstützt bei Bedarf die Leiterinnen, auch mittels eigener Treffen in besonderen Fällen;
- verwaltet zudem die pädagogischen Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die die kurzen Supplenzen

Breve descrizione:

Il primo Circolo:
- gestisce una parte della procedura relativa alle iscrizioni dei bambini e si occupa della registrazione di questi ultimi nell'anagrafe provinciale;
- gestisce il personale ad esso assegnato e ne cura la formazione e l'aggiornamento;
- supervisiona l'attività pedagogico/didattica delle singole scuole dell'infanzia e all'occorrenza sostiene le coordinatrici, anche attraverso incontri ad hoc per casi particolari;
- gestisce, inoltre, le insegnanti o collaboratrici pedagogiche

abdecken (Springerinnen und Springer).
- erstellt Statistiken und Prognosen für die verschiedenen Büros;
- fördert die Integration von Kindern mit Diagnose und mit Schwierigkeiten.

Eine pädagogische Fachkraft des 2. Sprengels arbeitet zudem in der Abteilung für Pädiatrie im Krankenhaus Bozen.

Der/Die Direktor/Direktorin:
- hat den Vorsitz im Sprengelbeirat und bei den Kollegien des Kindergartenpersonals;
- arbeitet mit den Sozial- und Gesundheitsdiensten des Territoriums zusammen;
- hält den Kontakt mit den Gemeinden;
- führt die Bewertungsgespräche mit dem Personal der Kindergärten und der Sekretariate;
- nimmt an den Sitzungen des Bildungsressorts teil.

Die Kindergärten:
- garantieren die Aufnahme und volle Inklusion aller Kinder;
- bemühen sich um die Stärkung der verschiedenen Komponenten der Persönlichkeit jeden Kindes und um ein Bildungsumfeld, in dem jedes Kind die Möglichkeit bekommt, seine Bedürfnisse zu äußern und auf der Suche nach angemessenen Antworten unterstützt und angeregt wird;
- organisieren die Tage der offenen Tür und die Treffen mit den Eltern;
- sammeln die Einschreibungen der Kinder;
- berufen den Kindergartenbeirat ein;
- überlegen sich besondere Projekte und schlagen den Beitritt bei Projekten anderer Organisatoren vor.

assegnate per le supplenze (volanti);
- effettua statistiche e proiezioni per vari uffici;
- cura l'integrazione dei bambini con diagnosi e con difficoltà.

Il 2° Circolo, inoltre, opera con una insegnante presso il reparto di pediatria dell'Ospedale di Bolzano.

Il/La direttore/direttrice:
- presiede il Consiglio di Circolo;
- collabora con i servizi sanitari e sociali territoriali;
- mantiene i rapporti con gli enti gestori (comuni);
- effettua la valutazione del personale delle scuole dell'infanzia e di segreteria;
- partecipa alle riunioni del Dipartimento Istruzione e Formazione.

Le scuole dell'infanzia:
- garantiscono l'accoglienza e la piena inclusione di tutti i bambini;
- si impegnano a potenziare tutti gli aspetti della personalità di ogni bambino e bambina e a realizzare un ambiente educativo in cui ogni bambino/a abbia la possibilità di esprimere i propri bisogni e di trovare stimolo e sostegno nella ricerca di risposte adeguate;
- organizzano le porte aperte e gli incontri con i genitori;
- raccolgono le iscrizioni dei bambini;
- convocano il comitato della scuola;
- ideano progetti particolari e propongono l'adesione a progetti/percorsi realizzati da altri soggetti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Führung der Kindergärten - 3. Sprengel** **Funzionamento delle scuole dell'infanzia - 3° Circolo**						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	17	17	20	○
2	Partnergemeinden	Comuni partner	Anzahl / quantità	8	8	8	○
3	Pädagogische Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Insegnanti e collaboratrici	Anzahl / quantità	135	152	148	◖
4	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.001	1.000	1.133	○

Zweck:

Der Kindergarten hat den Auftrag sein Bildungsangebot an alle Kinder im Kleinkindalter (von zweieinhalb bis sechs Jahren) zu richten. Er bemüht sich darum, dass das Recht auf Gleichheit und das Recht auf Anderssein garantiert sind.

Kurze Beschreibung:

Der Sprengel:
- verwaltet einen Teil des Einschreibeverfahrens der Kinder und deren Registrierung;
- verwaltet das ihm zugeteilte Personal und pflegt die Aus- und Fortbildung desselben;
- überwacht die pädagogisch-didaktische Arbeit der einzelnen Kindergärten und unterstützt bei Bedarf die Leiterinnen, auch mittels eigener Treffen in besonderen Fällen;
- verwaltet die pädagogischen Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die die kurzen Supplenzen abdecken (Springerinnen und Springer);
- erstellt Statistiken und Prognosen für die verschiedenen Büros;
- fördert die Integration von Kindern mit Diagnose und mit Schwierigkeiten.

Der/Die Direktor/Direktorin:
- hat den Vorsitz im Sprengelbeirat und bei den Kollegien des Kindergartenpersonals;
- arbeitet mit den Sozial- und Gesundheitsdiensten des Territoriums zusammen;
- hält den Kontakt mit den Gemeinden.
- fördert die vertikale Kontinuität (zwischen den verschiedenen

Finalità:

La scuola dell'infanzia ha l'obiettivo di offrire un servizio educativo rivolto a tutte le bambine e a tutti i bambini della seconda infanzia (dai due anni e mezzo ai sei anni); essa dedica particolare attenzione affinché a ognuno siano garantiti, il diritto all'uguaglianza e il diritto alla diversità.

Breve descrizione:

Il Circolo:
- gestisce una parte della procedura relativa alle iscrizioni dei bambini e si occupa della registrazione di questi ultimi nell'anagrafe provinciale;
- gestisce il personale ad esso assegnato e ne cura la formazione e l'aggiornamento;
- supervisiona l'attività pedagogico/didattica delle singole scuole dell'infanzia e all'occorrenza sostiene le coordinatrici, anche attraverso incontri ad hoc per casi particolari;
- gestisce, inoltre, le insegnanti o collaboratrici pedagogiche assegnate per le supplenze (volanti);
- effettua statistiche e proiezioni per vari uffici;
- cura l'integrazione dei bambini con diagnosi e con difficoltà.

Il/La direttore/direttrice:
- presiede il Consiglio di Circolo;
- collabora con i servizi sanitari e sociali territoriali;
- mantiene i rapporti con gli enti gestori (comuni).
- favorisce la continuità verticale (tra i diversi ordini di scuola) e la continuità orizzontale (con le agenzie del territorio)
- mantiene i rapporti con l'amministrazione scolastica nelle sue diverse articolazioni

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Schulstufen) und die horizontale Kontinuität (mit den Agenturen des Territoriums);
- hält den Kontakt mit der Schulverwaltung in den verschiedenen Bereichen;
- führt die Bewertungsgespräche mit dem Personal der Kindergärten und der Sekretariate;
- nimmt an den Sitzungen des Bildungsressorts teil.

Die Kindergärten:
- garantieren die Aufnahme und volle Inklusion aller Kinder;
- bemühen sich um die Stärkung der verschiedenen Komponenten der Persönlichkeit jeden Kindes und um ein Bildungsumfeld, in dem jedes Kind die Möglichkeit bekommt, seine Bedürfnisse zu äußern und auf der Suche nach angemessenen Antworten unterstützt und angeregt wird;
- organisieren die Tage der offenen Tür und die Treffen mit den Eltern;
- sammeln die Einschreibungen der Kinder;
- berufen den Kindergartenbeirat ein;
- überlegen sich besondere Projekte und schlagen den Beitritt an Projekten anderer Organisatoren vor.

- effettua la valutazione del personale delle scuole dell'infanzia e di segreteria;
- partecipa alle riunioni del Dipartimento Istruzione e Formazione.

Le scuole dell'infanzia:
- garantiscono l'accoglienza e la piena inclusione di tutti i bambini;
- si impegnano a potenziare tutti gli aspetti della personalità di ogni bambino e bambina e a realizzare un ambiente educativo in cui ogni bambino/a abbia la possibilità di esprimere i propri bisogni e di trovare stimolo e sostegno nella ricerca di risposte adeguate;
- organizzano le porte aperte e gli incontri con i genitori;
- raccolgono le iscrizioni dei bambini;
- convocano il comitato della scuola;
- ideano progetti particolari e propongono l'adesione a progetti/percorsi realizzati da altri soggetti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Dokumentations- und Forschungszentrum des Kindergartenwesens in italienischer Sprache Centro di Documentazione pedagogica e ricerca per le scuole dell'infanzia in lingua italiana**						
1	Ausleihen	Prestiti	Anzahl / quantità	900	900	900	○
2	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	3.500	3.500	3.500	◖
3	Einschreibungen nach Terminablauf	Iscrizioni fuori termine raccolte	Anzahl / quantità	150	150	150	◖
4	Verfügbare Bücher/Medien/Zeitschriften zum Ausleihen/zum Nachschlagen	Testi disponibili per il prestito/la consultazione	Anzahl / quantità	8.000	8.000	8.000	◖

Zweck:

Das Dokumentations- und Forschungszentrum stellt eine Ressource zur Wertschätzung und Anerkennung der Erfahrungen der einzelnen Kindergärten dar, indem es den Austausch und die Zusammenarbeit fördert.

Kurze Beschreibung:

Das Dokumentations- und Forschungszentrum ist ein Ort der Fortbildung, Beratung, Forschung und Dokumentation. Die Hauptaktivitäten bestehen in:
- Recherche von Materialien;
- Führung der Bibliothek und der Zeitschriftensammlung (Spanne 0-6 Jahre) und von verschiedenen Publikationen der Provinz;
- Verbreitung von pädagogischen und didaktisch-erzieherischen Informationen;
- Beratungen pädagogischer Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Erzieherinnen und Erzieher der Kinderhorte und Studenten;
- Zusammenarbeit mit Kindergartenpersonal für die didaktische Dokumentation und mit den Kindergartenleitungen in Bozen;
- Aktualisierung der Kindergarten-Webseiten;
- Unterstützung der Kindergärten durch Bereitstellung von spezifischem Material;
- Organisation von wissenschaftlichen Werkstätten um Theorie mit Praxis zu verbinden;
- Sammlung der Dokumentation von Kursen/Seminaren/Fortbildungen.

Zudem sammelt das Zentrum die Einschreibungen der Kinder, die sich aus verschiedenen Gründen nicht innerhalb des vereinbarten Termins einschreiben konnten (Wohnsitzänderungen, Umzug, usw.).

Finalità:

Il Centro di Ricerca e Documentazione si propone come risorsa per valorizzare e qualificare le esperienze delle scuole dell'infanzia attraverso il confronto, lo scambio reciproco, la collaborazione.

Breve descrizione:

Il Centro di Ricerca e Documentazione è sede di formazione, consulenza, ricerca e documentazione; le attività principali consistono in:
- ricerca e reperimento di materiali;
- gestione della biblioteca, dell'emeroteca (settore 0-6 anni) e di varie pubblicazioni provinciali;
- divulgazione di informazioni di tipo pedagogico ed educativo/didattico;
- consulenze alle insegnanti, collaboratrici, educatrici di asilo-nido, studenti;
- collaborazione con il personale scuole dell'infanzia per la documentazione didattica e con le coordinatrici delle scuole di Bolzano;
- aggiornamento del sito web delle scuole dell'infanzia;
- supporto alle scuole con la predisposizione di materiali specifici;
- organizzazione di laboratori scientifici per correlare riflessione teorica e pratica educativa;
- raccolta della documentazione di corsi/seminari/aggiornamenti.

Il Centro inoltre raccoglie le iscrizioni dei bambini che per vari motivi non hanno potuto iscriversi entro i termini stabiliti (cambi di residenza, trasferimenti, etc.).

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Landesdirektion italienischsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art – Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado a carattere statale in lingua italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Jahr 2018 war von zahlreichen Neuerungen und Änderungen gekennzeichnet. Hervorzuheben ist vor allem der gesamte Reorganisationsprozess im italienischen Bildungsressort, der zur Errichtung der neuen Italienischen Bildungsdirektion gemäß Landesgesätz Nr. 10/1992 und Dekret des Landeshauptmannes n. 20 vom 10. Juli 2018 geführt hat.

Der Reorganisationsprozess der Italienischen Bildungsdirektion hat eine neue Gliederung und Einteilung der Aufgaben der einzelnen Führungsstrukturen eingeführt.

Der Italienischen Bildungsdirektion wurden nachstehende Führungsstrukturen zugeordnet:

- Landesdirektion italienischsprachige Kindergärten,
- Landesdirektion italienischsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art,
- Landesdirektion italienischsprachige Berufsbildung,
- Musikschule in italienischer Sprache,
- Landesevaluationsstelle für das italienischsprachige Bildungssystem,
- Abteilung Innovation und pädagogische Forschung
- Abteilung 17 – Italienisches Schulamt.

Die verschiedenen Zuständigkeitsbereiche der Stabstelle der Hauptschulamtsleiterin wurden nach der Reorganisation an die neuen Organisationseinheiten zugeteilt.

Eine große Herausforderung für die Führungskräfte und Mitarbeiter war es, die Abwicklung des ordentlichen Tagesgeschäftes mit der Umsetzung der obengenannten Neuerungen in Einklang zu bringen. Dabei galt es, die autonomen Schulen bei der Umsetzung dieser Neuerungen unterstützend und beratend zu begleiten.

Die Stabstelle hat die Hauptschulamtsleiterin bei der Durchführung ihrer institutionellen Aufgaben unterstützt und den italienischsprachigen Schulen aller Schulstufen pädagogisch-didaktische Unterstützung angeboten.

Die wichtigsten Bereiche:

- die Führung das Lehr- und Führungspersonal,
- die Bestimmung der Richtlinien über die Methoden und didaktischen Ausrichtungen des Schulsystems;
- die Aufsicht über den ordnungsgemäßen Betrieb der Schulen;
- die Förderung und Koordinierung der Innovations- und Unterstützungsinitiativen der autonomen Schulen.
- Die Verbesserung der Lernqualität der Schüler und Schülerinnen durch Fort- und Weiterbildungstätigkeiten für Lehrpersonen und Schulführungskräfte, die Erstellung und Zurverfügungstellung von Lehrmaterialien, die Erforschung innovativer Lehrmethoden.

Innerhalb der Stabstelle hat die Landes-Evaluationstelle für das italienischsprachige Bildungssystem eine Unterstützung entwickelt und den Schulen zur Verfügung gestellt, um sowohl die interne und externe Evaluation als auch die nationalen und internationalen Studien zu begleiten.

Die Stabstelle hat die Beziehungen und die ständige Zusammenarbeit mit den einzelnen Organisationseinheiten des Bildungsressorts gepflegt, und zwar: Italienisches Schulamt,

L'anno 2018 è stato contrassegnato da numerose novità e cambiamenti. Da porre in evidenza è il processo di riorganizzazione generale del Dipartimento che ha condotto all'istituzione della nuova Direzione istruzione e formazione italiana ai sensi della legge provinciale n. 10/1992 e Decreto del Presidente della Provincia n. 20 del 10 luglio 2018.

Il suddetto processo di riorganizzazione della Direzione istruzione e formazione italiana ha introdotto una nuova articolazione e suddivisione dei compiti delle singole strutture dirigenziali.

Alla Direzione Istruzione e Formazione italiana sono state assegnate le seguenti strutture dirigenziali:

- Direzione provinciale Scuole dell'infanzia in lingua italiana;
- Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado a carattere statale in lingua italiana;
- Direzione provinciale Formazione professionale in lingua italiana;
- Scuola di musica in lingua italiana;
- Servizio provinciale di valutazione per l'istruzione e la formazione in lingua italiana;
- Ripartizione Innovazione e Ricerca pedagogica;
- Ripartizione 17 – Intendenza scolastica italiana.

Le competenze della Segreteria Dipartimentale sono state ridistribuite, a seguito della ristrutturazione, nelle varie unità organizzative.

L'attuazione delle diverse fasi della riorganizzazione ha rappresentato una notevole sfida per i dirigenti e i collaboratori nel difficile compito di armonizzare le novità con gli impegni e l'ordinaria amministrazione. È da sottolineare che in questa fase di transizione e innovazione si è reso necessario inoltre affiancare le scuole per dare loro un adeguato supporto.

La Segreteria dipartimentale ha coadiuvato la Sovrintendente nello svolgimento delle proprie attività istituzionali e offerto consulenza nonché supporto pedagogico-didattico alle scuole di ogni ordine e grado in lingua italiana della provincia.

Tra i principali ambiti:

- la gestione del personale docente e dirigente,
- l'indicazione di linee guida riguardo alle metodologie e alle scelte didattiche del sistema scolastico,
- la vigilanza sul corretto funzionamento delle istituzioni scolastiche,
- la promozione e il coordinamento delle iniziative di innovazione e sostegno alle scuole autonome,
- il miglioramento della qualità degli apprendimenti degli alunni e degli studenti attraverso la formazione e l'aggiornamento dei docenti e dei dirigenti, la produzione e la messa a disposizione di materiali didattici, la sperimentazione di metodologie didattiche innovative.

All'interno della Segreteria Dipartimentale il Servizio Provinciale di Valutazione per l'istruzione e la formazione in lingua italiana ha inoltre sviluppato e offerto un supporto per l'autovalutazione e la valutazione esterna delle scuole, nonché per le indagini a livello nazionale ed internazionale.

Musikschulen, Italienische Berufsbildung und Landes-Evaluationsstelle.

Die Schulinspektoren haben folgende Tätigkeiten ihrer Zuständigkeit durchgeführt und betreut: die Planung der Aus- und Weiterbildung des Führungs- und Lehrpersonals, Aufsicht und Unterstützung der Abschlussprüfungen an den Mittel- und Oberschulen, Inspektionen und Überprüfungen an den Schulen, Ausarbeitung der Dokumente für die Dienstbewertung der Schulführungskräfte, sowie von Vorschlägen zur Anpassung und Umsetzung der Landes- und Staatsbestimmungen.

Insbesondere hat die Stabstelle Interventionen in folgenden Schwerpunktbereichen gefördert:

- Neue Durchführungsregelung der Staatsprüfungen der Mittel und Oberschulen
- Förderung der Mehrsprachigkeit und der CLIL Methode
- Vorbeugung und Bekämpfung des Schulabbruches und Förderung der Berufsberatung
- Bildungswege Schule Arbeitswelt
- Gesundheitserziehung, schulische Inklusion und Integration
- Externe Bewertung

La Segreteria Dipartimentale della Sovrintendente ha curato i rapporti e la costante collaborazione con le unità organizzative del Dipartimento Istruzione e Formazione, cioè Intendenza scolastica italiana, Scuole di Musica, Formazione Professionale e Servizio Provinciale di Valutazione per l'istruzione e la formazione.

Gli ispettori scolastici hanno svolto e curato le seguenti attività di loro competenza: la progettazione della formazione e dell'aggiornamento di docenti e dirigenti, la vigilanza e l'assistenza agli Esami di Stato, le ispezioni e i controlli presso gli istituti scolastici, l'elaborazione di documenti per la valutazione dei dirigenti nonché di proposte per l'adeguamento e l'attuazione delle disposizioni nazionali e provinciali.

In particolare, la Segreteria Dipartimentale ha promosso interventi nell'ambito dei seguenti settori prioritari:

- Nuove modalità per gli Esami di Stato del I e II ciclo
- Promozione del plurilinguismo e della metodologia CLIL
- Prevenzione e lotta al fenomeno della dispersione scolastica e supporto all'orientamento
- Alternanza scuola-lavoro
- Educazione alla salute, inclusione ed integrazione scolastica
- Valutazione esterna.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
01	**Die Schule erfasst die Veränderungen, Bedürfnisse und Forderungen der Gesellschaft. Das Bildungsangebot richtet sich nach den sprachlichen und professionellen Kompetenzen aller Schüler. La scuola guarda alla società, ne raccoglie mutamenti, esigenze e richieste, adattando la propria offerta formativa, con attenzione alle competenze linguistiche e professionalizzanti di tutti gli alunni.**						
1	Klassen der Grund- und Mittelschule mit gefördertem Sprachenunterricht (L2)	Classi di scuola primaria e secondaria di I grado con potenziamento linguistico (L2)	%	71,00	72,00	72,00	◖
2	CLIL Projekte in den 4. und 5. Klassen der Oberschulen (deutsch, englisch, französich, spanisch)	Progetti CLIL attivati nelle 4° e 5° classi di scuola superiore (tedesco, inglese, francese e spagnolo)	Anzahl / quantità	114	114	114	◖
3	Fortbildungskurse für Lehrpersonen im sprachlichen/CLIL Bereich	Corsi di aggiornamento in ambito linguistico/CLIL per docenti	%	18,93	25,00	25,00	◖
4	Projekte und Kooperationen mit der Wirtschaftswelt	Progetti e collaborazioni con il mondo dell'economia	Anzahl / quantità	7	8	8	◖
5	Fortbildungskurse im mathematischen/wissenschaft-lichen/ technologischen Bereich	Corsi di aggiornamento in ambito matematico/ scientifico/ tecnologico	%	16,60	27,00	27,00	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Insbesondere hat die Stabstelle Interventionen in folgenden Schwerpunktbereichen gefördert:

- Neue Durchführungsregelung der Staatsprüfungen der Mittel und Oberschulen
- Förderung der Mehrsprachigkeit und der CLIL Methode
- Vorbeugung und Bekämpfung des Schulabbruches und Förderung der Berufsberatung
- Bildungswege Schule Arbeitswelt
- Gesundheitserziehung, schulische Inklusion und Integration
- Externe Bewertung

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

In particolare, la Segreteria Dipartimentale ha promosso interventi nell'ambito dei seguenti settori prioritari:

- Nuove modalità per gli Esami di Stato del I e II ciclo
- Promozione del plurilinguismo e della metodologia CLIL
- Prevenzione e lotta al fenomeno della dispersione scolastica e supporto all'orientamento
- Alternanza scuola-lavoro
- Educazione alla salute, inclusione ed integrazione scolastica
- Valutazione esterna.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
02	**Das Schulsystem, freundlich und auf hohem Niveau, stellt vor allem das Wohlbefinden der Schüler und Schülerinnen in den Mittelpunkt.** **Il sistema scolastico, accogliente e di alto livello, mette al centro il benessere degli studenti, in ogni suo aspetto.**						
1	Schülerinnen und Schüler/Studentinnen und Studenten	Alunni/studenti	Anzahl / quantità	20.762	20.500	21.367	○
2	Ausländische Schülerinnen und Schüler	Alunni con background migratorio	%	22,05	24,00	22,24	○
3	Integrationsberechtigte Schülerinnen und Schüler	Alunni con diritto al sostegno	%	4,60	12,00	11,66	○
4	Schülerinnen und Schüler des Projektes „Successo formativo", die versetzt wurden	Alunni partecipanti al progetto "Successo formativo" promossi	%	81,25	90,00	90,00	○
5	Fortbildungs- und Sensibilisierungskurse für Lehrkräfte in den Bereichen Integration/Inklusion	Corsi di formazione e sensibilizzazione per docenti nel settore dell'integrazione/inclusione	%	8,30	19,00	20,00	◖
6	Von Experten der pädagogisch-didaktischen Beratungsstellen geleistete Stunden an den Schulen	Ore di consulenza nelle scuole degli esperti dello Sportello di consulenza pedagogico/didattica	h/ore	400,00	400,00	400,00	●

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
03	**Das Schulsystem bietet dem Lehr- und Führungspersonal geeignete Aus- und Weiterbildungsangebote.** **Il sistema scolastico offre al personale docente e dirigente adeguate proposte di formazione e aggiornamento.**						
1	Aus- und Weiterbildungskurse für Lehrkräfte und Direktorinnen und Direktoren	Corsi di formazione per docenti e dirigenti	Anzahl / quantità	90	70	94	●
2	Einschreibungen an Kursen / Werkstätten	Iscrizioni ai corsi / laboratori	Anzahl / quantità	2.919	2.500	3.836	●
3	Lehrkräfte im Probejahr	Docenti in anno di prova	Anzahl / quantità	74	120	120	○
4	Arbeitsgruppen zur Erstellung und Erprobung innovativer didaktischer Materialien	Gruppi di lavoro per la produzione e la sperimentazione di materiali didattici innovativi	Anzahl / quantità	15	15	15	●
5	Tagungen und Seminare	Convegni e seminari	Anzahl / quantità	6	6	6	●
6	Teilnehmer der Tagungen und Seminare	Partecipanti dei convegni e seminari	Anzahl / quantità	600	600	600	●
7	Von Schulen oder Schulverbänden beantragte Beratungen	Richieste di consulenza da parte di singole scuole o di reti scolastiche	Anzahl / quantità	1.000	1.200	1.000	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
04	**Das italienische Schulsystem nutzt die Evaluation, um die Qualität an den Schulen zu fördern. Il sistema scolastico in lingua italiana utilizza la valutazione per promuovere la qualità nelle scuole.**						
1	Schulen, die einen Bericht über die INVALSI-Ergebnisse ausarbeiten	Scuole che predispongono un rapporto sui risultati delle prove INVALSI	Anzahl / quantità	37	37	37	◖
2	Schulen, die Selbstbewertungsverfahren anwenden	Scuole che attuano l´autovalutazione	Anzahl / quantità	37	37	37	◖
3	Externe Besichtigungen der Schulen	Visite esterne alle scuole	Anzahl / quantità	5	5	5	●
4	Standardisierte Landestests zur Messung der Lernergebnisse (L2)	Prove standardizzate provinciali per la misurazione degli apprendimenti (L2)	Anzahl / quantità	2	2	2	●
5	Standardisierte nationale und internationale Tests zur Messung der Lernergebnisse	Prove standardizzate nazionali o internazionali per la misurazione degli apprendimenti	Anzahl / quantità	1	2	2	○

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

01	**Erhebung der Lernfortschritte von Deutsch L2 in den vierten Klassen der Primarschule und in den zweiten Klassen der Mittelschulen** **Rilevazione dell'apprendimento del tedesco L2 nelle quarte classi di scuola primaria e nelle seconde classi delle scuole secondarie di I° grado**		☺
2017	Erhebung in den den vierten Klassen der Primarschule und zweiten Klassen der Mittelschulen und Ausarbeitung des Jahresberichts 2017	Rilevazione nelle quarte classi di scuola primaria e nelle seconde classi della scuola secondaria di I° grado e stesura del rapporto 2017	
2018	Erhebung in den den vierten Klassen der Primarschule und zweiten Klassen der Mittelschulen und Ausarbeitung des Jahresberichts 2018	Rilevazione nelle quarte classi di scuola primaria e nelle seconde classi della scuola secondaria di I° grado e stesura del rapporto 2018	
2019	Ausarbeitung des Endberichts	Redazione del Rapporto finale	
2019	Bewertung der zukünftigen Tätigkeiten zur Erhebung der Lernfortschritte	Valutazione delle successive attività finalizzate alla rilevazione degli apprendimenti	
2019	Erhebung in den den vierten Klassen der Primarschule und zweiten Klassen der Mittelschulen und Ausarbeitung des Jahresberichts 2019	Rilevazione nelle quarte classi di scuola primaria e nelle seconde classi della scuola secondaria di I° grado e stesura del rapporto 2019	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Umsetzungsgrad 100%.

Commento sullo stato di attuazione:
Grado di attuazione 100%.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

02	**Didaktische Innovation und digitale Schule** **Innovazione didattica e scuola digitale**	☺
2017	Erstellung didaktischer Materialien und Erprobung innovativer didaktischer Lehrmethoden	Produzione di materiali didattici e sperimentazione di metodologie didattiche innovative
2017	Einführung innovativer Lehrmittel – digitale Schule	Implementazione di materiale didattico innovativo – scuola digitale
2018	Besondere/gezielte Projekte für die Schulen	Progetti specifici rivolti alle scuole
2018-20	Beratung und Unterstützung der Schulen	Interventi di consulenza e di supporto alle scuole
2018-20	Implementierung von FUSS (Linux an den Schulen)	Implementazione di FUSS (Linux nelle scuole)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Umsetzungsgrad 100%.

Commento sullo stato di attuazione:
Grado di attuazione 100%.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

03	**Berufsberatung und Bekämpfung des Schulabbruchs** **Orientamento e lotta alla dispersione scolastica**	☺
2017	Tagungen und Seminare	Convegni e seminari
2017/18	Erstellung didaktischer Materialien und Erprobung innovativer didaktischer Lehrmethoden	Produzione di materiali didattici e sperimentazione di metodologie didattiche innovative
2018	Besondere Projekte	Progetti specifici

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Umsetzungsgrad 100%.

Commento sullo stato di attuazione:
Grado di attuazione 100%.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

04	**Förderung der Mehrsprachigkeit und der CLIL-Methodik im Bereich des Sprachenerlernens** **Promozione del plurilinguismo e della metodologia CLIL per l'apprendimento linguistico**	☺
2017/19	Zusammenarbeit mit der Freien Universität Bozen (FUB) bei der Organisation von Spezialisierungskursen für das Berufsfeld „CLIL – Unterricht"	Collaborazione con la Libera Università di Bolzano per l'organizzazione di corsi di specializzazione per profilo docente CLIL
2017/19	Organisation von Fortbildungskursen und Workshops für Lehrpersonen	Organizzazione di corsi di aggiornamento e laboratori rivolti agli insegnanti
2017/19	Beratung und Unterstützungsmaßnahmen für Schulen vonseiten der zum Pädagogischen Bereich abkommandierten Lehrpersonen	Interventi di consulenza e di supporto alle scuole da parte dei docenti comandati presso l'Area pedagogica

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Umsetzungsgrad 100%.

Commento sullo stato di attuazione:
Grado di attuazione 100%.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Landesdirektion italienischsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen
Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua italiana

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Aus- und Weiterbildung für Lehrpersonal, Direktorinnen und Direktoren** **Formazione e aggiornamento del personale docente e dirigente**						
1	Direktoren/Direktorinnen	Dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	24	26	26	◖
2	Teilnehmer der Kurse/Werkstätten	Iscrizioni ai corsi/laboratori	Anzahl / quantità	2.919	2.500	3.836	◖
3	Weiterbildungskurse und Werkstätten	Corsi di formazione e laboratori	Anzahl / quantità	90	70	94	◖
4	Lehrpersonen, die am Bildungsjahr und Probejahr teilnehmen	Docenti partecipanti all'anno di formazione o al periodo di prova	Anzahl / quantità	74	80	120	◖
5	Tagungen und Seminare	Convegni e seminari	Anzahl / quantità	6	6	6	●
6	Registrierte Teilnehmer	Partecipanti registrati	Anzahl / quantità	600	600	600	●

Zweck:
Die Schule muss sich auf gut ausgebildete Lehr- und Führungskräfte stützen können, die in der Lage sind, auf die Anforderungen der heutigen Gesellschaft mit Kompetenz und Professionalität zu reagieren.

Kurze Beschreibung:
Die Inspektoren
- fördern, schlagen vor, regen an, koordinieren, bewerten und führen gelegentlich Aus- und Weiterbildungskurse für das Lehrpersonal und für Direktorinnen und Direktoren durch;
- verwalten das Bildungsjahr und die Probezeit der Lehrpersonen;
- sind für die didaktischen Werkstätten der verschiedenen Fächer im eigenen Kompetenzbereich zuständig;
- verwalten die Treffen und koordinieren die Tätigkeiten der Lehrpersonen.

Die Pädagogischen Dienste:
- sammeln jährlich Vorschläge für die Aus- und Weiterbildung des Lehrpersonals der Schulen durch Treffen mit den Schulführungskräften;
- planen die Kurse und Workshops und erstellen den Fortbildungsplan, der allen Schulen übermittelt und auf der Internetseite der Pädagogischen Dienste veröffentlicht wird;
- sammeln die Anmeldungen und führen die entsprechenden Tätigkeiten durch;
- führen die Verwaltungstätigkeiten und die Buchhaltung der Kurse durch, vergeben Aufträge und führen Auszahlungen durch.

Die Pädagogischen Dienste organisieren auch Tagungen und Seminare zur Vertiefung von Themen des Bildungsbereiches.

Finalità:
La scuola deve potersi avvalere di personale docente e dirigente aggiornato, in grado di rispondere con competenza e professionalità alle richieste della società contemporanea.

Breve descrizione:
Gli ispettori
- promuovono, propongono, incentivano, coordinano, valutano e talvolta realizzano i corsi di formazione e aggiornamento del personale dirigente e docente;
- gestiscono l'anno di formazione e il periodo di prova degli insegnanti;
- sono responsabili dei laboratori didattici disciplinari per il proprio ambito di competenza,
- gestiscono gli incontri e coordinano l'attività dei docenti.

I Servizi Pedagogici:
- raccolgono ogni anno le esigenze delle scuole per quanto riguarda l'aggiornamento dei docenti tramite incontri con i Dirigenti scolastici;
- progettano i corsi e i laboratori e predispongono il piano di formazione, che viene trasmesso a tutte le scuole e pubblicato sul sito dei Servizi Pedagogici,
- raccolgono poi le iscrizioni ai corsi e ai laboratori e realizzano le attività
- gestiscono tutte le procedure contabili, di affidamento degli incarichi e di liquidazione.

I Servizi Pedagogici organizzano anche convegni e seminari destinati all'approfondimento di tematiche legate all'istruzione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Supervision des italienischsprachigen Schulsystems** **Supervisione sul sistema scolastico in lingua italiana**						
1	Prüfungskommissionen (Mittel- und Oberschulen)	Commissioni d'esame (scuole secondarie di I e II grado)	Anzahl / quantità	31	49	33	○
2	Direktoren/Direktorinnen	Dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	24	25	26	◖

3	Schulen	Istituti scolastici	Anzahl / quantità	25	25	26	◖

Zweck:
Die Stabstelle der Hauptschulamtsleiterin muss eine einheitliche Anwendung der geltenden Vorschriften von Seiten der einzelnen autonomen Schulen gewährleisten. Sie muss weiters sicherstellen, dass jede Schule die Kriterien der Qualität und der Rechtmäßigkeit berücksichtigt.

Kurze Beschreibung:
Die Inspektoren:
- koordinieren die Tätigkeiten der Präsidenten der Kommissionen der Staatsprüfungen und bieten Unterstützung während der Prüfungen;
- führen die Aufsicht bei der Staatsprüfung am Ende der Mittel- und Oberschule durch;
- führen im Auftrag der Hauptschulamtsleiterin Inspektionen und Kontrollen in den Klassen durch;
- bereiten die Dokumentation für die Bewertung der Direktorinnen und Direktoren gemäß geltender Bestimmungen vor;
- überprüfen die Einhaltung der geltenden Vorschriften und bereiten Vorschläge für die Anpassung und die Anwendung der nationalen und Landesbestimmungen vor;
- bieten den Direktoren, den Lehrpersonen und den Eltern Beratung und Unterstützung an;
- koordinieren die Tätigkeiten des bei den Pädagogischen Diensten abgeordneten Lehrpersonals im jeweiligen Kompetenzbereich;
- beantworten Rekurse und Anfragen im Auftrag der Hauptschulamtsleiterin;

Finalità:
La Segreteria Dipartimentale deve garantire l'uniformità di applicazione delle norme vigenti da parte delle singole scuole autonome e vigilare affinché in ogni scuola vengano rispettati i criteri di qualità e correttezza.

Breve descrizione:
Gli ispettori
- coordinano l'attività dei presidenti delle Commissioni degli Esami di Stato ed offrono assistenza durante il periodo degli esami;
- effettuano vigilanza sull'andamento degli Esami di Stato conclusivi nella scuola secondaria di primo e secondo grado;
- svolgono visite ispettive e controlli in aula su incarico del Sovrintendente scolastico;
- predispongono la documentazione per la valutazione del servizio dei dirigenti scolastici in base alla normativa vigente;
- vigilano sull'applicazione delle normative vigenti ed elaborano proposte per l'adeguamento e l'attuazione delle disposizioni nazionali e provinciali;
- effettuano consulenza e assistenza ai dirigenti scolastici, ai docenti e ai genitori;
- coordinano l'attività del personale docente comandato presso i Servizi Pedagogici per il proprio ambito di competenza;
- rispondono a ricorsi e quesiti su incarico del Sovrintendente Scolastico;

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Forschung, Entwicklung und Beratung im Bereich der Bildungsangebote der Schulen Ricerca, sviluppo e consulenza nell'ambito delle offerte formative proposte dalle scuole**						
1	Schülerinnen und Schüler, die am Projekt "La Bottega del matematico" und "Ambiente alpino" teilnehmen	Alunni coinvolti nei progetti "La Bottega del matematico" e "Ambiente alpino"	Anzahl / quantità	38	38	38	●
2	Schülerinnen und Schüler, die am Projekt „Successo formativo" teilnehmen	Alunni coinvolti nel progetto "Successo formativo"	Anzahl / quantità	31	35	35	◖
3	Schülerinnen und Schüler, die am Projekt "Ein Jahr in L2" teilnehmen	Alunni coinvolti nel progetto "Un anno in L2"	Anzahl / quantità	55	55	55	◖
4	CLIL Projekte in den 4. und 5. Klassen der Oberschulen	Progetti CLIL attivati nelle 4° e 5° classi di scuola superiore	Anzahl / quantità	55	55	55	◖
5	Schulen	Istituti scolastici	Anzahl / quantità	25	27	26	◖
6	Beantragte Beratungen vonseiten der Schulen oder Schulverbunde	Richieste di consulenza da parte di singole scuole o di reti scolastiche	Anzahl / quantità	1.000	1.200	1.000	●

Zweck:
Unterstützung der Schulen bei der Durchführung von Forschungs- und Entwicklungstätigkeiten sowie bei der Festlegung neuer Projekte und Zusammenarbeiten.

Kurze Beschreibung:
Die Inspektoren:
- koordinieren oder nehmen an internen und interinstitutionellen Arbeitsgruppen teil;
- koordinieren, erarbeiten und fördern Projekte für die Schulen, für einzelne Studenten oder Lehrpersonen im eigenen Kompetenzbereich;
- arbeiten mit den lokalen Körperschaften, mit dem Unterrichtsministerium, mit den Inspektoren/Inspektorinnen auf

Finalità:
Sostenere le scuole nelle attività di ricerca e di sviluppo intraprese dalle singole scuole e favorire la definizione di nuovi progetti e collaborazioni.

Breve descrizione:
Gli ispettori:
- coordinano e/o partecipano a gruppi di lavoro interni e interistituzionali;
- coordinano, elaborano e promuovono progetti destinati alle scuole, a singoli studenti o a docenti per il proprio ambito di competenza;
- collaborano con gli enti locali, con il Ministero della Pubblica Istruzione, con gli Ispettori/le Ispettrici a livello locale e statale,

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

lokaler und staatlicher Ebene, mit dem Regierungskommissariat und anderen Landesabteilungen zusammen;
- arbeiten mit den Gemeinden für die Verwaltung des Mensadienstes, die Einschreibungen der Schüler und für die Entscheidungen im Bereich des Schulbaues zusammen;
- führen Forschungen und Studien im Auftrag der Hauptschulamtsleiterin durch;
- bieten den Schulen Unterstützung in Bezug auf didaktische Tätigkeiten und Schulversuche im eigenen Kompetenzbereich;
- fördern, koordinieren und bewerten die Tätigkeiten der Schulen im eigenen Kompetenzbereich;
- nehmen an nationalen und internationalen Tagungen teil;
- koordinieren und arbeiten bei der Ausarbeitung von Gesetzesentwürfen zusammen;
- verwalten die Aspekte, die mit der Integration und Inklusion der Schülerinnen und Schüler mit besonderen pädagogischen Bedürfnissen verbunden sind;
- agieren zusammen mit verschiedenen Akteuren im Bereich der Kooperation und der Wirtschaftswelt.

con il Commissariato del Governo e le altre ripartizioni della Provincia;
- collaborano con i comuni per gestire il servizio mensa, le iscrizioni degli alunni e per intraprendere le decisioni riguardanti l'edilizia scolastica;
- effettuano ricerche e studi su incarico del Sovrintendente scolastico;
- offrono sostegno alle scuole nelle attività di ricerca didattica e sperimentazione per il proprio ambito di competenza;
- promuovono, coordinano e valutano le attività delle scuole per il proprio ambito di competenza;
- partecipano a convegni di carattere nazionale e internazionale;
- coordinano e collaborano alla stesura di proposte normative;
- gestiscono gli aspetti legati alla integrazione e inclusione degli alunni con particolari bisogni educativi;
- operano in relazione ai diversi attori dell'ambito della cooperazione e del mondo economico e del lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Evaluation des Erziehungs- und Bildungssystems durch die Landes-Evaluationsstelle Valutazione del sistema educativo di istruzione e formazione tramite il Servizio Provinciale di Valutazione**						
1	Aus- und Weiterbildungskurse	Corsi di formazione	Anzahl / quantità	90	100	150	●
2	Berichte über die Ergebnisse der INVALSI Tests	Rapporto sui risultati delle prove INVALSI	Anzahl / quantità	37	31	37	◖
3	Dokumente über die Selbstbewertung der Schulen	Documenti di autovalutazione delle scuole	Anzahl / quantità	38	31	37	◖
4	Externe Besuche an den Schulen	Visite esterne alle scuole	Anzahl / quantità	5	5	5	●
5	Lokale standardisierte Tests für die Messung der Lernfortschritte (L2)	Prove standardizzate provinciali per la misurazione degli apprendimenti (L2)	Anzahl / quantità	2.300	600	2.300	●
6	Nationale und internationale standardisierte Tests für die Messung der Lernfortschritte	Prove standardizzate nazionali o internazionali per la misurazione degli apprendimenti	Anzahl / quantità	5.000	5.000	5.300	○

Zweck:
Die Förderung der Kultur der Evaluation und Entwicklung von operativen Verfahren zur Evaluation der Schulqualität des Landes.

Kurze Beschreibung:
- Ausarbeitung und Aktualisierung des „Verbindlichen Referenzrahmens der Schulqualität"
- Ausarbeitung und Aktualisierung eines Modells für den Bericht über die Selbstbewertung der Schulen in Bezug auf den Referenzrahmen
- Überprüfung an den Schulen und Ausarbeitung der entsprechenden Kurzberichte
- Implementierung von standardisierten Tests für die Messung der Lernprozesse auf Landesebene
- Unterstützung der Schulen und Analyse der Daten im Bereich der nationalen und internationalen standardisierten Tests für die Messung der Lernfortschritte (Landesberichte)
- Aus- und Weiterbildungstätigkeiten für die Zuständigen für die Evaluation und für die Schuldirektorinnen und Schuldirektoren
- Verwaltung einer Webseite der Landes-Evaluationsstelle: (http://www.provincia.bz.it/servizio-valutazione-italiano/default.asp

Finalità:
Promuovere la cultura della valutazione e sviluppare le modalità operative di valutazione per la qualità dell'offerta scolastica e formativa provinciale.

Breve descrizione:
- Elaborazione e aggiornamento del Quadro di riferimento vincolante della qualità delle scuole
- Elaborazione e aggiornamento di un modello per il Rapporto di Autovalutazione (RAV) delle scuole in relazione al Quadro di riferimento
- Visite valutative nelle scuole ed elaborazione delle relative relazioni di sintesi
- Realizzazione di prove standardizzate per la misurazione degli apprendimenti a livello provinciale
- Supporto alle scuole e analisi dei dati nell`ambito delle prove standardizzate nazionali e internazionali per la misurazione di apprendimenti (rapporti provinciali)
- Attività di formazione rivolta ai referenti per la valutazione e ai dirigenti/direttori scolastici
- Gestione di un sito web del servizio di Valutazione (http://www.provincia.bz.it/servizio-valutazione-italiano/default.asp)

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Führung der Fachbibliothek der Pädagogischen Dienste und optimale Nutzung/Erweiterung des Katalogs Gestione della biblioteca specialistica dei Servizi pedagogici e implementazione del catalogo**						
1	Bücherbestand	Patrimonio volumi della biblioteca	Anzahl / quantità	5.611	7.000	7.000	●
2	Erweiterung des Bücherbestands	Implementazione patrimonio libri/riviste	Anzahl / quantità	656	250	50	●

Zweck:
Sammlung von Unterlagen und Bereitstellung von Publikationen und pädagogischen Zeitschriften.

Kurze Beschreibung:
Die Bibliothek wird von den Pädagogischen Diensten geführt.
Zur Führung der Fachbibliothek gehören der Ankauf neuer Publikationen und deren Katalogisierung sowie alle Dienste zur Ermöglichung der Einsicht in Zeitschriften und der Ausleihe von Büchern.

Finalità:
Raccolta di documentazione e messa a disposizione di pubblicazioni e riviste pedagogiche.

Breve descrizione:
La biblioteca è gestita dei Servizi Pedagogici.
La gestione della biblioteca prevede l'acquisto di nuove pubblicazioni, la loro catalogazione e il servizio di prestito dei libri e di consultazione delle riviste.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Verwaltung des Stellenplans und Zuweisung der Mitarbeiter für Integration an die Schulen Gestione dell'organico e delle assegnazioni alle scuole dei collaboratori all'integrazione**						
1	Mitarbeiter für Integration	Collaboratori all'integrazione	Anzahl / quantità	148	147	142	●

Zweck:
Koordinierung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration.

Kurze Beschreibung:
- Erstellung des Stellenplans
- Zuweisung an die Schulen

Finalità:
Coordinamento del personale collaboratore all'integrazione.

Breve descrizione:
- Formazione organico
- Assegnazioni alle scuole

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Erstellung und Erprobung innovativer didaktischer Materialien Produzione e sperimentazione di materiali didattici innovativi**						
1	Initiativen	Iniziative	Anzahl / quantità	-	55	55	●

Zweck:
Den Lehrpersonen werden als Hilfestellung zur Steigerung der Qualität der Lernerfolge der Schüler bereichsspezifische Studien und neue didaktische Instrumentarien zur Verfügung gestellt.

Kurze Beschreibung:
Die für die Bereitstellung innovativer didaktischer Materialen zuständigen Lehrpersonen erstellen Studien und vertiefen pädagogisch-didaktische Themen und bilden dazu auch Arbeitsgruppen. Alle Materialien werden im Rahmen von Workshops verbreitet und auf den Internetseiten der Pädagogischen Dienste veröffentlicht.

Finalità:
Vengono offerti ai docenti studi di approfondimento e nuovi strumenti didattici per migliorare la qualità degli apprendimenti di alunni e studenti.

Breve descrizione:
Realizzazione di progetti di ricerca e approfondimento su temi pedagogico/didattici, anche tramite gruppi di lavoro a cura di docenti per la produzione e la sperimentazione di materiali didattici innovativi. Tutti i materiali vengono poi diffusi attraverso i laboratori e pubblicati sul sito dei Servizi pedagogici.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

RESSORT LADINISCHE BILDUNGS- UND KULTURDIREKTION

DIPARTIMENTO DIREZIONE ISTRUZIONE, FORMAZIONE E CULTURA LADINA

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Performance-Bericht 2018
Relazione sulla performance 2018

Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion – Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Jahr 2018 stand für das Ladinische Bildungs- und Kulturressort einerseits im Zeichen eines starken Personalwechsels, andererseits war es durch die Reorganisation und Umwandlung in die ladinische Bildungs- und Kulturdirektion geprägt.

Der Wechsel von Mitarbeiter/innen brachte Änderungen im Organigramm, in der Aufteilung der Zuständigkeiten und auch in den Arbeitsabläufen mit sich. Es war jedoch möglich, trotz der zahlreichen Nachbesetzungen die vereinbarten Ziele im Verwaltungsbereich zu erreichen.

Die Reorganisation des Ressorts erforderte eine umfassende Reflexion über die Aufgabenbereiche, die Zielsetzungen und die Notwendigkeit struktureller Änderungen. Mit Beschluss der Landesregierung vom 28.12.2018, Nr. 1468 trat die Verordnung über die Gliederung, die Benennung und die Aufgaben der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion (Intendënza y cultura ladina) in Kraft.

Im Laufe des Jahres wurden alle Verwaltungsmaßnahmen durchgeführt, die im Rahmen des UBK II (Universitärer Berufsbildungskurs) den Schulämtern zugesprochen worden sind (Beschluss der LR 1254/2016).

Gemäß Beschluss der Landesregierung 1422/2017 und Dekret des Schulamtsleiters 1790/2018 wurde ein Wettbewerbsverfahren für die Aufnahmen von Schulführungskräfte an den ladinischen Grund-, Mittel- und Oberschulen ausgeschrieben. Das Aufnahmeverfahren wurde in den Monaten April-Mai 2018 durchgeführt, anschließend traten die Gewinnerinnen den Ausbildungslehrgang an. Dieser wurde teils in Zusammenarbeit mit der deutschen Bildungsdirektion, großteils aber in Eigenregie durchgeführt.

Neben der Abwicklung der routinemäßigen Tätigkeiten wurde in Zusammenarbeit mit der Universität Bozen ein Konzept für die Durchführung einer einjährigen Ausbildung zur Erlangung der Lehrbefähigung für einige Wettbewerbsklassen erstellt, die in den letzten Ausgaben des UBK nicht berücksichtigt worden waren; die Ausbildung wird im Jahr 2019 beginnen.

Von großer Bedeutung für das ladinische Bildungssystem waren die im Jahr 2018 vorgenommenen Anpassungen des Legislativdekrets 62/2017 im Bereich der Abschlussprüfungen der Mittel- und Oberschulen.

Die Verwendung digitaler Verfahren im Bereich der Dokumentenverwaltung wurde ausgebaut.

Auf dem Gebiet der Mehrsprachigkeit wurde in Zusammenarbeit mit der Universität Innsbruck das Projekt MELA fortgeführt, das die Mehrsprachenkompetenz der Kinder in den ladinischen Kindergärten erfasst. Zum Zweck der beruflichen Professionalisierung von Lehrpersonen konnte im Jahr 2018 ein weiterer Lehrgang für Tutor/innen geplant und begonnen werden.

Zum Ziele der didaktischen Innovation wurde eine Ausschreibung zum Ankauf von Hardware und Software durchgeführt und abgeschlossen; die neuen Geräte und Programme werden den ladinischen Schulen im Frühjahr 2019 zur Verfügung stehen.

Was die Kulturarbeit anbelangt, wurde 2018 der Literaturwettbewerb „SCRIBO" durchgeführt und abgeschlossen.

Weiters wurde durch die Gewährung von Zuweisungen und Beihilfen in den Bereichen ladinische Kultur und Jugend die Entfaltung von

L'anno 2018 è stato caratterizzato in parte da una spiccata fluttuazione del personale amministrativo del Dipartimento, dall'altra parte dai lavori per la riorganizzazione del Dipartimento e la trasformazione in Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina. I cambiamenti nell'ambito del personale hanno comportato diverse modifiche all'organigramma, alla distribuzione degli incarichi e anche ai processi di lavoro. Ciononostante, è stato possibile raggiungere gli obiettivi prefissati nell'ambito amministrativo.

La riorganizzazione del Dipartimento ha inoltre comportato una profonda riflessione sugli ambiti di lavoro, gli obiettivi e le necessità di modifiche strutturali nel Dipartimento. Con la deliberazione della Giunta Provinciale n. 1468 del 28.12.2018 è entrato in vigore il regolamento relativo all'articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina (Intendënza y cultura ladina).

Nel corso dell'anno sono stati espletati tutti i processi amministrativi legati allo svolgimento dei percorsi del TFA II (Tirocinio formativo attivo – Delibera GP 1254/2016).

Con Delibera della Giunta Provinciale 1422/2017 e decreto dell'Intendente Scolastico 1790/2018 è stato indetto un corso-concorso per l'assunzione di dirigenti scolastici presso le scuole delle località ladine. La procedura di selezione si è svolta nei mesi di aprile-maggio 2018, cosicché i vincitori sono stati ammessi al corso di formazione previsto per l'anno scolastico 2018-19. Il corso di formazione è in parte realizzato in collaborazione con la Direzione Istruzione e Formazione tedesca e in gran parte in autonomia.

Oltre allo svolgimento delle operazioni di routine è stato elaborato un piano per la realizzazione di un corso annuale abilitante rivolto a docenti di classi di concorso per le quali non sono stati istituiti TFA negli ultimi anni.

Di grande importanza per il sistema formativo nell'anno 2018 è stato l'adattamento del Decreto Legislativo 62/2017 riguardo gli esami di Stato del 1. e 2. ciclo d'istruzione.

Si è provveduto ad ampliare e potenziare il processo di digitalizzazione nell'ambito della gestione dei documenti.

In collaborazione con l'Università di Innsbruck si è proceduto alla realizzazione del progetto MELA che punta rilevare scientificamente le competenze plurilingui delle bambine/dei bambini delle scuole dell'infanzia delle località ladine.

Per poter garantire un costante sviluppo professionale al personale docente, è stato indetto e realizzato un corso di formazione per docenti tutor.

Al fine di sostenere l'innovazione didattica è stato indetto un bando per l'acquisto di hard- e software; i nuovi apparecchi e programmi verranno messi a disposizione delle scuole nel primo semestre 2019.

Come da programma, in ambito culturale è stato indetto e realizzato il concorso letterario SCRIBO. Attraverso l'assegnazione di contributi finanziari ad associazioni culturali e giovanili, il Dipartimento ha inoltre sostenuto molteplici attività volte allo sviluppo della vita culturale e sociale delle vallate ladine e a livello provinciale.

Contemporaneamente è stato offerto un servizio di sostegno, consulenza e assistenza che ha facilitato la realizzazione di

Jugendarbeit und kultureller Tätigkeiten im Gader- und Grödental sowie auf Landesebene unterstützt. Gleichlaufend zur Förderung dieses weiten Tätigkeitsfeldes bot das Ressort Unterstützung, Beratung und Betreuung bei der Verwirklichung von Infrastrukturen für die Kultur- und Jugendarbeit.

infrastrutture necessarie per le attività culturali e il lavoro con i giovani.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
1	**Die ladinische Identität, Sprache und Kultur sind gestärkt und entwickelt. Potenziamento e sviluppo dell'identità, della lingua e della cultura ladina.**						
1	Anteil der ladinischen Sprachgruppe in Südtirol	Quota di appartenenza al gruppo linguistico ladino nella Provincia di Bolzano	%	4,53	4,53	4,53	◖
2	Kindergärten und Schulen in den ladinischen Ortschaften	Scuole dell'infanzia e scuole nelle località ladine	Anzahl / quantità	42	43	43	◖
3	Kindergartenkinder	Bambini e bambine nelle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	677	680	713	○
4	Schülerinnen und Schüler aller Schulstufen	Alunne e alunni nelle scuole di ogni ordine e grado	Anzahl / quantità	2.511	2.580	2.444	○
5	Geförderte und eigene Publikationen im ladinischen Kulturbereich	Pubblicazioni proprie sostenute finanziariamente nell'ambito della cultura ladina	Anzahl / quantità	26	28	19	◖
6	Vereinigungen und Komitees im ladinischen Kulturbereich	Associazioni e comitati nel settore culturale ladino	Anzahl / quantità	345	345	345	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Attuazione come da programma.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
2	**Eine effiziente und bürgernahe Verwaltung und Unterstützung des ladinischen Bildungs- und Kulturwesens ist gesichert. Sono assicurati un'amministrazione e un supporto del sistema formativo e culturale ladino efficienti e vicini all'utenza.**						
1	Finanzielle Mittel	Mezzi finanziari	Euro	2.384.448,00	2.200.000,00	2.272.247,00	◖
2	Einwohner der ladinischen Ortschaften	Abitanti nelle località ladine	Anzahl / quantità	21.620	21.403	21.403	○
3	Finanzierte kulturelle Vereine	Associazioni culturali finanziate	Anzahl / quantità	143	145	135	◖
4	Zugriffe zum Internetportal/Jahr der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion	Accessi portale internet/anno della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina	Anzahl / quantità	11.800	25.000	13.600	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

5	Kindergartenabteilungen/ Gruppen	Sezioni delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	34	34	34	◖
6	Schulklassen	Classi	Anzahl / quantità	164	162	162	◖

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Attuazione come da programma.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons 2018	Steuerb. Govern.
3	**Die Unterstützung, Beratung und Begleitung bei der Innovation und Entwicklung sowie die Aufsicht, Evaluation und das Controlling des ladinischen Bildungs- und Kulturwesens sind gesichert. Sono assicurati il sostegno, la consulenza, l'accompagnamento nell'innovazione e nello sviluppo, così come la vigilanza, la valutazione e il controlling delle attività formative e culturali per il gruppo linguistico ladino.**						
1	Veröffentlichte didaktische Materialien und Medien	Materiali didattici pubblicati	Anzahl / quantità	16	20	19	●
2	Anteil des Personals, das Fortbildungsangebote nutzt	Quota del personale che usufruisce dell'offerta di aggiornamento	%	93,00	93,00	92,00	●
3	Unterstützte Kindergärten und Schulen	Scuole a cui viene assicurato sostegno	Anzahl / quantità	8	8	8	●
4	Evaluierte Kindergärten und Schulen/Klassen	Scuole/classi valutate (incluse quelle dell'infanzia)	Anzahl / quantità	2	8	2	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Attuazione come da programma.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen 😐 - kritisch ☹ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti 😐 - critico ☹ - interrotto ☒

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1	**Stärkung der Didaktik der Muttersprache und der Mehrsprachendidaktik Potenziamento della didattica della madrelingua e del plurilinguismo**	☺

2018-20	Begleitmaßnahmen für die Umsetzung von CLIL-Unterricht an den Oberschulen	Misure di accompagnamento per l'implementazione della metodologia CLIL nelle scuole secondarie di secondo grado
2018-20	Begleitmaßnahmen zum Ausbau der integrierenden Sprachdidaktik auf allen Schulstufen	Misure di accompagnamento per l'implementazione dell'educazione linguistica integrata nelle scuole di ogni ordine e grado
2019-20	Evaluation des Projektes „Integrierender Mehrsprachenunterricht" – Standortbestimmung, Anpassung, neue Ausrichtung"	Valutazione del progetto "Educazione linguistica integrata" – Analisi dello status quo, adeguamento e eventuale rifocalizzazione del progetto

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2019-20	Evaluation des Projektes „Dreisprachige Alphabetisierung" – Standortbestimmung, Anpassung, eventuell neue Ausrichtung“	Valutazione del progetto “Alfabetizzazione trilingue” – Analisi dello status quo, adeguamento e eventuale rifocalizzazione del progetto

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:
Attuazione come da programma.

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

2	**Ladinische Literatur, Musik und Geschichte** **Letteratura, musica e storia ladina**	
2018-19	Förderung von Publikationen und Projekten zum Gedenkjahr 1918 - Ende des 1. Weltkriegs	Sostenere pubblicazioni, promuovere progetti in occasione del centenario dalla fine della Prima Guerra Mondiale
2018-20	Förderung von Publikationen, Förderung von Projekten und Veranstaltungen zum besseren Verständnis der Geschichte der ladinischen Bevölkerung	Incentivazione di pubblicazioni, promozione di progetti e manifestazioni per una miglior comprensione della storia della popolazione ladina
2018-20	Herausgabe von literarischen Werken, Fortbildungen mit literarischen Inhalten, Zusammenarbeit mit Experten, Ausschreibung eines Literaturwettbewerbs	Edizione di opere letterarie, corsi di formazione su contenuti letterari, collaborazione con esperti, bando di un concorso letterario
2019-20	Förderung von Publikationen und Projekten zum Gedenkjahr 1918 - Annexion Südtirols und Ladiniens an Italien	Sostenere pubblicazioni, promuovere progetti in occasione del centenario dell’annessione dell’Alto Adige e della Ladinia all’Italia

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:
Attuazione come da programma.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

3	**Pädagogische Innovation und Inklusion** **Innovazione pedagogica e inclusione**	
2018-2019	Lehrgänge und Fortbildung für Tutorinnen und Tutoren	Corsi di formazione per insegnanti tutor
2018-2020	Maßnahmen zur didaktischen Innovation (offene Lernformen, cooperative learning)	Azioni volte all’innovazione scolastica (forme libere di apprendimento, cooperative learning)
2018-2020	Durchführung von Lernstanderhebungen (PISA, INVALSI, eigene Evaluationsvorhaben)	Svolgimento di indagini sulla ricaduta dell’attività didattica (PISA, INVALSI, indagini del Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina)
2018-2020	Planung von Informations- und Sensibilisierungsmaßnahmen zum Thema “Mobbing in der Schule”	Pianificazione di attività di informazione e sensibilizzazione riguardo al fenomeno di mobbing scolastico
2018-2020	Konzepterstellung, Begleitmaßnahmen und Implementierung des Projektes „Übergänge allgemein und zwischen den Schulstufen“	Pianificazione, accompagnamento e implementazione del progetto “Continuità didattica fra i diversi gradi d’istruzione”
2018-2020	Förderung der technologischen Innovation an Kindergärten und Schulen	Incentivazione e sostegno dell’innovazione tecnologica nelle scuole di ogni ordine e grado
2018-2020	Konzepterstellung und Begleitungsmaßnahmen für den Ausbau des „sozialen Lernens“ an den ladinischen Kindergärten und Schulen	Pianificazione e misure di accompagnamento per l’implementazione dell’apprendimento sociale nelle scuole di ogni ordine e grado
2018-2020	Erhebung über den Spracherwerb in den Grund- und Mittelschulen: traditionelle Mehrsprachigkeit und neue Mehrsprachigkeit	Ricerca sull’apprendimento linguistico nelle scuole primarie e secondarie di primo grado: plurilinguismo storico e nuovo plurilinguismo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2018-2020	Stärkung der Kompetenz der Lehrpersonen im MINT-Bereich durch gezielte Begleitung, Fortbildung und Projekte	Rafforzamento della competenza dei docenti nell'ambito delle materie tecnico-scientifiche tramite accompagnamento, aggiornamento e progetti mirati
2018-2020	Forschungsprojekt nach dem Ansatz zur dynamischen Mehrsprachigkeit in den ladinischen Kindergärten	Progetto di ricerca secondo l'approccio del plurilinguismo dinamico nelle scuole dell'infanzia ladine
2018-2020	Maßnahmen zur Stärkung der Bildungspartnerschaft zwischen Schule und Familie	Azioni per la promozione della collaborazione fra le istituzioni scolastiche e le famiglie

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:
Attuazione come da programma.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

4 Verstärkte Vernetzung von Verwaltung, Kultur, Bildung und Jugend
Rafforzare la collaborazione fra amministrazione, cultura, istruzione e servizio giovani

2018	Literaturwettbewerb SCRIBO	Concorso letterario SCRIBO
2018-2019	Fortsetzung der Projekte zur ladinischen Kinderliteratur	Prosecuzione del progetto sula letteratura infantile ladina
2018-2019	Begegnungstage Musik, Kunst und Literatur	Giornate di incontro fra musica, arte e letteratura

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Zwar wurde der Literaturwettbewerb Scribo und das Projekt "Meran begegnet Ladinien" (Großveranstaltung mit Vorstellungsaktionen zur ladinischen Sprache, Literatur und Kunst) durchgeführt, die Schwerpungktsetzung "ladinische Kinderliteratur" konnte jedoch nur teilweise umgesetzt werden.

Commento sullo stato di attuazione:
Se da un lato sono stati realizzati il concorso letterario Scribo e il progetto "Merano incontra la Ladinia" (molteplici incontri con riferimento alla lingua, letteratura e arte ladina), sono state concretizzate solo parzialmente le azioni rivolte allo sviluppo della letteratura infantile ladina.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

5 Bildungswege Schule-Arbeitswelt in der ladinischen Schule
Percorsi di alternanza scuola-lavoro nella scuola delle località ladine

2018-20	Festlegung von Bildungswegen Schule-Wirtschaft; Unterzeichnung von Vereinbarungen, Erarbeitung und Herausgabe von Informationsmaterial	Individuazione di percorsi di alternanza scuola-lavoro; stipula di convenzioni, elaborazione e distribuzione di materiale informativo

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:
Attuazione come da programma.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

6 Pädagogische Beratungszentren in beiden Tälern
Centri di consulenza pedagogica in entrambe le valli ladine

2018-2019	Konzepterarbeitung für ein pädagogisches Beratungszentrum in Gröden	Elaborazione di un piano per la realizzazione di un centro di consulenza pedagogica in Val Gardena
2018-2020	Ausarbeitung eines Konzeptes zum Ausbau des „Zënter Pedagogich Picolin" zum Bildungshaus	Elaborazione di un piano di sviluppo del "Zënter Pedagogich Picolin" a centro di formazione

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2018-2020	Suche und Bereitstellung der Infrastruktur	Individuazione e messa a disposizione della struttura

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Bei der Umsetzung des Entwicklungschwerpunktes haben sich mehrere Wiederstände ergeben, darunter die Schwierigkeit eine geeignete Infrastruktur in Gröden zu finden und Planungsunsicherheiten, die sich durch das Ende der Legislaturperiode 2013-2018 hervorgetreten sind.

In Erwartung einer Klärung durch den zuständigen Landesrat wurde das Vorhaben daher vorübergehend aufgeschoben.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel corso dell'attuazione del progetto sono emersi diversi ostacoli fra cui la difficoltà di trovare una struttura adeguata in Val Gardena nonché incertezze dovute alla conclusione della legislatura 2013-2018.

In attesa di un chiarimento da parte dell'assessore competenze, il progetto è stata momentaneamente rinviato.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

7 Stärkung der Kompetenzen der pädagogischen Fachkräfte und Lehrpersonen
Rafforzamento delle competenze per il personale pedagogico e docente

2018-19	Planung und Einrichtung eines Sprachenmentoring-dienstes für Englisch-Lehrpersonen an der GS und Ausweitung des Angebots an Fortbildungsmaßnahmen zum Ausbau und zur Vertiefung der Sprachkenntnisse	Pianificazione e attivazione di un servizio di „mentoring linguistico" per docenti d'inglese nella scuola primaria; rafforzamento delle attività di aggiornamento nel settore linguistico

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Angebot eines Sprachenmentoring-Dienstes für Englischlehrpersonen an der Grundschule wurde zwar angedacht und mehrmals besprochen, konnte jedoch 2018 noch nicht verwirklicht werden.

Commento sullo stato di attuazione:

La messa a disposizione di un servizio di mentoring linguistico per docenti d'inglese nella scuola primaria è stato pianificato e più volte discusso, ma il servizio non è ancora operativo.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

8 Reorganisation und Neustrukturierung des ladinischen Bildungs- und Kulturressorts – Fortlaufende Anpassung der Verwaltungsabläufe an die technische Entwicklung und die gesetzlichen Vorgaben
Riorganizzazione e ristrutturazione del Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina – Adeguamento progressivo dei processi amministrativi allo sviluppo tecnologico e alle disposizioni normative

2018	Ausarbeitung und Fertigstellung des Reorganisationskonzeptes mit Schwerpunkt Vernetzung der Dienste und Qualitätssicherung unter Einbeziehung aller ladinischen Bildungsagenden	Elaborazione del piano di riorganizzazione con particolare accento su decentralizzazione, ricerca di sinergie e salvaguardia della qualità dei servizi coinvolgendo tutti gli ambiti formativi ladini.
2018-19	Schrittweise Umsetzung ab September 2018	Realizzazione graduale del progetto a partire da settembre 2018
2018-20	Stärkung der Zusammenarbeit zwischen ladinischen Bildungs- und Kulturinstitutionen	Promozione della collaborazione fra le istituzioni culturali e formative ladine
2018-20	Anpassung der Verwaltungsabläufe an die technische Weiterentwicklung (IT-Bereich, Digitalisierung) und an neue gesetzliche Vorgaben	Adeguamento progressivo dei processi amministrativi allo sviluppo tecnologico (settore IT, digitalizzazione) e alle nuove disposizioni normative
2019	Evaluation und Abschluss des Projektes	Valutazione e conclusione del progetto

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:

Attuazione come da programma.

9	**Innovative Konzepte für die Schulentwicklung an ladinischen Bildungseinrichtungen** **Progetti innovativi per lo sviluppo delle istituzioni scolastiche delle località ladine**
2018	Erarbeitung der Konzepte, insbesondere mit Bezug auf die musikalische Bildung und die Einrichtung einer EUREGIO-Schule
2019-20	Umsetzung

Elaborazione dei progetti con particolare riferimento all'educazione musicale e all'istituzione di una scuola EUREGIO	
Realizzazione	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Ausarbeitung eines innovativen Konzepts zur musikalischen Förderung unter Nutzung von Synergien der staatl. Schule und der Musikschule (mit besonderem Bezug auf die Errichtung eines neuen Schulzentrums in Stern/Abtei) wurde auf das Jahr 2019 verlegt.

In der Südtiroler Bildungswelt wurde die Diskussion über die Einrichtung von EUREGIO-Schulen im Jahre 2018 nicht mehr fortgeführt.

Commento sullo stato di attuazione:

L'elaborazione di un progetto innovativo all'educazione musicale attraverso l'utilizzo di sinergie fra la scuola statale e la scuola di musica (con particolare riferimento al centro scolastico di La Villa) verrà attuata nell'anno 2019.

A livello provinciale la discussione sulla possibilità di istituire scuole EUREGIO non è stata approfondita nel corso dell'anno 2018.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◖ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◖ parziale ○ non governabile

Amt für ladinische Kultur und Schule
Ufficio Cultura e scuola ladina

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
1	**Verwaltung des Schulpersonals, Schulfinanzierung und Schulsport** **Amministrazione del personale docente, finanziamento scolastico e sport scolastico**						
1	Maßnahmen für Einstufungen und Laufbahnentwicklung	Provvedimenti per lo stato giuridico ed economico e per la progressione di carriera	Anzahl / quantità	125	105	130	○
2	Gesuche um Aufnahme, Anerkennung der Zulagen und Mobilität des Lehrpersonals	Domande di assunzione, riconoscimento delle indennità e mobilità del personale docente	Anzahl / quantità	250	473	215	○
3	Lehrpersonal und Schulführungskräfte im Stellenplan	Personale docente e dirigente in organico	Anzahl / quantità	388	418	380	◖
4	Schul- und Kindergartendirektionen	Direzioni della scuola dell'infanzia e delle scuole	Anzahl / quantità	8	8	8	●
5	Kindergartenkinder	Bambini e bambine della scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	677	690	713	○
6	Schülerinnen und Schüler	Alunni e alunne	Anzahl / quantità	2.511	2.550	2.444	○
7	Ausschreibungen für den Ankauf von didaktischem Material	Bandi per l'acquisto di materiale didattico	Anzahl / quantità	54	68	62	●
8	Werkverträge	Contratti	Anzahl / quantità	70	78	15	●
9	Anträge um Sitzungsgelder	Richieste di diarie	Anzahl / quantità	12	10	10	●
10	Anträge um Zuweisungen von Seiten der Schulen	Domande di assegnazione da parte delle scuole	Anzahl / quantità	30	37	34	◖
11	Durchgeführte Sportmeisterschaften	Campionati scolastici eseguiti	Anzahl / quantità	20	22	22	●
12	Schulsportprojekte	Progetti di sport scolastico	Anzahl / quantità	11	11	11	●

Zweck:

Eine gute und effiziente Verwaltung und Finanzierung gewährleisten; Rahmenbedingung für das Ermöglichen des Lehrens und des Lernens.

Finalità:

Garantire una buona ed efficiente amministrazione e un finanziamento equo; preparare il terreno per un proficuo insegnamento e apprendimento.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung Lehrpersonen und Schulführungskräfte
Zur Verwaltung der Lehrpersonen und Schulführungskräfte gehören mehrere Schritte, von der Aufnahme in die Landes- bzw. in die Schulranglisten, über die Aufnahme in die Stammrolle (zeitlich befristeter Vertrag) bis zum Dienstaustritt; die Landesranglisten werden jährlich aktualisiert und die Schulranglisten werden jährlich erstellt; in regelmäßigen Abständen erfolgt die Zuerkennung der von den Landeskollektivverträgen vorgesehenen Zulagen, die Errechnung der Gehaltsvorrückungen der Lehrpersonen und Direktoren und die Erstellung der Einstufung bei Neuaufnahmen;
hinzu kommt die Bearbeitung der Versetzungen, der provisorischen Zuweisungen, der Verwendungen und natürlich auch die Lösung verschiedener Verwaltungsfragen und die Beantwortung vieler Fragen von Seiten der Lehrpersonen und Direktoren. Der Kontakt zu den

Breve descrizione:

Amministrazione del personale docente e dirigente
L'attività amministrativa del personale docente e dirigente prevede diverse fasi: dall'inserimento nelle graduatorie provinciali e/o d'istituto, dall'assunzione in ruolo (contratto di lavoro a tempo indeterminato) fino alla cessazione dal servizio; le graduatorie provinciali vengono aggiornate annualmente e le graduatorie d'istituto vengono istituite annualmente; il riconoscimento delle rispettive indennità previste dai contratti collettivi provinciale, il calcolo della progressione di carriera e la ricostruzione della carriera in sede di nuova assunzione del personale docente e dirigente avvengono con regolarità individuale. L'attività inoltre comprende l'elaborazione dei trasferimenti, delle assegnazioni provvisorie, delle utilizzazioni e naturalmente l'espletamento delle varie domande riguardanti le problematiche amministrative e le delucidazioni in

einzelnen Schulen wird besonders gepflegt. Im Vorfeld ist eine schulämter- und landesämterübergreifende Vorarbeit notwendig: Mitarbeit bei der Ausarbeitung von Gesetzen, Dekreten, Beschlüssen und Verhandlungen für Kollektivverträge. Ein weiteres Arbeitsfeld ist die Verwaltung des Plansolls des Lehrpersonals.
Es werden ferner Expertisen bei Landtagsanfragen und Vermerke für die Landesregierung erstellt. Im Rahmen der Kooperation mit der Universität Bozen/Brixen wird, bei der Organisation und Durchführung der Universitären Berufsbildungskurse (UBK II) und anderer Lehrgänge, Mitarbeit geleistet.
Projekt Arbeitsstellen für die ladinische Sprachgruppe in der Landesverwaltung.

merito alle varie domande da parte del personale docente e dirigenti. Viene particolarmente curato il contatto con le scuole.
È necessario eseguire un lavoro preparatorio che coinvolga sia le intendenze che gli uffici provinciali: collaborazione nella elaborazione di leggi, decreti, delibere e contrattazioni dei contratti collettivi. Un ulteriore campo di attività riguarda l'amministrazione dell'organico del personale docente. Si tengono consulenze relative alle interrogazioni provinciali e annotazioni per la Giunta provinciale. Nell'ambito della collaborazione con l'Università di Bolzano/Bressanone viene dato supporto nella organizzazione ed espletamento dei corsi universitari di formazione professionale e altri corsi (TFA II).
Progetto posti di lavoro riservato al gruppo linguistico ladino nell'Amministrazione provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
2	**Finanzielle Förderung im Bereich Kultur- und Jugendarbeit Incentivazione finanziaria nel settore della cultura e del servizio giovani**						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	143	140	138	◖
2	Geförderte Projekte	Progetti finanziati	Anzahl / quantità	140	130	129	●

Zweck:
Die finanzielle Förderung sichert und ermöglicht die Kulturtätigkeit und Jugendarbeit der Organisationen und Vereine.

Kurze Beschreibung:
Antragstellung, Überprüfung der Gesuche, Begutachtung in den Kommissionen, Zweckbindung der finanziellen Mittel, Mitteilung, Einreichung der Rechnungslegung, Kontrolle, Liquidierung, Stichprobenkontrolle, Archivierung.

Finalità:
L'incentivazione culturale garantisce e consente l'attività delle organizzazioni e associazioni in campo culturale e servizio giovani.

Breve descrizione:
Domanda di contributo, istruttoria delle domande, valutazione all'interno delle commissioni, impegno di spesa, comunicazione, rendiconto di spesa, controllo, liquidazione, controllo a campione, archiviazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
3	**Projekte und Maßnahmen zur Förderung und Stärkung der ladinischen Sprache, Kultur und Jugend Progetti e attività per lo sviluppo e il rafforzamento della lingua e cultura ladina e del servizio giovani**						
1	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	8	10	6	●
2	Organisierte Ladinisch-Sprachkurse	Corsi di ladino organizzati	Anzahl / quantità	11	5	9	●
3	Kurse neue ladinische Rechtschreibung Gadertal	Corsi nuova ortografia del ladino della Val Badia	Anzahl / quantità	4	3	3	○

Zweck:
Festigung der ladinischen Sprache im täglichen Gebrauch und im Schulwesen und Stärkung des Kulturbewusstseins.

Kurze Beschreibung:
In der jährlichen Veranstaltung „Tag der ladinischen Kultur“ werden Aspekte und Themen der ladinischen Kultur und Gesellschaft der außerhalb der ladinischen Tälern ansässigen Bevölkerung nahe gebracht. Jedes Jahr wird ein anderer Schwerpunkt thematisiert und vertieft.

Finalità:
Rafforzamento della lingua ladina nell'uso quotidiano e nel settore scolastico e consolidamento della consapevolezza culturale.

Breve descrizione:
In occasione del "Giorno della cultura ladina“ che si svolge annualmente si trattano aspetti e argomenti relativi alla cultura e alla società ladina, nell'intento di far conoscere la realtà ladina alla popolazione oltre i confini ladini. Ogni anno si approfondisce una nuova tematica di rilevanza.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Im Rahmen der Jugendarbeit wird mit verschiedenen Projekten die Begegnung von Jugendlichen aus verschiedenen Kulturen unterstützt und gefördert.
Für die Abwicklung jedes Projektes sind diese Schritte nötig: Erarbeitung des Konzeptes, Erstellung des Ablaufs- und Finanzierungsplanes, evtl. Genehmigung der Landesregierung, Umsetzung und Evaluation.
Im Rahmen der Beratunstätigkeit werden Lektorat und Korrektur von Unterrichtsmaterialien und ladinische Sprachkurse sowohl für Ladiner als auch für Nicht-Ladiner angeboten.

Con diversi progetti, nell'ambito del lavoro nel Servizio Giovani, si vuole incentivare e sostenere l'incontro tra giovani appartenenti a culture diverse.
Varie sono le fasi dello svolgimento di ciascun progetto: elaborazione del concetto, pianificazione della procedura e del finanziamento, eventuale deliberazione della Giunta provinciale, attuazione e valutazione.
Nell'ambito delle attività di consulenza linguistica si offrono sia lettorato che correzione di materiali didattici e corsi in lingua ladina sia per ladini che per non ladini.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
4	**Verwaltung und Fortbildung des Kindergartenpersonals Amministrazione e aggiornamento del personale pedagogico delle scuole dell'infanzia**						
1	Pädagogische Fachkräfte des Kindergartensprengels Ladinia	Personale pedagogico della Direzione delle scuole dell'infanzia Ladinia	Anzahl / quantità	99	100	99	◖
2	Direktionen	Direzioni	Anzahl / quantità	1	1	1	◖
3	Unterstützte Fortbildungen	Sostegno alla formazione	Anzahl / quantità	10	9	46	●
4	Geplante Fortbildungsstunden	Ore formative programmate	Anzahl / quantità	146	160	156	●
5	Durchschnitt der Teilnehmer je Fortbildungsangebot	Media di partecipanti per ogni formazione	Anzahl / quantità	16	18	18	●
6	Ausspeisungen	Mense	Anzahl / quantità	17	17	17	●

Zweck:

Unterstützung kindlicher Entwicklung und Stärkung kindlicher Kompetenz in den Kindergärten der ladinischen Täler der Provinz Bozen für Kinder zwischen 2,5 und 6 Jahren.

Kurze Beschreibung:

Die Kinder im Alter zwischen 2,5 und 6 Jahren werden in die 17 Kindergärten beider ladinischer Täler eingeschrieben. Die pädagogischen Fachkräfte begleiten während des Kindergartenjahres die Kinder auf ihrem Lern- und Entwicklungsweg.
Es werden für jedes Kindergartenjahr Schwerpunktthemen für die Bildungsarbeit gesetzt. Darauf wird ein Teil der Fortbildung abgestimmt.
Für die Konzepterarbeitung der Fortbildung werden auch die Vorschläge der pädagogischen Fachkräfte berücksichtigt. Die Koordinatorinnen der Kindergärten werden eigens geschult und fortgebildet. Für die Berufseinsteigerinnen werden eigene Professionalisierungskonzepte erstellt.
Der ladinische Kindergarten ist gekennzeichnet durch Konzepte und Projekte zur Förderung der frühen Mehrsprachigkeit, die wissenschaftlich konzipiert, begleitet und implementiert werden.
Alle anderen Bildungsbereiche laut geltenden Rahmenrichtlinien werden ebenso berücksichtigt.
Die Qualitätssicherung wird von der Direktorin gewährleistet, die auch für die einheitliche Führung der Kindergärten verantwortlich ist.
Die pädagogische Arbeit wird begleitet und unterstützt. Die Dokumentation der pädagogischen Fachkräfte gilt als Grundlage der Qualitätssicherung.
Es finden regelmäßige Teamsitzungen zur Abstimmung der pädagogischen Arbeit statt. Die Bildungspartnerschaft mit den Familien wird gesucht und aktiv gestaltet, ebenso wie die Netzwerkarbeit mit den zuständigen Diensten.
Die Kindergärten vertiefen einzelne Bildungsschwerpunkte in

Finalità:

Sostegno dello sviluppo infantile e potenziamento delle competenze infantili nelle scuole dell'infanzia delle valli ladine della Provincia di Bolzano (età compresa fra i 2,5 e i 6 anni).

Breve descrizione:

I bambini e le bambine dai 2,5 – 6 anni vengono iscritti e iscritte nelle 17 scuole dell'infanzia di entrambe le valli ladine. Il personale pedagogico accompagna i bambini e le bambine sul loro percorso di sviluppo e di formazione durante l'anno scolastico.
Per ogni anno scolastico si individuano tematiche formative mirate. A ciò è dedicata una parte della formazione del personale pedagogico.
Per l'elaborazione del programma formativo vengono prese in considerazione anche le proposte del personale pedagogico. Per le coordinatrici si elaborano progetti formativi appositi. Per il personale di recente assunzione sono individuati dei percorsi professionali mirati.
La scuola dell'infanzia ladina si caratterizza per una specifica progettualità per la promozione del plurilinguismo tempestivo che è elaborato, accompagnato e implementato con consulenza scientifica.
Gli altri ambiti formativi che seguono le indicazioni provinciali in vigore sono ugualmente considerati.
Il management della qualità è garantito dalla Dirigente che è anche la responsabile per una gestione unitaria delle singole scuole.
Il lavoro pedagogico è seguito e sostenuto. La documentazione del personale pedagogico è base e indicatore di qualità.
Il team pedagogico si incontra regolarmente per la definizione del lavoro pedagogico.
La collaborazione con le famiglie è auspicata e realizzata attivamente, così come il lavoro in rete con i diversi servizi.
Le scuole dell'infanzia approfondiscono singole tematiche formative attraverso lavori progettuali, i quali possono prevedere la stretta collaborazione con personale specializzato.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Projektarbeit, in die auch spezialisierte Fachpersonen eingebunden werden. Die Schwerpunktthemen dazu werden von Direktion und Inspektorat vorgeschlagen.
Der Stellenplan für den Kindergartensprengel Ladinia wird jährlich erstellt.
Der Stellenplan für den Kindergartensprengel Ladinia wird jährlich erstellt.

La pianta organica della Direzione delle scuole dell'infanzia Ladinia è redatta annualmente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
5	**Entwicklung und Herausgabe von spezifischem didaktischem Material** **Sviluppo ed edizione di materiale didattico specifico**						
1	Publikationen im Jahr	Pubblicazioni per anno	Anzahl / quantità	16	20	19	◖
2	Didaktische Materialien/Stückzahlen	Materiali didattici/copie	Anzahl / quantità	3.800	4.000	4.300	●
3	Erreichte Zielpersonen	Persone raggiunte	Anzahl / quantità	5.000	5.500	5.600	●

Zweck:

Stärkung der ladinischen Identität, Sprache und Kultur sowie Förderung der Mehrsprachigkeit durch die Produktion von Unterrichtsmedien, Print- und Non-Print-Medien (didaktische Lehrmittel, Schulbücher, CDs, ebooks usw.).

Kurze Beschreibung:

Es werden Schulbücher, didaktisches Material und audiovisuelle Medien, die aufgrund der besonderen Bedürfnisse des ladinischen Schulsystems nicht auf dem allgemeinen Schulbuchmarkt erhältlich sind, entwickelt und der Kindergarten- und Schulwelt zur Verfügung gestellt. Dadurch kann der Unterricht entscheidend verbessert werden (Unterrichtsmaterialien in und über die ladinische Sprache, zur Mehrsprachendidaktik, über die ladinische Geschichte und Kultur usw.).

Folgende Tätigkeiten werden dafür durchgeführt:
Bedarfserhebung, Vorbereitung, Planung, Auswertung, Begleitung, Entwicklung, Arbeitsgruppen, Erarbeitung, Konzeption, Entwurf und Reinzeichnung, Redaktion, Graphik und Layout, Erprobung des Entwurfes, Feedback, Verbesserungen, Lektorat, ISBN-Verwaltung, Ausschreibung, Druckvergabe, Veröffentlichung und Ausgabe, Präsentation, Verteilung der Publikationen, Verkauf.
Je nach Publikation ist die Zielgruppe unterschiedlich. Es handelt sich um pädagogische Fachkräfte, Lehrpersonen, Kindergartenkinder, Schülerinnen und Schüler
Jede Publikation ist unterschiedlich komplex und erfordert deshalb unterschiedliche Produktionszeiten.

Finalità:

Rafforzamento dell'identità, della lingua e della cultura ladina nonché promozione del plurilinguismo tramite la produzione di materiale didattico, volumi stampati e non (materiale didattico, libri scolastici, CD, ebooks ecc.).

Breve descrizione:

Si realizzano e si mettono a disposizione delle scuole libri di testo, materiale didattico e multimediale che a causa della specificità del sistema formativo ladino non sono reperibili sul mercato e che portano a notevoli miglioramenti nella didattica (materiali didattici in e sulla lingua ladina, sulla didattica plurilingue, sulla storia e la cultura ladina ecc.).

Si effettuano le seguenti attività:
valutazione dei bisogni, preparazione, pianificazione, valutazione, accompagnamento, sviluppo, gruppi di lavoro, elaborazione, progettazione, progetto e disegno finale, redazione, grafica e il layout, progetto in prova, feedback, miglioramenti, correzione di bozze, ISBN-gestione, appalto, assegnamento tipografia, pubblicazione ed edizione, presentazione, distribuzione di pubblicazioni, vendita.
I destinatari variano a seconda della pubblicazione. Si tratta di personale pedagogico e docente, bambine e bambini, alunne e alunni. Ogni pubblicazione ha una complessità e tempi di produzione diversi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
6	**Professionalisierung und Innovation** **Professionalizzazione e innovazione**						
1	Angebotene Fortbildungsveranstaltungen	Manifestazioni formative proposte	Anzahl / quantità	73	60	93	●

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2	Verhältnis durchgeführte / geplante Fortbildungsveranstaltungen im Jahr	Relazione manifestazioni formative pianificate / realizzate per unità di personale all'anno	%	96,00	95,00	150,00	◖
3	Zufriedenheit mit dem Fortbildungsangebot	Grado di soddisfazione dell'offerta formativa	%	92,00	92,00	93,00	◖
4	Erreichte Zielpersonen	Persone raggiunte	Anzahl / quantità	574	500	566	●
5	Durchgeführte Projekte zur Schulentwicklung	Progetti di sostegno per l'innovazione scolastica	Anzahl / quantità	6	6	4	●
6	Bestand Bibliothek (ausgedrückt in Büchern)	Assortimento della biblioteca (espresso in libri)	Anzahl / quantità	5.177	5.000	5.247	●
7	Student/innen an der ladinischen Sektion der Fakultät für Bildungswissenschaften der UNI Bozen	Studenti/studentesse frequentanti la Facoltà di scienze della formazione presso l'UNI Bolzano	Anzahl / quantità	53	75	59	○

Zweck:

Professionalisierung und Förderung der beruflichen und persönlichen Kompetenzen der pädagogischen Fachkräfte, der Lehrpersonen und der Führungskräfte.
Unterstützung der Bildungsinstitutionen in den Bereichen Personalentwicklung, innovative Unterrichtsgestaltung, Pädagogik und Fachdidaktik, Inklusion, Frühförderung, Begabtenförderung, Schulentwicklung, Gesundheitserziehung, Musikerziehung, Medienerziehung.

Kurze Beschreibung:

Fort- und Weiterbildung:
Erhebung des Bedarfs an Fort- und Weiterbildung, Kennenlernen innovativer Fortbildungsmethoden, Zusammenarbeit mit anderen Fortbildungs- und Forschungsinstitutionen, Planung des Angebots, Durchführung der einzelnen Veranstaltungen, Erstellung des Detailbudgets, Publikation des Angebots, Einschreibungen verwalten, Kursbegleitung, Erstellung und Weitergabe der Kursbestätigungen, Abwicklung der Abrechnungen.

Pädagogische Innovation und Schulentwicklung:
Erarbeitung neuer Konzepte zum Qualitätsmanagement; Entwicklung und Erprobung neuer Unterrichtsmodelle, Umfragen, Durchführung von Projekten, Projekte zur Begleitung von Übergängen und zur Inklusion, Begleitung und Unterstützung bei der Entwicklung der Curricula, Bereitstellung von Informationen, Hilfestellungen zwecks eines wirksamen und nachhaltigen Einsatzes von Ressourcen.
a) Neue Medien:
Unterstützung der Bildungsinstitutionen bei der Suche und Erprobung didaktischer Hard- und Software; Konzeptentwicklung für die Implementierung von Tablets an Schulen.
b) Bibliothek:
Erarbeitung von Richtlinien für die pädagogische Dokumentation, Suche, Auswertung, Ankauf, Vermittlung von Fachliteratur.
c) Gesundheitsförderung und Musikerziehung:
Erstellung und Verbreitung von Konzepten und Programmen im Rahmen von Gesundheitsförderung, Musikerziehung und kreativen Projekten, Erfassung der Bedürfnisse und Konzeptarbeit, Netzwerkarbeit, Unterstützung und Koordination bei der Planung und Durchführung der Projekte, Durchführung von Fortbildungsveranstaltungen, Auswertung der durchgeführten Initiativen.

Inspektorate:
Unterstützung der Kindergärten und der Schulen in pädagogisch-didaktischen und organisatorischen Fragen, vor allem bei der Umsetzung von Reformvorhaben.

Finalità:

Professionalizzazione e potenziamento delle competenze professionali e sociali del personale pedagogico, del personale docente e dirigente.
Sostegno alle istituzioni formative negli ambiti: sviluppo delle risorse umane, innovazione didattica, pedagogia e didattica disciplinare, inclusione, individuazione delle potenzialità e intervento precoce, innovazione scolastica, educazione alla salute, educazione musicale ed educazione ai media.

Breve descrizione:

Aggiornamento e formazione:
Rilevazione delle esigenze di formazione; approccio a metodi formativi innovativi, collaborazione con altre istituzioni formative e di ricerca, pianificazione dell'offerta formativa, realizzazione delle singole manifestazioni, stesura del budget dettagliato, pubblicazione del programma dei corsi, gestione delle iscrizioni, accompagnamento dei corsi, redazione e trasmissione degli attestati, gestione delle fatture.

Innovazione pedagogica e del sistema scolastico:
sviluppo di nuovi concetti di gestione della qualità; sviluppo e sperimentazione di nuovi modelli didattici, sondaggi, attuazione di progetti educativi innovativi, accompagnamento nei passaggi tra livelli scolastici, progetti di inclusione, accompagnamento e sostegno nel lavoro di sviluppo dei curricoli, nel servizio di un'informazione corretta e adeguata, nell'uso efficace, efficiente e sostenibile delle risorse.
a) Nuovi media:
aiutare le istituzioni formative nella ricerca e sperimentazione di software e hardware didattico, sviluppo e realizzazione di un piano per l'introduzione di tablets nelle istituzioni formative.
b) Biblioteca:
sviluppo di linee guida per la documentazione pedagogica, ricerca, valutazione, acquisto, pubblicazione di libri specialistici.
c) Educazione alla salute e educazione musicale:
creazione e divulgazione di concetti e programmi inerenti all'educazione alla salute, all'educazione musicale e a progetti alla creatività, indagini riguardo alle esigenze degli utenti, supporto e coordinazione nella pianificazione e nell'attuazione dei progetti, programmazione e realizzazione di corsi di aggiornamento. Valutazione delle iniziative avviate.

Ispettorati:
supporto alle scuole dell'infanzia e alle scuole in questioni pedagogico-didattiche e organizzative, principalmente nel quadro di riforme del sistema.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
7	**Öffentlichkeitsarbeit und Vernetzung** **Pubbliche relazioni e networking**						
1	Medienberichte/Presseaussendungen	Comunicati e articoli stampa	Anzahl / quantità	56	60	50	◖
2	Zugriffe zum Internetportal/Jahr der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion	Accessi portale internet/anno della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina	Anzahl / quantità	11.800	35.000	13.600	◖
3	Gedruckte Exemplare der Schulzeitschrift AULES	Esemplari stampati della rivista scolastica AULES	Anzahl / quantità	250	200	0	●
4	Durchgeführte Veranstaltungen, Konzerte und Tagungen	Iniziative proprie, concerti e convegni	Anzahl / quantità	10	10	15	●

Zweck:

Es geht um die Schaffung einer Vertrauensbasis und um die Herstellung von Akzeptanz und Kooperation in der Öffentlichkeit. Der Bekanntheitsgrad des Bildungs- und Kulturressorts soll ausgebaut und es soll Anerkennung und Wertschätzung der anderen Gruppen/Institutionen gewonnen werden.

Finalità:

Si tratta di creare una base di fiducia e di ottenere il consenso e la cooperazione nella società. Il dipartimento istruzione, formazione e cultura ladina vuole accrescere la propria visibilità, e ottenere il riconoscimento e l'apprezzamento da parte di altre istituzioni.

Kurze Beschreibung:

Die Schulwelt und die Bevölkerung werden über die geleistete Arbeit, über Publikationen, Schwerpunkte und Ergebnisse des Ressorts in Kenntnis gesetzt. Durch die interne Zusammenarbeit und den externen Austausch mit anderen Institutionen, Gleichgesinnten, Experten usw. werden neue Wege für die Weiterentwicklung der Institution „Ladinisches Bildungs- und Kulturressort“ gesucht, entwickelt und gefördert.
Folgende Tätigkeiten werden durchgeführt:
Recherche, Erarbeitung, Verfassung, Vermittlung und Übersetzung von Anzeigen, Berichten, Artikeln für Presseorgane;
Redaktion und Satz, Layout, Druck, Versand des Produktkataloges und der Fortbildungsveranstaltungen;
Einladungen zu offiziellen, presserelevanten Terminen;
Pressekonferenz und Moderation;
Organisation von Workshops;
Redaktion, Screendesign und Navigation des eigenen Internetportals, Kursverwaltung online, Online-shop;
Dokumentation, Werbung, Bibliotheksservice;
Redaktion und Herausgabe der Schulzeitschrift AULES, die jährlich erscheint und und wichtige Themen der ladinischen Schulwelt aufgreift;
Wartung und Aktualisierung der eigenen Homepage und der Öffentlichen Ordner, Vergabe und Verwaltung der entsprechenden Zugriffsrechte;
Organisation und Durchführung von Veranstaltungen, Konzerten und Tagungen;
Teilnahme an Veranstaltungen, Sitzungen, Seminaren und Mitarbeit bei Projekten; sehr oft handelt es sich um institutions- und schulämterübergreifende Arbeitsgruppen und Veranstaltungen.

Breve descrizione:

Il Dipartimento informa il mondo della scuola e la popolazione sul lavoro svolto, sulle pubblicazioni realizzate, sugli argomenti trattati e sui risultati raggiunti.
Attraverso la collaborazione e lo scambio di idee interno ma soprattutto con le altre istituzioni, che lavorano in ambiti affini, con esperti ecc. si sviluppano e si promuovono nuovi percorsi per l'istituzione “Dipartimento istruzione, formazione e cultura ladina“.

Si svolgono le seguenti attività:
ricerca, elaborazione, composizione, traduzione e invio di annunci, rapporti e articoli per gli organi di stampa;
redazione e impaginazione, layout, stampa, spedizione del catalogo prodotti e dei corsi di aggiornamento;
inviti a manifestazioni ufficiali; conferenze stampa e moderazione;
organizzazione di workshop;
redazione, design dello schermo e navigazione del proprio portale Internet, gestione corsi on-line, online shop;
documentazione, pubblicità, servizio biblioteca;
redazione e pubblicazione della rivista scolastica AULES (che esce una volta all'anno e tratta tematiche rilevanti della scuola ladina);
assistenza e aggiornamento della homepage e delle pubblicazioni su Lasis, concessione e amministrazione dei diritti d'accesso;
organizzazione e svolgimento di eventi, concerti e convegni;
partecipazione a eventi, riunioni, seminari e collaborazione a progetti; spesso si tratta di gruppi di lavoro ed eventi a livello interdipartimentale.

Kommentar zu den Indikatoren:

Aufgrund einer Neuorientierung in der Öffentlichkeitsarbeit und aus Spargründen wurde auf den Druck der Zeitschriften verzichtet.

Commento agli indicatori:

Al fine di risparmiare risorse e a seguito di un riorientamento nell'ambito delle relazioni pubbliche le riviste non sono andate in stampa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
8	**Beratung, Begleitung, Unterstützung und Coaching** **Consulenza, accompagnamento, sostegno e coaching**						
1	Führungskräfte	Dirigenti	Anzahl / quantità	8	8	8	●

2	Lehrpersonen und Pädagogische Fachkräfte	Personale docente e personale pedagogico	Anzahl / quantità	480	530	530	●
3	Eltern	Genitori	Anzahl / quantità	6.000	5.000	5.000	◖
4	Kindergartenkinder, Schülerinnen und Schüler	Bambine e bambini, alunne e alunni	Anzahl / quantità	3.188	3.270	3.157	●
5	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	150	150	160	◖

Zweck:

In schwierigen Situationen eine Außenperspektive, Unterstützung und zusätzliche Kompetenzen anbieten.

Kurze Beschreibung:

Durch ein qualifiziertes Angebot an Unterstützung, Begleitung, Beratung und Coaching werden Kinder, Jugendliche, Eltern, pädagogische Fachkräfte und Lehrpersonen sowie Führungskräfte in schwierigen Situationen unterstützt.
Das Inspektorat für Integration und Schulberatung unterstützt und fördert alle Prozesse, die neue Handlungsperspektiven ermöglichen und Verhärtungen in folgenden Bereichen aufweichen: Mobbingsituationen, schwierige Klassensituationen, Schwierigkeiten in der Zusammenarbeit mit der Familie und den Diensten, Schwierigkeiten in Lehrerteams sowie in der Mitarbeiterführung.
Es bietet unter anderem Beratung rund um das Thema Lernen, Motivation, Schulängste, Schulverweigerung an.
Im Mittelpunkt der Beratungstätigkeit stehen die Kinder und Jugendlichen, ihre Ressourcen und Möglichkeiten, ihr Bedürfnis nach Autonomie und Zugehörigkeit, nach Wertschätzung, Kompetenz und Beziehung und die Fähigkeit der Erwachsenen, diese Bedürfnisse zu erkennen, um die Kinder, die Schülerinnen und Schüler zu begleiten, zu fördern und zu unterstützen.
Das Kindergarteninspektorat unterstützt die Führungskraft des Kindergartens bei der Suche nach Lösungen im Falle von Konflikten, von schwierigen Beziehungsdynamiken in Kindergartenteams und bei schwierigen Elterngesprächen. Es unterstützt auf Anfrage Kindergartenteams bei Lösungsfindungen bei internen Konflikten. Es finden auch Beratungen in verwaltungstechnischen Fragen statt.
Das Schulinspektorat unterstützt die Schulführungskräfte in verschiedenen Bereichen des schulischen Alltags, sei es in verwaltungstechnischer als auch in pädagogisch-didaktischer Hinsicht. Es geht dabei häufig um die Findung von gemeinsamen Lösungswegen bei allfälligen Problemen des Schulalltags.

Finalità:

Dare sostegno e offrire un aiuto competente proveniente dall'ambito esterno a chi si trova in situazioni difficili.

Breve descrizione:

Tramite una gamma qualificata di interventi di accompagnamento, di consulenza e di coaching si offre aiuto a bambini, bambine e giovani, a genitori, a personale pedagogico, docente e dirigente che si trovano in situazioni difficili.
L'Ispettorato per l'integrazione e la consulenza scolastica sostiene e promuove processi che permettono nuovi punti di vista e nuovi percorsi, e rende possibile prospettive d'azione nuove in situazioni incancrenite, quali:
situazioni di mobbing, situazioni difficoltose nelle classi, problemi nella collaborazione con le famiglie e i servizi, difficoltà nei team di insegnanti e nella conduzione del personale.
Offre tra l'altro consulenza per domande che riguardano l'apprendimento, la motivazione, il drop out.
Al centro dell'attività stanno le bambine e i bambini e i giovani, le loro risorse e possibilità, i loro bisogni di autonomia e appartenenza, di valorizzazione personale, di competenza e relazione e la capacità degli adulti di riconoscere tali bisogni e di accompagnare le bambine e i bambini, le alunne e gli alunni per poterli promuovere e sostenere.
L'Ispettorato per le scuole dell'infanzia sostiene la dirigente della scuola dell'infanzia nella ricerca di soluzione in casi di conflitto, di dinamiche relazionali problematiche nei team delle scuole dell'infanzia e in situazioni di rapporto difficoltoso con i genitori.
Affianca, su richiesta, i team delle scuole dell'infanzia in situazioni di conflitti interni nella ricerca di soluzioni. Offre inoltre sostegno nella soluzione di questioni amministrative.
L'Ispettorato per le scuole offre sostegno ai dirigenti scolastici nei vari ambiti della quotidianità scolastica, sia di carattere amministrativo sia di carattere pedagogico-didattico. Si tratta spesso di trovare soluzioni possibili e condivise onde far fronte a problemi scolastici quotidiani.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
9	**Inklusions- und Integrationsmaßnahmen im Bildungsbereich Azioni di inclusione ed integrazione nel settore educativo**						
1	Integrationskindergärtnerinnen und -lehrpersonen	Personale pedagogico e docente per l'integrazione	Anzahl / quantità	28	29	29	●
2	Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration	Assistenti per l'integrazione	Anzahl / quantità	17	19	19	●
3	Pädagogische Fachkräfte und Lehrpersonen	Personale pedagogico e personale docente	Anzahl / quantità	480	550	550	◖
4	Führungskräfte des ladinischen Bildungssystems	Dirigenti scolastici del sistema formativo ladino	Anzahl / quantità	8	8	8	●
5	Kinder und Jugendliche mit besonderen Bildungsbedürfnissen	Bambini, bambine e giovani con bisogni educativi particolari	Anzahl / quantità	220	209	215	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

6	Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund	Bambini, bambine e giovani con background migratorio	Anzahl / quantità	190	200	202	◖
7	Sprachsummercamps mit Kunstateliers für die Förderung der Schulsprachen	Camp linguistici estivi, laboratori artistici per la promozione delle lingue della scuola	Anzahl / quantità	12	17	17	◖
8	Konzipierte, organisierte und/oder gehaltene Fortbildungskurse	Pianificazione e organizzazione di corsi di formazione e/o attività di referente	Anzahl / quantità	28	29	28	◖
9	Integrationssitzungen	Riunioni per l'integrazione	Anzahl / quantità	250	260	260	◖

Zweck:

Die Bildungsinstitutionen garantieren allen Kindern und Jugendlichen das Recht auf Bildung, Chancengleichheit, Partizipation.

Kurze Beschreibung:

Neben der Ausarbeitung der Umsetzungsbestimmungen für das neue Landesgesetz zur Teilhabe und Inklusion für Menschen mit Behinderung vom 14.07.2015, Nr. 7 wird die Verbreitung und Umsetzung des Gesetzes im Bildungsbereich durch die Dienststelle für Integration und Schulberatung vorangebracht und unterstützt.
Es wird die Teilnahme an allen individuellen Integrationssitzungen für Kinder und Jugendliche mit besonderen Bedürfnissen aller Bildungsstufen zur Erarbeitung der individuellen Bildungspläne garantiert. Es werden Beratungen und Kriseninterventionen in diesem Bereich angeboten.
Es wird eine Kursfolge für Integrationslehrer und -lehrerinnen ohne geeigneten Studientitel konzipiert und durchgeführt (25 Stunden).
Es werden Fortbildungsangebote im Bereich der Integration und Inklusion angeboten.
Es werden Sprach-Sommercamps für Kinder und Eltern mit Migrationshintergrund organisiert und durchgeführt. Es werden Kulturmediatorinnen und -mediatoren vermittelt. Es werden einschlägige Richtlinien für das Bildungssystem erarbeitet und publiziert sowie Elternratgeber in verschiedenen Sprachen herausgegeben. Weiters werden verschiedene Maßnahmen zur Inklusion geplant (Nachmittagsbetreuung, Supervision, Maßnahmen zur Begleitung des Spracherwerbs).

Finalità:

Garantire a tutte le ragazze e a tutti i ragazzi, le alunne e gli alunni il diritto allo studio, alle pari opportunità e alla partecipazione attiva.

Breve descrizione:

Nel prossimo futuro saranno elaborate le linee guida per l'applicazione della legge n. 7 del 14.07.2015. A seguito sarà garantita l'informazione e il sostegno per l'applicazione della legge nell'ambito dell'istruzione da parte del sevizio per l'integrazione e consulenza scolastica.
È garantita la presenza in tutte le riunioni individuali per l'integrazione relative ai bambini e alle bambine e ai giovani con bisogni educativi particolari onde poter elaborare i piani didattici individuali. Si offrono inoltre attività di consulenza e interventi in situazioni di crisi.
Viene svolta una formazione approfondita e consistente, della durata di 25 ore, per insegnanti di sostegno sprovvisti di titolo di studio specifico. Si svolgono attività di aggiornamento relative all'integrazione e all'inclusione.
Tramite summercamp con attività linguistica si offre ad alunni e alunne e ai genitori l'opportunità di miglioramento della loro competenza linguistica. Si offre aiuto nella ricerca di mediatori e mediatrici culturali. Si elaborano le linee guida pertinenti per il sistema scolastico e si pubblica la Guida per i genitori in diverse lingue. Si progettano diverse attività di inclusione (assistenza pomeridiana, supervisione, misure di accompagnamento per l'acquisizione e l'apprendimento linguistico).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
10	**Aufsicht, Evaluation und Controlling des ladinischen Bildungssystems Vigilanza, valutazione e controlling del sistema formativo**						
1	Kindergarten- und Schuldirektionen	Istituti scolastici e direzione didattica per la scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	8	8	8	●
2	Interventionen zur Sicherung der Rechte der Kinder und Jugendlichen	Interventi per assicurare i diritti delle bambine e dei bambini	Anzahl / quantità	26	30	20	◖
3	Projekt zur Team- und Schulentwicklung	Progetto per lo sviluppo pedagogico e della scuola	Anzahl / quantità	1	1	1	◖
4	Beteiligte Kinder am Forschungsprojekt zur dynamischen Mehrsprachenkompetenz in den ladinischen Kindergärten	Bambini e bambine partecipanti al progetto scientifico sul plurilinguismo dinamico nelle scuole dell'infanzia delle località ladine	Anzahl / quantità	400	450	450	◖

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

5	Evaluierte Kindergärten und Schulen/Klassen	Scuole/Classi valutate (incluse quelle dell'infanzia)	Anzahl / quantità	2	18	2	◖
6	Treffen mit den Schulführungskräften, Lehrpersonen und Eltern	Incontri con i dirigenti, docenti e genitori	Anzahl / quantità	6	6	6	◖
7	Klassen mit Unterrichtsbeobachtungen	Classi con osservazione in classe	Anzahl / quantità	18	18	18	◖
8	Rückmeldung samt Vorstellung der Ergebnisse	Feedback con presentazione dei risultati	Anzahl / quantità	4	4	4	◖
9	Vorstellung der PISA-Ergebnisse letzter Termin und Veröffentlichung der Publikation	Presentazione dei risultati PISA termine ultimo, elaborazione e presentazione della pubblicazione	Anzahl / quantità	4	0	0	○
10	Treffen, Vorarbeiten und Durchführung: PISA-Studie nächster Termin	Incontri, lavori preliminari e svolgimento: PISA prossimo termine	Anzahl / quantità	12	20	20	○

Zweck:

- Aufsicht und Gesamtblick über das Bildungssystem, um Qualitätsentwicklung und Qualitätssicherung zu gewährleisten
- Untersuchung der Schulqualität
- Aufwertung der Qualitätsentwicklung
- Die Einhaltung der Rechte der Kinder und Jugendlichen mit besonderen Bildungsbedürfnissen und der diesbezüglichen gesetzlichen Bestimmungen und Richtlinien garantieren.

Finalità:

- Verifica e vigilanza generale del sistema formativo per garantirne una buona qualità e uno sviluppo positivo
- Analisi della qualità delle scuole
- Valorizzazione dello sviluppo qualitativo
- Garantire i diritti delle bambine e dei bambini con bisogni educativi speciali nelle istituzioni scolastiche e l'adempienza delle leggi e delle linee guida nell'ambito dell'integrazione scolastica.

Kurze Beschreibung:

Ausarbeitung von Entwicklungsstrategien im Bildungsbereich.
Das Kindergarteninspektorat hat die Aufsicht über die Gesamttätigkeit der ladinischen Kindergartendirektion und vertritt den Kindergarten nach außen.
Das Inspektorat für Integration und Schulberatung übernimmt die Aufgabe der Bearbeitung von Beanstandungen betreffend Kinder und Jugendliche mit Behinderung, mit besonderen Bildungsbedürfnissen und mit Migrationshintergrund und führt Kriseninterventionen durch. Bei Beauftragung durch den Schulamtsleiter überprüft es die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen.
Zudem sichert es die Qualitätsentwicklung in den Bereichen Integration und Migration über Fortbildung von Führungskräften und Lehrerkollegien.
Das Schulinspektorat übernimmt die Aufsicht über die Durchführung der Staatsprüfungen an den Mittel- und Oberschulen und evaluiert die Ergebnisse. Ferner führt es Inspektionen an Schulen durch, bearbeitet eventuelle Eingaben und Anfragen und nimmt die Erstbewertung der Schulführungskräfte vor. Mitwirkung bei Planung, Koordinierung, Organisation und Durchführung von Ausbildungskursen zur Aufnahme des Lehrpersonals in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis.
Der Religionsinspektor begleitet in Zusammenarbeit mit dem Amt für Katechese und Religionsunterricht der Diözese den Religionsunterricht in den drei Unterrichtssprachen.
Die externe Evaluation ergänzt die interne Evaluation durch eine professionelle Außensicht und ermöglicht die Wirksamkeit und Effizienz des gesamten ladinischen Kindergarten- und Schulwesens und der einzelnen Kindergärten und Schulen zu erheben. Die externe Evaluation dient auch der Rechenschaftslegung nach außen. Der Dienst überprüft die Lernergebnisse und die Unterrichtsqualität und bietet Hilfestellungen bei der Durchführung von nationalen und internationalen Lernstandserhebungen.

Breve descrizione:

Elaborazione di strategie di sviluppo del settore.
L'Ispettorato per la scuola dell'infanzia è responsabile per l'intera attività svolta dalla e nella Direzione delle Scuole dell'infanzia “Ladinia” e rappresenta la scuola dell'infanzia.
L'Ispettorato per l'integrazione e la consulenza scolastica si assume il compito di prendere in esame i reclami riferiti alle bambine e ai bambini e ai giovani diversamente abili, con particolari bisogni formativi e con background migratorio e attua politiche di intervento anticrisi. Su incarico dell'Intendente verifica il rispetto della normativa vigente nell'ambito dell'integrazione scolastica.
Assicura inoltre lo sviluppo qualitativo nei settori dell'integrazione e migrazione mediante la formazione dei dirigenti e degli organi collegiali.
L'Ispettorato per le scuole assicura assistenza e svolge vigilanza sugli Esami di Stato nelle scuole secondarie di primo e di secondo grado. Effettua inoltre ispezioni in diverse scuole, elabora eventuali interrogazioni e quesiti amministrativi e elabora la prima fase della valutazione dei dirigenti scolastici. Collabora nella pianificazione, organizzazione ed esecuzione di corsi di aggiornamento per insegnanti neo-assunti con contratto a tempo indeterminato.
L’Ispettore di religione accompagna in collaboralzione con l’Ufficio per la scuola e la catechesi l’insegnamento della religione nelle tre lingue d’insegnamento.
La valutazione esterna completa la valutazione interna.
Un’osservazione professionale dall’esterno permette alle scuole dell’infanzia e alle singole scuole così come al sistema paritetico ladino di rilevare il grado e la qualità delle performance. La valutazione esterna serve anche per evidenziare le responsabilità verso l’esterno. Il servizio svolge attività di rilevazione degli esiti formativi e della qualità didattica. Presta supporto a test nazionali e internazionali.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
11	**Bildungsarbeit in den ladinischen Kindergärten Lavoro pedagogico nelle scuole dell'infanzia ladine**						
1	Kinder - Einschreibungen	Bambine e bambini - iscrizioni	Anzahl / quantità	680	690	713	●
2	Abteilungen/Gruppen	Sezioni/gruppi	Anzahl / quantità	36	34	36	◖
3	Eltern	Genitori	Anzahl / quantità	1.200	1.140	1.350	◖
4	Koordinatorinnen	Coordinatrici	Anzahl / quantità	17	17	17	◖
5	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	17	17	17	◖
6	Projekte der Kindergartendirektion	Progetti da parte della direzione	Anzahl / quantità	6	8	20	●
7	Projekte je Kindergarten	Progetti da parte di ciascuna scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	1	1	2	●

Zweck:

Begleitung, Unterstützung und Bildung von Kindern zwischen 2,5 und 6 Jahren in den Kindergärten der ladinischen Täler.

Finalità:

Accompagnamento, sostegno e istruzione delle bambine e dei bambini di età compresa fra i 2,5 e i 6 anni nelle scuole dell'infanzia delle valli ladine.

Kurze Beschreibung:

Die Familien schreiben ihre Kinder in den Kindergarten ein und schicken sie regelmäßig in den Kindergarten. Die pädagogischen Fachkräfte des Kindergartens gestalten den Eingewöhnungsprozess und begleiten und fördern die Kinder altersgemäß und individuell auf ihrem Bildungs- und Entwicklungsweg. Die Kinder und ihre Bedürfnisse und Fähigkeiten stehen dabei im Mittelpunkt. Die pädagogischen Fachkräfte kooperieren in den jeweiligen Teams und binden die Eltern und/oder Erziehungsberechtigten in die pädagogische Arbeit im Sinne einer Bildungspartnerschaft ein. Sie kooperieren mit den Gemeinden als Träger der Strukturen. Sie dokumentieren den Bildungsprozess der Kinder und gestalten den Übergang in die 1. Grundschulklasse.

Breve descrizione:

Le famiglie iscrivono le loro figlie e i loro figli alle scuole dell'infanzia e la fanno frequentare regolarmente. Il personale pedagogico delle scuole dell'infanzia concepiscono il processo di inserimento e accompagnano e promuovono il percorso di sviluppo e di formazione, tenendo conto dell'età e dell'individualità. Al centro rimane le bambine e i bambini e i loro bisogni e capacità. Il personale pedagogico collabora nei diversi team e promuove l'inclusione dei genitori o di chi ne fa le veci nella prassi, nell'ottica di una condivisione educativa. Il personale pedagogico collabora con i comuni in qualità di responsabili delle strutture. Esse/essi documentano il processo formativo delle bambine e dei bambini e pianificano il passaggio nella prima classe della scuola primaria.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2017	Plan/Pianif. 2018	Ist/Cons. 2018	Steuerb. Govern.
12	**Bildungsarbeit im Bereich Kunsthandwerk – Fachunterricht und Praxisunterricht Formazione nell'ambito dell'artigianato artistico – insegnamento disciplinare e di laboratorio**						
1	Schülerinnen und Schüler	Alunni e alunne	Anzahl / quantità	31	35	30	○
2	Teilnehmer am Spezialisierungskurs	Partecipanti al corso di specializzazione	Anzahl / quantità	12	15	13	◖
3	Klassen	Classi	Anzahl / quantità	5	5	5	◖
4	Labors	Laboratori	Anzahl / quantità	2	2	2	◖

Zweck:

Ausbildung der Schülerinnen und Schüler der Landesberufsschule, Spezialisierung für Holzbildhauer; berufliche Weiterbildung.

Finalità:

Formazione delle alunne e degli alunni della scuola professionale provinciale, specializzazione per scultori, aggiornamento

professionale.

Kurze Beschreibung:

Theorie- und Praxisunterricht entsprechend den Lehrplänen des Bereichs Berufsbildung, im Rahmen der (potentiell maturaführenden) Vollzeitausbildung, Sektionen Holzbildhauerei und Dekorative Malerei und der Lehrlingsausbildung (Holzschnitzerei, Holzbildhauerei, Fassmalerei und Vergolden). Es werden auch ein Spezialisierungskurs für Holzbildhauer und Kurse zur beruflichen Weiterbildung angeboten.

Diese Schule wird von der Schulführungskraft des anliegenden staatlichen Kunstgymnasiums "Cademia" geführt und verwaltet.

Breve descrizione:

Insegnamento teoretico e pratico corrispondente ai curricoli della formazione professionale, nell'ambito della formazione “convenzionale” (che può portare all'esame di Stato) nelle sezioni di scultura e pittura decorativa e della formazione degli apprendisti (intaglio, scultura nel legno, policromia e doratura). Si offrono inoltre un corso di specializzazione in scultura del legno e corsi di aggiornamento professionale.

Questa scuola è amministrata dal/dalla dirigente dell’annesso Liceo artistico statale "Cademia.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor — 25/06/2019 12:53:49 NOGLER PATRIZIA — Il Direttore d'ufficio

Der Generaldirektor — 26/06/2019 07:55:14 STEINER ALEXANDER — Il Direttore generale

Laufendes Haushaltsjahr — Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben — 27/06/2019 15:00:37 NATALE STEFANO — Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen — Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original — Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift — data / firma

Abschrift ausgestellt für — Copia rilasciata a

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL | PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	02/07/2019
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	02/07/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 960 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 960 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum | Data di emanazione

02/07/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original | Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift | Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0552/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D